

AL- KUR'AANU ALAPQNLE

ÌTUMÒ NÍ ÈDÈ YORÙBÁ

AL- KUR’AANU ALAPQNLE

ÌTUMÒ NÍ ÈDÈ YORÙBÁ

Láti Ḥwó
Yasir Anjola Quadri

© Y.A. Quadri, Ph.D, 1997 & 2024

Àtèjáde ìgbà àkókó: Ramadan 1417/ January, 1997
Àtèjáde pèlú àtúnṣe ìgbà kejì: Dhul-Qa'dah 1445/ May, 2024

ISBN: 978-978-765-557-3

Àwọn tí wón tẹ işé yíí pèlú èrọ komputa ni wònyíí:

1. Dr. E. Omoniyi Ajiboye
Ti èka imò Èdè Yorùbá, Kwara State College of Education, Oro.
2. Mr. Oyekunle Oyeniyi
Library and Publications Office, University of Ilorin, Ilorin.
3. Al-Huda Prints Nig. Ltd.
67, Edun Street, Itakure, Ilorin.

A lè rí Al-Kur'aanu Alaponle yíí rà ni:
Ad-Dahwatul Islam Islamic Centre
8, Adeoye Street, Off Brown Street, Oshodi, Lagos
08063330004 & 08033056261

*A kò fún ẹni kéni laṣé latí tún Ìwé-Mímó yíí tẹ jáde
àyàfi pèlú ịyọnda láti ọdò ilé işé yíí*

SHEBIOTIMÓ PUBLICATIONS
72, Araromi Street, Ijébu – Ode, Nigeria

ÀWỌN ÀKÓÓNÚ
Ojú Ewé

	Ojú Ewé
Ìgbìmò àwọn olùyèwò	v
Ìdúpé	vi
Àlàyé	vii
Òrò Ìsíwájú	viii
Dié nínú àwọn orúkọ	
míràn tí Al-Kur'aanu ní jé	x
Àkýèsí Pàtákì	xi
Òrò nípá Al-Kur'aanu	xii
Dié nínú iyì àti ọlá tí ó wà fún Al-Kur'aanu	xiv
Suuratul Faatihiati (1)	1
Suuratul Bakorati (2)	1
Suuratu Aali Imraana (3)	47
Suuratu n-Nisaa'i (4)	74
Suuratul Maa'idati (5)	102
Suuratul Anhaami (6)	123
Suuratul Aaraafi (7)	145
Suuratul Anfaali (8)	171
Suuratu t-Taobati (9)	181
Suuratu Yuunusa (10)	201
Suuratu Huudin (11)	214
Suuratu Yuusufa (12)	229
Suuratu r-Rahdi (13)	242
Suuratu Ibraahiima (14)	248
Suuratul Hijri (15)	254
Suuratu n-Nahli (16)	260
Suuratul Israa'i (17)	275
Suuratul Kahfi (18)	287
Suuratu Maryama (19)	299
Suuratu Tqo Haa (20)	307
Suuratul Anbiyaa'i (21)	318
Suuratul Hájjì (22)	327
Suuratul Mu'minuuna (23)	337
Suuratu n-Nuuri (24)	346
Suuratul Furkqoni (25)	355
Suuratu ş-Şuharaa'i (26)	362
Suuratu n-Namli (27)	375
Suuratul Kösösi (28)	384
Suuratul Hankabuuti (29)	394
Suuratu r-Ruumi (30)	402
Suuratu Lukmaana (31)	408
Suuratu s-Sajdati (32)	412
Suuratul Ahsaabi (33)	415
Suuratu Saba'i (34)	425
Suuratu Faatíri (35)	432
Suuratu Yaa Siin (36)	438
Suuratu s-Sqofaati (37)	444
Suuratu Sqod (38)	453
Suuratu s-Sumari (39)	460
Suuratu Gaafiri (40)	469
Suuratu Fusilat (41)	479
Suuratu ş-Şuuraa (42)	485
Suuratu s-Suhurufi (43)	492
Suuratu d-Duhaani (44)	499
Suuratul Jaasiyatı (45)	503
Suuratul Ahkqofi (46)	507
Suuratu Muhammadin (47)	512
Suuratul Fathi (48)	516
Suuratul Hujuraati (49)	521
Suuratu Kqof (50)	524
Suuratu s-Saariyaati (51)	527
Suuratu t-Tuuri (52)	531
Suuratu n-Najmi (53)	533
Suuratul Kqmori (54)	537
Suuratu r-Rahmaani (55)	541
Suuratul Waakihatı (56)	545
Suuratul Hadiidi (57)	549
Suuratul Mujaadilati (58)	553
Suuratul Haşri (59)	557
Suuratul Mumtahinati (60)	561

Suuratu s-Soffi	(61)	563	Suuratul Kődri	(97)	623
Suuratul Jumuhati	(62)	565	Suuratul Bayyinati	(98)	623
Suuratul Munaafikuuna	(63)	567	Suuratu s-Salsalati	(99)	624
Suuratu t-Tagaabuni	(64)	568	Suuratul Haadiyaati	(100)	625
Suuratu t-Tolaaki	(65)	570	Suuratul Kőrihati	(101)	626
Suuratu t-Tahriimi	(66)	573	Suuratu t-Takaasuri	(102)	626
Suuratul Mulki	(67)	575	Suuratul Asri	(103)	627
Suuratul Kőlami	(68)	577	Suuratul Humasati	(104)	627
Suuratul Haakötö	(69)	581	Suuratul Fiili	(105)	627
Suuratul Mahaariji	(70)	583	Suuratu Kuraesi	(106)	628
Suuratu Nuuhin	(71)	586	Suuratul Maahuuna	(107)	628
Suuratul Jinni	(72)	588	Suuratul Kaosara	(108)	628
Suuratul Mussammili	(73)	590	Suuratul Kaafiruuna	(109)	629
Suuratul Muddassiri	(74)	592	Suuratu n-Nasri	(110)	629
Suuratul Kiyaamati	(75)	594	Suuratul Masadi	(111)	629
Suuratul Insaani	(76)	596	Suuratul Ihlaasi	(112)	630
Suuratul Mursalaati	(77)	598	Suuratul Falaki	(113)	630
Suuratu n-Naba'i	(78)	601	Suuratu n-Naasi	(114)	630
Suuratu n-Naasihaati	(79)	603	Atóka Ááyà		631
Suuratu Habasa	(80)	605			
Suuratu t-Takwiiri	(81)	607			
Suuratul Infitqori	(82)	608			
Suuratul Mutöffifiina	(83)	609			
Suuratul İnşikqoķi	(84)	611			
Suuratul Buruuji	(85)	612			
Suuratu t-Tőriki	(86)	613			
Suuratul Ahlaa	(87)	614			
Suuratul Gaaşıyati	(88)	615			
Suuratul Fajri	(89)	616			
Suuratul Baladi	(90)	618			
Suuratu ş-Şamsi	(91)	619			
Suuratul Laeli	(92)	620			
Suuratu d-Duhaa	(93)	621			
Suuratu ş-Şarhi	(94)	621			
Suuratu t-Tíini	(95)	622			
Suuratul Halaki	(96)	622			

Ìgbìmò Àwọn Olùyèwò

Àwọn wònyíí ni wón yé isé yíí wò fiinnífiinní tí wón sì fún mi ní àwọn ìmòràn àti àbá rere lóríí ré:

1. Prof. Rafiu Ibrahim Adebayo
2. Dr. Dauda Gambari Yusuph
3. Malam Abubakr Ishaq Imam Otte

Mo bé Allaahu kí Ó jòwó san wón lésan lékùn-ún réré.

Mo tọrọ aforíjì àti iyónú lódò Allaahu fún Dr. Najmudeen Ishola Raji eni tí o se àyèwò èyí tí mo kó jáde ni igeria àkókó ní ọdún 1997. Dr. Raji jáláisí ní ojó kinní oṣù kejilá ọdún 2017. Mo bé Allaahu kí Ó fi í sínú ọgbà alijanna èyí tí ó dára jùlọ. Aamiin.

Ìdúpé

Mo dúpé lówó àwọn ọjògbón kan nínú ìmò èdèe Yorùbá fún àlàyé àti ìmòràñ tí wón fún mi lórí ìṣàmúlò àwọn ọrò kan nínú èdèe Yorùbá. Àwọn náà ni:

1. Prof. Issa Olarongbe Sanusi
2. Prof. Lere Adeyemi

Àwọn méjèejí jé olùkó àgbà ní Yunifásítí ti ilú Ilorin.

Bẹ́è náà ni mo dúpé lówó gbogbo àwọn tí wón ka èyí tí mo kó jáde ní ọdún 1997 tí wón si pe àkíyèsíi mi sí àwọn nìkan kan fún àtuńše. Èni àkókó ni Hameedah Adeola Quadri-Adesope.

Mo wá dúpé lówó àwọn wònyíí fún ipa lóríṣiríṣi tí wón kó nínú işé titun yíí:

1. Alfa Muritala Jubril tí ó ka Al-Kur'aanu lédè Lárúbawá sí mi léti.
2. Raheemah Quadri ni ó ka Atóka láti rí i pé kò sí àléébù nínú un rè.
3. Alfa Abdullateef Daud tí ilé işé Al-Huda Prints Nig. Ltd. fún pípe àkíyèsíi mi sí àwọn nìkan kan nígbà tí ó n té işé yíí.

Àlàyé

Àwọn ọrò kan wà tí n kò tú sí èdè Yorùbá nínú işé yií, nítorí pé kò sí ọrò kan tí ó lé gbé ìtumòọ wọn jáde lékùn-ùn réré nínú èdè Yorùbá.

Allahu

Kò sí ọrò kan tí ó lè túmò ọrò yií ní èdè Yorùbá. **Olórun** kò túmò Rè nítorí pé Òun ni Ó ní ọrun àti ayé. Bákán náà ni **Olóhun**, nítorí pé kì í se ọhun níkan lóní. Olóhun jé ikan nínú un àwọn orúkọ tí wọn ní ròyìn Allaahu. Àwọn orúkọ wònyíí sì pò púpò tí ení kan kò sì mọ gbogbo wọn tán.

Al-Arṣu

Al-Arṣu kì í se àga tàbí ìté tí ènìyàn ní jòkòo lé lórí nígbà tí ó bá rẹé, tàbí tí ó bá fẹ́ se ọlá. Allaahu kò nílò àga tàbí ìté. Al-Arṣu túmò sí àṣe, tàbí ijọba tàbí agbára tàbí àmójútó Allaahu lórí gbogbo àwa èdáa Rè.

Sàká (Sakat)

Èyí ni iwò Allaahu tí ó wà nínú un dúkiáa wa nígbà tí ó bá di iye kan pàtó, tí ó jé dandan lórí i wa láti yọ lèèkan lódún fún àwọn ènìyàn kan tàbí láti náà sí àwọn ḥnà kan tí Allaahu là kalè nínú un Al-Kur'aanu (9:60). Sàká yàtò sí sádákà iyen ni sàràà tí i se ìtọre àánú, nítorí pé sádáká kò ní òdinwòn, kì í se dandan láti şe, ìgbà kígbà ni a lè se sàràà fún ení tí ó bá wù wá.

Malaika

Malaika jé àwọn èdá Allaahu tí Ó ti dá kí Ó tó dá ènìyàn. Wọn kì í jẹ, bẹè ni wọn kì í mu. Wón máa ní tèlé àṣe tí Allaahu bá pa fún wọn (Al-Kur'aanu 66:6). Wón ní sin Allaahu, wọn kì í yí ọrò ọ Allaahu padà. Wón má a ní ʂisé lóríṣiríṣi fún Allaahu, gégébi Ó bá şe fẹ. Ó jé ɔranyàn fún gbogbo Mùsùlùmí láti gbàgbó pé àwọn Malaika wà. (Al-Kur'aanu 2:285). Al-Kur'aanu dárukọ méjì nínú un wọn. Àwọn náà ni Jibriilu (Al-Kur'aanu 2:97) àti Miikaailu (Al-Kur'aanu 2:98).

Tayammumu

Tayammumu ni şisé àlùwàlá gbérefu lórí erùpè tàbí òkúta tí ó mó nígbà tí kò bá sí omi tàbí tí àìsàn kò jé kí a lè lo omi. (Al-Kur'aanu 4:43 àti 5:6).

Rùkúhù

Títé orí ba pèlú gbígbé ọwó méjéejì sí orí orúkún, tí èyìn sì wà ní déédé ní pereṣe.

ÒRÒ ÌSÍWÁJÚ

Mo dúpé fún Allaahu Qoba ḥojògbón tí Ó ní ìmò jùlò, Ení tí Ó fi Al-Kur'aanu rán Ànnábì wa Muhammadu, (kí iké àti olà Allaahu máa bá a) sí gbogbo àgbáyé kí ó le fi mú wa kúrò nínú òkùnkùn wá sínú ìmólè, kí ó sì le jé okùnfà oríire láyé àti lórun fún wa.

Ìdí pàtakí tí ó mú mi gbìyànjú láti túmò Al-Kur'aanu Alápònlé sí èdè Yorùbá ni pé mo gba ḥòpòlòpò létà láti ọdò àwọn tí wón ka *Al-Kur'aanu Alápònlé Hisbu Méjì* tí mo kó jáde ní 1985. Wón fẹ́ kí ní kó ìtumò gbogbo Al-Kur'aanu bi mo tí şe kó *Hisbu Méjì* náà nítorí pé wón gbó àgbóyéé rẹ́ dáradára. Mo şe àyèwò sí àwọn èyí tí ó wá lóde gégé bí èyi tí Alhaji Y. Ade Bello kó jáde àti èyi tí ó wá láti Saudi. Nígbà tí mọ şe àyèwò ịyẹn náà dáradára, mo şákíyèsí pé àwọn gbólöhùn kan wá nínú un rẹ́ tí ìtumò wón yàtò sí àgbóyé ḥòpòlòpò àwọn ọmọ “Káàárò oò jiire”, tàbí tí wón kò títè gbó àgbóyé àwọn gbólöhùn miíràn. Mo wáá pinnu láti şe işé yíí. Nígbà tí ó kù díè kí n parí rẹ́ ni mo rí òmiíràn tí Ijọ Ahmadiyyah tè jáde ní ọdún 1990. Mo şe àyèwò ịyẹn náà, şùgbón mo rí i pé kò dá işé tí mo ní şe dúró.

Mo gba àwa Musulumi níyànjú pé kí a rán àwọn ọmọ wa lọ sí Ilé-Kéwú láti kékeré kí a má sì jé kí Ilé-Ìwé şe idènà fún wón. ḥòpòlòpò àwọn ọnà ni àwọn Kirisitèni ní gbà báyíí láti fa àwọn ọmọ wa sínú ẹsìn-in tiwọn. Nínú un rẹ́ ni pé kí wón máa dá àwọn ọmọ ilé-ìwé dúró fún lésiní ní ịròlè tí yóò sì fa idènà fún àti lọ sí Ilé-Kéwú. Kò rorùn fún àgbàlagbà láti lọ sí Ilé-Kéwú, idíí rẹ́ nìyíí tí a ní láti jé kí àwọn ọmọ wa lọ, kí wón sì tèra mó ọ tití tí wón yóò lè máa ka Al-Kur'aanu ní èdè Larubawa tí àwọn náà yóò mọ ìtumò rẹ́ fúnraa wón, tí wón kò níí bukata irú èyí tí mo kó jáde yíí. Irú àwọn ọmọ bẹ́è a gbó àgbóyé Al-Kur'aanu ju ení tí ó ka irú èyí lọ nítorí pé ḥòpòlòpò àwọn nñkan ni ó yé kí n şe àlàyée rẹ́ şùgbón tí ààyè kò sí, àti pé iwé náà a tí tóbi púpò jù.

Mo ní láti dúpé lówó Dr. Najmudeen Ishola Raji, Olùkó Àgbà ni ẹka tí wón tí ní kó nípa ẹsìn ni Yunifasiti ilú Ilorin, fún àmòràn tí ó gbà mi léyìn iga tó wo èyí tí Allaahu ni kí ó le rí ààyè wò nínú işé yíí. Ó şe e púpò. Léyìn náà, mo dúpé lópòlòpò lówó Professor Akanji Nasiru tí ẹka tí wón tí ní kó nípa eré itàgé ní Yunifasiti ilú Ilorin kan

náà. Ó gba mi níyànjú láti máa bá işé náà lọ nígbà tí ó fée rẹ mí, tí ìrèwèsi ọkàn fée dé. Mo tún dúpé lówóọ rẹ fún ìrànlówó tí ó şe fún mi nípa bí ó tí şe ba mi kọ işé yíí ní ọnàa kíkọ Yorùbá tí òde òní, tí ó tún fí àmì si orí gbogbo àwọn ọrò inú Ìwé-Mímó yíí. Òun ni ó tẹ Yorùbá tí o wà nínú Al-Kur'aanu yíí pèlú èrọq Komputaa rẹ.

Mo wáa rọ eni keni tí ó bá ri àṣìṣe èyíkèyí nínú işé yíí kí ó jòwó fí to mi létí nípa kíkọ létà sí mi kí n le tún un şe. Allaahu ni Ó ní ìmò jùlò, àwa ènìyàn kan ní gbìyànjú ni.

Mo bẹ Allaahu, Eni tí Olá, Ògo àti Ìmò ní şe tí Rẹ, kí Ó jòwó gba işé yíí ní ijòsin (*ibaada*) fún mi, kí Ó sì fún mi ni àlékún àgbóyé Ìwé-Mímó ọ Rẹ, Al-Kur'aanu Alaponle. Kí ó sì jé kí èyí náà wúlò fún eni tí ó bá kà á.

Ní ìkẹyìn, mo rọ gbogbo àwa Musulumi pátápátá kí a máa ka Al-Kur'aanu ni ojoojúmó kí a sì rí i wí pé a gbó ọrò inú un rẹ yé yékéyéké, kí a sì máa tèlé gbogbo rẹ nípa ọrò ajé, ètò idájó, ibá ara eni gbé, ètò isàkòsó, àti àwọn ilànà mìíràn tí ó wà nínú un rẹ, kí ayé àti ọrun-un wa lè dára.

Èmi ni ọmọ iyáa yín nínú èsìn Islaamu

Yasir Anjola Quadri, Ph.D,

Department of Religions,

5th Jumaada th-Thaanii 1417 A.H/

University of Ilorin,

17th October, 1996

Ilorin.

DÍÈ NÍNÚ ÀWỌN ORÚKỌ MÌRÀN TÍ AL-KUR’ANU Ñ JÉ

1. **Al-Kitaabu** (Al-Kur'aanu 2:2 & 72:1-2): Ìwè-Mímó tí ó kún fún oríṣiríṣi nñkan tí ó wúlò fún èniyàn àti àlijønnú.
2. **Al-Furkøonu** (25:1): Olùya iró àti òtító sótòòtò.
3. **Adh-Dhikru** (15:9): Ìrántí nípa Allaahu àti ojúṣee wa sí èdá.
4. **Al-Mauhisatu** (10:57): Ìṣítí
5. **Al-Hukmu** (13:37): Ìdájó
6. **Al-Hikmatu** (17:39): Ogbón ìmò ijìnlé
7. **Aş-Şifaahu** (10:57): Ìwòsàn
8. **Al-Hudaa** (72:13): Ìtósónà rere
9. **Ar-Rahmatu** (17:82 & 7:52): Àánú
10. **Al-Bayaanu** (3:138): Àlàyé yékéyéké
11. **Al-Burhaanu** (4:174): Èrí, àwíjàre
12. **An-Nuuru** (7:157): Ìmólè

ÀKÍYÈSÍ PÀTÀKÌ

1. Rí i wí pé ó şe àlùwàlá kí o tó gbé Al-Kur'aanu dání. Tí àlùwàlá bá sì já, kí o lọq şe òmíràn. Şùgbón tí kò bá sí omi, o lè şe Tayammum (56:77-79).
2. Máa şe àpónlé fún Al-Kur'aanu ni gbogbo igeria atí ní gbogbo ààyé (59:21).
3. Má şe gbé ohunkóhun lóríi Al-Kur'aanu nítorí pé ɔ̀ròqo Allaahu ní ó ga jùlọ, ɔ̀ròqo Rè ni yóò sì lékè, tí yóò borí gbogbo nñkan. (9:40)
4. Tí o bá féé kí Al-Kur'aanu, wá ịṣórí lódòqo Allaahu nípa aburú èṣù (16:98).
5. Tí o bá wà níbi tí wón tí ní kí Al-Kur'aanu, dáké jéé kí o sì téti sí i, kí o le bá a jé eni-iké (7:204)
6. * Rí i wí pé o gbó àgbóyé ohun tí o kí nínú Al-Kur'aanu (6:98 & 4:78)
* Ronú nípaa rè ní àròjinlè (16:44 & 2:266)
* Tèlé ilànà Al-Kur'aanu nítorí pé Al-Kur'aanu a máa tóni sónà tí ó dára jùlọ (17:9)
* Polongo ẹkó tí o kó nínú un rè (5:67)

ÒRÒ NÍPA AL-KUR'AANU

Al-Kur'aanu ni ohun tí Allaahu Eni tí Oláa Rè ga jùlo, tí Ògo sì ní se tí Rè fi rán Malaika Jibriilu sí Annabi wa, òjíséé wa, Muhammadu, kí iké atí olá máa bá a (S.A.A.W.S.). Ìwé-Mímó yií ni òpin irúu rẹ́ nítorí pé Allaahu kò nii sọ Ìwé-Mímó miíràn kalè léyìn Al-Kur'aanu.

Allaahu tí fi ọpòlòpò àwọn Ìwé-Mímó ránṣé sí àwọn òjísé tí wón wá sí ayé shíwájú Annabi Muhammadu (S.A.A.W.S.). Nínú un wọn ni Sabuuru tí Allaahu sò kalè fún Annabi Daawudu, Taoraatu fún Annabi Muusaa, tí Injiilu sì sò kalè fún Annabi Hiisaa (tí a tún mò sí Jesu). Gbogboo wọn pátápátá ni àwa Musulumi gbàgbó pé Allaahu ni Ó sò wón kalè fún àwọn òjísé kí wọn lè fi wón tó àwọn èníyàn sónà tààrà tí yóò mú wọn mo Allaahu (Al-Kur'aanu 2:4-5).

Ní ọpòlòpò ààyè nínú Al-Kur'aanu ni Allaahu tí bá àwọn ọmoléyìn Annabi Muusaa (tí a mò nísinsinyíí ni àwọn ẹlésin Juu) atí àwọn ọmoléyìn Annabi Hiisaa (tí a mò nísinsinyíí ni Kirisitēni) sòrò. Àwọn ọmoléyìn àwọn Annabi méjèèjì yií ni Al-Kur'aanu ní bá sòrò nígbà tí ó bá lo gbólóhùn “àwọn Oníwe-Mímó” tábí “Ìwé-Mímó” (Al-Kur'aanu 3:110 & 5:68).

Sùgbón a şe àkíyèsí pé àwọn ọmoléyìn àwọn òjísé wònyíí yí àwọn Ìwé-Mímó wọn padà, wòn fi kún ọrò tó wà nínú un wòn yàtò sí èyí tí Allaahu sòkalè fún àwọn òjísé gan an, tí ó fi jé pé nínú àwọn ọmoléyìn wòn náà wí pé Allaahu ránṣé sí wòn nígbà tí Allaahu kò ránṣé kankan sí wòn. Àwa Musulumi kò ní ịgbàgbó nínú irú àkósílè bẹ̀ rara. Allaahu şe ègún lé irú àwọn ọpùró wònyíí (Al-Kur'aanu 2:79).

Al-Kur'aanu kò sò kalè léèkan şoşo fún Annabi Muhammadu (S.A.A.W.S.), ọdún métálélóngún ni ó fí sò kalè díèdídè. Al-Kur'aanu sò kalè nígbà àkókó nínú oṣù Ramadan nígbà tí *Hijira* ku ọdún métáláá, tí Annabi sì jé ọmọ ogójì ọdún. Láti ịgbà yíí tití tí Annabi fi jálásí nígbà tí ó di ọmọ ọdún métálélóngóta ni Al-Kur'aanu ní sò kalè.

Àtakò gidi şelè láti ọdòpò púpò nínú àwọn aráa ilú Makkah níbi tí Annabi ní gbé. Wòn pè é lópùró, wòn kò láti gba òdodo gbọ nítorí pé wòn gbà pé òrìṣà tí àwọn ní sìn, tí

àwọn sì bá lówó àwọn babaa wọn ni ònà tààrà (Al-Kur'aanu 5:104). Wón gbé ogun tí Annabi àti àwọn ènìyàn díè tí wón gbà fún un. Wón kó ìnira bá wọn, wón sì gbèrò láti pa á (Al-Kur'aanu 8:30). Annabi ní láti sá àsálà fún èmíi rè. Ìdí nìyíí tí ó fí sá kúrò pèlú hílähílo, òun àti ọréé rè Abubakri (Al-Kur'aanu 9:40), láti ilú Makkah lọ sí Madina (tí a mò sí Yasiribu nígbà náà). Eléyíí ni a ní pè ní *Hijira*.

Gbogbo nìkan tí ó sò kalè nínú Al-Kur'aanu fún Annabi kí ó tó o şe *Hijira* ni a ní pè ní àwọn ááyà tàbí suuraa Makkah. Àwọn tí ó rí gbà léyìn *hijira* ni a mò sí àwọn ááyà tàbí súúrà tí wón sò kalè ní Madina. Nígbà tí àwọn ááyà bá sò kalè fún Annabi, lésèkèsè, yóò ké wón fún àwọn ọmoléyìn rè tí a mò sí àwọn *Sohaaba*. Àwọn kan wà nínú àwọn ọmoléyìn Annabi tí wón há gbogbo Al-Kur'aanu sórí. Àwọn ni a ní pè ní *huffaas*. Àwọn tí wón mò ó kọ tí wón mò ó kà nínú un wọn náà yóò kọ wón sílè ni èdè Larubawa gégé bí Annabi şe pè é fún wọn. Nínú àwọn *Sohaaba* tí wón kọ Al-Kur'aanu sílè ni Seedu ọmo Saabitu.

Àwọn súúrà tàbí ọgbà-òrò mérinléláàádófàá (114) ni ó wà nínú Al-Kur'aanu. Súúrà kòòkan sì ní àwọn ááyá tàbí àwọn àmì. Àwọn ááyá wónyií sì gùn juraa wọn lọ. Súúrà kòòkan ni ó ní orúkọq tí rè. Àwọn ipín wà nínú Al-Kur'aanu kí ó lè rorùn fún éni tí ó ba fée kà á láti mọ ibi tí òun yóò tí dúró. Gégé bí àpejúwé, tí a bá pín Al-Kur'aanu sí ònà ọgbòn (30), ipín kan ni a ní pè ní Jus-hu. Èyí tí ó sì gbéyìn ni a mò sí Jus-hu Amma. Tí a ba sì pín Jus-hu sí méjì, ipín kan ni a ní pè ní Hisbu (Éésù tàbí Hiisu). Tí a bá pín ọgbòn Jus-hu si méjì, a o ri ọgôta Hisbu. Ìdí nìyíí tí àwọn kan fí ní wí pé àwọn ké ọgôta Al-Kur'aanu. Al-Kur'anu kan şoşo ni ó wà tí ó sì ní ọgôta Hisbu. Tí a bá pín Al-Kur'aanu sí ònà mejé láti máa ké ipín kan lójoojúmó, ipín kan ni a ní pè ní Mansil.

DÍÈ NÍNÚ IYÌ ÀTI QLÁ TÍ Ó WÀ FÚN AL-KUR’AANU

Allaahu tí Oláa Rè ga jùlọ sọ báyíí pé:

1. Òun (Ìwé-Mímó náà) jé Al-Kur’aanu Alápónlé, èyí tí ó wà nínú Ìwé tí ó wà ní ipamó. Ení kéni kò gbodò fí ọwó kàn án àyàfí àwọn tí wón wà ni ìmótótó (tí èsin). Ó jé nñkan tí ó sò kalè láti ọdò Olúwa gbogbo àgbáyé. (Al-Kur’aanu 56: 77-80).
2. Sọ wí pé: Bí àwọn ènìyàn àtí àlìjònnú tílè parapò láti mú irú Al-Kur’aanu yií wá (kí wọn kò ti wọn jáde), wọn kò níí lè mú irú rè wá, kòdá kí apákan wọn se àtiléyin fún apákan. (Al-Kur’aanu 17: 88)
3. Nígbà tí wón bá ní ké Al-Kur’aanu lówó, e téti sí i, kí e sì dáké jéé kí e lè jé éni-iké. (Al-Kur’aanu 7: 204).
4. Nígbà tí o bá ní ké Al-Kur’aanu, wá ìṣòrí lódòọ Allaahu kúró lówó èṣù éni-èkò. (Al-Kur’aanu 16: 98).
5. Dájúdájú, Àwa ni A sọ Al-Kur’aanu kalè, Àwa sì ni Olùşóọ rè. (Al-Kur’aanu 15: 9).
6. Ìbajé kan kò lè dé ọdòọ rè láti iwájúu rè tàbí láti èyìn in rè, òun jé nñkan tí ó sò kalè láti ọdòọ (Allaahu) Òjògbón tí ọpẹ́ tó sí. (Al-Kur’aanu 41: 42).

Annabi Muhammadu (S.A.A.W.S.) sọ báyíí pé:

1. Ení tí ó dára jùlọ nínú un yín ni éni tí ó ké Al-Kur’aanu tí òun náà tún kó ẹlòmíràn.
2. Nígbà tí érúsìn kan bá ké Al-Kur’aanu láti ìbèrè dé iparí, egberún lónà ọgóta àwọn malaika ni yóò máa tọrọ iké fún un.

SUURATUL FAATIHATI (1)**Ó sòkalè ní Makkah****Aáyàa rè jé méje (7)**

1. Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.
2. Opé ni fún Allaahu, Olúwa àwọn àgbáyé.
3. Olópò àánú, Aláàanú jùlo.
4. Olùkápá ojó idájó.
5. Ìwó nikan (shoso) ni àwa n̄ sìn, ọdò ọ Rẹ nikan sì ni àwa ti n̄ wá àrànṣe.
6. Tó wa sí ònà tí ó tó.
7. Ònà àwọn eni tí O se idéra fún, yàtò sí ònà àwọn tí O bínú sí, tí kò sì jé ònà àwọn tí wón sònù.

SUURATUL BAKORATI (2)**Ó sòkalè ní Madinah****Aáyàa rè jé ọrìnlélúgbà àti méfà (286).**

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.

1. *Alif, Laam, Miim* (Allaahu ni Ó mọ itúmọ̀ wọn).

2. Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) yií, kò sí iyéméjì nínú un rẹ, jé itósónà fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

3. Àwọn tí wón n̄ gba àifojurí (ikòkò) gbó, tí wón sì n̄ kírun, tí wón sì n̄ ná nínú un nñkan tí A pèsè fún wọn.

4. Àti àwọn tí wón n̄ gba nñkan tí (Allaahu) sò kalè fún ẹ gbó, àti èyì tí (Allaahu) sò kalè shíwájúu rẹ, àti pé wón ní àmòdájú nípaa ojó ikéyìn.

5. Àwọn wòn yen ni wón wà lórí itósónà láti ọdò Olúwaa wọn, àti pé àwọn wòn yen ni àwọn olùjèrè.

6. Dájúdájú àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó, bákan náà ni fún wọn, iwo i báà kílò fún wọn, tàbí o kò kílò fún wọn, wọn kò níí gbàgbó.

سورة الفاتحة

مكية وأياتها سبع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ
 الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣﴾ مَلِكِ يَوْمٍ
 الْدِينِ ﴿٤﴾ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ
 أَهَدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿٥﴾ صِرَاطَ الَّذِينَ
 أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرَ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا
 الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾

سورة البقرة

مدنية وأياتها ست وثمانون ومائتان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 الَّرَبِّ ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَبَّ بِهِ هُدًى
 لِلْمُتَّقِينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقْرِبُونَ
 الصَّلَاةَ وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ
 يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ
 وَبِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾ أُولَئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّنْ
 رَّبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤﴾ إِنَّ
 الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ إِنَّ دُرَرَتْهُمْ أَمْ لَمْ
 تُنْذِرَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥﴾

7. Allaahu ti fi òdídí dí ọkàñ-an wọn, àti ìgbórò wọn, ibòjú sì ti bo ojúú wọn, àti pé iyà tí ó tóbí wà fún wọn.

8. Ó sì wà nínú un àwọn èniyàn tí wón wí pé: Àwa gba Allaahu gbó àti ojó ikeyìn. Béè sì ni wọn kií şe olùgbà (Allaahu) gbó rárá.

9. (Wón lérò pé) àwọn ní tan Allaahu je àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, wọn kò sì tan èní kan kan je àyàfi araa wọn, sùgbón wọn kò sì fura ni.

10. Àrùn wà nínú un ọkàñ-an wọn, Allaahu sì şe àlékún sí àrùn-un wọn, àti pé iyà eléro wà fún wọn nítorí nnkan tí wón pè níró.

11. Atí pé nígbà tí wón sọ fún wọn pé: E kò gbódò şe ibajé lórí ilè, wón wí pé: Dájúdájú àwa ni alátúnse.

12. Kíyésí i, dájúdájú àwọn gan an ni òbiléjé, sùgbón wọn kò fura ni.

13. Atí pé nígbà tí wón ba sọ fún wọn pé: E gba (Allaahu) gbó gége bí àwọn èniyàn ti şe gbàgbó. Wón a wí pé: Sé kí àwa náà gbàgbó gége bí àwọn òmùgò ti şe gbàgbó ni? Kíyésíi dájúdájú àwọn gan an ni òmùgò, sùgbón wọn kò mó ni.

14. Nígbà tí wón bá si pàdé àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó wón á wí pé: Àwa náà gba (Allaahu) gbó. Sùgbón nígbà tí ó bá kú wón ku àwọn èsùu wọn, wón á wí pé: Dájúdájú àwa wà pélúu yín, dájúdájú àwa kàn ní şe yèyé ni.

15. Allaahu ní fi wón şe yèyé, Ó sì ní fi wón sílè sínú un titápá sí òfin tí wón ní şe ní eni tí ní pòòyi kákiri bí afójú.

16. Àwon yen ni wón fi itósónà ra iṣinà, òwòò wọn kò sì lérè, béké sì ni wọn kí í şe olùmònà.

17. Àpèjúwe wọn dàbí àpèjúwe eni tí ó dá iná, sùgbón nígbà tí ó tí móle yíí ká, Allaahu wáá mú imólèè wọn lò, Ó sì fi wón sílè sínú un òkùnkùn tí wọn kò ríran mó.

حَتَّمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ
أَبْصَرِهِمْ غَشْوَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَمِنَ
النَّاسِ مَنْ يَقُولُ إِيمَانًا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا
هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ تُخَدِّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ إِيمَانُوا
وَمَا تُخَدِّعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشَعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي
قُلُوبِهِمْ مَرْضٌ فَرَازَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا
تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ
أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشَعُرُونَ ﴿١١﴾
وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ إِيمَانُوا كَمَا إِيمَانَ النَّاسِ قَالُوا
أَنَّوْمَنْ كَمَا إِيمَانَ السُّفَهَاءِ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءِ
وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ إِيمَانُوا
قَالُوا إِيمَانًا وَإِذَا خَلُوا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا
مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ ﴿١٣﴾ اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ
وَيَمْدُدُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٤﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
آشَرُوا الصَّلَةَ بِالْهُدَىٰ فَمَا رَجَحَتْ تِحْرِرَتْهُمْ وَمَا
كَانُوا مُهَتَّدِينَ ﴿١٥﴾ مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي
آسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّا آتَاهُمْ مَا حَوَلَهُ دَهَبَ اللَّهُ
بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِي ظُلُمَّتِ لَا يُبَصِّرُونَ ﴿١٦﴾

18. Adití, odi, afójú (ni wón), nítorí náà wọn kò lè shéri padà mó (kúrò nínú un iṣinàa wón).

19. Tábí ó dàbí àgbánlá òjò tí ní rò láti sánmò tí àwọn òkùnkùn atí àrá atí mònàmóná wà nínú un rè, wón ní fi àwọn ikaa wón dí àwọn etíi wón nítorí sisán àrá fún ibèrù ikú. Allaahu sì jé Olùrògbà yí ká àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

20. Mànàmáná férè fó won lójú, nígbà tí ó bá tan imóliè fún wón, wón yóò rìn nínú un rè; nígbà tí ó bá sì şokùnkùn, won á dúró. Tí ó bá sì se wípé Allaahu fé ni, ibá tí mú ìgbórò wón lò atí iríran an wón. Dájúdàjú Allaahu ní ikápá jùlò lóríi gbogbo nñkan.

21. Èyin èniyàn, e sin Oluwaa yín Èni tí Ó se èdáa yín atí àwọn tí wón sítwájúu yín, kí e lè páyàa (Rè).

22. Èni tí Ó se ilè fún yín ní ité atí sánmò ní ajà; Ó sì ní sò omi òjò kalè láti sánmò, Ó sì fi ní mú àwọn èso jáde tí wón jé ijé-ìmu fún yín, nítorí náà e má se wá orogún fún Allaahu. Èyin náà sì mó (pé kò ní orogún).

23. Tí e bá sì ní se iyéméjì nípaa ohun tí A sò kalè fún ेrúsìn-in Wa, e mú siúrà (ogbà-òrò) kan tí ó dàbí iríu rẹ wá, kí e sì pe àwọn elerií yín yàtò sí Allaahu, tí e bá jé olótító.

24. Şùgbón bí e kò bá se é, e kò tilè lè se é láéláé; nítorí náà e páyàa iná èyí tí ikónáa rẹ jé èniyàn atí òkúta. (Allaahu) pa á lésè sílè de àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

25. Kí o sì fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn isé rere ní iró idùnnú pé dájúdájú àwọn ogbà idèra (alijanna) èyí tí àwọn odò ní sàñ lóbé wón yóò jé ti wón. Nígbà kígbà (tí Allaahu) bá pèsè kan fún wón lára àwọn èso tí ó wà nínú un rè, wón á wí pé: Èyí ni ohun tí wón ti pèsè fún wa télè rí. A ó sì fún wón ni ipèsè tí ó jo araa wón. Awọn obìnrin tí wón wà ní mímó yóò sì wà fún wón níbè. Wón yóò sì wà níbè gbére.

صُمْ بُكْمُ عُمَىٰ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١﴾ أَوْ كَصِيبٌ
مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلْمَتُ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ تَجْعَلُونَ
أَصَبِيعُهُمْ فِيءَادَاهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتَ
وَاللَّهُ مُحِيطٌ بِالْكَفَرِينَ ﴿٢﴾ يَكَادُ الْبَرْقُ تَخْطَفُ
أَبْصَرَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ
عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ
وَأَبْصَرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
يَأْتِيَهُمْ النَّاسُ أَعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقُوكُمْ وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٣﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
الْأَرْضَ فِرَشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الْثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ فَلَا
تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ وَإِنْ
كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأَتُوْا
بِسُورَةٍ مِّنْ مِثْلِهِ وَأَدْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥﴾ فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ
تَفْعَلُوا فَأَتَقُولُوا أَنَّا نَارٌ أَلَّىٰ وَقُوْدُها أَنَّاسٌ
وَالْحِجَارَةُ أَعْدَتْ لِلْكَفَرِينَ ﴿٦﴾ وَبَشِّرَ الَّذِينَ
أَمْنَوْا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّهُمْ جَنَّتِ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنَهَرُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ
رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَتُوا بِهِ
مُتَشَبِّهًًا وَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا
خَلِدُونَ ﴿٧﴾

26. Dájúdájú Allaahu kò tijú latí mú àpèjúwe kan wá (pèlú nñkan) tí ó kéré bii yonmuyónmú (èfon) tabí nñkan tí ó jù ú lo. Àmó àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó yóò mò pé òtító ni láti òdò Olúwaa won. Sùgbón àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó á maa bëèrè pé: Kí ni ohun tí Allaahu gbà lérò nípaa àpèjúwe yìf? Òun (Allaahu) yóò jé kí òpòlopò sìnà nípaa a rè, yóò sì jé kí òpòlopò mònà nípaa a rè. Sùgbón kò níi jé kí eni keni sìnà nípaa rè àyàfi àwọn oniwàkiwà.

27. Àwọn tí ní yé májemu Allaahu léyin igbà tí ó ti fidí mülè tán, tí wón sì ní já ohun tí Allaahu pàṣe pé kí wón so pò, tí wón tún ní se ibajé lórí ilè, gbogbo àwọn wonyíi ni eni ofò.

28. Kilodé tí èyin kò se gba Allaahu gbó? Sèbí èyin tí jé aláikòsi téle ri, Ó sì sọ yín di abémí. Léyin náà yóò jé kí e jálásí, yóò si tún sọ yín di abémí, léyin náà, òdò òdò ni wón yóò dá a yín padà sí.

29. Òun (Allaahu) ni Eni tí Ó dá gbogbo nñkan tí ó wà lórí ilè pátápátá fún yín. Léyin náà Ó dojukò (dídá) sánmò, Ó sì se é ní sánmò méje. Òun sì jé Olùni-imò jùlo nípaa ohun gbogbo.

30. Nígbà tí Olúwaà rẹ sì wí fún àwọn màláíkà pé: Èmi yóò fi àrólé kan sí orí ilè. Wón wí pé: Se O fé fi eni tí yóò maa se ibajé sí orí ilè; tí yóò sì maa ta èjè sílè? Àwa sì ní se àfòmoyo (R), pèlú eyin R, a sì ní fi ògo fún E. Òun sì wí pé: Dájúdájú Èmi mò ohun tí èyin kò mò.

31. Òun sì fi orúkò gbogbo nñkan mò Aadamu, léyin náà Ó kó wón siwájú àwọn màláíkà. Ó sì wí pé: E sọ orúkò àwọn nñkan wonyíi fún Mi bí èyin bá jé olótító.

32. Wón wí pé: Mímó ni fún E, kò sí imò kan fún wa àyàfi èyí tí O fi mò wá. Dájúdájú Ìrè ni Olùni-imò jùlo, Òjògbón jùlo.

* إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحِيَّ أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَا بَعْوَضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهِذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَسَقِينَ ﴿٢١﴾ الَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِبْشِرَتِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوَصَّلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿٢٢﴾ كَيْفَ تَكُفُّرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَاتًا فَأَحْيَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٣﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ أَسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ وَإِذَا قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الْدِمَاءَ وَنَحْنُ نُسَيْحُ بَحْمَدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ وَعَلَّمَ إَدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِاسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾ قَالُوا سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمَنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

33. Ó wí pé: Ìwọ Aadamu! Fún wọn níròyìn nípaa orúkọ wọn. Nígbà tí ó sì so ìròyìn nípaa orúkọ wọn fún wọn, Ó (Allaahu) wí pé: Njé Èmi kò ti sọ fún yín pé dájúdájú Èmi mọ ohun tí ó pamó ní àwon sánmò àti ilè, Mo sì tún mọ ohun tí e ñ fi hàn àti èyí tí e ñ fi pamó.

34. Nígbà tí Àwa (Allaahu) sì sọ fún àwọn máláíkà pé: E foríkanlè fún Aadamu. Wón sì foríkanlè àyàfí Ibliisu níkan ni ó kò. Ó sì se igbéraga, ó sì jé ọkan nínú un àwọn olùṣài gba (Allaahu) gbó.

35. Àwa sì wí pé: Ìwọ Aadamu! Ìwọ àti iyàwóò rẹ, e mágba gbé inú un ogbà idéra, ki e sì mágba jẹ nínú un rẹ pélú ìròrùn ní ààyèkáàyè tí e bá fẹ; ṣùgbón e má se súnmó igi yií, kí e má baà di ara àwọn alábòsí.

36. Ṣùgbón èṣù fa iṣubúu wọn níbè, ó sì mágba wọn jáde kúrò nínú un ààyè tí àwọn méjèèjì wà. Àwa sì wí pé: E sò kalè, apákán yín yóò jé ọtá fún apákán. Ibùgbé àti igbádùn wà fún yín lórí ilè fún igbà díè.

37. Léyìn náà Aadamu rí àwọn ọrò kan gbà láti ọdò Olúwaa rẹ; Ó (Allaahu) sì gba ìrònúpiwàdàà rẹ. Dájúdájú, Òun ni Olùgba ìrònúpiwàdà jùlò, Aláanú jùlò.

38. A wí pé: Gbogboo yín, e sò kalè kúrò nínú un rẹ. Tí itósónà bá dé wáá bá yín láti ọdò Mi, nígbà náà, ẹni kéni tí ó bá télé itósónà Mi, ibèrù kan kò níi sí fún wọn, wọn kò sì níi banújé.

39. Àwọn tí wón shài gba (Allaahu) gbó tí wón sì pé àwọn àmìì Wa ní iró, gbogboo won ni èrò iná, wọn yóò sì mágba ibè tití láéláé.

40. Mo pe èyin ọmọ Israa'iilu. E se irántí idéra Mi tí Mo se fún yín, kí e sì mágba idéra Mi se, Èmi yóò mágba idéra ti yín náà se. Èmi níkan şoşo ni kí e sì bérù.

قَالَ يَأَدُمُ أَنْبِئُهُمْ بِاسْمَإِيمَمْ فَلَمَّا آتَاهُمْ
بِاسْمَإِيمَمْ قَالَ أَلَمْ أَفْلَ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْرَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ وَمَا كُنْتُمْ
تَكْتُمُونَ ﴿٢﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِأَدَمَ
فَسَاجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى وَأَسْتَكَبَ وَكَانَ مِنَ
الْكَفَّارِ ﴿٣﴾ وَقُلْنَا يَأَدُمُ اسْكُنْ أَنْتَ
وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغْدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا
تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ
فَأَزَّلَهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ
وَقُلْنَا أَهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي
الْأَرْضِ مُسْتَقْرٌ وَمَتَّعْ إِلَيْ حِينِ ﴿٤﴾ فَتَلَقَّ أَدَمُ
مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ الْوَابِ
الرَّحِيمُ ﴿٥﴾ قُلْنَا أَهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ
مِّنْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدًى فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِعَايَتِنَا
أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ
يَبْنَى إِسْرَائِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ
وَأَوْفُوا بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّنِي فَارَّهُبُونِ ﴿٧﴾

41. Kí e sì gba ohun tí Mo sò kalè gbó, èyí tí ó ní jérií sí ohun tí ó wà pèlúú yín. E má se jé éni àkókó tí yóò kò láti gbà á gbó; e má sì se pàsípààrò àwọn àmì Mi pèlúú owó pójukú. Èmi nikan şoso ni kí e sì páyà.

42. E má sì se fi iró bo òtító mólè; e má sì se fi òtító pamó. Èyin náà sì mò (pé kò dára).

43. E sì maa kírun, kí e sì maa yo sàká; kí e maa rùkúhù pèlúú àwọn tí wón n rùkúhù.

44. Kilódé tí èyin fi n pàsé fún àwọn èniyàn pé kí wón maa se rere şùgbón èyin gbàgbé (láti pàsé şíse rere fún) araa yín; béké ni e sì n ka Íwé-Mímó, e kií se làákàyè ni?

45. E sì maa wá irànlówó pèlú şíse suúrù ati irun kíkí. Ati pé dájúdájú ó maa n jé ohun tí ó şoro púpò láti se fún àwọn kan àyàfi fún àwọn onírèlè ọkàn.

46. Àwọn tí wón mò pé dájúdájú wón yóò pàdé Olúwaa wón, ati pé dájúdájú ọdò Rè ni wón yóò padà sí.

47. Mo pe èyin ọmọ Israa'iilu. E se irántí idéra Mi tí Mo se fún yín ati pé dájúdájú Èmi ni Mo dá yín lólá láarín àwọn àgbáyé.

48. E sì páyà ojò kan tí ó jé pé èmí kan kò ní lè se ànfáàni kan fún èmí miíràñ. Béké ni A kò ní gba ipè şíse kankan lówóò rè, tábí gba pàsípààrò lówóò rè, wón kò sì níí rí irànlówó gbà.

49. Ati pé (e se irántí) ìgbà tí A gbà yín là lówó àwọn èniyàn-an Firiaonu tí wón n fi iyà búburú jé yín; wón n pa àwọn ọmòkùnrin yín, wón sì n dá àwọn ọmòbìnrin yín sí. Eléyií sì jé àdánwò tí ó tóbí fún yín láti ọdò Olúwaa yín.

وَإِمْنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقاً لِمَا مَعَكُمْ وَلَا
تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِ بِهِ وَلَا تَشْرُوْا بِغَایِقِي ثَمَنًا
قَلِيلًا وَإِيَّى فَاتَّقُونَ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ
بِالْبَطْلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعَمَّونَ ﴿٤٢﴾
وَأَقِيمُوا الْصَّلَاةَ وَإِذْ أُتُوا الْزَكَوَةَ وَأَرْكَعُوا مَعَ
الرَّكَعَيْنَ ﴿٤٣﴾ * أَتَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبَرِّ وَتَنْسَوْنَ
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَتَلَوْنَ الْكِتَبَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾
وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّابِرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا
عَلَى الْخَشِعِينَ ﴿٤٥﴾ الَّذِينَ يَظْنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا
رَهْبَمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٤٦﴾ يَبْنَى إِسْرَاعِيلَ
آذُكُرُوا نِعَمَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسُ
عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ
مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنَصَّرُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِذْ نَجِيَنَّكُمْ
مِّنْ ءالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ
يُذَكِّرُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحِيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ
بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾

50. Àti ìgbà tí A pín odò òkun (sí méjì) fún yín tí A sì gbà yín là. A sì té àwọn ènìyàn-an Firiaonu rì, ní iṣojuú yín.

51. Àti ìgbà tí A bá Muusaa şe àdéhùn fún ogójì òru, léyìn náà ẹ tún so ògèdèngbé màálù (di olúwa) léyìn-in rè (Muusaa). Àti pé alábòsí ni yín.

52. Léyìn náà A mójú kúrò fún yín léyìn iyen, kí ẹ baà lè máa dúpé.

53. Àti ìgbà tí A fún Muusaa ní Ìwé-Mímó (Taoraatu) àti òòyà (tí ní ya iró àti òtító sí ọtòòtò) kí éyin lè baà mònà.

54. Àti ìgbà tí Muusaa so fún àwon ènìyàn-an rè pé: Èyin ènìyàn-an mi, dákúdájú éyin ti şe àbòsí fún ara yín nípaa siso ògèdèngbé màálù di olúwa; nítorí náà, ẹ ronúpiwàdà lọ sí ọdò Eléedàá yín, kí ẹ sì pa (iwà búburú tí ó wà nínú un) àwon èmí yín. Eyí ni ó dára fún yín jùlò lódò Eléedàá yín. Ó sì ti gba ìrònúpiwàdà yín, dákúdájú Òun ni Olùgbà-ìrònúpiwàdà jùlò, Aláanú jùlò.

55. Àti ìgbà tí ẹ wí pé: Ìré Muusaa, a kò ní gbà ẹ gbó láéláé àyàfi (tí o bà lè jé) kí a rí Allaahu ní ojúkorojú. Èdun-ààrá sì kọ lù yín nígbà tí ẹ sì ní wò bòò.

56. Léyìn náà A jí yín díde léyìn ikú yín kí ẹ baà lè dúpé.

57. A sì fi èshújò shíji bò yín lórí. A sì so Mánna (nìkan mímu aládùn tí ó dàbí oyin) àti Salwaa (eyé tí ó dàbí àparò) kalè fún yín; ẹ máa jé nínú un ohun tí ó dára tí A pèsè fún yín. Wón kò sì şe àbòsí fún Wa, shùgbón èmí araa wọn ni wọn şe àbòsí fún.

58. Atí ìgbà tí A wí pé: E wò ilú yií kí ẹ máa jé nínú un rè ní ààyékáàyé tí ẹ bá fé pelúu ìròrùn, kí ẹ sì gba ojú ònà wò ilú náà pèlúu ìtéríba, kí ẹ sì tóraq idáríji. Áwa yóò fi orí àwọn àsişee yín jí yín. A ó sì şe àlékún (oore) fún àwọn olùşerere.

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَأَنْجَيْنَاكُمْ وَأَغْرَقْنَا إِلَى
فِرَعَوْنَ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِذْ وَاعْدَنَا مُوسَى
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ أَخْتَدَنُمُ الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ
ظَلَمُونَ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِذْ أَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ
وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى
لِقَوْمِهِ يَقُولُمْ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُمْ
بِاِتْخَادِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْا
أَنفُسَكُمْ ذَلِكُمْ حَيْرٌ لَكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ
عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ الْتَّوَابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ قَلَّتْ
يَمْوَسَى لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى اللَّهَ جَهَرًا
فَأَخْدَتْكُمُ الصَّاعِقةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥١﴾ ثُمَّ
بَعْثَتْكُمْ مِنْ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
وَظَلَّلَنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ
الْمَنَّ وَالْسَّلَوَىٰ كُلُّوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَمَا
ظَلَمْنَاكُمْ وَلَكُمْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ
قُلْنَا آدْخُلُوا هَذِهِ الْقَرَيْةَ فَكُلُّوا مِنْهَا حَيْثُ
شَيْتُمْ رَغْدًا وَآدْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُلُّوا
حِطَّةً نَغَرِّ لَكُمْ حَطَبَيْكُمْ وَسَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ

59. Şùgbón àwọn tí wọn se àbòsí yí òrò náà padà sí èyí tí A kò sọ fún wọn. Nítorí náà, A sọ iyà nílá kalè látí sánmò lé àwọn tí wòn se àbòsí lórí, nítorí iwàkíwà tí wòn hù.

60. Àti pé iga àwọn tí Muusaa tòrò omi fún àwon èniyàn-an rè (lówoò Wa), A wí pé: Fi òpáà rẹ na òkúta. Béè ni orísun-omi méjilàá sàn jáde nínú un rè. Olúkúlukù ìran (omò Isireli) sì mọ ààyè imomii rè. E mää jé, kí e sì mää mu nínú un ipèsè (arísikií) Allaahu. E má sì se hùwà ibi ní orí ilè ní ti òbilèjé.

61. Àti iga àwọn tí e wí pé: Ìréé Muusaa, àwa kò níí lè ní ifaradà lórí orišíí oúnje kan soṣo, nítorí náà bẹ Olúwaà rẹ fún wa kí Ó mù ohun tí ilè ní hù jáde fún wa gégébí ewébè, elégédé, ọkà, ẹwà áti àlùbósà. Ó béèrè pé, sé èyín fẹ se pàsípààrò ohun búburú pèlú èyí tí ó lóore ni? E lọ sínú un ilú kan, dájúdájú èyin yóò rí nñkan tí e béèrè fún níbè. Ìyepére bá wòn, ọsì sì ta wòn. Wòn fa ibínú Allaahu nítorí pé wòn sàì gba àwọn àmìí Allaahu gbó; wòn sì ní pa àwọn òjíisé (Annabí) lónà àító. Òrò rí bẹè nítorí pé wòn se àìgbóràn, wòn sì ní tayo énu àálà (ti Allaahu).

62. Dájúdájú àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó áti àwọn Juu áti àwọn Kirisiteni áti àwọn Sabianu (àwọn tí wòn ní sin iná), eni keni tí ó bá gba Allaahu gbó áti ojó ikéyìn tí ó sì se işé rere kan, èsan irú àwọn èniyàn bẹè wà lódò Olúwaa wòn; kò níí sì ibérù fún wòn, bẹè sì ni wòn kò níí banújé.

63. Àti iga àwọn tí A gba àdéhùn yín tí A sì jékí òkè gíga (Sinai) wà lóríí yín (tí A sì wí pé): E gbá ohun tí A fún yín mù shinsin, kí e sì mää rántí ohun tí ó wà nínú un rè, nítorí kí e báà lè páyàa (Allaahu).

بَيْدَلَ الَّذِينَ ظَلَمُواْ قَوْلًاً غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنَزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُواْ رِجْزًا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُواْ يَفْسُقُونَ ﴿٤﴾ وَإِذَا سَتَّسَقَ مُوسَى لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا أَصْرِبْ بِعَصَالَكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ أَثْنَتَ عَشَرَةَ عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشَرَّبَهُمْ كُلُّهُمْ كُلُّهُمْ وَآشَرُواْ مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثُواْ فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٥﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَمُوسَى لَنْ نَصِيرَ عَلَى طَعَامِ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ تُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْتَبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقِيَّهَا وَقِثَائِهَا وَفُوْمِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ رَبَّ الَّذِي هُوَ أَدْنَى بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهْبِطُواْ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْذِلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُواْ بِغَضَبِ مِنْ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُواْ يَكْفُرُونَ بِيَعْيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُواْ يَعْتَدُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُواْ وَالَّذِينَ هَادُواْ وَالنَّصَرَى وَالصَّابِرِينَ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٧﴾ وَإِذْ أَخْذَنَا مِيشَقَكُمْ وَرَفَعَنَا فَوَّقَكُمُ الْطُورَ خُدُواْ مَا ءَاتَيْنَكُمْ بِقُوَّةٍ وَأَذْكُرُواْ مَا فِيهِ لَعْلُكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٨﴾

64. Léyìn náà e pèyìndà; tí kíí bá şe olá Allaahu àti àánu Rè lórí i yin ni, dájúdájú éyín ì bá tí wá lára àwọn tí wón parun.

65. Dájúdájú éyin sì ti mó àwọn tí wón tayo ẹnu un àálà nínú un yín nípa (òfin tí ó rò mó) ojó àbáméta. A sì sọ fún wón pé: E di ọbo, ní ti eni yéyé àtí eni ikóriíra.

66. A sì şe é ní àríkóbón fún àwọn tí òró náà şe ojúu wón àti àwọn tí ní bò léyìn-in wón, isítí sì ni ó je fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

67. Àti ığbà tí Muusaa sọ fún àwọn ènyiyan-an rè pé: Dájúdájú Allaahu pàşे fún yín pé kí ẹ pa abo-màálù kan. Wón wí pé: Sé iwo ní fí wá se yéyé ni? Ó wí pé: Mo wá isórí lódòò Allaahu pé kí n má şe wá lára àwọn aláimòkan (àwọn òpè).

68. Wón wí pé: Bá wa pe Olúwaà rę kí Ó şe àlàyé fún wa; irú èwo ni màálù náà. Ó wípé Olúwá wí pé: Abo-màálù tí kíí şe arúgbó, tí kí i sì şe ọdó; ó wá láàrin méjéejí yíí. Nítorí náà, e şe ohun tí wón pa yín láşẹe rè.

69. Wón wí pé: Bá wa pe Olúwaà rę kí Ó şàlàyé fún wa nípaa àwòò rę. Ó wí pé: Olúwa wí pé: aboo-màálù aláwò pípón (bí ògèdè). Awòò rę a máa wu àwọn tí ní wò ó.

70. Wón wí pé: Bá wa pe Olúwaà rę kí ó fi òye yé wa, èwo gan an ni? Dájúdájú àwọn abo-màálù náà jóra wón lójúu wa, àti pé dájúdájú bí Allaahu bá fé àwa yóò di eni tí ó mònà.

71. Ó (Muusaa) wí pé: Dájúdájú (Olúwá) wí pé: Abo-màálù ni tí kíí şe màálù yepere tí ní roko, tí kò sì máa ní wón omi sí oko, tí ó ní àlàyáfià, tí kò ní àbùkù kan lára. Wón wí pé: Nísisiyíí ni o sọ òdodo. Léyìn náà wón pa á, sùgbón wón férè má şe (ohun tí wón pa wón láşẹe rè pé kí wón şe).

ثُمَّ تَوَلَّتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَصْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُ الَّذِينَ أَعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِي السَّبَبِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَسِيرِينَ ﴿١٧﴾ فَجَعَلْنَاهَا نَكَلًا لِمَا بَيْنَ يَدِيهَا وَمَا حَلَفَهَا وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٨﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْكُرُوا بَقَرَةً قَالُوا أَتَتَشَخَّذُنَا هُرُوا ﴿١٩﴾ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٠﴾ قَالُوا أَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ ﴿٢١﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ ﴿٢٢﴾ عَوَانٌ بَيْنَ ذَلِكَ فَأَفْعَلُوا مَا تُؤْمِرُونَ ﴿٢٣﴾ قَالُوا أَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفَرَاءُ فَاقْعُ لَوْنَهَا تَسْرُرُ الْنَّنْظِيرِينَ ﴿٢٤﴾ قَالُوا أَدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَبَّهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا إِنْ شَاءَ اللَّهُ لَمْهَتَدُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذُلُولٌ تُشِيرُ إِلَّا إِرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرَثَ مُسَلَّمَةً لَا شَيْءَ فِيهَا ﴿٢٦﴾ قَالُوا إِنَّمَا جَهَتَ بِالْحَقِّ فَذَكَرُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢٧﴾

72. Àti pé ìgbà tí e pa eniyàn kan, tí e sì ní tíí sí araa yín. Allaahu sì jé Olùmújàde ohun tí e ní fi pamó.

73. A sì wí pé: E lu (òkú náà) pèlúu apákan rè. Bàyí ni Allaahu sè ní sọ òkú di alàayè, Ó sì fi àwọn àmií Rè hàn yín kí e lè sè làákayè.

74. Léyìn náà ọkàñ-an yín le koko, ó sì dábí àpáta, tábí kí ó le jù ú lọ. Dájúdájú ó sì wà nínú un àwọn àpáta tí àwọn odò ní şan láti inú rè jáde. Àti pé dájúdájú èyí tí ó fó wà nínú un wọn tí omi ní şan láti inú un rè jáde. Àti pé dájúdájú òmíràn nínú un wọn ní wó lulè nítorí ibérùu Allaahu. Béè ni Allaahu kií sè aláikòbiara sí ohun tí e ní se..

75. Njé èyín ní rankàn pe wọn yóò gbà yín gbó nígbà tí ó jé pé apákan nínú un wọn ní gbó òrò Allaahu, léyìn náà wọn à yíí (òrò náà) padà léyìn ìgbà tí ó tí yé wọn, bẹè ni àwọn náà mò.

76. Àti pé nígbà tí wòn bá pàdé àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó, wòn á wí pé: Áwá gba (Allaahu) gbó. Sùgbón nígbà tí wòn bà wà pèlúu araa won, wòn á wí pé: Sé è ní bá wòn sòrò nípa ohun tí Allaahu fi hàn yín ni kí wòn lè fi bá yín jiyàn níwájú Olúwaa yín? E kií sè làákayè ni?

77. Sé wòn kò mò pe dájúdájú Allaahu mò ohun tí wòn fi ní pamó àti ohun tí wòn fi ní hàn si gbangba ni?

78. Àwọn tí kò mò ó kó, mò ó kà sì wà nínú un wòn, won kò ní ìmò kan nípaa òrò Allaahu àyàfi àgbósó. Àti pé wòn kií sè níkan kan àyàfi kí wòn máa méfóó.

79. Nítorí náà ègbé ni fún àwọn tí wòn fi ówó ara wòn kòwé tí wòn sì ní sọ pé láti òdò Allaahu ni èyí ti wá, kí wòn báà lè tà á ní owó pójukú. Nítorí náà ègbé ni fún won fún ohun tí ówóqó wòn kó sílè, àti pé ègbé ni fún wòn fún ohun tí wòn sè níshé.

وَإِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادْرَأْتُمْ فِيهَا وَاللهُ خُرْجٌ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ فَقُلْنَا أَضْرِبُوهُ بِعَصْبَهَا كَذَلِكَ يُحِيِّ اللَّهُ الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ إِيمَانَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ثُمَّ قَسْتُ قُلُوبُكُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ آلَّا تَهْرُرٌ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَقُّ فَيَخْرُجُ مِنْهُ آلَّا مَاءٌ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ حَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ أَفَتَطَمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَمَّا أَلْمَهُ ثُمَّ تُخْرِفُونَهُ مِنْ بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ إِيمَانُوا قَالُوا إِنَّا مَنَّا وَإِذَا خَلَّ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ قَالُوا أَلْحَدِثُوهُمْ بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُوكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ وَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِمُونَ وَمِنْهُمْ أُمِيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانَىٰ وَإِنَّهُمْ إِلَّا يَظْهُنُونَ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لَيَسْتُرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا كَتَبْتَ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُمْ مِّمَّا يَكْسِبُونَ

80. Wón sì so pé: Iná kò ní fowó kàn wá láéláé àyàfi fún ojó tí ó ní òñkà kan. Wí pé: Sé èyin ti rí àdéhùn kan gbà láti ọdòo Allaahu ni? Allaahu kií yí àdéhùn-un Rè padà. Tàbí è ní sọ ohun tí e kò mó mó Allaahu ni?

81. Béè ni, eni keni tí ó ba se isé búburú kan, tí àwọn àsișee rẹ sì yíí ká, àwọn ni èrò iná; ibè ni wọn yóò se gbére sí.

82. Àwọn tí wón sì gba (Allaahu) gbó tí wón tún se àwọn isé rere, àwọn ni èrò ọgbà-ìdéra (alijanna). Ibè ni wọn yóò se gbére sí.

83. Ati pé (e tún se irántí) igbà tí A gba àdéhùn lówó àwọn ọmọ Israa'iilu (nígbà tí A sọ fún wọn pé) e má se sin nñkan kan tí ó yátò sí Allaahu; kí e sì maa se rere sí àwọn obíi yín méjéejì, ati àwọn ebíi yín, ati àwọn ọmọ-òrukàn ati àwọn tálákà, kí e sì maa bá àwọn èniyàn sòrò rere; kí e sì maa kírun, kí e sì maa yó sáká. Léyìn náà e pèyindà, àyàfi díè nínú un yín; e sì sérí kúrò (níbi àdéhùn) náà.

84. Ati pé (e tún se irántí) igbà tí A gba àdéhùn lówó yín pé kí e má se da ejéè yín sile, kí e má sì se lé araa yín jáde kúrò nínú un ilée yín. E sì gbà láti se béké, e sì jérií sii.

85. Léyìn náà èyin yíí náà ni e ní pa araa yín, tí e sì ní lé apákan nínú un yín jáde kúrò nínú un ilée wọn, tí e ní se àtiléyìn fún (àwọn ọtá) lé wọn lórí ní ti èṣe ati itayọ ààlà. Bí wòn bá wá yin gége bí érú, èyin ní rà wòn padà nígbà tí ó jé pé èèwọ ni fún yín láti lé wòn jáde. Njé èyin má ní gba apákan Iwé-Mímó gbó, e sì ní se àigbàgbó sí apá kan? Kò sì èsan kan fún eni tí ó bá se èyí nínú un yín bíkòṣe idójúti ní igbésí ayé yíí; tí ó bá di ní ojó igbénde A ó dá wòn padà lọ sì inú un iyà tí ó le koko jùlo. Béè ni Allaahu kií se alâikobiara sí nñkan tí e ní se.

وَقَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً قُلْ
أَتَخَذْتُمْ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ إِنَّمَا
تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ بَلَى مَنْ
كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ حَطِيعَتُهُ فَأُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٤٢﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ
أَحَدَنَا مِيشَقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ
وَبِالَّذِينَ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى
وَالْمَسَاكِينَ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنَا وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الْزَكَوَةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا
مِنْكُمْ وَأَنْتُمْ مُعْرَضُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذْ أَحَدَنَا
مِيشَقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دَمَاءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ
أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَبْتُمْ وَأَنْتُمْ تَشَهَّدُونَ
ثُمَّ أَنْتُمْ هَتُّلَاءَ تَقْتَلُونَ ﴿٤٥﴾ أَنْفُسَكُمْ
وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا مِنْكُمْ مِنْ دِيرِهِمْ تَظَاهِرُونَ
عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ وَإِنْ يَأْتُوكُمْ أَسْرَى
تُفَدُّوْهُمْ وَهُوَ حُرْمٌ عَلَيْكُمْ إِخْرَاجُهُمْ
أَفَتُؤْمِنُونَ بَعْضِ الْكِتَبِ وَتَكْفُرُونَ بَعْضٍ
فَمَا جَزَاءُ مَنْ يَفْعُلُ ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا حَزَرٌ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يُرَدُّونَ إِلَى أَشَدِ
الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤٦﴾

86. Àwọn wonyí ni àwọn tí wón fi òrun rà ayé, nítorí náà, A kò níí se iyà ní fifúyé fún wón, béké sì ni A kò níí ràn wón lówó.

87. Dájúdájú A sì ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó, A sì tún rán àwọn òjíshé jáde 1éyin-in ré. A sì fún Hiisaa ọmọq Maryamu ní àwọn èrí tí wón hàn, A sì fi èmí mímó ràn án lówó. Sé igbákigbá tí òjíshé kan bá wáá bá yín pélú ohun tí ọkàn-an yín kò fé ni ẹ ó máá se igbérágá ni, tí ẹ sì ní pe apákan nínú un àwọn òjíshé ní òpùrò, tí ẹ sì ní pa àwọn miíràn?

88. Wón sì wípé: Okàn-an wa le, békó, bí kòse pé Allaahu sébi lé wón nítorí àígba (Allaahu) gbó wón; àti pé ìwònba dié ni wón gbàgbó mo.

89. Nígbà tí Íwé-Mímó kan si dé wáá bá wón láti òdòọ Allaahu èyí tí ó ní jérií sí nníkan tí ó wá lódòọ wón (Íwé-Mímó ti wón), béké sì ni níshaájú àwọn tí jé ení tí ní wá ìségun lórí àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó. Sùgbón nígbà tí ohun tí wón mó (tí wón tí ní retíi ré) dé wáá bá wón, wón sàigbàgbó. Nítorí náà, kí ibi Allaahu máá bá àwọn olùsàigba (Allaahu) gbó.

90. Ibi (aburú) ni ohun tí wón fi èmíí wón rà, nítorí pé wón sàigbàgbó sí nníkan tí Allaahu sò kalè. Wón se béké pélúu llara pé Allaahu se oláa Rè fún ení tí ó wù Ú nínú un àwọn erúsìn-in Rè. Wón fa ibínú lórí ibínú, béké sì ni iyà tí ní so ènyiyàn di ení yeperé wá fún àwọn olùsàigba (Allaahu) gbó.

91. Nígbà tí wón sì sò fún wón pé: E gba ohun tí Allaahu sò kalè gbó. Wón wí pé: Áwa gba ohun tí wón sò kalè fún wa gbó. Wón sàigba ohun tí ó wá léyìn-in ré (Al-Kur'aanu) gbó, béké sì ni iyéni ni òdodo tí ní jérií sí ohun tí ó wá pélúu wón. Béèrè lówó wón pé: Kíni idíi ré tí ẹ fi pa àwọn òjíshé Allaahu níshaájú bí èyin bá jé olùgba (Allaahu) gbó?

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشْرَوْا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا
تُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَدَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٨١﴾
وَلَقَدْءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَقَفَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ
بِالْرُّسُلِ وَءَاتَيْنَا عِيسَى اُنَّ مَرْيَمَ الْبَيْتَ
وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ
بِمَا لَا تَهْوَى أَنفُسُكُمْ أَسْتَكْبِرُّمْ فَفَرِيقًا كَذَّبُمْ
وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ﴿٨٢﴾ وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ
لَعْنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٣﴾ وَلَمَّا
جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ
وَكَانُوا مِنْ قَبْلٍ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا
فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ فَلَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الْكُفَّارِينَ ﴿٨٤﴾ بِعِسْمَامَا أَشْرَوْا بِهِ
أَنفُسُهُمْ أَن يَكُفُرُوا بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزَّلَ
الَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ فَبَأْءُوا
بِغَضَبٍ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكُفَّارِينَ عَذَابٌ
مُهِمَّٰتٍ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ إِنَّمَا أَنْزَلَ اللَّهُ
قَالُوا نُؤْمِنُ بِمَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا
وَرَأَءُوا وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلَمَّا
تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ مِنْ قَبْلٍ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

92. Dájúdájú Muusaa sì ti mú àlàyé òrò wáá bá yín, léyín náà ni ẹ sọ ògèdèngbée màálù di olúwaa yín léyìn-in rẹ; alábòsí sì ni yín.

93. Àti nígbà tí A gba àdéhùn lówóo yín, tí A sì jé kí òkè gíga wà lóríí yín (tí A sì wí pé): E gbá ohun tí A fún yín mú şinşin, kí ẹ sì gbó (òròò Allaahu). Wón wí pé: Áwá gbó şùgbón a kò gbà. Àigbàgbó mú ifé ògèdèngbée màálù wà ní ọkàn-an wọn. Sọ fún wọn pé: Aburú ni igbàgbó yín ní pàṣeṣẹ rẹ fún yín ni, tí ẹ bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

94. Wí pé: Tí ó bá jé pé ti yín níkan ni ilé ikeyìn tí ó wà lódòò Allaahu tí ẹlòmíràn kò ní ipín nínú un rẹ, ẹ ní kí ikú pa yín tí ẹ bá jé olódodo.

95. Wọn kò sì ní tóraq ikú láéláé nítorí ohun tí ọwóo wọn ti tì síwájú; Allaahu sì ni Olùní-ìmò jùlò nípaa àwọn alábòsí.

96. Íwó yóò sì ríí dájúdájú pé àwọn ni ènìyàn tí wón ní ojú kòkòrò jùlò sí isèmí ayé; (ifé wón sì émí gígún) ju ti àwọn tí wón da nñkan pò mó Allaahu lọ. Èni kòkòkan nínú un wón ní fẹ ki (Allaahu) fún óun ní egbérún odún lò láyé; síše bẹ́è kò ní kí wón bó nínú un iyà, Allaahu sì ní rí gbogbo ohun tí wón ní şe.

97. Wípé: Èni kéní tí ó bá jé òtá fún (máláíkà) Jíbriilu nítorípé dájúdájú òun ni ó sò ó (Al-Kur'aanu) kalè sì ọkàn-an rẹ pèlúu àṣe Allaahu, tí ó ní jérií sì ohun tí ó síwájúù rẹ, ó sì tún jé ìmòṇà àti iró idùnnú fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

98. Èni kéní tí ó bá jé òtá fún Allaahu àti àwọn malaikaa Rè, àti àwọn òjíṣéé Rè, àti Jíbriilu àti Miikaailu; Allaahu pàápàá jé òtá fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

99. Àti pé dájúdájú A ti sọ àwọn àmì tí won hàn kalè fún ẹ (nínú un Al-Kur'aanu); kò sì sì èni tí yóò şàigbagbó sì won bíkòṣe àwọn aláigboràn (oníwàkiwà).

* وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ أَخْذَتُمُ
الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَلِيمُونَ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ
أَخْذَنَا مِيشَقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمْ الْطُورَ خُذُوا
مَا إِاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَآسْمَعُوا قَالُوا سَمِعْنَا
وَعَصَيْنَا وَأَشْرَبُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ
قُلْ بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهِ إِيمَنُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾ قُلْ إِنْ كَانَتْ لَكُمُ الْدَارُ
الْأَخْرَةُ عِنْدَ اللَّهِ الْحَالِصَةُ مِنْ دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوْا
الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٥﴾ وَلَنْ يَتَمَنَّوْهُ
أَبْدًا بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٤٦﴾
وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ الْنَّاسِ عَلَى حَيَاةٍ وَمِنْ
الَّذِينَ أَشْرَكُوا يَوْمَ أَحْدُهُمْ لَوْ يُعْمَرُ أَلْفَ سَنَةً
وَمَا هُوَ بِمُزَّحَ حِمَةٍ مِنَ الْعَذَابِ أَنْ يُعَمَّرَ وَاللَّهُ
بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٤٧﴾ قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوا
لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقاً
لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدَى وَنُشِّرَ لِلْمُؤْمِنِينَ
مِنْ كَانَ عَدُوا لِلَّهِ وَمَلَئِكَتِهِ وَرُسُلِهِ
وَجِبْرِيلَ وَمِيكَلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوُّ لِلْكَفِرِينَ ﴿٤٨﴾
وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ ءَايَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَمَا يَكُفُّ بِهَا
إِلَّا الْفَسِقُونَ ﴿٤٩﴾

100. Bawo ni ó se jé pé nígbàkigbà tí wọn bà se àdéhún kan, ijo kan nínú un wọn à pa á tì, békè ni òpòlòpò wọn kò gba (Allaahu) gbó.

101. Àti nígbà tí ójísé kan láti ọdòọ Allaahu dé wáá bá wọn tí ó níjéri sí ohun tí ó wà pélúu wọn, apakan nínú un àwọn tí A ti fún ní Íwé-Mímó gbé Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) jù si èyin-in wọn bí eni pé wọn kò mò (pé Íwé-Mímó ni).

102. Wón sì tèlé ohun tí awọn èṣù sọ fún wọn nípaa ijøba (qlá) Sulaimaanu. Béè sì ni Sulaimaanu kò sài gba (Allaahu) gbó, sùgbón àwọn èṣù ni wòn se àìgbàgbó, tí wòn sì ní kó àwọn èniyàn ní idán àti ohun tí A sò kalè fún máláikà méjéejì - Haaruutu àti Maaruutu ní Baabila. Wòn kò ní fi kó eni keni àyàfi léyin iga'bà tí àwọn méjéejì bá wípé: Ádánwò ni àwa jé. Má se se àìgbàgbó. Wòn ní kó láti ọdò àwọn méjéejì ohun tí wòn maa ní fi se ipínyà láarin okó àti ayaa rẹ. Béè sì ni wòn kò lè fi se ipalára fún eni kankan àyàfi pélúu àṣe Allaahu. Wòn ní kó ohun tí yóò pa wòn lára, tí kò ni se wòn ní àñfààní. Wòn sì ti mò pé eni tí ó bá rà á kì yóò ní ipín (rere) ní ojó ikéyin. Aburú sì ni wòn fi èmíi wòn rà tí ó bá se pé wòn mò ni.

103. Àti pé bi ó bá jé pé dájúdájú wòn gba (Allaahu) gbó, tí wòn sì páyà (Allaahu), èsan tí ó dára jùlò ni ì bá jé ti wòn láti ọdòọ Allaahu, tí ó bá jé pé wòn mò ni.

104. Mo pe èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se sọ fún (Annabi lónà àbùkù) pé: Téti sí wa. Súgbón e sọ (fún un pélúu àpónlé) pé: Wo ọdò wa, kí e sì té etí yín sílè. Íyà eléta eléro sì wà fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

أَوْكُلَمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَّبَذُهُ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنْ الَّذِينَ أُتْوِيُوا الْكِتَابَ كَتَبَ اللَّهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَانُوكُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢﴾ وَاتَّبَعُوا مَا تَتَّلُوَ الْشَّيَاطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَانَ وَمَا كَفَرَ سُلَيْمَانُ وَلَكِنَّ الْشَّيَاطِينَ كَفَرُوا يُعْلَمُونَ الَّنَّاسَ السِّحْرَ وَمَا أُنْزَلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِيَابِلَ هَرُوتَ وَمَرْوَتَ وَمَا يُعْلَمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَا إِنَّمَا نَحْنُ فِتَنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِ بَيْنَ الْمَرْءَ وَزَوْجِهِ وَمَا هُمْ بِضَارِّينَ بِهِ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَتَعَلَّمُونَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَنَهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ حَلَقٍ وَلَبَسٍ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَمَنُوا وَاتَّقُوا لَمْثُوبَةً مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ أَمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا أَنْظَرَنَا وَأَسْمَعُوا وَلِلَّهِ الْكَفِيرُينَ عَذَابُ الْيَمِّ ﴿٥﴾

105. Àwọn tí wón şàì gba (Allaahu) gbó nínú un àwọn oníwè-Mímó àti àwọn olùda nñkan pò pélúu Allaahu kò fé kí oore kankan wáá bá yín láti ọdò Olúwaa yín, şùgbón Allaahu máa ní jé kí àánú un Rè wá pélúu eni tí Ó bá şà lèşà. Allaahu sì jé Oníbú-olá.

106. Ohun kóhun tí A bá paré nínú un ááyà (àmì) kan tàbí tí A bá sò ó di ohun ịgbàgbé, Awa yóò mú èyí tí ó dára jù ú lọ wá tàbí irúu rè gan an. Ìwọ kò mò pé dajúdájú Allaahu ni Olùkápá jùlò lóri ohun gbogbo.

107. Ìwọ kò mò pé Allaahu ni Ó ni ijøba àwọn sánmò àti ilè. Kò sì sí olùgbòwó kan tàbí olùrànlówó kan fún yín léyìn-in Allaahu.

108. Àbí èyin ní fé láti bëèrè ọrò lówó òjíséé yín ni géhé bí àwọn kan ti bëèrè ọrò lówó Muusaa nísiwájú? Eni tí ó bá sì şe pàsípàarò àì gba (Allaahu) gbó pélúu gbígbá (Allaahu) gbó ti şinà kúrò lójú ònà tí ó tó.

109. Ọpòlopò nínú un àwọn oníwèé-Mímó (Kirisiteni tàbí Júù) ni wón ní fé láti mú yín padà di olùşàigba (Allaahu) gbó léyìn-in ịgbàgbó yín (nínú un Allaahu) nítorí ilara tí ó wá lókàn-an wón léyìn tí òdodo ti hàn sí wón. Nítorí náà e şe àmójukúrò fún wón, kí e sì dáríjí wón tití Allaahu yóò fí mú àṣeṣe Rè wá. Dajúdájú Allaahu ni Olùkápá jùlò lóri ohun gbogbo.

110. E sì máa kírun, kí e sì máa yo sàká. Ohun kóhun tí e bá tì síwájú fún araa yín ní rere, e ó bá a ní ọdò Allaahu. Dajúdájú Allaahu ní rí işé tí e ní şe.

111. Wón sì wí pé: Eni kan kò ní wo ọgbà-ídèra (alijanna) àyàfi eni tí ó bá jé Júù tàbi Kirisiteni, èyí ni èrò ọkàn-an won. Wí pé: E mú èríí yín wá tí e bá jé olódodo.

مَا يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ وَلَا
الْمُشْرِكِينَ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْكُم مِنْ حَيْرٍ مِنْ رَبِّكُمْ
وَاللَّهُ تَحْكُمُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو
الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٥﴾ مَا نَسَخَ مِنْ إِعْيَةً أَوْ
نُسِّهَا نَاتٍ بَخِيرٌ مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ
مُلْكُ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ
دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٧﴾ أَمْ
تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوسَى
مِنْ قَبْلِهِ وَمَنْ يَتَبَدَّلُ الْكُفَّارُ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ
ضَلَّ سَوَاءُ الْسَّيِّلِ ﴿١٨﴾ وَدَ كَثِيرٌ مِنْ أَهْلِ
الْكِتَبِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِكُمْ كُفَّارًا
حَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنفُسِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ
الْحَقُّ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِ
إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَأَقِيمُوا
الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الزَّكُوْنَ وَمَا تُقَدِّمُوا لَا نُفْسِكُمْ
مِنْ حَيْرٍ تَجْدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿٢٠﴾ وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ
هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تِلْكَ أَمَانِهِمْ قُلْ هَاتُوا
بُرْهَانَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢١﴾

112. Béèkó, éni keni tí ó bá jura rë sile fún Allaahu tí ó sì je olùse rere, èsan rë wà lódò Olúwaa rë, béké sì ni kò ní sí ibérù fún wòn, wòn kò sì ní banújé.

113. Àwọn Júù sì wí pé àwọn Kirisiteni kò ní àwíjare tí ó fi èsé rínlé. Àwọn Kirisiteni náà sì wí pé àwọn Júù náà kò ní àwíjare tí ó fi èsé rínlé, békéni wòn ní ka Íwé-Mímó (wòn). Gégé béké ni àwọn tí kò mò nñkan kan ní sọ irú òròqo wòn. Shùgbón Allaahu yóò se idájó láarin wòn ní ojó ìgbénde lórí ohun tí wòn yapa énu sí.

114. Ta sì ni éni tí ó tún se àbósí ju éni tí ó kódí lílo àwọn máshálášíí Allaahu fún sísé irántí orukóqo Rè nínu un won, tí ó n wá ònà láti wó won. Kò tó fún irú àwọn éni béké láti wó wòn (àwọn másháláší) àyàfi pélúu ifoyà. Idójúti yóò maa jáe ti wòn ní ayé, béké sì ni iyà tí ó tóbi wà fún wòn ní ojó ikéyìn (lórun).

115. Ti Allaahu sì ni ila-oòrùn àti iwo-oòrùn, nítorí náà ibikíbi tí é bá kojú sí, ibéké gangan ni idójú kó Allaahu, dájúdájú Allaahu ni Olùgbààyè, Olùnìmò julò.

116. Wòn sì wí pé Allaahu bímó. Mímó ni fún Allaahu. Béké kó, tí Rè ni ohun gbogbo tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilé, gbogbo nñkan ló ní téribá fún Un.

117. (Allaahu ni) Olùpìnlé dídá àwọn sánmò àti ilé, tí Ó bá ti pinnu nñkan kan, yóò wí fún un pé: Jé béké, yóò sì je béké.

118. Àwọn tí kò mò nñkan kan sì wí pé: Ì bá dára pé kí Allaahu bá wa sòrò fúnraa Rè tàbí kí àmì kan wá bá wa. Gégé béké ni àwọn tí wòn ti shíwájúu wòn ti sọ irú òròqo wòn, okàn-an wòn joraa wòn, A ti se àlàyé àwọn àmì náà fún àwọn tí wòn ní àmòdájú.

بَلِّي مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرٌ
عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ تَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾
وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَرَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ
النَّصَرَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَتَلُوُنَ
الْكِتَابَ كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ
قَوْلِهِمْ فَالَّهُ تَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا
فِيهِ تَخَلَّفُونَ ﴿١٤﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدًا
أَللَّهُ أَنْ يُذْكَرَ فِيهَا أَسْمُهُ وَسَعَى فِي حَرَابِهَا
أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ يَدْخُلُوهَا إِلَّا
خَابِفِيَتْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خَرَّى وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ وَلِلَّهِ الْمُشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَإِنَّمَا
تُولُوا فَشَمَّ وَجْهَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ ﴿١٦﴾
وَقَالُوا أَخْنَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ لَهُ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَهُ وَقَبْنُونَ ﴿١٧﴾ بَدِيعُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا
يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ لَا
يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا إِيَّاهُ كَذَلِكَ
قَالَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ تَشَبَّهُ
قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَا الْأَيَّتِ لِقَوْمٍ يُوقَنُونَ ﴿١٩﴾

119. Dájúdájú Áwa ni A rán e níshé pélúu òdodo kí o jé oníróó-ìdùnnú àti olùkìlò. A kò sì níi bi e léèrè nípaa àwọn èrò (iná) Jahiimu.

120. Awọn Júù àti Kirisiteni kò sì níi yónú sí e láéláé àyàfi tí o bá télé ojú ònàa wọn. Wí pé: Dájúdájú ojú ònàa ti Allaahu ni ònà. Tí o bá sì télé ifé inú un wọn léyìn ìgbà tí imònà ti dé wáá bá e, kò níi sí olùgbòwó tàbí olùrànlówó fún e láti ọdòọ Allaahu.

121. Awọn tí A fún ni Íwé-Mímó tí wón sì télé e ní tòótó (léyìn ìgbà tí wón kà á tán) àwọn yen ni wón gba iwé náà gbó, sùgbón àwọn tí wón şàìgbàgbó síi, àwọn ni eni ɔfò.

122. Mo pe èyin ọmọ Israa’iliu, e réntí idéra Mi tí Mo şe fún yín àti pé dájúdájú Èmi ni Mo dá yín lólá láarín àwọn àgbáyé.

123. Kí e sì páyàa ojó kan tí èmí kan kò sì níi lè şe ooře kan kan fún èmí miíràn, tí àárò kò ní jé gbígbà lówóò rẹ, tí ipè sísé kò níi şe é láñfáaní, béké ni wón kò níi rí ìrànlówó gbà.

124. Àti pé ìgbà tí Olúwa Ibraahiimu dán an wò pélúu àwọn gbólöhùn (àşé) kan, ó sì mú wón şe. Ó (Olúwa) wí pé: Dájúdájú Èmi yóò şe e ní aşíwájú fún àwọn èníyàn. Ó (Ibraahiimu) wí pé: Àti nínu un àwọn àrómodómọq mi. Ó (Olúwá) wí pé: Adéhùn Mi kò níi kan àwọn alábòsí.

125. Àti pé (e şe irántí) ìgbà tí A şe ilé náà (Kàhábà) ní ibùséři-pàdà-sí àti àayè ifayàbalè fún àwọn èníyàn, (Allaahu wí pé) E mú ibùdúrò Ibraahiimu ní àayè irun kíkí. A sì şe majémù pélú Ibraahiimu àti Ismaahiilu. (A sọ fún wón pé): E şe ilé Mi ní mímó fún àwọn tí yóò máa ròkiri ká ilé náà, àti àwọn tí yóò máa kóraró fún ijósìn (fún sísé Í’tikááfù), àti àwọn tí wón yóò máa rùkúhù, tí wón yóò sì máa foríkanlè.

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَا تُسْأَلُ عَنْ
أَصْحَابِ الْجَحْمِ ﴿١٩﴾ وَلَنْ تَرْضَىٰ عَنْكَ الْهُودُ
وَلَا الْنَّصَارَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبَعَ مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدًى
اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ وَلِئِنْ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ
الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٌ ﴿٢٠﴾ الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَتَلَوَّنُهُ
حَقًّا تِلَاقُهُمْ أُولَئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرُ
بِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿٢١﴾ يَبْنَىٰ إِسْرَائِيلَ
أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ
عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٢﴾ وَأَنْقُوا يَوْمًا لَا تَجِزِي نَفْسُ
عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا يُقْبِلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا
شَفْعَةٌ وَلَا هُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٢٣﴾ وَإِذْ أَبْتَلَىٰ
إِبْرَاهِيمَ رَبُّهُ بِكَلِمَاتٍ فَأَتَمَّهُنَّ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ
لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ لَا يَنَالُ
عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿٢٤﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً
لِلنَّاسِ وَأَمَّا وَآتَحْذَدُوا مِنْ مَقَامِ إِبْرَاهِيمَ مُصَلَّى
وَعَهْدِنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ أَنْ طَهَرَا بَيْتَيَ
لِلطَّاهِرِينَ وَالْعَكَافِينَ وَالرُّكْعَةَ عَلَى السُّجُودِ ﴿٢٥﴾

126. Nígbà tí Ibraahiiimu sì wí pé: Olúwa, se ilú yií ní ilú ifayàbalè, kí O sì pèsè oríssiiríssi èso fún àwọn ènìyàn inú un rẹ, àwọn tí wón bá gba Allaahu gbó nínú un wọn, tí wón sì gba ojó ikeyìn gbó. Ó (Allaahu) wí pé: Eni tí ó bá şàigba (Allaahu) gbó, Èmi yóò fún un ní igbádùn fún igbá dié, léyìn náà Èmi yóò darí rẹ sibi iyà iná. Ápadà-sí-búburú sì ni èyí jé.

127. Nígbà tí Ibraahiiimu àti Ismaahiilu sì ní gbé ipilè ilé náà sóke, (wón wí pé) Olúwaa wa, gbà á lówó wa, dájúdájú Írẹ ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

128. Olúwaa wa, se àwa méjéejì ní olùgbàfà fún E, àti nínú un àwọn àrómodómọ wa náà ní ijo olùgbàfà fún E, kí O sì fi ojú ònà ijósìn-in wa hàn wá, kí O sì gba ironúpiwàdà wa. Dájúdájú Írẹ ni Olùgba-ironúpiwàdà jùlo, Aláanú jùlo.

129. Olúwaa wa, gbé òjíisé kan dìde lára won tí yóò mágá ka àwọn ɔrò Rẹ fún wọn, tí yóò sì mágá kó wọn ní Íwe-Mímó náà, àti ọgbón ijìnlè, tí yóò sì mágá fò wón mó. Dájúdájú Írẹ ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

130. Tàa sì ni eni náà tí yóò kó ilàna ijósìn Ibraahiiimu sílè bíkòše eni tí ó se òmùgò sí orí araa rẹ. Àti pé, dájúdájú Àwa tí şá á lésà ní ayé, dájúdájú yóò sì wà nínú un àwọn eni rere ní (ojó) ikeyìn (lórun).

131. Nígbà tí Olúwaa rẹ sọ fún un pé: Ju araa rẹ sílè (jé Musulumi). Ó sì dáhùn pé: Emi juraà mi sílè fún Olúwaa àwọn àgbáyé.

132. Ibraahiiimu sì sọ àsotéjè fún àwọn ọmọ rẹ; àti Yahkuubu náà. (Ó wí pé) Eyi ọmọ mi, dájúdájú Allaahu ti şá èsìn in yií lésà fún un yín, nítorí náà e má se jé kí ikú pa yín lájé pé e tí gbàfà fún Allaahu, (e tí jé Musulumi).

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْنَاهُ هَذَا بَلَدًا إِمَانًا
وَأَرْزُقْنَاهُهُ مِنَ الشَّمَرَاتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ
وَالْيَوْمِ الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعْهُ دُقْلِيلًا ثُمَّ
أَضْطَرْهُ إِلَى عَذَابِ النَّارِ وَيَسِّرْ لِلنَّاسِ الْمَصِيرَ ﴿١٣﴾

وَإِذْ يَرَفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ
وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلَ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ الْسَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿١٤﴾ رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمِينَ لَكَ وَمِنْ
ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرْنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبَّعَ
عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْتَّوَابُ الْرَّحِيمُ ﴿١٥﴾ رَبَّنَا
وَأَبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتَّلَوُ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِكَ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَبُرْزِكِهِمْ إِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٦﴾ وَمَنْ يَرْغَبُ عَنْ مِلَّةِ
إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهُ وَلَقَدْ أَصْطَافَيْنَاهُ
فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لِمَنِ الْصَّالِحِينَ ﴿١٧﴾
إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ
الْعَلَمِينَ ﴿١٨﴾ وَوَصَّى بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبَ
يَبَيِّنَ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَافَنِي لَكُمُ الْدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَ إِلَّا
وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٩﴾

133. Tàbí èyin wà níbè nígbà tí ikú dé bá Yahkuubu, nígbà tí ó ní sọ fún àwọn ọmọo rẹ pé: Kí ni èyin yóò mágá sín léyìn-in mi? Wón dákùn pé: Àwa yóò mágá sin Olùjósinfún un rẹ àti Olùjósinfún àwọn bàbáà rẹ Ibraahiimu, Ismaahiilu àti Is-haaku, Olùjósinfún kan şoso, àti pé (Oun) ní àwa jura wa sílè fún.

134. Àwọn yen jé ijo kan tí wón ti rékojá. Wón yóò gba èrè ishéé wón, èyin náà yóò sì gba ti yín. Wón kò sì níi bi yín nípaa ishé tí wón se.

135. Wón sì wí pé: E já elésin-in Júù tàbí Kirisitèni, kí e lè wà ní ojú ònà tákàrà. Sọ (fún wón) pé: Rárá o, àwa tèlé ilànàa Ibraahiimu olùdúró déédé, tí kò sì sítí nínú un àwọn olùda níkan pò mó Allaahu.

136. E wí pé: Àwa gba Allaahu gbó àtí ohun tí Ó sò kalè fún wa, àtí ohun tí Ó sò kalè fún Ibraahiiimu, Ismaahiilu, Is-haaku, Yahkuubu àtí àwọn ọmọo (wón); àtí ohun tí wón fún Muusaa àtí Hiisaa, àtí ohun tí wón fún àwọn Annabi láti ọdò Olúwaa wón. Àwa kò ya èní kan sótò nínú un wón, àwa sì jura wa sílè fún Un (Allaahu).

137. Nítorí náà, tí wón bá ní ìgbàgbó gégé bí èyin náà sè gbàgbó, àwọn náà ti wà lójú ònà tákàrà. Şùgbón tí wón bá sérípadà, dájúdájú àwọn ni wón wà nínú un iyapa. Allaahu yóò gbé e lékè e wón. Oun sì ni Olùgbóró jùlò Olùnì-ímò jùlò.

138. Iselosòò ti Allaahu níyií. Taani lè seni lósòò ju Allaahu lò? Oun sì ni àwa ní sìn.

139. Wí pé: Sé èyin yóò bá wa jiyàn nípaa Allaahu bí? Oun ni Olúwaa wa àtí Olúwaa yín. Tí wa ni ishéé wa, ti yín sì ni ishéé yín. Àwa sì ní sè té Rè (Allaahu) tókàntókàñ.

أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتَ إِذْ قَالَ
لِبَيْهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ
وَإِلَهَنَا أَبَاهِنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهَنَا
وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ
خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا
تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ وَقَالُوا كُونُوا
هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهَتَّدُوا قُلْ بَلْ مِلَّةُ إِبْرَاهِيمَ
حِنْيَافًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾ قُولُوا إِنَّا
بِاللَّهِ وَمَا أُنْزَلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزَلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ
مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّهِمْ لَا
نُفَرِّقُ بَيْنَ أَهْلِ الْمِنَامَةِ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٦﴾
فَإِنْ إِنْمَوْا بِمِثْلِ مَا إِنْمَنْتُمْ بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوْا
وَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيَهُمْ
اللَّهُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٧﴾ صِبَغَةُ اللَّهِ وَمَنْ
أَحْسَنُ مِنْ اللَّهِ صِبَغَةً وَنَحْنُ لَهُ عَبْدُونَ ﴿١٨﴾
قُلْ أَتُحَاجِّنَّا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا
أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلْنَاكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُحْنَصُونَ ﴿١٩﴾

140. Tàbí èyin wí pé: Ibraahimu, Ismaahiilu, Is-haaku, Yahkuubu, àti àwọn ọmọqomọ wọn jé elésin-in Júù tàbí Kirisiteni? Wí pé: Njé èyin ló ní imò jùlo ni tàbí Allaahu? Taani ó se àbòsí ju eni tí ó fi èrí tí ó wà lódòqò rẹ láti ọdòqò Allaahu pamó? Béè sì ni Allaahu kì í se aláikòbiara sí ohun tí èyín ní se nisé.

141. Àwọn yen jé ijo kan tí ó ti rékojá. Wọn yóò gba èrè iséé wọn, èyin náà yóò sì gba ti yín. (Allaahu) kò sì níí bi yín nípaa isé tí wón se.

142. Àwọn òmùgò èniyàn yóò mágá wí pé: Kíni ó mú wọn sérí kúrò níbi tí wón ní kojú sí télè (kírun, iyen *Kibla*)? Wípé: Ti Allaahu ni ibùyø àti ibùwø oòrùn. Óun (Allaahu) Á mágá tó eni tí Ó bá fé sóna tí ó tó.

143. Gégé béè sì ni Áwa ti se yín ní ijo tí ó wà lágbede méjì (tí ó se dédé) nítorí kí e lè jé elérií lórí àwọn èniyàn, kí ọjísé náà sì lè jé elérií lé yín lórí. A kò sì se idojúkọ tí o wà ní nnkan kan bí kò se pé kí A lè mọ eni tí yóò télè ọjísé náà yàtò sí eni tí yóò pèyìndà. Àti pé dákúdájú ó jé ohun tí ó şoro, àyàfi fún àwọn tí Allaahu ti tó sónà. Àti pé Allaahu kò níí rá igaḅägböq yín láre. Dákúdájú Allaahu ni Olójúàànú àti Aláànú jùlo fún àwọn èniyàn.

144. Áwa ti rí yíyí tí o ní yí ojúu rẹ sí sánmò. Áwa yóò fún e ní ibùdojúkọ miiràn tí yóò sì dùn mó e nínú. Nítorináa kojú rẹ sí Al-Masjidul-Haraam náà. Ibi yóòwù tí e bá sì wà, e kojú yín sí i. Àti pé dákúdájú àwọn tí A fún ní Íwé-Mímó mó dákú pé òtitò ni láti ọdò Olúwaa wọn. Béè sì ni Allaahu kì í se aláikòbiara sí ohun tí wón ní se nisé.

أَمْ تُقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُواْ هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ قُلْ
إِنَّتُمْ أَعْلَمُ أَمِّ اللَّهِ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ شَهَدَةً
عِنْدَهُ رِبِّهِ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَا
كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُواْ يَعْمَلُونَ
سَيَقُولُ الْسُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَيْهُمْ عَنْ
قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُواْ عَلَيْهَا قُلْ لِلَّهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ
يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطَا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ
عَلَى النَّاسِ وَيَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا
جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتُ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعُ
الرَّسُولَ مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقِبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ
لَكِبِيرَةً إِلَّا عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُضِيعَ إِيمَانَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ
رَّحِيمٌ قَدْ نَرَى تَقْلِبَ وَجْهَكَ فِي السَّمَاءِ
فَلَنُوَلِّنَّكَ قِبْلَةً تَرَضَنَّهَا فَوْلٌ وَجَهَكَ شَطَرَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوْلُوا
وُجُوهَكُمْ شَطَرَهُ وَإِنَّ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ
لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا اللَّهُ بِغَفِيلٍ
عَمَّا يَعْمَلُونَ

145. Tí o bá sì mú gbogbo àmi (aáyà) lọq bá àwọn tí A fún ní Íwé-Mímó, wọn kò níi télé ibùdojúkqò rẹ. Íwo náà kò sì níi télé ibùdojúkqo ti wọn. Apákan wọn kò níi télé ibùdojúkqo ti apákan. Tí o bá wáá télé ifé-inú un wọn léyìn igbà tí A ti fi imò mò é, dájúdájú iwo nígbà náà yóò máa wà nínú un àwọn alábòsí.

146. Àwọn tí A fún ni Íwé-Mímó mò ó (òdodo) gégé bí wón ti mò àwọn ọmọq wọn. Ati pé dájúdájú àwọn ijọ kan nínú un wòn sì ní fi òdodo pamó, bẹ́è ni wòn mò.

147. Òdodo náà wá láti ọdò Olúwaà rẹ, nítorí náà, má se wà lára àwọn oniyé méji.

148. Èní kòjokan (nínú un àwọn elésin) ni ó sì ní ibùdojúkqo tí ó ní dojúkqo, nítorí náà e yárá láti gbawájú nínú un işé rere. Níbikíbi tí e bá wà, Allaahu yóò kó gbogboo yín jọ pò; dájúdájú Allaahu jé Olukápá jùlò lórí ohun gbogbo.

149. Ati pé ibikíbi tí o bá ti jáde, kojúù rẹ sí ọgangan Al-Masjidul-Haraam náà. Ati pé dájúdájú òdodo ni láti ọdò Olúwaà rẹ. Béè sì ni Allaahu kí í se aláikòbiara sí ohun tí e ní se ní sé.

150. Ibikíbi tí o bá sì ti jáde, kojúù rẹ sí ọgangan Al-Masjidul-Haraam náà, ààyékáàyè tí e bá wà, e kojúu yín sí ọgangan rẹ, nítorí kí ó má báà jé àwíjàre fún àwọn èniyàn lé yín lórí, àyàfi àwọn tí wòn se abósí nínú un wòn, nítorí náà, e má se bérù wòn, Èmi ni kí e bérù, kí ní lè báà se àṣepé ooore Mi fún yín atí kí èyín lè baà mò ònà tåàrà.

151. Gégé bí A ti rán òjísé sii yín láti araa yín tí ní ka àwọn ɔròqo Wa fún yín, tí ó sì ní so yín di eni mímó, tí ó sì tún ní kó yín ní Íwé-Mímó náà atí ọgbón ijìnlè, tí ó tún ní kó yín ní ohun tí èyín kò mò télepé.

وَلِئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَبَ بِكُلِّ إِعْيَايَةٍ مَا
تَبِعُوا قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ وَمَا بَعْضُهُمْ
بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلِئِنْ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذَا لَمْنَ
الظَّلَمِينَ ﴿١٤٥﴾ الَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَبَ
يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ وَإِنْ فَرِيقًا مِنْهُمْ
لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُمْتَنِينَ ﴿١٤٧﴾ وَلِكُلِّ
وِجْهَهُ هُوَ مُؤْلِيهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ أَيْنَ مَا
تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمُ اللَّهُ جَمِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤٨﴾ وَمَنْ حَيْثُ حَرَجَتْ فَوَلِ
وَجْهَكَ شَطَرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لِلْحَقِّ مِنْ
رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٩﴾ وَمَنْ
حَيْثُ حَرَجَتْ فَوَلِ وَجْهَكَ شَطَرَ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُوا وُجُوهُكُمْ
شَطَرُهُ لِعَلَا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا
الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ فَلَا تَخْشُوْهُمْ وَآخْشُونِي
وَلَا إِنَّمَّا نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهَدُونَ ﴿١٥٠﴾ كَمَا
أَرْسَلْنَا فِيْكُمْ رَسُولًا مِنْكُمْ يَتَلَوَّ عَلَيْكُمْ
ءَاءِيْتَنَا وَيُزَكِّيْكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَبَ
وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾

152. Nítorí náà, e mää rántí Mi, Èmi náà yóò mää rántí yín, e mää dúpé fún Mi, àti pé e kò gbódó şe àimoore sí Mi.

153. Mo pe èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e mää wá àrànse pèlúu şíše sùúrù àti ìrun kíkí, dájúdájú Allaahu wà pèlúu àwọn onísùúrù.

154. E má sì se pe àwọn tí wón pa sí ojú ònàà Allaahu ní òkú, kò rí béké, alààyè ni wón sùgbón èyin kò fura.

155. Àti pé dájúdájú A ó sì mää dán yín wò pèlúu nñkan bí èrù bíbà, ebi, díndínkù nínú un orò (dúkiá), àwọn èmí àti àwọn èso. Kí o sì fún àwọn onísùúrù ní iró jidùnnú.

156. Àwọn tí o se wípé nígbà tí àdánwò kan bá kàn wón, wón á wípé: Dájúdájú ti Allaahu ni àwa í se, ọdòo Rè ni àwa yóò sì padà sí.

157. Àwọn wònyíí ni ibükún àti àánú wà fún láti ọdò Olúwaa wón, àwọn sì ni wón mo ònà tåàrà.

158. Dájúdájú Sàfá àti Marwa wà nínú un àwọn àmii Allaahu. Nítorí náà eni kéni tí ó bá rin ìrin àjò lọ sí ilé náà fún işé Hájjí tábí tí ó béké é wò nígbà Umrah, kò sí eṣe fún un, bí ó bá rókiri ká àwọn méjéejì. Eni tí ó bá sì finúfédó şe rere (Allaahu mó ó). Dájúdájú Allaahu ni Olùdúpé, Olùní-ímò jùlo.

159. Dájúdájú àwọn tí wón fi èrí ọdodo àti itósónà tí A fi ránshé (sí wón) pamó léyin igbà tí A tí se àlàyée rẹ fún àwọn ènìyàn nínú un Íwé-Mímó, àwọn ni eni tí Allaahu yóò sébi lé lórí, béké ni àwọn sébişébi yóò sébi lé wón lórí.

160. Ayàfi àwọn tí wón ronúpíwàdà, tí wón sì se àtúnse, tí wón fi òtitó hàn (àwọn ènìyàn), Èmi yóò gba irònúpíwàdà irú àwọn eni béké, nítorí pé Èmi ni Olùgba irònúpíwàdà jùlo, Alàànú jùlo.

فَادْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَآشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ
يَتَأْيِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا آسْتَعِينُوا بِالصَّابِرِ
وَالصَّلَاةُ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ
لِمَنْ يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ^٤ بَلْ أَحْيَاءٌ
وَلَكِنْ لَا تَشْعُرُونَ
وَلَنَبْلُونَكُمْ بِشَيْءٍ
مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ الْأَمْوَالِ
وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ^٥ وَسَهِيرُ الصَّابِرِينَ
الَّذِينَ إِذَا أَصَبَتْهُمْ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا إِلَيْهِ
رَاجِعونَ^٦ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَواتٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ
وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُهَتَّدُونَ^٧
أَلَّا الصَّفَا وَالْمَرْوَةَ مِنْ شَعَابِ الرَّبِّ فَمَنْ حَجَّ الْبَيْتَ
أَوِ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَوَّفَ بِهِمَا وَمَنْ
تَطَوَّعَ حَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ عَلَيْمٌ^٨ إِنَّ الَّذِينَ
يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَأَهْدَى مِنْ بَعْدِ
مَا بَيَّنَهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ^٩ أُولَئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ
وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعْنُوْتَ^{١٠} إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا
وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنُوا فَأُولَئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ^{١١} وَأَنَا
الْتَّوَابُ الْرَّحِيمُ

161. Dájúdájú àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó tí wón sì kú sórí àìgbàgbó, ibi (ègún) Allaahu àti ti àwọn malaika àti ti àwọn èniyàn pátápátá wà lóríi wón.

162. Wón yóò máa gbé níbè (nínú un iyà). (Allaahu) kò níi dín iyà náà kù fún won, békè ni kò níi sí isimmi fún won.

163. Àti pé Olùjósìnfún un yín, Olùjósìnfún kan şoşo ni, kò sí Olùjósìnfún miíràn léyìn-in Rè, (Oun ni) Olópò àánú, Aláànú jùlo.

164. Dájúdájú níñú un dídá àwọn sánmò àti ilè àti pàsípààrò orù àti ọsán, àti àwọn ọkò tí wón ní rìn geere lójú omi tí wón ní se àwọn èniyàn ní ànfaàní, àti omi òjò tí Allaahu ní sòkalè láti sánmò tí Ó fí ní jí ilè tí ó kú, tí Ó tún tan àwọn èdá abèmí ká sí oríi rè, àti yíyípadà atégùn àti ẹshújò tí A tèba láàrín sánmò àti ilè, dájúdájú, àwọn àmì àrìwòye ni (àwọn nñkan wònyíí jé) fún àwọn èniyàn tí wón ní làákayé.

165. Ó sì wà níñú un àwọn èniyàn tí wón ní jósìn fún àwọn nñkan miíràn tí wón yàtò sí Allaahu. Wón nífèé sí wón gègè bí ó ti yé kí wón féràn-an Allaahu. Sùgbón àwọn tí wón gba Allaahu gbó nífèé púpò jùlo sí Allaahu. Tí ó bá sì se wí pé àwọn tí wón se ábòsí lè rí (àkokò tí) wón yóò rí iyà, (wón i bá mò pé) gbogbo agbára, dájúdájú ti Allaahu ni àti pé dájúdájú Allaahu le koko ní ijéniyà.

166. Nígbà tí àwọn olórí yóò máa yéra fún àwọn tí wón télé wón, nígbà tí wón bá sì fojú kan iyà, ohun tí ó so wón pò yóò sì já.

167. Àti pé àwọn tí wón télé wón yóò wí pé: Ibáše pe à lè padà sí ayé ni, àwa náà i bá kò wón sílè géhé bí wón tí kò wá sílè. Bàyí ni Allaahu yóò fí àwọn iséé wón hàn wón, yóò di òfò fún wón, wón kò sì ní jàde níñú un iná.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسُ أَجْمَعِينَ ﴿٣﴾
 خَلِدِينَ فِيهَا لَا تُخْفَفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٤﴾ وَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٥﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَآخْتِلَافِ الْلَّيلِ وَالنَّهَارِ وَالْفَلْكِ الَّتِي تَحْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّينَحِ وَالسَّحَابِ الْمُسْخَرِ بَيْنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَأَيَّتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٦﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْدَادًا يُحْبِبُهُمْ كَحُبِّ الْهُنْدِ وَالَّذِينَ أَمْنَوْا أَشَدُ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ أَنَّ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٧﴾ إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ أَتَيْتُهُمُ الْأَسْبَابَ ﴿٨﴾ وَقَالَ الَّذِينَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿٩﴾ أَتَبْعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأُ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ ﴿١٠﴾ وَمَا هُمْ بِخَرِيجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١١﴾

168. Eyín ènyiàn, e máa je nínú un àwọn ohun tí ó tó sì dára lóri ilè, e má sì se télè àwọn ilàñà èshù nítorí pé dájúdájú òtá tí ó fojú hàn ni ó je fún yín.

169. Dájúdájú òun (èshù) yóò máa pa yín láše láti máa şe aburú àti láti máa hu iwa ibajé, àti pé kí e máa sò ohun tí e kò mò nípaa Allaahu.

170. Nígbà tí wón bá sì sò fún wón pé e télè ohun tí Allaahu fi ráñé, wón á wí pé: Àwa ní télè ohun tí a bá lówó àwọn bàbáa wa. Bi ó títé je pé àwọn bàbáa wón kò ní làákayè rará béké sì ni wón kò mònà.

171. Àti pé àpèjúwe àwọn tí wón şàìgbà (Allaahu) gbó dàbí àpèjúwe eni tí ní kígbé pe ohun tí kò gbórò àyàfi pèlúu ipé kíkankíkan àti igbe. Adití, odi, afójú (ni wón), béké ni wón ki í şe làákayè.

172. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e máa je nínú un àwọn ohun tí ó dára tí A pa lésè fún yín, kí e sì máa dúpé fún Allaahu tí ó bá je pé Òun ní è n sìn.

173. Dájúdájú ohun tí Ó (Allaahu) şe lèewò fún yín ni òkúnbete, èjè, eran elédè àti ohun tí wón pe orúkó miíràn yàtò sì Allaahu lé lóri (kí wón tóó pa á). Şùgbón eni tí inira bá mü, yàtò sì iféenú, tí kò sì tayo enu un àálà, kò sì èsé fún un (tí ó bá je é). Dájúdájú Allaahu ni Aláforíji jùlo, Aláanú jùlo.

174. Dájúdájú àwọn tí wón ní fi Iwé-Mímó tí Allaahu fi ráñé pamó, tí wón sì ní pààròò rè pèlúu owó pójkú, irú àwọn ènyiàn béké kò je níkan kan sì nü un ikùn un wón bí kò şe iná. Allaahu kò sì ní bá wón sòrò ní ojó igañénde, béké ni kò ní fò wón mó (kúrò nínú un èsé). Àti pé iyà eléta-eléro wà fún wón.

يَأَيُّهَا النَّاسُ كُلُّوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا
وَلَا تَتَّبِعُوا حُطُوتَ الشَّيْطَنِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ
إِنَّمَا يَأْمُرُكُم بِالسُّوْءِ وَالْفَحْشَاءِ وَأَنْ
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ وَإِذَا قِيلَ
لَهُمْ أَتَتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَالْأُولَاءِ نَتَّبِعُ مَا أَفَيَنَا
عَلَيْهِ أَبَاءُنَا أَوْلَوْكَارَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ
شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ وَمِثْلُ الَّذِينَ كَفَرُوا
كَمَثْلِ الَّذِي يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً
صُمُّ بُكُّمْ عُمُّيْ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ يَأَيُّهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُّوا مِنْ طَبِيعَتِ مَا رَزَقْنَاهُمْ
وَأَشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانُهُ تَعْبُدُونَ
إِنَّمَا حَرَمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَنِزِيرِ
وَمَا أَهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ فَمَنِ اصْطَرَّ غَيْرَ بَاغِ وَلَا
عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ إِنَّ
الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ
وَيَشْتَرُونَ بِهِ مَمَّا قَلِيلًا أَوْتِيكَ مَا يَأْكُلُونَ
فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمْ اللَّهُ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

175. Àwọn wònyen ni àwọn tí wón ní fi ìmònà ra iṣinà, wón sì ní fi àforíjí ra iyà. Ifaradà á mà pò lópòlópò fún wón nínú un inà o!

176. Ḳòrò rí bẹè nítorí pé dákúdájú Allaahu fi Íwé-Mímó ránsé pèlúu òtító. Atí pé dákúdájú àwọn tí wón se iyapa enu nípa Íwé-Mímó náà wà nínú un àtakò tí ó jìnà (sí òtító).

177. Kì í se iwa rere ni pé e yí ojúu yín sí ila oòrùn atí iwò oòrùn; sùgbón iwa rere ni eni tí ó gba Allaahu gbó atí ojó ikeyin atí àwọn máláikà atí Íwé-Mímó atí àwọn Annabi tí ó sì ní fi dúkiá (bí owó) tọré fún àwọn ibátan nítorí ifé Rè (Allaahu), atí fún àwọn ọmọ-òrukàn atí àwọn aláiní atí arinrinàjò atí àwọn atorojé, atí fún iràpadà àwon tí wón wà nínú un igbékùn, atí pé ó ní kírun déédé, ó sì ní yọ sàká atí àwọn tí wón ní mú àdéhùn-un wọn şe nígbà tí wón bá şe é atí àwon onísúúrù nígbà inira atí ipónjú atí ni àsìkò ogun. Irú àwọn eni bẹè ni wón gbà (Allaahu) gbó lòdodo, atí pé àwon ni olùpáyàa (Allaahu).

178. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, (Allaahu) pa á láṣẹ fún yín pé kí e gba èsan ipàniyàn; ọmoluwàbí dípò ọmoluwàbí, ẹrú dípò ẹrú, obìnrin dípò obìnrin, sùgbón eni tí wón bá şe idáríjí (tàbi àmójukúrò) nñkan kan fún láti ọdò arákùnrin rè (tí wón pa èniyàn-an rè), nígbà náà titèlé ोfin (sisanwó èjè, tàbí owó ìtanràn) gégé bí ètò owó ni a ó san fún un lónà tí ó dára. Èyí jé igbífuyé atí àánú láti ọdò Olúwaa yín. Sùgbón eni tí ó bá kojá enu un àálà ोfin léyìn èyí, iyà éléta-eléro wà fún un

179. Ìṣemí sì wà fún yín nínú un èsan gbígbà, èyin onilàákàyè, kí e lè páyà (Allaahu).

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَشْرَوْا الْضَّلَالَةَ بِالْهُدَى وَالْعَذَابَ
بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا أَصْبَرْهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٣﴾ ذَلِكَ
بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ الَّذِينَ
أَخْتَلُفُوا فِي الْكِتَبِ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿١٧٤﴾
لَيَسَ الْبَرُّ أَنْ تُولُوا وُجُوهَكُمْ قَبْلَ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ وَلَكِنَّ الْبَرَّ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ
الْآخِرِ وَالْمَلَائِكَةَ وَالْكِتَبِ وَالنَّبِيِّنَ وَءَاتَى
الْمَالَ عَلَى حُبِّهِ ذُوِّ الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى
وَالْمَسَاكِينَ وَأَبْنَ الْسَّيِّلِ وَالسَّاَلِيلِينَ وَفِي
الْأَرْقَابِ وَأَقَامَ الْصَّلَاةَ وَءَاتَى الْزَّكَوَةَ
وَالْمُؤْفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَاهَدُوا وَالصَّابِرِينَ
فِي الْبَأْسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَحِينَ الْبَأْسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٥﴾ يَتَأْمِنُ
الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتُبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلَى
آخِرُ بِالْحَرَّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْأُشْرِقُ بِالْأُشْرِقِ فَمَنْ
عَفَى لَهُ مَنْ أَخْيَهُ شَيْءٌ فَاتِّبَاعُ بِالْمَعْرُوفِ وَادَّاءُ
إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَحْفِيفٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ
فَمَنْ أَعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾
وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حِيَةٌ يَتَأْوِلُ الْأَلَبِ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾

180. Òranyàn ni fún yín nígbà tí ikú bá dé bá eni kéni nínú un yín tí ó sì ní dúkiá (qrò) tí ó fée fi sílè pé kí ó sọ àsotélepé (pínpín-in rè) fún àwon òbbi rè méjéejí àti àwọn ibátan rè ní ònà tí ó dára; síše eléyíí jé ètò fún àwọn olùpáyàà (Allaahu).

181. Eni tí ó bá sì yíí padà léyìn igbà tí ó ti gbó ọ, dájúdájú èṣe rè wà lórùn àwọn tí wón bá yíí padà. Dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olúní- ìmò jùlo.

182. Eni tí ó bá sì bérù pé alásotélepé se àbòsí tàbí dá èṣe (lónàa ti Sàrihà) nínú un àsotélepé rè, tí ó wá se àtúnṣe lááárín wón, kò sí èṣe fún un, dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláánú jùlo.

183. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, (Allaahu) se ààwè gbígbà ni òranyàn fún yín gégé bí ó tí se é ní òranyàn fún àwọn tí wón shíwájúú yín kí e lè páyàà (Rè).

184. Fún àwọn ojó tí ó ní òñkà, sùgbón eni tí ó bá jé aláisàn tàbí tí ó wà lórí ìrin àjò nínú un yín, yóò san iye ààwè náà padà ní ojó míràn. Àti pé àwọn eni tí ó bá ni lára (gégé bí arúgbó) yóò se ìtanràn nípaa fí fún tálákà ní oúnje. Eni tí ó bá finúfédò se oore kan ìyen ni ó dára jùlo fún un; àti pé kí e gba ààwè náà ni ó lóore jùlo fún yín bí èyin bá mó.

185. Oṣùu Ramadona ni (Allaahu) sọ Al-Kur'aanu kalè nínú un rè, ònà tààrà ni ó jé fún àwọn èniyàn àti àwọn èrí òdodo tí ní fini mònà, àti òòyà (lààrin iró àti òdodo). Eni kéni tí ó bà wà láyé nínú un oṣù náà nínú un yín kí ó gba ààwè nínú un rè; eni kéni tí ó bá jé aláisàn tàbí tí ó wà lórí ìrin-àjò yóò san iye ààwè náà pádà ní ojó míràn. Allaahu ní fé iròrùn fún yín; kò sì fé ìnira fún yín; kí e sì ka òñkà náà pé; kí e sì gbé Allaahu tóbí nítorí ònà tí Ó fi mó yín, àti kí e sì lè máá dúpé.

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ
خَيْرًا أَلَّوْصِيَّةُ لِلْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ
حَقًا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٧﴾ فَمَنْ بَدَّلَهُ بَعْدَمَا
سَمِعَهُ فَلَئِنَّمَا إِثْمُهُ عَلَى الَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُ إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾ فَمَنْ خَافَ مِنْ مُوصِّجَنَفًا أَوْ
إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمْ
الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢٠﴾ أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ
كَاتَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ
أُخْرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدِيَّةٌ طَعَامٌ
مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنَّ
تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾
شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْءَانُ هُدًى
لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهَدَ
مِنْكُمُ الْشَّهْرَ فَلَيَصُمِّمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ
عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخْرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمْ
الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكَمِّلُوا الْعِدَّةَ
وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَنَكُمْ وَلَعَلَّكُمْ
تَشَكُّرُونَ ﴿٢٢﴾

186. Àti pé nígbà tí àwọn ẹrúsìn Mi bá bëèrè lówóò rë nípaà Mi, (wí pé) dajúdajú Èmi wà ní itòsí (Mo sún mó wòn pékípékí). Èmi A maa já ipé ení tí ó ní pè Mí nígbà tí ó bà ní pè Mí, nítorí náà kí àwọn náà maa já ipé Mi, kí wón sì gbà Mí gbó kí wón lè báà mo ọnà.

187. (Allaahu) se òru àawè létòò fún yín láti súnmó àwọn iyàwóo yín; aşo (ibora) ni wón já fún yín, èyin náà sì já aşo (ibora) fún wòn. Allaahu mó pé dajúdajú é ó se àbòsí fún èmí araa yín nítorí náà Ó dáríjí yín, Ó sì se àmójukúrò fún yín. Nísisiyií é má a súnmó wòn kí é sì maa wá ohun tí Allaahu pa láşe fún yín, kí é sì maa já, kí é sì maa mu tití é ó fi mó iyàtò láarín òwú funfun àti òwú dúdú ní àfémójúmó, Léyin náà kí é gba àawè náà tití di alé, é kò gbódò súnmó wòn bí èyin bá wà ni àayé ipamó fún ijòsìn nínú un mósalási; èyí ni àwọn enu àálàa ti Allaahu; é má se sún mó wòn; báyí ni Allaahu ní se àlàyé àwọn òfin Rè fún àwọn ènyiàn kí wón lè páyàa (Rè).

188. É má sì se já àwọn dúkiá yín lá àárín ara yín lónà èrú, é má se fún adájó ní owó (àbëtéle) kí é báà lè já dúkiá àwọn ènyiàn gún pélúu iwà èsè, èyin náà sì mó.

189. Wòn yóò bëèrè lówó rë nípa ilétéshù (oṣù tuntun); sò (fún wòn) pé ìmò àsikò ló já fún àwọn ènyiàn àti fún Hággi síše. Kií se iwà rere ni fún yín láti gba èyìnkùlé wólé, sùgbón iwà rere ni kí é páyàa (Allaahu) kí é sì gba àwọn enu ọnà wólé. É páyàa Allaahu kí é baà lè jérè.

190. Kí é sì bá wòn já lójú ọnàa Allaahu àwọn tí wòn ní bá yín já, sùgbón é má se tayo àálà, dajúdajú Allaahu kò féràn àwọn tí wòn ní tayo àálà.

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي قَرِيبٌ أُحِبُّ
دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلِيَسْتَحِيُوا لِي وَلَيُؤْمِنُوا
بِي لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ﴿١٧﴾ أَحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةً
الصِّيَامِ الْرَّفُثُ إِلَى نِسَائِكُمْ هُنَّ لِبَاسٌ لَكُمْ
وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عِلْمَ اللَّهِ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ
تَخْتَنُونَ أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ
فَالَّذِينَ بَشَرُوهُنَّ وَأَتَتُغْوِيَ مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ
وَكُلُوا وَأَشْرُبُوا حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْحَيْطُ الْأَبْيَضُ
مِنْ الْحَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنْ الْفَجَرِ ثُمَّ أَتِمُّوا الصِّيَامَ
إِلَى الْآيَلِ وَلَا تُبَشِّرُوهُنَّ وَأَنْتُمْ عَنِّكُفُونَ فِي
الْمَسَاجِدِ تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرُبُوهَا كَذَلِكَ
يُبَيِّنُ اللَّهُ ءَايَتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾
وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَطْلِ وَتُدْلُوْا بِهَا
إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِنْ أَمْوَالِ النَّاسِ
بِالْأَثْمِ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ
الْأَهْلَةِ قُلْ هَيْ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجَّ وَلَيْسَ
الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبَيْوَاتَ مِنْ ظُهُورِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ
مِنْ اتَّقَىٰ وَأَتُوا الْبَيْوَاتَ مِنْ أَبْوَاهَا وَأَنْقُوا
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُقْلِحُونَ ﴿٢٠﴾ وَقَتِلُوا فِي سَبِيلِ
اللَّهِ الَّذِينَ يُقْتَلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا
يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٢١﴾

191. È sì pa wón níbikíbi tí ówó yín bá tí té wón, kí e sì lé wón jàde níbi tí wón ti lé yín jáde; àti pé idaniláàmú burú ju ipàniyàn lo. Sùgbón e má sì se bá wón jà nínú un Al-Masjidul Haraam àyàfi tí wón bá bá yín jà nínú un rè. Bí wón bá bá yín jà, e pa wón. Báyèn ni èsan àwọn olùshaigba (Allaahu) gbó.

192. Sùgbón tí wón bá dawó ijà dúró, dájúdájú Allaahu ni Aláforijí jùlo, Aláanú jùlo.

193. È sì máa bá wón jà tití tí kí yóò fi sí idààmú mó, tí èsin yóò jé tí Allaahu (níkan). Sùgbón tí wón bá dawó ijà dúró, nígbà náà kò gbodò sí ijà mó àyàfi pèlúu àwọn alábòsi.

194. (È bà wón jà nínú un) oṣù abiyì tí wón bá bá yín jà nínú un oṣù abiyì. Àti pé èsan gbígbà wà fún itápá sí àwọn nñkan mímó. Nítorí náà eni keni tí ó bá bá yín jà, e bá wón jà ni ònà tí wón gbà fi bá yín jà, e sì páyàa Allaahu, kí e sì mó pé dájúdájú Allaahu wà pèlúu àwọn olùpáyàa (Rè).

195. Kí e sì má a na (ohun imí yín) sí ojú ònàa Allaahu, kí e má sì fi ówó yín fa iparun, kí e sì máa se rere; dájúdájú Allaahu ní ifé sí àwọn olùserere.

196. È sì se ishéé *Hájjì* àti *Umrah* ní àsepé fún Allaahu. Sùgbón tí ònà bá sé mó yín kí e fi ohun tí ó bá rorùn (fún yín) ní ɔré ráñshé, kí e má si se fá irun oríi yín tití tí ɔré náà yóò fi de ààyèè rè. Sùgbón eni keni tí ó bá jé aláisàn nínú un yín tàbi tí orí n dùn ún, kí ó se itanràn nípaa gbígbà ààwè tàbí se sàráà tàbí kí ó pa éran. Nígbà tí e bá bó kúrò nínú un ewu, eni keni tí ó bá se ishé *Hájjì* àti *Umrah* papò yóò fi ohun tí ó bá rorùn se sàráà. Sùgbón eni keni tí kò bá rí ohun tí yóò fi se é yóò gba ààwè ojó méta ní àkokòò *Hájjì*, yóò sì gba (ààwè) méje tí e bá padà sílé; iyen ni (ààwè) méwàá tí ó pé, iyen wà fún eni tí ebii rè kò sí ní Al-Masjidul-Haraam. Kí e páyàa Allaahu, kí e sì mó dàjú pé Allaahu le koko ní ifiyà jení.

وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ
حَيْثُ أَخْرَجُوكُمْ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا
تُقْتَلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقْتَلُوكُمْ
فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ
الْكَفَرِينَ ﴿١٩١﴾ فَإِنْ أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ
الَّذِينَ يَلِهُ فَإِنْ أَنْتَهُوا فَلَا عُدُوانَ إِلَّا عَلَىٰ
الظَّالِمِينَ ﴿١٩٢﴾ الْشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ
وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ فَمَنْ أَعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ
فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا أَعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا
الَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٣﴾ وَانْفَقُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى الْتَّهْلِكَةِ
وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٩٤﴾ وَأَتَمُوا
الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنَّ أَحْصِرْتُمْ فَمَا أَسْتَيْسِرَ مِنَ
الْهَدِيٍّ وَلَا تَحْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَهْدَىٰ
مَحْلَهُ وَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَدَىٰ مِنْ
رَّأْسِهِ فَفِدِيَّةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ
فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجَّ فَمَا
أَسْتَيْسِرَ مِنَ الْهَدِيٍّ فَمَنْ لَمْ تَحِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةٌ
أَيَّامٍ فِي الْحَجَّ وَسَبْعَةٌ إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشَرَةً
كَامِلَةً ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرٍ
الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٥﴾

197. Iséé *Hájjì* síše wà nínú un àwọn osù tí a tí mò; nítorí náà éni kéni tí ó bá pinnu láti se iséé *Hájjì* nínú un won kò gbodò sí ibálòpò pèlúu obinrin, kò gbodò hu iwàkiwà, kò gbodò sí iyàn jíjá ní *Hájjì*. Ohun kóhun tí e bá sì se ní rere Allaahu mò ó. Kí e sì pèsè dání (fún irin áti iséé *Hájjì*). Şùgbón èyí tí ó dára jù nínú un ipèsè ni ipayàa (Allaahu); kí e sì páyàa Mi eyín onílákayé.

198. Kíí se èṣè fún yín tí e bá wá olá láti ọdò Olúwaa yín, nítorí náà tí e bá n bò láti Àràfá kí e se irántíí Allaahu ní ibi Ààyè Abiyi náà (Musdalifa), kí e sì se irántí Rè gége bí Ó ti tó yín sónà bí ó titlé je pé télétélé èyin tí wà lara àwọn tí won sonù.

199. Léyin náà e dà gòòrò ló sí ibí tí àwọn èniyàn ní dà gòòrò ló, kí e sì wá àforíjì Allaahu, dájúdájú Allaahu ni Aláforijì jùlo, Aláanú jùlo.

200. Nígbà tí e bá parí ijòsin tán, e rántíí Allaahu gége bí e tí n réntí àwọn bábáa yín tàbí irántí tí ó le jú bẹ́ ló. Ó sì wà nínú un àwọn èniyàn tí ó maa n wí pé: Olúwaa wa, fún wa ní oore ayé yíí (nikan); (irú àwọn èniyàn bẹ́) kò níí sí ipín (rere kan) fún un (won) ni ọrun.

201. Ó sì tún wà nínú un won tí won maa n wí pé: Olúwaa wa, fún wa ní oore ayé yíí áti oore ní ọrun, kí O şo wa níbi iyà iná.

202. Àwọn wònyen yóò ní ipín nínú un isé tí won şe. Allaahu sì yára nínú un iṣirò síše.

203. E si se irántí Allaahu nínú un àwọn ojó tí won ní òñkà; şùgbón éni tí ó bá kánjú ló ní ojó méjì, kò sí èṣè fún un; éni tí ó bá lóra, kò sí èṣè fún un; èyí wà fún éni tí ó n páyàa (Allaahu), kí e sì páyàa Allaahu, kí e sì mò pé dájúdájú lódò Rè ni won yóò ko yín jo sí.

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَعْلُومٍ فَمَنْ فَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ
فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسْوَقَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجَّ وَمَا
تَفْعَلُوا مِنْ حَيْرٍ يَعْلَمُهُ اللَّهُ وَتَرَوَدُوا فَإِنَّ حَيْرَ
الْزَادِ الْتَّقْوَىٰ وَاتَّقُونَ يَتَأْوِلُ إِلَيْنَا لَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ
فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَتِ فَادْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ
الْمَשْعَرِ الْحَرَامِ وَادْكُرُوهُ كَمَا هَدَيْكُمْ وَإِنْ
كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ثُمَّ أَفِيضُوا
مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ
الَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنْسَكَكُمْ
فَادْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرُمُّ إِبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ
ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِاتِنَا فِي
الْدُنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ
وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا إِاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي
الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ أُولَئِكَ
لَهُمْ نَصِيبٌ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ
وَادْكُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ
تَعَجَّلَ فِي يَوْمَيْنِ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا إِثْمَ
عَلَيْهِ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ

204. Ó sì wà nínú un àwon èniyàn tí ó şe pé ɔròqo rẹ nípaa ti igbésí ayé yií yóò yà é lénú, yóò sì máa fi Allaahu jérií sí ohun tí ó wà lókàn-an rẹ, sibèsibè ɔtá gidi ni.

205. Àti pé tí ó bá ti pèyindà tán, yóò maa sáré kiri lórí ilè látí şe ibajé, yóò maa pa àwọn ohun ɔgbìn àti àwọn ohun ɔsin run; Allaahu kò sì féràn iwà ibajé.

206. Àti pé nígbà tí wón bá sọ fún un pé: Páyàa Allaahu; igbéraga á mú u dá ɛsè sii. Fún idí èyí (ináa) Jahannamu yóò fún un ní itélorùn; àayè isinmi búburú sì ni.

207. Ó sì wà nínú un àwon èniyàn, eni tí ó je pé yóò gbé araa rẹ tā látí wá iyónú Allaahu. Allaahu sì ni Olójúàánú fún àwọn erúsìn-in (Rè).

208. Mo pe èyín tí e gba (Allaahu) gbó; e kó sínú un ɛsin-in Islaamu pátápátá (towótesè); e má şe télé ilànà ɛshù, dajúdajú ó je ɔtá tí ó fi ojú hàn fún yín.

209. Shùgbón tí e bá yesé (kúrò lójú ɔnà tāràrà) léyin igbà tí àwọn èrí tí wón fi ojú hàn ti wáá bá yín, kí e lóq mó pé dajúdajú Allahu ni Abiyì jùlo, Ojògbón jùlo.

210. Tábí wọn kò retí nnkan kan ju pé kí Allaahu àti àwọn Máláíkà wáá bá wọn látí inú ibòji ɛshújò ni? Wón sì ti parí ɔrò. Àti pé ɔdòqo Allaahu ni wọn yóò daríi gbogbo ɔró sí.

211. Bi àwọn ɔmø Israa'iil lèrè pé: Mélòó ni A fún wọn nínú un àmi tí ó hàn? Eni keni tí ó bà yí idéra Allaahu padà léyin tí ó ti dé ɔdòqo rẹ, dajúdajú Allaahu sì le koko ní ijéni níyà.

212. Wón şe isémí ayé lóşqó fún àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó tí ó fi je pé wón ní fi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó şe yéyé. Àwọn tí wón ní páyàa (Allaahu) yóò (ga) jù wón ló ní ojó igbénhe. Allaahu Á sì maa şe ijé-ìmu fún eni tí Ó bá fé láiní isirò.

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُعَجِّبُكَ قَوْلُهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
وَيُشَهِّدُ اللَّهَ عَلَىٰ مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُ الْخَصَامِ
وَإِذَا تَوَلَّ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا
وَيُهَلِّكُ الْحَرَثَ وَالْتَّسَلَ وَاللَّهُ لَا تُحِبُّ الْفَسَادَ
وَإِذَا قِيلَ لَهُ أَتَقْ أَنْتَ اللَّهُ أَحَدُهُ أَعْزَزُ بِالْإِثْمِ
فَحَسْبُهُ رَجَهَمُ وَلَبِسَ الْمَهَادُ وَمِنَ
النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ أَبْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ
وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ يَنْأِيْهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
أَدْخُلُوا فِي الْسِّلْمِ كَافَةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتَ
الشَّيْطَنِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ فَإِنَّ
رَّلَّتُمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبِيْنَتُ فَاعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنَّ
يَأْتِيْهُمُ اللَّهُ فِي ظُلْلٍ مِنَ الْغَمَامِ وَالْمَأْيَكَةِ
وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ سَلَّ
بَنِي إِسْرَائِيلَ كَمْ ءَاتَيْتَهُمْ مِنْ إِعْيَادٍ بَيْنَتِهِ وَمِنَ
يُبَدِّلُ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ اللَّهَ
شَدِيدُ الْعِقَابِ رُبَّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةُ
الْدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
أَتَقْوَاهُمْ فَوْهَمُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ

213. Gbogbo àwọn èniyàn ti jé ijọ kan soṣo télè rí. Allaahu sì gbé àwọn òjísé dìde ní olùfúnni ní iró idùnnú àti olùkìlò, Ó sì fi Ìwè-Mímó ránṣé sí wọn pèlúu òdodo kí Ó báà lè şe idájó láàrín àwọn èniyàn lóri ohun tí wón yapa énu sí; éni kan kò sì yapa énu nípaa rẹ àyàfí àwọn tí wón fún léyìn tí òdodo ti wáá bá wọn (wón n̄ yapa énu) nítí ilara láàrín araa wọn. Allaahu sì fi ònà mọ àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pèlúu iyòngda Rẹ lọ sí ibi òdodo nípaa ohun tí wón yapa énu lé lórí. Àti pé Allaahu Á máa sì eni tí Ó bá fẹ mọ ònà tí ó tó.

214. Tàbí èyín lérò pe èyin yóò wọ ọgbà-ídèra (alijanna) nígbà tí irú nñkan tí ó dé bá àwọn tí wón shíwájúu yín kò i tíi şelè sí yín? Iṣòro àti ìnira dé bá wọn, a sì mì wón wò tó bẹ́ẹ géé tí òjísé àti àwọn tí wón ní ìgbàgbó pèlúu rẹ wí pé: Nígbàwo ni ìrànlówóọ Allaahu yóò dé? Ní báyií, dájúdájú ìrànlówó Allaahu ti súnmó.

215. Wón yóò bi é lèrè pé kíni kí àwọn máa ná. Wí pé: Ohun kóhun tí e bá fée şe ní oore, e şe é fún àwọn òbíi yín méjéejí àti àwọn ẹbíi yín àti àwọn ọmọ òrukàn àti àwọn tálákà àti àwọn onírìn àjò (tí ìnira dé bá). Ohun kóhun tí e bá şe ní rere, dájúdájú Allaahu mò ó.

216. (Allaahu) şe ogun jíjà ní ɔranyàn fún yín, sùgbón ó jé ohun tí e kóriíra. Bẹ́ẹ ni ó lè jé pe e kóriíra nñkan kan tí nñkan náà yóò sì jé oore fún yín. Àti pé nígbà míràn èyin yóò nífèé sí nñkan kan tí yóò sì jé aburú fún yín. Àti pé Allaahu ni Ó ní ìmò, èyin kò sì mọ (nñkan kan).

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ الْنَّبِيِّنَ مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَأَنْزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحُكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ وَمَا اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ أَلَّا يَبْيَسْنَتْ بَعْدًا بَيْنَهُمْ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ أَمْ حِسِبْتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْهُمُ الْبَاسَاءِ وَالصَّرَاءِ وَزُلْزِلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعْهُرَ مَتَّىٰ نَصْرُ اللَّهِ إِلَّا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ قَرِيبٌ ﴿١٧﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنِفِّقُونَ قُلْ مَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْأَقْرَبُينَ وَالْيَتَامَى وَالْمَسِكِينَ وَابْنِ الْسَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تَكْرَهُوْ شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَىٰ أَنْ تُحِبُّوْ شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

217. Won yóò bi é léèrè nípaa ogun jíjá nínú oṣù abiyì: Sọ (fún won) pé: Ogun jíjá nínú un rẹ́ jé èsè tí ó tóbi, sùgbón síshé àwọn èniyàn lórí kúrò ní ojú ònàa Allaahu àti àikòní igbàgbó nínú un Allaahu, àti dídí àwọn èniyàn lówó láti ló sí Al-Masjidul-Haraam àti líté àwọn èniyàn jáde nínú un rẹ́ jé èsè nílá jùlò níwájúu Allaahu. Àti pé idaniláàmú burú ju ipàniyàn ló. Won kò níí yé bá yín jà tití tí won yóò fí lé yín kúrò lójú ònà èsin-in yín tí wón bá ní agbára láti şe béké. Eni kéni tí ó bá yí padà kúrò nínú un èsin-in rẹ́ (Islaamu) nínú un yín, tí ó bá kú léni tí ó sàigba (Allaahu) gbó (ó kú ikúu kèférí), irú àwọn èniyàn béké ni ishéé won ti bájé ní ayé àti ní òrun. Àti pé àwọn wónyen ni èrò iná. Won yóò wá níbéké gbére.

218. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó àti awọn tí wón sá kúrò nílē tí wón tún jagun ní ojú ònàa Allaahu, àwọn yen ni àwọn tí ní retí àánú un Allaahu. Àti pé Allaahu ni Aláforíjí jùlò, Aláánú jùlò.

219. Won yóò bi é léèrè nípaa otí àti téte-títa, sọ (fún won) pé: Èsè nílá wá nínú un méjéejí àtí àwọn ànfàaníí fún àwọn èniyàn, sùgbón èsè ikinní-kéjíi wón pò ju ànfàaníí won ló. Won yóò tún bi é léèrè nípaa ohun tí won yóò máa ná. Sọ (fún won) pé: Ohun tí agbáraa yín bá ká. Báyíí ni Allaahu şe la àwọn àmì (aáyàa) Rẹ́ yé yín kí e báà lè ronú.

220. Nípaa ayé àti òrun. Won yóò bi é léèrè nípaa àwọn ọmọ òrukàn. Wí pé: Síshe dáradárá sí won ni ó dára jùlò, tí e bá sì kó won móra, ọmọ iyáa yín ni won í şe. Allaahu sì mọ obilejé yàtò sí alátùnṣe. Bí Allaahu bá sì fé ni, Óun I bá ni yín lára. Dájúdájú Allaahu ni Abiyi jùlò, Ójògbón jùlò.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ
فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ
وَالْمَسْجِدُ الْحَرَامُ إِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ
اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُونَ
يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ يُرْدُوكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيُمْتَ
آسْتَطِعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَيَمْتَ
وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبْطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَلِدُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَالَّذِينَ
هَاجَرُوا وَجَاهُدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ يَرْجُونَ
رَحْمَتَ اللَّهِ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ
كَبِيرٌ وَمَنْفَعُ لِلنَّاسِ وَإِنْهُمْ أَكْبَرُ مِنْ
نَفْعِهِمَا وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنِفِّقُونَ قُلِ الْعَفْوُ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْأَيَّتِ لَعَلَّكُمْ
تَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ
عَنِ الْيَتَمَّيِ قُلْ إِصْلَاحٌ هُمْ خَيْرٌ وَإِنْ
تُخَالِطُوهُمْ فَإِحْوَانُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنْ
الْمُصْلِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتْكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

221. E kò gbodò fé àwon obìnrin olùda nñkan pò mó Allaahu níyàwó àyàfi tí wón bá gba (Allaahu) gbó. Atí pé dajúdájú erú-binrin tí ó gba (Allaahu) gbó sàn ju obìnrin olùda nñkan pò mó Allaahu lò, bí ó tité jé pé ó wù yín. E kò sì gbodò fi omobìnrin yín fún àwọn ọkùnrin olùda nñkan pò mó Allaahu àyàfi tí wón bá gba (Allaahu) gbó. Dajúdájú erú-kùnrin tí ó gba (Allaahu) gbó sàn ju ọkùnrin olùda nñkan pò mó Allaahu lò bí ó tité jé pé ó wù yín; àwọn wònyen í pe ipè lò sínú un iná, béké sì ni Allaahu í pe ipè lò sí ogbà-ídèra (alijanna) atí àforíjì pèlúu àṣe Rè. Ó sì í se àlàyé àwọn àmìi Rè fún àwọn èníyàn kí wón báà lè maa rántí.

222. Wón yóò sì bi é leérè nípaa nñkan osú obìnrin. Wí pé: Ègbin ni, nítorí náà ẹ yéra fún àwọn obìnrin tí í se nñkan osú lówo. E má se súnmó wọn tití wọn yóò fi wà ní mímó. Tí wón bá ti wá se imótótó tán, kí ẹ súnmó wọn ní ààyè tí Allaahu pàṣe rè fún yín. Dajúdájú Allaahu féràn àwọn tí wón ronúpíwàdà, Ó sì féràn àwọn onímòjotótó.

223. Awọn iyàwóo yín jé oko fún yín, torí náà ẹ maa wọ inú un okoo yín bí ẹ bá ti fé. E sì ti (ohun rere) síwájú fún ara yín, kí ẹ si páyàa Allaahu, kí ẹ si mó pé dajúdájú ẹ ó pàdé e Rè; kí o sì fún àwọn olùgbà (Allaahu) gbó ní iró idùnnú.

224. E má si se fi Allaahu se idínà fún ibúraa yín láti se rere atí láti páyàa (Allaahu), atí láti maa se àtúnṣe láárín àwọn èníyàn. Atí pé Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

225. Allaahu kò ní báa yín wí nípa àironújinlé nínú un àwọn ibúra yín, sùgbón yóò báa yín wí nípaa nñkan tí ọkà-an yín bá finú fèdò se. Atí pé Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Olùfaradà jùlo.

وَلَا تُنِكِّحُوا الْمُشْرِكَتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَ وَلَا مِمْمَةٌ خَيْرٌ مِّنْ مُشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبْتُمْ
تُنِكِّحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ يُؤْمِنُوا وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ
خَيْرٌ مِّنْ مُشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبْتُمْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ
إِلَى الْنَّارِ وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ
بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ لَهُمْ لِلنَّاسِ لَعْلَهُمْ يَتَذَكَّرُونَ
وَسَأَلُوكُمْ عَنِ الْمَحِيطِ قُلْ هُوَ أَذَى
فَاعْتَرِلُوا النِّسَاءَ فِي الْمَحِيطِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ
حَتَّىٰ يَطْهُرُنَّ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأَتُوْهُنَّ مِّنْ حَيْثُ
أَمْرُكُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ
الْمُتَطَهِّرِينَ نِسَاءُكُمْ حَرْثُ لَكُمْ فَاتَّوْا
حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِعْتُمْ وَقَدْمُوْ لِأَنْفُسِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ
وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ مُلْقُوهُ وَسَرِّ الْمُؤْمِنِينَ
وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِأَيْمَانِكُمْ أَنْ تَبُرُّوا
وَتَتَقْوُا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلِكُنْ
يُؤَاخِذُكُمْ بِهَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ

226. Àwọn tí wón búra pé àwọn kò ní súnmò iyàwóo wón ní láti kóraró fún oṣù mérin. Sùgbón tí wón bà yí ọkàn an wón padà, dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

227. Sùgbón bí wón bá pinnu láti kò ara wón sílè, dájúdájú Allaahu ni Olùgbóró jùlo, Olúni-imò jùlo.

228. Àwọn iyàwó tí ọkọ bá kò sílè yóò kóraró (kò níi súnmò ọkùnrin) fún igbà tí yóò fi se nñkan oṣù métà. Kò sì tó fún wón láti fi ohun (oyún) tí Allaahu dá sí àpò-omọ wón pamó bí wón bá gba Allaahu gbó àti ojó ikéyìn; ọkọ wón ló sì ní ètò jùlo láti gbà wón padà ní àṣikò náà bí wón bá fé àtúnṣe. Ó sì wà fún àwọn obìnrin lóríi ọkọ, irú ohun tí ó wà fún ọkọ wón lóríi wón lónà tí ó dára, sùgbón àjùlo wà fún àwọn ọkùnrin lóríi wón. Àti pé Allaahu ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

229. Kíkọ iyàwó sílè, èèmejì ni. E fé wón sílè pélúú síše itójú wón tàbí kí e kò wón sílè lónà tí ó dára. Kí sì í se ètò fún yín pé kí e gba nñkan kan padà nínú un ohun tí e fún wón àyàfi tí èrù bá ní ba àwọn méjéejì (ọkọ àti iyàwó) láti pa òfin Allaahu mó. Bí èyín (alátúnṣe) náà bá ní bérù pé àwọn méjéejì kò níi lè pa òfin Allaahu mó, nígbà náà kò sí èṣè fún àwọn méjéejì (pé kí ọkọ gba) ohun tí iyàwó bá fi gba araa rẹ sílè. Àwọn wón yen ni àwọn òfin Allaahu, e má se tápá sí wón. Eni kéni tí ó bá sì tápá sí òfin Allaahu àwọn yen gan-an ni alábòsí.

230. Sùgbón bí ọkọ bá kò iyàwóo rẹ sílè (léékéta) kò tó fún un (kí ó gbà á padà sílè) mó tití yóò fi fé ọkọ miírán. Bí òun (ọkọ keji) náà bá kò ó sílè (nígbà náà) kò sí ibáwí fún àwọn méjéejì pé kí wón padà sí ọdò ara wón bí àwọn méjéejì bá rò pé àwọn yóò pa òfin Allaahu mó. Àwọn wonyen sì ni àwọn òfin Allaahu tí Ó ní se àlàyée wón fún àwọn èníyàn tí wón ní imò.

لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَاءِهِمْ تَرْبُصُ أَرْبَعَةً أَشْهُرٍ فَإِنْ فَأَءُو وَفَإِنْ اللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧﴾ وَإِنْ عَزَمُوا الظَّلَاقَ فَإِنْ اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾ وَالْمُطَلَّقَتُ يَرْتَصِنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرْوَهُ وَلَا تَحِلُّ هُنَّ أَنْ يَكْتُمُنَ مَا حَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِنْ كُنَّ يُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبِعُولَتِهِنَّ أَحَقُّ بِرَدْهَنَ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٩﴾ الظَّلَاقُ مَرَّتَانٍ فَإِمْسَاكٌ بِمَعْرُوفٍ أَوْ شَرِيفٍ بِإِحْسَانٍ وَلَا تَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا ءاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْئًا إِلَّا أَنْ تَخَافَ آلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خَفْتُمْ آلَّا يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا أَفْتَدَتِ بِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٠﴾ فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنِكِحْ زَوْجًا غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا إِنْ طَنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾

231. Nígbà tí e bá sì kó àwọn obìnrin (yín) sílè, tí wón sì ti lo àkókò tí ó yé fún wón láti lò, e gbà wón padà lónà tí ó dára tábí kí e kò wón sílè lónà tí ó dára. E má sì se gbà wón padà láti kó ìnira bá wón, kí e lè tayo énu un ààlà. Àti pé éni kéni tí ó bá se béké ti se àbòsí fún èmí araa ré. Àti pé e kò gbódò mú àwọn òfin Allaahu ní ìmú yéyé. E sì rántí oore Allaahu tí Ó se fún yín, àti Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) tí Ó fi ránshé sí yín àti ọgbón ijinlè, Ó fi n se ikilò fún yín ni. E sì páyàà Allaahu kí e sì mò pé dákúdájú Allaahu ní Olùní-imò jùlò nipa ohun gbogbo.

232. Àti pé nígbà tí e bá kó àwọn iyàwóo yín sílè tí wón sì ti lo àkokò tí ó yé fún wón láti lò, e kò gbódò se idíwó fún wón láti ní ọkọ mímíràn nígbà tí wón bá ti yónú sí araa wón lónà tí ó dára. Èyí ni ikilò fún éni tí ó bá gba Allaahu gbó nínú un yín àti ojó ikéyin. Ìyen ni ó dára jùlò fún yín tí ó sì mó jùlò. Àti pé Allaahu ni Ó ní imò, èyin kò sì mó (nñkan kan).

233. Kí àwọn abiyamọ sì máa fun àwọn omog wón lómú fún odún méjì gbáko. Èyí wà fún éni tí ó bá féé se àsepé ifún omog lómú. Íjé, imu àti aşo wíwò àwọn iyá omog se òranyàn lé baba omog lórí lónà tí ó dára. Sùgbón (Allaahu) kò gbé bùkáátà kan wọ èniyàn lórùn ju agbára ré lọ. A kò gbódò kó ìnira bá iyá omog nítorí omog ré, béké sì ni a kò gbódò kó ìnira bá bábabá omog nítorí omog ré. Irú èyí náà se òranyàn fún éni tí yóò je ogún. Bí àwọn méjéjì bá sì féé gba omú lénu omog, kò sí èsé tí wón bá pa énu pò láti se béké àti láti se àṣàrò lé e lórí. Bí e bá féé gbé àwọn omog yín fún alágbátó láti fún lómú, kò sí èsé fún yín láti se béké lópin igbà tí e bá ti fún wón lóhun tí e féé fún wón, lónà tí ó dára. Sùgbón kí e páyàà Allaahu, kí e sì mó dákú pé Allaahu ni Olùríran jùlò ní pa ohun tí e n se.

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِعَرُوفٍ أَوْ سَرِحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا مُسْكُوهُنَّ
ضِرَارًا لِتَعَذُّدُوا وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ
نَفْسَهُ وَلَا تَسْخِدُوا إِيمَانَ اللَّهِ هُنْ زُورٌ وَادْكُرُوا
يَعْمَلَتِ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنْزَلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ
وَالْحِكْمَةُ يَعْظُمُ بِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ
الَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦﴾ وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ
فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَنْ يَنْكِحْنَ
أَزْوَاجَهُنَّ إِذَا تَرَاضَوْا بَيْنَهُم بِالْمَعْرُوفِ ذَلِكَ
يُوَعَظُ بِهِ مَن كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ ذَلِكُمْ أَزْكِيٌّ لَكُمْ وَأَطْهَرٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧﴾ وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ
حَوَلَيْنَ كَامِلَيْنِ لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُتَمَّمَ الْرَّضَاةَ وَعَلَى
الْمَوْلُودِ لَهُ رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلِّفُ
نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَلِلَّهِ بِوَلَدِهَا وَلَا
مَوْلُودٌ لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ
فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاؤِرٍ فَلَا
جُنَاحٌ عَلَيْهِمَا وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَنْ تَسْتَرِضُهُنَّ أَوْلَادَهُنَّ
فَلَا جُنَاحٌ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمَتُمْ مَا أَتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوفِ
وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ



234. Awon tí wón sì jálásí nínú un yín tí wón sì fí àwọn iyàwó sílè, àwọn iyàwó náà ní láti kóraró (še opó) fún oṣù mérin àti ojó méwàá. Nígbà tí wón bá lo àkokò náà tán (parí opó) kò sí èṣé fún yín lórí ohun tí wón bá şe fún araa wón ní ònà tí ó dára. Ati pé Allaahu ni Olùnì iró jùlo nípaa ohun tí è ní şe.

235. Kò sì sí èṣé fún yín tí e bá jé kí àwọn obìnrin náà mò pé e ní ifé sí wón tàbí tí e bá fí ifé náà pamó sí ọkàn-an yín. Allaahu mò pé e ó máa rántíi wón. Sùgbón e má şe bá wón şe àdéhùn ní ikòkò, àyàfi kí e máa sòrò tí ó dára. E kò gbodò tìi takókó igabéyàwó àyàfi léyìn igabé tí wón bá parí àkókò tó yé kí wón lò, kí e sì mò pé Allaahu mò ohun tí ó wà ní èmíi yín, nítorí náà e şóra şe fún Un (e fí Í sókàn). Kí e sì mò pé dákúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Olùfaradà jùlo.

236. Kò sì èṣé fún yín tí e bá kò àwọn iyàwóo yín sílè láì tìi fí ọwó kàn wón, tàbí tí e kò i tìi şe ɔranyàn yín lé wón lórí (e kò i tìi san Sàdaàkí). E tójúu wón (àwọn iyawóo yín); kí olówó náwó (fún iyawó rẹ) gégé bí agbára rẹ ti tó, kí tálákà náà şe èyí tí agbáraa rẹ ká. ɔranyàn ni èyí jé fún àwọn olúserere.

237. Tí e bá sì kò wón sílè sítwájúu kí e tóó fí ọwó kàn wón, bẹ́ sì ni e ti sọ òdiwòn ɔranyàn (sadáàkí tí e fé san) fún wón, idaji owó tí ó yé kí e san ni yóò jé tí wón, àyàfi tí wón bá şe àmójukúrò tàbí kí eni tí àṣe igabéyàwó náà wà ní ọwó rẹ şe àmójukúrò; kí e şe àmójukúrò ni ó súnmò ipayàa (Allaahu) jùlo. E má şe gbàgbé láti máa şe ooře láàrín araa yín. Dákúdájú Allaahu ni Olùríran jùlo nípaa ohun tí è ní şe.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّونَ مِنْكُمْ وَيَذْرُونَ أَزْوَاجًا يَرْتَصَنَ
بِأَنْفُسِهِنَّ أَرْبَعَةً أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغَنَ أَجَاهُنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ
بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَسِيرٌ وَلَا
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَضْتُمْ بِهِ مِنْ خِطْبَةٍ
إِنَّ النِّسَاءَ أَوْ أَكْنَتْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمًا اللَّهُ أَنْكُمْ
سَتَذَكَّرُونَهُنَّ وَلَكِنَ لَا تُواعِدُوهُنَّ سِرًا إِلَّا أَنْ
تَقُولُوا قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَعْرِمُوا عُقْدَةَ الْنِكَاحِ
حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ
مَا فِي أَنْفُسِكُمْ فَأَحَدُهُو وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
حَلِيمٌ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ الْنِسَاءَ
مَا لَمْ تَمْسُوْهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَ فَرِيضَةً
وَمَتَّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوْسِعِ قَدْرُهُ وَعَلَى الْمُقْتَرِ قَدْرُهُ
مَتَّعُوا بِالْمَعْرُوفِ حَقًا عَلَى الْمُحْسِنِينَ وَإِنْ
طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوْهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ
لَهُنَ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ يَعْفُوْتَ
أَوْ يَعْفُوْا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ الْنِكَاحِ وَإِنْ تَعْفُوْا
أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَلَا تَنْسَوْا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ
اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

238. E máa só àwọn irun, pàápàá jùlo irun àárín (iyapa enu wà lórí èwo gan an ni irun náá), kí e sì dúró (nínú un irun) pèlúu ìteríba àti ówò fún Allaahu.

239. Şùgbón tí e bá n̄ bérù, e kírun lórí irin tábí lórí nñkan tí e gùn (gégé bi eşin tábí ràkúnmí, tábí okò), nígbà tí okàn-an yín bá balè, e se irántii Allaahu, gégé bí Ó ti fi mó yín èyí tí ó se pé e kò mó téle.

240. Àti pé àwọn tí wón bá jáláisí nínnú un yín tí wón sì fi àwọn iyàwó sílè, kí wón sò àsotéle nípaa itójú àwọn iyàwóo wón tití di ọdún kan lái kò níí lé wón jáde. Şùgbón tí wón bá jáde (fúnraa wón) kò sí èṣe fún yín nípaa ohun tí wón bá se fúnraa wón ní ọnà tí ó dára. Allaahu sì ni Abiyì jùlo, Ọjògbón jùlo.

241. E pèsè fún àwọn obìnrin tí e kò sílè bí agbára yín bá ti mó. Síše béké je ọranyàn fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

242. Báyen ni Allaahu máa n̄ se àlàyé àwọn òfin-inRè fún yín kí e lè se láákayè.

243. Njé o ronú nípaa àwọn tí wón jáde nínnú un ilée wón légbegbérún nítorí ibérù ikú. Allaahu sì sò fún wón pé: E kú, léyìn náá Ó sò wón di alààyè. Dájúdájú Allaahu se ọpòlòpò oore fún àwọn èniyàn, şùgbón ọpòlòpò àwọn èniyàn kíí dúpé.

244. E sì máa jagun lójú ọnàa Allaahu, kí e sì mó pé dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùni-ìmò jùlo.

245. Taa ni yóò yá Allaahu ní nñkan tí ó dára, tí (Allaahu) yóò sì fi ọpòlòpò pààrò fún un? Allaahu A máa há oore Rè mówó (fún eni ti o bá wù Ú), Á sì tún máa téé sílè (fún eni ti o bá wù Ú). Àti pé ọdòò Rè ni wón yóò dá yin padà sí.

حَفِظُوا عَلَى الصَّلَاةِ وَالصَّلَاةُ أَلْوَسْطَى
وَقُومُوا بِاللهِ قَبْتَيْنَ ﴿١٣﴾ فَإِنْ خَفْتُمْ فِرْجَالًا أَوْ
رُكْبَانًا فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَادْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلِمْتُمْ
مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾ وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ
مِنْكُمْ وَيَدْرُوْنَ أَزْوَاجًا وَصَيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَّعًا
إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ﴿١٥﴾ فَإِنْ حَرَجَنَ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْتُمْ فِي أَنْفُسِهِنَّ مِنْ
مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٦﴾ وَلِلْمُطَّلَّقِينَ
مَتَّعْ بِالْمَعْرُوفِ حَقًا عَلَى الْمُتَّقِينَ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ إِيمَانَهُ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
﴿١٧﴾ أَلَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيَرِهِمْ
وَهُمُ الْوُفُ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ
أَحْيِهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿١٨﴾ وَقَاتُلُوا فِي
سَيِّلِ اللَّهِ وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٩﴾ مَنْ
ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَعِّفُهُ اللَّهُ
أَضْعَافًا كَثِيرًا وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٢٠﴾

246. Njé iwó ronú nípa àwọn olóyè nínú un àwọn ọmọ Israa'iilu léyìn-in Muusaa? Nígbà tí wón wí fún òjíṣéé wón pe: Yan ọba fún wa kí àwa le jagun lójú ònàa Allaahu. Ó wí fún wón pé: Bí ọgun jíjà bá di ètò fún yín, sé èyin yóò já á? Wón wí pé: Báwo ni àwa se lè kò láti jagun ní ojú ònàa Allaahu nígbà tí wón tí lé wa jáde kúrò ní ilée wa àti láàrín àwọn ọmọ wa? Shùgbón nígbà tí ogún di òranyàn fún wón láti já, wón pèyìndà, àyàfi diè nínú un wón. Allaahu sì ni Olùní-imò jùlò nípaa àwọn alábòsi.

247. Annabi wón sì sọ fún wón pé: Dájúdájú Allaahu ti yan Taaluutu ní ọba fún yín. Wón wí pé: Báwo ni yóò se je ọba lé wa lórí, àwa ní ètò láti je ọba jùú lọ, bẹè sì ni kò ní ọrò (dúkiá) púpò. Ó sọ fún wón pé: Dájúdájú Allaahu ti şàá lésà lé yín lórí, Ó sì se àlékún imò àti agbára fún un. Allaahu Á sì máa gbé ijøbaa Rè fún eni tí Ó wù Ú. Allaahu sì ni Olùgbààyè, Olùní-imò jùlò.

248. Annabi wón sì sọ fún wón pé: Dájúdájú àmì ijøbaa rè ni pé àpótí kan tí ifayàbalè wà nínú un rè yóò wáá bá yín láti ọdò Olùwaa yín àti ohun tí ó şékù nínú un ohun tí idíllee Muusaa àti idíllee Haaruunu fi sílè. Àwon máláíkà ni yóò gbée (wá). Dájúdájú àmì kan wà nínú un iyen fún yín bí e bá je olùgba (Allaahu) gbó.

249. Nígbà tí Taaluutu jáde pèlúu àwọn ọmọ ọgun rè, ó wí pé: Dájúdájú Allaahu yóò fi odò kan dán yín wò, eni keni tí ó bá mu nínú un rè kií se enií mi, shùgbón eni tí kò bá tó o wò ni enií mi tòótó, àyàfi eni tí ó bá bu ekúnwópò rè kan mu. Òpòlopò ni ó sì mu ú àfi iba èniyàn diè nínú un wón. Nígbà tí òun àti àwọn tí wón gbà (Allaahu) gbó pèlúu rè kojáa rè (odò náà), wón wí pé: Kò sí agbára fún wa lóníí láti ba Jaaluutu já, àti àwọn ọmọ ọgun rè. Àwọn tí wón mò dájú pé wón yóò pàdée Allaahu wí pé: Mélòó-mélòó ijo (ogun) kékeré tí ní şégún ijo (ogun) púpò pèlúu àṣe Allaahu, àti pé Allaahu wà pèlú àwọn onísùúrù.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمُلَائِكَةِ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ
إِذْ قَالُوا لَنَا هُمُّ أَبْعَثْتَ لَنَا مَلِكًا نُقْتَلُ فِي سَبِيلِ
اللهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ
أَلَا تُقْتَلُوْا فَالْأُولَاءِ وَمَا لَنَا أَلَا نُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللهِ
وَقَدْ أُخْرَجْنَا مِنْ دِيرَنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ
الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللهُ عَلَيْهِمْ
بِالظُّلْمِينَ ﴿٦٧﴾ وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللهَ قَدْ
بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا قَالُوا أَنَّى يَكُونُ لَهُ
الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ
سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللهَ أَصْطَفَهُ عَلَيْكُمْ
وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللهُ يُؤْتِي
مُلْكَهُ مَنْ يَشَاءُ وَاللهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِمْ ﴿٦٨﴾ وَقَالَ
لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ إِعْيَةَ مُلِكِهِ أَنْ يَاتِيَكُمُ الْتَّابُوتُ
فِيهِ سَكِينَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِمَّا تَرَكَ ءَالُ
مُوسَىٰ وَءَالُ هَدْرُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلِئَكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَذِيَّةً لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا فَصَلَ
طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللهَ مُبْتَلِيكُمْ بِنَهَرٍ
فَمَنْ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيَسَ مِنْيٍ وَمَنْ لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ
مِنِّي إِلَّا مَنْ أَغْرَى فَغُرَفَ بَيْدِهِ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا
قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاؤَهُمْ هُوَ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعْهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا إِلَيْوْمَ بِجَالُوتِ وَجُنُودِهِ
قَالَ الَّذِينَ يَظْنُونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا اللهَ كَمْ مِنْ
فِتْنَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِتْنَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللهِ وَاللهُ مَعَ

250. Nígbà tí wón sì jáde sí Jaaluutu pélúu àwọn ọmọ ogun un rẹ, wón wí pé: Olúwaa wa, fún wa ní ọpòlòpò suúrù, kí O sì fi ẹsèè wa rínlè shinsin, kí Ó sì ràn wá lówó láti borí àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó eniyàn.

251. Wón sì ségun wón pélúu àṣe Allaahu. Daawudu sì pa Jaaluutu, Allaahu sì fún un ní ijøba àti ọgbón ijnlè, Ó sì kó ọ ní imò ohun tí Ó fẹ. Tí kíí bá sè pé Allaahu ní fi apákan àwọn èniyàn dáabòbo apákan ni, ilè i bá ti bájé, sùgbón Allaahu sì ni Olólá lórí àwọn àgbáyé.

252. Àwọn yen ni àwọn àmìi Allaahu; A ní kà wón fún ẹ pélúu òdodo. Àti pé dajúdajú iwó wà nínú un àwọn òjíséé (Allaahu).

253. Àwọn òjísé wònyen, A dá apákan wọn lólá ju apákan lọ; ó wà nínú un wọn tí Allaahu bá sòrò. Ó sì gbé apákan wọn ga ní ipò. A sì fún Hiisaa ọmọ Maryamu ní àwọn àmì tí wón yanjú; A tún ràn án lówó pélúu fifún un ní èmí mímó. Bí ó bá sì sè pé ó wu Allaahu ni, àwọn tí wón dé léyin-in wọn kí bá ti bá araa wọn jà léyin igbá tí àwọn àmì tí wón yanjú ti dé wáá bá wọn. Sùgbón wòn yapa ẹnu; àwọn kan nínú un wòn gba (Allaahu) gbó, àwọn mìíràn nínú un wòn sì shàìgba (Allaahu) gbó. Bí Allaahu bá sì fẹ ni, wòn kí bá tí bá ara wòn jà. Sùgbón Allaahu máa ní sè nnkan tí Ó bá fẹ.

254. Mo pe èyin tí ẹ gba (Allaahu) gbó, e máa ná nínú un ohun tí A pa lésè fún yín shíwájúu kí ojó kan tóó dé, èyí tí kò níí sí òwò shíse nínú un rẹ tábí ibádórèé àyò, bẹè ni kò níí sí ipè shíse; àti pé àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó, àwọn ni àwọn alábòsí.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَاهُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرَغْ
عَلَيْنَا صَبَرًا وَثَبَتَ أَقْدَامَنَا وَأَنْصَرَنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٢١﴾ فَهَزَمُوهُمْ بِإِذْنِ اللَّهِ
وَقَتَلَ دَاوِدُ جَاهُوتَ وَءَاتَهُ اللَّهُ الْمُلْكَ
وَالْحِكْمَةَ وَعَلِمَ مِمَّا يَشَاءُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ
النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِعَضٍ لَفَسَدَتِ الْأَرْضُ
وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٢٢﴾
تِلْكَ ئَايَةُ اللَّهِ نَتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّكَ
لَمَنِ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٣﴾ تِلْكَ الْرُّسُلُ فَضَّلَنَا
بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ مَنْ كَلَمَ اللَّهُ وَرَفَعَ
بَعْضَهُمْ دَرَجَتٍ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
الْبَيْنَتِ وَأَيَّدَنَاهُ بِرُوحِ الْقُدْسِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
أَفْتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مَا جَاءُتْهُمْ
الْبَيْنَتُ وَلَكِنَّ أَخْتَلَفُوا فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ وَمِنْهُمْ
مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَفْتَلُوا وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعُلُ
مَا يُرِيدُ ﴿٢٤﴾ يَنَائِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْفَقُوا مِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا يَبْيَعُ فِيهِ وَلَا خَلَةٌ
وَلَا شَفَعَةٌ وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٥﴾

255. Allaahu; kò sí Olùjósìnfún mímàn àyàfi Òun, Alààyè, Olùdádúró-fúnraa Rè, kií tòògbé, békèni kií sun. Ti Rè ni ohun gbogbo tí ó wà ní àwọn sánmò àti ohun gbogbo tí ó wà ní ilè. Taani eni tí ó lè şe ipè lódòò Rè àyàfi pèlúu àşẹe Rè. Ó mo ohun tí ó wà ní iwájúu won àti ohun tí ó wà léyin-in won. Won kò mo nñkan kan nínú un imòò Rè àyàfi èyí tí Ó bá fé. Ìmòò Rè (*Kursiyyu*) gbàyè kári gbogbo àwọn sánmò àti ilè. Isó àwọn méjéèjì kò sí kó àárè bá A. Òun sì ni Ení gíga jùlo, Olútóbi jùlo.

256. Kò sí ijéni-nípa nínú un èsin. Dájúdájú imònà ti fojú hàn yàtò sí isinà. Nítorí náà eni tí ó bá kó àwọn èṣù (tabí òrìṣà) sílè tí ó sì gba Allaahu gbó, eni náà ti gbá okùn tí ó yi, tí kò lè já mú. Allaahu sì ni Olúgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

257. Allaahu ni Alátileyìn àwọn tí won gba (A) gbó. Ó ní mú won kúrò nínú un àwọn òkùnkùn lò sínú un imòlé. Sùgbón àwọn tí won şài gba (Allaahu) gbó, èṣù (tabí àwọn òrìṣà) ni alátileyìn-in won. Won á má mú won kúrò láti inú un imòlé lò sí inú un àwọn òkùnkùn. Àwọn wònyen ni àwọn èrò iná. Ibè ni won yóò máa gbé gbére.

258. Njé o ronú nípa eni tí ó ní bá Ibraahímu jiyàn nípaa Olúwaa rè nítorí pé Allaahu ti fún un ní ijøba? Nígbà tí Ibraahímu wí pé: Olúwaa mi ni Ení tí Ó ní je kí nñkan wà láàyè, tí Ó sì ní sọ ó di òkú. Ó fési pé: Èmi náà ní je kí nñkan wà láàyè, tabí ki ní sọ ó di òkú. Ibraahímu wí pé: Dájúdájú Allaahu ni Ó ní mú òòrùn wá láti ilà-òòrùn. Íwo mú u wá láti ìwò-òòrùn. Idààmú bá eni tí ó şài gba (Allaahu) gbó náà. Allaahu kò sì ní fi ònà mo àwọn alábòsí.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَقُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ
ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ
مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسَعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَعُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ أَعَلَى^{TOT}
الْعَظِيمُ لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ
مِنَ الْغَيْرِ فَمَنْ يَكْفُرُ بِالظَّغْوَتِ وَيُؤْمِنْ^{TOT} بِاللَّهِ
فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَى لَا آنفِصَامَ لَهَا
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ^{TOT} اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ أَمْنَوْا
يُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا أَوْلِيَاؤُهُمُ الظَّغْوَتُ يُخْرِجُونَهُمْ مِنَ
النُّورِ إِلَى الظُّلْمَاتِ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْأَنَارِ هُمْ
فِيهَا حَلِيلُوْنَ^{TOT} أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَ
إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنَّ إِنَّهُ اللَّهُ الْمُلْكُ إِذَا قَالَ
إِبْرَاهِيمُ رَبِّي الَّذِي يُحِبِّي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا
أُحِبُّ وَأُمِيتُ^{TOT} قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي
بِالشَّمَسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأَتَ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ
فَبِهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلَمِينَ^{TOT}



259. Tàbí ó dà gégé bí eni tí ó kojá ní abúlé kan tí ó wó lulè tajatàjaa rẹ (tí ó ti di ahoro) ó wá sọ pé: Báwo ni Allaahu yóò se tún gbé abúlé yíí dide léyin tí ó ti di ahoro? Allaahu sì sọ óun náà di òkú fún ogórùn-ún ọdún, Léyin náà Ó sì jíi dide. Ó bií lèrè pé, nígbawo ni o tí wà níbí? Ó dàhún pe: Mo ti wà níbí láti bíí ọjó kan tábí kí ó má tó béké. Ó (Allaahu) wí pé: Békó, o ti lo ogórùn-ún ọdún (níbí). Nítorí náà wo oúnje re áti omii re, won kò yí padà. Tún lọq wo kétékétepē re, (èyí rí béké) kí A lè báa fi é se àmì fún àwọn èniyàn; sì tún wo àwọn egungun bí A tí se ní tò wón jo pò, Léyin náà A n fi eran bò ó. Nígbà tí ó hàn síi kedere, ó wí pé: Mo mò dákú pé Allaahu ni Olukápá jùlọ lórí ohun gbogbo.

260. Áti nígbà tí Ibraahimímu wí pé: Olúwaà mi, fi bí O tí ní sọ òkú di alààyè hàn mí. Ó (Olúwa) sì bií pe: Abí o kò ní ìgbàgbó ni? Ó dàhún pé: Béké kó (mo nígbàgbó) sùgbón kí ọkàn an mi lè balé ni. Ó (Olúwa) wí fún un pe: Mú eyé mérin ki ó sì fi wón mọ ojúù re. Léyin náà fi apakan èyá araa wọn sí orí òkè kòkán lótódotó. Léyin náà kí o pè wón, wòn yóò yára wá sí ọdòq re. Kí ó wáá mò pé dákúdákú Allaahu ni Abiyi jùlọ, Òjògbón jùlọ.

261. Àpèjúwe àwọn tí wón ná nñkan iníi wòn sí ojú ònàa Allaahu dàbí hóró (àgbàdo) kan tí ó hu sírí méje, tí ogórùn-ún hóró (àgbàdo) sì wà nínú un sírí kòkán. Allaahu sì máa ní se àdipélé oo re fún eni tí ó bá wù Ú. Allaahu sì ni Olùgbààyè, Olùní-imò jùlọ.

262. Àwọn tí wón ná nñkan iníi wòn sí ojú ònàa Allaahu, tí wòn kò sì şerègún ohun tí wòn ná tábí kó ipalára bá a (eni tí wón náà fún), èsan wòn wà lódò Olúwaa wòn, ipayà kò níí sí fún wòn, béké ni wòn kò níí banújé.

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَىٰ قَرَيْهٌ وَهِيَ حَاوِيَةٌ عَلَىٰ
عُرُوشَهَا قَالَ أَنِّي يُحِبُّ هَذِهِ اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا
فَأَمَاتَهُ اللَّهُ مِائَةً عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَيْشَ
قَالَ لَيْشَتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَيْشَ مِائَةً
عَامٍ فَانْظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهُ
وَانْظُرْ إِلَىٰ حِمَارِكَ وَلْنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِلنَّاسِ
وَانْظُرْ إِلَىٰ الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ
نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ
اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦٤﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ
رَبِّ أَرْبِنِي كَيْفَ تُحْكِيَ الْمَوْتَىٰ قَالَ أَوْلَمْ تُؤْمِنَ
قَالَ بَلَّى وَلَكِنْ لَيْطَمِينَ قَلْبِي ﴿٦٥﴾ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةَ
مِنْ الْطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ أَجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ
جَبَلٍ مِنْهُنَّ جُزًّا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِيَنَّكَ سَعِيًّا وَأَعْلَمُ
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٦﴾ مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَيَّةٍ أَنْبَتَ سَبْعَ
سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُبْنَةٍ مِائَةً حَيَّةً وَاللَّهُ يُضَعِّفُ
لِمَنِ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٧﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ
أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتَبَعُونَ مَا أَنْفَقُوا
مَنَّا وَلَا آذَىٰ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾

263. Gbólöhùn rere àti àforíjì dára ju ìtore-àánú tí ipalára télé lò, àti pé Allaahu ni Olütótán (Olórò), Olùfaradà jùlo.

264. Èyín tí e gba (Allaahu) gbó, e má se fi irègún àti ipalára ba ɔrẹ́ yín jé gégé bí ení tí ná nñkan iníi rè nítí kárími, tí kò sì gba Allaahu àti ojó ikeyin gbó. Àpèjúwe rè dàbí àpáta tí èrùpè wà lóríi rè, tí ojò nílá rò sí, tí àpáta náà wá di pondonran (koríko kò le hù lóríi rè), wọn kò níi ní ikápá láti jèrè nñkan kan nípa ohun tí wón se ní isé. Allaahu kò sì níi tó àwon olùsàìgbá (Allaahu) gbó sí ònà.

265. Àpèjúwe àwọn tí wón ná àwọn nñkan iníi wọn láti fí wá iyónú un Allaahu àti fún idúró shinsin ɔkàn-an wọn, dàbí ògba kan tí ó wà lórí òkè tí ojò nílá n rò síi, tí ohun ògbìn inú un rè sì so èso lónà ilópo méjì, bí ojò nílá kò tilé rò síi, ìrì n sè síi. Allaahu sì n rí ohun tí è n se.

266. Njé ení kan nínú un yín n fé kí òun ní ogbà-oko tí igi dàbínù àti ajàrà wà níbè tí odò n shàn ní isálèrè rè, tí oríshírisíi èso wà nínú un rè pèlú, tí (olóko) náà sì ti di arúgbó, ó sì ní àwọn ọmọ tí kò ní agbára. Atégun tí iná wà nínú un rè sì kòlù ú (oko náà); ó sì jóná. Báyíi ni Allaahu n fí àwọn àmì hàn yín kí e lè ronú jinlé.

267. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e máa ná èyí tí ó dára nínú un isé ọwóo yín àti ohun tí A mú jáde fún yín láti inú un ilé, e má se ronú kan èyí tí kò dára nínú un rè láti fí tòré, èyin náà kò jé gba (irúu rè) àyàfi kí e korò ojú síi, kí e sì mò dájú pé Olütótán (Olórò) ni Allaahu, Oun ni opé tó sí jùlo.

268. Èsù yóò máa fí òṣì dérùbà yín, yóò sì máa pa yín láṣé láti hùwà ibàjé, bẹ́e ni Allaahu n se àdéhùn àforíjì àti olá fún yín láti òdò araa Rè, Allaahu sì ni Olùgbààyè, Olùni-imò jùlo.

فَقُولْ مَعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِنْ صَدَقَةٍ يَتَبَعُهَا
أَذْيَ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَلِيمٌ ﴿٣٦﴾ يَتَأْيِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
لَا تُبْطِلُوا صَدَقَتُكُمْ بِالْمَنْ وَالْأَذْيَ كَالَّذِي
يُنْفِقُ مَا لَهُ رِئَاءُ النَّاسِ وَلَا يُوْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ
الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانَ عَلَيْهِ تُرَابٌ
فَأَصَابَهُ وَابْلُ فَتَرَكَهُ صَلَدًا لَا يَقْدِرُونَ
عَلَى شَيْءٍ مِمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكَفَرِينَ ﴿٣٧﴾ وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
أَبْتِغَاءَ مَرَضَاتِ اللَّهِ وَتَشْبِيَّتَا مِنْ أَنْفُسِهِمْ كَمَثَلِ
جَنَّةَ بِرَبَوَةَ أَصَابَهَا وَابْلُ فَقَاتَ أَكْلَهَا
ضَعَفَيْنِ فَإِنْ لَمْ يُصْبِهَا وَابْلُ فَطَلُّ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٨﴾ أَيُوْدُ أَحَدُكُمْ أَنْ تَكُونَ
لَهُ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَرُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الشَّمَرَاتِ وَأَصَابَهُ
الْكِبَرُ وَلَهُ دُرَيْرَةٌ ضُعَفَاءُ فَأَصَابَهَا إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ
فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَتِ
لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٣٩﴾ يَتَأْيِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّا أَخْرَجَنَا
لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيْمِمُوا الْخَيْثَ مِنْهُ
تُنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِإِعْدَادِهِ إِلَّا أَنْ تُغْمِضُوا فِيهِ
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٤٠﴾ الْشَّيْطَنُ
يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ
يَعِدُكُمْ مَغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٤١﴾

269. Òun á máa fún eni keni tí Ó bá fé ni ogbón ijìnlè; eni tí Ó bá sì fún ní ogbón ijìnlè, Ó ti fún eni náà ní oore tí ó pò. Enì kan kò sì níí rántí àyàfi àwọn onílákáyé.

270. Ohun kóhun tí e bá sì ná látí fi tòré, tàbí ilérí kílèérití e bá şe, dájúdájú Allaahu mó ó; béké sì ni kò níí sí àwọn olùrànlówó fún àwọn alábòsi.

271. Tí e bá şe itòré-àánú ní àshèhàn síta, ohun tí ó dára ni; bí e sì şe é ní ikòkò, tí e fún àwọn aláiní, iyen ni ó dára jùlò fún yín; (Allaahu) yóò sì şe àmójú kúrò fún yín nínú un àwọn àìsédeéedéé yín. Atí pé Allaahu ni Olùnìrò jùlò nípaa işé tí e ní şe.

272. Ìmònàa wọn kií şe işé tí ó jé dandan lé e lórí nítorí pé Allaahu ni Ó ní fi eni tí Ó bá fé mònà. Ohun kóhun tí e bá sì ná ní rere, e náà nítoríi ti araa yín ni, e kò ná nñkan kan àyàfi láti fi wá ojuúre Allaahu. Ohun kóhun tí e bá sì ná ní rere, èyin yóò gba èsan rë ní pípé, béké ni (Allaahu) kò níí şe àbòsí fún yín.

273. E fún àwọn aláiní ní ɔré-àánú, àwọn tí wón dí ònà Allaahu mó, tí wón kò lè rin irinajò káakiri lórí ilè, alàímòkan yóò máa rò pé ɔlórò ni wón í şe nítorí ikóraró wón (níbi titòro). Íwo yóò máa dá wón mó pèlúu àmii wón. Wón kií wonkoko mó èniyàan nígbà tí wón bá ní tòré nñkan. Ohun kóhun tí e bá sì ná ní rere, dájúdájú Allaahu mó ó.

274. Àwọn tí wón ná àwọn nñkan-iníí wón lóru atí lósàn-án, ní ikòkò atí ní gbangba, èsan wón wà lódò Olúwaa wón. Kò sì níí sí ibèrùu fún wón, béké ni wón kò sì níí banújé.

يُؤْتَ الْحِكْمَةَ مَن يَشَاءُ وَمَن يُؤْتَ الْحِكْمَةَ
فَقَدْ أُوتَ حَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَدْكُرُ إِلَّا أُوتُوا
الْأَلْبَبِ ﴿٢١﴾ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ
مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ
أَنْصَارٍ ﴿٢٢﴾ إِنْ تُبْدِلُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعْمًا هِيَ
وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤْتُوهَا الْفُقَرَاءَ فَهُوَ حَيْرٌ لَكُمْ
وَيُكَفِّرُ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿٢٣﴾ لَيْسَ عَلَيْكَ هُدًى لَهُمْ
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ
حَيْرٍ فَلَا نُفْسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا أَبْتِغَاءَ
وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ حَيْرٍ يُوفَ إِلَيْكُمْ
وَأَنَّمُّ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ
أَحْصِرُوا فِي سَيِّلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيُونَ ضَرَبًا
فِي الْأَرْضِ تَحْسِبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنْ
الْتَّعْفُفِ تَعْرِفُهُمْ بِسِيمَهُمْ لَا يَسْتَلُوْنَ
النَّاسَ إِلَحَافًا وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ حَيْرٍ فَإِنَّ
اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ
بِالْأَلْيَلِ وَالنَّهَارِ سِرَّاً وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ
رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ

275. Awon tí wón ní jé owó élé, wón kò ní dide àyàfi géhé bí idide eni tí èsù fí ọwó kàn (eni tí àlijònńú fowó kàn). Eléyií rí béké nítorí pé dájúdájú wón wí pé òwosíše dàbíi gbígbá owó élé. Sùgbón Allaahu se òwò-síše ní ètò, Ó sì se gbígbá owó élé ní èèwò. Eni kení tí iklò bá dé ọdò rẹ láti ọdò Olúwaa rẹ, tí eni náà sì síwó, àmójúkúrò wà fún un lórí èyí tí ó ti se kojá; idájó ọrò rẹ sì di ọdò Allaahu. Sùgbón eni tí ó bá padà (sí idí èshé) àwọn yen ni àwọn èrò iná, ibé ni wón yóò máa gbé gbére.

276. Allaahu pa owó-élé gbígbá ré, Ó sì máa ní jé kí ibùkún wọ itore-àánú; Allaahu kò sì ní ifé sí gbogbo aláimoore, babańla éléshé.

277. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se isé rere, tí wón tún ní kírun, tí wón tún ní yó sàká, èsan wón wà fún wón lódò Olúwaa wón; ibérù kò sì ní sí fún wón, béké sì ni wón kò ní banújé.

278. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu kí e sì fí owó-élé tí ó kù sílè bí èyin bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

279. Sùgbón bí e kò bá se béké, kí e máa retí ogun láti ọdò Allaahu àti òjíshé Rè. Sùgbón tí e bá fí owó-élé gbígbá sílè, ojú owóo yín yóó máa jé ti yín. E kò gbodò se àbòsí, béké ni àwọn náà kò sì ní se àbòsí fún yín.

280. Tí ó (onígbèsè náà) bá jé eni tí ó nira fún láti san án, e se sùúrù fún un tití yóó fí rorùn fún un láti san án. Tí e ba sì le fí se sàráà fún un iyéni ó dára jùlò fún yín, tí ó bá jé pé e mó ni.

الَّذِينَ يَأْكُلُونَ الْرِّبَوَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا
يَقُومُ الَّذِي يَتَخَطَّهُ الشَّيْطَنُ مِنَ الْمَسِّ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الْرِّبَوَا وَأَحَلَّ
اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَمَ الْرِّبَوَا فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِّنْ
رَّبِّهِ فَأَنْتَهَىٰ فَلَمْ يَرِدْ مَا سَلَفَ وَأَمْرَهُ إِلَى اللَّهِ
وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَلِدُونَ TVA
يَمْحَقُ اللَّهُ الْرِّبَوَا وَيُرِبِّي
الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ TVA إِنَّ
الَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَأَقَامُوا
الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الْزَكُوَةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ
وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزُنُونَ TVA
يَأْتِيَهَا الَّذِينَ ءامَنُوا أَتَقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا يَقْنَى
مِنَ الْرِّبَوَا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ TVA فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا
فَأَذْنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتُمْ
فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا
تُظْلَمُونَ TVA وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرْهُ
إِلَى مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدِّقُوا حَيْرَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ TVA

281. Kí e sì páyaa ojó kan tí won yóò dá yín padà sí ọdó Allaahu, léyìn náà, won yóò san èsan işe ti olukulukù fún un ní èkún-rére, àti pé won kò níí şe àbòsí fún won.

282. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí e bá je gbèsè tití di àkokò kan pátó, kí e kó ó (gbèsè náà) sílè. Àti pé kí akòwé tí ó maaa kó ó fún yín ní láti kó ó sílè pélúú shíse dògbadógba, béè sì ni akòwé kò gbodò kò láti kó ó gége bí Allaahu tí fi mó ó. Kí akòwé kó ó, súgbón eni tí ó je gbèsè ni kí ó sò ohun tí akòwé maaa kó sílè, kí ó sì páyaa Allaahu Olúwaa rè, kí ó má sì şe dín ohun kóhun kù nínú un rè. Súgbón bí eni tí ó je gbèsè náà bá je alálóye tábí alállágbára tábí kò lágbára láti pe ohun tí akòwe maaa kó sílè, kí olùgbowóò rè pè é pélúú shíse dògba dògba, kí e sì fi àwọn okùnrin méji nínú un yín jérií sii; súgbón bí e kò bá rí okùnrin méji, e wá okùnrin kan àti obùnrin méji tí e bá fé kí won je elérií. Bí eni kan nínú un àwọn obùnrin méjèèjì bá sìnà (tábí gbàgbé) kí eni kejì ràn an léti. Kí àwọn elérií má sì şe kó láti jérií nígbà tí won bá pè won. E má sì şe káàárè láti kó ó sílè; gbèsè náà i báà kéré tábí kí ó pò, kí e sì kó àkòsílè àkokò tí e ó san gbèsè náà padà. Èyí ni ònà tí ó şe déédé jùlò lódò Allaahu tí ó sì fi ẹsè rínlè fún èrí-jíjé, tí kò ní je kí e şe iyéméji, àyàfi bí ó bá je ojá tità tí ó wá nílè tí e ní şe ní àtòwòdówó láàrín araa yín, kò sí ẹsè fún yín bí e kò bá kó ó sílè. E maaa pe elérií bí e bá ní ta ojá fún araa yín. E má sì şe kó ipalára bá akòwé tábí elérií. Bí e bá sì şe béè, dajúdájú iwàkiwà ni e hù yen. E sì páyaa Allaahu. Allaahu yóó sì maaa fi imò mó yín. Àti pé Allaahu ni Olùní-imò jùlò nípaa ohun gbogbo.

وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّ
 كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
 يَنَائِيْهَا الَّذِيْنَ ءَامَنُوا إِذَا تَدَائِيْنُ إِلَى
 أَجَلٍ مُّسَمًّى فَأَكْتُبُهُ وَلَيَكُتُبَ بَيْنَكُمْ
 كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ
 كَمَا عَلِمَهُ اللَّهُ فَلَيَكُتُبَ وَلَيُمْلِلَ الَّذِي عَلَيْهِ
 الْحَقُّ وَلَيَقُولَنَّ اللَّهُ رَبُّهُ وَلَا يَبْخَسَ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنَّ
 كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا
 يَسْتَطِيعُ أَنْ يُمْلِلَ هُوَ فَلَيُمْلِلَ وَلَيُؤْمِنَ بِالْعَدْلِ
 وَأَسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنَ مِنْ رِجَالِكُمْ فَإِنْ لَمْ
 يَكُونَا رَجُلَيْنَ فَرَجُلٌ وَأَمْرَأَتَانِ مِمَّنْ تَرَضَوْنَ مِنْ
 الْشُّهَدَاءِ أَنْ تَضَلَّ إِحْدَانُهُمَا فَتَذَكَّرَ إِحْدَانُهُمَا
 الْأُخْرَى وَلَا يَأْبَ الْشُّهَدَاءِ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا
 تَسْئُمُوا أَنْ تَكْتُبُهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَى أَجَلِهِ
 ذَلِكُمْ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَدَةِ وَأَدْنَى الْأَلَا
 تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجْرَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا
 بَيْنَكُمْ فَلَيُسَيِّرَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَلَا تَكْتُبُوهَا
 وَأَشْهِدُوا إِذَا تَبَايَعُتُمْ وَلَا يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا
 شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ بِكُمْ وَاتَّقُوا
 اللَّهَ وَيَعْلَمُكُمْ اللَّهُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ شَيْءٍ عَلِيمٌ

283. Sùgbón tí ẹ bá wà lórí ìrìn àjò tí ẹ kò rí akowé, nígbà náà ẹ gba nnkan idógo dání. Sùgbón tí apá kan nínú un yín bá fí okàn tán apá kan, kí eni tí wón fí okàn tán dá ohun tí wón fí okàn tán an lé lórí padà, kí ó sì páyàa Allaahu, Oluwaa rè. E má sì fí èrí pamó. Eni kení tí ó bá fí pamó, dajúdájú okàn eni náà ti dá èṣe. Ati pé Allaahu ni Olúní-imò jùlò nípaa ohun tí ẹ n se.

284. Ti Allaahu ni gbogbo ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè. Tí ẹ bá sì fí ohun tí ó wà ní èmíi yín hàn tàbí ẹ fí pamó, Allaahu yóò ní kí ẹ se isíròò rè. Léyìn náà, yóò fí orí jí eni tí Ó bá fé, yóò sì fí iyà je eni tí Ó bá fé. Ati pé Allaahu ni Olukápá jùlò lóríi gbogbo nnkan.

285. Òjísé náà gba ohun tí wón sò kalè fún un gbó láti ọdò Oluwaa rè, béké náà ni àwọn olùgba (Allaahu) gbó. Olukúlukú ni ó gba Allaahu gbó àti àwọn máláikàa Rè àti àwọn Ìwé-Mímóo Rè àti àwọn òjíséé Rè, àwa kò ya ọkan sí ọtò láàrín-in àwọn òjíséé Rè. Wón sì wí pé: A gbó a sì tèle e, a n tóqo àforíjii Rè, Oluwaa wa ó! Ọdòò Rè sì ni àwa yóò padà sí.

286. Allaahu kò gbé erù tí ó ju eni kení ló lé e lórí ju bí agbáraa rè ti mò, yóò gba èrè isé rere tí ó bá şe, yóò sì gba èrè (búburú) lórí isé tí ó bá şe. Oluwaa wa, má şe je wá níyà lórí ohun tí a gbàgbé (láti şe), tàbí lórí àşışee wa. Oluwaa wa, má sì şe di erù tí ó wúwo lé wa lórí bí irú èyí tí O dí lé àwọn tí wón shíwájúù wa; Oluwaa wa, má sì şe gbé erù tí agbáraa wa kò ká rù wá, şe àmójúkúrò fún wa, fí orí jí wá, şe àánú fún wa, Írè ni Olùgbòwó wa, jòwó şe àrànṣe fún wa lórí àwọn olùṣàìgbá (Allaahu) gbó.

* وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَى سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهْنَ
مَقْبُوْصَةً فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلِيُؤْدِ الَّذِي
أَوْتُمْ أَمْتَهَنُ وَلَيَتَقَّ اللهُ رَبُّهُ وَلَا تَكْتُمُوا
الشَّهَدَةَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِذَا شَهِمَ قَلْبُهُ وَاللهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿١٤﴾ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبْدُوا مَا فِي أَنفُسِكُمْ أَوْ
تُخْفُوهُ يُحَاسِبُكُمْ بِهِ اللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
ءَامَنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلُّهُمْ بِاللهِ وَمَلِئَكَتِهِ وَكُلُّهُمْ
وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا
سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفرانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ
لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا
كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن
نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إِصْرًا
كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلَنَا رَبَّنَا وَلَا
تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَأَعْفُ عَنَّا وَأَغْفِرْ
لَنَا وَأَرْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانْصُرْنَا عَلَى الْفَوْرَمِ
الْكَافِرِينَ ﴿١٥﴾

SUURATU AALI IMRAANA (3)

Ó sò kalè ní Madinah.

Ááyàa rè jé igba (200)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Alif, Laam, Miim-* (Allaahu ni Ó mọ itumọ won).

2. Allaahu; kò sí Olujósinfún miíràn àyàfi Òun, Alààyè, Olùdádúró-fúnraa Rè.

3. Ó sò Ìwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) kalè fún e pélúu òtító tí ó ní jéríí sí nñkan (Ìwé-Mímó) tí ó shíwájúu rẹ. Òun náà ni Ó sì sọ Taoraatu àti Injiilu kalè.

4. Ní išiwájú, itósónà ni wón jé fún àwọn èniyàn. Ó tún sọ òòyà (láárín iró àti òdodo; iyen ni Al-Kur'aanu) kalè. Dájúdájú àwọn tí wón se àìgbàgbó sí àwọn àmì (ááyà tàbí òfin) Allaahu, iyà tí ó le koko wà fún wọn. Àti pé Allaahu ni Abiyì jùlo, Olùgbésan.

5. Dájúdájú kò sí kiní kan tí ó pamò fún Allaahu ní orí ilé (ayé) àti ní sámọ.

6. Òun ni Ení tí Ó ya àwòrán-an yín (pélúu shíše èdáa yín) sínú un àpò (ilé) ọmọ gégé bí Ó tí şe fé. Kò sí Olujósinfún miíràn àyàfi Òun, Òun ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

7. Òun ni Ení ti Ó sọ Ìwé-Mímó kalè fún e. Àwọn ááyà (àmì) tí wón yanjú wà nínú un rẹ, àwọn ni iyá (orísun) Ìwé-Mímó náà. Àwọn miíràn sì rújú. Ní ti àwọn tí igúnri kúrò lójú ọnà tààrà wà nínú un ọkàn-an won, wọn á máa télé èyí tí ó rújú nínú un rẹ láti fi dá rògbòdiyàn sílè àti láti wá itumọ fún un. Béè sì ni kò sí ení tí ó mọ itumọ ọ rẹ gan an àyàfi Allaahu. Àwọn onímò-ijinlè á sì máa wí pe: Áwa ní ìgbàgbó síi pé láti ọdò Olúwaa wa ni gbogboo rẹ ti wá. Béè sì ni kò sí ení tí yóò kíyé síi àyàfi àwọn onílákáyè.

سورة آل عمران

مدنية وأياتها مائتان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرْسَلُ عَلَيْكَ الْكِتَابُ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَأَنْزَلَ الْتُّورَةَ وَالْإِنْجِيلَ مِنْ قَبْلُ هُدًى لِلنَّاسِ وَأَنْزَلَ الْفُرْقَانَ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِيَقِيْنَتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو أَنْتِقامَرٍ إِنَّ اللَّهَ لَا تَخْفَى عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُ كُمَّا فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَرِيزُ الْحَكِيمُ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ إِعْيَاتٌ مُحَكَّمَتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخْرُ مُتَشَبِّهَاتٌ فَآمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَبَّهَ مِنْهُ أَبْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَأَبْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلُهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّسُولُ فِي أَعْلَمِ يَقُولُونَ إِمَّا بِهِ كُلُّ مَنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَدْكُرُ إِلَّا أُولُو الْأَلْبَابِ

8. Olúwaa wa, má se jé kí ọkàn-an wa yí padà léyìn tí O tí fí wá mònà tán, kí O sì ta wá lórè àánú láti ọdòọ Rẹ. Dájúdájú Íwọ ni Olóré jùlo.

9. Olúwaa wa, dájúdájú Íwọ ni Olùkó àwon èniyàn jọ ní ojọ kan tí kò sí iyéméjì nínú un rẹ. Dájúdájú Allaahu kií yé àdékun.

10. Dájúdájú àwọn ọrò (dúkiá ohun iní) àti ọmọ àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó kò ní le se àñfààní kankan fún wón lódò Allaahu, àwọn wònyen sì ni ohun ikoná (nñkan tí wón fí ní ko iná).

11. Iṣesíi wón dàbíi ti àwọn èniyàn-an Firiaonu àti àwọn tí wón shíwájúù wón. Wón pe àwọn àmii Wa ní iró nítorí náà Allaahu fí èṣeṣe wón bi wón. Allaahu sì le koko ní ifiyajeni.

12. Sọ fún awọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó pé: Wón yóò ségun yín, wón yóò sì kó yín jọ sínú un (inàa) Jahannamu. Ibùgbé búburú mà sì ni o.

13. Àmì kan ti wà fún yín nípaa àwọn ijo ogun méjì tí wón pàdé; ijo kan tí wón ní já ní ojú ònàa ti Allaahu, ikejì sì jé ijo olùṣàigba (Allaahu) gbó èyí tí wón rí ní irí tí ó jọ pé wón pò ju àwọn lọ ní ilópo méjì. Ati pé Allaahu máa ní se irànlowóqò Rẹ fún eni tí Ó bá fẹ. Dájúdájú, àríwòye wà nínú un iyen fún àwọn tí wón ní ojú-inú.

14. Ifé-adùn lára àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ àti ohun àmúsorò púpò ní ti wúrà àti fàdákà àti àwọn eṣin tí wón bójó àti àwọn éran-òsin, àti ọgbà-oko, wón jé ohun èṣo lójú àwọn èniyàn. Gbogbo iwònyen jé ìgbádùn ìgbésí ayé yií, şùgbón ọdòọ Allaahu ni ibùgbé rere wà.

رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ
لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ ﴿١﴾ رَبَّنَا إِنَّكَ
جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا
يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنَ
تُغْنِ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنْ أَنَّ اللَّهَ شَيْءًا
وَأُولَئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿٣﴾ كَدَأِبِ إَالِ
فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَبُوا بِإِيمَانِهِنَا
فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَالَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾
فُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلِبُونَ وَتُحَشِّرُونَ
إِلَى جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٥﴾ قَدْ كَانَ لَكُمْ
ءَيْةً فِي فِتَنَنِ الْتَّقَاتِ فِعْلٌ تُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَى كَافِرَةُ يَرَوْنُهُمْ مِثْلِهِمْ رَأَى الْعَيْنَ
وَالَّهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَنْ يَشَاءُ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَعْبَةً لَا يُؤْلِفُ الْأَبْصَرِ ﴿٦﴾ زُينَ لِلنَّاسِ حُبُّ
الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَيْنَ وَالْقَنَطِيرِ
الْمُقَنْطِرَةِ مِنَ الْذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْحَيْلِ
الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَمِ وَالْحَرَثِ ذَلِكَ مَتَّعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالَّهُ عِنْدُهُ حُسْنُ الْمَيَابِ

15. Wí pé: Njé èmi lè sọ èyí tí ó ni ooře ju àwọn yen lò fún yín bí? O wà fun àwọn tí wón ná páyaa (Allaahu), lódò Olúwaa won, àwọn oqba-idéra tí àwon òdò ní sàñ ní isàlèè wòn, ibè ni wòn yóò wà gbére, àti àwọn iyàwó tí wòn wà ní mímó, àti pé won yóò rí iyónuu Allaahu, àti pé Allaahu ní rí àwọn erúsìn-in Rè.

16. Àwọn tí wòn mää ní wí pé: Olúwaa wa! Dájúdájú àwa gba (Allaahu) gbó, nítorí náà fi orí àwọn èṣẹe wa jì wá, kí O sì sọ wa níbi iyà iná.

17. Àwọn onísùrù àti àwọn olódodo, àwọn tí wòn télé àṣe Allaahu, àti àwọn tí ná ohun iníi won (sí ònà tí Allaahu fé) àti àwọn tí wòn ní tóro àforíjí ní afémójumó.

18. Allaahu jérií pé dajúdájú kò sí Olùjósinfún miíran àyàfi Òun níkan. Bákán náà àwọn máláikà àti àwọn onímímó tí wòn dúró déédéé (jérií pé) kò sí Olùjósinfún miíran àyàfi Òun níkan, Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

19. Dájúdájú èsin tí ó tònà lódò Allaahu ni Islaamu (ijuwo-jusé sile fún Allaahu). Àwọn tí wòn fún ní Íwé-Mímó kò yapa ènu àyàfi léyin igbà tí ìmò dé wáá bá wòn ní ti ilara láárín araa wòn. Èni keni tí ó bá kò àwọn òrò (àmí) Allaahu (ní láti mó pé) dajúdájú Allaahu yára níbi işirò (isé).

20. Bí wòn bá bá e jiyan, wí pé: Èmi ti juwo-jusé sile fún Allaahu àti àwọn tí wòn télé mi. Àti pé sọ fún àwọn tí wòn fún ní Íwé-Mímó àti àwọn tí kò mó-ko-mó-kà pé: Njé e juwo-jusé sile fún Allaahu bí? Tí wòn bá juwo-jusé sile (fún Allaahu), igbà yen ni wòn ti móñà. Sùgbón tí wòn bá pèyindà, dajúdájú tìré ni kí o jíṣé (fún wòn). Àti pé Allaahu ní rí àwọn erúsìn-in Rè.

* قُلْ أَوْبِئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذَلِكُمْ لِلَّذِينَ آتَقْوَا
عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتٌ تَحْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنَهَرُ
خَلِيلِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَاتٌ مِّنْ
آللَّهِ وَآلَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ١٥ الَّذِينَ يَقُولُونَ
رَبَّنَا إِنَّا ءَامَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقَنَا عَذَابَ
النَّارِ ١٦ الصَّابِرِينَ وَالصَّدِيقِينَ وَالْقَابِيْتِينَ
وَالْمُنْفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ١٧
شَهَدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلِكُ كُوْنَأُولُوا
الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ ١٨ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَمُ
وَمَا أَخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ
مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ بِعَيْنِ
الَّهِ فَإِنَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ١٩ فَإِنْ
حَاجُوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِي لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيْكَنَءَ أَسْلَمْتُمْ
فَإِنْ أَسْلَمُوا فَقَدِ اهْتَدَوْا ٢٠ وَإِنْ تَوَلُّوا فَإِنَّمَا
عَلَيْكَ الْبَلْغُ ٢١ وَالَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ

21. Dájúdájú àwọn tí wón şàigbàgbó sí àwọn ɔrọqo (àmì) Allaahu, tí wón sì ní pa àwon òjíṣé lái ní étò, tí wón tún ní pa àwon èníyàn tí ní pa wón láṣé láti se déédéé, fún wón ní iró iyà eléta-eléro kan.

22. Àwọn wònyen ni iṣé wón bájé ní ilé ayé àti ní ɔrun, àti pé kò níí sí olùrànlówó fún wón.

23. Njé o ronú nípa àwọn tí wón fún ní ipín kan nínú un Íwé-Mímó? Wón pè wón lọ sibi (òfin) Íwé-Mímó Allaahu láti fi se idájó láàrfín wón, léyìn náà ni apákan nínú un wón pèyindà, wón sì gbúnri.

24. Iyen ni pé wón wí pé: Iná kò níí jó wa àyàfi fún àwọn ɔjó kan tí ó ní òñkà. Ohun tí wón dá àdápaaróqo rẹ sì tàn wón jẹ nínú un èṣin-in wón.

25. Báwo ni yóò tí rí fún won ní ɔjó tí A bá kó wón jo ní ɔjó tí kò sí iyéméji nínú un rẹ, tí olükülükù yóò sì gba èsan iṣé rẹ ní èkún réré, lái kò níí sí àbòsí fún wón.

26. Wí pé: Allaahu Olúwa Olùni-ijøba, Írè ni Ó mágá ní gbé ijøba fún éni tí O bá fé. O sì mágá ní gba ijøba kúrò lówó éni tí O bá fé. O sì mágá ní fún éni tí O bá fé ní iyì. O sì mágá ní yeperé éni tí O bá fé. Lówóqo Rẹ ni ooré wà. Dájúdájú Írè ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

27. Írè mágá ní mú òru wó inú un ɔsán, O sì tún mágá ní mú ɔsán wó inú un òru, O mágá ní mú alààyè jáde láti inú un òkú. O sì tún mágá ní mú òkú jáde láti inú un alààyè, O sì tún mágá ní pèsè fún éni tí O bá fé lái ní iṣirò.

28. Kí àwọn olùgba (Allaahu) gbó má şe mú àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó ní olùgbòwó bíkòṣe àwọn olùgba (Allaahu) gbó, éni kéni tí ó bá şe èyí, kò ní nnkan kan lódòqo Allaahu àyàfi tí ẹ bá ní bérù iseninítùtá láti ɔwóqo wón. Allaahu ní kilò fún yín kí ẹ má şe kòlu ogbàà Rẹ. Àti pé òdòqo Allaahu ni ifàbòsí (yín).

إِنَّ الَّذِينَ يَكُفُرُونَ بِعَايِتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءً بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ مَنْ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ فَبَشِّرُهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٢﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمْ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّ فَرِيقٌ مِنْهُمْ وَهُمْ مُعْرَضُونَ ﴿٣﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٤﴾ فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَا رَبِّ فِيهِ وَوُفِيتَ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥﴾ قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزَعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ وَتَعْزُزُ مَنْ تَشَاءُ وَتُذْلِلُ مَنْ تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٦﴾ تُولِجُ الْأَيَلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ الْهَهَارَ فِي الْأَيَلِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ لَا يَتَّخِذُ الْمُؤْمِنُونَ الْكُفَّارِ أُولَئِكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقْنَةً وَيُحَدِّرُ كُمْ اللَّهُ نَفْسَهُرُ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٧﴾

29. Wí pé: Bí e bá fi ohun tí ó wà ní ìgbáàyàa (òkàn-an) yín pamó tàbí e fi hàn, Allaahu mó ó. Ó tún mọ ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè. Allaahu sì ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

30. Ojó tí gbogbo èmí kòòkan yóò rí àrídájú ohun tí ó se ní rere àti èyí tí ó se ní aburú, yóò fé kí òréré tí ó jìnnà wà láàrín òun àti işé búburúu rẹ. Allaahu sì ní kílò fún yín kí e má se kòlu ọgbàà Rè. Allaahu sì ni Olójúàánú fún àwọn èrúsín-ín (Rè).

31. Wí pé: Bí èyin bá ní ifé sí Allaahu, e télémi, Allaahu yóò férán èyin náà, yóò sì fi orí àwọn èṣe yín jí yín. Àti pé Allaahu ni Aláforíji jùlò, Aláanú jùlò.

32. Wí pé: E télé Allaahu àti òjíshé (Rè). Sùgbón tí wón bá kò (kí e mò pé) dákúdájú Allaahu kò ní ifé sí àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó.

33. Dákúdájú Allaahu şa Aadamu lèṣà àti Nuuhu àti idílé Ibraahíimu àti idílé Imraanu láarin àwọn àgbáyé.

34. (Wón jé) àrómódómọ apákan láti inú un apákan. Allaahu sì ni Olùgbóró jùlò, Olùní-imò jùlò.

35. Nígbà tí iyàwoo Imraanu wí pé: Olúwaà mi, dákúdájú èmí jé ejé fún E pé ohun tí ó wà nínú un mi yíí, èmi yóò yà á sótò fún èsìn in Re, jòwó gbà béké fún mi. Dákúdájú lré ni Olùgbóró jùlò, Olùní-imò jùlò.

36. Nígbà tí ó bí i, ó wí pé: Olúwaà mi, mo bí ní obìnrin. Allaahu sì mọ ohun tí ó bí jù ú lò, béké ni òkùnrin kò dà bí obìnrin. Èmi sì sọ ó (omọ náà) ní Maryamu. Mo sì fi sí abé ààbòò Rè, oun àti àrómódómọ rẹ kúrò lódò èṣù eni èkò.

قُلْ إِن تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبَدُّوْهُ يَعْلَمُ اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٤﴾ يَوْمَ تَجْدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ حَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمْدَا بَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحِبِّكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٦﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَكَ ﴿٢٧﴾ فَإِن تَوَلُّوْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَفَرِينَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ اللَّهَ أَصْطَافَ إَدَمَ وَنُوحًا وَإِلَيْهِمْ وَإِلَيْهِمْ عَمَرَانَ عَلَى الْعَلَمَيْنِ دُرَيْثَةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾ إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمَرَانَ رَبِّ إِنِّي نَذَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحرَرًا فَتَقَبَّلَ مِنِّي إِنَّكَ أَنْتَ الْسَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾ فَلَمَّا وَضَعَهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعَهَا أُنْشَى وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الْذَّكْرُ كَالْأَنْشَى وَلَيْسَ سَمِيَّهَا مَرِيمَ وَلَيْسَ أُعِيَّذُهَا بِلَكَ وَذُرِّيَّهَا مِنَ الشَّيْطَنِ الْرَّجِيمِ ﴿٣١﴾

37. Olúwaa rè sì gbà á (àdúà náà) ní gbígbà tí ó dára. Ó mú u (omó náà) dàgbà ní idàgbà tí ó dára. Ó sì fún Sakariyya tó. Nígbákígbà tí Sakariyya bá wolé tò ó (omó náà) nínú un ilé-ìsin, á bá ohun ijé àti mímu ní ọdòọ rè. Ó wá wí pé: Ìwoọ Maryamu, níbo ni èyí ti wáá bá e? Ó dáhùn pé: Láti ọdòọ Allaahu ni. Dájúdájú Allaahu máa ní fún ení tí Ó bá fé ní ijé-ìmu lání iṣirò.

38. Ibè náà ni Sakariyya ti kéké pe Olúwaa rè. Ó wí pé: Olúwaa mi, ta mí lóré omó dáradára kan láti ọdòọ Re, dájúdájú ìré ni Olùgbó àdúà jùlò.

39. Àwọn máláíkà sì pè é nígbà tí ó wá ní idúró tí ní kírun nínú un ilé-ìsin. (Wón wí pé) dájúdájú Allaahu ní fún e ní iró idùnnú nípa (omó kan tí orúkọọ rè yóò máa jé) Yahya; (yóò wá láti) jérií ọdodo sí ọrò kan tí yóò tí ọdòọ Allaahu wá, yóò jé asíwájú kan, olùkóraró (nípaa obinrin) àti annabi, yóò sì wá lára àwọn ení-rere.

40. Ó wí pé: Olúwaa mi, báwo ni èmí yóò se bí omó ọkùnrin nígbà tí èmi tí di arúgbó, iyàwóò mí sì ti yágàn? Ó wí pé: Báyií ni Allaahu máa ní se ohun tí Ó bá fé.

41. Ó wí pé: Olúwaa mi, fún mi ní àmì kan. Ó wí pé: Àmì rẹ ni pé ìwò kò gbodò sòrò sì eníkan kan fún ojó méta àyàfi kí ó máa tóka, kí o sì máa réntí Olúwaa rẹ lópólópò, kí o sì máa se àfómó (Rẹ) ní àṣàálé, àti ní òwúrò kùtùkùtù.

42. Sì (se irántí) igbà tí àwọn máláíkà wí pé: Ìré Maryamu, dájúdájú Allaahu ti şà é lèṣà, Ó sì ti fò é mó, Ó sì tún şà é lèṣà láarin àwọn obinrin àgbáyé.

43. Ìwò Mariyamu, tèlé ti Olúwaà rẹ, kí o sì máa foríkanlè, kí o sì máa rùkúhù pèlúu àwọn tí ní rùkúhù.

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسْنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا
وَكَفَلَهَا زَكَرِيَاً كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَا الْمِحْرَابَ
وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا قَالَ يَمْرِيمُ أَنَّ لَكِ هَذَا
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٧﴾ هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَا رَبَّهُ
قَالَ رَبِّي هَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ ذُرِيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ
سَمِيعُ الْدُّعَاءِ ﴿٤٨﴾ فَنَادَتْهُ الْمَلِئَكَةُ وَهُوَ قَائِمٌ
يُصَلِّي فِي الْمِحْرَابِ أَنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحِيَى
مُصَدِّقًا بِكَلْمَةِ مِنْ اللَّهِ وَسِيدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٩﴾ قَالَ رَبِّي أَنَّ يَكُونُ لِي غُلَمٌ
وَقَدْ بَلَغَنِي الْكِبْرُ وَأَمْرَأَتِي عَاقِرٌ ﴿٥٠﴾ قَالَ كَذَلِكَ
اللَّهُ يَفْعُلُ مَا يَشَاءُ ﴿٥١﴾ قَالَ رَبِّي أَجْعَلْ لِي إِيمَانَ
قَالَ إِاَيُّنَاكَ أَلَا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلَثَةَ أَيَامٍ إِلَّا
رَمَّاً وَأَذْكُرْ رَبِّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ
وَالْإِبْكَارِ ﴿٥٢﴾ وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِئَكَةُ يَمْرِيمُ
إِنَّ اللَّهَ أَصْطَفَنِكَ وَطَهَرَكَ وَأَصْطَفَنِكَ عَلَىٰ نَسَاءٍ
الْعَلَمِينَ ﴿٥٣﴾ يَمْرِيمُ أَقْتَى لِرَبِّكَ وَأَسْجُدِي
وَأَرْكَعِي مَعَ الْرَّاكِعِينَ

44. Ìyen wà nínú un ìró ohun tí ó pamó tí A ní se isípayá rè fún é. Ìwọ kò sì sí lódòọ won nígbà tí wón ní ju àwọn gègée wón (fún idíje láti mo) taani nínú un wón ni yóò gba Maryamu tó, bẹ́è ni iwọ kò sí lódòọ wón nígbà tí wón ní bá araa wón jiyàn (lóríi rè).

45. Nígbà tí àwọn máláíkà wí pé: Ìwọ Maryamu, dájúdájú Allaahu (ní kí a) fún ẹ ní ìró-idúnnú pèlú gbólöhùn kan láti ọdòọ Rè wá, orúkọ eni náà ni Masihu Hiisaa ọmọ Maryamu, yóò jé eni àpónlé láyé àti ni òrun, yóò sì tún wà nínú un àwọn olùsúnmó (Allaahu).

46. Yóò máa bá àwọn èniyàn sòrò nígbà tí ó bá wà ní ọmọ orí ité àti nígbà tí ó bá dàgbà, yóò sì tún wà nínú un àwọn eni rere.

47. Ó (Maryamu) sì wí pé: Olúwaà mi, báwo ni èmi yóò se bí ọmọ nígbà tí okùnrin kan kan kò fi ọwó kàn mí? Ó (máláíkà) sì wípé: Bàyíí ni Allaahu se ní dá èdá ohun tí Ó bá fé. Nígbà tí Ó bá pinnu níkan kan yóò wí fún un pe: Jé bẹ́è, yóò sì jé bẹ́è.

48. Àti pé (Allaahu) yóò kó ọ (ọmọ náà) ní Íwé-Mímó àti ọgbón ijìnlè àti Taoraatu àti Injiilu.

49. Àti pé yóò jé òjíṣé kan sí àwọn ọmọ Israa'iilu (yóò wí pé) dájúdájú mo wáá bá yín pèlúu àmì láti ọdò Olúwaa yín, pé èmi yóò dá fún yín láti inú un amò, ohun tí ó dàbí eyé, èmi yóò fé atégùn síi tí yóò di eyé pèlúu àṣeṣe Allaahu, èmi yóò máa wo àwọn afójú àti àwọn adéte sàñ, èmi yóò máa sọ òkú di alààyè pèlúu àṣeṣe Allaahu; èmi yóò sì máa fún yín ní ìró nípaa oúnjé tí è ní je àti ohun tí è ní fi pamó sínú un ilée yín, dájúdájú àmì kan wà fún yín nínú un ìyen bí èyin bá jé olùgbà (Allaahu) gbó.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحيَ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقَوْنَ أَقْلَمُهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرِيمَ
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ إِذْ
قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَمْرِيمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ
أَسْمَهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرِيمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقْرَبِينَ ١٤ وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي
الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ١٥ قَالَتْ
رَبِّ أَنِّي يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ١٦ قَالَ
كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَى أَمْرًا
فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ١٧ وَيَعْلَمُهُ الْكِتَابُ
وَالْحِكْمَةُ وَالْتَّوْرِثَةُ وَالْإِنْحِيلَ ١٨ وَرَسُولًا إِلَىٰ
بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِيَعْيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ
أَنِّي أَحْلَقُ لَكُمْ مِّنَ الظَّنِّ كَهْيَةً الْطَّيْرِ
فَأَنْفُخْ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ ١٩ وَأَبْرِي
الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ ٢٠ وَأَحْيِ الْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ اللَّهِ
وَأَنْشِكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ فِي بُيُوتِكُمْ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءَيَةً لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ٢١

50. Èmi tún jé olùjérií òdodo sí ohun tí ó wá shíwájúù mi, (iyen ni) Taoraatu, èmi yóò se é létóò fún yín, apákán ohun tí ó ti jé eèwò fún yín rí; mo dé wáá bá yín pélúu àmì láti ọdò Olúwaa yín, nítorí náà ẹ páyàa Allaahu kí ẹ sì tèlé mi.

51. Dájúdájú Allaahu ni Olúwaa mi àti Olúwaa yín, nítorí náà ẹ máa sìn Ín, eyí ni ònà kan tí ó tó.

52. Nígbà tí Hiisaa ẹkíyésí nípaa lsàigba (Allaahu) gbó wọn, ó wí pé: Taani yóò jé olùrànłowóò mi lójú ònàa Allaahu? Àwọn ọmo-èyin-in rẹ sì wí pé: Áwa ni olùrànłowóò (lójú ònàa) Allaahu, àwa gba Allaahu gbó, kí o sì jérií wa pé dájúdájú áwá jé Musulumi (eni tí ó juwó-jusè sile fún Allaahu).

53. Olúwaa wa, àwa gba ohun tí O sò kalè gbó, a sì tèlé ójíshé náà, nítorí náà, kó (orúkóqo) wa pò mó àwọn olùjérií.

54. Àti pé wón pète, Allaahu náà pète, Allaahu sì ni Ó dára jùlò nínú un àwọn eléte.

55. Nígbà tí Allaahu wí pé: Iwóò Hiisaa! Èmi yóò gba èmíí rẹ, Èmi yóò sì gbé ẹ wá sí ọdòò Mi. Èmi yóò wè é mó kúrò nínú un èsùn àwọn tí wón shàigba (Allaahu) gbó (nípaa iró tí wón pa mó ẹ), Èmi yóò fi àwon tí wón tèlé ẹ borí àwọn tí wón shàigba (Allaahu) gbó tití di ojó igbénde. Léyin náà, ọdòò Mi ni ipadàbòsíí yín, tí Èmi yóò sì ẹtì idájó láàrín yín nípaa nñkan tí ẹ n yapa ènu sí.

56. Nítí àwọn tí wón shàigba (Allaahu) gbó, Èmi yóò jé wón níyà tó le ní ayé yíí àti ní ọrun. Béè ni kò níí sí olùrànłowó fún wón.

57. Sùgbón nítí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón tún ẹtì àwọn iṣé rere, Oun (Allaahu) yóò san èsan èrè iṣé wón fún wón ní èkúnrére. Allaahu kò sì féràn àwọn alábòsí.

وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَ مِنَ الْتَّوْرَةِ
وَلِأَحْلَالِ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ
وَجَنَّتُكُمْ بِعَايَةً مِنْ رَبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ
إِنَّ اللَّهَ رَبُّكُمْ وَرَبِّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا
صَرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿١﴾ فَلَمَّا أَحَسَ عِيسَى
مِنْهُمُ الْكُفَّارَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ
الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ إِمَّا بِاللَّهِ وَآشَهَدُ
بِأَنَا مُسْلِمُونَ ﴿٢﴾ رَبَّنَا إِمَّا بِمَا أَنْزَلْتَ
وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَأَكْتَبْنَا مَعَ الشَّهِيدِينَ
وَمَكَرُوا وَمَكَرَ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكَرِينَ
إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى إِنِّي مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ إِلَيَّ
وَمُطْهَرُكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاءُلُ الَّذِينَ
أَتَّبَعُوكَ فَوْقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ ثُمَّ
إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأَعْذِبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ
نَصِيرٍ ﴿٤﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ إِمَّا بَعْثَرُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فَيُوَفَّيْهُمْ أُجُورَهُمْ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ
الظَّالَمِينَ ﴿٥﴾

58. Ìyen ni À nà kà fún è nínú un àwọn àmì àti ìrántí tí ó kún fún ọgbón.

59. Dájúdájú àpèjúwee Hiisaa ní ọdòo Allaahu dàbí àpèjúwee Aadamu. Ó (Allaahu) se èdáa rẹ láti inú un erùpè. Léyìn náà Ó wí fún un pé: Jé bẹè, ó sì jé bẹè.

60. (Èyi ni) òdodo láti ọdò Olúwaà rẹ, nítorí náà má se jé ọkàn nínú un àwọn tí wón ní se iyéméjì.

61. Şùgbón eni tí ó bá bá è jiyàn nípaa rẹ léyìn tí ìmò náà ti dé wáá bá ẹ, kí ó sọ wí pé: E mágá bò wá; ẹ jé kí a pe àwọn ọmokùnrin wa àti àwọn ọmokùnrin yín, àti àwọn obìnrin wa àti àwọn obìnrin yín, àti àwa náà àti èyin náà. Léyìn náà kí á gbàdúrà taratara, kí á sé ibi Allaahu lé àwọn òpùrò lórí.

62. Dájúdájú eléyií ni ìtàn òdodo, kò sí Olùjósìnfún míràn àyàfí Allaahu. Àti pé dájúdájú Allaahu ni Abiyì jùlò, Òjògbón jùlò.

63. Şùgbón tí wón bá séri padà, dájúdájú Allaahu ní ìmò jùlò nípaa àwọn obìléjé.

64. Wí pé: Èyin oní Ìwé-Mímó, è wá sibii gbólöhùn kan tí ó se dédé láárín wa àti láárín yín, (èyí tí ó lò báyíí) pé kí a má se sin nìkan míràn bíkòṣe Allaahu, kí á má se da nìkan pò pèlúu Rè, kí apákan nínú un wá má se mú apákan ní Olúwa léyìn in Allaahu; şùgbón tí è bá kò (pé è kò se bẹè), kí èyin wá wí pé: E jéríí pé Musulumi (eni tí o juwó-jusè sílè fún Allaahu) ni àwa í se.

65. Èyin oní Ìwé-Mímó, nítorí kíni è se ní yapa enu nípaa Ibraahímu? Taoraatu àti Injiilu kò sò kalè bíkòṣe léyìn in rẹ. Èyin kíi se làákáyè ni?

66. Ah! Èyin wònyíí ni è ní jiyàn nípaa ohun tí è ní ìmò nípaa rẹ, kílódé tí è tún ní jiyàn nípaa ohun tí èyin kò ní ìmò nípaa rẹ? Allaahu sì ní Ó mò, şùgbón èyin kò mò (nìkan kan).

ذَلِكَ نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرُ الْحَكِيمُ
 إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ إَدَمَ
 خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
 الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ
 فَمَنْ حَاجَكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنْ الْعِلْمِ
 فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ أَبْنَاءَنَا وَأَبْنَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا
 وَنِسَاءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلُ
 لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَبَدِيْنَ إِنَّ هَذَا
 لَهُو الْقَصَصُ الْحُقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ وَإِنَّ
 اللَّهَ لَهُو الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
 عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ قُلْ يَأْهَلَ الْكِتَبِ
 تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٌ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ أَلَا نَعْبُدُ
 إِلَّا اللَّهُ وَلَا نُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَخَذَ بَعْضُنَا
 بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا
 أَشَهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ يَأْهَلَ الْكِتَبِ
 لَمْ تُحَاجُوْنَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أَنْزَلَتِ الْتَّوْرَةَ
 وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
 هَتَّانُمُ هَؤُلَاءِ حَجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلَمْ
 تُحَاجُوْنَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

67. Ibraahimu kíí se élésin-in Juu tábí Kirisiteni, sùgbón ó je olùdúró déédé, ó je Musulumi, béké sì ni kò sì nínú un àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu.

68. Dájúdájú àwọn èniyàn tí wón súnmó Ibraahimu jùlò ni àwọn tí wón télér e àti Annabi yíí (Muhammadu), àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó. Allaahu sì ni Olùgbòwó fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

69. Àwọn kan nínú un àwọn oní Íwé-Mímó fé látí sì yín lónà, béké sì ni wón kò sì eni kéni lónà àyàfí araa wón, sùgbón wón kò fura.

70. Èyin oní Íwé-Mímó, kílódé tí e fi n̄ se àigbàgbó sí àwọn àmii Allaahu? Béké ni èyin jérií sì wón (pé òdodo ni wón).

71. Èyin oní Íwé-Mímó, kíní se tí e n̄ fi iró bo òdodo móle, tí e tún n̄ fi òdodo pamó? Béké èyin sì mò (pé òdodo ni).

72. Àwọn kan nínú un àwọn oní Íwé-Mímó wí pé: E gba ohun tí wón sò kalè fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó gbó ní ibérè ojó, kí e sì se àigba (Allaahu) gbó ní ìgbeyìn-in rẹ, bójá wón (àwọn olùgba Allaahu gbó) lè padà (kúrò níbè).

73. Èyin kò sì gba eni kéni gbó àyàfí eni tí ó bá télér èsìn-in yín - wí pé: Dájúdájú ìmònà ti Allaahu ni ìmònà - tí wón yóò fi wá fún eni kéni ní irú nñkan tí wón fún yín, tábí kí wón fi takò yín lódòò Olúwaa yín. Wí pé: Dájúdájú olá wà lówóò Allaahu, Ó máa n̄ fún eni tí Ó bá fé. Atí pé Allaahu ni Olùgbàáyè-(olá), Olùní-imò jùlò.

74. A máa sha eni tí Ó bá fé lésà fún àánú Rè. Atí pé Allaahu ni Olólá tí Ó tóbi jùlò.

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصَارَائِيًّا وَلِكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾ إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا آنِيٌ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضْلُلُنَّكُمْ وَمَا يُضْلُلُونَ إِلَّا أَنفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٣﴾ يَأْهَلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكُفُّرُونَ بِغَايَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشَهِّدُونَ ﴿٤﴾ يَأْهَلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلِسُوْنَ الْحَقَّ بِالْبَطْلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ ءَامَنُوا بِالَّذِي أَنْزَلَ عَلَى الَّذِينَ ءَامَنُوا وَجْهَ الَّنَّهَارِ وَأَكْفَرُوا بِآخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦﴾ وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَنْ تَبَعَ دِينَكُمْ قُلْ إِنَّ الْهُدَى هُدَى اللَّهِ أَنْ يُوقِنَ أَحَدٌ مِثْلَ مَا أُوتِيْتُمْ أَوْ يُحَاجِجُكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلْ إِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتَيْهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ ﴿٧﴾ يَخْتَصُ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٨﴾

75. Ó sì wà nínú un àwọn oní Íwé-Mímó eni tí ó şe pé bí o bá fí ọkàn tán an pèlú ọpòlopò dükia yóò dá a padà fún e; béké náà ló wà nínú un wòn eni tí ó jé pé tí o bá fí ọkàn tán an pèlúu (owó kékeré) *dínári* kan, kò ní dá a padà fún e àyàfí tí o bá dógò tíi lórùn. Eléyií rí béké nítorí pé wòn wí pé: Kò sí ibáwí kan fún wa nítorí àwọn aláimòkan. Wòn á sì máa paró mó Allaahu, béké ni wòn mó.

76. Béké ni eni tí ó bá mú àdéhùn-un rè şe tí ó sì páyàa (Allaahu), dákúdájú Allaahu féràn àwon olùpáyàa (Rè).

77. Dákúdájú àwọn tí wòn ní şe pàsípàarò àdéhùn-un Allaahu àti àwọn ibúraa wòn pèlúu owó pójokú, kò ní sí ipín fún àwọn èniyàn béké ní ojó ikéyìn, Allaahu kò ní bá won sòrò, béké ni kò ní wò wòn ní ojó igbénde, béké ni kò ní fò wòn mó (kúrò nínú un èsé), iyà éléta-eléro ni yóò sì jé ti wòn.

78. Dákúdájú ijò kan wà nínú un wòn tí wòn ní fi ahón-ọn wòn yí Íwé-Mímó padà kí e lè lérò pé lára Íwé-Mímó ni (ohun tí wòn ní sọ wà). Béké sì ni kò sí nínú un Íwé-Mímó náà, wòn yóò sì máa wí pé láti ọdò Allaahu ló ti wá, béké ni kò ti ọdò Allaahu wá, wòn ní paró mó Allaahu, béké ni wòn sì mó béké.

79. Kò tó fún èniyàn kan kan pé kí Allaahu fún un ní Íwé-Mímó, àti ọgbón àti ijé ójísé, léyìn náà kí ó máa sọ fún àwọn èniyàn pé: E jé erúsìn fún mi dípò Allaahu. Sùgbón (ó tó kí ó wípé): E jé eni Olúwa nítorí pé e ní kó elòmiíràn ní Íwé-Mímó, èyin náà sì ní kó èkó (nínú un rè).

80. Béké ni kò tó kí ó pa yín làşé pé kí e sọ àwọn máláíkà àti àwọn ójísé di Olúwa. Njé ó (tó fún un) láti pa yín làşé kí e şe àigba (Allaahu) gbó léyìn igbà tí e ti di Musulumi?

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَبِ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُؤْدِهِ
إِلَيْكَ وَمَنْ هُمْ مَنْ إِنْ تَأْمَنْهُ بِدِينَارٍ لَا يُؤْدِهِ إِلَيْكَ
إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَاءِمًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَيْسَ
عَلَيْنَا فِي الْأُمَّيْمَنْ سَيِّلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ بَلْ مَنْ مَنَّ أَوْفَى
بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾
أَلَّا ذِيْنَ يَشْرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَنَهُمْ ثَمَنًا قَلِيلًا
أُولَئِكَ لَا خَلَقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمْ
اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُرَكِّيْهُمْ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٨﴾ وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا
يَأْلُوْنَ أَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتَبِ لِتَحْسِبُوهُ مِنَ
الْكِتَبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَبِ وَيَقُولُونَ
هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ
أَنْ يُؤْتِيهِ اللَّهُ الْكِتَبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولُ
لِلنَّاسِ كُوْنُوا عِبَادًا لِمَنْ دُونَ اللَّهِ وَلِكِنْ كُوْنُوا
رَبَّنِيْسَنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعْلَمُونَ الْكِتَبَ وَبِمَا كُنْتُمْ
تَدْرُسُونَ ﴿١٠﴾ وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ
وَالنَّبِيِّنَ أَرْبَابًا أَيَّامُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ
مُسْلِمُونَ ﴿١١﴾

81. Sì (še irántí) ìgbà tí Allaahu še àdékun pèlúu àwọn òjíṣé (tí Ó wí pé): Tí mo bá fún yín ní Íwé-Mímó àti ogbón ijìnlè, léyìn náà tí òjíṣé kan wáá bá yín tí ó ní jéríí sí ohun tí ó wá lódòò yín; njé èyin yóò gbà á gbó, tí e ó sì ràn án lówó? (Allaahu) wí pé: Njé e gbà? Njé e gba àdékun Mi lórí èyí bí? Wón wí pé: A gbà. Ó wí pé: E jéríí síí, Èmi náà sì wá nínú un àwọn élérii pèlúu yín.

82. Èni kéni tí ó bá sì pèyìndà léyìn èyí, àwọn yen ni oniwàkiwà.

83. Njé wón tún ní wá èsin miíràn yàtò sí èsin-in Allaahu bí? Béè ni àwọn tí wón wá ní àwọn sánmò àti ilè ti juwó-jusè sílè fún Un (Allaahu), bí wón fé, bí wón kò, òdòò Rè ni wón yóò dá wón padà sí.

84. Wí pé: Àwa gba Allaahu gbó àti ohun tí wón sò kalè fún wa, àti ohun tí wón sò kalè fún Ibraahimu àti Ismaahilu àti Is-haaku àti Yahkuubu àti àwọn àrómodómó (wón) àti ohun tí (Allaahu) fún Muusaa àti Hiisaa àti àwọn òjíṣé láti òdò Olúwaa wón. Àwa kò ya èni kéni sótò nínú un wón. Óun sì ni àwa juwó-jusè sílè fún.

85. Èni kéni tí ó bá tún wá èsin miíràn yàtò sí Islaamu, (Allaahu) kò níí gbà á lówóò rẹ láéláé, àti pé tí ó bá di ojó ikeyìn èni náà yóò wá nínú un àwọn èni-òfò.

86. Bawo ni Allaahu yóò şe tó àwọn èniyàn kan sónà; àwọn tí wón şe àigba (Allaahu) gbó léyìn ìgbàgbó wón, tí wón tún jéríí pé òtitó ni òjíṣé náà (wá láti òdòò Allaahu), béè ni àwọn àlàyé ti dé wá bá wón. Àti pé Allaahu kò ní fí ònà mò àwọn alábòsí.

87. Àwọn wònyen, èsan wón ni pé dájúdájú ègún Allaahu àti tí àwọn máláíkà àti ti àwọn èniyàn pátápátá, wá lóríù wón.

وَإِذْ أَخَدَ اللَّهُ مِيقَاتَ الْبَيْنَ لَمَّا آتَيْتُكُمْ مِّنْ
كِتَابٍ وَحِكْمَةً ثُمَّ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ
لِمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهِ وَلَتَنْصُرُنَّ بِهِ قَالَ إِنَّا أَفَرَّتُمْ
وَأَخَذْتُمْ عَلَى ذَلِكُمْ إِصْرِي قَالُوا أَفَرَنَا قَالَ
فَآشَهَدُوا وَأَنَا مَعْكُمْ مِّنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٤١﴾ فَمَنْ
تَوَلَّ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ
أَفَغَيَرِ دِينِ اللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُ أَسْلَمَ مَنْ فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ
يُرْجَعُونَ ﴿٤٢﴾ قُلْ إِنَّمَا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا
وَمَا أُنْزِلَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعَيسَى
وَالْبَيْبَانُ مِنْ رَبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ
وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٣﴾ وَمَنْ يَتَنَعَّمْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ
دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ
الْخَسِيرِينَ ﴿٤٤﴾ كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا
بَعْدَ إِيمَنِهِمْ وَشَهِدُوا أَنَّ الرَّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمْ
الْبَيْتُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلَمِينَ ﴿٤٥﴾
أُولَئِكَ جَرَأُوهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ
وَالنَّاسُ أَجْمَعِينَ ﴿٤٦﴾

88. Wọn yóò máa gbé nínú un rẹ gbére, wọn kò ní şe iyà náà ní fífuyé fún wọn, béè ni wọn kò sì ní ló wọn lárá.

89. Àyàfi àwọn tí wón ronúpiwàdà, léyìn náà tí wón şe àtúnṣe (iṣéé wón). Àti pé dákúdákú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

90. Dákúdákú àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó léyìn tí wón tí gba (Allaahu) gbó téle, léyìn náà tí àìgba (Allaahu) gbó wón tún lékún sí i, (Allaahu) kò ní gba irónúpiwàdàa wón láéláé, béè sì ni àwọn wònýen ni àwọn éni anù.

91. Dákúdákú àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó, tí wón sì kú sínú un àìgbàgbó, (Allaahu) kò ní gba ohun kóhun lówóó wón láéláé, bí ó títé jé pé wón fi gbogbo ilé tí ó kún fún wúrà şe ohun ìtanràn láti fi gba araa wón sílè. Àwọn wònýen iyà éléta-éléro wà fún wón. Béè ni kò ní sí olùrànlówó kankan fún wón.

92. Èyin kò ní rí oore gbà láéláé (lódòò Allaahu) àyàfi tí ẹ bá ná nínú un ohun tí ẹ ní ifé sí. Ohun kóhun tí ẹ bá sì ná, dákúdákú Allaahu ní ìmò jùlo nípa rẹ.

93. Gbogbo oúnjé ni ó jé ètò fún àwọn omò Israa’ílu àyàfi èyí tí Israa’ílu bá şe ní èewò fún araa rẹ şíwájúu kí (Allaahu) tó sọ Taoraatu kalé. Wí pé: È mú Taoraatu náà wá, kí ẹ sì kà á bí èyin bá jé olódodo.

94. Éni kéni tí ó bá tún dá àdápa iró mó Allaahu léyìn iyéñ, àwọn wònýen ni àwọn alábòsi.

95. Wí pé: Allaahu sọ òdodo, nítorí náà, ẹ téle ilànàa Ibraahímu olùdúró déédé, béè ni kò sí nínú un àwọn olùda nìkan pò pèlúu Allaahu.

خَالِدِينَ فِيهَا لَا تُخْفَفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفَّارًا لَّنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٨﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَا تُوَافِهِمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِّلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبَا وَلَوْ آفَتَدَى بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِّنْ نَصِيرٍ ﴿٩﴾ لَنْ تَنَالُوا الْبَرَ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تَحْبُّونَ ﴿١٠﴾ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿١١﴾ كُلُّ الْطَّعَامِ كَانَ حِلًا لِّبْنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَمَ إِسْرَائِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرِيدُ ﴿١٢﴾ قُلْ فَأَتُوَا بِالْتَّوْرِيدِ فَأَتُلوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿١٣﴾ فَمَنْ أَفْتَرَى عَلَىٰ اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٤﴾ قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوهُ مِلَةً إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٥﴾

96. Dájúdájú ilé (ijosin) àkóókó tí (Allaahu) fi léle fún àwọn èniyàn ni èyí tí ó wà ni Bakkátà (Makkah), tí ó jé ibükún àti ìmònà fún àwọn àgbáyé.

97. Àwọn àmì tí wón yanjú wà nínú un rẹ (láraa wón ni) ibùdúró Ibraahímu, eni keni tí ó bá wọ inú un rẹ ti di eni ifayàbalè. Òranyàn ló jé fún gbogbo èniyàn tí ó bá lágbára látí rin irìn-àjò lọ sí ilé náà nítoríí Allaahu, sùgbón eni tí ó bá şàìgba (Allaahu) gbó (ní látí mò pé) dajúdájú Allaahu ni Olùtótán (Olórò) tayo àwọn àgbáyé.

98. Wí pé: Èyín oní Ìwé-Mímó, kílódé tí e fi n̄ se àigbàgbó sí àwọn àmii Allaahu? Allaahu sì ni Eléríi lórí ohun tí è n̄ se.

99. Wí pé: Èyín oní Ìwé-Mímó kílódé tí e fi n̄ şéri eni tí ó gba (Allaahu) gbó kúrò lójú ònàa Allaahu, tí e n̄ fẹ sọ ònà náà di wókowòkó? Béè ni èyín náà sì jé eléríi. Àti pe Allaahu kií se aláikòbi ara sí nñkan tí è n̄ se.

100. Èyín tí e gba (Allaahu) gbó, tí e bá télé apákà nínú un àwọn tí (Allaahu) ti fún ní Ìwé-Mímó (àwọn Júù àti Kirisiteni), wón yóò dá yín padà sí àigbàgbó (kèférí) léyìn-in igbàgbó yín.

101. Kíló fà á tí e fi n̄ se àigba (Allaahu) gbó, béké ni èyín náà ni wón n̄ ka àwọn ɔrò (àmii) Allaahu fún? Òjíséé Rè sì wà láàrín yín? Eni keni tí ó bá di Allaahu mú şinşin, eni náà ni wón ti tó sí ojú ònà tí ó tó.

102. Èyín tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu bí ó ti yé kí e páyàa Rè, e kò sì gbodò kú àyàfi kí e jé Musulumi (eni tí ó juwó jusè sílè fún Allaahu).

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لِلَّذِي بِبَكَةَ مُبَارَكَةٍ
وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ﴿٤١﴾ فِيهِ ءَايَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَّقَامٌ
إِبْرَاهِيمَ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ ءَامِنًا وَلِلَّهِ عَلَى النَّاسِ
حِجُّ الْبَيْتِ مِنْ أَسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَيِّلًا وَمَنْ كَفَرَ
فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾ قُلْ يَأَهُلَّ
الْكِتَبِ لِمَ تَكُفُّرُونَ بِفَاعِلَتِ اللَّهِ وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَى
مَا تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ قُلْ يَأَهُلَّ الْكِتَبِ لِمَ
تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبَغُونَهَا
عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِّنْ
الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَبَ يَرْدُو كُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كَفِرِينَ
وَكَيْفَ تَكُفُّرُونَ وَأَنْتُمْ تُتَلَى عَلَيْكُمْ ءَايَاتٌ
اللَّهُ وَفِيهِ رَسُولُهُ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ
هُدِيَ إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٤﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
أَنْقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَابِلَهِ وَلَا تُؤْتُنَ إِلَّا وَأَنْتُمْ

مُسْلِمُونَ ﴿٤٥﴾

103. Àti pé gbogboo yín, e gbá okùn-un Allaahu mú şinşin, e kò sì gbodò tüká yéleyèlé, kí e máa rántí ikéé Allaahu lóríí yín, nígbà tí e ní bá araa yín se òtá, Ó pa okàn-an yín pò (sínú un Islaamu). Léyìn náà e di ọmọ-iyá kannáà pélúu ikéé Rè; béké ni e ti wà létí béké iná (télè) Ó sì gbà yín là kúrò nínú un rè, báyíí ni Allaahu ní se àlàyé àwọn àmlii Rè fún yín kí e lè mònà.

104. Nítorí náà e jé kí ijø kan wà nínú un yín tí yóò máa pèpè lo sibi işé rere, tí wọn yóò sì máa pàṣe şíše nñkan ètò, tí wọn yóò sì máa kò iwa ibajé (fún àwọn ènìyàn), àti pé àwọn wònyen ni olùjèrè.

105. E má sì şe dàbí àwọn tí wón pín yéleyèlé, tí wón yapa énu láárín araa wọn léyìn tí àwọn àlàyé tí wón yanjú ti wáá bá wọn, àti pé àwọn wònyen ni iyà tí ó tóbi wà fún.

106. Ni ojó tí àwọn ojú kan yóò funfun tí àwọn ojú mìíràn yóò sì dudú, àwọn tí ojúú wón dudu (wón yóò bi wón léérè ní ti yéyé pé) njé eyin şàigba (Allaahu) gbó léyìn ighbàgbó yín bí? Nítorí náà e tó iyà wò nítorí nñkan tí e şàigbàgbó.

107. Sùgbón ní ti àwọn tí ojúú wón funfun, wón yóò máa wà nínú un àánú Allaahu, nínú un rè ni wón yóò se gbére sí.

108. Àwọn ɔròò Allaahu ni wònyen, A ní kà wón fún e pélúu òdodo. Allaahu kò sì gbèrò láti se àbòsí kankan fún àwọn àgbáyé.

109. Ti Allaahu ni ohun gbogbo tí ó wà ní àwọn sánmò àti ohun gbogbo tí ó wà lórí ilè, àti pé, ọdòò Allaahu ni wón yóò darí ohun gbogbo padà sí.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا وَآذُكُرُوا
نَعْمَتُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءَ فَلَمَّا بَيْنَ
قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا وَكُنْتُمْ عَلَىٰ
شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ
اللَّهُ لَكُمْ ءَايَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهَتَّدُونَ ﴿١٧﴾
وَلَتَكُنْ
مِّنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْحَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَا عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاحْتَلَفُوا مِنْ
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ هُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٨﴾ يَوْمَ تَبَيَّضُ وُجُوهٌ وَتَسُودُ وُجُوهٌ فَمَا
الَّذِينَ أَسْوَدَتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرُّهُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ
فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكُفُّرُونَ ﴿١٩﴾ وَأَمَّا
الَّذِينَ أَبْيَضَتْ وُجُوهُهُمْ فِي رَحْمَةِ اللَّهِ هُمْ فِيهَا
خَلِيلُونَ ﴿٢٠﴾ تِلْكَ ءَايَاتُ اللَّهِ نَتَّلُوهَا عَلَيْكَ
بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَالَمِينَ ﴿٢١﴾ وَلِلَّهِ مَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
الْأُمُورُ ﴿٢٢﴾

110. Èyin jé ijø tí ó dára jùlø tí (Allaahu) gbé dide fún (ànfààní) àwọn èniyàn, e maa n pàṣe (fún àwọn èniyàn pé kí wón maa hu) iwa rere, e sì maa n kó iwa ibajè (fún wón), èyín gan an náà sì gba Allaahu gbó. Ibásepé àwọn oní Íwé-Mímó gba (Allaahu) gbó ni, ibá dára fún wón, àwọn olùgba (Allaahu) gbó wà nínú un wón, opòlopòọ wón sì ní oníwàkiwà.

111. Wón kò níí kó sùtá bá yín láéláé àyàfi ipalára díè, tí wón bá sì n bá yín já, wón á kó èyin sí yín, Léyin náà wón kí yóò rí irànlowó gbà.

112. Ìyepére (àbùkù) yóò maa bá wón níbi-kíbi tí wón bá tí rí wón àyàfi tí wón bá di okùn-un Allaahu mú tí wón sì rò mó okùn-un àwọn èniyàn, wón fa ibínú un Allaahu, òsi sì kòlù wón; èyí jé béké nítorí pé dájúdájú wón se àigbàgbó sí àwọn àmii Allaahu, wón ní pa àwọn Annabi (òjíṣé) lái létòó, iyen rí béké nítorí pé wón se àigboràn, wón sì ti kójá énu un àálà.

113. Wón kò rí bákannáà, ijø kan wà nínú un àwọn oní Íwé-Mímó tí wón dúró dédééé, wón ní ka àwọn ɔròò Allaahu ní ògànjoò òru, wón sì tún ní foríkanlè.

114. Wón gba Allaahu gbó àti ojó ikeyin, wón n pàṣe fún ni láti maa hu iwa rere, wón sì n kó fún ni láti se aburú, wón á maa sáré láàrin araa wón láti se àwọn isé rere, àti pé àwọn wònyen wà nínú un àwọn éni rere.

115. Ohun kóhun tí wón bá se ní isé rere (Allaahu) kò níí jékí wón pàdánù un èsan-an ré. Àti pé Allaahu ni Olùní-imò jùlø nípaa àwọn olùpáyàà (Rè).

116. Dájúdájú àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, dùkìáa wón àti àwọn omoo wón kò níí se wón ní ànfààní kankan lódòò Allaahu. Àwọn wònyen sì ni èrò iná, ibé ni wón yóò wà gbére.

كُنْتُمْ خَيْرَ أُمَّةٍ أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَاوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَلَوْءَامُنَ اهْلُ الْكِتَابِ لَكَانَ خَيْرًا
لَهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَأَكْثَرُهُمْ
الْفَسِقُونَ ﴿١٦﴾ لَن يَضْرُو كُمْ إِلَّا ذَلِكَ وَإِنْ
يُقْتَلُوكُمْ يُولُوكُمْ الْأَدْبَارُ ثُمَّ لَا يُنَصَّرُونَ
ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْذِلَّةُ أَيْنَ مَا تَقْفُوا إِلَّا
بِخَبَلٍ مِنْ اللَّهِ وَحْبَلٍ مِنَ النَّاسِ وَبِأَءُو بِغَضَبٍ
مِنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَانُوا يَكْفُرُونَ بِإِيمَانِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ
بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ
﴿١٧﴾ لَيَسُوا سَوَاءً مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ
يَتَلَوَنَّ إِيمَانَ اللَّهِ إِنَّمَا أَلَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ
يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَاوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسْرِعُونَ
فِي الْخَيْرَاتِ وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٨﴾ وَمَا
يَفْعَلُوا مِنْ حَيْرٍ فَلَن يُكَفِّرُوهُ وَاللَّهُ عَلَيْهِ
بِالْمُتَّقِينَ ﴿١٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِ
عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا
وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ
﴿٢٠﴾

117. Àpèjúwe ohun tí wón ní ná ní ìgbésí ayé yí dà gégé bí aféfélé tí òtutù lile fé lu oko àwọn èniyàn tí wón se àbòsí fún èmi araa wón, ó sì pa á run. Béè ni Allaahu kò se àbòsí fún wón, şùgbón èmí araa wón ni wón se àbòsí fún.

118. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se mú (àwọn kan ní) òré-tímótímó àyàfi láàrín araa yín, wón yóò kó ipalára bá yín, wón ní fé ohun tí yóò kó inira bá yín. Ìkóriíra hàn nínú un òrò enu un wón. Béè ni ohun tí ó pamó sí igbáyàa (okàn-an) wón (aburú) tóbi jù (yen lọ). A tí se àlàyé àwọn òrò náà fún yín bí e bá ní se làákayè.

119. Tàbí èyin ni e ní féràn-an wón nígbà tí wón kò ní ifeé yín, béké ni e ní ìgbàgbó sí Íwé-Mímó náà pátápátá. Nígbà tí wón bá pàdée yín, wón á wí pé: Àwa náà gba (Allaahu) gbó. Nígbà tí ó bá sì ku àwọn nikan, wón á fí ika sí enu nítí ibínú lé yín lórí. Wí pé: E kú pèlúu ibínú un yín (ibínú un yín ni yóò pa yín). Dájúdájú Allaahu ni Olùní-ìmò jùlo nípaa ohun tí ó wá ní okàn (àwọn èdá).

120. Bí rere kán bá kàn yín, inú un wón á bàjé, şùgbón tí aburú kan bá sì bá yín, inú un wón á dùn sí i. Tí e bá se sùúrù tí e sì páyàa (Allaahu) ètèe wón kò níí kó inira bá yín rárá. Dájúdájú Allaahu rògbà yíká isé tí wón ní se.

121. Àti pé (še irántí) ìgbà tí o jí ní kùtùkùtù kúrò lódò àwọn ará ilée rẹ tí ó sì fí ààyè tí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó yóò ti jagun hàn wón. Béèni Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

122. Nígbà tí àwọn ọwó méjì nínú un yín ní gbèrò látí se ojo, Allaahu sì ni Olùgbówóọ wón. Nítorí náà Allaahu ni kí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó gbékèlé.

مَثْلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صُرُّ أَصَابَتْ حَرَثَ قَوْمٍ
ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُ وَمَا ظَلَمُهُمُ اللَّهُ
وَلِكُنَّ أَنفُسَهُمْ يَظْلَمُونَ ﴿١٧﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمَنُوا
لَا تَتَخَذُوا بِطَانَةً مِّنْ دُونِكُمْ لَا يَالُونَكُمْ حَبَالًا
وَدُوا مَا عَنِتُمْ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ وَمَا
تُخْفِي صُدُورُهُمْ أَكْبَرُ قَدْ بَيَّنَا لَكُمْ أَعْيَتِ إِن
كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾ هَتَّأْنُتُمْ أُولَئِكُمْ حَبُूبَهُمْ وَلَا
تُحِبِّبُونَكُمْ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ وَإِذَا لَقُوْكُمْ
قَاتُلُوا إِمَانًا وَإِذَا خَلَوْا عَصُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَاءِ مِنْ
الْغَيْظِ قُلْ مُؤْتَوْا بِغَيْظِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿١٩﴾ إِنْ تَمَسَّكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤُهُمْ وَإِنْ
تُصِبُّكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا وَإِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا
لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ بِمَا
يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾ وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ
تُبُوئِ الْمُؤْمِنِينَ مَقَعِدَ لِلْقِتَالِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
إِذْ هَمَّ طَآءِفَتَانِ مِنْكُمْ أَنْ تَفْشِلَا وَاللَّهُ
وَلِيَّهُمَا وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢١﴾

123. Àti pé dajúdájú Allaahu ti ràn yín lówó ni ogun Badru nígbà tí e kò lágbára, nítorí náà e páyàa Allaahu kí e lè maa dúpé.

124. Nígbà tí o (iwø Muhammadu) so fún àwøn olùgba (Allaahu) gbó pé: Njé kò níí tó fún yín tí Oluwaa yín bá se irànloύwó fún yín pélúu síso egbèédogún (egbérún méta) àwøn màláíkà kalè?

125. Béè ni, tí e bá se suúrù, tí e sì páyàa (Allaahu), tí àwøn (ótá) bá dé sí yín lójiji, Oluwaa yín yóò se irànloύwó fún yín pélúu egbèédogbón (egbérún márùn ún) àwøn màláíkà tí wón n se sútá.

126. Allaahu si se béké kí ó lè jé iró-ayò fún yín àti kí e lè ní ifòkànbale nípaa ré. Kò sí àràñse láti ibi kankan yátò sí láti òdòọ Allaahu Abiyi jùlø, Ojògbón jùlø.

127. (Allaahu yóò se béké) kí Ó báá lè gé apákán kúrò nínú un àwøn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó tàbi kí Ó dójútì wón kí wón lè padà léni tí ó pòfo.

128. Kò sí ohun kan tí ó kàn é nínú un òràñ náà, Òun (Allaahu) i báá fí ori jí wón tàbi kí Ó jé wón níyà, dajúdájú alábòsí ni wón.

129. Ti Allaahu sì ni ohun kóhun tí ó wà ní àwøn sánmò àti ilè, Ó n dáriji eni tí Ó bá fé, Ó sì n jé eni tí Ó bá fé níyà. Allaahu sì ni Aláforíjì jùlø, Aláànú jùlø.

130. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e kò gbodò jé owó èlé, àdipèlé lórí àdipèlé (lórí owó tí e yá èníyàn). È sì páyàa Allaahu kí e báá lè se àşejére.

131. Kí e sì páyàa iná èyí tí (Allaahu) ti pa lésè sílè fún àwøn olùşàigba (Allaahu) gbó.

132. È télé Allaahu, àti òjísé (Rè) kí e lè rí àánú gba.

133. È sì maa yàra wá àforíjì lódò Oluwaa yín àti ogbà-idéra èyí tí fíféé rë gbòòrò tó àwøn sánmò àti ilè, (Allaahu) ti pèsée rë sílè fún àwøn olùpáyàa (Rè).

وَلَقَدْ نَصَرْتُكُمْ أَنَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنْتُمْ أَذِلَّةٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٧﴾ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَنَّ
يُكَفِّيْكُمْ أَنْ يُمْدَدُكُمْ رَبُّكُمْ بِثَلَاثَةِ أَلْفٍ مِنَ
الْمَلَائِكَةِ مُنَزَّلِينَ ﴿١٨﴾ بَلَىٰ إِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا
وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ هَذَا يُمْدِدُكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ
أَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٩﴾ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ
إِلَّا بُشِّرَى لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَ قُلُوبُكُمْ بِهِ وَمَا النَّصْرُ
إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿٢٠﴾ لِيَقْطَعَ
طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتُبُهُمْ فَيَنْقَلِبُوا خَابِيْنَ
لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ
أَوْ يُعَذِّبُهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَلَمُوْنَ ﴿٢١﴾ وَلَلَّهِ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَأْتِيهَا
الَّذِينَ ءامَنُوا لَا تَأْكُلُوا الرِّبَآءَ أَصْعَافًا
مُضَعَّفَةً ﴿٢٣﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أَعِدَّتْ لِلْكُفَّارِينَ ﴿٢٤﴾ وَأَطِيعُوا
اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٢٥﴾
وَسَارِعُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرَضُهَا
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢٦﴾

134. Àwọn tí wón ná nìkan iníi wón nígbà idèra àti nígbà inira àti àwọn tí n kóraa wón ní ijánu lákookò ibínú, àti àwọn tí n maa se àmójukúrò fún àwọn èniyàn, àti pé Allaahu féràn àwọn olùşerere.

135. Àti àwọn tí wón se wí pé bí wón bá hu iwaré ibajé kan, tabí tí wón bo èmí araa wón sí, wón á rántíi Allaahu, wón á sì maa wá idárijí èsé wón. Taani ní fi orí èsé jini bíkòše Allaahu. Wón kò sì ní téra mó isé (èsé) tí wón se nígbà tí wón ti mó (ó ní èsé).

136. Àwọn wònyen, àforíjí ni èsan wón láti òdò Olúwaa wón àti àwọn ogbà alijanna tí àwọn odò n şan ní isálèè wón. Wón yóò maa gbé níbè gbére. Èsan àwọn tí wón se isé (rere) mà sì dára o!

137. Dájúdájú òpòlopò ilànà ni wón tí lò kojá sítwájúù yín, nítorí náà e rìn káàkiri orí ilé ayé kí e sì wòye bí igbèyìn àwọn òpùrò ti rí.

138. Eléyíi (Al-Kur'aanu) ni àlàyé fún àwọn èniyàn, àti imònà, àti ikilò fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

139. E má sì se káàárè, e má sì se banújé, èyin sì ni e ó borí tí e bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

140. Bí èyin bá fi ara gbogbé, irú ogbé béké ti bá àwọn kan rí; àti pé àwọn ojó béké A maa n yí lọ yíbò láàrín àwọn èniyàn nítoríi kí Allaahu báa lè se àdáyanrí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, kí Ó sì lè yan àwọn élérii (tí wón kú sí ojú ònà ti Allaahu) nínú un yín. Allaahu kò sì ní ifé sí àwọn alábòsí.

141. Àti pé kí Allaahu lè fó àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó mó, kí Ó sì lè pa àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó ré.

الَّذِينَ يُنفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَاءِ وَالْكَاظِمِينَ
أَعْيُظَ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ ﴿١٧٦﴾ وَاللَّهُ تَحْبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٧٧﴾ وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَحِشَةً
أَوْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا لِذُنُوبِهِمْ
وَمَنْ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ وَلَمْ يُصْرُوْ عَلَىٰ مَا
فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٨﴾ أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ
مَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ وَجَنَّتُ تَجْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ
خَلِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِينَ ﴿١٧٩﴾ قَدْ
حَلَّتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنُنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَيْنَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٨٠﴾ هَذَا بَيَانٌ
لِلنَّاسِ وَهُدَى وَمَوْعِظَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٨١﴾ وَلَا
تَهْنُوا وَلَا تَحْزُنُوا وَإِنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ
إِنْ يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَ الْقَوْمَ قَرْحٌ
مِثْلُهُ وَتِلْكَ الْأَيَامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ
اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ
لَا تُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿١٨٢﴾ وَلَيُمَحِّصَ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَيَمْحَقَ الْكَفِرِينَ ﴿١٨٣﴾

142. Tàbí èyin lérò pé èyin yóò wọ ogbà ìdèra (alijanna) náà ni? Nígbà tí Allaahu ti mọ àwọn tí wón n̄ gbiyànjú nínú un yín, Ó sì mọ àwọn onísùúrù.

143. Áti pé èyin ni e ti n̄ tọrọ ikú síwájúu kí ó tóó dé wá bá yín, e sì ti fi ojúu yín rí i báyíí, e sì n̄ wò (ó).

144. (Annabi) Muhammadu kií se n̄kan kan bíkòṣe òjíṣé kan. Àwọn òjíṣé ti rékojá síwájúu rè. Bí ó bá kú tàbí kí wón pa á, sé èyin yóò pèyìndà ni? Ení kéni tí ó bá sì yí padà kò ní kó ìnira kankan bá Allaahu. Allaahu yóò sì san èsan rere fún àwọn olùdúpé (fún Un).

145. Èmí kan kò níí kú àyàfi pèlúu iyòndaa Allaahu; àkòlè kan ni tí ó ní àkókò. Ení tí ó bá n̄ fé èsan ti ayé yií, A ó fún un nínú un rè; eñi tí ó sì n̄ fé èsan ti òjó ìkéyìn, A ó fún un nínú un rè. A ó sì san èsan fún àwọn olùdúpé.

146. Mélòómélòó ni àwọn òjíṣé tí wọn tí jagun pèlúu òpòlopò àwọn olùsin Olúwa. Wọn kò fà séyin nípaa ohun tí ó bá wọn ní ojú ònàa Allaahu, wọn kò sì káàárè, béké ni wọn kò sì yepére araa wọn. Allaahu sì ní ifé sì àwọn onísùúrù.

147. Òròq wọn kò ju pé kí wón wí pé: Olúwaa wa, fi orí àwọn èṣèè wa jì wá, àti àṣejù nínú un ìwàa wa, kí Ó sì fi èṣèè wa rínlè, kí Ó sì ràn wá lówó lórí àwọn olùṣàlgba (Allaahu) gbó ninú un àwọn ènìyàn.

148. Allaahu sì fún wọn ní èrè ayé yií, àti èyí tí ó dára jùlò nínú un èrè ojó ìkéyìn. Allaahu sì ní ifé sì àwọn olùṣerere.

149. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, tí e bá lòpò télè àwọn tí wọn sài gba (Allaahu) gbó, wọn yóò dá yin padà sínú un àigba (Allaahu) gbó, e ó wáá di eñi òfò.

أَمْ حَسِبُّتُمْ أَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمَ اللَّهُ
الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٧﴾
وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنُّونَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَلَقُوهُ فَقَدْ
رَأَيْتُمُوهُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٨﴾ وَمَا مُحَمَّدُ إِلَّا
رََسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنَّ مَاتَ أَوْ
قُتِلَ أَنْقَلَبْتُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَىٰ
عَقِيَّبِهِ فَلَنْ يَضْرَرَ اللَّهُ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ
الشَّاكِرِينَ ﴿٤٩﴾ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَتَبَاهُ مُؤْجَلاً وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ
الْدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ
مِنْهَا وَسَنَجْزِي الْشَّاكِرِينَ ﴿٥٠﴾ وَكَأَيْنَ مِنْ نَّيِّ
قَتَلَ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ فَمَا وَهْنَوْا لِمَا أَصَابُهُمْ فِي
سَيِّلِ اللَّهِ وَمَا صَفُّوْا وَمَا أَسْتَكَنُوا وَاللَّهُ تَحْبُّ
الصَّابِرِينَ ﴿٥١﴾ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا
آغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبَّتْ أَقْدَامَنَا
وَأَنْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٥٢﴾ فَعَاتَهُمْ
اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ وَاللَّهُ
يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٣﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنْ
تُطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا يَرْدُو كُمْ عَلَىٰ أَعْقَابِكُمْ
فَتَنَقَّلُبُوا حَسِيرِينَ ﴿٥٤﴾

150. Şùgbón Allaahu ni Olùdáàbòbòò yín, Óun sì ni Olúrànlòwò tí Ó dára júlo.

151. À n bò wáá sọ èrùjéjè sí ọkàn àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó nítorí pé wón da nñkan miíràn pò mó Allaahu, èyí tí (Allaahu) kò sò kale pèlúu rè (fún wón). Àti pe iná ni ibùgbée wón, ibùgbé àwọn alábòsí maa burú o!

152. Allaahu ti mú iléríi Rè şe fun yín nígbà tí è n pa wón pèlúu àşẹe Rè, tití tí e fi di ojo, tí è n bá araş yín jiyán sí àşé náà, e si şàigboràn léyìn tí Ó fi ohun tí e ní ifé sí hàn yín. Ení tí ó nífẹé ayé wà nínú un yín, Béę ni enj tí ó nífẹé ọrun wà nínú un yín; léyìn náà Ó yíjúu yín padà kúrò ní ọdòọ wón, kí Ó báá lè dán yín wò, Ó ti şe àmójukúrò fún yín, Allaahu sì ni Olùdánílólá fun àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

153. Nígbà tí è n sá lọ, tí e kò bojú wo ení kàn kan léyìn, béké ni ojísé n pé yín láti èyin-in yín, Ó fi ibànújé şe èsan ibànújé fún yín kí e má baà banújé lórí ohun tí ó bó mó yín lówó, àti ohun tí ó kòlù yín. Àti pé Allaahu ni Olùníiró júlo nípaa isé tí è n se.

154. Léyìn ibànújé ni Ó tún sọ ifòkànbalé kalé fún yín tí ó mú àwọn kan nínú un yín tòògbé, tí ó sì bò wón dáru. Àwọn kan náà sì n ronú nípaa ti ara wón; wón ronú nípaa Allaahu lónà tí kò tó gégé bí irònú alàímòkan. Wón ní wí pé: Njé nñkan kan wà fún wa nínú un àşé yií bí? Wí pé: Gbogbo àşé pátápátá ti Allaahu ni. Wón ní fi ohun tí wón kò lè fi hàn é pamó sínú un ọkàn-an wón. Wón ní wí pé: Bí ó bá şe wí pé ẹnu ti wa náà tórò ni, wón kí bá ti pa wá sibí. Wí pé: Bí e bá wà nínú un ilée yín, dákúdákú àwọn tí (Allaahu) ti kóp sile pé wón yóò kú (ní ojó náà) yóò jáde lọ sí ààyè ibùsùn-un wón tí wón yóò pa wón sí, nítoríi kí Allaahu lè dán yín wò níbi ohun tí ó wà ní igbáayàa yín, kí Ó sì lè fó ohun tí ó wà ní ọkàn-an yín mó. Àti pé Allaahu ni Olùní-imò júlo nípaa nñkan tí ó wà ní igbáayàa náà.

بِلِ اللَّهِ مَوْلَنَاكُمْ وَهُوَ خَيْرُ النَّصَارَىٰ
سَنُلْقِى فِي قُلُوبِ الظَّالِمِينَ كَفَرُوا بِالرُّعَابِ بِمَا
أَشْرَكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَنَنَا وَمَأْوَانَهُمْ
النَّارُ وَبِئْسَ مَثَوْيَ الظَّالِمِينَ وَلَقَدْ
صَدَقَكُمْ اللَّهُ وَعْدُهُ إِذْ تَحْسُونُهُمْ بِإِذْنِهِ
حَتَّىٰ إِذَا فَشَلْتُمْ وَتَنَزَّلُتُمْ فِي الْأَمْرِ وَعَصَيْتُمْ
مِّنْ بَعْدِ مَا أَرَيْتُكُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَنْ
يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنْكُمْ مَنْ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ
صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ وَلَقَدْ عَفَ عَنْكُمْ
وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ
تُصْعِدُونَ وَلَا تَلُوْنَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ
يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَجِكُمْ فَأَشَبَّكُمْ غَمَّاً بِغَمِّ
لِكِيلًا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا
أَصَبَّكُمْ وَاللَّهُ حَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ثُمَّ أَنْزَلَ
عَلَيْكُمْ مِّنْ بَعْدِ الْغَمَّ أَمْنَةً نُعَاسًا يَغْشَى طَائِفَةً
مِنْكُمْ وَطَائِفَةً قَدْ أَهْمَمَهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظْنُونَ
بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ طَنَ الْجَهَلَةَ يَقُولُونَ هَلْ لَنَا
مِنَ الْأَمْرِ مِنْ شَيْءٍ قُلْ إِنَّ الْأَمْرَ كُلَّهُ لِلَّهِ تَحْفُونَ
فِي أَنفُسِهِمْ مَا لَا يُبَدِّلُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ كَانَ
لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَذِهِنَا قُلْ لَوْ كُنْتُمْ فِي
بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الظَّالِمِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَىٰ
مَضَاجِعِهِمْ وَلَيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا مِنْ صُدُورِكُمْ
وَلَيُمَحْصِّنَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ

155. Dájúdájú àwọn tí wón séri padà nínú un yín ní ojó tí àwọn ijò méji pàdé, dájúdájú èṣù ló tàn wón jé lórí apákán nñkan tí wón se. Àti pé Allaahu ti se àmójukúrò fún wón, dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Olùfaradà jùlo.

156. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se dàbí àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó tí wón ní sọ fún àwọn arákùnrin wón nígbà tí wón ní rìn kiri lórí ilè tábí tí wón ní jagun pé: Ibásepé wón wà lódòqo wa ni, wón kí bá tí kú, wón kí bá ti pa wón, kí Allaahu baà lè se èyí ní àbámò sínú un ọkàn-an wón; bẹè ni Allaahu ní jé kí nñkan maa şemí, Oun ni Ó sì ní sọ nñkan di òkú. Allaahu sì ni Olùríran jùlo nípa nñkan tí e ní se.

157. Tí ó bá sì se wí pé wón pa yín sí ojú ọnàa ti Allaahu tábí e kú ni, àforíjì àti àánú láti ọdòqo Allaahu ni ó dára ju ohun tí wón ní kójọ lo.

158. Bí e bá sì kú tábí wón pa yín ni, dájúdájú ọdòqo Allaahu ni wón yóò kó yín jọ sí.

159. Nítorí àánú láti ọdòqo Allaahu ni iwo fi ní déra fún wón, tí ó bá jé pé o jé eni búburú àti olókàn-líle ni, wón i bá ti túká kúrò lódòqo re, nítorí náà, se àmójukúrò fún wón, kí o sì wá àforíjì fún wón, kí o bá wón maa jíròrò, sùgbón tí o bá tí se ipinnu (lórí nñkan kan) kí o gbékèlé Allaahu, dájúdájú Allaahu féràn àwọn tí wón ní gbékè lé (E).

160. Bí Allaahu bá ràn yín lówo, kí yóò sí eni tí yóò boríi yín, tí Ó bá sì fi yín sílè, taani yóò ràn yín lówo léyìn-in Rè? Nítorí náà, Allaahu ni kí àwọn olùgba (Allaahu) gbó maa gbékèlé.

161. Àti pé kò tó sí Ànnábi kan pé kí ó hu iwa àilóótó. Eni keni tí ó bá sì hu iwa àilóótó yóò mú ohun tí ó se aburú nípaa rẹ jáde ní ojó igbénde, léyin náà (Allaahu) yóò san èsan ohun tí èmí kòjukan se níshé fún-un, (Allaahu) kò sì níi se àbòsí fún wón.

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلُوا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَّقِيَّةِ الْجَمِيعَانِ إِنَّمَا
أَسْتَرَلَهُمُ الْشَّيْطَانُ بِعَضٍ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَ
اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٦﴾ يَتَأْمُمُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْرَاهِنَّهُمْ
إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزَّى لَوْ كَانُوا
عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ تَحْكُمْ وَمُمْيَتُ وَاللَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٧﴾ وَلَئِنْ قُتْلُتُمْ فِي سَيِّلِ اللَّهِ أَوْ
مُمْتَمَّ لِمَغْفِرَةٍ مِنْ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ حَيْرٌ مِمَّا
تَحْمِمُونَ ﴿١٥٨﴾ وَلَئِنْ مُمْتَمَّ أَوْ قُتْلُتُمْ لِإِلَى اللَّهِ
تُحَشَّرُونَ ﴿١٥٩﴾ فَيِمَا رَحْمَةٌ مِنْ اللَّهِ لِنَتَ لَهُمْ وَلَوْ
كُنْتَ فَظًا غَلِيلَةَ الْقَلْبِ لَا نَفَضُّوا مِنْ حَوْلِكَ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ
فَإِذَا عَزَّمْتَ فَنَوَّكَلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ
الْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٦٠﴾ إِنْ يَنْصُرُكُمُ اللَّهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ
وَإِنْ تَخْذُلُكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِي يَنْصُرُكُمْ مِنْ بَعْدِهِ
وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦١﴾ وَمَا كَانَ لِيَتَّبِعِ
أَنْ يَغْلِي وَمَنْ يَغْلِي يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ثُمَّ
تُوَفَّ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

162. Njé eni tí ó télé iyónú un Allaahu dábí eni tí ó fa ibínú un Allaahu, tí ó sì jé pé (iná) Jahannamu ni ibùgbée ré? Àpadásí buburú sì níyen.

163. Gbogbo wọn ló ní ipò lódòọ Allaahu, Allaahu sì ni Olùríran jùlò nípaa níkan tí wón ní şe.

164. Allaahu ti şe oore fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó nígbà tí Ó gbé òjíşé kan díde láàrín wọn, tí ó sì jé araa wọn, tí ó ní ka àwọn àmíi Rè fún wọn, tí ó sì ní fò wón mó, ó sì tún ní kó wọn ní Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) àti ogbón ijìnlé, bí ó tilé jé pé wòn ti sònù ní işaájú ní sísònù tí ó hàn.

165. Ó se jé pé gbogbo igbà tí aburú kan bá bá yín irú èyí tí ẹ ti fí ilópoo rè kan àwọn miíràn rí, ni ẹ ní wí pé: Níbo ni èyí ti wá? Wí pé: Láti ọdò araa yín ni ó tí wáá bá yín. Dájúdájú, Allaahu ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

166. Àti pe ohun tí ó bá yín ní ojó tí ijò-ogun méjéejí pàdé (lójú ogun) şelé pèlúu àṣeé Allaahu kí Ó lè mò àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

167. Àti kí Ó lè şe àdáyanrí àwọn alágàbàgebè (mùnááfikí). Wón wí fún won pé: E wáá jagun lójú ɔnàa Allaahu tàbí kí ẹ dáàbò bo (araa yín). Wón wí pé: Tí ó bá şe pé a mò ijáá jà ni, àwa i bá télé yín. Wón súnmó àìgba (Allaahu) gbó ní ojó náà ju ìgba (Allaahu) gbó lò. Wón ní fi ẹnu un wòn sọ ohun tí kò sí nínú un ọkàn-an wòn. Àti pé Allaahu ni Ó mò jùlò nípaa ohun tí wón fi ní pamó.

168. Àwọn tí wón jòkó sílé (tí wòn kò lò sójú ogun) tí wòn sọ fún àwọn arákùnrin wòn pé: Tí ó bá jé pé wòn télé ti wa ni, wòn kí bá ti pa wòn. Wí pé: E gbé ikú fo araa yín bí èyin bá jé olódodo.

أَفَمِنْ أَتَّبَعَ رِضْوَانَ اللَّهِ كَمْنُ بَاءَ بِسَخْطٍ مِنْ اللَّهِ
وَمَاْوَلُهُ جَهَنَّمُ وَبَئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَتُ
عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾ لَقَدْ
مَنَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْ
أَنفُسِهِمْ يَتَلَوَّ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِهِ وَيُزَكِّيْهِمْ
وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ
لِفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿١٦٤﴾ أَوْلَمَّا أَصَبَّتُكُمْ مُصِيبَةً
قَدْ أَصَبَّتُمُ مُشَيْهَا قُلْمَهْ أَنِّي هَنَّدَا قُلْهُ مِنْ عِنْدِ
أَنفُسِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾ وَمَا
أَصَبَّكُمْ يَوْمَ الْتَّقَى الْجَمْعَانِ فَإِذَا ذِيَّنَ اللَّهُ وَلِيَعْلَمَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٦٦﴾ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَافَقُوا وَقِيلَ لَهُمْ
تَعَالَوْا فَقَتَلُوا فِي سَيِّلِ اللَّهِ أَوْ أَدْفَعُوا قَالُوا لَوْ
نَعْلَمُ قِتَالًا لَا تَبَغَّتُكُمْ هُمْ لِلْكُفَّرِ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ
مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ يَقُولُونَ بِأَفْوَاهِهِمْ مَا لَيْسَ فِي
قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ﴿١٦٧﴾ الَّذِينَ قَاتَلُوا
لِإِخْرَاجِهِمْ وَقَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُوا قُلْ
فَادْرُءُوا عَنْ أَنفُسِكُمُ الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

169. È má sì şe rò pé àwọn tí wón pa sí ojú ònàa Allaahu jé òkú; békó, alàayè ni wón, láti ọdò Oluwaa wón ni wón tí ní pèsè fún wón.

170. Wón ní dunnú sí ohun tí Allaahu fún wón nínú un oláa Rè, wón sì ní yò nítorí àwọn tí kò i tíl dé ọdò wón, tí wón ní bò léyin-in wón, nítorí pé kò sí ibérù fún wón, béké sì ni wón kò níi banújé.

171. Wón ní yò nítorí iké àti olá tí Allaahu şe fún wón. Àti pé dájúdájú Allaahu kò níi rá èsan àwọn olùgba (Allaahu) gbó láre.

172. Àwọn tí wón jé ipée Allaahu àti ti òjíséé (Rè) léyin tí wón ti fara gbogbé. Èsan tí ó tóbí wà fún àwọn tí wón şe rere nínú un wón tí wón sì páyàa (Allaahu).

173. Àwọn eni tí àwọn èniyàn sò fún pé: Dájúdájú àwọn èniyàn ti kójopò lé yín lórí, nítorí náà e bérùu wón: Shùgbón èyí mú igbàgbó wón lékún sii. Wón sì wí pé: Allaahu ti tó fún wa, Òun ni Ó dára jùlò ní Olùgbékélé.

174. Wón séri padà pèlú iké àti olá láti ọdò Allaahu; aburú kan kò fowó kàn wón, wón télé ohun tí Allaahu yónú sí, àti pé Allaahu ni Olólá tí Ó tóbí jùlò.

175. Èsù yen yóò máa dérù ba àwọn òréé rè, nítorí náà e má şe bérùu wón, Èmi (Allaahu) ni kí e bérù tí e bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

176. Má sì şe jé kí àwọn eni tí ní yára di aláigba (Allaahu) gbó bà e nínú jé, dájúdájú wón kò lè kó ipalára kankan bá Allaahu; Allaahu ní fé pé kí Òun má şe fún wón ní ipín kankan ní ojó ikéyin, iyà tí ó tóbí sì wà fún wón.

177. Dájúdájú àwọn tí wón fi igbàgbó (wón) ra àigbàgbó, wón kò lè kó ipalára kankan bá Allaahu; àti pé iyà éléta-eléro wà fún wón.

وَلَا تَحْسِبُنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًاٰ بَلْ
أَحْيَاهُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ ﴿٣﴾ فَرِحِينَ بِمَا
ءَاتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَسْتَبِشِرُونَ بِالَّذِينَ لَمْ
يَلْحِقُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْرَثُونَ ﴿٤﴾ يَسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ مِنْ اللَّهِ
وَفَضْلٍ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾
الَّذِينَ أَسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا
أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَأَنْتُمْ أَجْرُ
عَظِيمٌ ﴿٦﴾ الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ
جَمَعُوا لَكُمْ فَأَخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَنًا وَقَالُوا
حَسِبْنَا اللَّهَ وَنَعَمْ الْوَكِيلُ ﴿٧﴾ فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةِ
مِنْ اللَّهِ وَفَضْلِ لَمْ يَمْسَسُهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ
الَّهِ وَالَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿٨﴾ إِنَّمَا ذَلِكُمْ
الشَّيْطَنُ تُخَوِّفُ أُولَئِكُهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونَ
إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾ وَلَا تَحْزُنْكُمُ الَّذِينَ يُسَرِّعُونَ
فِي الْكُفَرِ إِنَّهُمْ لَنْ يَضْرُوْا اللَّهَ شَيْئًا يُرِيدُ اللَّهُ أَلَا
يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
إِنَّ الَّذِينَ آشَرُوا الْكُفَرَ بِالْإِيمَنِ لَنْ يَضْرُوْا
الَّهَ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠﴾

178. Kí àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó má sì şe lérò pé lílóra tí A ló wón lára jé oore fún wón. A ló wón lára kí wón baà lè lékún nínú un èṣè ni, iyà tí n kó àbùkù bá èniyàn sì wà fún wón.

179. Allaahu kí yóò fi àwọn olùgbá (Allaahu) gbó sílè nínú un ààyè tí e wà nínú un rè tití yóò fi ya àwọn eni bùburú kúrò láárín àwọn eni rere, Allaahu kò sì fi ohun tí ó pamó hàn yín, şùgbón Allaahu n sa eni tí O bá fé nínú un àwọn òjísé Rè léşà, nítorí náà, e gba Allaahu gbó àti àwọn òjísé Rè. Tí e bá gba (Allaahu) gbó tí e sì páyàa (Rè), nígbà náà èsan tí ó tóbi wà fún yín.

180. Kí àwọn tí wón n şe ahun pélúu ohun tí Allaahu fún wón nínú un olàa Rè má şe lérò pé oore ni ó jé fún wón. Béè kó, aburú ni ó jé fún wón, láipé, ohun tí wón şe ahun rè náà yóò di ajágà sí wón lórùn ní ojó igbénde. Atí pé, ti Allaahu ni ogún àwọn sánmò àti ilè. Atí pé Allaahu jé Olùnifiró jùlò nípaa isé tí e n şe.

181. Allaahu ti gbó ɔrò àwọn tí wón wí pé: Dájúdájú tálákà ni Allaahu, àwa sì ni olórò. Awa yóò kó ohun tí wón so sílè àti pípa tí wón pa àwọn òjísé lái jé lórí étó. Awa yóò sì so fún wón pé: E tó iyà (iná) tí n jó nñkan run wò.

182. Ìyen rí béè nítorí ohun tí e fi ɔwóyó yín tì sítwájú, àti pé dájúdájú Allaahu kíi şe alábòsí fún àwọn erúu (Rè).

183. Àwọn tí wón wí pé: Dájúdájú Allaahu ti bá wa şe àdéhún pé a kó gbodò gba òjísé kàn gbó tití òun yóò fi mü eran sàràà kan tí iná ti sun wáá bá wa. Wí pé: Ọpòlopò òjísé ti wáá bá yín sítwájúù mi pélúu àwọn àmì tí wón hàn àti èyí tí e so. Kíní fá á tí e fi pa wón bí e bá jé olódodo?

184. Bí wón bá pè e ní ɔpùró, wón ti pe àwọn òjísé tí wón sítwájúù rẹ ní ɔpùró, wón wá pélúu àwọn àmì tí ó hàn àti àwọn àkóqolè àti Íwé-Mímó tí ó n tan imóle.

وَلَا تَحْسِبُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهَا نُمْلِي لَهُمْ حَيْرًا
إِلَّا نَفْسُهُمْ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧﴾ مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ
عَلَىٰ مَا آتَنُمُّهُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَيْرَ مِنَ الظَّيْرِ
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلَعُكُمْ عَلَىٰ الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَإِمْنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ
وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَقْوُا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾ وَلَا
تَحْسِبُنَّ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَا أَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
هُوَ خَيْرًا لَهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَهُمْ سَيِّطَرُوْقُونَ مَا نَخْلُوْا
بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَلَّهُ مِيرَاثُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَيْرٌ ﴿١٩﴾ لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَاءُ
سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا وَقَاتَلُهُمُ الْأَنْبِيَاءُ بِغَيْرِ حَقٍّ
وَنَقُولُ ذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٢٠﴾ ذَلِكَ بِمَا
قَدَّمْتُ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَامٍ لِلْعَبْدِ
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهْدُ إِلَيْنَا أَلَا نُؤْمِنَ
لِرَسُولِهِ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ الْنَّارُ قُلْ قَدْ
جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ
فَلِمَ قَاتَلُتُمُوهُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢١﴾ فَإِنْ
كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ جَاءُو
بِالْبَيِّنَاتِ وَالرُّبُرِ وَالْكَتَبِ الْمُنَبِّرِ ﴿٢٢﴾

185. Gbogbo èmí kòòkan ni yóò tó ikú wò, (Allaahu) yóò sì san èsan ishéé yín fún yín lékùn-ún réré lójó ìgbénde. Eni kéni tí (Allaahu) bá mú jinnà sí iná tí Ó sì jékí ó wò ogbà-ídèra (alijanna) ti se àshéyórí. Àti pé, kíni ìgbésí ayé jé bikoše ìgbádùn onítanje.

186. Dájúdájú A ó dán yín wò nínú un àwon dükìáa yín àti lára èmíi yín. Àti pe dákúdájú e ó maa gbó ɔrò ipalára púpó láti òdò àwọn tí wón ti fún ní Íwé-Mímó síwájúù yín àti lódò àwọn olùsébò (àwọn tí wón da níkan mìíràn pò pèlúu Allaahu), sùgbón tí e bá se sùúrù, tí e sì páyàa (Allaahu), dájúdájú ìyéñ yóò wà lára ipinnu tí ó fèsè rinlé.

187. Àti pé nígbà tí Allaahu gba májemu àwọn tí (Ó) fún ní Íwé-Mímó pé: E ní láti maa se àlàyée rè (Íwé-Mímó) fún àwọn èniyàn, e kò sì gbodò gbé e pamó. Sùgbón wón gbé e jù sèyìn-ín won, wón sì se pàsípààrò rè pèlúu owó pójukú; aburú ni pàsípààrò tí wón se.

188. E má se lérò pé àwọn tí ní dunnú nítorí ohun tí wón mú wá, tí wón sì ní fé pé kí wón maa yìn wón fún ohun tí wón kò se, e má se lérò pé wón yóò mórisbó lówó iyà; iyà éléta-eléro sì wà fún wón.

189. Ti Allaahu ni ijøba àwọn sámò àti ilè, Allaahu sì ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

190. Dájúdájú nínú un dídá àwọn sámò àti ilè, àti pàsípààrò òru àti ọsán, àwọn ohun àmì wà nínú un wón fún àwọn oníláákayé.

191. Àwọn tí ní rántí Allaahu ní idúró àti ní ijókòò àti ní idùbúlè wón, tí wón ní ronú nípaa dídá àwọn sámò àti ilè, (tí wón n wí pé) Olúwaa wa! Iwo kò dá èyí lásán, Mímó ni fún E! Nítorí náà, só wa nibí iyà iná.

كُلُّ نَفْسٍ ذَآيِقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّمَا تُوفَّى
أُجُورُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَنْ رُحْزَخَ عَنِ النَّارِ
وَأُدْخَلَ الْجَنَّةَ فَقَدْ فَارَّ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا
مَتَّعٌ الْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾ لَتُبَيَّنُ فِي أَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا
أَذْيَ كَثِيرًا وَإِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَقْتُلُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ
عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾ وَإِذَا أَخَدَ اللَّهُ مِيقَاتَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ لَتُبَيِّنَنَّهُ لِلنَّاسِ وَلَا تَكُنُونَهُ فَنَبَذُوهُ
وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَأَشْتَرُوا بِهِ مَنًا قَلِيلًا فَبِئْسَ مَا
يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾ لَا تَحْسِنَ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا
أَتَوْا وَتَحْبُّونَ أَنْ تُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعُلُوا فَلَا
تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةِ مِنَ الْعَذَابِ وَهُمْ عَذَابُ الْآيُمُ
وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٨﴾ إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَآخِلِيفِ الْيَلِ وَالنَّهَارِ لَآيَتٍ لِّأُولَىٰ
الْأَلْبَابِ ﴿١٨٩﴾ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيمًا وَقُعُودًا
وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا حَلَقْتَ هَذَا بَطِلًا سُبْحَنَكَ
فَقَنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٩٠﴾

192. Olúwaa wa, eni kení tí O bá fí sínú un iná, dájúdájú, O ti dójú tií, kò sì ní sí alárànse kankan fún àwọn alábòsí.

193. Olúwaa wa, àwá gbó olùpèpè tí ní pèpè sí ibi ìgba (Allaahu) gbó (ó wí pé): E gba Olúwaa yín gbó. Àwa sì gba (Allaahu) gbó, Olúwaa wa, nítorí náà dárí àwọn èṣeṣe wa jí wá, kí O sì mójúkúrò níbi àwọn àìṣedéédé wa. Kí O sì jé kí a kú pèlúu àwọn eni-rere.

194. Olúwaa wa, fún wa ní ohun tí O se àdéhùn (rè) fún wa láti énu un àwọn ojíṣeṣe Re, má sì se dójútí wá ni ojó igbènde. Dájúdájú Íwọ kíi yé àdéhùn.

195. Olúwaa wón sì dá wón lóhùn pé: Dájúdájú Èmi kò níjé kí isé eni kení tí ó siṣé nínú un yín sègbé, ibáà jé ọkùnrin tàbí obìnrin, apákán yín jé ara apákán; àwọn tí wón sí kúrò nílée wón, tí wón lé wón kúrò ní ilée wón, tí wón sì fi ara ni wón nítorí Mi, tí wón jagun, tí wón sì pa wón, dájúdájú Èmi yóò mójúkúrò níbi àwọn àìṣedéédé wón fún wón, Èmi yóò sì tún fi wón sínú un àwọn ogbà-ìdéra (alijanna) tí àwọn òdò ní şan ní isàlèè wón; èsan ló jé láti ọdò Allaahu. Áti pé ọdò Allaahu ni èsan tí ó dáraa wà.

196. Má se jé kí igbòkè-gbodò àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó láàrín ilú tàn é je.

197. Ìgbádùn díè ni. Léyìn náà (ináa) Jahanamu yóò jé ibùgbée wón. Ìbùsùn búburú mà sì ni o!

198. Sùgbón àwọn tí wón páyàa Olúwaa wón, àwọn ogbà-ìdéra (alijanna) yóò jé ti wón, èyí tí àwọn òdò ní şan lábẹé wón, ibè ni wón yóò wà gbére, eléyí jé ẹbùn ikíni-káàbò láti ọdò Allaahu. Áti pé ohun tí ó wà lódò Allaahu ni ó dára jùlò fún àwọn enirere.

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تُدْخِلُ النَّارَ فَقَدْ أَحْزَيْتَهُ وَمَا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿١٩٢﴾ رَبَّنَا إِنَّا سَمِعْنَا
مُنَادِيًّا يُنَادِي لِلإِيمَنِ أَنَّ إِيمَنًا بِرَبِّكُمْ فَقَاءَ مَنَا
رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا
وَتَوَفَّنَا مَعَ الْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾ رَبَّنَا وَءَاتَنَا مَا وَعَدْتَنَا
عَلَى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّكَ لَا تَخْلُفُ
الْعِيَادَ ﴿١٩٤﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ
عَمَلَ عَمِيلٍ مِنْكُمْ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُثْنَى بَعْضُكُمْ مِنْ
بَعْضٍ ﴿١٩٥﴾ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيْرِهِمْ
وَأُوذُوا فِي سَيِّلٍ وَقَتْلُوا وَقُتْلُوا لَا كُفَّرَنَ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا دُخْلُهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَرُ شَوَّابًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنٌ
الْشَّوَّابِ ﴿١٩٦﴾ لَا يَغْرِنَكَ تَقْلِبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي
الْبَلَدِ ﴿١٩٧﴾ مَتَّعْ قَلِيلٌ ثُمَّ مَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَبَئْسَ
الْمِهَادُ ﴿١٩٨﴾ لَكِنَّ الَّذِينَ مُتَّقَوْ رَبُّهُمْ هُمْ جَنَّتٌ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَالِدِينَ فِيهَا تُرْلَأَ مِنْ
عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لِلْأَبْرَارِ ﴿١٩٩﴾

199. Àti pé dajúdájú àwọn elòmíràn wà nínú un àwọn oní Íwé-Mímó tí wón gba Allaahu gbó àti ohun tí (Allaahu) sòkalè fún yín (Al-Kur'aanu) àti ohun tí (Ó) sòkalè fún wón; wón rẹ araa wón sílè fún Allaahu, wón kí í pààrò àwọn ɔròò Allaahu pèlúu owó pójokú, àwọn wònyen ní èsan lódò Olúwaa wón. Dajúdájú Allaahu yára nínú un iṣirò síše.

200. Èyín tí e gba (Allaahu) gbó, e se suúrù, e tún gbawájú nínú un suúrù síše (e ní ifaradà ju àwọn ọtáa yín lọ), e gbaradì (e dúró shinsin lái gba ọtá láayè), kí e sì páyàa Allaahu kí e lè se àṣejèrè.

SUURATU N-NISAA' I (4)

Ó sòkalè ní Madinah.

Aáyàa rẹ jé àádósàn-án àti méfà (176). Ní orukó Allaahu, Qlopó àánu, Aláanú jùlò.

1. Èyín èniyàn, e páyàa Olúwaa yín Eni tí Ó dá yín láti ara èmí kan sošo. Ó sì dá iyàwóó rẹ láti araà èmí náà. Ó sì mú ọkùnrin púpò àti obìnrin púpò jáde láti ara àwọn méjéejì. E sì páyàa Allaahu Eni tí e fi ní bé araa yín, àti pé e páyàa (Rè nípaa) okùn-ebí, dajúdájú Allaahu jé Olùşó lóríi yín.

2. E sì fún àwọn ọmọ-òrukàn ní dúkiáa wón, e má se fi ohun tí kò dára pààrò èyí tí ó dára, e sì má se je dúkiáa won mó dúkiáa ti yín. Dajúdájú, síše béké je èsé tóbi.

3. Bí e bá sì ní bérù pé e kò lè se déédé nípaa àwon omo-òrukàn, e fé èyí tí ó bá dára lójúu yín nínú un àwọn obìnrin, (e fé) méji, tàbi méta tàbi mérin. Shùgbón tí e bá tún ní bérù pé e kò lè se dógba-dógba (láárín wón) nígbà náà (e fé) ọkan sošo tabí èyí tí ó wà ní abé ikápáa yín (erúu yín), iyen ni ó súnmó pé kí e má se se àbòsí.

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَمَا
أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ حَشْعِينَ لِلَّهِ لَا
يَشْرُونَ بِئَایَتِ اللهِ ثَمَنًا قَلِيلًاٰ أُولَئِكَ لَهُمْ
أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِنَّ اللهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
يَعْلَمُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَصْبِرُوا وَصَابِرُوا
وَرَابِطُوا وَآتُقُوا اللهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٤﴾

سورة النساء

مدنية وأياتها ست وسبعون ومائة

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ
نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَ مِنْهَا
رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ
عَنْهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا
وَأَتُوا الْيَتَمَّى أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الْخَيْثَ
بِالْأَطْيَبِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَيْهِ أَمْوَالُكُمْ إِنَّهُمْ
كَانُوا حُوبًا كَبِيرًا ﴿١﴾ وَإِنْ خِفْتُمُ الَّا تُقْسِطُوا فِي
الْيَتَمَّى فَانِكِحُوهُمَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَى
وَثُلْثَةَ وَرُبَعَ فَإِنْ خِفْتُمُ الَّا تَعْدِلُوهُمْ فَوَاحِدَةً أَوْ
مَا مَلَكْتُ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَى الَّا تَعْوِلُوهُمْ ﴿٢﴾

4. E sì fún àwọn obìnrin ní Sàdaàkí (owó-iyàwó) wọn gégé bí èbùn àtinuwá; sùgbón tí wón bá yònda nìkan kan fún yín fúnraa wọn nínú un rè, nígbà náà e jé é pèlú iròrùn àti idùnnú.

5. E má sì se kó àwọn dúkiáa yín èyí tí Allaahu fi se àtiléyìn fún yín fún àwọn òmùgò èniyàn, e maa pèsè fún wọn lára rè, kí e sì maa dá aşo fún wọn, kí e sì maa bá wọn sòrò tí ó dára.

6. Ati pe e dán àwọn ọmọ-òrukàn wò tití di igbà tí wọn yóò fi tóó gbéyàwó, tí e bá rí òye pé wón ti gbón, e gbé dúkiáa wọn (ogún-un wọn) fún wọn, e má sì se jé é ní ijé-àpà àti wòbià, kí àwọn (omọ náà) lè dàgbà (bá ogún-un wọn). Kí eni tí ó bá jé olórò kóraró (kí ó má se jé nínú un rè), eni tí ó bá sì jé tálákà kí ó jé nínú un rè lónà étó. Nígbà tí e bá fée fún wọn ní dúkiáa wọn, e wá àwọn tí yóò jérií sii. Ati pé Allaahu tó ní Olùše-işirò (iṣé tí e n şe).

7. Àwọn ọkùnrin ní ipín nínú un ohun tí àwọn òbíi wọn àti ibátan wọn bá fi sílẹ, àwọn obìnrin náà ní ipín nínú un ohun tí àwọn òbíi wọn àti ibátan wọn bá fi sílẹ, ibáà jé dié tábí púpò ni (wón) ní ipín tí ó jé ọranyàn.

8. Nígbà tí àwọn ibátan àti àwọn ọmọ-òrukàn àti àwọn tálákà bá sì wá níbi ogún pínpín, e fún wọn nínú un rè, kí e sì bá wọn sọ ọrò tí o dára.

9. Kí àwọn náà bérùu (Allaahu), àwọn tó se wípé tí wọn bá fi àwọn ọmòdé tí wọn kò lágbára sílè léyìn-ín wọn, tí àwọn náà yóò maa fòyà nípaa wọn, kí wọn páyàa Allaahu, kí wòn sì maa sọ ọrò tí ó şe déédé.

10. Dájúdájú àwọn tí wón ní jé dúkiá àwọn ọmọ-òrukàn lónà àbòsí, dájúdájú iná ni wón ní jé sínú un ikùn-un won, wọn yóò sì wó Sahiiru (iná) tí ó n jó fòfò.

وَإِنَّمَا الْأَنْسَاءَ صَدَقَتِنَّ خِلَّةً فَإِنْ طَبِّنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ﴿١﴾ وَلَا تُؤْتُوا أَسْفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيمًا وَأَرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَأَكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٢﴾ وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّىٰ إِذَا بَأْلَغُوا الْنِكَاحَ فَإِنْ ءَانْسَتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفُعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبُرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلَيَسْتَعْفِفَ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣﴾ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿٤﴾ وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُوا الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينُ فَأَرْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٥﴾ وَلَيَخْشَى الَّذِينَ لَوْ تَرْكُوا مِنْ حَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا حَافِوا عَلَيْهِمْ فَلَيَتَقَوَّلَ اللَّهُ وَلَيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿٧﴾

11. Allaahu pàsé fún yín nípaa (ogún tí ótó sí) àwọn ọmọ yín; ọkùnrin kan yóò máa gba irú ipín obìnrin méjì, sùgbón bí wón bá jé obìnrin tí wón sì pò ju méjì lo, wón yóò gba ipínméjì nínú ipínméta nínú un ohun tí òkú fi sílè, bí ó bá sì jé obìnrin kan şoso (tí kò sí ọmọ mímíràn pèlúu rè), yóò gba idajì; tí ó bá sì jé àwọn òbíi rè ni yóò jogún-un rè, idáméfà ni yóò jé tí eni-kòjkan nínú un wón nínú ohun tí ó fi sílè, tí òkú náà bá fi ọmọ sílè; sùgbón tí kò bá bímọ, tí ó jé pe àwọn òbíi rè ni yóò jogún-un rè, iyáa rè yóò gba idáméta; sùgbón tí òkú náà bá ni àwọn ọmọ iyá (ègbón tàbí àbúrò), iyáa rè yóò gba idáméfà léyìn tí a ti yo àsotélè tí (òkú) sọ sílè kúrò tàbí léyìn tí a san gbèsè tán. E kò mọ èwo nínú un òbíi yín áti àwọn ọmọ yín, eni tí ó şe yín ní ànfààní jùlo; òranyàn ni (ilànà ogún pínpín yíí) láti ọdò Allaahu. Dájúdájú Allaahu jé Olùní-ìmò jùlo, Ojògbón jùlo.

12. Idáméjì ohun tí àwọn iyàwóo yín fi sílè ni ti yín bí wón kò bá ní ọmọ, sùgbón tí wón bá ní ọmọ, idámérin ni ti yín nínú ohun tí wón fi sílè léyìn (tí a ti yo) àsotélè tí wón sọ tàbí san gbèsè. Àwọn iyàwó yóò gba idámérin ohun tí e bá fi sílè bí e kò bá ní ọmọ, sùgbón tí e bá fi ọmọ sílè, idáméjọ ni tí àwon iyàwó léyìn tí a ti yo àsotélè (tí e sọ) tàbí san gbèsè. Bí ó bá jási pe òkú, ọkùnrin tàbí obìnrin kò ní òbí áti ọmọ sùgbón ó ní ọmọ iyá ọkùnrin kan tàbí ọmọ iyá obìnrin kan, eni-kòjkan nínú àwọn méjéejì yóò gba idáméfà; sùgbón tí wón bá pò jù béké lo, gbogboo wón ni yóò pín idáméta léyìn àsotélè tí o bá sọ tàbí gbèsè, tí (àsotélè náà) kò ní kó ipalára (bá àwon tó ní láti jé ogún-un rè). Òfin ni eléyií jé láti ọdò Allaahu. Allaahu sì ni Olùní-ìmò jùlo, Olùfaradà jùlo.

يُوصِّيُكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ
الْأَنْثَيَّنَ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوَقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلَّا مَا
تَرَكَ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا الْنِصْفُ وَلَا بَوِيهِ
لِكُلِّ وَاحِدٍ مِّمَّا أَلْسُدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ
وَلَدٌ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَّهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبُوهُ فَلِأُمِّهِ
الْثُلُّ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ أَلْسُدُسُ مِنْ
بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِّي بِهَا أَوْ دِينِ أَبَاؤُكُمْ وَأَبَنَاؤُكُمْ
لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِّنْ
اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾ وَلَكُمْ
نِصْفُ مَا تَرَكَ أَرْوَاحُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ
فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الْرُّبُّعُ مِمَّا
تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِّي بِهَا أَوْ دِينِ
وَلَهُنَّ الْرُّبُّعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَّكُمْ
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الْثُمُنُ مِمَّا
تَرَكْتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوَصُّوْتَ بِهَا أَوْ دِينِ
وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورُثُ كَلَالَةً أَوْ امْرَأَةً وَلَهُ أَخٌ
أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا أَلْسُدُسُ فَإِنْ
كَانُوا أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءٌ فِي الْثُلُّ
مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِّي بِهَا أَوْ دِينِ غَيْرِ مُضَارٍ
وَصِيَّةٌ مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٢﴾

13. Ìyen ni àwọn ẹnu-ààlà (òfin) Allaahu. Èni kéni tí ó bá tèlé Allaahu àti òjíṣéé Rè, (Allaahu) yóò mú ẹni náà wó àwọn ọgbà-ìdèra (alijanna) tí àwọn odò ní sàñ nísàlèè wòn. Ibè ni wòn yóò wà gbére. Èyì sì ni àseyorí tí ó tòbi.

14. Èni kéni tí ó bá şàìgbóràn sí Allaahu àtì òjíṣéé Rè, tí ó tún tayo àwọn ẹnu un ààlà Rè, (Allaahu) yóò fí ẹni náà sínú un iná, yóò wà níbè gbére, iyà tí n kó iyepére bá èníyàn yóò sì jé tírè.

15. Awọn tí wòn bá hu ìwà ibàjé (àgbèrè) nínú un àwọn iyàwóo yín, ẹ wá élérií mérin nínú un yín tí yóò jérií lé wòn lórí, tí wòn bá jérií (pé òtító ni), ẹ jékí wòn wà nínú un ilé lâiníí jáde mó tití tí ikú yóò fí pa wòn, tàbí kí Allaahu la ọnà (àbáyọ) fún wòn.

16. Àwọn méjì (okùnrin àtì obìnrin) tí wòn bá hu ìwà ibàjé nínú un yín, kí ẹ je àwọn méjéejì níyà. Tí wòn bá ronúpiwàdà, tí wòn ní ẹ se dáradára, ẹ mójukúrò láraa wòn. Dájúdájú Allaahu jé Olùgba irònúpiwàdà jùlo, Aláanú jùlo.

17. Dájúdájú Allaahu yóò gba irònúpiwàdà àwọn tí wòn ẹ se aburú pèlúu àímòkan tí wòn sì ronúpiwàdà lésèkèsè. Àwọn wònyíí ni Allaahu yóò gba irònúpiwàdàa wòn. Àti pé Allaahu jé Olùní-imò jùlo, Ojògbón jùlo.

18. Allaahu kò níí gba irònúpiwàdà àwọn tí wòn ní ẹ se àwọn aburú, tí ó wáá di ìgbà tí wòn fé kú tí wòn wá wípé: Dájúdájú èmi ronúpiwàdà nísisiyíí. Béè ni kò sí fún àwọn tí wòn kú ní olùṣàìgbà (Allaahu) gbó. Àwọn wònyen, A ti pèsè iyà eléta-eléro sílè fún wòn.

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يُدْخِلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ
خَلِيلِينَ فِيهَا وَذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٢٧﴾

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودُهُ
يُدْخِلُهُ نَارًا خَلِيلًا فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُّهِيمٌ
وَالَّتِي يَأْتِيَنَّ الْفَحْشَةَ مِنْ نِسَاءِكُمْ
فَاسْتَشْهِدُوا عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِّنْكُمْ فَإِنْ شَهَدُوا
فَأَمْسِكُوهُنَّ فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّنُهُنَّ الْمَوْتُ
أَوْ تَحْجَلَ اللَّهُ هُنَّ سَيِّلًا وَالَّذَانِ يَأْتِيَنَّهُنَّا
مِنْكُمْ فَقَاتُوهُمَا فَإِنْ تَابَا وَأَصْلَحَا
فَأَعْرِضُوا عَنْهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَابًا رَّحِيمًا
إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
السُّوءَ بِجَهَنَّمَ ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ
يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْمًا حَكِيمًا
وَلَيَسْتِ الْتَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ الْسَّيِّئَاتِ
حَتَّى إِذَا حَضَرَ أَحَدُهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبَتُ
إِنَّمَا وَلَا الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارٌ
أُولَئِكَ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٨﴾

19. Èyín tí e gba (Allaahu) gbó, kò tó fún yín láti sú obìnrin lópó ní túláási. Béè ni e kò gbodò dí wón lówó láti ló pélúu apákán nínú un ohun tí e fún wón, àyàfi tí wón bá hu ìwà ibàjé tí ó fojú hàn. Kí e maa bá wón gbé pò lónà tí ó dára. Bí e bá kórííraa won, ó sì lè jé pé e kórííra ohun kan tí Allaahu fi òpòlòpò oore sínú un rè.

20. Tí e bá fé fé iyàwó kan rópò iyàwó miíràn, tí e sì fún òkan nínú un wón ní òpòlòpò dúkiá, e kò gbodò gba nñkan kan padà nínú un rè. Njé èyin yóò gbà á pélúu iró pípa àti èsé tí ó hàn gbangba?

21. Kí ni e fé gbà á padà sí nígbà tí e tí ní bá araa yín lò, tí wón sì ti gba májemu tí ó nípon lówó yín.

22. E kò gbodò fé obìnrin tí àwọn bàbáá yín ti fé rí àyàfi èyí tí ó ti kojá sényin. Dájúdájú ó jé ìwà ibàjé àti ohun ikórííra, ó sì jé ònà búburú.

23. (Allaahu) se é léewò fún yín pé e kò gbodò fé àwọn iyáa yín, àti àwọn ọmọ yín lóbìnrin, àti àwọn ọmọ iyáa yín lóbìnrin àti àwọn ọmọ iyáa bàbá yín lóbìnrin àti àwọn ọmọ iyá iyá (tábí bàbá iyáa) yín lóbìnrin àti àwọn ọmòbìnrin ọmọ iyáa yín lókùnrin àti àwọn ọmòbìnrin ọmọ iyáa yín lóbìnrin àti àwọn iyáa yín tí wón fún yín lómú, àti àwọn arábìnrin yín tí e jo mú ọmú pò, àti àwọn iyá iyàwóo yín, àti àwọn ọmòbìnrin àwọn iyàwóo yín tí wón bí fún élòmííràn sùgbón tí wón ní gbé lódòpò yín tí e sì tí wolé tó iyáa wón; sùgbón tí e kò bá tíi wolé tó wón, kò sì èsé fún yín, àti àwọn iyàwó àwọn ọmòkùnrin yín èyí tí e bí. E kò gbodò fé ọmọ-iyá tábí ọmọ-bàbá méjì pò léèkan náà àyàfi èyí tí ó ti kojá sényin. Dájúdájú Allaahu jé Aláforijì jùlo, Aláanú jùlo.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمْنَوْا لَا تَحْلُّ لَكُمْ أَنْ تَرْثُوا النِّسَاءَ
كَرْهًا وَلَا تَعْضُلُوهُنَّ لِتَدْهِبُوْا بِعَصْمِ مَا
إِاتَّيْتُمُوهُنَّ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَ
وَعَالَشِرُوهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَإِنْ كَرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىَ
أَنْ تَكْرَهُوْا شَيْئًا وَجَعَلَ اللَّهُ فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا
وَإِنْ أَرَدْتُمْ أَسْتَبِدَّا لَّرْجُ مَكَانَ زَوْجَ
وَإِاتَّيْتُمْ إِحْدَاهُنَّ قِطْرَارًا فَلَا تَأْخُذُوْا مِنْهُ شَيْئًا
أَتَأْخُذُونَهُ بِهَتَنَّا وَإِثْمًا مُّبِينًا وَكَيْفَ
تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَى بَعْضُكُمْ إِلَى بَعْضٍ
وَأَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيشَقًا غَلِظًا وَلَا
تَنِكِحُوْا مَا نَكَحَ إِبَائُكُمْ مِّنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا
قَدْ سَلَفَ إِنَّهُ كَانَ فَحْشَةً وَمَقْتَأً وَسَاءَ
سَبِيلًا حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَمْهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ
وَأَخْوَاتُكُمْ وَعَمَّتُكُمْ وَحَلَّتُكُمْ وَبَنَاتُ الْأَخْ
وَبَنَاتُ الْأَخْتِ وَأَمْهَاتُكُمُ الَّتِي أَرْضَعْنَكُمْ
وَأَخْوَاتُكُمْ مِّنَ الْرَّضَعَةِ وَأَمْهَتُ نِسَاءِكُمْ
وَرَبَّتِكُمُ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِّنْ نِسَاءِكُمْ
الَّتِي دَحَّلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَّمْ تَكُونُوا دَحَّلْتُمْ بِهِنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَّتِكُمُ الْأَبْنَاءِ
مِّنْ أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَجْمِعُوْا بَيْنَ الْأَخْتَيْنِ إِلَّا
مَا قَدْ سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا

24. Àti pé (e kò gbodò fé) obìnrin tí ó wà lábé ọkọ (abílékọ) àyàfi èyí tí ọwóó yín kápá (gégé bí ẹrú), òfin Allaahu niyíl lóríí yín; etò ló je fún yín tí e bá fé àwọn miíràn yàtò sí èyí tí wón kà sílè yíí. E wá wọn pèlúu dükìáa yín, e fé wọn ní iyàwó lâise àgbèrè pèlúu wọn. E fún wòn ní owó-iyàwó (sàdaákí) wòn, ọranyàn ni, nítorí àñfààní tí e ó ríí láraa wòn. Kò sí èsé nípaa ohun tí e jo yónú sí léyìn ọranyàn. Dájúdájú Allaahu je Olùní-imò jùlo, Ojògbón jùlo.

25. Ení tí kò bá sì ní agbára láti gbé olùgba (Allaahu) gbó obìnrin níyàwó, nígbànáà kí ó fé níñú un àwọn èyí tí ọwó-òtún-un yín kápá níñú un àwọn ẹrúbìnrin tí yín tí wòn je olùgba (Allaahu) gbó. Àti pé Allaahu ní imò jùlo nípaa igbàgbóó yín, apákan yín wá láti inú un apákan; e fé wòn pèlúu iyònda awọn ení tí ó ni wòn, kí e sì fún wòn ní owó-iyàwó (sàdaákí) wòn lónà tí ó dára. E fi wòn se iyàwó, e má yàn wòn lórèé (àlè), tàbí mágá se àgbèrè káàkiri. Léyìn igbà tí e bá ti fi wòn se aya, tí wòn bá se àgbèrè, idají iyà tí ó wà fún ọmolúábí ni kí e fi je wòn (erúbìnrin); iyéñ wà fún ení tí ó ní bérùu şiná níñú un yín, àti pé tí e bá se sùúrù, ó lóore fún yín. Àti pé Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláanú jùlo.

26. Allaahu fé láti se àlàyé fún yín, kí Ó tún tó yín sónàa ilàna àwọn tí wón şiwájúu yín, kí Ó sì gba ironúpiwàdàa yín. Àti pé Allaahu ni Olùní-imò jùlo, Ojògbón jùlo.

27. Allaahu sì fé láti gba ironúpiwàdàa yín, şùgbón àwọn tí wòn télè igbádùn ilé ayé ní fé kí e şéří kúrò pátápátá (lójú ὸnàa Allaahu).

وَالْمُحْصَنَتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَانُكُمْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأَحْلَلَ لَكُمْ مَا
وَرَآءَ دَلِكُمْ أَنْ تَبَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصَنَينَ غَيْرَ
مُسَفِّحِينَ فَمَا أَسْتَمْتَعُ بِهِ مِنْهُنَّ فَإِذَا تُهُنَّ
أُجُورُهُنَّ فَرِيضَةٌ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا
تَرَاضَيْتُمْ بِهِ مِنْ بَعْدِ الْفَرِيضَةِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلِيًّا حَكِيمًا ﴿٢٦﴾ وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا
أَنْ يَنْكِحَ الْمُحْصَنَتَ الْمُؤْمِنَاتِ فَمِنْ مَا
مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتَيَّتِكُمُ الْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
أَعْلَمُ بِإِيمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَإِنْ كَحُوهُنَّ
بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَإِذَا تُهُنَّ أُجُورُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ
مُحْصَنَتٍ غَيْرَ مُسَفِّحَاتٍ وَلَا مُتَخَذِّلَاتٍ أَخْدَانٍ
فَإِذَا أَحْصَنَ فَإِنَّ أَتَيْنَ بِفِحْشَةٍ فَعَلَيْهِنَ نِصْفُ
مَا عَلَى الْمُحْصَنَتِ مِنَ الْعَدَابِ ذَلِكَ لِمَنْ
خَشِيَ الْعَنْتَ مِنْكُمْ وَأَنْ تَصْبِرُوا حَيْرَ لَكُمْ وَاللَّهُ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾ يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ
وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ
عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٨﴾ وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ
يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَبَعُونَ
الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مِيَالًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

28. Allaahu fé se erùu yín ní fífúyé, nítorí pé (Allaahu) dá èniyàñ ní òlé.

29. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se je àwọn dúkiá araa yín lónà èrú, àyafí kí ó jé pé e bá araa yín şòwò tí e jiyo yónú sí; e má sì se pa araa yín, Dájúdájú Allaahu jé Aláanú jùlo fún yín.

30. Eni kéni tí ó bá se é pélúu pé ó tayo énu un ààlà àti àbòsí, A ó mú u wó iná; eléyiì sì rorùn fún Allaahu láti se.

31. Tí e bá jìnà sí àwọn èsè nílánlá tí wón pa yín láşé pé e kò gbodò dé idíi wón, Àwa yóò pa àwọn àìshedéedéé yín ré, Àwa yóò sì fí yín sí ààyè àpónlé.

32. E má se se ojukòkòrò nípaa olá tí Allaahu dá fún apákán yín lórí apákán, àwọn ọkùnrin yóò gba ipín (èrè) ohun tí wón se, béè ni àwọn obìnrin náà yóò gba ipín ohun tí wón bá se. Kí e sì tóqo lówó Allaahu nínú un ọláa Rè. Dájúdájú, Allaahu jé Olùní-imò jùlo nípaa ohun gbogbo.

33. Olukulukù ni A fún ní eni tí yóò jogún ohun tí àwọn òbí àti ibátan (rè) bá fi sílè. Bákán náà, àwọn eni tí e bá se àdékùn, e fún wón ní ipín-in ti wón. Dájúdájú, Allaahu jé Èleríí lórí ohun gbogbo.

34. Awon ọkùnrin ni òpó-múléró fún àwọn obìnrin nítorí pé Allaahu dá apákán wón lólá ju apákán lò, àti nítorí ohun tí wón ná nínú un àwọn olùgbòràñ (sí ọkó lénu), olùṣò ikòkò bí Allaahu se şo ọ. Şùgbón àwọn tí e ní bérù pé wón ní se orí kunkun, e kílò fún wón, e jìnà sí ibùsùn-un wón, (bí wón kò bá yí padà) e lù wón. Şùgbón tí wón bá tèlé àşęę yín, e kò gbodò bá wón já. Dájúdájú Allaahu jé Eni gíga jùlo, Olùtóbí jùlo.

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ تُخْفِفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَنُ
صَعِيفًا ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا مَنَّا لَا تَأْكُلُوا
أَمْوَالَكُمْ بَيْتَكُمْ بِالْبَطْلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تَحْرَةً
عَنْ تَرَاضِيِّكُمْ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ
كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢﴾ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدُوًّا
وَظُلْمًا فَسُوفَ نُصْلِيهِ نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى
اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣﴾ إِنْ تَجْتَنِبُوا كَبَائِرَ مَا تُهْنِوْنَ عَنْهُ
نُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَنُنْذِلُكُمْ مُدْحَلًا
كَرِيمًا ﴿٤﴾ وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ
بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا
آكَتَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا آكَتَسَبْنَ وَسَأَلُوا
اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَارَ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيًّا ﴿٥﴾ وَلِكُلِّ جَعْلَنَا مَوْلَىٰ مِمَّا تَرَكَ
الْأُولَادُ إِنَّ وَالْأَقْرَبُونَ وَالَّذِينَ عَقَدْتُ
أَيْمَانُكُمْ فَقَاتُوهُمْ نَصِيبُهُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٦﴾ الْرَّجَالُ قَوْمُونَ
عَلَىٰ النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
وَبِمَا أَنْفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَالصَّالِحَاتُ قَنِيتُ
حَفِظَتُ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تَحَافُونَ
نُشُورُهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي
الْمَضَاجِعِ وَأَضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطْعَنُكُمْ فَلَا
تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سِيَلاً إِنَّ اللَّهَ كَارَ عَلَيَّا كَبِيرًا

35. Tí e bá sì bérù àïsédeéédé láárín àwọn méjéèjì (tokó-taya) e gbé alátúnṣe kan dide nínú un àwọn èniyàn ọkọ, àti alátúnṣe kan nínú un àwọn èniyàn iyàwó, bí àwọn méjéèjì bá ní fé àtúnṣe, Allaahu yóò jé kí ó şe e şe láárín wón. Dájúdájú Allaahu jé Olùni-imò jùlò, Olùníiró jùlò.

36. E sì máa sin Allaahu, àti pé e kò gbodò da ohun mìíràn pò mó Q. E sì máa şe rere sí àwọn òbíi yín méjéèjì, àti àwọn ebíi yín àti àwọn ọmọ òrukàn àti àwọn aláiní àti àwọn aládùúgbò tí wón jé mòlébí yín, àti àwọn aládùúgbò tí wón súnmó àti àwọn òréé yín tí wón jé alábàárin àti onírìn-àjò, àti àwọn tí wón wà ní ikápá yín (àwọn ẹrúú yín). Dájúdájú, Allaahu kò ní ifé sí onígbéraga, oniyangàn.

37. Àwọn tí wón ní şe ahun, tí wón tún ní pàše fún àwọn èniyàn pé kí wón máa şe ahun, tí wón sì ní fi olá tí Allaahu şe fún wón pamó, A sì ti pèsè iyà tí ní kó àbùkù bá èniyàn sílè de àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

38. Àti àwọn tí ná àwọn dùkiáa wón ní tí kárími, tí wón kò sì gba Allaahu gbó, àti ojó ikeyìn. Eni keni tí èṣù bá jé ọré tímótímó rẹ, ọré tímótímó búburú ló ní.

39. Àti pé báwo ni ibá ti rí fún wón tí ó bá şe pé wón gba Allaahu gbó àti ojó ikeyìn, tí wón sì ná nínú un ohun tí Allaahu pa lésè fún wón? Àti pe Allaahu jé Olùni-imò jùlò nípaa wón.

40. Dájúdájú Allaahu kò ní i şe àbòsí bí ó tilé wù kí ó kéré mọ, kí ó dàbí ọmọ iná-igún, sùgbón tí ó bá jé rere ni, yóò şe e ní àdipèlée, yóò sì fún eni náà ní èsan tí ó tóbi láti ọdò araa Rẹ.

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنَهُمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلَهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقُهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَبِيرًا ﴿٣٦﴾ وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَنًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجُنُبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكُتُ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا تُحِبُّ مَنْ كَانَ حُتَّالًا فَخُورًا ﴿٣٧﴾ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَا ءاتَنَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا وَالَّذِينَ يُفْقِدُونَ أَمْوَالَهُمْ رَءَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَكُنْ الشَّيْطَنُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْلَا امْنَوْا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ وَإِنْ تَكُ حَسَنَةٌ يُضَعِّفُهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾

41. Báwo ni yóò şe rí nígbà tí A bá mú elérií jáde nínú un ijo kòòkan tí A sì mü ìwó náà jáde ní elérií lóri àwọn wònyíí?

42. Ní ojó náà, àwon tí wón şàì gba (Allaahu) gbó tí wón sàìgbòràñ sí òjísé, wón yóò fé pé kí àwọn bá ilè dògba (kí ilè lanu kí ó gbé wón mì), wón kò sì lè fi ɔrò (ohunkóhun) kan pamó fún Allaahu.

43. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se súnmó irun kíkí nígbà tí e bá ní húrìrà (òmùtí) tití èyin yóó fi mò ohun tí e ní wí. E kò sì gbodò fi ègbin (janaba) kírun àyafí onírìn àjò tití e ó fi wè. Bí e bá sì jé aláìsàn tàbí e wà lórí irìn àjò tàbí ení kan nínú un yín dé láti ibi tí ó tí lò gbonsé tàbí e lò pò pélúu obìnrin tí e kò sì rí omi, e şe àlùwàlá Tayammumu ní àyè tí ó mó, e fi pa ojúu yín àti àwon owóó yín. Dájúdájú Allaahu ni Alámòójukúrò, Aláforíjí jùlo.

44. Íwó kò şe ákíyèsí àwọn tí (Allaahu) fún ní ipín kan nínú un Íwé-Mímó tí wón sì ra anù (iṣinà), tí wón sì ní fé kí èyin náà sònù.

45. Allaahu sì ni Ó ní ìmò jùlo nípaa àwọn òtáá yín, Allaahu sì tó ní Olùgbòwó (fún yín), béké ni Allaahu tó ní Alárànse (fún yín).

46. Àwọn kan wà nínú un àwọn elésin-in Juu tí wón ní yí àwọn ɔrò padà kúrò ní ààyè wón, wón sì ní wí (fún òjísé) pé: A gbó, sùgbón a kò gbà, a ti gbó bí aláìgbó àti odi, nítí yíyí ahón-òn wón àti isòkúsó sí ɛsìn; bí ó bá şe pé wón wí pé: A gbó a sì gbà, tí wón tún wí pé: "Gbó, kí o sì wo ɔdòò wa" (síše béké) ni ibá jé oo ré fún wón; ibá sì tònà. Sùgbón Allaahu ti şébi lé wón lórí nítorí àìgba (Allaahu) gbó wón, wón kò gba (Allaahu) gbó àfi dié nínú un wón.

فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجَعَنَا بِكَ عَلَىٰ هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾ يَوْمَئِنْ يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصُوا الْرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكُتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرُبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنْبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَ�يْطِ أَوْ لَمْسَتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيْبًا فَامْسَحُوا بِيُوجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوا غَفُورًا ﴿٤٣﴾ أَلَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنْ الْكِتَابِ يَشْتَرُونَ الْضَّلَالَةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَاءِكُمْ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ نَصِيبًا ﴿٤٥﴾ هَادُوا تُخْرِفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَأَسْمَعَ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَأَيْنَا لَيْلًا بِالسِّتِّينَ وَطَعَنَا فِي الَّذِينَ وَلَوْ أَكْفَمْ قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمَعَ وَأَنْظَرَنَا لَكَانَ حَيْرًا هُمْ وَأَقْوَمَ وَلَكِنْ لَعَنْهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾

47. Èyin tí wón fún ní Íwé-Mímó e gba ohun tí A sò kalè gbó tí ó ní jérí sí èyí tí ó wà lódòq yín, sıwájúu kí A tóó pa àwọn ojú kan ré; léyin náà A ó dá wón padà sí èyin-in wón tàbí kí A şébi lé wón gégé bí A ti şe şébi lé awon ijó Àbáméta (Asibi); dandan sì ni kí àṣe Allaahu di mímú şe.

48. Dájúdájú Allaahu kò níí foríji kí (eni kéni) pa nñkan mìíràn pò mó O, şùgbón yóò şe àforíji èşé mìíràn yátò sí èyí fún eni kéni tí Ó bá fé. Eni kéni tí ó bá sì pa nñkan mìíràn pò mó Allaahu, dájúdájú eni náà ti dá èşé nílá.

49. Njé o rí àwọn tí wón ní ka araa wón sí eni-mímó bí? Béè kó, Allaahu ní ní sọ eni tí Ó bá fé di eni-mímó. Béè sì ni kò níí şe àbòsí kan kan fún wón bí ó ti wù kí ó kéré mó.

50. Wo bí wón ti şe ní paró mó Allaahu, iyen sì tó fún wón ní èşé tí ó hàn gbangba.

51. Njé o rí àwọn tí wón fún ní apákan nínú un Íwé-Mímó, tí wón ní igbàgbó sí ọgbón itànje àti àwọn òrìṣà, tí wón sì ní sọ fún àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó pé àwọn wònyíi mònà jù àwọn olùgba (Allaahu) gbó lọ?

52. Àwọn wònyen ni Allaahu şébi lé lórí, béké ni eni tí Allaahu bá şébi lé lórí, iwo kó níí rí olùrànlówó kan kan fún un.

53. Àbí ipín kan wà fún wón nínú un ijøba náà ni? Nígbà náà, wón kò níí fún àwọn ènìyàn ní nñkan bí ó tilé wù kí ó kéré mó.

54. Àbí wón ní şe ilara àwọn ènìyàn lórí ohun tí Allaahu şe fún wón nínú un oláa Rè ni? Dájúdájú A ti fún àwọn ènìyàn-an Ibraahimu ní Íwé-Mímó àti ọgbón ijìnlè, A sì tún fún wón ní ijøba tí ó tóbí.

يَتَأْمِنُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِمْنَاعًا نَزَلَنَا
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَطْمِسَ وُجُوهًا
فَنُرِدُهَا عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ نَلْعَنُهُمْ كَمَا لَعَنَّا أَصْحَابَ
السَّبَّتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا
يَغْفِرُ أَنْ يُشْرِكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدِ افْتَرَى إِنَّمَا عَظِيمًا
أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُزُكُونَ أَنفُسَهُمْ بَلِ اللَّهُ
يُرِكِي مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتَيْلًا ﴿٤٨﴾ أَنْظُرْ
كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَيْ بِهِ إِنَّمَا
مُبِينًا ﴿٤٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبَهُمْ
الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ بِالْحِجَّةِ وَالظَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَتْوَلَاءَ أَهْدَى مِنَ الَّذِينَ إِمْنَاعًا
سَيِّلًا ﴿٥٠﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَعَنْهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنْ
الَّلَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيبًا ﴿٥١﴾ أَمْ هُمْ نَصِيبُهُمْ مِنْ
الْمُلْكِ فَإِذَا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٢﴾ أَمْ
تَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَى مَا إِنَّهُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
فَقَدْ إَتَيْنَا إِلَيْهِمْ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ
وَإِنَّا إِنَّهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٣﴾

55. Awon tí wón gbà á gbó wà nínú un wọn. Bèè ni àwọn tí wón sériti kúrò lódòọ rè náà sì wà láraa wọn. (Ináá) Jahannamu sì tó ní ohun tí yóò jó wòn.

56. Dájúdájú àwọn tí wón sé àìgbàgbó sí àwọn àmìi Wa, láipé A ó sọ wón sínú un iná kan. Nígbákigbà tí awo araa wòn bá jóná tán, A ó pààrò awo ara mìíràn fún wòn kí wón lè tó iyà náà wò. Dájúdájú Allaahu jé Abiyi jùlo, Òjògbón jùlo.

57. Sùgbón àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní sé àwon isé rere A ó fi wón sínú un àwọn ọgbà-ìdèra (alijanna) tí àwọn odò ní şàn ní ìsàlèẹ wòn, ibè ni wòn yóò wà gbére; àwọn iyàwó tí wón mó tónítóní wà fún wòn níbè, Àwa yóò sì fi wòn sí abé ibòji tí ó şíji dára-dára.

58. Dájúdájú Allaahu pa yín láše pé kí e dá àwọn ohun tí wón fi pamó sí yín lówó padà fún àwọn tí wón ni wòn. Nígbà tí e bá sì ní dá ejó láàrín àwọn èníyàn, e dá a pèlúu dógba-dógba. Dájúdájú ohun tí ó dára jùlo ni Allaahu fi ní sé ikilò fún yín. Dájúdájú Allaahu jé Olùgbórò jùlo, Olùríran jùlo.

59. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e tèlé Allaahu, kí e sì tèlé òjíséé (Rè) àti àwọn aláše nínú un yín, bí e bá ní jiyàn lórí níkan kan, e sériti rè lò sí ọdòọ Allaahu àti òjíséé (Rè), tí ó bá jé pé e gba Allaahu gbó àti ojó ikeyìn; iyen lònà tí ó dára jùlo tí ịgbèyìn-in rè sì rẹwà.

60. Sé o rí àwọn tí wón ní lérò wí pé dájúdájú àwọn ní ịgbàgbó sí ohun tí (Allaahu) sò kalè fún e àti ohun tí wòn sò kalè ịswájúù rẹ, wòn ní fé gbé ejóọ wòn lò sí ọdò àwọn òrìṣà léyìn ịgbà tí wòn ti pa wòn láše pé kí wòn şài gbà gbó sí i. Èṣù sì ní fé láti sì wòn lònà ní işinà tí ó jìnnà.

فَمِنْهُمْ مَنْ ءَامَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ وَكَفَى
بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٦٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَيْتَنَا سَوْفَ
نُصَلِّيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضَجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَلَنَا هُمْ
جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٦٦﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْآَنَهُرُ خَلِيلِينَ فِيهَا أَبَدًا هُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطْهَرَةٌ
وَنُدْخِلُهُمْ ظَلَّاً ظَلِيلًا ﴿٦٧﴾ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ
تُؤْدُوا الْأَمَانَتِ إِلَى أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ
النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ بِعِمَّا يَعْظِلُكُمْ
بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٦٨﴾ يَتَأْمُلُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولَئِكُمْ أَلْأَمِ
مِنْكُمْ فَإِنْ تَنْزَعُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُوهُ إِلَى اللَّهِ
وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ
ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٦٩﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى
الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ
وَمَا أَنْزَلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَحَكَّمُوا إِلَى
الْطَّغُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٧٠﴾

61. Àti pé nígbà tí wón bá sò fún wón pé e wá síbi ohun tí Allaahu sò kalè (Al-Kur'aanu) àti sí ọdò òjíséé (Rè), iwó yóò rí àwọn alágàbàgebè tí wón yóò máa séri kúrò lódòò rẹ pèlúu iríra.

62. Báwo ni yóò ti rí nígbà tí àjálù bá selè sí wón nípaa isé ọwóo wón, léyìn náà wón yóò wáá bá e, wón yóò sì máa búra pèlú orúkòqo Allaahu pé kò sí ohun tí a gbà lérò bíkòše dáradára àti irépò.

63. Àwọn wónyen ni àwọn tí Allaahu mò ohun tí ó wá ní ọkàn-an wón, nítorí náà séri kúrò lódòò wón, kí ó sì kilò fún wón, kí o sì sòrò tí yóò lapa lókàn-an wón fún wón.

64. Àti pé kò sí òjíséé kan tí A rán níshé bíkòše pé kí (àwọn ènìyàn) lè télé e pèlú àșeé Allaahu. Bí ó bá jé pé nígbà tí wón se àbòsí sí èmí araa wón, wón wá sí ọdòò rẹ tí wón ní wá àforíjì láti ọdòò Allaahu, tí òjíséé náà sì tòrò àforíjì fún wón, wón ibá ríi pé Allaahu ni Olùgba ironúpiwàdà jùlò, Aláànú jùlò.

65. Sùgbón wón kò se béké, mo fi Olúwaa rẹ búra, wón kò níi gbàgbó tití wón yóò fi fi é se onídájó nípaa ohun tí wón ní se àrìyànjiyàn sí láarin wón, léyìn náà tí wón kò rí ohun tí ọkàn-an wón kò nínú un ohun tí o dá léjó, tí wón yóò sì gbà tòwó-tesé.

66. Bí ó bá sì jé pé A pa á láşé fún wón pé e pa araa yín, tàbí kí e jáde kúrò nínú un ilée yín wón ibá ti se béké àyàfí díé nínú un wón. Tí ó bá sì se pé wón se ohun tí wón kilòò rẹ fún wón ni, ibá jé oore fún wón àti idúró şinşin.

67. Nígbà náà Àwa ibá fún wón ní èsan tí ó tóbí láti ọdòò Wa.

68. Àwa ibá sì tó wón sónà tí ó tó.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ
رَأَيْتَ الْمُنْفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُودًا ﴿١﴾
فَكَيْفَ إِذَا أَصَبَّتْهُمْ مُصِيبَةً بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ
ثُمَّ جَاءُوكَ شَحَلْفُونَ بِاللَّهِ إِنَّ أَرَدْنَا إِلَّا إِحْسَنَا
وَتَوْفِيقًا ﴿٢﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي
قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظَّهُمْ وَقُلْ هُمْ فِي
أَنفُسِهِمْ قَوْلًا بَلِيجًا ﴿٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ
إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا
أَنفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ وَآسْتَغْفِرَ لَهُمْ
أَرَرَسُولُ لَوْجَدُوا اللَّهَ تَوَابًا رَحِيمًا ﴿٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ
لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ
ثُمَّ لَا تَجِدُوا فِي أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِمَّا قَضَيْتَ
وَسُلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥﴾ وَلَوْ أَنَا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ
أَقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ أَوْ أَخْرُجُوا مِنْ دِيْرِكُمْ مَا فَعَلُوهُ
إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوَعَظُونَ بِهِ
لَكَانَ حَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَ تَشْبِيَّتًا ﴿٦﴾ وَإِذَا لَأْتَنَاهُمْ
مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧﴾ وَلَهُدَىٰ نَاهُمْ صِرَاطًا
مُسْتَقِيمًا ﴿٨﴾

69. Eni keni tí ó bá sì télé Allaahu àti òjíséé (Rè), àwọn wónyen wà nínú un àwọn tí Allaahu sé iké fún nínú un àwọn ànnábì àti àwọn olódodo àti àwọn tí wón kú sójú ogun àti àwọn eni rere, àwọn wónyen sì ni wón dára ní alábáárìn.

70. Iyen ni olá láti ọdòo Allaahu, Allaahu sì tóó ní Olùnì-ìmò jùlò.

71. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e wá ààbò fúnraa yín, kí e sì jáde ló ní ọwòòwó tábí kí e jáde ló ní àpapò

72. Dájúdájú ó sì wà nínú un yín, eni tí ó n fá séyín (látí ló jagun); tí aburú kan bá dé sí yín, (eni náà) á wí pé: Allaahu kékí mi nítorí pé èmi kò sí níbè pélúu won.

73. (Sùgbón) Tí e bá sì rí olá kan láti ọdòo Allaahu, yóò tún sòrò bí eni pé kò sí irépò láàrín yín pélúu rè. Ó mà se láraà mi o, tí mo bá wà pélúu won ni, èmi náà ibá se àşeyorí ní àşeyorí gidi.

74. Nítorí náà kí àwọn eni tí yóò jagun sí ojú ònàà Allaahu ta ayé kí wón fi ra ọrun. Eni keni tí ó bá sì jagun ní ojú ònàà ti Allaahu; yálà wón pa á tábí ó ségun, láipé A ó fún un ní èsan tí ó tóbí.

75. Kílódé tí èyin kò fi jagun sí ojú ònàà ti Allaahu àti nítorí àwọn tí kò lágbára nínú un àwọn okùnrin àti àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé, àwọn tí n wí pé: Olúwaa wa, mú wa jáde kúrò nínú un ịlú yíí tí àwọn ará inú un rẹ jé alábòsí, kí O sì fún wa ní olùgbòwó kan láti ọdòo Rè, kí O sì fún wà ní olùrànlówó kan láti ọdòo Rè.

76. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ní jagun lójú ònàà Allaahu, (sùgbón) àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó ní jagun lójú ònà àwọn òriṣà. Nítorí náà, e bá àwọn olùgbòwó èṣù jagun; dájúdájú ète èṣù jé ohun tí ó lẹ.

وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ الْبَنِيَّنَ وَالصَّدِيقِينَ وَالشُّهَدَاءِ وَالصَّالِحِينَ وَحَسْنَ أُولَئِكَ رَفِيقًا ﴿٢٦﴾ ذَلِكَ أَفَضْلُ مِنْ اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ عَلِيهِمَا ﴿٢٧﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا حُذْوَ حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ أَوْ أَنْفِرُوا جَمِيعًا ﴿٢٨﴾ وَإِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَيَبْطَئَنَّ فَإِنَّ أَصَبْتُكُمْ مُصِيبَةً قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ﴿٢٩﴾ وَلَئِنْ أَصَبْتُكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَانَ لَمْ تَكُنْ يَبْتَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مَوَدَّةٌ يَأْلِيَتِنِي كُنْتُ مَعَهُمْ فَأَفُورَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٣٠﴾ فَلَيُقْتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الْدُّنْيَا بِالآخِرَةِ وَمَنْ يُقْتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلَ أَوْ يَغْلِبَ فَسَوْفَ نُؤْتِهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣١﴾ وَمَا لَكُمْ لَا تُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلَادَنِ الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرَجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرَبَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا وَأَجْعَلَ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا وَأَجْعَلَ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٣٢﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ الْطَّغُوتِ فَقَاتِلُوا أَوْلَيَاءَ الشَّيْطَنِ إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَنِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٣٣﴾

77. Iwo kò rí àwọn tí wón sọ fún pé: E dá ọwóyó yín dúró (níbi ogun jíjá), kí e sì máa kírun, kí e sì máa yó sáká. Nígbà tí (Allaahu) se ogun jíjá ní òranyàn fún wón nígbà náà apákan nínú un wón ní bérù àwọn èniyàn gégé bí eni tí ní bérù Allaahu, tábí èyí tí ó le jù ú ló ní ibérù. Wón sì wí pé: Oluwaa wa, kílódé tí O fi se ogun jíjá ní òranyàn lé wa lórí? Kí bá dara kí O ló wa lára fún iga'bà díè. Wípé: Igbádùn ayé (yíi) díè ni, ojó ikeyìn ni ó sì dára jùlò fún eni tí ní páyàa (Allaahu). (Allaahu) kò sì níi se àbòsí fún yín bí ó tí lè wù kí ó kéré mó.

78. Ibikíbi tí e bá wà, ikú yóò lé yín bá (yóò pá yín), kódà kí e wà nínú un sóóró tí wón mó ga fiofio. Bí rere kàn bá sì dé bá wón, wón yóò wí pé: Ọdò Allaahu ni èyí ti wá. Sùgbón tí aburú kan bá bá wón, wón yóò wí pé: Látí ọdò rẹ ni èyí tí wá. Sọ wípé: Látí ọdò Allaahu ni gbogboo rẹ ti wá. Kíni ní se àwọn èniyàn wònyíi tí wón kí fíí gbó àgbóyé ọrò?

79. Ohun tí ó bá şelè sí e ní rere, láti ọdò Allaahu ni; èyi tí ó bá şelè sí e ní aburú, láti ọdò araà rẹ ni. Àti pé Àwá rán e kí ó jíisé fún àwọn èniyàn ni. Allaahu sì tó ní Eléri.

80. Eni kení tí ó bá télé òjísé náà ti télé Allaahu, eni tí ó bá sì pèyìn dà, Àwa kò rán e pé kí ó jé olùṣó lé wón lórí.

81. Wón sì ní sọ pé àwọn télé e. Sùgbón tí wón bá kúrò lódòq rẹ, àwọn kan nínú un wón ní pète ní òru sí ọrò tí o sọ (láti se nnkan mìíràn). Allaahu sì ní kó ohun tí wón pa léte ní òru sílè, nítorí náà, kúrò lódòq wón, kí ó sì gbékélé Allaahu, Allaahu si tó ní Olùgbékélé.

82. Se wón kò wòye sí Al-Kur'aanu ni? Tí ó bá jé pé ọdò élòmííràn tí ó yàtò sí Allaahu ni ó ti wá ni, wón ibá rí ọpòlòpò iyapa nínú un rè.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوْا أَيْدِيْكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الْزَّكُوْةَ فَإِمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُمْ تَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشِيَّةِ اللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشِيَّةً وَقَالُوا رَبَّنَا لَمْ كَتَبْتَ عَلَيْنَا الْقِتَالَ لَوْلَا أَحَرَّتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَّعْ الْدُّنْيَا قَلِيلٌ
وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا
أَبِنَمَا تَكُونُوا يُدْرِكُكُمُ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بُرُوجٍ مُشَيَّدَةٍ وَإِنْ تُصِبُّهُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ عِنْدِكَ قُلْ كُلُّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَا لِهِنْتُلَاءُ الْقَوْمٍ لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا
أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ سَيِّئَةٍ فَمِنْ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا
مَنْ يُطِيعُ الرَّسُولَ فَقَدْ أطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَيَقُولُونَ طَاعَةً فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيْتَ طَالِفَةٍ مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّسُونَ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا
أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْءَانَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ آخْتِلَافًا كَثِيرًا

83. Nígbà tí òrò ifayàbalè kan tàbí tí ìbèrù bá wá bá wọn, wọn á tân án kálè. Tí ó bá se wí pé wòn lọ se ìwádií nípa òrò náà lódò òjíshé (Allaahu) àti lódò àwọn aláše nínú un wòn ni, àwọn eni tí ó lè wádií rẹ nínú un wòn ibá mò. Tí kií bá sì se oláa Allaahu àti àánú un Rè tí ó wà lóríí yín ni, èyin i bá ti télè èṣù lọ àyáfi àwọn èniyàn diè nínú un yín.

84. Nítorí náà jagun sí ojú ònàa Allaahu. Béè ni (Allaahu) kò sé e ní túláàsì fún eni kéni àyáfi fún ìwó níkan. Gba àwọn olùgba (Allaahu) gbó níyànju, bójá Allaahu yóò gba agbára àwọn tí wòn sàì gba (Allaahu) gbó. Àti pé agbára Allaahu le ju (ti àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó lọ), Ó sì le jù ní ifiyà jení.

85. Eni kéni tí ó bá se onígbòwó ohun rere kan yóò ní ìpín nínú un (èsan) rẹ; eni kéni tí ó bá sì se onígbòwó isé aburú kan yóò ní ìpín nínú un aburú náà. Allaahu sì jé Olùṣó lóri ohun gbogbo.

86. Nígbà tí wòn bá sì kí yín pèlúu kíkí kan, èyin náà kí wòn padà pèlúu kíkí tí ó dára jù béké lọ, tàbí kí e dá a padà (bí wòn se kí yín gan an). Dájúdájú Allaahu jé Olùṣírò gbogbo nñkan.

87. Allaahu, kò sí olùjósinfún mìíràn àyáfi Òun, dájúdájú yóò kó yín jọ ní ojó igbénde, kò sí iyéméjì níbè. Taani tún lè so òrò òdodo ju Allaahu lọ?

88. Kí ni se yín tí e fi pín sí ònà méjì lóri awọn alágàbàgebè? Allaahu sì ti dá wòn padà (sínú un àìgbàgbó) nítorí ohun tí wòn ti se níshé. Sé èyin ní lérò pé e ó fi ònà mọ eni tí Allaahu sònù bí? Eni kéni tí Allaahu bá sì sònù ìwó kò lè rí ònà (mìíràn) fún un.

وَإِذَا جَاءُهُمْ أَمْرٌ مِّنْ أَلَّا مِنْ أَوْ الْحَوْفِ أَذَاعُوا
بِهِ وَلَوْ رَدُودُهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولَئِكَ أَلَّا مِنْ
مِّنْهُمْ لَعِلَّمَهُ اللَّهُ الَّذِينَ يَسْتَبِطُونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْلَا فَضْلُ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ لَا تَبْغِعُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿٨١﴾ فَقَاتَلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّفُ إِلَّا
نَفْسَكَ وَحَرَضَ الْمُؤْمِنِينَ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَكُفَّ
بَأْسَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُ بَأْسًا وَأَشَدُ تَنْكِيلًا
مَنْ يَشْفَعْ شَفَعَةً حَسَنَةً يَكُنْ لَهُ نَصِيبٌ
مِّنْهَا وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَعَةً سَيِّعَةً يَكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِّنْهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقِيتًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا حُيِّمَ
بِتَحْيَةٍ فَحَيُوا بِأَحْسَنَ مِنْهَا أَوْ رُدُودُهَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٣﴾ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَمَنْ
أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٤﴾ فَمَا لَكُمْ فِي
الْمُتَنَفِّقِينَ فِتَنَّ وَاللَّهُ أَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوا
أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ وَمَنْ يُضَلِّ اللَّهُ
فَلَنْ تَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿٨٥﴾

89. Wón n̄ fé pé kí èyin náà se àìgba (Allaahu) gbó gégé bí àwọn náà ti se àìgba (Allaahu) gbó kí gbogbo yín lè di bákan náà. Nítorí náà e má se mú ninu un won ní olùgbowó yín àyàfi tí wón bá sí kúrò ní ilú nítorí ojú ònàa Allaahu. Bí wón bá pèyindà (látí bá yín jà), e mú won kí e sì bá won jà níbikíbi tí e bá ti rí won. E má sì se mú won ní olùgbowó tábí alárànse.

90. Àyàfi àwọn tí wón bá lọ darapò mó àwọn ijó kan tí àdéhùn wà láàrín-in yín pélúu won, tábí àwọn tí wón wáá bá yín tí ɔkàn-an won kò fé látí bá yín jà tábí látí bá àwọn ijóo won jà. Áti pé bí Allaahu bá fé, ibá je kí won ní agbára lé yín lórí, won kí bá sì bá yín jà. Nítorí náà, bí wón bá yéra fún yín tí won kò sì bá yín jà, tí àwọn náà n̄ fé àlàáfià, nígbà náà Allaahu kò pa yín láşé látí bá won jà.

91. Láipé, e ó rí àwọn miíràn tí won yóò fé látí fí ɔkàn tán yín, tí won yóò tún fí ɔkàn tán àwọn èniyàn-an won pélú. Ìgbákígbà tí won bá dá won padà látí dá rògbòdiyàn sílè, won yóò kó sínú un rè. Tí won kò bá yéra fún yín, tí won kò sì fé àlàáfià, tí won kò sì dá ɔwó ijá dúró, nígbà náà e mú won, kí e sì pa won níbikíbi tí e bá ti rí won. Àwọn wònyen sì ni A fún yín lágbára tí ó fojú hàn lé lórí.

92. Kò sì tó fún olùgbà (Allaahu) gbó kan pé kí ó pa olùgbà (Allaahu) gbó miíràn àyàfi tí ó bá je àṣiṣe; eni kéni tí ó bá sì sèèsi pa olùgbà (Allaahu) gbó kàn, yóò mú erúbìnrin kan tí ó je olùgbà (Allaahu) gbó kúrò lóko erú, yóò sì tún san owó itanràn fún àwọn èniyàn-an rè (òkú náà) àyàfi tí won bá fí se sáárà fún un. Tí ó bá je pé lára àwọn ọtáa yín ni, tí òun sì je olùgbà (Allaahu) gbó (láàrín won) yóò mú erúbìnrin kan kúrò lóko erú. Tí ó bá se pé àwọn ijó tí àdéhùn wà láàrín-in yín pélúu won ni, yóò san owó fún àwọn èniyàn-an rè, yóò sì tún mú erúbìnrin kan tí ó je olùgbà (Allaahu) gbó kúrò lóko erú. Sùgbón eni tí kò bá rí, (tí kò lágbára látí se bẹ́) kí ó gba ààwè fún oṣù méjì tí ó télé raa won, yóò fí èyí wá idárijí lódò Allaahu. Allaahu sì je Olùní-imò jùlo, Òjògbón jùlo.

وَدُوا لَوْ تَكُفِرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا
تَتَخَذُوا مِنْهُمْ أُولَيَاءَ حَتَّى يُهَا جَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَإِنْ تَوَلُوا فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ حَيْثُ
وَجَدْتُمُوهُمْ وَلَا تَتَخَذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ
مِيشَقٌ أَوْ جَاءُوكُمْ حَرَثٌ صُدُورُهُمْ أَنْ
يُقْتَلُوكُمْ أَوْ يُقْتَلُوا قَوْمُهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ
لَسْلَطْهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَاتُوكُمْ فِيْنَ اعْتَرَلُوكُمْ فَلَمْ
يُقْتَلُوكُمْ وَالْقَوْا إِلَيْكُمُ الْسَّلَامُ فَمَا جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ
عَلَيْهِمْ سَيِّلًا سَتَحْدِدُونَ إِنَّا هَرَبْنَا إِلَيْكُمْ
يَأْمُنُوكُمْ وَبَيْمَنُوا قَوْمُهُمْ كُلَّ مَا رُدُوا إِلَى الْفِتْنَةِ
أُرْكَسُوا فِيهَا فَإِنْ لَمْ يَعْتَرُلُوكُمْ وَيُلْقُوا إِلَيْكُمْ
الْسَّلَامَ وَبَكُفُوا أَيْدِيهِمْ فَخُذُوهُمْ وَاقْتُلُوهُمْ
حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَوْلَئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ
سُلْطَنَانَا مُبِينًا وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَقْتَلَ
مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحرِيرُ
رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسْلَمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ
يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوًّا لَكُمْ وَهُوَ
مُؤْمِنٌ فَنَتَحِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ
قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيشَقٌ فَدِيَةٌ مُسْلَمَةٌ إِلَى
أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ
شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْمًا

حَكِيمًا

93. Eni keni tí ó bá sì mòómò pa olùgba (Allaahu) gbó kan, iná ni yóò jé èsan-an rè, yóò se gbére nínú un rè, Allaahu yóò sì bínú sí i, yóò sì sébi lé e lórí, yóò sì tún pèsè iyà tí ó tóbí dè é.

94. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí e bá ná jáde lo (láti jagun) ní ojú ònàa tí Allaahu, e maa se iwádií, kí e má sì se sò fún eni tí ó bá kí yín ní ikí àlàáfià pé iwó kií se olùgba (Allaahu) gbó nítorí pé e ná wá dùkiáa işémí tí ayé, béké ni lódòọ Allaahu ni opòlopò èrè-ogun wá. Béké ni èyin náà ti rí nígbà kan rí, kí Allaahu tóó se ooree Rè fún yín, nítorí náà kí e maa se iwádií. Dájúdájú Allaahu jé Olùnúiró jùlo nípa isé tí e ná se.

95. Àwọn tí wón jókòó sílé ninú un àwon olùgba (Allaahu) gbó láijé pé inira ló dá wón jókòó sílé, àti àwọn tí ná jagun pèlú dúkiáa wón àti èmíi wón sí ojú ònàa Allaahu, (àwon méjéejí) kò dógba. Allaahu se olá fún àwọn tí wón ná jagun pèlú dúkiáa wón àti èmíi wón ju àwọn tí wón jókòó sílé ló. Àti pé eni kòòkan nínú un wón ni Allaahu ti se àdéhùn dáradára fún. Allaahu sì dá àwọn tí wón ná jagun (sí ònàa Rè) lólá ju àwọn tí wón jókòó sílé ló ní ti èsan tí ó tóbí.

96. Àwọn ipò-gíga àti idárijí àti àánú láti òdòọ Rè (wá fún wón), àti pé Allaahu jé Aláforijí jùlo, Aláanú jùlo.

97. Dájúdájú àwọn tí màláíkà gba èmíi wón nítorí pé wón se àbòsí fún èmí araa wón, wón (àwọn màláíkà) wí pé: Báwo lè ti se wá? Wón dáhùn pé: Àwá jé aláilágbárá lórí ilè. Wón wí (fún wón) pé: Sé ilè Allaahu kò gbààyè tó fún yín láti ló sí ibòmíràn ni? Awon yen, (iná) Jahannamu ni ibùgbée wón, tí ó sì jé ibùpadà sí búburú.

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَرَأَهُ جَهَنَّمُ حَلَّدًا
فِيهَا وَغَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعْنَهُ وَأَعَدَ لَهُ عَذَابًا
عَظِيمًا ﴿٢٣﴾ يَتَأْمَّلُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ
فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَنْ أَلْقَى
إِلَيْكُمْ أَسْلَمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَتَبَغُونَ
عَرَضَ الْحَيَاةِ الْدُّنْيَا فِيْنَدَ اللَّهِ مَغَانِمُ
كَثِيرَةٌ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنْ^{بَرَّ} اللَّهَ
عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا
تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢٤﴾ لَا يَسْتَوِي الْقَعِدُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولَئِكَ الْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فَضَلَّ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ عَلَى الْقَعِدِينَ دَرَجَةٌ وَكُلَّاً
وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَى وَفَضَلَّ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى
الْقَعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٥﴾ دَرَجَتِ مِنْهُ
وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ
الَّذِينَ تَوَفَّنُهُمُ الْمَلَائِكَةُ ظَالِمِيَ أَنفُسِهِمْ قَالُوا
فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا
أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللَّهِ وَسِعَةً فَتَهَاجِرُوا فِيهَا فَأُولَئِكَ
مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٢٧﴾

98. Àyàfi àwọn tí wón jé alâlágbará nínú un àwọn ọkùnrin àti àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé tí kò ní agbára láti lọ, tí wón kò sì mọ ọnà kan tí wón lè rìn.

99. Awon yen ni Allaahu lè se àmójukúrò fún. Allaahu sì jé Alámòjukúrò, Aláforíjì jùlo.

100. Àti pe eni kení tí ó bá kó kúrò ní ilúu rẹ nítorí ojú ọnà (èsin-in) Allaahu yóò rí ọpòlòpò ààyè tí ó lè sá sí lóri ilè ayé (yóò sì tún rí) ìgbáláyè. Eni kení tí ó bá sì jáde nínú un ilée rẹ tí ó ná sá àsálà lọ sí ọdòọ Allaahu àti òjíṣéé Rẹ tí ikú sì pa á (lónà), dákúdájú èsan rẹ ti wà ní ọdòọ Allaahu. Allaahu sì jé Aláforíjì jùlo, Aláanú jùlo.

101. Nígbà tí e bà sì wà lórí ìrin àjò ní orí ilè, kò sì èṣe fún yín tí e bá dín nínú un àwọn ìrun un yín kù bí e bá n bérù pé àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó yóò kó idààmú bá yín. Dákúdájú àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó jé òtáa yín tí wón fojú hàn.

102. Àti pe nígbà tí iwọ bá wà láárín wón, tí o n kí ìrun fún wón, kí àwọn kan nínú un wón kírun pèlúu rẹ, kí wón ó sì mü nñkan ijagun wón lówó. Nígbà tí wón bà fi orí kanlè, kí wón bó sí èyin yín, nígbà náà, kí àwọn míràn tí wón kò i tii kírun wáá kírun pèlúu rẹ, kí wón şóra, kí wón sì mü nñkan ijàa wón lówó. Àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó n fé pé kí e gbàgbéra nípaa àwọn nñkan ijàa yín àti àwọn erùu yín, kí wón wáá ró lù yín lèékán náà. Kò sì èṣe fún yín tí òjò bá dà yín láàmú tábí tí araa yín kò bá dá tí e bá bó nñkan ijàa yín sílè, sùgbón e máa şóra. Dákúdájú Allaahu ti pèsè iyà tí ó n sọ ènìyàn di alábùkù sílè de àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó.

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ
وَأَلْوَلَدَانَ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا
فَأُولَئِكَ عَسَى اللَّهُ أَن يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ
اللَّهُ عَفْوًا غَفُورًا ﴿٦﴾ وَمَنْ يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ تَحْدِيدٌ فِي الْأَرْضِ مُرَاغِمًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ
يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ
يُدْرِكُهُ الْمَوْتُ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ
أَن يَفْتَنَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكَافِرِينَ كَانُوا لَكُمْ
عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٨﴾ وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقْمِتْ لَهُمْ
الصَّلَاةَ فَلَتَقْعُمْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ مَعَكَ وَلَيَأْخُذُوا
أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا فَلَيُكُوْنُوا مِنْ وَرَآءِكُمْ
وَلَتَأْتِ طَائِفَةً أُخْرَى لَمْ يُصَلِّوْ فَلَيُصَلِّوْ مَعَكَ
وَلَيَأْخُذُوا حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَهُمْ وَدَالَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ
تَغْفِلُوْتَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتَعْتِكُمْ فَيَمْلِئُونَ
عَلَيْكُمْ مَيْلَةً وَاحِدَةً وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ
كَانَ بِكُمْ أَذْى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَنْ
تَضَعُوا أَسْلِحَتِكُمْ وَخُدُودًا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعْدَ
لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٩﴾

103. Nígbà tí e bá sì kírun tán, e máa réntí Allaahu ní idúró àti ní ijókòó àti ní idùbùlèye yín. Nígbà tí okàn-an yín bá balè, e gbé irun dúró, dájúdájú irun kíkí jé oranyàn tí ó ní àkókò fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

104. E má sì se káàárè láti wá àwọn ènìyàn náà (àwọn òtá), tí e bá ní jé irora, dájúdájú àwọn náà ní jé irora bí èyín náà tí ní jé irora. Béè ni èyin ní irètí lódòò Allaahu, ohun tí wọn kò ní irètí rẹ. Allaahu sì jé Olùnì-ìmò jùlo, Òjògbón jùlo.

105. Dájúdájú Àwa ni A sọ Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) kalè fún e pèlúu òtító kí o lè máa fi se idájó láàrín àwọn ènìyàn gégé bí Allaahu tí se fi mó é. Má sì se jé alágboràndùn fún àwọn oníjàmbá.

106. Kí o sì wá àforíjì lódòò Allaahu. Dájúdájú Allaahu jé Aláforíjì jùlo, Aláàanú jùlo.

107. Má sì se wá àwíjàre gbèjà àwọn ení tí wòn se jámbá fún orí araa wòn. Dájúdájú Allaahu kò féràn oníjàmbá, babaálá éléshé.

108. Wòn ní fi ara pamó fún àwọn ènìyàn, béè ni wòn kò lè fi ara pamó fún Allaahu, nítorí pé Ó wá pèlúu wòn ní òru nígbà tí wòn ní pète-pèrò lórí òrò tí kò yónú sí. Allaahu sì mò gbogbo ishé tí wòn ní se.

109. Sé èyin wònyíí ni è ní wí àwíjàre gbèjàa wòn láyé (yií), taani yóò ro àwíjàre gbèjàa wòn lódòò Allaahu ní ojó ìgbénde? Tabí taani yóò jé olùdáàbò bò wòn?

110. Ení kéni tí ó bá sì se aburú tábí àbòsí fún orí araa rẹ, léyìn náà tí ó bá wá idárijì lódòò Allaahu, yóò bá Allaahu ní Aláforíjì, Aláàanú jùlo.

فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلَاةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيمًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِكُمْ فَإِذَا أَطْمَأْنَتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَبًا مَوْقُوتًا وَلَا تَهْنُوا فِي أَبْيَاعِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَالِمُونَ فَإِنَّهُمْ يَالْمُوْتَ كَمَا تَالَمُوتَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْمًا حَكِيمًا إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ إِنَّمَا أَرَنَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُونُ لِلْخَابِرِينَ حَصِيمًا وَأَسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا وَلَا تُجَدِّلْ عَنِ الَّذِينَ سَخَّنَتُمُ أَنفُسَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا تُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَانًا أَثِيمًا يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ مَعْهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطًا هَأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَمَنْ يُجَدِّلُ اللَّهَ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ يَجِدِ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

111. Èni keni tí ó bá sì ní dësè, ó dá a sórí araa rè, Allaahu sì jé Olùní-imò jùlo, Òjògbón jùlo.

112. Èni keni tí ó bá sì şe àsiše tàbí dá èsè tí ó wáá di èbii rè ru èni tí kò şe, dajúdájú èni náà tí gbé iró átì èsè tí ó hàn gbangba rù.

113. Tí kò bá sí ti oláa Allaahu áti àánú un Rè lé e lórí, àwọn kàn nínú un wón kí bá ti gbèrò látí sì é lónà, béké ni wón kò lè sì ènì kankan lónà àyàfi araa wón, wón kò sì lè kó ipalára kankan bá e. Allaahu sò Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) áti ogbón ijìnlè kalé fún e, Ó sì fi ohun tí o kò mó téle mó e. Áti pé oláa Allaahu tóbi púpò lórí re.

114. Kò sí oore nínú un òpòlopò àpójorò tí wón ní şe ní kòkò àyàfi àwọn tí wón ní pàsé (fún àwọn èniyàn) látí máa şe itoré àánú, tàbí kí wón máa şe rere, tàbí máa şe átúnse láàrín àwọn èniyàn. Èni keni tí ó bá şe eléyií látí fi wá iyónú Allaahu, Àwá ní bò wáá fún un ní èsan tí ó tóbi.

115. Áti pe èni keni tí ó bá yapa òjisé náà léyìn igbà tí imònà tí fojú hàn si i, tí ó sì ní télé ònà tí ó yátò sì ti àwon olùgba (Allaahu) gbó, A ó jé kí ó wá ní ibi tí ó fi araa rè sí, A ó sì mú u wó (ináa) Jahannamu, ó sì burú ní ibùpadásí.

116. Dajúdájú Allaahu kò níi şe àforíji fún dída nñkan pò mó Ó, Ó sì máa ní şe àforíji ohun tí ó yátò sì iyen fún èni tí Ó bá fé. Èni keni tí ó bá da nñkan miíràn pò pèlúu Allaahu ti şinà ní işinà tí ó jìnnà.

117. Wón kò pe nñkan miíràn yátò sì I (Allaahu) bíkòşe àwọn órişà, wón kò sì pe nñkan miíràn bíkòşe èşù alágídí.

118. Allaahu ti şébi 1é e lóri. Ó sì wí pé: Èmi yoò kó ipín kan tí ó dáyanrí nínú un àwọn erúsìn-in Re.

وَمَن يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ^١
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا (٣٣) وَمَن يَكْسِبْ
حَطَيْةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا فَقَدْ أَحْتَمَلَ
هَشَنَّا وَإِثْمًا مُبِينًا (٣٤) وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ
وَرَحْمَتُهُ لَهَمَتْ طَآبَفَةٌ مِنْهُمْ أَنْ يُضْلُوكَ وَمَا
يُضْلُوكَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ ص وَمَا يَضْرُونَكَ مِنْ شَيْءٍ
وَأَنَزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَمَكَ مَا
لَمْ تَكُنْ تَعْلَمُ * (٣٥) وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ عَظِيمًا
لَا خَيْرٌ فِي كَثِيرٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ
أَمَرَ بِ الصَّدَقَةِ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ أَبْتِغَاءَ مَرَضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ
نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا (٣٦) وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ
بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيلِ
الْمُؤْمِنِينَ نُولِهِ مَا تَوَلَّ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا (٣٧) إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشَرِّكَ بِهِ وَيَغْفِرُ
مَا دُونَكَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشَرِّكَ بِاللَّهِ
فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا (٣٨) إِنْ يَدْعُونَكَ مِنْ
دُونِهِ إِلَّا إِنَّا وَإِنْ يَدْعُونَكَ إِلَّا شَيْطَنًا مَرِيدًا
لَعْنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَأَتَخِدَنَّ مِنْ عِبَادِكَ (٣٩)
نَصِيبًا مَفْرُوضًا (٤٠)

119. Àti pe èmi yóò máa sì wón lónà, èmi yóò fi èròkérò sínú un ọkàn-an wọn, èmi yóò máa pàṣé fún wọn pé kí wọn máa gé etí àwọn ẹran ọsin, èmi yóò máa pàṣé fún wọn, wòn yóò sì máa yí èdáa Allaahu padà. Ení kéni tí ó bá sì mú èṣù ní olùgbòwó yàtò sí Allaahu, eñi náà ti şòfò ní òfò tí ó fojú hàn gbangba.

120. Yóò máa sè ilérí fún wọn, yóò sì máa mú wòn máa ro èròkerò, bẹè èṣù kò le sè ilérí kan fún wòn békòṣe itànjen.

121. Àwọn wònyen, (ináá) Jahannamu ni ibùgbée wòn, wòn kì yóò sì rí ọnà tí wòn lè gbà sá jáde kúrò nínú un rè.

122. Àti àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó tí wòn sì sè àwọn işé rere, A ó mú wòn wọ àwọn ọgbà-ídèra (alijanna) tí àwọn odò ní ṣàn ní ịsàlè wòn, inú un rè ni wòn yóò wà gbére tití láéláé. Ododo ni iléríi Allaahu. Àti pé taani lè sọ ọdodo ju Allaahu lọ?

123. Kò sì nínú un èròkérò yín tàbí ti àwọn oní Íwé-Mímó. Ení kéni tí ó bá sè işé búburú kan yóò gba ẹsan-an rè, kò sì ní rí olùgbòwó tàbí olùrànlówó kan léyìn-in Allaahu.

124. Ení kéni tí ó bá sì sè rere nínú un ọkùnrin tàbí obìnrin, tí ó sì jé olùgbà (Allaahu) gbó, àwọn wònyen yóò wọ ọgbà-ídèra (alijanna). Àti pé (Allaahu) kì yóò bò wòn sì bí ó ti lèwù kí ó kéré mọ.

125. Àti pé taani ó ní ẹsin tí ó dára ju eñi tí ó ju araa rè sílè fún Allaahu lọ, tí ó sì jé olùşerere, tí ó sì tún télé ojú ọnàa Ibraahiimu olùdúró déédé? Allaahu sì mú Ibraahiimu ní ọré ààyò.

126. Àti pé ti Allaahu ni ohun gbogbo tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè, Allaahu sì jé Olùròkiriká gbogbo nñkan.

وَلَا أُضِلُّهُمْ وَلَا مُنِيهُمْ وَلَا مُرْهِمْ فَلَيَبْتَكِنَ
ءَذَادَنَ الْأَنْعَمِ وَلَا مُرْهِمْ فَلَيَغِيرُنَ حَلْقَ
اللهِ وَمَنْ يَتَّخِذِ الشَّيْطَنَ وَلِيًّا مِنْ دُونِ اللهِ
فَقَدْ حَسِرَ حُسْرَانًا مُبِينًا ﴿١١﴾ يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّهُمْ
وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾ أُولَئِكَ
مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا تَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ
جَنَّتِ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلَّالِينَ فِيهَا أَبَدًا
وَعَدَ اللهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنْ اللهِ قِيلًا ﴿١٣﴾
لَيْسَ بِأَمَانِيْكُمْ وَلَا أَمَانِيْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ
يَعْمَلْ سُوءًا تُجْزَ بِهِ وَلَا تَحْدُدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللهِ
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٤﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِنْ
الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْثَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٥﴾
وَمَنْ أَحْسَنْ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ رَبِّهِ وَهُوَ
مُحْسِنٌ وَأَتَيَّ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَبِيبًا وَأَتَخْذَ اللهُ
إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٦﴾ وَلِللهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُحِيطًا ﴿١٧﴾

127. Àti pé won yóò bëèrè ilàñà òfin lówóò rë nípa àwọn obìnrin. Wí pé: Allaahu là yín lóye nípaa won àti ohun tí wón ní kà fún yín nínú un Iwé-Mímó nípa àwọn ọmọ-òrukàn lóbìnrin, àwọn eni tí e kò fún ní ohun tí wón se ní ọranyàn fún won, bëè ni e ní se ojukòkòrò láti fë won (ní iyàwó) àti àwọn ọmọdé tí wón kò lè dá se nñkankan, kí e dúró ti àwọn ọmọ-òrukàn pélúú sísé déédéé nípaa won. Ohun tí e bá sì se ní rere, dákúdájú Allaahu jé Olùní-ìmò jùlò nípaa rë.

128. Bí obìnrin kan bá sì bërù nítorí pé ọkọ rë kò se itójúú rë, tàbí pé ọkọ ti pa á tì, kò sí ibáwí fún àwọn méjéejì bí wón bá lè se àtúnṣe làràrín araa won. Atúnṣe ni ó sì dára jùlò. Àti pé ojukòkòrò wà ní ọkàn àwon èniyàn. Bí e bá se rere, tí e sì páyàa (Allaahu), àti pé dákúdájú Allaahu ni Olùnííró jùlò nípa isé tí e ní se.

129. Èyin kò sì lè ní agbára láéláé láti se dógbadógbá láàrín àwọn obìnrin (àwọn iyàwó yín) kó dà kí e se ojukòkòrò láti se bëè. E má se pòn pátápátá (sí òdò eni kan), tí e ó wáá fi eni kejì sílè bí ohun tí wón so rò. Bí e bá se àtúnṣe, tí e sì páyàa (Allaahu) dákúdájú Allaahu jé Aláforíjì jùlò, Aláànú jùlò.

130. Bí wón bá sì kò araa won sílè, Allaahu yóò rø eni kòòkan won lórò nínú un olàa Rè. Àti pé Allaahu jé Olùgbààyè olá, Ọjògbón jùlò.

131. Àti pé ti Allaahu ni ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ohun tí ó wà ní ilè. A ti pàsé fún àwọn tí A fún ní Iwé-Mímó shíwájúú yín àti èyin náà pé kí e páyàa Allaahu. Bí e bá se àigba (Allaahu) gbó, dákúdájú ti Allaahu ni ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ohun tí ó wà ní ilè, Allaahu sì jé Olórò, Eni tí opé tó sì jùlò.

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتَنُكُمْ فِيهِنَّ
وَمَا يُتْلَى عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَمَّى النِّسَاءَ
الَّتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ
تَنْكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلَادَنَ
وَأَنْ تَقُومُوا لِلِّيَتَمَّ بِالْقِسْطِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ
خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٧﴾ وَإِنْ أَمْرَأٌ
حَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْتَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ خَيْرٌ
وَأَحْضَرَتِ الْأَنْفُسُ الْشَّحَّ وَإِنْ تُحْسِنُوا
وَتَتَقْوُا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ حَبِيرًا
وَلَنْ تَسْتَطِعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ
حَرَصْتُمْ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا
كَالْمُعَلَّقَةِ وَإِنْ تُصْلِحُوهَا وَتَتَقْوُا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ
غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٨﴾ وَإِنْ يَنْفَرَقَا يُغْنِي اللَّهُ كُلَّاً
مِنْ سَعْتِهِ وَكَانَ اللَّهُ وَسِعًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَلِلَّهِ
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ
أَتَقْنُوا اللَّهَ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدًا ﴿٢٠﴾

132. Àti pé ti Allaahu ni ohun tí ó wà ní àwọn sámò àti ohun tí o wà ní ilè, Allaahu sì tó ní Olùgbékélé.

133. Bí Ó (Allaahu) bá fé yóò kó yín kúrò, èyin èniyàn, yóò sì mú àwọn élòmííràn wá (dípò yín), Allaahu sì jé Olùkápá jùlò láti şe béké.

134. Èni kéni tí ó bá ní fé ęsan ti ayé, òdòò Allaahu ni ęsan ti ayé àti ti ɔrún wá, Allaahu sì jé Olùgbórò jùlò, Olùríran jùlò.

135. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e jé èni tí ó dúró şinşin pélúu şíše déédéé àti olùjérií nítorí Allaahu, bí ó tité jé pé (erí náà) tako èyin fúnraa yín tàbí àwọn obii yín àti àwọn tí wón súnmó yín, ibáajé olówó tàbí tálákà. Allaahu ni Ó súnmó àwọn méjéejí jùlò, nítorí náà, e má şe télé ifé inú tí kò níí jé kí e şe dógba-dógba, tí e bá sì fi òdodo pamó, tàbí e yera (látí sọ òdodo), dákúdájú Allaahu jé Olùnífírò jùlò nípaa işé tí e ní şe.

136. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e gba Allaahu gbó àti òjíséé Rè àti Iwé-Mímó (Al-Kur'aanu) èyí tí Ó sò kalé fún òjíséé Rè àti Iwé-Mímó èyí tí Ó sò kalé ní iṣíwájú. Èni tí ó bá şe àigbàgbó sí Allaahu àti àwọn máláikàa Rè àti àwọn Iwé-Mímó Rè àti àwọn òjíséé Rè àti ojó ikeyin ti şinà ní iṣinà tí ó jinnà.

137. Dákúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, léyin náà tí wón şe àigbàgbó, léyin náà tí wón tún gba (Allaahu) gbó, léyin náà tí wón tún şe àigbàgbó, léyin náà tí wón tún lékún nínú un àigbàgbó, Allaahu kò níí dáriji wón, béké sì ni kò sì níí fi ɔnà mó wón.

138. Fún àwọn alágàbàgebè ní iró pé dákúdájú iyà éléta-eléro wà fún wón.

139. Àwọn tí wón ní mú àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó ní olùgbòwó dípò àwọn olùgbà (Allaahu) gbó, şé wón ní wá ọlá (àgbéga tàbí iyì) lódòò wón ni? Dákúdájú gbogbo ọlá (àgbéga tàbí iyì) pátápátá, tí Allaahu ni.

وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ
وَكِيلًا ﴿٣﴾ إِنْ يَشَاءُ يُذْهِبُكُمْ أَيْمَانَ النَّاسِ
وَيَأْتِي بِأَخْرِبَتْ ﴿٤﴾ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا
مَنْ كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ
ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا
يَأْتِيَهُمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا كُوْنُوا قَوَّمِينَ
بِالْقِسْطِ شُهَدَاءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوْ
الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ إِنْ يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا
فَاللَّهُ أَوْلَى بِهِمَا فَلَا تَشْبِعُوا أَهْوَاهِيْنَ أَنْ تَعْدِلُوا
وَإِنْ تَلْوُنُوا أَوْ تُعَرِّضُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًا ﴿٥﴾ يَأْتِيَهُمُ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ عَلَى رَسُولِهِ
وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ وَمَنْ يَكْفُرُ بِاللَّهِ
وَمَلَئِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَالْيَوْمَ أَلَّا خِرْ فَقَدْ
صَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا ثُمَّ
كَفَرُوا ثُمَّ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفَرًا لَمَّا
يَكُنْ اللَّهُ لِيغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ﴿٧﴾ بَشَّرَ
الْمُنَفَّقِينَ بِأَنَّهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٨﴾ الَّذِينَ
يَتَّخِذُونَ الْكَفَرِينَ أَوْلَيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ
أَبْيَتَغُونَ عِنْدَهُمْ الْعِزَّةَ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا

140. Àti pé ó ti sò kalè nínú un Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) fún yín pé nígbà tí èyin bá gbó àwọn àmì (aáyà) láti ọdọo Allaahu, tí àwọn kan bá se àigbàgbó sí wọn, tí wón sì fi wón se yéyé, e má se jókóò pélúu wọn tití wọn yóò fi bó sí orí ọrò miíràn tí ó yàtò sí i, nítorí pé nígbà náà èyin yóò dàbíí wòn. Dájúdájú Allaahu yóò kó gbogbo àwọn alágàbàgebè àti àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó jo sínú un (ináa) Jahannamu.

141. Àwọn tí wón ní retí (látí gbó) iró nípaa yín, tí Allaahu bá fún yín ní iségun, wòn yóò wí pé: Sèbí àwá wà pélúu yín, sùgbón tí àwon olùṣàigba (Allaahu) gbó bá lọq ní ipín kan, wòn yóò wí pé: Se àwa kò sàn jù yín lọ ni? Sèbí a dá ààbò bò yín lówó àwọn olùgba (Allaahu) gbó? Allaahu yóò sì se idájó láàrín yín ní ojó igbénde. Allaahu kò sì níí jé kí àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó borí àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

142. Dájúdájú àwọn alágàbàgebè ní àwon ní tan Allaahu jé. Òun náà ní tàn wòn jé. Nígbà tí wón bá dúró látí kírun, wòn á dúró tòrójú-tòrójú kí àwọn èniyàn lè rí won (pé wón ní kírun). Wòn kò sì ní se ìrántíí Allaahu àyàfi (fún igbà) dié.

143. Wòn ní pòn sihiín-sóhùn ún, wòn kò jé tibí wòn kò jé tòhún (wón ní se ojúméji). Ení kéni tí Allaahu bá sì sì lónà, iwo kò lè rí ọnà míràn fún un.

144. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se mú àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó ní ọré alájósepò dípò àwọn olùgba (Allaahu) gbó. Sé èyin fée fún Allaahu ní àwíjare tí ó hàn lé araa yín lórí ni?

145. Dájúdájú àwọn alágàbàgebè yóò wà ní isálé kòtò iná; iwo kò sì ní rí alárànse kan fún wòn.

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ
إِيمَانَ اللَّهِ يُكَفِّرُ بِهَا وَيُسْتَهْرِرُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوا
مَعْهُمْ حَتَّىٰ تَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ إِنَّكُمْ إِذَا
مَشَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنَافِقِينَ وَالْكُفَّارِينَ فِي
جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٣﴾ الَّذِينَ يَرْتَصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ
لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ وَإِنْ كَانَ
لِلْكُفَّارِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحْوِدْ عَلَيْكُمْ
وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ فَاللَّهُ تَحْكُمُ بَيْنَكُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَنْ تَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكُفَّارِينَ عَلَىٰ
الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤٤﴾ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ تَخْدِعُونَ
اللَّهَ وَهُوَ خَدِيرٌ هُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الْأَصْلَوِهِ قَامُوا
كُسَالَىٰ يُرَاءُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٤٥﴾ مُذَبَّذِينَ بَيْنَ ذَلِكَ لَا إِلَى هَؤُلَاءِ
وَلَا إِلَى هَؤُلَاءِ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ رَّ
سِبِيلًا ﴿١٤٦﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَّخِذُوا
الْكُفَّارِينَ أَوْلَيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ
تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٤٧﴾ إِنَّ
الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ أَلَّا سَفَلٌ مِّنَ النَّارِ وَلَنْ تَجِدَ

لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٨﴾

146. Àyàfi àwọn tí wón ronúpiwàdà, tí wón sì se àtúnṣe, tí wón sì di Allaahu mú ṣinṣin, tí wón se àfómó-èṣin-in wón fún Allaahu, àwọn wònyen wá lárà àwọn olùgbà (Allaahu) gbó, Allaahu sì n̄ bò wáá san èsan tí ó tóbí fún àwọn olùgbà (Allaahu) gbó.

147. Kíni Allaahu yóò fi jíjé yín níyà se bí e bá n̄ dúpé, tí e sì nigbàgbó? Allaahu sì jé Olùdúpé, Olúní-imò jùlo.

148. Allaahu kò ní ifé sí ariwo pípa pèlúu àwọn ɔrò búburú àyàfi ení tí wón bá se àbòsí fún. Allaahu sì jé Olùgbórò jùlo, Olúní-imò jùlo.

149. Bí èyin bá se oore ní àshéhàn, tábí e sé e ní ikòkò, tábí e se àmójukúrò níbi iwà búburú, dákúdájú Allaahu jé Olùmójukúrò, Olùkápá jùlo (lórí ohun gbogbo).

150. Dákúdájú àwọn tí wón se àìgbàgbó sì Allaahu àti àwọn òjíséé Rè, tí wón n̄ fée se ipinyà láarín Allaahu àti àwọn òjíséé Rè, tí wón sì n̄ wí pé: A gba apákan gbó (nínú un àwọn òjíséé), àwa sì se àìgbàgbó sì apákan, tí wón sì n̄ wá ònà kan láarín méjéejì.

151. Àwọn wònyen gan-an ni olùṣàìgbà (Allaahu) gbó gidi; A sì ti pèsè iyà tí n̄ kó àbùkù bá èniyàn de àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó.

152. Sùgbón àwọn tí wón gba Allaahu gbó àti àwọn òjíséé Rè, tí wón kò sì se ipinyà láarin ení kankan níñú un wón, àwọn wònyen ni (Allaahu) yóò fún ní èsan an wón, Allaahu sì jé Aláforíji jùlo, Aláànú jùlo.

153. Àwọn oní Ìwé-Mímó yóò bëèrè lówóqó rẹ pé kí o jé kí ìwé kán sò kalè fún wón látí sánmò; wón ti bi Muusaa ní èyí tí ó tóbí jù bẹ́ lọ. Wón wí pé: Fi Allaahu hàn wá lójukorójú. Èdun-àràá sì kòlù wón nítorí àbòsíi wón. Léyìn náà, wón tún mú ọmọ màálù ní olúwaa wón léyìn tí àwọn àlàyé ɔró ti wáá bá wón, sibésibé A se àmójukúrò fún wón nípaa iyéen, A sì fún Muusaa ní agbára tí ó hàn gbangba.

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ
وَأَخْلَصُوا دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ
وَسَوْفَ يُؤْتَ إِلَهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٧﴾
يَفْعُلُ اللَّهُ بِعَدَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَإِمْتُمْ وَكَانَ
الَّهُ شَاكِرًا عَلَيْمًا ﴿١٦٨﴾ لَا تُحِبُّ اللَّهُ الْجَهَرَ
بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَنْ ظُلِمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا
عَلِيهِمَا ﴿١٦٩﴾ إِنْ تُبَدِّلُوا خَيْرًا أَوْ تَخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا
عَنْ سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوا قَدِيرًا إِنَّ
الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيَرِيدُونَ أَنْ
يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِعَضٍ
وَنَكُفُرُ بِعَضٍ وَيَرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَلِكَ
سَيِّلاً ﴿١٧٠﴾ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًا
وَأَعْتَدَنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُهِينًا ﴿١٧١﴾ وَالَّذِينَ
ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ
أُولَئِكَ سَوْفَ يُؤْتَيْهِمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١٧٢﴾ يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَبِ أَنْ تُنْزِلَ
عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَى أَكْبَرَ
مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهَرًا فَأَخَذَتْهُمْ
الصَّاعِقةُ بِطُلْمِهِمْ ثُمَّ أَخْنَذُوا أَعْجَلَ مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَتْهُمُ الْبِيْنَتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ وَأَتَيْنَا
مُوسَى سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٧٣﴾

154. A sì gbé òkè ínlá ga sókèe wọn nítoríi àdéhùn un wọn. A sò fún wọn pé: È wọ ẹnu un ònà náà pèlúu ìtéribá. A sì tún pàṣé fún wọn pé: È má ẹ kólu òfin tí ó ròmò ojó Àbáméta. A sì tún gba àdéhùn tí ó nípòn láti òdòò wọn.

155. Nítoríi yíyé àdéhùn àti ìṣàigbàgbóò wọn sí àwọn àmìi Allaahu, àti pípa tí wọn pa àwọn òjíṣé látó, àti òròò wọn tí wòn wí pé: Òkàn-an wa le. Béè kó, Allaahu ti fi òdídí dí ọkàn-an wọn nítorí ìṣàigba (Allaahu) gbóò wọn. Wọn kò sì ní gbàgbó àyàfi díé nínú un wọn.

156. Àti nítorí ìṣàigba (Allaahu) gbóò wọn àti òrò (ẹnu un) wọn nípaa Maryamu tí ó jé iró ñlá.

157. Àti òròò wọn (tí wòn wí pé) dákúdájú àwa pa Al-Masiihu Hiisaa ọmọo Maryamu òjíṣéé Allaahu, béké sì ni wọn kò pà á, béké sì ni wọn kò kàn án mó àgbélébùú, sùgbón (Allaahu) jé kí ó rí béké lójúu wọn ni. Dákúdájú àwọn tí wòn yapa ẹnu nípaa rè wà lórí iyéméji nípaa rè. Wọn kò ní imò (àmòdájú) nípaa rè àyàfi itélé iméfòó, béké sì ni wọn kò pa á pèlúu idánilójú.

158. Béké kó, Allaahu gbé e ga sí òdòò araa Rè, Allaahu sì jé Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

159. Kò sì ní sí enì kan nínú un àwọn oní Ìwé-Mímó àyàfi kí ó gbà á gbó sítwájúu kí ó tóó kú, tí ó bá sì di ojó ìgbénde (òun Hiisaa) yóò jé elérii tí yóò takò wọn.

160. Nítorí àbòsi tí àwọn elésin-in Juu se, Àwa ẹ se ohun dáradára lèèwò fún wọn èyí tí ó tí jé ètò fún wọn téle àti nítorí idíwó tí wòn ní se lópòlòpò ìgbà láti ẹ wọn èníyàn lórí kúrò lójú ònàa Allaahu.

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمْ الْطُّورَ بِمِيَثَقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمْ أَدْخُلُوا
آبَابَ سُجْدَةً وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي السَّبَبَتِ
وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيَثَاقًا غَلِيلًا ﴿١٥٦﴾ فِيمَا نَقْضُهُمْ
مِيَثَقَهُمْ وَكُفَّرُهُمْ بِغَايَتِ اللَّهِ وَقَاتَلُهُمُ الْأَنْيَاءَ
بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُهُمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ طَبَعَ اللَّهُ عَلَيْهَا
بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٧﴾ وَبِكُفْرِهِمْ
وَقَوْلُهُمْ عَلَى مَرِيمَ هُنَّنَا عَظِيمًا ﴿١٥٨﴾ وَقَوْلُهُمْ
إِنَّا قَاتَلْنَا مُسَيْحَ عِيسَى ابْنَ مَرِيمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا
قَاتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ هُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ
أَخْتَلُفُوا فِيهِ لِفِي شَكٍّ مِنْهُ مَا هُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ
إِلَّا اِتَّبَاعُ الظَّنِّ وَمَا قَاتَلُوهُ يَقِيْنًا ﴿١٥٩﴾ بَلْ رَفَعَهُ
الَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٦٠﴾ وَإِنْ مِنْ
أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ
الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٦١﴾ فَبِطُلْمِرِ مِنْ
الَّذِينَ هَادُوا حَرَمْنَا عَلَيْهِمْ طَبِيبَتٍ أَحْلَتْ لَهُمْ
وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ﴿١٦٢﴾

161. Ati gbígbà tí wón ní gba owó-èlé eyí tí (Allaahu) ti kó gbígbàa rè fún wón, ati jíjé tí wón ní jé dúkiá àwọn èniyàn lónà ibajé. A sì ti pèsè iyà eléta-eléro sílè de àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó nínú un wón.

162. Sùgbón àwọn tí wón ní imò ijnlè nínú un wón ati àwọn olùgba (Allaahu) gbó tí wón ní igbàgbó sí ohun tí (Allaahu) sò kalè fún e, ati eyí tí (Ó) ti sò kalè shíwájúù rẹ, ati àwọn olùkírun, ati àwọn olùyó sáká, ati àwọn olùgba Allaahu gbó, ati ojó ikeyin, àwọn wónyen ni A n bò wáá san èsan kan tí ó tóbí fún.

163. Dájúdájú Áwa ni A se isípayá fún e gége bí A tí se se isípayá fún Nuuhu ati àwọn òjíshé tí wón wá léyìn rẹ. Bákán náà ni A se isípayá fún Ibraahíimu ati Ismaahíilu ati Is-haaku ati Yahkuubu ati àwọn àrómodómọ wón, ati Hiisaa ati Ayuubu ati Yuunusu ati Haaruunu ati Sulaimaanu, A sì fún Daawuudu ní Sabuuru.

164. Ati àwọn òjíshé tí A sò itàn wón fún e nísiwájú, ati àwọn òjíshé tí A kò sò itàn wón fún e, ati pé Allaahu bá Muusaa sòrò ní òrò gan-an.

165. Àwọn òjíshé náà jé oníróó-ìdùnnú ati olùše-ikilò, kí ó má baà sí àwíjare kankan fún àwọn èniyàn lódòọ Allaahu léyìn tí àwọn òjíshé náà ti jíshé. Allaahu sì jé Abiyì jùlo, Ojògbón jùlo.

166. Sùgbón Allaahu ní jérií sí ohun tí Ó sò kalè fún e, Ó sò ó kalè pèlúu imò Rè, àwọn máláíkà náà sì ní jérií sí i. Allaahu sì tító ní Èlérií.

167. Dájúdájú àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó tí won sì şé àwọn èniyàn lórí kúrò ní ojú ònà Allaahu, wón ti şinà ní şinà tí ó jinà.

وَأَخْذِهِمُ الْرِّبَوْا وَقَدْ هُوَا عَنْهُ وَأَكْلَهُمْ أَمْوَالَ
النَّاسِ بِالْبَطْلِ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَفَرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿٣١﴾ لَكِنِ الرَّسُخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ
وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ
قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الْرَّكْوَةَ
وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُّتِيهِمْ
أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٢﴾ إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا
أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّنَ مِنْ بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا
إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَأَيُوبَ وَيُونُسَ وَهَرُونَ
وَسُلَيْمَانَ وَأَتَيْنَا دَاؤِدَ زُبُورًا ﴿٣٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ
قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلٍ وَرُسُلًا لَمْ
نَقْصُصْنَاهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا
رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لَغَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا
حَكِيمًا ﴿٣٤﴾ لَكِنِ اللَّهُ يَشْهُدُ بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ
أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ وَالْمَلَائِكَةُ يَشْهُدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ
شَهِيدًا ﴿٣٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿٣٦﴾

168. Dájúdájú àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó tí wón tún şe àbòsí, Allaahu kò níi foríjì won, kò sì níi fi wón mònà.

169. Àyàfi ojú ònà (ináa) Jahannamu, ibè ni wón yóò wà gbére, iyen sì jé ohun tí ó rorùn fún Allaahu (látí şe).

170. Èyin èniyàn, òjísé ti wáá bá yín pélúu òdodo láti ọdò Olúwa yín, kí e gba (Allaahu) gbó ni yóò jé oore fún yín. Tí e bá sì şe àìgbàgbó, dájúdájú ti Allaahu ni gbogbo ohun tí ó wà ní àwọn sánmó atí ilé, Allaahu sì jé Olùní-imò jùlo, Ojògbón jùlo.

171. Èyin oní Ìwé-Mímó (Juu àti Kirisiteni), e má şe tayo énu un àálà nípaa èsin-in yín, e sì má şe sọ nñkan kan nípaa Allaahu àyàfi èyi tí ó bá jé òdodo. Dájúdájú Masiihu Hiisaa omogó Maryamu jé òjísé Allaahu atí ọròqó Rè tí Ó sọ sí Maryamu atí èmí láti ọdòq Rè. Nítorí náà, e gba Allaahu gbó atí àwọn òjísé Rè, e má şe sọ wí pé méta (ni Olórun). Kí e sıwó (nípaa sısqo bẹ́) ni yóò jé oore fún yín. Dájúdájú Allaahu ni Olùjósinfún kan şoso. Ó mó tayo kí Ó bímo, ti Rè ni gbogbo ohun tí ó wà ní àwọn sánmó atí ilé, Allaahu sì tó ní Olùgbáralé.

172. Masiihu kò níi kàá sì nñkan àbùkù láláé láti jé erúsìn fún Allaahu, bẹ́ náà ni àwọn màláíkà tí wón súnmó Allaahu. Eni keni tí ó bá kàá sì nñkan àbùkù láti jósìn fún Un (Allaahu), tí ó sì tún ní şe igbérage, láipé (Allaahu) yóò kò gbogboo wón jọ sì ọdò ara Rè.

173. Şùgbón àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì tún şe àwọn isé rere, (Allaahu) yóò fún wón ní ęsan wón ní èkúnréré, yóò sì tún şe àlékún olàa Rè fún won. Şùgbón àwọn tí wón kàá sì nñkan àbùkù, tí wón tún şe igbérage, yóò jé wón ní iyà éléta-eléro, wón kò sì ní rí olùgbówó kan tàbí olùrànlówó fún araa wón léyin-in Allaahu.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنْ اللَّهُ لِيغْفِرَ لَهُمْ
وَلَا لِهِدِيهِمْ طَرِيقًا ﴿١٧﴾ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ
خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٨﴾
يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الرَّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ
رَّبِّكُمْ فَعَامِنُوا حَيْرًا لَّكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ مَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيًّا حَكِيمًا
يَأَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوْ فِي دِينِكُمْ وَلَا
تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى
ابْنُ مَرْيَمَ رَسُولُ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ الَّتِي
مَرْيَمَ وَرُوحُ مِنْهُ فَعَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا
تَقُولُوا ثَلَثَةٌ أَنْتُهُوا حَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ
وَحْدَهُ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ وَلَدٌ مُّنْكَرٌ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا
لَّنْ يَسْتَكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا
لِّهِ وَلَا الْمَلِئَكَةُ الْمُقْرَبُونَ وَمَنْ يَسْتَكِفُ عَنْ
عِبَادَتِهِ وَيَسْتَكِفُ بِرٌّ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَيْهِ جَمِيعًا
فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلَحَاتِ
فَيُؤْفَيُهُمْ أُجُورَهُمْ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَمَا
الَّذِينَ آسَتَنَكُفُوا وَآسَتَكَبَرُوا فَيُعَذَّبُهُمْ عَذَابًا
أَعِيمًا وَلَا تَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا
نَصِيرًا ﴿١٩﴾

174. Èyin èniyàn, èrí (àwíjáre) ti dé wá bá yín láti ọdò Olúwaa yín, A sì sọ ìmólè tí ó hàn gbangba kalé fún yín.

175. Ní ti àwọn tí wón gba Allaahu gbó tí wón sì dì Í mú şinşin, láipé yóò jé kí wón rí àánú àti ọláá Rè gbà, yóò sì fí wón mònà tí ó tó sí ọdò araa Rè.

176. Wón yóò bèrè ilànà òfin lówóò rẹ. Sọ (fún wón) pé: Allaahu là yín lóye nípaa eni tí ó kú tí kò ní ọbí méjéejì àti ọmọ. Tí àrákùnrin kan bá kú, tí kò fí ọmọ sílè àyàfi arábìnrin kan, idají ni tí rè nínú un ohun tí ó (òkú) bá fí sílè. Tí ó bá jé pé arákùnrin ni ó gbèyin, òun sì ni yóò jé gbogbo ogún-un rẹ, tí obìnrin náà kò bá bímo. Bí wón bá sì jé arábìnrin méjì, ipín méjì nínú un ipín méta nínú un ohun tí ó bá fí sílè ni yóò jé tí àwọn méjéejì. Tí wón bá sì jé arákùnrin àtí arábìnrin, ọkùnrin kan yóò máa gba irú ipín obìnrin méjì. Allaahu ní se àlàyé fun un yín kí e máa báà şinà, Allaahu sì ni Olùní-ìmò gbogbo nñkan jùlo.

SUURATUL MAA'IDATI (5)

Ó sò kalé ní Madinah.

Aáyàa rẹ jé ọgófà (120)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.
1. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e máa mú àwọn àdéhùn-un (yín) şe. Áwọn ेran-òsin jé ètò fún yín (láti jé), àyàfi ohun tí wón tí sọ fún yín, lái rúfin ọdè nígbà tí e ní se iséé Hájjì àti Umrah lówó. Dájúdájú Allaahu ní dájó bí Ó ti şe fé.

يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُم بُرَهَنٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَأَنْزَلْنَا
إِلَيْكُمْ نُورًا مُّبِينًا ﴿١﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
بِاللَّهِ وَأَعْتَصُمُوا بِهِ فَسَيُدْخَلُهُمْ فِي رَحْمَةِ مِنْهُ
وَفَضْلِ رَبِّهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا
يَسْتَفْتُونَكَ قُلْ أَللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنْ
أَمْرُوا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَمَّا أَخْتُ فَلَاهَا نِصْفُ
مَا تَرَكَ وَهُوَ يَرِثُهَا إِنْ لَمْ يَكُنْ هَا وَلَدٌ فَإِنْ كَاتَتَا
أَنْتَيْنِ فَلَاهُمَا الْثُلَاثَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً
رِجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِ الْأَنْتَيْنِ يُبَيِّنُ
اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢﴾

سورة المائدة

مدنية وأياتها عشرون ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَوْفُوا بِالْعُهُودِ إِذْ حَلَّتْ
لَكُمْ بِهِمَةُ الْأَنْعَمِ إِلَّا مَا يُتَّلَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحْلَّ
الصَّيْدِ وَأَنْتُمْ حُرُومٌ إِنَّ اللَّهَ تَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿٣﴾

2. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se rúfin nípaa àwọn àmii Allaahu àti oṣù abiyì náà, àti àwọn ẹran ijósìn, àti àwọn tí wón se lóṣóqó àti àwọn tí wón wá idáàbòbò lo sí Ilé Abiyì (Kàhábà), tí wón ní wá olá láti ọdò Olúwaa wón àti iyónú un (Rè). Nígbà tí e bá sì bóra sílē, nígbà náà e máa dẹ odé. E má si se jékí ikóríra àwọn ènìyàn kan tí wón dí yín lónà láti dé Al-Masjidul-Haraam mú yín dá ẹsé, kí e má báà kojá ẹnu un ààlà. E sì máa se irànłowó fúnra yín lórí ẹsé rere àti ipayàa Allaahu, e má sì se ran araa yín lówó lórí ẹsé dídá àti kíkojá ẹnu un ààlà. E sì páyàa Allaahu, dájúdájú Allaahu le koko ní ijẹníníyà.

3. (Allaahu) se é ní èewò fún yín (jíjé) ẹran tí ó kú fúnraa rè àti ejé (dídi) àti ẹran elédé àti èyí tí wón pa lâikò dá orúko Allaahu síi àti èyí tí wón ló lórùn pa, àti èyí tí wón lù pa, àti èyí tí ó jábó láti okè gíga tí ó sì kú, àti èyí tí ó kàn pa, àti èyí tí ẹrankò jé kú, àyàfi èyí tí e fi ọwó araa yín pa (dúnbú), àti èyí tí wón fi bọ ḍorisà àti èyí tí wón fi ọfà pín (nígbà ti wón mu aje); àwọn wònyen jé ìwàkiwà. Lóníi yií, àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó ti sọ irètí nù nípaa ẹsin-in yín, nítorí náà e má se bérùu wón, e bérùu Mi. Lóníi yií, Mo se ẹsin-in yín ní pípé fún yín, Mo tún se àṣepé idéraà Mi fún yín, Mo sì tún yónú sí Islaamu ní ẹsin fún yín. Sùgbón ẹni tí ìnira ebi bá dé bá tí kíí se pé ó fée rú òfin (Allaahu), nígbà náà, dájúdájú Allaahu ni Aláforiji jùlò, Aláànú jùlò.

4. Wón yóò bi é léèrè nípaa ohun tí ó jé ẹtò fún wón. Wí pé: Gbogbo ohun tí ó dára ni ó jé ẹtò fún yín àti ohun tí eyé àti ajá odé tí e ti kó lékòqó nínú un ohun tí Allaahu fi mò yín bá pa ní oko odé. E je nínú un ohun tí wón bá gbá mú fún yín, kí e sì dá orúkọ Allaahu lé wón lórí (kí e tóó jé wón) kí e sì páyàa Allaahu, dájúdájú Allaahu yára nípaa iṣirò síše.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمَّا مُؤْمِنُوا لَا تُحِلُّوا شَعِيرَ اللَّهِ وَلَا أَشْهَرُ
الْحَرَامَ وَلَا أَهْدِيَ وَلَا أَقْلَتِيدُ وَلَا آمِينَ أَبْيَتَ
الْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا
حَلَّتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا تُجْرِمَنَّكُمْ شَنَقًا فَوْمٌ أَنْ
صَدُوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا
وَتَعَاوَنُوا عَلَى الْبَرِّ وَالْتَّقْوَىٰ وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى
الْإِثْمِ وَالْعُدُوْنَ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ﴿١﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ
الْخِنْزِيرِ وَمَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ
وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّاطِحةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ
إِلَّا مَا دَكَيْتُمْ وَمَا ذُبْحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ
تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَمِ ذَلِكُمْ فِسْقُ الْيَوْمِ يَبِسَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِن دِينِكُمْ فَلَا تَخْشُوْهُمْ وَأَحْسَنُونَ
الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينِكُمْ وَأَقْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي
وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْمَصَةٍ غَيْرِ مُتَجَاهِنٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٢﴾ يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أَحِلَّ لَهُمْ قُلْ أَحِلَّ
لَكُمُ الْطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلِمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ
تُعَمِّلُوْهُنَّ مَا عَلِمْتُمُ اللَّهُ فَكُلُّوْ مَا أَمْسَكْنَ
عَلَيْكُمْ وَآذْكُرُوا أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣﴾

5. Lóníi yií, gbogbo ohun tí ó dára di ètó fún yín, oúnje àwọn oní Íwé-Mímó náà di ètó fún yín, bẹè náà ni oúnje ti yín di ètó fún wọn; àti àwọn obìnrin oníwà rere nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó àti àwọn obìnrin oníwà rere nínú un àwọn tí (Allaahu) ti fún ní Íwé-Mímó síwájúu yín, tí e bá ti fún wọn ní owó-iyàwó (Sàdaàkí) wọn (wón jé ètó fún yín) láti fé wọn ní iyàwó yàtò sí àgbèrè síše tàbí yàn wòn ní òré (àlè). Èni kéni tí ó bá sì kò, tí kò bá gba (Allaahu) gbó, işé èni náà ti bàjé, yóò sì wà nínú un àwọn èni-òfò ní ojó ikeyin.

6. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí e bá se tán láti kírun, kí e wé ojúu yín àti àwọn ọwóyó yín tití dé igúnpá, kí e sì (fi omi) pa oríí yín, kí e sì wé ẹsèyé yín tití dé kókósé méjéejì. Tí ègbin (janaba) bá wà ní araa yín, e wé araa yín mó. Tí e bá jé aláisàn tàbí e wà lórí irin àjò tàbí ọkan nínú un yín dé láti ààyè igbònsè, tàbí e bá àwọn obìnrin lò pò tí e kò sì rí omi, nígbà náà e se àlùwàlá Tayammumu lórí ibítí ó mó, e fi pa ojúu yín àti ọwóyó yín. Allaahu kò fé láti kó ìnira bá yín, sùgbón Ó ní fé láti fò yín mó àti láti se àṣepé ìdèraa Rè fún yín, kí e lè mää dúpé.

7. Kí e sì se ìrántí ìdèraa Allaahu tí Ó se fún yín àti àdéhùn-un Rè tí Ó bá yín se nígbà tí e wí pé: A gbó, á sì gbà. Kí e sì páyàa Allaahu, dákúdájú Allaahu ni Olùní-ìmò jùlò nípaa nñkan tí ó wà nínú un igbáàyàa (yín).

8. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e dúró şinşin lójú ọnàa Allaahu kí e sì mää jé olùjérií pélúu déédéé. E má se jé kí ikòríra àwọn èniyàn kan mú yín şài se dógbadógbà. E se dógbadógbà (nítorí pé) síše bẹè ló súnmó ipayà Allaahu jùlò. E sì páyàa Allaahu. Dákúdájú Allaahu ni Olùníiró jùlò nípaa ohun tí e n şe.

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الْتَّبَيِّنُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أَوْتُوا
الْكِتَابَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ
وَالْحَصَنَتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْحَصَنَتُ مِنَ
الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا أَتَيْتُمُوهُنَّ
أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَفِّحِينَ وَلَا مُتَخَذِّلِي
أَخْدَانِ وَمَنْ يَكُفُّرُ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبَطَ عَمَلَهُ
وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٦﴾
الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قَمْتُمْ إِلَى الْصَّلَاةِ فَاغْسِلُوْا
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوْا
رِءُوفُوسُكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ
جُنَاحًا فَاطَّهِرُوْا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ
جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَابِطِ أَوْ لَمْسَتُمُ الْنِسَاءَ
فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوْا صَعِيدًا طَيْبًا فَامْسَحُوْا
بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيْكُمْ مِنْهُ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ
عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلِكُنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرُكُمْ وَلِيُتِيمَ
نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٧﴾
وَأَذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيشَقَهُ الَّذِي
وَأَثْقَكُمْ بِهِ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الْصُّدُورِ ﴿٨﴾
الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا قَوَّيْمِيْتَ اللَّهُ شَهِدَأَهَ
بِالْقِسْطِ وَلَا يَجْرِمَنَكُمْ شَنَآنُ قَوْمٍ عَلَى أَلَّا
تَعْدِلُوْا أَعْدِلُوْا هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ
إِنَّ اللَّهَ حَبِّرُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩﴾

9. Allaahu se àdéhùn fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì tún se àwọn isé rere pé àforíjì wà fún won atí èsan tí ó tóbì.

10. Àti pé àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó tí wón pe àwọn àmii Wa ní iró, àwọn wònyen ni èrò (ináá) Jahiimu.

11. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e se irántí idéra tí Allaahu se fún yín nígbà tí àwọn èniyàn kán gbèrò láti na ọwó ijàa wọn sí yín, Ó sì ká ọwó wọn kò fún yín, e sì páyàa Allaahu, Allaahu sì ni kí àwọn olùgba (Allaahu) gbó gbékèlé.

12. Allaahu sì ti gba àdéhùn àwọn ọmọ Israa'iilu, A sì gbé àwọn asíwájú méjìlìàá dide nínú un wọn. Allaahu sì wí pé: Dájúdájú Èmi wà pèlúu yín, bí e bá ní kírun déédé tí e sì ní yọ sàká, tí e sì gba àwọn ọjisẹé Mi gbó tí e sì ní se irànlowó fún won, tí e sì ní yá Allaahu ní nñkan tí ó dára, dájúdájú Èmi yóò mójukúrò níbi àwọn àiṣedéédéé yín, Èmi yóò sì fi yín sínú un àwọn ọgbà-ìdéra (alijanna) tí àwọn odò ní sàn nísàlèé wọn. Sùgbón eni tí ó bá sàigba (Allaahu) gbó nínú un yín léyìn iyen tí sònù kúrò lójú ọnà tàràrà.

13. Sùgbón nítorí pé wón yé àdéhùn-un won, A şebi lé wọn. A sì sọ ọkàn-an won di líle. Wón sì ní yí àwọn ọrò (Allaahu) padà kúrò ní àwọn ààyèè wọn. Wón sì gbàgbé apákan nínú un ohun tí A se isítii rẹ fún won. Iwọ kò sì níí yé rí iwàa jàmbá láti ọdò wọn àyàfi díè nínú un wọn, nítorí náà, se àmójukúrò fún won kí ó sì se àforíjì, dájúdájú Allaahu nífẹé sí àwọn olùserere.

14. Àti láti ọdò wón yé àdéhùn un wón wí pé: Kirisitèni ni wá. A gba àdéhùn un wón, sùgbón wón gbàgbé apákan nínú un ohun tí A se isítii rẹ fún won, nítorí náà A dá ọtá atí ikóríra sí àárín wón tití di ojó igbénde. Allaahu sì ní bò wá fún wón ní iró nípaa nñkan tí wón ní se.

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَبُوا بِيَايَتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَاحِيمِ
يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ هُمْ قَوْمٌ أَن يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ فَكَفَّ
أَيْدِيهِمْ عَنْكُمْ وَأَنْقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلَ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيقَاتِنَّ
إِسْرَائِيلَ وَبَعَثَنَا مِنْهُمْ آثَنَى عَشَرَ نَبِيًّا وَقَالَ اللَّهُ
إِنِّي مَعَكُمْ لِئَنْ أَقْمَتُمُ الْصَّلَاةَ وَأَتَيْتُمْ
الْزَكَوَةَ وَأَمْنَتُمُ بِرُسُلِي وَعَزَّزْتُمُوهُمْ وَأَفَرَضْتُمْ
اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا لَا كَفَرَنَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ
وَلَا دُخْلَنَّكُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ
فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ
السَّبِيلِ ﴿٣﴾ فَبِمَا تَنْقِضُهُمْ مِيقَاتُهُمْ لَعَنَّهُمْ
وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَسِيَّةً تُحَرَّفُونَ الْكَلَمَ عَنْ
مَوَاضِعِهِ وَنَسُوا حَظًا مَمَّا دُكَرُوا بِهِ وَلَا تَرَالُ
تَطَلُّعُ عَلَى خَائِبَةِ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَاعْفُ
عَنْهُمْ وَاصْفُحْ إِنَّ اللَّهَ سَخِيفُ الْمُحْسِنِينَ
وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَى أَخْذَنَا
مِيقَاتُهُمْ فَنَسُوا حَظًا مَمَّا دُكَرُوا بِهِ فَأَغْرَيْنَا
بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ
وَسَوْفَ يُنَتَّهُمُ اللَّهُ بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ

15. Èyin oní Ìwé-Mímó (Juu atí Kirisiteni), òjíséé Wa ti wáá bá yín tí ó ní se àlàyé fún yín nípaa òpòlòpò nñkan tí ẹ fi ní pamó nínú un Ìwé-Mímó (yín), ó sì ní mójú-kúrò nínú un òpòlòpò. Ìmólè àti Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) tí ó yanjú ti dé wáá báa yín láti ọdòo Allaahu.

16. Allaahu ní fií (Al-Kur'aanu) tó àwọn tí wón bá télé iyónú un Rè sí àwọn ojú ònà àláafia. Ó sì ní mú wón kúrò láti inú àwọn òkùnkùn lọ sí inú ìmólè pèlúu àṣe Rè, Ó sì ní tó wón sí ònà kan tí ó tó.

17. Wón ti şàigba (Allaahu) gbó, àwọn tí wón wí pé: Dájúdájú Allaahu ni Masiihu omó Maryamu. Wí pé: Taani ó ní ikápá lórí nñkan kan lódòo Allaahu tí Ó bá féé pa Masiihu omó Maryamu àti iyáa rẹ run àti àwọn tí wón wà lórí ilé pátápátá? Ti Allaahu sì ni ijøba àwọn sánmò àti ilé àti nñkan tí ó wà láàrín àwọn méjéèjì. (Allaahu) A mágá se èdá ohun tí Ó bá fé, Allaahu sì ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

18. Àwọn Juu àti Kirisiteni wí pé: Áwa ni omóo Allaahu àti àyànfée Rè. Wí pé: Nítoríi kíni Ó se ní je yín ní iyà èséé yín? Béè kó, èniyàn ni yín (èdá kan) nínú un nñkan tí Ó dá. Ó ní se àforijì fún ení tí Ó bá fé, Ó sì ní fi iyà je ení tí Ó bá fé. Ti Allaahu sì ni ijøba àwọn sánmò àti ilé àti nñkan tí ó wà láàrín àwọn méjéèjì, ọdòo Rè sì ni ibùsérísi (gbogbo nñkan).

19. Èyin oní Ìwé-Mímó, òjíséé Wa tí dé wáá bá yín tí ó ní se àlàyé fún yín léyìn ìgbà tí A kò rán àwọn òjíséé si yín, ki ẹ má báà wí pé: Oniròó-ídúnnú kan àti olùkìlò kan kò wá bá wa. Oniròó-ídúnnú àti olùkìlò tí wáá bá yín. Allaahu sì ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

يَأَهْلَ الْكِتَبِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ
لَكُمْ كَثِيرًا مِمَّا كُنْتُمْ تُحْفَوْنَ مِنَ
الْكِتَبِ وَيَعْقُوا عَنْ كَثِيرٍ قَدْ جَاءَكُمْ
مِنْ أَنَّ اللَّهَ نُورٌ وَكِتَبٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ يَهْدِي
بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبْلَ السَّلَمِ
وَيُخْرِجُهُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ
وَيَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٦﴾ لَقَدْ كَفَرَ
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ قُلْ
فَمَنْ يَمْلِكُ مِنْ أَنَّ اللَّهَ شَيْءًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهَلِّكَ
الْمَسِيحَ أَبْنَى مَرْيَمَ وَأَمَّهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ﴿١٧﴾ وَلَلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
بَيْنَهُمَا تَحْكُمُ مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْتُوْأُ اللَّهَ
وَأَحَبُّهُمْ قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ
بَشَرٌ مِمَّنْ خَلَقَ يَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ
يَشَاءُ ﴿١٨﴾ وَلَلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ﴿١٩﴾ يَأَهْلَ الْكِتَبِ قَدْ جَاءَكُمْ
رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا
مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ
وَنَذِيرٌ ﴿٢٠﴾ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

20. Àti pé nígbà tí Muusaa sọ fún àwọn èniyàn-an rẹ pé: Èyín èniyàn mi, ẹ réntí idèra Allaahu tí Ó ẹ fún yín nígbà tí Ó yan àwọn ànnábi láarín yín, tí Ó tún ẹ yín ní ọba, Ó sì fún yín ní nnkan tí kò fún èni kan nínú un àwọn àgbáyé.

21. Èyin èniyàn-an mi, ẹ wọ inú un ilè mímọ èyí tí Allaahu pa láṣe fún yín, ẹ má sì se padà séyìn ki ẹ má báà padà di èni-òfò.

22. Wón wí pé: ìwoò Muusaa, dákúdájú àwọn èniyàn ajeninípá kàn wà nínú un rẹ, láéláé àwa kò lè wọ inú un rẹ tití wọn yóò fi jáde kúrò níbè; bí wón bá tí jáde kúrò níbè, àwa yóò wò ó.

23. Àwọn òkùnrin méji nínú un èni tí ní bérù, tí Allaahu ẹ fún wí pé: E gba ènu un ònà wólé tò wón, bí ẹ bá sì wò ó, dákúdájú èyin yóò borí; àti pé Allaahu ni kí ẹ máa gbékèlé bi ẹ bá jé olúgba (Allaahu) gbó.

24. Wón wí pé: Ìwoò Muusaa, láéláé àwa kò níi wọ inú un rẹ lópin igbà tí wón bá wà níbè. Nítorí náà, lọ, ìwo àti Olúwaa rẹ, ki èyin méjéèjì bá wọn jà, dákúdájú àwa ní ti wa yóò jókòó sibi.

25. Ó (Muusaa) wí pé: Olúwaa mi, dákúdájú èmi kò ni ikápá lórí èni kan tayo araà mi àti arákùnrin-in mi, nítorí náà, ẹ ipínŷà láarín wa àti àwọn oníwàkiwà èniyàn.

26. Ó (Allaahu) wí pé: Dákúdájú ibè di èewò fún won fún ogójì odún, won yóò maa rìn káàkiri lórí ilé. Nítorí náà má ẹ banújé nítorí àwọn oníwàkiwà èniyàn.

27. Kí o sì ka iròyìn àwọn ọmo Adamu méji fún wọn pèlúu òdodo, nígbà tí wón ẹ itoré láti fi súnmọ Allaahu, Ó gba tí èni kan nínú un àwọn méjéèjì, kò sì gba tí èni kejì. Ó wí pé: Pípa ni èmi yóò pa é. Ó (èni kejì) sì wí pé: Allaahu à maa gba (ore) àwọn olùpáyàa (Rè).

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُمْ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيْكُمْ أَنْبِيَاءً وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا وَأَنْتُمْ كُمْ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنْ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ يَقُولُمْ أَدْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَنَقْلِبُوا حَسِيرِينَ ﴿٢﴾ قَالُوا يَلْمُوسَى إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَارِينَ وَإِنَّ لَنْ نَدْخُلُهَا حَتَّىٰ سَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنْ تَخْرُجُوا مِنْهَا فَإِنَّا دَخْلُونَ ﴿٣﴾ قَالَ رَجُلٌ مِنْ الَّذِينَ تَخَافُونَ أَتَعْمَمُ اللَّهُ عَلَيْهِمَا أَدْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَإِنَّكُمْ غَلِبُونَ وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٤﴾ قَالُوا يَلْمُوسَى إِنَّا لَنْ نَدْخُلُهَا أَبَدًا مَا دَامُوا فِيهَا فَادْهَبْ أَنَّ وَرَبُّكَ فَقَبِيلًا إِنَّا هُنَّا قَعِدُونَ ﴿٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَأَخِي فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ﴿٦﴾ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتَمَهُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ﴿٧﴾ وَاتَّلَ عَلَيْهِمْ نَبَأً أَنَّنِي أَدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَبَا قُرْبَانًا فَتُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقْبَلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا يَتَقْبَلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٨﴾

28. Bi iwø bá na ọwóò rę sí mi láti pa mí, èmi kò níí na ọwóò mi sí ẹ láti pa é; dákúdájú èmi n̄ bérùu Allaahu Olúwaa àwon àgbáyé.

29. Dákúdájú èmi n̄ fę pé kí o ru ẹṣè mi àti ẹṣè tì rę nítorí kí o lè jé ọkan nínú un àwon èrò inà àti pé iyen sì ni ẹsan àwọn alábòsí..

30. Èmíí rę sì daríi rę pé kí ó pa ọmo-iyáà rę, o sì pa á, o sì di ọkan nínú un àwọn eni-òfò.

31. Allaahu sì gbé kannakánná kan dìde tí n̄ gbé ilè láti fihàn án bi yóò şe bo ihòòhò ọmo-iyáà rę (láti sìn ín); Ó wí pé: Háá! ó máá şe láraà mi o, şe èmi kò wáá lágbara láti şe bii kannakánná yíí ni, ki èmi ná sì bo ihòòhò ọmo-iyáà mi? O sì wáá padà di eni tí n̄ kábáámò.

32. Nítorí èyí ni A şe şe é lófin fún àwọn ọmo Israa'iilu pé dákúdájú eni kení tí ó bá pa èniyàn kan láikò déşé ipàniyàn tàbí pé ó hùwà ibájé kan lórí ilè, ó dà gégé bí eni tí ó pa gbogbo èniyàn pátápátá. Béè náà ni eni tí ó bá gba èmí kan là dàbí eni tí ó gba èmíi gbogbo èniyàn là pátápátá. Awọn ọjíṣé Wa tí dé wáá bá won pèlúu àwọn àlàyé, léyin náà dákúdájú ọpòlopò nínú un won jé aláṣejù lórí ilè.

33. Dákúdájú ẹsan àwọn tí won n̄ gbógun tí Allaahu àti ọjíṣé Rè, tí won sì n̄ sa agbára láti şe ibájé lórí ilè ni pé kí won pa won, tàbí kí won kàn won mó àgbélèbùú, tàbí kí won gé won ní ọwó àti ẹṣè ní òdikejì araa won (ipasípayo), tàbí kí won lé won kúrò ní ilú. Iyen jé idójutí fún won ní ayé, iyà tí ó tóbi sì wá fún won ni ọrun.

34. Àyafí àwọn tí won bá ronúpiwàdà shíwájúu ki ẹ toló lo agbára lé won lóri, kí ẹ sì mò pé dákúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlò, Aláànú jùlò.

إِنْ بَسَطَ إِلَيَّ يَدَكَ لِتُقْتَلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ
يَدِي إِلَيْكَ لِأُقْتَلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ
الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوأْ بِإِثْمِي وَإِثْمَكَ
فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاؤُ
الظَّالَمِينَ ﴿٢﴾ فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ
فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٣﴾ فَبَعَثَ اللَّهُ
غُرَابًا يَبْحَثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيهِ كَيْفَ يُورِي
سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يَوْمَيْلَى أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ
هَذَا الْغَرَابِ فَأُولَئِرَى سَوْءَةَ أَخِيهِ فَأَصْبَحَ مِنَ
النَّذِيْمِينَ ﴿٤﴾ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي
إِسْرَائِيلَ أَنَّهُمْ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادَ
فِي الْأَرْضِ فَكَانُوا قَاتِلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ
أَحْيَاهَا فَكَانُوا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ
جَاءَهُمْ رُسُلُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعْدَ
ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٥﴾ إِنَّمَا جَزَاؤُ
الَّذِينَ تُحَارِبُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ
فَسَادًا أَنْ يُقْتَلُوا أَوْ يُصْلَبُوا أَوْ تُقْطَعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْأَرْضِ
ذَلِكَ لَهُمْ حِزْبٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ
أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

رَحِيمٌ ﴿٧﴾

35. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu, kí e sì wá ònà láti dé òdòo Rè, ki e sí gbìyànju sí ojú ònàa Rè kí e baà le jèrè.

36. Dájúdájú àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, bí ó bá se pé gbogbo nñkan tí ó wà lórí ilè pátápátá jé ti wón àti irúu rè miíràn láti fí gba araa wón là kúrò níbi iyà ojó igbénde, (Allaahu) kò níi gbà á lówóo won; tí won sì ni iyà éléta-eléro.

37. Wón yóò fé láti jáde kúrò nínú un iná náà, béké sì ni wón kò le jáde kúrò nínú un rè; ti wón ni iyàa gbére.

38. Àti pé olè-okùnrin àti olè-obìnrin, e gé ọwó àwọn méjéejí, kí ó jé èsan fún isé tí wón se, (èyí jé) àrígobón láti òdòo Allaahu. Allaahu sì ni Abiyì jùlo, Ojògobón jùlo.

39. Ení ti ó bá ronúpìwàdà léyìn tí ó se àbòsí ti ó sì se àtúnse, dájúdájú Allaahu yóò gba irònúpìwàdàa rè. Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjí jùlo, Aláànú jùlo.

40. Ìwó kò mó pé Allaahu ló ni ikápá (ijoba) àwọn sánmà àti ilè ni? Ó mágá ní jé ení tí Ó bá fé ní iyà, Ó sì mágá ní se àforíjí fún ení tí Ó bá fé. Allaahu sì ni Olùkápá jùlo lórí ohun gbogbo.

41. Ìwó òjíṣé, má se jé kí àwọn ení tí ní yára ló sibi iṣàigba (Allaahu) gbó bà é nínú jé, nínú un àwọn tí wón ní fi énu un wón wí pé: Àwa gba (Allaahu) gbó. Béké sì ni ọkàn-an wón kò gbàgbó. O wà lára àwọn Juu tí wón jé olùtéti sí iró, wón ní gbó òrò àwọn éniyàn míràn, wón kò sì wá sí òdòo rẹ. Wón mágá ní yí àwọn òrò padà kúrò ní ààyèe wón. Wón ní wí pé: Bi wón bá fún yín ní èyí, e gbà á, bí wón kò bá sì fún yín, e şóra. Ení tí Allaahu bá sì féé dánwò, ìwó kò lè rí agbára kankan se fún un lódòo Allaahu. Irú àwọn ènìyàn wònyen ni Allaahu kò fé láti fó ọkàn-an wón mó. Idójuti wà fún wón ni ayé, iyà ti ó tóbi sì wà fún wón ní ọrun.

يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ إِمَانُوا أَتَقْوَاهُ اللَّهُ وَأَبْتَغُوا إِلَيْهِ
الْأُولَيَا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿٢٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْاْنَ
لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ حَمِيعًا وَمِثْلُهُ مَعَهُ رِيْفَتُهُمْ
بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَا تُقْبَلُ مِنْهُمْ وَهُمْ
عَذَابِ الْيَمِّ ﴿٢٧﴾ يُرِيدُونَ أَنْ يَخْرُجُوا مِنَ
النَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجٍ مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ
مُقِيمٌ ﴿٢٨﴾ وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوهُ أَيْدِيهِمَا
جَزَاءً بِمَا كَسَبَ نَكَلًا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
فَمَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ
اللَّهَ يَتُوبُ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٩﴾ أَلْمَ
تَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾ * يَتَّبِعُهَا الرَّسُولُ لَا
يَخْرُجُنَّكَ الَّذِينَ يُسَرِّعُونَ فِي الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ
قَالُوا إِنَّا إِمَانًا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوبُهُمْ وَمِنَ
الَّذِينَ هَادُوا سَمَعُونَ لِكَذِبِ سَمَاعُونَ
لِقَوْمٍ ءَاخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ تُخَرِّفُونَ الْكَلَمَ مِنْ
بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنَّا أُوتِيْتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ
وَإِنَّ لَمْ تُؤْتَهُ فَأَحَدُرُوا وَمَنْ يُرِدُ اللَّهُ فِتَنَهُ فَلَنْ
تَمْلِكَ لَهُ مِنْ إِنَّ اللَّهَ شَيْئًا أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ
يُرِدِ اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرَ قُلُوبُهُمْ هُمْ فِي الْدُّنْيَا خَرَّىٌ
وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٣١﴾

42. Awon ni olüteti sí iró nígbà gbogbo, wón sì ní je èewò, nitorí náà tí wón bá wáá bá e, se idájóo láarín wón, tábí kí o kúrò lódòo wón. Tí o bá kúrò lódòo wón, wón kò le se ipalára kankan fún e. Tí o bá sì féé se idájó, se idájó láarín wón pélúu déédéé. Dájúdájú Allaahu féràn àwọn olùše-déédé.

43. Ati pé báwo ní wón se fé kí o se idájó fún wón nígbà tí Taoraatu wà lódòo wón tí idájóo Allaahu sì wà nínú un rè. Léyìn iyen, wón séri padà. Ati pé àwọn wònyen kí í se olùgba (Allaahu) gbó.

44. Dájúdájú A sọ Taoraatu kalè; itósónà ati ìmólè sì wà nínú un rè. Àwọn annabi tí wón gbà fún Allaahu ní se idájó pélúu rè fún àwọn élésin-ín Juu. Awon àlùfáà wón àgbà ati àwọn amòfin wón, (náà ní se idájó pélúu rè) nitorí pé wón fún wón ní Iwé-Mímó láti ọdòo Allaahu pé kí wón máa só o; àwọn náà si jérií sí i. E má se bérù àwọn èniyàn, Èmi (Allaahu) ni kí e bérù. E kò sì gbodò pàárò àwọn àmì (òfin) Mi pélú owó pójokú. Ati pé àwọn tí kò bá se idájó pélúu ohun tí Allaahu sọ kalè, àwọn wònyen ni olùsàigba (Allaahu) gbó.

45. A sì se é lófin nínú un rè lé wón lóri pé eni tí ó bá pa èniyàn kan, e pa òun náà; eni tí ó bá fó ojú èniyàn, e fó ti rè náà, eni tí ó bá gé imú èniyàn, e gé ti rè náà, eni tí ó bá ré èniyàn ní etí, e ré ti rè náà, eni tí ó bá ká eyín èniyàn, e ká ti rè náà, eni tí ó bá dá ogbé sí èniyàn lára, e gba èsan, eni tí ó bá fi se sàràà (lái kò gba èsan) yóò jé itanràn fún un. Ati pé àwọn tí kò bá se idájó pélúu ohun tí Allaahu sọ kalè, àwọn wònyen ni alábòsi.

سَمَعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ
جَاءُوكَ فَاَحْكُمْ بَيْنَهُمْ اًوْ اَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ
تُعَرِّضْ عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرُوكَ شَيْئاً وَإِنْ حَكَمْتَ
فَاَحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
وَكَيْفَ تُحِكِّمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا
حُكْمُ اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّكَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا
أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ
فِيهَا هُدًى وَنُورٌ تَحْكُمُ بِهَا الْمَبْيُونَ الَّذِينَ
أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
آسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا عَلَيْهِ شُهَدَاءَ
فَلَا تَخْشُوْا النَّاسَ وَاحْشَوْنَ وَلَا تَشْرُوْا بِعَيْتِي
شَمَنَا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ تَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ
هُمُ الْكَفَرُونَ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ الْنَّفْسَ
بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ
وَالْأَذْنَ بِالْأَذْنِ وَالسِّنَ بِالسِّنِ وَالْجُرُوحَ
قِصَاصٌ فَمَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَارَةً لَهُ
وَمَنْ لَمْ تَحْكُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّالِمُونَ

46. A sì jé kí Hiisaa ọmqo Maryamu fi esè lé orípa ònàa wọn, tí ó ní jérri sí ohun ti ó wá síwájúu rẹ nínú un Taoraatu; A sì fún un ní Injiilu, itósónà àti imólè wà nínú un rẹ tí ó ní jérri si ohun tí o wá síwájúu rẹ nínú un Taoraatu, ó si tún jé itósónà àti ịsítí fún àwọn olùpáyàa Allaahu.

47. Àti pé kí àwọn oni Injiilu maa şe idájó pèlúu ohun ti Allaahu sò kalè sinú un rẹ. Awọn ẹni tí kò bá sì şe idájó pèlúu ohun ti Allaahu sò kalè, àwọn wònyen ni oníwàkiwà (aláigboràn).

48. A sì so Iwé-Mímó (Al-Kur'aanu) kalè fun e pèlúu òdodo, olùmúni mò ohun tí ó jé òdodo nínú un àwọn Iwe-Mímó ti ó ti wà síwájúù rẹ, ó si tún jé olùşo lórí rẹ, nítorí náà maa dájó láarin wọn pèlúu ohun tí Allaahu sò kalè, má sì şe télé ifé-inú un wọn tí yóò mú e kúrò nídií òdodo ti ó wáá bá e. Olukúlukùu yín ni A ti fún ní òfin ti rẹ àti ilànà èsin-in rẹ. Bí ó bá şe pé Allaahu fé ni, ibá şe yín ní ijọ kan şoso. Sùgbón ki O le dán yín wò nípaa ohun tí Ó fún yín. Nítorí náà e yára maa şe rere. Òdòọ Allaahu ni ibùpadàsíi gbogboo yín pátápátá, yóò sì fún yín ni iró nípaa ohun ti e ní yapa ẹnu sí.

49. Kí o sì maa şe idájó láarin wọn pèlúu ohun tí Allaahu sò kalè. Má şe télé ifé-inú un wọn, şóra fún wọn kí wọn má baà kó idàamú bá e lórí apákan nínú un ohun tí Allaahu sò kalè fún e. Tí wòn bá pèyìndà, kí ó mó pé Allaahu fé jé wòn ní iyà nítorí apákan èşẹ̀ wòn ni, àti pé dájúdájú púpò nínú un àwọn èníyàn-an ni wòn jé oníwàkiwà (aláigboràn).

50. Sé idájó igbà àìmòkan (kí Islaamu tóó dé) ni wòn ní fé bí? Àti pé taani ẹni tí ó dára ju Allaahu lò nínú un idájó shíse fún àwọn èníyàn ti wòn ní àmòdájú?

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ ءَاشِرِهِم بِعِيسَى اُبْنَ مَرِيمَ مُصَدِّقاً
لِمَا بَيْنَ يَدِيهِ مِنَ الْتَّوْرَةِ وَءَاتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ
هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدِيهِ مِنَ الْتَّوْرَةِ
وَهُدًى وَمَوَعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿٦١﴾ وَلِيَحُكُمَ أَهْلُ
الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ تَحُكُمْ بِمَا
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ ﴿٦٢﴾
وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَبَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقاً لِمَا
بَيْنَ يَدِيهِ مِنَ الْكِتَبِ وَمُهَمِّمَنَا عَلَيْهِ
فَاحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ جَعْلَنَا
مِنْكُمْ شَرْعَةً وَمِنْهَا حَاجَةً وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ لَيَبْلُوْكُمْ فِي مَا ءَاتَنَاكُمْ
فَاسْتَقِرُواْ الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَيِّنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَحْتَلِفُونَ ﴿٦٣﴾ وَإِنْ
أَحْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ
وَأَحْدَدْهُمْ أَنْ يَفْتَنُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
إِلَيْكَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُ أَنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ
بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ لَفَسِقُونَ
أَفَحُكُمُ الْجَاهِلِيَّةَ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنْ مِنَ
الَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٦٤﴾

51. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se mú àwọn Juu àti Kirisitèni ní olùgbòwó, apákan wón jé olùgbòwó apákan, eni keni tí ó bá mú wón ni olùgbòwó nínú un yín, dájúdájú eni náà ti di araa wón. Dájúdájú Allaahu kò níí fi àwọn alábòsí mònà.

52. Ìwò yóò rí àwọn tí àmòdi wà ni ọkàn-an wón tí wón yóò mágá sáré ló si ọdòọ wón, wón yóò mágá wí pé: Àwá n bérù kí iyípadà iga'bá sí aburú má báà bá wá; ó lè jé pé Allaahu yóò mágá iségún wá tábí àṣe láti ọdòọ Rè tí wón yóò di olùkábabámò lórí ohun tí wón fi pamó sínú un ọkan-an wón.

53. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó sì ní wí pé: Njé àwọn wònyí kó ni wón fi Allaahu búra tókàn-tókàn pé dájúdájú àwọn wà pèlúu yín? Iṣéé wón ti bàjé, wón sì di eni òfò.

54. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, eni tí ó bá fi èsin-in rè sílè nínú un yín, Allaahu yóò mágá àwọn èniyàn mǐràn wá tí yóò féràn-an wón, tí àwọn náà yóò féràn-an Rè, wón yóò mágá se jéejé pèlúu àwọn olùgbá (Allaahu) gbó, wón yóò sì le koko mó àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó, wón yóò mágá sapá sí ojú ònà ti Allaahu, wón kò sì níí bérùu éébú abúni. Ìyen ni ọláá Allaahu, A mágá fún eni tí ó bá wù U. Allaahu sì ni Olùgbàayè-oore, Olùnì-imò jùlo.

55. Dájúdájú olùgbòwó yín ni Allaahu àti òjíséé Rè àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó; àwọn tí wón ní kírun tí wón sì ní yọ sàká, àwọn sì ni ní rùkúhù.

56. Eni tí ó bá fi Allaahu àti òjíséé Rè àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó se òré olùdáàbòbò (kí eni náà mò pé) dájúdájú ijøo Allaahu àwọn ni olùborí.

* يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَخْدُوا إِلَيْهِمْ وَالنَّصَرَى أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أُولَاءِ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَهَّمُ مِنْكُمْ فَإِنَّهُ مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٦﴾ فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَرِّعُونَ فِيهِمْ يَقُولُونَ خَشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَآءِرَةٌ فَعَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصَبِّحُوا عَلَىٰ مَا أَسْرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ نَدِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَهْؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَانِهِمْ إِنَّهُمْ لَعَكُمْ حِبَطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَاصْبَحُوا حَسِيرِينَ ﴿٤٨﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا مَنْ يَرْتَدَ مِنْكُمْ عَنِ دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِيَ اللَّهُ بِقَوْمٍ تُحِبُّهُمْ وَتُحِبُّونَهُمْ أَذْلَلُهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّهُ عَلَى الْكَافِرِينَ سُجْنَهُدُونَ فِي سَيِّلِ اللَّهِ وَلَا تَحَافُونَ لَوْمَةً لَا يَمِرُ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلَيْهِ إِنَّمَا وَلِيُكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوةَ وَهُمْ رَاكِعُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَنْ يَنْوَلَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ الْغَلِيلُونَ ﴿٥٠﴾

57. Eyiñ tí e gba (Allaahu) gbó, e má se ní olùgbòwó nínú un àwọn tí wón ní fi èsin-in yín se yèyé àti eré nínú un àwọn tí (Allaahu) fún ní Íwé-Mímó shíwájúu yín àti àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó, kí e sì páyàa Allaahu tí e bá jé olùgbà (Allaahu) gbó.

58. Nígbà tí e bá sì ní pe ipè sibi irun kíkí, wón yóò mú u ní nñkan yèyé àti eré, iyen rí béké nítorí pé wón jé eni tí kò se làákàyè.

59. Wí pé: Èyin oní Íwé-Mímó (élésin-in Juu àti Kirisiteni), sé èyin ní dá èbi fún wa nítorí pé a gba Allaahu gbó àti nñkan tí Allaahu sò kalè fún wa àti nñkan tí (Ó) sò kalè ní ìṣaájú? Béké sì ni dákúdájú òpòlòpò nínú un yín jé oníwàkiwà.

60. Wí pé: Njé mo lè fún yín ní iró èsan tí ó burú jù yen lo lódòọ Allaahu? Ìyen ni eni tí Allaahu sèbi lé lórí tí Ó tún bínú sí i, Ó sò nínú un wón di òbò àti elédè, àti eni tí ó ní sin àwọn òrìṣà, àwọn wònyen ni ipòo wón burú jùlò, wón sì sònù jùlò kúrò lójú ònà tààrà.

61. Nígbà tí wón bá wáá bá yín wón á wí pé: Àwá gba (Allaahu) gbó. Béké ni wón wòlé (wáá bá yín) pèlúu ìṣaìgba (Allaahu) gbó, wón sì jáde pèlúu rè. Allaahu sì ni Ó ní ìmò jùlò nípaa ohun ti wón ní fi pamó.

62. Íwò yóò rí púpò nínú un wón tí yóò mágá sáré lo sí ibi èṣé àti titayò àálà (òfin Allaahu), àti jíje tí wón ní jé owó-èrú. Dákúdájú aburú ni ohun tí wón ní se níṣé.

63. Kí bá dára kí àwọn àlùfáàa wón àti àwọn amòfin wón lé wón kúrò nídí òrò èṣé àti owó-èrú gbígbà. Dákúdájú aburú ni ohun tí wón ní se níṣé

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَخَذُوا الَّذِينَ أَخْنَدُوا
دِيْنَكُمْ هُرُوا وَلَعِبًا مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارُ أُولَيَاءٌ وَآتَقُوا اللَّهَ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الْصَّلَاةِ أَخْنَدُوهَا
هُرُوا وَلَعِبًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٧﴾
قُلْ يَأَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَنْقِمُونَ مِنَ إِلَّا أَنْ ءَامَنَّا
بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ
فَسِقُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ هَلْ أَنْتُبُوكُمْ بِشَرِّ مِنْ ذَلِكَ
مَثُوبَةً عِنْدَ اللَّهِ مَنْ لَعَنَهُ اللَّهُ وَغَضِبَ عَلَيْهِ
وَجَعَلَ مِنْهُمُ الْقِرَدَةَ وَالْحَنَّازِيرَ وَعَبَدَ الظَّغُوتَ
أُوْتَيْكَ شَرًّا مَكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٤٩﴾
وَإِذَا جَاءُوكُمْ قَالُوا إِنَّا وَقَدْ دَخَلْنَا بِالْكُفْرِ وَهُمْ
قَدْ حَرَجُوا بِهِ ﴿٥٠﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ
وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يُسْرِعُونَ فِي الْإِثْمِ
وَالْعَدُونَ وَأَكْلِهِمُ الْسُّحْنَتَ لَيْسَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٥١﴾ لَوْلَا يَنْهَا مُرَبِّيُوْتَ وَالْأَحْبَارُ
عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ الْسُّحْنَتَ لَيْسَ مَا
كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٥٢﴾

64. Àwọn Juu wí pé: Qwóqo Allaahu wà ní dídi. Qwóqo wọn ló wà ní dídi, (Allaahu) tí sébi lé wọn lórí ohun tí wón ní sọ. Béè kó, qwóqo Rè méjéejì wà ní tité sile, A maa ní tóre bí Ó bá se fé. Ohun tí Ó sò kalè fún e láti ọdò Olúwaa rẹ mú kí ọpòlopò wọn túbò lékún nínú un àgbéré (øyajú) àti àigba (Allaahu) gbó. Àwá sì dá òtá àti ikórira sí àárín-in wọn tití di ojó ibgénde. Igbayiówù tí wón bá dá iná ogun, Allaahu á sì pa á, wón sì ní gbiyànjú láti se ibajé lórí ile, béè sì nii Allaahu kò ní ifé sí àwọn obilejé.

65. Ibá se pé àwọn oní Ìwé-Mímó (elésin-ín Juu àti Kirisiteni) gba (Allaahu) gbó ni, ti wón sì páyàa Allaahu, Àwa ibá mójukúrò níbi àwọn àìṣedéédé wọn, Àwa ibá sì fi wón wọ àwọn ọgbà idèra (àlójánnà).

66. Tí ó bá jé pé dákúdájú wón dúró ti Taoraatu àti Injiilu àti ohun tí ó sò kalè fún wón láti ọdò Olúwaa wọn, wọn ibá maa jéun láti òkèe wọn àti láti abé esèè wọn. Awọn ijo kán wà nínú un wọn tí wọn kò se àṣejù, béè sì ni púpò nínú un wọn, aburú ni isé tí wón ní se.

67. Ìwo ọjíṣé, jíṣé ohun tí wón sò kalè fún e láti ọdò Olúwaa rẹ dé òpin, tí o kò bá se bẹè, ó kò i tí i jíṣé tí Ó rán e dé òpin niyen. Allaahu yóò dá ààbò bò é lódò àwọn ènìyàn. Dákúdájú Allaahu kò níi fi ònà mọ àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó ènìyàn.

68. Wí pé: Èyin oní Ìwé-Mímó, e kò sí lórí ònà tààrà àyàfí tí e bá télé Taoraatu àti Injiilu àti ohun tí wón sò kalè fún yín láti ọdò Olúwaa yín. Ohun tí wón sò kalè fún e (Al-Kur'aanu) láti ọdò Olúwaa rẹ yóò mú ọpòlopò wọn túbò lékún nínú un àgbéré (øyajú) àti àigba (Allaahu) gbó. Nitorí náà má se banújé nitorí àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó ènìyàn.

وَقَالَتِ الْمُهَاجِرُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلْتُ أَيْدِيهِمْ وَلَعِنُوا
بِهَا قَالُوا بَلَّ يَدَاهُ مَيْسُوْطَانٌ يُنِفِّقُ كَيْفَ يَشَاءُ
وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رِّبَكَ
طُغِيَّنَا وَكُفَّرَا وَالْقَيْنَا بِيَهُمْ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا لِّلْحَرَبِ
أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسِّعُونَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا وَاللَّهُ لَا
تُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿١﴾ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ
ءَامُونَ وَاتَّقُوا لَكَفَرَنَا عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَا دُخُلُنَّهُمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٢﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا
الْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ مِّنْ رِّبَّهُمْ
لَا كَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ مِّنْهُمْ
أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَاءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٣﴾
* يَتَأَمَّلُهَا الرَّسُولُ يَلْعَنُ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ رِّبَكَ
وَإِنَّ لَمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغَتِ رِسَالَتُهُ وَاللَّهُ
يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْكَفَرِينَ ﴿٤﴾ قُلْ يَتَأَمَّلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى
شَيْءٍ حَتَّىٰ تُقْيِمُوا الْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلَ
إِلَيْكُمْ مِّنْ رِّبِّكُمْ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ مَا أَنْزَلَ
إِلَيْكَ مِنْ رِّبَكَ طُغِيَّنَا وَكُفَّرَا فَلَا تَأْمَلْ عَلَى
الْقَوْمِ الْكَفَرِينَ ﴿٥﴾

69. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó àti àwọn Juu àti àwọn Sabianu ati àwọn Kirisiteni, eni kéni ti ó bá gba Allaahu gbó àti ojó ikeyìn ti ó sì şe işe rere, kò sí iføyà fún wón, bẹè ni wón kò sí níi banújé.

70. Àwa ti gba àdéhùn àwọn omo Israa'iilu, A sì rán àwọn òjíşé sí wón. Nígbà kígbà tí òjíşé kan bá wáá bá wón pélú ohun tí ọkàn-an wón kò fé, wón ní pe apákan wón ni òpùrò, wón sì ní pa àwọn miíràn nínú un wón.

71. Àti pé wón rò wí pé kò nii sí ìdààmú fún wón, wón fójú wón sì dití, léyin náà Allaahu gba irònúpiwàdàa wón, léyin náà òpòlopò nínú un wón tún fójú, wón sì tún dití. Allaahu sì ni Olùríran jùlò nípaa ohun tí wón ní şe.

72. Dájúdájú àwọn tí wón ní wí pé Allaahu ni Masiihu ọmọ Maryamu ti şe àigba (Allaahu) gbó. Masiihu gaan sì wí pé: Èyin ọmọ Israa'iilu, e máa sin Allaahu, Olúwaà mi àti Olúwaà yín. Dájúdájú eni kéni ti ó bá ní da nñkan miíràn pò mó Allaahu, Allaahu ti şe ọgbà-ìdéra (alijanna) ní èèwò fún eni náà; iná sì ni ibùgbée rè; kò sì nii sí alárànşe kan fún àwọn alábòsí.

73. Àwọn tí wón wí pé Allaahu ni eni ikéta nínú un àwọn méta (Olórun méta), wón ti şàìgbà (Allaahu) gbó. Kò sí Olujósinfún miíràn yàtò sí Olujósifún kan şoso (Allaahu), tí wón kò bá yéé şo isokúsó tí wón ní şo, àwọn tí wón şàìgbà (Allaahu) gbó nínú un wón yóò jẹ iyà eléta-eléro.

74. Sé kò yé kí wón ronúpiwàdà lò sì ọdò Allaahu kí wón sì tòrò idáríji lódò Allaahu sì ni Aláforíji jùlò, Aláànú jùlò.

إِنَّ الَّذِينَ ءامَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِرُونَ
وَالنَّصَارَى مَنْ ءامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ تَحْزَنُونَ
لَقَدْ أَخْدَنَا مِيقَاتٍ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلَنَا
إِلَيْهِمْ رُسُلًا كُلَّا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى
أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ
وَحَسِبُوا أَلَا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ
تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ
وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا يَعْمَلُونَ لَقَدْ كَفَرَ
الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ
وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَائِيلَ أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي
وَرَبِّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكُ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ
الْجَنَّةَ وَمَأْوَاهُ النَّارُ وَمَا لِلظَّلَمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ
لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ
ثَلَاثَةٍ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا
عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمْسَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ
وَيَسْتَغْفِرُونَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ

75. Masiihu ọmoo Maryamu kò jé nnkan kan bíkòṣe òjisé. Opolopò àwọn òjisé ló ti sìwájúu rè. Iyaa rè sì jé olódodo, àwọn méjéejì maa n jé oúnje. Wò ó bí A ti n se àlàyé àwọn àmii náà fún wọn, léyìn náà tún wò ó bí wón ti tún n se kò èyin si i.

76. Wí pé: Sé èyin n fé latí maa sin nnkan miirán yátò si Allaahu ni, ohun tí kò le kó ipalára bá yín tábí ki ó se yín ni oore? Oun Allaahu sì ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

77. Wí pé: Èyin oni Íwé-Mímó, e má se kojá enu un ààlà nípaa èsin-in yín lónà àisótító; e má se télé ifé-inú un àwọn ti wón ti sonù sáajú, wón sì ti si opolopò lónà, àwọn náà sì ti sonù kúrò lójú ònà tààrà.

78. Wón sébi lórí àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó nínú un àwọn ọmọ Israa'iilu latí ori ahón Daawuudu àti Hiisaa ọmọ Maryamu. Íyén rí béké nítorí àigbóràn wón, àti pé wón maa n tayo enu un ààlà (òfin Allaahu).

79. Wón kì i kò fúnraa wón láti sìwó nínú un aburú tí wón n se; ohun tí wón maa n se níse ma burú o.

80. Íwo yóò rí púpò nínú un wón tí yóò mú àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó ní olùgbówó; aburú ni ohun tí èmíi won tì sìwájú fún wón, nítorí náà Allaahu binú sí wón, àti pé nínú un ìyà ni wón yóò wà gbére.

81. Tí ó bá jé pé wón gba Allaahu gbó àti Annabi (Muhammadu) àti ohun ti (Allaahu) sò kalé fún un ni, wón kò ní mú wón ní olùgbówó, sùgbón púpò nínú un wón ni oníwàkiwà (aláigbóràn).

82. Íwo yóò rí i wí pé àwọn tí òtá-šísee wón yóò le koko mó àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ni àwọn Juu àti àwọn tí wón n da nnkan pò mó Allaahu. Íwo yóò si tún rí i pé àwọn tí yóò súnmó àwọn tí wón ní igbágbowé pélúu ifé ni àwọn tí wón n wí pé àwa ni Kirisiteni. Íyen rí béké nítorí pé dájúdájú àwọn àlùfáa wà nínú un wón àti àwọn tí wón yònda araa wón fún èsin nikan (láikò níyáwó), àti pé dájúdájú wón kì í se ígbééraga.

مَا الْمَسِيحُ أَبْرَقَ مَرِيمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَّتْ مِنْ
قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَتْ يَأْكُلَانِ
أَطْعَامَ أَنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمْ آئِيَتِ ثُمَّ
أَنْظُرْ أَنَّى يُؤْفَكُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ
دُوْبِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا
وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾ قُلْ يَأْهُلَ
الْكِتَابِ لَا تَغْلُوْ فِي دِينِكُمْ غَيْرُ الْحَقِّ وَلَا
تَتَبَعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلَّوْ مِنْ قَبْلُ وَأَضَلُّوا
كَثِيرًا وَضَلَّوْ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٢٧﴾ لَعْنَ
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى لِسَانِ
دَاؤِدَ وَعِيسَى أَبْنَ مَرِيمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا
وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٢٨﴾ كَانُوا لَا
يَتَنَاهُونَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِسَ مَا
كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٢٩﴾ تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ
يَتَوَلَّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِسَ مَا قَدَّمَتْ هُمْ
أَنفُسُهُمْ أَن سَخْطَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ
خَلَدُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ
وَالنَّبِيِّ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِ مَا أَتَخْذُوهُمْ أُولَيَاءَ
وَلِكُنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٣١﴾ لَتَجِدَنَّ
أَشَدَّ النَّاسِ عَدَوَةً لِلَّذِينَ ءامَنُوا أَلِيهِودَ
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةً
لِلَّذِينَ ءامَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصْرَى ذَلِكَ
بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا
يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٢﴾

83. Àti pé nígbà tí wón bá gbó ohun tí (Allaahu) sò kalè fún òjisé náà (Muhammadu), iwo yóò rí ojuu wón tí yóò máa da omi nítorí ohun tí wón ti mó ní òtitó. Wón á máa wí pé Olúwaa wa, àwá gba (Allaahu) gbó, nítorí náà, kó (orúkóqo) wa pò mó ti àwọn tí wón jérií (sí òdodo).

84. Àti pé kílódé tí àwa kò fi níí gba Allaahu gbó àti òdodo tí ó ti wáá bá wa? Àwá sì n rankàn pé Olúwaa wa yóò mú wa wó (ogbà-idéra) pélúu ijo awọn éni-rere.

85. Allaahu sì fi àwọn ogbà-idéra (alijanna) èyi ti àwọn òdò n şan ní isálẹẹ wón san wón lésan nítorí ohun tí wón n so. Inú un rè ni wón yóò wá gbére. Ìyen sì ni èsan fún àwọn olùše rere.

86. Àwọn tí wón sì şàigba (Allaahu) gbó tí wón sì pe àwọn àmii Wa ní iró, àwọn wònyen ni èrò (iná) Jahiimu.

87. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se se léewò àwọn ohun dáradára tí Allaahu se létóqó fún yín, e kò si gbodò tayo énu un ààlà. Dájúdájú Allaahu kò férán àwọn olùtayó énu un ààlà.

88. Kí e sì máa je ohun tí ó je ètó tí ó sì dára nínú un ohun ti Allaahu se ní ijé-imu fún yín. Kí e sì páyàa Allaahu Éni tí e ní igbàgbó sí.

89. Allaahu kò níí je yín níyà nípaa àironújinlé (tàbí àímòómò) nínú un àwọn ibúra yín, şùgbón yóò je yín níyà fún ibúra tí e finúfédò se. Ìtanràn rè ni bíbó tálákà mewáá yó pélúu oúnje tí ó wá ní iwoñtúnwònsì nínú un irú oúnje tí e ní fún àwọn èniyàn-an yín je, tàbí kí e fún wón láşo, tàbí kí e sò érú kan di ọmọ. Şùgbón éni tí kò bá rí (nnkan tí yóò fi se é), kí ó gba àawè ojó méta. Ìyen ni itánràn ibúraa yín nígbà tí e bá ti búra, kí e sì máa mú ibúraa yín se. Báyén ni Allaahu ti ní se àlàyé àwọn àmii Rè kí e le máa dúpé.

وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ رَسُولُنَا أَعْيَّهُمْ
تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ
يُقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّا فَكَثَرْنَا مَعَ الشَّهِيدِينَ
وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ
وَنَطَمَعُ أَنْ يُدْخِلَنَا مَرْبَنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
فَأَثَبْتُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا حَنِيتِ تَحْرِي مِنَ
تَحْتِهَا الْأَنَهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ
الْمُحَسِّنِينَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا
بِمَا يَأْتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَاحِيمِ
الَّذِينَ إِنَّمَاءُوا لَا تُحْرِمُوا طَيْبَتِ مَا أَحَلَ اللَّهُ لَكُمْ
وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا تُحِبُ الْمُعْتَدِينَ
وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلَ طَيْبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ لَا يُؤَاخِذُكُمْ
الَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكُنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا
عَدَّتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَرُتُهُ إِطْعَامُ عَشَرَةِ
مَسَكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِكُمْ أَوْ
كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَرَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ
وَأَحْفَظُوا أَيْمَانِكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ إِيمَانَهُ
لَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ

90. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, dajúdájú ótí àti téte-títa àti òrìṣà-bíbò, àti fifi ọfà pín nñkan, ègbin ni wọn, isé èṣù sì ni, nítorí náà e jínnà sí wọn kí e baà le jèrè.

91. Dajúdájú èṣù ní gbérò láti dá òtá àti ikórira sílè láàrin-in yín nípaa ótí àti téte-títa, àti kí ó sérii yín kúrò níbi irántii Allaahu àti irun kíkí. Njé kò yé kí e síwó bí?

92. E sì télé ti Allaahu, kí e sì télé ti òjísé náà, kí e sì şóra. Sùgbón tí e ba pèyindá, kí e mò wípé èyí tí ó şe òranyàn fún òjíséé Wa ní pe kí ó jísé dé òpin tí o fi ojú hàn.

93. Kò sì èşé fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn isé rere nípaa ohun tí wón ti jé níwòn ighbà tí wón bá ti ní páyàa (Allaahu) tí wón tún gba (Allaahu) gbó, tí wón tún ní se àwọn isé rere, léyin náà, tí wón ní páyàa (Allaahu), tí wón tún gba (Allaahu) gbó, tí wón tún ní páyàa (Allaahu), tí wón tún ní se rere, Allaahu sì féràn àwọn olùşerere.

94. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, dajúdájú Allaahu yóò dán yin wò pèlúu nñkan kan nípaa ọdè dídè, àwọn nñkan tí ọwóyó yín àti ọkòyó yín yóò máa pa, kí Allaahu le mò ení tí ní bérùu Rè ní ikòkò. Nítorí náà, ení tí ó ba kojá énu un ààlà léyin iyéñ, iyà éléta-eléro wà fún un.

95. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e kò gbodò se ọdè nígbà tí e bá ní se isé Hájjí àti Umrah lówó. Ení tí ó bá mòómò pa nñkan kan nínú un yín, itánràn rè ni irú ohun tí ó pa nínú un àwọn éran ọsìn; àwọn olùşedógbadógbà méjì nínú un yín yóò se idájó lórí irú éran itánràn tí yóò mú dé Káhábà, tàbí kí ó se pàsípààrò (fún itánràn) pèlúu fifún àwọn tálákà ní oúnje, tàbí kí ó gbaàwè dípòò rè, nítorí kí ó báà le tó èsan ishé rè wò. Allaahu tí se àmójúkúrò nínú un ohun tí ó ti kojá. Ení tí ó bá sì tún padà sí idíi rè, Allaahu yóò je é níyà. Allaahu sì ni Abiyi jùlò, Olùgbèṣan.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْحَمْرُ وَالْمَيْسِرُ
وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَمُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَنِ
فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٦﴾ إِنَّمَا يُرِيدُ
الشَّيْطَنُ أَنْ يُوقَعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ فِي
الْحَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ
الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا رَسُولَنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٤٨﴾ لَيْسَ عَلَى
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ فِيمَا
طَعَمُوا إِذَا مَا أَتَقَوْا وَءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
ثُمَّ أَتَقَوْا وَءَامَنُوا ثُمَّ أَتَقَوْا وَأَحَسَنُوا وَاللَّهُ تُحِبُّ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٩﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَيَبْلُو نَكُومُ اللَّهُ
بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَاهُ عَنِ اِيْدِيْكُمْ وَرَمَاحُكُمْ
لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ تَخَافُهُ بِالْغَيْبِ فَمَنِ اعْتَدَى بَعْدَ
ذَلِكَ فَلَكَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٠﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَإِنْتُمْ حُرُومٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ
مُّتَعَمِّدًا فَجَزَاءُ مِثْلٍ مَا قَتَلَ مِنْ النَّعْمِ تَحْكُمُ بِهِ
ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ هَدِيًّا بِلَغَ الْكَعْبَةَ أَوْ كَفَرَةً
طَعَامُ مَسَكِينٍ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيُذُوقَ
وَبَالَّا أَمْرِهِ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ
فَيَتَقَمَّ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو آنِيَقَامِرٍ ﴿٥١﴾

96. A se díde odò àti ohun tí e bá pa níbè lètòpó fún yín láti je, ó jé ipèsè fún yín àti fún àwọn a-rìn-irìn-ajò. A sì se é ni èewò fún yín láti se ọdẹ orí ilè lópin ìgbà tí e bá ní se işe Hájjì àti ti Umrah lówó, kí e sì páyàa Allaahu Èni tí wọn yóò kó yín jọ sí òdòpò Rè.

97. Allaahu se Kàhábà, Ilé Abiyì náà, ní ibùdúró sí se ijòsin fún àwọn èniyàn, àti osù abiyì àti àwọn eran-qré àti àwọn tí A se ọsó fún. Ìyen rí bẹè nítorí kí e lè mò pé dákúdájú Allaahu mò ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ohun tí ó wà lórí ilè, àti pé dákúdájú Allaahu ni Olùní-imò jùlò nípaa gbogbo nñkan.

98. Kí e mò pé dákúdájú Allaahu le koko níbi fifi iyà je èniyàn àti pé dákúdájú Allaahu ni Aláforijì jùlò, Aláanú jùlò.

99. Kò sí ohun tí ó jé ọranyàn fun òjísé náà àyàfi kí ó jé işe dé opin. Allaahu sì mò ohun tí e ní fi hàn àti ohun tí e ní fi pamó.

100. Wí pé: Ohun búburú àti ohun rere, won kí í se bákanáà, bí ó ti lè jé pé ọpòlopò ohun búburú bá jọ e lójú. Nítorí náà e páyàa Allaahu, èyin oní-láákàyè, kí e le jèrè.

101. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se bëèrè nípaa àwọn nñkan (tí ó se wípé) tí Allaahu bá fi wón hàn yín, yóò kó ipalára bá yín, tí e bá ní bëèrè nípaa wón nígbà tí Al-Kur'aanu ní sò kalè, (Allaahu) i bá fi wón hàn yín, Allaahu ti mójukúrò nípaa iyen. Allaahu sì ni Aláforijì jùlò, Olùfaradà jùlò.

102. Awọn èniyàn tí wón shíwájú yin ti bëèrè nípaa nñkan bẹè rí, léyin náà wón di olùṣàgbà (Allaahu) gbó nípaa wón.

أَحِلَّ لَكُمْ صِيدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَعًا لَكُمْ
وَالسَّيَارَةُ وَحُرْمَ عَلَيْكُمْ صِيدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرْمًا
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٣٧﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيمًا لِلنَّاسِ
وَالشَّهْرُ الْحَرَامُ وَالْهُدَى وَالْقَلْيَدَ ذَلِكَ لِتَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٤٧﴾ أَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٨﴾
مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبَدِّونَ
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٤٩﴾ فُلْ لَّا يَسْتَوِي الْخَيْثُ
وَالظَّيْبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَيْثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ
يَنْأُلِي الْأَلْبَبِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٥٠﴾ يَنْأِلُهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدِّ لَكُمْ
تَسْؤُكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ الْقُرْءَانُ تُبَدِّ
لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٥١﴾ قَدْ
سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا

كُفَّارِينَ ﴿٥٢﴾

103. Allaahu kò şe Bahiiratu àti Saaibatu, àti Wasiilatu àti Haamu ni èèwò (àwọn wònyí jé àwọn ẹran ti àwọn kèfèrì yà sótò fún àwọn orişaa wọn ti wón sì ní pón wòn lé), şùgbón àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó ni wòn pa ìró mó Allaahu, àti pé ọpòlopò wòn kií lo làákàyè.

104. Àti pé nígbà tí wòn bá wí fún wòn pé: E wá sí idi ohun ti Allaahu sò kalè àti si ọdò ọjísé náà, wòn á wí pé: Ohun tí á bá àwọn babaa wa lórí rẹ ti tó fún wa. Bí ó ti lè jé pé àwọn babaa wòn kò mó nñkan kan, béké ni won kò sì mó ònà.

105. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, e şo èmí araa yín, eni tí ó ti sònù ko nií lè kó ipalára ba yín nígbà tí e ti mó ònà. Ọdò Allaahu ni gbogboo yín yóò padà sí, yóò si fún yín ní iró nípaa ohun ti e ní se.

106. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí eni kan nínú un yín bá féé kú, ti ó sì ní sọ àsotéle (nípaa ipinnu rẹ), e wá élérii si i, wòn gbodò jé eni méjì ti wòn jé oni dógba-dóbga nínú un yín, tábí àwọn miíràn ti wòn kí í şe araa yín. Ti e bá wà lórí ìrin àjò tí ajálù ikú bá dé sí yín, e dá àwọn méjéejì dúró léyin ìrun, kí àwọn méjéejì sì búra pélú orúkọ Allaahu, ti e bá şe iyéméjì, (ki wòn búra pé): Awa kò nií gba owó èyin kan bi ó ti wù kí ó kere mó láti pàárọ̀ rẹ, bí ó tí lè jé pé ibátan ni, béké sì ni àwa kò nií fi èríí Allaahu pamó, ti á bá şe béké, dákúdákú àwá wà nínú un àwọn eléṣe.

107. Bí ó bá hàn pé àwọn méjéejì dá ẹṣe, nígbà náà kí àwọn méjì miíràn rópòò wòn nínú un àwọn méjì ti akókó ti wòn ti dá ẹṣe si; kí wòn si fi Allaahu búra pé: Èri jjéé ti wa jé ọdodo jù èrí jjéé ti won lọ, àwa kò kójá ẹnu un ààlà, nígbà náà (tí á bá tayo ẹnu un ààlà) dákúdákú àwa yóò wà nínú un àwọn alábòsí.

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ نَحِيرَةٍ وَلَا سَآءِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامِرٌ وَلِكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثُرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسِبْنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَاءَنَا أَوْلَوْ كَانَ ءَابَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٨﴾ يَتَأْمَلُهُمْ الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَضُرُّكُمْ مَنْ ضَلَّ إِذَا آهَتَدَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَيِّنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ يَتَأْمَلُهُمْ الَّذِينَ ءَامَنُوا شَهَدَةً بَيْنَكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ أَثْنَانِ ذَوَّا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ أَخْرَانِ مَنْ غَيْرُكُمْ إِنْ أَسْتُمْ ضَرَّتُمْ فِي الْأَرْضِ فَأَصَبَّتُكُمْ مُصِيبَةً الْمَوْتَ تَحْبِسُونَهُمَا مِنْ بَعْدِ الْصَّلَاةِ فِي قِسْمَيْنِ بِاللَّهِ إِنْ أَرْبَيْتُمْ لَا نَشْرِى بِهِ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَى لَا نَكْتُمْ شَهَدَةَ اللَّهِ إِنَّا إِذَا لَمْنَ الْأَثِمِينَ فَإِنْ عِثْرَ عَلَى أَنَّهُمَا أَسْتَحْقَاقًا إِثْمًا فَأَخْرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنْ الَّذِينَ أَسْتَحْقَ عَلَيْهِمُ الْأَوْلَيْنِ فِي قِسْمَيْنِ بِاللَّهِ لَشَهَدَتُنَا أَحَقُّ مِنْ شَهَدَتِهِمَا وَمَا أَعْتَدَنَا إِنَّا إِذَا لَمْنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

108. Nípaa báyií, yóò şée şe fún àwọn ènìyàn láti máa jèríí gége bí nñkan bá ti rí tàbí ki wón bérù pé àwọn miíràn le waá búra léyìn ibúraa ti wón. E sì páyàa Allaahu, kí e sì máa télé òróò (Rè). Ati pé Allaahu kò nií fi àwọn oníwàkiwà (aláigbóràn) mó ònà.

109. Ní ojó tí Allaahu yóò kó àwọn òjísé jo, yóò sì wí pé: Kíni èsì tí wón fún yín? Wón yóò wí pé: Àwa kò mó, dájúdájú Íre ló mó ohun ti ó pamó jùlo.

110. Nígbà tí Allaahu wí pé: Íwoq Hiisaa omo Maryamu, rántí ikéè Mi lóríí rẹ àti lórí ìyáà rẹ, nígbà tí Mo fún e ní agbára pélúu èmí mímó, ti o ní bá àwọn ènìyàn sòrò láti orí ité (omo opónìlo) àti nígbà tí o di géndé àti nígbà tí Mo kó e ní Íwé-Mímó àti ogbón ijìnlé àti Taoraatu àti Injiilu, àti nígbà tí o fi amò şe ohun tí ó dàbí eyé pélúu àşẹè Mi, léyìn náà o fé atégun sínú un rẹ, ó si di eyé pélúu àşẹè Mi, iwo sì ní wo afójú àti adéte sàn pélúu àşẹè Mi, àti nígbà tí iwo ní jí òkú dìde pélúu àşẹè Mi, àti nígbà tí Mo ká ọwó àwọn omo Israa'iilu kò fún e, nígbà tí iwo dé wáá bá wón pélúu àwọn àmì ti ó hàn, sùgbón àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó nínú un wón wí pé: Èyí kò jé nñkan kan àyàfi idán ti ó hàn gbangba.

111. Àti nígbà tí Mo şe iṣípayá fún àwọn ọmoléyin-in Hiisaa pé: E gbà Mi gbó àti òjísé Mi. Wón wí pé: A gba (Allaahu) gbó, kí o si jèríí pé dájúdájú àwa jé olù-juwó-jusè sílè fún Allaahu (Musulumi).

112. Nígbà tí àwọn ọmo-léyin-in Hiisaa wí pé. Íwoq Hiisaa ọmo Maryamu, ní jé Olúwaa rẹ ní agbára láti sò opón-oúnje kalé fún wa láti sánmò bi? Ó wí pé: E páyàa Allaahu bí èyin bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

ذَلِكَ أَدْنَى أَن يَأْتُوا بِالشَّهَدَةِ عَلَى وَجْهِهَا أَوْ تَخَافُوا أَن تُرَدَّ أَيْمَنُهُمْ وَأَتَقُوا اللَّهَ وَآسَمُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١٨﴾ يَوْمَ تَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْبَتُمْ قَالُوا لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّا أَنَّا عَلَمُ الْغُيُوبَ ﴿١٩﴾ إِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ وَعَلَى وَالدِّيَنِ إِذْ أَيَّدْتُكَ بِرُوحِ الْقُدْسِ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَمْتَكَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالثَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَحْلُقُ مِنْ الْطِينِ كَهْيَةً الْطَّيْرَ بِإِذْنِي فَتَسْفَخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي وَتُبَرِّئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرُجُ الْمَوْتَى بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَتُ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَنِّكَ إِذْ جَعَلْتَهُمْ بِالْبَيْنَتِ فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى الْحَوَارِيْكَنَ أَنْ ءَامِنُوا بِوَبِرَسُولِي قَالُوا ءَامَنَّا وَآشَهَدُ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٢١﴾ إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِعُ رَبُّكَ أَن يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَا إِلَيْهِ مِنَ السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٢﴾

113. Wón wí pé: Awá fée jéun nínú un rē, kí ọkàn-an wá le balè, kí á le mò pé òdodo ní o n sọ fún wa, kí àwá si le wà nínú un olujérií sfi.

114. Hiisaa ọmọ Maryamu wí pé: Allaahu Oluwaa wa, sọ opón-oúnjẹ kan kalè fún wá láti sánmò ti yóò jé àsè ajòdún fún àwọn eni àkókó nínú un wa, àti àwọn tí n bò léyìn-in wa, ki ó sì tún jé àmì kàn láti ọdòọ Rẹ, kí O sì pèsè ijé-ìmu fún wa, àti pé Ìrẹ ni Olùpèsè ijé-ìmu tí ó dára jùlọ.

115. Allaahu wí pé: Dájúdájú Èmí yóò sò ọ kalè fún yín, eni keni tí ó bá sàigba (Allaahu) gbó nínú un yín, léyìn náà, Èmí yóò je é níyà tí Mi ò fí irúu rē je eni kan rí ní àwọn àgbáyé.

116. Àti nígbà tí Allaahu wí pé: Iwọ Hiisaa ọmọ Maryamu, se iwọ ni o sọ fún àwon ènìyàn pé: E mú èmi àti iyáa mi ní olùjósinfún méjì léyìn-in Allaahu? Ó wí pé: Mímọ̀ Rẹ, kò tó fún mi láti sọ ohun ti kí í şe ètò fún mi láti sọ. Bí mo bá sọ bẹ̀, Iwọ yóò ti mò. O mọ ohun tí ó wà nínú un ọkàn an mi, èmi kò sì mọ ohun tí ó wá nínú ọkàn an Rẹ. Dájúdájú Iwọ ni Olùní-imò jùlọ nípa ohun ti ó pamó.

117. Èmí kò sọ nnkan kan fún wọn àyàfi ohun tí O pa láşẹ fún mi pé: E sin Allaahu, Oluwaa mi àti Oluwaa yín; èmí sì jé élérií lóríi wọn lópin iga tó mo wà láàrin wọn. Sùgbón nígbà tí Ó ti pa mi, Iwọ ni ó jé Olùşó lóríi wọn, Iwọ sì ni Elérií lórí ohun gbogbo.

118. Bí O bá je wón níyà, dajúdájú erúsìn Rẹ ni wón, tí O bá sì dárijì wón, dajúdájú Iwọ náà ni Abiyì jùlọ, Ọjògbón jùlọ.

قَالُواْ نُرِيدُ أَن نَّاكِلَ مِنْهَا وَتَطْبِئَنَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ
أَنْ قَدْ صَدَقْنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١٦﴾
قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبِّنَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا
مَاءِدَةً مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِلَّوْلَانَ
وَإِخْرَنَا وَإِيَّاهُ مِنْكَ وَأَرْزَقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ
قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزَلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ
مِنْكُمْ فَإِنَّ أَعْذِبْهُ عَذَابًا لَا أَعْذِبْهُ أَحَدًا مِنَ
الْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾ وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ
إِنَّكَ قُلْتَ لِلنَّاسِ أَتَخْدِنُونِي وَأَمِّي إِلَيْهِنِ مِنْ دُونِ
اللَّهِ قَالَ سُبْحَنَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ
لِي بِحَقٍّ إِنْ كُنْتُ قُلْتُهُ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِي
نَفْسِي وَلَا أَعْلَمُ مَا فِي نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنْتَ عَلِيمٌ
الْغُيُوبِ ﴿١٨﴾ مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا أَمْرَتِنِي بِهِ إِنْ
أَعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبِّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَا
دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِي كُنْتَ أَنْتَ الْرَّقِيبُ
عَلَيْهِمْ وَأَنْتَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٩﴾ إِنْ
تُعَذِّبْهُمْ فَلَا هُمْ عَبَادُكَ وَإِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنْتَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٠﴾

119. Allaahu wí pé: Óní yí ni ojó tí ódodo àwọn olódodo yóò se wón ni ooře. Ti wón ni àwọn ọgbà-ídèra (alijanna) tí àwọn odò ní şàn ní isàlèẹ wón, ibè ni wón yóò wà gbére. Allaahu yóò yónú sí wón, àwọn náà yóò sì yónú sí I. Ìyen ni àseyorí tí ó tóbì.

120. Ti Allaahu ni ijøba àwọn sánmò àti ilè àti ohun tí ó wà nínú un wón. Òun sì ní Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

SUURATUL ANHAAMI (6) Ó sòkalè ní Makkah.

Aáyàa rè si je ọgójọ àti mårún-ún (165).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. Opé ni fún Allaahu Èni tí Ó dá àwọn sánmò àti ilè, tí Ó tún dá àwọn òkùnkùn àti ìmólè. Síbésíbè àwọn tí wón şàì gba (Allaahu) gbó tún ní fí nñkan míràn şe dógbádógba pèlúu Olúwaa wón.

2. Òun ni Èni tí Ó dá yín láti inú un amò, léyìn náà Ó se ipinnu iga (tí eni kòókan yóò lò láyé). Ìgbà kan ti Ó bù si wà nínú un ìmòọ Rè, sibè sibè e tún ní se iyéméji.

3. Àti pé Òun ni Allaahu (Olúwa) ni àwọn sánmò àti ilè, Ó mo iákòkò yín àti gbangbaa yín, Ó sì mo nñkan tí e ní se.

4. Àti pé kò sí àmì kan nínú un àwọn àmì Olúwaa wón ti ó wáá bá wón tí wón kò séri kúrò níbè.

5. Wón ti pe ódodo nírò nigbà tí ó dé wáá bá wón. Láipé, iró ohun tí wón fí ní se yèyé ní bò wáá bá wón.

6. Sé wón kò mó pé opòlopò àwọn ìran ni A tí paré sìwájúu wón ni, àwọn (ìran) tí A fún ní ipò (nlá) lórí ilè èyí tí A kò fún yín ní irúu rè, A sì rø omi òjò púpò fún wón, A sì je kí àwọn odò mágá şàn ni abéé wón, A tún wáá pa wón ré nítorí èséé wón, A sì dá àwọn ìran míràn léyìn-in wón.

قالَ اللَّهُ هَذَا يَوْمٌ يَنْفَعُ الصَّادِقِينَ صِدْقُهُمْ هُمْ
جَنَّتُ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا أَبْدًا
رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٤﴾

سورة الأنعام

مكية وآياتها خمس وستون ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ
الظُّلْمَةَ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ
يَعْدِلُونَ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي خَلَقُوكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ
قَضَى أَجَلًا وَأَجَلٌ مُسَمٌّ عِنْهُدُهُ ثُمَّ أَنْتُمْ
تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ
يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهَرُكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾ وَمَا
تَأْتِيهِمْ مِنْ إِعْيَاءٍ مِنْ إِيمَانِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا
مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ
فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَيْؤُنَا مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٥﴾
أَلَمْ يَرَوْكُمْ أَهْلَكَنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنِ مَكْنَهُمْ
فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا الْسَّمَاءَ
عَلَيْهِمْ مِدَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَرَ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ
فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
إِحْرَيْنَ ﴿٦﴾

7. Bí A bá tilè sọ Íwé-Mímó kan kalè fún e (èyí tí ó wà ní àkòsílè) sínú un tákààdá tí wón sì fi ọwóqo wọn kàn án, àwọn tí wón shàì gba (Allaahu) gbó kì yóò shàì wí pé: Idán tí ó fi ojú hàn gbangba níyí.

8. Wón tún wí pé: Kí ló dé tí wòn kò sọ máláikà kan kalè fún un? Tí ó bá şe wí pé A sọ máláikà kan kalè ni, òrò ibá ti pari, léyìn náà (Allaahu) kò níí ló wòn lára.

9. Bí ó bá sì jé pé Awá şe e ní malaika ni, Àwa i bá şe é ní ọkùnrin. À bá şe é ní irújú fún wòn, ohun tí wòn şe ní irújú (fúnraa wòn).

10. Àti pé dákúdájú wòn ti fi ọpòlopò àwọn òjíshé şe yeyé shíwájúù rẹ, sùgbón ohun tí wòn fi ní se yeyé yí àwọn ti ó şe yeyé po (ó sògbà yí wòn ká).

11. Wí pé: E rin ori ilè kákiri, léyìn náà ki e wo bí igbèyìn àwọn òpùrò ti rí.

12. Wí pé: Taani ó ni ohun tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilè? Wí pé: Ti Allaahu ni. Ó şe àánú ní ɔranyàn fún araa Rè (láti maa şe àánú un yín). Dákúdájú yóò kó yín jọ ní ojó igbénde; kò sí iyéméji nípaa rẹ. Àwọn tí wòn pàdánù èmíi wòn, àwọn sì ni kò níí gba (Allaahu) gbó.

13. Ti Rè sì ni ohun kóhun tí ní gbé nínú un òru àti ọsán. Òun sì ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

14. Wí pé: Sé nñkan miíràn tí ó yàtò si Allaahu ni èmi yóò mú ni olùgbówó bí? Òun ni Elédàá àwọn sánmò àti ilè, Òun ní ní fún ni lóunjé, wòn kì í fún Un ní oúnje. Wí pé: dákúdájú (Allaahu) pa mi lásé pé ki ní jé eni àkókó ti ó juwó-jusé sílè fún Allaahu (Musulumi), o kò sì gbodò wà lára àwọn olùda nñkan miíràn pò mó Allaahu.

15. Wí pé: Dákúdájú emi ní bérù iyà ojó kan tí ó tóbí bí mo bá şe àigboràn sì Olúwaa mi.

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمْسُوهُ
بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ
مُّبِينٌ ﴿١﴾ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْأَنْزَلْنَا
مَلَكًا لَقُضَى الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنْظَرُونَ ﴿٢﴾ وَلَوْ
جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلْبَسْنَا عَلَيْهِمْ مَا
يَلْسِسُونَ ﴿٣﴾ وَلَقَدِ اسْتَهْرَى بِرَسُولِنَا مِنْ قَبْلِكَ
فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخْرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهْرُؤُنَ ﴿٤﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ آنْظُرُوا
كَيْفَ كَارَ عِنْقَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٥﴾ قُلْ لِمَنْ
مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ كَتَبَ عَلَى
نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا
رَيْبَ فِيهِ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْأَلَيلِ وَالنَّهَارِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٧﴾ قُلْ أَغَيَرَ اللَّهُ أَخْنَذَ وَلِيَأَ
فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ
قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٨﴾ قُلْ إِنِّي أَخَافُ
إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٩﴾

16. Eni keni tí wón bá gbé iyà ojó náà fò, eni náà ni Ó (Allaahu) sàánú un rẹ, iyen sì ni àseyorí ti ó hàn gbangba.

17. Bí Allaahu bá sì fi inira kàn é, kò sí eni tí ó lè mú u kúrò àyàfí Òun nikan. Bí Ó bá sì se oore fún ẹ, Òun ni Olùkápá jùlọ lórí ohun gbogbo.

18. Àti pé Òun ni Ó ní agbára jùlọ lórí àwọn ẹrúsìn-in Rè, Òun sì ni Òjògbón jùlọ, Olùnífiró jùlọ.

19. Wí pé: Kí ni ohun tí ó tóbi jùlọ láti fi jérií? Wí pé: Allaahu ni Èléríi láàrin èmi àti èyin. Òun sì ni Ó se isípayá Al-Kur'aanu yií fún mi kí n lè maa fi kílò fún yín àti eni tí ó bá dé òdò rẹ. Njé èyin tún ní jérií pé àwọn olùjósinfún miíràn wà léyìn-in Allaahu bi? Wí pé: Èmi kò 1e jérií bée. Wí pé: Dájúdájú Òun ni Olùjósinfún kan şoso, àti pé dájúdájú èmi kò lówó nínú un ohun tí ẹ ní dàpò mó Allaahu.

20. Àwọn tí A fún ní Íwé-Mímó mó ó géhé bí wón ti mó àwọn ọmọ wọn. Àwọn ti wón pàdánu ẹmíí wọn, àwọn ni kò gba (Allaahu) gbó.

21. Kò sì sí eni tí ó se àbòsí ju eni tí ó puró mó Allaahu lọ, tàbí tí ó pe àmii Rè (òròq Rè) ní iró. Dájúdájú, àwọn alábòsi kò níí jerè.

22. Àti pé ni ojó tí A ó kó gbogbo wọn jo pátápátá, léyìn náà, A ó sọ fún àwọn tí wón ní da nñkan pò mó Allaahu pé: Àwọn nñkan tí ẹ ní dà pò mó Allaahu tí ẹ rò wí pé yóò gbà yín là dà?

23. Léyìn náà, wọn kò le ri àwáwí kan wi àyàfí kí wón wí pé: A fi Allaahu búra, Olúwaa wa, àwa kò jé olùda nñkan kan pò mó Allaahu.

24. Wòó bí wón ti paró mó araa wọn; ohun tí wón dá àdápààrò rẹ já wọn kulè.

مَنْ يُصْرِفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمَهُ وَذَلِكَ
الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٦﴾ وَإِنْ يَمْسِسْكَ اللَّهُ بِصُرُّ فَلَا
كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ وَإِنْ يَمْسِسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧﴾ وَهُوَ الْفَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٨﴾ قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَدَةً
قُلِّ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِ وَبَيْنَكُمْ وَأَوْحَىٰ إِلَيَّ هَذَا
الْقُرْءَانُ لِأُنذِرُكُمْ بِهِ وَمَنْ بَلَغَ أَيْنَكُمْ لَتَشَهَّدُونَ
أَنَّ مَعَ اللَّهِ إِلَهَهُ أُخْرَىٰ قُلْ لَا أَشَهُدُ قُلْ
إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَإِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشَرِّكُونَ ﴿٩﴾
الَّذِينَ ءاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرُفُونَ
أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ
كَذَبَ بِإِيمَانِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّلَمِيُونَ ﴿١٠﴾
وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا أَيْنَ
شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزَعَّمُونَ ﴿١١﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُنْ
فِتَنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبُّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ
أَنْظُرْ كَيْفَ كَدَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٢﴾

25. Awon kán wà nínú un won ti won yóò maa feti sí òròò re, A ti fi èbìbò bo okàn-an won, kí won má báà gbó àgbóyée re (Al-Kur'aanu), ati pé òdídí wà nínú un etíi won. Bi won bá sì ri èyí keyíi àmì kòòkan, won kò níí gbà won gbó, tití won yóò fi wáá bá e, ti won yóò máa bá e jiyàn. Awon tí won şàìgba (Allaahu) gbó yóò wí pé. Èyí kò jé nnkan kan àyàfi itàn awon eni àkókó.

26. Won n kò fún àwọn èniyàn láti gbà á gbó, àwọn náà sì jinà sí i. Won kò níí kó iparun bá eni keni àyàfi èmí araa won, şùgbón won kò fura.

27. Ibá sì se pé o le rí (won) ní igbà tí (Allaahu) bá kó won dúró síwájú iná, won á wí pé: Ó mà se láraa wa o! Bí (Allaahu) bá lè dá wa padà (sí ayé), á kò níí pe àwọn àmì Olúwaa wa nírò, àwa ibá sì wà lára àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

28. Şùgbón ohun tí won fi n pamó níşaájú tí fojú hàn sí won. Tí (Allaahu) bá tilé dá won padà (sí ayé), won yóò tún padà sibi ohun tí (Allaahu) kò fún won. Ati pé dájúdájú, òpùrò ni won.

29. Won sì wí pé: Kò si òrun nibikan àyàfi işémí ayé wa yií, béké ni (Allaahu) kò níí jí wa dide.

30. Ibá se pé o le rí (won) nígbà tí won yóò ko won dúró síwájú Olúwaa won, (Allaahu) yóò wí pé: Njé kí i se òdodo niyií bi? Won yóò wí pé: Béké ni, a fi Olúwaa wa búra. (Allaahu) yóò wí pé: E tó iyà wò pélúu nnkan tí èyin şàìgbàgbó.

31. Àwọn tí won pe ibá-Allaahu-pàdé ní iró ti şòfò. Nígbà tí àkókò náà bá dé bá won lójijì, won á wí pé: Ó màa se láraa wa o lórí ohun tí a fi jáfara. Won yóò sì fi èyin won ru ẹrù èsé won. Kíyèsí i, aburuú ni won rù.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلَنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ أَكْنَةً
أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي ءاذَانِهِمْ وَقَرَأَ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّاً ءَايَةً
لَا يُؤْمِنُوا بِهَا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوكَ تُحَبَّدُ لُونَكَ يَقُولُ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾
وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَهُونَ عَنْهُ وَإِنْ يُهَلِّكُونَ
إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ تَرَى إِذْ وُقْفُوا
عَلَى الْنَّارِ فَقَالُوا يَنْلَيْتَنَا نُرْدُ وَلَا نُكَذِّبَ بِعَايَاتِ
رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾ بَلْ بَدَا لَهُمْ مَا
كَانُوا تَخْفَونَ مِنْ قَبْلٍ وَلَوْ رُدُوا لَعَادُوا لِمَا هُنَّا
عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوا إِنْ هَيِّإِلَّا
حَيَاتُنَا الْدُّنْيَا وَمَا حَنُّ بِمَعْوِثِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَوْ تَرَى
إِذْ وُقْفُوا عَلَى رَبِّهِمْ قَالَ أَلَيْسَ هَذَا بِالْحَقِّ
قَالُوا بَلَى وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ
تَكُفُّرُونَ ﴿٣٠﴾ قَدْ حَسِرَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُهُمُ الْسَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوا يَحْسَرُونَا
عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ تَحْمِلُونَ أَوْرَارَهُمْ عَلَىٰ
ظُهُورِهِمْ إِلَّا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٣١﴾

32. Àti pé isémii ilé ayé kò jé nnakan àyàfi eré-síše àti àwàdà (faájì), sùgbón ilée ti òrun ni ó dára fún àwon tí wón n páyàa (Allaahu). E kò níí şe làákayè ni?

33. Àwá ti mó pe dajúdájú ohun tí wón n so yóò bà é nínú jé, àti pé lótíító kí í şe iwó ni wón n pè lópùró, sùgbón àwọn àmì (òrò) Allaahu ni àwọn alábósí n şe àtakòò rè.

34. Àti pé wón ti pe àwọn òjísé tí wón wá síwájúù rẹ lópùró, sùgbón wón şe súúrù lórí ohun ti wón pe wón lópùró sí, wón sì kó ìnira bá wón tití irànlowó Wa fi de wáá bá wón. Kò sì sí iyípadà nínú un òrò Allaahu. Àti pé dajúdájú, iròyìn àwọn òjísé ti dé wáá bá e.

35. Bí ó bá sì şe pe gígúnrí wón kó ìnira púpò bá e ni, bi o bá lágbára látí wó inú un ilé lò, tàbí fi àkàbà kan gun sánmó lò, kí ó si mú àmì kan wáá fún wón, bí Allaahu bá fé ni, ibá kó wón jo sí ojú ònà tààrà. Nítorí náà má şe wá lára àwọn aláimòkan.

36. Dajúdájú àwọn tí wón n téti sílè níkan ni yóò gbà, Allaahu yóò sì gbé àwọn òkú díde, léyìn náà, òdòọ Rè ni wón yóò dá wón padà sí.

37. Wón tún wí pé: Kí ló dé tí wón kò so àmì kan kalè fún un látí òdò Olúwaaà rè? Wí pé: Allaahu ní ikápá látí so àmì kalè, sùgbón òpòlopò wón kò mó.

38. Kò sì sí èdá abémí kan lórí ilé tàbí eyé ti n fò pélúu apáa rẹ méjéèjì àyàfi ki wón wá níjó-níjó bii ti yín. Kò sí kiní kan tí A sékù (ti A kò so nípaa rẹ) nínú un Iwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu). Léyìn náà òdò Olúwaa wón ni wón yóò kó wón jo sí.

39. Àwọn tí wón sì pe àwọn àmìi Wa nírò, adítí àti odi (ni wón), wón wá nínú un àwọn òkùnkùn. Eni tí Allaahu bá fé, yóò so ó nù, eni tí Ó bá sì fé, yóò fi i sí ojú ònà tí ó tó.

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعْبٌ وَلَهُوَ كَلَّدَارٌ أَخِرَّةٌ
خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٦﴾ قَدْ نَعْلَمُ
إِنَّهُمْ لَيَحْرُكُنَّ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا
يُكَذِّبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ يَعَايِثُونَ اللَّهَ
يَحْجَدُونَ ﴿٢٧﴾ وَلَقَدْ كُذِبَتْ رُسُلٌ مَّنْ قَبْلَكَ
فَصَبَرُوا عَلَىٰ مَا كُذِبُوا وَأَوْذُوا حَتَّىٰ أَتَهُمْ نَصْرُنَا
وَلَا مُبَدِّلٌ لِكَلْمَاتِ اللَّهِ وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبَائِي
الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٨﴾ وَإِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ
فَإِنْ أَسْتَطَعْتَ أَنْ تَبَغِيَ نَفْقَا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلَّمَا
فِي السَّمَاءِ فَتَأْتِيهِمْ بِعَايَةٍ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ
عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا تَكُونُنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٩﴾
إِنَّمَا يَسْتَحِيُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمُوْتَىٰ يَبْعَثُهُمْ
الَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٣٠﴾ وَقَالُوا لَوْلَا تُرْزَلَ عَلَيْهِ
ءَايَةٌ مِّنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ يُنَزِّلَ
ءَايَةً وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾ وَمَا مِنْ
دَآبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَيْرٌ يَطِيرُ بِحَنَاحِيَ إِلَّا أُمَّ
أَمْثَالُكُمْ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ إِلَى
رَبِّهِمْ تُحْشَرُونَ ﴿٣٢﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِعَايَتِنَا
صُمُّ وَبُكُّمْ فِي الظُّلْمَاتِ مَنْ يَشَاءُ اللَّهُ يُضْلِلُهُ وَمَنْ
يَشَاءُ تَجْعَلُهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٣﴾

40. Wí pé: Se èyin náà rí i fúnraa yín? Bi iyàa Allaahu bá wáá bá yín, tábí ti wákàti náà bá de wáá bá yín, ní jé e lè pe nñkan mímíràn léyin-in Allaahu bí, ti e bá jé olódodo?

41. Béè kó, Òun gaan ni e ó pè ti yóò si se irànlówó fún yín lórí nñkan ti e pe É fún ti Ó bá fé, nígbà náà, e ó sì gbàgbé nñkan mímíràn tí e dàpò mó Allaahu.

42. Àtí pé Áwa ti ránsé si àwọn ijo kan síwájúù rẹ, léyin náà A si gbá wón mú pèlúu ipónjú àti inira ki wón lè téribá.

43. Ibá mà dárá ti ó bá şe wí pé nígbà tí owo iyàa Wá bà wón, wón téribá, sùgbón òkàn-an wón le (télè) tí èsù sì ti şe iséé wón lóşòò fún wón.

44. Nígbà tí wón gbàgbé ohun tí wón fi se irántí fún wón, A sí ilékùn-un gbogbo nñkan fún wón tóbéè géé ti wón fi ní yò (àyòpòrà) nítorí nñkan tí A fún wón, A (fi owo iyàa Wa) mú wón lójiji, nígbà náà ni wón sọ iréti nù.

45. (Allaahu) gé gbòngbò àwọn alábòsí, opé sì ni fún Allaahu Oluwaa àwọn àgbáyé.

46. Wí pé: E ti rí i báyii. Bi Allaahu bá mú igbòrò àti iríran yín kúrò ti O sì dí okàn-an yín pa, taani olùjósinfún náà ti ó lè dá wón padà fún yín yàtò sí Allaahu? Wo bí A ti ní şe àlàyé àwọn àmì náà, sibésibé wón tún ní séri padà.

47. Wí pé: E ti ri i báyii. Bí iyàa Allaahu bá wáá bá yín lójiji tábí ní gbangba, iparun kò nii dé bá eni kéni àyàfi àwọn alábòsí.

48. Áwa kò sì rán àwọn òjisé níşé bí kò se pe kí wón jé oníróó-ìdùnnú àti olùkìlò, nítorí náà eni tí ó bá gba (Allaahu) gbó ti ó sì şe àtúnṣe (iséé rè), kò nii si ibérù fún wón, bákan náà wón kò sì níí banújé.

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَنْتُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَنْتُمْ
السَّاعَةُ أَعْجَزُ اللَّهَ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾
بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْسِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ
وَتَنَسَّوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٧﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَّهِ
مِنْ قَبْلِكَ فَأَخْذَنَاهُمْ بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ
يَتَضَرَّعُونَ ﴿٨﴾ فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا
وَلَكِنْ قَسَّتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذَكَرُوا
بِهِ فَتَحَنَّا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا
فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخْذَنَاهُمْ بَغْتَةً فَإِذَا هُمْ
مُبْلِسُونَ ﴿١٠﴾ فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ
أَخْدَ اللَّهُ سَعْكُمْ وَأَبْصَرْكُمْ وَحَتَّمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ
مَّنِ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيْكُمْ بِهِ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ
الْأَيَّتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿١٢﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ
أَنْتُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهَرَةً هَلْ يُهْلِكُ إِلَّا
الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٣﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ
إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ فَمَنْ ءامَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ مُحْرَنُونَ ﴿١٤﴾

49. Àti pé àwọn tí wón pe àwọn àmìi Wa níró, ọwó iyà yóò tè wón nítorí ìwàkiwà ti wón ní hù (nípaa shíse àigbóràn).

50. Wí pé: Èmi kò sọ fún yín pe pẹpẹ-òrò Allaahu wà lódòq mi, bẹè sì ni èmi kò mọ ohun ti ó pamó, bẹè si ni èmi kò sọ fún yín pe màláiákà ni mí. Èmi kò télé níkan kan àyàfi ohun tí (Allaahu) se ìsípayá rẹ fún mi. Wí pé: Njé afójú àti ẹni tí ó ríran dóbà bi? Èyin kì í ronú ni?

51. Kí o sì máa kílò pèlúu rẹ (Al-Kur'aanu) fún àwọn tí ní bérùu (Allaahu) pé wọn yóò kó wọn jọ si ọdò Olúwaa wọn, kò sí olùgbòwó kan fún wọn léyìn-in Rè, bẹè si ni kò sí olùsìpè kan fún wọn, ki wọn le páyaa (Allaahu).

52. Má sì ẹfílé àwọn ti ní pe Olúwaa wọn ni òwúrò àti ni àṣàálé lo; wón ní wá ojú rere Rè ni. Iṣirò iséé won kò si lórùn un rẹ, bẹè sì ni kò sí iṣirò iséé rẹ lórùn-un wọn rárá, bí ó bá lé wọn, iwo yóò wà nínú un àwọn alábòsí.

53. Àti pé bẹè ni A fí apákan wọn dán apákan wò ki wón le máa wí pé: Njé àwọn wònyíí ni Allaahu se idéra fún jù láarín wa? Njé Allaahu kó ni Ó ni imò jùlò nípaa àwọn olùdúpé?

54. Nígbà tí àwọn tí wón gba àwọn àmìi Wa gbó bá sì wáá bá ẹ, wí pé: Àlááfià ki ó máa bá yín. Olúwaa yín ti ẹfílé àánú ni òranyàn fún araa Rè pé ẹni tí ó bá se isé búburú nínú un yín pèlúu àímòkan, léyìn náà ti ó sì ronúpíwàdà léyìn-in rẹ, ti ó sì hu ìwà rere, dájúdájú Òun (Allaahu) ni Aláforíjí jùlò, Aláànú jùlò.

55. Àti pé bẹè ni àwa yóò sì máa ẹfílé àwọn àmìi náà kí ojú ọnà àwọn ọdaràn (éléşé) léè fojú hàn.

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِعَايَاتِنَا يَمْسُهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿١﴾ قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي حَرَائِنُ
آللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنْ
أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى
وَالْبَصِيرُ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢﴾ وَأَنذِرْ بِهِ الَّذِينَ
تَخَافُونَ أَنْ تُحَشِّرُوا إِلَى رَبِّهِمْ لَيْسَ لَهُمْ مِنْ
دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَاهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٣﴾ وَلَا
تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدْوَةِ وَالْعَشِيِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ
شَيْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ فَتَطْرُدُهُمْ
فَتَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٤﴾ وَكَذَّالِكَ فَتَنَّا
بَعْضُهُمْ بِعَضٍ لَيُقُولُوا أَهْتَؤُلَاءِ مَنْ آللَّهُ عَلَيْهِمْ
مِنْ بَيْنَنَا أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمُ بِالشَّكَرِينَ ﴿٥﴾
وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِعَايَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةُ أَنَّهُ مِنْ
عَمَلِ مِنْكُمْ سُوءًا بِهَذَهِ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ
وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُ رَغْفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾ وَكَذَّالِكَ
نُفَصِّلُ الْأَيَّتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٧﴾

56. Wí pé: Dájúdájú (Allaahu) ti kò fún mi láti sin àwọn nñkan ti e n pè léyìn-in Allaahu. Wí pé: Èmi kò ní télé àwọn ifé inú un yín, (tí n bá se béè á jé pé) mo ti sìna nígbànáà, èmi kò sí nínú un àwọn tí wón mò ònà.

57. Wí pé: Dájúdájú èmi wà lórí èrí ti ó fi ojú hàn láti ọdò Olúwaa mi, èyin sì pè é níró. Kò sí ohun ti e n kánjú nípaa rẹ lódòò mi, kò sí idájó kan léyìn-in ti Allaahu. Ódodo ni (Allaahu) máa n so, Òun sì ni Adájó ti ó dára jùlo.

58. Wí pé: Tí ó bá se wí pé ohun ti e n kánjú nípaa rẹ bá wà lódòò mi ni, ọrò ibá ti pari láàrin èmi pèlúu yín. Àti pé Allaahu ló mò jùlo nípaa àwọn alábósí.

59. Ọdòò Rè sì ni àwọn kókóró ohun ti ó pamó wà, kò sí eni tí ó mò ó àyàfí Òun nikan. Ó sì mò ohun ti ó wà ni orí-ilè ati ibùdó; kò sí ewé kàn tí yóò jábó àyàfí kí Ó mò nípaa rẹ, kò sí hóró (èso) kan tí ó wà ninu un àwọn òkùnkùn inú un ilè, tàbí ohun tútù kan tàbí ohun gbígbé kan, àyàfí kí ó wà nínú un àkóqóle kan ti ó hàn gbangba (lódòò Rè).

60. Àti pé Òun ni Èni tí n gba èmíi yín ní òru, Ó sì mò nñkan tí e n se lósàn-án. Léyìn náà Ó n gbé yín díde nínú un rẹ nítorí kí e lè loò dí àkokò ti O fún yín. Léyìn náà ọdòò Rè ni ibùpadàbò sii yín, léyìn náà yóò fún yín níròò nípa ohun ti e n se.

61. Òun ni Olùborí (lórí gbogbo ọrò) àwọn ẹrúsìn-in Rè. Ó sì n rán àwọn olùşó sí yín tití di ịgbà tí ikú yóò fi wáá bá eni kókókan yín, tí àwọn iránshéé Wa yóò fi gba èmíi rẹ, béè sì ni wọn ki í jáfara.

62. Léyìn náà wọn yóò dá wọn padà sí ọdòò Allaahu Olúwaa wọn, (Èni) tí í se òdodo. Nítòótó, ti Rè ni idájó, Oun si ni Ó yára jùlo nínú àwọn oníṣirò.

قُلْ إِنِّيٌ نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
اللَّهِ قُلْ لَاّ أَتَبِعُ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَّلْتُ إِذَا وَمَا
أَنْتُ مِنَ الْمُهَتَّدِينَ ﴿٦﴾ قُلْ إِنِّيٌ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ
رَبِّي وَكَدَّبْتُمْ بِهِ مَا عِنْدِي مَا
تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ يَقْصُصُ
الْحَقَّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٧﴾ قُلْ لَوْ أَنَّ
عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضَى الْأَمْرُ بِيَنِي
وَبَيِّنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ *
وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ
مَا فِي الْأَرْضِ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا
يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظُلْمَتِ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ
وَلَا يَابِسٌ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٨﴾ وَهُوَ الَّذِي
يَتَوَفَّكُمْ بِاللَّيلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ
يَعْنُثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلُّ مُسَمِّى شَمَّ إِلَيْهِ
مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَتَّكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ وَهُوَ
الْفَاعِلُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرِسِّلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰ
إِذَا جَاءَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا
يُفَرِّطُونَ ﴿١٠﴾ ثُمَّ رُدُوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَانُهُمُ الْحَقُّ إِلَّا
لَهُ الْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِينِ ﴿١١﴾

63. Wí pé: Taani n̄ gbà yín là nínú un (aburú tí ó wà) nínú un àwọn òkùnkùn orí ilè ati ti ibúdò? (Sèbí) Oun ni e n̄ ké pè pèlúu itéribá ati ní jéjé (ti e sì n̄ wí pé) bi O bá gbà wa là nínú un èyí á ó wà nínú un àwọn olùdúpé.

64. Wí pé: Allaahu ni Ó n̄ gbà yín là kúró nínú un wọn ati nínú un gbogbo inira, sibè sibè e tún n̄ da nn̄kan pò mó Allaahu.

65 Wí pé: Oun (Allaahu) ni Olùkápá láti sọ iyà kalé lé yín lórí láti òkè orí yín, tābi láti abé esee yín, tābí ki Ó fi èdè-àì-yedè sí aàrin yín kí e sì pín yéleyèlé, kí Ó sì mú apákán tó iyà (agbára) apákán wò. Sì wo bí A tí se n̄ se àlàyé àwọn àmi náà kí wón le báà gbó àgboyé.

66. Àwọn èniyàn-an rẹ si pè é (Al-Kur'aanu) nírò, bẹè sì ni òun ni òdodo. Wí pé: Èmí kí i se olùsó lé yín lórí.

67. Gbogbo àsotélé ló ni àsikò tí yóò şe, láipé èyin sì n̄ bò wáá mò.

68. Nígbà tí o bá rí àwọn tí n̄ sọ ɔrò òdi sí àwọn àmii Wa, fà séyìn kúrò lódòò wọn tití tí won yóò fi bó sórí ɔrò miíràñ. Tí èṣù bá si jé kí o gbàgbé, má se jókòó ti àwọn alábòsí mó léyìn igbà tí ó bá réntí.

69. Ìsirò iséé wọn (àwọn alábòsí) kò sí lówóò àwọn olupáyàà (Allaahu) sùgbón síše isítí níkan ni ti wọn, kí wọn ó lè páyàà (Allaahu).

70. Fi àwọn tí wòn mú èsin-in wòn ní eré ati àwàdà sílè; igbési ayé ti tàn wòn jé. Fi (Al-Kur'aanu) se irántí kí èmí má baà parun nítori ohun tí ó bá se níshé. Kò sí olùgbòwó tābí olùsípè kàn fún un léyìn-in Allaahu, i báà fi nn̄kan kan se pàshípààrò, (Allaahu) kò nií gbà á lówó rẹ. Awọn wònyen ni wòn yóò parun fún isé (aburúu) won. Ti wòn ni omi gbígbóná ati iyà éléta-eléro fún àìgbàgbó tí wòn se.

فُلَّ مَنْ يُنَحِّيْكُمْ مِنْ ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُونَهُ
تَضْرُّعًا وَخُفْيَةً لِّمَنْ أَجْنَبَنَا مِنْ هَذِهِ لَنْكُونَنَّ مِنَ
الشَّكِيرِينَ ﴿٢﴾ قُلِ اللَّهُ يُنَحِّيْكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ
كَرْبِ ثُمَّ أَنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ
أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِنْ فَوْقَكُمْ أَوْ مِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْيِسَكُمْ شَيْعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُمْ بَأْسَ
بَعْضٍ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْأَيَّتِ لَعَلَّهُمْ
يَفْقَهُونَ ﴿٤﴾ وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ
فُلَّ لَسْتُ عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ﴿٥﴾ لِكُلِّ نَبَإٍ مُسْتَقْرٍّ
وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ تَخُوضُونَ
فِي إِيمَنِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ تَحْوُضُوا فِي
حَدِيثٍ غَيْرِهِ وَإِمَّا يُنْسِينَكَ الْشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ
بَعْدَ الْذِكْرِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ وَمَا
عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَرِّ
وَلَكِنْ ذِكْرِي لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٨﴾ وَذَرْ
الَّذِينَ أَتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهُوَا وَغَرَّهُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَذَكْرِيَّهُ أَنْ تُبَسَّلَ نَفْسُهُ بِمَا
كَسَبَتْ لَيْسَ هَذَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ
وَإِنْ تَعْدِلَ كُلَّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا أُولَئِكَ
الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا كَسَبُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِنْ حَمِيمٍ
وَعَدَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٩﴾

71. Wí pé: Njé ó yé fún wa láti tún máa pe ohun miíràn tí kò lè şe oore tàbí ipalára fún wa léyìn-in Allaahu bí? (Ohun) tí yóò dá wa padà sínu un àímònà léyìn tí Allaahu ti fi ɔnà mó wá. (Ohun tí yóò wáá sọ wá) dà gége bí eni tí àwọn èṣù ti şì lónà ti ní dààmú kiri lórí ilè; àwọn ijø kan tí ó ní sì ní pè é lò sí ojú ɔnà (òtitó), (wón ní wí pé): Máp bò lódòdò wa. Wí pé: Dájúdájú ojú ɔnàa tí Allaahu ni ɔnà gidi, wón sì pa wá láşé pé kí á juwó-jusè sílè fún Olúwaa àwọn àgbáyé (ki á jé Musulumi).

72. Àti pé ki e máa kírun, kí e sì páyàa Rè (Allaahu), Òun ni wọn yóò ko yín jø sì ɔdòo Rè.

73. Òun ni Eni tí Ó dá àwọn sánmó àti ilè pélúu òdodo, àti ojó ti yóò wí pé: Jé béké, ti yóò sì jé béké. Òdodo ni òròo Rè. Ti Rè sì ni ijøba ní ojó tí (malaika) yóò fon férè, Òun ni Ólùmò ikòkò àti gbangba; Ati pé Òun ni Òjògbón jùlo, Olùnífíro jùlo.

74. Kí o si şe (irántí) igbà tí Ibraahiiimu sọ fún bàbáa rè Aasara pé: Sé iwø féé sọ àwọn òrisà di ohun-àájósinfún ni bí? Dájúdájú èmí rí e àti àwọn èníyàn rẹ nínú un iṣinà ti ó hàn gbangba.

75. Báyen ni A fi ijøba àwọn sánmó àti ilè han Ibraahiiimu kí ó lè wà nínú un àwọn tí wón ní àmòdájú.

76. Nígbà tí ilè sú (ti òkùnkùn-un bò ó dáru), ó rí iràwò kan, ó sì wí pé: Eyí ni Olúwaa mi. Nígbà tí ó wò, ó wí pé: Èmi kò féràn àwọn nnkan ti ní wò (látí fi wón se Olúwaa mi).

77. Nígbà tí ó ri òsùpá ti ó yø, ó wí pé: Eyí ni Olúwaa mi. Nígbà tí ó wò, ó wí pé: Ti Olúwaa mi kò bá fi ɔnà hàn mi, dájúdájú èmi yóò wà lára àwọn tí wón sònù.

قُلْ أَنَدْعُوا مِنْ دُوبِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا
يَضُرُّنَا وَنَرُدُّ عَلَىٰ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَنَا اللَّهُ
كَالَّذِي أَسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي الْأَرْضِ حِيرَانَ لَهُ
أَصْحَابٌ يَدْعُونَهُ إِلَىٰ الْهُدَىٰ أَتَتْنَا قُلْ إِنَّ
هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ وَأَمْرَنَا لِنُسْلَمَ لِرَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَاتَّقُوهُ
وَهُوَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحَشِّرُونَ ﴿٧﴾ وَهُوَ الَّذِي
خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ يَقُولُ
كُنْ فَيَكُونُ قَوْلُهُ الْحَقُّ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ
يُنَفَخُ فِي الصُّورِ عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ وَهُوَ
الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ﴿٨﴾ وَإِذَا قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبِيهِ
إِذْرَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَاماً إِلَهَةً إِنِّي أَرِنَكَ وَقَوْمَكَ فِي
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩﴾ وَكَذَلِكَ نُرِيَ إِبْرَاهِيمَ
مَلْكُوتَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الْأَيْلُ رَءَاءُ كَوَكَباً
قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا أَفَلَ قَالَ لَا أُحِبُّ الْأَفْلَىٰ
فَلَمَّا رَءَاءُ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي فَلَمَّا
أَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأُكُونَ مِنَ
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٢﴾

78. Nígbà tí ó ri òòrùn ti ó yø, ó wí pé. Èyí ni Olúwaa mi, èyí tóbi jùlø. Nígbà tí (iyén) tún wø, ó wí pé: Èyin èniyàn mi, dajúdájú èmi kò lówó nínú un ohun tí e n dàpò mó Allaahu.

79. Dajúdájú èmi da ojú mi kò Èni tí Ó dá àwọn sánmó àti ilè, ní olùdúró déédéé, èmi kò sí nínú un àwọn olùda nìkan pò mó Allaahu.

80. Awọn èniyàn-an rè sì bá a jiyàn, ó wí pé: Kílódé ti e fí n bá mi jiyàn nípaa Allaahu? Ó sì ti tó mi sónà. Èmi kò sì bérù ohun tí e n dàpò mó O (Allaahu); ohun tí Olúwaà mi bá fé ni yóò şe. Olúwaà mi mò ohun gbogbo pátápátá, èyin kò rántí ni?

81. Báwo ni èmi yóò şe bérù ohun tí e n dàpò mó Allaahu, èyin kò tilè bérù pe dajúdájú e n da nìkan miíràn pò pélúu Allaahu, ohun tí idí pàtákì kan kò sò kalè fún yín nípaa rè. Taani nínú un àwọn ijo méjéejì ni ó ni ètò jù si ifayàbalè, ti èyin bá je eni tí ó mò ni?

82. Awọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón kò da igagbó wón pò mó àbòsí şisé, àwọn ni wón ni ifayàbalè, àwọn ni wón sì mònà.

83. Ìyen sì ni àwíjàree Wa tí A fún Ibraahímu lórí àwọn èniyàn-an rè. A n şe àgbéga fún eni tí A bá fé. Dajúdájú Olúwaa rë ni Òjògbón jùlø, Olùní-imò jùlø.

84. Àwa fi Is-haaku àti Yahkuubu ta á lóré, Àwa sì tó ọkókókan wón si ònà, Àwa sì tó Nuuhu sí ònà nişáájú àti nínú un àwọn àrómodómø rë, Daawuudu àti Sulaimaanu àti Ayyubu àti Yuusufu àti Muusaa àti Haaruunu. Báyen sì ni A şe n san èsan fún àwọn olùşerere.

85. Àti Sakariyya àti Yahyaa àti Hiisaa àti Iliyaasu, gbogboo wón wà nínú un àwọn eni rere.

فَلَمَّا رَءَا الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَذَا رَبِّيْ هَذَا أَكَبَرُ فَلَمَّا أَفَلَتْ قَالَ يَقُولُ إِنِّي بَرِئٌ مِّمَّا تُشَرِّكُونَ ﴿٧٤﴾ إِنِّي وَجَهْتُ وَجْهِي لِلَّذِي فَطَرَ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٧٥﴾ وَحَاجَهُ قَوْمُهُ وَقَالَ أَتَحْجُوْنِي فِي اللَّهِ وَقَدْ هَدَنِيْنَ وَلَا أَحَافُ مَا نُشَرِّكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ رَبِّيْ شَيْئًا وَسَعَ رَبِّيْ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٧٦﴾ وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُمْ وَلَا تَخَافُونَ أَنْكُمْ أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزِلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَنَنَا فَأَئُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٧﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَمْ يَلِسُوْا بِإِيمَانِهِمْ بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهَدَّدونَ ﴿٧٨﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَا ءَاتَيْنَاهَا إِنْرَاهِيمَ عَلَىْ قَوْمِهِ نَرَفَعُ دَرَجَتِيْ مِنْ نَّشَاءٍ إِنَّ رَبِّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾ وَوَهَبَنَا لَهُمْ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلَّا هَدَيْنَا وَنُوحاً هَدَيْنَا مِنْ قَبْلٍ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِ دَأْوِدَ وَسُلَيْمَانَ وَأَيُوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَى وَهَرُونَ وَكَذَلِكَ نَجَزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ وَزَكَرِيَاً وَتَحْمِيَ وَعِيسَى وَإِلْيَاسَ كُلُّ مِنَ الْصَّالِحِينَ ﴿٨١﴾

86. Àti Ismaiilu àti Aliyasaau àti Yuunusu àti Luutu, gbogbo wọn ni Àwa dá lólá láarin àwọn àgbáyé.

87. Àti nínú un àwọn babaa wọn àti àrómodómoo wọn àti àwọn arákùnrin wọn; A sà wòn lésà, a sì tó wòn sí ònà ti ó tó.

88. Ìyen ni itósónàa ti Allaahu, Ó mágá ní fi tó eni tí Ó bá fé nínú un àwọn erúsìn Rè sónà. Tí ó bá se pé àwọn wònyen da ohun mímíràn pò mó Allaahu ni, gbogbo ohun tí wòn se níshé ni ì bá bájé.

89. Àwọn wònyen ni àwọn eni tí A fún ní Íwé-Mímó àti ijøba àti jíjé òjíshé. Nítorí náà ti àwọn wònyíí bá se àìgbàgbó síi, A ti gbé e lé àwọn èniyàn kan lówó ti wòn kí í se olùshài gbàgbó nípaa rè.

90. Àwọn wònyen ni Allaahu ti tó sónà, nítorí náà e télé itósónàa wòn. Wí pé: Emi kò bèrè owó òyà lówó yín nítoríi rè. Oun (Al-Kur'aanu) kí í se nñkan kan bíkòše iṣítí fún àwọn àgbáyé.

91. Wòn kò sì se àpònwlé fún Allaahu gége bí oláa Rè ti ga tó, nigbà tí wòn wí pé: Allaahu kò sọ nñkan kan kalé fún èniyàn kankan. Wí pé: Taa ló sọ Íwé-Mímó èyí ti Muusaa mú wá kalé? (Íwé-Mímó) tí ó jé ìmólè àti itósónà fún àwọn èniyàn, èyí tí e kó sinú un tákààdá, tí e ní fi wòn hàn, ti e sì ní fi púpò rè pamó. Wòn sì fi ohun ti èyin àti àwọn babaa yín kò mò mò yín. Wí pé: Allaahu ni. Léyin náà fi wòn sílè nínú un ibájé wòn kí wòn múa şeré.

92. Èyí (Al-Kur'aanu) sì jé Íwé-Mímó kan, A sò ó kalé kí ó jé ibùkún, ki ó si múa jérií sí èyí tí e sì òdodo nínú un èyití ó ti sìwájú rè, kí ó si le múa fi se ikilò fún iyá àwọn ilú (Makkah) àti àwọn tí wòn wà ni agbègbèe rè. Awọn tí wòn sì gba ojó ikeyin gbó náà gbà á gbó, àwọn sì ni wòn ní sò irun un wòn.

وَإِسْمَاعِيلَ وَآلِيَّسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا وَكُلًا
فَضَلَّنَا عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٦﴾ وَمَنْ إِبَابَهُمْ
وَذُرِّيَّتِهِمْ وَأَحْوَاهِهِمْ وَأَجْتَبَنَاهُمْ إِلَى
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧﴾ ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي
بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَهُ بَطَاطَةً
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ فَإِنْ يَكُفُرُوا
هَؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلَّا لَهُمْ قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكَفِيرِينَ
أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فِيهِدَنَاهُمْ أَفْتَدَهُ
قُلْ لَا أَسْكُنُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنَّهُو إِلَّا ذِكْرِي
لِالْعَالَمِينَ ﴿٩﴾ وَمَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ
قَالُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى بَشَرٍ مِّنْ شَيْءٍ قُلْ مَنْ أَنْزَلَ
الْكِتَبَ الَّذِي جَاءَ بِهِ مُوسَى نُورًا وَهُدًى
لِلنَّاسِ تَجْعَلُونَهُ قَرَاطِيسَ تُبَدِّدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا
وَعُلِّمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا أَنْتُمْ وَلَا إِلَيْأُوكُمْ قُلِ اللَّهُ
ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي حَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿١٠﴾ وَهَذَا كِتَابٌ
أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ مُصَدِّقٌ لِلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أَمَّ
الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ تُحَافِظُونَ ﴿١١﴾

93. Ta sì ni ó şe àbòsí ju éni tí ó paró mó Allaahu tábí éni tí ó wí pé: (Allaahu) şe iṣípaya fún mi, béké ni (Allaahu) kò şe iṣípaya nñkan kan fún un, àti éni tí ó wí pé: Emi náà le sòkalè irú ohun tí Allaahu sò kalè? Ibá sì şe pe o ri àwọn alábòsí nígbà tí wón bá ní pòka ikú ni, tí àwọn máláiká sì na ọwó sí wón (ti wón yóò wí pé): e mú èmíi yín wá. Lóní ni e ó gba èsan iyà ti ní kó àbùkù bá ènìyàn nítorí òrò yín sí Allaahu tí kí í şe òdodo, èyin sì ní gbéraga sí àwọn àmíi Rè.

94. Èyin sì ti wá bá wa ni ọkòjokan gégé bí A ti şe èdáá yín ni iga bá àkókó, e sì fi àwọn nñkan tí A fún yín sílè léyin-in yín. A kò ri àwọn olùsípè yín pèlúu yín; àwọn tí e so pé dákúdákú orogún Allaahu ni wón láarín yín. E ti já ara yín sílè, àti pé àwọn ti e gbójúlé ti já yín kulè.

95. Dákúdákú Allaahu ni ní mú èso (irúgbìn) àti dàbínù jáde làti inú un ilè, Oun ni ní mú alààyè jáde làti ara òkú, Ó sì ní mú òkú jáde láti ara alààyè. (Isé) Allaahu niyen. Kílódé tí e fi ní sá kúrò lódòpò Rè?

96. Oun ni ní jé kí ilè mó. Ó sì şe òru ni iṣinmi, O şe òòrùn àti ọsùpá fún iṣírò. Iyen ni èbùbù làti ọdò Abiyì jùlo, Olùní-imò jùlo.

97. Àti pé Oun ni Eni tí Ó dá iràwò fún yín ki e lè máa fi wón mò ọnà nínú un òkunkún lórí ilè àti lórí omi; A ti şe àlàyé àwọn àmí náà fún àwọn tí wón ni imò.

98. Àti pé Oun ni Eni tí Ó da yín làti inú un èmi kan şoso, (Oun ló dá) ibùgbé yín àti ibùsápamósíi yín. A ti şe àlàyé àwọn àmí náà fún awọn tí wón gbó àgbóyé òrò.

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ
أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحِ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأَنْزِلُ
مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذَا الظَّالِمُونَ فِي
غَمَرَاتِ الْمَوْتِ وَالْمَلَائِكَةُ بَاسِطُوا أَيْدِيهِمْ
أَخْرِجُوا أَنفُسَكُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ
آهُؤُنَّ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ
عَنِ اِيمَانِهِ تَسْتَكِبِرُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ جِئْنَاهُمْ
فُرَادَى كَمَا خَلَقْنَاهُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْنَاهُمْ مَا
خَوَلَنَاهُمْ وَرَأَهُ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ
شُفَعَاءَكُمُ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَهْمَهُمْ فِيْكُمْ شُرَكَوْا لَقَدْ
تَقْطَعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَرْعَمُونَ
﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ فَالْقُلُوبُ الْحَسِنَاتُ تُخْرِجُ الْحَسِنَاتِ
مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَيِّ ذَلِكُمُ اللَّهُ
فَإِنَّمَا تُؤْفِكُونَ ﴿٤﴾ فَالْقُلُوبُ الْأَصْبَاحُ وَجَعَلَ الْأَيَّلَ
سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٥﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
النُّجُومَ لِتَهَدُوا بِهَا فِي ظُلْمَتِ الْأَبْرَارِ وَالْبَحْرِ قَدْ
فَصَلَّنَا الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي
أَنْشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَقْرٌ وَمُسْتَوْدَعٌ قَدْ
فَصَلَّنَا الْأَيَّاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٧﴾

99. Àti pé Òun ni Eni tí n̄ s̄o omi kalè lāti sánmò, léyin náà A fi m̄ú gbogbo irúgbìn hù jáde, léyin náà A sì m̄ú ewéko tútú jáde lāti araa r̄e, A tún m̄ú n̄nkan eléso ti ó gbé omo pòn léra w̄on jáde, àti lāti ara igi dàbínù lāti èkaa r̄e ni pádi-èsò ti ó w̄à ni àrówótó, àti àw̄on ogbà oko ti n̄ so èso àjàrà àti igi eleépo àti Rumanu ti w̄on j̄o ara w̄on àti èyi tí kò j̄o ara w̄on. È wo èso r̄e nígbà tí ó bá so àti ìgbà tí ó bá pón, dájúdájú àw̄on àmì w̄à nínú un èyi fún aw̄on èniyàn kan ti wón gba (Allaahu) gbó.

100. W̄on tún s̄o àlijònnú di orogún Allaahu, bēè ni Òun ni Ó dá w̄on. W̄on tún pa iró ọmokùnrin àti ọmòbinrin mó Ọ pèlúu àímòkan. Mímó ni fún Un, Ó ga tayo iròyìn-in R̄e ti won n̄ se.

101. Òun ni Olùpilè dídá àw̄on sánmò àti ilè. Báwo ni yóò șe bímo nígbà tí kò ni iyàwó? Òun sì ni Ó dá gbogbo n̄nkan, àti pé Ó ní imò jùlò nípaa ohun gbogbo.

102. Allaahu yen ni Olúwa yín, kò sí olùjósinfún miíràn léyin-in R̄e àyàfi Òun, Eléđà ohun gbogbo, nítorí náà, e máa sín-Ín, Oun sì ni Olùşó lórí ohun gbogbo.

103. Àw̄on ojú kò le ri I (Allaahu), Òun si n̄ rí àw̄on ojú, àti pé Òun ni Olùnímò finní-finní, Olùnírò jùlò.

104. Àw̄on èrí ti wá bá yín lāti ọdò Olúwaa yín, nítorí náà eni tí ó bá ríran (ri i) fún ori araa r̄e, eni tí ó bá sì ya afójú, (fójú) fún ori araa r̄e. Àti pé èmi kì í se olùşó lóríi yín.

105. Báyen sì ni A n̄ șe àlàyé àw̄on àmì náà kí w̄on le máa wí pé: Ó ti kó èkó (r̄e ni) àti ki A le șe àlàyé r̄e fún àw̄on èniyàn ti wón ni imò.

106. Tèlé ohun tí wón șe isípayá r̄e fún é lāti ọdò Olúwaa r̄e. Kò sí olùjósinfún miíràn àyàfi Òun. Nítorí náà, kúrò lódò àw̄on olùda n̄nkan pò mó Allaahu.

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَآءً فَأَخْرَجَنَا بِهِ
نَبَاتَ كُلَّ شَيْءٍ فَأَخْرَجَنَا مِنْهُ حَضْرًا تُخْرُجُ مِنْهُ
حَبَّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِنْ طَلْعَهَا قِنْوَانٌ
دَائِيَةٌ وَجَنَّتِ مِنْ أَعْنَابٍ وَالْزَيْتُونَ وَالرُّمَانَ
مُشْتَهِيَّا وَغَيْرُ مُتَشَهِّيٍّ أَنْظُرُوا إِلَى ثَمَرَهُ إِذَا أَثْمَرَ
وَيَنْعِهِ إِنَّ فِي ذَلِكُمْ لَا يَتِي لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾
وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ لِجِنَّ وَخَلْقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ
بَيْنَنَا وَبَنَتْ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿٧﴾ بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّ
يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صِحَّةٌ وَخَلَقَ كُلَّ
شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٨﴾ ذَلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَلَقَ كُلِّ شَيْءٍ
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكَلِيلٌ لَا
تُدْرِكُهُ الْأَبْصَرُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَرَ وَهُوَ
اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ﴿٩﴾ قَدْ جَاءَكُمْ بَصَارُ مِنْ رَبِّكُمْ
فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَمَا أَنَا
عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ﴿١٠﴾ وَكَذَلِكَ نُصَرِّفُ الْأَيَتِ
وَلِيُقُولُوا دَرَسْتَ وَلِتُبَيِّنَهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾
أَتَتَّبِعُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢﴾

107. Àti pé tí Allaahu bá fé ni, wọn kò nií da nñkan miíràn pò pélúu Rè, A kò fí é se olùşó le wọn lórí, béké ni ìwọ kí í se alámjútóo wọn.

108. È má sì se bú àwọn nñkan ti wón ní pè yàtò sí Allaahu kí àwọn náà má báà bú Allaahu ní ti ikojá énu un àálà pélúu àímòkan. Báyén ni A se jé ki işe olükülükù ijo rẹwà lójúu wọn, léyìn-náà ọdò Olúwa wọn ni ibùpadásíi wọn, yóò sì fún wọn ni iró nípaa ohun tí wón ní se.

109. Wọn sì fi Allaahu búra ní ibúra gidi pé bí àmì (aáyà) kan bá wá bá wọn, àwọn yóò gbà á gbó. Wí pé: Dájúdájú ọdò Allaahu ni àwọn àmì wà. Kini ó le mú yín mó pe bí wón bá dé, wọn kò nii gbàgbó?

110. Áwa yóò sì yi ọkàn-an wọn àti ojúu wọn kúrò nibi ọdodo gége bi wọn kò se gbà á gbó lákòkó. Awá yóò si fi wón sílè sínú un titápá si օfin tí wón ní se ní eni tí ní pòoyì káàkiri bí afójú.

111. Àti pé bí A tilè sọ àwọn màláíkà kalè fún wọn, tí àwọn òkú sì bá wọn sòrò, tí A tún kó gbogbo nñkan jọ síwájúu wọn, wọn kò níí gbàgbó àyàfi tí Allaahu bá fé, sùgbón púpò nínú un wọn ní hùwà aláimòkan.

112. Béké náà sì ni A yan ọtá fún ọjísé kòjókan láàrin àwọn èshù èniyàn àti àlijònńú tí apákan wọn ní se isíipayá fún apákan pélúu ọrò dídùn ní ti itànje. Tí ó bá sì se pé Olúwaa rẹ fé ni, wọn kò ní se béké, nítorí náà fi wón sílè pélúu iró tí wọn ní pa.

113. Àti pé kí ọkàn àwọn tí kò gba ojó ikéyìn gbó lè wà níbéké, àti pé kí wón lè yónú si i, kí wón sì lè túnbò máa se işe buburúu wọn.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُواۤ وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ
حَفِظًاۤ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ
الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيُسْبِّحُوا اللَّهَ عَدْوًا
بِغَيْرِ عِلْمٍۤ كَذَلِكَ زَيَّنَاهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَى
رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبَّئُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَنِهِمْ لِئَنِ جَاءَهُمْ
لَيْوَمَنْهُنَّ هُنَّاۤ قُلْ إِنَّمَا الْأَيَّاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا
يُشَرِّكُمْ أَنَّهَا إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ
أَفَغِدَتْهُمْ وَأَبْصَرَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوْلَ مَرَّةٍ
وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ
نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمُهُمُ الْمَوْقَى وَحَشَرْنَا
عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبْلًا مَا كَانُوا لَيْوَمَنْهُنَّ إِلَّا أَنْ
يَشَاءَ اللَّهُ وَلَنِكَنَّ أَكْثَرَهُمْ تَجَهَّلُونَ
جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدْوًا شَيَاطِينَ الْإِنْسِ وَالْجِنِّ
يُوْحِي بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ رُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرْوَرًا
وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ
وَلَنَصْغِي إِلَيْهِ أَفْغِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ وَلَيَرْضَوْهُ وَلَيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُقْتَرِفُونَ

114. Njé èmí lè wá onídàjó miíràn léyìn-in Allaahu bí nígbà tí ó jé pé Oun ni Ó sò Íwé-Mímò (Al-Kur'aanu) kalè fún yín pélúu àlàyée rẹ? Àti pé àwọn tí A ti fún ni Íwé-Mímó mó wí pé láti ọdò Olúwaa rẹ ni ó ti sòkalè pélúu ọdodo, nítorí náà, má se wá lára àwọn olùše iyéméji.

115. Àwọn ọrò Olúwaa rẹ sì ti wá ní àmúše ní pípé lódodo àti ní shíse dògbadógba. Kò sí lyípadà fún ọrò Re, Oun ni Olùgbó-ọrò jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

116. Tí o bá sì lò tèlé ọpòlòpò níñú un àwọn tí wón wá lórí ilè, wón yóò sì é lónà kúrò ní ojú ònà Allaahu. Wón kò tèlé nñkan kan àyàfi àbá dídá (imefo), wón kò sì se nñkan kan ju wípé wón ní dá àdápa irò.

117. Dájúdájú Olúwaa rẹ ni Ó mó jùlo nípaa eni tí ó shíà kúrò lójú ònàa Re. Oun náà sì ni Ó mó jùlo nípaa àwọn olùmònà.

118. Nítorí náà kí é maa je níñú un ohun tí wón dá orúkò Allaahu lé lórí (kí wón tó pa wón) tí èyin bá je olùgbàgbó níñú un àwọn àmìi Re.

119. Àti pé kílódé tí e kò fí ní je níñú un ohun tí wón dárúkò Allaahu lé lórí (kí wón tó pa wón) béké sì ni Ó ti se àlàyé yékéyéké fún yín nípà ohun ti O se léewò fún yín àyàfi èyí tí túláàsì bá tì yín dé idii rẹ. Dájúdájú ọpòlòpò èniyàn ni wón fi ifé-inú un wón pélúu àìmòkan si àwọn elòmííràn lónà. Dájúdájú Olúwaà rẹ ni Ó mó jùlo nípà àwọn tí wón tayo enu un àálá.

120. Kí e sì fí èsé ti ó hàn gbángbá àti ti kòrò sílè. Dájúdájú àwọn tí wón ní se işé èsé yóò gba èsan ohun tí wón se níşé.

121. E kò sì gbođò je níñú un ohun tí wón kò dárúkò Allaahu lé lórí (kí wón tó pa á) nítorí pé iわakiwa ni, àti pé dájúdájú àwọn èsù a maa se işípayá (érò búburú) fún àwọn ọréé won kí wón lè maa takò yín. Tí e bá sì tèlé wón, dájúdájú èyin náà ti di olùda nñkan pò mó Allaahu niyén.

أَفَعَيْرَ اللَّهُ أَبْتَغَى حَكْمًا وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ
الْكِتَابَ مُفَصَّلًا وَالَّذِينَ ءَاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يَعْلَمُونَ أَنَّهُ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونَ
مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿١٤﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا
وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَتِهِ وَهُوَ أَسْمَاعُ الْعَلِيمِ
وَإِنْ تُطِعْ أَكْثَرَ مَنْ فِي الْأَرْضِ يُضْلُوكَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظُّنُنَ وَإِنْ هُمْ إِلَّا
تَخْرُصُونَ ﴿١٥﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضْلُلُ عَنْ
سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ ﴿١٦﴾ فَكُلُوا
مِمَّا ذُكِرَ أَسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِإِيمَانِهِ مُؤْمِنِينَ
وَمَا لَكُمْ إِلَّا تَكُلُوا مِمَّا ذُكِرَ أَسْمُ اللَّهِ
عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَلَ لَكُمْ مَا حَرَامٌ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا
أَضْطُرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضْلُلُونَ بِأَهْوَاءِهِمْ
بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعَتَدِينَ ﴿١٧﴾
وَذَرُوا ظَهِيرَ الْإِثْمِ وَبِاَطْنَاهُ وَإِنَّ الَّذِينَ
يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرُفُونَ
وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكُرْ أَسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ
لَفِسْقٌ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوْحُونَ إِلَيْ أَوْلَيَاءِهِمْ
لِيُجَدِّلُوكُمْ وَإِنَّ أَطْعَمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَشَرِكُونَ ﴿١٨﴾

122. Èni tí ó ti jé òkú, tí Àwa sì sqó di alààyé tí A sì tan ìmòlè kan fún un tí ó fi ní rìn láarin àwọn èniyàn, ní jé àpejuwé irú èni béké dàbii èni tí ó wá nínú un òkùnkùn ti kò le jáde nínú un rẹ bí? Báyén ni wón ti se jé kí isé àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó dára lójúu wón.

123. Báyén sì ni A se fi àwọn àgbàlagbà asebi sínú un ilú kòòkan kí wón lè maa pète níbè; wón kò lè pète sì èni kan kan àyàfi sí orí araa wón, béké ni wón kò sì fura ni.

124. Nígbà tí àmì kan bá sì de wáá bá wón, wón a wí pé: Awa kò nii gbà á gbó àyàfi tí wón bá fún wa ní irú nñkan tí wón fún àwọn òjíséé Allaahu. Allaahu ló ní ìmò jùlò nípa ibi tí ó yé kí Ó fi isé-ríráan-an Rè sì. Láipé àbùkù ní bò wá kan àwọn òdaràn (aláigboràn) lódòò Allaahu, wón yóò sì jé iyà ti ó le nítorí ohun tí wón pa lété.

125. Èni tí Allaahu bá fé fi ònà mó, yóò sípáyá okàn an rẹ sì èsin Islaamu, èni tí Ó bá fé kí ó sínà yóò jé kí ọkàn an rẹ há gádígádí bí èni tí ní gùnkè lò sí sánmó. Báyén ni Allaahu se ní da ègbin sórí àwọn ti kò gba (Allaahu) gbó.

126. Èyí sì ni ojú ònàa Olúwaà rẹ ti ó tó. A ti se àlàyé àwọn àmì náà fún àwọn ti ní se irántí.

127. Ibùgbé àlàáfià wá fún wón lódò Olúwaa wón, Oun sì ni Olùgbòwó wón nítorí ohun tí wón ní se nisé.

128. Atí pé ní ojó tí yóò kó gbogbo wón jø (yóò wí pé:) Èyin àpéjø alíjònnú, èyin ti wá ònà látí kó òpòlopò àwọn èniyàn sí abé àṣe yín. Awọn ɔréé wón nínú un àwọn èniyàn yóò sì wí pé: Olúwaa wa, apákán nínú un wa ti gbádùn apákán, à si dé opìn ìgbà tí O bù fún wa. (Allaahu) yóò wí pé: Iná ni ibùgbée yín, e ó wá níbè gbére, àyàfi ohun ti Allaahu bá fé. Dájúdájú Olúwaa rẹ ni Òjògbón jùlò, Oluni-ìmò jùlò.

أَوْمَنْ كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي
بِهِ فِي النَّاسِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلْمَاتِ لَيْسَ
يَخْرُجُ مِنْهَا كَذَلِكَ زُينَ لِلْكُفَّارِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ
أَكَبَرَ مُجْرِمِهَا لِيمْكُرُوا فِيهَا وَمَا
يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشَعُرُونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذَا
جَاءَتْهُمْ ءَايَةً قَالُوا لَن نُؤْمِنَ حَتَّى نُؤْتَى مِثْلَ مَا
أُوتِقَ رُسُلُ اللَّهِ أَعْلَمُ حَيْثُ تَجْعَلُ رِسَالَتَهُ
سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعَذَابٌ
شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿٢٥﴾ فَمَنْ يُرِدَ اللَّهُ أَنْ
يَهْدِيَهُ فَيَتَرَكَ صَدَرَهُ لِلْإِسْلَامِ وَمَنْ يُرِدَ أَنْ
يُضِلَّهُ فَتَجْعَلَ صَدَرَهُ ضَيِّقاً حَرَجًا كَأَنَّمَا
يَصَعُّدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ تَجْعَلُ اللَّهُ
الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٦﴾ وَهَذَا
صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَصَلَنَا أَلَّا يَتَلَقَّوْمِ
يَدْكُرُونَ ﴿٢٧﴾ هُمْ دَارُ الْسَّلَمِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ
وَلِيُّهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَوْمَ تَحْشِرُهُمْ
جَمِيعًا يَمْعَشَرَ الْحِنْ قَدْ أَسْتَكْرِتُمْ مِنَ الْإِنْسِ
وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُمْ مِنَ الْإِنْسِ رَبَّنَا أَسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا
بِعَضٍ وَلَيَغْنَى أَجْلَنَا الَّذِي أَجْلَتْ لَنَا قَالَ الْنَّارُ
مَثَوْلُكُمْ خَلِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾

129. Báyén sì ni Awá n̄ fi àwọn alábòsí se òré araa wọn nítorí ohun tí wón n̄ se nísé.

130. Èyin àpéjo àlijònnú àti èniyàn, n̄ jé àwọn òjisé kò ti wáá bá yín latí òdò araa yín, tí wón n̄ se àlàyé àwọn àmì Mi fún yín, tí wón si n̄ fi ipàdée yín ti ojó òní yíí se ikilò fún yín (pé e ó padé Allaahu lójø kan)? Wón a sì wí pé. A jérí lé araa wa lóri. Ìgbésí ayé ni ó sì tàn wón jé. Wón yóò si jérí lórí araa wón pé dájúdájú àwòn jé olùṣàigba (Allaahu) gbó.

131. Ìyen rí bẹè nítorí pé Olúwaa rẹ kò nii pa ilú kan run lónà àbòsí, nígbà tí àwòn èniyàn ilú náà si jé aláimò nñkan kan (nípa Allaahu).

132. Àti pé àwọn ipò wà fún eni kòòkan fún èsan isé ti wón bá şe. Àti pé Olúwaa rẹ kì í se aláikòbiara sí ohun tí wón n̄ se nísé.

133. Olúwaa rẹ sì ni Olùtótán (Olórò), Olòpò-àánú, ti Ó bá fé, yóò ko yín kúrò (lórí ilé) yóò sì fi ohun ti Ó bá fé rópò léyìn-in yín gégé bí O ti şe mu yín jáde latí ara àrómodómọ àwọn miíràn.

134. Dájúdájú ohun tí àwòn (òjisé) se ilérit rẹ fún yín yóò dé; kò sí ohùn ti e le şe sí i.

135. Wí pé: Èyin èniyàn mi, e máa sisé gégé bí agbára yín ti tó, dájúdájú èmi náà n̄ sisé. Láipé e ó mo eni tí ilé àtunbòtán yóò jé ti rẹ. Dájúdájú, àwọn alábòsí kò níí jèrè.

136. Wón sì kó ipin kan sílè fún Allaahu nínú un ohun ti Ó dá nínú un irúgbìn àti ẹran ọsin, wón sì wí pé: Èyi ni ti Allaahu, gégé bí èrò wón, eyi sì ni ti àwòn nñkan wa tí a dàpò mó Allaahu. Ohun tí wón fi sílè fún nñkan wón tí wón dàpò mó Allaahu kò níí dé òdò Allaahu, sùgbón ohun tí wón fi sílè fún Allaahu yóò dé òdò òrìṣàa wón. Aburú ni ejó ti wón n̄ dá.

وَكَذَلِكَ تُولَى بَعْضَ الظَّاهِرِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿١٣﴾ يَمْعَثِرُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَنَ مَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِّنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ إِيمَانِي وَيُنذِرُونَكُمْ
لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنفُسِنَا
وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ
أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٤﴾ ذَلِكَ أَن لَمْ
يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقَرَى بُطْلَمِ وَأَهْلَهَا غَنِفُلُونَ
وَلِكُلِّ دَرَجَتٍ مِّمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ
بِغَفِيلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو
الرَّحْمَةِ إِن يَشَاءُ يُذْهِبُكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ مِنْ
بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَنْشَأَكُمْ مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٌ
ءَاحْرِينَ ﴿١٦﴾ إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَآتٍ وَمَا
أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿١٧﴾ قُلْ يَقُومُ أَعْمَلُوا عَلَى
مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ
تَكُونُ لَهُ عِيقَبَةُ الْدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ
الظَّالِمُونَ ﴿١٨﴾ وَجَعَلُوا لِلَّهِ مِمَّا ذَرَّ مِنْ
الْحَرَثِ وَالْأَنْعَمِ نَصِيبًا فَقَالُوا هَذَا لِلَّهِ
بِرَّ عَمِّهِمْ وَهَذَا لِشَرِكَائِنَا فَمَا كَانَ
لِشَرِكَائِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللَّهِ وَمَا كَانَ
لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى شَرِكَائِهِمْ سَاءَ مَا
يَحْكُمُونَ ﴿١٩﴾

137. Gégé bẹè sì ni àwọn élégbé àwọn tí ní da nnikan pò mó Allaahu sé pípa àwọn omóo wọn lóṣòò fún wọn kí wón báa lè parun àti làti jé kí èsin-in wòn rújú fún wòn. Tí Allaahu bá sì fé ni, wòn kò nii sé bẹé, nítorí náà, fí wòn sílè pélúu iró ti wòn ní pa.

138. Wòn sì tún wí pé: Awọn éran òsin àti irúgbìn wònyíí jé èewò, eni kan kò gbodò jé wòn àyafí eni tí a bá fé, iyen ni eró ọkàn-an wòn. Awọn éran òsin kan tún wà ti wòn sé èyin wòn ni èewò, àti àwọn éran òsin ti wòn ki i dárúkọ Allaahu le lórí (nígbà tí wòn bá fée pa wòn), wòn fi àwọn wònyíí pa iró mó (Allaahu). Yóò sì san wòn lésan iró tí wòn ní pa.

139. Wòn sì tún wí pé: Ohun ti ó wà ni inú un àwọn éran òsin wònyíí, àwọn okùnrin nínú un wa nikán ló gbodò jé wòn; wòn sì jé èewò fún àwọn iyàwóó wa. Sùgbón ti ó bá jé òkú éran ni, wòn yóò jijo pín in ni. (Allaahu) yóò san wòn lésan lórí àpèjúwe ti wòn sé. Dájúdájú, Òun (Allaahu) ni Òjògbón jùlò, Olùní-imò jùlò.

140. Àwọn tí wòn fi òmùgò àti àímòkan pa àwọn omó wòn ti sé òfò, wòn sé ijé àti ìmu tí Allaahu fún wòn ní èewò ní ti píparó mó Allaahu; wòn ti sònù, wòn kò sì jé olùmònà.

141. Òun (Allaahu) sì ni Eni tí Ó dá àwọn ogbà ti ó ni pepé àti èyi tí kò ní pepé àti dàbínù àti àwọn irúgbìn tí jíjé wòn yàtò si ara wòn àti Seituunu àti Rumaanu ti ó jo araa wòn àti èyi tí kò jo araa wòn. È máa jé nínú un èsoo ré nígbà tí ó bá ti so, ki ẹ sì san ètò (sáká) ré ni ojó ikórèe ré, ẹ máa sì se àṣejù. Dájúdájú Òun (Allaahu) kò ní ifé sí àwọn aláṣejù.

142. Àti pé láraa àwọn éran-òsin, àwọn kán wà fún ríru ẹrù àti fún pípa jé. È máa jé nínú un ohun tí Allaahu pa lésè fún yín; ẹ kò gbodò télé ilàna èṣù nítorí pé ọtá tí ó fojú hàn gbangba ni ó jé fún un yín.

وَكَذَلِكَ زَيْنَ لِكَثِيرٍ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ قَتَلَ أَوْلَادِهِمْ شُرَكَاؤُهُمْ
لِيُرِدُوهُمْ وَلِيَلِسُوا عَلَيْهِمْ دِيَتِهِمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا
فَعَلُوهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٧﴾
وَقَالُوا هَذِهِ أَنْعَمٌ وَحَرَثٌ حِجْرٌ لَا يَطْعَمُهَا إِلَّا مَنْ
شَاءَ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَمٌ حُرْمَةُ ظُهُورُهَا وَأَنْعَمٌ لَا
يَدْكُرُونَ أَسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا أَفْتَرَآءٌ عَلَيْهِ سَيْجَرِيهِمْ
بِمَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٨﴾ وَقَالُوا مَا فِي
بُطُونِهِنَّ الْأَنْعَمُ خَالِصَةٌ لِذِكْرِنَا وَمُحَرَّمٌ
عَلَى أَزْوَاجِنَا وَإِنْ يَكُنْ مَيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَاءٌ
سَيْجَرِيهِمْ وَصَفَهُمْ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلَيْهِ ﴿١٩﴾ قَدْ
خَسِرَ الَّذِينَ قَاتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ أَفْتَرَآءٌ عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا
وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٢٠﴾ وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ
جَنَّتِ مَعْرُوشَتِ وَغَيْرِ مَعْرُوشَتِ وَالنَّخْلَ
وَالَّزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكُلُهُ وَالزَّيْنُونَ وَالرُّمَادَ
مُتَشَبِّهًا وَغَيْرِ مُتَشَبِّهٍ كُلُّوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ
وَأَتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا
يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٢١﴾ وَمِنَ الْأَنْعَمِ حَمُولَةً
وَفَرَشًا كُلُّوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا
خُطُوطَ الشَّيْطَنِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٢﴾

143. Oríshii méjø ní takø-tabo, àgùtàn méjì, ewúré méjì. Wí pé: Sé akø méjéejì ni Òun (Allaahu) ñe ní èèwò tàbíabo méjéejì tàbí ohun ti ó wà nínú un àpò-ibímø awon abo méjéejì? E sò fún mi pèlúu ìmò ti ẹ bá jé olódodo.

144. Àti pé méjì nínú un ràkúnmi, méjì nínú un màálù. Wí pé: Sé akø méjéejì ni Òun (Allaahu) ñe ní èèwò tàbíabo méjéejì tàbí ohun tí ó wà nínú un àpò-ibímø awon abo méjéejì? N jé ëyin wà níbè nígbà tí Allaahu pa yín láṣe nípaa eléyi? Kò sí alábòsí kan ti ó ju ëni tí ó paró mó Allaahu lò latí le ñi àwọn èniyàn lónà láì ni ìmò kankan. Dájúdájú Allaahu kò nii fi àwọn alábòsí mònà.

145. Wí pé: Emi kò ri nñkan kan nínú un ohun tí wón ñe ìsípayá rë fún mi ti wón ñe ni èèwò fún jíjé àyàfi nñkan ti ó jé òkù-nbete, tàbí ëjé ti n dà jáde, tàbí ëran eléde, nítorí pé ègbín ni, tàbí ëyítí ó lòdi sí òfin nítorí pé orúkó miíràn ti ki i ñe Allaahu ni wón fi pá a. Sùgbón ëni tí ìnira bá mú láijé pé ó finúfédò féé tayo ënu un ààlà (lè jé írú ëran béké) nítorí pé dájúdájú Olúwaa rẹ ni Aláforíjí jùlo, Aláànú jùlo.

146. A sì ñe gbogbo ëran ti ó ni èékánná ni èèwò fún àwọn Juu. A tún ñe òrá ëran màálù àti àgùtàn ni èèwò fún wón àyàfi ëyì tí ó wà ni ëyin wón tàbí ifún wón tàbí ëyì tí ó dápò mó egungun. Ìyen ni ësan ti A fún wón nítorí òtè shíse wón. Àti pé dájúdájú, Awa ni Olódodo.

147. Nítorí náà tí wón bá pè é lópùrò, wí pé: Olúwaa yín ni Aláànú jùlo tí ó gbààyè. Kò sí ëni tí ó lè ká ìyàa Rè kúrò lórí àwọn òdaràn (aláìgbòràn).

شَمَدِيَّةً أَرْوَاحٍ مِنَ الْضَّانِ أَثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ
أَثْنَيْنِ قُلْ إِذَاذَكَرَنِ حَرَمٌ أَمْ أَلَّا ثَيَّنِ أَمَا
أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَثْنَيْنِ نَسْعُونَ بِعِلْمٍ إِنْ
كُنْتُمْ صَدِقِينَ ﴿٤٣﴾ وَمِنَ الْإِبْلِ أَثْنَيْنِ
وَمِنَ الْبَقَرِ أَثْنَيْنِ قُلْ إِذَاذَكَرَنِ حَرَمٌ أَمْ
الْأَثْنَيْنِ أَمَا أَشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَثْنَيْنِ أَمْ
كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَدَّكُمُ اللَّهُ بِهَذَا فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لَيُضَلَّ
النَّاسَ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِدِي الْقَوْمَ
الظَّلَمِيْنَ ﴿٤٤﴾ قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ
مُحَرَّمًا عَلَى طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِيتَةً
أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ
أَوْ فِسْقًا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغِ
وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤٥﴾ وَعَلَى
الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا كُلَّ ذِي ظُفْرٍ وَمِنَ
الْبَقَرِ وَالْعَنَمِ حَرَمَنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا
حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوْ الْحَوَابِيَا أَوْ مَا اخْتَلطَ
بِعَظَمٍ ذَلِكَ جَزِيَّنَاهُمْ بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَدِقُونَ
فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ
وَسِعَةٍ وَلَا يُرْدُ بَاسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ
﴿٤٦﴾

148. Àwọn tí wón da nñkan pò mó Allaahu yóò wí pé: Ti ó bá şe pe Allaahu bá fé ni, àwa kò níí da nñkan kan pò mó Allaahu, béké náà ni àwọn bábaa wa; àwa i bá ti şe nñkan kan ni èèwò. Béké náà ni àwọn tí wón ti síwájúu wón şe pe (òjíṣé) lékèè tití wón fi tó iyà Wa wò.

Wí pé: Njé e ní ìmò lódòọ yín bi? Tí ó bá jé béké, e mú u jáde fún wa. Èyin kò télé nñkan kan àyàfí imefo láásán, e kò sì şe nñkan kan ju wípé e ní dá àdápa iró.

149. Wí pé: Allaahu lóni àwíjáre tí ó fi esè mülé. Tí ó bá şe pe Ó fé ni, i bá fi gbogbo yín mònà.

150. Wí pé: E mú àwọn éléríi yín jáde, àwọn tí wón ní jéríi pé dákúdájú Allaahu ló se èyí ni èèwò. Bi wón bá jéríi, má şe jéríi pélúu wón. Má şe télé ifé-inú un àwọn tí ní pe àwọn àmii Wa níró, atí àwọn tí kò ni ìgbàgbó sí ojó ikéyìn; àwọn ni ní fi nñkan miíràn şe dógbadógbá pélúu Olúwaa wón.

151. Wí pé: E máa bò, èmi yóò ka ohun tí Olúwaa yín şe léewò fun yín. E kò gbodò da nñkan kan pò mó O; e máa şe rere si àwọn óbii (yín) méjéjì, e máa şe pa àwọn omóqó yín nítorí ibérù oší; Áwa ni Ání pèsè fún yín atí àwọn náà. E máa şe shúnmó àwọn iwá ibájé èyí tí ó hàn síta nínú un wón atí èyi tí ó pamó. E kò gbodò pa émi tí Allaahu şe ní èèwò àyàfí lónà étó. Ìyen ni Ó pa láşé fún yín, kí e lè şe làákayé.

152. E má sì şe shúnmó ohun-ìní omó-òrukàn àyàfí ní ònà tí ó dára jùlò tití òun (omó náà) yóò fi dàgbà. E sì şe òshuwòn atí idiwòn yín ni pípé pélúu dédé. Áwa kò di èrù ru émi kan tí yóò kojá agbárá rè. Ti e bá sòrò, e şe dógbadógbá, i báà şe pe ebii yín ni òrò náà bá wi; ki e sì máa mú àdéhùn Olúwa şe. Èyí ni Ó pa láşé fun yín ki e lè máa rántí.

سَيُقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكَنَا
وَلَا إِبَاؤُنَا وَلَا حَرَمَنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ
كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَاتِلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا قُلْ
هَلْ عِنْدَكُمْ مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَتَآءِ إِنْ
تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظُّنُونَ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ
قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَلِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَنَاكُمْ أَجْمَعِينَ
قُلْ هَلْمَ شُهَدَاءَكُمُ الَّذِينَ يَشَهِّدُونَ أَنَّ
اللَّهُ حَرَمَ هَذَا فَإِنْ شَهَدُوا فَلَا تَشَهَّدْ مَعَهُمْ وَلَا
تَتَّبِعُ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِإِيمَانِنَا وَالَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ بِرِبِّهِمْ يَعْدُلُونَ
قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ أَلَا
تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَنًا وَلَا تَقْتُلُوْا
أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ
وَلَا تَقْرِبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَرَ
وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ أَلَّا حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
ذَلِكُمْ وَصَنْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ
تَقْرِبُوا مَالَ الْيَتَيْمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ
يَبْلُغَ أَشْدَهُهُ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ
لَا تُنَكِّلُ فَنَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا
وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ
وَصَنْكُمْ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

153. Àti pé dajúdájú èyí ni ònà Mi ti ó tó, nítorí náà e télè e, e má sì se télè àwon ònà (mííràn) tí yóò mú yín yapa kúrò ní ojú ònàa Rè. Ìyen ni Ó pa láshé fun yín kí e báà lè páyàa (Rè).

154. Léyìn náà A fún Muusaa ni Íwé-Mímó náà ni pípé fún eni tí ó bá fè se rere, ó sí je àlàyé fún gbogbo nnkan àti itósónà àti àánú ki wón le ní igaàgbó sí ipàdé pélúu Olúwaa wón.

155. Èyí (Al-Kur'aanu) sì ni Íwé-Mímó kan tí A sò kalè tí ó si ní ibùkún; nítorí náà e télè e kí e sì páyàa (Allaahu) kí e lè ri àánú gbá.

156. Nítorí kí e má baà wí pé: Dajúdájú àwon ijo méjì tí wón shiwaaju wa ni wón sò Íwé-Mímó náà kalè fún; àwa kò sì kobjiara sí èkóo wón.

157. Tàbí kí e má báà wí pé: Tí ó bá se wí pé àwa ni wón sò Íwé-Mímó náà kalè fún ni, àwa i bá mònà jù wón Iọ. Àlàyé láti ọdò Olúwaa yín ti wáá bá yín àti itósónà àti àánú. Taani ó tún se àbòsí ju eni tí ó pe àwọn àmì Allaahu nírò tí ó sì séri kúrò níbè? A ó san àwọn tí wón séri kúrò níbí àwọn àmii Wa ní èsan ijìyà tí ó burú nítorí pé wón séri kúrò.

158. Won kò retí nnkan kan ju pé kí àwọn máláíkà wá bá won, tàbí kí Olúwaa rẹ wáá bá won, tàbí kí apákan àwọn àmì Olúwaa rẹ wáá bá won. Ojó ti apákan àwọn àmì Olúwaa rẹ bá wáá bá won, igaàgbó nínú un rẹ kò ní se ànfààní fún eni tí kò gbà á gbó télè, tàbí tí kò sé rere kún igaàgbó rẹ. Wí pé: E maa retí, àwa náà yóò maa retí.

159. Dajúdájú àwọn tí wón ya èsin-ín wón sì yéleyèlé tí wón sì wà níjọ-níjọ, iwo kò ní nnkan kan se pélúu won. Dajúdájú idájó ɔrò wón wà lódòò Allaahu. Léyìn náà, yóò fún wón ní iró nípaa ohun tí wón ní se nísé.

وَأَنَّ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمًا فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا
السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَصَنْكُمْ
بِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٣﴾ ثُمَّ إِاتَّيْنَا مُوسَى
الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحَسَّ وَتَفَصِّيلًا
لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يُلْقَاءُ رَبِّهِمْ
يُؤْمِنُونَ ﴿١٤﴾ وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ
فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿١٥﴾ أَنْ تَقُولُوا
إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَالِبِتَيْنِ مِنْ قَبْلِنَا وَإِنْ
كُنَّا عَنِ الدِّرَاسَتِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٦﴾ أَوْ تَقُولُوا لَوْ
أَنَا أَنْزَلَ عَلَيْنَا الْكِتَابَ لَكُنَّا أَهْدَى مِنْهُمْ فَقَدْ
جَاءَكُمْ بَيِّنَةً مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةً فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِعَائِدَتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا
سَنَجْرِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ إِعْيَاتِنَا سُوءَ
الْعَدَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿١٧﴾ هَلْ يَنْتَظِرُونَ
إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ الْمَلِئَكَةُ أَوْ يَأْتِيَ رَبِّكَ أَوْ يَأْتِيَ
بَعْضُ إِعْيَاتِ رَبِّكَ يَوْمًا يَأْتِي بَعْضُ إِعْيَاتِ رَبِّكَ لَا
يَنْفَعُ نَفْسًا إِيمَنُهَا لَمَّا تَكُنْ إِيمَانُهَا مِنْ قَبْلُ أَوْ
كَسَبَتِ فِي إِيمَانِهَا حَيْرًا قُلْ أَنْتَظِرُوْا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ
إِنَّ الَّذِينَ فَرَقُوا دِيَنَهُمْ وَكَانُوا شَيْعًا لَّسْتَ
مِنْهُمْ فِي شَيْءٍ إِنَّمَا أَمْرُهُمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّهُمْ بِمَا
كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٨﴾

160. Eni tí ó bá se isé rere kan yóò gba irúu rẹ méwàá (padà gége bí èsan), eni tí ó bá sì se isé búburú, irú isé tí ó se ganan ni yóò jé èsan an rẹ; (Allaahu) kò sì níí se àbòsí fún wọn.

161. Wí pé: Dájúdájú Olúwaa mi ti tó mi sí ònà tí ó tó, ojúlówó èsin tí ó péye èyí tí ó jé ilànàa ti Ibraahímu olùdúró déédé, kò sì sí lára àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu.

162. Wí pé: Dájúdájú irun kíkíi mi àti pípa èran fún ijósìn mi, àti igbésí ayéé mi àti òkúù mi, ti Allaahu ni. (Oun ni) Olúwaa àwọn àgbáyé.

163. Kò sí orogún fún Un. Ìyen ni àṣe tí (Allaahu) pa fún mi. Èmi sì ni eni àkókó tí ó juwó-jusé sílè fún Allaahu.

164. Wí pé: Şe emi yóò tún máa wá Olúwa mìíràn léyìn-in Allaahu nígbà tí ó se pé Oun ni Olúwaa gbogbo nñkan. Gbogbo isé tí eni kòòkan bá sé, ó se é fún ori araa rẹ, olùrèrù kan kò nii ru erù elómíràn (mó ti rẹ), léyìn náà ọdò Olúwaa yín ni ìpadàbòsíi yín, yóò si fún yín ni iró nípaa ohun ti e n yapa ènu lé lórí.

165. Oun sì ni Ó se yín ní àrólé lórí ilè, Ó sì se àgbéga fún apákan yín ní ipò ju apákan lo, nítorí kí Ó le dán yín wò nípaa ohun ti Ó fún yín. Dájúdájú, Olúwaà rẹ yára làti san èsan isé búburú, àti pé, dájúdájú Oun náà ni Aláforíjì jùlò, Aláànú jùlò.

SUURATUL AARAAFI (7)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáya rẹ jé igba àti méfà (206).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Alif, Laam, Miim, Soqd* (Allaahu ló mó ìtumòqo won).

2. Ìwé-Mímó kan ni yíí tí (Allaahu) sò kalè fún e, má se se iyéméjí nínú un ọkàn an rẹ nípaa rẹ kí o lè máa fi se ikilò, ki ó sì le jé irántí fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا وَمَنْ جَاءَ
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا تُحْزِنْ إِلَّا مِثْهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
قُلْ إِنَّمَا هَدَنِي رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ
دِينًا قِيمًا مِّلَةً إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ
الْمُشْرِكِينَ قُلْ إِنَّ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ
وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ لَا شَرِيكَ لَهُ
وَبِذِلِّكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ قُلْ أَعْبَرَ
إِنَّمَا أَبْغِي رَبِّيَا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكُسُبَ
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَرُرُ وَازْرَهُ وَزَرُّ أَخْرَى
ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبَّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ
الْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَتِ
لِيَبْلُوكُمْ فِي مَا إِنْتُمْ كُمْ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ الْعِقَابِ
وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

سورة الأعراف

مكية وآياتها ست ومائتان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَصَرِ ﴿١﴾ كَتَبْ أَنْزَلَ إِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ
حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ

3. E télé ohun ti wón sò kalè fún yín làti òdò Olúwaa yín, e má sì se télé àwọn olùgbowó miiràn léyìn-in Rè. Irántii yín kéré púpò.

4. Mélòo-mélòo ilú ni A ti parun; iyàa Wa sò kale le wón lórí ní òru tàbí nígbà tí wón ní sun oorun ọsán.

5. Igbe ti wón ní ké nígbà tí ọwó iyàa Wa bà wón kò ju pe wón wí pé: Dájúdájú, àwa jé alábòsí.

6. Dájúdájú, A ó bi àwọn ti A ránṣé sí lèèrè, A ó sì tún bi àwọn ọjíṣé náà lèèrè (nípa isé tí A rán won).

7. Dájúdájú A ó sò itàn fún wón pèlúu ìmò, (nítorí pé) A kò kúrò (lódòò wón).

8. Àti pé ọshuwòn ọjó náà, òdodo ni, eni tí àwọn ọshuwòn iséé rẹ bá wúwo, àwọn wonyen ni wón jèrè.

9. Eni tí àwọn ọshuwòn isé (rere) rẹ bá sì fúyé, àwọn ni wón pòfo èmíi wón nítorí pé wón se àbòsí nípa àwọn àmìi Wa.

10. Àwa sì ti fi yín sí ipò agbára lórí ilè, A sì se àwọn ọnà-ijé ati ọnà-ìmu fún yín níbè, sibésibè, opéé yín kéré púpò.

11. Àti pé A ti dáká yín; léyìn náà, A ya àwòrán an yín, léyìn náà A sò fún àwọn máláíká pé: E foríkanlé fún Adamu. Wón si foríkanlé àyàfi ibiliisu (èṣù); kò sí nínú un àwọn olùforíkanlé.

12. Ó (Allaahu) wí pé: Kílódé ti o kò fi foríkanlé nígbà tí Mo pa e láṣé? (Èṣù) wí pé: Èmi dára ju (Adamu) lo, O dá mi làti ara iná, O si dá a làti ara amò.

13. Ó (Allaahu) wí pé: Nítorí náà, sò kalè kúrò nínú un rẹ; kò tó si e làti se ìgbéraga nínú un rẹ, nítorí náà jáde. Dájúdájú ìwò wà lára àwọn eni yepére.

14. Ó (Èṣù) wí pé: Lóra fún mi tití di ọjó tí (Ìwò) yóo gbé wón dìde.

15. Ó (Allaahu) wí pé: Dájúdájú ìwò wà nínú un àwọn ti Mo lóra fún.

أَتَبِعُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَبَعُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢﴾ وَكَمْ مِنْ قَرِيبَةٍ أَهْلَكَنَاهَا فَجَاءَهَا بَأْسُنَا بَيْتًا أَوْ هُمْ قَاتِلُونَ ﴿٣﴾ فَمَا كَانَ دُعَوَنُهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤﴾ فَلَنَسْأَلَنَّ الَّذِينَ أَرْسَلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْأَلَنَّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٥﴾ فَلَنَقْصَنَ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَمَا كُنَّا غَابِرِينَ ﴿٦﴾ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٧﴾ وَمَنْ حَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوا بِإِيمَانِنَا يَظْلِمُونَ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ مَكَنَّكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعِيشًا قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ حَلَقْتُمْ ثُمَّ صَوَرْنَكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ أَسْجُدُوا لِأَدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿١٠﴾ قَالَ مَا كَنْتَ أَلَا تَسْجُدَ إِذْ أَمْرَتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ حَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَحَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ ﴿١١﴾ قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَنْكَبَرْ فِيهَا فَأَخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الْصَّاغِرِينَ ﴿١٢﴾ قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعَّثُونَ ﴿١٣﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ

16. Ó (èṣù) wí pé: Nítorí pé O ti kà mi kún eni-anù, èmi yóò jòkòò dè wón ni ojú ònàa Rè ti ó tó

17. Léyìn náà, emi yóò maa yóò sì wón láti iwájúu wón àti láti èyin-in wón àti láti òtún un wón àti láti òsii wón. O kò sì níi ri púpò nínú un won tí yóò maa dúpé (ooree Re).

18. Ó (Allaahu) wí pé: Jáde kúrò nibé ní alábùkù; o di eni tí wón o maa lé jìnà. Eni tí ó bá téle e nínú un wón, dákúdájú. Èmi yóò fi gbogbo yín kún (ináa) Jahannamu.

19. Ati pé iwo Aadamu, iwo àti iyawóo re, e maa gbe inú un ogbà-idéra (alijanna) náà ki e sì maa jé níbikíbi ti ó bá ti wù yín, shùgbón e kò gbódò shùnmó igi yíi kí e má báa wà nínú un àwọn alábòsi.

20. Èṣù sì kó ròyíròyí bá àwọn méjéejì kí ó lè fi ihòhò ara wón hàn wón, èyí tí ó pamó fún wón téle. Ó sì wí pé: Olúwaa yín kò dédé se igi yíi lèewò fún yín bíkòše pé kí e má baà di máláikà tabí kí e má baà di eni tí yóò se gbére (níbè).

21. O sì búra fún àwọn méjéejì pé, dákúdájú èmí jé ọkan nínú un àwọn olùfúnni-nímòràn rere fún èyin méjéejì.

22. Ó sì mú wón shìna pèlúu itànje. Nígbà tí wón tó (èso) igi náà wò, ihòhò wón sì hàn sí wón, wón sì bérèsíi fi nínú un ewé ogbà-idéra náà bora. Olúwaa wón sì pè wón. O wí pé: Njé Mi ò ti se igi yíi ní èèwò fún yín bí? Èmi sì ti sò fún yín pé dákúdájú òtá tí ó fojú hàn gbangba ni èṣù jé sí yín.

23. Wón wí pé: Olúwaa wa, àwá ti se àbòsí fún èmí araa wa, ti O kò bá foríjí wá, kí Ó sì se àánú fún wa, àwa yóò wà nínú un àwọn eni-òfò.

24. Ó (Allaahu) wí pé: E sòkalè, (e maa lò) apákan yín yóò maa jé òtá fún apákan, ibùgbé yóò maa wà fún yín ní ori ilè àti igbádùn fún igbà dié.

قالَ فِيمَا أَغْوَيْتَنِي لَا قُدْنَنَ هُمْ صِرَاطُكَ
 آمُسْتَقِيمٌ ١٣ ثُمَّ لَأَتَيْنَاهُمْ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
 خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ
 أَكْثَرَهُمْ شَكِيرِينَ ١٤ قَالَ أَخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا
 مَذْحُورًا لَمَنْ تَبَعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ
 أَجْمَعِينَ ١٥ وَيَنَادِمُ أَسْكُنْ أَنَّتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
 فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الْشَّجَرَةَ
 فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ١٦ فَوَسَوسَ هُمَا الشَّيْطَانُ
 لِبُيَدِي هُمَا مَا وُرِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوْءَاتِهِمَا
 وَقَالَ مَا نَهَنُكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الْشَّجَرَةِ إِلَّا
 أَنْ تَكُونَا مَلَكِينَ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَلَدِينَ ١٧
 وَقَاسَمَهُمَا إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النَّاصِحِينَ ١٨
 فَدَلَّنَاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الْشَّجَرَةَ بَدَتْ هُمَا
 سَوْءَاتِهِمَا وَطَفِقَا تَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ
 وَنَادَاهُمَا رَبُّهُمَا أَلَّمْ أَنْهَكُمَا عَنِ تِلْكُمَا الْشَّجَرَةِ
 وَأَقْلُلَ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ١٩
 قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا
 وَتَرَحَّمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِيرِينَ ٢٠ قَالَ
 أَهِبُّطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَكُمْ فِي الْأَرْضِ
 مُسْتَقْرِرُّوْ وَمَتَّعْ إِلَى حِينٍ ٢١

25. Ó (Allaahu) wí pé: Oríi rè ni ẹ ó ti máa ẹ emí, ibè náà ni ẹ ó máa kú sí, láti inú un rè ni wọn yóò ti mú yín jáde.

26. Èyin ọmọ Aadamu, A ti sọ aso kalé fún yín àti ọsó tí ẹ ó máa fi bo ihòhò yín, şùgbón aso ipáyàà Allaahu ni ó dára jù lọ. Ìyen wà níñú un àwọn àmì Allaahu kí wón baà le máa rantí.

27. Èyin ọmọ Aadamu, ẹ má ẹ se je kí èṣù kó idàamú bá yín gége bí ó ti yo àwọn obíi yín méjéejì jáde kúrò níñú un ọgbà-ìdéra, tí ó bó aso kúrò láraa wọn ki ó le fi ihòhò wọn hàn wón. Dájúdájú dùn àti àwọn ọmọ ogun rè ní rí yín ni ibi ti ẹ kò ti lè rí wón. Dájúdájú A ti ẹ se àwọn èṣù ní olùgbòwó fún àwọn tí kò gba (Allaahu) gbó.

28. Nigbà tí wón bá sì ẹ se ibàjé kan, wón a wí pé: A bá àwọn bàbáa wa lórí rè ni àti pé Allaahu ló pa á láṣe fún wa. Wí pé: Dájúdájú Allaahu kí í pàṣe híhu ìwà ibàjé. Èyin yóò máa sọ nípaa Allaahu ohun tí ẹ kò ní imòọ nípaa rè ni bí?

29. Wí pé: Olúwaa mi pàṣe shíṣe déédé, nítorí náà ẹ gbé ojúu yín dúró (sí ọdòọ Allaahu) níñú un gbogbo móṣáláṣi, ki ẹ sì máa ké pè É, kí ẹ sì máa jósìn fún Un nítòótó. Gége bí Ó ti ẹ se dá yín ní ipilè ni ẹ ó ẹ padà..

30. Ó fi àwọn kan mònà, ìsinà ni ó si tó sí àwọn mímíràn nítorí pé dájúdájú wón ti sọ àwọn èṣù di olùgbòwó wọn yàtò sí Allaahu, wón sì ní rò pé dájúdájú àwọn ni ení imònà.

31. Èyin ọmọ Aadamu, ẹ máa ẹ se ọsóọ yín nígbà tí ẹ bá ní lọ sí móṣáláṣi. Ẹ máa je, kí ẹ si máa mu, ẹ má sì ẹ se hu ìwà àpà. Dájúdájú Oun (Allaahu) kò nífèé sí àwọn àpà.

قَالَ فِيهَا حَيْوَنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا خَرَجُونَ
 يَدْبَنِي ءَادَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَارِى
 سَوْءَاتِكُمْ وَرِيشًا ۝ وَلِبَاسُ الْتَّقْوَىٰ ذَلِكَ حَيْرٌ
 ذَلِكَ مِنْ ءَايَاتِ اللَّهِ لَعَلَهُمْ يَذَكَّرُونَ ۝ يَدْبَنِي
 ءَادَمَ لَا يَفْتَنَنَّكُمْ الشَّيْطَنُ كَمَا أَخْرَجَ أَبْوَيْكُمْ
 مِّنَ الْجَنَّةِ يَنْزَعُ عَنْهُمَا لِبَاسُهُمَا لِيُرِيهِمَا
 سَوْءَاتِهِمَا إِنَّهُ يَرَنُكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا
 تَرَوْهُمْ ۝ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَنَ أُولَيَاءَ لِلَّذِينَ لَا
 يُؤْمِنُونَ ۝ وَإِذَا فَعَلُوا فَيُحِشَّةَ قَالُوا وَجَدْنَا
 عَلَيْهَا ءَابَاءَنَا وَاللَّهُ أَمْرَنَا بِهَا ۝ قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ
 بِالْفَحْشَاءِ ۝ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ
 قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ ۝ وَأَقِيمُوا وُجُوهُكُمْ
 عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُحْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ
 كَمَا بَدَأْكُمْ تَعُودُونَ ۝ فَرِيقًا هَدَى وَفَرِيقًا حَقَّ
 عَلَيْهِمُ الظَّلَّةُ ۝ إِنَّهُمْ أَخْنَذُوا الشَّيْطَنَ أُولَيَاءَ مِنْ
 دُونِ اللَّهِ وَنَحْسَبُونَ ۝ أَهُمْ مُهْتَدُونَ ۝
 يَدْبَنِي ءَادَمَ حُذْدُوا زِينَتُكُمْ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ
 وَكُلُّوا وَآشَرُبُوا وَلَا تُسْرِفُوا ۝ إِنَّهُ لَا تُحِبُّ
 الْمُسْرِفِينَ ۝

32. Wí pé: Taani eni tí ó se ọṣó tí Allaahu mú jáde fún àwọn ẹrúsìn in Rè àti ìjé-ìmu tí ó dára ní èewò? Wí pé: Wón wà fún àwọn tí wọn gba (Allaahu) gbó ní ilé ayé (yíí), (ṣùgbón) ti wọn níkan ṣoso ni lojó igañénde. Báyẹn ni A ní se àlàyé àwọn àmí náà fún àwọn èniyàn tí wọn ní ìmò.

33. Wí pé: Olúwaa mí se àwọn iwa ibajé ní èewò, èyí tí ó hàn nínú un wọn àti èyí tí ó pamó, àti èṣe àti dídá ọtè sílè lái nídií tí ó tó, àti kí e maa da níkan pò mó Allaahu èyi tí kò pa yín láṣe pé kí e se, àti kí e maa sọ ohun ti e kò ni ìmò nípaa rẹ mó Allaahu.

34. Gbogbo ịjọ kòjokan ló sì ni àsíkò ti rẹ, nígbà tí àsíkò wọn bá de, wọn kò ní lóra ni wákátí kan, bẹ́ ni wọn kò sí ni kúrò shíwájú àsíkò náà.

35. Èyin ọmọ Aadamu, nigbà tí àwọn òjíṣé bá wá bá yín láti araa yín, tí wón sì ní ka àwọn àmì Mi fún yín, léyìn náà, eni tí ó bá páyà (Allaahu) tí ó sì se àtúnṣe, kò ní sí ibérù fún wọn, bẹ́ ni wọn kò ní banújé.

36. Àwọn tí wón sì pe àwọn àmìi Wa ní iró tí wón sérí kúrò níbè pèlúu igañéraga, àwọn ni èro iná, wón yóò se gbére nínú un rẹ.

37. Kò sí alábòsí ti ó ju eni tí ó ní puró mó Allaahu lọ tábí tí ó pe àwọn àmìi Rè ní iró, ipín wọn nínú un àkósílè yóò tó wón lówó. Nígbà tí àwọn òjíṣé Wa bá dé ọdò wọn láti gba èmíi wọn, wọn yóò békérè pé: Awọn ohun ti e ní képè yàtò sí Allaahu dà? Wọn yóò wí pé: Wón sá fún wa, wòn yóò sì jérí léri araa wọn pé dákúdájú àwọn jé olùṣàìgba (Allaahu) gbó.

قُلْ مَنْ حَرَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ
وَالظَّبَابَتِ مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا حَالِصَةٌ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كَذَلِكَ
نُفَصِّلُ آئِيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾ قُلْ إِنَّمَا حَرَمَ
رَبِّي الْفَوْحَشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْإِثْمَ
وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَأَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ
بِهِ سُلْطَانًا وَأَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ
وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا
يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٢٧﴾ يَبَّنِي
ءَادَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ
ءَابِيَتِي فَمَنِ انْتَقَى وَأَصْلَحَ فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا
هُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ كَذَبُوا بِغَايَتِنَا
وَأَسْتَكَبَرُوا عَنْهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا
خَلِدُونَ ﴿٢٩﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ
كَذِبًا أَوْ كَذَبَ بِغَايَتِهِ أُولَئِكَ يَنَاهُمْ نَصِيبُهُمْ
مِنَ الْكِتَابِ حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّهُمْ
قَالُوا أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا
صَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَهُمْ كَانُوا
كَفَرِينَ ﴿٣٠﴾

38. (Allaahu) Yóò wí pé: È darapò mó àwọn ijø tí wón ti rékojá síwájúu yín nínú un àwọn àlìjònnú àti èniyàn tí wón wà nínú un iná. Igbákígbà ti ijø kan bá wó (iná), wón yóò máa şébi lé àwọn egbéé wón miíràn tití tí gbogbo wón yóò fi péjø sinú un rë; àwọn eni ikeyìn yóò máa sò fún àwọn eni akókópé: Olúwaa wa, àwọn wonyíí ni wón sì wá lónà; nítorí náà fún wón ní ilópo iyà nínú un ina. (Allaahu) yóò wí pé: Olükülükù ni yóò gba ilópo iyà, sùgbón e kò mò ni.

39. Àti pé àwọn eni akókópé wón yóò sò fún àwọn èrò ikeyìn wón pé: Kò sí olá kan fún yín lóríi wa, nítorí náà e tó iyà wò nítori ohun tí e se níshé.

40. Dájúdájú àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa ní iró tí wón séri kúrò níbè pélúu ìgbéraga wón kò ní sí àwọn ilékùn sánmò fún wón (wón kò sì ní rí òrun wò), wón kò ni wó ogbà-idéra (alijanna) àyàfí bí ràkúnmi bá le gba ihò abéré kojá. Báyen sì ni Àwa ti se ní san èsan fún àwọn odatarà (aláigboràn).

41. Ìté (ibùsùn) wà fún wón nínú un (ináa) Jahannamu, èbìbò si wà lóríi wón, Báyen sì ni Àwa ti se ní san èsan fún àwọn alábòsi.

42. Sùgbón àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón tún ní se àwọn isé rere, Àwa kò níi di ẹrù ru eni kéni ju agbáraa rè ló, àwọn yen ni èrò inú un ogbà-idéra (alijanna); ibè ni wón yóò wà gbére.

43. Àwa yóò sì yo inúnibíni kúrò nínú un ọkàn an wón, àwọn odò yóò máa şàn ní isálẹe wón. Wón yóò wí pé: Opé ni fún Allaahu Eni tí Ó fi wá mònà yíí, Àwa i bá tí je eni tí ó mònà tí kií bá se pé Allaahu fi ònà mó wá. Awon òjísé Olúwaa wa ti wá pélúu òdodo. Wón yóò sì máa pè wón pé èyíí ni àlìjánnà náà tí (Allaahu) jogún fún yín nítori ohun ti e ti ní se níshé.

قالَ آدْخُلُوا فِي أُمَّمٍ قَدْ حَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنْ أَجْنِينَ وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعَنَتْ أُخْتَهَا حَقَّ إِذَا أَدَارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَنُهُمْ لَا وَلِهُمْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ أَصْلُونَا فَإِنَّهُمْ عَذَابًا ضِعَفًا مِنْ النَّارِ قَالَ لِكُلِّ ضِعْفٍ وَلِكُلِّ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالَتْ أُولَئِنَّهُمْ لَا أُخْرَنُهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٢٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا بِغَايَتِنَا وَأَسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ هُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلْجَأَ الْجَمَلُ فِي سَمَاءِ الْحَيَاةِ وَكَذَلِكَ نَجَزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٣٠﴾ هُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ وَكَذَلِكَ نَجَزِي الظَّالِمِينَ ﴿٣١﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسِعَهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِيلُونَ ﴿٣٢﴾ وَنَرَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَهَمِرُ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَنَا لِهَذَا وَمَا كُنَّا لِهَتَدِيَ لَوْلَا أَنَّ هَدَنَا اللَّهُ لَقَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوا أَنْ تَلْكُمُ الْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾

44. Awon èrò àlijánnà yóò sì pe àwọn èrò iná pé (ní éni ti ní wípé): Àwá ti bá ohun tí Olúwaa wa bá wa şe àdéhùn rè ní òtító; njé èyin náà bá ohun tí Olúwaa yín bá yín şe àdéhùn-un rè ní òtító? Wón yóò dáhùn pé: Béè ni. Akéde kan yóò kéde láarin wón pé dájúdájú ibi Allaahu kó máa bá àwọn alábósí.

45. Awon tí wón ní şerí àwọn èniyàn kúrò lójú ònàa Allaahu, tí wón fé sọ ònà náà di wókowòkó, àwọn sì ni wón şài gbàgbó nípaa ojó ikéyìn.

46. Gágá yóò sì wà láarin àwọn méjéèjì, àwọn ọkùnrin kan yóò wà lórí àyè gíga, wón yóò si mọ olukúlukùn wón pélúu àmii wón. Wón yóò sì pe awon èrò àlijánnà pé: Alááfià fún yín; wón kò i tíi wó ibè, béè sì ni wón ní rankàn láti wó ibè.

47. Ati pé nígbà tí (Allaahu) bá da ojúu wón kó ọgangan àwọn èrò iná, wón á wí pé: Olúwaa wa, má şe fi wá sínú un àwọn alábósí èniyàn.

48. Awon tí wón wà lórí ààyè gíga náà yóò sì pe àwọn èniyàn kan tí wón fi àwọn àmii wón dá wón mò. Wón yóò wí pé: Kíkójopòo yín kò şe yín loore atí igbérágáa yín pélú.

49. Sé àwọn wónyií ni e ní búra nítoríi wón pé Allaahu kò níí se àánú un won? E wó inú un ọgbà-ídèra (alijanna); ibèrù kò sí fún yín, béè ni e kò níí banújé.

50. Awon èrò iná yoo sì máa pe àwọn èrò àlijánnà pé: E da omi lé wa lórí tábí (kí e fún wa) nínú un ijé-imu tí Allaahu pèsè fún yín. Wón yóò wí pé: Dájúdájú Allaahu ti şe wón ní èewò fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابَ النَّارِ أَنْ قَدْ وَجَدْنَا
مَا وَعَدْنَا رَبِّنَا حَقًا فَهَلَّ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدْ رَبُّكُمْ
حَقًا قَالُوا نَعَمْ فَأَدْنَ مُؤْدِنٌ بَيْنَهُمْ أَنْ لَعْنَةُ
الَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٤٤﴾ الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ
الَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوْجًا وَهُمْ بِالْأَخْرَةِ كَفِرُونَ ﴿٤٥﴾
وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ وَعَلَى الْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ
كُلًا بِسِيمَهُمْ وَنَادُوا أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ سَلِمْ
عَلَيْكُمْ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِذَا
صُرِفْتُ أَبْصَرُهُمْ تِلْقَاءَ أَصْحَابِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا
لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤٧﴾ وَنَادَىٰ
أَصْحَابُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُوهُم بِسِيمَهُمْ قَالُوا
مَا أَغْنَنَنَا عَنْكُمْ جَمِيعًا وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْرِبُونَ ﴿٤٨﴾
أَهْتَوْلَاهُمْ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ
أَدْخُلُوهُمْ الْجَنَّةَ لَا خُوفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ
تَخْرُنُونَ ﴿٤٩﴾ وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ
الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُّوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا
رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى
الْكَفِرِينَ ﴿٥٠﴾

51. Àwọn tí wón sọ èsin wón di àwàdà àti eré shíše, tí ìgbésí ayé sì tàn wón je, lóníí A gbàgbée wón gégé bí àwọn náà ti se gbàgbé nípaa ipàdée wón ti ojó oní yíí, àti àtakò tí wón se nípaa àwọn àmìi Wa.

52. A sì ti mú Íwé-Mímó kan (Al-Kur'aanu) wá fún wón tí A se àlàyèè rẹ pèlúu imò, èyí tí ó je imònà àti àánú fún àwọn ènyiàn tí wón gba (Allaahu) gbó.

53. Wón kò retí nñkan kan àyàfi iyorisíi rẹ. Ní ojó ti iyorisíi rẹ yóò dé, àwọn tí wón gbàgbée rẹ ní iṣaájú yóò wí pé: Àwọn òjísé Olúwaa wa tí wá ba wa pèlúu òtitó. Njé a ní àwọn olùṣipé bí tí wón yóò shípè fún wa, tàbí kí (Allaahu) dá wa padà kí a lò se ishé tí ó yàtò sí èyí tí a ti ní se télè? Wón ti pàdánu èmíi wón, iróo wón sì ti já mó wón lójú.

54. Dájúdájú Olúwa yín ni Allaahu, Èni tí Ó dá àwọn sánmó àti ilè ní ojó mèfà, léyìn náà Ó gúnwà lórí Al-Arṣu, Ó ní fí òru bo òṣán mó�è, ó sì ní tèlé e láì dúró. Àti òòrùn àti òṣùpá àti àwọn ìràwò, Ó mú gbogbo wón wà lábé àṣe Rè. Kíyèsí i, Oun ló ní agbára láti dá èdá (ohun kóhun) àti pé ti Rè ni àṣe. Ibùkún ni fún Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

55. E pe Olúwaa yín pèlúu itéríba àti ni jéjééé, dájúdájú Oun kò féran àwọn olùtayo énu un ààlà.

56. E má se ibajé lórí ilè léyìn igba tí ó ti wà ní titúú se, kí e si maa pè É (Allaahu) tibèrù-tibèrù àti ìrètí; dájúdájú àánú un Allaahu súnmó àwọn olùṣe-rere.

57. Òun sì ni Èni tí ní fí aféfé ránṣé gégé bí ìrò-ìdùnnú ñíwájú àánú un Rè, tití tí yóò fí gbé èṣújò ti ó wúwo, tí Á sì tì í lò sì ilè tí ó ti di òkú, nígbà náà Á fí sọ omi (ojò) kalè, Á sì fí mú oríṣiríṣi èso jáde. Báyen náà ni Àwa yóò se mú àwọn òkú jáde kí e lè maa se ìrántí.

الَّذِينَ أَخْنَدُوا دِينَهُمْ لَهُوَا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ
الْحَيَاةُ الْدُّنْيَا فَالْيَوْمَ نَنْسَهُمْ كَمَا نُسْوَاءٌ
لِقَاءَ يَوْمَهُمْ هَذَا وَمَا كَانُوا بِإِيمَانِهَا
تَحْكَمُ دُرُجَاتُهُمْ بِمَا كَانُوا فَصَلَّنَاهُ
عَلَى عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ هَلْ
يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ
الَّذِينَ نَسُوهُ مِنْ قَبْلٍ قَدْ جَاءَتْ رُسُلٌ رَبِّنَا
بِالْحَقِّ فَهَلْ لَنَا مِنْ شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُونَا لَنَا أَوْ نُرَدُّ
فَنَعْمَلُ غَيْرَ الدِّيْنِ كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ حَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ
وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ إِنَّ
رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سَتَةٍ
أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِي الْأَيَّلَ الْهَنَارَ
يَطْلُبُهُ حَيْثَا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومَ
مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ أَلَا لَهُ الْحَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ
رَبُّ الْعَالَمِينَ ادْعُوا رَبَّكُمْ تَصْرُعاً وَخُفْيَةً
إِنَّهُ لَا تُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ وَلَا تُفْسِدُوا
فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ حَوْفَاً
وَطَمَعاً إِنَّ رَحْمَةَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ
وَهُوَ الَّذِي يُرِسِّلُ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ
يَدَيِ رَحْمَتِهِ حَتَّى إِذَا أَقْلَتْ سَحَابًا ثُقَالًا
سُقْنَهُ لِبَلَدٍ مَيِّتٍ فَأَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِ
مِنْ كُلِّ الشَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ
تَذَكَّرُونَ

58. Ati pé ilú dáradára yóò máa mú àwọn irúgbìn rè jáde pèlùu àṣe Olúwaa rè, sùgbón èyí tí kò dara, kíí mú nñkan kan jáde àyàfi pèlùu ìnira. Báyen ni A ní şe àlàyé àwọn àmì náà fún àwọn èniyàn tí ní dúpé.

59. A ti rán Nuuhu sí àwọn èniyàn rè, ó sì wí pé: Èyín èniyàn mi, e máa sin Allaahu; kò sí olùjósinfún miíràn fún yín léyìn in Rè. Dájúdájú èrù ní bà mi fún yín nítorí iyà ojó kan tí ó tóbì.

60. Àwọn olóyè nínú un àwọn èniyàn rè wí pé: Dájúdájú àwá rí e pe o wà nínú un iṣinà tí ó hàn gbangba.

61. Ó wí pé: Èyín èniyàn mi, kò si iṣinà kan fún mi rárá, sùgbón òjísé ni mí láti ọdò Olúwaa àwọn àgbáyé.

62. Èmi ní jé àwọn işé Olúwaa mi fún yín, mo sì tún ní fún yín ní imòràn rere, ati pé èmi mò láti ọdò Allaahu ohun tí èyín kò mò.

63. Tàbí ó jé iyálénu fún yín pe irántí wá bá yín láti ọdò Olúwaa yín ti. Ó rán okúnrin kan nínú un yín si yín pé ki ó máa kílò fún yín, kí e sì lee máa páyàa (Allaahu) ati kí e lè rí àánú gbà.

64. Wón sì pè é lópùró, A sì gba á là pèlùu àwọn tí wón wà nínú un ọkò oju-omi pèlùu rè. Àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa níró, A tè wón rì (sínú un omi). Dájúdájú wón jé àwọn èniyàn kan ti wón fójú.

65. A tún ránṣé sí ìran Haadu; arákùnrin wọn ti ní jé Huudu (ni A rán sí wọn). O wí pé: Èyín èniyàn mi, e máa sin Allaahu. Kò sí olùjósinfún miíràn fún yín léyìn Rè. Sé e kò nii páyàa (Rè) ni?

66. Àwọn olóyè tí wón şàì gba (Allaahu) gbó nínú un àwọn èniyàn rè wí pé: Àwa ri í pé òmùgò ni é, a sì lérò pe ó jé ọkan nínú un àwọn òpùró.

وَأَلْبَدُ الْطَّيْبَ تَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي
خَبَثَ لَا تَخْرُجُ إِلَّا نَكَدًا كَذَلِكَ نُصَرِّفُ
آتَيْتَ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا
إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَقُولُمْ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ
إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ عَظِيمٌ
قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَنَا فِي ضَلَالٍ
مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾ قَالَ يَقُولُمْ لَيْسَ بِي ضَلَالٌ وَلَكُنْتِي
رَسُولٌ مِّنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٠﴾ أَبْلَغُكُمْ رِسَالَتِي
رَبِّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنْ أَنَّ اللَّهَ مَا لَا تَعْلَمُونَ
أَوْ عَجِّبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّنْ رَبِّكُمْ عَلَى
رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلَتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ
فَكَذَّبُوهُ فَأَنْجَبَنَا اللَّهُ وَالَّذِينَ مَعَهُوْ فِي الْفُلُكِ
وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِغَايَتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا
قَوْمًا عَمِينَ ﴿٣١﴾ وَإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا
قَالَ يَقُولُمْ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ
أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ
قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَنَا فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُنَا مِنْ
الْكَذَّابِينَ ﴿٣٣﴾

67. Ó wí pé: Èyin èniyàn mi, èmi kí í se òmùgò, sùgbón òjísé ni mí làti ọdò Olúwaa àwọn àgbáyé.

68. Èmi í jé àwọn isé Olúwaa mi fún yín, mo sì jé olùfúnni ní ìmòrán rere fun yín tí ó se é fi ọkàn tán.

69. Tàbí ó jé iyálénú fún yín pe irántí wá bá yín làti ọdò Olúwaa yín làti ipasè okùnrin kan nínú un yín tí yóò máa se ikilò fún yín? E sì se irántí igbà tí (Allaahu) se yín ni àrólé léyin-in àwọn èniyàn Nuuhu ti Ó sì se àlékún dídáa yín ní ònà tí ó rẹwà, nítorí náà e se irántí àwọn oore Allaahu ki é lè jèrè.

70. Wón wí pé: Njé iwó wá bá wa làti pé kí á máa sin Allaahu nikan şoso, ki á sì fi ohun tí àwọn bàbáá wa ní sìn sílè? Bí ó bá rí bẹ́ mú ohun ti o fi ní dérù bà wá wá tí iwó bá jé ikan nínú un àwọn olódodo.

71. Ó wí pé: Ìyà àti ibínú ti sòkalè sórii yín làti ọdò Olúwaa yín. Se e fé máa bá mi jiyàn lórí àwọn orúkò ti èyin àti àwọn bàbáá yín ro àròsọ́ rẹ, tí Allaahu kò sì sọ àṣe kan kalè nípaa rẹ? Nítorí náà e máa retí; dájúdájú èmi náà yóò máa retí pélúu yín.

72. A sì gbà á là àti àwọn tí wón wà pélúu rẹ pélúu àánú làti ọdò Wa, A sì gé gbòngbò àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa níró, wọn kí í se olùgba (Allaahu) gbó.

73. A tún rán òjisé sí àwọn Samuudu; arákùnrin wọn tí ní jé Sọqlihu (ni A rán sí wọn). Ó wí pé: Èyin èniyàn mi, e sin Allaahu, kò sí olùjósìnfún miíràn fún yín léyin-in Rẹ, àlàyé ti wá bá yín làti ọdò Olúwaa yín. Ràkúnmii Allaahu niyyí, àmì ni ó jé fún yín nítorí náà e fi i sílè kí ó máa jeun lórí ilẹe Allaahu, e má se fi aburú kán án ki ìyà eléta-eléro má baà jé yín.

قَالَ يَقُومٌ لَّيْسَ بِإِنْجَاهَةٍ وَلَكِنَّ رَسُولَنَا مِنْ
 رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ أَبْلَغُكُمْ رَسَالَتِ رَبِّي وَأَنَّا
 لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٢﴾ أَوْعَجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ
 ذِكْرٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
 وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ قَوْمٍ نُوحٍ
 وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصَطَةً فَادْكُرُوا إِلَاءَ اللَّهِ
 لَعْلَكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣﴾ قَالُوا أَجِئْنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ
 وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ إِبَائُونَا فَأَتَنَا بِمَا
 تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٤﴾ قَالَ قَدْ وَقَعَ
 عَلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ أَجْعَدْلُونَنِي
 فِي أَسْمَاءِ سَمَيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَإِبَائُوكُمْ مَا نَزَّلَ
 اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَنٍ فَانْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِّنَ
 الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٥﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ
 بِرَحْمَةِ مِنَا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِإِيمَانِنَا
 وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾ وَإِلَى شُمُودِ أَخَاهُمْ
 صَلَحَّا قَالَ يَقُومٌ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ
 إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتْكُمْ بَيِّنَاتٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ هَذِهِ
 نَافَةُ اللَّهِ لَكُمْ إِعْيَا فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ
 اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 ﴿٧﴾

74. Kí e sì rántí pe Òun ló fi yín rópò àwọn Haadu, Ó sì pèsè ibùgbé fún yín ni ori ilè, e n kó àwọn ilé nílá nílá sóri ilè ti ó téjú, e sì n gbé àwọn okè fi se ilé. Nítorí náà e máa rántí àwọn oore Allaahu, e má si se hu iwà ibi lórí ilè ní ti obilejé.

75. Awon olóyé nínú un àwọn èniyàn rè tí wón se igbéraga sọ fún àwọn tí wón kà kún eni tí kò ni agbára ti wón sì gba (Allaahu) gbó nínú un wón pe: Njé e mó dajú pé Soolihu jé òjíshé lati ọdò Olúwaa ré? Wón wí pé: dajúdajú àwa ní igbàgbó sì işe tí (Allaahu) rán an.

76. Àwọn tí wón se igbéraga wí pé: Dajúdajú àwa kò ní igbàgbó nínú un ohun ti e gbàgbó.

77. Wón sì gún ràkúnmí náà pa; wón tápá si àşé Olúwa wón; wón tún wí pé: Iwò Soolihu, mú ohun ti o fi n dérùbà wá wá tí o bá wà nínú un àwọn òjíshé.

78. Mímì tití ilè si gbá wón mú, wón sì di òkú tí ó dojúbolè sinu ilée wón.

79. Ó sì kúrò lódòpò wón, ó si wí pé: Èyin èniyàn mi, èmi ti jíshé Olúwaà mi fún yín, mo sì fún yín ní imòrán rere, súgbón e kò nífẹ́ sí àwọn olúfunni ni imòrán rere.

80. Béè náà sì ni Luutu nígbà tí ó sọ fún àwọn èniyàn rè pé: Njé èyin yóò máa hùwà ibájé tí àwọn ará iṣíwájú kan ní àwọn àgbáyé kò hu irúu rè rí?

81. Dajúdajú èyin ní bá àwọn okùnrin lòpò dípò obinrin; aláşejù èniyàn ni yín.

82. Awon èniyàn-an rè kò sì ri nnkan wí ju pé: E lé wón jáde kúrò nínú un ilúu yín, dajúdajú àwọn èniyàn tí wón fé máa şe imòtótó ni wón.

83. A sì gbà á là atí àwọn ará ilée rè ayàfi iyàwóo rè ti ó wà nínú un àwọn tí wón sékù séyìn.

وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلْكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ
وَبَوَّأْكُمْ فِي الْأَرْضِ تَشَخُّذُونَ مِنْ سُهُولِهَا
قُصُورًا وَتَنْحَتُونَ الْجِبَالَ بُيُونًا فَادْكُرُوا
ءَلَّا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٥﴾
قَالَ الْمَلَائِكَةُ أَسْتَكِنْبُرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ
آسْتُضْعِفُوا لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ آتَلَمُونَ أَنَّ
صَلِحًا مُرْسَلٌ مِنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسَلَ بِهِ
مُؤْمِنُونَ ﴿١٦﴾ قَالَ الَّذِينَ آسْتَكِنْبُرُوا إِنَّا
بِالَّذِي ءَامَنْتُمْ بِهِ كَفِرُونَ ﴿١٧﴾ فَعَقَرُوا
النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يَصْلَحُ أَئْتِنَا
بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨﴾
فَأَخَذَهُمُ الْرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَثِشِينَ
فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُومُ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ
رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحْبِبُونَ
النَّصِيحَاتِ ﴿١٩﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
أَتَأْتُونَ الْفَحْشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الْرِّجَالَ شَهَوَةً مِنْ
دُونِ النِّسَاءِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُسْرِفُونَ ﴿٢١﴾
وَمَا كَارَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا
أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرِيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ
فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا أَمْرَأَهُ كَانَتْ مِنَ
الغَيْرِينَ ﴿٢٢﴾

84. A sì rø òjò (iyà) kan lé wøn lórí. Wó bí igbèyìn àwøn òdaràn (aláigboràn) ti rí.

85. A tún rán òjíshé sí Madiyana, Suhaibu ti ó jé arákùnrin wøn ni A rán sí wøn. O wí pé: Èyin èniyàn mi, e máa sin Allaahu, kò sí olùjósinfún miíràn fún yín léyìn-in Rè. Àlàyé ti wá bá yín làti ọdò Olúwaa yín, nítorí náà e máa wøn ìwòn (òpá) àti oṣùwòn yín kún, e má se yan àwøn èniyàn je nínú un àwøn nnkan wøn, e má se hu ìwà ibajé lórí ilè léyìn igbà tí ó ti wà ni titún se. Iyen ló dára fún yín bi e bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

86. E má sì se jokòó si ojú ònà làti máa dérùbà (àwøn èniyàn), tí e ó sì máa shéri eni tí ó gba Allaahu gbó kúrò lójú ònàa Rè; èyin sì ní fé kí ojú ònà náà jé wókowòkó. E sì rantí igbà tí e wà ni dié ti O sì sọ yín di púpó; kí e sì wo bí igbèyìn àwøn oniwà ibajé ti rí.

87. Bi ó bá sì se àwøn kan nínú un yín ni wón gba işe tí (Allaahu) fi rán mi gbó, tí àwøn míràn kò sì gbà (á) gbó, e ní suúrú tití di igbà tí Allaahu yóò se idájó láàrin wa, àti pé Oun ni O dára jùlø nínú un àwøn olùdájó.

88. Àwøn olóyè ti wón se igbéraga nínú un àwøn èniyàn rè wí pé: Awà yóò lé e jáde, iwo Suhaibu àti àwøn ti wón nígbágbó pèlúu rø kúrò nínú un ilúu wa, tábí ki e padà sínú un èsin in wa. O (Suhaibu) wí pé: Bi ó tilè jé wí pé a kòrira sísé béké?

89. Bí a bá padà sínú un èsin in yín léyìn tí Allaahu ti kó wa yo nínú un rè, ó jé pe a ti pa iró mó Allaahu niyèn. Kò tó fún wa pe ki á tún padà sínú un rè àyàfi tí Allaahu, Olúwaa wa bá fé. Olúwaa wa ní ìmò ohun gbogbo. Allaahu ni àwa gbékélé. Olúwaa wa, se idájó láàrin wa àti àwøn èniyàn wa pèlúu òtító, iwo sì ni O dára jùlø nínú un àwøn olùdájó.

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَانْظُرْ كَيْفَ كَارَ
 عِنْقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَإِلَى مَدِينَ أَخَاهُمْ
 شُعَيْبًا قَالَ يَقُومُ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
 غَيْرُهُ قَدْ جَاءَتُكُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْفُوا
 الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا الْنَّاسَ
 أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ
 إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
 مُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ
 تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ
 ءَامَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عَوْجًا وَذَكْرُوا إِذْ
 كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكَثَرْتُكُمْ وَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَارَ
 عِنْقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٤٨﴾ وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ
 ءَامَنُوا بِالَّذِي أَرْسَلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا
 فَاصْبِرُوا حَتَّى تَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ
 الْحَكَمِينَ ﴿٤٩﴾ قَالَ الْمَلَائِكَةُ أَسْتَكْبِرُوا
 مِنْ قَوْمِهِ لَتُخْرِجَنَّكَ يَسْعَيْبُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
 مَعَكَ مِنْ قَرِيَّتِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أُولَوْ
 كُنَّا كَرِهِينَ ﴿٥٠﴾ قَدْ أَفْتَرَيْنَا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا إِنْ
 عُدْنَا فِي مِلَّتِكُمْ بَعْدَ إِذْ نَجَّنَّا اللَّهُ مِنْهَا وَمَا
 يَكُونُ لَنَا أَنْ نَعُودَ فِيهَا إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّنَا
 وَسَعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبُّنَا
 آفَتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَأَنَّتِ حَيْرَ
 الْفَتَّاحِينَ ﴿٥١﴾

90. Àwon olóyè tí wón şàigba (Allaahu) gbó nínú un àwọn èniyàn rẹ sì wípé: Tí ẹ bá télé Şuhaibu, a jé pé dákúdájú ẹ ti di eni òfò niyen.

91. Mímì títí ilè si gbá wón mú, wón sì di òkú ti ó dojú bolé nínú ilée wón.

92. Àwọn tí wón pe Şuhaibu ní èké dábi pe wón kò gbé inú un ilú náà rí. Awọn tí wón pe Şuhaibu ni èké, àwọn ni wón jé eni òfò.

93. Nítorí náà; ó (Şuhaibu) yí padà kúrò lòdòq wón, ó sì wí pé: Èyin èniyàn mi, mo ti jíşé Olúwaà mi fún yín, mo sì fún yín ni imórán rere. Kini yóò tún mú mi banújé nítorí àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó èniyàn?

94. A kò sì nii rán òjíşé kan si ilú kan lái jé pe ki A da àwọn ará ilú náà láàmú pélúu ipónjú àti inira kí wón baà le tériba (fún àşee Wa).

95. Léyin náà A fi rere rópòo búburú (fún wón) tití ara fi dè wón tí wón fi wí pé: Ìnira àti iròrùn ti dé bá àwọn bàbáa wa rí. Àwa sì sọ iyà kalé lé wón lórí lójijí nígbà tí wón kò fura sí.

96. Tí ó bá sì şe pé àwọn ará ilú náà bá gba (Allaahu) gbó ni, tí wón sì páyàa (Allaahu), Àwa i bá şilékùn ibùkún nílá fún wón làti sánmà àti ilè; sùgbón wón pe (òròò Allaahu) níró, nítorí náà A jé wón níyà fún işe (búburú) tí wón ní şe.

97. Njé àwọn ará ilú náà fi ọkàn balé sí iyàa Wa ti ó bá jé pe ó wá bá wón lórú nígbà tí wón ní sun?

98. Àbí àwọn ará ilú náà fi ọkàn balé sí iyàa Wa pe ki ó wáá bá wón ni iyáléta nígbà tí wón bá ní şeré?

99. Àbí wón fi àyà balé sí ète Allaahu ni? Kò sì eni tí ó lè fi àyà balé si ète Allaahu àyàfi àwọn eni òfò.

وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَئِنْ أَتَبْعَثْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ ﴿٤١﴾ فَأَخْدَدْتُهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاهِلِينَ ﴿٤٢﴾ الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا لَمْ يَغْنُوا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعَيْبًا كَانُوا هُمُ الْخَسِيرُونَ ﴿٤٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَقُولُمْ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسْلَتِ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ إِنَّمَا عَلَى قَوْمٍ كَفِيرِينَ ﴿٤٤﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرَيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ إِلَّا أَخْدَنَا أَهْلَهَا بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَضَرَّعُونَ ﴿٤٥﴾ ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ السَّيِّعَةِ الْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوْا ﴿٤٦﴾ وَقَالُوا قَدْ مَسَّ إِبَاءَنَا الضرَّاءُ وَالسَّرَّاءُ فَأَخْدَنَاهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٧﴾ وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ مَنْ أَمْنُوا وَأَتَقْوَا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكَتِ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنْ كَذَّبُوا فَأَخْدَنَاهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤٨﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيْتَنَا وَهُمْ نَاجِمُونَ ﴿٤٩﴾ أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا ضَحَىٰ وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٥٠﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمُنُ مَكْرَرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَسِيرُونَ ﴿٥١﴾

100. Sé kò hàn sí àwọn tí wón ní jogún ilè léyìn àwọn tí wón ní í pé tí ó bá sé pe A fé ni, A bá jé wón niyà nitorí èṣe wón, A bá si dí ọkàn wón pa, ti wón kò ni í gbórò mó.

101. Awọn ilú niyèn, tí A ní fún é níròó nínú un àwọn iròyin-in wón; àwọn ọjísé wón ti wá bá wón pèlúu àwọn àlàyé, ʂùgbón wón kò le ni igbàgbó nínú un ohun tí wón ti pe nírò níṣàájú. Báyén ni Allaahu mágá ní di ọkàn àwọn olùṣaigba (Allaahu) gbó pa.

102. Awa kò sì ri púpò nínú un wón ki wón pé àdéhùn; púpò nínú un wón ni A rí i pé oníwàkiwà ni wón jé.

103. Léyìn náà, A gbé Muusaa díde léyìn-in tí wón, (A rán an) pèlúu àwọn àmíi Wa sí Firiaonu àti àwọn olóyé rè. Wón sé àbòsí pèlúu wón (àwọn àmí náà). Nítorí náà mágá wo bí igbèyìn àwọn oníwàbajé ti rí.

104. Muusaa sì wí pé: Ìwò Firiaonu, emi jé ọjísé làti ọdò Olúwaa àwọn àgbáyé.

105. Ḷoran-an-yàn ló jé fún mi pé n kò gbodò sò nñkan kan nípaa Allaahu àyàfi òtító. Dájúdájú èmí ti dé wáá bá yín pèlúu àlàyé làti ọdò Olúwaa yín, nítorí náà jé ki àwọn qmò Israa’iilu mágá bá mi lò.

106. Ó (Firiaonu) wí pé: Bí ìwò bá mágá kan wá, mágá u wá tí o bá wá nínú un àwọn olódodo.

107. Ó sì sò ọpáá rẹ sílè, nígbà náà ó si di ejó kan ti ó fojú hàn gbangba.

108. Ó tún yo ọwópò rẹ jáde, ó sì di funfun lójú àwọn tí wón ní wò ó.

109. Àwọn olóyé nínú un àwọn èníyàn Firiaonu wí pé: Dájúdájú eléyií jé ọpídán kan ti ó ni imò púpò.

110. Ó ní gbèrò làti lé yín kúrò lórí ilè yín. Ìmòrán wo lè ní?

أَوْلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا أَنَّ لَوْ دَشَاءً أَصَبَّنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَنَطَبَعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١﴾ تِلْكَ الْقُرْيَىٰ نَقْصُنَ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَابِهَا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِنْ قَبْلٍ كَذَّلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾ وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدِهِ وَإِنْ وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَسِيقِينَ ﴿٣﴾ ثُمَّ بَعَثَنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ بِتَائِتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَائِيْهِ فَظَلَمُوا هُنَّا فَانْظُرْ كَيْفَ كَارَ عَنْقِيَّةَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٤﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ يَنْفِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ ﴿٥﴾ حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنَّ لَا أَقُولَ عَلَىٰ اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ قَدْ جَئْنُكُمْ بِبَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَرْسَلْتُ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٦﴾ قَالَ إِنْ كُنْتَ جَئْتَ بِعَايَةً فَأَتْهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْصَادِقِيْنَ ﴿٧﴾ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعبَانٌ مُبِينٌ ﴿٨﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِيْنَ ﴿٩﴾ قَالَ أَلْمَلَأُ مِنْ قَوْمٍ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرُ عَلِيْمٌ ﴿١٠﴾ يُرِيدُ أَنْ تُخْرِجَنِي مِنْ أَرْضِكُمْ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١﴾

111. Won wí pé: E dá òun àti arákùnrin rè dûró ná, kí o sì rán àwọn akéde sí àwọn ará ilú pé kí won péjo.

112. Kí won wá bá e pèlúu gbogbo àwọn òpidán tí won ni ìmò púpò.

113. Awọn òpidán náà sì wá sí ọdòọ Firiaonu, won wí pé: Kini yóò jé èsan an wa tí a bá borí?

114. Ó wí pé: Béè ni, dajúdájú èyin yóò wá lára àwọn tí won súnmó mi.

115. Won wí pé: Ìwø Muusaa, sé ìwø ni yóò kó ju (òpáà rẹ) sílè ni tàbí kí àwa kó ju ti wa?

116. Ó wí pé: E kó ju ti yín sílè. Sùgbón nígbà tí won jú ú sílè, won fi pa idán lójú àwọn èniyàn, won sì dérùbà won; idán nílá sì ni won pa.

117. Àwa sì şe işipayá fún Muusaa pé: Ju òpáà rẹ sílè; nígbà náà òpáà rẹ bérè sí níí gbé idán tí won pa mi.

118. Òdodo sì dé, ohun tí won şe níşé sì bájé.

119. Won borii won níbè, won si padà di eni yepere.

120. (Allaahu) sì mú kí àwọn òpidán náà wó lulè ní olùforíkanlè.

121. Won wí pé: Àwa gba Olúwaa àwon àgbáyé gbó.

122. Olúwaa Muusaa àti Haaruunu.

123. Firiaonu wí pé: E gbà á gbó şíwájúu kí n tó yònда fún yín! Dajúdájú ète ni èyí jé, èyí tí e jiyo pète-pèrò o rẹ nínú un ilú (ki e tóó wá) nítoríi kí e lè lé àwọn èniyàn inú un rẹ jáde; èyin yóò rí níkan tí máa şe fún yín lái pé.

124. Dajúdájú èmi yóò gé ọwóọ yín àti eséè yín ni òdikejì araa won (ní ipasípayo), léyin náà dajúdájú màa kan gbogbo yín mó àgbélébùú.

125. Won wí pé: Dajúdájú ọdò Olúwaa wa ni àwa yóò padà sí.

قَالُوا أَرْجِه وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ حَشِرِينَ
يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحِيرٍ عَلِيمٍ ﴿١٣﴾ وَجَاءَهُ
السَّحَرَةُ فَرَعَوْنَ قَالُوا إِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِنَّ
كُنَّا نَحْنُ الْغَنِيَّينَ ﴿١٤﴾ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَمِنَ
الْمُقْرَبِينَ ﴿١٥﴾ قَالُوا يَمُوسَى إِنَّا أَنْ تُلْقِيَ وَإِنَّا
أَنْ نَكُونَ نَحْنُ الْمُلْقِيَّينَ ﴿١٦﴾ قَالَ الْقُوَّا فَلَمَّا
أَقْلَوْا سَحَرُوا أَعْيُنَ النَّاسِ وَأَسْتَرْهُوْهُمْ
وَجَاءُهُوْ بِسَحِيرٍ عَظِيمٍ ﴿١٧﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ مُوسَى
أَنَّ الْقِعَدَةَ عَصَالَكَ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
فَوَقَعَ الْحُقُّ وَبَطَّلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾ فَغَلِبُوا
هُنَالِكَ وَأَنْقَلَبُوا صَغِيرِينَ ﴿١٩﴾ وَأَلْقَى السَّحَرَةُ
سَجِدِينَ ﴿٢٠﴾ قَالُوا إِنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ
رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ ﴿٢١﴾ قَالَ فَرَعَوْنُ إِنَّا إِمْنَتُمْ بِهِ
قَبْلَ أَنْ ءادَنَ لَكُمْ إِنَّ هَذَا لَمَكْرُ مَكْرُثُمُوهُ فِي
الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا فَسَوْفَ تَعْمَلُونَ
لَا قَطْعَنَ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خَلْفِ ثُمَّ
لَا صِلَبَنَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢٢﴾ قَالُوا إِنَّا إِلَيْ رَبِّنَا
مُنْقَلِبُونَ ﴿٢٣﴾

126. Kò sì sí ohun kan ti o titórii rè je wá níyà bíkòše pe a gba àwọn àmì Olúwaa wa gbó nígbà tí wón wáá bá wa. Olúwaa wa, fún wa ni sùúrú, ki O si jé ki a kú ní eni tí o juwó-jusè sílè fún (Iwo) Allaahu (Musulumi).

127. Awọn olóyè nínú un àwọn èniyàn Firiaonu sì wí pé: Şe iwo fí Muusaa sílè àti àwọn èniyàn rè ki wón mágá se ibajé lórí ilé ni, kí wón sì fi é sílè àti àwọn òrisàa re? Ó (Firiaonu) sì wí pé: A ó mágá pa àwọn ọmokùnrin wón, a ó sì dá àwọn ọmòbinrin wón sí, àti pé, dákúdákú àwa ní agbára lóríi wón (látí se béké).

128. Muusaa sò fún àwọn èniyàn rè pe: E mágá wá àtiléyìn Allaahu, kí e sì se sùúrú, dákúdákú Allaahu ló ni ilé, Ó mágá ní jogún rè fún eni tí Ó bá fí nínú un àwọn erúsìn-in Rè. Àti pé àwọn olupáyàa (Allaahu) ni yóò ni igbèyìn rere (àtunbótán rere).

129. Wón wí pé: Wón ti kó ìnira bá wa kí o tóó dé wáá bá wa àti léyìn igbà tí o ti dé wáá bá wa. Ó (Muusaa) wí pé: Olúwaa yín férè pa òtáa yín run, yóò si fí yín se àrólé sí ori ilé, yóò sì mágá wo bi èyin náà yóò ti se (bi e bá de orí ipò olá).

130. Àwa sì ti jé àwọn èniyàn Firiaonu níyà pèlúu iyàn àti díndínkú nínú un èso (okoo wón) ki wón le tèlé ikilò.

131. Nígbà tí nnkan rere bá wá bá wón, wón yóò wí pé: Ti wa níyíi. Súgbón tí aburú kan bá kàn wón, wón yóò wí pé Muusaa àti àwọn èniyàn rè ló fá á. Béé kó, (ohun ti ó fa) aburúu wón wá lòdòò Allaahu, súgbón púpò nínú un wón kò mó.

132. Wón sì wí pé: (Iwo Muusaa) Irú àmì yówú ti o bá mú wá látí fí pidán fún wa, a kí yóò jé olùgbà é gbó.

133. A sì rán èkún omi (àpójù omi) sí wón àti esú àti iná (kòkòrò) àti àwọn ọpòlò àti ejé; wón jé àwọn ohun àmì oriṣiiriṣii. Súgbón wón se igbéraga, wón sì jé àwọn ọdaràn (aláigboràn) èniyàn.

وَمَا تَنْقِمُ مِنَ إِلَّا أَرْبَأْتَ إِمَانًا بِغَايَتِ رَبِّنَا لَمَّا
جَاءَنَا رَبِّنَا أَفْرَغَ عَلَيْنَا صَبَرًا وَتَوَفَّنَا مُسْلِمِينَ
وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ أَتَدْرَأُ مُوسَى
وَقَوْمَهُ لِيُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ وَيَدْرِكُ وَءَالِهَاتِكَ
قَالَ سَنُقْتَلُ أَبْنَاءَهُمْ وَنَسْتَحْيِ نِسَاءَهُمْ وَإِنَّا
فَوْقَهُمْ قَهْرُونَ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ
أَسْتَعِينُو بِاللَّهِ وَأَصْبِرُوا إِنَّ الْأَرْضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَالْعِقَبَةُ لِلْمُنْقَيْتِ
قَالُوا أُوذِيَنَا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَأْتِنَا وَمِنْ بَعْدِ مَا
جَئَنَا قَالَ عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يُهَلِّكَ عَدُوكُمْ
وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ
تَعْمَلُونَ وَلَقَدْ أَخْذَنَا إِلَّا فِرْعَوْنَ بِالسَّيْنِينَ
وَنَقْصَ مِنَ الْثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ فَإِذَا
جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِيبُهُمْ
سَيِّئَةً يَطْبِرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ وَالآءِنَّمَا طَبَرُهُمْ
عِنْدَ اللَّهِ وَلِكُنَّ أَكْتَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ وَقَالُوا
مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ ءَايَةٍ لِتَسْحِرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ
لَكَ بِمُؤْمِنِينَ فَأَرْسَلَنَا عَلَيْهِمُ الْطُوفَانَ
وَالْجَرَادَ وَالْقُمَلَ وَالضَّفَادِعَ وَالْدَمَ ءَايَتِ
مُفَاصِلَتِ فَأَسْتَكِبُرُوا وَكَانُوا قَوْمًا حُمَرِينَ

134. Nígbà tí iyà náà sì sòkalè lé wọn lórí, wòn wí pé: Íwọ Muusaa; bá wa bẹ Olúwaa rẹ gégé bi àdéhùn iwo pèlúu Rè. Ti o bá jé ki iyà yíí dé òpin fún wa, a ó gbà é gbó, a ó sì jé kí àwọn ọmọ Israa'iilu máa bá e lo.

135. Nígbà tí A dá ọwó iyà dúró fun wòn fún igaàdié tí wòn lò, wòn bérè sì ní yé àdéhùn.

136. Nítorí náà A gbèsan iyà láraa wòn, A sì tè wòn rì sínú un omi-òkun nítorí pé dákúdájú wòn pe àwọn àmìi Wa lékéé, àti pé wòn kò kòbiara sí wòn.

137. Áwa sì jogún ilè ilà oòrùn àti iwo oòrùn èyi tí A fi ibùkún sí fún àwọn tí wòn kà kún alálágbará. Ilérí Olúwaa rẹ ti ó dara sì şe lé àwọn ọmọ Israa'iilu lórí nítorí pé wòn şe suúrù (ifaradà). Áwa sì kó iparun bá ohun tí Firiaonu àti àwọn èniyàn rẹ n şe níşé àti ilé ti wòn kó.

138. A sì mú àwọn ọmọ Israa'iilu la òkun já, wòn sì de ọdò àwọn èniyàn kan tí wòn fi ara wòn fún ijòsin àwọn oriṣà, wòn wí pé: Íwọ Muusaa, fún àwa náà ní olùjósinfún kan gégé bí àwọn yen ti ní (olùjósinfún). Ó wí pé: Dákúdájú èyin jé àwọn èniyàn kan tí e n hùwà aláimòkan.

139. Dákúdájú ohun tí àwọn wònyíí n sìn yóò paré, ohun tí wòn sì n şe níşé yóò já sì asán.

140. Òun (Muusaa) sì wí pé: Njé èmi tún lè wá olùjósinfún míràn fún yín léyin-in Allaahu bí, nígbà tí ó jé pé Òun ló şe olá fún yín láarín àwọn àgbáyé.

141. Nígbà tí A sì gbà yín là kúrò lódò àwọn èniyàn Firiaonu tí wòn n fi iyà búburú jé yín, tí wòn n pa àwọn ọmọ-kúnrin yín, tí wòn sì n dá àwọn omobinrin yín sí. Íyen sì wà lára àdánwò tí ó tóbi láti ọdò Olúwaa yín fún yín.

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْرُ قَالُوا يَمُوسَى أَدْعُ لَنَا رَبِّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لِإِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْرَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرِسْلَنَّ مَعْلَكَ بْنَ إِسْرَائِيلَ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْرَ إِلَى أَجْلٍ هُمْ بَلَغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ فَأَنْتَقْمَنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَهْبَاطٍ كَذَبُوا بِعَايَتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَفِيلِينَ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعِفُونَ مَشْرِقَ الْأَرْضِ وَمَغْرِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَتَمَّتْ كَلْمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَى عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ بِمَا صَبَرُوا وَدَمَرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا يَعْرِشُونَ وَجَوَزْنَا بَيْنَ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَنَّوْا عَلَى قَوْمٍ يَعْكُفُونَ عَلَى أَصْنَامِهِمْ قَالُوا يَمُوسَى أَجْعَلُ لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ إِلَهٌ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِرُو مَا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ قَالَ أَغَيْرَ الَّهِ أَبْغِيْكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَلَّكُمْ عَلَى الْعَلَمِينَ وَإِذَا أَخْبَيْنَكُمْ مِنْ إِلَى فِرْعَوْنَ يَسُومُنَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ يُقَتَّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ

142. Àwa sì bá Muusaa şe àdéhùn ogbòn òru, A tún fi (òru) méwàá kún un, àkókò tí Olúwaa rè yàn fún un wá pé ogójì òru. Muusaa sì sọ fún arákùnrin rè Haaruunu pé: Jé àrólé fún mi láàrin àwọn èniyàn mi, kí ó sì mágá şe àtúnṣe; má sì şe télè ilàñà àwọn oníwàbajé.

143. Nígbà tí Muusaa sì dé ní àsíkò tí A dá fún un, tí Olúwaa rè si bá a sòrò, ó wí pé: Olúwaa mi, fi (Araa Re) hàn mi kí èmi le ri E. Olúwa wí pé: Íwø kò le rí Mi, sùgbón wo òkè yen, tí ó bá dúró şinşin sí àaye rè nígbà náà, íwø yóò rí Mi. Nígbà tí Olúwaa rè fi ara han òkè náà, ó fò ọ sí wéwé, Muusaa sì şubú lulè, ó dákú. Nígbatí ó tají, ó wí pé: Mímó ni fún E! Mo ronúpiwàdà sí ọdòọ Re, dájúdájú èmi sì ni eni àkókó nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

144. (Olúwa) wí pé: Íwø Muusaa, Mo sà é léşà láarín àwọn èniyàn, Mo şe é ní òjíṣẹe Mi, Mo sì bá e sòrò, nítorí náà di ohun ti Mo fún ẹ mú (şinşin) ki o sì wà nínú un àwọn olùdúpé.

145. Àwa sì kò gbogbo nñkan tí ó jé ikilò àti alàyéé nípaa ohun gbogbo sínú un àwọn wàlálá náà fún un. Nítorí náà dì wón mú şinşin pélúu agbára, kí o si pàṣe fún àwọn èniyàn rè pé kí wón lo àwọn ɔfin náà nítorí pé wón dára. Èmi yóò fi ile àwọn oníwàkiwà èniyàn hàn yín.

146. Èmi yóò şérí àwọn tí wón n şe igbéraga làì nídií lórí ilè kúrò níbi àwọn àmìi Mi, bí wón tilè rí àmì kan, wọn kò níi gbà á gbó, ti wón bá si rí oju ọnà itósónà, wọn kò níi télè e. Sùgbón tí wón bá rí ọnà anù, wọn á gbà á si ọnà gidi. Íyen rí bẹ́è nítorí pé dájúdájú wón pe àwọn àmìi Wa níró, wọn kò sì kòbiara sí wón.

* وَوَاعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَاتَّمَّنَهَا بِعَشْرِ فَتَمَّ مِيقَدُتْ رَبِّهِ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً وَقَالَ مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَرُونَ أَخْلُفْنِي فِي قَوْمٍ وَأَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَيِّلَ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤٣﴾ وَلَمَّا جَاءَ مُوسَىٰ لِمِيقَاتِنَا وَكَلَّمَهُ رَبُّهُ قَالَ رَبِّ أَرْبَعِينَ أَنْظُرْ إِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرَنِي وَلَكِنْ أَنْظُرْ إِلَى الْجَبَلِ فَإِنْ آسَتَقَرَ مَكَانَهُ رَفَسَوْفَ تَرَنِي ﴿١٤٤﴾ فَلَمَّا تَجَلَّ رَبُّهُ وَلِلْجَبَلِ جَعَلَهُ دَكَّا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعْفَانًا فَلَمَّا أَفَاقَ قَالَ سُبْحَانَكَ تُبَتْ إِلَيْكَ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤٥﴾ قَالَ يَمُوسَىٰ إِنِّي أَصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِي وَبِكَلْمِي فَخُذْ مَا إِاتَيْتُكَ وَكُنْ مِنَ الْشَّاكِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَكَتَبْنَا لَهُ فِي الْآلَوَاحِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْعِظَةً وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَأَمْرْ قَوْمَكَ يَأْخُذُوا بِأَحْسَنِهَا سَأُورِيْكُمْ دَارَ الْفَسِيقِينَ ﴿١٤٧﴾ سَأَصْرِفُ عَنْ إِعْيَاتِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا كُلَّ إِعْيَةٍ لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا سَيِّلَ الْرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَدَّبُوا بِيَايَتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٨﴾

147. Àti pé àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa níró àti ipadée ti ojó ikeyin, iséé wón ti bájé. Njé èsan kan wà fún wón ju isé tí wón se lo bí?

148. Àti pé àwọn èniyàn Muusaa léyin tí ó kúrò lódòq wón mú nínú un ohun ọsó wón, wón fi se ère ọmoq màálù èyí tí ó n dún (bii màálù). Njé wón kò ri i pé dajúdajú kò lè bá wón sòrò, kò si le tó wón sónà kankan. Wón gbá a mú şinşin, wón si jé alábòsí.

149. Nígbà tí wón sì se àbámò lórí ohun tí wón se, tí wón si ri i pé àwọn tí sonù, wón wí pé: Tí Olúwaa wa kò bá se àánú un wa, kí O sì foríjí wá, dajúdajú àwa yóò wà nínú un àwọn tí wón pòfo.

150. Nígbà tí Muusaa sì padà dé sí ọdòq awon èniyàn rẹ pélúu ibinú àti ibànújé, ó wí pé: Aburú ni e fi rólé dèmí léyin-in mi. Se èyin n kánjú fún idajó Olúwaa yín ni? Ó ju àwọn waláà náà sílè, ó sì gbá orí arákùnrin rẹ mu, ó sì fá á sí ọdòq araa rẹ. Oun (Haaruunu) wí pé: Iwo ọmo iyàa mi, àwọn èniyàn náà kó àárè bá mi, wón sì féréé pa mí, nítorí náà má se jé kí àwọn ọtāa yò mí, má sì se kó mi pò mó àwọn alábòsí èniyàn.

151. Ò (Muusaa) wí pé: Olúwaa mi dáríjí mi àti ọmo-iyàa mi, kí O sì şàánú wa, Iwo sì ló dárá jùlò nínú un àwọn tí n şàánú.

152. Dajúdajú àwọn tí wón sọ ọmo màálù di Olúwa, ibinú yóò dé bá wón láti ọdò Olúwaa wón, wón yóò di eni-yepere ní igbésí ayé yíí. Báyén sì ni Áwa yóò máa san èsan fún àwọn opùrò.

153. Sùgbón àwọn tí wón se aburú tí wón sì ronúpiwàdà léyin-in rẹ, tí wón sì gba (Allaahu) gbó, dajúdajú Olúwaa rẹ, léyin-in iyen, jé Aláforíjí jùlò, Aláanú jùlò.

وَالَّذِينَ كَذَبُوا بِإِيمَانِنَا وَلِقَاءَ الْآخِرَةِ حَيْطَتْ
أَعْمَالُهُمْ هَلْ تُحِزِّزُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
وَاتَّخَذَ قَوْمٌ مُوسَى مِنْ بَعْدِهِ مِنْ حُلِيَّهُمْ
عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوارٌ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا
يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سِيَلاً أَتَخْذُوهُ وَكَانُوا
ظَلَمِيْنَ وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا
أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا إِنَّمَا يَرِحْمَنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرُ
لَنَا لَنْكُونَ مِنَ الْخَسِيرِينَ وَلَمَّا
رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضِبَنَ أَسْفًا قَالَ بِئْسَمَا
حَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعْجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَالْقَى
الْأَلْوَاحَ وَأَخَدَ بِرَأْسِ أَخِيهِ تَجْرِهُ إِلَيْهِ قَالَ أَبْنَ
أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ أَسْتَضْعَفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونِي فَلَا
تُشْمِتُ بِالْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ
الظَّلَمِيْنَ قَالَ رَبِّ أَغْفِرْ لِي وَلَا خِي وَأَدْخِلْنِي
فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ إِنَّ
الَّذِينَ أَتَخْذُوا الْعِجْلَ سَيَنَاهُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ
وَذَلَّةٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ
وَالَّذِينَ عَمِلُوا الْسَّيِّئَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا
وَءَامَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغُفُورٌ رَّحِيمٌ

154. Nígbà tí ibínú un Muusaa sì lo sile, ó gbé àwọn wáláà náà, tí wón ti kó itósónà àti àánú sínú un wón fún àwọn ti wón ní bérùu Olúwaa wón.

155. Muusaa sì yan àádórin ọkùnrin nínú un àwọn èniyàn rẹ fún àkókò tí A dá a (látí pàdée Wa). Shùgbón nígbà tí mímí títí ilè sì gbá wón mú, ó wí pé: Olúwaa mi, bí O bá fé ni, O bá ti pa wón ré níshaájú àti èmi náà pélú. Sé O fée pa wá ré nítorí nnkan ti àwọn òmùgò nínú un wá se ni? Èyí kí í se nnkan míràn bíkòše àdánwò látí ọdòo Re, tí O fí ní si eni tí O bá fé lónà, O sì ní fi eni tí O bá fé mònà, Íwó ni Olùgbòwóqó wa, nítorí náà, foríjí wá, kí O si shaánú wa, Íwó ló dára jùlò nínú un àwọn aláforíji.

156. Kí O si kó ohun rere sile fún wa ní ayé yíi àti ní ọrun náà, dákúdájú àwá sérii wa sí ọdòo Re. Ó (Oluwá) sì wí pé: Mo maa ní fi iyá Mi jẹ eni tí Mo bá fé, bẹè sì ni àánú un Mi ti káríi gbogbo nnkan. Emi yóò mú u (àánú) bá àwọn ti ní páyà (Mi), tí wón sì ní yo sàká, àti àwọn tí wón gba àwọn àmìi Wa gbó.

157. Àwọn tí wón télé òjíṣé náà, Annabi tí kò móó kó, tí kò móó kà, eni tí wón bá àkòsíle nípaa rẹ lódòo wón nínú un Taoraatu àti nínú un Injiilu, tí ó ní pa wón láse pé kí wón maa se rere, ti ó sì ní kó aburú fún wón, ó ní se àwọn ohun tí ó dára ní ètò fún wón, ó ní se àwọn nnkan ègbin ní èewò fún wón, ó sì ní gbé àwọn erù wúwo kúrò lóríi wón àti àwọn àjágà kúrò (lórùn wón). Nítorí náà àwọn tí wón bá gbà á gbó tí wón sì bu ọwò fún un, tí wón sì ran án lówó tí wón sì télé imólè tí (Allahu) sòkalé pélúu rẹ, àwọn wonyen ni àwọn olùjèrè.

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخْذَ الْأَلْوَاحَ
وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ
يَرْهَبُونَ ﴿١٦١﴾ وَأَخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا
لِمِيقَاتِنَا فَلَمَّا أَخْدَهُمُ الْرَّجْفَةُ قَالَ رَبُّ لَوْ
شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ قَبْلٍ وَإِيَّيَ أَهْلَكْنَا بِمَا فَعَلَ
أَلْسُفَهَاءَ مِنَّا إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضْلِلُ بِهَا مَنْ
تَشَاءُ وَتَهْدِي مَنْ تَشَاءُ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا
وَأَرْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَفِيرِينَ ﴿١٦٢﴾ وَأَكَتَبَ
لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدُّنَا
إِلَيْكَ قَالَ عَذَابِي أُصِيبُ بِهِ مَنْ أَشَاءَ
وَرَحْمَتِي وَسَعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَكْتُبُهَا لِلَّذِينَ
يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الْرَّكْوَةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِغَايَتِنَا
يُؤْمِنُونَ ﴿١٦٣﴾ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ الَّذِي
أَلْأَمَى الَّذِي تَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي
الْتَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا
عَنِ الْمُنْكَرِ وَسُخْلُ لَهُمُ الظَّيِّنَتِ وَسُخْرَمُ عَلَيْهِمُ
الْحَبَتِ وَيَضْعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَلُ الَّتِي
كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ ءامَنُوا بِهِ وَعَزَّزُوهُ
وَنَصَرُوهُ وَأَتَبْعَوْا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ أُولَئِكَ
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦٤﴾

158. Wí pé: Èyín èniyàn, dákúdájú èmí ni òjíséé Allaahu sí gbogboo yín, Ení tí ijøba àwọn sánmò àti ilè wà ní ikápáa Rè, kò sí olujósinfún miíràn àyàfi Òun, (Olúwa) ni Ó (ní jé kí ohun gbogbo) şemí àti pé Òun ni Ó ní gbémí. Nítorí náà e gba Allaahu gbó àti òjíséé Rè, Annabi tí kò mó ó kò, tí kò mó ó kà, ení tí ó gba Allaahu gbó àti òròò Rè, e télé e ki e lè baà mó ònà.

159. Awọn ijø kan sì wà nínú un àwọn èniyàn Muusaa tí wón ní fí ònà mó (àwọn èniyàn) pèlúu òdodo, àwọn náà sì ní şe dógbadógba pèlúu rè.

160. A sì pín wón sì ònà méjiláa lóniraniran àti níjø-níjø. A sì şe işipayá fún Muusaa nígbà tí àwọn èniyàn rè ní wá omi láti mu. (A sò fún un) pé: Fi òpáà rë na àpáta. Orísun omi méjilá sì şeyo ní araa rè, àwọn èniyàn kòjukan sì ti mó ààyè tí wón yóó ti mumi, A sì tún jé kí èşújò şíji lé wón lórí, A sì tún sò Manna (nñkan mímu aládùn tí ó dàbí oyin) àti Salwa (eyé tí ó dàbí àparò) kalé fún wón. (A sò fún wón pé:) E máa je nínú un ohun dáradára tí A pèsè fún yín. Wón kò şe àbòsi fún Wa békòše ori araa wón ni wón şe àbòsi fún.

161. Nígbà tí wón sì sò fún wón pé: E máa gbé inú un ilú yíí, kí e sì máa je ní ààyèkááyè tí e bá fé nínú un rè, kí e sì máa wí pé: (a tòqò) àforíjì. Kí e sì gba ojú ònà wo ilú náà pèlúu itéríba. A ó fí ori àwọn àṣíshee yín jí yín, A ó şe àlékún (èsan rere) fún àwọn olùşerere.

162. Àwọn tí wón şe àbòsi tó wà láàrin-in wón sì yí òrò náà padà yàtò sì èyí tí wón sò fún wón. Nítorí idí èyí, A rán ibínú un (Wa) sí wón láti sánmò nítorí àbòsi ti wón máa ní şe.

قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ
جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْكِي وَيُمِيزُ فَعَامِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
الَّذِي أَمَّى الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ
وَأَتَيْغُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهَدُونَ ﴿١٥﴾ وَمِنْ قَوْمِ
مُوسَىٰ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ
وَقَطَعْنَاهُمْ أَثْنَانِ عَشَرَةَ أَسْبَاطًا أَمَّا وَأَوْحَيْنَا إِلَى
مُوسَىٰ إِذَا أَسْتَسْقَلَهُ قَوْمُهُ أَنِ اضْرِبْ
بِعَصَالَكَ الْحَجَرَ فَانْبَجَسَتْ مِنْهُ أَثْنَانَ عَشَرَةَ
عَيْنًا قَدْ عَلِمَ كُلُّ أَنْاسٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَّلَنَا
عَلَيْهِمُ الْغَمَمُ وَأَنْزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَرَّ وَأَلْسَلَوْيَ
كُلُّوْ مِنْ طَبِيبَتِ مَا رَزَقْنَاهُمْ وَمَا ظَلَّمُونَا
وَلِكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦﴾ وَإِذْ
قِيلَ لَهُمْ أَسْكُنُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُّوْ مِنْهَا
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةً وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا
نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيَّتِكُمْ سَنِيدُ الْمُحْسِنِينَ
فَبَدَلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ
الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِنَ
السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٧﴾

163. Kí o sì bi wón lèèrè nípaa ìlú tí ó wà lèbàa odò, nígbà tí àwọn ará ìlú náà kójá enu ààlà òfin ní ojó Abáméta nígbà tí àwọn ejaa wón fi ní wá bá wón ní ojó Abáméta (tí í se ojó isimii wón) tí wón sì ní léfóó lójú omi, tí ó ba di ojó tí kí í se ojó isimii wón, wón kò níí wá bá wón. A fi èyí dán wón wò nítorí ìwà kiwà tí wón mágá ní hù.

164. Nígbà tí ijó kan nínú un wón sì wí pé: Kini e se ní kilò fún àwọn ènyiyan ti Allaahu yóò pa rẹ tābi tí yóò je wón ni iyà tí ó le? Wón wí pé: Kí ó lè je àwíjare lódò Olúwaa yín ni àti pé kí wón le páyàa (Allaahu).

165. Nígbà tí wón sì gbàgbé gbogbo iklò ti wón se fún wón, A gba àwọn tí wón ní kó aburú shíse fún àwọn ènyiyan là, A sì fi iyà tí ó le je àwọn tí wón se àbòsí nítori ìwà kiwà tí wón hù.

166. Nígbà tí wón se igbérage nípaa ohun ti wón kò fún wón, A wí fún wón pé: E di òbò, ni eni yepére tí kò já mó nñkan kan.

167. Nígbà tí Olúwaa rẹ sì wí pé tití di ojó igbénede, Òun yóó maa rán eni tí yóó maa fi iyà tí ó burú je wón sí wón. Dájúdájú Olúwaa rẹ je Eni tí ní yárá láti san èsan isé búburú, àti pé dájúdájú Òun je Aláforíji jùlo, Aláanú jùlo.

168. A sì pín wón sí orí ilé níjo-níjo, nínú un wón je olùserere, àwọn kan nínú un wón kò ri bée. A dán won wò pélúu àwọn ohun rere àti búburú kí wón le báá séri padà (níbi aburú).

169. Àwọn arólé kan sì rólé léyin-in wón tí wón jogún Ìwé-Mímó náà, wón gbá ohun yéyé ilé-ayé yií mú, wón sì wí pé: (Olúwaa wa) féréé foríjí wá ná. Bí irú ohun yéyé irúu rẹ bá tún wá bá wón, wón yóó gbá a mú shinsin. Njé (Allaahu) kò ti gba àdéhùn lówóó wón nínú un Ìwé-Mímó náà pé wón kò gbodò sọ ohun kóhun nípaa Allaahu àyàfi èyí tí ó bá şe òdodo? Wón sì ti kó èkó nípaa ohun tí ó wá nínú un rẹ. Ilé-Ìkéyin si je ilé tí ó dára jùlo fún àwọn tí ní páyàa (Allaahu). E kò níí se làákàyè ni?

وَسَلَّمُهُمْ عَنِ الْقَرِيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً الْبَحْرِ
إِذْ يَعْدُونَ فِي السَّبَتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ
سَيْتِهِمْ شُرُّعاً وَيَوْمَ لَا يَسْبِطُونَ لَا تَأْتِيهِمْ
كَذِلِكَ تَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦﴾ وَإِذْ
قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لَمْ تَعْطُوهُنَّ قَوْمًا اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ
مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَى رَبِّكُمْ
وَلَعَلَّهُمْ يَتَقَوَّنَ ﴿١٧﴾ فَلَمَّا نَسُوا مَا ذَكَرُوا بِهِ
أَخْيَنَا الَّذِينَ يَهْوَنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخْذَنَا
الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعِدَابٍ بَعِيسٍ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَا هُنُوا عَنْهُ
قُلْنَا هُمْ كُونُوا قِرَدَةً حَسِيرَاتٍ وَإِذْ
تَأْذَنَ رَبُّكَ لِيَبْعَثَ عَلَيْهِمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ
مَنْ يَسُومُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ
الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾ وَقَطَعْنَاهُمْ
فِي الْأَرْضِ أَمْمًا مِنْهُمُ الصَّلِحُونَ وَمِنْهُمْ
دُونَ ذَلِكَ وَبَلَوَنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢٠﴾ فَحَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ حَلْفٌ
وَرِثُوا الْكِتَبَ يَأْخُذُونَ عَرْضَهُنَا الْأَدَنَى
وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ يَأْتِهِمْ عَرْضٌ مِثْلُهُ
يَأْخُذُوهُ الَّمَرْءُ خُدُّ عَلَيْهِمْ مِيشَقُ الْكِتَبِ أَنَّ لَا
يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ وَدَرَسُوا مَا فِيهِ وَالَّدَارُ
الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِلَّذِينَ يَتَقَوَّنَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢١﴾

170. Awon ti wón sì gbá Íwé-Mímó náà mú shinshin, tí wón sì ní kírun, dájúdájú A kò ní fi èsan àwọn olúše àtúnṣe ráre.

171. Nígbà tí Áwa sì mi òkè tí ó wà ní oríi wón, èyí tí ó dà gége bí ibòji, wón sì rò pé yóó wó lù wón, (A sọ fún wón pé) E gbá ohun tí A fún yín mú shinshin, ki e sì máa rantí ohun tí ó wà nínú un rẹ kí e lè máa páyàa (Allaahu).

172. Ati nígbà tí Olúwaa re mú àrómódómo jáde láti ibadí àwọn ọmọ Aadamu tí Ó sì jé kí wón jérií lórí ara wón (nigbà tí Ó bëèrè pé); Njé Èmi kó ni Olúwaa yín bí? Wón dáhùn pé: Béè ni, a jérií (Mo sọ eléyií fún yín) ki e má baà sọ ní ojó igbènde pé: Dájúdájú awa jé aláikòbiara nípaa eléyií.

173. Tàbí kí e má baà sọ pé: Awon babaa wa ni wón da ohun mírlàn pò mó Allaahu ní shaájú, awa sì je ọmọ léyìn-in wón. Sé Íwó yóó pa wá ré nítorí ohun tí àwọn tí wón télér iró se bí?

174. Báyèn ni àwa sì ní se àlàyé àwọn àmì náà nítorí kí wón le shéri padà.

175. Sì sọ iròyìn fún wón nípaa eni tí A fún ní àwọn àmii Wa, tí ó sì shéri kúrò níbè; èshù sì télér e, ó si di ọkan nínú un àwọn eni anù.

176. Ti ó bá sì se wí pé A fé ni, A bá fi se àgbéga fún un, sùgbón oun gbá ilé-ayé mú, ó si télér ifé inú un araa rẹ. Apéjúwee ré dàbíi ajá (tí òngbè ní gbe), tí o bá lé e síwájú, yóó yo ahòn síta, tí o bá sì fi í silé, yóó yo ahòn síta. Íyen ni àpèjúwee àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa ní iró. Nítorí náà pa itàn náà (fún wón) kí wón lè ronú.

177. Apéjúwe búburú ni àpèjúwe àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa nírò, wón sì ní se àbòsí fún èmí araa wón.

وَالَّذِينَ يُمَسْكُونَ بِالْكِتَابِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ إِنَّ
لَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ﴿١٧﴾ وَإِذْ نَتَقَدَّمُ
آَلَجَبَلَ فَوَقَهُمْ كَانُوا ظُلْلَةً وَظَلَّنَا أَنَّهُ وَاقِعٌ بِهِمْ
خُدُوا مَا ءَاتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعْنَكُمْ
تَتَقَدَّمُونَ ﴿١٨﴾ وَإِذْ أَخَذَ رَبِّكَ مِنْ بَنِي إَادَمَ مِنْ
ظُهُورِهِمْ دُرِّيَّهُمْ وَأَشَهَدُهُمْ عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلْسُتُ
بِرِّيَّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ شَهَدْنَا أَنْ تَقُولُوا يَوْمَ
الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَذَا غَافِلِينَ ﴿١٩﴾ أَوْ
تَقُولُوا إِنَّا أَشْرَكَ ءَابَاؤُنَا مِنْ قَبْلٍ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً
مِنْ بَعْدِهِمْ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَفْتَلُكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطَلُونَ ﴿٢٠﴾
وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ آيَاتٍ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾
وَأَتَنُّ عَلَيْهِمْ نَبَأً الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ ءَاهِيَّتَنَا فَانْسَلَخَ
مِنْهَا فَأَتَبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِيْنَ ﴿٢٢﴾
وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعَنَّهُ هَبَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ
وَاتَّبَعَ هَوَانَهُ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ الْكَلْبِ إِنْ تَحْمِلَ
عَلَيْهِ يَلْهَثُ أَوْ تَرْكِهُ يَلْهَثُ ذَلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَبُوا بِعَايَيْتَنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ
لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ سَاءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِينَ
كَذَبُوا بِعَايَيْتَنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿٢٤﴾

178. Eni tí Allaahu bá fi ònà mò,oun ni ó mònà, eni tí Ó bá sì sì lònà, àwọn ni eni òfò.

179. Àwa sì tí dá ọpòlopò àlìjònnú àti ènìyàn tí ighbèyìn ọrọ wón yóó já sí (iná) Jahannamu nítorí pé wón ní ọkàn tí wón kò fi ronú, wón ní ojú tí wón kò fi ríran, wón ní etí tí wón kò fi gbóràn, àwọn wònyen dà bí ẹranko, bẹè kó, wón shìnà ju ẹranko lọ; àwọn wònyen ni kò bikítà (nípaa ọròò Allaahu).

180. Ti Allaahu sì ni àwọn orúkọ ti ó dáràjùlo, nítorí náà, e má a pè É pèlúu wón, kí e sì fi àwọn tí wón ní fi àwọn orúkọ Rè se yèyé sílè, (Allaahu) ní bò wáa san wón lésan ohun (búburú) tí wón múa ní se níshé.

181. Àwọn ijò kan sì wá nínú un àwọn ti A dá, tí wón ní fi (awọn ènìyàn) mò ònà pèlúu òdodo, wón sì ní se dògbadógbà pèlúu rè.

182. Awọn tí wón sì pe àwọn àmìi Wa níró, A ó múa mú wón lò sì ibi (iyàa wón) ni ipele-ipele ni ònà tí wón kò mò.

183. Àti pé Mò ní lóra fún wón ni, dákúdájú ète Mi (lé wón lórí) le púpò.

184. Sé wón kò ronú jinlé ni? Arákùnrin wón kí í se wèrè. Oun kò jé nìkan kan bíkòṣe olùkìlò tí ó hàn gbangba.

185. Tàbi wón kò wòye nípa ijòba àwọn sánmò àti ilè àti àwọn nìkan ti Allaahu dá, ó sì le jé pé àkókòò wón ti súnmó tán. Ọrọ wo ni wón yóò tun gbàgbó léyìn-in ré?

186. Eni tí Allaahu bá sì lònà, kò ní sì afinimònà fún un, yóò sì fi wón silè sínú un titápá sí òfin tí wón ní se ní eni tí ní pòòyi káàkiri bí afójú.

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهَتَّدِي وَمَنْ يُضْلِلْ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ ذَرَانَا لِجَهَنَّمْ كَثِيرًا مِنْ أَلْجَنِ وَالْإِنْسِ هُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ هِبَا وَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبَصِّرُونَ هِبَا وَهُمْ إِذَا نَأَىٰ لَهُمْ أَصْلُحُ أُولَئِكَ كَالْأَنْعَمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨﴾ وَلِلَّهِ الْآَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ هِبَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحَدُونَ فِي أَسْمَائِهِ سَيْجَرُونَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَمَنْ حَلَقَنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِعَايَتِنَا سَنَسْتَدِرُ رِجْهُمْ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَأَمْلَى لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾ أَوْلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدْ أَقْتَرَبَ أَجَاهِمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٣﴾ مَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِي لَهُ وَبَدَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٤﴾

187. Wón yóó bi é léèrè pé nígbàwo ni àṣikò náà yóó dé? Sò (fún wón) pé: Ọdòọ Olúwaa mi níkan ni ìmòọ rẹ wà. Kò sí eni tí ó lè şe àfihàn àṣikò náà àyàfi Oun níkan. O şoro fún àwọn sánmò àti ilè láti mò. Kò níí wá bá yín bí kò şe lójiji. Wón yóó tún bi é léèrè bí eni pé o mó nípaa rẹ gan an. Sò fún wón pé ọdòọ Allaahu níkan ni ìmòọ rẹ wà, şùgbón ọpòlòpò àwọn èniyàn ni kò mó.

188. Sò (fun wón) pe èmii kò ní agbára láti şe àñfàànì kan fún araà mi tàbi kó inira bá a àyàfi ohun tí Allaahu bá fé. Ti ó bá jé pé mo mó ohun ti ó pamó ni, ní bá wá ọpòlòpò ooře fúnraa mi, aburú kan kò sì níí kàn mi. Èmi kò jé níkan kan bíkòše olùkìlò àti oniròò ìdùnnú fún àwọn èniyàn tí wón gba (Allaahu) gbó.

189. Oun (Allaahu) ni Èni tí Ó dá yín láti inú un èmi kan şoso, Ó sì şe iyàwóo rẹ láti araà rẹ kí o le rí ifàyàbalè láti ọdòọ (iyàwòò) rẹ. Nígbà tí òun (okó) sì súnmó ọ, ó sì ru ẹrù tí ó fúyé (àşesè lóyún) tí ó nígbé e kákiri, nígbà tí ó (oyún náá) di wúwo, àwọn méjéèjì ké pe Allaahu Olúwaa wón, wón (wí pé): Bi Ó bá fún wa ní (omó) rere, àwa yóó wà nínú un àwọn ti ní maa ní dúpé (fún E).

190. Şùgbón nígbà tí Ó fún wón ni (omó) rere tán, wón da níkan mìíràn pò pèlúu Rè lórí omó ti Ó fún wón. Béè ni Allaahu ga ju ohun tí wón ní dà pò mó Ọ lo.

191. Şe ohun tí kò le dá èdá ni wón fi şe orogún fún un nigbà tí ó jé pé wón dá àwọn náà ni?

192. Wón kò sì ni agbára láti ran (awon ti ó nísin) wón lówó, béè ni wón kò le ran araà wón lówó.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَلَهَا قُلْ إِنَّمَا
عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا تُحِلُّ لَهُ لِوْقَتَهَا إِلَّا هُوَ ثَقِلُتْ فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَعْثَةً
يَسْأَلُونَكَ كَانَكَ حَفِظْتَ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ
اللَّهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ قُلْ
لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي نَفْعًا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ
وَلَوْ كُنْتُ أَعْلَمُ الْغَيْبَ لَا سَتَكِرْتُ مِنْ الْخَيْرِ
وَمَا مَسَنَى الْسُّوءُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ وَدَشِيرٌ لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ
وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا
تَغْشَلَهَا حَمَلَتْ حَمْلًا حَفِيفًا فَمَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا
أَنْقَلَتْ دَعَوَا اللَّهَ رَبَّهُمَا لِينَ إِاتَّيْنَا صَلِحًا
لَنَكُونَنَّ مِنَ الشَّاكِرِينَ فَلَمَّا إِاتَّهُمَا
صَلِحًا جَعَلَاهُ شُرَكَاءَ فِيمَا إِاتَّهُمَا فَتَعَلَّى
اللَّهُ عَمَّا يُشَرِّكُونَ أَيُشَرِّكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا
وَهُمْ يُخْلُقُونَ وَلَا يَسْتَطِيعُونَ هُمْ نَصَارَأَ وَلَا
أَنْفُسَهُمْ يَنْصُرُونَ

193. Tí e bá sì pè wón lo sí ojú ḥonà (tààrà), wón kò níí télé yín. Bákán náà ni ó ri fún yín; bí e pè wón tábí e dáké.

194. Dájúdájú àwọn tí e ní képè léyìn-in Allaahu, édá bii ti yín ni wón. Nítorí náà e ké pè wón kí wón sì dá yín lóhùn bí e bá jé olódodo.

195. Njé wón ní ẹsè ti wón fi ní rìn, tábí wón ní ọwó tí wón fi ní mú nñkan dání, tábí wón ní àwọn ojú ti wón fi ní ríran, tábí wón ní àwọn etí tí wón fi ní gbórò? Sò (fún won) pé: E ké pe àwọn ohun tí e dà pò mó Allaahu kí e sì déte sí mi, kí e má si lóra fún mi.

196. Dájúdájú Allaahu ni Olùgbòwóqó mi, Òun ni Èni tí Ó sọ Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) náà kalè, Òun sì ni ní dáàbò bo àwọn èni rere.

197. Àwọn ti e ní képè léyìn-in Rè, wón kò ní agbára làti ẹ se ìrànlówó fún yín, bẹè sì ni wón kò le ran araa wón lówó.

198. Bí e bá sì pè wón sí ojú ḥonà (tààrà), wón kò léè gbó. Íwo yóò ri i wí pé won ní wò é, sùgbón wón kò ríran.

199. Ẹ se àmójúkúrò (fún won), kí o sì maa pa wón láṣẹ làti maa hu ìwà rere, kí o sì séri kúrò lódòq àwọn alàimòkan.

200. Tí èsú bá sì fí ohun búburu sí e lókàn, wá ịsórí lódòq Allaahu, dájúdájú Òun (Allaahu) ni Olùgbórò jùlò, Olùní-imò jùlò.

201. Dájúdájú àwọn tí ní páyàa (Allaahu) nígbà tí èsù bá fi èrò búburu sí wón lókàn, wón yóò rántí (Allaahu), nígbà náà wón yóò ríran (ri nñkan gégé bí ó tí ye).

202. Àwọn ọmọ-iyàa wón (lònàa ti èsù) yóò maa ẹ se àtiléyìn fún wón nínú un ìwà búburu, léyìn náà wón kò nii kóraró.

وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ
عَلَيْكُمْ أَدْعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَمِيتُونَ ﴿١٧﴾
إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ
أَمْثَالُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلَيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨﴾ أَلَّهُمْ أَرْجُلُ يَمْشُونَ هَـٰ أَمْ
هُمْ أَيْدِٰ يَبْطِشُونَ هَـٰ أَمْ لَهُمْ أَعْيُنٌ يُبَصِّرُونَ
هَـٰ أَمْ لَهُمْ ءَادَارٌ يَسْمَعُونَ هَـٰ قُلْ أَدْعُوا
شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ كِيدُونَ فَلَا تُظْرِفُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّ وَلِيَّ
اللَّهُ الَّذِي نَزَّلَ الْكِتَابَ وَهُوَ يَتَوَلَّ الْصَّالِحِينَ
وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢٠﴾
نَصَرَكُمْ وَلَا أَنْفَسَهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٢١﴾ وَإِنْ
تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا وَتَرَهُمْ يَنْظُرُونَ
إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ ﴿٢٢﴾ خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ
بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَهَلِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِمَّا
يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَنِ شَرًّا فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا
مَسَّهُمْ طَيْفٌ مِّنَ الشَّيْطَنِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ
مُبَصِّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَإِخْوَانُهُمْ يَمْدُونَهُمْ فِي الْغَيَّ ثُمَّ
لَا يُقْصِرُونَ ﴿٢٦﴾

203. Àti pé nígbà tí iwò kò bá mú àmì wa fún wòn, wòn á wí pé: Kílódé tí o kò fi se é fúnraà rẹ? Sọ (fún wòn) pe: Èmi n télér ohun tí wòn se isípayá rẹ fún mi làti òdòò Olúwaà mi ni. Eléyií ni iríran làti òdòò Olúwaa yín àti ìmònà, àti àánú fún àwon tí wón gba (Allaahu) gbó.

204. Nígbà tí wòn bá sì ní ké Al-Kur'aanu, e téti sí i, ki e si dáké jéé, ki e lè ri àánú gba.

205. Kí o sì máa rántí Olúwaa rẹ nínú un ọkàn rẹ pèlúu iteríba àti ibérù lái pariwo ni òwúrò àti ni àṣàálé, má sì se wà nínú un àwọn onígbàgbéra.

206. Dájúdájú àwọn tí wòn wà lódòò Olúwaà rẹ kí í se igbéraga làti sìn In, wòn sì ní se afòmọ́ Rè, Òun sì ni wòn ní fi ori kanlè fún.

SUURATUL ANFAALI (8) Ó sò kalè ní Madinah

Aáyàa rẹ jé márùn dín lógórin (75).
Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.
1. Wòn yóò bi é léèrè nípaa ìkógun. Sọ fún wòn pé: Ìkógun jé tí Allaahu àti ti òjíséé (Rè). Nítorí náà, e páyàa Allaahu, kí e sì se àtúńše láàrin araa yín, kí e sì télér Allaahu àti òjíséé Rè ti èyin bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

2. Dájúdájú àwọn olùgba (Allaahu) gbó ni àwọn tí wòn se pé nígbà tí wòn bá dárúkọ Allaahu, ọkàn wòn á kún fún ibérù, nígbà tí wòn bá sì ní ka àwọn àmì Rè fún won (láti inú un Al-Kur'aanu) yóò jé kí igbàgbó wòn lékún sí i. Àti pé Olúwaa wòn ni wòn gbékélé.

3. Àwọn tí wòn ní kírun tí wòn sì ní nínú un ohun tí A pèsè fún wòn.

وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِغَايَةٍ قَالُواْ لَوْلَا أَجْتَبَيْتَهَا قُلْ
إِنَّمَا أَتَتْعُ مَا يُوحَى إِلَيَّ مِنْ رَبِّيْ هَذَا بَصَارِرُ مِنْ
رَّبِّكُمْ وَهُدَى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ وَإِذَا
قُرِئَ الْقُرْءَانُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ
تُرَحَّمُونَ ﴿٢﴾ وَادْكُرْ رَبِّكَ فِي نَفْسِكَ تَضُرُّعًا
وَخِيفَةً وَدُونَ الْجَهَرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ
وَلَا تَكُنْ مِنَ الْغَنَفِلِينَ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ
رَبِّكَ لَا يَسْتَكِبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَيُسَبِّحُونَهُ
وَلَهُ يَسْجُدُونَ ﴿٤﴾

سورة الأنفال

مدنية وأياتها خمس وسبعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَآلِ الرَّسُولِ
فَاقْتُلُوا أَلَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطْبِعُوا أَللَّهَ
وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ
الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجْلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُنَيَّثُ عَلَيْهِمْ
ءَاءِيَّتُهُمْ زَادُهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾
الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقَنَاهُمْ
يُنْفِقُونَ ﴿٣﴾

4. Àwọn wònyen ni àwọn olùgba (Allaahu) gbó nítötó. Wón ni àwọn ipò lódò Olúwaa wọn àti àforíjì àti ipèsè tí ó ni àpónlé.

5. Gégé bí Olúwaa rẹ se mú e jáde láti inú un ilée rẹ pèlúu òdodo, dájúdájú apákán nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó kórira síše bẹè.

6. Wọn ní bá e jiyàn nípa (òrò) òdodo léyìn-in igbà tí ó ti hàn (sí wọn) bí éni pé wón ní dà wón lọ bá ikú, bẹè sì ni wón ní rí i.

7. Nígbà tí Allaahu sì se àdéhùn òkan nínú un àwọn ijò méjéèjì fún yín pé yóò jé ti yín, èyin sì ní fé pé ki àwọn ti kò ni nñkan ijà jé ti yín, Allaahu sì ní fé láti mú (òrò) òdodo şe pèlúu gbólöhùn un Rè, Ó sì féé gé gbònìgbò àwọn olùsàìgbà (Allaahu) gbó.

8. Kí Òun lè fí òdodo hàn ni òdodo, kí iró sì lè hàn ni iró, bi àwọn òdaràn (aláigboràn) tilè kórira bẹè.

9. Nígbà tí e ní bẹbè fún irànlowó Olúwaa yín ti Ó sì dá yín lóhùn pé: Èmi yóò ràn yín lowó pèlúu egbérún àwọn màláikà ti wọn yóò mágá télé araa wọn.

10. Ohun tí Allaahu fi se bẹè fún yín ni pé kí ó jé iró idùnnú àti kí ó lè fi okàn yín balé. Kò si àràńse níbì kan yátò sí láti òdòo Allaahu. Dájúdájú Allaahu ni Abiyì jùlo, Òjogbón jùlo.

11. Nígbà tí Ó (Allaahu) ní jé ki e tòògbé ti Ó sì se é ni ifòkanbalé láti òdòo Rè (fún yín), Ó sì tún ní sò omi (òjò) kalé fún yín láti sánmò láti fi fò yín mó àti kí Ó lè kò ègbin ti èsù kúrò láraa yín àti kí Ó lè mú okàn-an yín dúró àti ki Ó fi mú ẹsè (yín) dúró sínshin.

12. Nígbà tí Olúwaa rẹ se isípayá fún àwọn màláikà pé: Dájúdájú Èmi wà pèlúu yín, nítorí náà, e fi ẹsè àwọn ti wón gba (Allaahu) gbó rinlè sínshin. Èmi yóò ju èrù-jéjé sínú un okàn-an àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó. Nítorí náà, e mágá lù wón ni òke ɔrun un wọn, ki e sì mágá lu gbogbo àwọn ɔmọ ikaa wọn.

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًا هُمْ دَرَجَتْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٤ كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ ٥ تُجْهَدُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَانَنَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ٦ وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الْطَّلَابِفَتَيْنِ أَهْنَاهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ ٧ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الْشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ تُحَقَّقَ الْحَقُّ بِكَلِمَتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَفَرِينَ ٨ لِيُحَقَّ الْحَقُّ وَيُبَطِّلَ الْبَطِلَ وَلَوْ كَرَهَ الْمُجْرُومُونَ ٩ إِذْ تَسْتَغْيِثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمْدُوكُمْ بِالْفِ ١٠ مِنَ الْمَلَكِيَّةِ مُرْدِفِينَ ١١ وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشَرَى وَلِتَطْمِئْنَ بِهِ قُلُوبُكُمْ ١٢ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ١٣ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١٤ إِذْ يُغَشِّكُمُ الْنَّعَاسَ أَمَّةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَيُطَهِّرُكُمْ بِهِ وَيُدْهِبَ عَنْكُمْ رِجَزَ الْشَّيْطَنِ ١٥ وَلِرِبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُشَتِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ١٦ إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَكِيَّةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَتَبَيَّنُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا ١٧ سَالِقٍ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ ١٨ كَفَرُوا الْرُّعَبَ فَاصْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ ١٩ وَاصْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ٢٠

13. Òrò rí béké nítorí pé dájúdájú wón yapa Allaahu àti òjíshéé Rè. Ení kéni tí o bá sì yapa Allaahu àti òjíshéé Rè, dájúdájú Allaahu le koko ní ifiyajéni.

14. Kí e tó iyéñ wò, àti pé dájúdájú iyà iná wà fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

15. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, nigbà tí e bá pàdé àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó lójú ogun, e má se sá fún wón.

16. Ení kéni ti o bá sì pèyindà ni ojó náà tí kí í se láti múra ijà tábí láti darapò mó àwọn ijo kan, ení náà ti fa ibínú un Allaahu sórí araa rè, (ináa) Jähànnámu sì ni ibùgbée rè, èyí tí o burú ní ibùpadàsi.

17. Èyin kó ló pa wón, şùgbón Allaahu ló pa wón, iwó gan-an kó ló ju òkò nigbà tí o ju òkò, Allaahu ni Ó ju òkò. Àti pé kí Ó le baà dán àwọn olùgbá (Allaahu) gbó wò ní àdánwò tí o dára láti ọdòò araa Rè. Dájúdájú Allaahu ni Olùgbó-òrò jùlò, Olùnì-ìmò jùlò.

18. Iyéñ ni pé dájúdájú Allaahu yóò sò ète àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó di asán.

19. Bí èyin bá ní béké fún işegun, nísisiyí, işegun ti dé wá bá yín, bí e bá sì şíwó, iyéñ ló dára jùlò fún yín, tí e bá şéri padà, Awa náà yóò şéri padà, àti pe kíkójopò yín kò le se oore kankan fún yín, e báà pò jù béké lò, àti pé dájúdájú Allaahu wà pèlúu àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

20. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e tèlé Allaahu àti (àşé) òjíshéé Rè, e má se kúrò lódòò rè, béké ni e ní gbó (bí ó ti se ní sò ọròò Allaahu fún yín).

21. E má sì se dà géhé bi àwọn tí wón wí pé: A gbó, béké sì ni wón kò gbó.

22. Dájúdájú ẹdá abémí tí ó burù jù ní ọdòò Allaahu ni adití, tí wón ya odi (sí ọròò Allaahu), àwọn ti kí í lo làákàyé.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُواْ أَلَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقْ
الَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾

ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكُفَّارِ عَذَابَ النَّارِ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُواْ
زَحْفًا فَلَا تُولُوْهُمُ الْأَدْبَارَ وَمَنْ يُوَلِّهُمْ
يَوْمَئِذٍ دُبُرُهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحِيزًا إِلَى
فِيهِ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ
وَبَئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٢﴾ فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكُنَّ اللَّهَ
قَاتِلُهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكُنَّ اللَّهُ رَمَيَ
وَلِيُّبَلِّيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعُ عَلِيمٌ ﴿٣﴾ ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوْهِنُ كَيْدِ
الْكُفَّارِينَ ﴿٤﴾ إِنْ تَسْفَتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ
الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْهَوْا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُودُوا نَعْدُ
وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِتْنَكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَرِتْ وَإِنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطْبِعُوا
الَّهَ وَرَسُولُهُ وَلَا تَوَلُوا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا
يَسْمَعُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِ عِنْدَ اللَّهِ الْأَصْمُ
أَبْكِمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٨﴾

23. Ti o bá sì se wí pé Allaahu mò pé oore kan wà láraa wón ni, ibá je kí wón gbórò. Tí Ó bá sì je ki wón gbórò, wón yóò pèyìndà ní eni tí ní séri kúrò.

24. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e dá Allaahu lóhùn àti ójíshé (Rè) nígbà tí Ó bá pé yín lo sí ibi tí yóò mu yín wà ni alààyè. Ki e sì mó pe dajúdájú Allaahu ni gágá láàrin èniyàn àti ọkàn an rẹ, àti pé dajúdájú ọdòò Rè ni wón yóò ko yín jo sí.

25. E sì páyàa idààmú; kò ní bá àwọn tí wón şe àbòsí nínú un yín nikan şoso, kí e sì mó pe dajúdájú Allaahu le koko láti gbèsan iyà.

26. E sì se irántí ịgbà tí (ijoo) yín kéré; tí wón kà yín kún alálágbará lórí ilè, tí e ní jáyà pé ki àwọn èniyàn maa baà jí yín gbé, Ó (Allaahu) sì dààbò bò yín, Ó sì fún yín ní agbára pélúu irànlówóò Rè, Ó sì pèsè ijé-ìmu fún yín láti ara àwọn nñkan tí ó dára nítorí ki e le dúpé.

27. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, e má se hu iwà jàmbá si Allaahu àti sí ójíshé (Rè); (tí e bá se béké) e ti hu iwà àìṣòótó nípa nñkan tí wón fi yín sò, eyin náà sì mò béké.

28. Kí e sì mó wí pé àwọn dükíáa yín àti àwọn omoq yín, àdánwò (idààmú) ni wón (jé fún yín), àti pé dajúdájú èsan ti ó tóbí sì wà lódòò Allaahu.

29. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, ti e bá páyàa Allaahu yóò fun yín ní àseyorí (tàbí ònà àbáyo), yóò mójukúrò níbi àwọn àìshedéédéé yín, yóò sì forí jí yín. Àti pé Allaahu ni Olólá ti ó tóbí jùlò.

30. Àti pé (še irántí) ịgbà tí àwọn tí wón şàì gba (Allaahu) gbó pète nípaà rẹ pé kí wón sò e sí ẹwòn tàbí kí wón pa é tàbí kí wón lé e jáde, wón pète-pérò (láti se béké), Allaahu náà sì pète (ti Rè), àti pé Allaahu ni Ó dára jùlò nínú àwọn éléte.

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ حَيْرًا لَا سَمَعُوهُمْ
لَتَوَلُوا وَهُمْ مُعَرِضُونَ ﴿٢١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا أَسْتَجِيبُوا لِهِ وَلِرَسُولٍ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا
تُحِبُّ كُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ تَحُولُ بَيْنَ
الْمَرْءَ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحَشِّرُونَ ﴿٢٢﴾ وَأَنَّفُوا
فِتْنَةً لَا تُصِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٣﴾
وَأَذْكُرُوا إِذَا أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ
تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفُكُمُ الْأَنْاسُ فَقَاتُوكُمْ
وَأَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ
تَشَكُّرُونَ ﴿٢٤﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ
وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْتَانَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾
وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ
الَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٦﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا إِنْ تَتَّقُوا اللَّهَ تَحْكُمُ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرُ
عَنْكُمْ سَيِّئَاتُكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ
وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ تُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ
وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكَرِينَ ﴿٢٧﴾

31. Nígbà tí wón bá sì ní ka àwọn àmii Wa fún wón (ti o wà nínú un Al-Kur'aanu), wón a wí pé: Àwa ti gbó. Tí ó bá se pé a fé ni, àwa náà le sọ irú èyií. Dájúdájú èyií kí í se nnkan kan bíkòṣe itàn awon eni àkókó.

32. Nígbà tí wón sì sọ pé Allaahu òò, tí ó bá se pé èyií (Al-Kur'aanu) je òtitó láti òdò ò Re, rø òjò òkúta lé wa lórí láti sánmò, tábí kí Ó mú iyà éléta eléro wáá bá wa.

33. Allaahu kò sì níí je wón níyà nigbà tí iwo wà láarin wón, béké ni Allaahu kò níí je wón níyà nigbà tí wón bá ní tóro àforíjì.

34. Kò sí idí tí Allaahu kò fí níí je wón níyà nigbà tí o se pé wón ní àwọn èniyàn lówó láti lọ sí Al-Masjidul-Haraam, béké ni wón kí í se òréé Re. Àwọn tí ní páyaa (Allaahu) ni òréé Re sùgbón òpòlopò o wón ni kò mò.

35. Wón kò sì jósìn nínú un ilé náà ju ifé sisú àti àtéwó pípa. Nítorí náà e tó iyà wò nítorí pe e sàigba (Allaahu) gbó.

36. Dájúdájú àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó ní ná àwọn ohun ìnfí (dúkiá) wón láti séri àwọn èniyàn lórí kúrò lójú ònàa Allaahu, wón yóò maa ná a tí yóò fi di àbámò fún wón, léyin náà wón (àwọn olùgba Allaahu gbó) yóò boríi wón. (Àwọn máláíkà) yóò kó àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó jø sínú un (ináa) Jahannamu.

37. Ki Allaahu lè ya àwọn eni búburú sí òtò kúrò nínú un àwọn eni rere àti ki Ó lè fi àwọn eni búburú borí araa wón, nítorí kí Ó lè pa wón pò sí ojú kan, nítorí kí Ó lè fi wón sínú un (ináa) Jähannámu. Awon wònyen ni eni òfò.

وَإِذَا تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْءَايَاتُنَا قَالُواْ قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ
لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ
وَإِذْ قَالُواْ اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقَّ
مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنْ السَّمَاءِ أَوِ
أَتَنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ وَمَا كَانَ اللَّهُ
لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ
وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ وَمَا لَهُمْ إِلَّا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ
وَهُمْ يَصْدُونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا
كَانُواْ أُولَيَاءُهُرَّ إِنْ أُولَيَاءُهُرَّ إِلَّا الْمُتَّقُونَ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ وَمَا كَانَ
صَلَاهِهِمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءَ وَتَصْدِيَةً
فَذُوقُواْ الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكُفُّرُونَ إِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُواْ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّواْ عَنِ
سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ
حَسْرَةً ثُمَّ يُغَيْبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُواْ إِلَى جَهَنَّمَ
تُحَشِّرُونَ لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَيْثَ مِنَ الْطَّيْبِ
وَيَجْعَلَ الْخَيْثَ بَعْضَهُرَّ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ
جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُرَّ فِي جَهَنَّمَ أُولَئِكَ هُمُ
الْخَسِرُونَ

38. Sọ fún àwọn tí wọn şàigba (Allaahu) gbó pé tí wón bá şíwó (kúrò nínú un àigbàgbó), wọn yóò rí idáríjì gbà lórí èyí tí wón tí şe kojá, şùgbón ti wón bá pada (síbè) dájúdájú ohun ti ó şelé sí àwọn eni ìsíwájú ti rékojá (kí àwọn náà máa rétí irúu rẹ).

39. È sì ba wọn jà tití tí kò ni fí sí idaniláàmú mó, tí gbogbo èsin yóò fí jé ti Allaahu níkan. Tí wòn bá sì şíwó, dájúdájú Allaahu ní rí gbogbo işe tí wòn n'se.

40. Tí wòn bá sì pèyindà, ki ẹ mó pé dájúdájú Allaahu ni Olùdáàbòbò yín, Olùdáàbòbò rere ni, Alárànṣé rere sì ni pèlú.

41. Ki ẹ sì mó pe bi ẹ bá kó ikògun kan, dájúdájú idámàrún rẹ jé ti Allaahu àti ti ọjíséé (Rè) àti fún àwọn ẹbi àti àwọn ọmo-òrukán àti fún àwọn tálákà àti àwọn arin-irin-ààjò, (tí wòn ní fé irànlowó) bí ẹ bá jé eni tí ó gbá Allaahu gbó àti ohun ti A sòkalè fún erúsìn Wa ní ojó òòyà; ni ojó tí àwọn ọwó ọmo-ogun méjì pàdé. Allaahu sì ní Olùkápá jùlọ lórí ohun gbogbo.

42. Nígbà tí èyin wà léti kòtò nítósí tí àwọn náà sì wà léti kòtò lónà tí ó jìn, àwọn tí wòn gun ràkúnmí sì wà ní ịsàlèè yín, tí ó bá ẹ pe bá araa yín ẹ àdéhùn lórí àkókò kan ni, èyin i bá ẹ àdéhùn náà, şùgbón kí Allaahu lè ẹ ohun tí Ó ti pinnu, kí eni tí yóò şègbé le şègbé nípaa àmìi (Allaahu) ti ó hàn, kí eni tí yóò ẹ le yè nípaa àmìi (Allaahu) ti o hàn, àti pé dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlọ, Olùní-imò jùlọ.

43. Nígbà tí Allaahu fí wòn hàn é lójú àlá (bi eni) pe wòn kéré, tí Ó bá fí wòn hàn é pe wòn pò ni, èyin i bá şojo, èyin i bá báraa yín jiyàn, şùgbón Allaahu gbá yín là. Dájúdájú Òun (Allaahu) ni Olùní-imò jùlọ nípaa ohun ti o wà ni igbáàyà (okàn àwọn èdáa Rè).

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغَفِّرَ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنُنُ الْأَوَّلِينَ ﴿١﴾ وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ أَلَدِينُ كُلُّهُو لِلَّهِ فَإِنْ انتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾ وَإِنْ تَوَلُّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَانِكُمْ نَعَمْ الْمَوْلَىٰ وَنَعِمْ النَّصِيرُ ﴿٣﴾ وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ خُمُسُهُ وَلِرَسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَآبَابِ السَّيِّلِ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانَكُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلَنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَّقَىٰ الْجَمَعَانِ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾ إِذَا نُسُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدُوَّةِ الْقُصُوْىٰ وَالرَّكَبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لَا حَتَّلَفْتُمْ فِي الْمِيعَدِ وَلِكِنْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولاً لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَنْ بَيْنَةٍ وَيَحْيَ مَنْ حَيَ عَنْ بَيْنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعُ عَلِيمٌ ﴿٥﴾ إِذْ يُرِيكُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكُمْ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَنَّكُمْ كَثِيرًا لَفَشِلْتُمْ وَلَتَنْزَعَتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلِكِنْ اللَّهُ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الْأَصْدُورِ ﴿٦﴾

44. Àti nígbà tí Ó fi wón hàn yín nígbà tí e pàdé, pé wón kéré ni ojúu yín, O sì je ki èyin náà kéré lójúu wón, kí Allaahu lè mú ipinnu Rè şe. Ọdòo Allaahu sì ni wón yóò dá gbogbo ọrò padà si.

45. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí e bá pàdé ọwó omo-ogun kan, e dúró shinsin kí e sì rántí Allaahu lópòlòpò ki e lè baà jèrè.

46. E sì télé Allaahu àti òjiséé Rè, e má sì se bá araa yín jiyàn, tí e o wá ti àti ara bẹè kó iréwésì ọkàn, tí agbáraa yín yóò sì wá bó lówóó yín; e se suúrù. Dájúdájú Allaahu wà pèlúu àwọn onísúúrù.

47. E má sì se dabi àwọn tí wón jáde nílée wón pèlúu igbérage àti kárimi, tí wón sì ní yí ọkàn àwọn èniyàn kúrò lójú ọnàa Allaahu, Allaahu sì mo gbogbo níkan tí wón ní şe.

48. Nígbà tí èsù sì se àwọn ishéé wón lóshóó fún wón, tí ó sì wí pé: Èni keni kò nii ségun yín lónií nínú un àwọn èniyàn, àti pé dájúdájú èmi yóò wá nítósí láti se iránlwóó fún yín. Shùgbón nígbà tí àwọn ijo (ogun) méjéèjí rí araa wón, ó (èsù) pada sémèn, ó sì wí pé: Dájúdájú èmi yowó nínú un ọròó yín (nítorí pé) dájúdájú mo rí ohun tí èyin kò rí, dájúdájú èmí ní bérùu Allaahu. Àti pé Allaahu le koko ní ifiyajéni.

49. Nígbà tí àwọn alágàbàgebè àti àwọn tí àrùn wà nínú un ọkàn-an wón wí pé: Èsin àwọn wonyíí tàn wón je. Èni keni tí ó bá gbékélé Allaahu, dájúdájú Allaahu ní Abiyi jùlo, Òjògbón jùlo.

50. Tí ó bá sì se pé o lè rí igbà tí àwọn màláikà bá ní gba èmí àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó, tí wón ní gbá ojúu wón àti èyin wón (tí wón sì ní sọ fún wón pé) e tó iyà iná tí ní jó fofò wò.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذْ الْتَّقِيَّةُ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا
وَيُقْلِلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ
مَفْعُولًا ۝ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ۝ يَأْتِيهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقِيْتُمُ فَتَهَّبُوا وَادْكُرُوا
اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَكُمْ تُفْلِحُونَ ۝ وَأَطْبِعُوا اللَّهَ
وَرَسُولَهُ وَلَا تَنْزَعُوا فَتَفْشِلُوا وَتَذَهَّبَ رِحْكُمْ
وَاصْبِرُوا ۝ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝ وَلَا
تَكُونُوا كَالَّذِينَ حَرَجُوا مِنْ دِيْرِهِمْ بَطَرًا وَرِئَاءَ
النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۝ وَاللَّهُ بِمَا
يَعْمَلُونَ حَمِيطٌ ۝ وَإِذْ زَيَّ لَهُمْ الشَّيْطَنُ
أَعْمَلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبٌ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ
النَّاسِ وَإِنَّ جَارُ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتِ الْفِئَاتِ
نَكَصَ عَلَى عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكُمْ إِنِّي
أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ ۝ وَاللَّهُ شَدِيدُ
الْعِقَابِ ۝ إِذْ يَقُولُ الْمُتَفَقُونَ وَالَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَوْلَاءِ دِيْنُهُمْ ۝ وَمَنْ
يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
وَلَوْ تَرَى إِذْ يَتَوَقَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ
يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَرَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ

الْحَرِيقِ ۝

51. Ìyen ni ohun tí ẹ fi ránsé síwájúu yín, àti pé dájúdájú Allaahu kì í ẹ se alábòsí fun àwọn ẹrúsìn (Rè).

52. Ìsee (wòn) dàbíi ti àwọn èniyàn Firiaonu àti àwọn tí wón shíwájúu wòn, wón ṣàigbagbó sí àwọn àmì Allaahu, nítorí náà Allaahu jẹ wón níyà nítorí èsèè won. Dájúdájú Allaahu ni Alágbará, Ó sì le koko ní ifiyàjéni.

53. Ìyen rí bẹè nítorí pé Allaahu kò ní í yí idéra ti Ó ẹ fún àwọn èniyàn kan padà àyàfi tí wón bá yí nñkan tí ó wà nínú un ọkàn-an wòn padà. Àti pé dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlò, Olùní-ìmò jùlò.

54. Ìsee (wòn) dàbíi ti àwọn èniyàn Firiaonu àti àwọn tí wón shíwájúu wòn, wón pe àwọn àmii Olúwaa wòn nírò, nítorí náà A fi èsèè wòn pá wòn rẹ, A sì tẹ àwọn èniyàn Firiaonu rì (sínú un ọkun). Gbogbo wòn sì ni wòn jẹ alábòsí.

55. Dájúdájú èdá abémí tí ó burú jù lódòọ Allaahu ni àwọn tí kò mọ oore (tí wòn ya kèférí), wòn kò sì gba (Allaahu) gbó.

56. Àwọn tí ìwó bá ẹ se àdéhùn nínú un wòn, léyin náà tí wòn ní tú àdéhùn wòn nígbà gbogbo, wòn kò sì páyàà (Allaahu).

57. Nítorí náà, tí o bá borí wòn nínú un ogun, (tí o gbá wòn mú), fi wòn tú àwọn èrò èyìn-in won ká, kí wòn le gba ikilò (kí wòn baà lè kógbón).

58. Tí o bá sì ní bérù ìwà ọdàlè (jàmbà) lódò àwọn èniyàn kan, dá àdéhùn wòn padà fún won lónà ètò. Dájúdájú Allaahu kò ní fèé si àwọn oníjàmbá.

59. Ki àwọn ti wòn ṣài gba (Allaahu) gbó má sì ẹ se rò pe àwọn lè gbawájúu (Allaahu), dájúdájú wòn kò lè bó (lówóò Allaahu).

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ
بِظَلَّمٍ لِلْعَبْدِ ﴿٥١﴾ كَدَّأِبِ إِلَى فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِإِيمَانِ اللَّهِ فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ
ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُنْ مُغَيِّرًا نِعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَى
قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
عَلِيمٌ ﴿٥٢﴾ كَدَّأِبِ إِلَى فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ كَذَبُوا بِإِيمَانِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ
وَأَغْرَقْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ وَكُلُّ كَانُوا ظَلَمِينَ
إِنَّ شَرَّ الدُّوَّاَبِ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾ الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ
يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا
يَتَّقُونَ ﴿٥٤﴾ فَإِمَّا تَتَّقَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِدُ
بِهِمْ مَنْ خَلَفُهُمْ لَعَلَّهُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِمَّا
تَخَافَّ مِنْ قَوْمٍ حِيَانَةً فَأَنْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ
إِنَّ اللَّهَ لَا تُحِبُّ الْحَاتِيَّنَ ﴿٥٦﴾ وَلَا تَحْسَبَنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا سَبَقُوا إِنَّهُمْ لَا يُعَجِّزُونَ ﴿٥٧﴾

60. È sì mûra ogun sîlè de wón pèlúu (gbogbo) ohun tí e bá ní lágbára. Bákan náà ki e so eşin mólè lâti fi dérùbá àwọn òtâa Allaahu àti àwọn òtâa yín, àti àwọn élòmíràn yâtò si wón, tí e kò mò wón. Allaahu sì mò wón. Ohun kòhun tí e bá sì ná sí ojú ònàa ti Allaahu, (Allaahu) yóò san èsan-an rë fún yín, kò sì nii şe àbòsí fún yín.

61. Tí wón bá sì ná wá àlàáfia, iwo náà wá a, kí ó sì gbékélé Allaahu. Dájúdájú Òun ni Olùgbórò jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

62. Bí wón bá sì ná fé lâti tân é je, dájúdájú Allaahu ti tó fún e, Òun ni ó şe àtiléyìn fún e pèlúu àràñsee Rè àti pèlúu àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

63. Ó sì pa ɔkàn-an wón pò. Bi o bá şe pé o ná gbogbo ohun ti ó wá lórí ilé, o kò le pa ɔkàn-an wón pò, sùgbón Allaahu ni Ó fi ifé araa wón sí wón lókan. Dájúdájú Òun ni Abiyi jùlo, Òjògbón jùlo.

64. Iwo Annabi, Allaahu ti tó fún e àti fún àwọn ti wón bá télé e nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

65. Iwo Annabi, mágba àwọn olùgba (Allaahu) gbó níyànjú lâti jagun. Tí ogún (ènyiyan) ti wón ní sùúrù bá wá láarin yín, wón yóò borí igba (ènyiyan). Tí ogórùn-ún bá sì wá nínú un yín, wón yóò borí egbérùn nínú un àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó, nítorí pé wón je àwọn ènyiyan kan tí wón kò gbó àgboyé òrò.

66. Nísisiyíí, Allaahu sò èrùu yín di fífuyé, Ó mò pé agbáraa yín kò pò tó béké. Ti ogórùn ún (ènyiyan) ti wón ní sùúrù bá wá nínú un yín, wón yóò borí igba, tí egbérùn (ènyiyan) tí wón ní (sùúrù) bá wá nínú un yín, wón yóò borí egbérùn méji pèlúu àşé Allaahu. Allaahu sì wá pèlú àwọn onísúúrù.

وَأَعْدُوا لَهُم مَا أَسْتَطَعْنَاهُ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ
الْحَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ عَدُوَ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ
وَءَآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ
وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ
وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦﴾ وَإِنْ جَنَاحُوا لِلَّسْلَمِ
فَاجْنَحْهُمْ هَذَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
الْعَلِيمُ ﴿٧﴾ وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدُعُوكَ فَإِنَّ
حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي أَيَّدَكَ بِنَصْرِهِ
وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ وَالْفََبَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ
أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَفْتَ بَيْنَ
قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ
حَكِيمٌ ﴿٩﴾ يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ
أَتَبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ يَأْتِيهَا النَّبِيُّ حَرَضٌ
الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ
صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً
يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَفْقَهُونَ ﴿١١﴾ إِنَّهُنَّ حَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ
أَنَّ فِيهِمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةً
صَابِرَةً يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفًا يَغْلِبُوا
أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٢﴾

67. Kò tó si Ànnábi kankan pé ki ó ní àwọn ẹrú (tí wón kó lójú ogun) àyàfi tí ó bá lọ jà lójú ogun; èyin ní fé ịgbádùn ilé-ayé, Allaahu sì ní fé kí e lépa ti ọrun. Allaahu sì ni Abiyi jùlo, Ọjògbón jùlo.

68. Tí kò bá sí ti àṣe kan tí ó gbawájú láti ọdòọ Allaahu ni, iyà nílá ibá ti je yín nípaa ohun tí e gbà (lówó àwọn tí e kó lójú ogun láti fi gba ara wón sílè).

69. È maa je nínú un ikógun lónà ẹtò ti ó dára, kí e sì páyàa Allaahu, dákúdájú Allaahu ni Aláforiji jùlo, Aláanú jùlo.

70. Íwọ Ànnábi, sò fún àwọn ti e kó lérú lójú ogun tí wón sì wà lówó yín pé: Tí Allaahu bá rí ohun rere kan lókàn yín, yóò fún yín ni ohun tí ó dára ju èyí tí wón gbà lówó yín lọ, yóò si foríjì yín. Allaahu sì ni Aláforiji jùlo, Aláanú jùlo.

71. Bí wón bá sì fé hu iwà-ọdàlè (jàmbá) pèlú rẹ, wón ti hu iwà-ọdàlè sì Allaahu nígbà kan rí, Ó sì fún e lágbára tí o fi boríi won. Allaahu sì ni Olùní-imò jùlo, Ọjògbón jùlo.

72. Dákúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sí kúrò ni ilúu wón, tí wón ní sapá pèlú ohun iníi wón àti èmíi wón sì ojú ọnàa Allaahu, àti àwọn tí wón şe ịdáàbòbò, tí wón tún şe irànlowó, àwọn wònyen, apákan wón jé olùgbòwó fún apákan. Awọn tí wón sì gba (Allaahu) gbó, tí wón kò si kúrò ní ilúu wón, ịdáàbòboo wón kò sí lówó yín àyàfi tí wón bá sì kúrò ní ilúu wón. Ti wón bá si wá irànlowó lówó yín nípaa èsin, òranyàn ni fún yín pé ki e ràn wón lówó àyàfi (tí ó bá jé) lórí àwọn èniyàn kan ti àdékùn wà láàrin yín pèlú wón. Allaahu sì ni Olùríran jùlo nípaa gbogbo nñkan ti e ní şe.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّىٰ
يُشْخَنَ فِي الْأَرْضِ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا
وَاللَّهُ يُرِيدُ أَلَّا يَرَأَهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٧﴾
كَتَبْ مِنْ أَنَّ اللَّهَ سَبَقَ لَمَسَكُمْ فِيمَا أَخْذَتُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٨﴾ فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَلًا طَيَّبًا
وَأَنْقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾ يَأْتِيهَا
النَّبِيُّ قُلْ لِمَنِ فِي أَيْدِيهِمْ مِنْ أَلَّا يَرَى إِنْ
يَعْلَمُ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتَكُمْ خَيْرًا مِمَّا أَخْذَ
مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾ وَإِنْ
يُرِيدُوا خَيَانَتَكُمْ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلٍ فَأَمْكَنَ
مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢١﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءاَمَنُوا
وَهَا جَرُوا وَجَنَهُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالَّذِينَ ءاَمَنُوا وَلَمْ يُهَا جَرُوا مَا لَكُمْ مِنْ
بَعْضٍ وَالَّذِينَ ءاَمَنُوا وَلَمْ يُهَا جَرُوا مَا لَكُمْ مِنْ
وَلَيَهُمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَا جَرُوا وَإِنْ آسْتَنْصَرُوكُمْ
فِي الَّدِينِ فَعَلَيْكُمُ الْنَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ مِيشَقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣﴾

73. Awon ti wón şàigba (Allaahu) gbó, apákan wón ni olùgbòwó fún apákan (àwọn ni ọré araa wón). Tí ẹ kò bá se béké, rògbòdiyàn àti ibajé tí ó tóbi yóò máa şelè ní orí ilè.

74. Béké sì ni àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sí kúrò ní ilúu wón, tí wón ní sa agbára sí ojú ọnàa Allaahu, àti àwọn tí wón ẹ idáàbòbò (tí wón gba àwọn tó sí kúrò ní ilúu wón sílē), tí wón tún ẹ ìrànlówó, àwọn yen ni àwọn olùgbá (Allaahu) gbó lódodo; àforíjì àti ijé-imu tí ó dára wà fún wón.

75. Ati àwọn ti wón gba (Allaahu) gbó léyìn (wón), tí àwọn náà sí kúrò ní ilú tí wón sì jagun pélúu yín, àwọn náà, araa yín ní wón. Ati pé àwọn ibátan, apákan wón ní étó sí apákan nínú un Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) ti Allaahu. Dájúdájú Allaahu ni Olùní-ìmò jùlò nípaa gbogbo nñkan.

SUURATU T-TAOBATI (9)

Ó sò kalè ni Madinah.

Aáyàa rè jé ọgofà àti mésàn-án (129).

1. (Èyí ni ikéde) Ìyowó-yosè láti ọdò Allaahu àti òjíshé Rè sì àwọn tí ẹ bá se àdéhùn nínú un àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu.

2. Nítorí náà ẹ máa rìn (bí ẹ se fé) ní orí ilè ní oṣù mérin, kí ẹ sì mó pé èyin kó le móribó nínú un iyaa Allaahu. Ati pé dajúdájú Allaahu ni Olùdójúti awon olùşàigba (Allaahu) gbó.

3. Ati pé èyí jé ikéde láti ọdò Allaahu àti òjíshé Rè sì àwọn èniyàn ní ojoo Hájì tí ó tóbijù lò pé dajúdájú Allaahu àti òjíshé Rè yowó-yosè nípaa àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu. Sùgbón tí ẹ bá ronúpìwàdà, iyen ló dára fún yín; tí ẹ bá sì pèyindà, kí ẹ mó pé ẹ kò lè móribó nínú un iyaa Allaahu. Ati pé, fún àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó ní iró nípa iyà éléta-eléro.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعُلُوهُ
تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ
وَالَّذِينَ ءامَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ
اللهِ وَالَّذِينَ ءاَوَوا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ
الْمُؤْمِنُونَ حَقًا هُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ
وَالَّذِينَ ءامَنُوا مِنْ بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا
مَعَكُمْ فَأُولَئِكَ مِنْكُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ
أَوْلَى بِعَضٍ فِي كِتَابِ اللهِ إِنَّ اللهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيهِ
وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضٍ



سورة التوبة

مدنية وأياتها تسع وعشرون ومائة

بَرَآءَةٌ مِنَ اللهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدُوكُمْ مِنْ
الْمُشْرِكِينَ فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ
وَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللهِ وَأَنَّ اللهَ مُحْزِي
الْكَفَرِينَ وَإِذَا دَارَنَ مِنَ اللهِ وَرَسُولِهِ إِلَى
النَّاسِ يَوْمَ الْحِجَّةِ الْأَكْبَرِ أَنَّ اللهَ بِرِيءٌ مِنْ
الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ فَإِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَإِنْ تَوَلَّتُمْ فَأَعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللهِ وَدَشِّرُ
الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَدَابٍ أَلِيمٍ



4. Àyàfi àwọn tí wón bá yín se àdéhùn nínú un àwọn tí wón da nñkan pò mó Allaahu, léyìn náà tí wón kò yé nñkan kan nínú un àdéhùn tí wón se fún yín, wón kò sì se irànlowó fún èní kañ kan lé yín lóri, nítorí náà, e pé àdéhùn wón fún wón tití di àsìkò tí e fenu kò sí. Dájúdájú Allaahu féràn àwọn olùpáyàa (Rè).

5. Nígbà tí àwọn oṣù abiyì náà bá kojá, e pa àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu níbikibí tí e bá ti rí wón, e kó wón (lérú), kí e sé wón mólé, e lúgo dè wón ní gbogbo ònà. Tí wón bá ronúpìwàdà tí wón sì n kírun, tí wón n yø sàká, nígbà náà e fi ojú ònàa wón sílè (e má bá wón jà mó). Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláanu jùlo.

6. Bí òkan nínú un àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu bá wá idáàbòbò lódòqo re, kí o dáàbòbò ó tití yóò fi maa gbó ɔrò Allaahu (lódòqo re), léyìn náà kí ó mù u dé ààyè ifàyàbalẹ́ re. Ídí ni pé dájúdájú àwọn ni àwọn tí kò ni ìmò.

7. Báwo ni àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu yóò şe bá Allaahu àti òjíṣéé Rè şe àdéhùn yàtò sí àwọn èni tí wón bá yín se àdéhùn ní Al-Masjidul-Haraam? Nítorí náà tí wón bá dúró déédé (ti àdéhùn wón) pélúu yín kí èyin náà dúró déédé (ti àdéhùn yín) pélúu wón. Dájúdájú Allaahu féràn àwọn olùpáyàa (Rè).

8. Báwo ni (e ó şe bá wón se àdéhùn)? Tí o sì jé pé tí wón bá boríi yín, wón kò nií şó okùn-ebí tábi àdéhùn tí ó wá láarin-in (yín). Wón yóò maa fi ènu yónú sí yin, èyí tí kò de ọkàn-an wón, béké sì ni ọpòlopòo wón ni oniwàkiwà (aláigboràn).

9. Wón se pàsípàaròq ɔrò Allaahu pélúu owó pójokú, wón tún n̄ si àwọn ènìyàn lónà kúrò lójú ònàa Rè. Dájúdájú aburú ni ohun tí wón maa n̄ se níşé

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُم مِنَ الْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوكُمْ شَيْئًا وَلَمْ يُظَهِّرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتَمُوا إِلَيْهِمْ عَاهَدَهُمْ إِلَى مُدَّهُمْ إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾ إِذَا أَنْسَلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدُّتُمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَاحْصُرُوهُمْ وَاقْعُدُوهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ فَإِنْ تَابُوا وَأَقْمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتَوْا الْزَكَوْةَ فَخَلُوْا سَيِّلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَإِنْ أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ أَسْتَجَارَكَ فَأَجْرِهِ حَتَّى يَسْمَعَ كَلِمَةَ اللَّهِ ثُمَّ أَبْلَغْهُ مَا مَأْمَنَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَاهَدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ فَمَا أَسْتَقِمُوا لَكُمْ فَاسْتَقِمُوا هُمْ إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٧﴾ كَيْفَ وَإِنْ يَظْهِرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيْكُمْ إِلَّا وَلَا ذَمَّةٌ يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَائِيْلَيْهِمْ قُلُوبُهُمْ وَأَكَثَرُهُمْ فَسِقُوْنَ ﴿٨﴾ آشْرَوْنَ بِعَيْدَتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوْنَ عَنْ سَبِيلِهِمْ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾

10. Wọn kò ka okùn-ebí tàbí àdéhùn tí ó wà láarín-in wọn àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó sí nñkan pàtakì. Àwọn wònyen sì ni àwọn olùtayo ààlà.

11. Sùgbón tí wón bá ronúpiwàdà tí wón sì níkírun, tí wón si ní yó sàká, nígbà náà omò iyáa yín ni wón jé nínú un èsin. A sì ní şe àlàyé àwọn ɔrò naà fún àwọn èniyàn tí wón ní imò.

12. Tí wón bá sì yé àdéhùn wón tí wón búra lé lórí, tí wón tún sòrò àidára sì èsin-ín yín, nígbà náà ẹ bá àwọn olóórí olùṣàigba (Allaahu) gbó já, dákúdájú àwọn yen, ibúra tí wón se kò jé nñkan kan, (ẹ bá wón já) nítorí ki wón le shíwó.

13. Kíni şe tí ẹ kò ní fi bá àwọn tí wón yé àdéhùn wón já? Àwọn tí wón gbèrò láti lé òjíshé náà jáde, àwọn sì ni wón kó gbógun tì yín ní iga àkókó. Sé èyin ní bérùu wón ni? Allaahu sì ni Ó tó jùlò láti bérùu Rè tí èyin bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

14. Ẹ bá wón jagun, Allaahu yóò jé wón níyà láti ọwóyó yín, yóò sì dójú tì wón, yóò sì ràn yín lówó láti ségun wón, yóò sì wo (àisàn) tí ó wà ní igbáàyà àwọn olùgba (Allaahu) gbó sàn.

15. Yóò sì mú ibínú kúrò ní ọkànan won. Allaahu yóò sì gba irònúpiwàdà éni tí Ó bá fé. Allaahu sì ni Olùnì-ìmò jùlò, Òjògbón jùlò.

16. Tàbí èyin rò wí pé wón yóò fi yín sile ni lái jé pé Allaahu mò àwọn tí wón jagun nínú un yín, tí wón kò sì mú éni kankan ní ɔré ààyò àyàfí Allaahu àti òjíshée Rè àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó? Ati pé Allaahu ni Olùnìrò jùlò nípá ishé tí ẹ ní şe.

17. Kò tó sí àwọn olùda-nñkan pò mó Allaahu pé ki wón máa lo àwọn Mósáláshí Allaahu nígbà tí wón jé élérii lórí ara wón si isàigba (Allaahu) gbó. Isé àwọn yen ti bàjé, ínu un iná sì ni wón yóò wà gbére.

لَا يَرْقِبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا ذِمَّةً وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُعَتَدُونَ ﴿١﴾ فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَإِتَّوْا الزَّكُوْةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنَفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٢﴾ وَإِنْ نَكُثُوا أَيْمَنَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَاهَدِهِمْ وَطَعَنُوا فِي دِينِكُمْ فَقَتِّلُوْا أَيْمَمَةَ الْكُفَّارِ إِنَّهُمْ لَا يَمْنَأُ لَهُمْ لَعْنَهُمْ يَنْتَهُونَ ﴿٣﴾ أَلَا تُقْتَلُوْنَ قَوْمًا نَكُثُوا أَيْمَنَهُمْ وَهُمْ بِإِخْرَاجِ الرَّسُولِ وَهُمْ بَدَءُوكُمْ أَوْلَى مَرَّةٍ أَخْشَوْنَهُمْ فَاللَّهُ أَحْقُّ أَنْ تَخْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِيْنَ ﴿٤﴾ قَتِّلُوْهُمْ يُعذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيْكُمْ وَتُحَزِّهِمْ وَيَنْصُرُكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَسْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِيْنَ ﴿٥﴾ وَيُذْهِبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوْبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلِيْمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتَرْكُوْنَ وَلَمَّا مَا يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِيْنَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَخِذُوْنَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِيْنَ وَلِيَجْهَهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٧﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِيْنَ أَنْ يَعْمِرُوْ مَسَجِدَ اللَّهِ شَهِيْدِيْنَ عَلَى أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفَّارِ أُولَئِكَ حَبَطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي الْنَّارِ هُمْ خَالِدُوْنَ ﴿٨﴾

18. Sùgbón eni tí yóò máa lo àwọn Mósáláshí Allaahu ni eni tí ó gba Allaahu gbó àti ojó ikeyin, tí ó sì ní kírun tí ó ní yó sàká, tí kò sí bérù eni kan àyàfi Allaahu. Ó seéše kí àwọn wònyen wà nínú un àwọn tí wón mònà.

19. Sé èyin se fifún àwọn tí ní se isé Haaji lómi mu àti itójúu Al-Masjidul-Haraam ní déédé pélúu eni tí ó gba Allaahu gbó àti ojó ikeyin, tí ó tún jagun sí ojú ònàa Allaahu? Wọn kò dóbga lódòò Allaahu. Allaahu kò sì nií fi àwọn alábòsí èniyàn mònà.

20. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sí kúrò ní ilúu wón, tí wón sì jagun sí ojú ònàa Allaahu pélúu ohun-iníi wón àti èmíi wón, àwọn ni ipòo wón ga jùlò lódòò Allaahu. Àwọn wònyen sì ni àwọn aláseyorí.

21. Olúwaa wón Á máa fún wón ní iró idùnnú àti àánú láti ọdòò Rè àti iyónú àti àwọn àlìjánnà. Ìdèra tí ki í tán wà fún wón níbè.

22. Níbè ni wón yóò wà gbére. Dájúdájú èsan ti ó tóbí wà lódòò Allaahu.

23. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e kò gbodò mú àwọn babaa yín àti àwọn ọmọ-iyáa yín ni ọré ààyò bí wón bá férán isàigba (Allaahu) gbó ju ìgbàgbó (nínú un Allaahu) lọ. Eni kéni ti ó bá sì mú wón ni ọré ààyò nínú un yín, àwọn wònyen ni alábòsí.

24. Wí pé: Bí àwọn babaa yín àti àwọn ọmọ yín àti àwọn ọmọ-iyáa yín àti àwọn iyàwóó yín àti àwọn ibátan an yín àti àwọn dúkiyá yín ti e ti kójó àti òwò tí e ní bérù pé kí ó má kùtà, àti àwọn ibùgbé tí e ní yónú sì bá wù yín ju Allaahu lọ àti òjíséé Rè àti jíjagun si ojú ònàa Rè, nígbà náà e máa reti tití Allaahu yóò fi mù àṣeé Rè şe. Allaahu kò sì ni fi ònà mò àwọn oníwákiwà (aláigboràn).

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَءَاتَى الْزَكُوْةَ وَلَمْ تَخْشَ
إِلَّا اللَّهُ فَعَسَى أَوْلَئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ
الْمُهَتَّدِينَ ﴿١﴾ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِ
وَعِمَارَةَ الْمَسَاجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتُوْنَ عِنْدَ اللَّهِ
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلَمِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَهَاجَرُوا وَجَهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَأَوْلَئِكَ هُمُ
الْفَائِزُونَ ﴿٣﴾ يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةِ مِنْهُ
وَرِضْوَانِ وَجَنَّتِهِمْ فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ
خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخِدُوا إِبَاءَكُمْ
وَإِخْوَانَكُمْ أُولَئِكَ إِنْ أَسْتَحْبُوا الْكُفَّارَ عَلَى
الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ
الظَّلَمُونَ ﴿٤﴾ قُلْ إِنْ كَانَ إِبَاءُكُمْ
وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَالُ أَقْرَفُتُمُوهَا وَتَجَرَّهُ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا
وَمَسِكِنُ تَرَضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَجَهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَصُّوا حَتَّىٰ
يَأْتِيَكُمُ اللَّهُ بِأَمْرِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٥﴾

25. Dájúdájú Allaahu ti ràn yín lówó ní òpòlòpò ojú ogun àti ní ojó (ogun) Hunayni nigbà tí púpò tí e pò jø yín lójú, sùgbón kò ñe yín ni ànfààní kankan rárá, ilè sì há mó yín pélúu bi ó tí fè tó, léyin náà e ñerí padà, ní ñeni tí ní sálo.

26. Léyin náà Allaahu sọ ifayàbalè (látí òdò) Rè kalè fún òjiséé Rè àti fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó. Ó sì sọ àwọn òmọ ogun kan kalè èyí tí èyin kò rí, Ó sì je àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó níyà. Ìyen sì je èsan fún àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó.

27. Léyin náà Allaahu gba irònúpiwàdà ñeni tí Ó fè léyin ìyen. Allaahu sì ni Aláforíjí jùlo, Aláànú jùlo.

28. Èyín ti e gba (Allaahu) gbó, dájúdájú àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu ègbin ni wón, nítorí náà wón kò gbodò súnmó Al-Masjidul-Haraam léyin odún wón yií. Tí e bá n bérù òsi, Allaahu yóò sọ yín di ọlórò nínú un ọláa Rè bí Ó bá fè. Dájúdájú Allaahu ni Olùní-imò jùlo, Òjògbón jùlo.

29. E gbógun ti àwọn tí wón kò gba Allaahu gbó àti ojó ikéyìn, tí wón kò sì ñe lèewò ohun tí Allaahu àti òjiséé Rè ñe lèewò, tí wón kò sì sin èsin òdodo nínú un àwọn tí (Allaahu) fuń ní Íwé-Mímó tití wón yóò fi ọwó ara wón san owó-orí (fún ijøba Mùsùlùmí) ni ñeni yeperé.

30. Àwọn Juu sì wí pé òmọ Allaahu ni Huseru je. Àwọn Kirisiteni náà si wí pé òmọ Allaahu ni Masiihu (Jesu). Ìyen ni òrò ñenu un wón. Wón n fi ara wé òrò àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó ní ìshaájú. Allaahu gégun ún fún wón. Báwo ni wón ñe ñerí (kúrò nibi òtitó.)?

لَقَدْ نَصَرَكُمْ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ وَيَوْمَ
حُنَيْنٍ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُفْنِ
عَنْكُمْ شَيْئًا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا
رَحِبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمْ مُدْبِرِينَ ﴿١﴾ ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ
سِكِيْرَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَنْزَلَ
جُنُودًا لَمَّا تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَفَرِينَ ﴿٢﴾ ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ
بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْمُشْرِكُونَ
خَيْرٌ فَلَا يَقْرُبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ
هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٣﴾
قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ
الْآخِرِ وَلَا تُحَرِّمُونَ مَا حَرَمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا
يَدِينُونَ دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا
الْكِتَابَ حَتَّىٰ يُعْطُوا الْحِرْزَةَ عَنْ يَدِهِمْ وَهُمْ
صَاغِرُونَ ﴿٤﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ عُزَيْرٌ ابْنُ اللَّهِ
وَقَالَتِ الْكَصَرَى الْمَسِيحُ ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ
قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهِئُونَ قَوْلَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مِنْ قَبْلٍ قَاتَلُهُمُ اللَّهُ أَنِّي يُؤْفِكُونَ
﴿٥﴾

31. Wón ti sò àwọn amòfin wón àti àwọn àlùfáà wón di olúwa yàtò sí Allaahu, bẹè náà ni wón mú Masiihu ọmọo Maryamu ni olùjósinfún un wón. Wón kò pa wón lásé nñkan kan bíkòṣe pé kí wón sin Olùjósinfún Kan Soṣo. Kò sí olùjósinfún míràn léyìn Rè. Mímó ni fún Un, Ó tayo ohun tí wón ní dàpò mó O.

32. Wón ní fé fi énu un wón pa imólẹ Allaahu, şùgbón Allaahu kò; yóò şe imólẹ Rè ni pípé bí ó tilè jé pé àwọn olùṣàlgba (Allaahu) gbó kóriraa bẹè.

33. Òun ni Ó rán òjísée Rè pélúu imònà àti èsin òdodo láti fi boríi gbogbo èsin (yóókù) pátápátá bi ó tilè jé pé àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu kóriraa bẹè.

34. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, dájúdájú púpò nínú un àwọn amòfin (nínú un èsin Juu) àti àwọn àlùfáà (Kirisiteni) á maa jẹ ohun-ìni (dúkiá gége bí owó) àwọn ènyiàn ni ọnà tí kò tó, wón á sì maa séri (àwọn ènyiàn) kúrò ní ojú ọnàa Allaahu. Awọn tí wón ní kó wúrà àti fàdáka pamó, tí wón kií ná a sí ojú ọnàa Allaahu, fún wón nírò nípa iyà éléta eléro.

35. Ni ojó tí (wúrà àti fàdákà náà) yóò di gbígbóná nínú un ináa Jähannámu, wón yóò maa fi jó wón ni iwájúu wón àti ni ègbẹẹ wón àti èyin-in wón; (A ó sò fún wón pé) èyí ni ohun tí e kó pamó fún araa yín, nítorí náà e tó ohun tí e kó pamó wò.

36. Dájúdájú ònkà àwọn osù lódò Allaahu jé osù méjilàá nínú un òfin Allaahu láti ojó tí Ó ti dá àwọn sánmò àti ilè, mérin ninu un rẹ jé osù abiyì. Ìyen ni ojúlówó èsin tí ó péye, nítorí naà e má şe şe abòsi fún araa yín nínú un wón. E sì bá àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu já lápapò, gége bí àwọn náà ti ní bá gbogboo yín já lápapò. Kí e si mò pé dájúdájú Allaahu wà pélúu awọn olùpáyàa (Rè).

أَخْتَدُوا أَحْبَارَهُمْ وَرَهِبَتْهُمْ أَرْنَابًا مِّنْ دُونِ
اللَّهِ وَالْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَمَا أُمْرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا
إِلَهًا وَاحِدًا لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿١﴾ يُرِيدُونَ أَنْ يُطْفِئُوا نُورَ
اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُتَمَّمَ نُورُهُ وَلَوْ
كَرِهَ الْكَفِرُونَ ﴿٢﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينُ الْحَقِّ لِيُظَهِّرُهُ عَلَى الْكُلِّينَ
كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ يَأْتِيهَا
الَّذِينَ ءامَنُوا إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْأَحْبَارِ
وَالرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَطْلِ
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ
يَكْنِزُونَ الْذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُونَهَا فِي
سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرُهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤﴾ يَوْمَ تُحَمَّى
عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكَوَّى بِهَا جِبَاهُهُمْ
وَجُنُوُّهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَذَا مَا كَتَزْتُمْ لَا نَفِسٌ كَمْ
فَدُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ الشَّهُورِ
عِنْدَ اللَّهِ أَثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ حَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةُ حُرُومٌ ذَلِكَ
الَّذِينُ الْقِيمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ
وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ
كَافَةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٦﴾

37. Líló osù ọwò lára jé àlékún nínú un şíše àigba (Allaahu) gbó, wọn á máa fí í sọ àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó nù. Wón n̄ şe (lilóra) náà ni ètó lódún kan, wọn a si máa şe é ní èewò ni ọdun mìíràn, kí wọn le baà fí ònkà ohun tí Allaahu şe ni èewò ni déédé araa wọn. Nídii èyí, wón n̄ şe ohun tí Allaahu şe ní èewò ní ètó. (Eşú) şe àwọn ishé búburúu wọn ni ọṣó fún wọn. Allaahu kò sì níi fí àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó mo ḥonà.

38. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, kíló şe yín nígbà tí wón sọ fún yín pé kí e jáde lọ sí ojú ḥonà Allaahu kí e lọ jagun tí e fí n̄ tẹ ìdi mółè? Sé èyin n̄ yónú sí iga'bésí ayé yíi ju ti ḥorun lọ ni? Ìgbádùn işémí ayé kò sì jé nñkan kan légbèè ti ḥorun bí kò şe iwonba díè?

39. Bí èyin kò bá jáde lọ (jagun), Oun (Allaahu) yóò je yín ní iyà eléta-eléro, yóò sì fí àwọn èniyàn mìíràn pàràrò yín ti wón yàtò síi yín. E kò si le kó ìnira kankan bá A (Allaahu). Àti pé Allaahu ni Olùkápá jùlò lóri ohun gbogbo.

40. Bí èyin kò bá ràn án lówó, dákúdákú Allaahu ti ràn án lówó nigbà tí àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó lé e jáde (kúrò ní ilú Makkah) tí ó (Annabi) je ḥokan nínú un àwọn èniyàn méjì nígbà tí àwọn méjéejí wà nínú un ọgbun, nígbà tí ó (Annabi) n̄ sọ fún enì kejìi rẹ (Abubakri) pé: Má şe banújé, dákúdákú Allaahu wà pélúu wa Allaahu sì fún un ní ifayàbalè, Ó si fi àwọn ọmọ ogun tí èyin kò rí şe ìrànlówó fún un, Ó sì sọ ḥorò àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó di yepere, ḥorò Allaahu sì ni ó borí, (ḥorò Rè ni ó ga jùlò) Allaahu ni Abiyi jùlò, Òjògbón jùlò.

إِنَّمَا الْنَّاسَيْءُ زِيَادَةً فِي الْكُفَّارِ يُضَلُّ بِهِ
 الَّذِينَ كَفَرُوا تُحْلَوْنَهُ عَامًا وَسَخْرِيْمُونَهُ عَامًا
 لَّيْوَاطْعُوا عِدَّةً مَا حَرَمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَمَ اللَّهُ
 رُبِّيْنَ لَهُمْ سُوءٌ أَعْمَلُهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ ﴿١٧﴾ يَتَأْلِمُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
 مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَثَاقْلَتُمْ
 إِلَى الْأَرْضِ أَرْضِيْتُمْ بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا مِنَ
 الْآخِرَةِ فَمَا مَتَّعْتُمُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا
 قَلِيلٌ ﴿١٨﴾ إِلَّا تَنْفِرُوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا
 وَيَسْتَبَدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَصْرُوْهُ شَيْئًا وَاللَّهُ
 عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ إِلَّا تَنْصُرُوهُ فَقَدْ
 نَصَرَهُ اللَّهُ إِذَا أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا ثَانِيَ اثْنَيْنِ
 إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ لَا تَحْزَنْ
 إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِيْتَهُ عَلَيْهِ
 وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا الْسُّفْلَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ
 الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٠﴾

41. E jáde lo (pèlúu ohun ijàa yín tí ó) fúyé àti éyí tí ó wúwo, kí e sì jagun pèlúu àwọn dúkiáa yín àti èmí yín sí ojú ònàa Allaahu. Ìyen ló dára fún yín jù bí èyin bá je eni tí ó mó (béké).

42. Tí ó bá se wí pé ànfààní tí ó wá ní àrówótó ni, àti irin-àjò ti kò jìnà, wón ì bá télé e; sùgbón ònà náà ti jínnà lójúu wón. Wón yóò máa búra pèlúu orukọ Allaahu pé: Tí o bá se pé àwá ní agbára ni, àwa ì bá jáde pèlúu yín. Wón pa èmí araa wón run. Allaahu sì mó pé lótító òpùrò ni wón.

43. Allaahu ti se àmójukúrò fún e. Kíni se tí o fi gbà wón láayè (pé kí wón dúró silé, iwó kí bá tí se bé è) tití tí iwó yóò fi dá àwọn tí wón jé olódodo mó, ti iwó yóò sì tún mó àwọn òpùrò.

44. Àwọn tí wón gba Allaahu gbó àti ojó ikeyìn kò nií bëèrè iyònда lódò rẹ nítorí kí wón má baà jagun pèlúu dúkiáa won àti èmíi wón (sí ojú ònàa ti Allaahu). Allaahu sì ni Ó ní ìmò jùlò nípaa àwọn olùpáyàa (Rè).

45. Sùgbón àwọn tí kò gba Allaahu gbó àti ojó ikeyìn, ti okàn-an wón sì ní se iyéméji níkan ní wá iyònnda lódò rẹ (láti gbàayè). Ìdààmú sì bá wón pèlúu iyéméjii wón.

46. Tí ó bá se wí pé wón gbèrò láti jáde ni, wón ì bá múra fún un ní ìmúra gidi, sùgbón Allaahu kò idídee wón, Ó sì kó ifaséyìn bá wón. Wón sọ fún wón pé: E jòkòò (sílé) pèlúu àwọn tí wón jòkòò..

47. Tí ó bá se wí pé wón jade pèlúu yín ni, wón kò nií se àlékún fún yín àyàfi ibàjé, wón ì bá máa bó sókè bó sódò láàrin yín, wón o máa dá rògbòdiyàn sílé láàrin yín. Béké ni ó sì wá nínú un yín àwọn tí wón ní fetí sí ɔròqo wón. Allaahu si ni Olùní-ìmò jùlò nípaa àwọn alábòsi.

آنفروأ خفافاً وثقالاً وجهيدوا بآموالكم
وأنفسكم في سبيل الله ذالكم خير لكم إن
كنتم تعلمون ﴿٤١﴾
لو كان عرضاً قريباً
وسفراً قاصداً لاتبعوك ولكن بعدت عليهم
الشقة وسياحلفون بالله لو استطعنا لحرجنا
معكم يهلكون أنفسهم والله يعلم إنهم لكتذبون
عفا الله عنك لم أذنت لهم حتى يتبيّن
لنك الذين صدقوا وتعلّم الكنديين ﴿٤٢﴾
لا يستغذنك الذين يؤمنون بالله واليوم
آخر أن يجهدوا بآموالهم وأنفسهم والله
عليهم بالمتقين ﴿٤٣﴾ إنما يستغذنك الذين لا
يؤمنون بالله واليوم الآخر وارتات قلوبهم
فهم في ربيهم يترددون ﴿٤٤﴾ ولو أرادوا
الخروج لاعدوا له عدة ولكن كره الله
أن يعاشهم ف捨طهم وقيل أقعدوا مع القعدين
لو خرجوا فيكم ما زادوكم إلا خبلاً
ولاؤضعوا خللكم يغونكم الفتنة وفيكم
سماعون لهم والله علیهم بالظالمين ﴿٤٥﴾

48 Won ti gbèrò láti dá rògbòdiyàn (fitínà) sile téle rí, wón sì ti díté mó e rí kí òdodo tó dé, tí àṣe Allaahu sì şe bí ó tilé jé pé wón kórira béké.

49 Ó sì wá nínú un wón eni tí ní sọ pe: Yònда fún mi, má şe dán mi wò. Dájúdájú wón ti subú sínú un ìdánwò. Dájúdájú (ináa) Jahannamu ti sɔgbà yíká àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

50 Tí ohun rere kan bá kàn é, yóò bà wón nínú jé, tí aburú bá sì kàn é, wón a wí pé: Awá ti gbáradì téle ni. Won yóò sì pèyindà ní eni tí ní yò.

51. Wí pé: Ohun kan kò le şe wa àyàfi ohun ti Allaahu ti kò silé fún wa. Oun ni Aláàbòo wa, nítorí náà, Allaahu ni kí àwọn olùgba (Allaahu) gbó gbékèlé.

52. Wí pé: Èyin kò retí nnkan kan pé kó şelé sì wa bíkòše ɔkan nínú un ohun rere méjì (iṣégún tàbí kíkú si ojú ogun). Awa náà sì ní iréti sì yín pé Allaahu yóò fi iyà jé yín láti ɔdòò Rè tàbí láti ɔwóó wa. Nítorí náà e máa retí, dájúdájú àwa náà yóò máa retí pèlúu yín.

53. Wí pé: È báà finú-fédò ná owóo yín tàbí kí e ná à pèlúu túláàsì, kò níí jé gbigbà lówóó yín (lódòò Allaahu). Dájúdájú èyin jé oníwàkiwá èníyàn.

54. Kò sì sí ohun ti ó sọ wón di eni tí (Allaahu) kò gba ináwóo wón bí kò şe pé wón kò láti gba Allaahu gbó atí òjíséé Rè; wón kí í kírun àyàfi pèlúu òròjú, wón kíí sì ná owó (sí ojú ɔnàa Allaahu) àyàfi pèlúu túláàsì.

55. Nítorí náà má şe jé kí àwọn dùkiáa (ɔrò tàbí ohun iní) wón jo é lójú tàbí àwọn omóo wón. Allaahu ní fé Iáti fi wón (àwọn dùkiá atí àwọn omó náà) jé wón niyà ní ibrési ayé yíi ni, atí pé kí èmíí wón bó nígbà tí wón jé olùṣàigba (Allaahu) gbó.

لَقَدِ اَبْتَغُواْ الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلٍ وَقَلَّبُواْ لَكَ الْأُمُورَ
حَتَّىٰ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ
كَرِهُونَ ﴿١﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ اَئْذَنْ لِي
وَلَا تَفْتَنِنِي ﴿٢﴾ اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُواْ وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمُحِيطَةً بِالْكَافِرِينَ ﴿٣﴾ إِنْ تُصِبِّكَ حَسَنَةً تَسُؤْهُمْ وَإِنْ تُصِبِّكَ مُصِيَّةً يَقُولُواْ قَدْ
اَخْدَنَا اَمْرَنَا مِنْ قَبْلٍ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ فَرِحُونَ
قُلْ لَّمَنْ يُصِيبَنَا اِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ
مَوْلَانَا وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾
قُلْ هَلْ تَرَبُّصُوْتَ بِنَا اِلَّا اِحْدَى الْحُسْنَيْنِ
وَنَحْنُ نَرَبَصُ بِكُمْ اَنْ يُصِيبَكُمُ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ
عِنْدِهِ اَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبُّصُوا اِنَّا مَعَكُمْ
مُتَرَبُّصُونَ ﴿٥﴾ قُلْ اَنْفِقُوا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَنْ
يُتَقْبَلَ مِنْكُمْ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ قَوْمًا فَسِقِينَ ﴿٦﴾
وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ اِلَّا اَنَّهُمْ
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرِسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ اِلَّا
وَهُمْ كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ اِلَّا وَهُمْ كَرِهُونَ ﴿٧﴾
فَلَا تُعَجِّبَ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اُولَدُهُمْ اِنَّمَا يُرِيدُ
اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ هِبَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَرَهَقَ اَنْفُسُهُمْ
وَهُمْ كَفِرُونَ ﴿٨﴾

56. Won yóò máa fi Allaahu búra pé dájúdájú àwọn wà láraa yín. Béè sì ni won kò sí láraa yín, şùgbón ẹni tí ेrù n bá ni won.

57. Tí ó bá şe pé won rí ibùsápamó sí kan ni, tàbí inú un ihò àpáta, tàbí ibi tí won lè sá wò, ibè sì ni won i bá sálo ni kíákia.

58. Èlòmííràn wà nínú un won tí n dá è lèbi lóríi (bí ó ti pín) àwọn itòré-àanú. Tí won bá gbà nínú un rè, won á yónú, tí won kò bá fún won nínú un rè, nígbà náà won á sì máa bínú.

59. Ti ó bá şe pé won yónú sí ohun tí Allaahu àti òjíséé Rè fún won ni, tí won sì wí pé: Allaahu tó fún wa, Allaahu yóò fún wa nínú un ọláá Rè àti òjíséé Rè. Dájúdájú lódòò Allaahu ni a n şe ojúkòkòròò wa sí. (Iyen i bá dára púpò fún won).

60. Sàká yíyø wà fún àwọn tálákà àti àwọn aláiní àti àwọn tí n şisée rè (gégé bí àwọn ti n gbá a jø àti àwọn tí n pín in) àti láti fi fa ọkàn-an àwọn tí wón féé gba (èsin Islaamu) móra, àti fún iràpadà àwọn ेrú àti àwọn tí wón je gbèsè àti sí ojú ònàa tí Allaahu àti fún arìnrin-ààjò (tí ó n bèrè fún irànlówó), ọranyàn ni èyí je láti ọdòò Allaahu. Àti pé Allaahu ni Olùnì-ìmò jùlo, Ọjògbón jùlo.

61. Àwọn miíràn sì wà nínú un won tí won ní ni Annabi lára, tí won sì n sọ pé ó n téti sí gbogbo orò. Wí pé: Gbígbó ti ó n gbó ọròò yín je ooře fún yín. O gba Allaahu gbó, ó sì gba àwọn olùgba (Allaahu) gbó gbó, ó sì tún je àánú fún àwọn tí wón gbàgbó nínú un yín. Awọn tí wón sì n kó ìnira bá òjíséé Allaahu, iyà eléta-eléro wà fún won.

62. Won yóò máa fi Allaahu búra fún yín láti wá iyónú un yín, Béè sì ni Allaahu àti òjíséé Rè ló ye jùlø kí wón wá iyónú un won bí wón bá je olùgba (Allaahu) gbó.

63. Sé àwọn kò mò ni pé dájúdájú ẹni tí ó bá n tako Allaahu àti òjíséé Rè, dájúdájú ináá Jähànnámu yóò je ti rè, (àti pé) inú un rè ni yóò wà gbére? Iyen je idójúti ti ó tóbí.

وَكَلِّفُوكَ بِاللَّهِ إِنَّمَا لِمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ
وَلَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥١﴾ لَوْ تَبْخَدُونَ
مَلْجَأً أَوْ مَغَرَّتٍ أَوْ مُدَخَّلًا لَوَلَّا إِلَيْهِ وَهُمْ
تَحْمَحُونَ ﴿٥٢﴾ وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْمِزُكَ فِي الْصَّدَقَاتِ
فَإِنْ أَعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطُوا مِنْهَا إِذَا هُمْ
يَسْخَطُونَ ﴿٥٣﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا أَتَاهُمْ
أَلَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ سَيِّدُنَا اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٥٤﴾ *
إِنَّمَا الْصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَمَلِينَ
عَلَيْهَا وَالْمُؤْلَفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَرَمِينَ
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَأَبْنِ الْسَّيِّلِ فَرِيضَةٌ مِنْ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٥﴾ وَمِنْهُمُ الَّذِينَ
يُؤْذِنُونَ الَّذِينَ وَيَقُولُونَ هُوَ اذْنُ^{وَ} قُلْ اذْنُ^{وَ} خَيْرٌ
لَكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ
لِلَّذِينَ ءامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذِنُونَ رَسُولَ اللَّهِ
لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥٦﴾ تَحْلِفُوكَ بِاللَّهِ لَكُمْ
لِيُرْضُوكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ أَنْ يُرْضُوهُ إِنْ
كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُ مَنْ
تُحَادِدُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ فَأَنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَلِداً
فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْنُ الْعَظِيمُ ﴿٥٨﴾

64. Awon alágàbàgebè (mùnááfíkí) ní bérù pé kí súúrà (ogbà-òrò) kan má se sòkalé nítoríí won, tí yóò fi ohun tí ó wà nínú un okàn won hàn. Wí pé: E maa se yèyé, dajúdájú Allaahu yóò mú ohun tí e ní bérù rë jáde sí gbangba.

65. Bí o bá sì bi won léèrè, won yóo wí pé: Dajúdájú àwa kàn ní se èfè ati eré ni. Wí pé: Sé Allaahu ati àwọn àmì (aáyàa) Rè ati òjíṣéé Rè ni èyin ní fi se yèyé?

66. E má se wá àwáwí mó, èyin ti sàigbà (Allaahu) gbó léyìn tí e ti ní ìgbàgbó (iimaani). Tí Awá bá se àmojúkúrò fún àwọn kan nínú un yín, A ó fi iyà je àwọn tí won kù nítorí pé dajúdájú won jé ọdaràn (aláigboràn).

67. Awon alágàbàgebè lókùnrin ati lóbìnrin, ikàn àn kan náà ni won, won á maa pàṣe ohun ti ó burú, won á sì maa kó rere fún àwọn èniyàn, won á sì maa ká ọwóọ won kò (níbii ohun rere); won gbàgbée Allaahu, Oun náà sì gbàgbée won. Dajúdájú àwọn alágàbàgebè àwọn ni oniwàkiwà.

68. Allaahu se àdéhùn fún àwọn alágàbàgebè ọkùnrin ati àwọn alágàbàgebè obinrin ati àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó pé inú un ináá Jähannámu ni won yóò wà gbére. Oun (iná náà) ti tó fún won. Allaahu sì şebi lé won lóri, iyàa gbére sì wà fún won.

69. Gégé bí àwọn tí won ti şíwájúu yín, won ní agbára jù yín ló, won ní àwọn dúkiá púpò ati àwọn ọmọ jù yín ló, won je ìgbádùn ipín won, èyin náà sì je ìgbádùn ipín in ti yín gégé bí àwọn tí won şíwájúu yín ti je ìgbádùn-un ipín in ti won, èyin náà ní se èfè gégé bí won ti se èfè. Awon wónyen ni ishéé won já sí asán ní ayé yíi ati ní ọrun. Awon wónyen sì ni eni ọfò.

تَحْذِيرُ الْمُنَفِّقُونَ أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ
تُبَيَّنُهُم بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ أَسْتَهْزِءُ وَأَنَا إِنَّ اللَّهَ
مُخْرِجٌ مَا تَحْذِيرُونَ ﴿٦﴾ وَلِئِن سَأَلْتَهُمْ
لِيَقُولُوا إِنَّمَا كُنَّا نَحُوْضُ وَنَلَعْبُ قُلْ أَبِاللَّهِ
وَإِنَّا يَسْتَهْزِئُونَ وَرَسُولُهُ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ لَا
تَعْتَذِرُونَ قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ إِنْ نَعْفُ عَنْ
طَالِيفَةٍ مِنْكُمْ نُعَذِّبَ طَالِيفَةً بِإِيمَانِهِمْ كَانُوا
مُحْرِمِينَ ﴿٧﴾ الْمُنَفِّقُونَ وَالْمُنَفِّقَاتُ بَعْضُهُمْ
مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيهِمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ
إِنَّ الْمُنَفِّقِينَ هُمُ الْفَسِقُونَ ﴿٨﴾ وَعَدَ
اللَّهُ الْمُنَفِّقِينَ وَالْمُنَفِّقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ
خَلِدِينَ فِيهَا هِيَ حَسْبُهُمْ وَلَعَنْهُمُ اللَّهُ وَلَهُمْ
عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٩﴾ كَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ كَانُوا
أَشَدَّ مِنْكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ أُمُوْلًا وَأَوْلَادًا فَاسْتَمْتَعُوا
بِخَلْقِهِمْ فَاسْتَمْتَعُوا بِخَلْقِكُمْ كَمَا أَسْتَمْتَعَ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ بِخَلْقِهِمْ وَخُضْتُمْ كَالَّذِي
خَاضُوا أَوْلَئِكَ حَبَطْتُ أَعْمَلَهُمْ فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ وَأَوْلَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿١٠﴾

70. Sé ìròyìn àwọn tí wón síwájúu wọn kò tí ì wá bá wọn ni, (iròyìn) tí àwọn èniyàn Nuuhu àti Haadu àti Samuudu àti àwọn èniyàn Ibraahiiimu àti àwọn aráa Madiyana àti ajálù ti ó kòlù wón? Awọn òjiséé wọn dé wáá bá wọn pèlúu àwọn idí-òrò. Allaahu kò sì se àbòsí fún wọn sùgbón àwọn ni wón se àbòsí fún ori araa wọn.

71. Àti pé àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti lóbìnrin, apákan wọn ni olùgbòwó apákan, wòn á maa pàsé (fún àwọn èniyàn pé kí wòn maa se) rere, wòn á sì maa lé won kúrò nídi aburú; wòn á maa kírun, wòn a sí maa yo sàká, wòn a maa télélé (àséé) Allaahu àti òjiséé Rè. Àwọn wònyen ni Allaahu yóò se àánú fún. Dájúdájú Allaahu ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

72. Allaahu ti se àdéhùn fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti lóbìnrin pé àwọn alìjanna eyí tí àwọn odò ní sàn ní isàlèé wòn ni wòn yóò wà gbére (wòn yóò tún ní) ibùgbé dáradára nínú un àwọn alijanna tí yóò wà gbére, béké sì ni iyónú láti òdòò Allaahu ni ó tóbi jùlo, iyéñ sì ni àseyorí ti ó tóbi.

73. Ìwo Annabi (Muhammadu), gbé ogun ti àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó àti àwọn alágàbàgebè (mùnááfikí) kí o sì le koko mó wòn. (Ináa) Jahannamu ni ibùgbée wòn; àpadàsí búburú sì ni.

74. Wòn yóò maa fi Allaahu búra pé àwọn kò sọ nìkan kan (ti ó jé aburú), béké sì ni wòn ti sọ òròò àìgbà (Allaahu) gbó, wòn sì ti şài gba (Allaahu) gbó léyìn-in igbà ti wòn gba Islaamu, wòn ronú nípaa ohun tí kò tè wòn lówó. Wòn kò wulé se ilara bíkòše pé Allaahu àti òjiséé Rè ti rò wòn lórò láti inú un oláa Rè. Sùgbón bí wòn bá ronúpiwàdà yóò dara fún wòn, bí wòn bá sì pèyìndà, Allaahu yóò je wòn niyàa éléta-eléro ní ayé àti ní ɔrun, kò sì nií sì olùgbòwó kan fún wòn tàbí olùrànlówó ní orí ilé ayé.

أَمْرَيَّهُمْ بَنَاءً الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٍ
وَثُمُودٌ وَقَوْمٌ إِبْرَاهِيمَ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ
وَالْمُؤْتَفِكَاتِ أَتَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمُهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفَسَهُمْ
يَظْلِمُونَ ﴿٧﴾ وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلَيَاءُ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ
الْمُنْكَرِ وَيُقْيِمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الْزَكَوْنَ
وَيُطِيعُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيِّدُهُمْ أَلَّهُمَّ
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ
وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ
خَلِدِينَ فِيهَا وَمَسِكَنَ طَيِّبَةَ فِي جَنَّتٍ عَدَنَ
وَرِضْوَانٌ مِنْ أَكْبَرِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ جَاهَدُ الْكُفَّارَ
وَالْمُنْتَفِقِينَ وَأَغْلَظُ عَلَيْهِمْ وَمَا وَهُمْ جَهَنَّمُ
وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾ تَحَلَّفُوْنَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا
وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفَّرِ وَكَفَرُوا بَعْدِ إِسْلَامِهِمْ
وَهُمُوا بِمَا لَمْ يَنَالُوا وَمَا تَقْمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمْ
الَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ حَيْرًا
هُمْ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعْذِّبُهُمُ اللَّهُ عَذَابًا أَلِيمًا فِي
الْدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا هُمْ فِي الْأَرْضِ مِنْ وَلِيٍّ
وَلَا نَصِيرٌ ﴿١١﴾

75. Àwọn mímàn sì wà nínú un wọn tí wón bá Allaahu sé àdéhùn pé: Tí Ó bá fún wa nínú un ọláà Rè, dákúdájú àwa yóò máa sé ìtòré àánú, dákúdájú àwa yóò sì tún wà nínú un àwọn èni rere.

76. Nígbà tí Ó sì fún wòn nínú un ọláà Rè tán, wòn fi sé ahun, wòn pèyìndà, wòn sì séri kúrò (níbi àdéhùn-un wòn tí wòn sè).

77. Nítorí náà Ó (Allaahu) san wòn lésan àgàbàgebè tí ó wà nínú un ọkàn-an wòn titi di ojó tí wòn yóò pàdée Rè nítorí pé wòn ye àdéhùn tí wòn sé pélúu Allaahu àti nítorí iró tí wòn n pa.

78. Sé wòn kò mó pé dákúdájú Allaahu mó àshírii wòn àti ijíròrò wòn ní ikòkò, àti pé dákúdájú, Allaahu ni Ólùnì-ìmò jùlò nípaa àwòn ohun tí ó pamó.

79. Àwòn ti wòn n sòró òdì sì àwòn tí wòn sé ìtòré-àtinúwa nínú un àwòn olùgbà (Allaahu) gbó nípaa oré àti àwòn tí kò rí níkan kan àyàfi akitiyan wòn, wòn sì n fi wòn sé yéyé. Allaahu fi àwòn náà sé yéyé; àti pé iyà eléta-eléro wà fún wòn.

80. Bi ó tòrò idárijí fún wòn tábí ó kò tòrò idárijí fún wòn, bí o tilé tòrò idárijí fún wòn nigbàà àádórin, Allaahu kò ní dáríjí wòn láéláé. Ìyen rí béké, nítorí pé dákúdájú wòn kò nígbàgbó nínú un Allaahu àti ojíséé Rè. Béké sì ni Allaahu kò ní fi ònà mó àwòn oníwàkiwà èníyàn.

81. Awòn tí wòn fi séyìn n dunnú sì jjíjkòó sílé láikò bá ojíséé Allaahu lò, wòn kórira láti jagun sì ojú ònàa Allaahu pélúu dükíáá wòn àti èmíi wòn, wòn tún n so pé: E má sé jáde nínú un ooru. Sọ (fún wòn) pé ináa Jahannamu gbóná ju béké lò, tí ó bá je pé wòn gbó àgboyé ni.

82. Nítorí náà, ki wòn rérín-ín níwònba, kí wòn sì sunkún lópòlòpò, iyéni èsan ohun tí wòn n sé.

* وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لِيَتْ بِإِيمَانِهِ أَنَّا نَنْهَا مِنْ فَضْلِهِ
لَنَصَدِّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧﴾ فَلَمَّا
ءَاتَنَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخْلَوْا بِهِ وَتَوَلَّوْا وَهُمْ
مُعَرِّضُونَ ﴿٨﴾ فَأَعْقَبَهُمْ بِنَفَاً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَى
يَوْمٍ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْفَفُوا اللَّهُ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا
كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٩﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
يَعْلَمُ سَرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّمُ الْغَيْوَبِ
الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَوْعِينَ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَحْدُونَ
إِلَّا جُهْدُهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ سَخِيرُ اللَّهِ مِنْهُمْ
وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ ﴿١٠﴾ أَسْتَغْفِرُهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ
هُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرُهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا
يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿١١﴾ فَرِحَ الْمُخْلَفُونَ
بِمَقْعَدِهِمْ خِلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَرِهُوا أَنْ يَجْهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا
فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُ حَرَّاً لَوْ كَانُوا
يَفْقَهُونَ ﴿١٢﴾ فَلَيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلَيَبْكُوا كَثِيرًا
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٣﴾

83. Bí Allaahu bá dá è padà wáá bá áwọn kan nínú un wón, tí wón sì ní bèrè fún iyònà láti jáde (pèlúù re) sọ (fún wón) pé: È kò lè télé mi jáde láéláé, è kò sì le pèlúù mi láti bá áwọn òtá jà (nítorí pé) èyin ti yónú sí jíjókòó sílé ní igbà àkókó, nítorí náà, è jókòó pèlúù áwọn tí wón wà 1éyìn.

84. O kò gbodò kírun sí ara éni kéni nínú un wón láéláé tí ó bá kú, bẹè sì ni o kò gbodò dúró níbi iboiji rè, nítorí pé dákúdájú wón ti shài gba Allaahu àti òjiséé Rè gbó. Àti pé wón kú, bẹè ni oniwàkiwá sì ni wón.

85. Má sì se jé kí dúkiáá wón àti áwọn omop wón jo é lójú, Allaahu ní gbèrò láti fi je wón niyà ni ayé yií ni, àti pé kí èmíi wón bó nígbà tí wón jé olùṣàìgba (Allaahu) gbó.

86. Nígbà tí (Allaahu) bá sì sọ suúrà (ogbà-òrò) kan kalè pé kí wón gba Allaahu gbó àti kí wón jagun pèlúù òjiséé Rè, áwọn olówó nínú un wón yóò sì maa bèrè fún iyònà lódòò rẹ, wón yóò sì wí pé: Fi wá sílè kí a wá pèlúù áwọn tí wón jókòó sílé.

87. Wón yónú sí kí wón wà pèlúù áwọn tí wón wà léyìn (tí wón jókòó sílé), (èdidí) ti dí ɔkàn-an wón pa, nítorí náà wón kò gbó àgboyé òrò.

88. Sùgbón òjisé náà àti áwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pèlúù rẹ jagun pèlúù dúkiáá wón àti èmíi wón, áwọn wónyen sì ni èsan rere wá fún, áwọn sì ni olùjèrè.

89. Allaahu ti pèsè áwọn ogbà idéra tí áwọn odò ní şan ní ısaléé wón dè wón; wón yóò se gbére nínú un rẹ, èyí ni àshoyorí ti ó tóbí.

90. Àti pé áwọn aláwàáwi nínú un áwọn Larubawa ará-oko wá láti gba iyònà, bẹè ni áwọn tí wón pe òròò Allaahu àti òjiséé Rè ní iró jókòó sílé. Awọn tí wón shài gba (Allaahu) gbó nínú un wón yóò jé iyà éléta-eléro.

فَإِنْ رَجَعُوكُمْ إِلَى طَاغِيَةٍ مِّنْهُمْ فَأَسْتَعْذُنُكُمْ
لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَّمْ تَخْرُجُوا مَعِيْ أَبَدًا وَلَنْ تُقْبَلُوا
مَعِيْ عَدُوْا إِنَّكُمْ رَضِيْتُمْ بِالْقُعُودِ أَوْلَ مَرَّةٍ
فَاقْعُدُوا مَعَ الْخَلِيفَيْنَ ﴿٨٧﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ
مِّنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقْمِ عَلَى قَبْرَهُ إِنَّهُمْ كَفَرُوا
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَا تُوْلَوْا وَهُمْ فَسِقُوتٌ ﴿٨٨﴾ وَلَا
تُعْجِبَ أَمْوَالُهُمْ وَأَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ
يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَرَهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ
كَافِرُونَ ﴿٨٩﴾ وَإِذَا أَنْزَلْتُ سُورَةً أَنْ إَمْنَوْا
بِاللَّهِ وَجَاهُدُوا مَعَ رَسُولِهِ أَسْتَعْذَنَكَ أُؤْنُوا
الظَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقَعِدِينَ
رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ
عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٩٠﴾ لِكِنْ
الرَّسُولُ وَالَّذِينَ إَمْنَوْا مَعَهُ جَاهَدُوا
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ وَأَوْلَئِكَ لَهُمُ الْحَيْثُ
وَأَوْلَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩١﴾ أَعَدَ اللَّهُ هُمْ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلِيلِينَ فِيهَا
ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩٢﴾ وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ
مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِينَ كَذَّبُوا
اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَسَيُصِيبُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٩٣﴾

91. Kò sí ibáwí fún àwọn alálágábára tabí àwọn aláisàn tábí àwọn tí kò rí ohun tí wọn yóo ná (gégé bí owó) lópin igbà tí wón bá se òtitó pèlúu Allaahu àti òjiséé Rè. Kò sí ònà ibáwí kan fún àwọn olùše rere. Béè sì ni Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

92. Béè náà sì ni kò sí ibáwí fún àwọn tí ó se pé nígbà tí wón wáá bá e láti pé kí ó fún ní ohun tí wòn yóò fi jagun tí ó sò (fún wòn) pé: Èmi kò rí ohun ti màá fún yín, tí wòn si yí pada, tí ojúu wòn ní da omijé nítí ibànújé nítorí pé wòn kò rí ohun tí wòn yóò lò (lójú ogun).

93. Dájúdájú ònà ibáwí wà fún àwọn tí wòn wá iyónđa lódòqo rẹ (láti má se lọ sógun) tí wòn sì jé olórò, wòn nífèé láti wà nílé pèlúu àwọn tí wòn wà léyìn (tí wòn kò lè lọ), Allaahu sì dí ọkàn-an wòn pa, béè ni wòn kò mò.

94. Wòn ní bò wá sí ọdòqo yín láti wá àwáwi nígbà tí e bá padà dé wáá bá wòn. Sọ (fún wòn) pé: E má se wá àwáwi, àwa kò níi gbà yín gbó, Allaahu ti fún wa ní iró nípaa yín. Allaahu àti òjiséé Rè si ní bò wáá rí ishéé yín, léyìn náà wòn yóò da yín padà sí ọdò Olùní-imò ohun tí ó pamó àti èyí ti ó fojú hàn, nígbà náà yóò fún yín ni iró ohun tí e ti ní se.

95. Wòn yóò máa fi Allaahu búra fún yín nígbà tí e bá padà wáá bá wòn, nítorí kí e le séri kúrò ni ọdòqo won. Nítorí náà e séri kúrò ní ọdòqo wòn, dájúdájú ègbin ni wòn, (ináa) Jahannamu ni ibùgbée wòn, (èyí ni) èsan işé tí wòn se.

96. Wòn yóò máa búra fún yín nítorí kí e lè yónú sí wòn, tí e bá tilè yónú sí wòn, dájúdájú Allaahu kò níi yónú sí àwọn oníwàkiwà èniyàn.

لَيْسَ عَلَى الْأَضْعَافِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى
الَّذِينَ لَا يَجْدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا
نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ
سَبِيلٍ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٤١﴾ وَلَا عَلَى الَّذِينَ
إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلُهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمَلُكُمْ
عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَا
يَجِدُوا مَا يُنفِقُونَ ﴿٤٢﴾ إِنَّمَا الْسَّبِيلُ عَلَى
الَّذِينَ يَسْتَدِنُونَ لَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ رَضُوا بِأَنْ
يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٣﴾ يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ
إِلَيْهِمْ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ
نَكَانَا اللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرْدُونَ إِلَى عِنْلَمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ
فَيُنَتَّكُمْ بِمَا كُنْתُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾ سَيَحْلِفُونَ
بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا أَنْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ
فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَا وَنَهُمْ جَهَنَّمُ
حَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤٥﴾ شَكَلُونَ
لَكُمْ لِتَرْضَوا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوا عَنْهُمْ فَإِنَّ
اللَّهَ لَا يَرْضِي عَنِ الْقَوْمِ الْفَسِيقِينَ ﴿٤٦﴾

97. Àwọn Larubawa ará-oko le púpò nínú un iṣàigba (Allaahu) gbó àti àgàbàgebè, ó mú wọn jé alàímòkan nípaa enu un àálà ohun tí Allaahu sòkalè fún òjíséé Rè. Allaahu sì ni Olùní-imò jùlo, Ojògbón jùlo.

98. Òmíràn sì wà nínú un àwọn Larubawa ará-oko tí ó ka owó tí ó ná sí ijéneniyà, ti ó sì ní retí iyípadà búburú sí yín. Àwọn ni àyípadà búburú yóò dé bá. Allaahu sì jé Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

99. Òmíràn sì wà nínú un àwọn Larubawa ará-oko tí ó ní igbàgbó sí Allaahu àti ojó ikeyin, tí ó sì ná owó (sí ojú ònàa Allaahu) láti fi súnmó Allaahu àti láti fi gba àdúà lénú un òjíséé (Rè). Dájúdájú imúni-súnmó Allaahu ni ó jé fún wọn, Allaahu yóò shaánú un wọn. Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláanú jùlo.

100. Àti pé àwọn tí wón shíwájú tí wón jé eni àkókó nínú un àwọn tí wón sí kúrò ni ilúu (Makkah lọ sí ilúu Madina) àti àwọn alárànse (ti wón gbà wón lálejò) àti àwọn tí wón télé wón pélúu iwà rere ti ó dárá jùlo, Allaahu yónú sí wọn, àwọn náà sì yónú sí I (Allaahu), Ó sì pèsè àwọn ọgbà idéra sílè fún wón èyí tí àwọn odò ní shàn níslèẹ wón, ibè ni wón yóò wà gbèrè tití láéláé. Ìyen ni àshéyorí tí ó tóbì.

101. Òmíràn wà nínú un àwọn Larubawa ará-oko tí ó wà ni agbègbè yín tí wón jé alágàbàgebè (múnááfíki), ó sì tún wà nínú àwọn aráa Madina náà, tí wón wonkoko mọ àgàbàgebè shíše. Íwo kò mọ wón, shùgbón Awá mò wón. A ó jé wón níyà léèmejì. Léyìn náà (Allaahu) yóò dá won padà sínú un iyà tí ó tóbì.

الْأَعْرَابُ أَشَدُ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَاجْدَرُ الَّا يَعْلَمُوا
حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَى رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ ﴿١٧﴾ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَخَذُ مَا يُنْفِقُ
مَغْرِمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ عَلَيْهِمْ دَآبِرُ السَّوءِ
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾ وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ وَيَتَخَذُ مَا يُنْفِقُ
قُرْبَتِي عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَواتِ الرَّسُولِ الْأَكْرَبُ إِنَّهَا قُرْبَةٌ
هُمْ سَيِّدُ خَلْمُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾ وَالسَّبِقُونَ الْأَوْلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْأَنْصَارِ وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَّضِيَ اللَّهُ
عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَ اللَّهُمْ جَنَّتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا
الْأَنْهَرُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
وَمِنَ حَوْلِكُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ﴿٢٠﴾
وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى الْبَيْقَاقِ لَا
تَعْلَمُهُمْ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُمْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
يُرَدُّونَ إِلَى عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

102. Àti pé àwọn mìíràn jéwó èsèè wọn, wón da isé rere pò mó isé bùburú (télè), bójá Allaahu yóò gba irónúpiwàdàa wọn. Dájúdájú Allaahu ni Aláforijí jùlo, Aláànú jùlo.

103. Mú ìtore-àánú nínú un dükìáa wọn kí o fí fò wón mó, kí o sọ wón di mímó, kí o sì se àdúà fún won, dájúdájú àdúà rẹ, ifòkànbàlè ni ó jé fún wòn, Allaahu sì ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

104. Sé wòn kò mó ni pé Allaahu ni Ó ní gba irónúpiwàdà lówo àwọn ẹrúsìn-in Rè, tí Ó sì n gba àwọn ìtore àánú, àti pé dájúdájú Òun Allaahu ni Olùgbàrònúpiwàdà jùlo, Aláànú jùlo.

105. Sì sọ (fún wòn) pé: E máa se isé (bí e ti fé). Allaahu àti òjíshéé Rè, àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó n bò wáá rí ishéé yín, wòn yóò dá yín padà sí ọdòò Olùní-imò ohun tí ó pamó àti èyí tí ó fojú hàn, yóò sì fún yín ni iró nípa ohun tí è n se nisé.

106. Àwọn mìíràn jé ení tí wòn mú dúró de idájóó Allaahu, bójá yóò jé wòn níyà tàbí kí Ó gba irónúpiwàdàa wòn. Allaahu sì ni Olùní-imò jùlo, Òjògbón jùlo.

107. Àti àwọn tí wòn kó Mósálásí láti fi da ìnira sílè àti isàigba (Allaahu) gbó àti ipínyà láarin àwọn olùgba (Allaahu) gbó tí wòn fi se ààyè-isá-pamó-sí fún ení tí ó gbógun ti Allaahu àti òjíshéé Rè ní isíwájú. Wòn yóò sì máa búra pé: Awa kò gbèrò nñkan kan àyàfi rere. Allaahu sì jérití pé dájúdájú òpùrò ni wòn.

108. Ma se dúró nínú un rẹ (kírun) láéláé. Mósálásí tí wòn fi ipilèè rẹ lélé lórí ipayàa (Allaahu) ní àkókó qójó ni ó tó pé kí ó dúró nínú un rẹ (kírun). Àwọn èniyàn tí wòn fé láti di ení-mímó wà nínú un rẹ. Allaahu sì féràn àwọn tí wòn wé araa wòn mó (tí wòn wà ní imótótó).

وَإِنَّ الْأَخْرُونَ أَعْتَرُفُوا بِذُنُوبِهِمْ حَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا
وَإِنَّ إِلَيْهِمْ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٧﴾ خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً
تُطَهِّرُهُمْ وَتُرْكِيمُ بِهَا وَصَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَوةَكَ
سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيهِمْ ﴿٢٨﴾ أَلَّا يَعْلَمُوا أَنَّ
اللَّهَ هُوَ يَقْبِلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ
الصَّدَقَاتِ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ النَّوَابُ الْرَّحِيمُ ﴿٢٩﴾
وَقُلْ أَعْمَلُوا فَسَيَرِي اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ
وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرْدُونَ إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ
وَالشَّهَدَةِ فَيُنَيِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾
وَإِنَّ الْأَخْرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ اللَّهِ إِنَّمَا يُعْذِّبُهُمْ وَإِنَّمَا
يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٣١﴾ وَالَّذِينَ
أَخْذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا بَيْنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِمَنْ حَارَبَ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ مِنْ قَبْلٍ وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدَنَا إِلَّا
الْحُسْنَى وَاللَّهُ يَشْهُدُ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٣٢﴾ لَا
تَقْمِرْ فِيهِ أَبَدًا لَمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى التَّقْوَى مِنْ
أَوَّلِ يَوْمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ
أَن يَتَطَهَّرُوا وَاللَّهُ تُحِبُّ الْمُطَهَّرِينَ ﴿٣٣﴾

109. Njé eni tí ó fi ipilè ilé (móslásí) rë lélé lórí ipáyàa Allaahu àti iyónú un (Rè) ni ó dára ni tábí eni tí ó fi ipilè ilé (móslásí) ti rë lélé lórí ègbé kan létí ògbun tí ó ni ihò tí ó sì şubú sínú un ináa Jahannamu? Àti pé Allaahu kò níi fi ònà mo àwọn alábòsí èníyàn.

110. Ilée wón tí wón kó kò níi yéé jé ohun tí yóò máa kó iyéméji sínú un ọkàn-an wón tití tí okàn-an wón yóò fi já kékékéle. Allaahu sì ni Olúní-imò jùlo, Òjogbón jùlo.

111. Dájúdájú Allaahu ti ra èmí àwọn olùgba (Allaahu) gbó àti dükìáa wón nítorí pé dájúdájú ti wón ni alijanna. Wón ní jagun sí ojú ònàa Allaahu, wón ní pa (àwọn òtá), wón sì ní pa àwọn náà; àdéhùn ni èyi jé tí Ó (Allaahu) şe ni òranyàn fún Araa Rè nínú un Taoraatu àti Injiilu ati Al-Kur'aanu. Taani eni tí ó lè mu àdéhùn rë şe ju Allaahu lọ? Nitorí náà e kún fún ayò nípaa òwò ti e şe pélúu Rè. Ìyen sì ni àseyorí ti ó tóbì.

112. Àwọn oluronúpiwàdà, àwọn olùjósin (fún Allaahu), àwọn tí wón ní dúpé (fún Allaahu), àwọn olùgbàawè, àwọn tí wón ní rùkúhù, àwọn tí wón ní foríkanlè (ninu un irun), àwọn tí won ní pàṣe şíse işe rere, tí wón sì ní lé èníyàn kúrò nibi işe búburú, àti àwọn tí wón ní só òfin Allaahu. Kí o sì fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó ní iró idùnnú.

113. Kò tó sí Annabi àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé kí wón tòrò àforíjì fún àwọn (ti wón kú tí wón sì jé) olùda níkan pò mó Allaahu, wón i báà jé ibátan wón, léyìn tí ó ti hàn sí wón pé dájúdájú èrò inú un iná ni wón.

114. Kò sì sí ohun tí titòrò àforíjì Ibraahímu fún bàbáa rë jé bíkòše ní tì toríi àdéhùn ti ó şe fún un; şùgbón nígbà tí ó hàn sí i pé òtáa Allaahu ní, ó yà pélúu rë. Dájúdájú Ibraahímu ní ọkàn itéríba, ó sì jé olùfaradà.

أَفَمَنْ أَسَسَ بُنْيَتِهِ عَلَى تَقْوَىٰ مِنْ اللَّهِ
وَرِضْوَانٍ حَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَسَ بُنْيَتِهِ عَلَى شَفَا
جُرْفٍ هَارِ فَأَنْهَارَ بِهِ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّلِيمِينَ ﴿١٥﴾ لَا يَرَالُ بُنْيَنُهُمُ الَّذِي
بَنَوْا رِبَّةً فِي قُلُوبِهِمْ إِلَّا أَنْ تَقْطَعَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٦﴾ إِنَّ اللَّهَ أَشَّرَى مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ بِأَنَّ لَهُمْ
الْجَنَّةَ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيَقْتَلُونَ
وَيُقْتَلُونَ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًا فِي الْوَرَى
وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْءَانِ وَمَنْ أَوْفَ بِعَهْدِهِ مِنَ
اللَّهِ فَاسْتَبَشُرُوا بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَأْيَعْتُمْ بِهِ
وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٧﴾ الْتَّابِعُونَ
الْعَبْدُونَ الْحَمْدُونَ الْسُّبُّحُونَ
الرَّكِعُونَ السَّاجِدُونَ الْأَمْرُونَ
بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهِونَ عَنِ الْمُنْكَرِ
وَالْحَفَظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشَرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾
مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ ءامَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا
لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ كَانُوا أُولَى قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا
تَبَيَّنَ لَهُمْ أَهْمَّ أَصْحَابُ الْجَنَّمِ ﴿١٩﴾ وَمَا
كَانَ أَسْتَغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لَأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ
وَعَدَهَا إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوُّ اللَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّلُهُ حَلِيمٌ ﴿٢٠﴾

115. Àti pé Allaahu kò níí sí àwọn èniyàn lónà léyìn tí Ó bá ti fí wón mònà tan tití yóò fi ohun tí wón ni láti sóra fún hàn wón. Dájúdájú Allaahu ní imò jùlo nípaa ohun gbogbo..

116. Dájúdájú ti Allaahu ni ijøba àwọn sánmò àti ilè, Òun ni Ó ní jé kí nnkan wà ní abèmí, Òun ló sì ní sọ nnkan di okú. Kò sì olùgbòwó kan tàbí olùrànlówó kan fún yín léyìn-in Allaahu.

117. Allaahu ti gba ìrònúpiwàdà Annabi àti àwon tí wón sí kúrò ní ilú Makkah (ti wón bá Annabi lọ sí Madina) àti àwọn alárànse (tí wón gbà wón lálejò ní Madinah) àwọn tí wón télè e ni ákókò iṣoro léyìn igbà tí ìrèwèsì ọkàn dé bá apá kan nínú un wón, léyìn náà Ó gba ìrònúpiwàdàa wón. Dájúdájú Òun ni Olójú-àánú, Olópò-àánú fún wón.

118. (Béè ni Ó gba ìrònúpiwàdà) àwọn méta tí wón fi séyìn tití ilè fi há mó wón pèlúu bi ó ti gbòòrò tó, èmíí wón náà kún fún idàamú (ibànújé bá wón), wón sì mò pé kò sí ibùsásí kan kúrò lówóo Allaahu àyàfi ipadà sí ọdòọ Rè. Léyìn náà Ó sijú àánú wò wón kí wón le ronúpiwàdà. Dájúdájú Òun Allaahu ni Olùgbà-rònúpiwàdà jùlo, Aláanú jùlo.

119. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu, kí e sì wà pèlúu àwọn olódodo.

120. Kò tó sí àwọn aráa Madina àti àwọn tí wón wà ní agbègbèe won nínú un àwọn Larubawa ará-oko pé kí wón kó èyin sí òjíṣé Allaahu, tàbí kí wón féràn émí araa wón ju (ti òjíṣé) lọ. Ìyen rí béè nítorí pé dájúdájú òngbèe tàbí inira kò níí kàn wón tàbí ebi ní ojú ònàa Allaahu tàbí kí wón gba ònà tí yóò mú àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó bínú tàbí kí wón mú ipalára bá àwọn òtá láì jé pé isé rere ni wón yóò fi kó sílè fún wón. Dájúdájú Allaahu kò níí rà èsan àwọn olùše rere láre.

وَمَا كَارَ أَلَّهُ لِيُضْلِلَ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَنَاهُمْ
حَتَّىٰ يُبَيِّنَ لَهُمْ مَا يَتَّقُونَ ﴿٩﴾ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠﴾ إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ تُحِبِّ وَيُمِيتُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ
اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١١﴾ لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَىٰ
الَّذِي وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ
فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِنْ بَعْدِ مَا كَادَ يَرِيْغُ قُلُوبُ
فَرِيقٍ مِنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ إِنَّهُ بِهِمْ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿١٢﴾ وَعَلَىٰ الْثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِّفُوا حَتَّىٰ
إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحْبَتْ وَضَاقَتْ
عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنَّوْا أَنَّ لَا مَلْجَأَ مِنْ اللَّهِ إِلَّا
إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لَيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْوَابِ
الرَّحِيمُ ﴿١٣﴾ يَتَّبِعُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَتَقُوا اللَّهَ
وَكُونُوا مَعَ الصَّدِيقِينَ ﴿١٤﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ
الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوَّلُهُمْ مِنْ الْأَعْرَابِ أَنْ يَتَحَفَّظُوا
عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا بِأَنْفُسِهِمْ عَنْ نَفْسِهِمْ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَآنٌ وَلَا نَصْبٌ وَلَا
مَخْصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطْهُورُ مَوْطِئًا يَغِيظُ
الْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ
لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيغُ أَجْرًا

الْمُحْسِنِينَ ﴿١٥﴾

121. Won kò sì níí náwó kan ti ó kéré tàbí tí ó pò tàbí ki wón la àfonífojì kan kojá àyàfí kí ó wà ní àkqolé fún wón kí Allaahu le san wón lésan rere tí ó dára ju isé tí wón se lo.

122. Kò sì tó kí gbogbo àwọn olùgba (Allaahu) gbó ló ja ogun léèkan náà. Kílódé tí àwọn kan nínú un àwọn ijo kòkókan nínú un wón kò se lo láti wá imò àgboyé èsin láti fi le maa se ikilò fún àwọn èniyàn-an wón nígbà tí wón bá padà dé wáá bá wón, kí wón le şóra (fún iwa aburú)?

123. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e gbógun ti àwọn tí wón wà ní àròwótóo yín lára àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó kí wón le ri líle-koko láti ọdòyo yín, kí e sì mò pé dákúdájú Allaahu wà pèlúu àwọn olùpáyàa (Rè).

124. Nígbà tí (Allaahu) bá sì sọ suúrà (ogbà-òrò) kan kalè, ó wà nínú un wón, eni tí yóò maa wí pé: Taani èyi lékún ìgbàgbóyé rẹ nínú un yín? Şùgbón àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, yóò se àlékún ìgbàgbóyé wón, wón a si maa dunnú.

125. Şùgbón àwọn tí àrún wà nínú un ọkàn-an wón yóò se àlékún ègbin kún ègbin tí ó wà lókàn-an wón, wón yóò sì kú ni olùṣàigba (Allaahu) gbó.

126. Àbí àwọn náà kò mò pé wón yóò maa dán wón wò ni èèkan tàbí èjeméjì ní ọdoqdún? Síbè sibè wón kò ronúpìwàdà, béè sì ni wón kí í se irántí.

127. Nígbà tí (Allaahu) bá sì sọ suúrà (ogbà-òrò) kan kalè, apákan wón á wo apákan lójú (wón á sì maa wí pé) ní je eni kan ní rí yín bí? Léyìn náà wón yóò şéri padà. Allaahu şéri ọkàn-an wón padà nítorí pé dákúdájú àwọn ni àwọn èniyàn tí kò gbó àgbóyé òrò.

وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا
يَقْطَعُونَ وَادِيًّا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَحْرِزَهُمُ اللَّهُ
أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾ وَمَا كَانَ
الْمُؤْمِنُونَ لَيَنْفِرُوا كَافَةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ
فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الْدِينِ وَلَيُنذِرُوا
قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ تَحَذَّرُونَ ﴿١٢﴾
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا قَاتَلُوا الَّذِينَ يُلُونَكُمْ مِّنْ
الْكُفَّارِ وَلَيَحِدُوا فِي كُمْ غُلْظَةً وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ
مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا مَا أُنْزِلَتْ سُورَةً
فَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَهُ هَذِهِ إِيمَنًا
فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَزَادَتْهُمْ إِيمَنًا وَهُمْ
يَسْتَبَشِّرُونَ ﴿١٤﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ فَزَادَهُمْ رِجْسًا إِلَى رِجْسِهِمْ وَمَا تُؤْتُوا
وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿١٥﴾ أَوْلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ
يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَرَّةً أَوْ مَرَّيْتَنِ ثُمَّ لَا
يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَكَّرُونَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا مَا
أُنْزِلَتْ سُورَةً نَظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ هَلْ
يَرَنُكُمْ مِنْ أَحَدٍ ثُمَّ أَنْصَرَ فُؤُوا صَرَفَ اللَّهُ
قُلُوبَهُمْ بِأَهْمَمْ قَوْمٍ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٧﴾

128. Dájúdájú òjísé kan ti wáá bá yín láti ara yín, ohun tí ó n kó ipalára bá yín jé ohun tí n bá á nínú jé, ó jé olùtara (láti fi yín mònà), olójú-àánú àti aláànú jùlo ni fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

129. Bí wón bá sì pèyìndà (tí won kò gbàgbó) wí pé: Allaahu ti tó fún mi. Kò sí olùjósinfún mífràn àyàfi Òun. Òun ni mo gbékélé, àti pé Òun ni Olúwa tí Ó ní Al-Arṣu tí o tóbi jùlo.

SUURATU YUUNUSA (10) Ó sò kalè ni Makkah

Aáyàa rẹ jé ọgórùn-ún àti mésàn-án (109)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Alif, Laam, Røø* (Allaahu ni O mó itumòò won). Awọn wònyen ni àmì Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) tí ó kún fún ọgbón tí ó ga jùlo.

2. Njé iyálénu ni ó jé fún àwọn ènìyàn pé A se iṣípayá fún ọkùnrin kan nínú un won pé ki ó mágá kílò fún àwọn ènìyàn, ki ó si mágá fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó níròò idùnnú pé wón ní ipò àpónlé lódó Olúwaa won? Àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó wí pé: Dájúdájú òpidán tí ó fojú hàn kedere ni (okùnrin) yií.

3. Dájúdájú Olúwaa yín ni Allaahu, Ení tí Ó dá àwọn sámò àti ilé ni ojó méfà, lèyìn náà Ó gúnwà lórí Al-Arṣu, Ó ní se àkoso gbogbo nnkan. Kò sí olùṣipé kan àyàfi pèlúu iyònda Rè. Iyéni Allaahu, Olúwaa yín; nítorí náà e mágá sín Ín. E kò níí se irántí ni?

4. Òdòo Rè ni gbogboo yín pátápátá yóò padà sí. Òdodo ni iléríi Allaahu, dájúdájú Òun ni Ó pilèè dídá èdá, lèyìn náà Òun ni yóó dá a padà ki Ó le san èsan fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì se iṣé rere pèlúu sìse déédé. Sùgbón àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó, omi gbígbóná ni yóó wà fún wón ní mímu àti iyá éléta-eléro fún sìṣàigbàgbó wón.

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ
عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾ فَإِنْ تَوَلُّوا فَقُلْ حَسِيبٌ اللَّهُ
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلُتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ
الْعَظِيمِ ﴿٧﴾

سورة يونس

مكة وأياتها تسع ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿٨﴾ أَكَانَ
لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنَّ أَوْحَيْنَا إِلَى رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنَّ أَنْذِرِ
النَّاسَ وَبَشَّرَ الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ
عِنْدَ رَبِّهِمْ ﴿٩﴾ قَالَ الْكَافِرُونَ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ
مُّبِينٌ ﴿١٠﴾ إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ
يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مَا مِنْ شَفِيعٍ إِلَّا مِنْ بَعْدِ إِذْنِهِ
ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ أَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ
إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًا إِنَّهُ
يَعْلَمُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُوْنَ ﴿١٢﴾

5. Ôun ni Èni tí Ó şe òòrùn ní ìtànṣán àti òṣùpá ní ìmólè, Ó sì şe àwọn ibùsò ní idiwòn fún un kí e lè mö òràkà àwọn odún àti iṣirò, Allaahu kò dá iyen lásán àyafi pèlúu òdodo. O ní şe àlàyé àwọn àmì náà fún àwọn èniyàn tí wón mó (imò).

6. Dájúdájú àwọn àmí wà nínú un pàsípààrò òru àti ọsán àti ohun tí Allaahu dá sínú un àwọn sánmò àti ilè fún àwọn èniyàn tí wón ní páyàa (Allaahu).

7. Dájúdájú àwọn tí kò retí pé wón yóò pàdée Wa, tí wón yónú sí igbésí ayé yìi, tí wón sì ní ìtélorùn sí i, àti àwọn tí wón kò kòbiara sí àwọn àmìi Wa.

8. Awọn wònyen, iná ni ibùgbée wón nítorí ohun ti wón ní şe.

9. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì şe àwọn işé rere, Olúwaa wón yóò mágá tó wón sónà pèlúu igbàgbó wón, àwọn odò yóò mágá sàn ní isàlè wón nínú un àwọn ogbà onídèra (alijanna).

10. Adúàa wón nínú un rẹ ni pé: Mímóò Rẹ Olúwa. Kíkíí wón nínú un rẹ ni: Alááfìa. Iparí adúàa wón ni pé: Opé ni fún Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

11. Ibá sì şe wí pé Allaahu ní kánjú mú ibi bá àwọn èniyàn ni gégé bí wón ti ní kánjú wá ire ni, ojó ayée wón ì bá ti parí. Sùgbón A fi àwọn tí kò retí láti pàdée Wa sìlé sínú un titápá sí òfin tí wón ní şe ní èni tí ní pòòyi kákiri bíi afójú.

12. Nigbà tí inira bá sì dé bá èniyàn, yóó ké pè Wá ni idùbùlè, tàbí ní ijokòó tàbí ní idúró. Sùgbón nigbà tí A bá mú iniraa rẹ kúrò fún un yóó mágá rìn lo gégé bi èni tí kò ké pè Wá sí (igbásilé lówó) inira tí ó mú u. Gégé bẹ́ ni (èṣù) ti şe ohun tí àwọn àpà èniyàn ní şe nisé lóṣqó fún wón.

13. A ti pa àwọn ìran kan ré sìwájúu yín nigbà tí wón şe àbòsí, àwọn òjísé wón sì mú àwọn àlàyé wáá bá wón, sùgbón wón kò gbàgbó. Gégé bẹ́ ni Áwa ti şe ní san èsan fún àwọn òdaràn (aláigboràn) èniyàn.

هُوَ الَّذِي جَعَلَ الشَّمْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا
وَقَدَرَهُ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا عَدَدَ الْسَّيِّنَاتِ وَالْحِسَابَ
مَا حَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفْصِلُ الْأَيَّتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ فِي أَخْتِلَافِ الْأَيَّلِ وَالنَّهَارِ
وَمَا حَلَقَ اللَّهُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَتِي لِقَوْمٍ
يَتَّقُوْنَ ﴿٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُوْنَ لِقاءَنَا
وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَأَطْمَأْنُوا بِهَا وَالَّذِينَ
هُمْ عَنِ إِيمَانِنَا غَافِلُونَ ﴿٨﴾ أُولَئِكَ مَأْوَاهُمْ
النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ أَلَّا تَهُرُّ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ
دَعْوَاهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَتَحْمِيلُهُمْ فِيهَا سَلَامٌ
وَءَاخِرُ دَعْوَاهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ
وَلَوْ يُعَجِّلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ أَسْتَعْجَالُهُمْ
بِالْخَيْرِ لَقُضَى إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا
يَرْجُوْنَ لِقاءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٠﴾
وَإِذَا مَسَ الْإِنْسَنَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنِيْهِ أَوْ قَاعِدًا
أَوْ قَائِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرُّهُ مَرَّ كَانَ لَمَّا
يَدْعُنَا إِلَى ضُرِّ مَسَهُ كَذِلِكَ زُيْنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا الْقُرُونُ مِنْ
قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذِلِكَ نَجَزَى الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ
﴿١٢﴾

14. Léyìn náà A se yín ní àrólé ní orí ilè léyìn-in wọn kí A lè rí bí èyin náà yóó ti se.

15. Nígbà tí wón bá sì ní ka àwọn àmii Wa tí wón yanjú fún wòn, àwọn tí kò retí láti pàdée Wa wí pé: Mú Al-Kur'aanu mímíràn tí ó yàtò sí èyi wá, tàbí kí ó yí èyí náà padà. Wí pé: Èmi kò lágbára láti yí i padà fúnraà mi. Ohun tí (Allaahu) se isípayá rẹ fún mi ni mo ní télér. Dájúdájú èmi ní bérù iyà ojó kan tí ó tóbí tí mo bá sàgbóràn sí Olúwaa mi.

16. Wí pé: Tí ó bá se pé Allaahu fé ni, èmi kò níí kà á fún yín, èmi kí bá sì tí fi mó yín, èmi ti gbé pèlúu yín fún igaà pípè sítwájú èyí. È kò se làákayè ni?

17. Kò si alàbòsí kan tí ó ju éni tí ó paró mó Allaahu lo, tàbí tí ó pe àwọn àmii Rè níró. Dájúdájú àwọn ɔdaràn kò níí jérè.

18. Wón sì ní sin nñkan mímíràn léyìn-in Allaahu, ohun tí kò le mú ìnira bá wòn, tí kò sì lè se wón ní àñfaàni. Wón sì ní wí pé: Awọn wónyíi ni olù-ṣípè wa ni ɔdòo Allaahu. Wí pé: Sé èyin ni e ó fún Allaahu ní iròyìn nípaa ohun ti kò mó nínú un àwọn sánmò àti ní ilè? Mímó àti gígaa Rè tayo ohun tí wón ní dàpò mó O.

19. Ijo kan şoso sì ni àwọn ènìyàn-an jé téjà rí. Léyìn náà wón yapa énu. Tí kí í bá se ɔrò Olúwaa rẹ tí ó ti gbawájú ni, idájó i bá şelé lé wòn lórí nípaa nñkan tí wón yapa énu lé lórí.

20. Wón sì ní wí pé: Kílódé tí àmì kan kò se sò kalé fún un láti ɔdò Olúwaa rẹ? Nítorí náà, wí pé: Dájúdájú tí Allaahu ni (imò nípaa) ikòkò, nítorí náà e máa retí, dájúdájú èmi náà yóó máa retí pèlúu yín.

21. Nígbà tí A bá sì jé kí àwọn ènìyàn tó igaàdùn wò léyìn-in ìnira tí ó dé bá wòn, nígbà náà ní wòn yóó máa pète si àwọn àmii Wa. Wí pé: Allaahu ní Ó yára jùlò nípaa ète dídá. Dájúdájú àwọn òjíséé Wa ní kó ète tí e ní pa sile.

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لِنَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ﴿٤﴾ وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ إِيمَانُنَا يَبْيَسُتِ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا أَئْتَ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِيلَهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِنَا نَفْسِي إِنْ أَتَّبَعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥﴾ قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا تَلَوَّتُ وَعَلَيْكُمْ وَلَا أَدْرِنُكُمْ بِهِ فَقَدْ لَبِثْتُ فِي كُمْ عُمُراً مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْرَتِ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَبَ بِعَيْتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرُمُونَ ﴿٧﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَصْرُهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَوْنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ أَتَتْبَعُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٨﴾ وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاتَّخَلَفُوا وَلَوْلَا كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضَى بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ تَخْتَلَفُونَ ﴿٩﴾ وَيَقُولُونَ لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ إِيمَانًا مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ فَإِنْتَظِرُوا إِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءٍ مَسَّهُمْ إِذَا لَهُمْ مَكْرُورٌ فِي إِيمَانِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرُورًا إِنَّ رُسُلَنَا يَكْتُبُونَ مَا تَمْكُرُونَ ﴿١١﴾

22. Òun ní Eni tí ní mú yín rìn lórí ilè atí lórí omi tí tí ígbà tí e bá wà nínú un ɔkò ojú omi tí ó sì ní gbé wón sáré pélúu atégún rere, wón a sì dunnú sí i, sùgbón tí atégún tí ó le bá dé sí ɔkò ojú omi náà, ígbì odò ní yó sì wón ní gbogbo ònà, wón ní rò pé wón ti yi wón ká, (nígbà náà) wón yóò máa ké pe Allaahu ní ti eni tí ní jósìn fún Un tòkàntòkàn, (wón yóò wí pé) tí O bá gbà wá là nínú un èyí, àwa yóò máa wà nínú un àwọn olùdúpé (fún E).

23. Sùgbón nígbà tí Ó bá gbà wón là tán wón á máa se ohun tí ó lòdì sí òfin (Allaahu) káàkiri ayé lónà àító. Èyin èniyàn, dákúdájú ìwà ibajé yín wà lóríi yín, èyin yóò gbádùn igbésí ayé, léyìn náà ɔdò Wa ni ibùpadàsíi yín, A ó sì fún yín níròo nípaa ohun tí e ní şe níşé.

24. Àpèjúwe igbésí ayé yíí kàn dà gége bí omi kan tí A ní sòkàlè láti sánmò tí àwọn irúgbìn ilè sì ròpò mó ɔ, nínú un ohun tí àwọn èniyàn ní je àti àwọn éran, tití ilè yóò fi gba ewàà rè tí yóò fi se ɔsó, àwọn tí wón ni wón rò pé wón ní ikápá lé wón lorí. Àséé Wa sì wá bá a ní òru tàbí ní ɔsán, nígbà náà A sì sọ gbogbo rè di ohun tí yóò ʃubú lulè gége bí eni pé kò sí níbè ní àná. Báyén ni A ní şe àlàyé àwọn àmì náà fún àwọn eni tí ní ronú.

25. Allaahu sì ní pèpè lò sì ilé àlàyáfià, Ó sì ní fi eni tí Ó bá fé mò ònà lò sì ojú ònà tí ó tó.

26. Oore àti àlékún rere wà fún àwọn tí wón şe rere, òkùnkùn àti àbùkù kò níí bò wón lójú; àwọn wònnyen ni èrò àlijánnà; nínú un rè ni wón yóò máa gbé.

27. Àwọn tí wón sì şe aburú, irú aburú tí wón şe ní yóò je èsan wón, àbùkù yóò sì kàn wón, wón kò níí rí olùdáàbòbò kan kan, léyìn-in Allaahu, bí eni pé apá kan lára òru tí ó sòkùnkùn ni wón fi bò wón lójú. Awọn wònnyen ní èrò iná, inú un rè ní wón yóò máa gbé.

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ
فِي الْفُلُكِ وَجَرِينَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَيِّبَةٍ وَفَرَحُواْ بِهَا
جَاءَهُمْ رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمْ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ
مَكَانٍ وَظَنُواْ أَنَّهُمْ أَحْيَطُ بِهِمْ دَعَوْاَ اللَّهَ مُحْلِصِينَ
لَهُ الَّدِينَ لِئِنْ أَخْيَتُنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَ مِنَ
آشَدِكُرَبِنَ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا أَنْجَلُهُمْ إِذَا هُمْ يَبْغُونَ فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ يَتَأْكِلُونَ إِنَّمَا بَغَيْكُمْ
عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَمْنَعُ الْحَيَاةِ الْدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا
مَرْجِعُكُمْ فَنُنْبِئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾
إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الْدُّنْيَا كَمَا إِنَّمَا أَنْزَلَنَا مِنَ
السَّمَاءِ فَأَحْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ مِمَّا يَأْكُلُ
النَّاسُ وَالْأَنْعَمُ حَتَّىٰ إِذَا أَخْدَتِ الْأَرْضُ
زُخْرُفَهَا وَأَرْبَيْتَ وَظَرَبَ أَهْلَهَا أَنَّهُمْ قَدِرُونَ
عَلَيْهَا أَتَهَا أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا
كَانَ لَمْ تَغْرِبْ بِالْأَمْسِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَتِ
لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ وَاللَّهُ يَدْعُوا إِلَى دَارِ
السَّلَمِ وَهَدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٧﴾
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةً وَلَا يَرْهُقُ
وُجُوهُهُمْ قَرْتُرًا وَلَا ذَلَّةً أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ
فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءً
سَيِّئَةً بِمِثْلِهَا وَتَرَهُقُهُمْ ذَلَّةً مَا هُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ
عَاصِمٍ كَانُوكُمْ أَغْشَيْتَ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ الْيَلِ
مُظْلِمًا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ

28. Ni ojó tí Àwa yóò sì kó gbogbo wọn jọ pátápátá. Léyìn náà, Àwa yóò sì sọ fún àwọn tí wón da nnkan pò mó Allaahu pé: E dúró si ààyèè yín, èyin àti àwọn òrìṣàà yín. Àwa yóò sì fi ipínya si ààrin wọn, àwọn òrìṣàà (tí wón dàpò mó Allaahu) yóò wí pé: Àwa kó ni èyin n̄ sìn.

29. Allaahu ti tó ni Èlérií láàrin àwa àti èyin pé àwa kò kòbiara sí ijósìn in yín.

30. Ibè yen ní olukulukù èmí yóò mó ohun ti ó tì síwájú. Wòn yóò sì dá wòn padà sí ọdòo Allaahu, Olùdáábòbò wòn lódodo. Ohun tí wón dá àdápa iróqo rẹ yóò sì di òfò fún wòn.

31. Wí pé: Taani n̄ fún yín ní ije àti imu láti sánmò àti ilè, tàbí taani eni tí ó ní ikápá igbóràn àti iriran, tàbí taani n̄ mú alààyè jáde láti inú un òkú, tí ó sì n̄ mú òkú jáde láti inú un alààyè? Tàbí taani n̄ fi ètò sì gbogbo nnkan? Wòn yóò wí pé: Allaahu ni. Wí pé, (tí ó bájé bẹè,) èyin kò níí páyàà (Rè) ni?

32. Báyèn ni Allaahu ti jé, Òun ni Olúwaa yín lódodo. Kíni ó wà 1éyìn-in òdodo àyàfi (ònà) anù! Kíni ó mú yín kúrò (nínú un òdodo)?

33. Báyèn ni ọrò Olúwaa rẹ şe lé awọn tí wón şàìgboràn lórí pé dajúdájú wòn kò gba (Allaahu) gbó.

34. Wí pé: Njé ó wà nínú un àwọn nnkan yín tí e n̄ dàpò mó Allaahu èyí tí ó le pilè dá èdá, léyìn náà tí ó sì lè tún un dá bí? Wí pé: Allaahu ni n̄ pilè dá èdá, léyìn náà ti Ó tún n̄ tún un dá. Kí ló dé ti èyin fi n̄ shéri (kúrò nídií igba Allaahu gbó)?

35. Wí pé: Njé ó wà nínú un àwọn nnkan yín tí e n̄ dàpò mó Allaahu èyí tí ó le tó èniyàn sónà òdodo? Wí pé: Allaahu (nnkan) ni Ó lè tó èniyàn sì ònà òdodo. Njé Eni tí ó sì ònà òdodo mó èniyàn ló yé kí á télè ni tàbí eni tí kò le fini mònà àyàfi kí wón fi òun gan-an mònà? Kíni n̄ şe yín? Irú ejó wo ní e n̄ dá?

وَيَوْمَ حَشِرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا مَكَانُكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاوُكُمْ فَزَيَّنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَاؤُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ ﴿٢٦﴾ فَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنِ عِبَادَتِكُمْ لَغَفِيلِينَ ﴿٢٧﴾ هُنَالِكَ تَبْلُوا كُلُّ نَفْسٍ مَا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوا إِلَى اللَّهِ مَوْلَانُهُمُ الْحَقُّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٨﴾ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضَ أَمْ يَمْلِكُ الْسَّمَعَ وَالْأَبْصَرَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُدْبِرُ الْأَمْرَ فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٩﴾ فَذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الْضَّلَالُ فَإِنَّ تُصْرَفُونَ كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا أَنْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَبْدُؤُ الْحَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلْ اللَّهُ يَبْدُؤُ الْحَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَإِنِّي تُوَفِّكُونَ ﴿٣١﴾ قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلْ اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يُهْدَى فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٢﴾

36. Èrò-òkàn (iméfóó) ni ọpòlòpò wón ní télé, béké sì ni èrò-òkàn (iméfóó) kò le sé oore kan kan (fún èniyàn) níbi tí òdodó wà. Dájúdájú Allaahu ni Olùnì-imò jùlò nípaa ohun tí wón ní sé níshé.

37. Al-Kur'aanu yíi kí í sé ohun kan tí èniyàn lè ronúu rẹ́ latí kó jáde àyàfi Allaahu (níkan ni Ó le sé é). Sùgbón ó jé ohun ti ní sọ òdodo nípaa ohun tí ó wá síwájú rẹ́ atí àlàyé Ìwé-Mímó náà; kò sí iyéméjì nípaa rẹ́, latí ọdò Olúwaa àwọn àgbáyé (ni ó ti wá).

38. Tábí wón ní wí pé òun (Annabi Muhammadu) ni ó ro àràsóqò rẹ ni? Wí pé: Èyin náà e mú sùúrà (ogba-òrò) kan irúu rẹ́ wá kí e sì pe ení tí e bá lè pè léyìn-ín Allaahu (latí ràn yín lówó) bí e bá jé olódodo.

39. Béké kó, ohun tí wón kò mó ni wón ní pè ní iró, tí itúmòqò rẹ́ kò sì títí yé wón. Béké náà ni àwọn tí wón síwájúu wón pè é ni èké, nítorí náà wo bí iga'beyin àwọn alábòsí ti rí.

40. Nínú un wón sì gbà á gbó, àwọn kan nínú un wón kò si gbà á gbó. Olúwaa rẹ sì ni Ó mó jùlò nípaa àwọn oníbajé.

41. Bí wón bá pè é ní èké, wí pé: Èmi ni mo ni (èsan) ishéé mi, èyin ló ni (èsan) ishéé yín, èyin kò lówó nínú un ishé ti mo ní sé, èmi náà kò lówó nínú un ishé tí e ní sé.

42. Àwọn mìíràn nínú un wón sì ní tétí sí e. Njé iwó lè mú adítí gbórò bí? Bi ó ti lè jé pe wón kò sé làákàyé.

43. Àwọn mìíràn nínú un wón sì ní wò é. Njé iwó le fí ònà mó afójú, bí ó tilé jé pé wón kò ríran?

44. Dájúdájú Allaahu kò níí sé àbòsí kankan fún èniyàn, sùgbón àwọn èniyàn ni wón ní sé àbòsí fún ori araa wón.

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًا ۝ إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
الْحَقِّ شَيْئًا ۝ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝ وَمَا
كَانَ هَذَا ۝ الْقُرْءَانُ ۝ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلِكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفَصِيلَ
الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝ أَمْ
يَقُولُونَ ۝ أَفْتَرَنَا ۝ قُلْ فَاتَّوْا بِسُورَةِ مِثْلِهِ ۝ وَأَدْعُوا
مِنْ أَسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝
بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ تُحِيطُوا بِعِلْمِهِ ۝ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ
تَأْوِيلُهُ ۝ كَذَّلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ فَانْظُرْ
كِيفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّلَمِينَ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ
يُؤْمِنُ بِهِ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ ۝ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
بِالْمُفْسِدِينَ ۝ وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ لِي عَمَلِي
وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۝ أَتُتْمِرُ بَرِيَّوْنَ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا
بَرِيَّءٌ مِمَّا تَعْمَلُونَ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمِعُونَ
إِلَيْكَ ۝ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ الْصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا
يَعْقِلُونَ ۝ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْظُرُ إِلَيْكَ ۝ أَفَأَنْتَ
تَهْدِي الْعُمَىٰ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبَصِّرُونَ ۝
إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْئًا ۝ وَلِكِنَّ النَّاسَ
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝

45. Ní ojó tí (Allaahu) yóò sì kó won jo bi eni pé won kò gbé ilé ayé ju wákàti kan ní òsán (ojó kan) lo, won yóò sì mo araa won. Àwọn tí won pe ipàdè pélúu Allaahu ni iró ti pòfo, won kò jé eni tí ó mònà.

46. Bí A bá sì fi apákan ohun ti A pèsè dè won hàn é tàbí A pa é ni, sibè sibè òdòqo Wa ni ibúpadàsíi won, léyin náà Allaahu ni Olùjèri í sí ohun ti won ní şe nişé.

47. Gbogbo ijo kòkòkan ni won ní ojísé (tí Allaahu rán sí won). Nígbà tí ojísé wón bá dé, idájó yóò şelè láarin won pélúu déédéé; won kò sì níí şe àbòsí fún won.

48. Won sì ní wí pé: Nígbà wo ni àdéhùn náà yóò şe, bí e bá jé olódodo?

49. Wí pé: Èmi kò lágbára láti mú inira tàbí şe àñàfàaní kan fún araà mi àyàfi nñkan ti Allaahu bá fẹ. Gbogbo ijo kòkòkan ni won ní àsikòo ti won. Tí àsikòo won bá dé, won kò níí lóra fún wákàti kan, béè ni won kò sì níí ló sítawájú (àsikòo won).

50. Wí pé: E şo fún mi; bi iyàa Rè bá wáá bá yín ni òru tàbí ní òsàn, kíni àwọn ọdaràn (alàigboràn) ní kánjú nípaa rè sì?

51. Sé léyin igbà tí ó bá şelè ni èyin yóò gbà á gbó? Sé nísisiyíí wá ni? Dájúdájú èyin ti ní kánjú nípaa rè.

52. Léyin náà, (Allaahu) yóò şo fún àwọn ti won şe àbòsí pé: E tó iyàa gbére wò. Irú esan wo ni èyin gbà bí kò şe ohun tí e şe nişé.

53. Won yóò sì fé láti máa gbó iró lódòqo rẹ pé: Şe òtitó ni? Wí pé: Béè ni, mo fi Olúwaa mi búra, dájúdájú òtitó ni, e kò le bó lówó (iyàa Rè).

54. Ti ó bá sì şe pe gbogbo ohun tí ó wà ni ori ilé bá jé ti gbogbo èniyàn kòkòkan ti ó şe àbòsí, won i bá fi gba araa won sítè, won yóò sì ke àbámò ní bónkélé nígbà tí won bá fi ojú kan iyà. (Allaahu) yóò sì dájó láarin won pélúu déédéé, kò sì níí sítawájú fún won.

وَيَوْمَ تَحْشِرُهُمْ كَانَ لَمْ يَلْبِثُوا إِلَّا سَاعَةً مِنَ الْنَّهَارِ
يَتَعَارِفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ حَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَاءَ اللَّهِ
وَمَا كَانُوا مُهَتَّدِينَ ﴿١٥﴾ وَإِمَّا نُرِينَكُ بَعْضَ الَّذِي
نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْنَكُ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ أَمَّا
شَهِيدُ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿١٦﴾ وَلَكُلُّ أُمَّةٍ
رَّسُولٌ ۖ إِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا
الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨﴾ قُلْ لَا أَمِلُكُ
لِنَفْسِي ضَرًا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ
أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَلَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا
يَسْتَقْدِمُونَ ﴿١٩﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَنَاكُمْ عَدَابُهُ
بَيْتًا أَوْ نَهَارًا مَاً ذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ الْمُجْرُمُونَ ﴿٢٠﴾
أَئْمَرْ إِذَا مَا وَقَعَ إِمَانْتُمْ بِهِ ۚ إِلَئِنَّ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا
عَذَابَ الْخَلِدِ هَلْ تُجْزَوُنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ
﴿٢٢﴾ وَيَسْتَنِعُونَكَ أَحَقُّ هُوَ قُلْ إِي وَرَبِّي
إِنَّهُ لَحَقٌ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعَجِّزِينَ ﴿٢٣﴾ وَلَوْ أَنَّ
لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فَتَدَّتْ بِهِ
وَأَسَرُوا الْنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَقُضِيَ
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

55. (Mo fé) kí ẹ mò pé dájúdájú ti Allaahu ni ohun ti ó wà ní àwọn sánmò àti ilè, kí ẹ sì lọ mò pé dájúdájú àdéhùn-un Allaahu, òtító ni, şùgbón ọpòlopò wọn kò mò (béké).

56. Òun (Allaahu) ni ní sọ nnkan di alààyè, Ó sì tún ní sọ ó di òkú, ọdòo Rè sì ni wọn yóò da yín padà sí.

57. Èyin ènìyàn! Ìṣítí ti wáá bá yín láti ọdò Olúwaa yín, àti iwòsàn fún ohun ti o wà nínú un igbáàyàa (yín), (ó sì tún jé) ìmònà àti àánú fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

58. Wí pé: Pèlúu ọlá Allaahu àti àánú un Rè, nítorí iyen, ẹ máa dunnú. Ó dára ju ohun tí wón ní kó jo lo.

59. Wí pé: Njé èyin rí ohun tí Allaahu sòkalè fún yín ní ijé àti ìmu (arísíkí), tí ẹ sì sọ nínú un rè di èèwò àti ètò? Wí pé: Njé Allaahu ni Ó yònda béè fún yín tàbí ẹ ní paró mó Allaahu ni?

60. Kíni yóò si jé èrò àwọn tí wón paró mó Allaahu ni ojó igbénde? Dájúdájú Allaahu ni Olùdá àwọn ènìyàn lólá, şùgbón ọpòlopò wọn kí í dùpé.

61. Irú ìṣesí yòówù tí ó bá wà àti irú ààyèkáàyè tí ó bá wù kí o kà nínú un Al-Kur'aanu, tàbí işe yií ó wù ti ẹ bá ní ẹ, àyàfi kí A jé Elérií fún yín nígbà tí ẹ bá ní ẹ işe náà. Béè ní kiníkan kò pamó fún Olúwaa rẹ (bí ó tilè kéré) gégé bí omo inágún ní ilè àti ní sánmò tàbí kí ó kéré jù ú lọ tàbí ki ó tóbi jù béké lo, àyàfi kí ó wà (ni àkòsílè) nínú un iwé tí ó hàn gbangba kan.

62. Kíyèsí i, dájúdájú àwọn ọrée Allaahu, ibérù kankan kò si fún wọn, béké ni wọn kò sì ní máa banújé.

63. Awọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní páyàa (Rè).

أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾
تُحْكِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾
النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةً مِنْ رَبِّكُمْ وَشَفَاءً
لِمَا فِي الْصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٨﴾
قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلَيَفَرَّحُوا هُوَ
خَيْرٌ مِمَّا تَجْمَعُونَ ﴿٥٩﴾
قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ
لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَاجْعَلْتُمْ مِنْهُ حَرَاماً وَحَلَّاً قُلْ
إِنَّ اللَّهَ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ تَفَرَّوْتُ ﴿٦٠﴾
وَمَا ظَلَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ
يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾
شَانٍ وَمَا تَتَلَوْا مِنْهُ مِنْ قُرْءَانٍ وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ
عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ
وَمَا يَعْرُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ
وَلَا فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا
فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٦٢﴾
أَلَا إِنَّ أُولَيَاءَ اللَّهِ لَا
خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٣﴾
أَمَّا مُؤْمِنُو وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

64. Ti wọn ni iró idùnnú ní ayé yií àti ni ọrun. Kò sí àyípadà fún àwọn ọròọ Allaahu. Ìyen ni àseyorí tí ó tóbì.

65. Má sì se je kí ọrò (ti wọn ní sọ), bà é nínú jé. Dájúdájú ti Allaahu ni gbogbo iyì pátápátá, Oun ni Olùgbórò jùlò, Olùni-imò jùlò.

66. Kíyèsí i, ti Allaahu ni gbogbo ení tí ó wà ní àwọn sánmò àti ení tí ó wà ní ilè. Awọn ti ní pe nnkan mìíràn yàtò sí Allaahu kò tèlé nnkan kan. Èrò-òkàn-an (iméfòó) wòn ni wòn ní tèlé, wòn kò se nnkan kan bí kò se pé wòn ní dá àdáparó ni.

67. Oun (Allaahu) ni Ó se òru fún yín ki e lè máa sinmi nínú un rẹ àti ọsan fún íríran. Dájúdájú àwọn àmí wà nínú un ìyen fún àwọn èníyàn tí wòn ní gbó ọrò.

68. Wòn wí pé: Allaahu bí ọmo. Mímó ni fún Un! Oun ni Olùtótán (Olórò) (kò bùkáta nnkan kan lòdò ení kéní). Ti Rẹ ni gbogbo nnkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti gbogbo nnkan tí ó wà ní ilè. Èyin kò ni àwíjare fún èyi, tàbí e kàn ní sọ nnkan ti e kò mó nípaa rẹ mó Allaahu ni?

69. Wí pé: Àwọn tí wòn ní pa iró mó Allaahu kò níí jérè.

70. (Wòn yóò rí) igbádùn díè ní ayé yií, léyìn náà ọdòò Wa sì ni ibùpadásí wòn, A ó sì wáá fún wòn ní iyà tí ó le koko tówò nítorí àigbàgbó tí wòn ní se.

71. Kí o sì sọ itàn-an Nuuhu fún wòn, nigbà tí ó sọ fún àwọn èníyàn-an rẹ pé: Èyin èníyàn an mi, tí ibágbeé mi (pèlúu yín) àti iránti ti mo ní se fún yín pèlúu àwọn ọròọ Allaahu bá ní kó inira bá yín, nigbà náà èmí gbékélé Allaahu; nítorí náà, e pa imòràn-an yín àti àwọn nnkan yín tí e dàpò mó Allaahu pò, léyìn náà kí imòràn yín máa jé ohun ti ó pamó fún yín, léyìn náà ki e mú u şe lé mi lórí ki e má sì se jáfara nípaa mi.

لَهُمُ الْبُشِّرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا
تَبْدِيلَ لِكَامِتِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
وَلَا تَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦﴾ أَلَا إِنَّ اللَّهَ مَنْ فِي
السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الذِّينَ
يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شَرِكَاءٌ إِنَّ
يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنَّهُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ
هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ
وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ
يَسْمَعُونَ ﴿٧﴾ قَالُوا أَتَخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ
هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
إِنَّ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطَنٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ
عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ قُلْ إِنَّ الَّذِينَ
يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ
مَتَّعْ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُنْذِقُهُمْ
الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٩﴾
وَأَتَلَّ عَلَيْهِمْ نَبَأً نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَقُولُمْ إِنَّ
كَانَ كُبُرَ عَلَيْكُمْ مَّقَامٍ وَتَذَكَّرِي بِعَايَاتِ اللَّهِ فَعَلَى
اللَّهِ تَوَكَّلُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ ثُمَّ لَا
يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةٌ ثُمَّ أَقْضُوا إِلَىٰ وَلَا
تُنْظَرُونَ ﴿١٠﴾

72. Tí ẹ bá sì pèyindà, èmi kò bëèrè èsan kankan lówóọ yín; lówóọ Allaahu ni èsan-àn mí wà, Óun sì pa mí láše pé ki ní jé Musulumi (olùjuwó-jusè sílè fún Allaahu).

73. Wón sì pè é ní opùró, A si gbà á là àti àwọn ti wón wà pèlúu rẹ nínú un ọkò ojú omi. A sì se wón ni àrólé (sórí ilè), A sì jé kí àwọn tí wón pe àwọn àmìi Wa nírò rí (sínú un odò). Nítorí náà wò o bi ìgbèyìn àwọn ti A se ikilò fún ti rí.

74. Léyin náà A gbé àwọn òjísé dìde léyin-in rẹ sí àwọn ènìyàn-an wón. Wón sì wá bá wón pèlúu àwọn èri tí wón hàn, wón kò le jé eni tí yóò ní ìgbàgbó sí ohun tí wón ti pè nírò nísháajú. Báyén ni A fi èdídí di ọkàn àwọn tí wón tayo ẹnu un àálà.

75. Léyin náà A gbé Muusaa àti Haaruunu dìde léyin-in wón si Firiaonu àti àwọn olóyè rẹ pèlúu àwọn àmìi Wa, sùgbón wón se ìgbéraga; wón si jé ọdaràn (aláigbóran) ènìyàn.

76. Sùgbón nígbà tí òdodo dé wáá bá won látí òdòqo Wa, wón wí pé: Dájúdájú idán kan tí ó hàn gbangba niyyi.

77. Muusaa wí pé: Èyin ní sọ irú ọrò (búburú) báyíí sí ohun tí ní se òdodo nígbà tí ó ti wáá bá yín? Njé idán niyyí bi? Àwọn òpidán kò ní jèrè.

78. Wón wí pé: Sé iwó wáá bá wa látí lé wa kúrò nídií ohun tí a bá àwọn bábáa wa lórí rẹ ni, kí ọlánlá àti iyi lórí ilè lè jé ti èyin méjéejí? Áwa kò níi gba èyin inéjéejí gbó.

79. Firiaonu sì wí pé: E pe gbogbo àwọn òpidán tí wón ní ìmò gan an wá fún mi.

80. Nígbà tí àwọn òpidán náà dé, Muusaa sọ fún wón pé: E ju ohun tí ẹ bá fé jù sílè.

فَإِنْ تَوَلَّتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا
عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٦﴾
فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْتَهُ وَمَنْ مَعَهُ رِبْلِكَ وَجَعَلْتَهُمْ
خَلَّيْفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِعَيْتِنَا فَانْظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَنِّيْبَةُ الْمُنْدَرِينَ ﴿٧٧﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ
بَعْدِهِ رُسْلًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا
كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ كَذَّلِكَ
نَطَّبْعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُعَتَدِّينَ ﴿٧٨﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ
بَعْدِهِمْ مُوسَى وَهَرُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلِإِيْهِ
بِعَيْتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٧٩﴾
فَلَمَّا جَاءَهُمْ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا
لَسْحَرُ مُبِينٌ ﴿٨٠﴾ قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا
جَاءَكُمْ أَسْحَرٌ هَذَا وَلَا يُفْلِحُ الْسَّاحِرُونَ ﴿٨١﴾
قَالُوا أَجِئْنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ إِبَآءَنَا
وَتَكُونَ لَكُمَا الْكِبْرِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا نَحْنُ كُمَا
بِمُؤْمِنِينَ ﴿٨٢﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ أَتُنُونِي بِكُلِّ سَاحِرٍ
عَلِيمٍ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا جَاءَ الْسَّاحِرَةَ قَالَ لَهُمْ مُوسَى
أَقْوَا مَا أَنْتُمْ مُلْقُوتَ ﴿٨٤﴾

81. Nígbà tí wón sì jù ú sílè, Muusaa wí pé: Ohunkóhun tí ẹ bá mú wá ní idán, dákúdájú Allaahu yóò bá á jé. Dákúdájú Allaahu kò ní tún isé àwọn obilejé se.

82. Allaahu sì fi òdodo borí pèlúu ọrọ Rè, kódà kí àwọn aláigbóran kóriíra (béké).

83. Kò sì sí ẹni tí ó gba Muusaa gbó àyàfi àwọn ọdó kan nínú un àwọn èniyàn-an rẹ pèlúu ibérùu Firiaonu àti àwọn olóyè wọn kí wón má baà kó idàamú bá wọn. Dákúdájú Firiaonu sì wà ni ipò gíga lórí ilè, dákúdájú ó sì wà nínú un àwọn ti wón tayo ẹnu un ààlà (alásejù).

84. Muusaa sì wí pé: Èyin èniyàn an mi, ti èyin bá gba Allaahu gbó, Òun ni kí ẹ gbékélé tí ẹ bá jé Musulumi.

85. Wón sì wí pé: Àwa gbékélé Allaahu. Olúwaa wa ò, má ẹ se jé kí a rí idàmú láti ọwó àwọn alábòsí èniyàn.

86. Kí O sì gbà wá là pèlúu àánú un Rè kúrò lówó àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó èniyàn.

87. A sì ẹ se isípayá fún Muusaa àti ọmọ iyáa rẹ pé: E wá ilé fún àwọn èniyàn-an yín nínú un ilúu Misira, kí ẹ sì ẹ se ilée yín ni ààyè ijósìn, kí ẹ sì mágá kírun. kí o sì mágá fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó ní iró idùnnú.

88. Muusaa sì wí pé: Olúwaa wa o, dákúdájú Iré ni Ó fún Firiaonu àti awọn olóyè rẹ ní nñkan ọsó àti àwọn dùkiá ní ìgbésí ayé yíí, Olúwaa wa, tí wón sì fi ní mú àwọn èniyàn sònù kúrò ní ojú ọnàa Rè. Olúwaa wa, pa àwọn dùkiáa wọn rẹ kí Ó sì mú ọkàn-an wọn le nítorí kí wón má le gba (Allaahu) gbó tití ti wọn yóó fi rí iyà éléta-eléro.

89. Òun (Allaahu) wí pé: Adúaa yín ti gbà, nítorí náà ẹ dúró déédé nínú un ẹsìn-in yín, ẹ má sì ẹ se tèlé ojú ọnà àwọn tí kò mọ (nñkan kan).

فَلَمَّا أَلْقَوْا قَالَ مُوسَىٰ مَا جِئْتُمْ بِهِ أَسْبَحْرُ إِنَّ
الَّهَ سَيِّطِلْهُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِينَ
وَتُحْكِمُ اللَّهُ الْحَقَّ بِكَلِمَتِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْمُجْرِمُونَ فَمَا ءامَنَ لِمُوسَىٰ إِلَّا ذُرَيْهُ مِنْ
قَوْمِهِ عَلَىٰ حَوْفٍ مِنْ فِرْعَوْنَ وَمَلِإِنْهُمْ أَنْ
يَفْتَنُهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ
لَمِنَ الْمُسَرِّفِينَ وَقَالَ مُوسَىٰ يَقُولُمْ إِنْ كُنْتُمْ
ءَامَنْتُ بِاللَّهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلْوَ إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ
فَقَالُوا عَلَىٰ اللَّهِ تَوَكَّلْنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلنَّاسِ
أَطْلَمِينَ وَخَيْرَنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ
تَبَوَّءَا لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوتَكُمْ
قِبْلَةً وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَذَشِيرَ الْمُؤْمِنِينَ
وَقَالَكَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ ءاتَيْتَ فِرْعَوْنَ
وَمَلَأْهُ زِيَّةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا
لِيُضْلِلُوا عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا أَطْمِسَ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ
وَأَشَدَّدْ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ قَالَ قَدْ أَجَبَتِ
دَعْوَتُكُمَا فَأَسْتَقِيمَا وَلَا تَشْغَلَنِ سَبِيلَ
الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ

90. A si mú àwọn ọmọ Israa'iilu la òkun já. Firiaonu àti àwọn ọmọ ogun rẹ sì télè won ní ti àbòsí àti ibániṣótá tití tí ó fi tèri sínú un òkun. Ó wí pé: Dájúdájú mo gbàgbó pé kò sí olùjósinfún miíràn àyàfi Ení tí àwọn ọmọ Israa'iilu gbàgbó, èmí sì wà nínú un àwọn tí wón juwó jusè sílè (fún Un).

91. Sé nísisiyí ni ó ye fún e láti gbàgbó? Béè sì ni ìwó ti şàìgbóràn nişaajú, o sì wà lárà àwọn obiléjé.

92. Nítorí náà lónií, A ó gba araà rẹ (òkúù rẹ) là kí o le jé àmì fún àwọn ti wón ní bò léyìn-in rẹ. Ati pe dáiјúdájú púpò nínú un àwọn ènìyàn ni wón kò kòbiara sí àwọn àmìi Wa.

93. A sì ti fún àwọn ọmọ Israa'iilu ní ibùjókòó rere, A si fún wọn ní ijé àti ìmu tí ó dára. Wọn kò sì yapa láàrin araa wọn tití ìmò fi dé wáá bá wọn. Dájúdájú Olúwaa rẹ yóò dájó láàrin wọn ní ojó ìgbénde nípa ohun tí wón ní yapa énu sí.

94. Tí iré bá ní se iyéméjí nípa ohun tí A sòkalè fún e, nígbà náà bëèrè lówó àwọn tí wón ní ka Íwé-Mímó síwájúù rẹ. Dájúdájú òdodo ní ó dé wáá bá e láti òdò Olúwaa rẹ, nítorí náà, má se wà nínú un àwọn oniyéméjí.

95. Má sì se wà ninu un àwọn tí wón pe àwọn àmìi Allaahu nírò kí ó ma baà wà nínú un àwọn éni-òfo.

96. Dájúdájú àwọn tí òrò Olúwaa rẹ ti se lé lórí kò nií gba (Allaahu) gbó.

97. Gbogbo àmì (láti òdò Allaahu) i báà wáá bá wọn tití wọn yóò fi ri iyà eléta-eléro.

98. Ibá se pé àwọn ará ilú kan le gba (Allaahu) gbó ni kí ìgbàgbó wọn si se wón ni oore bñi ti àwọn ènìyàn-an Yuunusa tí ó se pe nígbà tí wón gba (Allaahu) gbó A mú iyà adójútini ní ayé kúrò fún wọn, A sì jé kí wón gbádùn (ayé) tití di ìgbà kan.

* وَجَبَرُونَا بِنَيَ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَاتَّبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
وَجُنُودُهُ رَبِيعًا وَعَدَوًا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرْقُ
قَالَ إِنَّمَاتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا إِلَهٌ إِلَّا الَّذِي إِنَّمَاتُ بِهِ
بَئُونَا إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٤﴾ إِنَّمَنَ وَقَدْ
عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٥﴾ فَالْيَوْمَ
نُتَحِّيَكَ بِبَدْنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ خَلَفَكَ إِيمَانَهُ
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنِ اِيمَانِنَا لَغَافِلُونَ ﴿٦﴾
وَلَقَدْ بَوَأْنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ مُبَوِّأً صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ
مِنَ الْطَّيِّبَاتِ فَمَا آخْتَلَفُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْعِلْمُ
إِنَّ رَبِّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ
شَتَّىٰ لَفْوَنَ ﴿٧﴾ فَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا أَنْزَلَنَا
إِلَيْكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ يَقْرَءُونَ الْكِتَابَ مِنْ
قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ
مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٨﴾ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ
كَذَّبُوا بِعَايَتِ اللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ الْخَسِيرِينَ ﴿٩﴾
إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ وَلَوْ جَاءَهُمْ كُلُّ إِيمَانٍ حَتَّىٰ يَرَوُا
الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿١١﴾ فَلَوْلَا كَانَتْ قَرِيَةٌ إِنَّمَاتَ
فَنَفَعَهَا إِيمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ يُؤْسَسَ لَمَّا إِنَّمَاتُوا كَشَفَنَا
عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْنِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَتَعَنَّهُمْ
إِلَى حِينِ ﴿١٢﴾

99. Àti pé tí Olúwaa rẹ bá fẹ ni, gbogbo eni tí ó wà lórí ilè pátápátá ní ìbá gba (Allaahu) gbó. Njé iwo le mú àwọn ènìyàn lágbára láti jé olùgba (Allaahu) gbó bí?

100. Èmí kan kò sì le gba (Allaahu) gbó àyàfí pèlúu iyònnda Allaahu. Yóò sì se ègbin (iyà) ní ti àwọn tí kò se làákàyè.

101. Wí pé: E wòye nípá ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè. Àwọn àmì àti ikilòqo Wa kò se àñfàaní fún àwọn eni tí kò gba (Allaahu) gbó.

102. Wón kò retí nñkan kan àyàfí irú àwọn ojó tí ó ti bá àwọn tí wón ti rékojá shíwájúu wọn. Wí pé: E mágá retí, dájúdájú èmi náà yóò mágá reti pèlúu yín.

103. Léyìn náà A mágá ní gba àwọn òjíséé Wa là àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, bẹ́e náà ní ó se ɔranyàn fún Wa láti gba àwọn olùgba (Allaahu) gbó là.

104. Wí pé: èyin ènìyàn, bí èyin bá ní se iyéméjì nípaa èsin in mi, (e mó dájú pé) èmi kò níí sin ohun tí èyin ní sin léyìn-in Allaahu, shùgbón èmi ní sìn Allaahu. Eni tí yóò gba èmíi yín (tí yóò pa yín); àṣe sì ti wáá bá mi pé kí n wà nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

105. Kí o si gbé ojúù rẹ sísíbi èsin ní olùdúró déédé, má sì se wà nínú un àwọn olùda nñkan pò pèlúu Allaahu.

106. Má sì se ké pe ohun miíràn léyìn Allaahu; ohun tí kò níí lè se oore kan fún e tàbí aburú fún e; tí o bá se bẹ́e nígbà náà dájúdájú á jé pé o wà lára àwọn alábòsí.

107. Bí Allaahu bá sì mú ìmira kan bá e, kò sí eni tí ó le mú u kúrò àyàfí Òun (níkan). Bí Ó bá sì gbèrò ire pèlúù rẹ, kò sí eni tí ó lè dá ọláá Rè padà. Ó ní mú ọláá Rè bá eni tí O bá fẹ nínú un àwọn érúsìn-in Rè, Òun sì ni Olùdáríji jùlo, Aláàanú jùlo.

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَمَنْ مَنْ فِي الْأَرْضِ كُلُّهُمْ
جَمِيعًا ۝ أَفَأَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا
مُؤْمِنِينَ ۝ وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُؤْمِنَ
إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَسَبَقَ عَلَى الَّذِينَ لَا
يَعْقِلُونَ ۝ قُلْ آنذِرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ ۝ وَمَا تُغْنِي الْآيَاتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا
يُؤْمِنُونَ ۝ فَهُلْ يَنْتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ قُلْ فَانْتَظِرُوْا إِنِّي
مَعَكُمْ مِنَ الْمُنَتَّظِرِينَ ۝ ثُمَّ نُنَحِّي
رُسُلَنَا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا ۝ كَذَلِكَ حَقًا عَلَيْنَا نُحْجِ
الْمُؤْمِنِينَ ۝ قُلْ يَأْتِيُّكُمُ النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ
مِنْ دِيْنِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَلَكِنْ أَعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّنُكُمْ ۝ وَأَمْرَتُ أَنْ
أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝ وَأَنْ أَقِمَ وَجْهَكَ لِلَّهِ
حَنِيفًا وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝ وَلَا
تَدْعُ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۝ فَإِنْ
فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝ وَإِنْ
يَمْسَسَكَ اللَّهُ بِصُرُّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ
وَإِنْ يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَادَ لِفَضْلِهِ ۝ يُصِيبُ بِهِ
مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۝ وَهُوَ الْغَفُورُ الْرَّحِيمُ ۝

108. Wí pé: Èyin ènìyàn, òdodo ti dé wáá bá yín láti ọdò Olúwaa yín, nítorí náà eni keni tí ó bá télér ònà (tààrà), eni náà télér ònà fún orí araa rè ni, eni keni tí ó bá sì şinà, eni náà şinà fún orí araa rè ni. Àti pé èmi kí í se olùşo lé yín lórí.

109. Kí o sì télér ohun tí (Allaahu) şe lsípaya rè fún e, kí o sì şe sùúrù tití Allaahu yóò fi dájó. Òun si ní Ó dára jùlo nínú un àwọn adájó.

SUURATU HUUDIN (11)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé ọgofà àti méta (123).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Alif, Laam, Røø* (Allaahu ni Ó mọ itumòq wọn). Íwé-Mímó kan niyíí tí àwọn àmì (aáyà) rè kò níí yí padà, léyìn náà àlàyé wá lórí rè láti ọdòq (Allaahu, ti Ó jé) Òjògbón jùlo, Olùnífírò jùlo.

2. Pé e kò gbódò sin níkan kan àyàfi Allaahu. Dájúdájú èmí sì ni olùkìlò àti onírò ìdùnnú láti ọdòq Rè.

3. Kí e sì wá àforiji Olúwaa yín léyìn náà ki e ronùpìwàdà lọ sí ọdòq Rè. Yóò fún yín ní igbádùn ti ó dára tití di àsikò kan ti Ó dá, yóò sì fún gbogbo eni tí oláa Rè bá tó sí ni olá. Tí e bá sì pèyìndà, dájúdájú èmí ní bérù iyà ojó kan tí ó tóbí tí yóò jé yín.

4. Lódòq Allaahu sì ni ibùpadásíí yín. Òun sì ni Olùkápá jùlo lórí ohun gbogbo.

5. Kíyési i, dájúdájú wón ní yí igbáyàa won kí wón le fi ara pamó fún Un; tún kíyési i, nígbà tí wón ní fi aşo boraa wọn, Òun (Allaahu) mọ ohun tí wón ní fi pamó àti èyí tí wón ní fi hàn. Dájúdájú Òun ni Olùnì-ìmò jùlo nípa ohun tí ó wà nínú un àwọn igbáyàa (wòn).

قُلْ يَأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الْحُقْقُ مِنْ رَبِّكُمْ
فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنِ ضَلَّ
فَإِنَّمَا يَضْلُلُ عَلَيْهَا وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ
وَآتَيْتُكُمْ مَا يُوَحَّى إِلَيْكُمْ وَأَصْبَرْتُكُمْ تَحْكُمَ اللَّهِ وَهُوَ
خَيْرُ الْحَكَمِينَ

سورة هود

مكة وأياتها ثلاث وعشرون ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ كَتَبَ أُحْكَمَتْ إِيمَانُهُ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِنْ لَدُنْ
حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ إِنَّمَا لَكُمْ
مِّنْهُ نَذِيرٌ وَشَيْرٌ ﴿٢﴾ وَأَنْ أَسْتَغْفِرُوْ رَبِّكُمْ ثُمَّ
تُوبُوا إِلَيْهِ يُمَتَّعُكُمْ مَتَّعًا حَسَنًا إِلَى أَجَلٍ مُّسَمٍّ
وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ فَضْلَهُ وَإِنْ تَوَلَّوْ فَإِنِّي
أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ كَبِيرٍ ﴿٣﴾ إِلَى اللَّهِ
مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾ أَلَا إِنَّهُمْ
يَتَنَوَّنَ صُدُورُهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ أَلَا حِينَ
يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلَمُونَ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٥﴾

6. Kò sì sí ẹdá abèmí kan tí ó wà lórí ilè tí kí í şe Allaahu ni Olùpèsèe ije-ìmu fún un, Ó sì mọ ibùgbée rè àti ibùsápamosíi rè, gbogboo rè wà nínú un àkóṣilé kan tí ó fojú hàn.

7. Òun (Allaahu) sì ni Èni tí Ó dá àwọn sánmò àti ilè ni ojó méfà, Al-Arṣu Rè sì wà lórí omi, kí Ó lè báà dán yín wò; taani nínú un yín ni ó dára jùlò nínú un işé rere? Tí ó bá şe pé ìwọ wí pé: Dájúdájú (Allaahu) yóò gbe yín dide léyìn-in ikú, àwọn tí wón sàìgbà (Allaahu) gbó yóò wí pé: Idán kan tí ó fojú hàn niyìi.

8. Tí Áwa bá sì lóra láti fí iyà jẹ wón di ìgbà dié kan tí ó ní òñkà, wọn a wí pé: Kíni ó dáa dúró? Kíyèsii, ojó tí yóò wáá bá wọn, kò níi şe é dá padà mó fún wọn, ohun tí wón fí ní şe yèyé yóò sì sogbà yí won ká.

9. Tí A bá sì jé kí èníyàn rí àánú gbà láti òdòo Wa, léyìn náà tí A bá gbà á ní owóo rè, dájúdájú yóò sọ irètí nù, yóò sì şe àimoore.

10. Tí A bá sì jé kí ó tó idéra wò léyìn-in ìmira tí ó bá a, yóò sì wí pé: Àwọn aburú ti kúrò lódòq mi. Dájúdájú òun yóò máa dunnú nítí igbéraga.

11. Àyafi àwọn tí wón şe súúrù tí wón sì şe àwọn işé rere, àwọn wònyen, ti wón ní àforíjí àti èsan tí ó tóbí.

12. Bóyá ìwó yóò ti lè gbé apákan jù sílè nínú un ohun tí (Allaahu) şe isípaya fún ẹ. Ìwó sì ní banujé nítorí pé wón ní wí pé: Kí ló dé tí (Allaahu) kò şe sọ pepe-qrò kan kalè fún un tàbí kí màláíkà kan wá pélúu rè? Dájúdájú olùkilò ni ìwọ jé. Allaahu sì ni Olùşó lórí ohun gbogbo.

13. Àbí wón ní wí pé: Òun (Muhammadu) ni ó sọ àròsọ ti araa rè (sínú un Al-Kur'aanu)? Wí pé: Èyin náà ẹ mu súúrà (ogbà qrò) méwàá irúu rè wá tí ẹ sọ àròsọ rè fúnraa yín, kí ẹ sì pe èni tí ẹ ba ní agbára láti pè léyìn-in Allaahu (fún irànlówó) tí ẹ bá jé olódodo.

* وَمَا مِنْ ذَبَابٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا
وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدِعَهَا كُلُّ فِي كِتَابٍ
مُّبِينٍ ﴿١﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ
لِيَلْبُو كُمْ أَيْكُمْ أَحْسَنُ عَمَلاً وَلَيْنَ قُلْتَ
إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لِيَقُولَنَّ الَّذِينَ
كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ وَلَيْنَ
أَخْرَنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَمْدُودَةٍ لَيَقُولُنَّ
مَا تَحْكِيمُهُ أَلَا يَوْمَ يَأْتِيهِمْ لَيْسَ مَصْرُوفًا
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣﴾
وَلَيْنَ أَذْقَنَا الْإِنْسَنَ مِنَ رَحْمَةِ ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ
إِنَّهُ لِيَعُوسُ كَفُورٌ ﴿٤﴾ وَلَيْنَ أَذْقَنَهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ
صَرَآءَ مَسَّتُهُ لِيَقُولَنَّ ذَهَبَ الْسَّيِّئَاتُ عَنِّيْ إِنَّهُ
لَفَرْحٌ فَخُورٌ ﴿٥﴾ إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا
أَصَلِحَاتٍ أُولَئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٦﴾
فَلَعْلَكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَى إِلَيْكَ وَضَائِقٌ
بِهِ صَدَرُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزَلَ عَلَيْهِ كَذُرُّ أَوْ
جَاءَ مَعْهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ أَفَرَبَرَهُ قُلْ فَأَتُوا
بِعَشْرِ سُورٍ مِثْلِهِ مُفْتَرِيَتِي وَادْعُوا مِنْ أَسْتَطَعْتُمْ
مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٨﴾

14. Şùgbón tí wón kò bá dá yín lóhùn, nígbà náà kí e mó dájúdájú pé pèlúu ímòo Allaahu ni wón fi sò ó (Al-Kur'aanu) kalé ati pé kò sí olujósinfún miíràn àyàfi Òun (Allaahu), njé nígbà náà kò yé fún yín pé kí e juwó-jusé sílé fún Un bí?

15. Ení kení tí ó ba ná wá ighbésí ayé yíí ati àwọn ohun mèremère inú un rè, A ó san èsan àwọn işe wón fún wón nínú un rè, béké sì ni nnkan kan kò níí dín kù nínú un rè.

16. Àwọn wònyen ni kò níí sí nnkan kan fún won ní òrun àyàfi iná. Ohun tí wón se níbéké (ayé) yóò já sí asán, gbogbo işe tí wón se yóò sì bàjé.

17. Njé ení tí ó ní èrí tí ó hàn gbangba láti ọdò Olúwaa rè, tí olùjérií kan láti ọdò Rè si ní ká á fún un, tí Íwé-Mímó ti Muusaa sì wá shíwájúu rẹ́ èyí tí ó jé afinimònà ati àánú (lè jé opùró bí?). Àwọn (tí wón ronú jinlé) gbà á gbó. Ení kení ti ó bá şe àigbàgbó sí i nínú un àwọn ijọ náà, nítorí béké, iná ní ilérí (tí Allaahu se) fún un. Má şe şe iyéméjí nípaa rè. Dájúdájú ọdodo ni láti ọdò Olúwaa rè, şùgbón púpò nínú un àwọn èniyàn ní kò gbàgbó.

18. Taani alábosi ti ó tún ju ení tí ó paró mó Allaahu ló? Àwọn wònyen, wón yóò kó wón ló si ọdò Olúwaa wón, àwọn élérií yóò máa wí pé: Àwọn wònyíí ni wón pa iró mó Olúwaa wón. Kíyèsí i, ibi Allaahu kí ó máa bá àwọn alábosi.

19. Àwọn ni wón ní sérí àwọn èniyàn lórí kúrò lójú ònàa Allaahu, tí wón sì ní fée sò ó di wókowòkó. Béké sì ni wón jé olùṣàigbàgbó nípaa ojó ikéyìn.

20. Àwọn wònyen kò le bó lówó iyàa (Allaahu) lórí ilé, béké sì ni kò sí àwọn olùdáàbòbò fún wón yàtò si Allaahu. Iyàa wón yóò lé kún. Wón kò níí le gbórò, béké ní wón kò níí le ríran.

فَإِلَّمْ يَسْتَحِيُّوْنَا لَكُمْ فَآعْلَمُوْنَا أَنَّمَا أَنْزَلَ بِعِلْمِ اللَّهِ
وَأَنَّ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُوْنَ ﴿٤﴾
مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِيَّتَهَا نُوفٌ إِلَيْهِمْ
أَعْمَلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُوْنَ ﴿٥﴾ أُولَئِكَ
الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ وَحَبَطَ مَا
صَنَعُوْا فِيهَا وَبَطَلَّ مَا كَانُوا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦﴾
أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّهِ وَيَتَلَوُهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ
وَمَنْ قَبَّلَهُ كَتَبْ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَئِكَ
يُؤْمِنُوْنَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرُ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ
مَوْعِدُهُمْ فَلَا تَكُونُ فِي مَرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ
رَبِّكَ وَلِكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٧﴾
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أُولَئِكَ يُعَرِّضُوْنَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشَهْدُ
هَؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوْا عَلَىٰ رَبِّهِمْ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ
عَلَى الظَّلَمِيْنَ ﴿٨﴾ الَّذِينَ يَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ وَيَبْغُوْهَا عِوْجًا وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُوْنَ ﴿٩﴾
أُولَئِكَ لَمْ يَكُنُوْا مُعْجِزِيْنَ فِي الْأَرْضِ وَمَا
كَانَ لَهُمْ مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلَيَاءَ يُضَعِّفُ لَهُمْ
الْعَذَابُ ﴿١٠﴾ مَا كَانُوا يَسْتَطِيْعُوْنَ الْسَّمْعَ وَمَا
كَانُوا يُبَصِّرُوْنَ ﴿١١﴾

21. Àwọn wònyen ní wọn sòfò èmíí wọn. Ohun tí wón sì pa iróó rè yóó kò wón sílè.

22. Láisí tábítábí, dákúdájú àwọn ni yóó sòfò jùlò ni ojó igbénde.

23. Dákúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, ti wón si í se àwọn isé rere, tí wón ní téribá fún Olúwaa wọn, àwọn yen ni èrò alijanna (ogbà idéra). Wọn yóó se gbére nínú un rè.

24. Apéjúwe àwọn ijó méjí náà dàbii afójú atí adítí pélúu eni tí ó ríran atí eni tí ó ní gbórò. Njé àwọn méjí wònyíi dóbga lápèjúwe bí? Sé èyin kò níí wòye ni?

25. Àwá ti rán Nuuhu níshé si àwọn ènìyàn-an rè. (Ó sọ fún wón pé:) Dákúdájú èmi ni olùkìlò tí ó hàn gbangba fún yín.

26. Pé: E kò gbodò sin nñkan kan àyàfi Allaahu. Dákúdájú èmi ní bérùu iyà tí ó jé éléta-eléro tí yóó jé yín ní ojó kan.

27. Àwọn olóyè nínú un àwọn ènìyàn-an ré tí wón sàigba (Allaahu) gbó wí pé: Ìwo kò jé nñkan kan lódòq wa bí ki í se ènìyàn abara bíi ti wa. Béè náà ni a rí i pé kò sí ení kan tí o télé e àyàfi àwọn eni yepére nínú un wa, àwọn tí kò ni làákàyè. A kò ri ònà ti e fi lólá jù wá ló. Sùgbón a ri i pé òpùrò ni yín.

28. Ó sì wí pé: Èyin ènìyàn mi, njé èyin wòye pé mo wà lóri idí òró pàtákì láti òdòq Olúwaa mi, ti Ó si se àánú fún mi fúnraa Rè, sùgbón tí ó sókùnkùn sí yín? Njé ó yé fún wa láti jé yín nípá lé e lórí nígbà tí e kóriraa rè?

29. (Ó sì tún wí pé:) Èyin ènìyàn mi, èmi kò bérèrè owó kankan lówóq yín fún ikilò (tí mo ní se fún yín). Lódòq Allaahu ni èsan-àn mi wà. Èmi kò sì níí lé àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó kúrò lódòq mi. Dákúdájú wọn yóó pàdé Olúwaa wọn, sùgbón èmí rí i pé aláimòkan ènìyàn ni yín.

أُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُواْ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُواْ يَفْتَرُونَ ﴿١﴾ لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُوْنَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ الْصَّالِحَاتِ وَأَخْبَرُواْ إِلَى رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَلِدُوْنَ ﴿٣﴾ مَثُلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَى وَالْأَصْمَى وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًاً أَفَلَا تَدَكُّرُوْنَ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥﴾ أَن لَا تَعْبُدُوْا إِلَّا اللَّهُ إِنَّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦﴾ فَقَالَ الْمَلَائِكَةُ الَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَنَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِّثْلَنَا وَمَا نَرَنَاكَ اتَّبَعْلَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَادُلَنَا بَادِيَ الرَّأْيِ وَمَا نَرَى لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَذِيْبِينَ ﴿٧﴾ قَالَ يَقُوْمٌ أَرَءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي وَإِنَّنِي رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِهِ فَعُمِيَّتْ عَلَيْكُمْ أَنْلَزِمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَرْهُوْنَ ﴿٨﴾ وَيَقُوْمٌ لَا أَسْعَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ ءَامَنُواْ إِنَّهُمْ مُّنْقُوْرُوْنَ رَبِّهِمْ وَلِكِنِّي أَرْنُوكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿٩﴾

30. Àti pé èyin ènyiyan mi, taani yóò gbà mí sílè lówó iyàa Allaahu tí mo bá lé won? Sé èyin kò níí woye ni?

31. Èmi kò sì so fún yín pé pepe-oròò Allaahu wà lódòò mi, bẹè ni èmi kò mó ohun ti ó pamó, èmí kò sì wí pé dákúdájú màláíkà ní mí, èmí kò sì fún àwọn tí e ní fi ojú rénàa wọn pé Allaahu kò níí fún wọn ni oore kankan. Allaahu ní Ó ní imò jùlò nípaa ohun ti ó wà ni ọkàn-an wọn, (tí mo bá sì bẹè) a jé pé nígbà náà dákúdájú mo wà lara àwọn alábòsí.

32. Wòn wí pé: Íwò Nuuhu, o ti bá wa se àrýiyanjiyàn, ó sì se àrýiyanjiyàn náà púpò pélúu wa, nítorí náà mú ohun tí ó fi ní dérùbà wá wá tí o bá wà nínú un àwọn olódodo.

33. Ó wí pé: Dákúdájú Allaahu yóò mú u wáá bá yín ti Ó bá fé (láti se bẹè), èyin kò sì le bó lówó (iyà náà).

34. Amòràn mi kò sì le se yín ni oore tí mo bá ní gbèrò pé èmi yóò gbà yín nímòràn, bi Allaahu bá fé sì yín nù, Oun ni Olúwaa yín, ọdòò Rè ni yóò sì dá yín padà sí.

35. Tàbí wón ní wí pé ó ro àràsòqo rẹ (Al-Kur'aanu) ni? Wí pé: tí ó bá se pé mo ro àràsòqo rẹ ni, orì mi ni èṣèè mi wà. Èmi kò sì lówó nínú un èṣè ti e ní dá.

36. (Allaahu) sì se iṣípayaá fún Nuuhu pé dákúdájú kò si eni kan ti yóò tún gba (Allaahu) gbó nínú un àwọn ènyiyan-an rẹ àyàfi àwọn ti wón ti gbàgbó télè, nítorí náà má se banújé nípa ohun tí wón ní se níṣé.

37. Ki ìwò sì kan ọkò ojú omi náà lábé àmójútóó Wa àti pélúu iṣípayaá Wa, sùgbón ó kò gbodò bá Mi sò níkan kan nípa àwọn tí wón se abòsí. Dákúdájú gbogboo wòn ni wòn yóò tèrì (sínú un odò).

وَيَقُولُ مَنْ يَنْصُرُ فِي مِنَ الَّلَّهِ إِنْ طَرَدُهُمْ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٢﴾ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي حَرَابٌ
أَلَّهُ وَلَا أَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا
أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزَدَّرُونَ أَعْيُنُكُمْ لَنْ يُؤْتِهِمُ اللَّهُ
حَيْرًا الَّلَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَمْنَ
الظَّالِمِينَ ﴿٣﴾ قَالُوا يَنْوُحُ قَدْ جَدَّلْتَنَا
فَأَكَّثَرَتْ جِدَّلَنَا فَأَتَنَا بِمَا تَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٤﴾ قَالَ إِنَّمَا يَأْتِيْكُمْ بِهِ اللَّهُ إِنْ
شَاءَ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعَجِّزِيْنَ ﴿٥﴾ وَلَا يَنْفَعُكُمْ
نُصْحِي إِنْ أَرَدْتُ أَنْ أَنْصَحَ لَكُمْ إِنْ كَانَ اللَّهُ
يُرِيدُ أَنْ يُغَوِّيْكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
أَمْ يَقُولُونَ أَفَتَرَنَاهُ قُلْ إِنْ أَفْتَرَتْهُ فَعَلَىَ
إِجْرَامِيْ وَأَنَا بِرَبِّيْءٍ مِمَّا تُحْرِمُونَ ﴿٦﴾ وَأَوْحَىَ
إِلَى نُوحٍ أَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمَكَ إِلَّا مَنْ قَدْ
أَمَنَ فَلَا تَبْتَسِّسْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
وَاصْبِعْ الْفُلُكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخْطِبِنِي فِي
الَّذِينَ ظَلَمُوا إِنَّهُمْ مُغْرَقُونَ ﴿٧﴾

38. Ó sì bérè sí i kan okò ojú omi náà. Nígbàkigbà tí àwọn ijoyè nínú un àwọn èniyàn-an rè bá ní kójá lódòò rè, wọn a maa fí í se yèyé. Ó si wí pé: Tí e bá fí wá se yèyé (lónií), dájúdájú àwa náà ní bò wáá fí yín se yèyé, gége bí e ti ní fí wá se yèyé.

39. Èyin ní bò wáá mò eni tí iyà ní bò wáá bá tí yóò se idójútí fún un, tí iyà ti kií tán yóò sì sòkalé lé e lórí.

40. (Báyí ni nnkan se wà) tití, tí àṣeẹ Wa fi dé, tí omi sì sé yó latí inú un àárò. A sọ (fún un) pé: Gbé onírañran takótabo ní méjíméji sínú un rè (okò), atí àwọn èniyàn rè àyàfi eni tí ɔrò ti wá nípaa rè, atí eni tí ó bá gba (Allaahu) gbó. Béè sì ni díè ni àwọn ti wón gbàgbó pèlúu rè.

41. Ó sì wí pé: E maa wó inú un rè (okò náà), ní orúkó Allaahu ni rírín in rè (geere lórí omi) atí igúnlepé rè. Dájúdájú Olúwaa mi ni Aláforíjí jùlò, Aláànú jùlò.

42. Ó sì ní gbe wón rìn nínú un igbì tí ó dàbí òkè. Nuuhu sì pe ọmọq rè tí ó wà ní ààyè tí ó takété sí. (Ó wí pé:) Ọmọq mi, wòkò pèlúu wa má sì se wà pèlúu àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

43. Ó wí pé: Èmi yóò gun òkè kan ti yóò gbà mí là lówó omi náà. Ó (Nuuhu) wí pé: kò sí olùgbálà fún eni kan lónií níbi àṣe (ijeniníyà) Allaahu àyàfi eni tí Ó (Allaahu) bá şáánú un rè. Igbi náà sì di gágá sí ààrin àwọn méjéèjì, ó (omọ náà) wà nínú un àwọn tí wón tèrì (sínú un omi).

44. (Allaahu) sì wí pé: Ìwò ilè, fa omii rẹ mu; ìwòq sánmò náà, dá ọwó òjò dúró. Omi náà sì dínkù, àṣe sì şe (òrò parí). Ó (okò) sì gúnlè sì oríí Juudi. Atí pé (Allaahu) wí pé: Ìjinnà réré (sí àánú un Allaahu) kí ó maa jé ti àwọn alábòsí èniyàn.

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَ عَلَيْهِ مَلَأُ مِنْ
قَوْمِهِ سَخِرُوا مِنْهُ قَالَ إِنَّ تَسْخَرُوا مِنَاهَا فَإِنَّا
نَسْخَرُ مِنْكُمْ كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٢٨﴾
تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ تُخْزِيهِ وَنَحْلُ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٩﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ
النُّورُ قُلْنَا أَحْمِلَ فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجَيْنِ أَثْنَيْنِ
وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ وَمَنْ ءَامَنَ
وَمَا ءَامَنَ مَعْهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٠﴾ وَقَالَ أَرْكَبُوا
فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِنَاهَا وَمُرْسَلَهَا إِنَّ رَبَّنِي لَغَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٣١﴾ وَهِيَ تَحْرِي بِهِمْ فِي مَوْجِ كَالْجِبَالِ
وَنَادَى نُوحٌ أَبْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يَبْنِي
أَرْكَبَ مَعَنَا وَلَا تَكُنْ مَعَ الْكُفَّارِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ
سَعَاوِي إِلَى جَبَلٍ يَعْصِمُنِي مِنَ الْمَاءِ قَالَ لَا
عَاصِمٌ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ
بِيَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغَرَّقِينَ ﴿٣٣﴾
وَقِيلَ يَتَأَرَّضُ أَبْلَاعِي مَاءِكِ وَيَسْمَاءُ أَقْلَاعِي وَغَيْضَ
الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَأَسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِي ﴿٣٤﴾ وَقِيلَ
بُعْدًا لِلنَّقَمَ الظَّلِمِينَ ﴿٣٥﴾

45. Nuuhu sì ké pe Olúwaa rè, ó wí pé: Olúwaa mi, dájúdájú nínú un ebù mi ni ọmọ́ mí wà, béké ni dájúdájú òtító ni àdéhùn Re, , Íwò sì ni O mọ ejóó dá ju gbogbo adájó lò.

46. Ó (Olúwa) wí pé: Íwòq Nuuhu, nítóótó òun kò sí nínú un ebù rẹ, dájúdájú kí í se ishé rere, nítorí náà, má se bi mí léérè ohun ti o kò ní ìmò nípaa rè. Èmí n kilò fún e kí o má baà wà nínú un àwọn aláimòkan.

47. Ó wí pé: Olúwaa mi, dájúdájú mo wá isórí lódòq Rẹ nípaa pé ki n béérè ohun tí èmi kò ni ìmò nípaa rè lódòq Rẹ. Bí O kò bá foríjì mi, ki O sì tún sáánú un mi, èmi yóò wà nínú un àwọn eni òfò.

48. (Allaahu) wí pé: Íwòq Nuuhu, sòkalè pèlúu àlàáfià láti ọdòq Wa, kí ibùkún sì wà pèlúu rẹ atí pèlúu àwọn ijò tí wón wà pèlúu rẹ. Awọn ijò kan yóò wà tí A o fún ni ìgbádùn, léyin náà, iyà éléta-eléro yóò jẹ wón láti ọdòq Wa.

49. Iyén wà nínú un àwọn irò ohun tí ó pamó tí A se isípayá rẹ fún é, iwo atí àwọn èniyàn an rẹ kò mó ó télè sítwájú èyí. Nítorí náà se súúrù, dájúdájú ìgbèyìn (rere) wà fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

50. Atí pé Áwa ránṣé sí àwọn ìran Haadu, arákùnriṇ wọn (tí n jé) Huudu (ni A rán sí wọn). Ó wí pé: èyin èniyàn mi, e sin Allaahu, èyin kò ní olùjósinfún miíràn léyin-in Rè. Èyin kò jé nñkan kan àyàfi òpùró.

51. Èyin èniyan an mi, èmi kò békérè èsan lé e lórí lówóq yín. Èsan-àn mi kò sí lódò eni kéni bí kò se lódò Èni tí Ó dá mi. Èyin kí í se làákàyè ni?

52. Atí pé èyin èniyàn an mi, e wá àforíjí lódò Olúwaa yín, léyin náà kí e ronúpiwàdà sí ọdòq Rè. Yóò rọ àrọ-túnṛo òjò fún yín láti sánmà, yóò se àlékún agbára kún agbáraa yín; nítorí náa, e má se pèyindà ní aláigboràn.

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ أَبْنَى مِنْ أَهْلِي
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكَمَيْنَ ﴿٦﴾
قَالَ يَنْوُحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ
صَلِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ
أَعِظُّكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٧﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي
أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ
وَإِلَّا تَغْفِرِ لِي وَتَرْحَمِنِي أَكُنْ مِنَ الْخَسِيرِينَ
قَيلَ يَنْوُحُ أَهْبِطْ سَلَمٌ مِنَ وَرَكَتِ
عَلَيْكَ وَعَلَىٰ أُمَّمٍ مِمَّنْ مَعَكَ وَأُمَّمٌ سُنْمَتُعُهُمْ
ثُمَّ يَمْسُهُمْ مِنَ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٨﴾ تِلْكَ مِنْ
أَنْبَاءِ الْغَيْبِ تُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَا أَنَّ
وَلَا قَوْمًا مِنْ قَبْلِ هَذَا فَاصْبِرْ إِنَّ الْعِقْبَةَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩﴾ وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ
يَقُومُ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنَّ
أَتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿١٠﴾ يَقُومُ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
أَجْرًا إِنَّ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى الَّذِي فَطَرَنِي أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ﴿١١﴾ وَيَقُومُ أَسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا
إِلَيْهِ يُرْسِلُ الْسَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مَدْرَارًا وَيَزِدُّكُمْ
قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾

53. Wón wí pé: Íwọq Huudu, iwó kò mú àmì àridájú wá fún wa, nítorí náà, a kò nífi àwọn òrìṣà wa sílè nítorí òròqò rẹ, àwà kò si nií jé olùgbá è gbó.

54. Àwa kò sọ nñkan kan ju pé apákan nínú un àwọn òrìṣàa wa ti fi aburú kàn é. Ó wí pé: Dájúdájú èmí fi Allaahu jéríí, ki èyin náà si jéríí pé èmí kò ní ọwó nínú un ohun ti é ní dápò mó Allaahu.

55. Láikò fi ti Allaahu se, gbogboo yín e parapò kí é dítè mi, e má sì se lóra fún mi.

56. Dájúdájú èmí gbékèlé Allaahu, Olúwaa mi àti Olúwaa yín. Kò sí èdá abémí kan tí agbára Rè kò ká. Dájúdájú Olúwaa mi wá lójú ọnà tí ó tó.

57. Sùgbón tí e bá séri padà, èmí ti jé isé ti (Allaahu) fi rán mi síi yín. Olúwaa mi yóò fi àwọn èniyàn kan tí wón yátò sii yín rópò yín, èyin kò sì níi le kó ipalára bá A. Dájúdájú Olúwaa mi ni Olùṣò jùlò lóríi gbogbo nñkan.

58. Nígbà tí àṣẹ Wá sì dé, Awá gba Huudu là àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pélúu rẹ pélúu àánú láti ọdòq Wa. A gbà wón là níbi iyà ti ó le koko.

59. Àwọn ìran Huudu sì niyèn. Wón se àatakò nípa àwọn àmì Olúwaa wọn. Wón se àigbóràn sí àwọn òjíṣe Rè. Wón sì tèlè gbogbo ajéni-nípá, olóríkunkun.

60. A sì se ègún ni ohun ti yóò mágá tèlè wọn kiri ní ayé yíi àti ní ojó igbénde. Kíyésí i, dájúdájú àwọn ìran Haadu sài gba Olúwa wọn gbó. Kíyésí i, ijinnà réré (sí ikéé Allaahu) kí ó mágá bá àwọn Haadu, àwọn èniyàn-an Huudu.

61. A sì tún ránṣé sí àwọn ìran Samuudu, arákùnrin wọn Sóólíhù ni A rán sí wọn. O wí pé: Èyin èniyàn mi, e sin Allaahu, e kò ní Olùjósinfún míràn léyìn-in Rè. Óun ni Ó pilè dá yín láti inú ilè, Ó sì jékí e sémí lóríi rẹ, nítorí náà, e wá àforijí ní ọdòq Rè, léyìn náà kí e sì ronúpìwàdà lò sí ọdòq Rè, dájúdájú Olúwaa mí súnmó (gbogbo èdá), Olùjé-ìpée (gbogbo eni tí ní pè É).

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْنَا بِيَبْيَنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكٍ
ءَالْهَتَّنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ
۝ إِنْ تَقُولُ إِلَّا أَعْتَرْنَاكَ بَعْضُءَالْهَتَّنَا بِسُوءِ
قَالَ إِنِّي أُشَهِّدُ اللَّهَ وَأَشَهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا
تُشَرِّكُونَ ۝ مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا
تُنَظِّرُونِ ۝ إِنِّي تَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ
مَا مِنْ ذَآبَةٍ إِلَّا هُوَ أَخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا إِنَّ رَبِّي عَلَى
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا
أُرْسَلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ
وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا إِنَّ رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِظٌ
وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
مَعْهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيلٍ
وَتَلَّكَ عَادٌ جَحَدُوا بِرَبِّيَتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ
وَأَتَبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَارٍ عَنِيدٍ ۝ وَأَتَبَعُوا فِي
هَذِهِ الْدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ عَادًا
كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِعَادٍ قَوْمٌ هُودٌ ۝ وَإِلَى
ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَلِحَّا قَالَ يَقُولُمْ أَعْبُدُوا اللَّهَ مَا
لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ هُوَ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَأَسْتَعْمَرُكُمْ فِيهَا فَاسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ
رَبِّي قَرِيبٌ مُحِيطٌ ۝

62. Wón wí pé: Íwóq Sóyolíhù, o ti wà láarin wa tí o sì jé eni tí a ní ighbékélé nínú un rè shíwájú èyí. Sé ìwó yóò mása kò fún wa, láti sin ohun tí àwọn bábáa wa n̄ sìn? Dájúdájú àwa wà nínú un iyéméjì gidigidi sí ohun tí o n̄ pè wá sí.

63. Ó wí pé: Èyin ènìyàn mi, èyin kò rí i pé mo wà lórí idí-òrò láti ọdò Olúwaa mi, tí Ó sì se àánú Rè fún mi? Nítorí náà taani eni tí yóò ràn mí lówó níbi ìyàa Allaahu tí n̄ bá şàìgbóràn sí I? Èyin kò le se àlékún kan fún mi àyàfi iparun.

64. Àti pé èyin ènìyàn mi, èyí ni aborákúnmíí Allaahu, àmi kan ní ó jé fún yín. Nítorí náà e fi í sílè kí ó mása jeun kiri lórí iléè Allaahu. E kò gbodò se aburú sí i, kí ìyà tí ó wà ní itòsii (yín) má baà jé yín.

65. Şùgbón wón gún un pa. Ó (Sóyolihu) sì wí pé: E mása gbádùn nínú un ilée yín fún ojó méta. Ìyen ni àdéhùn tí ki í se iró.

66. Nígbà tí àṣeṣé Wá dé, Àwá fi àánú láti ọdò Wa gba Sóyolíhù àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pèlúu rè là (níbi iparun) àti idójútí ojó náà. Dájúdájú Olúwaa rẹ ni Alágbará, Abiyì jùlò.

67. Ìjágbé móni sì gbá àwọn alábòsí mú, wón sì kú ní eni tí ó dojúbolè nínú un ilée wọn.

68. O dàbí eni pé wọn kò gbé inú un rè rí. Kíyèsí i, dájúdájú àwọn ìran Samuudu se àìgbàgbó sí Olúwaa wọn. Kíyèsí i, ijinnà réré (si ikéé Allaahu) ki ó mása bá àwọn ìran Samuudu.

69. Àwọn òjíséé Wa ti wá bá Ibraahimú pèlúu iró idùnnú. Wón wí pé: Alááfià (ki ó mása bá ẹ), òun náà wí pé: Alááfià (ki ó mása bá yín). Kò pé rárá ti ó fi gbé ẹran ọmọ màálù yíyangbè wá.

قَالُوا يَصْلَحُ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوا قَبْلَ هَذَا
أَنْتَهُنَّا أَنْ نَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ إِلَيْنَا وَإِنَّا لَنَفِي شَكٍ
مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٢٧﴾ قَالَ يَقُولُ أَرَأَيْتُمْ
إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَإِنْتُنِي مِنْهُ رَحْمَةً
فَمَنْ يَنْصُرُ فِي مِنْ أَنَّ اللَّهَ إِنْ عَصَيْتُهُ فَمَا
تَرِيدُونَنِي عَبَرَ تَخْسِيرٍ ﴿٢٨﴾ وَيَقُولُ هَذِهِ نَاقَةُ
الَّهِ لَكُمْ إِيمَانُهُ فَذَرُوهَا تَأْكُلُ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا
تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ قَرِيبٌ
فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةٌ أَيَّامٌ
ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٢٩﴾ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا
جَعَلَنَا صَالِحًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعْهُ بِرَحْمَةٍ مِنَ
وَمَنْ حَزَرَ يَوْمِنِي إِنَّ رَبِّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزيْزُ
وَأَحَدُ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا
فِي دَيْرِهِمْ جَنَاحِيْمِ ﴿٣٠﴾ كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا
أَلَا إِنَّ ثَمُودًا كَفَرُوا رَهْبَهُمْ أَلَا بُعْدًا لِشَمُودٍ
وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلًا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا
سَلَّمًا ﴿٣١﴾ قَالَ سَلَّمٌ فَمَا لَيْثَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ
حَنِيدٌ ﴿٣٢﴾

70. Nígbà tí ó rí i pé wọn kò fi ọwó kàn án, kò mọ (irú èdá) tí wọn jé, èrùu wón sì bà á. Wón wí pé: Má şe bérù. Dájúdájú àwọn èniyàn-an Luutu ni (Allaahu) rán wa sí.

71. Ìyàwóo rè si wá ní idúró, ó sì rérin ín. Àwa sì fún un ní iró idùnnú (pé yóò bí ọmọ tí orúkọq rè yóò máa jé) Is-haaku, léyìn náà Is-haaku (yóò bí) Yahkuubu.

72. Ó wí pé: Ó mà şe ní araà mi o! Njé èmí yóò bímọ léyìn igañà tí mo ti di ogbó tí ọkọq mi yíi sì ti di arúgbó kùjókùjó? Dájúdájú ohun iyanu ní èyí jé.

73. Wón wí pé: Íwó ní şèémò nípaa àṣe Allaahu ni? Áánú un Allaahu àti àwọn ibùkún-un Rè kí ó máa bá yín, èyin ará ilé yíi. Dájúdájú Òun (Allaahu) ni ọpé tó sí jùlò, Ológo jùlò.

74. Nígbà tí ifòyà kúrò lára Ibraahiiimu tí irò idùnnú sì wáá bá a, ó bérèsí níi jiyàn pélúu (àwọn òjíṣéé) Wa lórí àwọn èniyàn-an Luutu.

75. Dájúdájú Ibraahiiimu jé olùfaradà, olójúàànú, olùsérípadà (sí ọdòo Allaahu).

76. Íwó Ibraahiiimu, kúrò nídií èyií, dájúdájú àṣe Oluwaa rẹ ti dé, àti pé dájúdájú àwọn wònyen ni ìyà tí kò şee dápadà yóò wáá bá.

77. Nígbà tí àwọn òjíṣéé Wa dé ọdòo Luutu, ó banújé nítorí wọn, ó sì rí i pé kò sì irànlonwó kan tí òun lè şe fún wọn. Ó wí pé: Òní yíi ni ojó líle.

78. Àwọn èniyàn-an rè sì wáá bá a, wón sáré sí ọdòo rè. Láti èyin wá ni wón tí ní şe àwọn işé búburú. Ó wí pé: Èyin èniyàn an mi, àwọn ọmọbinrin-in mi ni wònyíi, àwọn ni wón jé ètò jùlò fún yín, nítorí náà, e páyàa Allaahu, e má şe dójú ti mí lójú àwọn àlejòò mi. Şé kò sì ọkùnrin kan tí ó mọ nñkan ti ó tó nínú un yín ni?

فَمَنَّا رَءَاءَ أَيْدِيهِمْ لَا تَصُلُ إِلَيْهِ نَكَرَهُمْ وَأَوْجَسَ
مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَخْفِ فِيَّا أُرْسِلَتَ إِلَى قَوْمٍ
لُوطٍ ﴿٥﴾ وَأَمْرَأُهُ فَقَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَرَنَهَا
بِإِسْحَاقَ وَمَنْ وَرَاءَ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٦﴾ قَالَتْ
يَوْيَاتِيَّ إَلَّا دُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا
إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧﴾ قَالُوا أَتَعْجَبِينَ
مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ
الْبَيْتِ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَحِيدٌ ﴿٨﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ
إِبْرَاهِيمَ الْرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى سُجْدَلَنَا فِي قَوْمٍ
لُوطٍ ﴿٩﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّهُ مُنِيبٌ
يَابِرَاهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا إِنَّهُ قَدْ جَاءَ أَمْرٌ
رَبِّكَ وَإِنَّهُمْ إِذَا تَبَرَّعُوا غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿١٠﴾ وَلَمَّا
جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سَيِّئَهُمْ وَضَاقَ بِهِمْ دَرَعًا
وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿١١﴾ وَجَاءَهُ قَوْمُهُ
يُهَرَّعُونَ إِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلٍ كَانُوا يَعْمَلُونَ الْسَّيِّئَاتِ
قَالَ يَقُولُونَ هَذُولَاءُ بَنَاتِي هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ فَأَتَقْوُا
الَّهُ وَلَا تُخْزِنُونِ فِي صَيْفِي أَلَيْسَ مِنْكُمْ رَجُلٌ
رَشِيدٌ ﴿١٢﴾

79. Wón wí pé: Íwọ náà ti mò pé àwa kò ní nñkan kan án se pèlúu àwọn ọmọbinrin-in rẹ, dajúdájú ìwọ náà sì ti mò nñkan ti a n̄ fé.

80. Ó wí pé: Ibá se pé mo ní agbára lé yín lórí ni tàbí kí ní aláfeyinti kan ti ó ní agbára (èmi i bá bá yín jà).

81. Wón wí pé: Íwọ Luutu, òjísé Olúwaa rẹ ni wá. Wọn kò níí lè fí ọwó kàn é, nítorí náà jáde pèlúu àwọn ẹbíi re (kúrò nínú un ilú yíi) tí ó bá ti di òru, kí eni keni nínú un yín má se bojú wo èyìn. Àyàfi iyàwóò rẹ (ni kò níí bó lówó iyà nítorí pé) dajúdájú ohun ti yóò şelè sí wọn yóò şelè sí òun náà. Àsikò tí yóò şelè sí wọn ni òwúrò. Njé òwúrò náà kò férẹ́ dé tán bi?

82. Nígbà tí idájóqó Wa dé, A sọ àwọn ààyè gíga inú un ilú náà di pètélè (A dojú ilú náà bolè). A si rọ òjò òkúta tí ó le koko lé wọn lórí, ní ipele ipele.

83. (Àwọn òkúta) èyí tí wón ti kọ orúkọ olukálukú sí láti ọdòqó Olúwaa rẹ. Wọn kò jinnà sí àwọn alábosi (wón se déédéé wón).

84. A ránṣé sí àwọn ará ilúu Madiyana; arákùnrin wọn Şuhaebu ni A rán. O wí pé: Èyin èniyàn mi, e sin Allaahu, kò sí eni tí e ní láti jósìn fún léyìn-in Rè. E má sì se dín òshuwòn àti ìwòn kù. Dajúdájú mo rí i wí pé ohun rere wà fún yín. Mo sì n̄ bérù iyà tí yóò rògbà yí yín ká ní ojó kan. (Erù n̄ bá mí fún yín).

85. Èyin èniyàn mi, e máa wọn òshuwòn àti ìwòn pé pèlúu déédé. E má se jàmbá fún àwọn èniyàn nínú un ohun ìníí wọn. E má sì se hu ìwà ibàjé lórí ilè ní ti obiléjé.

86. Ohun tí Allaahu bá ní ki ó şékù fún yín ni ó dára fún yín, tí e bá je olùgba (Allaahu) gbó. Àti pé èmí kí í se olùşo lóríi yín.

قَالُوا لَقَدْ عَمِتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا تُرِيدُ ﴿١٦﴾ قَالَ لَوْ أَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةً أَوْ إَاوَى إِلَى رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿١٧﴾ قَالُوا يَلْوَطُ إِنَّ رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوا إِلَيْكَ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنْ أَلَيْلٍ وَلَا يَلْتَفِتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ إِلَّا أَمْرَأَتُكَ إِنَّهُ مُصِيبُهَا مَا أَصَابَهُمْ إِنَّ مَوْعِدَهُمْ آلَ الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿١٨﴾ فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِنْ سِجِيلٍ مَنْضُودٍ ﴿١٩﴾ مُسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ بِعَيْدٍ ﴿٢٠﴾ وَإِلَى مَدِينَ أَخَاهُمْ شُعِيبًا قَالَ يَنْقُومُ أَعْبُدُوا أَللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكَيَالَ وَالْمِيزَانَ إِنَّ أَرْكُمْ بَخِيرٌ وَإِنَّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُحِيطٍ ﴿٢١﴾ وَيَنْقُومُ أَوْفُوا الْمِكَيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٢٢﴾ بَقِيَتُ اللَّهُ خَيْرُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِظٍ ﴿٢٣﴾

87. Wón wí pé: Íwoq Şuhaebu, ìrun-ùn ré (tí o ní kí) ni ó pa é láşé pé kí á fi ohun tí àwọn bàbabáa wa ní sín sílè ni tàbí kí a máa se bí a ti fé pélúu àwọn dùkiáa wa? Dájúdáju iwó jé olùfaradà jùlo àti olùmònà jùlo.

88. Ó wí pé: Èyin èniyàn mi, èyin kò rí i pé mo wà lórí idí ɔrò ti ó fidí múlè láti ɔdò Olúwaa mi, tí O si pèsè fún mi láti ɔdò Rè ni èsè ti ó dara? Èmi kò féé se ohun tí mo kò fún yín. Kò sì sí ohun ti mo ní fé (fún yín) bí kò se àtúnṣe bí mo bá ti ní agbára mó. Síše kòngé ireè mi kò sí lówó eni keni bí kò se lódò Allaahu (ló wà), Òun ni mo gbékélé, ɔdò Rè sì ni mo ní padà sí.

89. Èyin èniyàn mi, e má se jé kí àtakò tí e ní se sí mi mú yín déshé, kí irú ohun tí ó şelé sí àwọn èniyàn-an Nuuhu má báà şelé sí yín tàbí ti àwọn èniyàn-an Huudu, tàbí ti àwọn èniyàn-an Sóyólíhù, bẹè ni àwọn èniyàn-an Luutu kò jínnà sí yín.

90. Kí e sì tóqo idárijí lówó Olúwaa yín, léyìn náà ki e ronúpiwàdà sí ɔdò Rè. Dájúdáju Olúwaa mi ni Aláanú jùlo, Olù-féràn eni.

91. Wón wí pé: Íwoq Şuhaebu, púpò nínú un ohun tí o ní sò ni kò ye wa, àti pe àwá ri e ní eni tí kò jámó níñkan kan láarin wa, tí kí i bá se ti àwọn ẹbíi rẹ ni, a bá sò e lókò; iwó kò sì ni agbára lóríi wa.

92. Ó wí pé: Èyin èniyàn mi, njé àwọn ẹbíi mi ni ó tóbí lójúu yín ni tàbí Allaahu? E wáá gbé E jú si èyin-in yín ní ohun tí e pa tì. Dájúdáju Olúwaa mi mó gbogbo ohun tí e ní se níşé.

93. Àti pé èyin èniyàn mi, e máa se işe gégé bí agbára yín titó, dájúdáju emi náà ní shisé. Èyin ní bò wáá mó eni ti iyà ti ní dójú tini yóò wáá bá, àti eni tí ó jé opùrò. Nítorí náà, e máa reti. Dájúdáju èmi náà yóò máa retí pélúu yín.

قَالُوا يَسْعَيْ بِأَصْلَوْتُكَ تَأْمِرُكَ أَنْ تَرْكَ مَا
يَعْبُدُ إِبَائُونَا أَوْ أَنْ نَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ
إِنَّكَ لَأَنْتَ الْحَلِيمُ الْرَّشِيدُ ﴿٤٧﴾ قَالَ يَقُولُمْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِّنْ رَّبِّ وَرَزَقِنِي مِنْهُ
رِزْقًا حَسَنًاٌ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُخَالِفُكُمْ إِلَىٰ مَا
أَنْهَكُمْ عَنْهٌُ إِنْ أُرِيدُ إِلَّا إِلَاصْلَاحَ مَا
أَسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقَ إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٤٨﴾ وَيَقُولُمْ لَا تَجْرِمُنِّكُمْ شِقَاقِ أَنْ
يُصِيبَكُمْ مِّثْلُ مَا أَصَابَ قَوْمَ نُوحٍ أَوْ قَوْمَ هُودٍ
أَوْ قَوْمَ صَلَحٍ وَمَا قَوْمُ لُوطٍ مِّنْكُمْ بَيْعِيدٌ ﴿٤٩﴾
وَاسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوا إِلَيْهِ إِنَّ رَبَّ
رَحِيمٌ وَّدُودٌ ﴿٥٠﴾ قَالُوا يَسْعَيْ بِمَا نَفَقَهُ كَثِيرًا
مِّمَّا تَقُولُ وَإِنَّا لَنَرِنَكَ فِينَا ضَعِيفًاٌ وَلَوْلَا
رَهْطُكَ لَرَجَمَنَاكَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ﴿٥١﴾ قَالَ
يَقُولُمْ أَرْهَطِي أَعْزُ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللَّهِ وَأَخْذَنْتُمُوهُ
وَرَأَءُكُمْ ظِهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ مُحِيطٌ
وَيَقُولُمْ أَعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانِتِكُمْ إِنِّي عَمِيلٌ
سَوْفَ تَعْلَمُوْتَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ تُخْزِيَهُ وَمَنْ
هُوَ كَذِيْبٌ وَأَرْتَقِبُوا إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ﴿٥٣﴾

94. Nígbà tí àșee Wa dé, A gba Suhuebu là àti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pèlúu rẹ pèlúu àánú làti ọdòọ Wa. Ijágbe móni sì gbá àwọn tí wón se àbòsi mú, wón sì kú ní eni tí ó dojúbolè nínú un ilée wọn.

95. Bí eni pé wọn kò gbé ibè rí. Kiyésí i, ijinnà réré (si àánú Allaahu) ki ó maa bá àwọn èniyàn ilúu Madiyana gége bí àwọn ará ilúu Samuudu ti jinnà (sí àánú Allaahu).

96. Àwà ti rán Muusaa ni isé pèlúu àwọn àmii Wa àti àşe ti ó hàn kedere.

97. (A rán an) sí Firiaonu àti àwọn olóyèè rẹ, wón sì télè àşe Firiaonu, bẹ́è sì ni àşe Firiaonu kò le se itósónà (rere).

98. Óun yóò síwájú àwọn èniyàn-an rẹ ní ojó ighbénde, yóò kó wọn wó iná. Ibùwò búburú ni wọn yóò kó araa wọn wò sí.

99. Ègún yóò sì maa télè wọn ní ayé yíí àti ní ojó ighbénde. Èbùn búburú ni wọn yóò gbà.

100. Ìyén wà nínú un àwọn iròyìn àwọn ilú tí Àwá ròyìn rẹ fún e. Nínú un wón sì wà (títi di òní), àwọn kán sì ti parun.

101. Àwa kò sì se àbòsi fún wón, sùgbón wón se àbòsi fún orí araa wón ni. Àwọn òrisàa wón tí wón ní ké pè yàtò sí Allaahu kò se wón ní oore rará nígbà tí àşe Oluwaa rẹ dé, wón kò se àlékún kankan fún wón bí kò se àdánù.

102. Báyèn sì ni ijéni-níyà Olúwa rẹ nígbà tí yóò bá jé àwọn ilú kan níyà nítorí pé wón jé alábòsí. Dájúdájú ighbánímúú (ijéni-níyà) Rẹ jé eléta-eléro ti ó le koko.

103 Dájúdájú ekó wà nínú un èyi fún eni tí ó níbèrù iyà (ojó) ikeyìn. Ìyén sì ni ojó kan tí àwọn èniyàn yóò wà ni àkójó. Ìyén sì ni ojó kan tí àwọn èniyàn yóò jérií sí.

104 A kò níí jé kí ó pé; ighbà kan ni tí ó ní òñkà.

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرَنَا نَجَيْنَا شُعِيبًا وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعَهُ
بِرَحْمَةٍ مِنَنَا وَأَخْدَتِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ
فَأَصْبَحُوا فِي دِيرِهِمْ جَنَاحِمٍ ٩٤
يَغْنَوْا فِيهَا ۝ إِلَّا بُعْدًا لِمَدِينَ كَمَا بَعْدَتِ ثُمُودُ
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِعَائِتِنَا وَسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ٩٥
إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلِإِيْهِ ۝ فَاتَّبَعُوا أَمْرَ فَرْعَوْنَ
وَمَا أَمْرَ فَرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ٩٦ يَقْدُمُ قَوْمَهُ رَيْوَمَ
الْقِيَمَةُ فَأَوْرَدُهُمُ النَّارَ وَبَيْسَ الْوَرْدُ الْمَوْرُودُ
وَاتَّبَعُوا فِي هَذِهِ لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ ٩٧
بَيْسَ الْرِّفْدُ الْمَرْفُودُ ٩٨ ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ
الْقَرَى تَقْصُهُ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ وَحَصِيدٌ ٩٩
وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَمَا أَغْنَتْ
عَنْهُمْ إِلَهُهُمُ الَّتِي يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ
لَمَّا جَاءَ أَمْرَ رَبِّكَ ١٠٠ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتَبِّعِ ١٠١
وَكَذَلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَا أَخْذَ الْقَرَى وَهِيَ ظَلَمَةٌ
إِنَّ أَخْذَهُ رَبِّ الْعَالَمَاتِ ١٠٢ شَدِيدٌ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءِيَةً
لِمَنْ خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَجْمُوعٌ لَهُ
النَّاسُ وَذَلِكَ يَوْمٌ مَشْهُودٌ ١٠٣ وَمَا نُؤَخْرُهُ إِلَّا
لِأَجْلٍ مَعْدُودٍ ١٠٤

105. Ojó ti yóò dé, tí èmi kankan kò níi lè sòrò àyàfi pèlúu iyònðaa Rè (Allaahu), àti pé olóri búburú wà nínu un wòn àti olóriire.

106. Àwòn tí wòn şe orí búburú yóò wà nínu un iná. Mímí-sókè-sódò àti iké-rora ni ti wòn nínu un rè.

107. Inú-un rè (iná) ni wòn yóò wà lópin igbà tí àwòn sánmò àti ilè bá wà, àyàfi ohun tí Olúwaa rẹ bá fée (şe pèlúu wòn). Dájúdájú, A şe èyí ti ó wù U ni Olúwaa rẹ.

108. Sùgbón àwòn tí (Allaahu) şe ni olóríire, inú un ɔgbà-ìdëra (alijanna) ni wòn yóò múa gbé lópin igbà tí àwòn sánmò àti ilè bá sì wà: àyàfi ohun tí Olúwaa rẹ bá fée (şe pèlúu wòn). (Eléyi jé) ooře tí kì í tán.

109. Nítorí náà, má şe şe iyéméji nípaa ohun ti àwòn wònyíí ní sìn. Wòn kò sin níkan kan tí ó yàtò sì ohun tí àwòn babaa wòn ní sìn swájúu wòn. Áwa yóò san èsan iséę wòn fún wòn lái ní dín níkan kan kù.

110. A ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó, sùgbón (awòn èniyàn-an rè) yapa énu nípaa rè. Tí kì í bá şe ti òrò tí ó ti gbawájú láti ɔdò Olúwaa rẹ ni, wòn i bá ti şe idájó láarin wòn. Dájúdájú wòn sì wà nínu un roýíròyí àti isiyéméji nípaa rè.

111. Dájúdájú Olúwaa rẹ yóò san èníkòqkan wòn lésan àwòn iséę wòn lékúnrré. Àti pé dájúdájú Òun ni Olùniró jùlò nípaa níkan tí wòn ní şe.

112. Nítorí náà, kí o dúró déédé lórí àşę tí (Allaahu) pa fún e, àti àwòn tí wòn ronúpìwàdà pèlúu rẹ, e má şe tayo énu-àálà. Dájúdájú Òun (Allaahu) ni Olùríran jùlò nípaa gbogbo ohun tí e ní şe.

113. E má şe té sí ɔdò àwòn tí wòn şe àbòsi kí iná má baà jó yín. Kò sí àwòn olùgbòwó miíràn fún yín léyin-in Allaahu, léyin náà wòn kò le şe irànlówó fún yín.

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلُّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِإِذْنِهِ فَمِنْهُمْ
شَقِّيٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٦﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ شَقُوا فِي النَّارِ
هُمْ فِيهَا رَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٧﴾ خَلَدِينَ فِيهَا مَا
دَامَتِ الْسَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ
رَبَّكَ فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٨﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ سُعدُوا
فِي الْجَنَّةِ خَلَدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ الْسَّمَوَاتُ
وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُوذٍ
فَلَا تَكُنْ فِي مِرْيَةٍ مِمَّا يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا
يَعْبُدُونَ إِلَّا كَمَا يَعْبُدُ أَبَاؤُهُمْ مِنْ قَبْلٍ وَإِنَّا
لَمُؤْفُوهُمْ نَصِيبُهُمْ غَيْرَ مَنْقُوصٍ ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ ءاتَيْنَا
مُوسَى الْكِتَابَ فَآخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةً
سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لِفِي شَكٍّ
مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّ كُلًا لَمَّا لَوْفَيْهُمْ رَبُّكَ
أَعْمَلَهُمْ إِنَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿٢١﴾ فَاسْتَقِمْ
كَمَا أَمْرَتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغُوا إِنَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٢﴾ وَلَا تَرْكُنُوا إِلَى الَّذِينَ
ظَلَمُوا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
مِنْ أُولَيَاءٍ ثُمَّ لَا تُنَصَّرُونَ ﴿٢٣﴾

114. Kí o sì máa kírun ní ìbèrè àti òpin òsán àti ni ìbèrè òru. Dájúdájú isé rere a máa pa isé búbúrú ré. Ìyen ni ìrántí fún àwọn olùrántí (Allaahu).

115. Kí o sì se sùúrù, nítorí pé dájúdájú Allaahu kò níi rá èsan àwọn olùşerere láre.

116. Kíní se tí kò sí onfláákayè nínú un àwọn èniyàn tí wón ti síwájú yín, ti wón i bá máa kó ìwà búbúrú (fún àwọn èniyàn) ní orí ilè, àyàfi dié nínú un àwọn tí A gbàlà nínú un wón? Awọn alábòsí sì télé nñkan igbádùn tí ó wà níbè, wón sì jé aláigbòràn.

117. Olúwaa rẹ kò sì níi pa àwọn ìlú run lónà àbòsí nígbà tí àwọn èniyàn-an wón jé olùše rere.

118. Àti pé tí Olúwaa rẹ bá fé ni, i bá se gbogbo àwọn èniyàn ní ijọ kan şoso. Wón kò sì níi síwó yíyapa sí araa wón.

119. Àyàfi eni tí Olúwaa rẹ bá síjú àánú wò, nítorí náà ni Ó se dá wón. Òrò Olúwaa rẹ sì tí se. (Ó wí pé): Èmi yóò fi (àwọn kan) nínú un àwọn àlijònnú àti àwọn èniyàn kún (iná) Jahannamu lápapò.

120. Gbogboo rẹ ni A ròyìn fún ẹ nínú un ìròyìn àwọn òjísé kí A lè fí mú ọkàn-an rẹ dúró shinsin. Nínú un èyíí, o rí òdodo àti ìkilò àti ìrántí fún (ànfààní) àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

121. Sì so fún àwọn tí kò gba (Allaahu) gbó pé: E máa şışé géhé bí agbára yín tí tó. Àwa náà yóò máa se ti wa.

122. Kí e sì máa reti, àwá náà yóò máa reti.

123. Allaahu sì ni Ó mọ ohun ti ó pamó ní àwọn sánmò àti ilè, ọdòo Rè sì ni wón yóò dá gbogbo nñkan padà sí, nítorí náà, sin In, kí o sì gbéké lé E. Olúwaa rẹ kí i sì i se aláikobiara sí ohun ti e ní se.

وَأَقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِ النَّهَارِ وَزُلْفَا مِنْ أَلَيْلٍ إِنَّ
الْحَسَنَاتِ يُذْهِنُنَّ الَّسَّيِّئَاتِ ذَلِكَ ذِكْرٌ
لِلَّذِكْرِينَ ﴿١١﴾ وَأَصِيرْ فِإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ
قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّةٍ يَنْهَا عَنِ الْفَسَادِ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ أَحْبَبْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ
الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ وَكَانُوا مُحْرِمِينَ
وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهِلِّكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ
وَأَهْلُهَا مُصْلِحُونَ ﴿١٣﴾ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ
النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ﴿١٤﴾
إِلَّا مَنْ رَحْمَ رَبُّكَ وَلِذِلِّكَ خَلَقْهُمْ وَتَمَّتْ كَلْمَةُ
رَبِّكَ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ
وَكُلَّا نَقْصُ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا
نُشِّتُ بِهِ فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ
وَمَوْعِظَةٌ وَذَكْرٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾ وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ أَعْمَلُوا عَلَى مَكَاتِبِكُمْ إِنَّا عَمِلُونَ ﴿١٦﴾
وَأَنْتَظِرُوْا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ ﴿١٧﴾ وَلِلَّهِ غَيْبُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ الْأَمْرُ كُلُّهُ
فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَفِيلٍ عَمَّا
تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

SUURATU YUUSUFA (12)

O sọ kalè ni Makkah

Aáyàa rè jé ọkàn lé láàdófà (111)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláánú jùlo.

1. *Alif, Laam, Røø.* (Allaahu ni Ó mọ itúmòò wọn). Íwònnyen ni àwọn àmi Íwé-Mímó tí wón yanjú.

2. A sọ Al-Kur'aanu kalè ní èdee Larubawa kí e lé baà se làákayè.

3. Awá ní sọ àwọn itàn tí won dára jùlo fún e nínú un Al-Kur'aanu yíí tí A sì se isípayá fún e, bí ó tilè jé pé ìwø wà nínú un àwọn aláimòkan (nípaa rè téjè).

4. Nígbà tí Yuusufu sọ fún bàbáa rè pé: Bàbáà mi, dákúdájú èmí rí àwọn iràwò mókànláá àti òòrùn àti òshùpá, mo rí won tí wón ní fí orí kanlè fún mi.

5. Ó wí pé: Íwø òmøq mi, má se ró àláàà rè fún àwọn arákùnrin-ìn rẹ nítorí pé won yóò dá ète sí e. Dákúdájú, esù jé ọtá tí ó fojú hàn fún ènìyàn.

6. Àti pé nípaa béké ni Olúwaa rẹ yóò sà é lèṣà, tí yóò kó e ní itúmò àwọn nnkan ti ní şelé, ti yóò sì se idéra Rẹ ní àsepé lé e lórí àti lóri àwọn ará ilé Yahkuubu géhé bí Ó ti se àsepée rẹ lóri àwọn bàbáa rẹ méjéejí ni isáájú, Ibraahiiimu àti Is-haaku. Dákúdájú Olúwaà rẹ ni Olùní-imò jùlo, Òjògbón jùlo.

7. Áwọn ohun àrísàmì ti wà nínú un (ítàn) Yuusufu àti àwọn arákùnrin rè fún àwon olùbèèrè.

8. Nígbà tí wón wí pé: Bàbáa wá féràn Yuusufu àti òmø iyáa rẹ jù wá lò, béké sì ni ijø tí ó pò ni wá. Dákúdájú bàbáa wá ti wà nínú un isinà tí ó fojú hàn gbangba.

9. E pa Yuusufu tàbí kí e sọ ó nù sí ilè (mííràñ), kí bàbáa yín lè rí ààyè gbó ti yín, àti kí e lè di eni rere léyìn-in rè (lójúu bàbáa yín).

سورة يوسف

مكية وآياتها احدى عشرة ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ تِلْكَ ءَايَتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ هَذَا أَفْرَءَانَ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الْغَافِلِينَ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَتَابَتْ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوَكِبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ قَالَ يَدْبُبَ لَا تَقْصُصْ رُؤْيَاكَ عَلَى إِحْوَاتِكَ فَيَكِيدُوا لَكَ كَيْدًا إِنَّ الشَّيْطَنَ لِلنِّسَنِ عَدُوٌّ مُبِينٌ وَكَذَلِكَ تَحْتَيِلُكَ رَبُّكَ وَيُعِلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتَمِّمُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَى إِلَيْكَ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَهَا عَلَى أَبْوَيْكَ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِحْوَاتِهِ ءَايَتُ لِلسَّاءِلِينَ إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخْوَهُ أَحَبُّ إِلَيْ أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصَبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لِفِي صَلَلِ مُبِينٍ آقْتُلُوا يُوسُفَ أَوْ أَطْرَحُوهُ أَرْضًا تَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَلِّحِينَ

10. Èní kan nínú un wón wí pé: È má se pa Yuusufu, şùgbón tí e ba féé se ohun kóhun, e jù ú sínú un kànga tí ó jìn, apákan nínú un àwọn arinrin àjò yóò rí i he.

11. Wón wí pé: Babbáa wa, kíni dé tí e kò fi ọkàn tán wa nípaa Yuusufu? Dájúdájú àwa sì ni olùgbaninímòràn rere fún un.

12. È je kí ó ba wa lọ lóla kí ó lè dárayá àti kí ó lè şeré, àti pé dájúdájú àwa yóò je olùşó fún un.

13. Ó wí pé: Dájúdájú yóò bá mí nínú je tí e bá mú u lo, àti pé èmí ní bérù pé ikookò yóò pa á je tí e kò bá kóbiara sí ọdòọ rè.

14. Wón wí pé: Tí ikookò bá pa á je nígbà tí àwá pò tó báyií, nígbà náà àwa yóò je eni òfò.

15. Nígbà tí wón mú u lọ, wón sì panupò pé kí wón jù ú sínú un kànga tí ó jìn. Àwá sì se isipayá fún un (Yuusufu) pé: Dájúdájú ó ní bò wáá fún wón ni iró nípaa isée wón yií nígbà tí wón kò níi fura.

16. Wón dé ọdò babbáa wón ní alé, tí wón ní sunkún.

17. Wón wí pé: Babbáa wa, àwa lọ dije eré sisá, a sì fi Yuusufu sile ni idi erùu wa, ikookò sì pa á je. Iwò kò sì níi gbà wá gbó bí ó tí lè je pé a je olótító.

18. Wón sì mu èwùu rè wá pèlúu ejé èké. Ó (babbaa wón) wí pé: kí í se bẹ́e, èmíí yín ló se ọrò (yií) lóşòó fún yín. Sùúrù ló dára jùlò (fún mi láti se). Allaahu sì ni Alárànse (fún mi) lórí iròyìn tí e ní se yií.

19. Awon arinrin àjò kan sì dé, wón si rán apón-omii wón lómi, ó sì ju garawaa rè sínú un kànga. Ó wí pé: Iró-idùnnú! Omòdé kùnrin kan niyií. Wón sì fi pamó láti tà á. Allaahu sì mo ohún tí wón ní se.

20. Wón sì tà á ni owó pòékú, owó fàdákà dije, kò sì jo wón lójú.

قالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقُوَّةُ فِي
غَيْبَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ الْسَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ
فَعِلِّيْنَ ﴿١﴾ قَالُوا يَأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ
يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَصِحُونَ ﴿٢﴾ أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدَّاً
يَرْتَعَ وَيَلْعَبَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٣﴾ قَالَ إِنِّي
لَيَحْزُنُنِي أَنْ تَذَهَّبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ يَأْكُلَهُ
الْذِئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿٤﴾ قَالُوا إِنَّ
أَكَلَهُ الْذِئْبُ وَنَحْنُ عَصَبَةٌ إِنَّا إِذَا لَخَسِرُونَ
فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي
غَيْبَتِ الْجُبِّ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَسِّهُمْ بِأَمْرِهِمْ
هَذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥﴾ وَجَاءُو أَبَاهُمْ عِشَاءَ
يَكُونُ ﴿٦﴾ قَالُوا يَأَبَانَا إِنَّا ذَهَبَنَا نَسْتَقِصُ
وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِنْدَ مَتَعِنَا فَأَكَلَهُ الْذِئْبُ
وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَنَا وَلَوْ كُنَّا صَدِيقِينَ ﴿٧﴾
وَجَاءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِ بِدَمِ كَذِبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلْتُ
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبَرُ جَمِيلٌ وَاللَّهُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَىٰ مَا تَصْفُونَ ﴿٨﴾ وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا
وَارِدَهُمْ فَادَلَى دَلَوْهُ قَالَ يَبْشِرَنِي هَذَا غُلْمَانٌ
وَأَسَرُوهُ بِضَعَةٍ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩﴾
وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍ بَخْسٍ ذَرَاهُمْ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا
فِيهِ مِنَ الْزَّاهِدِينَ ﴿١٠﴾

21. Aráa Mísírá tí ó rà á sò fún iyàwóo ré pé: Tójú ibùgbé tí ó dára fún un bójá ó lè wúlò fún wa tábí kí a fi se ọmọ. Báyén ni Áwa se ààyè ijókòó fún Yuusufu ni ilè náà àti ki A lè fi itúmò àwọn ohun tí ó ʂelè mò ó. Allaahu ni Olùborí lórí ohun tí Ó bá ní fé, ʂùgbón ọpòlopò àwọn èniyàn ni kò mò béké.

22. Nígbà tí ó dàgbà, A fún un ni ọgbón àti imò. Àti pé báyén ni A se ní san èsan fún àwọn olùserere.

23. Àti pé obinrin tí òun (Yuusufu) ní gbé nínú un ilée ré ní fé kí ó se nñkan ti ọkàn-an ré kò nífẹé sí. Ó sì ti àwọn ilékùn. Ó sì wí pé: Sun mó mi. Ó (Yuusufu) wí pé: Mo sá di Allaahu. Dájúdájú òun (okóqó ré) ni olútójúu mi tí ó tún se ààyè ibùgbé rere fún mi. Dájúdájú, àwọn alábòsí kò níí jérè.

24. Obinrin náà gbèrò (ifé) sí i, òun náà i bá gbèrò (ifé) si i, tí kíí bá se pé ó ti ri èrí láti ọdò Olúwaa ré ni. Báyíí ni ọrò náà rí kí A lè baà yó ó kúrò lówó ibi àti iwá ibáké. Dájúdájú òun wà lára àwọn érúsìn-in Wa ti A sà léşà.

25. Àwọn méjéejí sì sáré ló sí idí ilékùn, ó (obinrin náà) sì fa ẹwùu ré (Yuusufu) ya láti èyin. Àwọn méjéejí sì bá ọkóqó ré lénú ònà. Òun (obinrin) wí pé: Kíni èsan ti ó wà fún ení tí ó gbèrò láti se ibi sí ará iléè ré àfi kí ó wó ẹwòn tábí kí ó je iyà éléta-eléro?

26. Òun (Yuusufu) wí pé: Òun ló pè mi fúnraa ré. Elérií kan nínú un àwọn èniyàn-an ré (obinrin náà) sì jéríí pé: Tí ẹwùu ré bá fáya ní iwájú, nígbá náà obinrin náà sò òtitó, òun (Yuusufu) sì wà lára àwọn ọpùrò.

وَقَالَ الَّذِي أَشْرَكَهُ مِنْ مِصْرَ لَا مَرَأَتِهِ أَكْرَمِي
مَثْوَلُهُ عَسَى أَنْ يَنْفَعُنَا أَوْ نَتَخَذَهُ وَلَدًا
وَكَذَلِكَ مَكَّنَا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِعِلْمِهِ
مِنْ تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١١﴾ وَلَمَّا
بَلَغَ أَشْدَهُ رَأَتِنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ نَجَزَى
الْمُحَسِّنِينَ ﴿١٢﴾ وَرَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا
عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ
لَكَ ﴿١٣﴾ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثَوَىً
إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ هَمَتْ
بِهِ وَهُمْ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَءَاءَ بُرْهَنَ رَبِّهِ كَذَلِكَ
لِنَصْرِفِ عَنْهُ الْسُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
الْمُحَلَّصِينَ ﴿١٥﴾ وَأَسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ
قَمِيصُهُ مِنْ دُبِّرٍ وَلَفَيَا سَيِّدَهَا لَدَاهَا الْبَابِ
قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ
يُسْجَنَ أَوْ عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾ قَالَ هَيْ رَوَدَتِنِي
عَنْ نَفْسِي وَشَهَدَ شَاهِدٌ مِنْ أَهْلِهَا إِنْ كَانَ
قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ قُبْلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنْ
الْكَذِبِينَ ﴿١٧﴾

27. Tí ó bá si jé pé èwùu rè bá fàya ní èyin, nígbá náà obìnrin náà puró, a jé pé òun (Yuusufu) wà lára àwọn olóótóyo.

28. Nígbà tí ó rí èwùu rè tí ó fàya láti èyin, ó wí pé: Dájúdájú iyen wà nínú un àwọn ètee yín, dájúdájú ètee yín (èyin obìnrin) tóbì.

29. Yuusufu, fi ọrò yíí sílè. Ìwọ (obìnrin) tọrò àforíjì fún èṣẹ́ rẹ, dájúdájú ìwọ wà lára àwọn aláṣíše.

30. Awọn obìnrin kan nínú un ilú náà sì wí pé: Ìyàwó ọlolá-abiyì ni ó ní ti araa rẹ mó ọmọ ọdò ọkọ rẹ lórùn. Dájúdájú ifé (ọmọ náà) ti kó sí i lókàn. Dájúdájú áwá rí i pé ó wà nínú un ọnà anù gidi.

31. Nígbà tí ó gbó nípa ètee wọn, ó ránṣé sí wọn, ó sì pèsè ohun jíjé kan sílè dè wọn, ó sì fún enì-kòjìkan wọn ní ọbẹ, ó sì wí pé: (Yuusufu) jáde sí wọn. Nígbà tí wòn rí i, wòn pón ọn lé, wòn (sì fi ọbẹ) gé ọwóọ (araa) wọn. Wòn wí pé: Mímó ni fún Allaahu, èyí kí í şe ènìyàn, málálkà alápònlé kan ni.

32. (Obìnrin náà) wí pé: Èyí ni eni tí èyin ní bú mi nítoríi rẹ. Èmi ni mo pè é fúnraà mi, ó sì kò. Tí kò bá şe ohun tí mo pa láşé fún un, wòn yóò jù ú sí èwòn ní dandan, yóò sì wà ninu un àwọn eni yéperé.

33. (Yuusufu) sì wí pé: Olúwaa mi, èwón wù mí ju ohun tí wòn ní pè mí sí lò. Tí Ìwọ (Olúwa) kò bá şéri ètee wòn kúrò ní ọdòọ mi, èmi yóò şéri sí ọdòọ wòn, èmi yóò wà nínú un àwọn aláimòkan.

34. Olúwaa sì gbó àdúà rẹ. Ó şéri ètee wòn kúrò fún un. Dájúdájú Òun (Allaahu) ni Olùgbórò jùlò, Olùní-ìmò jùlò.

35. Léyin náà wòn rí i wí pé ó yé kí wòn jù ú sí èwòn fún ığbà kan na léyin ığbà tí wòn rí àwọn àmì.

وَإِنْ كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبْرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الْأَصْدِقِينَ ﴿١٧﴾ فَلَمَّا رَأَهَا قَمِيصُهُ قُدَّ مِنْ دُبْرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنَّ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾ يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ إِنَّكِ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ﴿١٩﴾ * وَقَالَ نِسْوَةُ فِي الْمَدِينَةِ أَمْرَاتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ فَتَنَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًا إِنَّا لَنَرَنَاهَا فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٠﴾ فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ هُنَّ مُتَّكَأً وَأَتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِي أَخْرُجْ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَعْنَ أَيْدِيهِنَّ وَقُلْنَ حَدْشَ اللَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٢١﴾ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَوَدْتُهُ عَنْ نَفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ وَلِئِنْ لَّمْ يَفْعَلْ مَا إِأْمُرْهُ لَيُسْجَنَنَ وَلَيُكُونَنَا مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَبِّ السِّجْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ وَإِلَّا تَصْرِفَ عَنِي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ مِّنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٢٣﴾ فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ هُوَ الْسَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٤﴾ ثُمَّ بَدَا لَهُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا رَأَوُا مِنَ الْآيَاتِ لَيُسْجَنَنَهُ حَتَّىٰ حِينَ ﴿٢٥﴾

36. Àwọn ọdómokùnrin méjì sì wọ èwòn pèlúu rẹ, ọkan nínú un àwọn méjéèjì wí pé: Mo (lá àlá) tí mo ní fún ọtí. Eni kejì náà sì wí pé: Mo (lá àlá) tí mo ru bùrédi sí oríí mi, eyé sì je nínú un rẹ. Sọ itúmọ̀ wọn fún wa. Dájúdájú àwa rí i wí pé o wà nínú un àwọn eni rere.

37. Òun sì wí pé: Oúnjé tí èyin yóò je, wọn kò tí i nií gbé e wá tí èmi yóò fi sọ fún yín nípaa rẹ kí wọn tóó gbé é wá fún yín. Méjéèjì náà wà nínú un ohun tí Olúwaa mi fi mò mí. Dájúdájú èmi ti fi ilànà èsin àwọn kan tí kò gba Allaahu gbó sílè; àti pé àwọn sì ni olùṣàìgba (Allaahu) gbó nípaa ojó ikéyìn.

38. Mo sì ní télé ilànà èsin àwọn babaà mi, Ibraahim àti Is-haaku àti Yahkuubu. Kò tó sí wa pé kí a da nñkan miíràn pò mó Allaahu. Ìyen wà nínú un olá Allaahu tí Ó se fún wa àti fún àwọn èníyàn, şùgbón púpò nínú un àwọn èníyàn ni wọn kí í dúpé.

39. Èyin ẹlegbẹè mi nínú un ọgbà èwòn, ní jé àwọn olúwa tí wón wà lótòòtò ló dára ni tàbí Allaahu (Olúwa) Kan Șoso, Olùborí?

40. Kò sí ohun tí èyin ní sìn léyìn-in Rẹ ju àwọn orúkọ kan (lásán) tí e sọ wón, èyin àti àwọn babaa yín, Allaahu kò sọ àṣe kan kalè nípaa rẹ. Kò sí idájó miíràn léyìn-in ti Allaahu. Ó pàṣe pé e kò gbodò sin nñkan kan àyàfi Òun. Ìyen ni ojúlówó èsin tí ó péye, şùgbón púpò nínú un àwọn èníyàn kò mò bẹ́è.

41. Èyin ẹlegbẹè mi nínú un ọgbà èwòn, eni kan nínú un yín yóò máa fún ọgáà rẹ ní ọtí mu, wọn yóò sì kan eni kejì mó àgbéléebú, àwọn eyé yóò sì máa jeun lóríí rẹ. Wọn ti pínnu ọrò tí e ní şe ìwádií nípaa rẹ.

وَدَخَلَ مَعَهُ الْسِّجْنَ فَتَيَانٍ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَنِي أَعْصِرُ حَمْرًا وَقَالَ الْأَخْرُ إِنِّي أَرَنِي أَحْمِلُ فَوْقَ رَأْسِي خُبْرًا تَأْكُلُ الْطَّيْرُ مِنْهُ نَبَغَنَا بِتَأْوِيلِهِ إِنَّا نَرَلَكَ مِنَ الْمُحَسِّنِينَ قَالَ لَا يَأْتِي كُمَا طَعَامٌ تُرْقَانِهِ إِلَّا نَبَأْتُكُمَا بِتَأْوِيلِهِ قَبْلَ أَنْ يَأْتِي كُمَا ذَلِكُمَا مِمَّا عَلِمْنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ مِلَةً قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالآخِرَةِ هُمْ كَفِرُونَ وَاتَّبَعْتُ مِلَةً إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ مَا كَارَ لَنَا أَنْ نُشَرِّكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ يَصْبِحِي الْسِّجْنِ إِرْبَابٌ مُتَفَرِّقُونَ خَيْرٌ أَمِ الْلَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءٌ سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَإِبْرَؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْهَا مِنْ سُلْطَنٍ إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ أَمْرٌ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَاهُ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيْمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ يَصْبِحِي الْسِّجْنِ أَمَّا أَحَدُكُمَا فَيَسْقِي رَبَّهُ حَمْرًا وَأَمَّا الْأَخْرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الْطَّيْرُ مِنْ رَأْسِهِ قُضِيَ الْأَمْرُ الَّذِي فِيهِ تَسْتَفِتِيَانٍ

42. Ó sì sọ fún èyí tí ó rò pé òun yóò là nínú un àwọn méjéejì pé: Rántí mi lódò ögáà rẹ. Şùgbón èsù jé kí ó gbàgbé láti sọ nípaa rẹ fún ögáà rẹ, ó si lo ọdún dié nínú un ögba èwòn.

43. Obá sì wí pé: Dájúdájú mo (lá àlá) tí mo rí abo màálù méje tí wón sanra tí àwọn màálù méje tí wón rù sì n̄ jé wón; àti apópó (okà) tí ó tutù àti òmííràn tí ó gbé. Èyin olóyè (mi) e lámi lóye nípa àláá mi, tí e bá jé ení tí ó mò itumò àlá.

44. Wón wí pé: Àwọn àlá ti ó rújú nìyìí. Àwa kò sì mò nípa itumò àlá.

45. Ení tí ó là (tí ó móri bó) nínú un àwọn méjéejì sì rantí léyìn iga pípé. Ó wí pé: Èmi yóò fún yín ní iró nípa itumò wọn, nítorí náà e rán mi lọ (láti lọ se iwádí).

46. Yuusufu, iwo olódodo, làwá lóye nípaa àwon màálù méje tí wón sanra tí àwọn (màálù) méje tí wón rù sì n̄ jé wón, àti nípaa apópó (okà) méje tí ó tutù àti òmííràn tí ó gbé (Sò itumò wọn fún mi) kí èmí le padà lọ sí ọdò àwọn ènìyàn nítorí kí wón lè mọ (itumò wọn).

47. Ó wí pé: E ó gbin ohun ögbin fún ọdún méje tí níkan yóò le, won yóò maa jé ohun tí e tójú sílè dè wón àyàfi dié tí èyin yóò je.

48. Léyìn náà, ọdá yóò dá fún ọdún méje tí níkan yóò le, won yóò maa jé ohun tí e tójú sílè dè wón àyàfi dié nínú un èyí tí e ti fi pamó (fún ögbin).

49. Léyìn náà, ọdún kan n̄ bò ti ọjò yóò rò púpò fún àwọn ènìyàn tí wọn yóò sì maa' fún (èso, tí wọn yóò maa mu ú)..

50. Oba sì wí pé: E mú u wá fún mi. Nígbà tí iránṣé náà dé ọdò rẹ (Yuusufu), ó wí pé: Padà lọ sí ọdò olúwaa rẹ ki ó si bi í lèèrè pé, kíni ó şelè sí àwọn obìnrin ti wón gé araa wọn lówó? Dájúdájú Olúwaa mi ní imò jùlò nípaa ètēe wọn.

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٌ مِّنْهُمَا أَذْكُرْنَى عِنْدَ رَبِّكَ فَأَنْسَهُ الْشَّيْطَنُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَمَّا بَيْتَ فِي السِّجْنِ بِضَعْ سِنِينَ ۝ وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلَتٍ حُضْرٌ وَآخَرَ يَأْسَسْتِ يَائِهَا الْمَلَأُ ۝ أَفْتَوَنِي فِي رُؤْيَايَيِّ إِنْ كُنْتُمْ لِرُؤْيَايَا تَعْبُرُونَ ۝ قَالُوا أَضْعَغْتُ أَحَلَمِي وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحَلَمِ بِعِلْمٍ ۝ وَقَالَ الَّذِي نَجَا مِنْهُمَا وَأَدْكَرَ بَعْدَ أُمَّةً أَنَّ أَنْتِكُمْ بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسَلُونِ ۝ يُوسُفُ أَيُّهَا الصَّدِيقُ أَفْتَنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلُهُنَّ سَبْعَ عِجَافٍ وَسَبْعَ سُنْبُلَتٍ حُضْرٌ وَآخَرَ يَأْسَسْتِ لَعَلَّيَ أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝ قَالَ تَرَرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأْبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ فِي سُنْبُلَهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ۝ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعُ شِدَادٍ يَأْكُلُنَّ مَا قَدَّمْتُمْ هُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُحَصِّنُونَ ۝ ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُعَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ۝ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتَتُوْنِي بِهِ فَلَمَّا جَاءَهُ أَرْرَسُولٌ قَالَ أَرْجِعُ إِلَى رَبِّكَ فَسَأَلَهُ مَا بَالُ الْنِسْوَةِ الَّتِي قَطَّعْنَ أَيْدِيهِنَّ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ۝



51. Òun (oba) si wí pé: Kini ɔròyo yín ti jé tí e fi fé kí Yuusufu se nñkan tí ɔkàn-an ré kò nífèy si? Wón si wí pé: Mímó ni fún Allaahu, àwa kò mò iwà bùburú kan pèlúu ré. Ìyàwó ɔlòlá-abyì náà wí pé: Nísisiyí òtitó ti fojú hàn. Èmi ni mo pè é fúnraà mi, àti pé dajúdajú òún wà nínú un àwọn olódodo.

52. (Yuusufu wí pé) iyen rí béké (nípaa ibéèrè tí mo békérè) kí òun (oko ré) le mò pé èmi kò se jàmbá fún un léyin-in ré, àti pé dajúdajú Allaahu kò sì níí fi ète àwọn oní-jàmbá mònà.

53. Àti pé èmi kò fo ara mi mó. Dajúdajú èmí máá n pa èniyàn láṣe pé kí ó hu iwà ibi àyàfí eni tí Olúwaa mi bá se àánú un ré, dajúdajú Olúwaa mi ni Aláforijì jùlo, Aláanú jùlo.

54. Oba náà sì wí pé: E mú u wá fún mi, èmi yóò fáká móra. Nígbà tí ó bá a sòrò, ó wí pé: Lóníí yií, dajúdajú iwo di eni tí a yàn sí ipò, ní eni afókàntán.

55. Òun (Yuusufu) wí pé: Fi mi se àlámòjútó àwọn àayè ikónñkan pamó sí lórí ilé, dajúdajú èmi jé olùsó gidi àti olùnì-imò tákárà (nípaa wón).

56. Báké sì ni A se fún Yuusufu ní ipò (olá) lórí ilé náà, ó sì ni agbára níbikíbi tí ó bá fé níbè. Àwá n mú àánú wa bá eni tí A bá fé, A kí yóò jé kí èsan àwọn olùsére sègbé.

57. Èsan ti òrun lóore jùlo fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì n páyàa (Rè).

58. Àwọn arákùnrin Yuusufu dé, wón si wólé lò bá a, òun sì dá wón mò, sùgbón àwọn kò mò ó.

59. Nígbà tí ó wón oúnje wón fún wón, ó wí pé: E mú arákùnrin yín tí í se omó babaa yín wá. Èyin kò rí i pé mo wón òshuwòn-ón yín pé, mò sì dára ní eni tí (alejò) n dé sí ɔdòqo ré.

قَالَ مَا حَطَبُكَنَ إِذْ رَوَدْتُنَ يُوسُفَ عَنْ نَفْسِهِ
قُلْرَبَ حَدَشَ لَهُ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ
أَمْرَأُتُ الْعَزِيزِ الْعَنْ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَوَدْتُهُ
عَنْ نَفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمَنِ الْصَّادِقِينَ ﴿٥٧﴾ ذَلِكَ
لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَحْنَهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
كَيْدَ الْخَابِيْنَ ﴿٥٨﴾ * وَمَا أَبْرِئُ نَفْسِي إِنَّ
النَّفْسَ لَأَمَارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّيْ إِنَّ رَبِّيْ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ الْمَلِكُ أَتَوْنِي بِهِ
أَسْتَخْلِصُهُ لِنَفْسِي فَلَمَّا كَلَمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ
لَدِيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٦٠﴾ قَالَ أَجْعَلْنِي عَلَى حَرَاجِنَ
الْأَرْضِ إِنِّي حَفِظُ عَلِيمٌ ﴿٦١﴾ وَكَذِلِكَ مَكَنَّا
لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ
نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحَسِّنِينَ ﴿٦٢﴾ وَلَا جُرُّ الْآخِرَةِ حَيْرُ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ
فَدَحَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنِكِرُونَ ﴿٦٤﴾
وَلَمَّا جَهَرُهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ أَتَوْنِي بِأَخٍ لَكُمْ مِنْ
أَبِيكُمْ أَلَا تَرَوْنَ أَنِّي أُوفِي الْكَيْلَ وَأَنَا حَيْرٌ
الْمُنْزَلِينَ ﴿٦٥﴾

60. Sùgbón tí e kò bá mú u wá fún mi, kò si iwòn (oúnjé) fún yín lódòọ mi, àti pé èyin kò gbodò súnmó mi.

61. Wón wí pé: Àwa yóò gbìyànjú láti gbà á lówóọ bábáa rẹ, àwa yóò sì se béké.

62. Òun (Yuusufu) sì sọ fún àwọn ọmọ-òdòọ rẹ pé: E fí owóó wọn sínú un àpò (oúnjé) wọn ki wón le rí i nígbà tí wón bá padà lọ sí ọdòọ ẹbíi wọn ki wón le padà wá.

63. Nígbà tí wón dari pada sí ọdòọ bábáa wọn, wón wí pé: Bábáa wa, wón kò láti wọn oúnjé fún wa. Nítorí náà jé kí arákùnrin wá bá wa lọ kí áwá lè rí oúnjé wòn. Dájúdájú àwa yóò sì jé olùşó fún un.

64. O wí pé: Njé èmí tún le fí ọkàn tán yín lé e lórí gégé bí mo se fí ọkàn tán yín lórí arákùnrin (omọ-iyá) rẹ níjelòó? Allaahu ni Ó sì dára ni Olùşó, Òun sì ni Aláanú jùlọ nínú un àwọn tí ní şe àánú.

65. Nígbà tí wón tú ẹrùù wọn, wón rí i pé wọn tí dá owóó wọn padà fún wọn. Wón wí pé: Bábáa wa, kini a tún ní fé? Owóó wa niyí, wón tí dá a padà fún wa, àwa yóò mú oúnjé wá fún àwọn ẹbíi wa, àwa yóò se itójú arákùnrin wa, àwa yóò sì ní àlékún òṣùwón oúnjé ẹrù kan sí i, iyen yóò jé òṣùwón tí ó rorùn.

66. Ó wí pé: Èmi kò níí jé kí ó bá yín lọ láéláé àyàfi tí e bá se àdéhùn ní (orúkó) Allaahu pé e ó mú u padà bò wá fún mi àyàfi tí wọn bá rókiriká gbogboo yín (tí e kò rí ònà gbà lọ). Nígbà tí wón se àdéhùn fún un, ó wí pé: Allaahu ni Elérii lórí ohun tí a ní sọ (yíi).

67. Ó sì wí pé: Èyin ọmọo mi, e má se gba ojú ònàa kan náà wolé. E gba ojú ònàa ọtòötò wolé. Èmi kò le se irànlowó kan fún yín níbi ohun tí Allaahu bá fée se. Idájóo Allaahu níkan ni idájó, Òun ní mo gbékèlé, Òun sì ni kí àwọn olùgbékèlé maa gbékèlé.

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِ بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا
تَقْرِبُونَ ﴿١﴾ قَالُوا سَتُرَوْدُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَعِلْوَنَ
وَقَالَ لِفَتِينِهِ أَجْعَلُوكُمْ بِصَعْبَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ
لَعَلَّهُمْ يَعْرُفُوهَا إِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ
يَرْجِعُونَ ﴿٢﴾ فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَى أَبِيهِمْ قَالُوا
يَأَبَانَا مُنْعَ مِنَ الْكَيْلِ فَأَرْسَلَ مَعَنَا أَخَانَا
نَكْتَلَ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿٣﴾ قَالَ هَلْ
ءَامْنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمْتَكُمْ عَلَى أَخِيهِ مِنْ
قَبْلُ فَاللَّهُ خَيْرٌ حَفِظًا وَهُوَ أَرَحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٤﴾
وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَعَهُمْ وَجَدُوا بِضَعَتِهِمْ رُدَدْ
إِلَيْهِمْ قَالُوا يَأَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِضَعَتِنَا
رُدَدْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَخَفَظُ أَخَانَا وَنَزَدَادْ
كَيْلَ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٥﴾ قَالَ لَنْ
أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ حَتَّى تُؤْتُونِ مَوْتَقًا مِنْ اللَّهِ
لَتَأْتِنِي بِهِ إِلَّا أَنْ تُخَاطِبِكُمْ فَلَمَّا أَتَوْهُ
مَوْتَقَهُمْ قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكَيْلٌ ﴿٦﴾ وَقَالَ
يَبِيَّ لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا مِنْ
أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أَغْنِي عَنْكُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ
شَيْءٍ إِنَّ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ
فَلَيَنْتَهِ كُلُّ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٧﴾

68. Nígbà tí wón sì wó (ílú náà) ní ònà tí bàbáa wón pa wón láşẹ́ rè, eléyií kò şe ànfààni kankan fún wón nípaa nnkan tí Allaahu fé se, ó kàn jé nnkan tí Yahkuubu ní fé lókàn-an rè ni, àti pé dájúdájú òún sì jé olùní-imò nítorí pé Àwá tí fí imò mò ó, sùgbón ọpòlopó àwọn èniyàn kò mò.

69. Nígbà tí wón sì wólé ló bá Yuusufu, ó fi ọmọ iyáa rè (àbúrò rè) wò si ọdò araa rè, ó sì wí pé: Dájúdájú èmi ni arákùnrin rè (ègbón-òn rè), nítorí náà má şe banújé nípaa nnkan tí wón ní şe.

70. Nígbà tí ó wón oṣùwòn (oúnje) fún wón, ó fi ife-imumi sínú un ẹrù ọmọ iyáa rè (àbúrò rè). Léyìn náà akéde kan kéde, wí pé: Èyin èrò oní-rákùnmí, dájúdájú olé ni yín.

71. Wón yíjú padà sí wón, wón wí pé: Kíni èyin şe afékùu rè?

72. Wón wí pé: Àwá şe afékùu ife-imumi ọba, eni tí ó bá mú u wá yóò ri oúnje ẹrùu rákùnmí kan gbà, dájúdájú, èmi yóò şe béké.

73. Wón wí pé: A fí Allaahu búra, èyin náà mò pé àwa kò wá láti şe ibajé lórí ilè yíi, àti pé àwa kí í şe olé.

74. Wón wí pé: Kíni yóò jé èsan rè ti ẹ bá jé ọpùró?

75. Wón wí pé: Èsan eni tí a bá rí i nínú un ẹrùu rè ni pé eni náà ni kí ẹ fí dí i. Báyén ni àwa ti ní san èsan fún àwọn alábòsí (ní ọdò wa).

76. Òun (Yuusufu) bérè (sí ní tú) ẹrùu wón (àwọn ọmọ bàbáa rè) kí ó tó tú ti ọmọ iyáa rè (àbúrò rè), léyìn náá, ó mú u jáde nínú un ẹrù arákùnrin rè (àbúrò rè). Báyén ni A şe kó Yuusufu ní ọgbón (tí yóò fí mú àbúrò rè sílè) nítorí pé kò le fí òfin ọba mú ọmọ-iyáa rè àyàfi bí Allaahu bá fé. Awá ní şe àgbéga fún eni tí A bá fé. Àti pé (Allaahu) Olùní-imò jùlò wà lókè gbogbo olùní-imò.

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمْرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا
كَانَ يُغْنِي عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا
حَاجَةً فِي نَفْسٍ يَعْقُوبَ قَضَاهَا وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ
لِمَا عَلِمَنَهُ وَلَكِنَ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ إِلَيْهِ أَخَاهُ
قَالَ إِنِّي أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَسِّنْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ
السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ أَذْنَ مُؤْدِنْ أَيْتُهَا الْعِيرَ
إِنْكُمْ لَسَرِقُونَ قَالُوا وَأَقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا
تَفْقِدُونَ قَالُوا نَفْقَدُ صُوَاعَ الْمَلَكِ
وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حَمْلٌ بَعِيرٌ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ
قَالُوا تَالَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي
الْأَرْضِ وَمَا كَنَّا سَرِقِينَ قَالُوا فَمَا جَزَّوْهُ
إِنْ كُنْتُمْ كَذِبِينَ قَالُوا جَزَّوْهُ مَنْ وُجِدَ
فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَّوْهُ كَذَلِكَ نَجَزِي
الظَّالِمِينَ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ
أَخِيهِ ثُمَّ أَسْتَخْرَجَهَا مِنِ وِعَاءِ أَخِيهِ كَذَلِكَ
كَذَنَا لِيُوسُفَ مَا كَانَ لِيَأْخُذْ أَخَاهُ فِي دِينِ
الْمَلَكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ نَرْفَعُ دَرَجَتِ مَنْ نَشَاءُ
وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيهِ

77. Wón wí pé: Bí òún bá jalè, ọmọ-iyááa rè kan náà ti jalèní ijelòó. Yuusufu si fi (qrò náà) pamó sínú un ọkàn-an rè, kò si fi hàn wón. Ó wí pé: Èyin ganan ni ènìyàn búburú. Àti pé Allaahu ni Ó mò jùlò nípa iròyìn tí e ní se (yií).

78. Wón wí pé: Ìre ọlolá-abiyì, dajúdájú òun (omokùnrin yií) ní bàbá tí ó ti di arúgbó kujókujó; nítorí náà, mú ení kan nínú un wa dípòò rè. Awá rí i wí pé dajúdájú o wà nínú un àwọn olùserere.

79. Ó wí pé: Mo sá di Allaahu nípaa pé ki á mú elòmííràn àyàfi ení tí a rí erùu wa ní ọdòò rè. (Tí a bá se bẹ́è) dajúdájú nígbà náà àwa jé àlábòsi.

80. Nígbà tí wón sọ irléti nù nípaa rè, wón bó sí ègbé kan, wón si jíròrò. Agbàa wón sọ pé: Sé èyin kò mò pé e ti bá bàbáá yín se àdéhùn pélúu orúkoq Allaahu, àti pé ní iṣáájú e kùnà nípaa qròo Yuusufu? Nídií èyi, èmi kò níi kúrò níbi tí mo wà yíi àyàfi tí bàbáá mi bá fún mi láşe tábí kí Allaahu se idájó fún mi, nítorí pé Òun ní Ó mò ejóo dá jùlò.

81. Èyin e padà lò si ọdòò bàbáá yín, ki e wí pé: Bábáá wa, dajúdájú ọmọo rẹ jalè. Awá kò sì jéríí àyàfi ohun ti a mò. Awa kíi sií se àwọn olùşó ohun ti ó pamó.

82. Kí o sì bi àwọn ará ilú ti a wà nínú un rẹ léèrè àti àwọn èró ti a jo rìn, àti pé dajúdájú olódodo ni àwá ní se.

83. Ó wí pé: Èmíi yín ni ó se qrò (yií) ni ọsó fún yín, nítorí náà sùúrù ni ó dára jùlò. Allaahu féréé mú gbogboo wọn wáá bá mi. Dajúdájú Òun ni Olùní-imò jùlò, Ojògbón jùlò.

84. Ó sì kúrò lòdòò wọn, ó sì wí pé: Ibànújé bá mi lóríí Yuusufu. Ojúu rè méjéejí sì funfun fún ibànújé ti ó pa móra.

فَالْأُولُوْا إِن يَسْرِقُ فَقَدْ سَرَقَ أَخْ لَهُوْ مِنْ قَبْلُ
فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبَدِّهَا لَهُمْ قَالَ
أَنْتُمْ شُرُّ مَكَانًا وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ
قَالُوا يَتَأْكِلُهَا الْعَرِيزُ إِن لَهُ أَبَا شَيْخًا كَبِيرًا
فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُ إِنَّا نَرَكَ مِنَ
الْمُحَسِّنِينَ قَالَ مَعَادَ اللَّهِ أَن نَّاخُذَ إِلَّا
مَنْ وَجَدْنَا مَتَّعَنَا عِنْدَهُ إِنَّا إِذَا لَظَلَمْوْنَ
فَلَمَّا أَسْتَيْعُسْوَا مِنْهُ خَلَصُوا خَيْيَا قَالَ
كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوا أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخْذَ
عَلَيْكُمْ مَوْتَقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَطْتُمْ فِي
يُوسُفَ فَلَمَّا أَبْرَحَ الْأَرْضَ حَتَّى يَأْذَنَ لِي أَبِي أَوْ
سَحْكُمْ اللَّهِ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَكَمِينَ أَرْجِعُوا
إِلَى أَبِيكُمْ فَقُولُوا يَتَأْبَانَا إِنَّ أَبَنَكَ سَرَقَ وَمَا
شَهَدْنَا إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَفِظِينَ
وَسَعَى الْقَرِيَةُ إِلَيْهَا وَالْعِيرُ إِلَيْهَا
أَقْبَلَنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِقُونَ قَالَ بَلْ
سَوَّلْتَ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبَرْ جَيْلٌ عَسَى
اللَّهُ أَن يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَمِيعًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ
الْحَكِيمُ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ وَقَالَ يَتَأسَفُ عَلَى
يُوسُفَ وَأَيْضًا عَيْنَاهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ

85. Wón wí pé: A fi Allaahu búra, ìwoq (bábá yíí) kò nii yé réntí Yuusufu tití aáré yóò fi sé é léše tábí kí o wà lára àwọn tí wón sègbé.

86. Ó wí pé: Allaahu ni emi ní rojó nípaa írònú un mi atí ibánújé mi fún, èmi sì mo ohun tí èyin kò mó látí ọdòq Allaahu.

87. Èyin ọmọq mi, e ló sé iwádií nípaa Yuusufu atí ọmọ-iyáa rè (abúrò rè), e má sì sé sọ iréti nù nípaa ikéé Allaahu. Dájúdájú éni kan kò nii sọ iréti nù nípaa ikéé Allaahu àyàfí àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó èníyàn.

88. Nígbà tí wón wólé ló bá a (Yuusufu), wón wí pé: Íre ololá-abiyì, inira ti dé bá wa atí àwọn èníyàn-an wa, owó ti a si mú lówó kò tó nñkan, nítorí náà, (jòwó) wón òshuwòn (oúnjé) tí ó pé fún wa ki o sì sé ịtóré àánú fún wa. Dájúdájú Allaahu mágá ní san èsan rere fún àwọn olùtóré àánú.

89. Ó wí pé: N jé èyin mó ohun ti e sé fún Yuusufu atí ọmọ iyáa rè (abúrò rè) nígbà tí ó jé pé aláimòkan ni yín?

90. Wón sì wí pé: Tábi ìwó gan an ni Yuusufu? Ó wí pé: Èmi ni Yuusufu, ọmọ iyáà mi si niyií, Allaahu ti sé ooree (Rè) fún wa. Dájúdájú éni tití ó bá páyàa (Allaahu) ti ó sì ni sùúrù, dájúdájú Allaahu kò níí jé kí èsan àwọn olùserere sègbé.

91. Wón wí pé: A fi Allaahu búra, Allaahu ti fi é boríí wa, àwá si jé alásíse nitótó.

92. Ó wí pé: kò si ibáwí fún yín lóníí, Allaahu yóò fi orí jí yín, Òun sì ni Aláanú jùlò nínú un àwọn tití ní sé àánú.

93. E mú èwùù mi yíí ló, kí e sì fi lé iwájúú bábabá mi, yóò padà ríran. Kí e sì ló kó gbogbo àwọn èníyàn-an yín wá fún mi.

قَالُوا تَالَّهُ تَفْتَأِرُ ذَكْرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ
حَرَضًا أَوْ تَكُونَ مِنَ الْمُهَلِّكِينَ ﴿٤٦﴾ قَالَ
إِنَّمَا أَشْكُوا بَيْتِي وَحْزَنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ يَبْنَىٰ آدَهُبُوا فَتَحَسَّسُوا
مِنْ يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَأْيِسُوا مِنْ رَوْحَ اللَّهِ إِنَّهُ
لَا يَأْيَسُ مِنْ رَوْحَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ﴿٤٨﴾
فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَأْتِيهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَا
الصُّرُورَ وَجِئْنَا بِيَضْعَةٍ مُّزْجَلَةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ
وَتَصَدَّقَ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ تَحْرِي الْمُتَصَدِّقِينَ ﴿٤٩﴾
قَالَ هَلْ عِلْمُتُمْ مَا فَعَلْتُمْ بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذْ
أَنْتُمْ جَاهِلُونَ ﴿٥٠﴾ قَالُوا أَءِنَّكَ لَأَنْتَ يُوسُفُ
قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا أَخِيٌّ فَدَ مَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا
إِنَّهُ مَنْ يَتَّقِ وَيَصِيرَ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ
الْمُحْسِنِينَ ﴿٥١﴾ قَالُوا تَالَّهُ لَقَدْ ءاْثَرَكَ اللَّهُ
عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا لَخَاطِئِينَ ﴿٥٢﴾ قَالَ لَا
تَشْرِيبَ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ أَرْحَمُ
الرَّحِيمِينَ ﴿٥٣﴾ أَذَهَبُوا بِقَمِيصِي هَذَا
فَالْقُوْهُ عَلَىٰ وَجْهِهِ أَبِي يَاءَتْ بَصِيرًا وَأَنْوَفَ
بِأَهْلِكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٤﴾

94. Nígbà tí àwọn èrò náà pínyà, bábáa wọn wí pé: Dájúdájú èmí n̄ gbó òórùn Yuusufu ti ẹ kò bá níí wí pé mo n̄ se ìrànrán.

95. Wón wí pé: Dájúdájú a fi Allaahu búra, dájúdájú ìwọ sì wà nínú un ìṣinàà rẹ àtiójó.

96. Nígbà tí oniróó-ìdùnnú náà dé, ó jù ú (èwù náà) si iwájúu rẹ, ó sì padà ríran. Ó wí pé: N̄ jé èmí kò sò fún yín pé dájúdájú èmí mọ ohun ti ẹyin kò mó látì ọdòọ Allaahu?

97. Wón wí pé: Bábáa wa, tóraq idárijí ìṣeṣe wa fún wa, dájúdájú àwa ti jé alásiše.

98. Ó wí pé: Tí ó bá di igeria míírán èmí yóò tóraq idárijí fún yín lódò Olúwaà mi. Dájúdájú Òun ni Aláforijí jùlò, Aláànú jùlò.

99. Nígbà tí wón wó lé lọ bá Yuusufu, ó kó àwọn òbíi ré méjéèjì móra, ó si wí pé: E wó ilúu Mísírà pèlúu ifàyàbalè, bi Allaahu bá fé.

100. Ó gbé àwọn òbíi rẹ méjéèjì gun ori àga-olá, wón si wó lulè fún un ní iforíkanlè. Ó wí pé: Bábáa mi, èyí ni ìtumòọ àláà mi ti ijelòó, Olúwaà mi ti sọ ó di òtitó. Ó se rere fún mi ni igeria tí Ó mú mi jáde látì inú ogbà èwòn, ti Ó sì mú yín wá látì igeria léyìn igeria tí èṣù ti dá idàrú-dàpò si àárin èmí àti àwọn arákùnrin-in mi. Dájúdájú Olúwaà mi ni Olójúàánú jùlò fún ohun ti Ó bá fé. Dájúdájú Òun ni Olùní-ìmò jùlò, Òjògbón jùlò.

101. (Yuusufu wí pé:) Olúwaà mi, Ìwọ ti dá mi lólá, O sì kó mi ni ìtumò àwọn ìṣeṣe. Eléda àwọn sánmò àti ilè, Ìwọ ni Olùgbòwó mi ni ayé àti ni ɔrun. Pa mi ni olùjuwójusé sílè fún E (Musulumi), Kí O sì fi mi sínú un àwọn eniire.

وَلَمَّا فَصَلَتِ الْعِيرُ قَالَكَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجُدُ رِيحَ
يُوسُفَ لَوْلَا أَنْ تُفَنِّدُونِ ﴿٤٤﴾ قَالُوا تَالَّهِ إِنَّكَ
لِفِي ضَلَالٍ كَالْقَدِيمِ ﴿٤٥﴾ فَلَمَّا أَنْ جَاءَ الْبَشِيرُ
أَقْنَهُ عَلَى وَجْهِهِ فَارْتَدَ بَصِيرًا قَالَ أَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾
قَالُوا يَتَابَانَا أَسْتَغْفِرُ لَنَا دُنُوبَنَا إِنَّا كُنَّا حَاطِئِينَ
قَالَ سَوْفَ أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ
إِوَّلَى إِلَيْهِ أَبُويهِ وَقَالَ أَدْخُلُوا مِصْرَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ
ءَامِنِينَ ﴿٤٨﴾ وَرَفَعَ أَبُويهِ عَلَى الْعَرْشِ وَحَرَّوْا لَهُ
سُجَّدًا وَقَالَ يَتَابَتِ هَذَا تَأْوِيلُ رُؤْيَيَيْ مِنْ قَبْلِ
قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحَسَنَ بِي إِذَا حَرَجَنِي
مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَزَغَ
الشَّيْطَنُ بَنِي وَبَيْنَ إِحْوَقَ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لَمَا
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٤٩﴾ رَبِّ قَدْ
أَتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ
الْأَحَادِيثِ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيَ
فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَالْحَقِيقِي
بِالصَّالِحِينَ ﴿٥٠﴾

102. Ìyen wà nínú un àwọn iró ti ó pamó ti A se isípayá rẹ fún é (Muhammadu), iwo kò sí lódóq wọn nígbà tí wón pinnu ọròq wọn àti igbà tí wón ní pète.

103. Opòlopò àwọn èniyàn kò sì níí gbàgbó bi ó tilé jé pe o fè béké.

104. Àti pe, iwo kò bi wón léérè owó ọyà kan lóríi rè, kò sí ohun tí ó jé bíkòṣe isítí fún àwọn àgbáyé.

105. Àti pé mélómélò nínú un awọn àmìi (Wa) tí ó wà ní àwọn sánmò àti lórí ilé tí wọn ní kojá láraa wọn sì ní séri kúrò níbè.

106. Àti pé opòlopò wọn kò níí gba Allaahu gbó àyàfi kí wọn máa da níkan mímíràn pò mó O (Allaahu).

107. Njé wòn ni ifokànbalè sì pé kí iyàa Allaahu wáa bò wòn mólè, tábí kí ákókò náà wáá bá wòn ní òjíjí nígbà tí wòn kò níí fura?

108. Wí pé: Éyí ni ojú ọnàà tèmi, èmi ní pè (yín) si (èsin) Allaahu pèlúu àrídájú, èmi àti àwọn tí wòn télé mi. Mímó sì ni ti Allaahu, èmi kò si nínú un àwọn olùda níkan pò mó Allaahu.

109. Áwa kò sì rán èní kan níshé sìwájúu rẹ àyàfi àwọn ọkùnrin kan ti A se isípayá fún nínú un àwọn ará ilú. Sé wòn kò rìn káàkiri lórí ilé ki wòn wo báwo ni ịgbèyìn àwọn tí wòn sìwájúu wòn ti ri ni? Ilée ti ọrun ni ó sì dárá fún àwọn tí wòn ní páyàa Allaahu. E kò se làákayé ni?

110. Títí di igbà tí àwọn òjísé náà fi sọ iréti nù, tí wòn sì lérò pé dájúdájú wòn ti pe wòn ní èké. Írànlówó Wa si de bá wòn. A sì gba èni tí A fè là. Kò sì sì èni tí ó lè gbé ijiyàa Wa kúrò lórí àwọn ọdaràn èniyàn.

111. Dájúdájú àríwóye wà nínú un itàn-an wòn fún àwọn ti wòn ni làákayé. (Al-Kur'aanu) kí í se ọrò kan ti ó jé àròsó, sùgbón ó ní fi ọdodo ti ó wà nínú un èyí tí ó sìwájúu rẹ hàn, ó si ní se àlàyée gbogbo níkan, imònà àti àánú sì ni fún àwọn èniyàn tí wòn gba (Allaahu) gbó.

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ
لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرًا هُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٧﴾
أَكَثُرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٨﴾
تَسْعَلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَحَبِّ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرُ لِلْعَالَمِينَ
وَكَائِنٌ مِّنْ إِيمَانِهِ فِي الْأَسْمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
يَمْرُونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٩﴾
يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٢٠﴾
أَفَمِنُوا أَنْ تَأْتِيهِمْ غَدِيشَةٌ مِّنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ
تَأْتِيهِمُ الْسَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢١﴾
قُلْ هَذِهِ سَبِيلٌ أَدْعُوا إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَّ
وَمَنِ اتَّبَعَنِي وَسُبْحَنَ اللَّهُ وَمَا أَنَا مِنْ
الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٢﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا
رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ مِّنْ أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا
فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَيْنَةُ الدِّينِ
مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَدَأْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا
أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا أَسْتَيْسَ الرُّسُلُ
وَظَنُوا أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا جَاءَهُمْ نَصْرُنَا فَنُجِّيَ
مَنْ شَاءَ وَلَا يُرْدُ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ
لَقَدْ كَانَ فِي قَصَصِهِمْ عِبَرَةٌ لِّأُولَئِكَ
مَا كَانَ حَدِيثًا يُفْتَرِي وَلَكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي
بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

SUURATU R-RAHDI (13)

Ó sò kalè ni Madinah.

Aáyàa rẹ si jé ogójì atí méta (43).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Alif, Laam, Miim, Røø* (Allaahu nikan ni Ó mọ itumọ wọn). Ìyen ni àwọn àmì Ìwé-Mímó náà, àti èyí tí wón sò kalè fún ẹ láti ọdò Olúwaa rẹ, ọdodo ni sùgbón òpòlopò awọn èníyàn ni kò sì gbàgbó.

2. Allaahu ni Ení ti O gbé àwọn sánmò ga láisí òpó kan tí ẹ fojú rí. Léyìn náà Ó gúnwà lórí Al-Arṣu, Ó sì té òòrùn àti òṣùpá lórí ba. Olúkúlùkù yóò máa rìn lọ tití di àkókò tí (Allaahu) fún wọn. Óún n̄ se ètò ohun gbogbo, Ó n̄ se àlàyé àwọn àmì náà nítorí kí ẹ lè ní àmòdájú pē èyin yóò pàdé Olúwaa yín.

3. Òun (Allaahu) sì ni Ó té ilè (ni pereşe), Ó sì fi àwọn òkè sí oríí rẹ àti àwọn odò, Ó sì se àwọn èso ni oríšíí méjì tako-tabo. Óún n̄ fi òru bo ọsán. Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un èyí fún àwọn èníyàn tí n̄ ronú,

4. Àwọn oríshírìshi ọnà sì wà lórí ilè ti wón kò jinnà si araa wọn, àti àwọn ọgbà oko (tí wón gbìn) àjárà àti àwọn irúgbìn (mííràn) àti dàbínù tí wón joraa wọn àti àwọn ti kò joraa wọn, tí (Allaahu) si n̄ fún wọn ní omi kan náà; A sì jé kí apákán dára ní jíjé ju apákán lọ nínú un wọn. Dájúdájú àwọn àmì àríwòye wà nínú un iyen fún àwọn èníyàn tí wón n̄ se làákayè.

5. Tí ó bá sì jé iyálénu fún ẹ, iyálénu ni ọròq wọn (tí wón wí pé): Njé nígbà tí àwa bá ti di iyèèpè tán ni àwa yóò tún di ẹdá titun bí? Àwọn wònyen ni àwọn tí wón ẹ àigbàgbó sí Olúwaa wọn, àwọn náà ni ẹwòn wà ní ọrùn-un wọn, àwọn sì ni èrò iná, inú un rẹ ni wón yóò wà gbére.

سورة الرعد

مدنية وأياتها ثلاثة وأربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرْ جَ تِلْكَ ءَايَاتُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنْ
 رَبِّكَ الْحَقُّ وَلِكُنَّ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾
 اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْهَا ۖ ثُمَّ
 أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
 كُلُّ شَجَرٍ لِأَجْلِ مُسَمٍّ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ يُفَصِّلُ
 الْأَيَّاتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَاءَ رَبِّكُمْ تُوقُنُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ
 الَّذِي مَدَ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَسِيًّا وَأَنْهَارًا وَمِنْ
 كُلِّ الْثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ أَثْنَيْنِ يُغْشِيَ الْأَيَّلَ
 الْنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾
 وَفِي الْأَرْضِ قِطْعٌ مُتَجَوِّرٌ وَجَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَبٍ
 وَرَزْعٌ وَخَنِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسَقَى بِمَاءٍ
 وَاحِدٍ وَنُفَصِّلُ بَعْضَهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾ وَإِنَّ
 تَعَجَّبَ فَعَجَّبٌ قَوْهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَابًا أَءِنَا لَفِي
 حَلْقٍ جَدِيدٍ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ
 وَأُولَئِكَ الْأَغْلَلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ
 الْنَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٥﴾

6. Wọn yóò sì máa kán ẹ lójú pé ki o mú ijiyà wá síwájú ohun rere. Àwọn iyà àríkógbón ti je àwọn tí wón síwájú wón. Ati pé dákúdájú Olúwaa rẹ ni Aláforíjí fún àwọn èniyàn nípaa àbòsíi wón. Dákúdájú Olúwaa rẹ le koko ní ifiyàjeni.

7. Àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó sì wí pé: Kíní ẹ se tí àmì kan kò ẹ se sò kalè fún un làti ọdò Olúwaa rẹ? Dákúdájú, olùkilò ni ìwó í ẹ se. Ati pé gbogbo ijọ kòòkan ní ó ni olùtósónà.

8. Allaahu mọ ohun tí obìnrin kòòkan ní rù (lóyún) àti ohun tí ó ní dínkù nínú un àpò-omọ, àti èyí tí ó lé ojó sí i. Gbogbo nñkan ló ni òṣùwòn lódò Rè.

9. (Òun ni) Olùní-imò ohun tí ó pamó àti èyí tí ó fojú hàn, Olùtóbí jùlo, Olùga jùlo.

10. Bákán náà ni fún yín (lódò Allaahu), eni tí ó ní fí ọrò pamó àti eni tí ní sọ ọ síta, àti eni tí ó ní fí òru bojú àti eni tí ó ní rìn kiri ní òsán.

11. Àwọn (malaika) olùşó wà fún un níwájú rẹ àti ní èyin rẹ tí wón ní sọ ọ nípaa àşçé Allaahu. Dákúdájú, Allaahu kò níí yí ohun tí ní şelè sí àwọn èniyàn padà àyàfi tí àwọn fúnraa wón bá yí nñkan tí ó wà ní èmíi wón padà. Bí Allaahu bá si ro àwọn èniyàn kan ro ibi, kò sí eni tí ó le dá a padà, béké si ni wón kò ní olùdáàbòbò kan léyìn-in Rè.

12. Òun ni Eni tí ní fí mánámáná hàn yín ní ti ibérù àti irankàn. Òun sì ni Ó ní ẹ se èdá èşújò ti ó sú dèdè.

13. Árá àti àwọn máláíkà sì máa ní ẹ se àfómóqo Rè pèlúu dídá ẹpẹ fún Un, fún ibérúu Rè. Ó sì máa ní rán ẹdun-àrá si eni tí Ó bá fé, sibésibè wón ní jìyàn nípaa Allaahu, Òun sì le koko ní agbára.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَقَدْ حَلَتْ
مِنْ قَبْلِهِمُ الْمَثْلَتُ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ
عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾
وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ
رَبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلَكُلُّ قَوْمٍ هَادٍ ﴿٢﴾
أَللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا تَغِيَضُ الْأَرْحَامُ
وَمَا تَرَدَادُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدُهُ بِمِقْدَارٍ ﴿٣﴾
عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالِ
سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ
هُوَ مُسْتَخْفِي بِاللَّيلِ وَسَارِبٌ بِالنَّهَارِ ﴿٤﴾
مُعَقِّبٌ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ تَحْفَظُوهُ مِنْ
أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا
بِأَنفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ
وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالِّهِ هُوَ الَّذِي
يُرِيكُمُ الْبَرْقَ حَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَشِّئُ
السَّحَابَ الْثِقَالَ ﴿٥﴾ وَسَيَسْعِيُ الرَّاعِدُ نَحْمَدِهِ
وَالْمَلَائِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِ وَيُرِسِلُ الْصَّوَاعِقَ
فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ تُجْهَدُونَ فِي اللَّهِ
وَهُوَ شَدِيدُ الْحِالِ ﴿٦﴾

14. Ôun (Allaahu) ni Ó tó láti má a ké pè. Àwọn tí wón sì ní képè léyìn-in Rè kò lè dá wọn lóhùn rárá bíkòṣé gégé bí eni tí ó té àtélewóqò rè sí omi kí ó le dé énu un rè; kò sì níí débè. Béè sì ni àdúà àwọn olùṣàlgba (Allaahu) gbó kò jé nñkan kan ayàfi isinà.

15. Allaahu sì ni àwọn tí wón wà ní àwọn sánmò àti ilè ní fí orí kanlè fún; wón fé ni o, tàbí wọn kò fé, bákán náà ni òjijií wón (ní fí orí kanlè fún Allaahu) ní òwúrò àti ní àsháalé.

16. Wí pé: Taani Olúwa àwọn sánmò àti ilè? Wí pé: Allaahu ni. Wí pé: Kílódé tí èyin tún fi ní wá àwọn olùgbòwó miíràn léyìn-in Rè, (àwọn tí wón wí pé) wọn kò ní agbára láti se àñfaàní kan tàbí ipalára fún araa wọn. Wí pé: Afójú àti eni tí ó ríran, njé wón dóbga bí? Tàbí àwọn òkùnkùn àti ìmólè dóbga bí? Tàbí wón wá orogún fún Allaahu tí wón se èdáa rè gégé bii tí èdá náà wáá jø araa wọn lójúu wọn? Wí pé: Allaahu sì ni Elédàá ohun gbogbo, Ôun sì ni Ôkan Shoso, Olùborí.

17. Ó ní sọ omi kalè láti sánmò, léyìn náà (omi) ní sàñ nínú un àwọn àfonífojì pélúu òṣùwòn wọn, àgbàrá sì gbé ifòfò ti ó léfòó lo. Àti nínú un ohun tí wón yó nínú un iná láti fi se ohun-òṣó tàbí ohun èlò, ifòfò irúu rè (wà níbè). Báyen ní Allaahu ní se àpèjúwe òdodo àti iró. Èyí tí ó je ifòòfò yóò rè dànù bí ohun tí kò wúlò. Sùgbón ohun tí ó ní se èniyàn ní àñfaàní, yóò sékù sí ori ilè. Báyen ni Allaahu ti ní se àpèjúwe.

18. Awon ti wón télè ti Olúwaa won, èsan rere ni yóò je ti wọn, àwọn tí wón sì kò tí wón kò télè ti Rè, tí ó bá je pé gbogbo nñkan tí ó wà lórí ilè àti irúu rè miíràn jé ti won ni, wọn yóò fé láti fi gba araa wọn sílè. Àwọn wónyen ni iṣírò búburú wà fún. (Ináa) Jahannamu sì ni ibùgbée wọn, ibùsinmi búburú sì ni.

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبِسْطِ كَفَيْهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِمَلْكِهِ وَمَا دُعَاءُ الْكُفَّارِ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿١٦﴾ وَلَلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظَلَّلُهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالآَصَالِ ﴿١٧﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلْ أَفَلَا تَخْذِنُنِمْ مِنْ دُونِهِ أُولَيَاءُ لَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلْمَاتُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ أَخْلَقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهْرُ ﴿١٨﴾ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةً بِقِدْرِهَا فَاحْتَمَلَ السَّيْلُ زَيْدًا رَّابِيًّا وَمَمَّا يُوقَدُونَ عَلَيْهِ فِي الْأَنَارِ أَبْتِغَاءَ حِلْيَةً أَوْ مَتَعَ زَيْدٌ مِثْلُهُ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقُّ وَالْبَطْلَ فَأَمَّا زَيْدُ فَيَذَهَبُ جُفَاءً وَأَمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٩﴾ لِلَّذِينَ آسَتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَى وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ حُمِيعًا وَمِثْلُهُ مَعَهُمْ لَا فَتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ هُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠﴾

19. Njé eni tí ó mó pé ohun ti wón sò kalè fún è (Al-Kur'aanu) láti òdò Olúwaa rẹ jé òtitó dàbí eni tí ojúù rẹ fó (sí Al-Kur'aanu)? Awọn onílákàyè ni yóò mágá rántí.

20. Àwọn náà ni eni tí ní mú àdéhùn-un Allaahu şe, àti pé wón kí i tú àdéhùn náà.

21. Àwọn sì ni eni tí wón ní so pò, ohun tí Allaahu pàsé pé kí ó jé sisopò, wón si ní páyà Olúwaa wón, wón sì tún ní bérù (àtiše) iṣirò (iṣé) búburú.

22. Áti àwọn tí ní fi súúrù wá ojú rere Olúwaa wón tí wón sì ní kírun, tí wón sì ná nínú un ohun tí A fún wón ní kòkò àti ní gbangba, wón á sì mágá fi iwa rere ti iwa buburú lò, àwọn wònyen ni wón ní ile rere ní ikéyìn.

23. Awọn ọgbà idèra tí yóò wá fún gbére ni wón yóò wó inú un rẹ àti àwọn tí wón bá şe rere nínú un àwọn babaa wón àti àwọn iyàwóo wón àti àwọn arómódómọ wón, àwọn máláíkà yóò sì mágá gba gbogbo ojú ọnà wólé lò bá wón.

24. (Wón yóò wí pé): Alàáfià kí ó mágá bá yín (èyí ni èsan) ifaradà ti e şe (ni ilé ayé). Ilé tí (Allaahu fi) san èsan fún yín mà dárá púpó o!

25. Àwọn ti wón sì ní tú àdéhun tí wón bá Allaahu şe léyin igbà tí wón ti şe é, tí wón tún ní já ohun tí Allaahu pa wón láşé (okùn ebí) pé ki wón so pò, tí wón sì ní şe ibajé lórí ilé, ti wón ni ègún, ilé búburú ni yóò jé ti wón.

26. Allaahu mágá ní şe igbáláàyè ijé-ìmu (arísikí) fún eni tí Ó bá fé. Á sì mágá díwòn-òn rẹ (fún eni tí Ó bá fé). Áti pé (àwọn kan) ní dunnú sí igbésí ayé yií, béké sì ni igbésí ayé kò jé nñkan kan légbèti ti ɔrun bíkòsé igbádùn dié (lásán).

27. Àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó yóò sì mágá wí pé: Kíní şe tí wón kò sò àmì (aáyà) kalè fún un (Muhammadu) láti òdò Olúwaa rẹ? Wí pé: Dájúdájú Allaahu Á mágá sò eni tí Ó bá fé nù, Ó sì ní fi ọnà mò eni tí ó bá şerí sì òdò Rè.

* أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ
كَمَنْ هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿١﴾
الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنْقُضُونَ الْمِيثَاقَ
وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ
وَسَخَشَوْنَ رَهْمَمْ وَتَحَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢﴾
وَالَّذِينَ صَبَرُوا أَبْتِغَاءَ وَجْهِ رَهْمَمْ وَأَقَامُوا الْصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرَّاً وَعَلَانِيَةً وَيَدْرِءُونَ
بِالْحَسَنَةِ الْسَّيِّئَةَ أُولَئِكَ هُمُ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٣﴾
جَنَّتُ عَدْنٍ يَدْخُلُوهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ إِبَابِهِمْ
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِمْ
مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿٤﴾ سَلَمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ
عُقْبَى الدَّارِ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ يَنْقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ
بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَيَقْطَعُونَ مَا أَمْرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ
يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ الْلَّعْنَةُ
وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ﴿٦﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا مَتَّعٌ ﴿٧﴾ وَيَقُولُ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ إِيمَانٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ
إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَهَدِي إِلَيْهِ مَنْ أَنْابَ
﴿٨﴾

28. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí okàn wọn sì mágá ní balè pélúu (şíşé) irántí Allaahu, kíyésí i, (şíşé) irántí Allaahu ní ní fi àwọn okàn balè.

29. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì se işe rere, ayò ni ti wón àti ilé àtunbótán rere.

30. Gégé béké ni A rán e níşé si àwọn ijó kan, dákúdákú àwọn mímíràn ti rékójá şíwájúu rẹ kí o lè baà mágá ka fún wón, ohun tí A se işipayá rẹ fún e, sibé sibé wón se àigbàgbó si Olópó àánú. Wí pé: Óun ni Olúwaà mi, kò sì olujósinfún mímíràn àyàfi Óun; Óun ni mo gbékélé, ọdòqo Rè sì ni èmi yóò padà sí.

31. Tí ó bá se wí pé Al-Kur'aanu kán (tún) wà tí wón lè fi mú àwọn ókè sí kúrò (ní ààyée wón) tàbí kí wón fi fa ilè ya tàbí tí wón lè fi bá àwọn ókú sòrò (ni, sibé sibé wón kò níi gbàgbó). Şùgbón ti Allaahu ni gbogbo àṣe pátápátá. Tàbí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó kò mó pe bí Allaahu bá fé ì bá fi gbogbo àwọn ènìyàn mònà pátápátá ni? Ìyà líle koko yóò sì mágá sò kalè lórí àwọn tí wón şàì gba (Allaahu) gbó nítorí işe ọwóqo wón, tàbí kí iyà náà sòkalè sì itòsí ilée wón tití iléríi Allaahu yóò fi şe. Dákúdákú, Allaahu kí í ye àdéhùn.

32. Wón sì ti fi ọpòlòpò àwọn òjíşé se yéyé şíwájúu rẹ. Mo sì ti lóra fún àwọn tí wón se àigbàgbó, léyin náà ni Mo mú wón (Mo jé wón níyà). (Awon ni wón mó) báwo ni iyáà Mi náà ti rí (láraa wón).

33. Njé eni tí ó dúró ti èmi kòòkan ti ó ní şó o pélúu ohun ti ó ní se níşé (le dábi eni tí kò lè se béké bi?), sibésibé (àwọn aláigba Allaahu gbó) da nñkan pò mó Allaahu. Wí pé: E dárukóo wón (kí á gbó). Tàbí èyin yóò fún (Allaahu) ni iròyìn nípaa ohun tí kò mó ní orí ilè, tàbí ki e sò èyí tí ó hàn gbangba nínú un ɔrò? Béké kó, àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó jo araa wón lójú pélúu ètee wón àti sisérí kúrò ni ojú-ònàa (tí Allaahu). Atí pé eni tí Allaahu bá sònù, kò nii sí afini-mònà fún eni náà.

الَّذِينَ ءَامَنُوا وَتَطَمِّئُ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا
بِذِكْرِ اللَّهِ تَطَمِّئُ الْقُلُوبُ ﴿٢٦﴾ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَى لَهُمْ وَحُسْنُ
مَعَابٍ ﴿٢٧﴾ كَذَلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَّةٍ قَدْ حَلَّتْ
مِنْ قَبْلِهَا أُمُّ مُتَنَاهِّرٍ عَلَيْهِمُ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِالرَّحْمَنِ قُلْ هُوَ رَبِّنَا لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْهِ مَتَابٍ ﴿٢٨﴾ وَلَوْ أَنَّ
قُرْءَانًا سُرِّيَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ
كُلُّمْ بِهِ الْمَوْتَىٰ بَلْ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْيَسِ
الَّذِينَ ءَامَنُوا أَنَّ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهُدَى النَّاسَ
جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا تُصِيبُهُمْ بِمَا
صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِنْ دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِيَ
وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا تُخْلِفُ الْمِيعَادَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ
آسَتْهُزِيَّ بِرُسْلِي مِنْ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
ثُمَّ أَخْذَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابٍ ﴿٣٠﴾ أَفَمَنْ
هُوَ قَائِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ
شُرَكَاءَ قُلْ سَمُوهُمْ أَمْ تُنْبِعُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُ
فِي الْأَرْضِ أَمْ بِظَاهِرِهِ مِنْ الْقَوْلِ بَلْ زُينَ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا عَنِ الْسَّيِّلِ وَمَنْ
يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣١﴾

34. Ìyà wà fún won ní ayé yíí, bẹè sì ni iyàa ti ọrun ni ó le jùlò, kò níí sí olùdáàbòboni fún won lódòọ Allaahu.

35. Apèjúwe ogbá-ídèra (al-jannah) èyì tí (Allaahu) se àdékun-un rẹ fún àwọn olùpáyàa (Rè) (iyen ni èyí tí) àwọn odò ní sàn nísàlèè rẹ; tití láéláé ni oúnjé yóò fi wà níbè àti ibooójii rẹ. Báyén ni iga'beyìn àwọn tí wón ní páyàa (Allaahu) yóò ti rí, sùgbón iná ni iga'beyìn-in àwọn olùsàìgba (Allaahu) gbò.

36. Àwọn tí Àwa sì fún ni Ìwé-Mímó (àwọn Juu àti Kirisiteni) ní dunnú sí ohun tí (Allaahu) sòkalè fún e; nínú un àwọn tí wón kó araa wọn jọ tako apákan rẹ (Al-Kur'aanu). Wí pé: Ohun tí wón pa mí láşẹẹ rẹ ni pé ki ní máa sin Allaahu, àti pé n kò gbodò da nñkan kan pò mó Ó. Ọdòọ Rè ni mo n pè yín sí, ọdòọ Rè sì ni ipadàbòsí mi.

37. Bẹè náà sì ni A sò ó (Al-Kur'aanu) kalè ní èdée Larubawa fún idájó. Tí o bá tèlé ifé-inú un wọn léyìn tí ìmò ti wáá bá e, kò níí sí olùgbòwó kan fún e tàbí olùdáàbòboni kan lódòọ Allaahu.

38. A sì ti rán àwọn ọjíṣé shíwájúù rẹ. A jé kí wón ní àwọn iyáwó àti àwọn àrómódómq. Ọjíṣé kan kò le mú àmì kan wá àyàfi pèlúu àṣe Allaahu. Gbogbo àṣíkò (igbà) kòòkan ni àkòsílẹẹ wà fún.

39. Allaahu máa ní pa nñkan tí O bá fẹ ré, Ó sì máa ní fi idí èyí tí Ó bá wùÚ mülé, àti pé ọdòọ Rè ni iyá (Orísun) Ìwé-Mímó náà wà.

40. Bí A bá fi apákan nínú un ohun tí A se iléríi rẹ fún wọn hàn e, tàbí kí A pa é, (iṣẹẹ tìre ni pé kí) ó jé iṣẹ (tí Allaahu rán e) dé òpin, ti wa sì ni iṣirò iṣẹẹ (wọn).

41. Sé wọn kò rí i wí pé, Áwá wá sí ori ilè, A si ní dín àwọn ègbègbéé rẹ kù? Allaahu si ni ní se idájó tí kò sí eni tí ó lè yí idájóọ Rè padà, Òun sì yára ní iṣirò iṣẹ.

هُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابٌ أَخْرَى
 أَشَقُّ وَمَا هُمْ مِنْ آنَّهُ مِنْ وَاقِ^{٢٤} مَثُلُ
 الْجَنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَرُ أَكُلُّهَا دَآئِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُقَبَى
 الَّذِينَ أَنْقَوْا وَعَقَبَ الْكَفَرِينَ إِلَّا نَارٌ^{٢٥}
 وَالَّذِينَ أَتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَفْرَحُونَ بِمَا أُنْزَلَ
 إِلَيْكَ وَمِنَ الْأَحْرَابِ مَنْ يُنِكِّرُ بَعْضَهُ فَقُلْ إِنَّمَا
 امْرَأُتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أُشْرِكَ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا
 وَإِلَيْهِ مَغَابٌ^{٢٦} وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا
 وَلِئِنْ أَتَبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَمَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا
 لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا وَاقِ^{٢٧} وَلَقَدِ
 أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَاهُمْ أَرْوَاحًا وَدُرْرِيَّةً
 وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِشَيْءٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ لِكُلِّ
 أَجَلٍ كِتَابٌ^{٢٨} يَمْحُوا اللَّهُ مَا يَشَاءُ وَيُثْبِتُ
 وَعِنْدَهُ أُمُّ الْكِتَابِ^{٢٩} وَإِنْ مَا تُرِينَكَ بَعْضَ
 الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيْنَكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
 وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ^{٣٠} أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَاتَى الْأَرْضَ
 نَقْصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ تَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ
 لِحُكْمِهِ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ^{٣١}

42. Awon tí wón shiájúu wón sì ti pète shùgbón Allaahu ni Ó ni gbogbo ète pátápátá. Ó mo ohun tí èmí kòòkan ní se níshé. Àwon olùsàigba (Allaahu) gbó sì ní bò wáá mo éni tí ó ní ilé àtubótán (rere).

43. Àwọn tí wón shiájúu wón sì ní wí pé iwó kí í se òjíshé. Wí pé: Allaahu àti éni tí ó ní imò nípaa Íwé-Mímó tó ní éléri láàrin èmi àti èyin.

SUURATU IBRAAHIMA (14)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé méjì lé láàdóta (52).

Ni orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláàmú jùlo.

1. *Alif, Laam, Røø* (Allaahu ni Ó mo ìtùmòò wón). Íwé-Mímó níyií tí A sò kalè fún e kí o lè fí mú àwọn èniyàn kúrò nínú un àwọn òkùnkùn lò sí inú imólè pélú àṣe Olúwaa wón lò sí ojú ònàa Abiyì jùlo, ti opé tó si jùlo.

2. Allaahu ni Éni tí Ó ni gbogbo nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè, ègbé sì ni fún àwọn olùsàigba (Allaahu) gbó nínú un iyà tí ó le koko.

3. Àwọn tí wón féràn igbésí ayé yií ju òrun lò, tí wón sì ní sé àwọn èniyàn lórí kúrò ní ojú ònàa Allaahu, wón sì fé kí ònà náá di wókòwòkò, àwọn wònyen ni wón wà nínú un iṣinà tí ó jínnà réré.

4. A kò sì rán òjíshé kan ní işé àyàfi pélú ède àwọn èniyàn-an rè ki ó le se àlàyé fún wón, Allaahu máa ní sì éni tí Ó bá fé lónà, Ó sì máa ní fí éni tí Ó bá fé mò ònà, Óun sì ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

5. A sì ti fí àwọn àmìi Wa rán Muusaa ni işé pé: Kí ó yø àwọn èniyàn-an rè kúrò nínú un àwọn òkùnkùn lò si inú un imólè, kí ó sì rán wón létí àwọn ojó (idéra) Allaahu. Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un iyèn fún gbogbo àwọn olópò sùúrù tí wón ní dúpé gidi.

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيْلَةً الْمَكْرُ جَمِيعًا يَعْلَمُ
مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّارُ لِمَنْ عَقَبَ
الَّدَّارِ ﴿٢١﴾ وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتُ مُرْسَلًا قُلْ
كَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ
عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٢٢﴾

سورة إبراهيم

مكية وأياتها اثنتان وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّ كَتَبَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ
الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَرِيزِ
الْحَمِيدِ ﴿١﴾ أَلَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ
شَدِيدٍ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يَسْتَحْبُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى
الآخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا
عِوْجَاجاً أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ بَعِيرٍ ﴿٣﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا
مِنْ رَسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ
فَيُفَصِّلُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ
الْعَرِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى
بِإِيمَانَنَا أَنْ أَخْرِجَ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى
النُّورِ وَذَكَرْهُمْ بِإِيمَانِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَا يَأْتِي لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

6. Nígbà tí Muusaa sì sò fún àwọn èniyàn-an rè pé: E se irántí idéra Allaahu ti O se fún yín nígbà tí O gbà yín là ní ówó àwọn èniyàn Firiaonu, tí wón ní fi iyà búburú je yín, tí wón ní dúnbú àwọn omokùnrin yín, tí wón sì ní dá àwọn omobinrin yín sí. Dájúdájú àdánwò tí ó tóbí sì ni iyen jé láti ọdò Olúwaa yín.

7. Áti nígbà tí Olúwaa yín jé kí e mó pé: Tí e bá dúpé, dájúdájú Èmi yòò se àlékún fún yín, şùgbón tí e bá se àimoore, (kí e mó pé) dájúdájú iyáà Mi le koko.

8. Muusaa sì wí pé: Tí èyin bá şàigba (Allaahu) gbó áti àwọn tí wón wá lórí ilè pátápátá, dájúdájú Allaahu ni Olùtoán (Olórò), Òun ni opé tó sí jùlo.

9. Sé èyin kò gbó nípaa iròyìn àwọn tí wón ti şíwájúu yín ni, àwọn èniyàn Nuuhu áti Haadu áti Samuudu áti àwọn tí wón wá lèyìn-in wón? Èní kan kò mó wón àyàfi Allaahu. Àwọn ɔjíséé wón wáá bá wón pèlúu idí ɔrò, şùgbón wón fi ɔwóó wón sì enu un wón, wón sì wí pé: Awa kò ní ìgbàgbó sì ohun ti (Allaahu) fi rán yín níshé, àwá sì ní se iyéméjì nípaa ohun ti e ní pé wá sí.

10. Àwọn ɔjíséé wón wí pé: Njé ó yé kí iyéméjì wá nípaa Allaahu bí (nígbà tí ó jé pé Òun ni) Elédáá àwọn sánmò áti ilè? Ó ní pé yín láti fi ori àwọn ɛséé yín jí yín, áti kí ó le ló yín lára di àkókò ti O dá fún yín. Wón wí pé: Abara èniyàn bíi tiwa ni yín, e ní fé sérii wa kúrò níbi ohun tí bábáa wa ní sin ni. (Ti kí í bá se bẹ́è) e fún wa ní àwíjaré tí ó dajú.

11. Àwọn ɔjíséé sò fún wón pé: Èniyàn bíi ti yín ni a jé şùgbón Allaahu máa ní se oore fún eni tí O bá fé nínú un àwọn erúsín-in Rè. Awa kò lágbára láti mú àwíjaré kan wáá fún yín àyàfi pèlúu àṣeé Allaahu. Allaahu sì ni kí àwọn olùgba (Allaahu) gbó máa gbékélé.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ أَذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَجْنَبْتُمْ مِنْ إِلَاءِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذْبَحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٦﴾ وَإِذْ تَأْذَنَ رَبُّكُمْ لِئِنْ شَكَرْتُمْ لِأَزِيدَنَّكُمْ وَلِئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ﴿٧﴾ وَقَالَ مُوسَى إِنْ تَكُفُرُوا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ حَيًّا فَإِنَّ اللَّهَ لَغَيْرِ حَمِيدٍ ﴿٨﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ بَنُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٍ وَثَمُودٍ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ جَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُوا أَيْدِيهِمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ﴿٩﴾ قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِي اللَّهِ شَكٌّ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِرَكُمْ إِلَى أَجْلِ مُسَمًّى قَالُوا إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا تُرِيدُونَ أَنْ تَصْدُونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُءَ أَبَاؤُنَا فَأَتُونَا بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾ قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنَّنَّا هُنَّ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَمْنُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ لَنَا أَنْ نَاتِيَكُمْ بِسُلْطَنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَتَوَكَّلَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

12. Kí ni se wá tí àwa kò fi níí gbékèlé Allaahu? Ó tí tó wa sí àwọn ojú ònàa wa. Àwa yóò farada ípalára yówù tí e lè se fún wa, nítorí náà Allaahu sì ni kí àwọn olùní-igbékèlé máa gbékèlé.

13. Àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó sì sọ fún àwọn ojíshéé wọn pe: Àwa yóò lé yín jáde ni iléé wa tàbí ki e padà sínú un ilànàa wa. Nígbà náà Oluwaa wọn sì se işipayá fún wọn pé: Dájúdájú àwa yóò pa àwọn alábòsí run.

14. Àti pé dajúdájú, Àwa yóò jé ki èyin múa gbé ilé náà léyìn-in wòn. Ìyen wà fún eni tí ó bérùu ipòò Mi (ti ó tóbí), tí ó si bérù iléríi Mi.

15. Wón sì bèbè fún irànlówó (Allaahu) láti şegun, gbogbo àwọn aláfojúdi olóríkunkun sì pàdánù.

16. (Ináa) Jahannamu sì wà léyìn-in rè, omi (tí ó dàbí) oyún ni wòn yóò fún un mu.

17. Yóò mu ú dié, yóò sì férè má le gbé e mì, ikú sì n yø sí i ní gbogbo àyè, sibè kò níí kú, iyà líle sì wà ní èyin-in rè.

18. Áperé àwọn tí wòn se àìgbàgbó sì Oluwaa wòn niyií: Àwọn işeç wòn dàbí eérú tí atégùn líle fé (dànù) ní ojó ijì. Wòn kò ní ikápá kankan lórí ohun tí wòn se níşé. Ìyen sì ni iṣinà ti ó jìnnà réré.

19. Íwo kò rí i pe dajúdájú Allaahu ni Ó dá àwọn sánmò áti ilé pèlúu òdodo? Ti Ó bá fé, yóò kó yín kúrò, yóò sì dá èdá titun (dípoò yín).

20. Ìyen kò sì şoro fún Allaahu (láti se).

21. Gbogboo wòn pátápátá sì ni yóò fi ara hàn níwájúu Allaahu, àwọn aláilágbará yóò sọ fún àwọn olùsègbéràga pé: Dajúdájú èyin ni àwa ti n télé. Njé èyin lè se irànlówó kan fún wa nípaa iyàa Allaahu bí? Wòn yóò wí pé: Ti ó bá se pé Allaahu fi wá mo ònà ni, Awa náà i bá fi yín mo ònà. Bákán náà ni ó rí fún wa, bí a pariwo tàbí kí a rójú, kò sì ààyèe sisá lò fún wa.

وَمَا لَنَا أَلَا نَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَنَا سُبْلَنَا
وَلَنَصِيرَنَّ عَلَى مَا إِذَا تَمُوْنَا وَعَلَى اللَّهِ
فَلَيَتَوَكَّلَ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا
لِرُسُلِهِمْ لَعْنَخُرْجَنَّكُمْ مِنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ
فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَكُلُّكُمْ أَظْلَمُ مِنْ
وَلَنْسُكِنَّكُمُ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ
لِمَنْ حَافَ مَقَامِ وَحَافَ وَعِيدٍ
وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَارٍ عَنِيدٍ ﴿٢﴾ مِنْ
وَرَآءِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَى مِنْ مَاءً صَدِيدٍ
يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسْيِغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ
كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمِيَّتٍ وَمِنْ وَرَآءِهِ
عَذَابٌ عَلِيِّظٌ ﴿٣﴾ مَثُلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ
أَعْمَلُهُمْ كَرَمًا دَأْشَدَتْ بِهِ الرِّسْنُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ
لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ
الْضَّلَلُ الْبَعِيدُ ﴿٤﴾ الْمَرَأَةُ اللَّهُ حَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنْ يَشَاءُ يُدْهِبُكُمْ
وَيَأْتِي بِخَلَقٍ جَدِيدٍ ﴿٥﴾ وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ
وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَتوْا لِلَّذِينَ
أَسْتَكَبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ
عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَنَا
اللَّهُ هَدَيْنَاكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْزَعْنَا أَمْ صَبَرْنَا
مَا لَنَا مِنْ مَحِيصٍ ﴿٦﴾

22. Nígbà tí (Allaahu) bá ti şe idájó tán, èşù yóò sì wí pé: Dájúdájú Allaahu şe ilériti fún yín, òtitó sì ni ilériti náà. Èmi náà se ilériti fún yín, sùgbón n kò le mú u şe fún yín. Èmi kò si ni agbára kan lé yín lórí ju kí n pè yín, èyin sì dá mi lóhùn, nítorí náà e má şe dá mi lébi, araa yín ni kí e dá lébi. Emi kò lè şe irànłowó fún yín, béké ni èyin náà kò lè şe irànłowó fún mi. Dájúdájú téletéle ni èmi ti kó orogún ti e fi mi şe (pélúu Allaahu). Dájúdájú, àwọn alábòsi, iyà éléta-eléro wá fún wón.

23. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì şe işé rere (Allaahu) yóò mú wón wó inu un àwọn ogbà idéra (Alijanna) ti àwọn odò n şan ni isálẹẹ wón, inú un rẹ ni wón yóò şe gbére pélúu àṣe Olúwaa wón. Ìkinií wón níbè ni: Alàáfià (ni fún yín).

24. Èyin kò rí i bí Allaahu şe mú àpèjúwe kan wá ni? (Ó wí pé): Gbólóhùn ti ó dára dàbí igi tí ó dára kan tí gboñgbò rẹ fi idí mülè ti èkaa rẹ sì (ga) dé sámò.

25. Ó n so èso ní gbogbo ìgbà pélúu àṣe Olúwaa rẹ. Allaahu sì n fí àwọn àpèjúwe lélé fún àwọn èniyàn kí wón lè máa rantí.

26. Àti pé àpèjúwee gbólóhùn búburú dàbí igi búburú tí wón fatú lórí ilé, kò sí ifidímúlè şinşin fún un.

27. Allaahu mú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó dúró şinşin pélúu òrò ti ó fi idí mülè ní igbésí ayé yií àti ni òrun. Àti pé Allaahu n so àwọn alábòsi nù, Allaahu sì máa n şe ohun ti Ó bá fé.

28. Ìwo kò rí àwọn tí wón yí idéra Allaahu padà sì àimoore tí wón sì mú àwọn èniyàn-an wón sòkalé sì ilé iparun.

29. Wón yóò wó inú un Jahannamu, ibùgbé búburú sì ni.

30. Wón sì bá Allaahu wá orogún kí wón le şi àwọn èniyàn lónà kúrò lójú ònàa Rè. Wí pé: E máa gbádùn nítorí pé dájúdájú ìgbeyin-in yín, inú un iná ni.

وَقَالَ الشَّيْطَنُ لَمَّا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ
وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ
وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطَنٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ
فَاسْتَجَبْتُمْ لِي فَلَا تَلُومُونِي وَلُومُوا أَنفُسَكُمْ
مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي إِنِّي
كَفَرْتُ بِمَا أَشَرَّكُتُمُونِ مِنْ قَبْلِ إِنَّ
الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٦﴾ وَأَدْخِلْ
الَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّتٍ
تَحْجَرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلَّادِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ
تَحْيِيْهُمْ فِيهَا سَلَمٌ ﴿٢٧﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ
مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةً طَيِّبَةً أَصْلُهَا ثَابِتٌ
وَفَرَعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٨﴾ تُؤْتَى أَكُلُّهَا كُلَّ حِينٍ
بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيُضَرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٩﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ حَبِيشَةً كَشَجَرَةً
حَبِيشَةً أَجْتَثَتْ مِنْ فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ
يُثَبَّتُ اللَّهُ الَّذِينَ ءامَنُوا بِالْقَوْلِ الْثَّابِتِ
فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضَلُّ اللَّهُ
الظَّالِمِينَ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ تَرَ
إِلَى الَّذِينَ بَدَلُوا نِعَمَتَ اللَّهِ كُفُرًا وَأَحَلُوا قَوْمَهُمْ
دَارَ الْبَوَارِ ﴿٣١﴾ جَهَنَّمَ يَصْلُوْنَهَا وَبَئْسَ الْقَرَارُ
وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنَّدَادًا لِيُضْلِلُوا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ
تَمَتَّعُوا فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٢﴾

31. Sò fún àwọn ẹrúsìn Mi tí wón gba (Allaahu) gbó pé kí wón mágá kírun, kí wón sì mágá ná ní kòkò àti ní gbangba nínú un ohun tí A pa lésè fún wón ́swájú ojó tí kò sí tità àti rírà nínú un rè tóó dé, tí kò sì sí ́oré ààyò kan.

32. Allaahu ni Ení tí Ó da àwọn sánmò àti ilè, Ó sì ní sò omi kalè láti sánmò, Ó sì fi ní mú àwọn èso jáde gégé bí ije-ìmu fún yín, Ó sì fi àwọn ́okò ojú omi sì abé ikápáa yín kí e le mágá rín lójú omi pélúú àṣeṣe Rè, Ó sì tún fi àwọn òdò si abé ikápáa yín.

33. Ó sì tún fi òòrùn àti ́òṣùpá náà sì abé ikápáa yín tí àwọn méjéejí sì ní se ishéé wón láiyé-láigbò. Ó tún fi òru àti ́òsán sì abé ikápáa yín.

34. Ó sì ní fún yín nínú un gbogbo ohun ti e ní békérè lówóó Rè. Bí e bá sì fée ka oore ti Allaahu ́se (fún yín), e kò lè kà wón tán. Dájúdájú àwọn èniyàn jé alábòsí, aláimoore.

35. Nígbà tí Ibraahimú sì wí pé: Olúwaa mi, se ilú yíí ni ilú ifàyàbalé, kí O sì gbé émi àti àwọn ́omóò mi jínnà kúrò nibi sínsin àwọn ́òriṣà.

36. Olúwaa mi, dájúdájú wón ti sò ́òpòlòpò àwọn èniyàn nù. Nítorí náà ení tí ó bá tèlé mi, dájúdájú enii mi ni ení náà, ení tí ó bá sì yapaà mi, dájúdájú ́lwó ni Aláforíjí jùlò, Aláànú jùlò.

37. Olúwaa wa, dájúdájú émí pèsè ibùgbé fún apákán nínú un àwọn ́omóò mi sì àfonifoji kan tí kò ni irúgbìn ni ́ebá iléè Rè, tíi se Ilé-Mímó, Olúwaa wa, kí wón le mágá kírun, nítorí náà jé kí ́okàn apákán nínú un àwọn èniyàn ́séri sí ́òdò wón, kí O sì pèsè àwọn èso fún wón kí wón lè mágá dúpé (fún E).

فَلِلْعَبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَيُنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرَّاً وَعَلَانِيَةً مِنْ قَبْلِ أَنْ
يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خَلْلٌ ﴿٢٦﴾
خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الشَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ وَسَخَّرَ
لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَسَخَّرَ
لَكُمُ الْأَنْهَرَ ﴿٢٧﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
دَأْبِيَنْ ﴿٢٨﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَيَّلَ وَالنَّهَارَ ﴿٢٩﴾ وَأَتَنْكُمْ
مِنْ كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِنْ تَعْدُوا نَعْمَتَ اللَّهِ لَا
تُحْصُوهَا إِنَّ الْإِنْسَنَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٠﴾
وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّي أَجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ ءَامِنًا
وَأَجْنَبِي وَبَنِي أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣١﴾ رَبِّ إِبْرَاهِيمَ
أَضْلَلَنَ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ ﴿٣٢﴾ فَمَنْ تَبَعَنِ فَإِنَّهُ مِنِي
وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غُفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٣﴾ رَبَّنَا إِنِّي
أَسْكَنْتُ مِنْ دُرْبِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ
الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَأَجْعَلْ أَفْعَدَهُ
مِنَ النَّاسِ هَوِي إِلَيْهِمْ وَأَرْزُقْهُمْ مِنَ الشَّمَرَاتِ
لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٤﴾

38. Olúwaa wa, dákúdájú Íwó mō ohun tí a fi ní pamó àti èyí tí a fi ní hàn síta. Kiní kan kò pamó fún Allaahu ní ilè àti ní sánmò.

39. Opé ni fún Allaahu tí Ó ta mí lóre Ismaahiilu àti Is-haaku nígbà tí mo ti darúgbó. Dákúdájú, Olúwaa mi jé Olùgbó àdúà.

40. Olúwaa mi, jé kí èmi àti nínú un àwọn àrómodómoo mi mágá kírun, Olúwaa wa, jòwó gba àdúà mi.

41. Olúwaa wa, fi orí jí mí àti àwọn obíi mi méjéejí àti àwọn olùgbá (Allaahu) gbó ní ojó ti işirò ishé yóò şelé.

42. Má sì se lérò pé Allaahu kò kobjiara sí ohun tí àwọn alábòsí ní şe ní ishé, níşé ni Ó fi wón sílè tití di ojó ti àwọn ojú yóò fè sílè (tí kò níí padé fún ibérù).

43. Wón yóò mágá yára fún ibérù, wón yóò gbé oríi wón sí òkè, wón kò níí le dá ojúu wón padà sí ọdò araa wón, àwọn okàn-an wón yóò sì pa sófo.

44. Mágá kílò fún àwọn èniyàn nípa ojó tí iyà náà yóò dé wáá bá wón; àwọn alábòsí yóò mágá wí pé: Olúwaa wa, ló wa lára fún igañá dié kí a lè baà jé ipéè Rè àti kí a lè télé àwọn òjíshé náà. Şebí èyin ti búra pè e kò níí kúrò láyé.

45. E sì ní gbé nínú un ibùgbé àwọn tí wón şe àbòsí fún araa wón, béké sì ni ó ti hàn sí yín bí A ti şe pélúu wón, A sì şe àwọn àpèjúwe fún yín.

46. Wón sì ti pa ètee wón, ètee wón sì wà lódòò Allaahu, bí ó tí lè jé pé kí ètee wón le mú kí àwọn òkè sítii kúrò ní ààyèe wón.

47. Nítorí náà má şe rò pé Allaahu kò níí mú iléri Rè şe, èyí tí Ó bá àwọn òjíshé Rè şe. Dákúdájú Allaahu ni Abiyi jùlo, Olùgbésan.

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا تُخْفِي وَمَا تُعْلِنُ وَمَا تَحْكَمُ عَلَى
اللهُ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبْرِ إِسْمَاعِيلَ
وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ رَبِّ
أَجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي رَبِّنَا وَتَقَبَّلَ
دُعَاءَ رَبَّنَا أَغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ
يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ وَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ
غَفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا يُؤْخِرُهُمْ
لِيَوْمٍ تَشَخَّصُ فِيهِ الْأَبْصَرُ مُهْطِعِينَ
مُقْبَعِي رُؤُوسِهِمْ لَا يَرَنُّ إِلَيْهِمْ طَرْفَهُمْ وَأَفْدَعُهُمْ
هَوَاءً وَأَنْذِرْ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ
فَيَقُولُ الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ
نُحْبِبُ دُعَوَاتَكَ وَنَتَبَعِ الْرُّسُلَ أَوْلَمْ تَكُونُوا
أَقْسَمُتُمْ مِنْ قَبْلٍ مَا لَكُمْ مِنْ زَوَالٍ
وَسَكَنْتُمْ فِي مَسَكِينَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ
وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلَنَا بِهِمْ وَضَرَبَنَا لَكُمْ
الْأَمْثَالَ وَقَدْ مَكَرُوا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ
مَكْرُهُمْ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتُرْوَلَ مِنْهُ
أَجْبَالُ فَلَا تَحْسِبَنَّ اللَّهَ مُحْنِفَ وَعَدِيهِ رُسُلُهُ
إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو أَنْتِقَامٍ

48. Ní ojó tí (Allaahu) yóò se àyípadà ilè tí yóò yàtò sí ilè yií àti àwọn sánmò náà, wọn (gbogbo èdá) yóò fí ara han Allaahu, Òkan Soṣo, Olùborí.

49. Ìwo yóò sì rí àwọn ọdaràn ní ojó náà tí wọn yóò wà ní síso pò pèlúú sékéseké.

50. Àwọn èwùu wọn yóó jẹ ti ọdà, iná náà yóò si bo ojúu wón dáru.

51. Kí Allaahu le san èsan ohun tí éni kòòkan se níṣé. Dájúdájú Allaahu yára nínú un iṣirò síše.

52. Èyí jé isé-jíjé fún àwọn èniyàn kí wón lè ti ipasèẹ rẹ gbó ibáwí, àti kí wón le mọ pé Òun Allaahu, Olùjósìnfún Kan Soṣo ni àti kí àwọn oní-láákayè le ronú jinlè.

SUURATUL HIJRI (15)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé oókan-dín-lögórùn (99)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Aliif, Laam, Røo,* (Allaahu ni Ó mọ itumòọ wọn). Àwọn wònyen ni àwọn àmì Ìwé-Mímó náà, Kur'aanu kan tí ó fojú hàn gbangba.

2. Òpò ìgbà ni àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó ní fé pé kí àwọn náà jé Musulumi (éni tí ó juwó-jusè sílè fún Allaahu).

3. Fi wón sílè kí wón máa jẹ, kí wón máa gbádùn; kí iréti asán máa tàn wón jẹ, láipé wón ní bò wáá mọ.

4. Àwa kò sì ní pa ilú kan run láijé pé àkópólè tí a mọ ti wà fún un.

5. Kò sí ijọ kan tí o lè parun láijé pé ó ti lo ìgbàa rẹ parí, kò si ní lò ju àṣíkòò rẹ lọ.

6. Wón sì wí pé: Ìwo éni tí wón sọ ìrántí (Al-Kur'aanu) kalè fún, dájúdájú, aṣiわèrè ní ìwo í se.

يَوْمَ تُبَدِّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتُ
وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿١﴾ وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ
يَوْمَئِنِ مُّقْرَنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٢﴾ سَرَابِيلُهُمْ مِّنْ
قَطْرَانٍ وَتَغْشَى وُجُوهُهُمُ النَّارُ ﴿٣﴾ لِيَجْزِي اللَّهُ
كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤﴾
هَذَا بَلَغُ لِلنَّاسِ وَلَيُنَذَّرُوا بِهِ وَلَيَعْلَمُوا أَنَّمَا
هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ وَلَيَذَّكَرُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ﴿٥﴾

سورة الحجر

مكية وآياتها تسع وتسعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اَرْ تِلْكَ ءَايَتُ الْكِتَابِ وَقُرْءَانٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾
رُبِّمَا يَوْدُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ كَانُوا مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾
ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا وَيَتَمَّتُوا وَيُلْهِهُمُ الْأَمْلُ فَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ وَمَا اَهْلَكَنَا مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا وَهَا كِتَابٌ
مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾ مَا تَسْقِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجْلَهَا وَمَا
يَسْتَخِرُونَ ﴿٥﴾ وَقَالُوا يَتَأْمِنُهَا الَّذِي نُزِّلَ عَلَيْهِ
الَّذِكْرُ اِنَّكَ لِمَجْنُونٌ ﴿٦﴾

7. Kí ní se tí iwó kò se mú àwọn malaika wá bá wa tí iwó bá wá nínú un àwọn olódodo?

8. A kì í dédé rán àwọn máláíkà níshé àyàfi pélúu ètó, nígbà náà wọn kò níí lórá fún wọn (àwọn kèférí).

9. Dájúdájú Àwa ni A sọ irántí náà (Al-Kur'aanu) kalè, dájúdájú Àwa sì ni Olùşópò rẹ.

10. A sì tí rán (àwọn òjíshé) shíwájúù rẹ (Muhammadu) sí àwọn ijó tí o pín si yéleyélé nínú un àwọn eni ákókó.

11. Òjíshé kan kò sì wáá bá wọn àyàfi kí wón fi se yéyé.

12. Báyén ni A se jé kí ó kó sínú un ọkàn àwọn ọdaràn (aláigboràn).

13. Wọn kò níí gbà a gbó, àti pé ilànà àwọn eni ákókó si ti rékojá lọ.

14. Bí A tilè sí ilékùn sánmò fún wòn tí wón sì ní gbabè gùnkè lọ.

15. Wòn i bá wí pé: Dájúdájú ojúu wa sú, bẹè-tiékó, idán ni wòn ní pa fún wa.

16. A sì tí fi àwọn iràwò nlánlá sínú un sánmò, A sì se wòn lóṣòpò fún àwọn tí yóò máa wò (wòn).

17. A sì ní şó wòn níbi (aburu) èṣù, eni èkò.

18. Àyàfi eni tí ó bá jí ɔrò gbó; ògúnná gbòngbò tí o hàn gbangba yóò télé eni náà.

19. A sì té ilè, A fi awọn ọkè si oríi rẹ, A sì ní jé kí àwọn irúgbìn hù jáde pélúu èbùbù.

20. A sì se ọnà àti rí oúnjé fún yín níbè àti fún àwọn eni tí èyin kò pèsè fún.

21. Kò sì sí nñkan kan tí kì í se pé ọdòò Wa ni pẹpé ɔròò rẹ wà, A kì í fi şowó sí i àyàfi pélúu òṣùwọn tí A ti mò.

22. A sì ní rán àwọn atégùn ti ní jé kí irúgbìn so èso, A sì ní rọ òjò láti sánmò, A sì ní fún yín lómí mu, àti pé èyin kó ni e ní tójú rẹ pamó.

لَوْ مَا تَأْتَيْنَا بِالْمَلَكِةِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الْصَّادِقِينَ
 مَا نُزِّلُ الْمَلَكَةُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوا إِذَا
 مُنْظَرِينَ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الْذِكْرَ وَإِنَّا لَهُ
 حَفَظُونَ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شِيعِ
 الْأَوَّلِينَ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ
 يَسْتَهِزُؤُونَ كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ
 الْمُجْرِمِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ
 الْأَوَّلِينَ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ
 فَظَلُّوا فِيهِ يَعْرُجُونَ لَقَالُوا إِنَّمَا سُكِّرْتُ
 أَبْصَرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَسْحُورُونَ وَلَقَدْ
 جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَاهَا لِلنَّاظِرِينَ
 وَحَفَظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَنٍ رَجِيمٍ إِلَّا مَنِ
 أَسْتَرَقَ السَّمَعَ فَأَتَبَعَهُ شَهَابٌ مُّبِينٌ
 وَالْأَرْضَ مَدَدَنَاهَا وَأَفْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَبْتَنَاهَا
 فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا
 مَعِيشَ وَمَنْ لَسْتُمْ لَهُ بِرَازِقِينَ وَإِنْ مَنْ شَيْءٌ
 إِلَّا عِنْدَنَا حَزَّارِنَهُ وَمَا نُنَزِّلُهُ إِلَّا بِقَدْرٍ مَعْلُومٍ
 وَأَرْسَلْنَا الْرِّيَاحَ لَوْقَحَ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ
 مَاءً فَأَسْقَيْنَا كُمُوْهُ وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَزِينَ

23. Àti pé dákúdájú Àwa ni a ñ jé kí nñkan wà ni alààyè, A si ñ gba èmí, Awà ni Olùjogún (gbogbo nñkan).

24. Àti pé dákúdájú Àwa tí mó àwọn èni ìsíwájú nínú un yín, bẹè ni dákúdájú A sì mó àwọn èni ikeyìn.

25. Dákúdájú Oluwaa rẹ Òun ni yóò kó wón jọ. Dákúdájú Òun náà ni Òjògbón jùlo, Olùní-imò jùlo.

26. Àti pé Àwá tí dá ènìyàn láti inú un amò dúdú tí wón sun jinná, tí o wà ní yiyípadà.

27. A sì ti dá àlìjònnú ní ìsíwájú láti ara iná tí ó gbóná rara.

28. Àti pé (kí o ránti) nígbà tí Oluwaa rẹ sọ fún àwọn malaika pé: Dákúdájú Èmi yoó dá abara kan láti inú un amò dúdú ti wón sun jinná, tí o wà ní yiyípadà.

29. Nígbà tí Mo dá a tán tí ó wà ní dògbadógba, Mo sì fé nínú un èmí Mi sii lára (Mo wí pé:). E wó lulè ní olùforíkanlè fún un.

30. Gbogbo àwọn máláíkà pátápátá sì foríkanlè.

31. Àyàfi Ibiliisu (èṣù). Ó kò láti wà nínú un àwọn tí wón foríkanlè.

32. Òun (Olúwa) sì wí pé: Íwø Ibiliisu, kíló şe é tí o kò fi wà lára àwọn tí wón foríkanlè?

33. Ó sì wí pé: Èmi kò lè foríkanlè fún abara kan tí O dá láti inú un amò dúdú tí wón sun jinná, tí ó sì wà ní yiyípadà.

34. Òun (Olúwa) wí pé: Nítorí náà jáde kúrò níbè, àti pé dákúdájú, ìwø di èni èkò.

35. Àti pé dákúdájú ègún wà lóríi rẹ di ojó idájó.

36. Òun sì wí pé: Oluwaa mi, lóra fún mi di ojó igbénde.

37. Òun (Olúwa) wí pé: Dákúdájú ìwø wà nínú un àwọn tí A lóra fún.

38. Títí lọ di ojó àsikò tí A mó.

وَإِنَا لَنَحْنُ لَهُيَ وَتُمِيتُ وَخَنْ أَلَّوَارِثُونَ ﴿٢٦﴾
وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا^{٢٧}
الْمُسْتَخْرِبِينَ ﴿٢٨﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ تَحْشِرُهُمْ إِنَّهُ^{٢٩}
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٣٠﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا إِلَّا نَسْنَةَ مِنْ
صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَّا مَسْنُونٍ ﴿٣١﴾ وَأَجَانَّ خَلَقْنَاهُ
مِنْ قَبْلٍ مِّنْ نَارٍ أَسْمُومَرٌ ﴿٣٢﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ
لِلْمَلَئِكَةِ إِنِّي خَلَقْتُ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَّا
مَسْنُونٍ ﴿٣٣﴾ فَإِذَا سَوَيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ
رُوحٍ فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ ﴿٣٤﴾ فَسَاجَدَ
الْمَلَئِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ﴿٣٥﴾ إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى
أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٦﴾ قَالَ يَأْتِيلِيسُ
مَا لَكَ أَلَا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٧﴾ قَالَ لَمْ
أَكُنْ لَا سُجْدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلْصَلٍ مِّنْ حَمَّا
مَسْنُونٍ ﴿٣٨﴾ قَالَ فَأَخْرَجَ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ
وَإِنَّ عَلَيْكَ الْلَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ
فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُونَ ﴿٤٠﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنْ
الْمُنْظَرِينَ إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٤١﴾

39. (Ibiliisu) wí pé: Olúwaa mi, nítorii síše tí O se mí ni éni anù, èmi yóò maa se àwọn nñkan búburú lóṣò fún wón lórí ilè, èmi yóò sọ gbogbo won di éni anù.

40. Ayàfi àwọn érúsín-in Rẹ nínú un wón tí wón jé éni-èṣà.

41. Ó sì wí pé: Éyí ni ònà tí ó tó lódòò Mi.

42. Dájúdájú iwó kò ní agbára kan lórí àwọn érúsín Mi ayàfi éni tí ó bá télé e nínú un awọn éni anù

43. Àti pé dájúdájú (ináa) Jahannamu ni (aàyè ibùgbé) tí A se iléríi rẹ fún gbogbo wón pátápátá.

44. Ojú ònà méje ni ó wà fun un. Ènu ònà kòòkan nínú un wón ni ó ní ipín kan ti ré.

45. Dájúdájú àwọn olùpáyàà (Allaahu) yóò wà nínú un àwọn ọgbà idèra (alijanna) tí àwọn orisun omi sì wà níbè.

46. E wó inú un wón pèlúu àlàáfià ní éni ifàyàbalé.

47. Àwa yoó sì yó kèéta kúrò lókàn-an won; wón yóò sì dàbi ọmọ-iyá kan náà lórí àwọn ibúsùn tí wón yóò dojúkó araa wón.

48. Wàhálà kan kò níí bá wón nínú un ré. wón kò níí di éni tí wón lé jáde níbè.

49. Sọ fún àwọn érúsín Mi pé: Dájúdájú Èmi ni Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

50. Béè sì ni dájúdájú iyàà Mi, òun ni iyà éléta-eléro.

51. Sì fún wón ní iró nípa àwọn àlejòò Ibraahim.

52. Nígbà tí wón wólé loq bá a, wón sì wí pé: Alááfià fún e. Ó wí pé: Dájúdájú erùu yín ní bá mí.

53. Wón wí pé: Má se bérù, dájúdájú a wáá fún e niròò idùnnú nípaa ọmokùnrin kan tí yóò jé olùní-imò púpò.

قَالَ رَبِّهَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزِينَنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
وَلَا غُوَيْنَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٦﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ
الْمُحْلَصِينَ ﴿٤٧﴾ قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَىٰ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٨﴾ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ
إِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِنَّ جَهَنَّمَ
لَمَوْعِدُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٠﴾ هَا سَبَعُةُ أَبْوَابٍ لِكُلِّ
بَابٍ مِنْهُمْ جُزُءٌ مَقْسُومٌ ﴿٥١﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٢﴾ ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ إِمْبَيْنَ
وَنَزَّعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غُلٍ إِخْوَنَا عَلَىٰ سُرُّ
مُنَقْبَلِينَ ﴿٥٣﴾ لَا يَمْسُهُمْ فِيهَا نَصَبٌ وَمَا هُمْ
مِنْهَا بِمُخْرَجٍ ﴿٥٤﴾ نَنْهَا عِبَادِيَ أَنِّي أَنَا
الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾ وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَدَابُ
الْأَلِيمُ ﴿٥٦﴾ وَنَبِيَّهُمْ عَنْ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥٧﴾ إِذْ
دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَّمًا قَالَ إِنَّا مِنْكُمْ وَجِلُونَ
قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَمٍ عَلِيمٍ ﴿٥٨﴾

54. Ó wí pé: E ní fún mi ni iró idùnnú (pé èmi yóò bímọ) nígbà tí mo ti darúgbó? Kí ni e ní fún mi nirò idùnnú nípaa rẹ?

55. Wón wí pé: Awá ní fún e nirò idùnnú pélúú òdodo, nítorí náà máše wà nínú un àwọn tí wón sọ irètí nù.

56. O wí pé: Kò sí eni tí yóò sọ irètí nù nípaa aánú un Olúwaa rẹ àyàfi àwọn tí wón sònù.

57. Ó wí pé: Kí ni e féé sọ, èyin òjíshé?

58. Wón wí pé: Dájúdájú àwọn ọdaràn (aláigboràn) èniyàn ni (Allaahu) rán wa sí.

59. Àyàfi àwọn ará ilé Luutu. Dájúdájú awá yóò gba gbogbo wón là.

60. Àyàfi iyàwóó rẹ. Àwá ti pa èbùbù rẹ pé dájúdájú yóò wà nínú un àwọn tí yóò gbèyìn.

61. Nígbà tí àwọn òjíshé naà dé ọdòò àwọn ará ilé Luutu.

62. Ó wí pé: Dájúdájú èmi kò mó yín.

63. Wón wí pé: Béè ni, àwá wá sí ọdòò rẹ nípaa ohun tí wón ní se àrìyàn jiyàn sí ni.

64. Àti pé awá mu òdodo waá bá e, dájúdájú olódodo ni wá.

65. Tí o bá di ní òru, kó àwọn èniyàn rẹ jade (kúrò nínú un ilú yíí) kí o sì télér wọn léyìn. Kí eni kéni má se bojú wo èyin nínú un yín. Kí e máa lò sí ibítí a pa láše fún yín.

66. A sì jé kí ó mó idájó náà pé gbòngbò àwọn wònyíí ni yóò di gígé ni òwúró.

67. Awọn ara ilú náà sì dé ti wón ní yò şèşè.

68. Ó wí pé: Dájúdájú àwọn àlejòò mi ní wònyíí, e má se dójútí mí.

69. E sì páyàa Allaahu, e má sì se kó àbùkù bá mi.

70. Wón wí pé: Njé àwa kò ti kò fun e pe o kò gbodò gba àlejo láti ibikíbi ní àgbáyé?

قالَ أَبْشِرَتُمُونِي عَلَىٰ أَنَّ مَسَنِي الْكَبَرُ فَبِمَا تُبَشِّرُونَ ﴿٢٤﴾ قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْقَنَطِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٢٦﴾ قَالَ فَمَا حَطَبُكُمْ أَئْهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا إِنَّا أُرْسَلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُجْرِمِينَ ﴿٢٨﴾ إِلَآ إِلَّا لُوطٌ إِنَّا لَمُنْجُوهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا امْرَأَتُهُ قَدَرَنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَبَرِينَ ﴿٣٠﴾ فَلَمَّا جَاءَ إِلَّا لُوطٌ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿٣٢﴾ قَالُوا بَلْ ۖ حِنْتَنَا بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَاتَّيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَدِقُونَ ﴿٣٤﴾ فَأَسْرِرْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِنَ الْأَيْلِ وَاتَّبِعْ أَدْبَرَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ أَحَدٌ وَامْضُوا حَيْثُ تُؤْمِنُونَ ﴿٣٥﴾ وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَلِكَ الْأَمْرُ أَنَّ دَابِرَ هَتْوَلَاءِ مَقْطُوعٌ مُصْبِحِينَ ﴿٣٦﴾ وَجَاءَ أَهْلُ الْمَدِينَةِ يَسْتَبَشِرُونَ ﴿٣٧﴾ قَالَ إِنَّ هَتْوَلَاءِ ضَيْفٍ فَلَا تَفْضَحُونِ ﴿٣٨﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تُخْزِنُوكُمْ عَنِ الْعَلَمِينَ ﴿٣٩﴾

71. Ó wí pé: Àwọn ọmọbìnrin-in mi
níwòn-yíí bí ẹ ba fée se ñkan kan.

72. (Àwọn òjísé náà wí pé:) A búra pèluu ìṣémíì rẹ, dájúdájú awọn wònyen ní pòòyì kiri gége bí eni tí otí n pa.

73. Ìjágbemóni sì gbá wọn mú (iparun dé bá wọn) ní iyálèta.

74. Àwa sì sò ààyè gígaà rè (ilú náà) di
pètélè níbè, A sì rø òjò okúta lile lé wó
lórí.

75. Dájúdájú, àmì wà nínú un èyi fún
àwọn tí wón féé kó èkó.

76. Dájúdaju ó sì wà ní ojú ḥnà ti yóò
maa wà béké gbére (tí kò ní yíí padà).

77. Dájúdájú àmì wà nínú un ìyéñ fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

78. Awọn aráa ilú tí wón wà nínú um
igbó kijikiji jé alábòsí.

79. Nítorí náà, Àwa sì jẹ wón níyà, àti
pé dájúdájú àwọn méjéèjì wá ní ojú ọnà ti
o hàn gbangba.

80. Áti pé àwọn tí n̄ gbé inú un ihò àpáta (Al-Hijru) pe àwọn òjísé naa ni èké.

81. Awá sì fún wọn ni àwọn àmìi Wa, sùgbón wọn kò gbà á gbó.

82. Wón sì n̄ gbé àwọn ilé sínu un àwọn àpáta fún ifàyàbale.

83. Ìjágbemóni sì gbá wọn mú (ipáruru dé bá wọn) ní òwúrò.

84. Ohun tí wón se níṣé kò sí se àṇfààní fún wọn.

85. Áwa kò dá àwọn sánmò àti ilè àti ohun tí ó wà láàrin àwọn méjéjì àyàffi pèlúu òdodo. Àti pé àkókò náà (fún idájó) yóò dé, nítorí náà se àforíjì fún àwọn ènìyàn lónà tí ó dára.

86. Dájúdájú Olúwaà rẹ, Òun ni Èlédàá, Olùní-ìmò jùlo.

87. Àwa ti fún e (iwọọ Muhammadu) ní àwọn aáyà (àmì) méje (Suuratul Faatiha) tí ó wà fún kíké ní àkétúnké àti Al-Kur'aanu titóbi.

قَالَ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَعِلِّينَ لَعَمْرُكُ
إِهْمَ لِفِي سَكْرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ فَأَخْذَهُمْ
الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ فَجَعَلْنَا عَلَيْهَا سَافِلَاهَا
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِنْ سِجِيلٍ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَتِ الْمُتَوَسِّمِينَ وَإِنَّهَا لِسَبِيلٍ مُّقِيمٍ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ وَإِنْ كَانَ
أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَلِيلِهِنَّ فَاتَّقَمْنَا مِنْهُمْ
وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٍ مُّبِينٍ وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ
الْحَجْرِ الْمُرْسَلِينَ وَإِنَّهُمْ أَيَّتَنَا فَكَانُوا
عَنْهَا مُعْرِضِينَ وَكَانُوا يَنْتَحِرُونَ مِنَ الْجَبَالِ
بُيوْنًا ءَامِنِينَ فَأَخْذَهُمُ الصَّيْحَةُ
مُصْبِحِينَ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ
وَمَا خَلَقْنَا الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا
إِلَّا بِالْحَقِّ وَإِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ فَاصْفَحِ
الصَّفَحَ الْجَمِيلَ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلُقُ الْعَلِيمُ
وَلَقَدْ أَتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ الْمَثَانِي وَالْقُرْءَانَ

الْعَظِيمُ

88. Má se wo ohun ti A se ni ìgbádùn lóríshiríshi ònà fún àwọn kan nínú un wọn, má sì se banújé nítoríi wọn, kí o sì rẹ araà rẹ sílè fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

89. Kí o sì wí pé: Dájúdájú èmí jé olùkílò tí ó hàn gbańgba.

90. Gégé bí Àwa yóò ti so (iyà) kalè lóri àwọn ti wón pín araa wọn (tí wón wà níjóníjó láti bá e já).

91. Àwọn tí wón pín Al-Kur'aanu sí ònà púpò kélekèle (wón gba apákan gbó, wọn kò sì gba apákan gbó).

92. A búra pèlúu Olúwaà rẹ, gbogboo won pátápátá ni A ó bi léèrè.

93. Nípa ishé ti wón se.

94. Nítorí náà se ikéde ohun ti Allaahu pa é láşẹẹ rẹ kí o sì kúrò lódò àwọn olùda níkan pò pèlúu Allaahu.

95. Dájúdájú Àwa yóò fi é borí àwọn tí wón ní se yèyé (nípaa èsin rẹ).

96. Àwọn tí wón ní fi olùjósinfún miíràn pèlúu Allaahu ní bò wáá mó.

97. Awá sì ti mó pé àáré ti mú okàn rẹ nípaa ohun tí wón ní so.

98. Nítorí náà mágá se àfómó pèlúu síše opé fún Olúwa, kí o sì wà nínú un àwọn olùforíkanlè (fún Allaahu).

99. Kí o sì mágá jósìn fún Olúwaà rẹ tití tímòdájú yóò fi wá bá e.

SUURATU N-NAHLI (16)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aayaa rẹ jé ọgofà àti méjọ (128)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Àşẹ Allaahu fèdé, nítorí náà e má se kánjú nípaa rẹ. Mímóó Rè àti gígaa Rè tayo ohun tí wón ní dà pò mó O.

2. Ó mágá ní so àwọn máláíkà kalè pèlúu èmi (mímóó) pèlúu àşẹẹ Rè fún èni tí Ó bá fé nínú un àwọn erúsín-in Rè pé: È mágá se ikílò pé dájúdájú kò sí olùjósinfún miíràn àyáfi Èmi (Allaahu); nítorí náà, e páyà Mi.

لَا تَمْدَنَ عَيْنِيكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَرْوَاحًا مِّنْهُمْ
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَأَخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ
وَقُلْ إِنَّمَا أَنَا النَّذِيرُ الْمُبِينُ ﴿٢٨﴾ كَمَا
أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُقْتَسِمِينَ ﴿٢٩﴾ الَّذِينَ جَعَلُوا
الْقُرْءَانَ عِصْبَيْنَ ﴿٣٠﴾ فَوَرَيْتَكَ لَنَسْعَلَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ
عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣١﴾ فَاصْدَعْ بِمَا تُؤْمِرُ
وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٢﴾ إِنَّا كَفَيْنَاكَ
الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٣٣﴾ الَّذِينَ تَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ
إِلَهًا إِلَّا هُوَ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ
أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٣٥﴾ فَسَيَّحَ
بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِّنَ السَّاجِدِينَ ﴿٣٦﴾ وَأَعْبُدْ
رَبِّكَ حَتَّى يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٣٧﴾

سورة النحل

مكة وأيامها ثمان وعشرون ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَتَيْ أَمْرُ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعْلَمَ عَمَّا
يُشْرِكُونَ ﴿١﴾ يُنَزِّلُ الْمَلَئِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ
أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوْا أَنَّهُمْ
لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ﴿٢﴾

3. Ó da àwọn sámìò àti ilè pèlúu òdodo, Ó ga tayo ohun tí wọn nà dà pò mó Ó.

4. Ó dá èniyàn láti ara àdàpò nnkan òkùnrin àti obìnrin, sibè sibè (èniyàn) jé aláriiyànjìyàn tí ó hàn gbangba.

5. Ó sì dá àwọn ẹran ọsin fún yín. Ohun tí e ó máa fi gba otútù wà láraa wọn àti àwọn oore miíràn, e si nà jé nínú un wọn.

6. Béè sì ni ọsó ni ó jé fún yín láraa wọn nígbà tí e bá nà dà wón padà lọ sì ààyèè wón àti nígbà tí e bá nà dà wón lọ jẹun.

7. Wón sì nà ru ẹrùu yín tí ó wúwo lọ sì ilú tí e kò lè dé àyàfí kí e fi èmíí yín şe wàhálà. Dájúdájú, Olúwaa yín jé Olójúàánú, Aláànú jùlo.

8. Ó sì tún (dá) àwọn ẹshin àti àwọn ibaaka àti àwọn kétékétepé ki e le máa gùn wón àti fún nnkan ọsó. Ó sì tún dá ohun miíràn ti èyin kò mó.

9. Àti pé Allaahu ló lè fi ni mó ọnà tààrà. Àwọn ọnà kán wà tí wón wó. Tí ó bá şe pé Ó bá fé ni, ibá fi gbogboo yín mònà.

10. Òun ló nà rọ òjò fún yín láti sámìò, e nà mu nínú un rẹ, nípaa rẹ ni irúgbìn nà hù, erán sì nà jé nínú un rẹ.

11. Ó tún máa nà fi omi náà hu àwọn irúgbìn fún yín àti igi (ti ó nà fún yín ni epo) àti dàbínù àti àwọn àjárà àti gbogbo àwọn èso. Dájúdájú àmì wà nínú un èyí fún àwọn èniyàn tí wón nà ronú jinlè.

12. Ó fi òru àti ọsán àti òòrùn àti ọsùpá àti àwọn iràwò sí abé ikápáa yín pèlúu àṣeṣe Rè. Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un àwọn nnkan wònyíí fún àwọn èniyàn tí wón nà lo làákàyè.

13. Àti àwọn ohun tí Ó tún dá fún yín nínú un ilè tí wón nà oríṣiríṣi àwò. Dájúdájú àmì wà nínú un èyí fún àwọn èniyàn tí nà rántí (òròò Allaahu).

خَلَقَ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعْلَى
عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢﴾ خَلَقَ الْإِنْسَنَ مِنْ
نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ حَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٣﴾ وَالْأَنْعَمَ
خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْنٌ وَمَنَفْعٌ وَمِنْهَا
تَأْكُلُونَ ﴿٤﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ
تُرْبَحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٥﴾ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ
إِلَى بَلْدِهِ لَمْ تَكُونُوا بِلَيْلِهِ إِلَّا بِشَقِّ الْأَنْفُسِ
إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾ وَالْخَيْلُ وَالْبِغَالُ
وَالْحَمِيرُ لَرَكَبُوهَا وَزِينَةٌ وَمَخْلُقٌ مَا لَا تَعْلَمُونَ
وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّيِّلِ وَمِنْهَا جَاءَرٌ وَلَوْ
شَاءَ لَهُدَكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧﴾ هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ
فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿٨﴾ يُنْبِتُ لَكُمْ بِهِ الْزَرْعَ
وَالْرَّبِيعُونَ وَالنَّخِيلَ وَالْأَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ
الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ﴿٩﴾ وَسَخَرَ لَكُمُ الْأَيَّلُ وَالنَّهَارُ
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٍ بِأَمْرِهِ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿١٠﴾
وَمَا دَرَأَ لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١١﴾

14. Òun ni Ó fí odó-òkun sí abé ikápáa yín ki é lè máa jé eran (àti ejá) tútú nínú un rè àti kí é lè máa mú ohun tí é fí ní se òşo tí é ó máa lò jáde látí inú un rè. E ó sì rí àwọn ọkò ti wón yóò máa rìn lóríi rè kí é le máa wá nínú un ọláa Rè àti kí é le máa dúpé.

15. Ó si fí àwọn ọkè sí orí ilè kí wón má báa mì mó yín lésé àti àwọn òdò àti àwọn ojú ọnà ki é lè máa mo ọnà.

16. Àti àwọn àmì. (Ó dá) àwọn iràwò kí wón lè máa fí wón mo ọnà.

17. Njé Ení tí Ó ní dá èdá rí bákan náà pélúu ení tí kò dá nñkan kan bi? E kò níi gba iṣítí ni?

18. Bí èyin bá ka oore tí Allaahu (se fún yín), e kò lè kà wón tán. Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjí jùlo, Aláanú jùlo.

19. Allaahu sì mo ohun tí é fí ní pamó àti ohun tí é fí ní hàn.

20. Awọn ohun tí wón sì ní ké pè yàtò sí Allaahu; wón kò dá èdá nñkan kan rárá, àwọn gan-an èdá ni wón.

21. Òkú ni wón, wón kí í se alààyè. Béé sì ni wón kò mo àkókò tí (Allaahu) yóò gbé wón dide.

22. Olùjósinfún yín, Olùjósinfún Kan Soso ni, àwọn tí kò gba ojó ikeyin gbó, okàn-an wón kó (òtitó), onígbéraga sì ni wón.

23. Lái sí tàbí sùgbón, dájúdájú Allaahu mo ohun tí wón fí ní pamó ati ohun tí wón ní se àfihàn-an rè. Dájúdájú Òun kò ní ifé sí àwọn onígbéraga.

24. Nígbà tí wón ba sò fún wón pe: Kíni Oluwaa yín sò kalé? Wón á wí pé: Awón itàn àwọn ení àkókó ni.

25. Kí wón lè báa gbé àwọn erù èséè wón rù pátápátá ní ojó igbénède àti nínú un erù èsé àwọn ení tí wón sì lónà lái mòkan. Kíyèsí i, erù búburú ní wón yóò rù.

وَهُوَ الَّذِي سَخَرَ الْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا مِنْهُ حِلْيَةً تَبْسُونَهَا وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاحِرَ فِيهِ وَلَتَبَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ ﴿١٤﴾ وَالْقَوْمُ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيٌّ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَرَأَ وَسُبْلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلِمَتِي وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾ أَفَمَنْ تَحْكُمُ كَمَنْ لَا تَحْكُمُ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِنْ تَعْدُوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا تَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ تَخْلُقُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْوَاتٍ غَيْرَ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبَعَّثُونَ ﴿٢١﴾ إِنَّهُمْ كُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُّهُمْ مُنِكَرٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾ لَا حَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ إِنَّهُ لَا تُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَمَنْ أَوْزَارَ الَّذِينَ يُضْلُونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ أَلَا سَاءَ مَا يَرِزُونَ ﴿٢٥﴾

26. Àwon tí wón ti wá síwájúu wón ti pète, Allaahu wó ilée wón láti ipilè, òrùlée ré sì wó lù wón mólè láti òkèe wón, iyà náà sì waá bá wón ni ònà tí wón kò lérò.

27. Léyìn náà, ní ojó igbénède yóò dójú tí wón, yóò sì wí pé: Níbo ni àwón nñkan tí e ní dà pò mó Mi wà, àwón tí e ní titorí wón se àtakò? Àwon tí wón ní imò yóò wí pé: Dájúdájú idójútì atí aburú ojó òní kí ó máa bá àwón olùṣàìgbà (Allaahu) gbó.

28. Àwon éni tí àwón máláíkà gba èmíi wón lóríi pé wón bo èmí araa wón sí, nígbà náà wón yóò fée juwó-jusè sílè (fún Allaahu, wón yóò wí pé): Áwa kí í se aburú. Béè ni dájúdájú, Allaahu mó ohun tí e ní se níshé.

29. Nítorí náà e wó àwón énu ònà (ináa) Jahannamu. kí e se gbére nínú un rè. Ó sì burú ní ààyè ibùgbé fún àwón onígbérara.

30. Wón yóò sì bëèrè lówó àwón tí wón páyàa Allaahu pé: Kí ni Olúwaa yín sòkalè? Wón á wí pé: Rere ni. Ohun dáradára ni ó wà fún àwón tí wón se rere ní ayé yíí, ilée ti òrun ni ó sì dára jùlò. Ilé àwón olùpáyàa Allaahu mà dára o!

31. Àwon ogbà idéra tí yóò wà fún gbére ni wón yóò wó inú un wón èyí tí àwón òdò ní sàn ní isàlèè wón. Wón yóò máa rí ohun tí wón bá ní fé nínú un wón. Báyèn ni Allaahu yóò san èsan fún àwón olùpáyàa (Rè).

32. Àwón tí àwón máláíkà gba èmíi wón tí wón sì jé éni rere, wón yóò máa wí pé: Alàáfià fún yín. E wó ogbà idéra náà fún (èsan) ohun tí èyín tí se níshé.

33. Njé wón ní retí nñkan kan ju wí pé kí àwón máláíkà waá bá wón, tàbí kí Olúwaa rë dé. Báyèn ni àwón tí wón síwájúu wón ti se. Béè sì ni Allaahu kò se àbòsí fún wón, sùgbón àwón ni wón se àbòsí fún èmí araa wón.

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَقَنَ اللَّهُ
بُنْيَنَهُمْ مِنَ الْقَوَاعِدِ فَحَرَّ عَلَيْهِمُ الْسَّقْفُ مِنْ
فَوْقِهِمْ وَأَتَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ
۝ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تُشَقِّقُونَ فِيهِمْ قَالَ
الَّذِينَ أَتُوا الْعِلْمَ إِنَّ الْخَرَى الْيَوْمَ وَالسَّوَءَ
عَلَى الْكَافِرِينَ ۝ الَّذِينَ تَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ
ظَالِمِي أَنفُسِهِمْ فَالْقَوْا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ
مِنْ سُوءٍ بَلْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
۝ فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ
مَثَوِي الْمُنْكَرِينَ ۝ وَقَيلَ لِلَّذِينَ آتَفُوا
مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا
۝ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ
وَلِنَعْمَدْ دَارُ الْمُتَقِّنِينَ ۝ جَنَّتُ عَدَنٍ يَدْخُلُونَهَا
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ هُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ
۝ كَذَلِكَ تَحْزِيَ اللَّهُ الْمُتَقِّنِينَ الَّذِينَ
تَوَفَّهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ يَقُولُونَ سَلَمٌ
عَلَيْكُمْ أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
۝ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ
أَمْرٌ رَبِّكَ كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا
ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلِكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ
۝

34. Ohun búburú tí wón se ni èsan rẹ dé bá wón, ohun tí wón sì fí ní se yèyé sogbà yí wón ká.

35. Àwọn tí wón da nìkan mìíràn pò mó Allaahu sì wí pé: Tí ó bá se pé Allaahu bá fé ni, a kò níí sin kiní kan léyìn-in Rè, àwa àti àwọn babaa wa, a kí bá ti se ohun kóhun ní èèwò yàtò sí ti Rè. Báyén ni àwọn tí wón shíwájúu wón na ti se. Njé nìkan kan jé òranyàn fún àwọn òjísé bí kò se ijísé dé òpin tí ó fojú han?

36. Àti pé Àwá sì ti gbé òjísé dìde láàrin ijo (orílè èdè) kòjokan pé (ki wón sọ fún àwọn ènìyàn pé): È máa sin Allaahu, kí e sì jínnà si àwọn òrìṣà. Allaahu fi nínú un wón mo ḥonà, àti pé iṣinà di ètò lórí àwọn kan nínú un wón. Nítorí náà e rìn káàkiri lórí ilé ayé kí e sì wo bí ìgbèyìn àwọn òpùrò ti rí.

37. Bí ìwó bá ní se ojúkòkòrò láti fi won mo ḥonà, dájúdájú Allaahu kò níí fi ḥonà mo eni tí Ó sì lónà, béké sì ni kò níí sí olùrànlówó fún wón.

38. Àti pé wón ti fi Allaahu búra gidi nínú un ibúraa wón pé: Allaahu kò níí jí eni tí ó bá ti kú dìde. Béké kó, òtító ni ilérí tí Ó se lé e lórí shùgbón òpòlòpò àwọn ènìyàn kò mó béké.

39. (Yóò gbé wón dìde) nítorí kí Ó le fi ohun tí wón yapa énu lé lórí hàn wón, àti kí àwọn tí wón shàì gba (Allaahu) gbó le mó pé òpùrò ni àwọn í se.

40. Òròò Wa sí ohun kóhun nígbà tí A bá fé kí nìkan náà jé béké (ni pé) A ó sọ fún un pé: Jé béké. Yóò sì jé béké.

41. Àti pé àwọn tí wón sá kúrò ni ilú nítorí ti Allaahu léyìn-in igbà tí àwọn kan tí se àbòsí fún wón, dájúdájú Àwa yóò fún wón ní ibùgbé rere ní ayé yií, àti pé èsan ti òrun ni ó tóbi jùlò tí ó bá se pé wón mó ni.

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتٌ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا
بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿٢١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ
شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدَنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ نَحْنُ
وَلَا إِبَآءَنَا وَلَا حَرَمَنَا مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ
كَذَلِكَ فَعَلَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى
أَرْرُسُلٍ إِلَّا أَلْبَلَغُ الْمُمْبِينَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي
كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولاً أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنَبُوا
الظَّنْغُوتَ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَى اللَّهُ وَمِنْهُمْ مَنْ
حَقَّتْ عَلَيْهِ الْضَّلَالُ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا
كَيْفَ كَانَ عَيْنَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٣﴾ إِنْ
تَحْرِصُ عَلَى هُدَيْهِمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ يُضْلِلُ
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٢٤﴾ وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ
جَهَدَ أَيْمَانِهِمْ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ يَمُوتُ
وَعَدَّا عَلَيْهِ حَقًا وَلِكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي تَخْتَلِفُونَ فِيهِ
وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَذِّابِينَ ﴿٢٦﴾
إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَنْ نَقُولَ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ﴿٢٧﴾ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ
ظُلْمٍ مُّؤْمِنِينَ هُمْ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَا حُرُمَ الْآخِرَةَ
أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

42. Àwon tí wón se suúrù tí wón sì máa ní gbékélé Olúwaa wọn.

43. Àwa kò rán enì kan síwájúù rẹ békòsé àwọn ọkùnrin tí A se iṣípaya fún, nítorí náà e bí àwọn tí wón mò nípaa irántí (Allaahu) lélére bí èyin kò bá mò.

44. (A rán wón níṣé) pèlúu àlàyé àti àwọn Ìwé-Mímò. A sì sọ iránti náà kalé fún e kí ó lè máa se àlàyé fún àwọn èníyàn nípaa ohun tí (Allaahu) sòkalé fún wón kí wón lè máa ronú jinlè.

45. Njé àwọn tí wón ní pète búburú le ní ifàyàbalé sí pé ki Allaahu jé kí ilè gbé won mì bí, tábí pé kí Ó jé kí ijìyà wáá bá wón làti ààyè tí wón kò ni fura sí?

46. Tábí kí Ó mú wón nínú un ìgbòkè-gbodò wón, tí wón kò níí le bó lówó ijìyà?

47. Tábí kí Ó máa mú wón pèlúu iparun diédíè? Dájúdájú Olúwaa yín ni Olójú-àánú, Aláànú júlò.

48. Tábí wón kò rí ohun tí Allaahu dá bí òjijii rẹ tí ní tè sí ọtún àti sí òsi ní ti ìteriba fún Allaahu, bẹ́è sì ni wón rẹ araa wón sílè (fún Allaahu).

49. Àti pé Allaahu ni ohun gbogbo tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilè ní foríkanlè fún nínú un àwọn èdá abémí (tí wón wà lórí ilè ayé) àti àwọn máláíkà, wón kí í se ìgbéraga.

50. Wón ní bérù Olúwaa wón tí O ga jù wón lọ, wón sì ní se ohun ti O bá pa láṣe fún wón.

51. Allaahu sì wí pé: E kò gbodò ní olujósinfún méjì, nítorí pé Òun (Allaahu), Olujósinfún Kan Soṣo ni. Nítorí náà, Èmi nikan ni kí e máa bérù.

52. Àti pé Òun ni Ó ni ohun gbogbo tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè, Òun náà ní Ó ni èsin tití láéláé (Òun nikan ni ijósín tó sì). Njé ení tí ó yàtò sí Allaahu ni èyin tún ní páyàa rẹ bí?

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٧﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَعَلُوا أَهْلَ الْذِكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْأَزْبَرِ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْذِكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نَزَّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾ أَفَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا أَسْيَافَاتِ أَنْ تَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمْ الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٠﴾ أَوْ يَأْخُذُهُمْ فِي تَقْلِيْمَهُ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٦١﴾ أَوْ يَأْخُذُهُمْ عَلَى تَحْوِفِ فَإِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ أَوْ أَمْرَدَ يَرَوْا إِلَى مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَيَّأُ ظِلَّلَهُ وَعَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَاءِ إِلَيْهِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ ذَاهِرُونَ ﴿٦٣﴾ وَلَلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ دَابَّةٍ وَالْمَلِئَكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكِبِرُونَ ﴿٦٤﴾ تَحَافُونَ رَبَّهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمِرُونَ ﴿٦٥﴾ * وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَخَذُوا إِلَهَيْنِ اثْنَيْنِ إِنَّمَا هُوَ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَإِنَّمَا فَارَّهُبُونِ ﴿٦٦﴾ وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الَّذِينَ وَاصِبًا أَفَغَيَّرَ اللَّهُ تَشَقُّونَ ﴿٦٧﴾

53. Àti pé ohun kóhun tí ó bá jé ìdèra fún yín, láti ọdòọ Allaahu ní ó ti wá, léyìn náà, ti ìnira bá dé sí yín, Òun ni ẹ n kéké pè fún irànwlówó.

54. Léyìn náà, ti Ó bá mú ìnira náà kúrò fún yín, nígbà náà apá kan nínú un yín yóò maa da nìkan pò pèlúu Olúwa wọn.

55. Nítorí kí wón lè şe àimoore nípaa ohun tí A fún wón, nítorí náà ẹ máa gbádùn araa yín, láipé ẹ n bò wáá mó.

56. Wón sì n ya ipín kan sótò fún ohun tí wón kò ní imò nípaa rẹ (àwọn òrìṣàa wón) nínú un oore tí A şe fún wón. Mo fi Allaahu búra, dájúdájú (Allaahu) yóò bi yín léèrè nípaa ohun tí ẹyin n paró mó.

57. Àti pé wón n yan àwọn ọmòbìnrin fún Allaahu. Mímó ni fún Un! Àwọn sì n pín ohun tí ó bá wù wón sí ọdò araa wón.

58. Àti pé nígbà tí wón bá fún enì kan nínú un wón ní irò idùnnú pé (iyàwóó rẹ) bí obìnrin, ojúu rẹ yóò dúdú (yóò bojújé), okàn-an rẹ yóò kún fún ibànújé.

59. Yóò fi ara pamó fún àwọn èniyàn nítorí iròyìn búburú tí wón fún un; n jé kí ó gba ọmọ náà ni pèlúu àbùkù tàbí kí ó rì í mó inú un erùpè (láayè)? Kíyésí i, aburú ni ohun tí wón n dá léjó.

60. Apèjúwe búburú ni àwọn tí kò gba ojó ikeyìn gbó jé, apèjúwe tí ó dára jùlo, (èyí tí ó ga jùlo) sì ni tí Allaahu, Òun ni Abiyì jùlo, Ojògbón jùlo.

61. Àti pé bí Allaahu bá fée jé àwọn èniyàn ní iyà fún àbòsíi wón tí wón şe, Òun kò níí fi ẹdá abèmí kan sílè lórí ilè, sùgbón Ó n ló wón lára di àsikò ti Ó bù fún wón ni. Ti àsikò wón bá pé, won kò le fá sèyìn fún wákàti kan, bẹ́ ni wón kò lè lọ sìwájúu rẹ.

وَمَا بِكُمْ مِنْ تَعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَسَكُمُ الظُّرُورُ
فَإِلَيْهِ تَحْرُونَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الظُّرُورَ عَنْكُمْ إِذَا
فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾ لِيَكُفُرُوا بِمَا
أَتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾
وَجَعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ
تَأْلِهَةً لَتُسْكَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَجَعَلُونَ لِلَّهِ
الْبَنَاتِ سُبْحَانَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْهُدُونَ ﴿٢٥﴾ وَإِذَا
بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِالْأَثْنَى ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًا وَهُوَ
كَظِيمٌ ﴿٢٦﴾ يَتَوَزَّى مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءٍ مَا بُشِّرَ
بِهِ أَيْمَسِكُهُ عَلَى هُونٍ أَمْ يَدْسُهُ فِي الْتُّرَابِ
أَلَا سَاءَ مَا تَحْكُمُونَ ﴿٢٧﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِالْآخِرَةِ مَثُلُ الْسَّوْءِ وَلِلَّهِ الْمَثُلُ الْأَعْلَى وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ الْنَّاسَ
بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا مِنْ دَآبَةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ
إِلَى أَجَلٍ مُسَمَّى فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا
يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٢٩﴾

62. Ohun ti wón kò fé fún araa wón ni wón yà sótò fún Allaahu, àti pé ahón-òn wón ní sọ iró pé dájúdájú èsan rere wà fún wón, láì sí tábítàbí iná ni yóò jé ti wón, àti pe dájúdájú A ó fi wón sibè lái níí bë wón wò.

63. Mo fi Allaahu búra, A ti rán (àwón òjíṣé) sí àwọn orílè-èdè kan sítwájúù rẹ. Èṣù sì mú işé (aburúu) wón dára lójúú wón, òun ni olùgbòwóo wón lóníí, iyà éléta-eléroó sì wà fún wón.

64. Àwa kò fi Ìwé-Mímó náà ránṣé sí e lásan bíkòše pé kí ó lè şe àlàyé fún wón nípaa ohun tí wón ní yapa énu sí, (Ìwé-Mímó náà - Al-Kur'aanu) jé afinimònà àti àánú fún àwọn èniyàn tí wón gba (Allaahu) gbó.

65. Àti pé Allaahu ni Ó ní rọ òjò láti sánmò, Ó sì fi ní jí ilè léyìn igba tí ó ti kú. Dájúdájú àmí wà nínú un ìyen fún àwọn èniyàn tí wón ní gbórò.

66. Àti pé dájúdájú àrìwòye wà fún yín lára àwọn éran ɔsin. A ní fún yín mú nínú un ohun tí ó wà nínú un ikùn-un wón láarin igèdègédè àti ejé, wàrà tí ó mó tí ó si rorùn fún àwọn tí wón ní mu (ú).

67. Àti pé nínú un àwọn èso igi dàbínù àti àjárà, e ní mú jáde láraa wón ohun tí ó ní mú èniyàn hún rírà (bí qtí) àti ije-ìmu ti ó dára. Dájúdájú àmí wà nínú un ìyen fún àwọn èniyàn tí ní lo làákayè.

68. Àti pé Olúwaa rẹ şe iṣípayá fún oyin (kòkòrò) pé kí ó kólé sí ara àwọn òkè àti inú un àwọn igi àti lórí àwọn ohun tí wón mọ tí ó ga.

69. Léyìn náà kí ó máa jé oríṣiríṣì èso, kí o sì máa télé ojú ɔnà Olúwaà rẹ pèlúú ìteríba. Ohun mímu tí ó ni oríṣiríṣì àwò ní jáde láti inú un ikùn-un rẹ. Ìwòsàn wà nínú un rẹ fún àwọn èniyàn. Dájúdájú àmí wà nínú un ìyen fún àwọn èniyàn tí wón máa ní ronú jinlè.

وَجَعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ الْسَّنَتُهُمْ
 الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَى لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمْ
 الْنَّارَ وَأَنَّهُمْ مُفْرَطُونَ ﴿٣٧﴾ تَالَّهِ لَقَدْ أَرْسَلَنَا إِلَيْهِمْ
 أُمُّمٍ مِّنْ قَبْلِكَ فَرَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَلَهُمْ فَهُوَ
 وَلَهُمْ آتِيَّوْنَا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٨﴾ وَمَا أَنْزَلَنَا
 عَلَيْكَ الْكِتَبَ إِلَّا لِتُتَبَّعِنَ هُمُ الَّذِي أَخْتَلَفُوا فِيهِ
 وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾ وَآللَّهُ أَنْزَلَ
 مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ
 فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٤٠﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي
 الْأَنْعَمِ لَعِبْرَةً نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِي بُطُونِهِ مِنْ بَيْنِ
 فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَائِغاً لِلشَّرِبِينَ ﴿٤١﴾ وَمَنْ
 شَمَرَتِ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَبِ تَتَخَذُونَ مِنْهُ سَكَرًا
 وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾
 وَأَوْحَى رَبُّكَ إِلَى الْحَكْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجَبَالِ
 بُيُوتًا وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ﴿٤٣﴾ ثُمَّ كُلِّي
 مِنْ كُلِّ الشَّمَرَاتِ فَأَسْلِكِي سُبْلَ رَبِّكِ ذُلْلًا تَخْرُجُ
 مِنْ بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شَفَاءٌ
 لِلنَّاسِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾

70. Àti pé Allaahu ni Ó dá yín, léyìn náà yóò sì pa yín, àti pé nínú un yín yóò dàgbà-darúgbó tí ó fí jé wí pé wón kò tún níí mó ohun kóhun mó léyìn-in igba tí wón ti ní imò télè rí. Dájúdájú Allaahu ni Olùní-imò jùlò, Olùkápá jùlò.

71. Àti pé Allaahu dá apákan yín lólá ju apákan ló nínú un ijé-imu (arísikí), wón kí í fún àwọn ti wón wà lábé ikápáa wón nínú un olá náà kí wón má baà bá wón dóbga nínú un rè. Njé o tó sí wón láti se àtakò sí oore Allaahu bí?

72. Ati pé Allaahu dá àwọn iyàwó fún yín láti araa yín, O si fún yín ni àwọn ọmọ láti ọdò àwọn iyàwò yín, Ó tún fún yín ni àwọn àrómodómö, Ó si pèsè ijé-imu láti inú un àwọn nñkan tí ó dára fún yín. Sé nñkan asán ni ó yé fún wón láti ní igbàgbó sí kí wón sì fi àimoore hàn sí idéra tí Allaahu se fún wón bí?

73. Àti pé wón ní sin nñkan miíràn tí ó yàtò sí Allaahu, ohun tí kò le pèsè arísikí (ijé-imu) fún wón láti àwọn sámò àti ilè, wón kò sì ní agbára láti se nñkan kan.

74. Nítorí náà, e má se fi ohun kóhun se àfijọo Allaahu, dájúdájú Allaahu ló ní imò, eyin kò mó (nñkan kan).

75. Allaahu mú àpèjúwe kan wá. Erú kan ti ó wà lábé ògá, tí kò ní agbára lórí nñkan kan àti ení kan ti A pèsè arísikí tí ó dára fún ti ó sì ná nínú un rè ní kòkò àti gbangba. Njé àwọn méjéejí rí bákan náà bí? Opé ni fún Allaahu. Sùgbón òpòlopòo wón ni kò mó.

76. Allaahu tún mú àpèjúwe miíràn wá nípa àwọn ọkùnrin méji kan, ọkàn nínú un wón jé odi, kò sì ní agbára lóríi nñkan kan, ó sì jé wáhálà fún olówóo rè, ibikíbi tí ó bá rán an lọ kí í mú oore kan wá láti ibé. Njé bákan náà ni òun àti ení tí ní pàše shíse dóbga fún ni tí ó sì wá lórí ọnà tí ó tó?

وَاللَّهُ خَلَقُكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُرْدُ إِلَى
أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ
عَلِيهِمْ قَدِيرٌ ﴿٧٩﴾ وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ
فِي الرِّزْقِ حَفَظَ مَا أَذْهَبَ فُضِّلُوا بِرَآدِي رِزْقَهُمْ
عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَفِينْعَمَةٌ
أَلَّا اللَّهُ تَحْجَدُونَ ﴿٨٠﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ
أَنفُسِكُمْ أَرْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَرْوَاجِكُمْ بَنِينَ
وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُمْ مِنَ الْطَّيَّبَاتِ أَفَإِلَيْتُمْ
يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٨١﴾
وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِنْ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٨٢﴾
فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا
تَعْلَمُونَ ﴿٨٣﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا
يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَنْ رَزَقْنَاهُ مِنَا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ
يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوِدُنَّ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾ وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا
رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ
وَهُوَ كَلُّ عَلَىٰ مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهُ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ
هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٨٥﴾

77. Àti pé Allaahu nìkan ni Ó mo ohun tí ó pamó ni àwọn sánmò àti ilè. Àti pé orò nípaa àkókò (ojó idájó) kò ju bi ìṣejú kan tàbí ohun tí ó súnmò jù béké lò. Dájúdájú Allaahu ni Olükápá jùlò lórí ohun gbogbo.

78. Àti pé Allaahu mú yín jáde láti inú un iyáa yín tí èyin kò sì mo nìkan kan. Ó sì fún yín ní igbóran àti iríran àti ọkàn nítorí kí e le baá dúpé.

79. Won kò wo àwọn eyé tí wón wà ni abé ikápá (Allaahu) ní sánmò ni? Kò sí eni tí ó mú won dúró bíkòše Allaahu. Dájúdájú àmì wà nínú un iyen fún àwọn ènìyàn tí wón gba (Allaahu) gbó.

80. Àti pé Allaahu ti se ilée yín ní ibùsinmi fún yín, Ó sì se ohun àmúkólé fún yín nínú un awo eran òsin èyí tí ó fúyé fún yín láti gbé kákiri fún ìrìn-àjò àti tí e bá pa ibùdó sí ojú kan, àti pé nínú un irun mülómúlóqo won, àti irun léélémé àti irun wónranwònran won (Óun dá won) fún igbádùn àti ọsó (fún yín) fún igbá díè.

81. Àti pé Allaahu se ibòoji fún yín nínú un nìkan tí Ó dá, Ó sì se àwọn òkè nlá nlá ní ààbò fún yín. Ó sì fún yín ní asø láti dáàbò bò yín lówó ooru àti èwù-irin láti dáàbò bò yín lójú ogun. Báyíi ni O se ooře-idéraa Rè fún yín lásepé kí e lè ju araa yín sílè fún Un.

82. Sùgbón tí wón bá pèyindà, işée tire ni kí ó hàn pé o jíṣé náà dé opìn.

83. Won mo iké tí Allaahu (se fún won) sibé sibé wón ta kò ó (pé kò se ooře fún won) àti pé ọpòlopòqo won ni wón jé alámoore.

84. Àti pé ní ojó tí A ó gbé élérí dide laarin ijó (tàbí orílè-èdè) kòòkan, léyin náà A kò níí fún àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó láàyè (láti sò nìkan kan) béké ni A kò níí fún won láàyè láti se àtún se.

وَلَهُ غَيْبُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أَمْرُ السَّاعَةِ
إِلَّا كَلْمَحُ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾ وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِّنْ بُطُونِ
أُمَّهَتُكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا وَجَعَلَ لَكُمُ الْسَّمْعَ
وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْئَدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾
أَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْرِ مُسْخَرَاتٍ فِي جَوَّ السَّمَاءِ مَا
يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءَيْتَ لِقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ بُيُوتِكُمْ
سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُودِ الْأَنْعَمِ بُيُوتًا
تَسْتَخِفُونَهَا يَوْمَ طَعَنْكُمْ وَيَوْمَ إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ
أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا أَثَاثًا وَمَتَبِعًا إِلَىٰ
حِينٍ ﴿٨٠﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلَّلًا
وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ أَكْنَانًا وَجَعَلَ لَكُمْ
سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيلَ تَقِيكُمْ
بَاسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ
تُسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْغُ
الْمُمِينُ ﴿٨٢﴾ يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُونَهَا
وَأَكْثَرُهُمُ الْكَفِرُونَ ﴿٨٣﴾ وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ
كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾

85. Ati pé nígbà tí àwọn tí wọn se àbòsí bá fi ojúu wọn rí iyà náà, (Allaahu) kò níí mú u fúyé fún wọn, béké ni (Allaahu) kò níí ló wọn lára láti sinmi (kò sí àyè isinmi fún wọn).

86. Ati pé nígbà tí àwọn tí wón da níkkan pò mó Allaahu bá rí àwọn ohun tí wón fi se déédé péélú Re, wòn á wí pé: Olúwaa wa, àwọn wònyíí ni àwọn níkkan wa tí àwá n ké pè dípòò Re. Lésékan náà wòn yóò dá èsi padà fún wòn pé: Dájúdájú, èyin wònyíí, òpùró ni yín.

87. Wòn ó sì ju araa wòn sílè fún Allaahu ní ojó náà, sùgbón ohun tí wòn se àdápa iróqo rẹ yóò kò wòn sílè.

88. Awọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó tí wòn sì n yí àwọn èniyàn lókàn padà kúrò lójú ònàa Allaahu, A ó se àlékún iyà lórí iyà fún wòn nítorí àídára tí wòn ti se.

89. Ati pé ní ojó tí A ó gbé élérii dide fún ijọ kòkkan láàrin araa wòn, Áwa yóò sì mú iwó jáde ní élérii lórí àwọn wònyíí. Áwá ti sọ Al-Kur'aanu kalé fún e èyí tí ó jé àlàyé fún gbogbo níkkan àti imònà àti àánú àti iró-idùnnú fún àwọn tí wòn ju araa wòn sílè fún àṣeṣ Allaahu (àwọn ní Musulumi).

90. Dájúdájú Allaahu n pàsé (fún yín) láti máa se dógbadógbà àti láti máa se işe rere (lónà tí ó dára jùlò) àti fifún àwọn ẹbí (nínú un dùkiáa wa), Ó sì n kò iwà ibajé àti iwà búburú àti kíkojá énu un àálà. Ó n se ikilò fún yín kí e le máa rántí.

91. Kí e sì mú májemu Allaahu se lópin iga'bà tí e ti se é fún Un, e má sì se ye ibúraa yín léyin iga'bà tí e ti se é, e sì ti fi Allaahu se Elérii lé araa yín lórí. Dájúdájú Allaahu mò ohun tí e n se.

92. Kí e ma sì se dábi obìnrin kan ti ó ran òwúu rẹ dáradára, léyin náà tí ó wáá fi ọwó araa rẹ tú u palé. Èyín sọ ibúraa yín di ohun ètàn láàrin araa yín nítorí pe àwọn íran kán pò ju íran miíràn lò. Dájúdájú Allaahu n dán yín wò nípaa rẹ ni. Yóò sì se àlàyé fún yín ni ojó iga'bènde nípaa ohun tí e yapá énu sí.

وَإِذَا رَءَا الَّذِينَ ظَلَمُواْ أَعْدَابَ فَلَا تُخْفَفُ عَنْهُمْ
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَا رَءَا الَّذِينَ
أَشْرَكُواْ شُرَكَاءً لَهُمْ قَالُواْ رَبَّنَا هَؤُلَاءِ
شُرَكَاءُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُواْ مِنْ دُونِنَا فَأَلْقَوْا
إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٨٦﴾ وَأَلْقَوْا
إِلَى اللَّهِ يَوْمَدِ الْسَّلَامَ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُواْ
يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾ الَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَنْ سَبِيلِ
اللَّهِ زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُواْ
يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾ وَيَوْمَ تَبَعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا
عَلَيْهِمْ مِنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىِ
هَؤُلَاءِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبَيَّنَ لِكُلِّ شَيْءٍ
وَهُدَى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾ إِنَّ
اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَإِلَيْهِ حَسِنَاتُ ذِي
الْقُرْبَى وَيَنْهَا عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾
وَأَوْفُوا بِعَهْدَ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا
الْأَيْمَنَ بَعْدَ تَوْكِيدهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ
عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾
وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزَلَهَا مِنْ بَعْدِ فُوْءَةِ
أَنْكَثَتَا تَشْخِدُونَ أَيْمَنَكُمْ دَحَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ
تَكُونَ أُمَّةً هِيَ أَرْبَى مِنْ أُمَّةٍ إِنَّمَا يَبْلُو كُمْ
اللَّهُ بِهِ وَلَيَبْيَسَنَ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَحْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾

93. Ti ó bá şe pe Allaahu bá fé ní, ì bá şe yín ní ijø kan şoşo, şùgbón Ó ní sò eni tí Ó bá fé nù, Ó sì ní jé kí eni tí Ó bá fé mo ònà. Dájúdájú (Allaahu) yóò bi yín lèèrè nípaa işé tí e ti ní şe.

94. Kí e má sì jé kí ibúraa yín jé itànje láarin yín kí esëe yín má baà yè léyìn tí ó ti dúró şinşin. Èyin yóò tó iyà búburú wò nítorí tí èyin ti yí àwọn èniyàn lókàn padà kúrò lójú ònàa Allaahu, èyin yóò sì je iyà tí ó tòbi.

95. E má şe pàsípàràròq májèmu ti Allaahu pèlúu owó pòókú. Dájúdájú ohun ti ó wà ní ọdòq Allaahu ni ó dára jùlò fún yín tí e bá jé eni tí ó mó ni.

96. Ohun tí o wà ní ọdòq yín yóò tán, şùgbón ohun tí ó wà ní ọdòq Allaahu yóò wà tití láéláé. Àwa yóò sì san èsan fún àwọn tí wón şe suúrù. Èsan an wón yóò si dára ju işé ti wón şe lo.

97. Eni kéni tí ó bá şe işé rere, yálà okùnrin tàbí obinrin, tí ó sì tún jé olùgba (Allaahu) gbó, Àwa yóò jé kí ó lo igbeşı aye tí ó dára. Dájúdájú A ó san wón ní èsan ti ó dára ju işé ti wón şe lo.

98. Nítorí náà nígbà tí o bá (fé) ké Al-Kur'aanu, wá işòrí lódòq Allaahu kúrò lówó eşù eni ekò.

99. Dájúdájú òun kò ní agbára kan lórí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì gbékèlé Olúwaa wón.

100. Dájúdájú agbaáraa rè (eşù) wá lórí àwọn tí wón mü u ní ọré àti àwọn tí wón da nñkan pò mó Allaahu.

101. Nígbà tí Àwá bá sì fi àmì (aayah) kan pàràròq ní ààyè àmì (aayah) kan, Allaahu ni Ó sì mó jùlò nípaa ohun tí Ó sòkalè. Wón wí pé: Dájúdájú aláròsò ni é. Béè kó, ọpòlòpò wón ni kò mó.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضْلِلُ
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتُسْعَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَا تَسْخِدُوا أَيْمَانَكُمْ دَحْلًا
بَيْنَكُمْ فَتَرَّلَ قَدَمُ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَدْوُقُوا الْسُّوءَ
بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَلَكُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
وَلَا تَسْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ﴿٢٤﴾ إِنَّمَا عِنْدَ
الَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ مَا
عِنْدَكُمْ يَنْفُدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَّ
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ
إِثْنَيْشَيْرٍ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَنَنْحِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
فَإِذَا قَرَأَتِ الْقُرْءَانَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنِ
الشَّيْطَنِ الرَّجِيمِ ﴿٢٧﴾ إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَنٌ
عَلَى الَّذِينَ إِيمَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢٨﴾
إِنَّمَا سُلْطَنُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّنُهُ وَالَّذِينَ
هُمْ بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا بَدَلَنَا إِعْيَةً
مَكَانٍ إِعْيَةً وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا
أَنْتَ مُفْتَرٌ بَلْ أَكْثُرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

102. Wí pé: Èmí mímó ni ó mú u wá latí ọdò Olúwaà rẹ pèlúú òdodo kí ó le baà mú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó dúró sínshin, kí ó sì le jé imònà àti iró idùnnú fún àwọn tí wón ju araa wón sílè fún Allaahu.

103. Àwa sì ti mò pé wón ní sọ wí pé ènìyàn abara kan ni ó ní kó iwó (Annabi ni Al-Kur'aanu). Sùgbón èdè eni tí wón şebí pe òun ni ó ní kó ọ kí í şe Lárúbawá, bẹè sì ni eléyii ni èdée Lárúbawá tí ó yé ni yékéyéké.

104. Dájúdájú àwọn tí kò gba àwọn àmì Allaahu gbó, Allaahu kò níi fi wón mònà, bẹè sì ni iyà éléta-eléro yóò jé ti wón.

105. Dájúdájú àwọn tí kò gba àmì Allaahu gbó ni wón máa ní pa iró mó Allaahu. Awọn wònyen sì ni àwọn òpùrò.

106. Eni keni tí ó bá se àìgbàgbó sí Allaahu léyìn igbà tí ó ti gbà Á gbó, tí kò sì jé eni tí wón mú lágbára, tí ọkàn-an rẹ sì wà nínú un pé ó gba (Olúwa) gbó, sùgbón àwọn tí wón bá fi ààyé sílè nínú un ọkàn-an wọn fún àìgba (Allaahu) gbó, ibínú un Allaahu wà lóríi wón, wón yóò sì jé iyà nlá.

107. Ìyen rí bẹè nítorí pé dájúdájú wón féràn ayé yií ju ɔrun lọ, àti pé dájúdájú Allaahu kò níi fi àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó mònà.

108. Awọn wònyen ni Allaahu ti fi èdídí dí àwọn ọkàn-an wọn àti etíi wọn àti àwọn ojúú wón, àti pé àwọn yen ni olùṣàìkobiara sí (òrò Allaahu).

109. Lái sí tàbí-tàbí dájúdájú àwọn ni eni ofò ni ɔrun.

110. Léyìn náà, dájúdájú Olúwaà rẹ yóò dúró ti àwọn tí wón sá kúrò ní ilée wọn léyìn igbà tí wọn kó idààmú bá wọn, léyìn náà tí wón gbiyànjú (sí ojú ɔnàa Allaahu), tí wón sì tún şe sùrù, dájúdájú, léyìn èyí, Olúwaa rẹ ni Aláforíjí jùlo, Aláànú jùlo.

فُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُّسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِتُبَيِّنَ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَهُدَى وَدُشِّرَى لِلْمُسْلِمِينَ
وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعْلَمُهُ
بَشَّرٌ لِسَانٌ الَّذِي يُلْحَدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمٌ
وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ إِنَّ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِعَائِدَتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِعَائِدَتِ اللَّهِ وَأَوْلَئِكَ هُمُ
الْكَاذِبُونَ مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ
إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أَكْرَهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌ بِالْإِيمَانِ
وَلِكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدَرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ
مِنْ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ذَلِكَ
بِأَنَّهُمْ أَسْتَحْبُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ
وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
أَوْلَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ
وَسَمَعُهُمْ وَأَبْصَرُهُمْ وَأَوْلَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ
لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ
الْخَاسِرُونَ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ
هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتُنُوا ثُمَّ جَهَدُوا وَصَبَرُوا
إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ

111. Ní ojó tí olukulukù èmi yóò wáá máá bëbë fún orí araa ré, èmí kòòkan yóò sì gba èsan işé tí ó şe, (Allaahu) kò níí şe àbòsí fún wòn.

112. Allaahu sì fi ilú kan şe àpèjúwe. Ilú náà ní ààbò àti ifòkanbalé. Ó ní rí jíjé àti mímuu ré pélúu irórùn látí gbogbo ɔnà, şùgbón (àwón ará) ilú náà şe àimoore sí ikéé Allaahu (tí ó şe fún wòn). Nítorí náà Allaahu jé kí wòn tó iyàn (àikò sí oúnjé) wò àti èrù jèjè èyí tí ó dà bò wòn bí aşo, nítorí işé (búburú) tí wòn ti ní şe.

113. Àti pé öjisé kan sì ti wáá bá wòn látí ààrin araa wòn, şùgbón wòn pè é ní òpùró, nítorí náà iyà jé wòn nítorí pé alábòsí ni wòn.

114. Nítorí náà kí e jé nínú un ohun tí Allaahu pèsè fún yín ní ɔnà ètò àti ɔnà tí ó dára, kí e sì máá dùpé ooore Allaahu (tí ó şe fún yín) tí ó bá şe pé Òun ni èyín ní sìn.

115. Dájúdájú ohun tí (Allaahu) şe ni èewò fún yín ni eran ti ó kú fún raa ré àti ejé àti eran elédé, àti eran ti wòn pa pélúu orúkò miíràn tí ó yàtò si Allaahu, şùgbón eni tí inira bá mú yàtò si ifinúfèdò àti itayo-ààlà, nígbà náà dájúdájú Allaahu ni Aláforíji jùlo, Aláanú jùlo.

116. Àti pé e má şe máá fi ahón on yín puró pé: èyí ni ètò, èyí sì ni èewò, nítorí kí e lè pa iró mó Allaahu. Dájúdájú àwọn tí wòn ní paró mó Allaahu kò níí jérè.

117. Wòn yóò gbádùn fún igbà dié (láyé yií), léyin náà, wòn yóò jé iyà éléta-eléro (ní ɔrun).

118. Àti pé, àwọn élésin-in Juu, A şe é lèewò fún wòn ohun tí A şe iròyìn fún e ní iṣiwájú, Áwa kò şe àbòsí fún wòn, şùgbón wòn jé eni tí ó şe àbòsí fún araa wòn.

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُحَدِّلُ عَنْ نَفْسِهَا وَتُؤْفَى
كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦﴾
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرَيَةً كَانَتْ إِمَانَةً مُطْمَئِنَةً
يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغْدًا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ
بِإِنْعَمْرِ اللَّهِ فَأَذَاقَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ
رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ وَهُمْ
ظَلَمُونَ ﴿١٨﴾ فَكُلُّو مِمَّا رَزَقْنَاكُمُ اللَّهُ حَلَالًا
طَيِّبًا وَأَشْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا
تَعْبُدُونَ ﴿١٩﴾ إِنَّمَا حَرَامٌ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ
وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ فَمَنْ
أَضْطَرَ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ الْأَسْنَتُكُمُ الْكَذِبَ
هَذَا حَلَلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِتَفَرَّوْا عَلَى اللَّهِ
الْكَذِبَ إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا
يُفْلِحُونَ ﴿٢٠﴾ مَتَّعْ قَلِيلٌ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ
وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمَنَا مَا قَصَصَنَا عَلَيْكَ مِنْ
قَبِيلٍ وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ
﴿٢١﴾

119. Léyin náà, dájúdájú Olúwaa re (jé Aláforíjì) fún àwọn ti wón se aburú pèlúu àímòkan, sùgbón tí wón ronúpiwàdà léyin náà, wón sì wá n se rere, dájúdájú Olúwaa re léyin ìgbà yén ni Aláforíjì jùlo, Olópó-àánú jùlo.

120. Dájúdájú Ibraahiimu jé àwòkóṣe rere (ašíwájú) tí ó gbóràn sí Allaahu lénú, olùdúró déédé, kò sì jé ọkàn nínú un àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu.

121. Òun (Ibraahiimu) ní dúpé fún (Allaahu) fún àwọn oořee Rè. Ó se é ni eñiesà, Ó sì fí ònà mò ó lò sí ojú ònà tí ó tó.

122. A sì fún un ní ohun rere ní ayé yií, tí ó bá sì di òrun dájúdájú òun yóò jé ọkàn nínú un àwọn eñi rere.

123. Léyin náà A se ìsípayá fún e pé kí ó télél ilànà Ibraahiimu olùdúró déédé, tí kò sí nínú un àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu..

124. (Ìjìyà fún àikò-bòwò fún ojó) àbáméta wà fún àwọn tí wón yapa nípaa ré níkan àti pé dájúdájú Olúwaa re ni yóò dájój láarin wón ni ojó ìgbénde nípaa ohun tí wón ní yapa eñu sì.

125. Pe (àwọn èniyàn) sí ojú ònà Olúwaà re pèlúu ọgbón ijìnlè àti ìsítí tí ó dára, kí ó sì bá wón jiyàn lónà tí ó rẹwà jù1o. Dájúdájú Olúwaa re ni Ó mò jùlo nípaa eñi tí ó sìnà kúrò ní oju ònàa Rè. Òun ní Ó sì mò jùlo nípaa àwọn tí wón mònà.

126. Tí èyin bá sì fée jé àwọn kan níyà, e je wón níyà ti ó se déédé aburú tí wón se sí yín, sùgbón tí e bá ni sùúrù (ìfaradà) iyen ni ó dára jùlo fún àwọn onísùúrù.

127. Kí o sì se sùúrù. Kò sí ohun tí yóò mú e se sùúrù bíkòṣe pèlúu irànlówóò Allaahu. Má sì se banújé nítoríi wón, má se káàárè ọkàn nítorí ète ti wón ní pa.

128. Dájúdájú Allaahu wà pèlúu àwọn tí wón ní páyàa Rè àti àwọn tí wón jé olùṣe-rere.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ كَعَمِلُوا أَسْوَاءَ بِحَمَلَةٍ ثُمَّ
تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ
بَعْدِهَا لَغُفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَارَ أَمَّةَ
قَاتِنًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٠﴾
شَاكِرًا لِأَنَّعُمَهُ أَجْتَبَنَهُ وَهَدَنَهُ إِلَى صِرَاطٍ
مُسْتَقِيمٍ ﴿٢١﴾ وَءَاتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُ فِي
الآخِرَةِ لَمَنْ أَصْلَحَيْنَاهُ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ
أَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنْ
الْمُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ إِنَّمَا جَعَلَ الْسَّبَبَ عَلَى
الَّذِينَ أَخْتَلُفُوا فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ تَحْتَلِفُونَ ﴿٢٤﴾ آدُعُ
إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ
وَجَدِلُهُمْ بِالْقِيَاسِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ
وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عَوْقِبْتُمْ بِهِ
وَلِئِنْ صَرَبْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿٢٥﴾ وَاصْبِرْ
وَمَا صَرِبْكَ إِلَّا بِاللَّهِ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَأْتُ فِي
صَيْقٍ مِمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٢٦﴾ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ
أَتَقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ مُحْسِنُونَ ﴿٢٧﴾

SUURATUL ISRAA'I (17)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé òkàn-lé-láàdófà (111).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Mímó ni fún (Allaahu) Ení tí Ó mú erúsìn-in Rè rìn ni òru láti Al-Masjidul-Haraam (ní Makkah) lò si Al-Masjidul-Aksqo (ní Kudus, Jerusalem) tí ó jínnà èyí tí Àwa fi ibùkún sí àyíkáa rè kí Áwa lé fi nínú un àwọn àmii Wa hàn án. Dájúdájú Òun (Allaahu) ni Olùgbórò jùlo, Olùríran jùlo.

2. Àti pé Àwa ti fún Muusaa ní Ìwé-Mímó (Taoraatu) A si se é ni afimimònà fún àwọn ọmọ Israa'iilu (A sò fún wón pe): E kò gbodò ní olùgbékèlé kan léyìn Mi.

3. Èyin ni arómódómọ àwọn ti A gbé (sínú ọkò ojú omi) pèlúu Nuuhu. Dájúdájú òún jé erúsìn tí ó ní dúpé ooře lópòlópò.

4. Àti pé Àwa sò fún àwọn ọmọ Israa'iilu nínú un Ìwé-Mímó náà pé: Èyin yóò hu ìwà ibàjé lórí ilè ní ìgbà méjì, e ó tún se ìgbéraga gidi.

5. Nígbà tí àdéhùn alákókó nínú un wón dé, A gbé àwọn iránṣéé Wa kan dide sí yín, àwọn tí wón ní agbára púpò, wón wó inú un ilée yín (wón da ilée yín rú), ìyén sì jé àdéhùn tí ó ti şé.

6. Léyìn náà Àwa sì dá agbára náà padà fún yín láti borii wón, A sì ràn yín lówó pèlúu dúkiá àti àwọn ọmọ, Àwá sì se yín ní ìran tí ó pò.

7. Bí e bá se rere, e se é fún èmí araa yín ni, bí e bá sì se ibi, e se é fún wón (àwọn èmíi yín). Nítorí náà nígbà tí àdéhùn-un ti èkèkjì dé, (A gbé àwọn kan dide sí yín) kí wón le kó ibànújé bá yín àti kí wón lè wó inú un Mósáláshí géhé bí wón ti wò ó ní ìgbà àkókó, àti kí wón lè pa gbogbo nnkan tí wón ti ségun rè run pátápátá.

سورة الإسراء

مكية وآياتها احدى عشرة ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيَلًا مِنَ
الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي
بَرَّكَنَا حَوْلَهُ لِتُرِيهُ دِيَنَّا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
وَالْبَصِيرُ ﴿١﴾ وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ أَلَا تَتَخَذُوا مِنْ دُونِي
وَكِيلًا ﴿٢﴾ ذُرْيَةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ
كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٣﴾ وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي
إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لِتُفَسِّدُنَّ فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ
وَلَتَعْنَمُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَئِنَّهُمَا
بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَا أُولَى بَأْسٍ شَدِيدٌ
فَجَاسُوا خِلَالَ الْدِيَارِ وَكَانَ وَعْدًا مَفْعُولًا ﴿٥﴾
ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ
وَبَيْنَتَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾ إِنَّ
أَحْسَنَتُمْ أَحْسَنَتُمْ لَا نَفْسٌ كَمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَا
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسْتُرُوا وُجُوهَكُمْ
وَلَيَدُخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوا أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَلَيُتَبَرُّوا مَا عَلَوْا تَتَبَرِّرًا ﴿٧﴾

8. Ó lè jé pé Olúwaa yín yóò se àánúú yín. Bí ẹ bá sì padà (sí idí iwà búburú) Àwa náà yóò padà (látí bá yín jà). Àti pé Àwá se (ináa) Jahannamu ní ẹwòn fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

9. Dájúdájú Al-Kur'aanu yií ní tó ni sí ònà tí ó dárá jùlo, ó sì ní fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó tí wón ní se àwọn işé rere ní iró idùnnú pé dájúdájú èsan nlá wà fún wọn.

10. Àti pé dájúdájú àwọn tí kò gba ojó ikeyìn gbó, Àwá tí pèsè iyà éléta-eléro sílè fún won.

11. Àti pé èniyàn maa ní tó ibi gége bí ó tí se tó fún un pé kí ó maa tó tó ire. Èniyàn sì jé eni tí ó maa ní kánjú.

12. Àti pé A se òru àti ọsán ní àmì méjì, A sì se òru ní òkùnkùn. A se àmì ọsán fún irlíran nítorí kí ẹ lè maa wá ọlá láti ọdò Olúwaa yín àti kí ẹ lè maa mọ ọnkà àwọn ọdún àti iṣírò. Àti pé gbogbo nñkan ni A se àlàyée rẹ yékéyéké.

13. Àti pé olukulukù èniyàn ni Àwa ti so àkòsílè iṣéé rẹ mó ní ọrun-un rẹ, A ó mú iwé (àkòsílè rẹ) kan jáde fún un ní ojó igbénde, òun yóò sì pàdée rẹ ni shí sile.

14. Ka iwwéé (àkòsílè) rẹ. Iwó náà tí tó ní oníṣirò fún araà rẹ ní ojó òní.

15. Eni keni tí ó bá mònà, ó mònà fún èmí araa rẹ ni. Eni tí ó bá sì shínà, dájúdájú ó shínà fún èmí araa rẹ ni. Eni kan kò sì níí ru erù (èṣe) elòmíràn (mó ti rẹ). Àti pé Àwa kí i jé eni keni ní iyà lái jé pé A ti rán òjíṣé kan shíwájú (sí i).

16. Àti pé nígbà tí Àwá bá féé pa ilú kan run, A ó pàṣé fún àwọn èniyàn tí ara dè (àwọn tí wón ní gbé pèlúu iròrùn) níbè pé (kí wón maa se rere), shùgbón tí wón bá tayo ẹnu àálà nínú un rẹ, nígbà náà ni ọrò (iparun) náà yóò di ètò lé e lórí, nígbà náà Àwa yóò sì pa á run pátápátá.

عَسَى رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمُكُمْ وَإِنْ عُدْتُمْ عُدْنَا
وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَفَرِينَ حَصِيرًا إِنَّ هَذَا
الْقُرْءَانَ يَهْدِي لِلّٰتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِينَ
الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿١﴾
وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢﴾ وَيَدْعُ الْإِنْسَنَ بِالشَّرِّ دُعَاءُهُ
بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَنُ عَجُولًا ﴿٣﴾ وَجَعَلْنَا الْلَّيلَ
وَالنَّهَارَ ءَايَتَيْنِ فَمَحَوْنَا ءَايَةَ الْلَّيلِ وَجَعَلْنَا ءَايَةَ
النَّهَارِ مُبَصِّرَةً لِتَتَبَغُّوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ وَلَتَعْلَمُوا
عَدَدَ الْسَّيِّنَاتِ وَالْحِسَابَ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَلَّنَاهُ
تَفْصِيلًا ﴿٤﴾ وَكُلَّ إِنْسَنٍ أَلْزَمْنَاهُ طِيرَهُ فِي
عُنْقِهِ وَنَخْرُجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ كِتَبًا يَلْقَهُ
مَنْشُورًا ﴿٥﴾ أَفَرَا كَتَبَكَ كَفَى بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ
عَلَيْكَ حَسِيبًا ﴿٦﴾ مَنْ أَهْتَدَى فِي نَّمَاءٍ
لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضُلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزُرُ
وَازِرَةٌ وِزْرٌ أُخْرَى وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّى نَبْعَثَ
رَسُولًا ﴿٧﴾ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ تُهْلِكَ قَرْيَةً أَمْرَنَا
مُتَرَفِّهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَرْنَاهَا
تَدْمِيرًا ﴿٨﴾

17. Ati pé mélòó-mélòó àwọn ìran ni A ti parun léyin-in Nuuhu! Olúwaà rẹ tó ni Olùnúrò jùlọ ati Olùríran juló nípaa àwọn èsèè àwọn erúsìn-in Rè.

18. Èni kéni tí ó bá ní fè oore ayé yií ní wàràñséṣà (pèlúu ikánjú), A ó taari ohun tí A bá fè sí i nínú un rẹ fún èni tí A bá fè, léyin náà, A ó fún un ní (ináa) Jahannamu, yóò sì wò ó nítorí pé ó ti jèbi, ó sì tí di èni-ékò.

19. Sùgbón èni tí ó bá sì ní wá oore ti òrun tí ó sì ní gbiyànjú láti rí i, tí èni náà sì jé olùgba (Allaahu) gbó, àwọn wónyen ni ìgbìyànjú wọn yóò já sí opé (Allaahu mọ rírì ishéé wọn).

20. Gbogboo wọn ni A ràn lówó, àwọn wónyií ati àwọn miíràn ni A fún ní èbùn láti òdò Olúwaa rẹ, èbùn Olúwaa rẹ kò si wà fún àwọn kan níkan. (Gbogbo ayé ni ó wà fún).

21. Wò ó bi A ti se ọlá fún àwọn kan ju àwọn miíràn lọ (ní ayé yií). Sùgbón ipòo tí òrun ní ó ga jùlọ, ó sì lólá jùlọ.

22. Má se wá olùjósinfún miíràn kún Allaahu kí o má baà di èni idójútì, èni-ékò.

23. Olúwaà rẹ sì pàsé pé: E kò gbodò sin ẹlòmíràn àyàfi Oun níkan, ati pé kí ẹ maaa se rere fún àwọn òbí méjéejì. Bí òkan nínú un wọn tábí àwọn méjéejì bá dàgba sí ẹ lówó, o kò gbodò se síò sí wọn, ó kò sì gbodò jágbe mó wọn, sùgbón kí o maaa bá wón sọ òrò alápònlé.

24. Kí o sì rẹ araà rẹ sílè fún wọn pèlúu sísé ikéé wọn, kí o sì maaa wí pé: Olúwaa mi, jòwó bá mi kéké wọn gégé bí àwọn náà ti tójú mi ní kékéré.

25. Olúwaa yín ni Ó mó jùlọ nípaa ohun tí ó wà ni ọkàn-an yín, bí èyin bá jé olùsére, dájúdájú Oun ni Aláforijì jùlọ fún àwọn olùronúpíwàdà.

وَكَمْ أَهْلَكَنَا مِنْ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ
بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ﴿١﴾ مَنْ
كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءَ لِمَنْ
نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَهَا مَذْمُومًا
مَذْحُورًا ﴿٢﴾ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا
سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأَوْتَيْنَاهُ كَانَ سَعِيهُمْ
مَشْكُورًا ﴿٣﴾ كُلًاً نُمْدُهَتُولَاءِ وَهَتُولَاءِ مِنْ
عَطَاءِ رَبِّكَ وَمَا كَانَ عَطَاءَ رَبِّكَ مَحْظُورًا
أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلِلآخرةِ
أَكْبُرُ دَرَجَتٍ وَأَكْبُرُ تَفْضِيلًا ﴿٤﴾ لَا تَجْعَلْ مَعَ
اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَتَقْعُدْ مَذْمُومًا مَخْذُولًا
وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ
إِحْسَنًا إِمَّا يَبْلُغُنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرُ أَحَدُهُمَا أَوْ
كِلَّاهُمَا فَلَا تَقْلِ هُمَا أُفِّ وَلَا تَنْهَهُمَا وَقُلْ
لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا ﴿٥﴾ وَأَخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ
الذُّلُّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ أَرْحَمَهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي
صَغِيرًا ﴿٦﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ
تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّلِينَ
غَفُورًا ﴿٧﴾

26. Kí o sì máa fún àwon ẹbū (rè) ní ètọ́ wọn àti àwọn tálákà àti àwọn arìnrin-ajò; o kò sì gbodò ná inàákúnàá (iná àpà).

27. Dájúdájú àwọn onínàákúnàá jé àwọn ọmọ iyá àwọn èṣù. Àti pé èṣù gan-an sì jé aláimoore sí Oluwaa rè.

28. Bí iwo bá sì sérí kúrò ní ọdòọ wọn láti wá àánú un Oluwaa rẹ tí o ní retí rẹ, òrò itùnu ni kí o máa bá wọn sọ.

29. Má sì şe di ọwóọ rẹ mó ọrùn-ùn rẹ (má şe ahun), má si şe ya ọwó náà ní àyátán (má şe ná iná àpà) kí ó má baà di eni eébü tí nnkan yóò tán mò lówó.

30. Dájúdájú Oluwaa rẹ máa ní fún eni tí Ó bá fẹ ní ọpòlòpò arísíkí, Ó sì ní díwòn-on rẹ (fún eni tí Ó bá fẹ). Dájúdájú Òun (Allaahu) jé Olùnííró jùlọ, Olùríran jùlọ nípaa àwọn érúsìn-in Rè.

31. Àti pé e kò gbódò pa àwọn ọmọ yín nítorí pé e ní bérù ḥòṣì. Awa ní ní pèsè fún wọn àti fún èyin náà. Dájúdájú pípa tí e ní pa wón jé àṣiṣe tí ó tóbi.

32. Àti pé e kò gbódò súnmó àgbèrè dájúdájú ó jé iwa ibàjé; Ḳònà búburú sì ni.

33. E má sì şe pa èmi tí Allaahu şe (pípaa rè) ní èèwò àyàfi lónà ètò. Eni tí wón bá pa ní ipa àbòsí, A tí fún eni tí ó kángun sì i ní àṣe (láti gbèsan lónà ètò), nítorí náà kí ó má şe tayo ḥenu ààlà nínú un (gbígbà èsan) pípa èniyàn. Dájúdájú (eni tí ó kángun sì i) yóò rí irànlowó gbà.

34. Àti pé e kò gbódò súnmó dúkiá ọmọ òrukàn àyàfi ní Ḳònà tí ó dára jùlọ tití di ìgbà tí yóò fi dàgbà. Kí e sì máa pé àdéhùn un yín, dájúdájú àdéhùn jé ohun tí wọn yóò bérèrè nípaa rè.

35. Kí e sì máa wọn òṣùwòn pé nígbà tí e bá ní wòn ón, kí e sì máa wòn ón pèlúu òṣùwòn tí ó gún régé. Ìyen ni ó dára jùlọ tí yóò sì ní iyorisí rere ní ikéyìn.

وَءَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ الْسَّبِيلِ
وَلَا تُبْدِرْ تَتَذَيِّرَا ﴿١﴾ إِنَّ الْمُبَدِّرِينَ كَانُوا إِخْوَانَ
الشَّيَاطِينِ ﴿٢﴾ وَكَانَ الشَّيَاطِينُ لِرَبِّهِ كَفُورًا
وَإِمَّا تُعَرِّضَنَ عَنْهُمْ أَبْيَاعَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا
فَقُلْ هُمْ قَوْلًا مَّيْسُورًا ﴿٣﴾ وَلَا تَحْمِلْ يَدَكَ
مَغْلُولَةً إِلَى عُنْقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ
فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الْرِّزْقَ
لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا
وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَقٍ نَّحْنُ
نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَاتَلُهُمْ كَانَ خَطَّافًا كَبِيرًا
وَلَا تَقْرِبُوا الْزَّنْبُقَ إِنَّهُ كَانَ فِحْشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا
وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ
وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلَنَا لِوَلِيِّهِ سُلْطَنًا
فَلَا يُسِرِّفْ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا
وَلَا تَقْرِبُوا مَالَ الْيَتَمِ إِلَّا بِالْقِرْبَىٰ هَيْ أَحْسَنُ حَتَّىٰ
يَلْعَغَ أَشْدَهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ
مَسْئُولاً ﴿٦﴾ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْمْ وَزَنُوا
بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ذَلِكَ حَيْرٌ وَأَحْسَنُ
تَأْوِيلًا ﴿٧﴾

36. Má sì se télè ohun tí iwó kò ní ìmò nípaa ré, dákúdájú ìgbóràn àti ìriran àti okàn (ré), gbogbo wón ní wón yóò se ibéèrè nípaa wón.

37. Àti pé o kò gbódò rin ìrin ìgbéràga ní orí ilé dákúdájú iwó kò le dá ilé lu, béké sì ni o kò lè dógba láéláé pèlúu òkè ní gíga.

38 Aburú gbogbo iwónyén jé ohun tí Olúwaa rẹ kóriíra.

39. Ìyen wà lára àwọn ohun tí Olúwaa rẹ se ìsípayá wón fún e nínú un ogbón ijìnlé. Má sì se wá olùjósinfún mǐràn léyin-in Allaahu kí ó má baà di éni tí wón ní sínú (ináa) Jahannamu, ni éni ti wón dá lébi tí ó sì tún jé éni-ékò.

40. Njé Olúwaa yín sa èṣà àwọn omokùnrin fún yín ti Ó sì mú àwọn omobinrin nínú àwọn máláíkà fúnraa Rè bí? Dákúdájú òró nílá (ti ó burú jù ló) ni e ní sọ yíí.

41. Àwá sì ti se àlàyé sínú un Al-Kur'aanu yíí kí wón le máa se irántí, sibé sibé kò lé kún (ìgbàgbó) wón àyàfi sisá tí wón ní sá (fún àti télè ti Allaahu).

42. Wí pé: Tí ó bá se pé àwọn olùjósinfún mǐràn wà pèlúu Rè ni gége bí wón ti ní wí, nígbà náà wón i bá ti wá ònà láti ló si qđo ọ Éni tí Ó ní Al-Arsu.

43. Mímó ni fún Un, Ó ga púpò tayo ohun tí wón ní sọ (nípaa Rè) ló, ní gíga tí ó tóbí.

44. Àwọn sánmò méjéèje àti ilé àti ohun tí ó wà nínú un wón ní se àfómóq Rè, àti pé kiní kan kò níí wà àyàfi kí ó máa se àfómóq àti opé fun Un, sùgbón e kò gbó àgbójé àfómóq wón ni. Dákúdájú Òun jé Olúfaradà jùló, Aláforijí jùló.

45. Nígbà tí iwó bá sì ní ké Al-Kur'aanu lówó, Àwa ní fí gágá tí ó jé ààbò sí ààrin-in rẹ àti àwọn tí kò gba ojó ikéyìn gbó.

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ الْسَّمَعَ
وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْؤُلًا
وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنَ تَخْرِقَ
الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغْ الْجِبَالَ طُولاً
ذَلِكَ كَانَ سَيِّئٌ وَعِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا
مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ
اللَّهِ إِلَهًا إِلَّا خَرَفْتُكَ فِي جَهَنَّمْ مَلُومًا مَدْحُورًا
أَفَأَصْفَنُكُمْ رَبُّكُمْ بِالْبَيْنَ وَآتَكُمْ مِنَ
الْمَلَئِكَةِ إِنَّمَا إِنْكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا
وَلَقَدْ صَرَفْنَا فِي هَذَا الْقُرْءَانِ لِيَدْكُرُوا وَمَا
يَرِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا
قُلْ لَوْ كَانَ مَعْدُؤَءَاهُ
كَمَا يَقُولُونَ إِذَا لَّا بَتَغْوَى إِلَى ذِي الْعَرْشِ سَيِّلًا
سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًا كَبِيرًا
تُسَبِّحُ لَهُ الْسَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ
وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا
تَفْهَمُونَ تَسِيَّحُهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا
وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْءَانَ جَعَلْنَا بَيْتَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حَجَابًا مَسْتُورًا

46. Àti pé Áwá n̄ f̄i èbìbò bo ɔkàñ-án wọn kí wón má baà gbó àgbóyée r̄e (Al-Kur'aanu), bẹ́è náà ni òdídí wà ní etíí won; nígbà tí iwo bá n̄ ránti Olúwaa re níkan şoso nínú un Al-Kur'aanu, wón á pèyìndà ni ti éni tí n̄ sálo.

47. Awa ni A ní ìmò jùlò nípaa ohun tí wón n̄ gbó nígbà tí wón bá téti sí ẹ, àti nígbà tí wón bá tún n̄ so òrò kélékélé nígbà tí àwọn alábòsí yén bá n̄ so pé èyin kò rí nñkan tèlé àyàfi ɔkùnrin kan ti wón ti gba láàkáyè r̄e.

48. Wo irú àpèjúwe tí wón fún ẹ; nítorí náà wón ti şìnà, wón kò sì lè mọ ọnà.

49. Àti pé wón wí pé: Nígbà tí àwá bá ti di egungun àti nñkan tí ó já sí kélekèle. Njé àwa tún le di nñkan tí (Allaahu) yóò gbé dide ni èdá tuntun bi?

50. Wí pé: E di òkúta tàbi irin.

51. Tàbí èdá kan nínú un ohun tí ó tóbi nínú un igbáàyàa (okàn-an) yín, sibè sibè wón á wí pé: Taani yóò dá wa padà (di alààyè)? Wí pé: Ení tí Ó pilè dá yín ni àkókó. Wón yóò mi oríi wón sí ẹ, wón yóò sì wí pé: Nígbà wo ni iyé? Wí pé: Bóyá ó ti súnmó.

52. Ní ojó tí (Allaahu) yóò pè yín, èyin yóò sì jé ipéè Rè pèlúu fifi opé fún Un, èyin yóò sì rò pé èyin kò lò ju àsikò dié (láyé).

53. Kí o sì sọ fún àwọn erúsin-in Mi pé kí wón máa sọ òrò rere èyí ti ó dára jùlò. Dájúdájú èşù yóò máa dá iyápa sílè láàrin wón. Dájúdájú èşù jé ọtá tí ó hàn gbangba fún èníyàn.

54. Olúwaa yín ni Ó mó jùlò nípaa yín. Bi Ó bá fẹ́ yóò şe àánú un yín, tí Ó bá sì fẹ́ yóò jé yín níyà. A kò sì rán ẹ pé kí o jé olùşo lé wón lórí.

وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّهُ أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي ءَادَانَهُمْ
وَقَرَأٌ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْءَانِ وَحْدَهُ وَلَوْا
عَلَىٰ أَدْبَرِهِمْ نُفُورًا ﴿١٧﴾
يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ تَجْوَى
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَبَعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْتَحْوِرًا
آنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا
يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿١٨﴾ وَقَالُوا أَءِذَا كُنَّا عِظَلَيْمًا
وَرُفِعْنًا أَءِنَا لَمْبَعُوْثُونَ حَلْقًا جَدِيدًا ﴿١٩﴾ * قُلْ
كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٢٠﴾ أَوْ حَلْقًا مِمَّا
يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا
قُلِ الَّذِي فَطَرْكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَسَيُنَغْضُونَ إِلَيْكَ
رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَّ هُوَ قُلْ عَسَىٰ أَن
يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٢١﴾ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَحِيْبُونَ
بِحَمْدِهِ وَتَطْلُبُونَ إِنْ لَبَثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٢﴾ وَقُلْ
لِّعَبَادِي يَقُولُوا أَلَّا تَهْيَى أَحْسَنُ إِنَّ الْشَّيْطَانَ
يَنْزَغُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الْشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَنِ عُدُوًّا
مُّبِينًا ﴿٢٣﴾ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنْ يَشَأْ يَرْحَمُكُمْ أَوْ
إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا
﴿٢٤﴾

55. Àti pé Olúwaa rẹ ni Ó mò jùlò nípaa àwọn tí wón wà ni àwọn sánmò àti ilè, A sì dá àwọn Ànnábi kan lólá ju àwọn Ànnábi mísíràn lọ, A sì fún Daawudu ni (Íwé-Mímó) Sàbúúru.

56. Wí pé: E pe àwọn eni tí èyin lérò pé (olúwa ni wón jé) léyìn-in Rè (Allaahu). Wón kò ní agbára láti mú inira kúrò fún yín, tàbí kí wón yí i padà.

57. Àwọn wònyen tí wón ní ké pé (léyin-in Allaahu) pàápàá ní wá ọnà láti dé òdòọ Olúwaa wón. Taani nínú un wón ni ó súnmó (Allaahu)? Wón sì ní retí àánú Rè, béké ni wón ní bérùù iyàa Rè. Dájúdájú iyà Olúwaa rẹ jé nñkan tí èniyàn ní láti bérù.

58. Kò sí ilú kan ti Àwa yóò fi sílè láì parun sítwájúu ojó igbénde tàbí kí A jé wón níyà tí ó le koko. Ìyén ti wà ní ákòsílè nínú un ìwé náà.

59. Kò sí nñkan tí ó dí wa lówó láti fi àwọn àmi ránṣé bíkòṣe pé àwọn eni ìsíwájú pè é nírò. A sì ti fún Samuudu (àwọn èniyàn-an Annabi Sópólíhù) ní ràkúnmi èyí ti ní se àmì tí ó fojú hàn, síbè síbè wón se àbòsi nípaa rẹ; kò sí ohun tí Awá títoríi rẹ fi àwọn àmì ránṣé (sí wón) bíkòṣe pé kí wón jé nñkan idérùbà (fún wón).

60. Nígbà tí Awá sò fún e pé: Dájúdájú Olúwaa rẹ sògbà yíká àwọn èniyàn. Kò sí nñkan tí A se àlá náà èyí tí A fi hàn é, bí kò se pé kí ó jé àdánwò fún àwọn èniyàn, àti igi ti A sébi lé nínú un Al-Kur'aanu. Àti pé Awá ní dérùbà wón, síbè síbè kò se àlékún (ibérù Olúwa) fún wón àyàfi ìwà àgbéré (øyájú) tí ó tóbì.

61. Àti nígbà tí A sò fún àwọn máláíkà pé: E foríkanlè fún Aadamu; wón sì foríkanlè àyàfi Ibiliisu. Ó wí pé: Sé kí èmí foríkanlè fún eni tí O fi amò dá?

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ الْنَّبِيِّنَ عَلَىٰ بَعْضٍ وَءَاتَيْنَا دَارِدَ زَبُورًا ﴿٦﴾ قُلْ أَدْعُوا الَّذِينَ رَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الظُّرُّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَيْ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ إِلَيْهِمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ وَإِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا وَإِنْ مِنْ قَرِيبَةٍ إِلَّا خَنْ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٧﴾ وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرِسِّلَ بِالْآيَتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَهَا الْأَوْلُونَ وَءَاتَيْنَا ثَمُودَ الْنَّاقَةَ مُبَصِّرَةً فَظَلَمُوا هُنَّا وَمَا نُرِسِّلُ بِالْآيَتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ﴿٨﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا الرُّؤْيَا الَّتِي أَرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْءَانِ وَخُنُوفُهُمْ فَمَا يَرِدُهُمْ إِلَّا طُغِيَّنَا كَبِيرًا وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَئِكَةِ اسْجُدُوا لِأَدَمَ فَسَاجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ إِنَّمَّا سَاجَدَ لِمَنْ حَلَقَتْ

طِينًا ﴿٩﴾

62. Ó sì wí pé: Kí ni èròo Rè nípaa eni tí Ó pónlé jù mí ló yí? Tí O bá fi mi sílē tití di ojó igbénde, dájúdájú èmi yóò fi àwọn àrómodómọò rè sí abé àṣeè mi àyàfi dié nínú un wọn.

63. (Allaahu) sì wí pé: Máa ló, eni kéni tí ó bá tèle e nínú un wòn, (ináa) Jahannamu ni yóò jé èsan-an yín, èsan ti ó pé pérécéré.

64. Kí o sì máa tan àwọn tí o bá lágbára lé lórí nínú un wòn je pélúu gbólóhún (enu un) rẹ, kí o sì fà wòn pélúu (àwọn ọmọ-ogun) eléshin-in rẹ àti àwọn tí wòn ní fi ẹsè rìn, kí o sì láşepò pélúu wòn nípaa kíkó ọrò jo àti nípaa ọmọ bíbí, kí o sì máa şe ilérí fún wòn. Kò sí ilérí tí èṣù le şe fún wòn bíkòṣe itànje.

65. Dájúdájú iwó kí yóò ní agbára kan lórí àwọn erúsìn-in Mi. Kí (iwó erúsìn-in Mi) mò pé (Èmi) Olúwaa rẹ titó ní Olùgbékèlé (fún e).

66. Olúwaa yín ni Ení tí Ó ní mú ọkò rìn lórí omi kí e lé máa wá nínú un àwọn oláa Rè.

Dájúdájú Òun (Allaahu) jé Olópò-àánú fún yín.

67. Nígbà tí ìnira bá sì fi ọwó kàn yín lórí omi, àwọn nnkan ti èyin ní pè yóò já yín kulè àyàfi Òun (Allaahu) nnikan. Nígbà tí Ó bá sì gbà yín là, tí Ó ní yín gúnlé tán, e ní séri padà (1éyìn-in Allaahu). Èniyàn sì jé aláimoore.

68. Njé èyin lè ní ifòkànbàlè tí apàkan ilè bá gbé yín mì, tàbí kí Ó (Allaahu) rọ òjò òkúta lé yín lórí? Léyìn náà èyin kò lè ní olùgbékèlé kan fún araa yín.

69. Tàbi èyin ti fi ọkànbàlè pé kò níí dá yín padà sínú un rẹ nígbà kejì ni? Nígbà náà yóò rán atégùn lile sí yín tí yóò tè yín rì nítorí àímooree yín. Léyìn náà èyin kò níí rí olùràñ-lówó kan lé Wa lórí.

قال أَرْءَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَمْتَ عَلَى لِنْ
أَخْرَجْتَنَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا حَتَّنَكَ بَ ذُرْيَتَهُ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿٢٦﴾ قَالَ أَذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ
جَهَنَّمَ جَزَاؤُكُمْ جَزَاءً مَوْفُورًا ﴿٢٧﴾ وَاسْتَفْرَزْ مِنْ
أَسْتَطْعَتْ مِنْهُمْ بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ
وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ
وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٢٨﴾
إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَى
بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٢٩﴾ رَبُّكُمُ الَّذِي يُرْجِي لَكُمْ
الْفُلُكَ فِي الْبَحْرِ لِتَتَبَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ
كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٣٠﴾ وَإِذَا مَسَكْمُ الضرُّ فِي
الْبَحْرِ صَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَاهُ فَلَمَّا نَجَدُوكُمْ إِلَى
الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ الْإِنْسَنُ كُفُورًا ﴿٣١﴾ أَفَمِنْتُمْ
أَنْ تَحْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرِسَلَ عَلَيْكُمْ
حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَخْدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٣٢﴾ أَمْ أَمِنْتُمْ
أَنْ يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَى فَيُرِسَلَ عَلَيْكُمْ
قَاصِفًا مِنَ الْرِّيحِ فَيُغْرِقُكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا
تَخْدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِعًا ﴿٣٣﴾

70. Awa sì ti se àpónlé fún àwọn ọmọq Aadamu, àti pé A mú wọn rìn kiri lórí ilè àti lórí omi, A sì ní fún wọn ní ijé àti imu nínú un àwọn ohun tí ó dára, A sì dá wòn lólá ju ọpòlòpò àwọn èdá tí A dá lọ nípaa ti olá.

71. Ní ojó tí A ó pe gbogbo àwọn ènìyàn pèlúu aşiwájúu wọn, eni keni tí ó bá gba iwée rẹ pèlúu ọwó ọtún-un rẹ, àwọn wònyen ni wọn yóò ka iwée ti wọn. A kò níi se àbòsí fún wọn bi ó tilè wù ki ó kéré mo.

72. Sùgbón eni keni tí ó bá jé afójú ni ayé yií, yóò tún jé afójú ní ọrun, ó sì ti şinà ju bẹ́ lo.

73. Ati pé wòn fèè kó idààmú bá e lórí ohun tí A se iṣípaya rẹ fún e, kí o le paró mó Wa, kí ó le sọ nñkan mímíràn tí ó yàtò sí iṣé tí A rán e. Tí ó bá se pé o se bẹ́ ni, wòn ibá mú e ni ọréẹ kòrí-kòsùn.

74. Tí kií bá se pé Àwá ti mú e dúró şinşin ni, iwø ibá ti tè sí ọdòọ wòn níwònba dié.

75. Nígbà náà Àwá ibá jé kí o tó ilópo (iyà) wò ní ayé yií àti ilópo (iyà) léyìn-in ikú, léyìn náà iwø kò níi rí olùrànlówó kan tí yóò gbà é sílè lówóó Wa.

76. Wón férè má jé kí okàn-an rẹ balè lórí ilè náà kí wòn lè lé e jáde níbè, nígbà náà àwọn pàápàá náà kò níi gbé níbè léyìn-in rẹ àyàfi fún igbà dié.

77. Èyí ni ilànàà (Wa) tí A ti fi rán àwọn ojíséé Wa tí wòn şiwájú rẹ, àti pé iwø kò níi rí iyipadà kankan nínú un ilànàà Wa.

78. Mái kírun ní akókó iṣerí-wálè òòrùn tití di igbà tí ilè bá sú àti pé kíka Al-Kur'aanu ní òwúrò kùtù, dájúdájú kíka Al-Kur'aanu ní òwúrò kùtù jé ohun tí ó ní elèrií.

79. Ti o bá di ní òru, se àìsùn pèlúu rẹ (Al-Kur'aanu fun) ijósìn. Èyí jé àfikún oore fún e. Olúwaa rẹ férè gbé e sí ipò (àyè) opé.

* وَلَقَدْ كَرَمَنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ
مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿١﴾ يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ
أَنَاسٍ بِلِامَتِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيمِينِهِ
فَأُولَئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا
وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَى فَهُوَ فِي
الآخِرَةِ أَعْمَى وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٢﴾ وَإِنْ كَادُوا
لِيَفْتَنُونَكَ عَنِ الَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لِتَفْتَرِي
عَلَيْنَا غَيْرُهُ وَإِذَا لَا تَخْذُوكَ حَلِيلًا ﴿٣﴾ وَلَوْلَا
أَنْ ثَبَّتْنَاكَ لَقَدْ كِدْتَ تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا
إِذَا لَا ذَاقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضَعْفَ
الْأَمْمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٤﴾ وَإِنْ
كَادُوا لِيَسْتَفْزُونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُحْرِجُوكَ
مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبِسُونَكَ حِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا
سُنَّةً مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ
لِسْتَنَا تَحْوِيلًا ﴿٥﴾ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ
إِلَى غَسِقِ الْأَيَّلِ وَقُرْءَانَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْءَانَ الْفَجْرِ
كَانَ مَشْهُودًا ﴿٦﴾ وَمَنْ آلَيْلِ فَتَهَجَّدَ بِهِ
نَافِلَةً لَكَ عَسَى أَنْ يَعْثَكَ رَيْكَ مَقَامًا مَحْمُودًا
﴿٧﴾

80. Kí o sì wí pé; Olúwaa mi, mú mi wólé ní ònà òtitó, kí O sì mú mi jáde ní ònà òtitó, kí O sì se agbára irànlowó fún mi láti òdòo Re.

81. Kí o sì wí pé: Òtitó ti dé, iró ti paré, ohun tí yóò paré ráúráú ni iró jé.

82. Áwá sì sọ ohun tí ó jé iwòsan àti àánú kalé sínú un Al-Kur'aanu fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó. Kò sì níí se àlékún nnkan kan fún àwọn alábòsí àyàfi òfò.

83. Nígbà tí A bá sì se idéra fún èniyàn yóò yí padà, yóò sì máa se igbérage; nígbà tí aburú kan bá si kàn an yóò sọ irètí nù.

84. Wí pé: Olukúlukù ní sisé gége bí ìrírí rẹ. Sùgbón Olúwaa yín ni Ó ní ìmò jùlò nípaa ení tí ó mo ojú ònà tààrà.

85. Wón sì ní bò wáá bëèrè lówoqó rẹ nípaa èmí. Wí pé: Èmí wà nínú un àṣe Olúwaà mi. A kò sì fún yín ní ìmò nípaa rẹ békòše díè.

86. Tí Àwa bá sì fé ni, Àwa ì bá gba ohun ti A se isíipayá rẹ fún e kúrò lówoqó rẹ, léyìn náà iwó kò níí rí olùgbékèlé kan tí yóò dà àabò bò é nípaa rẹ lódò Wa.

87. Àyàfi àánú láti òdòo Olúwaà rẹ, dájúdájú oláa Rè pò púpò lórí rẹ.

88. Wí pé: Tí àwon èniyàn àti àlijònńu tilé parapò láti mú irú Al-Kur'aanu yií wá, won kò níí le mú irúu rẹ wá, apákan-an won ì báà ran apákan lówo.

89. Àwa ti se oríṣírisí àpèjúwe fún àwọn èniyàn nínú un Al-Kur'aanu yií sùgbón òpòlopò àwọn èniyàn kò (láti gbà á gbó), àigba (Allaahu) gbó níkan (ni wón ní ifé sí).

90. Wón sì wí pé: Àwa kò níí gbà é gbó láéláé àyàfi tí o bá jé kí omi sé yó láti inú un ilé fún wa.

91. Tàbí kí o ní ogbà kan tí ó kún fún àwọn igi dàbínù àti àjárà, kí ó sì jé kí òdó máa shàn lópòlopò ní ààrin-in won.

92. Tàbí kí o jé kí sánmò wó lé wa lórí gége bí ó ti wí, tàbí kí o mú Allaahu àti àwọn máláíkà wá sí iwájúu wa (kí á fi) ojú ko ojú.

وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرَجْنِي مُخْرَجَ
صِدْقٍ وَأَجْعَلْ لِي مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَنَنَا نَصِيرًا ﴿٤٦﴾
وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبَطْلُ إِنَّ الْبَطْلَ كَانَ
رَهُوقًا ﴿٤٧﴾ وَنَزَّلْ مِنَ الْقُرْءَانِ مَا هُوَ شَفَاءٌ
وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَرِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا حَسَارًا
وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَنِ أَعْرَضَ وَنَعَ
بِحَاجَتِهِ وَإِذَا مَسَهُ الشَّرُّ كَانَ يَعُوْسَا ﴿٤٨﴾ قُلْ
كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ
أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٤٩﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلْ
الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّيِّ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا
وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذَهَنَ بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ
لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٥٠﴾ إِلَّا رَحْمَةً
مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَيْرًا ﴿٥١﴾
قُلْ لَئِنْ أَجْتَمَعَتِ الْإِنْسُنُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا
بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْءَانِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٥٢﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ
فِي هَذَا الْقُرْءَانِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَيْ أَكْثَرُ النَّاسِ
إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٣﴾ وَقَالُوا لَنْ تُؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ
تَفْجِرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا ﴿٥٤﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ
جَنَّةٌ مِنْ خَيْلٍ وَعِنْبٍ فَتُفْجِرَ الْأَنْهَرَ خِلَانَاهَا
تَفْجِيرًا ﴿٥٥﴾ أَوْ تُسَقِّطَ الْسَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ
عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَيْلًا
﴿٥٦﴾

93. Tàbí kí iwo ní ilé kan tí wón kó pélú wúrà tàbí kí o gun sánmò lọ. Àwa kò nígbà pé o gún ún (sánmò) lọ àyàfi tí o bá mú iwé kan bò láti ibè fún wa tí àwa yóò máa kà á. Wí pé: Mímó ni fún Olúwaa mi, kí ni mo jé békòsé èniyàn abara tí ó sì jé òjísé!

94. Kò sí ohun tí ó kò fún àwọn èniyan láti gba (Allaahu) gbó nígbà tí itósónà dé wáá bá wón ju wí pé wón ní wí pé: Njé èniyàn abara ni Allaahu yóò gbé dide ní òjísé bí?

95. Wí pé: Tí ó bá jé pé lórí ilè (ayé) ni àwọn màláíkà wà ti wón ní rìn kákiri pélú ifàyàbalè, màláíkà ni Àwa ibá rán sí wón láti sánmò gége bí òjísé.

96. Wí pé: Allaahu ti tó ní élérií láarin èmi pélú yín, dájúdájú Òun jé Olùniró jùlò, Olùriran jùlò nípaa àwọn ẹrúsìn-in Rè.

97. Àti pé éni tí Allaahu bá fi mo ọnà ni ó mònà, sùgbón éni tí Ó bá sì lònà, iwo kò le rí olùgbòwó kan fún wón léyìn-in Rè. Awa yóò sì kó wón jo ní ojó ìgbénde ní idojúbolè, wón yóò jé afójú, odi àti adítí. (Ináa) Jahannamu ni yóò jé ibùgbée wón. Nígbà kí gbà ti ó bá jó lọ sile, Àwa yóò se àlékun-un jíjoo rè fún wón.

98. Ìyen ni èsan-an wón nítorí pé dájúdájú wón sàì gba àwọn àmìi Wa gbó, wón sì wí pé: Njé nígbà tí awá bá ti di egungun àti nnkan tí ó wà ní kélékèle ní éní kan yóò gbé wa dide ní èdá tuntun bí?

99. Tàbi wón kò rí i pé dájúdájú Allaahu, Èni tí Ó dá àwọn sánmò àti ilè ní ikápá láti dá irúu wón ni? Àti pé Ó ti yan ìgbà fún wón, kò si iyéméjì nínú un rẹ rará, sùgbón àwọn alábòsí kọ (igbàgbó nínú un Allaahu) àyàfi àigba (Allaahu) gbó.

أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُحْرَفٍ أَوْ تَرَقٍ فِي الْسَّمَاءِ
وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيَّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَابًا
نَّقَرُؤُهُرٌ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا
رَّسُولًا ﴿٢٣﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ
جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَعْبَثَ اللَّهُ بَشَرًا
رَّسُولًا ﴿٤٤﴾ قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَكٌ كُوٰٰ
يَمْشُونَ مُطْمَئِنٌ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنْ
الْسَّمَاءِ مَلَكًا رَّسُولًا ﴿٤٥﴾ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ حَبِيرًا
بَصِيرًا ﴿٤٦﴾ وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهَتَّدُ وَمَنْ
يُضْلِلَ فَلَنْ تَجِدَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَخْرُوْهُمْ
يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمَيْرًا وَبِكَمَا وَصَمَّا
مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ كُلَّمَا حَبَّتْ زِدَنَهُمْ سَعِيرًا ﴿٤٧﴾
ذَلِكَ جَرَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِإِيمَانِنَا وَقَالُوا أَءِذَا
كُنَّا عِظَيْمًا وَرُفَّتِنَا أَءِنَا لَمَبْعَوْثُونَ خَلَقَ جَدِيدًا
أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي حَلَقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَنْ تَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ
أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ فَأَيُّ الظَّلَمُونَ إِلَّا كُفُورًا ﴿٤٨﴾

100. Wí pé ti ó ba şe pe èyin ni e n̄ şe àkoso pepe-òròọ ti àánú Olúwaà mi ni, tí ó bá jé békè èyin ibá há wọn mó ọwóyo yín tí e ó maa bérù láti ná a, (ki ó má baà tán), áti pé ènìyàn jé ahun lópòlòpò.

101. Áwa sì ti fún Muusaa ni àwọn àmì mésàn-án tí wón fojú hàn gbangba, nítorí náà bi àwọn ọmọ Israa'iilu léèrè. Nígbà tí ó de ọdòọ wọn, Firiaonu si sọ fún un pe: Èròò mi nípaà rẹ, iwoq Muusaa, ni pe, wón ti gba làakàyèr rẹ (pèlúu idán).

102. Óun (Muusaa) wí pé: Iwo náà ti mó pe kò sí ení tí ó lè sọ àwọn wònyíí kalè àyàfi Olúwa àwọn sánmò áti ilè (àwọn àmì náà jé) àwọn èrí, áti pe èròò mi nípaà rẹ, iwoq Firiaonu, ni pé, ó jé ení iparun..

103. Nítorí náà òun (Firiaonu) gbèrò láti lé wón kúrò ní orí ilè náà, A sì tè é rì (sínú un odò), Óun áti gbogbo àwọn tí wón wà pèlúu rẹ.

104. A sì sọ fún àwọn ọmọ Israa'iilu léyìn-in rẹ pé: E maa gbé orí ilè náà. Sùgbón nígbà tí àdéhùn-un ti ịgbéyìn bá dé, Áwa yóò kó gbogboo yín jọ pò.

105. Áti pé òdodo ni Áwá fí sò ó (Al-Kur'aanu) kalè, ó sì sò kalè pèlúu òdodo. Isé tí A rán e ni pé kí ó jé oníròó-ìdùnnú áti olùkìlò.

106. Ó jé Al-Kur'aanu èyì tí A pín (sí oríṣiírishi ọnà) kí o lè maa kà a fún àwọn ènìyàn láti gbà-dé-gbà, A sì ti sò ó kalè diédidié ni tèlé-n-tèlé.

107. Wí pé: Bi èyin bá gbà á gbó tàbí e kò gbà (a) gbó, dájúdájú àwọn tí A fún ní ìmò sìwájúu kí ó (Al-Kur'aanu) tó dé, nígbà tí ẹlòmíràn bá n̄ kàá fún wọn, wọn a maa wó lulè ní ti iforíkanlè (fún Allaahu).

108. Wón á sì maa wí pé: Mímó ni fún Olúwaa wa, dájúdájú àdéhùn Olúwaa wa jé ohun ti yóò şe.

قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ حَزَابَنَ رَحْمَةً رَّبِّيْ إِذَا
لَا مَسْكُمْ خَشِيَّةً إِلَّا نَفَاقٌ وَكَانَ إِلَّا نَسَنْ قَوْرَأَ
وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى تِسْعَ ءَائِيْتَ بَيْنَتِ
فَسَعَلَ بَنِي إِسْرَإِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ فَقَالَ لَهُمْ فِرْعَوْنُ
إِنِّي لَأَظُنُّكُمْ يَتَّمُوسِي مَسْحُورًا قَالَ لَقَدْ
عَلِمْتَ مَا أَنْزَلْتَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ بَصَارَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكُمْ يَفْرَغُونُ مَثْبُورًا
فَأَرَادَ أَنْ يَسْتَفِرَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ فَأَغْرَقْنَاهُ
وَمَنْ مَعَهُ حَمِيْعًا وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي
إِسْرَإِيلَ أَسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ
جَعَنَا بِكُمْ لَفِيفًا وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ
وَمَا أَرْسَلْنَاكُمْ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا وَقُرْءَانًا
فَرَقَنَهُ لِتَقْرَأُهُ عَلَى الْنَّاسِ عَلَى مُكْثِ وَنَزَلَنَاهُ
تَنْزِيلًا قُلْ ءَامِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ
الَّذِينَ أَوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتَّمَّ عَلَيْهِمْ يَخْرُونَ
لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّ
كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمْفَعُولًا

109. Wón sì wó lulè, wón sì wà ní idojú-bolé ní eni tí ní sunkún, ó (Al-Kur'aanu) sì ní se alékún fún èmí ìrèlèè wón.

110. Wí pé: E pe Allaahu tábí kí e pe Olópò àánú, èyíkéyií tí e bá pè, ti Rè ni àwọn orúkó tí wón rẹwà jùlo. Ati pé kí o má se maa kígbe nínú un ìrun-ùn rẹ, má sì se wà ni idáké róró, şùgbón kí o wá ònà kan ní àarin méjéèji.

111. Kí o sì wí pé: Opé ní fún Allaahu, Eni tí kò bímo, tí kò sì ní orogún nínú un ijøbaa Rè, bẹ́è sì ni kò sí olùgbòwó kan fún Un nítorí iyepere, kí o sì maa gbé E ga ní gbígbéga tí ó tóbi.

SUURATUL KAHFI (18)

Ó sò kalè ní Makkah

Aáyàa rẹ jé àádófà (110)

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.
1. Opé ni fún Allaahu Eni tí Ó sò Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) kalè fún ẹrúsìn-in Rè tí kò sì se é ní nnkan ti ó wó wókowókó.

2. Ó gún régé, kí ó lè maa se ikilò nípaa iyà líle koko tí o wà lódòò Rè, kí ó sì maa fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó tí wón ní se àwọn isé rere ní ìró idùnnú pé dájúdájú èsan reré wà fún wón.

3. Wón yóò maa gbé ibé tití láéláé.

4. Ati láti se ikilò fún àwọn tí wón wí pé Allaahu bímo.

5. Kò sí ìmò kan fún wón nípaa rẹ, tábí fún àwọn babaa wón. Òrò búburú ni ó ní ti enu un wón jáde. Wón kò sọ nnkan kan ju ìró lọ.

6. Ìwó férè fi ibànújé pa araà rẹ níbití o ti ní lépaa wón kiri (tí o ní ronú ohun ti yóò şelé sí wón) tí wón kò bá gba òròò (Al-Kur'aanu) yií gbó.

وَخَرُونَ لِلأَدْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ حُشُوعًا ﴿١٨﴾
قُلْ أَدْعُوا اللَّهَ أَوْ أَدْعُوا الرَّحْمَنَ أَيَا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ﴿١٩﴾ وَقُلْ أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَخَذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنْ آلِذُلِّ ﴿٢٠﴾ وَكَبَرَهُ تَكْبِيرًا ﴿٢١﴾

سورة الكهف

مكية وآياتها عشر ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَحْمَدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَبَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَوْجَانًا ﴿١﴾ قَيْمًا لِيُنذِرَ بَاسًا شَدِيدًا مِنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الْصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾ مَذَكُورَاتٍ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا أَخْنَدَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾ مَا هُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لَيَأْبَاهُمْ كَبُرُتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾ فَلَعَلَّكَ بَنْخُعُ نَفْسَكَ عَلَىٰ إِاثْرِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثَ أَسْفًا ﴿٦﴾

7. Dájúdájú Áwá tí se gbogbo ohun tí ó wà ní ori ilè ní òṣó fún un, kí A le dán wọn wò láti mọ taani nínú un wọn ni ó dára jùlò nínú un isé síse.

8. Àti pé dájúdájú Áwá yóò se ohun tí ó wà ni oríi rẹ ní iyèèpè gbígbẹ tí kò ní irúgbìn.

9. Tàbí iwó rò pé àwọn ará inú un ihò àpáta (Kahfi) àti àkòlé náà jé ohun ìyanu kan nínú un àwọn àmìi Wa?

10. Nígbà tí àwọn ọdómọdé náà sá pamó sínú un ihò apáta tí wón ní wí pé: Olúwaa wa o, se àánú fún wa láti ọdòò Rẹ, kí O sì se amònàa wa nínú un àlámòríi wa.

11. A dí wọn létí (wọn kò le gbórò) nínú un ihò náà fún àwọn ọdún tí ó ni ònka.

12. Léyìn náà, A gbé wọn dìde kí A lè mọ taani nínú un àwọn ijo méjéèjì ni ó mọ ìgbà tí wón lò níbè.

13. Áwa ní sọ itàn-an wọn fún e pèlúu òtító. Dájúdájú wọn jé ọdómọkùnrin tí wón gba Olúwaa wọn gbó, A sì se àlékún ìtóṣónà fún wọn.

14. A sì kí wón lókàn nígbà tí wón dìde dúró ti wón wí pé: Olúwaa wa ni Olúwa àwọn sánmò àti ilè, áwa kò níi pe olùjósinfún míràn léyìn-in Rẹ, (tí a bá se bẹè) nígbà náà a jé pé a ti sọ ɔrò ti ó tóbi púpò tí ó jìnà sí òtító.

15. Awọn èniyàn-an wa wònyí ti ní olùjósinfún míràn léyìn-in Rẹ. Kí ní dé tí wón kò mú idíorò pàtákì kan wá nípaa wọn? Àti pé kò sí eni tí ó se àbòsí ju eni tí ó paró mó Allaahu lọ.

16. Àti nígbà tí e bá yéra fún wọn, àti ohun tí wón ní sìn léyìn-in Allaahu, nítorí náà e sá pamó sínú un ihò àpáta, Olúwaa yín yóò sí ilékùn àánú un Rẹ fún yín, yóò sì se iròrùn fún yín nínú un àlámòríi yín.

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوْهُمْ أَئْيُّهُمْ
أَحْسَنُ عَمَلاً ﴿١﴾ وَإِنَّا لَجَعَلْنَاهُ مَا عَلَيْهَا
صَعِيدًا جُرْزًا ﴿٢﴾ أَمْ حَسِبَتْ أَنَّ أَصْحَابَ
الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ ءَايَتِنَا عَجَبًا ﴿٣﴾ إِذْ
أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا ءَاتِنَا مِنْ
لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَبْيَّ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا
فَضَرَبْنَا عَلَى ءَاذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا
ثُمَّ بَعْثَنَاهُمْ لِتَعْلَمَ أَئِ الْخَرَبِينَ أَحْصَى لِمَا
لَيَثُوا أَمَدًا ﴿٤﴾ نَحْنُ نُقْصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُمْ بِالْحَقِّ
إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزَدَنَهُمْ هُدًى
وَرَبَطْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَنَنْدُعُوا مِنْ دُونِهِ إِلَيْهَا
لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطَا ﴿٥﴾ هَتُولَاءِ قَوْمًا أَخْذُوا
مِنْ دُونِهِ ءَالِهَةً لَوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ بِسُلطَنٍ
بَيْنَ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
وَإِذْ أَعْتَرَلَتُمُوهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهُ فَأَوْدُأُ إِلَى
الْكَهْفِ يَنْشِرُ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَبِهِيَّ لَكُمْ
مِنْ أَمْرِكُمْ مِرْفَقاً ﴿٦﴾

17. Àti pé ìwø yóò rí òòrùn nígbà tí ó bá yø, yóò yè kúrò níbi ihòò wøn sí ọwó òtún. Nígbà tí ó bá wò, á yí kúrò sí ọwó òsi, wøn sì wà ni ibi tí ó gbààyè dáradára nínú un (ihò náà). Ìyen wà lára àwøn àmìi Allaahu. Èni tí Allaahu bá tó sónà, òun ni ó mò ọnà. Èni tí Ó bá sì sì lónà, ìwø kò le ri olùgbòwó, atóni-sónà fún un.

18. Ìwø yóò sì rò pé wøn kò sun (tí o bá ri wøn) bẹè sì ni wøn ti sun lọ. A sì ní yí wøn sí òtún àti sì òsi. Ajáa wøn sì na apáa rè méjéejì sì ẹnu un ọnà. Tí ó bá jé pé o yø sì wøn ni (láiòrò télè ni), ìwø yóò sá padà, èrùu wøn yóò sì bà é.

19. Àti pé báyí ni Awá jí wøn dìde kí wøn le bëèrè òrò láàrin araa wøn. Èni kan nínú un wøn wí pé: Ìgbà wo ni e ti wà níbí? Wøn wí pé: A lo ojó kan tàbí ìdajì ojó. Wøn wí pé: Olúwaa yín ni Ó mò jùlø nípaa ìgbà tí e lò níbí. Nítorí náà, e rán ẹni kan pèlúu owóo yín lọ sì (ààrin) ilú (láti ra oúnje wá) kí ó sì wo ẹni tí oúnje rè dára jùlø, kí ó mú oúnje wá fún yín láti ọdòọ rè, nítorí náà ki ẹni náà sè pèlépèlé, kí ó má sì sè jé kí ẹni keni fura sì yin.

20. Dájúdájú tí wøn bá mò ibi ti e wà, wøn yóò jù yín lókò pa tàbí kí wøn dá yín padà sínú un ẹsin-in wøn, nígbà náà èyin kò níi jèrè láéláé.

21. Àti pé bẹè náà ni A sè jé ki wøn mò nípaa wøn, kí wøn le mò dájúdájú pé òtitó ni àdékùn-un Allaahu, àti pé kò sì iyéméjì nípaa wákàtì (ojó ìdajó) náà. Nígbà tí wøn bá araa wøn sè àríyànjiyàn láàrin araa wøn nípaa òròọ wøn, wøn wí pé: E kó ilé (ijósìn) kan lé wøn lóri. Olúwaa wøn ni Ó mò jùlø nípaa wøn. Àwøn tí wøn bori nípaa òròọ wøn sì wí pé: Áwa yóò kó ilé ijósìn kan lé wøn lóri.

* وَتَرَى الْشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَرَوْرٌ عَنْ كَهْفِهِمْ
ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِصُهُمْ ذَاتَ
الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجُوَّةٍ مِّنْهُ ذَلِكَ مِنْ إِيمَانِ اللَّهِ
مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهَتَّدُ وَمَنْ يُضْلَلْ فَلَنْ
يَجِدْ لَهُ وَلِيًّا مُّرْسِدًا ﴿١﴾ وَتَحَسَّبُهُمْ أَيْقَاظًا وَهُمْ
رُقُودٌ وَنُقْلِبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ
وَكَلَّبُهُمْ بَسِطُّ ذِرَاعِهِ بِالْوَصِيدِ لَوْ أَطْلَعْتَ
عَلَيْهِمْ لَوْلَيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَلَمْلِئْتَ مِنْهُمْ رُعَابًا ﴿٢﴾
وَكَذَلِكَ بَعَثْتَهُمْ لِيَسَّأُلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلُ
مِنْهُمْ كَمْ لَيَثْتُمْ قَالُوا لَيَثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَيَثْتُمْ فَابْتَغُوا أَحَدَكُمْ
بِوْرِقْكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلَيَنْظُرُوهُ أَزْكِي
طَعَامًا فَلِيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلَيَتَلَطَّفُ وَلَا يُشْعِرُنَّ
بِكُمْ أَحَدًا ﴿٣﴾ إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهِرُوا عَلَيْكُمْ
يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا
إِذَا أَبَدَا ﴿٤﴾ وَكَذَلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوا
أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ
يَتَنَزَّعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا أَبْتُوا عَلَيْهِمْ
بُنْيَنَا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ عَلَيْهِمْ
أَمْرِهِمْ لَنَتَخَذِنَّ عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ﴿٥﴾

22. Awon kan yóò máa wí pé: Méta ni wón, ajáa wón ni ó se èkéerin-in wón. Wón sì tún ní wí pé: Márùn-ún ni wón, ajáa wón ni ó se èkéfää wón. Ìméfóó nípaa ohun tí ó pamó níyií. Wón a tún máa wí pé: Méje ni wón, ajáa wón sì ni èkéjoo wón. Wí pé: Olúwaa mi ni Ó ní imò jùlò nípaa ònkàa wón, àwọn (ènyiàn) dié ni ó mó ònkàa won, nítorí náà é máše bá araa yín se àriyànjiyàn nípaa wón àyàfi lorí áatakò tí ó hàn gbangba, iwó kò sì gbódò se iwádií nípaa wón lódò eni keni nínú un wón.

23. Iwó kò sì gbódò sọ nípaa ohun kóhun pé: Dájúdájú èmí yóò se (işé) náà ní òla.

24. Àyàfi (kí o wí pé) tí Allaahu bá fé. Kí o sì se irántí Olúwaà rẹ nígbà tí iwó bá gbàgbé, kí ó si wí pé: Lápé Olúwaà mi yóò fí ònà mò mi tí èmi yóò fí súnmó ojú-ònà ju báyí ló.

25. Wón gbé inú un ihó àpáta (Kahfi) wón fún ọgórùn-ún méta (òjódúnrún) ó lé mésàn-án ọdún.

26. Wí pé: Allaahu ni Ó ní imò jùlò nípaa asikò tí wón lo níbè. Òun ni Ó mò ohun tí ó pamó ni àwọn sánmò áti ilé. Íríran an Rè móle kedere, béké sì ni Ó ní gbórò kínníkinní. Kò sí olùgbòwó kan fún wón léyìn-in Rè. Òun kò sì fí eni kankan kúnra nínú un idájoo Rè.

27. Kí o sì ka ohun tí A se işipayá rẹ fún é nínú un Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) Olúwaà rẹ. Kò sí eni tí ó le yí òrò Rè padà, Áti pé iwó kò níí ri olùgbálà kan léyìn-in Rè láéláé.

28. Sì da araa rẹ pò mó àwọn tí wón ní ké pe Olúwaa wón ní òwúrò áti ní àsháálé tí wón ní wá ojú reree Rè, má se gbé ojúu rẹ kúrò lódò wón láti máa lọ wá òṣó ayé. Má sì se télé eni tí A mú ọkan-an rẹ sí kúrò níbi irántíi Wa, tí ó sì télé ifé inú un araa rẹ, tí òrò rẹ sì tayo enu un ààlá (òfin Allaahu).

سَيَقُولُونَ ثَلَثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ
حَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ وَيَقُولُونَ
سَبَعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَبِّيْ أَعْلَمُ بِعِدَّهُمْ مَا
يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَهِيرًا
وَلَا تَسْتَفَتْ فِيهِمْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ وَلَا تَقُولَنَّ
لِشَائِيْ إِنِّيْ فَاعِلٌ ذَلِكَ غَدًا ﴿٢٧﴾ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ
اللَّهُ وَأَذْكُرْ رَبِّكَ إِذَا نَسِيْتَ وَقُلْ عَسَىْ أَنْ
يَهْدِيْنَ رَبِّيْ لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا وَلَبِثُوا
فِي كَهْفِهِمْ ثَلَثَ مِائَةٌ سِنِينَ وَأَزْدَادُوا تَسْعًا
قُلْ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا لَهُمْ غَيْبٌ
أَلْسُنَمُوَاتٍ وَالْأَرْضُ أَبْصَرُهُمْ وَأَسْمَعُهُمْ مَا لَهُمْ
مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا يُشَرِّكُ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا
وَأَتَلُّ مَا أُوحِيَ إِلَيَّكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ﴿٢٨﴾
لَا مُبَدِّلٌ لِكَلِمَتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُتَّحِدًا
وَأَصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ
بِالْغَدَوِ وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْطِ
عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِيَّةَ الْحَيَاةِ الْدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ
مَنْ أَغْفَلَنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَنَهُ وَكَانَ
أَمْرُهُ فُرُطًا ﴿٢٩﴾

29. Kí o sì wí pé: Òtító náà ti òdò Olúwaa yín wá, nítorí náà eni tí ó bá fé kí ó gba (Allaahu) gbó, eni tí ó bá sì fé kí ó se àigba (Allaahu) gbó. Dájúdájú Àwa ti pèsè iná fún áwọn alábòsí; ogbàa rè yóò yí wọn ká. Tí wón bá ní wá iránlówó, wòn yóò se iránlówó fún wòn pèlúu omi kan tí ó dabi òjé tí wón yóò, tí yóò jó ojúu (wòn). Ohuń búburú ni èyí jé, ó sì tún jé ibusimii tí ó buru.

30. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se rere, dájúdájú Àwa kò níí ra èsan olùše rere láre.

31. Awon wonyen ni àwon ogbà idéra tí ó wá fún gbére yóò jé ti wòn. Àwọn odó yóò maa şan ní isaléé wòn. Wòn yóò maa se ọsó nínú un rè pèlúu àwọn ifúnpáa wúrà, wòn yóò sì da aṣo aláwò ewé bora nínú un aṣo àrán tí ó félé ati èyí tí ó nípón, wòn yóò rògbòkú nínú un rè lórí ibùsùn olá. Èyí jé èsan tí ó dára jùlò ati ibùsinmi rere.

32. Kí o sì fún wòn ní àpere àwọn okùnrin méjì kan. A fún ọkan nínú un wòn ní ogbà méjì tí wòn kún fún èso àjárà. A sì fi àwọn igi dàbínù yí wòn ká. Àwá tún fi àwọn oko sí àárín àwọn méjèjì.

33. Awon oko méjéjì ní so èsoo wòn, won kò kùnà láti so èso rará. A sì jé kí òdòó maa şan láarin wòn.

34. Òun sì ní èso púpò (nínú okoo un rè), nítorí náà ó sọ fún ɔréé rè nígbà tí wòn jíjo ní sòrò pé: Èmi ní dùkiá jù é lò, mó sì tún ni agbára jù é lò ní ti òpò ènìyàn.

35. Ó sì wọ inú un okoo rè, ní eni tí ó jé alábòsí fún èmí araa rè. Ó wí pé: Èmi kò rò pé èyí le parun láéláé.

36. Èmi kò sì rò pé àkókò náà (fún idájó) yóò dé (títí láéláé). Tí wòn bá ti lè dá mi padà sí òdò Olúwaa mi, ó dájú pé èmí yóò rí ifábòsí tí ó dára ju èyí lò.

وَقُلِ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَمَنْ شَاءَ فَلِيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَإِيمَانُكُمْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغْشِيُوا يُعَذَّبُوْ بِمَا إِكْلَمُهُلِ يَشْوِي الْأَلْوَجُوهُ يَئِسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ مُرْتَفَقًا إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلاً ﴿١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ جَنَّتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَرُ تُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلَبِسُونَ ثِيَابًا خُصْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَإِسْتَبَرَقٍ مُتَكَبِّنَ فِيهَا عَلَى الْأَرَآءِ إِنَّمَا نِعْمَ الْثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢﴾ وَأَضْرَبَ الْهُمَّ مَثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَبٍ وَحَفَّفَتَهَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا كِلَّتَا الْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكْلُهَا وَلَمْ تَظْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا وَفَجَرَنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا ﴿٣﴾ وَكَانَ لَهُ شَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ تَحْكَاوِرُهُ أَنَا أَكْثُرُ مِنْكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٤﴾ وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِدَ هَذِهِ أَبْدًا ﴿٥﴾ وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَيْمَةً وَلَمْ رُدَدْتُ إِلَى رَبِّي لَا جِدَنَ حَيَّرًا مِنْهَا مُنْقَلَّبًا ﴿٦﴾

37. Òrée rẹ sọ fún un nígbà tí wón jíjó nín sòrò pé: Iyén ni pé iwó kò nígbàgbó nínú un Èni tí Ó dá è láti inú un iyépè àti láti inú un àdàpò nñkan ọkùnrin ati obìnrin, léyin náà Ó se é ní ọkùnrin tí ó pé lédáá.

38. Sùgbón ní ti èmi, Òun Allaahu ni Olúwaa mi, èmí kò sì níí da nñkan kan pò mó Olúwaa mi.

39. Kí ní se nígbà tí iwó wó inú un ọgbàà rẹ ti ó kò wí pé: Bi Allaahu bá fẹ ni, kò sí agbára kan léyin-in Allaahu? Bí o bá tilé rí mi ni éni tí ó kéré sí è nípaa tí dúkiá àti ọmọ (bíbí).

40. Bóyá nígbà náà ó le jé pé Olúwaà mi yóò fún mi ni ohun ti ó dára ju ọgbàà rẹ lọ, tí yóò si rán àràrá (àjálù) sí i (ogbàà rẹ) láti sámìò ti yóò wáá di ilé tí ó ti sá.

41. Tàbí kí omi inú un rẹ gbé ti ó fi jé pé o kò níí le wá a kàn (iwó kò níí rí i).

42. Kí iparún sì bá èsoò rẹ, nígbà náà ki ó sì mágá wáá fi ọwó ra ọwó fún gbogbo ohun tí o ti ná sibé, tí gbogboo rẹ sì parun ti-òrùlé ti-òrùlē rẹ. Ó sì n wí pé: Ó mà se láraà mi o, (tí mo bá mò ni) èmi kò níí da nñkan kan pò mó Olúwaa mi.

43. Béè sì ni kò sì ijó kan fún un ti ó le ràn án lówó léyin-in Allaahu, kò si le ran araa rẹ lówó.

44. Tí ọrò bá rí báyíí, Allaahu níkan ni Olùgbòwó ni tòótó, Òun ni Ó dára jùlò láti san èsan, Ó sì dára jùlò láti gbèsan.

45. Kí o sì se àpèjúwe fún wón nípa ilé ayé tí ó dàbí omi tí A sò kalé láti sámìò tí irúgbìn ilé sì ròpò mó o, léyin náà ó sì di gbígbé, atégún sì tú u ká. Ati pé dáijudájú Allaahu jé Alágbára jùlò lórí ohun gbogbo.

46. Dúkiá àti àwọn ọmọ jé ọsó igbési ayé, sùgbón ohun tí yóò sékù ni isé rere, iyén dára lódò Olúwaa rẹ fún (gbígbá) èsan, ó sì jé iréti tí ó dara.

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ شُحَارُهُ أَكَفَرَتْ بِاللَّذِي
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّنَاكَ رَجْلًا
لَّكِنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّيْ وَلَا إِشْرِكَ بِرَبِّيْ أَحَدًا
وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَاءَ اللَّهُ
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِنْ تَرَنَ أَنَا أَقْلَ مِنْكَ مَالًا وَوَلَدًا
فَعَسَى رَبِّيْ أَنْ يُؤْتِنِ خَيْرًا مِنْ جَنَّتَكَ
وَيُرِسَّلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ
صَعِيدًا زَلَقًا أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَهَا غَورًا فَلَنْ
تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا وَأَحِيطَ بِثَمَرِهِ فَأَصْبَحَ
يُقْلِبُ كَفَيْهِ عَلَى مَا أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ حَاوِيَةً عَلَى
غُرُوشَهَا وَيَقُولُ يَلَيْتَنِي لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّيْ أَحَدًا
وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةٌ يَصْرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ
مُنَتَصِّرًا هُنَالِكَ الْوَلَيَةُ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ
شَوَّابًا وَخَيْرٌ عُقَبًا وَأَصْرِبْ لَهُمْ مَثَلَ الْحَيَاةِ
الْدُّنْيَا كَمَا إِنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ فَأَخْتَلَطَ بِهِ
نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذَرُوهُ الْرِّيحُ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقتَدِرًا الْمَالُ
وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَقِيَّةُ
الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ شَوَّابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا

47. Àti pé ojó tí A ó gbé àwọn òkè kúrò (ní ààyèè wọn) tí iwó yóò rí ilè tí yóò téjú, Áwa yóò sì kó wọn jø, A kò níí fí èní kan sílè nínú un wọn.

48. Wòn yóò sì kó wòn wá sí iwájú Olúwaa rẹ léséṣeṣe (Allaahu yóò wáá wí pé): Èyin ti wáá bá Wa (nísisiyií) gégé bí A ti dá yín ní iṣaájú, şùgbón èyin rò pé A kò fún yín ní àṣikò ni.

49. Nígbà tí wón bá gbé iwé (tí wón kó isé àwọn èniyan sí) kalè, iwó yóò rí àwọn ọdaràn ti wòn yóò máa bérù nítorí ohun tí ó wá nínú un rẹ. Wòn yóò wí pé: A gbé o! Irú iwé wo niyíí tí kò fí ohun kékeré kan tàbi nílá sílè lái kó ó sílè? Wòn yóò ri ohun tí wón se níbè ti yóò fí ara hàn, Olúwaa rẹ kò sì níí se àbòsi fún èni kéni.

50. Àti pé nígbà tí A sò fún àwọn máláíkà pé: E foríkanlè fún Aadamu, wòn sì foríkanlè àyàfi Ibiliisu èni tí ó jé òkan nínú un àwọn àlijònnú, ó se àigbóràn sí àṣe Olúwaa rẹ. Sé dùn àti àwọn àrómodómọ rẹ ni ó yé fún yín láti mú ní olùgbòwó dípòò Mi, béké sì ni òtá ni wòn jé fún yín? Pàṣípààrò búburú ni èyí jé fún àwọn alábòsí.

51. Èmi kò fí wòn se élérií fún dídá àwọn sánmò àti ilè, tàbí dídá aráa wòn. Èmi kò níí mú àwọn olùṣìnà ní olùrànlówó.

52. Àti pé ojó tí Òun (Allaahu) yóò wí pé: E pe àwọn tí e wípé wòn jé orogún-ùn Mi. Wòn yóò pè wòn şùgbón wòn kò níí dá wòn lóhùn. A ti fí gágá iparun sí ààrin won.

53. Àwọn ọdaràn yóò rí iná náà, wòn yóò sì mó pé àwọn yóò şubú sínú un rẹ, béké sì ni wòn kò níí ri ààyè sálò kúrò níbéké.

54. Àwá sì tí se oríṣiríṣí àlàyé sínú un Al-Kur'aanu yií láti fí mú àwọn àpẹ́rẹ wá fún àwọn èniyan, şùgbón èniyan jé olùjiyàn nípaa ọpòlopò nñkan.

وَيَوْمَ نُسِيرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً
وَحَشَرْنَاهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعَرَضُوا
عَلَى رَبِّكَ صَفَّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوْلَ
مَرَّةٍ ﴿٤٨﴾ بَلْ زَعَمْتُمْ أَنْ تَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا
وَوُضَعَ الْكِتَابُ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا
فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْيَاتَنَا مَالِ هَذَا الْكِتَابِ لَا
يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَنَهَا وَوَجَدُوا مَا
عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ
قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ أَسْجُدُوا لِأَدَمَ فَسَاجَدُوا إِلَّا إِنْتِي
كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ أَفَتَتَّخِذُونَهُ
وَذُرِّيَّتَهُ أُولَيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ
لِلظَّلَمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾ مَا أَشَدَّهُمْ خَلْقَ
الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ
مُتَّخِذَ الْمُضْلِلِينَ عَصْدًا ﴿٥١﴾ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا
شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ
يَسْتَحِبُّوا لَهُمْ وَجَعَلُنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا
الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَطَنُوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا
عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٢﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْءَانِ
لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَنُ أَكْثَرَ
شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٣﴾

55. Kò sí nñkan tí ó kò fún àwọn ènìyàn tí kò jé kí wón gbàgbó nígbà tí ìtósónà dé wáá bá wón àti kí wón tòrò idárfíjí lódò Olúwaa wón bíkòshé pé (wón ní retí pé) kí irú nñkan tí ó şelè sí àwọn ení ìsíwájú şelè sí wón tàbí kí iyà wáá bá wón ni ojúkojú.

56. Ati pé Àwa kò sì rán àwọn òjísé ní işé àyàfí kí wón jé oníróó-ìdùnnú àti olùkìlò, bẹ́è sì ni àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó ní se àtakò pèlúu iró láti fi kó àárè bá òdodo, wón sì ní fí àwọn àmì Mi àti ohun tí wón fi se ikilò fún wón ní nñkan yèyé.

57. Taani sì jé alábòsí ju ení tí wón fi àwọn àmì Olúwaa rè se iránti fún tí ó sì séri kúrò níbè, tí ó tún gbàgbé ohun tí òwóó rè méjéejí ti tì síwájú? Dájúdájú Àwá ti fi èbìbò bo ọkàn-an wón pa èyí tí kò jé kí wón gbó àgbóyée rè, bẹ́è náà ni òdídí wà nínú un etíi won. Bí o tilè pè wón wá sí ojú ònà, wón kò níí mònà láéláé.

58. Olúwaa rẹ sì jé Aláforíjí, Olópò àánú. Tí ó bá se wí pé kí Ó jé wón níyà nítorí ohun tí wón ní se níshé ni (Oun) i bá jé wón níyà ní kíá-kíá, şùgbón wón ní àṣíkò tí (Allaahu) fún wón ti wón kò sì ní ààbó nípaa rè.

59. Ati pé àwọn irlú wònyen, A pa wón ré nítorí àbòsí tí wón se, A sì dá ojó fún ɿparun wón.

60. Ati pé igeria tí Muusaa sọ fún ọmọ-òdò rè pé: Èmi kò níí dúró tití èmi yóò fi dé ayé tí ibúdò méjì ti pàdé tàbí kí n máa rìn lò fún ọpòlòpò ọdún.

61. Nígbà tí àwọn méjéejí sì dé ààyè tí ibúdò méjì ti pàdé, wón gbàgbé ejaa wón, nídií èyí, ó (eja) sì gba ònàa ti rè lò pèlúu àlàáfià.

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيهِمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ
يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ قُبْلًا ﴿٦﴾ وَمَا نُرِسِّلُ الْمُرْسَلِينَ
إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ وَتَجْهِيلُ الَّذِينَ كَفَرُوا
بِالْبَيْطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ وَأَخْدُوا إِيمَانِي وَمَا
أُنذِرُوا هُزُوا ﴿٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِرَ بِغَايَتِ
رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ إِنَّا
جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي
ءَادَنِهِمْ وَقَرَأَ وَإِنْ تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَنْ يَهْتَدُوا
إِذَا أَبْدَأُوا ﴿٨﴾ وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ
يُؤَاخِذُهُمْ بِمَا كَسَبُوا لَعَجَلَ لَهُمُ الْعَذَابَ
بَلْ لَهُمْ مَوْعِدٌ لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْبِلاً ﴿٩﴾
وَتَلَكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا
لِمَهْلِكِهِمْ مَوْعِدًا ﴿١٠﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِفَتَنَهُ
لَا أَبْرُحُ حَقَّاً أَبْلَغَ مَجْمَعَ الْبَحَرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ
حُقُّبَاً ﴿١١﴾ فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا
حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَيِّلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَيَا

62. Nígbà tí wón rékojá (ààyè náà) síwájú sí i, ó sọ fún ọmọ-òdòọ rẹ pé: Gbé oúnjé òwúrọ wa wá, dájúdájú àwá tí pàdé ìṣòro nínú un ìrin-ajòò wa yíí.

63. (Omọ-òdòọ rẹ) wí pé: O ò rí nñkan, nígbà tí a simi níbi àpáta yẹn, mo gbàgbé ejá náà (síbè), kò sí ohun tí ó mú mi gbágbeé rẹ bíkòsé èṣù, òun ni kò jẹ ki nírántíi rẹ, ó (ejá) sì gba ònàa ti rẹ lọ sínú un odò náà ní ti ìyanu.

64. Ó (Muusaa) wí pé: Ìyen ni ohun tí a ní wá. Wón sì padà tí wón ní tópa orípa ibítí wón tí ní bò.

65. Àwọn méjèèjì sì rí èrùsìn kan nínú un àwọn èrùsìn-in Wa tí ó rí àánú gbà láti òdòọ Wa, A sì kó ọ lékòdó láti ọdò Wa.

66. Muusaa sọ fún un pé: Njé èmí le téléré e bí, nítorí kí ó le fi ònà mò mí nínú un ohun tí (Allaahu) ti fi mò é?

67. Ó wí pé: Dájúdájú ìwọ kò níí le se sùúrù fún mi.

68. Áti pé báwo ni ìwọ tí se le mú sùúrù lórí ohun tí wọn kòi tí i fún e ní ìró nípaa rẹ?

69. Ó wí pé: Bí Allaahu bá fé, ìwọ yóò ri mi ni onísùúrù, béké sì ni n kò níí yapa àṣeé rẹ.

70. Ó wí pé: Bí ìwọ bá fé téléré mi, ó kò gbodò bi mí léérè nípaa ohun kóhun tití èmí yóò sọ fún e nípaa rẹ.

71. Wón sì ní lọ tití di igañà tí wón gun ọkò ojú omi, ó si dá a lu. (Muusaa) wí pé: Ó dá a lu láti té àwọn èrò inú un rẹ ri? Dájúdájú o ti gbé nñkan ìyanu dé.

72. Ó wí pé: Njé mi ó ti sọ fún e pe ìwọ kò níí lè se sùúrù fún mi?

73. Ó wí pé: Má se bá mi wí lórí ohun tí mo gbàgbé, má sì se kó ìdààmú bá mi lórí ohun tí mo se.

فَلَمَّا جَاءُوا قَالَ لِفَتَنَهُ إِاتِنَا عَذَاءَنَا لَقَدْ لَقِيَنَا
مِنْ سَفَرِنَا هَذِهِ نَصَبًا ﴿١﴾ قَالَ أَرْءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا
إِلَى الْصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيْتُ الْحُوتَ وَمَا أَنْسَنِيْهُ إِلَّا
الشَّيْطَانُ أَنَّ أَذْكُرَهُ وَأَخْنَذَ سَيِّلَهُ فِي الْبَحْرِ
عَجِيْبًا ﴿٢﴾ قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ فَارْتَدَّا عَلَىٰ
إِثْارِهِمَا قَصَصًا ﴿٣﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا
إِاتَّينَهُ رَحْمَةً مِنْ عِنْدِنَا وَعَلَمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا
قَالَ لَهُ مُوسَى هَلْ أَتَتِعْلَمُ عَلَىٰ أَنْ تُعْلَمَ
مِمَّا عَلِمْتَ رُشْدًا ﴿٤﴾ قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ
مَعِي صَبَرًا ﴿٥﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحْظَ
بِهِ خُبْرًا ﴿٦﴾ قَالَ سَتَجْدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا
وَلَا أَعْصِي لَكَ أَمْرًا ﴿٧﴾ قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا
تَسْعَلَنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحَدِّثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ حَرَقَهَا قَالَ
أَخْرَقْتَهَا لِتُغَرِّقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جَعَلْتَ شَيْئًا إِمْرًا
قَالَ أَلَمْ أَقْلِ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبَرًا
قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ
أَمْرِي عُسْرًا ﴿٩﴾

74. Wón sì n̄ l̄o tití wón f̄i pàdé ɔmòdè-kùnrin kan, ó sì pa á. (Muusaa) wí pé: O pa eni tí kò léṣè lórùn tí kì í ʂe apàniyàn, dákúdájú iwo ti ʂe ohun tí ó burú gidi.

75. Ó wí pé: Njé mi ó ti s̄o fún e pe dákúdájú iwo kò níi lè ʂe sùurù fún mi?

76. Ó sì wí pé: Tí mo bá tún bí é lèeree kiní kan léyin èyí, má ʂe mú mi ní olùbárin mó. Dákúdájú o ti dé òpin gbígbó àwáwí láti ɔdò mi.

77. Awon méjéejì sì n̄ l̄o tití wón f̄i dé ɔdò àwọn ará ilú kan. Wón bèèrè fún oúnje lódò àwọn ará ilú náà, sùgbón wón kò láti gbá wón lálezò. Awon méjéejì sì rí ògiri kan tí ó f̄é wó lulè nibè, ó sì gbè e dúró. Òun (Muusaa) sì wí pé: Tí ó bá ʂe pé o f̄é ni, iwo i bá gba owó isé lórí r̄e.

78. Ó sì wí pé: Èyí ni ipinyà láarin èmi atí iwo. Èmi yóò fún e ní itumòọ àwọn ohun ti iwo kò lè ʂe sùurù lé lórí.

79. Nípaa ti ɔkò ojú-omi, ó jé ti àwọn mèkúnù tí wón f̄i n̄ ʂe isé lójú omi, mo sì f̄é láti fi àléébù kàn án nítorí pé ɔba kán wà léyin-in wón ti ó maa n̄ gba gbogbo ɔkò tipátipá.

80. Nípaa ti omodo-kùnrin yen, àwọn òbíi r̄é méjéejì jé olùgbá (Allaahu) gbó, àwá sì n̄ bérù pé kí ó má ʂe kó ibànújé bá wón pèlúu iwa ipánle atí àikò gba (Allaahu) gbó.

81. Nítorí náà àwá n̄ f̄é pé kí Olúwa àwọn méjéejì pààrò (omò mìràñ) fún wón tí yóò dára jù ú l̄o ní mímó atí isúnmó (Allaahu) tí yóò sì jé àánú (fún wón).

82. Nípaa ti ògiri yen, ó jé ti àwọn omodo-kùnrin méjì tí wón jé omò-òrukàn nínú un ilú náà, pẹpé-orò sì wá ní abéé r̄e fún wón, bábáa wón sì jé eni rere. Olúwaà r̄e sì f̄é pe kí wón dàgbà (bá a) kí àwọn méjéejì sì hú pẹpé-orò wón jáde gége bí àánú láti ɔdò Olúwaà r̄e. Èmi kò sì ʂe é láti mū ifé inú un mi ʂe, (àséé Allaahu ni). Èyí ni itumò àwọn nñkan tí iwo kò le ʂe sùurù lé lórí.

فَانْطَلَقَ حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَاهُ غُلَمًا فَقَتَلَهُ، قَالَ أَقْتَلْتَ
نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْئًا نُكَرًا ﴿٦﴾
* قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِعَ مَعِي صَبَرًا
قالَ إِنْ سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا
تُصَحِّبِنِي قَدْ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِي عُذْرًا ﴿٧﴾
فَانْطَلَقَ حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَاهُ أَهْلَ قَرْيَةٍ أَسْتَطَعْمَا أَهْلَهَا
فَأَبْوَا أَنْ يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ
يَنْقَضَ فَأَقَامَهُ، قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَخَذِّنَتْ عَلَيْهِ
أَجْرًا ﴿٨﴾ قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ سَأُنَيْتُكَ
بِتَأْوِيلِ مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبَرًا ﴿٩﴾
السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسِكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ
فَأَرَدْتُ أَنْ أَعِيَّهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ مَلِكٌ يَأْخُذُ كُلَّ
سَفِينَةٍ غَصَبًا ﴿١٠﴾ وَأَمَّا الْغُلَمُ فَكَانَ أَبْوَاهُ
مُؤْمِنِينَ فَخَشِينَا أَنْ يُرِهَقُوهُمَا طُغْيَانًا وَكُفْرًا
فَأَرَدْنَا أَنْ يُبَدِّلُهُمَا رَهْمًا حَيْرًا مِنْهُ زَكْوَةً
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ﴿١١﴾ وَأَمَّا الْحِدَارُ فَكَانَ لِغُلَمَيْنِ
يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ وَكَانَتْ تَحْتَهُ كَزْرَلَهُمَا وَكَانَ
أَبُوهُمَا صَلِحًا فَأَرَادَ رَبِّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشْدَهُمَا
وَيَسْتَخْرِجَا كَزْرَهُمَا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ
عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِعْ عَلَيْهِ صَبَرًا
AT

83. Wón yóò sì wáá bèrè lówóo rẹ nípaa Sul-karinaini. Wí pé: Èmi yóò sọ ìtàn kan fún yín nípaa rẹ.

84. Àwa fún un ní ipò ní orí ilè, A sì la ònàa gbogbo nñkan fún un.

85. Ó sì tèlé ojú ònà kan.

86. Títí ó fi dé ibùwò oòrùn. Ó ri i tí ó ní wò sínu un odò dúdú kan, òún sì bá àwọn èniyàn kan níbè. Àwá wí pé: Iwóo Sul-karinaini, o lè jẹ wón níyà tábí kí o se oore fún wọn.

87. Ó sì wí pé: Shùgbón eni tí ó bá se àbòsí, láipé Àwa yóò jẹ eni náà níyà, léyìn náà wón yóò dá a padà sí ọdò Olúwaa rẹ, Òun yóò jẹ é ní iyà tí eni kéni kò je irúu rẹ rí.

88. Shùgbón eni tí ó bá sì gba (Allaahu) gbó tí ó sì se isé rere, èsan rere wà fún un. Àwa yóò sì tún báá sòrò pèlèpèlè nínú un àṣeṣe Wa.

89. Léyìn náà ó tèlé ojú ònà kan.

90. Títí ó fi dé ibùyø oòrùn, ó sì bá a tí ó ní yø lé àwọn èniyàn kan lórí tí A kò se ààbò kan fún wòn nípaa rẹ.

91. Báyèn ni Awá se mò gbogbo nñkan tí ó wà lódòò rẹ.

92. Léyìn náà ó tún tèlé ojú ònà kan.

93. Títí ó fi dé ààrin òkè méjì, ó si bá àwọn èniyàn kan ní èyìn-in wòn tí wòn férè má lè gbó àgbóyé òrò kan rárá.

94. Wón wí pé: Ìwóo Sul-karinaini, dájúdájú Yaajuju àti Maajuju ni àwọn oníbàjé ní orí ilè, sé kí àwá san owó ọyá fún e kí ó le mò odi (tábí gágá) kan sí ààrin àwa méjéejì?

95. Ó wí pé: Ipò tí Olúwaa mi fún mi dára nítorí náà, kí e fi agbára ràn mí lówó kí ní se odi (gágá) sí ààrin èyin méjéejì.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ ذِي الْقَرْنَيْنِ قُلْ سَأَتْلُوا عَلَيْكُمْ مِّنْهُ ذِكْرًا إِنَّا مَكَّنَاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِاتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا فَاتَّبَعَ سَبَبًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الْشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمَنَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا قُلْنَا يَدَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَنْ تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَنْ تَتَخَذَ فِيهِمْ حُسْنَا فَالَّذِي أَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرْدَدُ إِلَىٰ رَبِّهِ فَيُعَذِّبُهُ عَذَابًا نُكَرًا وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَلِحًا فَلَهُ جَزَاءٌ حَسَنَىٰ وَسَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَطْلَعَ الْشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سِرَّا كَذَلِكَ وَقَدْ أَحَاطَنَا بِمَا لَدَيْهِ خُرَّا ثُمَّ أَتَبَعَ سَبَبًا حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ الْسَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمَا قَوْمًا لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا قَالُوا يَدَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّا يَأْجُوجَ وَمَاجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًا قَالَ مَا مَكَّنَتِ فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعْيُنُونَ بِقُوَّةٍ أَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدَمًا

96. (Ó wí pé): È fún mi ní èggé irin, (wọn sì se bẹè) tití tí ó fi kún (ògbun), ó sì se deede pélúu àwọn òkè méjéejì náà, ó sì wí pé: È fé iná mó o tití ti yóò fi sọ ó dà (gégé bí) iná, ó sì wí pé: È bá mi wá idé wá ki ní yó o lé e lórí.

97. Wọn kò ní agbára láti gùn ún, bẹèni wọn kò lágbára láti dá ihò sí i.

98. Ó sì wí pé: Èyí jé àánú láti ọdò Olúwaa mi, sùgbón nígbà tí àsikò Olúwaa mí bá dé, yóò rún wémuwémú, ọdodo sì ni pé àsikò Olúwaa mi yóò dé.

99. Àwa yóò fi apàkan wọn sílè ní ojó náà tí yóò mágá ró lu apákan. (Isiraafilu) yóò sì fon férè, A ó si kó wón jø ní àpapò.

100. Àti pé ní ojó náà A ó fi (ináa) Jahannamu han àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó (wọn yóò rí i) lójú-korojú.

101. Àwọn tí gágá ti bo ojúu wọn tí wọn kò lè ríran rí (bí Mo ti se tó nípaa shíse) irántí Mi, bẹè ni wọn kò lágbára láti gbórò.

102. Sé àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó lérò pé wón le mú àwọn erúsìn Mi ní olùgbòwó léyìn-in Mi ni? Dájúdájú Àwá ti pèsé (ináa) Jahannamu ní ibùdésí fún àwọn aláìgba (Allaahu) gbó.

103. Wí pé: Sé kí A sọ àwọn tí yóò pòfo jùlò nínú un isé fún un yín?

104. Àwọn tí iséé wón já sí anù (ìṣinà) ní igaésí ayé yíí, tí wón sì ní rò pé àwọn ni wón ní se isé rere.

105. Awọn wònyen ni àwọn tí wón se àigbàgbó sí àwọn àmì Olúwaa wọn àti pípàdée Rè, nídì èyí ni iséé wón fi bàjé. Nítorí náà, Àwa kò níí gbé òṣùwòn (isé) sílè fún wón ní ojó igaénde.

106. (Iná) Jahannamu ni èsan an wón nítorí ışàìgba (Allaahu) gbó wọn, àti pé wón mú àwọn àmì Mi àti àwọn òjíséé Mi ní nhikan yèyé.

ءَاتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ حَتَّىٰ إِذَا سَأَوَى بَيْنَ الْصَّدَافَيْنِ قَالَ أَنْفُخُوا حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ رَأْسًا قَالَ إِنَّمَا أَفْرَغْ عَلَيْهِ قِطْرًا فَمَا أَسْطَعُوا أَنْ يَظْهِرُوهُ وَمَا أَسْتَطَعُوا لَهُ نَقْبَا قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِّنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَاءً وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفَخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمِيعًا وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَفَرِينَ عَرَضًا الَّذِينَ كَانُوا أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِعُونَ سَعَاءً أَفْحَسْبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ دُونِي أُولَيَاءٌ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَفَرِينَ ثُرُلًا قُلْ هَلْ تَنْتَشِّرُمُ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَلَلَا الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ تَحْسِبُونَ أَهْمَمُهُمْ تَحْسِنُونَ صُنْعًا أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِإِيمَانِهِمْ وَلِقَائِهِ خَبِطَتْ أَعْمَلُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنَّا ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَأَتَخْذَلُوا إِيمَانِي وَرَسُلِي هُزُوا

107. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì ní se àwọn işé rere, àwọn alijanna Firidaosu ni yóò jé ibùdésíi wón.

108. Ibè ni wòn yóò wà gbére, wòn kò níi gbèrò láti kúrò níbè.

109. Wí pé: Bí ibúdò bá jé omi-ikòwé (látí fi ko) àwọn ɔrò Olúwaa mi, dájúdájú ibúdò náà yóò gbé kí àwọn ɔrò Olúwaa mi tóó tán, i báà se wí pé A tún fi ilópo irúu ré kún un.

110. Wí pé: Dájúdájú èníyàn, abara bíi ti yín ni èmí jé. (Allaahu) se işípayá fún mi pé dájúdájú Olùjósinfún yín, Olùjósinfún Kan Şoşo ni, nítorí náà ení tí ó bá ní retí láti bá Olúwaa rẹ pàdé, kí ó se işé rere, kí ó má sì se da ohun kóhun pò mó ijósin Olúwaa rẹ.

SUURATU MARYAMA (19) Ó sò kalè ni Makkah

Aáyàa rẹ jé méjìdinlögórùn-ún (98)
Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Kaaf, Haa, Yaa, Ain, Søqd* (Allaahu ni Ó mọ itumọ̀ wòn).

2. (Èyí ni) irántí àánú Olúwaa rẹ (ti Ó se fún) erúsìn-in Rè Sakariyya.

3. Nígbà tí ó pe Olúwaa rẹ ní ipè ikòkò.

4. Ó wí pé: Olúwaà mi, dájúdájú egungun-ùn mi ti di ogbó láraà mi, orí mi ti kún fún ewú, èmí kò sì ní di olórí burúkú nípaa èbèè mi sí E, Olúwaà mi.

5. Àti pé dájúdájú èmí sì ní bérù nípaa àwọn ibáatan-àn mi léyìn-in (ikúù) mi, iyàwóò mi sì ti ya àgàn, nítorí náà ta mí ní ɔré (omọ) àrólé kan láti ọdò Re.

6. Tí yóò jogún-ùn mi, tí yóò tún jogún ni idíllee Yahkuubu, kí O sì se é ní ení iyónú sí (lódò Re), Olúwaà mi.

7. Íwòq Sakariyya, dájúdájú Àwá fún e ní iró-idùnnú ọmokùnrin kan tí orúkọ rẹ yóò maa jé Yahya. Àwa kò fún ení kan ni irú orúkọ yen rí.

إِنَّ الَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانُوا هُمْ جَنَّتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلاً ﴿١٧﴾ خَلَدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٨﴾ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِكَلِمَاتِ رَبِّي لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنَفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَادًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَمَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ فَلَيَعْمَلْ عَمَلًا صَلِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿٢٠﴾

سورة مریم

مکیة وآیاتها ثمان وتسعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

كَهِيعَصَنْ ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا إِذْ نَادَى رَبَّهُ بِنَدَاءٍ حَفِيَّا ﴿١﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظُمُ مِنِّي وَأَشْتَعَلَ الْرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيَّا ﴿٢﴾ وَإِنِّي حَفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَاءِي وَكَانَتْ أَمْرَأَيِ عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنَكَ وَلِيَّا ﴿٣﴾ يَرِثِنِي وَيَرِثُ مِنْ إِالِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيَّا ﴿٤﴾ يَزَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَمٍ أَسْمُهُ تَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلٍ سَمِيَّا ﴿٥﴾

8. Ó wí pé: Olúwaa mi, báwo ni èmi yóò ti şe ni ọmọ-kùnrin kan nígbà tí iyàwóó mi ti yágàn, èmi náà sì ti dé opin àgbà?

9. (Malaika) wí pé: Béè ni, şùgbón Olúwaà rẹ wí pé: Ó rorùn fún Mi láti şe, Èmi ni mo şe ẹdáà rẹ ni isíwájú nígbà tí iwo kò jé nñkan kan.

10. Ó wí pé: Olúwaà mi, fún mi ní àmì kan. (Máláíkà) wí pé: Àmii rẹ ni pé o kò gbodò bá èniyàn sòrò fún ojó méta gbáko.

11. Ó si jáde sí àwọn èniyàn-an rẹ láti inú un yàrá ijósìn, ó sì şe ifihàn fún wọn wópé kí wón máa şe àfòmó (fún Allaahu) ni òwúrò àti àṣáálé.

12. Ìwoọ Yahya, di Ìwé-Mímó náà mú sinshin (pelúu agbára), Àwa sì fún un ni ọgbón láti kékeré.

13. Àti pé ó jé àánú láti ọdòọ Wa àti ení mímó. Ó sì jé olùpáyàà (Allaahu).

14. Ó sì tún jé oníwà rere sí àwọn obíi rẹ. Kì í şe ọlókàn lile (ipátá), aláigbóràn.

15. Àti pé alàáfià wà fún un ní ojó ti wón bí i, àti ní ojó tí yóò kúú àti ojó tí wón yóò gbé e díde láàyè.

16. Kí o sì şe irántí itàn-an Maryamu tí ó wà nínú un Ìwé-Mímó, nígbà tí ó yéra kúrò lódò àwọn èniyàn-an rẹ sí ààyè kan ní ilà oòrùn.

17. Ó fi ara pamó fún wón. Léyìn náà Awá sì rán èmíi Wa (máláíkà) sì i. Ó sì fi ara hàn án gégé bí ọkùnrin kan tí o pé ní ẹdá.

18. Òun (Maryamu) sì wí pé: Dájúdájú èmi sá di Olópò àánú kúrò lódòọ rẹ bí iwo bá jé olùpáyàà (Allaahu).

19. Òun (máláíkà) wí pé: Dájúdájú èmi jé iránṣé Olúwaà rẹ (mo wáá bá ẹ) láti fún e ní (èbùn) omokùnrin mímó kan.

20. Ó wí pé: Báwo ni èmí tí şe lè bi omokùnrin nígbà tí ọkùnrin kò fowó kàn mí, béè ni èmi kí í şe alágbérè.

قَالَ رَبِّ أَنِّي يَكُونُ لِي غُلْمَمْ وَكَانَتْ آمَرَاتِي
عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنْ الْكَبَرِ عَتِيًّا ﴿١﴾ قَالَ
كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْنُ وَقَدْ خَلَقْتُكَ
مِنْ قَبْلٍ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ﴿٢﴾ قَالَ رَبِّي أَجْعَلْتِي
ءَايَةً ﴿٣﴾ قَالَ إِأَيْتُكَ أَلَا تُكَلِّمُ النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ
سَوِيًّا ﴿٤﴾ فَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ الْمِحْرَابِ
فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَنْ سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا
يَدِيَحِيٰ حُذْ الْكِتَبَ بِقُوَّةٍ وَإِاتَّيْنَاهُ الْحُكْمَ
صَبِيًّا ﴿٥﴾ وَحَنَانًا مِنْ لَدُنَّا وَزَكَوَةً وَكَارَ تَقِيًّا
وَبَرَّا بِوَالْدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَارًا عَصِيًّا ﴿٦﴾
وَسَلَمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلْدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبَعَثُ
حَيًّا ﴿٧﴾ وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَبِ مَرَبِّمْ إِذْ أَنْتَبَذْتَ مِنْ
أَهْلَهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿٨﴾ فَأَخْذَنَتْ مِنْ دُونَهِمْ
جَبَابًا فَأَرْسَلَنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ
تَقِيًّا ﴿٩﴾ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكَ لِأَهْبَ لَكَ
غُلَمًا زَكِيًّا ﴿١٠﴾ قَالَتْ أَنِّي يَكُونُ لِي غُلْمَمْ وَلَمْ
يَمْسِسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أُكُ بَغِيًّا
﴿١﴾

21. Ó wí pé: Béè ni yóò se rí. Olúwaa rẹ wí pé: Ó rorùn fún Mi (láti şe), kí A lè şe é ní àrísàmì fún àwọn èniyàn àti àánú láti ọdòọ Wa. Ó sì jé ọrò tí (Allaahu) ti parí.

22. Ó sì ní oyún-un rẹ, ó sì fara pamó pèlúu rẹ sí ààyè kan tí ó jinnà.

23. Ó wá sí idii kùkùtée-dàbínù ní ẹni tí ní róbí, ó sì wí pé: Ó mà şe láraà mi o, i bá ti dára tí mo bá ti kú síwájú èyí, kí n ti di ẹni igaḅàgbé.

24. Òun sì pè é láti isàlèè rẹ, ó wí pé: Má şe banújé, Olúwaà rẹ ti fi omi tí ní şàn sí isàlèè rẹ.

25. Àti pé, mi igi dàbínù sí ọdòọ rẹ, èso dàbínù tútù yóò jábó sílè fún e.

26. Nítorí náà máa jé (èso náà), kí o sì máa mu (omi náà), kí o sì fi ọkàn balè, bí ìwó bá rí èniyàn kí o wí pé: Èmí ti şe iléri ààwé kan fún Olópò àánú, nítorí náà, èmi kò níi sòrò sí ẹni kéni lóníi.

27. Léyìn náà ó gbé e (omø náà) dé ọdò àwọn èniyàn-an rẹ. Wón wí pé: Ìwø Maryamu, ìwø ti gbé nñkan iyanu dé.

28. Ìwø arábìnrin Haaruunu, babaa rẹ kí í şe ẹni búbúrú, béè sì ni iyáà rẹ kí í şe alágbèrè obinrin.

29. Ó sì tóka sí i (omø náà). Wón wí pé: Báwo ni a ó şe máa bá omø opónlo tí ó wà ni ori ité sòrò?

30. Òun (omø náà) sì wí pé: Dájúdájú èmí jé ẹrúsìn-in Allaahu. Ó fún mi ní Íwé-Mímó, Ó sì şe mi ni Annábi.

31. Ó sì şe mí ní oníbùkùn ní ààyèkáàyè tí mo bá wà, Ó sì pa ìrun kíkí láşé fún mi àti sàká yíyø níwòn igaḅà tí mo bá wà láàyè.

32. Àti ki n máa şe rere fún iyáà mi, àti pé (Allaahu) kò şe mi ní ipátá, olóríburúkú (omø).

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْنَ ” وَلَنْ جَعَلْهُ رَأْيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَقْضِيًّا ﴿١﴾ فَحَمَلَتْهُ فَانْتَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢﴾ فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ حِذْعِ الْنَّخْلَةِ قَالَتْ يَلِيقُنِي مِثْ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَنْسِيًّا ﴿٣﴾ فَنَادَنَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزِنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتَكَ سَرِيًّا ﴿٤﴾ وَهُزِي إِلَيْكَ بِحِذْعِ الْنَّخْلَةِ تُسِقطُ عَلَيْكَ رُطْبَابًا جَنِيًّا ﴿٥﴾ فَكُلِّي وَآشِرِي وَقَرِي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيْنَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولَيْ إِنِّي نَدَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ﴿٦﴾ فَأَكَلَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَنْمِرَمُ لَقَدْ جَهَتْ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٧﴾ يَأْخُثَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ أَمْرًا سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٩﴾ قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ إَاتَانِي الْكِتَبَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ﴿١٠﴾ وَجَعَلَنِي مُبَارِكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكُوْةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿١١﴾ وَبَرَّا بِوَلِدَتِي وَلَمْ تَجْعَلْنِي جَبَارًا شَقِيًّا ﴿١٢﴾

33. Àlàáfià wà fún mi ní ojó tí (iyáà mí) bí mi àti ni ojó tí èmi yóò kú àti ní ojó tí (Allaahu) yóò gbé mi dìde ní ààyè.

34. Ìyen ni (òrò nípaa) Hiisaa omo Maryamu èyí tí i sé òrò òtitó tí wón ní sé àríyànjiyàn nípaa rè.

35. Kò ye Allaahu pé kí Ó bímó. Mímó ni fún Un, nígbà tí Ó bá pinnu lórí nñkan kan, yóò sọ fún un pé: Jé béké, á sì jé béké.

36. Àti pé dájúdájú Allaahu ni Olúwaà mi àti Olúwaà yín, nítorí náà ẹ máa sìn Ín, èyí ni ojú ònà tí ó tó.

37. Sùgbón àwọn ijó náà yapa láarin araa won; nítorí náà ègbé ni fún àwọn tí wón shàì gbàgbó nípaa ipàdé ní ojó tí ó tóbi.

38. Báwo ni igbóràn àti ìríran-an wọn yóò ti rí ní ojó tí wọn yóò wáá bá Wa; sùgbón àwọn alábósí ní ojó naà, wọn yóò wà nínú un işinà tí ó fojú hàn.

39. Kí o sì máa ẹ se ikilò fún wọn nípaa ojó ibànújé nígbà tí (Allaahu) yóò ẹ se idájó, béké sì ni (nísisiyí) wọn kò bikítà, béké ni wọn kò gba (Allaahu) gbó.

40. Dájúdájú Awa ni yóò jogún ilè àti ohun ti ó wà ní oríi rè, ọdòọ Wa ni wọn yóò dá wọn padà sí.

41. Kí ó sì tún ẹ se ìrántí ìtàn-an Ibraahimu ti ó wà nínú un Íwé-Mímó. Dájúdájú òún jé olódodo, Ànnábì sì ni.

42. Nígbà tí ó sọ fún bàbáà rè pé: Íwòọ bàbáà mi, kí ló ẹ se tí o fi ní sin ohun tí kò gbórò, tí kò ríran, tí kò le ẹ se ànfààni kan fún e?

43. Íwòọ bàbáà mi, dájúdájú èmi ti ní ìmò kan irú èyí tí ìwò kò ní, nítorí náà télémí, èmi yóò fi é mo ònà tí ó tó.

44. Íwòọ bàbáà mi. Má ẹ se sin èsù, dájúdájú èsù ẹ se àìgbóràn sí (Allaahu) Olópò àánú.

وَالسَّلَامُ عَلَى يَوْمٍ وَلِدَتُ وَيَوْمًا مُوتٌ وَيَوْمًا أَبَعَثْ
حَيَا ﴿١﴾ ذَلِكَ عِيسَى اُبْنُ مَرْيَمَ قَوْلَكَ الْحَقِّ
الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٢﴾ مَا كَانَ اللَّهُ أَنْ يَتَخَذَ مِنْ
وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ
فَيَكُونُ ﴿٣﴾ وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّ وَرَبِّكُمْ فَآتَعْبُدُهُ هَذَا
صَرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤﴾ فَاحْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ
بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَشْهُدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ
أَسْعَعَ بِهِمْ وَأَبْصَرَ يَوْمَ يَأْتُونَا لِكِنَّ الظَّالِمُونَ
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥﴾ وَأَنِّرْهُمْ يَوْمَ الْحُسْرَةِ
إِذْ قُضَى الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
إِنَّا هُنُّ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ
وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صِدِيقًا
إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَتَأْبِتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا
يَسْمَعُ وَلَا يُبَصِّرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا
يَتَأْبِتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنْ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ
فَاتَّبَعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٦﴾ يَتَأْبِتِ لَا
تَعْبُدِ الشَّيْطَنَ إِنَّ الشَّيْطَنَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا

45. Ìwọq babaà mi, dajúdájú emí ní bérù kí iyá láti ọdò (Allaahu) Olópò àánú má baà fi ọwó kàn é, kí o má báa di ọré èṣù.

46. Ó (babáà rẹ) wí pé: Sé ìwọ kó èyin sí àwọn oriṣàà mi ni, ìwọ Ibraahim? Bí o kò bá síwó (nínú un ohun tí o ní sọ), emí yóò jù é lókò, (mo sì fé pé) kí o yera fún mi fún igbà díè ná.

47. (Ibraahim) wí pé: Alàáfià kí o máa bá e, emí yóò tóraq idárijí fún e lódò Olúwaa mi, nítorí pé dajúdájú Òún jé Olóoree mi.

48. Emí yóò sì yera fún yín àti ohun tí èyin ní ké pè léyin-in Allaahu, emí yóò sì máa kéké pe Olúwaa mi pèlúu irètí pé n kò níí pádánú pípè tí mo ní pe Olúwaa mi.

49. Nígbà tí ó sì yera fún wọn wọn àti ohun tí wón ní sin léyin-in Allaahu, A sì ta á lórę Is-haaku àti Yahkuubu, A sì se ikíni-kejii wọn ní Annábì.

50. A sì ta wón lórę pèlúu àánú un Wa, Áwa sì fún wọn ní ahón ọdodo lónà tí ó dára jùlò. (A jé kí àwọn èniyàn má a sòrò wọn ní rere)

51. Kí o sì tún se irántí Muusaa tí o wà níñú un Ìwé-Mímó. Dajúdájú òun jé eni-èṣà, ó si jé ọjíṣé, àti Annábì.

52. Áwa sì pè é lèbáà òkee náà lápá òtún, Áwá sì fáá móra láti bá a sòrò jéejé.

53. A sì fi Haaruunu eni tí ó jé arákùnrin-in rẹ ta á lórę níñú un àánú un Wa, ki o jé Annábì.

54. Kí ó sì tún se irántí itàn-an Ismaahiliú tí ó wà níñú un Ìwé-Mímó, dajúdájú òun jé olùpé-àdéhùn, ó sì tún jé ọjíṣé, àti Annábì.

55. Ó sì jé eni tí o máa ní pa àwọn èniyàn-an rẹ láṣẹ láti máa kírun àti láti máa yó sàká. Ó sì jé eni tí Olúwaa rẹ yónú sí.

يَتَابُتْ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمْسَكَ عَذَابًا مِّنَ الْرَّحْمَنِ فَتَكُونُ لِلشَّيْطَنِ وَلِيَا ﴿٤٥﴾ قَالَ أَرَا غُبْ أَنْتَ عَنِ اللَّهِيَّ يَتَابُرَاهِيمُ لِإِنْ لَمْ تَنْهِ لَأْرَجُمَنَّا وَاهْجُرْنِي مَلِيَا ﴿٤٦﴾ قَالَ سَلَمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّ إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيَّا وَاعْتَرَلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَادْعُوا رَبِّي عَسَى أَلَا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا آعَثَرْتُهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبَنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلَّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٨﴾ وَهَبَنَا هُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا هُمْ لِسَانَ صِدِّيقٍ عَلَيْا ﴿٤٩﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٠﴾ وَنَدِيَنَّهُ مِنْ جَانِبِ الْطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَنَّهُ نَحِيًّا ﴿٥١﴾ وَهَبَنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَرُونَ نَبِيًّا ﴿٥٢﴾ وَادْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ﴿٥٣﴾ وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكُوَةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ﴿٥٤﴾

56. Kí o sì tún se irántí itàn-an Idriisuu tí ó wà nínú un Íwé-Mímó. Dájúdájú ouñ je olódodo, Ànnábì si ni.

57. Àwá sì gbé e ga sí ipò gíga kan.

58. Awon wònyen ni Allaahu ti se idèra fún nínú un àwọn Ànnábì nínú un àwọn àrómodómø Aadamu nínú àwọn ti A gbé (gun ọkò) pèlú Nuuhu, àti nínú un àwọn àrómodómø Ibraahim àti Israa'iilu àti nínú un àwọn tí A fi ọnà mò tí A sì se ní ẹni-èṣà. Nígbà tí A ní ka àwọn àmii Olópò àánú un fún wòn, wòn wó lulè ní ti itéríba pèlú ekún sisun.

59. Awon àrólé kan rólé léyìn-in wòn tí wòn ní rá ìrun láre, wòn sì ní télé àwọn nìkan adùn (ilé ayé), láipé wòn yóò pàdé iparun.

60. Àyàfi ẹni tí ó bá ronúpìwàdà tí ó sì ní ịgbàgbó (nínú un Allaahu) tí ó sì se rere, àwọn wònyen ni wòn yóò wó àlijánnà, (Allaahu) kò sí níí se àbòsí kankan fún wòn.

61. Awon ogbà idèra tí yóò wà láéláé èyí tí Olópò àánú un se àdéhùn-un rè fún àwọn ẹrúsin-in Rè (èyí tí ó wà ní) ipamó. Dájúdájú àdéhùn-un Rè ní bò wáá se.

62. Wòn kò níí gbó ọrò isokúsó nínú un rè àyàfi (òrò) àlááfià; ijé àti ìmu yóò wà fún wòn níbè ní òwúrò àti ni alé.

63. Ìyen ní ogbà idèra náà èyí tí Àwá fi jogún fún àwọn tí ní páyàa (Allaahu) nínú un àwọn ẹrúsin-in Wa.

64. (Àwọn máláikà sì wí pé) àwa kí í sò kalè àyàfi pèlú àṣe láti ọdò Olúwaa rẹ. Òun ni Ó ní ohun tí ó wà ní iwájúu wa àti èyìn-in wa àti ohun tí ó wà láarin-in wòn, àti pé Olúwaa rẹ kí í se onígbàgbé.

65. (Òun ni) Olúwa àwọn sánmò àti ilé àti ohun tí ó wà ní àarin-in wòn, nítorí náà sin Ìn kí o sì se sùúrù nínú un ijósìn (tí o ní se) fún Un. Njé ìwó mò ẹni kan tí ó ní bá A (Allaahu) jé orúkọ pò bí?

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا
وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلَيْاً ﴿٤١﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَّةِ إِرَاهِيمَ وَمِمَّنْ
حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَّةِ إِرَاهِيمَ وَإِسْرَاعِيلَ
وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُشَلِّيَ عَلَيْهِمْ إِذَا يَأْتُ
الرَّحْمَنِ حَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا ﴿٤٢﴾ فَلَكَافَ مِنْ
بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوَاتِ
فَسَوْفَ يَلَقَوْنَ غَيَّاً ﴿٤٣﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَاءَمَنَ
وَعَمِلَ صَلِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا
يُظْلَمُونَ شَيْئًا ﴿٤٤﴾ جَنَّتِ عَدْنِ الَّتِي وَعَدَ
الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا
لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوا إِلَّا سَلَماً وَهُمْ
رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٤٥﴾ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي
نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٤٦﴾ وَمَا تَنَزَّلُ
إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا حَلَفَنَا وَمَا
بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبِّكَ نَسِيًّا ﴿٤٧﴾ رَبُّ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ
لِعِبَادَتِهِ ﴿٤٨﴾ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

66. Èniyàn a sì máa wí pé: Njé tí mo bá kú, sé (Allaahu) tún lè yó mí jáde (láti inú un ibojì) ní alààyé bí?

67. Sé èniyàn kò se ìrántí ni pé dajúdájú Àwa ni A se èdáa rẹ ní iṣiwájú, nígbà tí òun kò jé nñkan kan?

68. Mo búra pélúu Oluwaa rẹ, dajúdájú Àwa yóò kó wón jọ àti àwọn èṣù, léyin náà, A ó mú wón péjú sí àyíka (ináa) Jahannamu lórí ikúnle.

69. Léyin náà, dajúdájú A ó mú jáde nínú un ijo kòòkan àwọn tí wón se oríkunkun jùlò sí Olópò àánú.

70. Léyin náà, dajúdájú Àwa ló ní imò jùlò nípaa àwọn tí wón tó sí iná.

71. Kò sí ení kan nínú un yín àyàfi ki ó dé ibè, èyí jé ipinnu àṣe Oluwaa rẹ tí kò níi yè.

72. Léyin náà, A ó gba àwọn tí wón nípáyàa (Allaahu) là, A ó sì fí àwọn alábòsi sile níbè lórí ikúnle.

73. Àti pé nígbà tí wón bá ní ka àwọn àmìi Wa tí wón fojú hàn fún wón, àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó ní sọ fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé: Ewo nínú un àwọn ijo méjéejì ni ó dára jùlò ní ipò ọlá tí ó si dára jùlò ní ibùpéjó?

74. Àti pé mélòómélòo ni àwọn ìran tí A ti parun ṣiwájúu wón, tí wón sì dára (jù wón lò) ní ọṣó (ṣíṣe) àti ìrísí.

75. Wí pé: Ení tí ó bá wà nínú un iṣinà, Olópò àánú un yóò se àlékún (èmí gígùn) fún un tití wón yóò fí ri nñkan tí wón se àdéhùn-un rẹ fún wón, ó lè şee se kí wón ri iyà (ní ayé yií tàbí kí wón rí i ní) ojó igbénde. Nígbà náà wón yóò mo ení tí ó wà ni ipò búburú àti ení tí àwọn ọmogun rẹ lè (tí wón kò lágbára).

76. Àti pé Allaahu ní se àlékún imònà fún àwọn tí wón tèlè itósónà, àti pé isé rere tí yóò ni àtubótán ni ó dára jùlò ní ọdò Oluwaa rẹ fún èsan rere àti ibùdésí tí ó dára.

وَيَقُولُ إِلَّا نَسْنُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرُجُ حَيًا
 ١٩ أَوْلًا يَذْكُرُ إِلَّا نَسْنُ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ
 ٢٠ فَوَرِبَكَ لَنْحَشِرَنَّهُمْ
 ٢١ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنْحَضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمْ جِئْنَا
 ٢٢ ثُمَّ لَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ أَيْمُونَ أَشَدُّ عَلَىٰ
 ٢٣ الْرَّحْمَنِ عِتْيَا ٢٤ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ
 ٢٥ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيَا ٢٦ وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا ٢٧ كَانَ
 ٢٨ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتَّمًا مَقْضِيَا ٢٩ ثُمَّ نُنْحِي الَّذِينَ
 ٣٠ اَنْقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ ٣١ فِيهَا ٣٢ جِئْنَا
 ٣٣ تُتَنَّىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَتُنَا بَيَّنَتٍ ٣٤ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ
 ٣٥ ءَامَنُوا أَئِ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا
 ٣٦ وَكَمْ أَهْلَكَنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنَاثًا
 ٣٧ وَرِءَيَا ٣٨ قُلْ مَنْ كَانَ فِي الْظَّلَلَةِ فَلَيَمْدُدْ لَهُ
 ٣٩ الْرَّحْمَنُ مَدًا ٤٠ حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا
 ٤١ الْعَذَابَ وَإِمَّا الْسَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ ٤٢ مَنْ هُوَ شُرُّ
 ٤٣ مَكَانًا وَأَضَعُفُ جُنْدًا ٤٤ وَبَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ
 ٤٥ آهَتَدُوا هُدًى ٤٦ وَالْبِقَيْتُ الصَّالِحَتُ خَيْرٌ عِنْدَ
 ٤٧ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًا

77. Njé iwó rí ení tí ó şàigbàgbó sí àwọn àmìi Wa tí o sì wí pé: Dájúdájú wón yóò fún mi ni owó (qrò) àti omó?

78. Njé ó mo ohun ti ó wà ni ipamó bí? Tàbí ó ti gba àdékùn kan lódò Olópò àánú ni?

79. Rárá o, Àwa yóò se àkósilè ohun tí ó ní wi, A ó sì se àlékún iyà fún un ní kíkún.

80. A ó jogún ohun ti ó ní wí fún un, yóò sì wáá bá Wa ní òún níkan.

81. Àti pé wón mú àwọn oriṣà ní àwọn olùjósinfún wón yàtò sí Allaahu, kí wón lè jé iyì (qlá tàbí àgbéga) fún wón.

82. Rárá o, àwọn (oriṣà) yóò kó ijósìn-in wón sile, wón yóò sì jé òtá fún wón.

83. Sé iwó kò rí i pé A rán àwọn èṣù sí àwọn olùsàigba (Allaahu) gbó láti maa tì wón ní itikutí (lò sí idí àigbàgbó sí Allaahu)?

84. Nítorí náà má se kánjú nípaa wón, Àwa ní se ònkà (ojóó) wón, (yóò si pé péré-péré).

85. Ojó tí A ó kó àwọn olùpáyàà Allaahu jo sí ọdò Olópò àánú níjó-níjó.

86. Àwa yóò sì da àwọn ọdaràn lò sí inú un (inaa) Jahannamu bí àwọn éran tí òngbè ní gbé (ní dà lò sí odò).

87. Wón kò kápá láti se ipé, àyàfi ení tí ó bá gba àdékùn láti ọdò Olópò àánú níkan.

88. Wón sì wí pé: Olópò àánú bímø.

89. Dájúdájú, qrò tí ó burú pátápátá ni e ní sò yií.

90. Àwọn sámò férèé fàya nítorí (qrò) náà, ilè náà sì férèé fàya pérépérè, àwọn òke náà férèé wó lulè, kí wón rún wómú-wómú.

91. Nítorí pé wón wí pé Olópò àánú (Allaahu) ní omó kan.

92. Àti pé kò tó sí Olópò àánú (Allaahu) láti bímø.

أَفَرَءَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِعَائِتِنَا وَقَالَ لَأُوتَينَ مَالًا وَوَلَدًا ١٩ أَطْلَعَ الْغَيْبَ أَمْ أَخْنَدَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ٢٠ كَلَّا سَنَكُتبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ٢١ وَنَرْثُرُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِنَا فَرَدًّا ٢٢ وَأَخْتَدُوا مِنْ دُورِ اللَّهِ ٢٣ إِلَهَةً لِّيَكُونُوا لَهُمْ عَزًّا ٢٤ كَلَّا سَيَّكُفُرُونَ ٢٥ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ٢٦ أَلْمَرَأَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَفَرِينَ تَوْزِعُهُمْ أَزَّا ٢٧ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا تَنْعُدُ لَهُمْ عَدًّا ٢٨ يَوْمَ حَشْرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا ٢٩ وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَى جَهَنَّمْ وَرَدًا ٣٠ لَا يَمْلُكُونَ ٣١ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ الرَّحْمَنَ عَهْدًا ٣٢ وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ٣٣ لَقَدْ جَعَلْ شَيْئًا إِلَّا رَضُّ وَخَرُّ الْجَبَالُ هَذَا ٣٤ أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ ٣٥ وَلَدًا ٣٥ وَمَا يُلْبِغِي لِلرَّحْمَنُ أَنْ يَتَخِذَ وَلَدًا ٣٦

93. Kò sí enì kan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè tí kí í şe pé yóò wáá bá Olópò àánú (Allaahu) gégé bi ेrúsìn-in (Rè).

94. Oún ti mó wón, Ó sì şe ònkàa wón dáradaá.

95. Àti pé gbogboo wón ni yóò wá sí òdòò Rè ní ojó ìgbénde ní ọkòòkan.

96. Dájúdájú, àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì şe àwọn işé rere, (Allaahu) Olópò àánú yóò fi ifé (sí àárín wón).

97. Nítorí náà A şe (Al-Kur'aanu) ní ìròrùn lórí ahón-òn rẹ (fún kíké) kí ó lè maa fi fún àwọn olùpáyàa (Allaahu) ní iró idùnnú, kí o sì maa fi şe ikilò fún àwọn olùjiyàn ènìyàn.

98. Àti pé mélòòmélòò ìran ni A ti paré shíwájúu wón! Njé iwó kó firí enì kan nínú un wón rí bí tàbí iwó gbó wúyé nípaa wón bí?

SUURATU TQO HAA (20)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé måründínlógóje (135).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláanú jùlò.

1. *Tqo Haa* (Allaahu ni Ó mó itumòò wón).

2. A kò sò Al-Kur'aanu kalè fún e láti kó ipónjú (tàbí oríburúkú) bá e.

3. Áyàfi kí ó jé ìrántí fún enì tí ní bérùu (Allaahu).

4. Ó jé ohun ti ó sò kalè láti ọdò Ení tí Ó dá ilè àti àwọn sánmò gíga.

5. Olópò àánú gúnwà lórí Al-Arsu.

6. Ti Rè ni ohun tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilè ati ohun tí o wà láàrin wón àti ohun tí ó wà ni abé erùpè (ilè).

إِن كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا أَتَى
أَرَّحَمَنِ عَبْدًا ﴿٣﴾ لَقَدْ أَحْصَدْنَاهُمْ وَعَدَهُمْ عَدًّا
وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرَدًّا ﴿٤﴾ إِنَّ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ
لَهُمُ الرَّحْمَنُ وَدًّا ﴿٥﴾ فَإِنَّمَا يَسْرَئِلُهُ بِلِسَانِكَ
لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُّدًّا ﴿٦﴾
وَكَمْ أَهْلَكَنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ تُحْسِنُ مِنْهُمْ مِّنْ
أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْرَكًا ﴿٧﴾

سورة طه

مكية وأياتها خمس وثلاثون ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾ مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْءَانَ لِتَشْفَعَ
إِلَّا تَذَكَّرَةً لِمَنْ تَخْشَى ﴿٢﴾ تَنْزِيلًا مِّنْ حَلَقَ
الْأَرْضَ وَالسَّمَاوَاتِ الْعُلَى ﴿٣﴾ الرَّحْمَنُ عَلَى
الْعَرْشِ أَسْتَوَى ﴿٤﴾ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الْأَرْضِ ﴿٥﴾

7. Bí o bá sì sòrò sóke, dájúdájú Óun mọ ikòkò àti ipamó (jù bẹ̀ lọ).

8. Allaahu, kò sí olùjósinfún kan àyàfi Óun (níkan). Ti Rè ni àwọn orúkọ ti wón dára jùlọ.

9. Àti pé ñjé o ti gbó nípaa itàn-an Muusaa bí?

10. Nígbà tí ó rí iná kan, ó sì sọ fún àwọn ẹbii rẹ pé: E dúró, dájúdájú èmí rí iná kan, bójá èmi yóò mú ògúnná kan wá fún yín, tàbí kí n rí itósónà láti ibi ináa náà.

11. Nígbà tí ó sì de ibè, A pè é pé: Íwọ Muusaa.

12. Dájúdájú Èmi ni Olúwaà rẹ, nítorí náà bó bàta ẹsèè rẹ, dájúdájú àfonífojì mímó ni ó wà yíí.

13. Àti pé Èmi şà é lèṣa, nítorí náà fi etí sílè sí ohun tí (Èmi) yóò ẹsé ipayá rẹ fún e.

14. Dájúdájú Èmi ni Allaahu, kò sí olùjósinfún kan àyàfi Èmi, nítorí náà máa sìn Mí, kí ó sì máa kírun fún irántí Mi.

15. Dájúdájú àsikò náà yóò dé, Èmi férẹ ẹsé ipayá àfihàn-an rẹ kí olukulukù lè gba èsan işé tí ó ẹsé.

16. Nítorí náà má ẹsé jé kí ẹni tí kò gba á gbó, tí ó n télé ifé-inú un rẹ yí e lókàn padà kúrò níbè, kí iwó má baà parun.

17. Àti pé kí ni nñkan ti ó wà lówó òtún-un rẹ yíí, ìwọ Muusaa?

18. Ó wí pé: Òpáà mi ni, mo máa n sinmi lé e lórí, mo sì fi n já ewé fún àwọn àgùntàn mi, mo sì tún fi máa n ẹsé nñkan mìrràn pélu.

19. Ó wí pé: Muusaa, jù ú (òpá náà) sílè.

20. Ó sì jù ú sílè, ó sì di ejò tí n sáré.

21. (Allaahu) wí pé: Dií mú, máše bérù. Àwa yóò dá a padà sí bí ó ti wà télè.

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ رَيْعَلْمُ الْسِّرَّ وَأَحْفَى ﴿١﴾
 اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ﴿٢﴾ وَهَلْ أَتَنَكَ حَدِيثُ مُوسَىٰ ﴿٣﴾ إِذْ رَءَا نَارًا فَقَالَ لَأَهْلِهِ أَمْكَثُوا إِنِّي أَدْسَتُ نَارًا لَعَلِّيٰ إِتَّيْكُمْ مِنْهَا بِقَبْسٍ أَوْ أَجْدُ عَلَى الْنَّارِ هُدًى ﴿٤﴾ فَلَمَّا أَتَهَا نُودِيَ يَمْوَسَىٰ ﴿٥﴾ إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَأَخْلَعَ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طَوَىٰ ﴿٦﴾ وَأَنَا أَخْتَرُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰ ﴿٧﴾ إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقْمِرْ الْصَّلَاةَ لِذِكْرِي ﴿٨﴾ إِنَّ السَّاعَةَ إِاتِيَّةٌ أَكَدُ أَخْفِيَهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿٩﴾ فَلَا يَصُدَّنَكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَأَتَّبَعَ هَوْلَهُ فَرَدَىٰ ﴿١٠﴾ وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَمْوَسَىٰ ﴿١١﴾ قَالَ هَيَ عَصَایِ اتَّوَكَّؤًا عَلَيْهَا وَأَهْشُ بِهَا عَلَى غَنَمِي وَلَيْ فِيهَا مَعَارِبُ أُخْرَىٰ قَالَ أَلْقِهَا يَمْوَسَىٰ ﴿١٢﴾ فَالْقَنَهَا فَإِذَا هَيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿١٣﴾ قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخْفُ سَنْعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿١٤﴾

22. Kí o sì fi ówóò rę sí abiyáà rę, yóò jáde ní funfun láisí aburú. Éyí sì jé àmì miíràn.

23. Nítorí kí Àwa le fi nínú un àwọn àmìi Wa tí ó tóbì hàn é.

24. Lø sì òdòò Firiaonu, dájúdájú ó ti şe àşejù (ó tayo ènu un ààlà).

25. (Muusaa) wí pé: Olúwaa mi, fe igbáàyáà mi fún mi (fún mi ní ifayábalé okàn).

26. Kí O sì şe işée mi ní iròrùn fún mi.

27. Kí O si tú kókó tí ó wà ní ahòn-òn mi.

28. Kí wón lè gbó ọròò mi lágbòoyé.

29. Kí O sì fún mi ní olùrànlówó kan nínú un ebíi mi.

30. Haaruunu, arákùnrin-in mi.

31. Fi şe àlékún agbára fún mi.

32. Kí o sì fi şe èní kejii mi nínú un işée mi.

33. Kí àwa lè máa şe àfómóò Rę lòpòlòpò.

34. Kí àwa lè máa rántí Rę lòpòlòpò.

35. Dájúdájú Íwø ni Olùràiran jùlò nípaa wa.

36. (Allahu) wí pé: Dájúdájú A tí fún e ní nñkan tí ó bëèrè fún, ìwø Muusaa.

37. Àwá sì ti şe oore fún e nígbà kan rí.

38. Nígbà tí A şe işípayá fún iyáà rę pélúu ohun ti A şe işípayá fún un (wí pé): .

39. Gbé e sínú un àpótí, kí o sì gbé e jù sínú un odò; odò yóò sì gbé e lò sì etí èbúté, òtáà Mi àti òtáà rę yóò gbé e. Mo sì fi ifé láti òdòò Mi sí e lára, kí wón le tójúù rę lójúù Mi.

40. Nígbà tí arábìnrin-in (ègbón-òn rę obìnrin) ní rékojá lò, tí ó sì wí pé: Njé mo lè tó yín sónà nípaa èni tí yóò gbá à tó? A sì dá e padà si òdò iyáà rę kí ó le tójú ká, àti kí ó má baà banújé. Íwø sì pa èní kan, A sì yó é kúrò nínú un ibànújé, A sì dán e wò pélúu idánwò, ìwø sì lo òpòlòpò odún pélúu àwọn aráa Madiyana. Léyin náà ìwø wá sibí ní àkókò tí A pa ebùbùu rę fún e, ìwø Muusaa.

وَأَضْمَمْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ
سُوَءِ ءَايَةً أُخْرَى ﴿١﴾ لِتُرِيَكَ مِنْ ءَايَتِنَا الْكُبْرَى
أَذْهَبَ إِلَى فَرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ﴿٢﴾ قَالَ رَبِّ
آشْرَحَ لِي صَدْرِي ﴿٣﴾ وَسَرَرَ لِي أَمْرِي
وَأَحَلَّ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ﴿٤﴾ يَفْقَهُوا قَوْلِي
وَأَجْعَلَ لِي وَزِيرًا مِنْ أَهْلِي ﴿٥﴾ هَرُونَ أَخِي
أَشْدُدْ بِهِ أَزْرِي ﴿٦﴾ وَأَشْرَكَهُ فِي أَمْرِي كَيْ
نُسِّبِحَكَ كَثِيرًا ﴿٧﴾ وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّكَ
كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٩﴾ قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ
يَمُوسَى ﴿١٠﴾ وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى
إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى أُمِّكَ مَا يُوَحِّي ﴿١١﴾ أَنِّي أَقْدِفِيهِ فِي
الْتَّابُوتِ فَاقْدِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلَيْلِقِهِ الْيَمِّ بِالسَّاحِلِ
يَأْخُذْهُ عَدُوُّ لَهُ وَالْقَيْتُ عَلَيْكَ حَمَّةً
مِنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَى عَيْنِي ﴿١٢﴾ إِذْ تَمَشَّى أَحْتُكَ
فَتَقُولُ هَلْ أَدْلُكُمْ عَلَى مَنْ يَكْفُلُهُ فَرَجَعَنَّكَ إِلَى
أُمِّكَ كَيْ تَقْرَأَ عَيْهَا وَلَا تَحْزَنْ وَقَتَلَتْ نَفْسًا
فَنَجَّيْتَكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَكَ فُتُونًا فَلَبِثْتَ سِنِينَ
فِي أَهْلِ مَدِينَ ثُمَّ جَئْتَ عَلَى قَدَرِ يَمُوسَى ﴿١٣﴾

41. Èmi sì ni Mo şà é lëşà fúnraà Mi.
42. Ìwo àti arákùnrin-in rë, e lọ, kí e sì mù àwọn àmii Mi lówó, e ma şe káàárè nínú un şíše irántí Mi.
43. Èyin méjéejì, e lọ sí ọdòọ Firiaonu dajúdajú ó ti şe àşejù (ó tayo enu un ààlà).
44. E bá a sòrò pélúu pélépéle bójá yóò gba irántí tàbí kí ó bérù (Allaahu).
45. Àwọn méjéejì wí pé: Olúwaa wa, dajúdajú àwá n bérù pé yóò şe ipalára fún wa tàbí kí ó şe àşejù.
46. (Allaahu) wí pé: E má şe bérù, dajúdajú Èmí wà pélúu yín, Mo ní gbó (òròọ yín), Mo sì ní ri (yín).
47. Nítorí náà e lọ sí ọdòọ rë, kí e sì wí pé: Dajúdajú àwá jé òjísé Olúwaà rë, nítorí náà jé kí àwọn ọmọ Israa'iilu mágá bá wa lọ, kí o má sì şe jé wón níyà. Àwa tí mù àmì wá fún e láti ọdò Olúwaà rë, kí àláàfíà sì mágá bá eni tí ó bá télè ònà tààrà (ítósónà rere).
48. Dajúdajú (Allaahu) ti şe isípayá fún wá pé dajúdajú ijiyà wà fún eni tí ó bá pè (é) ní iró tí ó sì pèyìndà.
49. (Firiaonu) wí pé: Taani Olúwaa yín, ìwóọ Muusaa?
50. Ó wí pé: Olúwaa wa ni Eni tí Ó dá gbogbo níñkan tí Ó sì tún tó ọ sónà.
51. Ó wí pé: Ipoo wo ni àwọn eni akókó wà?
52. Ó wí pé: Ìmò nípaa wón wà nínú un iwé kan lódò Olúwaà mi, Olúwaà mi kí i şinà béké sì ni kí í gbàgbé.
53. Eni tí Ó té ilè ní pérésé fún yín, tí Ó sì tún la àwọn ònà sínú un rë fún yín, Ó sì ní rọ ọjò láti sánmò, Àwá sì ní mú oríṣíríṣí irúgbìn jáde ní takó-tabo.
54. E mágá je, kí e sì mágá fún àwọn èran yín je (nínú un rë), dajúdajú àwọn àmì wá nínú un iyéñ fún àwọn tí wón ní làákàyè.

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾ أَذْهَبْ أَنْتَ وَأَحْوَكْ
بِغَايَتِي وَلَا تَنِي فِي ذَكْرِي ﴿٤٢﴾ أَذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ
إِنْهُ طَغَى ﴿٤٣﴾ فَقُولَّا لَهُ قَوْلًا لَّيْنَا لَعْلَهُ وَيَتَذَكَّرْ
أَوْ تَخَشِّنَ ﴿٤٤﴾ قَالَ رَبِّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ
عَلَيْنَا أَوْ أَنْ يَطْغَى ﴿٤٥﴾ قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي
مَعْكُمَا أَسْمَعُ وَأَرِيْ ﴿٤٦﴾ فَأَتَيْاهُ فَقُولَّا إِنَّا
رَسُولًا رَبِّكُمْ فَأَرْسَلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَا
تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَكَ بِغَايَةِ مِنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَى
مَنِ اتَّبَعَ أَهْدَى ﴿٤٧﴾ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ
الْعَذَابَ عَلَى مَنِ كَذَبَ وَتَوَلَّ ﴿٤٨﴾ قَالَ
فَمَنْ رَبِّكُمَا يَتَمُوسِي ﴿٤٩﴾ قَالَ رَبِّنَا الَّذِي
أَعْطَى كُلَّ شَيْ خَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ﴿٥٠﴾ قَالَ فَمَا
بَالُ الْقُرُونُ الْأُولَى ﴿٥١﴾ قَالَ عَلِمْهَا عِنْدَ رَبِّي فِي
كِتَابِ لَا يَضُلُّ رَبِّي وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾ الَّذِي جَعَلَ
لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنْزَلَ
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ نَبَاتِ
شَتَّى ﴿٥٣﴾ كُلُوا وَأَرْعُوا أَنْعَمَكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَا يَتِ لِأَوْلَى الْنُّهَى ﴿٥٤﴾

55. Nínú un rè (ilè) ni A ti dá yín, inú un rè sì ni A ó dá yín padà sí, láti inú un rè ni Àwa yóò sì tún mú yín jáde léçkan sí i.

56. Ati pé Àwa ti fi gbogbo àwọn àmìi Wa hàn án (Firiaonu) şùgbón ó pè wón nírò, ó sì kò láti gbàgbó.

57. Ó wí pé: sé iwø wáá bá wa láti lé wa kúrò lóri ilèè wa pèlúu idán-àn rè ni, iwø Muusaa?

58. Nítorí náà, dájúdájú àwa yóò mú irú idán náà gan-an wá fún e, nítorí náà dá àkókò kan fún wa áti fún iwø náà, tí àwa áti iwø náà kò níí tàsée rè, (kí á pàdé) ni ààyè kan tí ó rorùn (fún gbogboo wa).

59. Ó wí pé: Akókòo yín (fún ipàdé náà) yóò jé ojò ọdún, kí àwọn èniyàñ sì kó jo ní iyálèta.

60. Firiaonu si pèyìndà, ó pète-pèrò, ó sì padà wá.

61. Muusaa sò fún won pé: Ègbé ni fún yín, e kò gbodò pa iró mó Allaahu kí Ó má baà fi iyà pa yín ré, áti pé eni tí ó bá paró mó Allaahu ti se òfò.

62. Wón sì se fà-n-fà òrò won ní bònkélé.

63. Wón wí pé: Dájúdájú òpidán ni àwọn méji yií, wón ní fé láti lé yín kúrò lóri ilèè yín pèlúu idán àn won, wón sì tún féé pa ònàà yín tí ó dára ré ni.

64. Nítorí náà e kó àwọn ètee yín jo, kí e sì máá jáde wá lówòòwó, dájúdájú eni tí ó bá borí lónií ti jèrè.

65. Wón wí pé: Iwø Muusaa, se iwø ni yóò kó ju (idán-àn rè) sile ni tàbí àwa ni kí á kó jù ú sile?

66. Ó wí pé: Rará o, èyin ni kí e kó jù ú sile. Àwọn okùn-un won áti òpáa won nípaa idán-an won yíra padà lójúu rè gégé bí eni pé won ní sáré.

67. Èrù sì ba Muusaa nínú un ọkàn-an rè.

68. Àwá wí pé: Má se bérù, dájúdájú iwø ni yóò borí.

* مِنْهَا حَلَقْنَكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا تُخْرِجُكُمْ
تَارَةً أُخْرَى ﴿٦﴾ وَلَقَدْ أَرَيْنَاهُ إِذَا يَتَّبَعُنَا كُلُّهَا
فَكَذَبَ وَأَبَى ﴿٧﴾ قَالَ أَجِئْنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ
أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَنْمُوسَى ﴿٨﴾ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ سِحْرِ
مِثْلِهِ فَأَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ لَهُنْ
وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سُوَى ﴿٩﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمٌ
الْزِيَّنَةِ وَأَنْ تُحْشِرَ النَّاسُ ضُحَّى ﴿١٠﴾ فَتَوَلَّ فِرْعَوْنُ
فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ﴿١١﴾ قَالَ لَهُمْ مُوسَى
وَيَلْكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِكُمْ
بِعَذَابٍ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَى ﴿١٢﴾ فَتَنَزَّلُوا
أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرُوا الْنَّجْوَى ﴿١٣﴾ قَالُوا إِنَّ
هَذَانِ لَسِحْرَنِ يُرِيدُانِ أَنْ تُخْرِجَاكُمْ مِنْ
أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقِتِكُمُ الْمُتَّقِىِّ
فَاجْمِعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوا صَفَّا وَقَدْ
أَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلَى ﴿١٤﴾ قَالُوا يَمْوَسَى إِمَّا
أَنْ تُلْقِيَ وَإِمَّا أَنْ نَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَى ﴿١٥﴾ قَالَ
بَلَّ الْقُوَّا فَإِذَا حِبَاهُمْ وَعَصِيَّهُمْ تُخْيِلُ إِلَيْهِ مِنْ
سِحْرِهِمْ أَهْنَاهَا تَسْعَى ﴿١٦﴾ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ
خِيفَةً مُوسَى ﴿١٧﴾ قُلْنَا لَا تَخْفَ إِنَّكَ أَنْتَ
الْأَعْلَى ﴿١٨﴾

69. Ju nn̄kan tí ó wà ní ọwó qtún-ùn rẹ sile, yóò gbé nn̄kan tí wón şe mì. Ète òpídán ni nn̄kan tí wón şe, béké sì ni òpidán kò níj jèrè ní ibikíbi yòowù tí ó lè gbà wá.

70. Àwọn òpídán náà wó lulè ni tí itéríba, wón wí pé: Àwa gba Olúwaa Haaruunu àti Muusaa gbó.

71. (Firiaonu) wí pé: Èyin gbàgbó kí n tóó fún yín láşé, dákúdájú ðun ni ọgáá yín tí n kó yín ní idán. Nítorí náà, dákúdájú èmi yóò gé ọwóó yín àti ẹséé yín ní òdikejí araa wọn (ipasípayo), èmi yóò sì kàn yín mó ara igi dabiu, èyin yóò sì mo eni tí ó le jùlò láti fi iyà jé ni nínú un wa; iyà tí yóò sì máa wà tití láé.

72. Wón wí pé: Àwa kò gba tì rẹ nítorí àlàyé tí ó ti dé bá wa, àti nítitori Èni tí Ó se èdáa wa, nítorí náà dá ejó tí ó bá fée dá, ʂùgbón idájóqó tì rẹ kò ju ayé yíl lo.

73. Dákúdájú àwá gba Olúwaa wa gbó kí Ó lè fi orí àwọn àṣíṣee wa jì wá, àti idán tí iwo fi ipá mú wa şe, àti pé Allaahu ní Ó dárá jùlò, Oun ní yóò sì máa wà tití láé.

74. Dákúdájú eni tí ó bá wáá bá Olúwaa rẹ (nígbà tí ó bá tí kú) ní ọdaràn (aláigboràn), dákúdájú (ináa) Jahannamu ni yóò jé tí rẹ, kò níi kú nínú un rẹ, béké sì ni kò níi jé alàayé.

75. ʂùgbón eni tí ó wá si ọdò Rè ní olùgbà (Allaahu) gbó, tí ó sì ti şe àwọn isé rere, àwọn wonyen ni wón ní ipò gíga (lódò Rè).

76. Àwọn ogbà-ìdèra tí yóò wà tití láé èyí tí àwọn odò n şan ní ịsàlèè wón, inú un wón ni wón yóò şe gbére sí, iyéñ sì ni èsan fún eni tí ó bá wà ní mímó.

77. Awá sì şe isípayá fún Muusaa pé: Rìn jáde pèlúu àwọn erúsìn-in Mi ní òru, kí o sì la ọnà tí ó gbé fún wón láàrin òkun, má şe bérù pé wón yóò lé yín bá; má sì şe foyà.

وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا
 كَيْدُ سَحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ الْسَّاحِرُ حَيْثُ أَتَى ﴿٦﴾
 فَأُلْقَى السَّحْرُ سُجَّدًا قَالُوا إِنَّمَا بَرَّتْ هَرُونَ
 وَمُوسَى ﴿٧﴾ قَالَ إِنَّمَنْتُ لَهُ رَقْبَلَ أَنْ إِذَا نَكِمْ
 إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلِمَكُمُ السَّحْرَ فَلَا قُطْعَنَ
 أَبْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ مِنْ خَلْفِهِ وَلَا صَلِبَنَكُمْ فِي
 جُذُوعِ النَّخْلِ وَلَعْلَمْنَ أَئِنَا أَشَدُ عَذَابًا وَأَبْقَى
 قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنْ ﴿٨﴾
 الْبَيِّنَاتِ وَالَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضِ
 إِنَّمَا تَقْضِي هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ﴿٩﴾ إِنَّا إِنَّمَا
 بِرَبِّنَا لِيغْفِرَ لَنَا حَطَبَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا عَلَيْهِ مِنْ
 السَّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٠﴾ إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ
 مُحْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا تَحْيَى
 وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَئِكَ
 هُمُ الْدَّرَجَاتُ الْعُلَى ﴿١١﴾ جَنَّتُ عَدْنٍ تَجْرِي
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ حَلَالِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ مَنْ
 تَرَكَ ﴿١٢﴾ وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَيْ مُوسَى أَنَّ أَسْرِ
 بِعِبَادِي فَأَصْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَسَّا لَّا
 تَخْنَفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَى ﴿١٣﴾

78. Firiaonu sì tèlé wọn pèlú àwọn omø ogun rë. Nñkan tí ní bo ni móle nínú un òkun (omi-òkún) sì bò wón móle.

79. Firiaonu sì sì àwọn èniyàn-an rë lónà, bẹè sì ni kò tó (wòn) sónà (rere).

80. Èyin omø Israa'iilu, Àwá ti gbà yín là kúrò lówo òták yín, A sì bá yín se àdéhùn ní èbá òkè ní ọwó òtún, A sì sọ Manna (nñkan mímu aládùn tí ó dàbí oyin) àti Salwaa (eyé tí ó dàbí àparò) kalè fún yín.

81. È máa jé nínú un ohun tí ó dára tí A pèsè fún yín, e má sì se kojá énu un àálà (òfin Allaahu) nínú un rë, kí ibínú un Mi má báa sòkalé lé yín lórí. Èni tí ibínú un Mi bá sòkalé lé lórí, ti parun.

82. Àti pé dájúdájú Èmi ni Aláforíjì fún éni tí ó bá ronúpiwàdà tí ó sì gba (Allaahu) gbó tí ó sì se isé rere, tí ó sì tèlé itósónà.

83. Kí ní mú e yára kúrò lódò àwọn èniyàn rë, iwoq Muusaa?

84. Ó wí pé: Àwọn wònyen ní tèlé ilàrà mi, èmí yára wá sí ọdò Re, Olúwaa mi, kí O le yónú (sí wòn).

85. (Olúwa sì) wí pé: Dájúdájú A tí dán àwọn èniyàn rë wò léyìn-in rë, Saamiriyyu sì ti sì wón lónà.

86. Muusaa sì padà sí ọdò àwọn èniyàn-an rë, ní éni tí ó bínú pèlúu ibànújé. Ó sì wí pé: Èyin èniyàn mi, ní jé Olúwaa yín kò ti bá yín se àdéhùn tí ó dára? Sé àdéhùn náà ti pé jù lójúu yín ni? Tabí e ní fé pé kí iyá láti ọdò Olúwaa yín di ètò lé yín lórí ni e se yé àdéhùn mi?

87. Wón wí pé: Áwa kò déédé yé àdéhùn rë fúnraa wa, sùgbón ohun ọsó àwọn èniyàn tí ó wúwo ni wón dì rù wá, a sì ju àwọn ọsó náà (sínú un iná) gége bẹè náà ni Saamiriyyu ti se gbà wá ní ìmòràn.

فَاتَّبَعُهُمْ فِرَّعَوْنُ بَجْنُودِهِ فَغَشَّيْهِمْ مِنْ آلَيْمٍ مَا
غَشَّيْهِمْ ﴿١﴾ وَأَضْلَلَ فِرَّعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَى
يَبْنَى إِسْرَإِيلَ قَدْ أَجْبَيْتُكُمْ مِنْ عَذَوْكُمْ
وَوَعَدْتُكُمْ جَانِبَ الْطُورِ الْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمْ
الْمَنَّ وَالسَّلَوَى ﴿٢﴾ كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا
رَزَقْنَكُمْ وَلَا تَطْغُوا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَصَّى
وَمَنْ تَحْلِلَ عَلَيْهِ غَضَّى فَقَدْ هَوَى ﴿٣﴾ وَإِنِّي
لَغَافِرٌ لِمَنْ تَابَ وَأَمَانَ وَعَمِلَ صَلِحًا ثُمَّ
أَهْتَدَى ﴿٤﴾ وَمَا أَعْجَلَكَ عَنْ قَوْمَكَ
يَمُوسَى ﴿٥﴾ قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أُثْرِي وَعَجِلْتُ
إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَى ﴿٦﴾ قَالَ فَإِنَا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ
مِنْ بَعْدِكَ وَأَضْلَلَهُمُ الْسَّامِرِيُّ ﴿٧﴾ فَرَجَعَ مُوسَى
إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضَّبَنَ أَسْفًا قَالَ يَقُومُ أَلْمَ يَعِدُكُمْ
رَبِّكُمْ وَعَدَا حَسَنًا أَفْطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ
أَرَدْتُمْ أَنْ تَحْلَلَ عَلَيْكُمْ غَضَّبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمُ
مَوْعِدِي ﴿٨﴾ قَالُوا مَا أَحْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا
وَلِكِنَّا حُمِلْنَا أَوْزَارًا مِنْ زِينَةِ الْقَوْمِ فَقَدْ فَنَّهَا
فَكَدَّ إِلَكَ أَلْقَى الْسَّامِرِيُّ ﴿٩﴾

88. Ó sì mú ère qomo màálù jáde fún wọn, ní abara, tí ó ní dún, wón sì wí pé: Èyí ni olùjósinfún yín àti olùjósinfún Muusaa, sùgbón òun sì ti gbàgbé.

89. N jé wòn kò rí i pé kò le dá èsì ɔrò padà fún wòn, bẹè ni kò ní agbára láti ẹ ipalára fún wòn, tàbí oore kan?

90. Haaruunu sì sọ fún wòn télè (kí Muusaa tóó dé) pé: Èyin èniyàn mi, wòn fi dán yín wò ni, àti pé dájúdájú Olúwaa yín Olópò àánú ni, nítorí náà ẹ télè mi, kí ẹ sì télè àṣeṣe mi.

91. Wòn wí pé: Àwa kò níi fi í silè láikò fi araa wa fún ijòṣin tití Muusaa yóò fi padà dé wáá bá wa.

92. (Muusaa) sì wí pé: Ìwøq Haaruunu, kíló kò fún ẹ (láti tó wòn sónà) nígbà ti o ri wòn pé wòn shìnà?

93. Tàbí iwø kò télè mi mó ni, tàbí o ní se àigbòràñ sí àṣeṣe mi ni?

94. Ó wí pé: Ìwø qomo-iyáà mi, má ẹ se gbá irungbòn mi mú, tàbí oríi mi. Dájúdájú èmi ní bérù pé kí o má sò pé: Ìwø dá iyapa sílè láàrin àwọn qomo Israa’íilu, lâi dúró de ɔròq mi (àṣeṣe mi).

95. (Muusaa) sì wí pé kí ni ní ẹ gan an, iwøq Saamiriyyu?

96. Ó sì wí pé: Mo rí ohun tí wòn kò rí, mo bu èkúnwó kan nínú un orípa ẹsè òjíṣé náà, mo si jù ú (lu ère qomo màálú náà) báyí ni èmíi mi kó mi pé ki n ẹ.

97. (Muusaa) sì wí pé: Nítorí náà määa lò. Dájúdájú ti rẹ ní ayé yí ni pé kí ó määa sọ (fún àwọn èniyàn) pé: Má fi ara kàn mi. Béè sì ni dájúdájú àkókò (àdékùn) kán wà fún ẹ tí kò níi yé. Sì wo olùjósinfún rẹ èyí tí iwø ti pinnu láti määa sìn, a ó sun un níná, léyìn náà a ó ku (éérúu) rẹ dànù sínú un odò.

98. Dájúdájú Olùjósinfún yín ni Allaahu; Èni tí kò sì olùjósinfún miíràn àyàfi Òun, Ó mọ ohun gbogbo lámò tán an.

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَهُ خُوارٌ فَقَالُوا هَذَا
إِلَهُكُمْ وَإِلَهُ مُوسَىٰ فَنَسَىٰ ﴿١﴾ أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَا
يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا يَمْلِكُ هُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا
وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَرُونُ مِنْ قَبْلٍ يَنْقُومُ إِنَّمَا
فُتَنَتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الْرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا
أَمْرِي ﴿٢﴾ قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَكْفِينَ حَتَّىٰ
يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ ﴿٣﴾ قَالَ يَهْرُونُ مَا مَنَعَكُمْ
إِذْ رَأَيْتُمُ صَلُوًا ﴿٤﴾ أَلَا تَتَّبِعُونِي أَفَعَصَيْتُ
أَمْرِي ﴿٥﴾ قَالَ يَبْنَؤُمَ لَا تَأْخُذْ بِلِحَيَتِي وَلَا
بِرَّاسِي ﴿٦﴾ إِنِّي حَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَقْتَ بَيْنَ بَنِي
إِسْرَائِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٧﴾ قَالَ فَمَا
حَطْبُلُكَ يَسَّمِرِيُّ ﴿٨﴾ قَالَ بَصَرْتُ بِمَا لَمْ
يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِنْ أَثْرِ الرَّسُولِ
فَنَبَذَتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّلْتُ لِي نَفْسِي ﴿٩﴾ قَالَ
فَأَذْهَبْ فَلَرَبَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا
مِسَاسَ ﴿١٠﴾ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلِفُهُ وَأَنْظُرْ إِلَيْهِ
إِلَهَكَ الَّذِي ظَلَّتْ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ
لَنَسِفَنَّهُ فِي الْيَمِّ نَسْفًا ﴿١١﴾ إِنَّمَا إِلَهُكُمْ اللَّهُ
الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسَعَ كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿١٢﴾

99. Báyèn ni A n se ìròyìn nínú un ohun tí ó ti rékojá fún è. Àwá sì ti fún è ní irántí láti òdòqo Wa.

100. Èni tí ó bá lòdì sí i, dákúdájú èni náà yóò ru erù èṣè tí ó tóbí ní ojó ìgbénde.

101. Won yóò wá níbè fún gbére, yóò sì jé erù búburú fún won ní ojó ìgbénde.

102. Ní ojó tí (Israafiluu) yóò fòn fèrè, A ó sì kó àwọn òdaràn (aláigbòràñ) jø ní ojó náà, ti ojúu won yóò dúdú.

103. Won yóò maa bá araa won sòrò jééjé pé: Èyin kò lò ju (ojó) méwàá lò ni ayé.

104. Àwa ní A ní ìmò jùlò nípaa ohun tí won ní sọ nígbà tí èni tí ó jé olótító nínú un won yóò wí pé: Èyin kò lò ju ojó kan lo.

105. Won yóò sì bi é léèrè nípaa àwọn òkè. Wí pé: Olúwaa mi yóò fó won sí wéwé, yóò sì kù wón dànù.

106. Yóò fí won sílè ní pérèse, (ilè) yóò sì téjú.

107. Ìwø kò níí ri kòtò tàbí gegele níbè.

108. Ní ojó náà won (àwọn èdá) yóò télè Olùpèpè tí kí í se oníwókòwòkò, àwọn ohùn yóò dáké róró fún Olópò àánú, ìwø kò sì níí gbó nñkan kan àyàfi gírigíri èsè.

109. Ní ojó náà ipé kò níí se ànfààní àyàfi èni tí Olópò àánú bá yònda fún tí Ó sì yónú sí òròqo ré.

110. Òún sì mó nñkan tí ó wá ní iwájúu won atí nñkan tí ó wá ní èyìn-in won, sùgbón won kò mó nñkan kan nípaa Rè.

111. Gbogbo ojú yóò sì maa wo ilè níwájú Alààyè, Olùdádúró fúnraa Rè. Béè ni èni tí ó bá ru erù àbòsí ti pàdánù.

112. Èni tí ó bá sì se àwọn isé rere tí ó sì jé olùgba (Allaahu) gbó, kí ó má se bérù àbòsí tàbí itújé.

113. Báyèn ni A sọ Al-Kur'aanu kalè ní èdée Larubawa, A sì se àlàyé oríshiríshi ikilò sínú un rë kí won le páyàa Allaahu tàbí kí ó jé irántí fún won.

كَذَلِكَ تُقصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَقَدْ
أَتَيْنَاهُكَ مِنْ لَدُنَّا ذِكْرًا ٤٩ مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ
فَإِنَّهُ تَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَزِرًا ٥٠ حَلِيلِينَ فِيهِ
وَسَاءَ هُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ حَمَلًا ٥١ يَوْمٌ يُنَفَّخُ فِي
الصُّورِ ٥٢ وَخَسِرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِنِ زُرْقًا ٥٣
يَتَحَفَّتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ٥٤
هُنْ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِنْ
لَبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ٥٥ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجَبَالِ فَقُلْ
يَنْسِفُهَا رَبِّ نَسْفًا ٥٦ فِيَذْرُهَا قَاعًا صَفَصَفًا
لَا تَرَى فِيهَا عِوْجًا وَلَا أَمْتَا ٥٧ يَوْمَئِنِ
يَشْبِعُونَ الدَّاعِيَ لَا عِوْجَ لَهُ وَخَشَعَتِ
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا ٥٨
يَوْمَئِنِ لَا تَنْفَعُ الشَّفَعَةُ إِلَّا مَنْ أَذْنَ لَهُ الرَّحْمَنُ
وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا ٥٩ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا
خَلْفُهُمْ وَلَا تُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ٦٠ وَعَنْتِ
الْأُوْجُوهُ لِلْحَيِّ الْقَيُومِ ٦١ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا
وَمَنْ يَعْمَلَ مِنَ الصَّنِعَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ ٦٢
فَلَا تَحَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ٦٣ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ
قُرْءَانًا عَرَبِيًّا وَصَرَفْنَا فِيهِ مِنَ الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ
يَتَّقُونَ أَوْ تُحَدِّثُ هُمْ ذِكْرًا ٦٤

114. Nítorí náà Allaahu ní Ó ga jùlo, Oun ni Oba, Oun sì ni Òdodo. Má se kánjú (látí ké) Al-Kur'aanu shíwájúu kí (Jibriilu) tó ké e dópin fún e, kí o sì wí pé: Olúwaa mi, se álékún ìmò fún mi.

115. A sì tí se àdéhùn fún Aadamu ní ìshaajú, shùgbón ó gbàgbé, Àwa kò sì rí i kí ó se ipinnu (látí gbàgbé).

116. Àti pé nígbà tí A sọ fún àwọn màláikà pé: È foríkanlè fún Aadamu, wón foríkanlè àyàfi Ibiliisu ní ó kò.

117. Nítorí náà A wí pé: Íwøo Aadamu, dákúdájú eléyií jé òtá fún è àti fún iyàwóò rë, nítorí náà má se jé kí ó lé yín jáde kúrò nínú un ɔgbà-ìdéra (alijanna) yií, kí o má baà se ori-burúkú.

118. Dákúdájú ebi kò níí pa é níbè, békè ni ó kò níí wà ní ihòhò nínú un rë.

119. Àti pé dákúdájú òngbè kò níí gbe é níbè, békè ni òòrùn kò níí pa é nínú un rë.

120. Shùgbón èṣù sì kó ròyíròyí sí i lókàn, ó wí pé: Íwøo Aadamu, se kí n júwe igi (tí yóò mú e wà) tití láéláé fún è àti ijøba (qlá) tí kò lópin?

121. Àwọn méjéèjì sì jé nínú un rë, nígbà náà ni ihòhò wón hàn sí wòn, àwọn méjéèjì sì fi ewé ɔgbà náà bo araa wòn. Aadamu sì se àigbóràn sí Olúwaa rë, ó sì sònù.

122. Léyìn náà Olúwaa rë şà á lèşà, Ó sì gba irònúpiwàdàa rë, Ó sì tó o sònà.

123. Ó wí pé: Èyin méjéèjì, è jáde kúrò nínú un rë pátápátá, kí apákán-an yín máa jé òtá fún apákán. Nígbà tí itósónà bá wáá bá yín láti ɔdòò Mi, eni tí ó bá sì télé ìmònáà Mi náà, eni náà kò níí şìnà, békè ni kò níí se orí burúkú.

124. Eni kéni tí ó bá sì shéri kúrò níbi irántí Mi, dákúdájú ɔgbésí ayée rë yóò nira fún un, Awa yóò sì gbé e dide ní ɔjó ìgbénde ní afójú.

125. Yóò wí pé: Olúwaa mi, kí ní se tí O fi gbé mi dide ni afójú nígbà tí mo jé eni tí ó ti ní ríran téle?

فَتَعْلَمَ اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْءَانِ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَى إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زَدْنِي
عِلْمًا ﴿١١﴾ وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَى إِادَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ
وَلَمْ نَخِدْ لَهُ عَزْمًا ﴿١٢﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةَ
أَسْجُدُوا لِإِادَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَهُ ﴿١٣﴾
فَقُلْنَا يَتَأَدَّمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّ لَكَ وَلِرَوْجَلَكَ فَلَا
يُخْرِجَنَّا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشَقَّقَ ﴿١٤﴾ إِنَّ لَكَ أَلَّا
تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ﴿١٥﴾ وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُ فِيهَا
وَلَا تَضْحَى ﴿١٦﴾ فَوَسَوسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَنُ قَالَ
يَتَأَدَّمُ هَلْ أَدْلُكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخَلْدِ وَمُلْكٌ لَا يَبْلَى
فَأَكَلَاهُ مِنْهَا فَبَدَتْ هُمَا سَوْءَاتُهُمَا
وَطَفِقَا تَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَعَصَى
إِادَمُ رَبَّهُ فَغَوَى ﴿١٧﴾ ثُمَّ أَجْتَبَهُ رَبُّهُ فَنَابَ
عَلَيْهِ وَهَدَى ﴿١٨﴾ قَالَ أَهْبِطَا مِنْهَا حَيْيَعاً
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنْ هُدَىٰ
فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَىٰ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ﴿١٩﴾ وَمَنِ
أَعْرَضَ عَنِ ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنَّاً
وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَىٰ ﴿٢٠﴾ قَالَ رَبِّ لَمَّا
حَشَرْتَنِي أَعْمَىٰ وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا

126. (Olúwa) yóò wí pé: Béè ni àwọn àmìi Wa ti wá sí ọdò rẹ sùgbón o gbàgbée wọn, nítorí náà iwo náà di eni igaàgbé lóni.

127. Àti pé báyén ni A se ní san èsan fún eni tí ó se àṣejù tí kò gba àwọn àmì Olúwaa rẹ gbó. Dájúdájú iyà ti ɔrun ni ó le jù lo, yóò sí máa wà tití láéláé.

128. Sé èyí kò tó àrígobón fún wọn ni, mélóméló àwọn ìran ni Àwá ti parun sítwájúu wọn, tí wón sì ní rìn ní ibùgbée wọn (télé ri). Dájúdájú àrífwòyé wà nínú un iyen fún àwọn tí wón ní òye.

129. Tí kí í bá se ti ɔrò kan tí ó ti gba iwájú láti ọdò Olúwaa rẹ ni, àti igaà (ijeniniyà) tí ó ti ní àsikò, iyà i bá ti je wón.

130. Nítorí náà se súúrù nípaa nñkan tí wón ní sọ kí o sì máa se àfómó pélúu sísé ọpé fún Olúwaa rẹ sítwájúu kí òòrùn tóó yó àti kí ó tóó wò, àti nínú un òru, kí o sì se àfómoo (Rè) ní ọsán kí o lè báa dunnú.

131. Má se se ojúkòkòrò sí nñkan ti A pèsé lórísrísi nínú un àwọn nñkan ọsó ayé fún àwọn kan nínú un wòn, (A fún wòn) kí A lè fi dán wòn wò ni. Ìpèsé láti ọdò Olúwaa rẹ ni ó dára jùlo, iyen ni yóò sì máa wà tití láéláé.

132. Kí ó sì pa àwọn ará iléè rẹ láše pé kí wòn máa kírun, kí o sì se súúrù léé lórí. Awa kò bëèrè ijé-imu kan lówóò rẹ. Àwa (gan an) ni A ní fún e ní ijé-imu. Àtunbòtán reré sì wà fún ipayàa (Allaahu fún àwọn olùpáyàa Rè).

133. Wòn sì wí pé: Kí ní se tí kò mú àmì kan wá fún wa láti ọdò Olíwaa rẹ? N jé èrí tí ó fojú hàn kò tí wáá bá wòn nínú un àwọn Íwé-Mímó tí wòn ti wá lákókó?

134. Tí ó bá se wí pé A ti fi iyà pa wòn rẹ siwajúu rẹ ni, wòn i bá wí pé: Olúwaa wa, kí ní se tí Ó kò rán òjíṣé kan sí wa? Àwa i bá télè àwọn àmìi Rẹ sítwájúu kí a tó di eni yeperé àti eni-idójúti.

135. Wí pé: Olúkúlukú ní wòye, nítorí náà e máa wòye, èyin ní bò wáá mo àwọn tí wòn télè ɔnà tí ó tó àti eni tí ó mònà.

قَالَ كَذَلِكَ أَتَنْتَكَ إِيَّا يَسِينَا فَتَسِينَاهَا وَكَذَلِكَ الْيَوْمَ تُنَسِىٰ ﴿١٣﴾ وَكَذَلِكَ نَجَزِي مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِعَائِدَتِ رَبِّهِ وَلَعِذَابُ الْآخِرَةِ أَشَدُ وَأَبْقَىٰ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا يَهِدِ الْهُمَّ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ الْقُرُونِ مَمْشُونَ فِي مَسَكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيْلَةً لِأَوْلَىٰ أَنْهَىٰ ﴿١٥﴾ وَلَوْلَا كَلِمَةُ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزَاماً وَأَجَلٌ مُسَمٌّ فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ إِنَاءِنَّا إِلَيْهِ فَسِبِّحْ وَأَطْرَافَ الْأَنْهَارِ لَعَلَكَ تَرَضِيٰ ﴿١٦﴾ وَلَا تَمْدَنَ عَيْنِيكَ إِلَىٰ مَا مَتَعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ زَهْرَةُ الْحَيَاةِ الْدُنْيَا لِنَفْتَهُمْ فِيهِ وَرِزْقُ رَبِّكَ حَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٧﴾ وَأَمْرَ أَهْلَكَ بِالصَّلَوةِ وَأَصْطَبَرَ عَلَيْهَا لَا نَسْكُلَ رِزْقًا حَمْنُ نَرَرُقَ وَالْعِقَبَةُ لِلتَّقْوَىٰ ﴿١٨﴾ وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِيْنَا بِعَايَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوْلَمْ تَأْتِهِمْ بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحْفِ الْأَوْلَىٰ ﴿١٩﴾ وَلَوْلَا أَنَا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَقَالُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبَعَ إِيَّا يَنْتَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَذَلَ وَنَحْزِيٰ ﴿٢٠﴾ قُلْ كُلُّ مُتَّبِعٍ فَتَبَصُّرُ فَتَتَعَلَّمُونَ مَنْ أَصْحَبُ الْصِّرَاطَ السَّوِيَّ وَمَنْ أَهْتَدَىٰ ﴿٢١﴾

SUURATUL ANBIYAA'I (21)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé méjiléláàdófà (112).

Ní orúkò Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Ìṣirò (isé) àwọn èniyàn súnmó won, sibè sibè wón wà nínú un àibikítà, wón sì séri kúrò (níbi ohun tí ójíshé pè wón sí).

2. Kò sí irántí tuntun kan tí yóò wáá bá wón láti ọdò Olúwaa wón àyàfi kí wón gbó ọ kí wón sì máa şe eré.

3. Òkan-an wón ti gbàgbéra. Àwọn tí wón se àbòsí sì bá araa wón jírorò ní ikòkò, wón wí pé: N jé eni yií kí í şe abara bii ti yín? Sé idán ni e ó tèlé, sébí èyin náà ní rí ran?

4. Ó wí pé: Olúwaa mí mò ọrò (tí wón ní sò) ní sámìò àti ilé, Òun sì ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

5. Ó tì o. Wón wí pé: Àlá tí ó rújú ni; bẹè kó, àràsòqò rè ni; rárá o, akòrin ni, tí kíí bá şe bẹè, kí ó mú àmì kan wá fún wa gégé bí (Allaahu) ti rán àwọn eni àkókó.

6. Kò sí ilú kan tí ó gba (Allaahu) gbó sítwájúu wón tí A sì paré. N jé wón yóò gbàgbó báyí?

7. Àwa kò sì rán ójíshé kan ní sé sítwájúu rè àyàfi àwọn ọkùnrin kan tí A şe işipayá fún, nítorí náà e béréré lówó àwọn olùrántí (Allaahu) bi èyin kò bá mó.

8. Àwa kò sì dá wón ní eni tí kí í jéun, bẹè ni wón kò níí wà láyé tití láéláé.

9. Léyìn náà A mú àdéhùn şe fún wón, A sì gbà wón là àti àwọn eni tí A fé, A sì pa àwọn aláşejù (onínàákúnàá) run.

10. Dájúdájú A ti sò Íwé-Mímó kan kalè fún yín tí irántíi yín wà nínú un rè. E kò níí şe làákàyè ni?

11. Mélòómélòó ilú tí ó jé alábòsí ni A ti paré, A sì gbé àwọn èniyàn miíràn dìde léyìn-in wón.

سورة الأنبياء

مكية وآياتها اثنتا عشرة ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفَلَةٍ مُعَرْضُونَ
مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٌ إِلَّا
آسْتَمْعُوهُ وَهُمْ يَلْعَبُونَ لَا هِيَةَ قُلُوبُهُمْ
وَأَسَرُوا الْنَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ
مَثْلُكُمْ أَفَتَأْتُوكُمْ السِّخْرَةَ وَأَنْتُمْ تُبْصِرُونَ
قَالَ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ بَلْ قَالُوا أَضْغَاثُ
أَحْلَامِ بَلْ أَفْتَرَلُهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلِيَأْتِنَا بِإِيَّاهُ
كَمَا أَرْسَلَ الْأَوْلَوْنَ مَا ءَامَنَتْ قَبْلَهُمْ مِنْ
قَرِيَّةٍ أَهْلَكَنَا أَفَهُمْ يُؤْمِنُونَ وَمَا أَرْسَلْنَا
قَبْلَكَ إِلَّا رِجَالًا نُوحِي إِلَيْهِمْ فَسَأْلُوا أَهْلَ
الذِكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ وَمَا
جَعَلْنَاهُمْ جَسَداً لَا يَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوا
خَلِدِينَ ثُمَّ صَدَقَنَاهُمُ الْوَعْدَ فَلَمْ يَنْجِيَنَاهُمْ
وَمَنْ دَشَأْ وَأَهْلَكَنَا الْمُسْرِفِينَ لَقَدْ أَنْزَلْنَا
إِلَيْكُمْ كِتَاباً فِيهِ ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيَّةٍ كَاتَ طَالِمَةً وَأَنْشَأْنَا
بَعْدَهَا قَوْمًا إِخْرِيْنَ

12. Nígbà tí iyàa Wá kàn wón lára, nígbà náà wón náà fún un.

13. E má se sálo, e padà sì ààyè idéra tí wón fún yín, àti àwọn ibùgbée yín, bóyá wón yóò bëèrè lówoó yín.

14. Wón wí pé: A gbé o! Dájúdájú àwa jé alábòsí.

15. Ariwo ìbòsii wón náà kò i tí dúró tí A fi sọ wón dà gége bí oko ọkà (àgbàdo) tí wón gé, tí ó kú.

16. Àwa kò dá sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà ní ààrin wón fún eré shíse.

17. Tí o bá se pé A fé láti ní nñkan idárayá ni, Àwa i bá rí èyí ní ọdòọ Wa tí A bá fée se béké.

18. Béké kó, A so òdodo lu iró, ó sì fó ọ sí wéwé, nígbà náà ó si paré. Ègbé ni fún yín lórí iròyìn (iró) tí e ní şe.

19. Tí Rè sì ni àwọn tí wón wà ní àwọn sánmò àti ilè, béké sì ni àwọn tí wón wà ní ọdòọ Rè kí i se igbéraga láti jósìn fún Un, béké ni kò sì sú wón.

20. Wón ní se àfòmòqó (Allaahu) lóru àti lòsàn-án, wón kí i sítwó níbéké.

21. Tàbí wón ti ní àwọn olúwa kan lórí ilè tí wón ní jí òkú dídé?

22. Tí ó bá se pé àwọn olùjósinfún miíràn bá wà nínú un àwọn méjéèjì léyin-in Allaahu ni, àwọn méjéèjì i bá ti bàjé. Nítorí náà, mímó ni fún Allaahu Olúwa tí Ó ni Al-Arṣu, O (ga púpò), tayo nñkan tí wón ní se ní iròyìn nípaa (Rè).

23. Wón kí i bi Í (Allaahu) léléèrè nípaa ohun tí Ó bá se, (dípòò béké) Òun yóò bëèrè lówoó wón (àwọn èdáa Rè) nípaa ohun ti wón bá se.

24. Tàbí wón ti ní àwọn olùjósinfún miíràn léyin-in Rè ni? Wí pé: E mú èríi yín wá. Eléyií ni irántí àwọn tí wón wà pèlúù mi, sùgbón òpòlopò wón kò mò òdodo nítorí pé wón máa ní şerí (kúrò níbi òdodo).

فَلَمَّا أَحْسُوا بِأَسْنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ٣٣
 تَرْكُضُوا وَأَرْجِعُوا إِلَى مَا أَتَرْفَتُمْ فِيهِ وَمَسَكِنُكُمْ
 لَعَلَّكُمْ تُسَكُّونَ ٣٤ قَالُوا يَوْيَلَانَا إِنَّا كُنَّا ظَلَمِينَ
 فَمَا زَالَتِ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ
 حَصِيدًا حَمِدِينَ ٣٥ وَمَا حَلَقْنَا السَّمَاءَ
 وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْهُمَا لَعِبِينَ ٣٦ لَوْ أَرَدْنَا أَنْ
 نَتَخِذَ لَهُوا لَا تَحْذِنْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا إِنْ كُنَّا فَعَلِينَ
 بَلْ نَقْدِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَطْلِ فَيَدْمَغُهُ
 فَإِذَا هُوَ رَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصْفُونَ ٣٧
 وَلَهُ مَنِ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ لَا
 يَسْتَكِرُونَ عَنِ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ٣٨
 يُسَبِّحُونَ اللَّيلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ٣٩ أَمْ أَتَخَذُوا
 إِلَهَةً مِنَ الْأَرْضِ هُمْ يُنَشِّرُونَ ٤٠ لَوْ كَانَ فِيهِمَا
 إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَنَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ
 لَا يُسْكِلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ
 يُسَأَّلُونَ ٤١ أَمْ أَتَخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً قُلْ
 هَاتُوا بُرْهَنَكُمْ هَذَا ذِكْرٌ مَنْ مَعَ وَذِكْرٌ مَنْ قَبَلَ
 بَلْ أَكْثُرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُعَرْضُونَ ٤٢

25. Àwa kò si rán òjíshé kan níshé sítwájúú rẹ àyàfi kí A şe işipayá fún un pé dájúdájú kò si olùjósinfún kan àyàfi Èmi, nítorí náà è mágá sín Mí.

26. Wón sì wí pé: Olópò àánú (Allaahu) bímo. Mímó ni fún Un, béké kó, àwọn erúsín alápónlé ni wón jé.

27. Wón kí í gba iwájúú Rè nínú un ɔrò síso, wón a sì máá shíshé pélúú àşee Rè.

28. Óún mo nñkan tí ó wà ní iwájúú wón àti ohun tí ó wà ni èyin-in wón, wón kò níí şe ipè àyàfi eni tí Ó bá yónú sí, wón sì n páyà fún ibérùu Rè.

29. Eni kéni tí ó bá sì sọ nínú un wón pé: Dájúdájú èmí jé olùjósinfún kan yàtò sí I (Allaahu), eni náà, (ináá) Jahannamu ni A ó fi san án lésan. Báyén ni Àwa yóò san àwọn alábósí lésan.

30. Àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó kò rí i ni pé dájúdájú àwọn sánmò àti ilé ti jé nñkan tí ó sùpò télè sùgbón A yà wón sí ɔtòòtò. A sì dá gbogbo nñkan abèmi láti inú un omi. Sé wón kò níí gba (Allaahu) gbó ni?

31. A sì fi àwọn òkè tí wón fidí mülè sí orí ilé kí ó ma báá mì wón jíjí, A sì tún şe ojú ònà tí ó fè sínú un rẹ, kí wón lè máá mònà.

32. A sì şe sánmò ní àjá tí A dáàbòbò, sibésibé wón şerí kúrò níbi àwọn àmìi rẹ.

33. Òun sì ni Eni tí Ó dá òru àti ọsán àti òòrùn àti òṣùpá. Olükülükù ní rìn lò lójú ònàa rẹ.

34. Àwa kò sì fún abara kan sítwájúú rẹ ní èmí àikú. N jé tí iwó bá kú, sé àwọn yóò wà láyé gbére ni (tí wón kò níí kú mó)?

35. Olükülükù èmí ni yóò tó ikú wò. Àwa yóò sì fi nñkan buburú àti rere şe àdánwó fún yín, ọdòo Wa sì ni wón yóò dá yín padà sì.

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ﴿٤٠﴾ وَقَالُوا اخْتَدَّ
الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَنَهُوَ بَلْ عِبَادُ مُكْرَمُونَ
لَا يَسْبِقُونَهُ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِهِ
يَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ
وَلَا يَشْعُونَ إِلَّا لِمَنِ آرْتَضَى وَهُمْ مِنْ
خَشِيتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٢﴾ وَمَنْ يُقْلِلَ مِنْهُمْ إِنَّ
إِلَهَهُ مِنْ دُونِهِ فَذَلِكَ بَخْزِيَهِ جَهَنَّمُ كَذَلِكَ
بَخْزِيَ الظَّالِمِينَ ﴿٤٣﴾ أَوْلَمْ يَرَ الظَّالِمُونَ كَفَرُوا أَنَّ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا رَتَقًا فَفَتَّقَنَا هُمَا
وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ
وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيًّا أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ
وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهَدُونَ
وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقَفاً مَحْفُظًا وَهُمْ عَنِ اِيمَانِهَا
مُعْرِضُونَ ﴿٤٤﴾ وَهُوَ الَّذِي حَلَقَ الْلَّيلَ وَالنَّهَارَ
وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ
وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلَدَ أَفَإِنْ مِنَ
فَهُمُ الْخَلِدُونَ ﴿٤٥﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ
وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَالْحَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ
﴿٤٦﴾

36. Àti pé nígbà tí àwon tí wón şàigba (Allaahu) gbó bá rí ẹ, o kò níí jámó nñkan kan lójú wọn àyàfi èniyán-an yèyé, (wòn yóò wí pé): Şe eléyií ni eni tí ní sòrò (búburú nípaa) àwọn òrìṣàa yín? Àwọn sì ni olùṣàigbàgbó nípaa irántí Ọlópò àánú.

37. (Allaahu) dá ènyààn láti inú un ikànjú, Èmi yóò máa fi àwọn àmii Mi hàn yín, nítorí náà ẹ má şe kán Mi lójú.

38. Wón sì tún máa ní wí pé: Nígbà wo ni ilérí yií yóò şe ti èyin bá jé olódodo?

39. (Ì bá mà dára o) Tí ó bá şe pé àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó mó pe ìgbà kan yóò wà ti àwọn kò níí lè ti iná kúrò níwájúu wọn àti ni èyin-in wọn, tí kò sì níí sí olùrànlówó fún wọn.

40. Sùgbón yóò dé wá bá wón lójiji, yóò sì kó idààmú bá wọn, wọn kò níí ní agbára láti dá a padà, wòn kò níí fi ààyè gbà wòn.

41. Wòn sì ti fi àwọn òjíṣé şe yèyé sítwájúù rẹ, ohun tí wón ní fi şe yèyé náà sì dà lé àwọn tí wón ní şe yèyé lórí.

42. Wí pé: Taani eni tí ní şo yín ní òru àti ní ọsán lówó (iyà) Ọlópò àánú? Síbè síbè wòn jé olùṣéri kúrò níbi irántí Olúwaa wòn.

43. N jé wòn ni olùjósinfún miíràn tí ó lè dáàbo bò wòn lèyin-in Wa? Wòn kò lágbára láti şe irànlówó fún araa wòn, wòn kò sì ní eni tí yóò bá wòn şe ọré tí yóò gbà wòn sílè lódòọ Wa.

44. Béè A pèsè igbádùn fún àwọn wònyíí àti àwọn babaa wòn tití tí èmíi wòn fi gùn. Sé wòn kò rí i pé Áwa ní dé wáá bá ilè tí A sì jé kí ó máa dínkù légbeègbé? N jé àwọn ni olùborí?

45. Wí pé: Èmí ní şe ikilò fún yín pélúu (ohun ti Allaahu şe) işípaya (rè fún mi), sùgbón àwọn adití kí i gbó ipè nígbà ti wòn bá ní şe ikilò fún wòn.

وَإِذَا رَءَاكَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَتَخَذُونَكَ إِلَّا هُزُوا أَهْنَدَا الَّذِي يَذْكُرُ ءالْهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمَنِ هُمْ كَافِرُوْنَ ﴿٣﴾ خُلِقَ الْإِنْسَنُ مِنْ عَجْلٍ سَأُورِيْكُمْ إِاَيَّتِي فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنَ ﴿٤﴾ وَيَقُولُوْنَ مَتَى هَذَا آتُوْعُدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ﴿٥﴾ لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُوْنَ عَنْ وُجُوهِهِمْ ﴿٦﴾ آنَارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنَصَرُوْنَ ﴿٧﴾ بَلْ تَأْتِيْهِمْ بَغْتَةً فَتَبَهَّهُمْ فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ رَدَهَا وَلَا هُمْ يُنَظَّرُوْنَ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ آسَتُهُزِيْئَ بِرُسْلِ مِنْ قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِيْنَ سَخْرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِيْوَنَ ﴿٩﴾ قُلْ مَنْ يَكُوْنُكُمْ بِاللِّيلِ وَالنَّهَارِ مِنْ الرَّحْمَنِ بَلْ هُمْ عَنِ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعَرِّضُوْنَ ﴿١٠﴾ أَمْ هُمْ ءالِهَةُ تَمْنَعُهُمْ مِنْ دُونَنَا لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ نَصَرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مِنَّا يُصْبِحُوْنَ ﴿١١﴾ بَلْ مَتَعَنَا هَؤُلَاءِ وَءَابَاءُهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتَى الْأَرْضَ نَنْصُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمْ لَغَلِيْلُوْنَ ﴿١٢﴾ قُلْ إِنَّمَا أَنْذِرْكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الْصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنَذِّرُوْنَ ﴿١٣﴾

46. Àti pé nígbà tí atégùn ìyà láti òdò Olúwaa rẹ bá fé lù wón, wọn yóò mágá wí pé: Ègbé ni fún wa o, dájúdájú àwa ti jé alábòsí.

47. Àwa yóò gbé àwọn òshùwòn déédé kalè ni ojó igbénđe, A kò níí şe àbòsí kan kan fún èmí kankan rárá. Bí ó tilè şe wí pé ó kéré gégé bí èso kín-n-kínní, A ó mágá u jáde. Àwa sì ti tó ní Olùşirò.

48. Àti pé Àwa ti fún Muusaa àti Haaruunu ní òòyà (láàrin iró àti òdodo) èyí tí ó jé ìmólè àti irántí fún àwọn tí ní páyàa Allaahu.

49. Àwọn tí wón ní bérùu Olúwaa wọn ní ikòkò tí wón sì tún wà nínú un èrùjèjè nípaa ojó idájó.

50. Èyí sì ni irántí kan tí ó ní ibùkún tí A sò kalè, ní jé èyin yóò mágá takò ó bi?

51. Dájúdájú Àwa sì ti fún Ibraahiiimu ní ìtósónàa ti rẹ ni iṣaájú, Àwa sì ni Olùní-ìmò nípaa rẹ.

52. Nígbà tí ó sọ fún bàbáa rẹ àti àwọn ènìyàn-an rẹ pé: Kí ni àwọn ère wònyíí tí e fi araa yín fún ijòsin wọn?

53. Wón wí pé: Àwa bá àwọn babaa wa tí wón ní sìn wón ni.

54. Ó wí pé: Èyin àti àwọn bàbáa yín ti wà nínú un iṣinà tí ó hàn kedere.

55. Wón wí pé: Sé òtitó ni o mágá wá fún wa ni tàbí o wà nínú un àwọn tí wón ní şefè?

56. Ó wí pé: Rárá o, Olúwaa yín ni Oluwa àwọn sánmò àti ilè, Òun ni Èni tí Ó dá wọn, èmí sì wà nínú un àwọn olùjérií sí iyen.

57. Mo sì búra pélúu Allaahu, èmi yóò pète sì awọn òrìṣàa yín léyìn tí e bá lò, tí e pèyìndà.

58. Ó sì fó wón sì wéwé àyàfi èyí tí ó tóbí jù nínú un wọn, kí wón lè padà wáá bá a.

وَلِئِنْ مَسْتَهْمَرْ نَفْحَةً مِنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيُقُولُ^{٢١}
يَوْلَدَنَا إِنَّا كُنَّا ظَلَمِينَ^{٢٢}
الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ فَلَا تُظْلِمُ نَفْسَ
شَيْعًا وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ حَرَدَلٍ أَتَيْنَا
هَا وَكَفَى بِنَا حَسِيبَتَ^{٢٣} وَلَقَدْ أَتَيْنَا
مُوسَى وَهَرُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذَكْرًا لِلْمُتَّقِينَ^{٢٤}
الَّذِينَ تَخَشَّوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ
السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ^{٢٥} وَهَذَا ذِكْرٌ مُبَارَكٌ
أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكِرُونَ^{٢٦} وَلَقَدْ أَتَيْنَا
إِبْرَاهِيمَ رُشْدًا مِنْ قَبْلٍ وَكُنَّا بِهِ عَلَيْمِينَ^{٢٧} إِذْ
قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ الْتَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنْتُمْ
هَا عَنِكُفُونَ^{٢٨} قَالُوا وَجَدْنَا إِبَاءَنَا هَا
عَنِيدِينَ^{٢٩} قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ
وَإِبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ^{٣٠} قَالُوا أَجِئْنَا
بِالْحَقِّ أَمْ أَنَّا مِنَ الْلَّغِيْنَ^{٣١} قَالَ بَلْ زَكَرْنَا
رَبَّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي فَطَرَهُ^{٣٢} وَأَنَا
عَلَى ذَلِكَمْ مِنَ الشَّهِيدِينَ^{٣٣} وَتَأَلَّهَ
لَا كِيدَنَ أَصْنَمَكُمْ بَعْدَ أَنْ تُوْلُوا مُدْبِرِينَ^{٣٤}
فَجَعَلْهُمْ جُذَادًا إِلَّا كَبِيرًا هُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ
يَرْجِعُونَ^{٣٥}

59. Wón wí pé: Taani şe èyí fún àwọn òrìṣaa wa? Dájúdájú eni náà wà lára àwọn alábòsí.

60. Wón wí pé: Àwa gbó tí ọmọdékùnrin kan tí wón ní pè ní Ibraahimu ní sòrò (buburú) nípaa wọn.

61. Wón wí pé: E mú u wá kí àwọn èniyàn rí i sójú, ki wón le jérií sí i.

62. Wón wí pé: Sé iwoqo Ibraahimu ni ó şe eléyií fún àwọn òrìṣa wa?

63. Ó wí pé: Rárá o, olóríi wón yíi ló şe é. E bi wón léèrè bí wón bá le sòrò.

64. Wón sì wo araa wón lójú, wón wí pé: Dájúdájú èyin gan-an ni alábòsí.

65. Léyìn náà wón doríkodò (wón sì wí pé): Íwo náà ti mò pé àwọn wònyíí kí i sòrò.

66. Ó wí pé: Sé èyín ní jósìn fún nñkan miíràn léyìn-in Allaahu, nñkan tí kò lè şe yín ni ànfànni, bẹ́è sì ni kò le mú ìnira bá yín?

67. Síòò yín àti nñkan tí e ní jósìn fún léyìn-in Allaahu, e kí i şe làákàyè ni?

68. Wón wí pé: E sun ún nínú un iná, kí e sì ran àwọn òrìṣaa yín lówó tí e bá ní nñkan kan láti şe (fun un).

69. Àwa wí pé: Íwo iná, di tútù àti àlááfià fún Ibraahimu.

70. Wón gbérò láti dá ète sí i, şùgbón A jé kí wón pàdánu (ètee wón).

71. Àwa sì gbà á là àti Luutu, A sì mú wọn wá sí orí ilé tí A fi ibùkún sí fún àwọn àgbáyé.

72. Awa sì fi Is-haaku ta á lóré, léyìn náà, Yahkuubu, tí ní şe àfikún oore. A sì şe eni kòò kan wòn ní eni rere.

73. Àwa sì şe wòn ní aşıwájú tí ní tó (àwọn èniyàn) sí ɔnà pèlúu àşee Wa, A sì şe işípayá fún wòn láti máa şe àwọn işé rere, láti máa kírun, kí wón sì máa yo sàká, bẹ́è sì ni Àwa ni wón ní jósìn fún.

قَالُوا مَنْ فَعَلَ هَذَا بِعَالِهِتَنَا إِنَّهُ لَمِنْ
الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾ قَالُوا سَمِعْنَا فَتَنَ يَذْكُرُهُمْ
يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ﴿٦﴾ قَالُوا فَأَتُوْبُ بِهِ عَلَىٰ أَعْيُنِ
النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشَهَدُونَ ﴿٧﴾ قَالُوا إِنَّكَ
فَعَلْتَ هَذَا بِعَالِهِتَنَا يَتَابِإِبْرَاهِيمُ ﴿٨﴾ قَالَ بَلْ
فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ هَذَا فَسَعُلُوهُمْ إِنْ كَانُوا
يَنْطَقُونَ ﴿٩﴾ فَرَجَعُوا إِلَىٰ أَنْفُسِهِمْ فَقَالُوا
إِنَّكُمْ أَنْتُمُ الظَّالِمُونَ ﴿١٠﴾ ثُمَّ نُكَسُوا عَلَىٰ
رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ يَنْطَقُونَ
قَالَ أَفَعَبَدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَنْفَعُكُمْ شَيْئاً وَلَا يَضُرُّكُمْ ﴿١١﴾ أَفِلَّكُمْ وَلَمَا
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
قَالُوا حَرَقُوهُ وَأَنْصُرُوهُ إِلَهَنَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
فَعَلِيهِنَّ ﴿١٣﴾ قُلْنَا يَنَارُ كُونِي بَرَدًا وَسَلَمًا عَلَىٰ
إِبْرَاهِيمَ ﴿١٤﴾ وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمْ
الْأَحْسَرِينَ ﴿١٥﴾ وَنَجَيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ
أَلَّقِي بَرَكَتَنَا فِيهَا لِلْعَلَمِينَ ﴿١٦﴾ وَوَهَبْنَا لَهُ
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلَّا جَعَنَا صَلَاحِينَ
وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَهَدُونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا
إِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرَاتِ وَإِقَامَ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءَ
الزَّكَوةِ وَكَانُوا لَنَا عَبْدِينَ
﴿١٧﴾

74. Àti Luutu, A fún un ní ọgbón àti ìmò, A sì gbà á là kúrò lówó àwọn ará ilú tí wón ní se àwọn isé ègbin. Dájúdájú wón jé èniyàn búburú àti oníwàkiwà.

75. Àwa sì se àánú fún un nítorí pé ó jé ọkan nínú un àwọn éni rere.

76. Àti Nuuhu náà nígbà tí ó ké pè Wá ní ìshaájú, A sì dá a lóhùn; A gba òun àti ẹbii rẹ là kúrò nínú un ipónjú tí ó tóbì.

77. A sì se àràñse fún un lórí àwọn tí wón pe àwọn àmii Wa nírò. Dájúdájú àwọn èniyàn búburú ni wón jé, nítorí náà A té gbogbo wón rì pátápátá (sínu un omi).

78. Àti Daawudu àti Sulaimaanu nígbà tí àwọn méjéèjì ní se idájó nípaa ohun ọgbìn, nígbà tí àwọn àgùntàn àwọn èniyàn lọ jé oko nínú un rẹ, Àwa sì jérií sí idájó o.

79. Àwa sì fún Sulaimaanu ní àgbóyée rẹ, èníkòòkan wón ni A fún ní òye àti imò. A sì té àwọn òkè àti àwọn ẹyé lóri ba láti maa se àfómó (fún Wa). Àwa ló sì se bẹè.

80. Àwa sì kó ọ bí yóò ti se maa se èwù irin fún yín kí ó lè dààbòbò yín lójú ogun un yín. Sé e kò níí dúpé ni?

81. (Àwa sì té e lórí ba) fún Sulaimaanu atégùn líle tí ní fé lọ pèlúu àṣeẹ rẹ lọ sí orí ilé èyí tí A fi ibùkún sí. Àti pé Àwa mó nípaa gbogbo níkan.

82. Àti nínú un àwọn èṣù (òmòwè) tí wón ní wó inú un odò fún un, wón sì tún ní se isé tí ó yàtò sí iyen. Àwa si jé Olùşó fún wón.

83. Àti Ayuubu nígbà tí ó ké pe Olúwaa rẹ pé: Dájúdájú ìmira fi òwó kàn mí, Ìwó sì ni Olóore-òfẹ́ jùlọ nínú un gbogbo olóore-òfẹ́.

84. Nítorí náà A sì gba àdúàa rẹ, A mú ìniraa rẹ kúrò fún un, A tún fún un ní àwọn ẹbii rẹ àti irúu wón pèlúu wón ní ti àánú láti òdòqo Wa àti irántí fún àwọn érúsìn-in (Wa).

وَلُوطًاٰ إِاتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَنَجَّيْنَاهُ مِنْ
 الْقَرَيْةِ الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبَيْثَ إِنَّهُمْ كَانُوا
 قَوْمًا سَوْءً فَسِيقِينَ ﴿٦﴾ وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ
 مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ وَنُوْحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلِ
 فَاسْتَجَبَنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنْ الْكَرْبَلَاءِ
 الْعَظِيمِ ﴿٨﴾ وَنَصَرْنَاهُ مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ
 كَذَّبُوا بِإِيمَانِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا سَوْءً فَأَغْرَقْنَاهُمْ
 أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾ وَدَأْوَدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ تَحْكُمَانِ فِي
 الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنْمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا
 لِحُكْمِهِمْ شَهِيدِينَ ﴿١٠﴾ فَفَهَمْنَاهَا سُلَيْمَانَ
 وَكُلَّاً إِاتَيْنَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَسَخَرْنَا مَعَ دَأْوَدَ
 الْجِبَالَ يُسَيِّحَنَ وَالْطَّيْرَ وَكُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١١﴾
 وَعَلَمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسِ لَكُمْ لِتُخَصِّنُوكُمْ مِنْ
 بَاسِكُمْ فَهَلْ أَنْتُمْ شَكِّرُونَ ﴿١٢﴾ وَلَسُلَيْمَانَ
 الْرَّسَحَ عَاصِفَةَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي
 بَرَكَنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَمِينَ ﴿١٣﴾
 وَمِنَ الْشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُصُّونَ لَهُ
 وَيَعْمَلُونَ عَمَلًا دُونَ ذِلْكَ وَكُنَّا لَهُمْ
 حَفَظِينَ ﴿١٤﴾ وَأَيُوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي
 مَسَّنِي الْصُّرُّ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الْرَّاحِمِينَ ﴿١٥﴾
 فَاسْتَجَبَنَا لَهُ فَكَشَفَنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَءَايَنَاهُ
 أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةٌ مِنْ عِنْدِنَا وَذِكْرَى
 لِلْعَدِيلِينَ ﴿١٦﴾

85. Àti Ismailiu àti Idriisu àti Sulikifuli; gbogboo wọn ni onisùúrù.

86. Àwa sì şe àánú fún wọn, dajúdájú wón wà nínú un àwọn eni-rere.

87. Àti Suu Nuuni (Yuunusu) nígbà tí ó lọ pèlú ibínú tí ó sì rò pé apáa Wa kò lè ká òun, ó sì ké pe (Olúwaa rẹ) nínú un àwọn òkùnkùn pé: Kò sí olùjósinfún mìíràn léyìn-in Rẹ, Mímó ni fún E, dajúdájú èmí wà nínú un àwọn alábòsí.

88. Nítorí náà A gba àdúàa rẹ, A sì gbà á là kúrò nínú un ibànújé. Báyén ni Àwa şe ní gba àwọn olùgba (Allaahu) gbó là.

89. Àti Sakariyya nígbà tí ó ké pe Olúwaa rẹ pé: Olúwaa mi, má fi mi sílè ní èmí nikan (eni tí kò bímọ), Íwọ sì ni Ó dárá jùlọ nínú un àwọn olùjogún.

90. Nítorí náà A gba àdúàa rẹ, A fi Yahya ta á 1óré, A sì wo iyawoo rẹ sàñ fún un (láti lè bímọ). Dajúdájú wón ní yára şe àwọn isé rere, wón a sì mágá ké pé Wá pèlú irètí àti ipayà, wón sì rẹ araa wón sílè fún Wa.

91. Àti (obinrin kan) ti ó şo abéé rẹ A sì fé nínú un èmíi Wa sínú un rẹ. A sì şe òun àti omóqo rẹ ni àmì kan fún àwọn àgbáyé.

92. Dajúdájú ijøọ yín yíi; ijøọ kan soşo ni, Èmí sì ni Olúwaa yín, nítorí náà e mágá jósìn fún Mi.

93. Wón sì şo òròqo wón di kélékèle ní àärin araa wón (wón yapa láärin ara wón), gbogboo wón ni yóò padà sì ọdòqo Wa.

94. Nítorí náà eni kéni tí ó bá şe àwọn isé rere tí eni náà sì jé olùgba (Allaahu) gbó, A kò níí kó iséé rẹ lé e lówó. Àti pé dajúdájú A ó şe àkòsílèé rẹ.

95. Èewò sì ni fún (àwọn ara) ilú kan tí A ti paré (pé kí wón túñ padà sì ayé), dajúdájú wón kò níí padà mó.

96. Títí di ığbà tí wón yóò sì Yaajuju àti Maajuju sílè, wón yóò sì yára jáde láti gbogbo ààyè gíga.

وَإِسْمَاعِيلَ وَادْرِيسَ وَذَا الْكَفْلِ كُلُّ مَنْ
الصَّابِرِينَ وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ
مِّنَ الْصَّالِحِينَ وَذَا الْنُّونِ إِذْ ذَهَبَ
مُغَضِّبًا فَظَانَ أَنَّ لَنْ نَقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَى فِي
الظُّلْمَتِ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَنَكَ إِنِّي
كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ
وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمَّ وَكَذَلِكَ نُنجِي الْمُؤْمِنِينَ
وَزَكَرِيَاً إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرَدَّا
وَأَنَّتِ خَيْرُ الْوَارِثِينَ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ
وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَى وَأَصْلَحْنَا لَهُ زَوْجَهُ إِنَّهُمْ
كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَيَدْعُونَا رَغْبًا
وَرَهْبًا وَكَانُوا لَنَا حَذَشِيرَتَ وَالَّتِي
أَحْصَنَتْ فَرَجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا
وَجَعَلْنَاها وَآتَنَاهَا آيَةً لِلْعَلَمِينَ إِنَّ هَذِهِ
أُمَّتُكُمْ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ وَأَنَا رَبُّكُمْ فَاقْعُدُوهُنَّ
وَتَقْطَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا رَاجِعُونَ
فَمَنْ يَعْمَلَ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَلَا كُفَّارَانِ لِسَعْيِهِ وَإِنَّا لَهُ كَاتِبُونَ
وَحَرَامٌ عَلَى قَرِيَّةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ
حَتَّىٰ إِذَا فُتحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ
مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ

97. Àti pé àdékun òdodo náà ti súnmó tósí, ojú àwon tí wón sàigba (Allaahu), gbó yóò fè sile toto (wón yóò máa wí pé): Ègbé ni fún wa; dajúdájú àwa ti jé eni tí kò bikítà nípaa èyí, kí i tilé se béké, àwa ti jé alábosí.

98. Dajúdájú èyin àti nnkan tí è n sín léyin-in Allaahu, èròjà (ináa) Jahannamu ni yín, èyin yóò wó inú un rë ló.

99. Tí ó bá se pé àwón wonyí bá jé olùjósinfún ni, won kó ní ló sibé (inú un iná), ibé sì ni òkòòkan wón yóò se gbére sí.

100. Wón yóò máa ké irora nínú un rë, béké sì ni wón kò níi gbó òrò níbéké.

101. Dajúdájú àwón tí wón ti rí nnkan rere gbà láti òdòò Wa ni (Àwa) yóò gbe jinnà sí i.

102. Won kò níi gbó igbee rë rárá, won yóò se gbére nínú un ohun tí èmíi won níifé sí.

103. Ìpayà titóbi (èyí tí ó wá fún ojó náà) kò níi bá wón nínú jé. Àwón máláíká yóò sì máa pàdée wón (ni eni tí n wí pé): Èyí ni ojóo yín èyí tí (Allaahu) se àdékun-un rë fún yín.

104. Ojó ti Àwa yóò ká sánmò gégé bí eni ní ká pálí iwé. Awa yóò dà èdá padà sì bí A ti se dáa ní igbà àkókó. Èyí jé àdékun-un fún Wa. Dajúdájú Àwa yóò se béké.

105. Àwa sì ti kó ó sínú un Sabuuru léyin irántí náà pé, dajúdájú ilé náà, àwón erúsín-in Mi tí wón jé eni rere ni yóò jogún un rë.

106. Dajúdájú òrò tí ó fidí mülé wá nínú un èyí fún àwón tí wón n jósin (fún Allaahu).

107. Àwa kò sì rán e níse àyàfi láti jé àánú fún àwón àgbáyé.

108. Wí pé: Dajúdájú ohun tí wón fi se isipayá rë fún mi ni pé Olùjósinfún yín, Olùjósinfún Kan Soso ni, n jé èyin (şetán láti) ju araa yín sile fún Un bí?

109. Sùgbón tí wón bá séri padà, wí pé: Mo ti kílò fún gbogbo yín bákan náà, èmi kò sì mó bójá nnkan tí wón se àdékun-un rë fún yín ti súnmó tábí ó jinnà.

110. Dajúdájú Òun ni Ó mo èyí tí (è n sò) sita nínú un òrò náà, Ó sì mó nnkan tí e fi n pamó.

وَاقْرَبَ الْوَعْدَ الْحَقُّ فِإِذَا هِيَ شَخِصٌ أَبْصَرُ
الَّذِينَ كَفَرُوا يَوْمَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا
بَلْ كُنَّا ظَلَمِينَ ﴿٤٧﴾ إِنَّكُمْ وَمَا
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصْبٌ جَهَنَّمَ أَنْتُمْ
لَهَا وَارْدُونَ ﴿٤٨﴾ لَوْكَاتٌ هَؤُلَاءِ إِلَهَةٌ مَا
وَرَدُوهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٤٩﴾ لَهُمْ فِيهَا
زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْمَعُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ
سَيَقَتْ لَهُمْ مِنَ الْحُسْنَى أُولَئِكَ عَنْهَا مُبَعْدُونَ
لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا
أَشَتَهُتْ أَنفُسُهُمْ خَلِدُونَ ﴿٥١﴾ لَا تَحْرُنُهُمْ
الْفَزْعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَقَبَّلُهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَذَا
يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٥٢﴾ يَوْمَ
نَطُوِي الْسَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكُتُبِ كَمَا
بَدَأْنَا أَوَّلَ حَلْقٍ نُعِيدُهُ وَعَدْدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا
فَعِلِينَ ﴿٥٣﴾ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الْرَّبُورِ مِنْ بَعْدِ
الذِكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِي الْصَّالِحُونَ
إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَغاً لِقَوْمٍ عَدِيدِينَ ﴿٥٤﴾
وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِلنَّعَمِينَ ﴿٥٥﴾ قُلْ
إِنَّمَا يُوحَى إِلَيْكَ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَهُنَّ
أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٥٦﴾ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ
إِذَا ذَنَتُكُمْ عَلَى سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِيَ أَقْرِبُ أَمْ
بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ ﴿٥٧﴾ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهَرَ
مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ

111. Èmi kò sì mò bóyá yóò jé àdánwò fún yín àti igbádùn fún igbà díè.

112. Ó wí pé: Olúwaa mi, se ìdájó pèlúu ododo. Olúwaa mi sì ni Olópò àánú, Ení tí a ní láti wá ìrànlówóq ò ré láti borí nñkan ti eyin (kèfèrì) n ròyìn-in ré.

SUURATUL HAJJI (22)

Ó sò kalè ní Madinah

Aáyàa rè sì jé méjidínlógórin (78).

Ní orúkò Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo. 1. Èyin ènìyàn, e páyaa Olúwaa yín. Dájúdájú mímí tìtì àkókò náà (igbénde) jé nñkan tí ó tóbí.

2. Ní ojó tí eyin yóò rí gbogbo àwọn abiyamọ tí ní fún ọmọ lómú tí wón yóò gbàgbé (omọ) tí wón ní fún lómú, gbogbo àwọn aboyún yóò máa bi oyún-un wón (láí kò pé ojóo wón), àti pé iwo yóò rí àwọn ènìyàn tí wón yóò máa hún rìrà, béé sì ni qtí kò pa wón, sùgbón iyàa Allaahu (ti ó) le koko (ló fá á).

3. Ó sì wà nínú un àwọn ènìyàn tí o máa ní jiyàn nípaa Allaahu lái kò ní ìmò kan rárá, a sì máa télé gbogbo èsù olòtè.

4. Ó tí di òràñ-anyàn lé e lóri pé ení tí o bá bá a se òré, dájúdájú yóò si ení náà lónà, yóò sì daríi ré sì ònà iyà (iná) Sahiiru tí ní jó fofò.

5. Èyin ènìyàn, tí èyin bá se iyéméjì nípaa igbénde, (kí e réntí pé) A se èdáa yín láti inú un iyéepé, léyìn náà láti inú un àdàpò nñkan okùnrin àti obinrin, léyìn náà láti inú un èjé dídi, léyìn náà láti inú un bááshí ẹran kan èyí tí A dá ní èdá tí ó pé, àti èyí tí A kò dá pé ní èdá, nítorí kí A le fi (agbáraa Wa) hàn yín. Àwá si fi nñkan tí A fé sílè sínú un ilé-omọ tití di àsìkò tí ó lójó, léyìn náà A mú yín jáde ní ọmọ òpórlò; léyìn náà (A se itójúu yín) kí e lè dàgbà darúgbó. Ení tí yóò kú ni ọmòdé wà nínú un yín, ó sì tún wà nínú un yín ení tí yóò darúgbó tí kò lágbára mó tí kò níí mò nñkan kan mó. Íwo yóò rí ilé tí ó tí sá, nígbà tí A bá rø òjò lé e lóri, yóò yíra padà, yóò sì gberú, yóò sì hu àwọn irúgbìn tí ó dára jáde.

وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةً كُمْ وَمَتَعْ إِلَى حِينِ ﴿١﴾
قَاتَلَ رَبِّ الْحُكْمِ بِالْحَقِّ وَرَبَّنَا الْرَّحْمَنُ الْمُسْتَعَانُ
عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿٢﴾

سورة الحج

مدنية وأياتها ثمان وسبعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمْ إِنَّ زَلْزَلَةً أَلْسَاعَةً
شَيْءٌ عَظِيمٌ ﴿١﴾ يَوْمَ تَرَوْنَهَا تَذَهَّلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ
عَمَّا أَرَضَعَتْ وَتَضَعُّ كُلُّ ذَاتٍ حَمْلٌ حَمَلَهَا وَتَرَى
النَّاسَ سُكَّرَى وَمَا هُمْ بِسُكَّرَى وَلَكِنَ عَذَابَ اللَّهِ
شَدِيدٌ ﴿٢﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَدِّلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ
وَيَتَبَعُ كُلَّ شَيْطَنٍ مَرِيدٍ ﴿٣﴾ كُتُبَ عَلَيْهِ أَنْهَرٌ مَنْ
تَوَلَّهُ فَأَنَّهُ يُضْلِلُهُ وَهَدَيهُ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٤﴾
يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِنْ أَبْعَثِ
حَقَّنَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ
مُضْغَةٍ مُحَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُحَلَّقَةٍ لِنُبَيْنَ لَكُمْ وَنُنَزِّرُ فِي الْأَرْحَامِ
مَا نَشَاءُ إِلَى أَجَلٍ مُسَيَّ ثُمَّ خُرْجُكُمْ طِفَّلًا ثُمَّ
لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّ وَمِنْكُمْ
مَنْ يُرْدُ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمُ مِنْ بَعْدِ عِلْمٍ
شَيْئًا وَتَرَى الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا
الْمَاءَ أَهْتَرَتْ وَرَبَّتْ وَأَنْبَتْ مِنْ كُلِّ رَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٥﴾

6. Ìyén rí béké nítorí pé dákúdákú Allaahu ni Òtitó, àti pé Òun ni ní sọ òkú di alàayè, àti pé dákúdákú Òun ni Olùkápá jùlo lórí gbogbo nnkan.

7. Ati pé dákúdákú àkókò náà yóò dé, kò sí iyéméji nípaa rè, àti pé dákúdákú Allaahu yóò gbé (òkú) tí ó wá nínú un sààrèè díde.

8. Ó sì wá nínú un àwọn ènìyàn eni tí ó maa ní jiyàn nípaa Allaahu láti ní ìmò kankan rára, kò sí ní itósónà kan tàbí iwé tí ní tan ìmólè.

9. Yóò maa yí ojú si ọtún àti sí òsi pèlúù ìgbéràga láti maa sí (àwọn ènìyàn) lónà kúrò lójú ònàa Allaahu. Ìdójúti yóò jé ti rè ní ayé, A ó sì fún un ní iyà tí ní jó ènìyàn tówò ní ojó igbénde.

10. Ìyen rí béké nítorí nnkan tí ọwóò rẹ ti tì sìwajú, béké sì ni dákúdákú Allaahu kí i se alábòsí fún àwọn erúsìn-in Rè.

11. Ó sì wá nínú un àwọn ènìyàn eni tí maa ní sin Allaahu lórí ahón. Tí ó bá rí nnkan rere kan yóò fi àyà balè sí i, sùgbón tí àdánwò bá kòlù ú, yóò yí ojúu rẹ padà (kúrò níbi èsin-in rè). Ó pàdánù ayé àti ọrun. Ìyen sì ni àdánú tí ó hàn gbangba.

12. Ó ní ké pé nnkan tí kò le mú ìnira bá a, tí kò le se é ní ànfààní léyin-in Allaahu, ìyen sì ni ìṣinà tí ó jinnà (sí òtitó).

13. Ó ní ké pé eni tí ìniraa rẹ súnmó itòsí ju ànfààní lọ. Dákúdákú ó burú ní olùrànlówó, ó sì tún burú ní olùbákégbé.

14. Dákúdákú Allaahu yóò fi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn isé rere wó inú un ọgbà onídèra (alijanna), tí àwọn odò ní şàn nísàlèè wọn. Dákúdákú, Allaahu ní se nnkan tí Ó bá fé.

15. Eni kéni tí ó bá lérò pé Allaahu kò le se irànlówó fún un (Annabi Muhammadu) ní ayé àti ní ọrun, e jé ki eni náà na okùn lọ sí sánmò (ki ó pa okùn so) léyin náà kí ó gé e. Léyin náà kí ó wáá wòye bóyá ète tí ó da lè lé nnkan tí ó ní bí i nínú lọ.

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ سُبْحَانَ رَبِّنَا وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ وَأَنَّ السَّاعَةَ إِاتِيَّةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ اللَّهَ يَبْعَثُ مَنِ فِي الْقُبورِ ﴿٢﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ تُجْهَدُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ﴿٣﴾ ثَانِيَ عَطْفِهِ لِيُضْلَلَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي الدُّنْيَا حِزْرٌ وَنُذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابَ الْحَرِيقِ ﴿٤﴾ ذَلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ يَدَكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلِيمٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٥﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَعْبُدُ اللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنَّ أَصَابَهُ خَيْرٌ أَطْمَأَنَّ بِهِ وَإِنَّ أَصَابَتْهُ فِتْنَةٌ أَنْقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِ حَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةَ ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ﴿٦﴾ يَدْعُوا مِنْ دُورِ اللَّهِ مَا لَا يَضْرُبُ وَمَا لَا يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَلَلُ ﴿٧﴾ يَدْعُوا لِمَنْ ضَرُبَ أَقْرَبُ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ الْمَوْلَى وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ﴿٨﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعُلُ مَا يُرِيدُ ﴿٩﴾ مَنْ كَانَ يُظْلِمُ أَنَّ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَلَيَمْدُدْ بِسَبِيلٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لَيَقْطَعَ فَلَيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَ كَيْدُهُ مَا يَغْيِطُ

16. Báyén sì ni A sò ó kalè (Al-Kur'aanu) ní àwọn àmì tí wón hàn gbangba, àti pé dákúdájú Allaahu maa n fi ònà mọ eni tí Ó bá fé.

17. Dákúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó àti àwọn Juu àti àwọn Sabianu àti àwọn Kirisiteni àti àwọn Majuuus àti àwọn tí wón ní da nnkan pò mó Allaahu, dákúdájú Allaahu yóò şe idájó láarin wón ní ojó igbénde. Dákúdájú Allaahu ni Èlérii lóríi gbogbo nnkan.

18. Ìwọ kò rí i pé dákúdájú gbogbo nnkan tí ó wà ní àwọn sámò àti ilè n fi orí kanlè fún Allaahu (àwọn bii) òorùn àti òṣùpá àti àwọn iràwò àti àwọn òkè nlánlá àti àwọn igi àti àwọn èranko àti òpòlopò nínú un àwọn èniyàn? Béé sì ni òpòlopò wón ni ìyà tó sí. Eni tí Allaahu bá fi àbùkù kan, kò sí eni tí yóò şe àpónlée rè mó. Dákúdájú Allaahu maa n şe nnkan tí Ó bá fé.

19. Àwọn méjì yíí n jiyàn, wón n jiyàn nípaa Olúwaa wón. Sé o rí àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, aşo iná ni wón gé fún wón, wón yóò da omi gbígbóná lé wón lórí láti òkè oríi wón.

20. Yóò yó níkan tí ó wà nínú un ikùn-un wón àti awo araa wón.

21. Kùmò onírin yóò wà fún wón (tí A ó fi lù wón).

22. Ìgbàkígbà tí wón bá fée jáde kúrò níbè nítítóri ibànújé, wón yóò dá wón padà sínú un rè. (A ó wí pé): E tó ìyà iná wò.

23. Dákúdájú Allaahu yóò fi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì şe àwọn isé rere wó àwọn ogbá-ídéra tí àwọn odò ní şàn ní isálèè wón. Ègbàa wúrà àti òkúta iyebíye ni (Allaahu) fi şe oşó fún wón. Àti pé àlàári ni aşoq wón nínú un rè.

24. Wón yóò sì tó wón sí èyí tí ó dára jùlo nínú un òrò, wón yóò tún tó wón sí ojú ònàa (Allaahu) Eni tí opé tó sí jùlo.

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ إِذَا يَتَبَيَّنَتِ وَإِنَّ اللَّهَ يَهْدِي
مَنْ يُرِيدُ ﴿١﴾ إِنَّ الَّذِينَ إِيمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا
وَالصَّابِرِينَ وَالنَّصَارَى وَالْمَجْوَسَ وَالَّذِينَ
أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّ
الَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٢﴾ إِلَمْ تَرَأَنَّ اللَّهَ
يَسْجُدُ لَهُ وَمَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ
وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ
وَالدَّوَابُ وَكَثِيرٌ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقٌّ عَلَيْهِ
الْعَذَابُ وَمَنْ يُنْهِنَ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ
يَفْعُلُ مَا يَشَاءُ ﴿٣﴾ هَذَا نِحْمَانٌ خَصْمَانٌ
أَخْتَصَمُوا فِي رَهِمٍ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِعُتْ لَهُمْ
شَيَابٌ مِّنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمْ الْحَمِيمُ
يُصَهِّرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجَلُودُ ﴿٤﴾ وَلَهُمْ
مَّقْنِعٌ مِّنْ حَدِيدٍ ﴿٥﴾ كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ
تَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمِّ أَعْيَدُوا فِيهَا وَذُوقُوا عَذَابَ
الْحَرِيقِ ﴿٦﴾ إِنَّ اللَّهَ يُدِيرُ الْأَذْيَاتِ إِيمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنَهَرُ تَحْلُوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ
وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٧﴾ وَهُدُوا إِلَى
الظَّيْبِ مِنَ الْقَوْلِ وَهُدُوا إِلَى صِرَاطِ الْحَمِيدِ

25. Dájúdájú àwọn tí wón shàigba (Allaahu) gbó tí wón tún ní shéri ọkàn àwọn ènyìyàn kúrò lójú ònàa Allaahu tí wón tún ní dí ònàa Al-Masjidul-Haraam èyí tí A yàn fún gbogbo àwọn ènyìyàn bákán náà, àwọn tí wón ní gbé inú un rẹ (àwon onlé) àti àwọn olùbèwòò (rẹ); eni kénéti tí ó bá gbèrò láti hu ìwà buburú àti láti şe àbòsí nínú un rẹ, Awa yóò mú u tó iyà éléta eléro wò.

26. Àti pé nígbà tí A fi ààyè ilé náà han Ibraahim (tí Mo sì wi fún un pé) iwo kò gbodò da níkan kan pò mó Mi, kí o sì fo ilé Mi (Kahabah) mó fún àwọn olùrkirikáa (rẹ) àti àwọn tí ní gbérùn dúró àti àwọn tí ní rùkúhù àti àwọn tí ní maa fí orí kanlè (níbè).

27. Kí o sì kédé ìrin àjò mímó (fún isin-in Hájjí) láàrin àwọn ènyìyàn, wón yóò maa wáá bá e pélúu ìrin ẹsé àti lórí àwọn ràkúnmí tí wón rù, wón yóò maa wá láti ònà tó jìn réré.

28. Kí wón le rí àwọn ànfààní tí ó wá fún wón àti kí wón le maa rántí orúkó Allaahu nínú un àwọn ojó tí a mò lórí níkan tí Ó pa 1áşé fún wón nínú un ẹran ọsin; nítorí náà e je nínú un wón kí e sì fún eni tí ara ní àti tálákà.

29. Léyìn náà kí wón tún araa wón şe (kí wón fá tábí gé irun oríi wón, rẹ èékánná, kí wón sì wè) àti pé ki wón mū àdéhùn wón şe, kí wón sì ròkiriká ilé ayérayé náà.

30. Ìyen béké. Eni tí ó bá sì şe àpónlé fún àwọn òfin Allaahu; ìyen ló dárá fún un (eni náà) lódò Olúwaa rẹ. Àti pé (Allaahu) şe àwọn ẹran ọsin ní ẹtò fún yín àyàfi àwọn tí ikilò ti wáá bá yín nípaa wón, nítorí náà e jinnà sí ẹgbin láti ara òrìsà, kí e sì jinnà sí ọrò iró.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً
الْعَكْفُ فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدُ فِيهِ بِالْحَادِ بِظُلْمٍ
نُذْقَهُ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿١٥﴾ وَإِذْ بَوَأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ
مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تُشْرِكَ بِي شَيْئًا وَطَهَّرَ
بَيْتَى لِلطَّالِبِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكْعَ
السُّجُودِ ﴿١٦﴾ وَأَدْنَى فِي النَّاسِ بِالْحَجَّ يَأْتُوكَ
رِجَالًا وَعَلَى كُلِّ صَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجَّ
عَمِيقٍ ﴿١٧﴾ لَيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا أَسْمَ
اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ
الْأَنْعَمِ فَكُلُّوا مِنْهَا وَاطْعِمُوا الْبَآسَنَ الْفَقِيرَ ﴿١٨﴾
ثُمَّ لَيَقْضُوا تَقْتُلَهُمْ وَلَيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلَيَطَوَّفُوا
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿١٩﴾ ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ حُرُمَتِ اللَّهِ
فَهُوَ خَيْرُهُ عِنْدَ رَبِّهِ وَأَحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَمُ
إِلَّا مَا يُتَّلَى عَلَيْكُمْ فَاجْتَنِبُوا الْرِّجْسَ مِنْ
الْأَوْثَنِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَكَ الْزُورِ ﴿٢٠﴾

31. È dûró déédé ní ìdí èsin-in Allaahu lái da nn̄kan pò mó Q. Eni keni tí ó bá sì da nn̄kan pò mó Allaahu, eni náà dàbí eni tí ó já láti sánmò ti eyé sì gbé e ló tábí tí atégùn gbé e ló sí ibi tí ó jinnà réré.

32. Iyen béké. Eni tí ó bá sì bòwò fún àwọn àmìi Allaahu, dákúdájú iyen wá lára níní ipayàa (Allaahu) lókàn.

33. Awọn ànfààní wá fún yín láraa wọn (àwọn eran ijósìn) tití di àsikò tí ó ní igbà, léyin náà àyè ibùpaa wọn ni (èbá ilé Olúwa) Ilé Iséñbáyé.

34. Ati pé ijo kòòkan ni A fi ilàna ijósìn lélé fún kí wón le maa rántí orúkò Allaahu lórí nn̄kan tí A pèsè fún wón nínú un àwọn eran ọsin. Nítorí náà, (e mó dákú pé) Olùjósinfún yín Olùjósinfún Kan Soṣo ní, Òun ni kí e juwójusé sile fún. Kí o sì fún àwọn olókàn irèlè ní iró idùnnú.

35. Awọn tí ó şe wí pé tí eni kan bá dá orúkò Allaahu (lódò wón), ọkàn-an wón á gbón rírì, ati àwọn onísùúrù lórí nn̄kan tí ó bá dé bá wón, ati àwọn tí wón ní kí irun tí wón sì ná nínú un nn̄kan tí A pèsè fún wón.

36. Ati àwọn ràkúnmi, A şe wón ní nn̄kan àmìi Allaahu fún yín, ànfààní wá láraa wón fún yín. Nítorí náà e maa rántí Allaahu lé wón lórí leséshé. Nígbà tí wón bá fi ègbé lélé (tí e bá pa wón) e je nínú un wón, kí e fún eni tí ó ni ayoòkàn ati atoroje. Báyén ni Awá té wón lórí ba fún yín kí e le maa dúpé.

37. Eran wón kò níí dé ọdòọ Allaahu ati ejéẹ wón náà, sùgbón ipayàa Allaahu yín ni yóò dé ọdòọ Rè. Báyén ni Awá té wón lórí ba fún yín kí e lé gbé Allaahu tóbí nítorí pé Ó fi ọnà mó yín. Kí o sì fún àwọn olùserere ní iró idùnnú.

38. Dákúdájú Allaahu maa ní dákabò bo àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó. Dákúdájú Allaahu kò féràn-an gbogbo àwọn ọdàlè, aláimoore.

حُنَفَاءَ إِلَهٌ غَيْرُ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكُ بِاللهِ فَكَانَمَا حَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَنَخْطُفُهُ الظَّيْرُ أَوْ تَهُوِي بِهِ الْرِّسْخُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ذَلِكَ وَمَنْ يُعَظِّمْ شَعَبَرَ اللَّهَ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى الْقُلُوبِ لَكُمْ فِيهَا مَنْفَعٌ إِلَى أَجَلٍ مُسَمٍّ ثُمَّ مَحَلَهَا إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذَكُرُوا أَسْمَ اللهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَمِ فَإِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَلَاهُ أَسْلَمُوا وَسَيِّدُ الْمُحْكَمَاتِ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللهُ وَجَلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّابِرِينَ عَلَىٰ مَا أَصَابُهُمْ وَالْمُقِيمِي الْصَّلَاةَ وَمَمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ وَالْبُدُنْ جَعَلْنَاهَا لَكُمْ مِنْ شَعَبَرِ اللهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ فَادْكُرُوا أَسْمَ اللهِ عَلَيْهَا صَوَافَ صَوَافَ إِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعَرَّ كَذَلِكَ سَخَرَنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشَكُّرُونَ لَنْ يَنَالَ اللهُ لُحُومُهَا وَلَا دِمَاؤُهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ الْتَّقْوَى مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَرَهَا لَكُمْ لِتُتَكَبِّرُوا اللهُ عَلَىٰ مَا هَدَنَكُمْ وَسَيِّدُ الْمُحْسِنِينَ إِنَّ اللهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَانِ كَفُورٍ

39. (Allaahu) fún àwọn tí wón gbé ogun tì ní àṣe (pé ki wón jà) nítorí pé wón ti şe àbòsí fún wón, àti pé dákúdájú Allaahu ní ikápá láti ràn wón lówo.

40. Àwọn tí wón lé jáde kúrò nínú un ilée wón lâi lètòqó békòṣe nítorí pé wón wí pé: Olúwaa wa ni Allaahu. Tí kí i bá şe pe Allaahu ní fi apákan àwọn èniyàn dáààbò bo àwọn apákan ni, àwọn ilé-idáwà láti fara pamó sí şe ijòsin, àwọn şóqòsi, àti àwọn sínágóqù (ilé-ijòsin àwọn Yahuudi – Juu) àti àwọn móṣálásí tí wón ní dá orúkòqo Allaahu púpò nínú un wón (fún irántíi Rè), wón i bá ti wó wón lulè. Dákúdájú Allaahu yóò şe àrànṣe fún eni tí ó bá ràn Án lówo. Dákúdájú Allaahu ni Alágbara jùlò, Abiyì jùlò.

41. Àwọn náà ni eni tí ó jé pé bi A bá şe ààyè ibújókòó fún wón ní orí ilè, wón yóò múa kírun, wón yóò sì múa yó sàká, won yóò múa pàṣe fún àwọn èniyàn pe kí wón múa şe rere, wón yóò sì tún múa kò fún wón nípaa aburú şíše. Àti pé Allaahu ni Ó ni àtubótán-an gbogbo nñkan.

42. Bí wón bá sì pe e ni òpùrò, àwọn èniyàn-an Nuuhu àti Haadu àti Samuudu ti pe (àwọn òjíséé wón) ní òpùrò şíwájúu wón.

43. Àti àwọn èniyàn-an Ibraahiimu àti àwọn èniyàn an Luutu.

44. Àti àwọn ará ilúu Madiyana. Àti pé wón tún pe Muusaa ní òpùrò, şùgbón Mo lóra fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó, léyìn náà ni Mo jé wón níyà. Báwo ni iyàà Mi ti rí (láraa wón)!

45. Mélòómélòó ni àwọn ilú tí A ti parun nítorí pe wón jé alábósí! Wón wó lulè láti ipínlèṣe wón, àwọn kànga omii (wón) di ohun ti wón pati àti àwọn ààfin gíga.

أُذْنَ لِلَّذِينَ يُقَاتِلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِن دِيْرِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍ إِلَّا أَن يَقُولُوا رَبُّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم بِعَضٍ هَدَمَتْ صَوَامِعَ وَبَيْعَ وَصَلَواتٍ وَمَسَاجِدٍ يُذْكَرُ فِيهَا أَسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ الَّذِينَ إِنْ مَكَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ أَفَأُمُوا الْصَّلَاةَ وَأَتَوْا الْرَّكُوْةَ وَأَمْرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ وَلَلَّهِ عَنِقْبَةُ الْأَمْوَارِ وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثُمُودٌ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصَحَّبُ مَدْيَنَ وَكُذْبَ مُوسَى فَآلِمِيتُ لِلَّكَافِرِينَ ثُمَّ أَخْذَهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ فَكَائِنُ مِنْ قَرِيَّةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهَمَّ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَبِئْرٌ مُعَطَّلَةٌ وَقَصْرٌ مَشِيدٌ

46. Sé wón kò rìn káàkiri orí ilè ni, kí wón lè ní ọkàn tí wón yóò fi maa ronú tàbí etí tí wón yóò fi maa gbórò? Dájúdájú àwọn ojúu (ti òde) kó ni ó fó bí kí í bá şe àwọn ọkàn (ojú inú) ti ó wà nínú un igbáàyà (ni ó dí).

47. Won yóò sì maa kán e lójú nípaa iyà náà, bẹ́ sì ni Allaahu kí í yé àdéhùn-un Rè. Àti pé dájúdájú ojó kan ní ọdò Olúwaa rẹ dà géhé bí egbérún ọdún nínú un nñkan tí e n sírò.

48. Àti pé mélòómélòó àwọn ilú ni Mo ti lóra fún ti wón sì jé alábòsí, léyìn náà ni Mo jé wón níyà, ọdò Mi sì ni gbogbo nñkan yóò padà sí.

49. Wí pé: Èyin èníyàn, dájúdájú èmí jé olùkilò tí ó hàn gbangba fún yín.

50. Àti pé àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn işé rere, idárijí àti ije-ìmu tí ó lápönlé wà fún wón.

51. Sùgbón àwọn tí wón gbìyànjú láti kó àáré bá àwọn àmìi Wa, àwọn wònyen ni èrò iná.

52. Àwa kò sì rán òjíshé kan ní sé sítwájúù rẹ tàbí Ànnábi àyàfí pé tí ó bá ti gba èrò (nñkan rere kan) èsù á gbé ịdènà sínú un èròngbàa rẹ, sùgbón Allaahu yóò pa ohun tí èsù jù sí i ní ọkàn ré, léyìn náà Allaahu yóò jé kí àwọn àmìi Rè fidí múlè. Allaahu sì ni Olùnì-ìmò jùlo, Òjògbón jùlo.

53. Kí (Allaahu) lè fí nñkan tí èsù fí dènà se àdánwò fún àwọn ení tí àrùn wà nínú un ọkàn-an wón àti àwọn tí ọkàn-an wón le, àti pé dájúdájú àwọn alábòsí wà nínú un àtakò tí ó jinnà (sí òtitó).

54. Àti kí àwọn tí wón ní ìmò lè mò pé dájúdájú òún jé òtitó láti ọdò Olúwaa rẹ, kí wón sì lè gbà á gbó, kí ọkàn-an wón sì lè téribá fún Un. Ati pé dájúdájú Allaahu jé Afini-mònà lọ sí ojú ònà tí ó tó fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó.

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُونَ هُمْ قُلُوبُ يَعْقِلُونَ
هَا أَوْ إِذَانُ يَسْمَعُونَ هَا فَإِنَّهَا لَا تَعْمَى الْأَبْصَرُ
وَلِكِنْ تَعْمَى الْقُلُوبُ الَّتِي فِي الصُّدُورِ
وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ تُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ
وَإِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَافِ سَنَةٌ مِّمَّا
تَعْدُونَ
وَكَائِنٍ مِّنْ قَرِيَةٍ أَمْلَيْتُ هَا
وَهُوَ ظَالِمٌ ثُمَّ أَخْدَنْتُهَا وَإِلَى الْمَصِيرِ
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لِكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ
فَالَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُمْ مَغْفِرَةٌ
وَرِزْقٌ كَرِيمٌ
وَالَّذِينَ سَعَوا فِي ءَايَاتِنَا
مُعَذِّزِينَ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْحَجَّمِ
أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَسُولٍ وَلَا نَبِيٌّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّى
أَقْرَى الشَّيْطَانُ فِي أُمَّنِيَّتِهِ فَيَسْخُنُ اللَّهُ مَا يُلْقِي
الشَّيْطَانُ ثُمَّ تُحْكِمُ اللَّهُ ءَايَتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ
حَكِيمٌ
لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً
لِلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْقَاسِيَةُ قُلُوبُهُمْ
وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيرٍ
وَلِيَعْلَمَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ
فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُادٍ
الَّذِينَ ءامَنُوا إِلَى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ

55. Àwọn tí wón sì şàigba (Allaahu) gbó, wọn kò níí yé, wọn kò níí gbò nínú un işeyéméjí sí i tití tí àkókò náà yóò fi dé wáá bá wọn lójiji tábí tí iyà ojó iparun mágá fi dé wáá bá wọn.

56. Ìjوبا ojó náà, tí Allaahu ni; yóò dákójó ní ààrin wọn. Nítorí náà àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ti wón sì se àwọn işé rere, wọn yóò mágá wá nínú un àwọn ogbà-ìdèra.

57. Àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, tí wón pe àwọn àmíi Wa níró, àwọn wónyen, ti wón ni iyà alábùkù.

58. Áti àwọn tí wón kúrò ní ilée wọn nítorí ojú ònà Allaahu, léyìn náà tí (àwọn kan) pa wón tábí wón kú (láì pa wón), dákúdájú Allaahu yóò pèsè tí ó dára fún wón, áti pé dákúdájú Allaahu ní Ó dára jùlò nínú un àwọn olùpèsè ijẹ-ímu.

59. Yóò fi wón wò sí ààyè kan tí àwọn náà yóò yónú sí, áti pé Allaahu ni Olùní-imò jùlò, Onífaradà jùlò.

60. Ìyen béké, áti pé éni tí ó bà gba èsan irú iyà tí wón fi jé é, léyìn náà tí wón tún kó inira bá a, dákúdájú Allaahu yóò se àrànṣe fún un. Dákúdájú Allaahu ni Alámòjúkúrò, Aláforíji jùlò.

61. Ìyen ni pé dákúdájú Allaahu A mágá fi òru wọ inú un ọsán, A sì mágá fi ọsán wò sínú un òru, áti pé dákúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlò, Olùríran jùlò.

62. Ìyen rí béké nítorí pé dákúdájú Òun Allaahu ni Otító, áti pé dákúdájú nnkan ti wón ní ké pè léyìn-in Rè, ìyen ni iró, áti pé dákúdájú Òun Allaahu ni Èni gíga jùlò, Olútóbi jùlò.

63. Ìwo kò rí i ni pé dákúdájú Allaahu ni Ó ní rọ ọjò láti sánmò tí ilè á sì di tútù? Dákúdájú Allaahu ni Olójú-àánú, Olùnífírò jùlò.

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِهِمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَقِيمٍ ﴿٦﴾ الْمُلْكُ يَوْمَ إِذِ الْهُنَّا يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِإِيمَانِنَا فَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٨﴾ وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قُتْلُوا أَوْ مَاتُوا لَيَرْزُقَنَاهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ لَيُدْخِلُنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُرُ ﴿٩﴾ وَإِنَّ اللَّهَ لَعِلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٠﴾ ذَلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوَقَبَ بِهِ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَهُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعُفُوٌ غَفُورٌ ﴿١١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الَّلَّيلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّلَّيلِ وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١٢﴾ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ هُوَ الْبَطَلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿١٣﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتُصْبِحُ الْأَرْضُ خَضَرَةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ حَبِيرٌ ﴿١٤﴾

64. Ti Rè ni ohun tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilè, bẹè sì ni dákúdájú Òun ni Olùtótán (Olórò), Ení tí opé tó sí jùlo.

65. Ìwo kò rí i ni pé dákúdájú Allaahu ni Ó fi sí abé ikápáa yín, ohun tí ó wà nínú un ilè àti ọkò tí ó ní sáré ní orí omi pèlúu àṣeṣe Rè? Bẹè ni Ó mú sánmò dání tí kò jé kí ó já lulé pèlúu iyònda Rè. Dákúdájú Allaahu ní Olójúàánú, Aláànú jùlo.

66. Òun sì ni Ení tí Ó şe yín ní alààyè, léyìn náà yóò pa yín, léyìn náà yóò sò yín di alààyè. Dákúdájú aláimoore ni èníyàn.

67. Gbogbo ijò kòyòkan ní A fún ní ìlànà ijòysìn-in wòn, wòn sì ní télè e, nítorí náà má şe jé kí wòn bá ẹ şe àrìyànjiyàn nípaa òrò náà, kí ìwò sì maa pe (awon èníyàn) ló sí ọdò Olúwaa rẹ. Dákúdájú ìwó wà lórí ìtósónà tí ó tó.

68. Bí wòn bá sì bá ẹ şe àrìyànjiyàn, nígbà náà kí ó wí pé: Allaahu mó jùlo nípaa ohun tí ẹ ní se.

69. Allaahu yóò şe idájó láàrin yín ní ojó igbénde nípaa ohun tí ẹ ní şe iyapa enu sí.

70. Ìwo kò mó ní pé dákúdájú Allaahu mó nñkan tí ó wà ní sánmò àti ilè? Dákúdájú iyéñ wà nínú un ìwé kan, dákúdájú iyéñ sì rorùn fún Allaahu.

71. Àti pé wòn ní sin nñkan mímíràn léyìn-in Allaahu, nñkan tí Òun kò sò àṣe kalè nípaa rẹ (pé kí ẹ maa sin ín) bẹè sì ni kò sí ìmò fún wòn nípaa rẹ. Kò níi sí alárànṣe kan fún àwọn alábòsí.

72. Nígbà tí wòn bá ní ka àwọn àmii Wa tí wòn hàn gbangba fún wòn, ìwo yóò rí oyé àtakò ní ojú àwọn tí wòn sàìgba (Allaahu) gbó. Wòn fèrè kojú ijá sí àwọn tí wòn ní ka àwọn àmii Wa fún wòn. Wí pe: Sé kí n sò èyí tí ó burú ju iyéñ ló fún yín? Iná ni. Allaahu ti şe ìléríi rẹ fún àwọn tí wòn sàìgba (Allaahu) gbó; ààyè ibùpadásí buburú sì ni.

لَهُو مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ
لَهُو أَغْنِيُ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ
لِكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ
بِأَمْرِهِ وَيُمْسِكُ السَّمَاءَ أَنْ تَقَعَ عَلَى الْأَرْضِ إِلَّا
بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾ وَهُوَ
الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمْتِكِمْ ثُمَّ تُحْيِيْكُمْ إِنَّ
الْإِنْسَنَ لَكَفُورٌ ﴿٨﴾ لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا
هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنَزِّعُنَا فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى
رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٩﴾ وَإِنَّ
جَدَلُوكَ فَقُلِّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٠﴾ اللَّهُ
تَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ
تَخْتَلِفُونَ ﴿١١﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٢﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا
لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطَانًا وَمَا لَيْسَ هُمْ بِهِ عَلِمُونَ
لِلظَّاهِرِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿١٣﴾ وَإِذَا تُتْلَى عَلَيْهِمْ أَيَّتُنَا
بَيَّنَتِ تَعْرُفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا
الْمُنْكَرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ
يَتَّلُونَ عَلَيْهِمْ أَيَّتُنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمْ بِشَرٍ مِّنْ
ذَلِكُمْ الْنَّارُ وَعَدَهَا اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَبِئْسَ
الْمَصِيرُ ﴿١٤﴾

73. Èyin ènìyàn, (Allaahu) ti fi àpèjúwe lélè, nítorí náà e téti sí i. Dájúdájú àwọn nñkan tí e í ké pè lèyìn-in Allaahu kò le se èdá eśinśin kan şoso láéláé bí wón tilè parapò láti se é. Tí eśinśin bá sì gbé nñkan kan lódòọ wón, wón kò le gbà á lówó rè. Òlè ni eni tí ó náà wá nñkan àti nñkan tí ó náà.

74. Wón kò fún Allaahu ní ìwòọ Rè gégé bí ó tí se tó sí I. Dájúdájú Allaahu ní Alágábára, Abiyì jùlo.

75. Allaahu máa ní yan àwọn òjíshé nínú un àwọn máláíkà àti nínú un àwọn ènìyàn, dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùríran jùlo.

76. Ó mọ nñkan tí ó wà níwájúu wón àti èyí tí ó wà léyìn-in wón. Àti pé ọdòọ Allaahu ni wón yóò dá gbogbo nñkan padà sí.

77. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e máa rùkúhù kí e sì máa fi orí kanlè, e máa jósìn fún Olúwaa yín, kí e sì máa se isé rere nítoríi kí e lè jèrè.

78. Kí e sì sapá sí ojú ọnàa Allaahu bí ò ti tó àti bí ó ti yé, Òun ni Ó şà yín ní èşà, kò sì fi ohun kóhun ni yín lára nínú un èsin náà, èsin-in babaa yín Ibraahiimu. Òun (Allaahu) ní Ó sọ yín ní Musulumi (eni tí ó juwó-jusè sílè fún Allaahu) ní şiwájú àti nínú un èyí (Al-Kur'aanu yií), nítorí kí òjíshé náà (Annabi Muhammadu) le jé elérií lé yín lórí, àti kí èyin náà lè jé elérií lórí àwọn ènìyàn. Nítorí náà e máa kírun kí e sì máa yø sàká, kí e sì di (òpoo) Allaahu mú şinśin. Òun ni Ó dára jùlo ní Olùdáàbòbò, Oun sì ni Ó dára jùlo ní Olùrànlówó.

يَتَأْيِهَا النَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَاسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ تَحْلُقُوا ذُبَابًا
وَلَوِ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبُهُمُ الْذُبَابُ شَيْئًا لَا
يَسْتَنِقُدُوهُ مِنْهُ ضَعْفَ الْطَّالِبِ وَالْمَطْلُوبِ ﴿٧٧﴾
مَا قَدَرُوا اللَّهُ حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌ عَزِيزٌ
الَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَئِكَةِ رُسُلًا ﴿٧٨﴾
وَمِنَ النَّاسِ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿٧٩﴾
يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ وَإِلَى اللَّهِ
تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٨٠﴾ يَتَأْيِهَا الَّذِينَ إِمَانُوا
أَرْكَعُوا وَأَسْجَدُوا وَأَعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَأَفْعَلُوا
الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٨١﴾ وَجَهَدُوا فِي
اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ هُوَ أَجْتَبَنِكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ
فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَةً أَبِيَّكُمْ إِبْرَاهِيمَ هُوَ
سَمَنِكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا لِيَكُونَ
الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى
النَّاسِ فَاقِمُوا الصَّلَاةَ وَءَاتُوا الْزَكُوْةَ
وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَانِكُمْ فَبِنَعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ
النَّصِيرٌ ﴿٨٢﴾

SUURATUL MU'MINUUNA (23)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ sì jé méjídínlögófà (118).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Àwọn olùgba (Allaahu) gbó ti jèrè (wón ti là, wón ti şe oriire).

2. Àwọn tí wón rẹ araa wón nílè (fún Allaahu) nínú un ìrun wón.

3. Àti àwọn tí wón mágá n şerí kúrò níbi örò isokúsó.

4. Àti àwọn tí wón n yọ sáká.

5. Àti àwọn tí n şó abéé wón (níbi àgbèrè şíše).

6. Àyàfi lódò àwọn iyàwó (tábí okóqo) wón tábí lódò (àwọn erúú wón) tí ó wà lábé ikápáá wón. Kò sí ibáwí fún wón (nípaa àwọn wónyen).

7. Shùgbón eni kéni tí ó bá n wá nñkan míràn lèyìn-in iyéen, àwọn wónyen ni wón kojá énu un àálà.

8. Àti àwọn tí wón n şó nñkan tí wón fi pamó sí wón lówó àti àdéhùn-un wón.

9. Ati àwọn tí wón n şó ìrun kíkíí wón.

10. Àwọn wónyen ni wón yóò jogún.

11. Àwọn ni yóò jogún ọgbà-idéra (Firdaosu), inú un rẹ ni wón yóò şe gbére sí.

12. Dájúdájú Àwá sì ti dá ènìyàn láti inú un nñkan tí ó jáde lára erùpè amò.

13. Léyìn náà A dáa látí àdàpò nñkan okùnrin àati obìnrin tí ó wà ni ààyè tí ó pamò (ninu un ilé-omò).

14. Léyìn náà A sò àdàpò nñkan okùnrin àati obìnrin náà di ejé dídì, léyìn náà A sò ejé dídì náà di bááṣí-éran, léyìn náà A sò bááṣí-éran náà di egungun, 1éyìn náà A fi éran bo egungun náà, léyìn náà A sò ó di èdá miíràn. Nípaa béké, ibùkún ni fún Allaahu. Òun ni Adédàá tí Ó dárá jùlo.

سورة المؤمنون

مكية وأياتها ثمانية عشرة ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ
خَشِعُونَ ﴿٢﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ الْلَّغُو مُعْرِضُونَ
وَالَّذِينَ هُمْ لِلرَّزْكَةِ فَعَلُونَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٤﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا
مَلَكُتُ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٥﴾ فَمَنِ
أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ
وَالَّذِينَ هُمْ لَا مَنْتَهِيهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ
وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَاتِهِمْ تُحَافِظُونَ ﴿٦﴾ أُولَئِكَ
هُمُ الْوَرِثُونَ ﴿٧﴾ الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفَرْدَوْسَ هُمْ
فِيهَا خَلِيدُونَ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ
سُلَّةٍ مِّنْ طِينٍ ﴿٩﴾ ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْفَةً فِي قَارِبٍ
مِكِينٍ ﴿١٠﴾ ثُمَّ حَلَقْنَا الْنُطْفَةَ عَلَقَةً فَحَلَقْنَا
الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظَمًا فَكَسَوْنَا
الْعِظَمَ حَمَّا ثُمَّ أَنْشَأْنَاهُ حَلْقًا ءَاحْرَرْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ
أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١١﴾

15. Léyìn náà dájúdájú èyin yóò jáláìsí.

16. Léyìn náà dájúdájú ní ojó ìgbénde wọn yóò jí yín dide.

17. Dájúdájú A ti dá ònà méje sí òkè oríí yín, Awa kò sì jé aláibikítà nípaa àwọn èdá.

18. Àwa sì ní so omi kalè láti sánmò ní ìwòntun-wònsì, léyìn náà A jé kí ó wà nínú un ilè, dájúdájú Àwá kápá láti mú u lo.

19. Àwa sì fí mú nñkan ògbìn jáde fún yín, gégé bí àwọn ogbàa dàbínù àti àjàrà. Òpòlòpò àwọn èso wà níbè fún yín, nínú un wọn ní èyin náà maa n je.

20. Àti igi kan tí ní hù ní òkèe Sinai, ó maa n sun epo àti èròjà ọbè jáde fún àwọn tí n je é.

21. Dájúdájú àrìwòye wà fún yín lára àwọn ẹran ọsin. Àwa maa n fún yín mú nínú un nñkan tí ó wà ní inú un wọn, òpòlòpò ànfààni sì wà fún yín láraa wọn, e sí tún n je nínú un wọn.

22. Àti pé lóríí wọn (àwọn ẹran ọsin) àti lórí ọkò ojú omi ni (Àwa) maa n gbé yín (kákiri).

23. Dájúdájú Àwa ti rán Nuuhu sí àwọn ènyìàn-an rè, ó sì wí pé: Èyin ènyìàn-àn mi, e maa sìn Allaahu, e kò ní olùjósinfún míràn léyìn-in Rè. Şe èyin kò níí páyàa Rè ni?

24. Awon olóyè tí wón şàigba (Allaahu) gbó nínú un àwọn ènyìàn-an rè sì wí pé: Sèbí ènyìàn bíi ti yín ni eléyií jé, ó ní fé láti lo ọlá léyín lórí ni. Bí Allaahu bá fé (láti rán ọjisé ni) i bá ti sọ àwọn máláíkà kalè. Awa kò gbó eléyií lódò àwọn baba níláá wa ní iṣiwájú.

25. Òun kò jé nñkan kan ju wèrè lò, nítorí náà e ni súúrù fún un fún ìgbà díè ná.

ثُمَّ إِنَّكُمْ بَعْدَ ذَلِكَ لَمَيِّتُونَ ﴿١﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ تُبَعْثُوثُونَ ﴿٢﴾ وَلَقَدْ حَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ الْحَلْقِ غَافِلِينَ ﴿٣﴾ وَأَنَزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدْرٍ فَأَسْكَنَاهُ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّا عَلَى ذَهَابِهِ لَقَدِرُونَ ﴿٤﴾ فَأَنْشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّاتٍ مِّنْ خَيْلٍ وَأَعْنَبْتُ لَكُمْ فِيهَا فَوَّاكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾ وَشَجَرَةٌ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنْبُتُ بِالْأَدْهَنِ وَصَبِغَ لِلْأَكْلِينَ ﴿٦﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَمِ لَعِبَرَةٌ نَسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِي بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنْفَعٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تَحْمَلُونَ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَسْقُومُ آَعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٩﴾ فَقَالَ الْمَلُؤُ اَللَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَنْ يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَا نَزَّلَ مَلَئِكَةً مَا سَمِعْنَا بِهِنَا فِي إِبَآءِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جَنَّةٌ فَتَرَصُّدُوا بِهِ حَتَّىٰ

جِنِّينٌ

26. Ó wí pé: Olúwaa mi, (jòwó) ràn mí lówó nítorí pé wón ti pé mi ní opùrò.

27. Nítorí náà A se isípayá fún-un pé kí ó kan ọkò ojú omi kan lábé àmójútóo Wa àti isípayáa Wa. Nígbà tí àṣeẹ Wá bá dé tí ààrò sì ní tú omi jádè, mú méjì-méjì takó-tabo (nínú un oríṣíríṣí èdá) sínú un rẹ́ àti àwọn ẹbíi rẹ́, àyàfi ení tí A ti sòrò nípaa rẹ́ nínú un wón fún e níṣiwájú, kí ó má sì bá Mi sòrò nípaa àwọn tí wón se àbòsí, dájúdájú gbogboo wón ni wón yóò tè rì (sínú un oddò).

28. Nígbà tí iwó àti àwọn tí wón wá níñú un ọkò ojú omi náà ba jókòó, kí o wí pé: Opé ni fún Allaahu Ení tí Ó gbà wá là kúrò lówó àwọn alábòsí èniyàn.

29. Kí ó sì tún wí pé: Olúwaa mi, sò mí kalè sí ibùsò tí ó ní ibùkún nítorí pé Íwó ni Olù-sònikalè ti Ó dára jùlò.

30. Dájúdájú àwọn àmì kán wá níñú un èyí. Àti pé Àwá sì mágá ní dán (èniyàn) wò.

31. Léyìn náà ni A dá àwọn ìran miíràn léyìn-in wón.

32. Àwá sì rán òjísé kan tí ó jé araa wón sí wón kí ó wí pé: E sin Allaahu, kò sí olùjósinfún miíràn fún yín léyìn-in Rè. Sé e kò nií páyàa (Allaahu) ni?

33. Awọn olóyè níñú un àwọn èniyàn-an rẹ́ tí wón sàìgba (Allaahu) gbó tí wón sì pe ipàdé ojó ikeyìn níró, tí A sì se idèra fún ní ìgbésí ayé yílí wí pé: Eléyií kò jé nñkan kan ju èniyàn bíi ti yín lò, ó ní jé irú nñkan ti èyin náà ní jé, ó sì ní mu irú nñkan tí e ní mu.

34. Ti èyin bá lòqù tèlé èniyàn abara bíi ti yín, dájúdájú nígbà náà a jé pé e ti di ení ofò niyen.

35. Sé ó ní şe ilérí fún yín pé dájúdájú tí e bá kú tí e sì di iyèèpè àti egungun láisí tàbí sùgbón ni (Allaahu) yóò mú yín jáde (láayè)?

قَالَ رَبِّ أَنْصَرْنِي بِمَا كَذَّبُونَ فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنِّي أَصْنَعُ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا وَوَحْيَنَا فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ الْتَّنْورُ فَاسْلَكْ فِيهَا مِنْ كُلِّ رَوْجَيْنِ أَشْتَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ الْقَوْلُ مِنْهُمْ وَلَا تُحْطِبِنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا إِلَيْهِمْ فَإِذَا أَسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّلَمِينَ وَقُلْ رَبِّ أَنْزَلَنِي مُنْزَلًا مُبَارَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ الْمُنْزَلِينَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِنْ كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ثُمَّ أَنْشَأَنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنَانِ أَخَرِينَ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنْ آعَبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَيْهِ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ وَقَالَ الْمَلَائِكَةُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِلِقَاءَ الْآخِرَةِ وَأَتَرْفَنَاهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِنْكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَدْسِرَ بُ مِمَّا تَشَرِّبُونَ وَلِئِنْ أَطْعَمْتَ بَشَرًا مِثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذَا لَخَسِرُونَ أَيَعْدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَمًا أَنَّكُمْ مُخْرَجُونَ

36. Ohun tí ó jìnà sí òtító ni nìkan tí wón ní şe àdéhùn rẹ fún yín.

37. Ayé tí a wà nínú un rẹ yíí náà ni ibiti a ó tí maa kú tí a ó tí maa şemí, àti pé àwa kií şe eni tí wón tún le gbé dide (léyin igbà tí a bá ti kú).

38. Òun ko je nìkan kan bíkòše èniyàn kan (lásán) tí ó pa iró mó Allaahu, àwa kií sì şe olùgbà á gbó.

39. Ó wí pé: Olúwaa mi, ràn mí lówó lórí ohun tí wón paróqo rẹ mó mi.

40. (Allaahu) wí pé: Láipé wón yóò kábàámó.

41. Ìjágbemöni sì gbá wón mú lótíító, A sì sọ wón dà gégé bíi pàntí, nítorí náà igbé-jinnà sí ikéé (Allaahu) wà fún àwọn alábòsí èniyàn.

42. Léyin náà ni A dá àwọn ìran miíràn léyin-in wón.

43. Kò sí ijọ kan tí yóò lọ shíwájú àkókòò rẹ, béké sì ni kò níí lò ju akókòò rẹ lọ.

44. Léyin náà ni A rán àwọn òjíşéé Wa ní isé télé araa wón. Ìgbàyíowù tí òjíşé àwọn ijọ kan bá wáá bá wón, wón a pè é ní òpùrò, A sì fi apákan wón télé apákan, A sì sọ wón di itàn, nítorí náà kí àwọn èniyàn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó jinnà (sí ikéé Allaahu)

45. Léyin náà ni A rán Muusaa àti arákùnrin-in rẹ, Haaruunu, pèlúu àwọn amii Wa àti idí pàtakí tí ó fojú hàn.

46. Lọ sí ɔdòò Firiaonu àti àwọn olóyè rẹ; wón şe igbéraga, wón sì ka araa wón sì eni gíga.

47. Wón sì wí pé: Şe èniyàn méjì abara bíi ti wa ni àwa yóò wáá gbàgbó, béké sì ni àwọn èniyàn-an wón je erúú wa?

48. Nítorí náà wón pe àwọn méjéejì ni òpùrò, wón sì wà nínú un àwọn eni iparun.

هَيَّاهَتْ هَيَّاهَتْ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿١﴾ إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الْدُنْيَا نَمُوتُ وَخَيَا وَمَا حَنُّ بِمَعْوِشَينَ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا حَنُّ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ قَالَ رَبِّ أَنْصُرْنِي بِمَا كَذَّبْنِينَ ﴿٣﴾ قَالَ عَمَّا فَلَيْلٍ لَّيُصِحُّنَ شَدِيمِينَ فَأَخْذَهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلَنَّهُمْ غُثَاءً فَبَعْدًا لِّلْقَوْمِ الظَّلَمِينَ ﴿٤﴾ ثُمَّ أَذْسَانَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا إِخْرِبَتْ ﴿٥﴾ مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَخْرُونَ ﴿٦﴾ ثُمَّ أَرْسَلَنَا رُسُلًا تَتَّرَكُ كُلُّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَبُوهُ فَاتَّبَعْنَا بَعْضَهُمْ بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ ﴿٧﴾ فَبَعْدًا لِّلْقَوْمِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾ ثُمَّ أَرْسَلَنَا مُوسَى وَأَخَاهُ هَرُونَ بِعَائِدَتِنَا وَسُلْطَنِ مُبِينٍ ﴿٩﴾ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلِإِيْهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِيَّنَ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلَنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَيْدُونَ فَكَذَبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهَلَّكِينَ ﴿١٠﴾

49. Àwá sì ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó kí wón le báa mònà.

50. A sì se (Hiisaa) omoq Maryamu àti iyáa rè ni àmì kan, A sì fún wón ní ààbò ní ààyè gíga kan tí ó ní ibùgbé àti işélérú omi.

51. Èyin òjísé, e máa jẹ nínú un àwọn nñkan tí ó dára, kí e sì máa şe rere, dájúdájú Èmi ni mo ní imò jùlò nípaa nñkan tí e n şe.

52. Àti pé dájúdájú ijøo yín yíí, ijøo kan şoso ni, Èmi sì ni Oluwaa yín; nítorí náà e páyàa Mi.

53. Shùgbón wón pín òrò (èsin-in) wón sí oríslíríşíí ònà láàrin araa wón. Olúkúlukú ijøo ni ó n yò nípaa nñkan tí ó wà lódòò wón.

54. Nítorí náà fí wón sílè sínú un iṣinàa wón fún ibile dájé.

55. Tàbí wón ní rò wí pé dúkiá àti omo tí A fún wón, A fí ràn wón lówo ni?

56. Sé A kánjú fún wón ní oore ni? Rárá o, wón kò fura ni.

57. Dájúdájú àwọn tí wón ní èmí irèlètí wón sì n bérù Olúwaa wón.

58. Àti àwọn tí wón gba àwọn àmì Olúwaa wón gbó.

59. Àti àwọn tí kò da nñkan miíràn pò mó Olúwaa wón.

60. Ati àwọn tí wón máa n tóre pèlúu ibérùu Allaahu (iwárirí okàn) pé òdòò Olúwaa wón ni àwọn yóó padà sí.

61. Àwọn wónyen ni wón n yara láti se àwọn isé rere, àwọn sì ni wón gbawájú nínú un rè.

62. Áwa kò sì gbé erù lé eni kényi lórí ju agbáraa rè lò. Íwé kan sì wà lódòò Wa tíí máa n sò òdodo, eni kan kò níí se àbòsí fún wón (lódòò Wa).

63. Béè ti è kó, okàn-an wón kò kíyèsí eléyií, àwọn isé miíràn tí wón yàtò sí èyí ni wón n şe.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾
 وَجَعَلْنَا أَبْنَ مَرْيَمَ وَأَمَّةً إِلَيْ رَبِّهِمْ
 ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ ﴿٥٠﴾ يَأْتِيهَا الرُّسُلُ كُلُّوْ مِنَ
 الظَّيَّبَتِ وَأَعْمَلُوا صَلِحًا إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ
 وَإِنَّ هَذِهِ أَمْتُكْمُ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَيْسُكُمْ
 فَاقْتُلُوْنَ ﴿٥١﴾ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُرْبًا كُلُّ
 حِزْبٍ بِمَا لَدِيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٥٢﴾ فَدَرَهُمْ فِي
 عَمَرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٣﴾ أَتَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُمْ
 بِهِ مِنْ مَالٍ وَبَيْنَهُمْ نُسَارُهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ
 بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ هُمْ مِنْ حَشْيَةِ
 رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ﴿٥٥﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِإِيمَنِ رَبِّهِمْ
 يُؤْمِنُونَ ﴿٥٦﴾ وَالَّذِينَ هُمْ بِرِبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ
 وَالَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا إِنَّهُمْ وَقُلُوهُمْ وَجَلَّهُمْ
 إِلَى رَبِّهِمْ رَاجِعُونَ ﴿٥٧﴾ أُولَئِكَ يُسْرِعُونَ فِي
 الْحَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سَبِقُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَا تُكِلْفُ نَفْسًا
 إِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا كِتَابٌ يَنْطِقُ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا
 يُظْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ بَلْ قُلُوهُمْ فِي عَمَرَةٍ مِنْ هَذَا وَهُمْ
 أَعْمَلُوْ مِنْ دُونِ ذَلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُونَ ﴿٦٠﴾

64. Títí Awa yóò fí ọwó ìyà mú àwọn tí ará dè nínú un wọn, nígbà náà ni wọn yóò kígbe (fún irànłowó).

65. È máše kígbe lóníí. Dájúdájú kò sí irànłowó fún yín lódòọ Wa.

66. Dájúdájú wón tí ka àwọn àmìì Mi fún yín, èyin sì jé ení tí ó ní fá séyìn.

67. È ní se igbéraga sí i, e sì ní fí òru sọ isòkúsó nípaa rẹ.

68. Àbí wọn kò níí ronú nípaa ọrò náà ni? Àbí nñkan tí kò wáá bá àwọn baba nláa wọn ní ó wáá bá wọn ni?

69. Àbí wọn kò mo òjíṣée wọn ni, ti wọn fi di alátakò o rẹ?

70. Àbí wòn tilè ní sọ pé wèrè kòlù ú ni? Béè kó, òdodo ni ó mú wá fún wòn, súgbón òpòlòpò wòn ni wòn kóriíra òdodo.

71. Tí ó bá sì şe wí pé òdodo náà tèlé ifé-inú un wòn ni, ó dájú pé àwọn sánmò àti ilè àti gbogbo ènìyàn tí wòn wá nínú un wòn i bá tí bàjé, súgbón A mú irántíí wòn wá fún wòn, wòn sì şéri kúrò níbi iránti won náà.

72. Àbí ìwó bëèrè owó-øyà lówóọ wòn ni? Owó-øyà ti Olúwaà rẹ ní ó dára jùlò, Òun ni Ó dára jùlò nínú un àwọn olùpèsè ijé-imu.

73. Béè sì ni dájúdájú ìwó ní pè wòn sì ojú ònà tí ó tó.

74. Àti pé dájúdájú àwọn tí kò gba ojó ịkeyìn gbó, àwọn ni wòn kò rìn lójú ònà tààrà.

75. Tí ó bá şe pé A şe àánú un wòn ni, tí A sì mú iniraa wòn kúrò, wòn i bá tún múra sì ìwà itápá sì òfin tí wòn ní hù ní ení tí ní pòòyi káàkiri bíi afójú.

76. Dájúdájú A ti fi ọwó ìyà mú wòn, sibè sibè wòn kò téribá fún Olúwaa wòn, wòn kò sì bẹ È (pèlúu èmí irèlè).

حَتَّىٰ إِذَا أَخْذَنَا مُتَرَفِّهِمْ بِالْعَذَابِ إِذَا هُمْ تَجْهَرُونَ ﴿٤٦﴾ لَا تَجْهَرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ مِنَ الْأَنْجَانِ ﴿٤٧﴾ قَدْ كَانَتْ إِيمَانَكُمْ تُنَصَّرُونَ ﴿٤٨﴾ قَدْ كَانَتْ إِيمَانَكُمْ تُنَكِّسُونَ ﴿٤٩﴾ مُسْتَكِبِرِينَ بِهِ سَمِّرًا تَهْجُرُونَ ﴿٥٠﴾ أَفَلَمْ يَدَرِّبُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَمْ يَأْتِ إِبَآءَهُمْ الْأَوَّلِينَ ﴿٥١﴾ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنِكِرُونَ ﴿٥٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ بِهِ حِنْنَةً بَلْ جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ وَأَكَرَّهُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ ﴿٥٣﴾ وَلَوِ اتَّبَعُ الْحَقَّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ الْسَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَتْهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَنِ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ﴿٥٤﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ حَرَاجًا رَبِّكَ حَيْرٌ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾ وَإِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الْأَصْرَاطِ لَنَكِبُونَ ﴿٥٧﴾ وَلَوْ رَحْمَنَهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلْجُوا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَقَدْ أَخْذَنَهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا أَسْتَكَانُوا لِرِبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٥٩﴾

77. Títí tí A fi sí ilékùn iyà tí ó le koko lé wón lórí, nígbà náà wón sọ irètí nù.

78. Òun sì ni Ó dá etí àti ojú àti ọkàn fún yín. Díè ni opé tí e ní se.

79. Òun sì ni Èni tí Ó fón yín ká sí orí ilè, ọdòo Rè sì ni wón yóò ko yín jọ sí.

80. Àti pé Òun ni Èni tí ní jé kí nnkan máa şemí àti kí ó máa jálásí, àti pé Òun ló ni pásípààrò òru àti ọsán. È kò se làákayè ni?

81. Béè kó, àwọn náà sọ irú nnkan tí àwọn ará ịsíwájú sọ lénú.

82. Wón wí pé: Sé ịgbà tí àwá bá ti kú tí a ti di iyéèpé àti egungun ni (enì kan) yóò wàá jí wa díde?

83. Dájúdájú wón ti se ilérí fún wa àti fún àwọn babaa wa nípaa èyí télé ri. Èyí kí í se nnkan kan bíkòṣe itàn àwọn eni àkókó (àtijó).

84. Wí pé: Taani ó ni ilè àti àwọn tí wón wà lóríi rè, bí èyin bá mò?

85. Wón yóò wí pé: Ti Allaahu ni. Sọ wí pé: Kílódé tí e kò gba ikilò?

86. Wí pé: Taani Olúwaa sánmò méjèje àti Olúwa tí Ó ni Al-Arṣu tó tóbi jùlo?

87. Wón yóò wí pé: Ti Allaahu ni. Wí pé: Kílódé tí e kò páyaa (Rè)?

88. Wí pé: Owo taani ijøbaa gbogbo nnkán wà, Èni tí Ó ní dáàbò tí wón kí í dáàbò bò Ó, tí èyin bá mò?

89. Wón yóò wí pé: Ti Allaahu ni. Wí pé: Kílódé tí e ní se bí eni tí wón gba làákayèe rè?

90. Béè sì ni, A ti mú ọdodo wá fún won, àti pé dájúdájú àwọn ni wón jé òpùró.

91. Allaahu kò fi enì kan se ọmọ, kò sí olùjósinfún kan tí ó wà pèlú Rè; tí ó bá jé béè ni, olùjósinfún kòjókan i bá ti mú nnkan tí ó dá lò, apákan wón i bá ti borí apákan. Mímó ni fún Allaahu, Ó tayo nnkan tí wón ní se ní iròyìn (nípaa Rè) lò.

حَقَّ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٦﴾ وَهُوَ الَّذِي أَذْشَأَ لَكُمْ الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْقَادَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ وَهُوَ الَّذِي دَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧﴾ وَهُوَ الَّذِي تُحْكِي سِرِّيَّتَكُمْ وَيُمِيتُ وَلَهُ أَخْتِلَافُ الْأَلْيَلِ وَالنَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨﴾ بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوْلُونَ ﴿٩﴾ قَالُوا أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَمًا أَءِنَا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٠﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا حَنْ حُنْ وَءَابَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلٍ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ الْأَوْلَيَاتِ ﴿١١﴾ قُلْ لِمَنِ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٣﴾ قُلْ مَنْ رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٤﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُورُونَ ﴿١٥﴾ قُلْ مَنْ بِيَدِهِ مَلْكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ تُحْيِرُ وَلَا تُجَاهِرُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ قُلْ فَأَنِّي تُسْحِرُونَ ﴿١٧﴾ بَلْ أَتَيْنَاهُمْ بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٨﴾ مَا أَخْذَ اللَّهُ مِنْ وَلِيٍّ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ إِلَهٍ إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهٍ بِمَا خَرَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٩﴾

92. Oun ni Olùnì-imò jùlò (nípaa nñkan tí ó wà ní) ìkòkò àti gbangba. Ó ga tayo nñkan tí wón nà dà pò mó Ò.

93. Wí pé: Olúwaa mi, bóyá iwø yóò fi nñkan tí (O) se iléríi rè fún wón hàn mí.

94. Olúwaa mi, má se fi mí sínú un àwọn alábòsi èniyàn.

95. Àti pé dájúdájú Àwá kápá láti fi (iyà) ti A se iléríi rè fún wón hàn é.

96. Fi iwà rere ti (isé) buburú lò. Àwa ni A ní imò jùlò nípà iròyìn tí wón nà se.

97. Kí o sì wí pé: Olúwaa mi, mo sá di É níbi àwọn ròyíròyí àwọn èṣù.

98. Mo sì tún sá di É, Olúwaa mi, kí wón má lè dé ọdòọ mi.

99. Títí di igba tí ikú bá dé bá ikan nínú un wón, yóò wí pé: Olúwaa mi, dá mi padà.

100. Kí n lè loq se (isé) rere nípaa nñkan tí mo fi sílè. Rárá o, iyéñ je ọrò kan tí òun ti sò. Gàgá kan wà léyìn-in wón tití di ọjó tí wón yóò gbé wón dide.

101. Nígbà tí (Israafílu) bá fòn fèrè, kò níí sí okùn ibátan láarin wón ní ọjó náà, wón kò sì níí bèrè araa wón.

102. Àwọn tí àwọn òṣùwòn (isé reree) wón bá wúwo (tí ó tè wón), àwọn ni àwọn olùjèrè.

103. Àwọn tí àwọn òṣùwòn (isé reree) wón bá sì fúyé, àwọn wòyen ni wón pòfo èmíi wón, inú (ináa) Jahannamu ni wón yóò se gbére sí.

104. Ina yóò jó ojúu wón, wón yóò wà nínú un rè pèlúu inira.

105. Njé wón kò ka àwọn àmii Mi fún yín, tí èyin sì pè wón ní iró?

106. Wón yóò wí pé: Olúwaa wa, orí burúkúu wa ló bo làákàyèe wa móle, òun ni àwá fi di eni tí ó sìnà.

عَلِمَ الْعَيْبُ وَالشَّهَدَةِ فَتَعَلَّمَ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٤٩﴾ قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيكَ مَا يُوعَدُونَ ﴿٥٠﴾ رَبِّ فَلَا تَجْعَلِنِي فِي الْقَوْمِ الظَّلَمِينَ ﴿٥١﴾ وَإِنَّا عَلَىٰ أَنْ نُرِيكَ مَا نَعْدُهُمْ لَقَدْرُونَ ﴿٥٢﴾ أَدْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ الْسَّيْئَةَ حَنْ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ﴿٥٣﴾ وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الْشَّيَاطِينِ ﴿٥٤﴾ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ تَحْضُرُونِ ﴿٥٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٥٦﴾ لَعَلَّيَ أَعْمَلُ صَلِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةُ هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَآئِهِمْ بَرَّخُ إِلَيْهِ يَوْمٌ يُبَعَثُونَ ﴿٥٧﴾ فَإِذَا نُفِخَ فِي الْصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمٌ يُبَيَّنُ وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٨﴾ فَمَنْ ثُقلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٥٩﴾ وَمَنْ حَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَئِكَ الَّذِينَ حَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَلِدُونَ ﴿٦٠﴾ تَلْفُحُ وُجُوهُهُمْ أَنَارُ وَهُمْ فِيهَا كَلِحُونَ ﴿٦١﴾ أَلَمْ تَكُنْ إِيمَانِي تُتَنَّىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٦٢﴾ قَالُوا رَبَّنَا غَلَبْتَ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ﴿٦٣﴾

107. Olúwaa wa, yo wá jáde kúrò nínú un rè; tí àwá bá tún padà (še béké) a jé pé dájúdájú nígbà náà alábòsí ni wá.

108. Yóò sọ (fún wọn) pé: E tún bò máa wö inú un rè lo, e má şe bá Mi sòró.

109. Dájúdájú àwọn apákan wá nínú un àwọn ेrúsìn Mi tí wón máa ní wí pé: Olúwaa wa, àwá gba (Allaahu) gbó, nítorí náà fí orí jí wá, kí O sì şe àánú un wa nítorí pé Íwø ní Aláànú tí ó dára jùlo.

110. Súgbón èyin ní fí wón şe yèyé tití èyin fí gbàgbé irántíi Mi, e sì ní fí wón rérín-ín.

111. Dájúdájú Èmi san wón lésan lóní fún ifaradàa wòn, dájúdájú àwọn ni àwọn aláseyorí.

112. Òun (Allaahu) yóò wáá wí pé: Odún mélóó lè lò lórí ilè?

113. Wòn yóò wí pé: A lo ojó kan tàbí lárà ojó kan. E bèrèr lódò àwọn tí ní şe ònkà.

114. Òun (Allaahu) yóò wí pé: E kò lò ju igeria dié lò, tí ó bá şe pé e mó ni.

115. Sé èyin rò pé lásan ni A dá yín ni àti pé wòn kò níí dá yín padà sí ọdò Wa?

116. Allaahu sì ga lòlá, Òun ni Òdodo, kò sí olùjósinfún miíràn léyìn-in Rè, Òun ni Olúwa tí Ó ní Al-Arṣu Alápònlé náà.

117. Àti pé eni tí ó bá tún ní ké pe olùjósinfún miíràn léyìn-in Allaahu, kò si èrí tí ó le mú wá fún un, súgbón iṣirò (iṣéé) rè wá lódò Olúwaa rè, dájúdájú àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó kò níí jèrè.

118. Sì wí pé: Olúwaa mi, şe àforíjí (fún mi), kí O sì şe àánú (fún mi), àti pé Íwø níkan ni Aláànú tí Ó dára jùlo.

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنَّ عُدُّنَا فِي أَنَا ظَلَمُونَ ﴿١٧﴾
 قَالَ أَخْسَعُوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٨﴾ إِنَّهُ كَانَ
 فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا إِمَّا فَاغْفِرْ لَنَا
 وَأَرْحَمْنَا وَإِنَّتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١٩﴾ فَاتَّخَذْتُمُوهُمْ
 سِخْرِيًّا حَتَّىٰ أَنْسَوْكُمْ دِكْرِي وَكُنْتُمْ مِّنْهُمْ
 تَضَحَّكُونَ ﴿٢٠﴾ إِنِّي جَزَيْتُهُمْ أُلَيْوَمَ بِمَا
 صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَاجِرُونَ ﴿٢١﴾ قَالَ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي
 الْأَرْضِ عَدَدَ سِينِينَ ﴿٢٢﴾ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ
 بَعْضَ يَوْمٍ فَسَعَلَ الْعَادِينَ ﴿٢٣﴾ قَلَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا
 قَلِيلًا لَوْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾ أَفَحَسِبْتُمْ
 أَنَّمَا خَلَقْتُكُمْ عَبْشًا وَأَنَّكُمْ إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿٢٥﴾
 فَتَعَالَى اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ
 الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿٢٦﴾ وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 إِلَّا هُنَّ لَهُ بِهِ فَإِنَّمَا حِسَابُهُ عِنْدَ
 رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٢٧﴾ وَقُلْ رَبِّ أَغْفِرْ
 وَأَرْحَمْ وَإِنَّتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿٢٨﴾

SUURATU N-NUURI (24)

Ó sò kalè ní Madinah

Aáyàa rẹ jé mérìnlélógótá (64)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Suurà* (ogbà ɔrò) kan (ní yií) A sò ó kalè, A sì se é (àwọn òfin rẹ) ní ɔrànyàn, Awá sì sọ àwọn àmì tí o hàn gbangba kalè sínú un rẹ kí e le maa rántí.

2. Alágberè (oníṣiná) obìnrin àti alágberè ọkùnrin, e na eni kòòkan nínú un àwọn méjéejì ní ọgórùn-ún egba, èyin kò sì gbodò jé kí àánú un wón se yín nípaa idájóo Allaahu tí o bá jé pé èyin gba Allaahu àti ojó ikeyìn gbó. E sì jé kí àwọn kan nínú un àwọn olùgbá (Allaahu) gbó jéri si ijiyàa wón.

3. Alágberè ọkùnrin kò gbodò fé élòmiíràn àyàfi alágberè obìnrin tàbí obìnrin olùda nñkan pò mó Allaahu; alágberè obìnrin; eni kan kò gbodò fé e àyàfi alágberè ọkùnrin tàbi ọkùnrin olùda nñkan pò mó Allaahu. Wón jé èèwò fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó (láti fé).

4. Awọn tí wón sì fi èsùn (àgbérè) kan àwọn adélebò obìnrin rere sùgbón tí wón kò rí elérií mérin mú wá, e nà wón ní ọgórin egba, e kò sì gbodò gba érií wón láéláé, àwọn wònyíí sì ni oníwàkiwá.

5. Ayàfi àwọn tí wón bá ronúpiwàdà lèyin iyen ti wón sì se àtúnṣe (iséé won), dákúdákú Allaahu ni Aláforijí jùlò, Aláànú-jùlò.

6. Àwọn tí wón bá sì fi èsùn (àgbérè) kan iyawoo wón, tí wón kò sì ní elérií àyàfi awọn fúnraa wón, e jé kí eni kòòkan wón fi Allaahu búrá ni èémerin pé dákúdákú òún wà nínú un àwọn olódodo.

7. Ibúra élékárùn-ún, (yóò wí pé) kí ègún-un Allaahu máa wà lórí òun tí òún bá wà nínú un àwọn òpùró.

8. Iyà yóò kúrò lóríí rẹ (obìnrin) tí o bá búrá pèlúu òrukọ Allaahu léémérin wí pé dákúdákú òpùró ni (okó) òun í şe.

سورة النور

مدنية وآياتها أربع وستون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا إِيَّا يَتَمَّنَ
 بَيْنَتِ لَعَلَكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١﴾ الْزَّانِيَةُ وَالْزَّانِي فَاجْلِدُوهُ
 كُلَّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذُ كُمْ بِهِمَا
 رَأْفَةً فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَلَيَشَهِدَ عَدَاهُمَا طَبِيعَةً مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ
 ﴿٢﴾ الْزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالْزَّانِيَةُ
 لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانِي أَوْ مُشْرِكٌ وَحْرَمَ ذَلِكَ عَلَى
 الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحَصَّنَاتِ ثُمَّ
 لَمْ يَأْتُوا بِأَرْبَعَةِ شَهَادَاتٍ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَنِينَ جَلْدَةً
 وَلَا تَقْبِلُوا هُمْ شَهَادَةً أَبْدَاءً وَأُولَئِكَ هُمْ
 الْفَسِيْقُونَ ﴿٤﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ
 وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ
 يَرْمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ هُمْ شَهَادَاءٍ إِلَّا
 أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ
 إِنَّهُ لَمَنِ الْصَّادِقِينَ ﴿٦﴾ وَالْخَمْسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ
 اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذِيْبِينَ ﴿٧﴾ وَيَدْرُؤُ أَعْنَاهَا
 الْعَذَابَ أَنْ تَشَهَّدَ أَرْبَعَ شَهَادَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمَنِ
 الْكَذِيْبِينَ ﴿٨﴾

9. Ibúra élékárùn-ún (yóò wí pé) kí ibínú un Allaahu máa wà lóri òun (obinrin) bí òun (okùnrin) bá jé olódodo.

10. Tí kí í bá sì se tí olá Allaahu àti àánú un Rè tí ó wà lórí yín ni, àti pé dajúdajú Allaahu ni Olùgba-irònúpìwàdà jùlo, Òjògbón jùlo.

11. Dajúdajú àwọn tí wón wáá pa iró náà jé apákan nínú un yín. E má se lérò pé aburú ni (iró náà) jé fún yín; rará o, oore ni fún yín. Olukúlukú nínú un wón ni yóò gba èrè isé èsére rè, eni tí ó bá sì se èyí tí ó pójù nínú un wón, yóò gba ijìyà tí ó tóbì.

12. Kí ní se nígbà tí e gbó o tí àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti olùgba (Allaahu) gbó lóbùnrin kò ro ire sí araa wón kí wón sì wí pé: Iró tí ó hàn gbangba ní yíí?

13. Kí ní se tí wón kò mú élérií mérin wá lé e lóri? Nítorí náà ti wón kò bá ri élérií (mérin) mú wá, a jé pé nígbà náà àwọn wónyen ni òpùrò lódòò Allaahu.

14. Tí kíí bá se ti olá Allaahu àti àánú un Rè tí ó wà lórí yín ní ayé àti lórùn ni, dajúdajú ijìyà nílá i bá fi òwó bà yín nítorí ìsòkúsó tí e ní sọ kiri..

15. Nígbà tí èyin gbà á pèlúu ahón-ón yín, tí e sì tún ní fi énu un yín sọ nñkan tí e kò ní ìmò nípaa rè, èyin kà á sí nñkan kékeré, shùgbón nñkan nílá ni lódòò Allaahu.

16. Kí ní se nígbà tí e gbó o tí e kò wí pé: Kò tó sí wa láti sọ irú òrò báyíí? Mímó ni fún E (Olúwa)! Iró nílá ni èyí jé.

17. Allaahu ní kilò fún yín pé kí e má se padà sí irúu rè (òrò ìsòkúsó) mó láéláé, bí èyin bá jé olùgba (Allaahu) gbó.

18. Àti pé Allaahu ní se àlàyé àwọn àmii (Rè) fún yín. Allaahu sì ni Olùní-ìmò jùlo, Òjògbón jùlo.

وَالْحَمْسَةَ أَنَّ غَضَبَ اللَّهِ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ
الصَّادِقِينَ ﴿١﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
وَأَنَّ اللَّهَ تَوَابٌ حَكِيمٌ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا
بِالْإِفْلَكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْسِبُوهُ شَرًّا لَكُمْ بَلْ
هُوَ خَيْرٌ لَكُمْ لِكُلِّ أَمْرٍ يِمْهُمْ مَا أَكْتَسَبَ مِنَ
الْإِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّ كِبَرُهُ مِنْهُمْ لَهُ دَعَابٌ
عَظِيمٌ ﴿٣﴾ لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ
وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْلَكٌ
مُبِينٌ ﴿٤﴾ لَوْلَا جَاءُوا عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةٍ شُهَدَاءَ فَإِذْ لَمْ
يَأْتُوْ بِالشُّهَدَاءِ فَأُولَئِكَ عِنْدَ اللَّهِ هُمْ
الْكَذِبُونَ ﴿٥﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ لَمْسَكُمْ فِي مَا أَفْضَلْتُمْ فِيهِ
عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦﴾ إِذْ تَنَقَّوْتُمْ بِالسِّنَّاتِ
وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ
وَتَحْسِبُونَهُ هَيْنَا وَهُوَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَلَوْلَا
إِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُونُ لَنَا أَنْ نَتَكَلَّمْ هَذَا
سُبْحَانَكَ هَذَا بِهِنَّ عَظِيمٌ ﴿٨﴾ يَعِظُكُمُ اللَّهُ أَنَّ
تَعُودُوا لِمِثْلِهِ أَبَدًا إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ
وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْأَيَّتِ حَوْلَ اللَّهِ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
﴿٩﴾

19. Dájúdájú àwọn tí wón féràn láti mágaa sòrò buburú (ègàn) káàkiri nípaa àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, iyà éléta-eléro wà fún wón ni ayé yíi àti ní òrun. Àti pé Allaahu níkan ni O ní ìmò, èyin kò sì mò (nìkan kan).

20. Tí kí í ba se ti oláa Allaahu àti àánú un Rè tí ó wa lóríi yín ni, àti pé dájúdájú Allaahu ni Olójúáánu, Aláànú-jùlo.

21. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se télé ilàrà èsù. Eni kénéti tí o bá télé ilàrà èsù, (kí e mò pé) dájúdájú òun (èsù) yóò mágaa pa (yín) láše pé kí e mágaa hu ìwà ègbin àti ìwà buburú. Tí kíi ba se ti oláa Allaahu àti àánú un Rè tí ó wà lóríi yín ni, kí yóò sí eni-mímó kan nínú un yín láéláé, sùgbón Allaahu mágaa ní fo eni tí Ó bá fé mò, àti pé Allaahu ni Olùgbóró jùlo, Olùnì-ìmò jùlo.

22. Kí àwọn olólá nínú un yín àti àwọn olówó má sì se búra pé àwọn kò níi fi òhun kóhun fún àwọn ebíi wón àti àwọn aláiní àti àwọn ti wón fi ilée wón sílé, (ní tì torí) ojú ònàa ti Allaahu. E jé kí wón se idékùn, àti àmójúkúrò (fún wón). Tábí èyin kò fé kí Allaahu se àforíjí fún yín ni? Allaahu ni Aláforíjí jùlo, Aláànú-jùlo.

23. Dájúdájú àwọn tí wón fi èsùn èké kan àwọn adélebò, obìnrin rere tí wón kò gbèrò işekúse, tí wón sì jé olùgbá (Allaahu) gbó lóbìnrin, wón ti sébi lé wón lórí ní ayé àti lórún, béké sì ni iyà nlá wà fún wón.

24. Ojó tí ahón-on wón, àti ọwóó wón, àti èséè wón yóò mágaa jérií takò wón nítorí nìkan ti wón se.

25. Ní ojó náà Allaahu yóò san èsan èsin-in wón tí ó jé òdodo fún wón, àwọn náà yóò sì tún wáá mò lá mò dájú pé Allaahu, Òun ni Òdodo tí Ó hàn gbangba.

26. Àwọn onibajé obìnrin wà fún àwọn onibajé okùnrin, àwọn onibajé okùnrin sì wà fún àwọn onibajé obìnrin. Àwọn obìnrin rere ló wà fún àwọn okùnrin rere àti pé àwọn okùnrin rere ló wà fún àwọn obìnrin rere. Àwọn wónyen ti móribó kúrò nínú un (isokúso) tí àwọn kan ní sọ kiri. Àforíjí àti ijé-ìmu tí ó ní àpónlé wà fún wón.

إِنَّ الَّذِينَ تُحِبُّونَ أَنْ تَشْيِعَ الْفَحْشَةَ فِي
الَّذِينَ ءَامَنُوا هُمْ عَذَابُ أَلِيمٍ فِي الدُّنْيَا
وَالآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَتَسْمَرُ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَلَوْلَا
فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ رَءُوفٌ
رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَبَعُوا
خُطُوطَ الشَّيْطَنِ وَمَنْ يَتَّبِعْ خُطُوطَ الشَّيْطَنِ
فَإِنَّهُ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكَىٰ مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ أَبَدًا
وَلَكِنَّ اللَّهَ يُزَكِّي مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢١﴾
وَلَا يَأْتِلُ أُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةُ أَنْ يُؤْتُوا
أُولَى الْقُرْبَىٰ وَالْمَسَكِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَلَيَعْفُوا وَلَيَصْفَحُوا أَلَا تُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ
لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ
الْمُحَصَّنَاتِ الْغَفِيلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لَعُنُوا فِي الدُّنْيَا
وَالآخِرَةِ وَهُنْ عَذَابُ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾ يَوْمَ تَشَهُّدُ
عَلَيْهِمْ أَسْتَهْمُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ
وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحُقُوقُ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾ الْحَسِيبُ
لِلْحَسِيبِينَ وَالْحَسِيبُونَ لِلْحَسِيبَتِ وَالْطَّبِيبُ
لِلْطَّبِيبِينَ وَالْطَّبِيبُونَ لِلْطَّبِيبَتِ أُولَئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا
يَقُولُونَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

27. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se wó àwọn ilé tí kí í se ilée yín, àyàfi tí e bá gba iyònда, kí e sì kí àwọn onílé náà ní kíkíi ti àlàáfià. Síše béè ni o dára jùlò fún yín kí èyin báà lè máa rántí.

28. Bí èyin kò bá sì rí ènì kan nínú un rè, e má se wò ó tití tí won yóó fi fún yín ní iyònда. Bí wón bá sò fún yín pé kí e padà, èyin náà e padà, òun ni ònà tí o mó jùlò fún yín. Àti pé Allaahu ni Ó ni imo jùlò nípa isé tí e ní se.

29. Kò sí èsé fún yín, bí e bá wó inú un ilé tí kí í se ibùgbé ènì kan níbi tí àwọn nñkan ìgbádùn yín wà. Allaahu sì mo nñkan tí e ní fi hàn, àti èyí tí e ní fi pamó.

30. Sò fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin pé kí won máa rẹ ojúu won sílè, kí won sì máa sò abéé won, ìyen ni ònà tí o mó jùlò fún won. Dájúdájú Allaahu ni Olùnúró jùlò nípaa nñkan tí won ní se.

31. Sì sò fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó lóbìnrin pé ki àwọn náà máa rẹ ojúu won sílè, kí won sì máa sò abéé won, kí won má sì se fi òṣóqó won hàn àyàfi èyí tí ó hàn nínú un rè, kí won fi ibòrí bo oríi won dé igbá àyàa won; won kò gbodò fi òṣóqó won hàn sí òde àyàfi fún àwọn ọkọq won tàbí àwọn baba (tí ó bí) won tàbi bàbá ọkọq won, tàbí àwọn ọmọq won ọkùnrin, tàbi àwọn ọmọ ọkọq won ọkùnrin tàbí àwọn ọmọ iyáa won ọkùnrin bí, tàbí àwọn ọmokùnrin tí àwọn ọmọ iyáa won obìnrin bí, tàbí àwọn obìnrin bí ti won, tàbí àwọn tí won wà ní ikápáa won lókùnrin-in, tàbí àwọn tíí máa ní télé won, tí won kò tó obìnrin-ín fé tàbí àwọn ọmódé tí kò mo ihòòhò obìnrin. Won kò gbodò máa fi èsé won lu araa won nítorí kí àwọn ènìyàn lè mo ọsó tí won fi pamó. Kí e sì ronúpìwàdà lò sí ọdòọ Allaahu, gbogbo yín pátápátá èyin olùgba (Allaahu) gbó, kí e le baà jérè.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَكُمْ حَتَّىٰ تَسْأَلُنُوا وَتُسَلِّمُوا عَلَىٰ أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ أَرْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿١٨﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرِ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَّعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبَدِّلُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٩﴾ قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغْضُبُونَ مِنْ أَبْصَرِهِمْ وَتَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ ذَلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ حَيْرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُبُنَ مِنْ زِيَّنَتْهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلِيَضْرِبُنَ يَخْمُرُهُنَ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَ وَلَا يُبَدِّلُنَ زِيَّنَتْهُنَ إِلَّا لِبُعْوَلَتِهِنَ أَوْ إِبَابِهِنَ أَوْ إِبَاءِ بُعْوَلَتِهِنَ أَوْ أَبْنَاءِ بِهِنَ أَوْ أَبْنَاءِ بُعْوَلَتِهِنَ أَوْ إِخْوَانِهِنَ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَ أَوْ بَنِي أَخْوَانِهِنَ أَوْ نِسَاءِ بِهِنَ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَ أَوْ الْتَّشِيعَنَ غَيْرُ أُولَئِكُمْ الْأَرْبَةُ مِنَ الْرِّجَالِ أَوِ الْطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهِرُوا عَلَىٰ عَوْزَتِ النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبُنَ بِأَرْجُلِهِنَ لِيُعَلَمَ مَا تُحْكِفُنَ مِنْ زِيَّنَتْهُنَ وَتُؤْبُوا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَئِهَا الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢١﴾

32. Kí e sì fé àwọn obinrin tí kò lókọ nínú un yín, àti àwọn eni rere nínú un àwọn erú-kùnrin-in yín àti àwọn erú-binrin-in yín, bí wón bá jé aláiní, Allaahu yóò rò wón lórò nínú un oláa Rè. Allaahu sì ni Olùgbààyè, Olùní-imò jùlò.

33. E sì jé kí àwọn tí kò ní iyàwó kóraró níbi işekúše tití Allaahu yóò fí rò wón lórò nínú un oláa Rè. Bi àwọn tí wón wà ní ikápáa yín bá ní fée gba òmínira, e fún wón bí e bá mò pé eni rere ni wón, kí e sì fún wón nínú un ɔrò (bíí owóo) Allaahu èyí tí Ó fún yín. E má sì şe túláàsì àwọn erú-binrin-in yín láti şe işekúše pélúu wón bí wón bá gbèrò láti kóraa wón ró, nítorí pe èyin ní wá dúkiáa ti ayé yií. Eni tí o bá je wón nípá, Allaahu ni Aláforíjì, Olùkéni (fún àwọn erú-binrin náà) léyìn-in jié wón nípá.

34. Àwa sì ti sọ àwọn àmì tí wón yanjú kalé fún yín àti àpèjúwe àwọn tí wón ti lọ shíwájúu yín ati iṣítí fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

35. Allaahu ni imólè àwọn sánmò àti ilé. Àpèjúwe imólè Rè dà gége bí ihò (tí ó wá lára ògiri) èyí tí àtùpà kan wá nínú un rè, àtùpà náà si wá nínú un igò kan, tí igò náà dàbí iràwò kan tí ó ní tàn yanran-yanran, ti wón tàn láti inú un igi kan tí ó ní ibùkún, tí ó sì ní epo, tí kí í şe ti ilà-oòrùn tábí ti iwò-oòrùn, èyí tí epoo rè férè maa mü imólè wá bí iná kò tilé kàn án. Imólè lórí imólè (ni ó ní mü wá). Allaahu maa ní fí eni tí Ó bá fé mònà lọ sí ibi imólè Rè. Allaahu sì ní pa òwe fún àwọn èniyàn, Allaahu sì ní Olùní-imò jùlò nípaa gbogbo nñkan.

36. Nínú un àwon ilé kan, Allaahu fún yín láşe pé kí e maa gbé orúkọ Òun ga nínú un wón, kí wón sì maa şe irántí (Òun) nínú un wón (bákán náà), kí wón sì maa şe àfómó fún Un nínú un rè, ní àárò àti ní alé.

وَأَنِكُحُوا الْأَيْمَنَ مِنْكُمْ وَالصَّلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ
وَإِمَامِكُمْ إِنْ يَكُونُوا فُقَرَاءً يُغْهِمُ اللَّهُ مِنْ
فَضْلِهِ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٣﴾ وَلَيَسْتَعْفِفُ الَّذِينَ
لَا تَحْدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُعْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ
وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ
فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ حَيَّرًا وَأَتُوْهُمْ مِنْ
مَالِ اللَّهِ الَّذِي أَتَيْتُكُمْ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيَتَكُمْ عَلَىٰ
الْبِغَاءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِتَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ
الْدُّنْيَا وَمَنْ يُكَرِهُهُنَّ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ إِكْرَاهِهِنَّ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ أَيَّتِ
مُبَيِّنَاتٍ وَمَثَلًا مِنَ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ
وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٥﴾ * اللَّهُ نُورُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ مَثَلُ نُورِهِ كَمِشْكُوكَةٍ فِيهَا مِصَابُحُ
الْمِصَابُحِ فِي زُجَاجَةٍ الْزُجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوَكْبٌ
دُرِّيٌّ يُوقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُبَرَّكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَا شَرْقِيَّةٍ
وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتَهَا يُضِيُّءُ وَلَوْلَمْ تَمَسَّهُ نَارٌ
نُورٌ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَنْ يَشَاءُ
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَلَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمٌ ﴿١٦﴾ فِي بُيُوتٍ أَذِنَ اللَّهُ أَنْ تُرْفَعَ وَيُذَكَّرَ
فِيهَا أَسْمَهُ وَيُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْأَصَالِ ﴿١٧﴾

37. Àwọn èniyàn kan tí wón kò jé kí tità àti rírà dí wón lówó níbi irántíí Allaahu àti nípaa ìrun kíkí àti láti yó sáká; wón ní bérù ojó kan ti àwọn ọkàn yóò máa yí sótùn-sósí nínú un rè àti àwọn ojú.

38. Kí Allaahu lè san wón léshan tí o dára nípaa işé tí wón şe àti kí Ó lè şe àlékún fún wón nínú un oláa Rè. Allaahu sì máa ní pèsè ijé-ìmu fún éni tí Ó bá fé lái ní iṣirò.

39. Àti àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, àwọn işéé wón dàbí anpena tí ó wá ní ààyè kan tí ó téjú, tí éni tí ɔngbè ní gbé rò pé omi ló wá níbè tití igbà tí ó dé ibè, ó wá rí i pé kò jé nnkan kan, ó sì bá Allaahu níbè, Ó sì san èsan işéé rè fún un ní pípé. Àti pé Allaahu yára nínú un iṣirò şíše.

40. Tàbí ó dàbí àwọn òkùnkùn nínú un ibúdò tí ó jìn, tí igbì sì bò ó láti òkèe rè, igbì tí èsújò wá lókèe rè. Awọn òkùnkùn tí apákan wón wá lórí apákan. Nígbà tí ó yó ọwóo rè jáde, ó férè má lè rí i. Béè sì ni éni kéni tí Allaahu kò bá fún ní ìmólè, éni náà kò ní ìmólè rárá.

41. Ìwø kò rí i pé dájúdájú Allaahu ni gbogbo éni tí ó wá ni àwọn sánmò àti ilè ní se àfómóo Rè, àti àwọn eyé tí wón tò lówòòwó. Éni kòòkan wón ni ó mó ònà ijósìn-in Rè àti síse àfómóo Rè. Allaahu ni Ó sì mó nnkan tí wón ní se níshé.

42. Ti Allaahu sì ni ijøba àwọn sánmò àti ilè, ọdòo Allaahu sì ni ifabòsíi gbogbo nnkan.

43. Ìwø kò rí i pé Allaahu ní mú kí àwọn èsújò máa sún kiri, léyin náà, yóò sì dà wón pò mó araa wón, léyin náà yóò gbé wón sí orí araa wón, nígbà náà ìwø yóò rí òjò tí yóò máa jáde láti inú un rè. Awọn nnkan tí ó dàbí òkè yóò máa sòkàlè láti sánmò, yinyín sì wá nínú un rè. Ó sì ní jé kí ó kòlu éni tí Ó bá fé, Ó sì ní yé é kúrò lórí éni tí O bá fé, ìmólè ìmànàmánáa rè férèé le fó àwọn (èniyàn) lójú.

رِجَالٌ لَا تُلْهِمُهُمْ تَحْرِةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامٍ
أَصَلَوَةٍ وَإِيَّاتِاءِ الزَّكُوْنَ تَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ
الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَرُ ﴿٢٧﴾ لِيَجْزِئُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا
عَمِلُوا وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
بِغِيرِ حِسَابٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُهُمْ
كَسَرَابٌ بِقِيَعَةٍ تَحْسِبُهُ الظَّمَانُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا
جَاءَهُمْ لَمْ تَجْدُهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْهُمْ فَوَفَنَهُ
حِسَابَهُرُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٢٩﴾ أَوْ كَظُلْمَتِ
فِي نَحْرِ لُحْيَ يَغْشِي مَوْجٌ مِنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِنْ
فَوْقِهِ سَحَابٌ ﴿٣٠﴾ طُلُمْتُ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا
أَخْرَجَ يَدَهُرُ لَمْ يَكُدْ يَرَهَا وَمَنْ لَمْ تَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ
نُورًا فَمَا لَهُ مِنْ نُورٍ ﴿٣١﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُسَيِّحُ
لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَافَتِ
كُلُّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُرُ وَتَسْبِيحَهُرُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا
يَفْعَلُونَ ﴿٣٢﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٣﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا
ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُرُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ وَيُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ
فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرُفُهُ عَنْ
مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَا بَرَقَهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَرِ ﴿٣٤﴾

44. Allaahu ló n̄ mú òru àti ọsán kí wón māa télé araa wón ní ʂísè-ń-télé. Dájúdájú àrìwòye ni èyí jé fún àwọn tí wón ní iríran.

45. Allaahu sì ni Ó dá gbogbo abémí láti inú un omi. Òmííràn nínú un wón n̄ fi àyà wó, èyí tí ó n̄ fi ẹsè méjì rìn wà nínú un wón, òmííràn sì n̄ fi ẹsè mérin rin nínú un wón. Allaahu n̄ dá nn̄kan tí Ó bá fé. Dájúdájú Allaahu ni Olùkápá jùlò lóríi gbogbo nn̄kan.

46. Awá ti sọ àwọn àmì tí wón han̄ gbangba kalè, Allaahu A sì māa tó eni tí Ó bá fé sí ọnà tí ó tó.

47. Wón sì n̄ wí pé: Awá gba Allaahu gbó ati òjíṣé náà, a sì télé e, léyìn náà àwọn apákan nínú un wón séri kúrò léyìn iyen, àti pé àwọn yen kí í ẹ se olùgba (Allaahu) gbó.

48. Nígbà tí wón bá sì pè wón lọ sí ibi nn̄kan Allaahu àti ti òjíṣé Rè kí Ó le dákó láarin-in wón, nígbà náà apákan nínú un wón á séri padà.

49. Tí ó bá sì se wí pé wón wà lórí òtító ni, wón i báa finú-fédò wá sí ọdòọ rè.

50. Sé àrún wà ni ọkàn-an wón ni, tàbí wón n̄ ẹ se iyéméjì ni, tàbí wón n̄ bérù pé Allaahu àti òjíṣé Rè yóò ẹ se àbòsí fún wón ni? Rárá o, àwọn wònyen fúnraa wón ni alábòsí.

51. Ìba ọrò tí ó ẹ fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó láti sọ, nígbà tí wón pè wón lọ sí ọdòọ Allaahu àti òjíṣé Rè láti dákó láarin-in wón ni pé, a gbó, a sì gbà. Awọn wònyen sì ni àwọn olùjèrè.

52. Eni kéni tí ó bá sì télé Allaahu àti òjíṣé Rè, tí ó sì n̄ páyàa Allaahu, tí ó sì n̄ ẹ se ojúsee rè sí I, àwọn eni wònyíí sì ni àwọn aláṣeyorí.

يُقِلْبُ اللَّهُ الْيَلَ وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لَا يُولِي
الْأَبْصَرِ ﴿٤٤﴾ وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةً مِّنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ
مَّنْ يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَمْشِي عَلَىٰ
رِجَالِهِ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَمْشِي عَلَىٰ أَرْبَعٍ تَخْلُقُ اللَّهُ مَا
يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٥﴾ لَقَدْ
أَنْزَلْنَا إِلَيْتِكُمْ بِيَنَتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَىٰ
صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤٦﴾ وَيَقُولُونَ إِنَّا بِاللَّهِ
وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّ فَرِيقٌ مِنْهُمْ مَنْ بَعْدَ
ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا دُعُوا
إِلَىٰ اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمْ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ
مُعْرِضُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِنْ يَكُنْ هُمُ الْحَقُّ يَأْتُوا إِلَيْهِ
مُذْعِنِينَ ﴿٤٩﴾ أَفِ قُلُوبُهُمْ مَرْضٌ أَمْ أَرَتَابُوْ أَمْ
تَخَافُونَ أَنْ تَحِيفَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ
أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ
الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَىٰ اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمْ
بَيْنَهُمْ أَنْ يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ هُمُ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٥١﴾ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَنْهَا
اللَّهُ وَيَتَّقِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٥٢﴾

53. Wón sì fí Allaahu búná ni ibúra tó lágbára pé ti iwó bá pàṣe fún wón, àwọn yóò jáde. Wí pé: È má se búná; kí e gbóràn ló dára. Dájúdájú Allaahu jé Olùnífíró jùlò nípaa isé tí è ní se.

54. Wí pé: È télé Allaahu, kí e sì tún télé òjísé náà. Sùgbón tí e bá sérí padà, (kí e lọq mó pé) ojúsé rere ni tì rere, ojúsé yín náà ni ti yín. Sùgbón tí e bá télé e, e ó mònà. Kò sí nnkan tí ó jé òrànanyàn fún òjísé náà békòṣe pé kí ó jé isé dé òpin, kí ó si hàn pé ó se békè.

55. Allaahu se àdéhùn fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó nínú un yín tí wón sì se àwọn isé rere pé dájúdájú Oun yóò fí wón se àrólé sí orí ilè gége bí O ti fi àwọn tí wón shíwájúu wón se àrólé. Atí pé Oun yóò fí idí èsin-in wón rínlè fún wón, (èsin) tí O yónú sí fún wón. Atí pé yóò fí ifòkànbale dípòò ibérù fún wón. Wón yóò mágá sín Mi, wón kò nii da nnkan kan pò mó Mi. Ení tí ó bá sì se àimoore léyin iyen, àwọn wonyen ni oníwàkiwà.

56. È sì mágá kírun, kí e sì mágá yo sáká, kí e sì télé òjísé náà, kí e lè rí àánú gbà.

57. È má se rò pe àwọn tí wón shígba (Allaahu) gbó lè kó ìrèwésì bá (èsin-in Allaahu) lórí ilè. Iná sì ni ibùgbée wón, àpadásí buburú sì ni.

58. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e jé kí àwọn tí wón wà lóbé àṣe yín atí àwọn tí kò i tíl bálágá (tí wón kò i tíl dàgbá) nínú un yín gba àṣe lówóqó yín ní àwọn àṣíkò méta (kí wón tó wólé wáá bá a yín) shíwájú irún idájí, atí akókò tí e bá bó asò sílè fún oorun (òsán) atí léyin irún alé (Iṣaahi). (Akókò) ibóra sílè èéméta ni èyí jé fún yín. Kò sí èṣé fún yín atí fún àwọn náà, léyin (àṣíkò) wónyíi, nítorí pé e ó mágá pàràrà qòdò araa yín. Báiyi ni Allaahu ní se àlàyé àwọn àmíi náà fún yín. Atí pé Allaahu ni Olùnífíró jùlò, Òjògbón jùlò.

وَأَقْسِمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَنَهُمْ لِئَنْ أَمْرَهُمْ
لَيَخْرُجُنَ قُلْ لَا تُقْسِمُوا طَاعَةً مَعْرُوفَةً إِنَّ
اللَّهَ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥١﴾ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلُّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا
حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ وَإِنْ تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا
وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا أَبْلَغَ الْمُبِينَ ﴿٥٢﴾
وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لِيَسْتَحْلِفُنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا
أَسْتَحْلَفَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ
دِيَرَهُمُ الَّذِي أَرَضَى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ
حَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِي لَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا
وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ
وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَأَتُوا الزَّكَوَةَ وَأَطِيعُوا
الرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿٥٣﴾ لَا تَحْسَبَنَ الَّذِينَ
كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَأْوَاهُمُ الْنَّارُ
وَلَيَعْلَمَنَ الْمَصِيرُ ﴿٥٤﴾ يَتَّهِيَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا
لِيَسْتَغْذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكُتُ أَيْمَنَكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ
يَبْلُغُوا الْحُلْمَ مِنْكُمْ ثَلَاثَ مَرَاتٍ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ
الْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ شِيَابِكُمْ مِنَ الظَّهِيرَةِ وَمِنْ
بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْرَاتٍ لَكُمْ لَيْسَ
عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَهُنَّ طَوَّفُونَ
عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمُ الْآيَتِ ﴿٥٥﴾ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

59. Tí àwọn omodo nínú un yín bá sì ti bálágà (tí wón bá ti dàgbà), kí wón maa gbàṣe gége bí àwọn aṣíwájú wón se ní gbàṣe. Báiyi ni Allaahu ti maa ní se àlàyé àwọn àmì Rè fún yín. Àti pé Allaahu ni Olùnì-ìmò jùlo, Ojògbón jùlo.

60. Àti àwọn obìnrin tí wón ti dàgbà kojá omo bíbí, àwọn tí kò retí pé wón yóò tún ní ọkó mó, kò sí èṣe fún wón tí wón bá bó asoq wón sílè lâi fi ḥosó wón hàn, sùgbón tí wón bá kóraró nípaa síṣe béké ni ó dára fún wón. Àti pé Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùnì-ìmò jùlo.

61. Kò sí èṣe fún afójú, kò sí èṣe fún arò, tábí fún aláàárè, kò sí èṣe fún èyin fúnraa yín pé kí e jeun nínú un ilée yín tábí nínú un ilé àwọn babaa yín tábí ilé àwọn iyáa yín tábí ilé àwọn omo iyáa yín okùnrin tábí ilé àwọn omo iyáa yín obìnrin tábí ilé arákùnrin bàbáa yín tábí ilé arábinrin bàbáa yín, tábí ilé arákùnrin iyáa yín tábí ilé arábinrin iyáa yín, tábí àwọn ilé tí e ní àṣe lórí kókóróq wón tábí ilé àwọn ɔréé yín. Kò sí èṣe fún yín tí e bá jeun papò tábí lótòqòtò. Nítorí náà nígbáa tí e bá wó àwọn ilé kí e kí araa yín ní kíkí tí ó ti ọdòo Allaahu wáá, iyéni ní ó ní ibùkún tí ó sì dára. Báiyi ni Allaahu se maa ní se àlàyé àwọn àmì náà fún yín kí e lè se làákayé.

62. Dájúdájú àwọn olùgbá (Allaahu) gbó gan-an ni àwọn tí wón gba Allaahu àti òjíséé Rè gbó, nígbáa tí wón bá sì wà pèlúu rẹ (òjíséé) lórí qòrò kan tí gbogbo wón jiyo fenu sí lápapò, wón kí i lò, àyàfi tí wón bá gba àṣe lódòò rẹ (òjíséé). Dájúdájú àwọn tí wón ní gba àṣe lódòò rẹ (òjíséé), àwọn wònyen ni wón gba Allaahu àti òjíséé Rè gbó, nítorí náà nígbáa tí wón bá wáá gba àṣe lódòò rẹ láti loq gbó apákan nínú un bùkátà araa wón, fún eni tí o bá fé láyé nínú un wón, kí o sì tóqo àforíjì fún wón lódòò Allaahu. Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَلُ مِنْكُمُ الْحُلْمَ فَلَيَسْتَعْدِنُوا كَمَا
أَسْتَعْدَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ
لَكُمْ أَيْتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦﴾ وَالْقَوْاعِدُ
مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ
جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرُ مُتَّبِرِجَاتٍ بِزِينَةٍ
وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ حَبْرَهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٧﴾
لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا
عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ
بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَمْهَاتِكُمْ أَوْ
بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
أَعْمَمِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَالِكُمْ أَوْ
بُيُوتِ حَلَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُمْ مَفَاتِحَهُ أَوْ
صَدِيقِكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا
جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَحَلْتُمْ بُيُوتًا فَسِلْمُوا عَلَى
أَنفُسِكُمْ تَحْيَةً مَنْ عِنْدِ اللَّهِ مُبَرَّكَةٌ طَيِّبَةٌ
كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْأَيْتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿٨﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ ءاَمَنُوا بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ وَإِذَا كَانُوا مَعَهُ عَلَى أَمْرٍ جَامِعٍ لَمْ
يَذْهُبُوا حَتَّى يَسْتَعْدِنُوهُ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَعْدِنُونَكَ
أُولَئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِذَا
أَسْتَعْدَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأَدَنَ لِمَنْ شِئْتَ مِنْهُمْ
وَاسْتَغْفِرَهُمْ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

63. È má se máa pe òjísé náà láàrin yín gégré bi apákan yín ti se ní pe apákan. Dájúdájú Allaahu ti mò àwọn tí ní yó lò nínú un yín ní tí ifarapamó. Nítorí náà ki àwọn tí wón ní tâpá sí àṣeṣe rè lọ́ sôra, kí ìdààmú má baà bá wòn tâbí iyà éléta-eléro má báà jé wón.

64. È gbó o! Dájúdájú ti Allaahu ni ohun tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè, Óun ti mò irú ipò tí e wà, àti ojó tí wòn yóò dá wòn padà sí ọdòò Rè, Óun yóò fún wòn ní iró nípaa nñkan tí wòn se níshé. Allaahu sì ni Olùnì-ímò jùlo nípaa gbogbo nñkan.

SUURATUL FURKQONI (25)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé métadínlógórin (77)

Ni orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Ibükún ni fún Èni tí Ó sò òòyà (tí ní ya iró àti òtító sí ọtòòtò) (Al-Kur'aanu) kalè fún ẹrúsìn-in Rè kí ó le jé olùkilò fún àwọn àgbáyé.

2. Èni tí Ó ni ijøba àwọn sánmò àti ilè, békè sì ni kò bímò, kò sì ní orogún nínú un ijøba náà, Ó sì dá gbogbo nñkan, Ó sì se òdiwòn rè ní òdiwòn (ebùbù) tí ó gún régé.

3. Wón (àwọn èdá aláigba Allaahu gbó) tún wá àwọn olùjósinfún miíràn léyìn-in Rè; àwọn tí kò le dá nñkan kan, sèbi (Allaahu) dá àwọn náà ni. Wón kò kápá láti kó ìnira tâbí se àñfààní kan fún araa won, békè ni won kò kápá ikú tâbí ìshemií, tâbí jíjí òkú dide.

4. Àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó sì wí pé: Èyí kí i se nñkan kan bí kò se àdápa iró èyí tí ó mú wá fúnraa rè tí àwọn kán sì se àtiléyìn fún un lóríi rè. Dájúdájú àbòsí àti iró nílá ni wón gbé dé.

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ
بَعْضًا قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّوْنَ مِنْكُمْ
لِوَادًا فَلَيَحْدُرَ الَّذِينَ تُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَنْ
تُصِيبُهُمْ فِتْنَةً أَوْ يُصِيبُهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٤﴾
إِنَّ اللَّهَ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قَدْ يَعْلَمُ مَا
أَنْتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَيِّنُهُمْ بِمَا
عَمِلُوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

سورة الفرقان

مكية وآياتها سبع وسبعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ
لِلْعَلَمِيَّاتِ نَذِيرًا ﴿٣٦﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ
لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ فَقَدَرَهُ
تَقْدِيرًا ﴿٣٧﴾ وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ إِلَهَةً لَا
تَحْكُمُونَ شَيْئًا وَهُمْ تَحْكُمُونَ وَلَا
يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ صَرَا وَلَا نَفْعَا وَلَا
يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣٨﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا إِفْلُكٌ أَفْتَرَنُهُ وَأَعَانَهُ
عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخْرُونَ ﴿٣٩﴾ فَقَدْ جَاءُ وَظُلْلَمًا وَزُورًا

5. Wón tún wí pé: Ítàn àwon eni àkókó ni èyí jé, èyí tí wón bá a kó sílè, iyen ni wón n ká fún un ní òwúrò atí ni àsálé.

6. Wí pé: Eni tí Ó mò ikòkò àwọn sánmò atí ilé ni Ó sò ó kalè. Dájúdájú Òun jé Aláforíjí jùlò, Aláanú jùlò.

7. Wón sì tún n wí pé: Kí ni ó n se òjísé yílí tí ó fí n jeun, tí o sì tún n rìn káàkiri inú un àwọn ojà? Kí ní se tí (Allaahu) kò se sọ máláfkàa kan kalè fún un kí ó jé olùkìlò pélúu rè?

8. Tàbí kí pepe-orò (owó) máa sò kalè fún un (láti òrun), tàbí kí ogbà kan wà fún un tí yóò máa je nínú un rè. Àwọn alábòsí sì wí pé: Èyin kò tèlé nnkan kan bítòsé ọkùnrin kan tí wón ti gba làákayèe rè pélú idán ni e n télé.

9. Wo irú àpérẹ tí wón n fún e, nítorí náà wón ti sònù, wón kò lágbára láti mò ònà.

10. Ìbùkún ni fún Eni tí Ó le fún e ni nnkan rere tí ó dára ju iyen lò tí Ó bá fè; àwọn ogbà tí àwọn odò yóò máa şan ní ịsàlèè wón, Òun yóò tún fún e ni àwọn ààfin (ilé nílá nílá) pélú.

11. Sùgbón wón pe akókò (igbénde) níró, A sì ti pèsè (iná) Sahiiru fún eni kení tí ó bá pe akókò náà (ojo igbénde) níró.

12. Nígbà tí (iná náà) bá rí wón láti ààyè tí ó jínnà ni wón yóò ti máa gbó iró ibínú atí kíkùn-un rè.

13. Nígbà tí wón bá jù wón sí ààyè tí ó há nínú un rè ni eni tí wón dè lówó-lésè, wón yóò máa kígbé níbè fún iparun.

14. (Wón yóò sọ fún wón pe) E má se kígbé lóníí fún iparun kan şoso, e kígbé fún ọpòlopò iparun.

15. Wí pé: Njé iyen ni ó dára ni tàbí ogbà idéra tí yóò wà fún gbére èyí tí wón se àdéhùn-un rè fún àwọn olùpáyàa Allaahu? Ó sì jé èsan atí ibùpadàsí rere fún wón.

وَقَالُوا أَسَطِيرُ الْأَوَّلِينَ أَكَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلَى
عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿١﴾ قُلْ أَنْزَلَهُ اللَّهُ الَّذِي يَعْلَمُ
السِّرَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿٢﴾ وَقَالُوا مَا لِهَنْدَى الرَّسُولِ يَأْكُلُ
الطَّعَامَ وَيَمْسِي فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ
مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُ نَذِيرًا ﴿٣﴾ أَوْ يُلْقَى إِلَيْهِ
كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ﴿٤﴾ وَقَالَ
الظَّالِمُونَ إِنْ تَشْعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا
أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَلَ فَضَلُّوا
فَلَا يَسْتَطِعُونَ سَيِّلاً ﴿٥﴾ تَبَارَكَ اللَّهُ الَّذِي إِنْ شَاءَ
جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
الْأَنْهَرُ وَجَعَلَ لَكَ قُصُورًا ﴿٦﴾ بَلْ كَدَّبُوا
بِالسَّاعَةِ وَأَعْتَدُنَا لِمَنْ كَذَبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيرًا
إِذَا رَأَتُهُمْ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ سَمِعُوا هَذَا تَغْيِيبًا
وَزَفِيرًا ﴿٧﴾ وَإِذَا أَلْقُوا مِنْهَا مَكَانًا صَيِّقًا مُقْرَنِينَ
دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُورًا ﴿٨﴾ لَا تَدْعُوا أَلْيَوْمَ ثُبُورًا
وَاحِدًا وَادْعُوا ثُبُورًا كَثِيرًا ﴿٩﴾ قُلْ أَذَلِكَ
خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلُ�ِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ كَاتَتْ
هُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ﴿١٠﴾

16. Ohun tí wón bá ní fé ni wón yóò maa rá níbè; ibè ni wón yóò şe gbére sí. Ìyén jé àdékùn Olúwaa rẹ tí wón yóò maa toro.

17. Àti ní ojó ti Òun yóò kó wón jo àti níkan tí wón ní sìn léyin-in Allaahu. Òun yóò wí pé: Njé èyin ni e şì àwọn ेrúsín Mi wónyií lónà tábí àwọn ni wón sínà fúnraa wón ni?

18. Wón yóò wí pé: Mímóò Re! Kò tó fún wa láti ní olùgbòwó miíràn yàtò sí E, şùgbón Íwọ náà ni O fún wón àti àwọn babaa wón ni igađùn (láyé) tití wón fi gbàgbé irántí (nípaà Re), wón sì jé ẹni iparun.

19. Wón ti pè yín ní òpùrò lórí níkan tí e ní sọ, èyin kò sì lágbára láti yí i padà tábí şe irànlowó kan. Ẹni keni tí o bá şe àbòsí nínú un yín A ó jé kí ó tó iyà tí ó tóbi wò.

20. Àwa kò sì rán ɔjísé kan níşé sítwájúù rẹ nínú un àwọn ɔjísé àyàfi ki wón maa jé oúnje kí wón sì maa rìn kiri nínú un àwọn ojá. Àwá sì şe apákan yín ní àdánwò fún apákan. Sé e ó şe sùúrù? Àti pé Olúwaa rẹ jé Olùríran jùlo.

21. Àwọn tí kò ní irètí láti ní ipàdé pèlúu Wá sì wí pé: Kilódé tí wón kò fi sọ máláíkà kalè fún wa, tábí kí á tilè rí Olúwaa wa (lójúkorojú)? Àwọn wònnyen tí ní èmí igađéràga, wón sì ti kojá enu àálà lópòlopò.

22. Ní ojó tí wón yóò ri máláíkà, kò níí sì iró-ídùnnú fún àwọn ɔdaràn (aláigboràn) ní ojó náà, wón yóò sì maa wí pé: E fi gágá sì ààrin wa.

23. Àwa yóò sì wo isé tí wón se, A ó sọ ó di eruku tí A kù dànù.

24. Awọn èrò ɔgbà-ídèra ní ojó náà ni yóò ní ibùgbé rere àti ibúsínmí tí ó dára.

هُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ كَاتَ عَلَىٰ
رَبِّكَ وَعَدًا مَسْعُولاً ﴿١﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا
يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَقُولُ إِنَّمَا أَضَلَّتُمْ
عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا إِلَيْسِيلَ ﴿٢﴾ قَالُوا
سُبْحَانَكَ مَا كَانَ يَنْبَغِي لَنَا أَنْ تَسْخِذَ مِنْ دُونِكَ
مِنْ أُولَيَاءِ وَلِكِنْ مَتَعَظَّهُمْ وَإِبَاهُمْ حَتَّىٰ نُسُوا
الذِّكْرَ وَكَانُوا فَوْمًا بُورًا ﴿٣﴾ فَقَدْ كَذَّبُوكُمْ
بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيُونَ صَرْفًا وَلَا
نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ نُذِيقُهُ عَذَابًا كَبِيرًا
وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا
إِنَّهُمْ لِيَأْكُلُونَ الطَّعَامَ وَيَمْسُوْنَ فِي
الآسَوَاقِ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً
أَتَصِرُّونَ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ﴿٤﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا
الْمَلِكِةُ أَوْ نَرَى رَبِّنَا لَقَدْ أَسْتَكَبَرُوا فِي أَنْفُسِهِمْ
وَعَتَّوْ عُثُوا كَبِيرًا ﴿٥﴾ يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلِكِةَ لَا
بُشَّرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ حِجْرًا
مَحْجُورًا ﴿٦﴾ وَقَدِمَنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ
فَجَعَلْنَاهُ هَبَاءً مَنْثُورًا ﴿٧﴾ أَصْحَبُ الْجَنَّةِ
يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُسْتَقْرَأً وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٨﴾

25. Àti pé ní ojó ti sánmò yóò faya pèlúu awon èşújò, (Allaahu) yóò sọ máláikà kalè ní sisò kalè gidi.

26. Ìjoba ojó náà lódodo yóò jé ti Olópò àánú, yóò sì jé ojó tí ó şoro fún awon olùşàigba (Allaahu) gbó.

27. Àti pé ni ojó tí alábòsí yóò maa gé ika (owóo) rẹ jé, tí yóò sì maa wipe: Mo gbé o! N bá mò kí n ti tèlé ilànà kan náà pèlúu òjisé náà.

28. Yéè, mo kábàámò! Tí mó bá mò ni, èmi kò níí mú lágbajá ní ɔré tímó-tímó.

29. Ó ti sì mí lónà kúrò níbi irántíi (Allaahu) léyin ıgbà tí (Al-Kur'aanu) ti dé wáá bá mi. Èşù sì jé eni tí n sá fún ọmo èniyàn ní ojó işoro.

30. Òjisé náà sì wí pé: Olúwaà mi, dákúdájú àwọn èniyàn mi ti sọ Al-Kur'aanu yí di ohun ikòsíle.

31. Àti pé báyí ni A ti şe n yan ọtá fún òjisé kòqkan nínú un àwọn ọdaràn, Olúwaà rẹ sì ti tó ni Afinimònà àti Alárànse.

32. Àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó wí pé: Kí ni şe tí wọn kò sọ Al-Kur'aanu náà kalè fún un ní àpapò léèkan náà? Iyen rí bẹè nítorí kí A fi mú ọkàn rẹ dúró şinśin, A sì tò ó lésesé.

33. Àti pé wọn kò níí mú àpèjúwe kan wáá bá e láj jé pe A ti fún e ni òdodo àti àlàyé ti ó dára (nípaa rẹ).

34. Àwọn ti (máláikà) yóò kò jọ ní ti àbùkù lọ sínú un (ináa) Jahannamu, àwọn wònyen ni wón wà ní ipò buburú, wón sì şinà ju bẹè lọ.

35. A sì ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó, A sì şe arákùnrin rẹ, Haaruunu, ní olùrànlówóo rẹ.

36. A sì wí pé: èyin méjéejì, e maa lọ sì ọdò àwọn tí wón pe àwọn àmìi Wa níró. Nítorí náà A sì pa wón run pátápátá.

وَيَوْمَ تَشَقَّقُ السَّمَاءُ بِالْغَمَمِ وَنُزَّلَ الْمَلِئَكَةُ
تَنْزِيلًا ﴿٢٥﴾ الْمُلْكُ يَوْمَيْنِ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ
وَكَانَ يَوْمًا عَلَى الْكَفِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾ وَيَوْمَ
يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدِيهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي أَخْنَذْتُ مَعَ
الرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يَوَيْلَتِي لَيْتَنِي لَمْ أَخْنَذْ
فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَقَدْ أَضَلَنِي عَنِ الدِّكْرِ بَعْدَ
إِذْ جَاءَنِي ﴿٢٩﴾ وَكَانَ الشَّيْطَنُ لِلنَّاسِ حَذُولًا
وَقَالَ الرَّسُولُ يَرَبِّ إِنَّ قَوْمِي أَخْنَذُوا هَذَا
الْقُرْءَانَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾ وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ
عَدُوًّا مِنْ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَى بِرِبِّكَ هَادِيًّا وَنَصِيرًا
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْءَانُ
جُمْلَةً وَاحِدَةً ﴿٣١﴾ كَذَلِكَ لِتُنَثِّيَ بِهِ فُؤَادَكَ
وَرَأَنَّنَاهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثِيلٍ إِلَّا
جَعَلْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحَسَنَ تَفْسِيرًا ﴿٣٣﴾ الَّذِينَ
خُحَشَرُونَ عَلَى وُجُوهِهِمْ إِلَى جَهَنَّمَ أُولَئِكَ
شَرُّ مَكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٣٤﴾ وَلَقَدْ ءاتَيْنَا مُوسَى
الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَرُونَ وَزَيْرَا
فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِعَيْتِنَا
فَدَمَرَنَّهُمْ تَدْمِيرًا ﴿٣٥﴾

37. Àti àwọn èniyàn-an Nuuhu, nígbà tí wón pe àwọn òjísé ní òpùrò. A tè wón rì, A sì se wón ní àmì kan fún àwọn èniyàn. Awá sì ti pèsè iyà éléta-eléro sílè fún àwọn alábòsí.

38. Àti àwọn èniyan-an Haadu àti Samuudu àti àwọn aráa Ar-Rassi àti òpòlopò iran miíràn láarin wón,

39. Olükülükù wón ni A sì fi àpèjúwe lélé fún, olükülükù wón ni A sì ti parun pátápátá.

40. Àti pé wón ti gba ìlú tí wón rọ òjò buburú sí kojá. Şe wón kò rí i ni? Béè kó, won kò retí igbénde ni.

41. Nígbà tí wón bá sì rí e, wón ó fi é se yèyé pé: Sé eléyií ni Allaahu gbé dìde ní òjísé?

42. Ó féréé sì wá lónà kúrò lódò àwọn òrlsàa wa tí kì í bá şe pé a fi sùúrù dúró tì wón ni. Wón ní bò wáá mọ eni tí ó sìnà jùlò nígbà tí wón bá fi ojú kan iyà.

43. Njé iwó rí eni tí ó so ifé-inú un rẹ di olujósinfún rẹ bí? Njé iwó lè jé olùgbékélè fún un bí?

44. Tàbí iwó lérò pé òpòlopò wón ni wón ní gbórò tàbí ni wón ní şe làkàyè? Wón kò jé nnkan kan bíkòse pé wón dàbí èranko; béké kó, wón sìnà ju (èranko) lọ.

45. Iwó kò rí i bí Olúwaa rẹ ti ní so òjiji di gígùn? Tí Ó bá fé ni, i bá jé kí ó dúró sí ojú kan. Léyìn náà A şe òòrùn ní ìtósònà fún un.

46. Léyìn náà A sì fà á (òjiji) wá sí òdòpò Wa ní fifà tí ó rorùn.

47. Àti pé Òun (Allaahu) ni Eni tí Ó şe òru ní ààbò (ibora) fún yín, Ó sì se oorun sísùn ní ìsinmi (fún yín), Ó sì se òsán láti tún jí dide (fún wíwá jíjé àti mímu kákiri).

48. Òun ni eni tí Ó ní fi atégùn ránṣé gége bí iró-ìdùnnú sítwájú àánú un Rè. A sì ní so omi ti ó mó kalé láti sánmò.

وَقَوْمَ نُوحَ لَمَّا كَذَبُوا أَنْرُسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ
وَجَعَلْنَاهُمْ لِلنَّاسِ إِعْيَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ
عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٤٧﴾ وَعَادًا وَثَمُودًا وَأَصْحَابَ الرَّسِّ
وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ كَثِيرًا ﴿٤٨﴾ وَكُلًا ضَرَبْنَا لَهُ
الْأَمْثَلَ وَكُلًا تَبَرَّنَا تَشَيْرًا ﴿٤٩﴾ وَلَقَدْ أَتَوْا
عَلَى الْقَرِيَةِ الَّتِي أَمْطَرْتَ مَطَرَ السَّوَءِ أَفَلَمْ
يَكُونُوا يَرَوْنَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ
ذُشُورًا ﴿٥٠﴾ وَإِذَا رَأَوْكَ إِنْ يَتَعْذِذُونَكَ إِلَّا هُرُوًّا
أَهْبَدَا الَّذِي بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ﴿٥١﴾ إِنْ كَادَ
لَيُضِلُّنَا عَنِ الْهَدِيَّةِ لَوْلَا أَنْ صَرَبْنَا عَلَيْهَا
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ
أَضَلُّ سَيِّلاً ﴿٥٢﴾ أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهًا هُوَنَهُ
أَفَأَنْتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ﴿٥٣﴾ أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ
أَكَرَّهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقُلُونَ إِنْ هُمْ إِلَّا
كَالْأَنْعَمِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَيِّلاً ﴿٥٤﴾ أَلَمْ تَرِ إِلَى
رَبِّكَ كَيْفَ مَدَ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ
جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ ذَلِيلًا ﴿٥٥﴾ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ
إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٥٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
اللَّيلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ ذُشُورًا
وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّبَيعَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيِّ
رَحْمَتِهِ وَأَنْزَلَنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٥٧﴾

49. Kí A lè fi sọ ilú (ilè) tí ó ti kú di alàayè àti kí A lè fún àwọn èdáa Wa (lómi) mu (àwọn bíi) ẹran àti ọpòlopò àwọn ènìyàn.

50. Àti pé dájúdájú A ní sọ àsotúnsqo ré láarin wọn kí wón lè máa rántí, sùgbón ọpòlopò ènìyàn ni wọn kò gba (Allaahu) gbó àyàfi iṣàigba (Allaahu) gbó.

51. Tí o bá şe pe A fé ni, Awa ì bá gbé olùkìlò dìde nínú un ilú kòòkan.

52. Nítorí náà má şe télé àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó, sùgbón gbiyànjú lópòlopò pèlúu rè (Al-Kur'aanu) láti fi pè wón sí ojú ɔnàa Allaahu.

53. Àti pé Òun (Allaahu) ni Ení tí Ó mú kí àwọn ibúdò méjì máa şàn, omi èyí şe é mu, ó sì dùn, ikeji ní iyò ó sì korò, Ó sì fi gágá sí ààrin wọn, tí Ó fi dí wọn mó.

54. Àti pé Òun ni Ó dá ènìyàn láti inú un omi, léyin náà Ó şe é ní ibátan àti àna (nípaa igbeyawó). Olúwaa rè sì jé Olùkápá jùlò.

55. Àti pé wón ní sin nìkan mìíràn léyin-in Allaahu, nìkan tí kò lè şe wón ní ànfààni tábí fa ibi fún wọn. Olùṣàigba (Allaahu) gbó sì jé alátiléyìn (èṣù) sí Olúwaa rè.

56. Àti pé Àwa kò rán e níşé bíkòşe pé kí ó jé oníróó-ìdùnnú àti olùkìlò.

57. Wí pé: Èmi kò bëèrè owó-isé lówóo yín lóríi rè, ju wí pé ení tí ó bá fé kí ó télé ojú ɔnà tí ó lọ sí ọdò Olúwaa rè.

58. Àti pé kí ó gbékèlé Alàayè Ení tí kò níí kú, kí ó sì máa şe àfómóq (Rè) pèlúu dídú ọpé fún Un. Àti pé Òun sì tó ní Olùníró jùlò nípaa àwọn èṣè àwọn erúsìn in Rè.

59. Ení tí Ó dá àwọn sánmò àti ilè àti nìkan tí ó wà ní àárín àwọn méjéejí ní ojó méfà. Léyin náà Ó gúnwà lórí Al-Arsu. Olópò àánú, nítorí náà bëèrè nípaa Rè lówó èyikéyií olùníró.

لِنُحَيِّ بِهِ بَلَدَةً مَيْتَا وَنُسْقِيْهُ مِمَّا حَلَقَنَا
أَنْعَمًا وَأَنَابِيَّ كَثِيرًا ﴿١﴾ وَلَقَدْ صَرَفْنَاهُ
بَيْنَهُمْ لِيَذَكِّرُوا فَلَئِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا
وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرَيْهِ نَذِيرًا ﴿٢﴾
فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَهَدُهُمْ بِهِ جَهَادًا
كَثِيرًا ﴿٣﴾ وَهُوَ الَّذِي مَرَّ جَهَادَهُنَّ هَذَا
عَذَبُ فُرَاتٌ وَهَذَا مِلْحٌ أَجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا
بَرَزَخًا وَحِجَرًا مَحْجُورًا ﴿٤﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنْ
الْمَاءِ شَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصَهْرًا وَكَانَ رِئَكَ
قَدِيرًا ﴿٥﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا
يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ
ظَهِيرًا ﴿٦﴾ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ
يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سِيلًا ﴿٧﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ
الْحَقِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ حَمْدِهِ وَكَفَىٰ
بِهِ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ حَبِيرًا ﴿٨﴾ الَّذِي خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ
أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ الْرَّحْمَنُ فَسَأَلَ بِهِ حَبِيرًا
﴿٩﴾

60. Àti pé nígbà ti wón bá sọ fún wón pé: È foríkanlè fún Olópò àánú, wón wí pé: Taani Olópò àánú náà? Sé kí á foríkanlè fún nñkan tí iwó pa láše fún wa ni? Ìyén se àlékún-un sisá jínnàa wọn (sí gbígbá Allaahu gbó).

61. Ibùkún ni fún Èni tí Ó se àwọn ìràwò sí sánmò, tí Ó jé kí òòrùn àti òṣùpá máa tan imólè.

62. Àti pé Òun ni Èni tí Ó se òru àti òsán pé kí wón máa télé araa wọn nítorí èni tí ó bá fé rántíi (Allaahu) tàbí tí ó fé dúpé (fún Allaahu).

63. Àti pé àwọn èrúsìn-in Olópò àánú ni àwọn tí wón ní rìn lórí ilè pélúu pélépélé. Nígbà tí àwọn aláímòkan bá sòrò (ibínú) sí wòn, wòn a wí pé: Alàáfià (fún yín).

64. Àti àwọn tí wón ní lo òru (ní èni tí ní jósìn) fún Olúwaa wòn ní iforíkanlè àti ní idúró (tí wón ní kírun lóru).

65. Àti àwọn tí wón ní wí pé: Olúwaa wa, mú iyà (ináa) Jahannamu kúrò fún wa. Dájúdájú iyàa rẹ kò lópin.

66. Dájúdájú ó burú ní ibùgbé àti ibùdúró.

67. Àti àwọn èni tí ó şe pé tí wón bá ní náwó, wòn kí í ná ìná àpà, bẹ́è ni wòn kò şe ahun, sùgbón wòn dúró sí àárín méjì yíi.

68. Àti àwọn tí kí í sì ké pe olùjósinfún miíràn pélúu Allaahu, wòn kí í pa èmí ti Allaahu şe (pípaa rẹ) ní èèwò àyàfi pélúu (ídájó) òdodo. Àti pé wòn kí í şe àgbèrè. Èni kení tí o bá şe bẹ́è yóò gba (èsan) èséè (rẹ).

69. Adipélè iyà ni wòn yóò şe fún un ní ojó igbénde, yóò sì şe gbére sínú un rẹ ní èni yépere.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَسْجُدُوا لِلرَّحْمَنِ قَالُوا وَمَا آلَرَحْمَنُ
أَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَرَادَهُمْ نُفُورًا ﴿١﴾ تَبَارَكَ
الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سَرَاجًا
وَقَمَرًا مُنِيرًا ﴿٢﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ الْلَّيلَ وَالنَّهَارَ
خِلْفَةً لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يَذَكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا
وَعَبَادُ الرَّحْمَنِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَىٰ
الْأَرْضِ هُوَنَا وَإِذَا حَاطَبُهُمُ الْجَاهِلُونَ قَالُوا
سَلَامًا ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا
وَقَيْمًا ﴿٤﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَصْرِفْ عَنَّا
عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٥﴾
إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقْرَأً وَمُقَامًا ﴿٦﴾ وَالَّذِينَ إِذَا
أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ
ذَلِكَ قَوَاماً ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ
إِلَيْهَا إِحْرَارًا وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَمَ اللَّهُ إِلَّا
بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلَ ذَلِكَ يَأْتِي
يُضَعَّفُ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَتَخْلُدُ فِيهِ
﴿٨﴾

مُهَانًا

70. Àyàfi eni tí ó bá ronúpiwàdà, tí ó gba (Allaahu) gbó tí ó sì se isé rere. Àwọn wònyen ni Allaahu yóò fí isé rere rópò isé buburúu wọn. Àti pé Allaahu jé Aláforíji, Aláànú jùlo.

71. Eni tí o bá sì ronúpiwàdà tí ó n̄ se rere, dákúdájú eni náà ronúpiwàdà sì ọdòọ Allaahu pèlúu irònúpiwàdà tí ó dára.

72. Àti àwọn tí kí í jéríi èké, tí wón bá sì kojá níbi nñkan ibajé, wọn á kojá pèlúu àpónlé.

73. Àti àwọn eni tí ó jé pé tí wón bá rán won létí nípaa àwọn àmì Olúwaa won, wọn kí í ya adítí àti afójú nípaa wọn.

74. Àti àwọn tí wón n̄ sọ wí pé: Olúwaa wa, ta wá lóré titutù ojú (idùnnu) lára àwọn iyàwóó wa àti àwọn ọmọ wa, kí Ó sì se wá ní ašíwájú àwọn Olùpáyàa (Rè).

75. Àwọn wònyen ni (Allaahu) yóò fún ní ilé tí ó ni ọpòlòpò yàrá (nínú un ọgbà idèra) fún súúrù tí wón se (láyé). Wọn yóò si pàdée wọn níbè pèlúu kíkí àti àlàáfià.

76. Ibè ni wọn yóò se gbére sí. Ó dára ní ibùgbé àti ibùdúró.

77. Wí pé: Olúwaa mi i bá tí bìkítà nípaa yín tí kí í bá se àdúàa yín ni. Èyin sì ti pe (ojiisé náà) ní ọpùrò, nítorí náà, iyà tí e kí yóò bó níñú un rẹ yóò jé ti yín.

SUURATU Ş-SUHARAA'I (26) Ó sọ kalé ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé okòólélúgbà àti méje (227). Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Toq, Siin. Miim*, (Allaahu ni Ó mọ itumọọ wọn).

2. Àwọn wònyíi ni àwọn àmì Ìwé-Mímó (Al-Kur'aanu) tí ó yanjú kedere.

3. Bóyá ìwọ á fí ibànújé pa araà rẹ nítorí pé wọn kò jé olùgbà (Allaahu) gbó.

إِلَّا مَنْ تَابَ وَأَمْرَأَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّغَاتِهِمْ حَسَنَتِهِ وَكَانَ
اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٤﴾ وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ
صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧٥﴾
وَالَّذِينَ لَا يَشْهُدُونَ الْزُّورَ وَإِذَا مَرُوا بِاللَّغُو
مَرُوا كَرَامًا ﴿٧٦﴾ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِرُوا
بِعِيَادَتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْرُوْا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمَيَانًا ﴿٧٧﴾
وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَرْوَاحِنَا
وَذُرِّيَّتِنَا قَرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا
أُولَئِكَ سُجَزُونَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا
وَلِيَقُولُونَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٨﴾ خَالِدِينَ
فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًا وَمَقَامًا ﴿٧٩﴾ قُلْ مَا يَعْبُرُ
بِكُمْ رَبِّ لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ كَدَّبْتُمْ فَسَوْفَ
يَكُونُ لِرَأْمًا ﴿٨٠﴾

سورة الشعرا

مكة وأياتها سبع عشرون ومائتان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسْمَرٌ ١ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ
لَعَلَّكَ بَخْعَ نَفْسَكَ أَلَا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ٢

4. Bí ó bá şe pé A fé ni, À bá sọ àmì kan kalè fún wọn láti sánmò, àwọn ɔrùn-un wọn ì bá tériba fún un (àmì náà).

5. Kò sí irántí kan tí yóò wáá bá wọn láti ɔdò Olopò àánú tí ó jé tuntun, àyàfi kí wòn kòyìn sí i.

6. Wòn ti pè (é) níró. Ni idí èyí, iròyìn nnkan ti wòn fi şe yèyé náà n bò wáá bá wòn.

7. Àbí wòn kò wo ilè ni, wòn kò rí i bí Àwá ti şe n jé kí oriṣiríṣi nnkan ɔgbìn tí wòn dára máa n hù jáde láti inú un re?

8. Dájúdájú àmì wà nínú un iyen, ʂùgbón ɔpòlòpò wòn kií şe olùgba (Allaahu) gbó.

9. Áti pe dájúdájú Olúwaa rẹ, Òun ni Abiyi jùlo, Aláanú jùlo.

10. Kí o sì şe irántí ighbà tí Olúwaà ré pe Muusaa pé kí ó lọ́ bá àwọn alábòsí èniyàn.

11. Áwọn èniyàn Firiaonu pe: Şe wòn kò nii páyàa (Allaahu) ni?

12. Ó wí pé: Olúwaa mi, dájúdájú èmi n bérù pé kí wòn má şe pé mi ni òpùró.

13. Áti pé igbáayàà mí fún pinpin, ahon-ọn mi kò sì já gaara, nítorí náà ránṣé sí Haaruunu.

14. Béè sì ni wòn ti fi èsùn kán mi, nítorí náà ेrù n bá mi ki wòn máa baà pa mí.

15. (Olúwá) wí pé: Rárá o, nítorí náà èyin méjéejì e mú àwọn àmìi Wa lò (bá wòn), dájúdájú Awà wà pélúu yín, (Àwá) sì n gbóròq (yín).

16. Nítorí náà e lọ bá Firiaonu kí e sì sọ fún un pe àwá jé òjísé Olúwaa àwọn àgbáyé.

17. Sọ fún un pé: Jé kí àwọn ọmọ Israa'iilu máa bá wa lò.

18. (Firiaonu) wí pé: Njé kí í şe àwa ni a tó e ní ɔdò wa nígbà tí o wà ní ọmọdé, tí o sì lo ɔpòlòpò ɔdún nínú un ighbési ayée rẹ lódò wa?

إِنْ دَشَّا نُزِّلَ عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ إِآيَةً فَظَلَّتْ
أَعْنَقُهُمْ هَاهَا حَضِيعِينَ ﴿١﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ
مِنَ الرَّحْمَنِ مُحَدَّثٍ إِلَّا كَانُوا عَنْهُ مُعَرِّضِينَ ﴿٢﴾
فَقَدْ كَذَّبُوا فَسِيَّاطِهِمْ أَنْبَتُوا مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهِرُونَ ﴿٣﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمْ أَنْبَتَنَا
فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً
وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾ وَإِذْ نَادَى رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ
أَنْتَ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾ قَوْمَ فِرْعَوْنَ إِلَّا
يَتَّقُونَ ﴿٨﴾ قَالَ رَبِّي إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ
وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسَلَ إِلَيْ
هُرُونَ ﴿٩﴾ وَلَهُمْ عَلَى دَنْبٍ فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ
قَالَ كَلَّا فَأَذْهَبَا بِعَايَتِنَا إِنَّا مَعَكُمْ
فَأَتَيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا
مُسْتَمْعُونَ ﴿١٠﴾ فَأَتَيَا فِرْعَوْنَ فَقُولَا إِنَّا
رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١١﴾ أَنَّ أَرْسَلَ مَعَنَا بَنِي
إِسْرَائِيلَ ﴿١٢﴾ قَالَ أَلَمْ تُرِبَّكَ فِيتَا وَلِيدًا وَلِبِشَتَّ
فِيتَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِينَ ﴿١٣﴾

19. Ìwò sì hu ìwà tí o hù; aláimoore èniyàn ni é.

20. (Muusaa) wí pé: Mo hu ìwà náà nígbà tí mo jé òkan nínú un àwọn tí wón sìnà.

21. Nítorí náà mo sá kúrò lódòọ yín fún èrùu yín tí ó ní bá mí, léyin náà Olúwaà mi fi ọgbón ijìnle ta mi lóre, Ó sì jé kí ní wà nínú un àwọn òjísé.

22. Ìyen sì ni idèra tí o ní şèrègún-un rẹ lé mi lóri nítorí pé o mú àwọn ọmọ Israa'iilu ní erú?

23. Firiaonu sì wí pé: Ki ni Olúwaa àwọn àgbáyé náà jé?

24. (Muusaa) wí pé: Olúwa àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láarin àwọn méjéejì ti èyin bá ní àmòdájú.

25. (Firiaonu) sọ fún àwọn tí wón wà ní ègbéé rẹ: E ò gbó nñkan bí?

26. (Muusaa) wí pé: Olúwaa yín àti Olúwa àwọn baba nláa yín ni.

27. (Firiaonu) wí pé: Dájúdájú òjíséé yín ti wón rán si yín, aşıwèrè ni.

28. (Muusaa) wí pé: Olúwa (tí Ó ni) ilà oòrùn àti ìwò oòrùn àti nñkan tí ó wà láarin àwọn méjéejì ni, tí èyin bá jé ẹni tí ní lo làákàyè.

29. (Firiaonu) wí pé; Tí ìwò bá tún ni olùjósinfún mìíràn léyin-in mi, dájúdájú èmi yóò sọ é di (ikan) nínú un àwọn éléwòn.

30. (Muusaa) wí pé: Şùgbón tí mo bá mú nñkan kan (bí àmì) tí ó hàn gbangba wà fún é ní kó?

31. Ó wí pé: Mú u wá tí ìwò bá jé olódodo.

32. Ó sì ju òpáa rẹ sílè, nígbà náà ó (òpá) sì di ejò tí ó fojú hàn gbangba.

33. (Muusaa) tún fa ọwóò rẹ yọ, ó sì di funfun ní ojú àwọn tí wón ní wò ó.

34. (Firiaonu) sọ fún àwọn olóyè tí wòn wà ní ègbéé rẹ pé: Dájúdájú eléyií jé òpidán tí ó ní ìmò gan an.

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِي فَعَلْتَ وَأَنْتَ مِنَ الْكَفَرِينَ ﴿١﴾ قَالَ فَعَلْتُهَا إِذَا وَأَنَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٢﴾ فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾ وَتَلَكَ نِعْمَةٌ تَمُهُّدًا عَلَىٰ أَنْ عَبَدْتَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٤﴾ قَالَ رَبُّ فِرْعَوْنَ وَمَا رَبُّ الْعَلَمِينَ ﴿٥﴾ قَالَ رَبِّيْنِ حَوْلَهُرُ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٦﴾ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ إِبْرَاهِيمَ الْأَوَّلَيْنَ ﴿٧﴾ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ الَّذِي أُرْسَلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٨﴾ قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٩﴾ قَالَ لِئِنْ أَخْتَذَتِ إِلَهًا غَيْرِي لَا جَعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿١٠﴾ قَالَ أَوْلَادُ جَئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾ قَالَ فَاتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٢﴾ فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾ وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءٌ لِلنَّظَرِينَ ﴿١٤﴾ قَالَ لِلْمَلَائِكَةِ حَوْلَهُرِ إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ عَلَيْمٌ ﴿١٥﴾

35. Ó n̄ f̄é latí l̄é yín kúrò lórí ll̄é yín p̄élúu idán-an r̄e ni. Nítorí náà kí ni imòràn-an yín?

36. Wón wí pé: Jé kí òun àti arákùnrin r̄e l̄o fún igbà díè náà, kí o sì rán àwọn iránṣé sí àwọn ará ilú kí wón kó j̄o.

37. Kí wón mu àwọn op̄idán gidi tí wón ní imò gan an wá fún e.

38. Wón sì kó àwọn op̄idán náà j̄o ní akókò àti ojó tí wón mò (tí wón pinnu sí).

39. Wón sì sọ fún àwọn èniyàn pé: Se eyin náà t̄i kó j̄o?

40. Bóyá àwa yóò t̄élé àwọn op̄idán náà t̄i wón bá jé olùbori.

41. Nígbà tí àwọn op̄idán náà dé, wón sọ fún Firiaonu pé: Njé owó-øyà wà fún wa tí ó bá jé pé àwa ni a borí?

42. Ó wí pé: Béè ni, nígbà náà e ó wà nínú un àwọn tí wón sh̄nmó mi.

43. Muusaa sọ fún wón pé: E ju nñkan tí e f̄éé jù sile.

44. Wón sì ju okùn-un wón àti op̄áa wón sile, wón sì wí pé: P̄élúu agbáraa Firiaonu, àwa ni yóò bori.

45. Muusaa náà sì ju op̄áa r̄e sile, ó sì gbe iró tí wón pa mi.

46. Iyen sì jé kí àwọn op̄idán náà wólulé ní ti itéríba.

47. Wón wí pé: Àwá gba Olúwaa àwọn àgbáyé gbó.

48. Olúwaa Muusaa àti Haaruunu.

49. (Firiaonu) wí pé: E ti yára gbà á gbó kí n̄ tó fún yín láše, dájúdájú òun ni ògáa yín tí ó kó yín ni idán, láipé eyin yóò mò (nñkan tí máa s̄e fún yín). Emi yóò ge ọwó yín àti ẹséyé yín ni òdikejì araa wón (ní pàsípayo), emi yóò sì kan gbogboo yín mó àgbélébùú.

50. Wón wí pé: Kò burú, dájúdájú ọdò Olúwaa wa ni a ó pada sí.

51. Dájúdájú áwa n̄ rankàn pé Olúwaa wa yóò f̄i ori àwọn àsiṣee wa jí wá, àwa sì ni eni àkókó nínú un àwọn olùgbà (Allaahu) gbó.

يُرِيدُ أَنْ تُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرٍ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَبْعَثْ فِي الْمَدَائِنَ حَشَرِينَ يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَارٍ عَلِيمٍ فَجُمِعَ الْسَّحَرَةُ لِمِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ وَقَيْلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَمِعُونَ لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ إِنْ كَانُوا هُمُ الْغَلِيلِينَ فَلَمَّا جَاءَ الْسَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَبْنَنَنَا لَأَجْرًا إِنْ كَنَّا حَنْنُ الْغَلِيلِينَ قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمْنَمُ الْمُؤْرَّيِّينَ قَالَ هُمْ مُوسَى الْقُوَّا مَا أَنْتُمْ مُلْقُونَ فَالْقَوْا حِبَاهُمْ وَعِصَيَّهُمْ وَقَالُوا بِعَرَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَلِيلِيُّونَ فَالْقَلَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هَيْ تَلَقَفُ مَا يَأْفِكُونَ فَالْقَلَى الْسَّحَرَةُ سَاجِدِينَ قَالُوا إِمَانًا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ رَبِّ مُوسَى وَهَرُونَ قَالَ إَمَنتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ ءادَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ الَّذِي عَلَمَكُمُ الْسِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَا قُطْعَنَ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلْفِهِ وَلَا صَلَبَنَكُمْ قَالُوا لَا ضَيْرَ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا أَجْمَعِينَ إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبِّنَا مُنْقَلِبِيُّونَ حَطَّيَنَا أَنْ كُنَّا أَوَّلَ الْمُؤْمِنِينَ

52. A sì şe isípayá fún Muusaa pé kí ó mú àwọn ेrúsìn-in Mi rìn jáde ní òru, dájúdájú wón yóò lépaa yín.

53. Firiaonu sì rán àwọn akéde sínú un àwọn ilú pe:

54. Dájúdájú àwọn wònyíí, iwoñba èniyàn diè ni wón.

55. Àti pé dájúdájú wón ti şe nñkan tí ó bí wa nínú.

56. Àti pé àwa kó araa wa jø, a sì n sóra.

57. Nítorí náà A mú wón jáde kúrò nínú un àwọn ogbà-ìdèra àti isèlèrú-omi.

58. Àti àwọn pepé-òrò àti ipò alápönlé.

59. Báyií ni ó şe rí. Áwá sì fi wón jogún fún àwọn ọmọ Israa'iliu.

60. Nítorí náà wón sì lépaa wón nígbà tí òòrùn n yø.

61. Nígbà tí àwọn ijø méjéèjì náà rí araa wón, àwọn èniyàn Muusaa wí pé: Dájúdájú wón ti lé wa bá.

62. (Muusaa) wí pé: Rárá o, dájúdájú Olúwaà mi wà pèlúu mi, yóò tó mi sónà.

63. A sì şe isípayá fún Muusaa pé: Fi òpáa rẹ lu òkun, (òkun) sì pín sí méjì, ipin kòkán sì dàbí òkè nlá.

64. A sì je kí àwọn ijø kejì (ijø) Firiaonu) súnmó ààyè náà.

65. A sì gba Muusaa àti gbogbo àwọn tí wón pèlúu rẹ là pátápátá.

66. Léyin náà A té àwọn (ijø) kejì rí.

67. Dájúdájú àmì wà nínú un iyen, sùgbón ọpòlopò wón kí í şe olùgba (Allaahu) gbó.

68. Àti pé dájúdájú Olúwaà rẹ, Òun ni Abiyì jùlo, Aláànú jùlo.

69. Kí o sì ka iròyìn nípa Ibraahiimu fún wọn.

70. Nígbà tí ó sò fún bábáa rẹ àti àwọn èniyàn-an rẹ pé: Kí ni ẹyin n sìn?

وَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنَّ أَسْرِ بِعَادِي إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ﴿١﴾ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنَ فِي الْمَدَابِينَ حَشِيرِينَ ﴿٢﴾ إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشَرِذَمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٣﴾ وَإِلَهُمْ لَنَا لَغَاءِطُونَ ﴿٤﴾ وَإِنَا لِجَمِيعٍ حَذِرُونَ ﴿٥﴾ فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِّنْ جَنَّتِ وَعُيُونِ ﴿٦﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٧﴾ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿٨﴾ فَاتَّبَعُوهُمْ مُّشْرِقِينَ ﴿٩﴾ فَلَمَّا تَرَءَاهُ الْجَمْعَانِ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَى إِنَّا لَمُدْرَكُونَ ﴿١٠﴾ قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِي رَبِّ سَيِّدِنَا فَأَوْحَيْنَا إِلَى مُوسَى أَنَّ أَضْرِبْ بَعْصَاكَ الْبَحْرَ ﴿١١﴾ فَنَفَّلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرْقٍ كَالْطَّوِيدَ الْعَظِيمَ وَأَزْلَفْنَا شَمَّ الْآخِرِينَ ﴿١٢﴾ وَأَنْجَيْنَا مُوسَى وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخِرِينَ ﴿١٤﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الْرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ وَأَتَلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ﴿١٧﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ﴿١٨﴾

71. Wón sì wí pé: Áwá n̄ sin àwọn òrìṣà. Àwa kò ní yéé maa sìn wón.
72. Ó wí pé: Njé wón n̄ gbó ḥorò yín nígbà tí ẹ bá n̄ pè wón bí?
73. Tàbí wón le ẹ se yín loore tàbí fi aburú kàn yín?
74. Wón wí pé: Rárá o, a bá àwọn babaa wa tí wón n̄ ẹ se bẹ́ ni.
75. Ó wí pé: Báwo ni ẹ ti ẹ se rí nn̄kan tí ẹ n̄ sìn sì?
76. Èyin áti àwọn baba nláa yín.
77. Dájúdájú ọtá ni wón jé fún mi, àyàfi Olúwaa àwọn àgbáyé.
78. Èni tí Ó dá mi, Òun ni Ó n̄ tó mi sònà.
79. Òun sì ni Èni tí Ó n̄ fún mi ní jíjé tí Ó tún n̄ fún mi ní mímu.
80. Nígbà tí mo bá sì n̄ ẹ se àìsàn, Òun ni Ó n̄ wò mí sàñ.
81. Òun ni Èni tí yóò pa mi, léyìn náà tí yóò jí mi.
82. Òun sì ni Èni tí mo n̄ rankàn sì pé yóò dárí àwọn àṣiṣee mi jì mí ní ojó idájó.
83. Olúwaa mi, fún mi ní ọgbón, kí O sì dà mi pò mó àwọn èni-rere.
84. Kí O sì jékí àwọn ìran tí n̄ bò maa sòròò mi ní rere.
85. Kí O sì ẹ se mí ní ọkan nínú un àwọn èni tí yóò jogún ọgbà-idèra (alijanna).
86. Kí O sì dáríji babaa mi, nítorí pé dákúdájú òún wà nínú un àwọn tí wón sònù.
87. Má sì ẹ se dójútí mí ní ojó tí (Iwo Allaahu) yóò gbé wọn dídé.
88. Ní ojó tí dákíá áti àwọn omo kò nii ẹ se àñfaàní (fún èni kéni).
89. Àyàfi èni tí ó bá wáá bá Allaahu pèlúu ọkàn mímó.
90. Wón yóò sì ẹ se ọgbá-idèra súnmó àwọn olùpáyàa (Allaahu).
91. Wón yóò sì ẹ se àfihàn (iná) Jahiimu fún àwọn tí wón sìnà.

قَالُواْ تَعْبُدُ أَصْنَامًا فَنَظَرُ لَهَا عِنْكَفِينَ ﴿٦﴾ قَالَ
هَلْ يَسْمَعُونَكُمْ إِذْ تَدْعُونَ ﴿٧﴾ أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ
يَضْرُونَ ﴿٨﴾ قَالُواْ بَلْ وَجَدْنَا إِبَاءَنَا كَذَّالِكَ
يَفْعَلُونَ ﴿٩﴾ قَالَ أَفَرَءَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ
أَنْتُمْ وَإِبَاؤُكُمْ الْأَقْدَمُونَ ﴿١٠﴾ فَإِنَّهُمْ عُدُولٌ
إِلَّا رَبُّ الْعَلَمِينَ ﴿١١﴾ الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ
وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسِّئِينِ ﴿١٢﴾ وَإِذَا
مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ ﴿١٣﴾ وَالَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ
يُحْيِنِ ﴿١٤﴾ وَالَّذِي أَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لِي حَطَّيَّتِي
يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٥﴾ رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا
وَالْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٦﴾ وَاجْعَلْ لِي لِسانَ
صِدْقِي فِي الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾ وَاجْعَلْنِي مِنْ وَرَثَةِ جَنَّةِ
النَّعِيمِ ﴿١٨﴾ وَاغْفِرْ لِأَبِي إِنَّهُ دَكَانَ مِنَ الْضَّالِّينَ
وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبَعَّثُونَ ﴿١٩﴾ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ
مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٢٠﴾ إِلَّا مَنْ أَتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ
وَأَنْلَفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٢١﴾ وَبُرِزَتِ
الْحَمْمُ لِلْغَاوِينَ ﴿٢٢﴾

92. Wón yóò sì sọ fún wón pé: Níbo ni nñkan tí e ñ sìn wà?

93. Léyin-in Allaahu? Njé wón le rán yín lówo, tàbí ran araa wón lówo?

94. Léyin náà wón yóò sọ wón sínú un rè, àwọn àti àwọn tí wón sìnà.

95. Pèlúu gbogbo àwọn ọmọ ogun Iblisiis (èṣù) pátápátá.

96. Wón yóò máa bá araa wón jiyàn nínú un rè pé:

97. A fí Allaahu búra, dájúdájú àwa ti wà nínú un ịṣinà tí ó hàn gbangba.

98. Nígbà tí àwá fí yín şe déédé pèlúu Olúwa àwọn àgbáyé.

99. Kò sí nñkan tí ó sì wà lónà bíkòše àwọn ọdaràn.

100. Kò sí àwọn olùşe ipè fún wa.

101. Kò sì tún sí ọrẹ kòrí kòsùn kankan.

102. Ibá şe pe àwa tún le padà sí ayé ni, àwa i bá wà nínú un àwọn olùgbà (Allaahu) gbó.

103. Dájúdájú àmì kán wà nínú un ịyen, ṣùgbón ọpòlopò wón kí í şe olùgbà (Allaahu) gbó.

104. Àti pé dájúdájú Olúwaa rẹ, Òun ni Abiyi jùlo, Aláànú jùlo.

105. Àwọn èniyàn-an Nuuhu pe àwọn ọjíṣé ní ọpùró.

106. Nígbà tí arákùnrin-in wón Nuuhu sọ fun wón pé: Sé èyin kò níí páyàa Allaahu ni?

107. Dájúdájú èmí jé ọjíṣé kan fún yín tí ó şe é fókàntán.

108. Nítorí náà, ẹ páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

109. Èmi kò bèrè èsan kan lówo yín lóríí rẹ, èsan-àn mí wà lódò Olúwaa àwọn àgbáyé.

110. Nítorí náà ẹ páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

111. Wón wí pé: Sé kí àwá gbà é gbó nígbà tí ó jé pé àwọn èniyàn yepere ni wón ní télé ẹ.

وَقِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٢٩﴾ مِنْ دُونِ
اللَّهِ هَلْ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٣٠﴾ فَكُبِّكُبُوا
فِيهَا هُمْ وَالْغَاوُدَنَ ﴿٣١﴾ وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ
قَالُوا وَهُمْ فِيهَا تَحْتَصِمُونَ ﴿٣٢﴾ تَالَّهُ إِنْ
كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٣٣﴾ إِذْ نُسَوِّيْكُمْ بِرَبِّ
الْعَلَمِينَ ﴿٣٤﴾ وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ
فَمَا لَنَا مِنْ شَفِيعٍ ﴿٣٥﴾ وَلَا صَدِيقٌ حَمِيمٌ
فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَةً ﴿٣٧﴾ وَمَا كَانَ أَكْثُرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾ وَإِنَّ
رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الْرَّحِيمُ ﴿٣٩﴾ كَذَبَتْ قَوْمٌ نُوحٌ
الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخْوَهُمْ نُوحٌ أَلَا
تَتَّقُونَ ﴿٤١﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿٤٢﴾ فَاتَّقُوا
اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٤٣﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ
إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٤٤﴾ فَانْتَقُوا اللَّهَ
وَأَطِيعُونِ ﴿٤٥﴾ قَالُوا أَنْتُمْ لَكَ وَأَبْعَكُ
الْأَرْذُلُونَ ﴿٤٦﴾

112. Ó wí pé: Èmi kò mò nñkan tí wón ní şe.

113. Iṣirò (iṣeq) wón wà lódò Olúwaa mi, tí o ba şe pé e mò ni.

114. Èmi kò sì níí lé àwọn olùgbá (Allaahu) gbó náà kúrò lódò mi.

115. Kí ni mo jé ju olùkilò tí ó fojú hàn lọ?

116. Wón wí pé: Bí iwoqó Nuuhu kò bà sítwó, iwo yóò di eni tí wón yóò jù ní òkò.

117. Ó wí pé: Olúwaa mi, dákúdájú àwọn ènìyàn mí ti pè mí ní opùró.

118. Nítorí náà şe idájó láarin èmi pélúu wón, kí O sì gbà mí là àti àwọn olùgbá (Allaahu) gbó tí wón wà pélúu mi.

119. Àwa sì gbà á là àti àwọn tí wón wà pélúu rẹ nínú un ọkò ojú omi tí ó kún bámúbámú (fún orísiríshi àwọn èdá).

120. Léyìn náà A té àwọn tí wón séyìn rì (sínú un omi).

121. Dákúdájú àmì kan wà nínú un ìyen, sùgbón ọpòlopò wón ni kí í şe olùgbá (Allaahu) gbó.

122. Àti pé dákúdájú Olúwaa rẹ ni Abiyì jùlo, Aláanú jùlo.

123. Àwọn aráa Haadu pe àwọn òjíşé ní opùró.

124. Nígbà tí arákùnrin wón Huudu sọ fún wón pé: Sé e kò níí páyàa (Allaahu) ni?

125. Dákúdájú èmi jé òjíşé kan fún yín tí ó şe é fokàntán.

126. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

127. Èmi kò bëèrè èsan kankan lówo yín lé e lórí, èsan-àn mí wà lódò Olúwaa àwọn àgbáyé (Òun ni yóò san mí lésan).

128. Şe èyin ní kó (àwon ilé nílánlá) sí àwọn ọkè gégé bí àmì làti fi máa wá asán?

129. Èyin sì ní kó àwọn ilé nílánlá bí eni pé èyin yóò máa gbé ayé tití láé.

130. Ati pé nígbà tí e bá fée jé ènìyàn níyà, e ní jé é níyà pélú agbára.

قَالَ وَمَا عِلْمَى بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١﴾ إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْوَتَّارِ تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ وَمَا أَنْ بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَنْوُحُ لَتَكُونَ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ فَأَفَتُّحَ بَيْنِ وَبَيْنِهِمْ فَتَحًا وَنَجَّنِي وَمَنْ مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلُكِ الْمَسْحُونِ ﴿٧﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءَةً وَمَا كَانَ أَكْثُرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾ كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠﴾ إِذْ قَالَ هُمْ أَخْوَهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَقُونَ ﴿١١﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٣﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤﴾ أَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ إِيمَانٍ تَعْبُثُونَ ﴿١٥﴾ وَتَتَخَذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٦﴾ وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَارِينَ ﴿١٧﴾

131. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

132. E sì páyàa Èni tí Ó ràn yín lówó pèlúu imò tí e mó.

133. Ó ràn yín lówó pèlúu awon ẹran-òsin àti àwọn ọmo.

134. Àti àwọn ọgbà oko (tí e ti ní mú ounjé jáde) àti àwọn ịṣelérú omi.

135. Dájúdájú èrù ní bà mí fún yín nípaa iyà ojó nílá kan.

136. Wón sì wí pé: Bákán náà ni ó je fún wa, bí iwo kilò tabí iwo kò sí lára àwon olukilò.

137. Èyí kò jé nnkan kan bíkòše iwa àwọn ará àtijó.

138. Àwa kí i şe eni tí won yóò je níyà.

139. Nítorí náà wón pè é nírò, Àwá sì pa wón ré. Dájúdájú àmì wà nínú un iyen, ʂùgbón ọpòlopò wón ni kií şe olùgbà (Allaahu) gbó.

140. Àti pé dájúdájú Olúwaà rẹ Òun ni Abiyì jùlò, Aláanú jùlò.

141. Awon iran Samuudu pe àwọn ọjíṣé ní ọpùrò.

142. Nígbà tí arakùnrin wón Sóólíhù sò fún wón pe: E kò níí páyàa (Allaahu) ni?

143. Dájúdájú èmi jé ọjíṣé kan fún yín tí ó şe é fókàntán.

144. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

145. Èmi kò sì bëèrè ẹsan kankan lówó yín lórí rẹ, ẹsan-àn mí wà lódò Olúwaa àwọn àgbáyé.

146. Njé wón lè fi yín sílè pèlúu ibàlè-ókan nínú un nnkan tí e wà yí?

147. Nínú un àwọn ọgbà-oko àti ịṣelérú-omi.

148. Àti àwọn irúgbìn àti igi dàbínù tí ó kún fún èso.

149. Èyin sì ní gbé àwọn ilé sínú un àwọn okè nílá ní eni tí ní yó ayòpòrá.

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٢٦﴾ وَاتَّقُوا اللَّهَيْ أَمَدَّكُمْ
بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾ أَمَدَّكُم بِأَنَّعْمَرِ وَبَيْنَ
وَجَنَّتِ وَعِيُونِ ﴿٢٨﴾ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٩﴾ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوْعَظْتَ أَمْ
لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿٣٠﴾ إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ
الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾ وَمَا هُنْ بِمُعَذَّبِينَ فَكَدَّبُوهُ
فَأَهَلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءَيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٣٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ الْرَّحِيمُ
كَذَّبُتْ شَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٣﴾ إِذْ قَالَ هُمْ أَخْوَهُمْ
صَلِحٌ إِلَّا تَتَّقُونَ ﴿٣٤﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٣٥﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ
أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ
أَتَرْكُونَ فِي مَا هَهُنَّاءَ امْبِينَ ﴿٣٦﴾ فِي جَنَّتِ
وَعِيُونِ ﴿٣٧﴾ وَرُزُوعٍ وَخَلٍ طَلْعَهَا هَضِيمٌ
وَتَنَحِّتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَرِهِينَ ﴿٣٨﴾

150. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

151. È má sì se télé àwọn tí wón tayo enu un ààlà (àwọn alásejù).

152. Àwọn tí n̄ se ibajé lórí ilè tí wón kí tún nnkan se.

153. Wón wí pé: Nítòótó ìwó jé èní kan nínú un àwọn tí wón ti gba làákàyè ré.

154. Ìwó kò jé nnkan kan ju èniyàn bii ti wa lo, nítorí náà mú àmì kan wá ti ìwó bá jé òkan nínú un àwọn olódodo.

155. Ó wí pé: Ràkúnmi kan niyií, yóò máa mu omi, èyin náà yóò sì máa mu omi ní àwọn ojó tí a mó.

156. È má sì se fi aburú kàn án, bí bẹè kó ìyà ojó nílā kan yóò jé yín.

157. Wón sì pa á, nítorí náà wón di èni tí ó kábáámò.

158. Ìyà náà sì jé wón. Dájúdájú àmí wá nínú un ìyen, sùgbón òpòlopò wón ni kí se olùgbá (Allaahu) gbó.

159. Atí pé dájúdájú Olúwaa rẹ, Òun ni Abiyì jùlò, Aláànú jùlò.

160. Àwọn èniyàn-an Luutu pe àwọn ðjísé ní òpùrò.

161. Nígbà tí arákùnrin wón, Luutu, sọ fún wón pé: Se e kò níí bérùu (Allaahu) ni?

162. Dájúdájú èmí jé òjísé kan fún yín tí ó se é fòkàntán.

163. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télé mi.

164. Èmi kò bérè èsan kankan lówo yín lé e lórí, èsan-àn mí wá lódò Olúwaa àwọn àgbáyé.

165. Sé òkùnrin (bii ti yín) ni èyin yóò máa bá se nnkan pò nínú un àwọn àgbáyé (dípò obinrin)?

166. Èyin sì pa àwọn ìyawoo yín tí Olúwaa yín dá fún yín tì? Àgbédò, èyin jé àwọn èniyàn kan tí wón tayo ààlà.

167. Wón wí pé: Bí ìwó Luutu kò bá sìwó, ìwó yóò wá nínú un àwọn tí a ó lé jáde (nínu un ìlúu wa).

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ
الْمُسَرِّفِينَ ﴿٢٧﴾ الَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا
يُصْلِحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ
مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا فَأَنْتَ بِغَايَةٍ إِنْ كُنْتَ
مِنَ الْصَّادِقِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ هَذِهِ
شَرْبٌ وَلَكُمْ شَرْبُ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ﴿٣٠﴾ وَلَا تَمْسُوهَا
بُسُوءٍ فَيَأْخُذُكُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ عَظِيمٌ
فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَدِيمِينَ ﴿٣١﴾ فَأَخَذَهُمُ
الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَاءَةٌ وَمَا كَانَ أَكْثُرُهُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿٣٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْرَّحِيمُ
كَذَّبُتْ قَوْمٌ لُوطٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٣﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ
أَخْوَهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٤﴾ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ
أَمِينٌ ﴿٣٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا
أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَتَأْتُونَ الْذُكْرَانَ مِنَ الْعَلَمِينَ
وَتَذَرُّونَ مَا حَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿٣٨﴾ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ
يَنْلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِينَ ﴿٣٩﴾

168. Ó wí pé: Dájúdájú mo wà nínú un àwọn tí wón kórira iwàa yín.

169. Olúwaa mi, gbà mí là àti àwọn idlée mi kúrò nínú un (isé ibi) tí wón n şe.

170. Nítorí náà Àwá sì gbà á là àti àwọn idlée rẹ pátápátá.

171. Ayàfi obinrin arúgbó kan tí ó sekù séyìn.

172. Léyin náà Àwá pa àwọn iyókù run.

173. Àwá sì rọ òjò kan lé wón lórí; ojó buburú sì ni fún àwọn tí wón kílò fún.

174. Dájúdájú àmì kán wà nínú un iyen, sùgbón òpòlopò wón kí í şe olùgba (Allaahu) gbó.

175. Àti pé dájúdájú Olúwaa rẹ ni Abiyì jùlo, Aláanú jùlo.

176. Àwọn ará igbó kijikiji (àwọn èniyàn Annabi Suhaibu) pe àwọn òjisé níró..

177. Nígbà tí Suhaibu sọ fún wón pé: Sé e kò níí páyàa (Allaahu) ni?

178. Dájúdájú èmí jé òjisé kan fún yín ti ó şeé fókàn tán.

179. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télé mi

180. Èmi kò bèrè èsan kankan lówoyo yín lé e lórí, èsan-àn mí wà lódò Olúwa àwọn àgbáyé.

181. E máa wón òshuwòn kún. E má sì wà nínú un àwọn tí wón n dín òshuwòn kù.

182. Kí e sì máa fi òshuwòn pípé wón níkan.

183. E má sì şe dín ètò àwọn èniyàn kù, e má sì şe máa hu iwà buburú lórí ilè ní ti oniwàkiwá.

184. Kí e sì páyàa Eni tí Ó dá yín àti àwọn iran àkókó.

185. Wón wí pé: Iwó wà lára àwọn tí wón fi idán gba làákayèe wón.

186. Àti pe iwó kò jé níkan kan ayàfi èniyàn bii ti wa, àwá sì rò pé iwó wà lára àwọn òpùró.

187. Nítorí náà jé kí apákan sámò ya lù wá, bí iwó bá wà lára àwọn olódodo.

قَالَ إِنِّي لِعَمْلِكُمْ مِنْ أَفْلَالِنَّ رَبِّ الْجَنِّيَّ

وَأَهْلِي مِمَّا يَعْمَلُونَ فَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ

أَجْمَعِينَ إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ثُمَّ

دَمَرَنَا الْآخَرِينَ وَأَمْطَرَنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ

مَطَرُ الْمُنْدَرِينَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَيْهَ وَمَا كَانَ

أَكْثُرُهُمْ مُؤْمِنِينَ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ

الرَّحِيمُ كَذَبَ أَصْحَابُ لَعْيَكَةِ الْمُرْسَلِينَ

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ إِلَّا تَتَقُونَ إِنِّي

لِكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنَّ أَجْرَى إِلَّا عَلَى

رَبِّ الْعَالَمِينَ أَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ

الْمُخْسِرِينَ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ

وَلَا تَبْخُسُوا الْنَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْثُوا فِي

الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ وَاتَّقُوا الَّذِي حَلَقَكُمْ

وَالْجِلَّةَ الْأَوَّلِينَ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ

الْمُسَحَّرِينَ وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِثْلُنَا وَإِنَّ

نَظُنُكَ لَمَنِ الْكَذِبِينَ فَأَسْقَطْ عَلَيْتَكِسَفًا

مِنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ

188. Ó wí pé: Olúwaa mi ni Ó mò jùlo nípaa nñkan tí e ní se nisé.

189. Nítorí náà wón sì pè é ní òpùró; iyà ojó tí ó sòkùnkùn (éşújò) je wón. Dájúdájú ó je iyà ojó kan tí ó tóbì.

190. Dájúdájú amì kan wà nínú un iyen, sùgbón òpòlopò wón kí í se olùgba (Allaahu) gbó.

191. Ati pé dájúdájú Olúwaa rẹ, Òun ni Abiyi jùlo, Aláanú jùlo.

192. Ati pé dájúdájú òun (Al-Kur'aanu) je nñkan tí ó sò kalè láti ọdò Olúwaa àwọn àgbáyé.

193. Èmí tí ó seeé fi ọkàn tán náà (Jibriilu) sò kalè pèlúu rẹ.

194. (Al-Kuráanu sòkalè) sínú un ọkán-an rẹ (Muhammadu) kí o lè wà nínú un àwọn olùkilò.

195. Pèlúu èdèe Larubawa tí ó yanjú.

196. Ati pé dájúdájú (àsotélè nípaa rẹ) wà nínú un àwọn Íwé-Mímó tí wón ti siwájú.

197. Tàbí kò tó àmì fún wón ni pé àwọn onímímò (álufáà) nínú un àwọn ọmo Israa'iilu mò ó?

198. Tí ó bá se pé A sò ó kalè fún apákán nínú un àwọn tí kí í se Larubawa ni.

199. Kí òún sì máa kà á fún wón, sibésibé wón kò níí gbà á gbó.

200. Báyií ni A se jé kí (àigbàgbó) wò sínú un ọkan àwọn ọdaràn (aláigboràn).

201. Wón kò níí gbà á gbó tití wón yóò fi rí iyà eleéta-eléro.

202. (Iyà náà) yóò wáá bá wón lójiji, béké sì ní wón kò níí fura (pé ó n bò).

203. Wón yóò sì máa wí pé: Njé wón lè ló wa lára bí?

204. Sé iyàa ti Wa ni wón ní kánju nípaa ré bí?

205. Íwó kò rí i pé bi A bá fun wón ní ìgbádùn fún òpòlopò ọdún.

206. Léyin náà tí nñkan tí wón se àdéhùn-un rẹ fún wón sì dé wáá bá wón.

207. Ohun tí A se ní ìgbádùn fún wón kò se wón ní oore kankan.

فَكَذَبُوهُ قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ فَأَخَذَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ الظُّلَلَةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْرَهُمْ مُؤْمِنِينَ وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْعَزِيزُ أَرَرَحِمُ وَإِنَّهُ لَتَنزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ نَزَلَ بِهِ الْرُّوحُ الْأَمِينُ عَلَى قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ وَإِنَّهُ لِفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ أَوْلَمْ يَكُنْ هُمْ ءَايَةً أَنْ يَعْلَمَهُ عُلِّمَتْ أُبَيْنَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَلَوْ تَرَلَهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ فَقَرَأُهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ كَذِلِكَ سَلَكْتُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّى يَرُوا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ فَيَأْتِيهِمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ أَفِيَعْدَانِا يَسْتَعْجِلُونَ أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَعَنَّهُمْ سِينَ ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ مَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يُمْتَعَوْنَ

208. Awá kò sì níí pa ìlú kan ré àyàfi kí A ti rán àwọn olùkìlò sibè.

209. Ìkilò niyií. Àwa kí í síí şe alábòsí.

210. Atí pé àwọn èṣù kò sòkalè pèlúu rë (Al-Kur'aanu).

211. Atí pé kò tó sí wọn, wòn kò sì lág'bára (látí şe béké).

212. Dájúdájú àwọn náà takété, wòn kò sì téti sí i.

213. Nítorí náà kí o má şe ké pe olùjósinfún miíràn pèlúu Allaahu kí iwó má baà wà lára àwọn tí yóò jé iyà.

214. Kí o sì kilò fún àwọn ibátan-àn rë tí wòn súnmó e.

215. Kí o sì rë araa rë sile fún àwọn tí wòn bá tèlé e nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

216. Bí wòn bá sì şe àìgbóràn sí e, wí pé: Dájúdájú èmi kò lówó nínú un nñkan tí e nse.

217. Kí o sì gbékèlé Abiyì jùlo, Aláànú jùlo.

218. Eni tí Ó rí e nígbà tí o dide dûró.

219. Atí lílo-bíbò rë láarin àwọn olùforíkanlè (nínú un irun).

220. Dájúdajú Òun ni Olùgbórò jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

221. Sé kí n sò fún yín nípaa eni tí àwọn èṣù n sòkalè sí lódò?

222. (Àwọn èṣù) á maa sò kalè sí ọdòo gbogbo àwọn òpùrò babańla eléşé.

223. Wòn á maa dë etí (látí gbórò), béké sì ni òpòlopò wòn jé òpùrò.

224. Atí pé àwọn akòrin, àwọn tí wòn sìnà ni wòn maa n tèlé wòn.

225. Íwø kò rí i bí wòn ti n pòòyì káàkiri àwọn adúgbò (àfonífoji).

226. Wòn á sì maa sò nñkan tí wòn kò şe níşé.

227. Àyàfi àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó tí wòn sì n şe àwọn işé rere, tí wòn sì n rántii Allaahu lópòlopò, tí wòn sì n ran araa wòn lówó léyin ìgbà tí wòn ti şe abòsí fún wòn. Béké ni àwọn alábòsí n bò wáá mo àayè ipadásí wo ni wòn yóò pada sí.

وَمَا أَهْلَكَنَا مِنْ قَرِيَةٍ إِلَّا هَمْ مُنْذِرُونَ ﴿٣٨﴾ ذَكَرَى
وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٣٩﴾ وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ
وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِعُونَ ﴿٤٠﴾
إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٤١﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ
اللَّهِ إِلَيْهَا مَا حَرَّ فَتَكُونُ مِنَ الْمُعَذَّبِينَ
وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٤٢﴾ وَأَخْفِضْ
جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ
وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٤٣﴾ الَّذِي يَرَنُكَ
حِينَ تَقُومُ ﴿٤٤﴾ وَتَقْلِبُكَ فِي السَّجْدَاتِ
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤٥﴾ هَلْ أُنْتُقُوكُمْ عَلَىٰ
مَنْ تَنَزَّلُ الْشَّيْطَانُ ﴿٤٦﴾ تَنَزَّلُ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكِ
أَثِيمٍ ﴿٤٧﴾ يُلْقَوْنَ السَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَذِبُونَ
وَالشُّعْرَاءُ يَتَّعَهُمُ الْغَاوِنَ ﴿٤٨﴾ أَلَمْ تَرَ
أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ
يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٩﴾ إِلَّا الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ كَثِيرًا
وَأَنْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ
ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾

SUURATU N-NAMLI (27)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé métálélaàdórùn-ún (93).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.

1. *Toq, Siin,* (Allaahu ni Ó mò itumòọ won). Ìyen ni àwọn aáyàa Al-Kur'aanu tí ó jé Íwé-Mímó kan ti ó hàn kedere.

2. Ìtósónà àti iró idùnnú ni fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

3. Àwọn tí wón ní kírun tí wón sì ní yọ sàká tí wón tún ní àmòdájú nínú un ojó ikéyìn.

4. Dájúdájú àwọn tí kò gba ojó ikéyìn gbó, A jé kí àwọn iséé wọn dára lójúú wọn, nítorí náà wón ní dààmú kiri.

5. Àwọn wònyen ni àwọn tí yóò je iyà tí ó burú jùlo; àwọn ni wọn yóò jé éni-òfò ni ojó ikéyìn.

6. Àti pé dájúdájú iwo (Muhammadu) ní gba Al-Kur'aanu láti ọdò (Allaahu) Òjògbón jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

7. (Se irántí) ígbá tí Muusaa sò fún ìdilée rẹ pé: Dájúdájú èmí rí iná kan. Èmi yóò mú iró wá fún yín láti ibè, tàbí kí n mú ògúnná kan tí ó n jó wá fún yín kí e le rí iná yá.

8. Nígbà ti ó dé ibè, ó gbó ipè pé: Ibùkún ni fún Èni tí O wà nínú un iná náà àti éni tí ó wà ní ègbéé rẹ. Mímó sì ni fún Allaahu, Oluwaa àwọn àgbáyé.

9. Iwo Muusaa, dájúdájú Èmi ni Allaahu, Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

10. Ju ọpáà rẹ sílè. Nígbà ti ó sì rí i pé ó n mira bí éni pé ejò ni, ó pèyìndà, kò sì bojú wo èyìn. Iwo Muusaa, má şe bérù. Dájúdájú Èmi ni. Àwọn òjísé kí í bérù lódòò Mi.

11. Àyàfi éni tí ó bá şe àbòsí, léyìn náà tí ó fi isé rere dípò búburú, dájúdájú Èmi sì jé Aláforíjì jùlo, Aláàanú jùlo.

سورة النمل

مكية وآياتها ثلاثة وتسعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طسَنْ تِلْكَءَ اِيَّتُ الْقُرْءَانِ وَكِتَابِ مُبِينٍ ﴿١﴾
هُدَى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوَةَ وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ
يُوقَنُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَاهُمْ
هُمْ أَعْمَلُهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ
هُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ
وَإِنَّكَ لَتُنَقِّي الْقُرْءَانَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ
عَلِيمٍ ﴿٥﴾ إِذْ قَالَ مُوسَى لِأَهْلِهِ إِنِّيَّ اَدْسَتُ نَارًا
سَعَاتِيْكُمْ مِّنْهَا بَخْرِيْأً أَوْ إِاتِيْكُمْ بِشَهَابٍ قَبْسٍ لَعَلَّكُمْ
تَضَطَّلُوْنَ ﴿٦﴾ فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورَكَ
مَنْ فِي الْنَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٧﴾ يَمْوَسِيٌّ إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
وَأَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهْرُكَ كَانَتْ جَانٌ وَلَيَ
مُدَبِّرًا وَلَمْ يُعِقِّبَ يَمْوَسِي لَا تَخَفْ إِنِّي لَا
تَخَافُ لَدَيَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٨﴾ إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ
بَدَلَ حُسْنًا بَعْدَ سُوءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ

12. Kí o sì fi ówóò rẹ sí abíyáà rẹ, yóò jáde ní funfun, tí kí í se ti aburú (èyí jé òkan) nínú un àmì mésàn-án sí Firiaonu àti àwọn èniyàn-an rẹ, dákúdájú wón jé oníwàkiwà èniyàn.

13. Nígbà tí àwọn àmìi Wa tí wón hàn kedere dé òdòò wón, wón wí pé: Idán tí ó hàn gbangba niyìí.

14. Ìgbéraga àti àbòsí sì mú wón se àtakò sí wón, òkàn-an wón mò dákú pé (òdodo ni). Nítorí náà, wo bí àtubótán àwọn òbilejé ti rí.

15. A sì ti fún Daawuudu àti Sulaimaanu ní imò. Awọn méjéjì sì wí pé: Opé ni fún Allaahu Èni tí O dá wa lólá ju púpò lọ nínú un àwọn erúsìn-in Rè tí wón jé olúgbà (Allaahu) gbó.

16. Sulaimaanu sì jogún-un Daawuudu. Ó sì wí pé: Èyin èniyàn, (Allaahu) kó wa nípaa ɔrò tí eyé ní so, (Ó) sì fún wa nínú un gbogbo nn̄kan. Dákúdájú èyí jé olá (Olúwa) tí ó hàn kedere.

17. Wón sì kó àwọn ọmọ-ogun jọ fún Sulaimaanu nínú un àwọn àlijònńú àti èniyàn àti eyé; gbogboo wón wà ní titò lówòqowó.

18. Títí igba tí wón dé àfonífojì àwọn àwúrèbe. Awúrèbe kán sì wí pé: Èyin àwúrèbe, e wọ inú un ilée yín kí Sulaimaanu àti àwọn ọmọ-ogun rẹ má baà tẹ yín pa tí wón kò sì níí fura.

19. Nígbà náà, ó sì rérìn-in mísé nítorí ɔrò rẹ, ó sì wí pé: Olúwaà mi, fún mi lágbára láti máa dùpé ooře Rẹ tí O se fún mi àti fún àwọn òbii mi, kí n sì le máa se rere èyí tí O yónú sí, kí O sì fi mí sínú un àwọn erúsìn Rẹ, àwọn eni rere pèlúu àánú un Rẹ.

20. Ó sì wo àwọn eyé yíká, ó wí pé: Kí ní dé tí n kò fi rí Húdihúdà, tàbi ó wà lára àwọn tí kò wá ni?

21. Dákúdájú èmi yóò jé é níyà tí ó le koko tàbi kí n dún'búu rẹ, àyàfi tí ó bá mú àwíjjàre tí ó dákú wá fún ni.

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بِيَضَاءَ مِنْ غَيْرِ
سُوءٍ فِي تِسْعَ إِيَّادٍ إِلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِبْرَاهِيمَ
كَانُوا قَوْمًا فَسِيقِينَ ١٧ فَمَا جَاءُهُمْ إِيَّادُتُنَا
مُبِصِّرَةً قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ١٨ وَجَحَدُوا
هُنَّا وَأَسْتَيْقَنْتُهُمْ أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا فَانْظَرْ كَيْفَ
كَانَ عِنْقَبَةُ الْمُفْسِدِينَ ١٩ وَلَقَدْ إِاتَيْنَا دَائِرَدَ
وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا ٢٠ وَقَالَ لِلَّهِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا
عَلَى كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ٢١ وَوَرَثَ سُلَيْمَانَ
دَائِرَدَ ٢٢ وَقَالَ يَأَتِيهَا الْنَّاسُ عِلْمَنَا مَنْطَقَ الْطَّيْرِ
وَأَوْتَيْنَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَضْلُ
الْمُبِينُ ٢٣ وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ حُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسَ وَالْطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ٢٤ حَتَّى إِذَا أَتَوْا
عَلَى وَادِ الْنَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَأْتِيهَا الْنَّمْلُ أَدْخُلُوا
مَسَكِنَكُمْ لَا تَحْطِمْنَكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ
وَهُمْ لَا يَشْعُرونَ ٢٥ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِنْ قَوْلِهَا
وَقَالَ رَبِّ أَوْزَعْنِي أَنْ أَشْكُرْ نِعْمَتَكَ الَّتِي
أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى وَلِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَلِحَّا
تَرَصِّنَهُ وَأَدْخِلَنِي بِرَحْمَتِكَ فِي عِبَادِكَ
الصَّالِحِينَ ٢٦ وَتَقَدَّمَ الْطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِي
لَا أَرِي الْهُدَهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ الْغَافِيْنَ ٢٧
لَا عَذَّبَنِهُ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَا ذَخَّنَهُ أَوْ لَيَأْتِيَنِي
بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ٢٨

22. Kò pé púpò tí ó fí dúró ni (Húdihúdà dé) tí ó sì wí pé: Èmi mò nnkan tí iwo kò mó, mo sì mú iróyín tí ó dájú wáá bá e láti (ilúu) Sabai.

23. Dájúdájú èmí bá obinrin kan tí ó joba lé won lóri, tí (Allaahu) sì fún ni gbogbo nnkan, ó sì ní àga-olá kan tí ó tóbí púpò.

24. Mo sì bá a àti àwọn èniyàn-an rẹ tí wón ní fí orí kanlè fún òòrùn dípòo Allaahu, èṣù sì se àwọn iṣéé wón ni ọsó fún wón, nidí èyí ó sérii wón kúrò ni ojú ònà, won kò sì jé eni tí ó mònà.

25. (Èṣù) kò jé kí wón forí kanlè fún Allaahu Eni tí Ó ní mú nnkan tí ó pamó sínú un àwọn sánmò àti ilé jáde, tí Ó si mò nnkan tí e fí ní pamó àti nnkan tí e fí ní hàn.

26. Allaahu, kò sí olùjósinfún míràn àyàfi Òun, Olúwa tí Ó ní Al-Arṣu tí ó tóbí jùlo.

27. Ó wí pé: Àwa yóò rí i bójá òtító ni o ní sọ tábí o wà lára àwọn òpùrò.

28. Mú iwéé mi yíl lo, kí o fún wón, léyìn náà kí o sì kúrò lódòò wón, kí ó sì wo (èsi) tí wón yóò dá padà.

29. Òun (qbabınrin náà, Bilikisu) wí pé: Èyin olóyè, dájúdájú wón ti fún mi ní iwe aláponlé kan.

30. Dájúdájú láti ọdò Sulaimanu ni ó ti wá, àti pé dájúdájú ó bérè pélú orúkò Allaahu, Olópò àánú, Aláánú jùlo.

31. E má se gbéraga sí mi, sùgbón e wá sí ọdòò mi ní eni tí ó juwó-juṣé sílè (fún Allaahu).

32. Òun (Bilikisu) wí pé: Èyin olóyè, e fún mi ní imòràn nípaa ọròò mi, èmi kò níi pinnu ọrò kan lái jé pé e wá lódòò mi.

33. Wón wí pé: Awá ni alágbará, àwa náà ni akoni, sùgbón ọdòò rẹ ni àṣe wá; nítorí náà ronú nnkan tí iwo yóò pa láṣe fún wa.

فَمَكَثَ عَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحْطَتُ بِمَا لَمْ تُحْكِمْ بِهِ
وَجَتَنْتَكَ مِنْ سَبَبٍ بِنَبِإِ يَقِينٍ ﴿١﴾ إِنِّي وَجَدْتُ
أَمْرَأً تَمْلِكُهُمْ وَأُوتِيتُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَهَا
عَرْشٌ عَظِيمٌ ﴿٢﴾ وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ
لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَرَبِّنَ لَهُمُ الْشَّيْطَنُ
أَعْمَلُهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ
أَلَا يَسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي تُخْرِجُ الْخَبَّاءَ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ
اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٣﴾
* قَالَ سَنَنُظُرُ أَصَدَقَتْ أَمْ كُنَتْ مِنَ
الْكَذِبِينَ ﴿٤﴾ أَذْهَبْ بِكَتَبِي هَذَا فَأَلْقِهِ إِلَيْهِمْ
ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٥﴾ قَالَتْ
يَأَيُّهَا الْمَلَوْا إِنِّي أَلْقَى إِلَيَّ كِتَبُ كَرِيمٍ ﴿٦﴾ إِنَّهُ
مِنْ سُلَيْمَنَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
أَلَا تَعْلُوْ عَلَيَّ وَأَتُوْنِي مُسْلِمِينَ ﴿٧﴾ قَالَتْ
يَأَيُّهَا الْمَلَوْا أَفْتُوْنِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ قَاطِعَةً
أَمْ حَتَّى تَشَهِّدُونِ ﴿٨﴾ قَالُوا نَحْنُ أُولُوا قُوَّةً
وَأُولُوا بَاسٍ شَدِيدٍ وَالْأَمْرُ إِلَيْكَ فَانْظُرِي مَاذَا
تَأْمُرِينَ ﴿٩﴾

34. Ó wí pé: Dájúdájú tí àwọn qbá bá wó ilú kan, wọn yóò bà á jé, wọn yóò sò eni gíga tí ó wà níbè di eni yepere. Béè sì ni wón maa n̄ se.

35. Àti pé dajúdájú èmi yóò sì fi èbùn kan ránṣé sí wòn, èmi yóò maa retí èsì tí àwon iránsé yóò mú padà wá.

36. Nígbà tí àwọn iránsé náà de ọdòọ Sulaimaanu, ó wí pé: Sé èyin fée se irànlowó fún mi ni pèlúu dúkiá (tí e mú wá)? Nñkan tí Allaahu fún mi dára ju èyí ti Ó fún yín lo. Àgbèdò. Èyin n̄ dunnú nítorí èbùn-un yín (tí e mú wá).

37. Padà ló bá wòn, dajúdájú àwa yóò gbé ọmọ-ogun tí apáa wòn kò níí ká wáá bá wòn, àwa yóò sì lé wòn jáde níbè pèlúu àbùkù, ní eni yepere.

38. Ó wí pé: Èyin olóyè, taani nínú un yín ni yóò gbé àga-oláa rè wá fún mi kí wòn tóó wáá bá mi ní eni tí ó juwó-jusè sílè?

39. Ifiriitú, okàn nínú un àwọn àlijonnú wí pé: Èmi yóò gbé e wá fún e kí o tó séjú. Nígbà tí ó ri i pé ó ti gúnlè sí ọdòọ rè, ó wí pé: Nínú un olá Olúwaa mi ni èyí, O fi dán mi wò ni, bóyá èmi yóò dúpé tàbí èmi yóò se àimoore. Eni kéni tí ó bá sì dúpé, ó dúpé fún orí araa rè ni, eni tí ó bá sì se àimoore, dajúdájú Olúwaa mi ni Olútótán (Olórò), Alápónlé jùlò.

40. Eni tí ó ni ìmò kan nípa Íwé-Mímó náà wí pé: Èmi yóò gbé e wá fún e kí o tó séjú. Nígbà tí ó ri i pé ó ti gúnlè sí ọdòọ rè, ó wí pé: Nínú un olá Olúwaa mi ni èyí, O fi dán mi wò ni, bóyá èmi yóò dúpé tàbí èmi yóò se àimoore. Eni kéni tí ó bá sì dúpé, ó dúpé fún orí araa rè ni, eni tí ó bá sì se àimoore, dajúdájú Olúwaa mi ni Olútótán (Olórò), Alápónlé jùlò.

41. (Sulaimaanu) wí pé: E pa àga-oláa rè dà fún un, kí á wò bóyá yóò dá a mó (yóò tònà) tàbí yóò wà lára àwọn tí wón shìna (tí wòn kò níí mó ó).

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُواْ قَرِيَةً أَفْسَدُوهَا وَجَعَلُواْ أَعْزَأَهَا أَهْلَهَا اَذْلَةً وَكَذَالِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِنِّي مُرْسَلٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنَاظِرَةٌ بِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُونَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَانَ قَالَ أَشْمِدُونَ بِمَا فِيمَا إِاتَنَا اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا أَتَنَاكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٤٨﴾ أَرْجِعُ إِلَيْهِمْ فَلَنَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ بِجُنُودِ لَا قَبَلَهُمْ هُنَّا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِّنْهَا اَذْلَةً وَهُمْ صَغِرُونَ ﴿٤٩﴾ قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلُوْءُ أَيُّكُمْ يَأْتِيَنِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٥٠﴾ قَالَ عِفْرِيتٌ مِّنَ الْجِنِّ أَنَا أَنَا إِلَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوْيٌ أَمِينٌ ﴿٥١﴾ قَالَ أَلَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتَابِ أَنَا أَنَا إِلَيْكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَ إِلَيْكَ طَرْفُكَ ﴿٥٢﴾ فَلَمَّا رَأَاهُ مُسْتَقِرًا عِنْدَهُ قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي اَشْكُرُ اَمْ اَكُفُرُ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ رَبَّيْ غَنِيٌّ كَرِيمٌ ﴿٥٣﴾ قَالَ نَكْرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنْظُرُ اَتَهْتَدِي اَمْ تَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

42. Nígbà tí (obìmrin náà) dé, wón sọ fún un pé: Njé báyìí ni àga-oláa rẹ rí? Ó wí pé: Ó dàbí eni pé òun ni. Wón ti fún wa ní ìmò shiワjúu rẹ, àwá sì jé eni tí ó juwó-jusè sile (fún Allaahu).

43. Àwọn nñkan tí ó ní sìn léyìn-in Allaahu séri rẹ kúrò (látí gbàgbó). Dájúdájú òún wà lára àwọn èniyàn tí wón shài gba (Allaahu) gbó.

44. Wón sọ fún un pé: Wọ inú ààfin. Shùgbón nígbà tí ó ri i, ó shébí adágún-omi ni, ó ká aso kúrò ní ojúgun-un rẹ. (Sulaimaanu) sọ fún un pé: Ààfin ni (kì í se omi); a té ilẹ́ rẹ pèlúu jígí. (Bilikisu) wí pé: Oluwaa mi, dájúdájú mo ti se àbòsí fún èmí araa mi, mo sì juwó-jusè sile pèlúu Sulaimaanu fún Oluwaa àwọn àgbáyé.

45. Dájúdájú Àwa ti ránṣé sí àwọn Samuudu; arákùnrin wọn Sóyolíhù ni A rán sí wọn kí ó sọ fún wón pé: È máa sin Allaahu. Shùgbón wón pín sí méjí, wón sì ní bá araa wọn jiyàn.

46. Ó wí pé: Èyin èniyàn mi, kílódé tí èyin ní kánjú wá aburú dípò nñkan rere? Kílódé tí e kò wá idáríji lódò Allaahu kí e lè rí àánú gbà?

47. Wón wí pé: Íwo àti àwọn ti wón wà pèlúù rẹ ni ó kó oríburúkú bá wa. Ó wí pé: Nñkan tí ó ní kó oríburúkú bá yín wà lódò Allaahu; béké kó, èyin ni àwọn èniyàn tí wón kó àdánwò bá.

48. Àwọn èniyàn mésàn-án kan sì wà nínú un ilú náàa ti wón ní ba ilè jé, wọn kí í tún nñkan se.

49. Wón wí pé: È fi Allaahu búra fún araa yín pé: Dájúdájú àwa yóò kólù ú (Sóyolíhù) àti àwọn ebíi rẹ ní òru, léyìn náà àwa yóò sọ fún mòlébíi rẹ pé: Àwa kò sí níbè nígbà tí iparún dé bá ebíi rẹ, àti pé dajúdájú olódodo ni àwá jé.

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَنَّكَا عَرْشُكَ قَالَتْ كَانَهُ هُوَ
وَأُوتِيَ الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾
وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا كَانَتْ
مِنْ قَوْمٍ كَفَرِينَ ﴿٥٤﴾ قِيلَ لَهَا ادْخُلِ الصَّرَحَ
فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لَجَةً وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِيهَا قَالَ
إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ مِنْ قَوَارِيرَ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي
ظَلَمْتُ نَفْسِي وَأَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمَانَ لِلَّهِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِ شُمُودًا حَاطِمَ
صَلِحًا أَنْ أَعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَانِ
تَخْتَصِمُونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ يَقُولُ لَمَّا تَسْتَعْجِلُونَ
بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ ﴿٥٧﴾ قَالُوا أَطَيَّرَنَا بِكَ
وَبِمَنْ مَعَكَ قَالَ طَبِّرُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ
تُفْتَنُونَ ﴿٥٨﴾ وَكَاتَ فِي الْمَدِينَةِ تِسْعَةُ رَهَطٍ
يُفِسِّدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٥٩﴾
قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَتُبَيِّنَهُ وَأَهْلُهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ
لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصَدِقُونَ ﴿٦٠﴾

50. Wón sì pète, Àwa náà si pète, Shùgbón wón kò fura.

51. Nítorí náà ẹ wò bí àtubótán ètee wón ti rí, Àwa pa wón run àti àwọn èniyàn-an wón pátápátá.

52. Àwọn ilée wón niyèn, wón ti di ahoro nítorí àbòsí tí wón ẹ. Dájúdájú àmí wà nínú un ịyèn fún àwọn èniyàn tí wón ni ìmò.

53. Àwa sì gba àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó là, àti pé wón jé olùpáyàa (Allaahu).

54. Àti Luutu, nígbà tí o sọ fún àwọn èniyàn-an rẹ pé: Íwà buburú ni ẹ ó máa hù ni? Sebí ẹyin náà ní rí i (pé kò dára).

55. Ẹyin ní bá ọkùnrin (bíí ti yín) lò pò fún ịgbádùn lái ẹ obìnrin. Eèwò niyèn. Shùgbón ẹyin ni aláimòkan èniyàn.

56. Àwọn èniyàn-an rẹ kò rí èsì kan mú wá ju pé: E lé àwọn ẹbíí Luutu jáde kúrò nínú un ilúu yín, dájúdájú wón jé èniyàn tí í máa ní ẹ obìnrin.

57. Nítorí náà A gbà á là àti ẹbíí rẹ àyàfi ịyàwóó rẹ tí A ti mò pé yóò wà lára àwọn tí yóò gbèyìn (síbè).

58. A sì rọ òjò lé wón lórí; òjò buburú sì ni fún àwọn tí wón ti kílò fún.

59. Wí pé: Opé ni fún Allaahu, kí àlàáfià sì máa bá àwọn erúsín-in Rẹ tí Ó sà lèṣà. Sé Allaahu ni Ó dára jùlò ni tàbí àwọn nñkan tí wón ní dà pò mó Q?

60. Njé kí í ẹ (Oun ni Ó dára jùlò), Ení tí Ó ẹdá àwọn sánmò àti ilè, tí Ó ní sọ omi kalé fún yín láti sánmò, tí A sì ní fi omi náà hu (irúgbìn tí ó wà nínú un) ogbà tí ó dára, ẹyin kò lágbára láti mú igii rẹ hù jáde. Njé olujósinfún kán wà pèlúu Allaahu bí? Rará o. Àwọn ni èniyàn kan tí wón ní wá nñkan tí yóò ẹ obìnrin (pèlúu Allaahu).

وَمَكْرُوا مَكْرًا وَمَكْرَنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿١﴾ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عِنْقَبَةُ
مَكْرِهِمْ أَنَا دَمَرَنَهُمْ وَقَوْمُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٢﴾ فَتَلَكَّ
بُيُوتُهُمْ خَاوِيَّةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِيَّةً
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ وَأَنْجَبَنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٤﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ
أَتَأْتُونَ الْفَحِشَةَ وَأَنْتُمْ تُبَصِّرُونَ ﴿٥﴾
أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهَوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ بَلْ
أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٦﴾ فَمَا كَانَ
جَوَابٌ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوا إِلَى لُوطٍ مِنْ
قَرِيَّتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿٧﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ
وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتُهُ قَدَرَنَاهَا مِنَ الْغَيْرِينَ ﴿٨﴾
وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطْرًا فَسَاءَ مَطْرُ الْمُنْدَرِينَ ﴿٩﴾
فُلِّ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَّمَ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ
أَصْطَفَنَا إِنَّ اللَّهَ خَيْرٌ أَمَّا مَا يُشَرِّكُونَ ﴿١٠﴾ أَمَّنْ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَأَنْبَتَنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهَجَةٍ مَا
كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا أَءِلَهُ مَعَ اللَّهِ
بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿١١﴾

61. Tàbi kì í şe (Òun ni Ó dára jùlo), Ení tí Ó şe ilè ní nnkan tí ó fidímúlè dáradará, tí Ó sì tún fi àwọn òdò sí àarin rè, Ó sì tún fi àwọn òkè náà sibé, Ó sì fi gágá sí àarin ibúdò méji. Njé olùjósinfún kán wà pélúu Allaahu bí? Rará o, sùgbón òpòlopò wón kò mó.

62. Tàbí kì í şe (Òun ni Ó dára jùlo), Ení tí Ó ní jé ipè eñi tí ara ní nígbà tí ó bá pè É, tí Ó sì ní mú aburú náà kúrò fún un, tí Ó tún şe yín ni àrólé ní orí ilè? Njé olùjósinfún kan wà pélúu Allaahu bi? Ìrántíi yín kéré.

63. Tàbi kì í şe Òun ni Ó ní tó yín sónà nínú un àwọn òkùnkùn ní ori ilè àti lórí ibúdò? Şebí Òun náà ni Ó ní fi afééfē ránşé (sí yín) gége bí iró-ìdùnnú sítawájú áánú un Rè. Njé olùjósinfún kán wà pélúu Allaahu bí? Allaahu ga tayo nnkan tí wón ní dàpò mó Q lo.

64. Tàbí kì í şe Òun ni Eñi tí Ó pilè dá èdá léyin náà ti yóò tún un dá (ni òrun)? Şebí Òun ní ní pèsè ije-imu fún yín láti sánmò àti ilè. Njé olùjósinfún kán wà pélúu Allaahu bí? Wí pé: È mú èríí yín wá tí e bá je olódodo.

65. Wí pé: Kò sí eñi kan ní àwọn sánmò àti ilè tí ó mó nnkan tí ó pamó àyàfi Allaahu. Wón kò sì mó igbà wo ni wón yóò gbé wón díde (ojó igbénede).

66. Béè ti è kó, njé imòo wón mó wón mó nípaa ojó ikeyin? Rará o, wón ní şe iyéméji nípaa rè. Béè ti è kó, wón jé afójú nípaa rè.

67. Àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó sì wí pé: Sé nígbà tí a bá ti di iyèpè àti àwọn babaa wa ni (Allaahu) yóò mó wa jáde (láti inú un sàaréè)?

68. Wón tí şe àdéhùn eléyí fún wa àti fún àwọn babaa wa téle ri. Èyí kì í şe tuntun bíkòse itàn àwọn eñi àkókó (eñi àtijó).

أَمْنَ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلْلَهَا أَنْهَرًا
وَجَعَلَ هَا رَوَى سَيَّرَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ
حَاجِزًا أَءِلَهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا
يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾ أَمْنَ تُحِبُّ الْمُضْطَرَ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ الْسُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلْفَاءَ الْأَرْضِ
أَءِلَهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٧﴾ أَمْنَ
يَهْدِي كُمْ فِي ظُلْمَتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُرِسِّلُ
أَرْيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ أَءِلَهُ مَعَ اللَّهِ
تَعَلَّى اللَّهُ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٤٨﴾ أَمْنَ يَبْدُؤُ
الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ
وَالْأَرْضِ أَءِلَهُ مَعَ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَنَكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾ قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يُبَعْثُوْنَ ﴿٥٠﴾ بَلْ أَدَرَكَ عِلْمُهُمْ فِي
الْآخِرَةِ بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ مِنْهَا بَلْ هُمْ مِنْهَا عَمُونَ
وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَإِذَا كُنَّا تُرَابًا وَإِبَاؤُنَا
أَيْنَا لَمْحَرَجُونَ ﴿٥١﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا هَذَا نَحْنُ
وَإِبَاؤُنَا مِنْ قَبْلٍ إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ
﴿٥٢﴾

69. Wí pé: È rìn káàkiri lórí ilè kí e sì wo bí àtubòtán àwọn ọdaràn ti rí.

70. Má sì se banújé nítorii wón, má sì dààmú èmíi rẹ nítorí ète tí wón n pa.

71. Wón sì n wí pé: Nígbà wo ni àdékùn náà yóò şe tí èyin bá jé olódodo?

72. Wí pé: Ó le jé pé apákán nñkan tí e n kánjú nípaa rẹ ti súnmó yín tán.

73. Àti pé dákúdákú Olúwaa rẹ dá àwọn èniyàn lólá, şùgbón ọpòlòpò wón kí i dúpé.

74. Àti pé dákúdákú Olúwaa rẹ mó nñkan tí ó pamó sí igbààyàa wón àti nñkan tí wón fí n hàn.

75. Àti pé kò sí kiní kan tí ó wà ní ipamó ní sánmò àti ní ilè àyàfi kí ó wà ní (àkóglé) nínú un Iwé tí ó fojú hàn gbangba (ni ọdò Allaahu).

76. Dákúdákú, Al-Kur'aanu yií n şe àlàyé fún àwọn ọmọ Israa'iil nípaa ọpòlòpò nñkan tí wón n şe iyapa énu lé lórí.

77. Àti pé dákúdákú òun ni ìmònà àti àánú fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

78. Dákúdákú, Olúwaa rẹ yóò şe idájó láàrin wón pèlúu idájó o Rè, Oun ni Abiyi jùlo, Olùní-imò jùlo.

79. Nítorí náà gbékèlé Allaahu, dákúdákú iwó wà lórí òdodo tí ó hàn kedere.

80. Dákúdákú iwó kò lè mú òkú gbórò, bẹè sì ni o kò lè mú adití gbó ipè nígbà tí wón bá ti kó èyin (sí ọrò Allaahu).

81. Ìwó kò lè mú afójú mònà kúrò nínú un işinàa wón. Ìwó kò lè mú éni keni gbó òrò àyàfi éni tí ó bá gba àwọn àmii Wa gbó, tí wón sì juwó-jusé sílè fún Allaahu.

82. Nígbà tí ojó iyàa wón bá pé, A ó mú èdá abémí kan jáde wáá bá wón láti inú un ilè, yóò máa bá wón sòrò, nítorí pé àwọn èniyàn kò ní àmòdákú nípaa àwọn àmii Wa.

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَبْقَةُ
آمْجَرِ مِنِّي ۝ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِي
صَيْقِ مِمَّا يَمْكُرُونَ ۝ وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا
الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝ قُلْ عَسَى أَنْ
يَكُونَ رَدِفًا لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ۝
وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ۝ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا
تُكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلَمُونَ ۝ وَمَا مِنْ غَائِبٍ
فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝ إِنَّ
هَذَا الْفُرْقَانَ يَقُصُّ عَلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ
الَّذِي هُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝ وَإِنَّهُ هُدَى
وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ
بِحُكْمِهِ ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ۝ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ۝ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ
الْمَوْتَى وَلَا تُسْمِعُ الْصُّمَمَ الْدُّعَاءَ إِذَا وَلَوْا مُدْبِرِينَ
وَمَا أَنْتَ بِهِنْدِي الْعُمَى عَنْ ضَلَالِهِمْ إِنَّ
تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِيَايَتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ
* وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا هُمْ دَابَّةً
مِنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِيَايَتِنَا لَا
يُوقِنُونَ ۝

83. Àti ojó tí A ó kó àwọn ìjo jo láti inú un orílè èdè kòòkan láraa àwọn tí wón pe àwọn àmìi Wa nírò, wón yóò sì wà ní titò lówòòwó.

84. Títí wón yóò fi dé (sí iwájúu Allaahu), Òun yóò sò (fún wón) pé: Kí ní se yín tí e fi pe àwọn àmìi Mi nírò, nígbá tí ó şe wí pé èyin kò ní ìmò kan nípaa ré. Tábí kí ni èyin ní şe níşé?

85. Òrò náà yóò sì şe lé wón lórí nítorí àbòsíi wón, nígbà náà wón kò níí le sò òrò kankan.

86. Wón kò rí i pé Àwa ni A dá òru nítorí kí wón le máa sinmi nínú un rẹ́ àti òsán fún iríran? Dájúdájú àwọn àmì kán wà nínú un ìyen fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó.

87. Ní ojó tí (Asaraafilu) yóò fon fèèrè, èrù yóò ba gbogbo eni tí ó wà ni àwọn sámìò àti ilè, àyàfi eni tí Allaahu bá fé (pé kí èrù má bà). Gbogboo wón yóò wáá bá A pélúu èmí irèlè.

88. Ìwo yóò sì rí àwọn òkè tí ìwo şebí wón wà ní bòrogidi lójú kan náà tí wón yóò máa rìn lọ géhé bí èşújò; (ìyen ni) iséé Allaahu Eni tí Ó dá gbogbo nñkan ní pípé. Dájúdájú, Òun ni Olùnìró jùlò nípaa isé tí è ní şe.

89. Eni kéni tí ó bá wá (sí òdòo Allaahu) pélúu isé rere: yóò gba (èsan) èyí tí ó dára jù ú lọ. Irú àwọn eni béké yóò ní ifayàbalé níbi èrù jéjé ojó náà.

90. Eni kéni tí ó bá sì wá (sí òdòo Allaahu) pélúu isé buburú, àwọn eni béké ni wón yóò jù sinú un iná tí wón yóò sì wà ní idojúbolé. Njé kí í şe irú isé tí e şe ni wón fi san èsan fún yín bi?

91. Nñkan ti (Allaahu) pa mí láşee rẹ ni pé kí n máa sin Olúwa ilú yí, Eni tí Ó yà á sí mímó, ti Rè sì ni gbogbo nñkan, (Allaahu) sì tún pa mí láşé pé kí n wà lára àwọn tí wón juwó-jusé sílé (fún Un).

وَيَوْمَ نَخْرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوَجَأَ مِمَّنْ يُكَذِّبُ بِعَيْتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُو قَالَ أَكَذَّبْتُمْ بِعَيْتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّا ذَٰلِكُمْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٧﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٤٨﴾ أَلَمْ يَرُوا أَنَّا جَعَلْنَا الْلَّيلِ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبَصِّرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٤٩﴾ وَيَوْمَ يُنَفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزَعَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَنَوْهُ دَاهِرِينَ ﴿٥٠﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنْعُ اللَّهِ الَّذِي أَتَقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٥١﴾ مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَهُمْ مِنْ فَزَعٍ يَوْمَئِلُ إِلَيْهِمْ وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ هَلْ تُحِبُّونَ ﴿٥٢﴾ إِنَّمَا أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ رَبَّهُ هَذِهِ الْبَلْدَةُ الَّذِي حَرَمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

92. Àti kí n máa ka Al-Kur'aanu. Nítorí pé eni kéni tí ó bá mònà, dákúdájú ó mònà fún orí araa rè ni; eni tí ó ba şinà, wí pé: Dákúdájú, èmí wà lára àwọn olùkìlò.

93. Kí o sì wí pé: Opé ni fún Allaahu, yóò fi àwọn àmì Rè hàn yín tí èyin náà yóò sì mó wón. Àti pé Olúwaà rẹ kí í sè aláikòbiara sí nñkan tí e n se nisé.

SUURATUL KƏSƏSI (28)

Ó sò kalé ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé méjìdinláàdórùn (88).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Tqo, Siin, Miim* (Allaahu ni Ó mó ìtumòò wón).

2. Àwọn wònyíí ni àwọn àmì Iwé-Mímó náà tí wón hàn gbangba.

3. Àwa n kà nínú un itàn-an Muusaa àti Firiaonu pèlúu òtitó fún e nítorí àwọn èniyàn tí yóò gba (Allaahu) gbó.

4. Dákúdájú Firiaonu ga lórí ilè, ó sì pín àwọn èniyàn-an rẹ sí kélékèle. Ó wá qònà láti gba agbára lówó àwọn kan nínú un wón, ó sì n pa àwọn ọmokùnrin wón, ó sì n dá àwọn ọmobiñrin wón sí. Dákúdájú òún wà lára àwọn òbìléjé.

5. Àwá sì fée gbé olá fún àwọn tí wón fée gba agbára lówó rẹ ní orí ilè náà, àti láti se wón ní aşiwájú, kí A sì se wón ní eni tí yóò jogun (ilè náà).

6. Àti pé A ó fún wón lágbára lórí ilè, àti pé a ó fi han Firiaonu àti Haamaanu àti àwọn ọmọ ogun un wón nínú un àwọn nñkan tí wón n bérùu rẹ.

7. A sì se işipayá fún iyáa Muusaa pé: Fún un ní ọmú, sùgbón tí o bá n bérù nípaa rẹ, nígbà náà kí o sò ó sínú un odò. Má sì se bérù, má si se banújé; dákúdájú Àwa yóò dá a padà sódòò rẹ, A ó sì jé kí ó wà nínú un àwọn òjíshé.

وَأَنْ أَتَلُوا الْقُرْءَانَ فَمَنِ اهْتَدَى فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ إِنَّمَا أَنَا مِنَ الْمُنْذِرِينَ ﴿٢٩﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ سَيِّرِي كُمْ إِلَيْتَهُ فَتَعْرِفُوهَا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

سورة القصص

مكية وآياتها ثمان وثمانون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

طَسْمَ ﴿١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ نَتَلُوا عَلَيْكَ مِنْ نَبِيًّا مُوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِالْحَقِّ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَىٰ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيعًا يَسْتَضْعِفُ طَآئِفَةً مِنْهُمْ يُذَبِّحُ أَبْنَاءَهُمْ وَيَسْتَحْيِي نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣﴾ وَنُرِيدُ أَنْ نَمَّنَ عَلَىٰ الَّذِينَ أَسْتَضْعِفُوا فِي الْأَرْضِ وَنَجْعَلُهُمْ أَبِيمَةً وَنَجْعَلُهُمُ الْوَارِثِينَ ﴿٤﴾ وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَنَ وَجُنُودُهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا تَحْذِرُونَ ﴿٥﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أُمُّ مُوسَىٰ أَنَّ أَرْضَعِيهِ فَإِذَا حَفَّتِ عَلَيْهِ فَالْقِيَهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي وَلَا تَخْزَنِي إِنَّا رَادُوهُ إِلَيْكَ وَجَاعَلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦﴾

8. Àwọn ará ilée Firiaonu sì rí i he nítorí kí ó le jé òtá àti ibànújé fún wón. Dájúdájú Firiaonu àti Haamaanu àti àwọn ọmogun wón jé alásiše.

9. Ìyàwóo Firiaonu sì wí pé: Yóò jé ohun àrídunnú fún mi àti fún ìwó náà, má se pa á, ó lè se wá lóore tàbí kí á fi se ọmọ. Àti pé wón kò fura.

10. Ibèrù ti kúrò nínú un ọkàn ìyáa Muusaa, ó férèé se àfihàn-an rè tí kí í bá se pé A mú ọkàn-an rè le nítorí kí ó lè wá lárà àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

11. Òun (ìyáa Muusaa) sì sọ fún arábìnrin rè (ègbón-òn Muusaa) pé: Máià télè e lọ. Ó sì n rí i lókèrè, bẹè ni wón kò fura.

12. Àwá sì se gbogbo ọmú alágbatàó ní èewò fún un síwájúu kí (ègbón-òn Muusaa) tóó wáá wí pé: Sé kí n júwe àwọn ará ilé kan tí yóò gba á tó fún yín? Àti pé wón yóò tójúu rè dáradára.

13. A sì dá a padà sí òdòò ìyáa rè kí ojúu rè le tutù, àti pé kí ó má se banújé mó, kí ó si lè mó pe òdodo ni àdéhùn-un Allaahu. Sùgbón òpòlòpò wón kò mó.

14. Nígbà tí ó dàgbà tán tí ó wá pé lédàá (tí ó di géndé), A fún un ni ọgbón àti ìmò. Báyén ni Àwa se n san èsan fún àwọn olùse rere.

15. Ó sì wọ ilú nígbà tí àwọn èniyàn inú un rè ti gbàgbéra, ó sì bá àwọn ọkùnrin méjí tí wón n jà; ọkan jé ìran-an rè, ikejì sì wá lárà àwọn òtáa rè. Èni tí ó jé ìran-an rè wá ìrànlówó láti òdòò rè (Muusaa) lórí èni tí ó jé òtáa rè. Muusaa sì kàn án léséé, ó si pa á. Ó wí pé: Isé èsù nìyíí, dájúdájú ó jé òtá aşinilónà tí ó fojú hàn kedere.

16. Ó wí pé: Olúwaà mi, dájúdájú mo ti se àbòsí fún orí araà mi, nítorí náà dáríjí mí. Ó sì dáríjì i. Dájúdájú Òun (Allaahu) ni Olùdáríjini, Aláànú jùlo.

فَالْتَّقَطَهُ رَءَالُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا
وَحَزَنًا إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَمَنَ وَجْنُودُهُمَا
كَانُوا حَاطِئِينَ ﴿١﴾ وَقَالَتِ امْرَأَتُ
فِرْعَوْنَ قَرَّتْ عَيْنِ لَيْ وَلَكَ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ
أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَخَذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرَغًَا إِنَّ
كَادَتْ لَتُبَدِّي بِهِ لَوْلَا أَنْ رَبَّنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا
لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ وَقَالَتِ لِأَخْتِهِ
قُصَيْهِ فَبَصَرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا
يَشْعُرُونَ ﴿٣﴾ وَحَرَّمَنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ
قَبْلٍ فَقَالَتْ هَلْ أَدْلُكُمْ عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتِ يَكْفُلُونَهُ
لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿٤﴾ فَرَدَدَنَاهُ إِلَىٰ
أُمِّهِ كَيْ تَقْرَأَ عَيْنَهَا وَلَا تَحْزَنْ وَلَتَعْلَمَ أَنَّ
وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلِكُنَّ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
وَلَمَّا بَلَغَ أَشْدَهُ وَأَسْتَوَىٰ إِنَّيْنَهُ حُكْمًا
وَعِلْمًا ﴿٥﴾ وَكَذَلِكَ نَجَزِ الْمُحْسِنِينَ
وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفَلَةٍ مِنْ أَهْلِهَا
فَوُجِدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَلَانِ هَذِهَا مِنْ شَيْعَتِهِ
وَهَذِهَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغْشَهُ اللَّذِي مِنْ شَيْعَتِهِ
عَلَىٰ اللَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ
عَلَيْهِ قَالَ هَذِهَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ
مُضِلٌّ مُبِينٌ ﴿٦﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي
فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الْرَّحِيمُ ﴿٧﴾

17. Ó wí pé: Olúwaà mi, nítorí idèra tí Ó se fún mi, èmi kò níí jé olùrànlówó fún àwọn ọdaràn (aláìgboràn) láéláé.

18. Nítorí náà ó di eni tí ní bérù nínú un ilú náà, ó sì ní sóra; Beè ni eni tí ó pè é fún ìrànlówó lánàá tún ké pè é fún ìranlówó, Muusaa sì sò fún un pé: Dájúdájú eni-ìshinà gidi tí ó fojú hàn kedere ni iwó í se.

19. Nígbà tí ó féé fi iyà jé eni tí ó jé òtá fún àwọn méjéèji, ó wí pé: Íwoò Muusaa, se o féé pa mi gége bí o ti pa enikan lánàá? Íwo kò gbèrò nnkan kan ju kí o jé ajéninípá lò lórí ilè, iwó kò tilè gbèrò láti wà lára àwọn alátunse.

20. Okùnrin kán sì sáré wá láti ònà jínjìn nínú un ilú náà. Ó wí pé: Íwoò Muusaa, dájúdájú àwọn olóyé ní gbímò pò láti pa é, nítorí náà jáde (kúró ní ilú yií), dájúdájú èmí jé olùgbaninímòràn rere kan fún e.

21. Ó sì jáde kúró nínú un rè pèlúu ibérù; ó ní sóra. Ó wí pé: Olúwaà mi, gbà mí lówó àwọn alábòsí èniyàn.

22. Nígbà tí ó dojúkò ònà Madiyana, ó wí pé: Bóyá Olúwaà mi yóò tó mi sí ònà tààrà.

23. Àti pé nígbà tí ó dé ibi omi (ilúu) Madiyana, ó bá àwọn èniyàn níbè tí wón ní fún (àwọn eran wón ní) omi. Ó sì tún bá àwọn obìnrin méjì lódòò wón tí wón fà séyìn (pèlúu àwọn eran-an wón). Ó sì wí pé: Kí ló se yín? Wón wí pé: Awa kò le fún àwọn eran-an wa lómi àyàfi tí àwọn adaranje wonyíí bá lò tán, bẹè sì ni arúgbó kujó-kujó ni bàbáa wa.

24. Ó sì bá wón fún àwọn eran-an wón lómi, léyin náà ó yípadà lò sí abé ibòoji, ó sì wí pé: Olúwaà mi, dájúdájú èmí ní bùkátà oore tí Íwo yóò se fún mi.

25. Okan nínú un àwọn (obìnrin) méjì náà sì wáá bá a ni eni tí ní rìn pèlúu itijú. Ó wí pé: Dájúdájú bàbáà mi ní pè é, kí ó le san é lèshan omi tí ó bá wa fún (àwọn eran wa) mu. Nígbà tí ó dé ọdòò rè, ó sì sò itàn náà fún un. Ó wí pé: Má bérù, o ti bó lówó àwọn alábòsí èniyàn.

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَىٰ فَلَنْ أُكُونَ ظَهِيرًا لِلْمُجْرِمِينَ ﴿١﴾ فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ حَارِفًا يَسْرَقُ فَإِذَا الَّذِي أَسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ يَمُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ﴿٣﴾ وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَمُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتِمُرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَأَخْرَجَ إِنِّي لَكَ مِنَ الْمُسْلِحِينَ ﴿٤﴾ فَرَجَعَ مِنْهَا حَارِفًا يَسْرَقُ فَقَالَ رَبِّ نَحْنُ مِنْ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٥﴾ وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدِينَةٍ قَالَ عَسَىٰ رَبِّنِي أَنْ يَهْدِيَنِي سَوَاءً السَّبِيلِ ﴿٦﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدِينَةٍ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُوتُ وَوَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ أَمْرَاتٍ تَدْوَدَانِ قَالَ مَا حَطْبُكُمَا قَالَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ الْرِّعَاءُ وَأَبُونَا شِحْنَةٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾ فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّ إِلَى الْأَطْلَلِ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَتَرَلَتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٨﴾ فَبَاءَتُهُ أَحَدُهُمَا تَمْشِي عَلَىٰ أَسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرًا مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصْصَ قَالَ لَا تَحْفَظْ خَوْتَ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩﴾

26. Òkan nínú un àwọn obìnrin méjì náà wí pé: Bábáà mi, gbà á síshé nítorí pé eni tí ó dára láti gbà síshé ni eni tí ó lágbára tí ó sì seé fókàn tán.

27. Ó wí pé: Dájúdájú èmi fún e ní òkan nínú un àwọn ọmọò mi obìnrin méjì yíí kí o fi se aya lórí àdéhùn pé iwo yóò se ishé fún mi fún ọdún méjọ. Sùgbón tí o bá parii rẹ sí ọdún mewáá, iyen wà lówoò rẹ. Emi kò sì fée mú inira bá e. Bí Allaahu bá fé, iwo, yóò rí i pé mo wà nínu un àwọn enirere.

28. Ó wí pé: Ìyen wà láarin èmi àti ìré, èyíkèyií tí mo bá lò nínú un àwọn àsikò méjééji náà, kò níí sí iwa àbòsi sí mi. Allaahu sì ni Elérií lórí ọrò tí a ní so yíí.

29. Nígbà tí Muusaa ti lo àsikò náà tán, tí ó ní rìn lo pèlúu àwọn ará ilée rẹ, ó rí iná kan légbèè òkè. Ó so fún àwọn ará ilée rẹ pé: E dúró, dájúdájú mo rí iná kan, bóyá mo lè mú iró wáá bá yín láti ibè tábí ògúnna kan kí e lè báà rí nñkan yáná.

30. Nígbà tí ó si dé idíi rẹ, (Allaahu) pè é láti ègbé àfònífojì ọwó ọtún ní ààyè onibükún láti ibi igi náà, pé: Iwo Muusaa, dájúdájú Èmi ni Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

31. Ó wí pé: Ju òpáà rẹ sílè. Nígbà tí ó rí i tí ó mira bí ejò, ó pèyindá, ó ní salo, kò sì padà séyin. (Allaahu sì wí pé): Iwo Muusaa, máa bò wá, má şe bérù; dájúdájú ó wà lára àwọn onífayàbalé.

32. Ti ọwóò rẹ bò àpòò rẹ, yóò jáde ní funfun lái níí jé ti aburú, kí o sì pa apáà rẹ móra nítorí ibérù. Àwọn wònyíí jé èrí méjì láti ọdò Olúwa rẹ sí Firiaonu àti àwòn olóyè rẹ. Dájúdájú wón jé oníwàkiwá èníyàn.

33. Ó wí pé: Olúwaa mi, dájúdájú èmi ti pa eni kan láraa wọn, mo sì ní bérù pé wọn yóò pa mí.

34. Àti pé arákùnrin mi Haaruunu, ọrò dá sháká lénu un rẹ jù mí lọ, nítorí náà rán an pèlúu mi gégé bí olùrànlówó, kí ó máa jérií sí ọrọò mi (tíi se òtitó). Dájúdájú èmi ní bérùu kí wòn má baà pè mí ní òpùro.

قَالَتْ إِحْدَاهُمَا يَأْبَى أَسْتَحْرِهُ إِنَّ خَيْرَ مَنِ اسْتَعْجَرَتْ الْقَوْىُ الْأَمِينُ ﴿١﴾ قَالَ إِنِّي أُرِيدُ أَنْ أُنِكِحَكَ إِحْدَى أَبْنَتِي هَنَتِينَ عَلَى أَنْ تَأْجُرْنِي شَمَنِي حَجَجٍ فَإِنِّي أَتَمْمَتْ عَشْرًا فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا أُرِيدُ أَنْ أُشَقَّ عَلَيْكَ سَتَحْدِنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الْصَّالِحِينَ ﴿٢﴾ قَالَ ذَلِكَ بَيْنِ وَبَيْنَكَ أَيْمًا أَلْأَجَلِينَ قَضَيْتُ فَلَا عُذْوَانَ عَلَى وَاللَّهِ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٣﴾ فَلَمَّا قَضَى مُوسَى الْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِ ءَانَسَ مِنْ جَانِبِ الْطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ أَمْكُثُوا إِنِّي ءَانَسْتُ نَارًا لَعَلِيَّءَ اتِّيكُمْ مِنْهَا بَخِيرٌ أَوْ جَنَوْةٌ مِنَ النَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ ﴿٤﴾ فَلَمَّا أَتَهَا نُودِيَ مِنْ شَطْطِي الْوَادِ الْأَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبَرَّكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ أَنْ يَمْوِسَى إِنِّي أَنَا اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ وَأَنَّ الْأَقِ عَصَاكَ فَلَمَّا رَأَاهَا تَهَشَّ كَانَهَا جَانٌ وَلَيْ مُدِيرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَمْوِسَى أَقْبِلَ وَلَا تَخْفُ إِنَّكَ مِنَ الْأَمْنِينَ ﴿٥﴾ أَسْلَكَ يَدَكَ فِي جَيْلِكَ تَخْرُجَ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ وَأَضْمَمُ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهَبِ فَدَأْنَكَ بُرْهَنَاتِنِ مِنْ رَبِّكَ إِلَى فَرْعَوْنَ وَمَلَائِيْهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِقِيْنَ ﴿٦﴾ قَالَ رَبِّي إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ وَأَخِي هَرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِي لِسَانًا فَأَرْسَلَهُ مَعِي رَدَاءً يُصَدِّقُهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٧﴾

35. (Allaahu) wí pé: A ó fí arákúnrin-in ré şe alátiléyìn fún ẹ, A ó sì fún èyin méjéejì lágbára tí wón kò níí le dé ọdòọ yín pélúu àwọn àmii Wa. Èyin àti àwọn tí wón bá tèlé yín ni yóò borí.

36. Nígbà tí Muusaa wáá bá wón pélúu àwọn àmii Wa tí ó fojú hàn kedere, wón wí pé: Eléyíi kí í şe nnkan kan bíkòše idán, èyí tí ó ronú un rẹ fúnraare, àti pé àwa kò gbó irú èyí rí lenu un àwọn baba nláa wa.

37. Muusaa sì wí pé: Olúwaa mi ló mò jùlò nípaa eni tí ó mú ìmòna wá láti ọdòọ Rè, àti eni tí ilé àtubótán náà yóò jé ti rẹ, dájúdájú àwọn alábòsi kò níí jèrè.

38. Firiaonu sì wí pé: Èyin olóyèe mi, èmi kò mọ olùjósinfún miíràn tí ẹ ní yàtò sí mi. Iwọq Haamaanu, dá iná sí orí amò fún mi, kí ó sì kó ilé gíga kan fún mi kí n lè nágà wo Olùjósinfún Muusaa, dájúdájú èmí lérò pe ó wá lára àwọn òpùró.

39. Óun àti àwọn ọmọ-ogun rẹ sì şe igbéraga ní orí ilé náà láilétóó, wón sì rò pé wón kò níí dá wón padà sí ọdòọ Wa.

40. Nítorí náà A sì gbáa mú àti àwọn ọmọ-ogun rẹ, A sì kó wón dànù sínú un òkun. Nítorí náà wò ó bí igbèyìn àwọn alábòsi ti rí.

41. Áwa sì şe wón ni ašíwájú tí ní pe (àwọn èniyàn) lọ sínú un iná, tí ó bá sì di ọjó igbénde wón kò níí rí irànlowó gbá (níbikíbi).

42. Áwa sì jé kí ègún máa tèlé wón ní ayé yíí, tí ó bá di ọjó igbénde, wón yóò wá lára àwọn tí (Allaahu) yóò kóríraa wón.

43. Àti pé Áwa ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó léyìn igbà tí A ti pa àwọn iran àkókó ré, (Íwé-Mímó náà jé) nnkan àríwoye fún àwọn èniyàn àti itósónà àti àánú kí wón lè baà gba ikilò.

44. Béè sì ni ìwọ kò sí ní ẹbá ìwò-orùn nigbà tí A fi ọrò náà ránshé sí Muusaa, béè sì ni ìwọ kò sí lára àwọn tí wón wá níbè (tí wón jérlí sí i).

قَالَ سَنَشُدُّ عَصْدَكَ بِأَخِيكَ وَجَعَلُ لَكُمَا سُلْطَنًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا بِغَايَتِنَا أَنْتُمَا وَمَنْ أَتَبْعَكُمَا الْغَلَبُونَ ﴿٧﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِغَايَتِنَا بَيَّنَتِ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرٌ وَمَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي أَبَابِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ عِنْدِهِ وَمَنْ تَكُونُ لَهُ عِنْقَبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّلَمُونَ ﴿٩﴾ وَقَالَ فَرْعَوْنُ يَا مَرْيَمَ أَمْلَأْ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقَدْ لِي يَهْمَنْ عَلَى الْطِينِ فَاجْعَلْ لِي صَرْحًا عَلَى أَطْلَعِ إِلَيْيَهِ إِلَهٌ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظْنُهُ مِنَ الْكَذَّابِينَ ﴿١٠﴾ وَاسْتَكَبَرَ هُوَ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنَّوْا أَنَّهُمْ إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ فَأَخْذَنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذَنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عِنْقَبَةُ الظَّلَمِيْمِينَ ﴿١٢﴾ وَجَعَلْنَاهُمْ أَئِمَّةً يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ لَا يُنْصَرُونَ ﴿١٣﴾ وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الْدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ مِنَ الْمَقْبُوحِينَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ أَتَيْنَا مُوسَىٰ الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكَنَا الْقُرُونَ الْأُولَى بَصَارَ لِلنَّاسِ وَهُدَى وَرَحْمَةً لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿١٥﴾ وَمَا كُنَّتْ بِحَاجَةٍ إِلَى مُوسَىٰ الْأَمْرِ وَمَا كُنَّتْ مِنَ الشَّهَدِيْمِ ﴿١٦﴾

45. Shùgbón Àwa se ẹdá àwọn ìran kan tí èmíi wón sì gùn. Béè sì ni ó kíi şe eni tí ó gbé láarin àwọn ará ilúu Madiyanà, tí iwo sì ní ka àwọn àmii Wa fún wón. Shùgbón Àwa jé Olùrán òjíshé níshé.

46. Béè sì ni iwo kò sí ní ẹbá òkèe (Sinai) nígbà tí A pe (Muusaa), shùgbón (ítàn tí A sọ fún e) jé àánú láti ọdò Olúwaà rẹ, kí ó le baà şe ikilò fún àwọn tí olùkilò kan kò wáá bá ri shíwájúù rẹ, kí wón lè baà gba ikilò.

47. Tí ó bá şe pe aburú kan wáá bá wón nítorí nñkan tí wón ti fi ọwóo wón tì shíwájú ni, wón i bá wí pé: Olúwaa wa; kílódé tí O kò fi rán òjíshé kan sí wa? Àwa i bá télér àwọn àmii Rẹ, àwa ibá sì wà lára àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

48. Shùgbón nígbà tí ọdòdó dé wáá bá wón láti ọdò Wa, wón wí pé: Kílódé tí wón kò şe fún wa ní irú nñkan tí wón fún Muusaa? Njé wón kò ti şe àìgbàgbó sí nñkan tí wón fún Muusaa ní iṣíwájú bí? Wón wí pé: Idán méjì ni, èyí tí ó n rán araa wón lówó. Wón sì wí pé: Dájúdájú àwa şàì gba gbogbo wón gbó.

49. Wí pé: Nítorí náà e lọq mó iué kan wá láti ọdò Allaahu tí ó n tóni sí ɔnà ju àwọn méjì yíl ló, kí èmí lè télér e, bí èyin bá jé olódodo.

50. Shùgbón tí wón kò bá dá e lóhùn, kí o mó pe wón kàn n tèle ifé inú un wón ni. Béè sì ni kò sí eni tí ó ʂinà ju eni tí ó n tèle ifé inú un ré láisí imònà kan (fún un)) láti ọdò Allaahu, dájúdájú Allaahu kò níí tó àwọn alábòsí èniyàn sí ɔnà.

51. Àwa sì ti mó ɔrò náà de ọdò wón nítorí kí wón le gba ikilò.

52. Àwọn tí A fún ní Iwe-Mímó shíwájúù rẹ, àwọn ni wón gbà á gbó.

وَلِكَنَا أَنْشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا كُنْتَ شَائِيْا فِيْ أَهْلِ مَدِيْنَةِ تَتَلُّوْ عَلَيْهِمْ إِاَيَتِنَا وَلِكَنَا كُنَّا مُرْسَلِيْنَ ﴿٤٦﴾ وَمَا كُنْتَ بِحَاجَيْنِ الْطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلِكَنْ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذْيِرٍ مِنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٧﴾ وَلَوْلَا أَنْ تُصِيبَهُمْ مُصِيْبَةٌ بِمَا قَدَّمْتُ أَيْدِيْهُمْ فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَتَنَّيْعَ إِاَيَتِنَكَ وَنَكُوتَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٨﴾ فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُوقَ مِثْلَ مَا أُوقَ مُوسَى أَوْلَمْ يَكُفُرُوا بِمَا أُوقَ مُوسَى مِنْ قَبْلُ ﴿٤٩﴾ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهِرَا وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ كَفَرُوْنَ ﴿٥٠﴾ قُلْ فَأَتُوا بِكَتَبِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَى مِنْهُمَا أَتَتَّبِعُهُ إِنْ كُنْتُمْ صَدِيقِيْنَ ﴿٥١﴾ فَإِنْ لَمْ يَسْتَجِيْبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُوْرَ أَهْوَاءِهِمْ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَانِهُ بِغَيْرِ هُدَى مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّلَمِيْنَ ﴿٥٢﴾ وَلَقَدْ وَصَلَنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٥٣﴾ الَّذِيْنَ إِاَتَيْنَهُمُ الْكِتَبَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٥٤﴾

53. Àti pé nígbà tí wón bá ní kà á fún wón, wón wí pé: A gbà á gbó. Òdodo ni láti ọdòọ Olúwaa wa. Dájúdájú àwá ti juwó-jusè sílè fún Allaahu síwájú rẹ.

54. Àwon wònyen ni (Allaahu) yóò fún ni èsan wón ní èèmejì nítorí ifaradàa wón, àti pé wón fi (isé) rere ti (isé) buburú lọ, àti pé wón ná nínú un nñkan tí A pèsè fún wón.

55. Àti pé nígbà tí wón bá gbó isòkúsò òrò wón ní séri kúrò níbè, wón ní sọ pé: Àwa yóò gba èsan ishéé wa, èyin náà yóò sì gba ti yín, Alàáfià fún yín. Àwa kò wá àwọn aláímòkan (láti bá şe àsepò).

56. Dájúdájú iwo kò le fi ònà mọ eni tí o féràn, sùgbón Allaahu ni Ó ní fi ònà mọ eni tí Ó bá fẹ, Òun ni ó sì mò jùlọ nípa àwọn tí wón mònà.

57. Wón sì wí pé: Tí a bá télé imònà náà pèlúu rẹ, wọn yóò lé wa kúrò lórí ileè wa. Njé A kò ti fún wón ní ààyè mímó gbé, tí ó jé ààyè ịfòkànbalè, oríṣíríṣí àwọn èsó sì wá níbè tí ó jé ijé-ìmu láti ọdòọ Wa, sùgbón ọpòlopò wón kò mò.

58. Àti pé mélòó-mélòò àwọn ilú ni A ti parun nítorí pé (àwọn èniyàn-an wón) si ayé lò nítorí ịgbádùn tí wón rí níbè. Àwọn ibùgbée wón niyén, kò sí àwọn tí ó gbé ibùgbée wón àyàfi iba àwọn èniyàn dié. Àwa gan-an sì ni Olùjogun (wón).

59. Béè sì ni Olúwaa rẹ kò níí pa ilú kan run àyàfi kí Ó gbé ọjíṣé kan dide nínú un olú ilú náà tí yóò máa ka àwọn àmii Wa fún wón, béké sì ni Àwa kò jé pa ilú kan run àyàfi bí àwọn ará ilú náà bá jé alábòsí.

60. Àti pé ohun kóhun tí e bá rí gbà láyé, iyéñ kàn jé ịgbádùn ayé àti ọsóọ rẹ ni, sùgbón ohun tí ó wà ní ọdòọ Allaahu ló dára jùlọ, iyéñ ni yóò sì wà tití láéláé. E kò şe làákàyè ni?

وَإِذَا يُتَلَى عَلَيْهِمْ قَالُوا إِنَّا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿١﴾ أُولَئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرُءُونَ بِالْحَسَنَةِ الْسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٢﴾ وَإِذَا سَمِعُوا الْلَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَلْنَا وَلَكُمْ أَعْمَلْنَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَتَبَغِي أَلْجَاهِلِينَ ﴿٣﴾ إِنَّا كَلَّا لَهُدِيَ مِنْ أَحَبَّبَتْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مِنْ يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ ﴿٤﴾ وَقَالُوا إِنَّ نَتَّيْعُ أَهْدَى مَعَكَ تُتَخَطَّفُ مِنْ أَرْضَنَا أَوْلَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ حَرَمًا إِنَّا تُبَحِّبُ إِلَيْهِ ثَمَرُ كُلِّ شَيْءٍ رِزْقًا مِنْ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكَثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ وَكُمْ أَهْلَكَنَا مِنْ قَرِيَّةٍ بَطَرْتَ مَعِيشَتَهَا فَتَلَكَ مَسَكِنُهُمْ لَمْ تُسْكِنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَكُنَّا نَحْنُ أَلَوْرِثِينَ ﴿٦﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقَرَى حَتَّى يَبْعَثَ فِي أُمَّهَا رَسُولًا يَتَلَوَّنَ عَلَيْهِمْ إِنَّا كُنَّا مُهْلِكِي الْقَرَى إِلَّا وَأَهْلُهَا طَلِمُونَ ﴿٧﴾ وَمَا أُوتِيَمَ مِنْ شَيْءٍ فَمَتَّعْنَا الْحَيَاةَ الْدُنْيَا وَزَيَّنَتْهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَى إِنَّا تَعْقِلُونَ ﴿٨﴾

61. Njé eni tí A bá sé àdéhùn ní àdéhùn tí ó dára, tí òun náà yóò sì bá a pàdé, njé eni náà dàbí eni tí A fún ní ibráhím ìgbésí ayé, léyìn náà tí ó di ojó ìgbénde tí ó wá lára àwọn tí wòn yóò kó wá sí (iwájúu Allaahu fún ijiyà)?

62. Ní ojó tí Òun (Allaahu) yóò sì pè wòn tí yóò wí pé: Awọn nnkan tí e ní dà pò mó Mi, tí e ní sọ nípaa wòn dà?

63. Awọn eni tí idájó náà yóò sé lé lórí yóò wí pé: Olúwaa wa, àwọn wonyíí ni àwa sì lónà; a sì wòn lónà gégé bí àwa náà ti sìnà. Awa yowó-yosé (nínú un ɔrò wòn) a sì padà sí ɔdò Rè, àwa kó ni wòn ní sìn.

64. (Allaahu) yóò sọ (fún wòn) pé: È pe àwọn nnkan tí e dà pò mó Allaahu. Wòn yóò sì pè wòn, sùgbón wòn kò níi dáhùn. Wòn yóò sì rí iyà náà. (Ibá sì dára fún wòn) Tí ó bá sé pé wòn télé imònà ni.

65. Àti ní ojó ti Òun (Allaahu) yóò pè wòn, tí yóò wí pé: Èsì wo ni e fún àwọn òjíṣé?

66. Awon ɔrò yóò rú wòn lójú ní ojó náà, wòn kò níi lè bi araa wòn lèrè (ɔrò kankan).

67. Sùgbón eni tí ó ronúpiwàdà, tí ó sì gba (Allaahu) gbó tí ó sì sé isé rere, ó seése kí ó wà nínú un àwọn olóríire.

68. Olúwaa rẹ sì ní dà ohun kohun tí Ó bá fé, Ó sì ní sha èṣà. Kò tó sí wòn láti sha èṣà. Mímó ni fún Allaahu. Ó ga tayoø gbogbo nnkan tí wòn ní dàpò mó Ò lo.

69. Àti pé Olúwaa rẹ ni Ó mọ nnkan tí ó pamó sí igbáyàa wòn àti nnkan tí wòn ní fi hàn síta.

70. Àti pé Òun ni Allaahu, kò sì olùjósinfún mímíràn àyàfi Òun, ti Rè ni opé ní àkókó àti ní igbèyìn. Ti Rè ni idájó, ɔdò Rè sì ni wòn yóò dá yín padà sí.

أَفَمِنْ وَعْدَنَا وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لِقِيهِ كَمَنْ
مَتَّعَنَّهُ مَتَّعَ الْحَيَّةِ الْدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيَمَةِ
مِنَ الْمُحَاصِرِينَ ﴿٢٦﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ
شُرَكَاءِ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ
الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَتَّلَاءِ الَّذِينَ
أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا طَبَّرَانَا إِلَيْكَ مَا
كَانُوا إِيَّا نَا يَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَيلَ آدْعُوا
شُرَكَاءِكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِبُوْا لَهُمْ وَرَأُوا
الْعَذَابَ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٢٩﴾ وَيَوْمَ
يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٠﴾
فَعَمِيتَ عَلَيْهِمُ الْأَنْبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا
يَسْأَلُونَ ﴿٣١﴾ فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَأَمَّا وَعَمِلَ
صَلِحًا فَعَسَى أَنْ يَكُونَ مِنَ الْمُفْلِحِينَ
وَرَبِّكَ تَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَتَخْتَارُ مَا كَارَ
لَهُمُ الْحَيْرَةُ سُبْحَنَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشَرِّكُونَ
وَرَبِّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُ صُدُورُهُمْ وَمَا
يُعْلِنُونَ ﴿٣٣﴾ وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ
الْحَمْدُ فِي الْأَوَّلِ وَالْآخِرَةِ وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ
تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾

71. Wí pé: Njé èyin tilè ronú sí i pé tí Allaahu bá jé kí òrú wá béké tití fún yín di ojó igbénde, irú olujósìnfún wo léyìn-in Allaahu ni yóò mu imólè wá fún yín? Tàbí èyin kò gbórò ni?

72. Wí pé. èyin tilè ronú sí i pé tí Allaahu bá jé kí òsán wá béké tití fún yín di ojó igbénde, irú olujósìnfún wo léyìn-in Allaahu ni yóò mu òru wá fún yín tí èyin yóò maa sinmi nínú un rẹ? Tàbí èyin kò ríran ni?

73. Àti pé nínú un àànú Rẹ ni O se òru àti òsán fún yín kí e maa sinmi nínú un rẹ, kí e lè maa wá oláa Rẹ àti kí e lè maa dúpé.

74. Àti pé ní ojó tí Òun (Allaahu) yóò pè wón tí yóò wí pé: Awon nñkan tí e n dá pò mó Mi, tí e n sò nípaa wón dà?

75. Àwa yóò sì mū elérií kòòkan jáde nínú un àwon ijo kòòkan, Awa yóò sì wí pé: E mū eríí yín wá. Nígbà náà wón yóò mò pé dajúdajú tí Allaahu ni òtító í se, àti pé iró tí wón pa yóò rá mò wón lójú.

76. Dajúdajú Koorunu wá nínú un àwọn èniyàn-an Muusaa, sùgbón ó se igbéraga sí wón. Àwa sì fún un ní pepé-orò púpò èyí tí àwọn kókóró rẹ wó àwọn alágbára lórun (fún wíwoo rẹ). Nígbà tí àwọn èniyàn-an rẹ sò fún un pé: Má se yo ayòpòrá nítorí pé Allaahu kò féràn àwọn tí n yó ayòpòrá.

77. Kí o sì maa wá ilé-ikéyìn (òrun) pélúu nñkan tí Allaahu fún e, kí o má sì se gbàgbé ipín-in rẹ ní ayé yíí. Kí o sì maa se rere géhé bí Allaahu ti se rere sí e. Má sì se maa wá ònà láti se ibajé lórí ilé. Dajúdajú Allaahu kò féràn àwọn onibajé.

78. O wí pé: Wón fún mi ní èyí nítorí ìmò tí mo ní ni. Sé òun kò mò pé dajúdajú Allaahu ti pa àwọn iran kan run sítawájúu rẹ ni; àwọn tí wón lágbára jù ú lọ tí wón sì kó nñkan jo jù ú lọ? Allaahu kò níí bëèrè (idí-òrò) lówó àwọn aşebi nípaa isé ibii wón.

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ أَلَيَّ سَرْمَدًا
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيْكُمْ
بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٦﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ
جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْنَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ
الْقِيَمَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ
تَسْكُنُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبَصِّرُونَ ﴿٧﴾ وَمِنْ
رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ الْأَلَيَّ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ
وَلِتَبَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعِلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨﴾ وَيَوْمَ
يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ
تَرْعَمُونَ ﴿٩﴾ وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا
فَقُلْنَا هَا تُوْ بُرْهَنَكُمْ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّ قَرْوَنَ
كَانَ مِنْ قَوْمٍ مُوسَى فَبَغَى عَلَيْهِمْ وَءَاتَيْنَاهُ
مِنَ الْكُنُوزِ مَا إِنَّ مَفَالِحَهُ لَتَنْتَوْأُ بِالْعُصَبَةِ أُولَئِ
الْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ
الْفَرْحَينَ ﴿١١﴾ وَابْتَغِ فِيمَا إِاتَنَاكَ اللَّهُ الْدَارَ
الْآخِرَةَ وَلَا تَسْرَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا
وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ
الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا تُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ
قَالَ إِنَّمَا أُوتِيْتُهُ عَلَى عِلْمٍ عِنْدِيَ أَوْلَامْ
يَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ
الْقَرْوَنِ مَنْ هُوَ أَشَدُ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمَعًا وَلَا
يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرُمُونَ ﴿١٣﴾

79. Ó sì jáde sí àwọn ènyàñ-an rè nínú un ọṣoọ rẹ. Àwọn tí wón ní ifé sí iga'bésí ayé yií wí pé: Ó mà se o, àwa ibá ní irú níkan ti (Allaahu) fún Koqorunu. Dájúdájú òun se orí-ire púpò.

80. Àwọn éni tí (Allaahu) fún ní imò sì wí pé: Ègbé ni fún yín! Èsan Allaahu ni ó dára fún éni tí ó gba (Allaahu) gbó tí ó sì ní se rere. Kò sì éni tí yóò rí i gbà àyàfi àwọn onísùúrù.

81. Nítorí náà Áwá jé kí ilè gbé e mi àti ilée rè náà. Kò si ní ijọ kan tí ó lè ràn án lówó léyìn-in Allaahu, àti pé kò sí nínú un àwọn tí wón lè gbèjà araa won.

82. Àti pé àwọn tí wón ní ifé sí pé kí wón wà ní ipòò rẹ (Koqorunu) lánàá bérè sii wí pé: Yéé! Allaahu níí máá pèsè ijé-ìmu lópòlopò fún éni tí Ó bá fé nínú un àwọn ेrúsín-in Rè, Ó si máá ní díwòn-ọn rẹ (fún élómíràñ). Tí kíí bá se ti àánú un Allaahu tí ó wà lóríi wa ni, ibá ti jé kí ilè gbé wa mì. Yéé! Àwọn aláimoore kò níí jére.

83. Iyen ni ilée ikéyìn, A se é fún àwọn éni tí kò fé iga'béraga àti iwà ibàjé lórí ilè. Àti pé iga'béyìn (reré) wà fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

84. Éni tí ó bá se isé rere yóò gba (èsan) èyí tí ó dára jù ú lo. Éni tí ó bá sì se isé buburú, wọn kò níí gba èsan ju irú isé buburú tí wón se lo.

85. Dájúdájú Éní tí Ó se Al-Kur'aanu ní òran-anyàñ lé e lórí yóò dà e padà sí àyè ipadàbò sií (ilé rẹ ní Makkah). Wí pé: Olúwaà mi ló mó jùlò nípa éni tí ó mú imònà wá, àti éni tí ó wà nínú un işinà tí ó fojú hàn kedere.

86. Àti pé iwò kò ní irètí pé (Allaahu) yóò fún e ní Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu), sùgbón ó jé àánú láti ọdòò Olúwaa rẹ, nítorí náà, má se jé alárànṣe fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِيَّتِهِ قَالَ الَّذِينَ
يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيقُتْ لَنَا مِثْلَ مَا
أُوقَتَ قَبْرُونُ إِنَّهُ لَذُو حَظٍ عَظِيمٍ ﴿٧٤﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ
لِمَنْ ءامَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلَقَّهَا إِلَّا
الصَّابِرُونَ ﴿٧٥﴾ فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ
فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِتْنَةٍ يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ﴿٧٦﴾ وَأَصْبَحَ
الَّذِينَ تَمَنُوا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ
وَيَكَّافُنَ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَوْلَا أَنَّ مَنْ أَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ
بِنَا وَيَكَّانُهُ لَا يُفْلِحُ الْكُفَّارُونَ ﴿٧٧﴾ تِلْكَ الدَّارُ
الْآخِرَةُ تَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ
وَلَا فَسَادًا وَالْعِقَبَةُ لِلْمُتَقَبِّلِينَ ﴿٧٨﴾ مَنْ جَاءَ
بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِّنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا
يُحِزِّي الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٧٩﴾ إِنَّ الَّذِي فَرَضَ عَلَيْكَ
الْقُرْءَانَ لَرَادُكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُلْ رَبِّي أَعْلَمُ مَنْ
جَاءَ بِإِلْهَدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٨٠﴾ وَمَا
كُنْتَ تَرْجُوا أَنْ يُلْقَى إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا
رَحْمَةً مِّنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَ ظَهِيرًا لِلْكُفَّارِينَ
﴿٨١﴾

87. Má sì se je kí wón yí e padà kúrò níbi àwọn àmìi (òrò) Allaahu léyìn igba tí (Allaahu) ti sò wón kalè fún è, kí o sì pe (àwọn èniyàn) sí òdò Olúwaa rẹ, má sì se wà nínú un àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu.

88. Má sì se pe olùjósinsfún mìíràn pèlúu Allaahu, kò sí olórún mìíràn àyàfi Òun nikan. Gbogbo nñkan ni yóó parun àyàfi Òun nikan. Ti Rè ni ìdájó, atí pé òdò Rè ni wọn yóò dá yín padà sí.

SUURATUL HANKABUUTI (29)

Ó sò kalé ní Makkah.

Aáyaa rẹ jé mòkàndínláàdórin (69).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Alif, Laam, Miim* (Allaahu ni Ó mò ìtumòò wọn).

2. Njé àwọn èniyàn ní rò pé (Allaahu) yóò fi wón sílè nítorí pé wón wí pé: Àwá gba (Allaahu) gbó, nítorí náà kò níí dán wọn wò?

3. Atí pé dákúdájú Àwá ti dán àwọn tí wón wá shíwájú wọn wò, dákúdájú Allaahu ti mò àwọn tí wón sò òdodo, Ó sì ti mò àwọn òpùró.

4. Tábí àwọn tí ní se àwọn isé buburú lérò pé wón le bó mó Wa lówó ni? Aburú ni nñkan tí wón ní dá léjó.

5. Èni kéni tí ó bá níréti pé òun yóò bá Allaahu pàdé, dákúdájú (kí èni náà mò pé) àkókò ti Allaahu dá yóò dé, Òun sì ni Olùgbórò jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

6. Èni kéni tí ó bá sì ní gbìyànju (lójú ònà Allaahu), dákúdájú èni náà ní gbìyànju fún araa rẹ ni. Dákúdájú Allaahu ni Olùtótán (Olórò) tayò àwọn àgbáyé.

7. Àwọn tí wón sì gba (Allaahu) gbó tí wón ní se àwọn isé rere, dákúdájú Áwa yóò mójúkúrò níbi àwọn àìshedéédéé wọn, Áwa yóò sì tún san wón ní èsan isé wọn, yóò sì dára ju nñkan tí wón se ní isé lo.

وَلَا يُصْدِنَكُ عَنْ إِيمَانِكُمْ إِذْ أَنْزَلْتُ إِلَيْكُ وَادْعَ إِلَى رَبِّكُ وَلَا تَكُونَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٤٧﴾ وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهَاهَا أَخْرَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهُهُ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

سورة العنكبوت

مكية وآياتها تسع وستون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

آلَّمْ أَحَسِبَ النَّاسُ أَنْ يُتَرَكُوا أَنْ يَقُولُوا إِمَانًا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ﴿١﴾ وَلَقَدْ فَتَنَاهُ اللَّهُ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمُنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمُنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢﴾ أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الْسَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْبِقُونَا سَاءَ مَا تَحْكُمُونَ ﴿٣﴾ مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ اللَّهِ لَآتٍ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٤﴾ وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا تُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَعَنِّي عَنِ الْعَالَمِينَ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ إِمَانُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٦﴾

8. Àwá sì sọ àsotélè fún èniyàn pe kí ó maa se rere sí àwọn òbfí rẹ méjéejì. Sùgbón tí wón bá gbiyànjú láti jé kí ó da nñkan tí o kò mó nípaa rẹ mó Mi, má se télè ti wón. Odòo Mi ni ibùpadàsíi yín, Èmi yóò sì fún yín ni ịró nñkan tí e se níshé.

9. Àwọn tí wón sì gba (Allaahu) gbó tí wón tún n̄ se àwọn isé rere, dákúdájú A ó fi wón sínú un àwọn eni rere.

10. Ó sì wà nínú un àwọn èniyàn tí yóò maa wí pé: A gba Allaahu gbó. Sùgbón tí àwọn kan bá kó inira bá wón lójú ònàa Allaahu, wón yóò maa fi idàámú tí wón rí lódò àwọn èniyàn wé iyàa Allaahu. Sùgbón tí irànlowó kán bá dé láti ọdò Olúwaa rẹ, wón yóò wí pé: Dákúdájú àwá wà pèlúu yín. Njé kí i se Allaahu ni Ó mó jùlò nípaa nñkan tí ó wà ní igbáàya àwọn èdá?

11. Béè sì ni Allaahu mó àmòdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, Ó sì tún mó àmòdájú àwọn alágàbàgebè (àwọn mùnááfikí).

12. Àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó sì sọ fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé: E télè ojú ònàa ti wa kí àwá le báà ru ẹrù àṣíṣee yín. Àwọn kò sì lè ru nñkan kan nínú un ẹrù àṣíṣee ti araa wón. Dákúdájú òpùrò ni wón.

13. Dákúdájú wón yóò sì ru ẹrùu wón àti ẹrù miíràn pò mó ti wón, (Allaahu) yóò sì bi wón lèèrè ní ọjó ịgbénde nípaa iró tí wón maa n̄ pa.

14. Àwá sì ti rán Nuuhu níshé lọ sí ọdò awọn èniyàn-an rẹ, ó sì lo egberún dín láàdóta ọdún láàrin wón. Apòjù omi (èkún-omi) sì pa wón ré, béè sì ni alábòsí ni wón.

15 Sùgbón Awá gbà á là àti àwọn èrò inú un ọkò náà, A sì se e ni àmì kan fún àwọn àgbáyé.

وَوَصَّيْنَا أَلِإِنْسَنَ بِوَالدَّيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَهَدَ الْكَلْمَرْشِرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطْعِهُمَا إِلَىٰ مَرْجِعُكُمْ فَأُنْتُمْ كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١﴾ وَالَّذِينَ إِيمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ﴿٢﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ إِيمَانًا بِاللَّهِ فَإِذَاً أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلِئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِّنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَلَمَينَ ﴿٣﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ إِيمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنْتَفِقِينَ ﴿٤﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ إِيمَنُوا أَتَتُبِعُو سَيِّلَنَا وَلَنَحْمِلَ خَطَائِكُمْ وَمَا هُمْ بِحَمِيلِنَّ مِنْ خَطَائِهِمْ مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٥﴾ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٦﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الظُّوفَافُ وَهُمْ ظَلِمُونَ ﴿٧﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ الْسَّفِينةِ وَجَعَلْنَاهَا إِيَّاهُ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨﴾

16. Sì se irántí Ibraahiimu náà nígbà ti ó sọ fún àwọn èniyàn-an rè pe: E maa sin Allaahu kí e sì maa páyaa Rè. Ìyen ni ó dára fún yín bí èyin bá mó.

17. Dájúdájú èyin ní sin àwọn òriṣà dípòò Allaahu, e sì ní pa iró. Dájúdájú àwọn níkan tí e ní sin yàtò sí Allaahu kò lágbára láti pèsè ijé-imu fún yín, nítorí náà e maa wá ipèsè ijé-imu lódòò Allaahu kí e sì maa sìn In, kí e sì maa dúpé fún Un. Ọdòò Rè ni wọn yóò dá yín padà sí.

18. Bí èyin bá sì kò, àwọn orílè èdè lsáajúu yín ti pe (òròò Allaahu) níró rí. Kò sì ohun tí ó kan òjíshé ju pé kí ó jíshé dé òpin, kí ó sì fojú hàn pé ó se béké.

19. Àbí wọn kò ronú sí bí Allaahu tí se pilé dá èdá, léyin náà tí yóò tún un dá (ni òrun)? Dájúdájú ìyen rorùn fún Allaahu láti še.

20. Wí pé: E rin orí ilè kákiri, kí e sì wo bi Ó se pilé dá èdá, léyin náà Allaahu yóò se isèdá ikéyin (fún igbénède). Dájúdájú Allaahu ni Olükápá jùlò lóríi gbogbo níkan.

21. Òun A maa je eni tí Ó bá fé níyà, A sì maa şàánú eni tí Ó bá fé, atí pé ọdòò Rè ni wọn yóò dá yín padà sí.

22. Atí pé èyin kò le bó (lówóò Allaahu) lórí ilè atí ní sánmò, béké sì ni kò sí olùgbowó kan fún yín tàbí alárànse léyin-in Allaahu.

23. Atí pé àwọn tí wọn şài gba àwọn àmìi Allaahu gbó atí pípàdée Rè, àwọn ni wón tí sọ iréti nù nípaa àánuú Mi, béké sì ni àwọn wònyen ni wọn yóò je ìyà eléta eléro.

24. Èsì àwọn èniyàn-an rè kò si ju pé: E pa á tàbí kí e sun ún níná. Şùgbón Allaahu gbà á là níbi iná náà. Dájudájú àwọn àmí wà nínú un ìyen fún àwọn tí wọn gba (Allaahu) gbó.

وَإِنَّرَهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَعْبُدُوا أَلَّهَ وَأَتَقُوْهُ
 ذَلِكُمْ حَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١﴾
 إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَنَا وَخَلَقُونَ
 إِفَّكًا إِنَّ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا
 يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ
 وَاعْبُدُوهُ وَآشْكُرُوا لَهُ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢﴾ وَإِنْ
 تُكَذِّبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمُّهُ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى
 الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿٣﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا
 كَيْفَ يُتَدِّيُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ إِنَّ ذَلِكَ
 عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٤﴾ قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ
 فَانْظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقُ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشَاءَ
 الْآخِرَةَ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥﴾
 يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَبَرَحَ مَنْ يَشَاءُ وَإِلَيْهِ
 تُقْلِبُونَ ﴿٦﴾ وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي
 الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
 مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٌ ﴿٧﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 بِعِيَاتِ اللَّهِ وَلَقَائِهِ أُولَئِكَ يَبْسُوْا مِنْ رَحْمَتِي
 وَأُولَئِكَ هُمْ عَدَابُ الْيَمِينِ ﴿٨﴾ فَمَا كَانَ
 جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ
 فَأَنْجَهُ اللَّهُ مِنْهُمْ إِنَّمَا كَانَ فِي ذَلِكَ لَأَيَّتِ لِقَوْمٍ
 يُؤْمِنُونَ ﴿٩﴾

25. Ó sì wí pé: Èyín mú àwọn òrìṣà (ní olórun yín) dípò Allaahu nítitorí ifé tí e ní sí araa yín ni igabéni ayé yií. Léyín náà tí ó bá di ojó igabénde apákan yín yóò kó apákan sílè, àti pé apákan yín yóò maa sébi lé apákan. Àti pé iná ni ibùgbée yín, béké si ni kò níí sí àwọn alárànse fún yín.

26. Luutu sì gbà á (Ibraahimu) gbó. (Ibraahimu) sì wí pé: Èmi yóò lọ sí ọdòọ Olúwaa mi, dájúdájú Òun ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

27. A sì fi Is-haaku ta á lóré àti Yahkuubu. A sì şe nínú un àwọn àrómodómọ rẹ ní Annábì, A sì (fún wọn) ní Íwé-Mímó, A sì fún un ní èsan rẹ ní ayé yií, tí ó bá sì di ọrun, àti pé dájúdájú òun yóò wà nínú un àwọn éni-rere.

28. (Kí o sì şe irántíi) Luutu nígbà tí ó sọ fún àwọn èniyàn-an rẹ pé: Dájúdájú èyin ní hùwà ibàjé tí énì kan nínú un àwọn àgbáyé kò hu irúu rẹ sítwájú yín.

29. Şebí ọkùnrin ni èyin ní bá lò pò (dípò obìnrin), tí e tún ní dá ọnà, tí e tún ní şe níkan ikórira nínú un àpéjọọ yín. Shùgbón èsì àwọn èniyàn-an rẹ kò ju pé: Mú iyà wá fún wa láti ọdòọ Allaahu bí iwó bá jé olódodo.

30. Ó sì wí pé: Olúwaa mi, jòwó ràn mi lówó lórí àwọn oníbajé èniyàn.

31. Nígbà tí àwọn òjíṣéé Wá sì dé ọdòọ Ibraahimu pèlúu iró idùnnú, wón wí pé: Dájúdájú àwa yóò pa àwọn ará ilú yií rẹ, dájúdájú àwọn èniyàn inú un rẹ jé alábosi.

32. Ó wí pé: Dájúdájú Luutu wà níbéké. Wón wí pé: Àwa ni a ní ìmò jùlo nípaa éni tí ó wà níbéké. Dájúdájú Àwa yóò gbà á là àti àwọn idíllee rẹ àyàfí iyàwóo rẹ, éni tí ó wà lára àwọn tí yóò sékù séyin.

وَقَالَ إِنَّمَا أَخْذَنُتُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ أُوْثَنَا مَوَدَةً
بَيْنَكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكْفُرُ
بَعْضُكُمْ بِعَصْبَرِ وَيَلْعَبُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا
وَمَا أَوْلَكُمُ الْنَّارَ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نَصْرٍ ﴿٢٥﴾
فَإِنَّمَّا لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَى رَبِّ إِنَّهُ
هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾ وَوَهَبَنَا لَهُ إِسْحَاقَ
وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ الْنُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ
وَإِنَّنَّنَّهُ أَجْرَهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمَنْ
أَصْلَحَهُنَّ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُمْ
لَتَاتُونَ الْفَحْشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ
مِّنَ الْعَلَمِينَ ﴿٢٧﴾ أَيْنَكُمْ لَتَاتُونَ
الرِّجَالَ وَتَقْطَعُونَ السَّبِيلَ وَتَاتُونَ فِي نَادِيكُمْ
الْمُنْكَرَ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنَّ
قَالُوا أَئْتَنَا بِعَذَابِ اللَّهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ
قَالَ رَبِّيْ أَنْصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ
الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٨﴾ وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ
بِالْبُشْرَى قَالُوا إِنَّا مُهَلِّكُوْنَا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرَيْةِ إِنَّ
أَهْلَهَا كَانُوا ظَالِمِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ إِنَّ فِيهَا
لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا لَتَنْهِيَهُ
وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتُهُ كَانَتْ مِنَ الْغَيْرِينَ ﴿٣٠﴾

33. Nígbà tí àwọn òjíséé Wa sì de òdòò Luutu, ó dààmú nítoríí wòn, kò sì ní agbárá láti dáàbò bò wòn, wòn sì wí pé: Má se bérù, má sì se banújé, dákúdájú awa yóò gbà é là àti àwọn idíllee rẹ àyàfi iyàwóò rẹ, eni tí ó wà lára àwọn tí yóò sékù séyìn.

34. Dákúdájú àwa yóò sọ iyà kalè láti sánmò wá lé àwọn èniyàn ilú yí lórí nítorí iwàkiwà tí wòn ní hù.

35. Àwá sì ti fi àmì kan tí ó fojú hàn sílè níbè fún àwọn èniyàn tí wòn ní lâákàyè.

36. Àti pé A rán Şuhaibu sí àwọn aráá Madiyana, òun ni arákùnrin wòn. Ó sì wí pé: Èyin èniyàn mi, e máa jósín fún Allaahu, kí e sì máa retí ojó ikéyìn, kí e má se hu iwà èsé lórí ilè gégé bí àwọn oníbajé.

37. Sùgbón wòn pè é ni òpùrò, mímí tití ilè sì gbá wòn mú, nítorí náà wòn di eni tí ó kú sí orí idojúbolè nínú un ilée won.

38. Béè náà ni A ránshé sí àwọn aráá Haadu àti Samuudu, nínú un àwọn ibùgbée wòn si hàn sí yín. Àti pé èsù se àwọn ishé (buburúú) wòn ní òṣó fún wòn, ó sì shérii wòn kúrò lójú ònàa (ti Allaahu), wòn sì ti jé eni tí ó ríran téle ré.

39. Àti pé A ránshé sí Kóoruunu àti Firiaonu àti Haamaanu. Dákúdájú Muusaa tí wáá bá wòn pèlúú àwọn àmì tí wòn fojú hàn, sùgbón wòn se igbéraga lórí ilè, béké sì ni wòn kò le bó lówoò Wa.

40. Àwá jé olukúlukú ní iyà èsé rẹ. A fi atégún bá nínú un wòn wí, A sì mú àwọn miíràn pèlúú jíjágbe mó wòn; elomííràn nínú un wòn, A jé kí ilè gbé wòn mì, A sì tẹ àwọn miíràn rì sínú un omi. Allaahu kò se àbòsí fún wòn, sùgbón àwọn ni wòn se àbòsí fún èmí araa wòn.

وَلَمَّا أَنْ جَاءَتِ رُسُلًا لُّوطًا سَيَّدَ هَمْ
وَصَاقَ بِهِمْ دُرْعًا وَقَالُوا لَا تَحْفُ وَلَا تَحْزَنْ
إِنَّا مُنْجُوكَ وَأَهْلَكَ إِلَّا أُمَّرَاتَكَ كَانَتْ مِنْ
الْغَنِيرِينَ ﴿٢٩﴾ إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَنْدِهِ
الْقَرَيْةِ رِجْزًا مِنْ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا
يَفْسُقُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَقَدْ تَرَكْنَا مِنْهَا آيَةً بَيِّنَةً
لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٣١﴾ وَإِلَىٰ مَدِيرَنَ أَخَاهُمْ
شُعَيْبًا فَقَالَ يَنْقُومِ أَعْبُدُوا اللَّهَ وَأَرْجُوا الْيَوْمَ
الْآخِرَ وَلَا تَعْنَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٢﴾
فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي
دَارِهِمْ جَحِيمَينَ ﴿٣٣﴾ وَعَادُوا وَثَمُودًا وَقَدْ
تَبَيَّنَ لَكُمْ مِنْ مَسَكِنِهِمْ وَزَيَّنَ لَهُمْ
الشَّيْطَنُ أَعْمَلَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا
مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٤﴾ وَقَرُونَ وَفِرْعَوْنَ
وَهَامَنَ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ
فَاسْتَكَبُرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَبِقِينَ
فَكُلَّا أَخَذْنَا بِذَنْبِهِ فَمِنْهُمْ مَنْ أَرْسَلْنَا
عَلَيْهِ حَاصِبًا وَمِنْهُمْ مَنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ
مَنْ حَسَنَنَا بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَنْ أَغْرَقَنَا
وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمُهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا
أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٦﴾

41. Apèjúwe àwọn tí wón mú nñkan mímíràn ní olùgbòwó lèyìn-in Allaahu dàbí àpèjúwe alántakùn tí ó kó ilé kan, bẹ́è sì ni ilé tí ó le jùlọ ni ilé alántakùn, tí ó bá se pé wón mò ni.

42. Dájúdájú Allaahu mò nñkan tí wón ní ké pè lèyìn-in Rè. Òun ni Abiyì jùlọ, Òjògbón jùlọ.

43. Àwọn àpèjúwe wònyen, A se wón fún àwọn èníyàn, sùgbón kò sí eni tí ó se làákayè nípaa wọn àyàfi àwọn olùní-imò.

44. Allaahu dá àwọn sánmò àti ilé pèlúu òtító. Dájúdájú àmì kán sì wà nínú un èyí fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

45. Ka nñkan tí (Allaahu) se işipayá rẹ fún e nínú un Íwé-Mímó náà, kí ó sì maa kírun. Dájúdájú ìrun kíkí a maa kó ni níjàánu níbi híhu ìwà ibajé àti (gbogbo) ìwà buburú, àti pé dájúdájú ìrántí Allaahu ni ó tóbi jùlọ. Àti pé Allaahu mò nñkan tí e ní se níṣé.

46. E má sì se bá àwọn (Juu àti Kirisiteni) tí wón ní télé Íwé-Mímó jiyàn àyàfi ní ònà tí ó dára jùlọ, àyàfi pèlúu àwọn tí wón se àbòsí nínú un wọn. Kí e sì wí pé: Áwa nígbàgbó sí nñkan tí (Allaahu) sò kalè fún wa, àti nñkan tí (Allaahu) sòkalè fún yín, àti pé Olùjósìnfún wa àti Olùjósìnfún yín òkan şoşo ni, Òun ni àwá juwó-jusè sílè fún.

47. Gégé bẹ́è ni Áwá sọ Íwé-Mímó náà kalè fún e. Awọn tí A sì fún ni Íwé-Mímó náà gbà á gbó, àwọn tí wón sì gbà á gbó wà nínú un àwọn wònyíí. Kò sì sí eni tí yóó tako àwọn àmìi Wa àyàfi àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

48. Ati pé ìwọ (Muhammadu) kò ka ìwé kankan rí şíwájúu rẹ (Al-Kur'aanu), ìwọ kò sì fi ọwó ọtún-un rẹ kó ọ. Ti ó bá jé bẹ́è, àwọn òpùró ibá se iyéméjì.

مَثْلُ الَّذِينَ أَخْنَدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أُولَيَاءَ
كَمَثْلِ الْعَنَكِبُوتِ أَخْنَدَتْ بَيْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ
الْبَيْوَتِ لَيَتُ الْعَنَكِبُوتُ لَوْ كَانُوا
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ
دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
وَتَلَكَ الْأَمْثَلُ نَصْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا
الْعَالَمُونَ ﴿٤٢﴾ خَلَقَ اللَّهُ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ
أَتَلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ
إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ
وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ
وَلَا تُجْنِدُ لُوًاءَ أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ
إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا إِنَّمَا بِالَّذِي أُنْزِلَ
إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَهُنَا وَإِلَهُكُمْ وَاحْدَدُ وَنَحْنُ
لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٣﴾ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ
الْكِتَابَ فَالَّذِينَ إِاتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَنْ هَوْلَاءِ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا
يَحْكُمُ بِإِيمَانِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ﴿٤٤﴾ وَمَا كُنَّا
تَشْتُوْا مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تُخْطُلُهُ بِيَمِينِكَ
إِذَا لَأَرَتَابَ الْمُبْطَلُونَ ﴿٤٥﴾

49. Béè kò, àwọn àmì tí wón yanjú ni (Al-Kur'aanu), ó sì wà nínú un igbáayàa àwọn tí (Allaahu) tí fún ní imò. Èní kan kò ní tako àwọn àmìi Wa àyàfi àwọn alábòsí.

50. Wón sì wí pé: Kílódé tí wòn kò se sọ àwọn àmì kalè fún un láti ọdò Olúwaa rè? Wí pé: Ọdò Allaahu ni àwọn àmí wà, èmi kàn jé olùkìlò tí ó fojú hàn gbangba ni.

51. Tàbí (Al-Kur'aanu) kò tó fún wòn ni? Dájúdájú Awa ni A sọ Íwé-Mímó náà kalè fún ẹ ti wòn ní kà fún wòn. Dájúdájú àánú àti irántí wà nínú un iyen fún àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó.

52. Wí pé: Allaahu tó Èlérii láarin èmi àti èyin, Ó mo níkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè. Àti pé àwọn tí wòn gba iró gbó, tí wòn sì şài gba Allaahu gbó, àwọn wònyen ni èni-òfò.

53. Wòn sì n kán ẹ lójú nípaa iyà náà. Tí kí bá ẹ pé (iyà náà ti ní) àkókò ni, dájúdájú iyà náà ibá dé wá bá wòn (nísisiyí). Àti pé òjiji ni yóò dé sí wòn, nígbà tí wòn kò fura sí.

54. Wòn yóò mágá kán ẹ lójú nípaa iyà náà, dájúdájú (ináa) Jahannamu yóò sogbà yíká awọn alâigba (Allaahu) gbó.

55. Ní ojó tí iyà náà yóò bò wòn móle láti orí àti láti abé ẹsèè wòn. Òun (Allaahu) yóò sì wí pé: È tó níkan tí ẹ ti ẹsèè wò.

56. Èyin èrúsìn-in Mi tí ẹ ní igbàgbó (si Mi), dájúdájú ilèè Mi gbòòrò, nítorí náà, Èmi nikan ni kí ẹ mágá jósìn fún.

57. Gbogbo èmí ni yóò tó ikú wò, léyìn náà, ọdò Wa ni wòn yóò dá yín padà sí.

58. Àti pé àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó tí wòn tún ẹsè rere, Awá yóò fún wòn ní ààyè gíga nínú un ogbà-ìdèra, èyí tí odò n şàn ní isálẹẹ rẹ, ibé ni wòn yóò mágá gbé gbére. Èsan àwọn olùserere mà dára o!

59. Àwọn tí wòn ẹsè sùúrù, tí wòn sì gbékèlé Olúwaa wòn.

بَلْ هُوَ ءَايَتُ بَيِّنَاتٍ فِي صُدُورِ الظَّالِمِينَ أُوتُوا
الْعِلْمَ وَمَا تَجَحَّدُ بِعَيْنِتَنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾
وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَكَ عَلَيْهِ ءَايَتٌ مِّنْ رَّبِّهِ قُلْ
إِنَّمَا الْأَيَتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٦﴾
أَوْلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتَلَى
عَلَيْهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذَكْرًا لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٤٧﴾ قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيِّنَاتُكُمْ
شَهِيدًا يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا بِالْبَطْلِ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ أُولَئِكَ
هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ
وَلَوْلَا أَجْلُ مُسَمَّى لِجَاءَهُمُ الْعَذَابُ وَلَيَأْتِنَاهُمْ
بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٤٩﴾ يَسْتَعْجِلُونَكَ
بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكُفَّارِينَ ﴿٥٠﴾
يَوْمَ يَغْشِنُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ دُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥١﴾
يَعْبَادُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّ أَرْضَنِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّيَ
فَاعْبُدُونِ ﴿٥٢﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ
إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٣﴾ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَنُبَوَّنَّهُم مِّنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي مِنْ
حَتَّهَا الْأَنَهَرُ حَلِيلِنَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِينَ
الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٤﴾

60. Àti pé mélòó-mélòó nínú un àwọn èdá abèmí ni wọn kò le dá gbé ijé-imu wọn. Allaahu ni Ó ní pèsè ijé-imu fún wọn àti eyin náà. Òun ni Olùgbórò jùlò, Olùnì-imò jùlò.

61. Bí o bá sì bi wón léèrè pé: Taani ó dá àwọn sánmò àti ilè tí ó sì fi òòrùn àti òṣùpá sí abé ikápáá yín? Dájúdajú wọn á wí pé Allaahu ni. Kílódé (nígbà náà) tí wón fi ní yí padà (kúrò nídíí òdodo)?

62. Allaahu máa ní pèsè lópòlopò fún éni tí Ó bá fé nínú un àwọn erúsín-in Rè, Ó sì máa ní díwòn-on rẹ fún-un (élonmíràn). Dájúdajú Allaahu jé Olùnì-imò jùlò nípaa gbogbo nñkan.

63. Bí o bá sì bi wón léèrè pé; Taani éni tí Ó sì omi kalè láti sánmò tí Ó sì fi ní sọ ilè di ààyè léyìn-in ikúu rẹ? Dájúdajú wọn yóò wí pé: Allaahu ni. Wí pé: Opé ni fún Allaahu. Sùgbón ọpòlopò wọn kò se làákàyè.

64. Àti pé ìgbésí ayé yíí kò jé nñkan kan bikoše fáàjì àti eré, sùgbón ilée ti ikéyìn (òrun) ni iṣémí tóótó, bí ó bá se pé wón mò ni.

65. Nígbà ti wón bá sì wọ okò ojú-omi, wọn yóò máa ké pe Allaahu nítòótó ní éni tí ní jósín fún (Allaahu), sùgbón nígbà tí Ó bá mû wọn gúnlé ní àlàáfià, nígbà náà wọn á máa da nñkan pò pèlú u Rè.

66. Nítorí ki wón lè se àimoore nípaa nñkan tí A fún wọn, àti kí wón lè máa gbádùn. Sùgbón wón ní bò wáá mò.

67. Sé wón kò mò pé Áwa ti se ilè mímó (ilú Makkah) ní onifayàbalè, nígbà tí wón ní jí àwọn èniyàn gbé sáló ní àyíkáá wọn? Sé iró ni wọn yóò gbàgbó ni tí wọn yóò sì se àimoore sí idéra Allaahu?

68. Àti pé taani ó tún jé alábòsí ju éni tí ó paró mó Allaahu, tàbí tí ó pe òdodo níró nígbà tí ó wáá bá a? Njé kí í se (iná) Jahannamu ni ibùgbé àwọn olùsàigba (Allaahu) gbó bí?

69. Àti pé àwọn tí wón bá ní gbìyànjú nípaa Wa, dájúdajú Áwá yóò fi wón mò àwọn ònàà Wa. Àti pé dájúdajú Allaahu wà pèlúu àwọn olùsàigba.

وَكَائِنٌ مِّنْ دَآبَةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٢٩﴾ وَلِئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَّنْ خَلَقَ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ
اللَّهُ فَإِنَّمَا يُؤْفَكُونَ ﴿٣٠﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
وَلِئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَّنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَهْبَاهُ
الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكَثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣١﴾ وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ
الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوَ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَهُيَ
الْحَيَاةُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾ فَإِذَا رَكِبُوا
فِي الْفُلُكِ دَعَوْنَاهُ مُحْلِصِينَ لَهُ الدَّيْنَ فَلَمَّا نَجَّهُمْ إِلَى
الْأَبْرَارِ إِذَا هُمْ يُنَسِّرُكُونَ ﴿٣٣﴾ لِيَكْفُرُوا بِمَا أَتَيْنَاهُمْ
وَلَيَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّ
جَعَلْنَا حَرَمًا إِمَانًا وَيُتَحَطَّفُ الْأَنَاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ
أَفِي الْبَطْلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾ وَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَدَبَ بِالْحَقِّ
لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثُوَى لِلْكَافِرِينَ
وَالَّذِينَ جَهَدُوا فِينَا لَهُدِيَّهُمْ سُبْلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ لَمَعَ

SUURATU R-RUUMI (30)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè sì jé ögóta (60)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Alif, Laam, Miim* (Allaahu ni Ó mọ itumòọ wọn).

2. Àwọn kán ti ségun (àwọn ará ilúu) Roomu.

3. Ní ilè tí ó wà nítosí, àti pé àwọn náà yóò ségun léyìn igba tí (àwọn kán ti) ségun un wọn.

4. Nínú un ọdún díè. Ti Allaahu ni àṣe ní iṣaájú àti ní ikéyìn. Àti pé ní ojó náà àwọn olùgba (Allaahu) gbó yóò máa dunnú.

5. Pèlúu àrànṣe Allaahu. Òún máa ní se àrànṣe fún ení tí Ó bá fé, àti pé Òun ni Abiyì jùlo, Aláànú jùlo.

6. Iléríi Allaahu nìyíí. Allaahu kí í ye iléríi Rè, sùgbón ọpòlòpò àwọn èniyàn ni kò mò.

7. Wón mọ èyí tí ó fi ojú hàn nípaa ti ayé yií, sùgbón wón jé aláibikítà nípaa ti ojó ikéyìn.

8. Àbí wón kò tilè ní ronú fúnraa wón ni? Allaahu kò dá àwọn sánmò àti ilè àti níkan tí ó wà láarin àwọn méjéèji ayàfi pèlúu òdodo, àti fún igbà tí ó ní àsikò. Ati pé dájúdájú ọpòlòpò àwọn èniyàn ni wón sàì gbàgbó pé àwọn yóò bá Olúwaa wón páde.

9. Àbí wón kò rìn ní orí ilè ni kí wón ri i bi atùbòtán àwọn tí wón sìwájúu wón ti rí? Wón ní agbára jù wón lò, wón sì lápa ní ori ilè, wón si tún lo ayé fún igbà pípé ju bi àwọn kán ti lò ó lò. Awọn òjíséé wón sì wáá bá wón pèlúu àwọn àmí ti wón yanjú. Nítorí náà (kí wón mò pé) Allaahu kò níí se àbòsi fún wón, sùgbón àwọn ni yóò bo èmí araa wón sí.

10. Léyìn náà àtubòtán àwọn tí wón se aburú jásí aburú, nítorí pé wón pe àwọn àmii Allaahu nírò, wón si fi ní se yéyé.

سورة الروم

مكية وآياتها ستون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّمِ ۝ غُلَبَتِ الْرُّومُ ۝ فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ۝ فِي بِضَعِ سِينِ ۝ لِلَّهِ الْأَكْبَرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدٍ وَيَوْمَ إِنِّي يَفْرَحُ الْمُؤْمِنُونَ ۝ بِنَصْرِ اللَّهِ يَنْصُرُ مِنْ يَشَاءُ ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْرَّحِيمُ ۝ وَعَدَ اللَّهُ لَا تُخَلِّفُ اللَّهُ وَعْدَهُ ۝ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝ يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَافِلُونَ ۝ أَوْلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَا خَلَقَ اللَّهُ الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُسَمٌّ ۝ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَاءٍ رَبِّهِمْ لَكَفِرُونَ ۝ أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عِبْدَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۝ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۝ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمُهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ۝ ثُمَّ كَانَ عِبْدَةُ الَّذِينَ أَسْعَوْا أَلْسُونَ ۝ كَذَّبُوا بِإِيمَنِ اللَّهِ وَكَانُوا بِهَا يَسْتَهْزِئُونَ ۝

11. Allaahu A maa pilè dá ẹdá; léyìn náà yóò tún un dá (ni ọrun). Léyìn náà ọdọo Rè ni wọn yóò dá yín padà sí.

12. Ní ojó tí àkókò náà yóò dé, àwọn tí wọn jébi (àwọn ọdaràn) yóò sọ ịrètí nù.

13. Kò sì níí sí olùsípè fún wọn nínú un àwọn níkan tí wọn dàpò mó Allaahu, wọn yóò sì kọ àwọn níkan wọn tí wòn ní dàpò mó Allaahu sílè (ní ojó náà).

14. Ní ojó tí àkókò náà yóò bá dé, ojó náà ni wọn yóò pínyà pèlúu araa wọn.

15. Ní ti àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó ti wòn sì ní se àwọn işe rere, wòn yóò wà nínú un ọgbà kan (nínú un ọgbà idéra) ni eni tí a mu inú wòn dùn.

16. Şùgbón àwọn tí wòn şàigba (Allaahu) gbó tí wòn sì pe àwọn àmìi Wa níró, àti ipàdé ní ojó ikeyin, àwọn wònyen ni wòn yóò daríi wòn sinú un iyà.

17. Nítorí náà ẹ maa şe àfómó fún Allaahu nígbà tí alé bá lé bá yín àti igba tí ilé bá mó bá yín.

18. Ti Rè sì ní ọpé ní àwọn sánmò àti ilé, (ẹ maa şe àfómó fún Un) ni àṣàálé àti igba tí ọsán bá pón bá yín.

19. Òun (Allaahu) A maa mú alààyè jáde láti ara òkú. A sì maa yó òkú jáde láti ara alààyè, A sì maa jí ilé léyìn tí ó ti di òkú (ti ó tí şá). Géhé bẹ́ náà ni wòn yóò şe mú èyin náà jáde.

20. Àti pé nínú un àwọn àmìi Rè ni pé Ó dá yín láti inú un iyéepé, léyìn náà sì ni e di ènìyàn tí ẹ fónká (sórí ilé kákiri).

21. Àti pé nínú un àwọn àmìi Rè ni pe Ó dá àwọn iyàwó fún yín láti araa yín kí ẹ lè maa rá ibàlè ọkàn nínú un wòn, Ó sì fi ifé àti àánú sí àárín yín. Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un èyí fún àwọn ènìyàn tí ní ronú.

اللَّهُ يَبْدُؤُ الْحَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبَلِّسُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١﴾
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ مِنْ شُرَكَآءِهِمْ شُفَعَوْا وَكَانُوا
شُرَكَآءِهِمْ كَافِرِينَ ﴿٢﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ
يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ ﴿٣﴾ فَامَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ يُخَبَّرُونَ
وَامَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِغَايَتِنَا وَلَقَاءِ
الْآخِرَةِ فَأُولَئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٤﴾
فَسُبْحَانَ اللَّهِ حِينَ تُمْسُوْتَ وَحِينَ تُصْبِحُونَ
وَلَهُ الْحَمْدُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَعَشِيًّا وَحِينَ تُظَهَّرُونَ ﴿٥﴾ تُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ
الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتُحْيِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَّلِكَ تُخْرِجُونَ ﴿٦﴾ وَمَنْ
ءَايَتْهُمْ أَنْ حَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ بَشَرٌ
تَنْتَشِرُونَ ﴿٧﴾ وَمَنْ ءَايَتْهُمْ أَنْ حَلَقَ لَكُمْ مِنْ
أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ
مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٨﴾

22. Àti pé nínú un àwọn àmii Rè sì ni pé Ó dá àwọn sánmò àti ilè àti òkan-òjókan àwọn èdée yín àti àwọn àwòò yín. Dájúdájú àwọn àmí wà nínú un iyen fún gbogbo àwọn olùní-imò (tábí “fún àwọn àgbáyé” *lil aalamiina*, gégé bí ilàna *Warṣi*).

23. Àti pé nínú un àwọn àmii Rè náà ni oorun yín ti (e n sun) ní òru àti ní òsán, àti wíwá tí e n wá oláa Rè káakiri. Dájúdájú àwọn àmí wà nínú un iyen fún àwọn èniyàn tí wón ní gbó òròò (Allaahu).

24. Àti pé nínú un àwọn àmii Rè sì ni fifí mánámáná hàn yín (gégé bí nñkan) idérubani àti ifúnni ní irétí, àti pé Òun máá ní sọ omi kalé láti sánmò, léyìn náà Òun yóò sì fi sọ ilè di alaàyè léyìn tí ó ti kú (tí ó sá). Dájúdájú àwọn àmí wà nínú un iyen fún àwọn tí wón ní lo láákàyè.

25. Àti pé nínú un àwọn àmii Rè ni pé sánmò àti ilè dúró pélú àşee Rè. Léyìn náà nígbà tí Ó bá pè yín lèèkan, èyin yóò jáde láti inú un ilè.

26. Ti Rè sì ni gbogbo eni tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè, (àşee) Rè sì ni gbogbo wón ní téle.

27. Àti pé Òun ni Ó pilè dá èdá, léyìn náà yóò tún un dá (ní òrun), iyén si rorùn púpò fún Un (láti se). Ti Rè ni àpèjúwe tí ó ga jùlo ni àwọn sánmò àti ilè, Òun ni Abiyì jùlo, Ojogbón jùlo.

28. Òun sì fi àpèjúwe kan lélè fún yín láti òdò araa yín. Njé ó wà nínú un àwọn érúu yín tí wón jé alábáapín-in (yín) nínú un ijé-ímu tí A pèsè fún yín bi? Njé èyin àti àwọn náà yóò pín in dógba bí? Njé èyin ní páyàa wón gégé bí e ti se ní páyà araa yín bí? Báyèn ni A ní se àlàyé àwọn àmí náà fún àwọn èniyàn tí wón ní lo láákàyè.

29. Béè kó, àwọn tí wón se àbòsí ní téle ifé-inú un araa wón láisí imò kan. Taani eni tí ó le fi ònà mò eni tí Allaahu bá sònù? Béè sì ni kò níí sí alárànse fún wón.

وَمَنْ ءَايَتِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاحْتَلَفُ
أَسْنَتِكُمْ وَالْوَنِكُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِّعَلَّمِينَ ﴿٢١﴾ وَمَنْ ءَايَتِهِ مَنَامُكُمْ بِالْلِيلِ
وَالنَّهَارِ وَاتِّغَاوُكُمْ مِّنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٢﴾ وَمَنْ ءَايَتِهِ
بُرِيَّكُمُ الْبَرَقُ حَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزَّلُ مِنَ السَّمَاءِ
مَاءً فَيُخَيِّرُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٣﴾ وَمَنْ
ءَايَتِهِ أَنْ تُقْوَمَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ثُمَّ إِذَا
دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَتْمَمْتُ تَحْرُجُونَ ﴿٢٤﴾
وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّهُ
قَبِيلُونَ ﴿٢٥﴾ وَهُوَ الَّذِي يَبْدُؤُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ
وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ وَلَهُ الْمَثُلُ الْأَعْلَى فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ أَعْزَيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٦﴾
صَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِنْ أَنفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِنْ مَا
مَلَكْتُ أَيْمَنُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنَكُمْ
فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُوهُمْ كَحِيفَتِكُمْ أَنفُسُكُمْ
كَذَلِكَ نُفَصِّلُ آيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٧﴾
بَلْ أَتَبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ
فَمَنْ يَهْدِي مِنْ أَصْلَلَ اللَّهُ وَمَا هُمْ مِنْ نَصَرِينَ ﴿٢٨﴾

30. Nítorí náà da ojúù rẹ kó ojú ḥónà èsin ní olùdúró déédé, èsin àdámóọ ti Allaahu èyí tí Ó dá mó àwọn èniyàn. Kò (gbodò) sí iyípadà nínú un èdá ti Allaahu dá. Ìyen ni ojúlówó èsin tí ó péye, sùgbón òpòlòpò àwọn èniyàn ni kò mó.

31. E séri padà sí ọdòọ Rè, kí e sì mágá páyàa Rè. E mágá kirun; e má sì şe wà lára àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu.

32. Nínú un àwọn tí wón pin èsin-in wón sí kélekèle, tí wón sì ya araa wón sí ọtòòtò, olukúlukù ijò ni ó ní yò şesé nípa nñkan tí ó wà lódòò rẹ.

33. Nígbà tí ìnira kán bá si fi ọwó kan àwọn èniyàn, wón yóò kéké pe Olúwaa wón, won yóò séri padà sí ọdòọ Rè. Léyìn náà nígbà ti Ó bá sì jé kí wón tó àánú wò láti ọdòọ Rè, nígbà náà apákan nínú un wón yóò mágá da nñkan pò mó Olúwaa wón.

34. Kí wón lè şe àimoore nípa nñkan tí A fún wón. Nítorí náà, e mágá gbádùn, sùgbón è ní bò wáà mó lâipé.

35. Tàbí A ti sọ àşe kan kalè fún wón ni tí ó sọ fún wón pé kí wón da nñkan pò mó Allaahu?

36. Nígbà tí A bá jé kí àwọn èniyàn tó àánú un (Wa) wò, wón yóò mágá yò şesé nípaa béké. Tí aburú bá sì fowó kàn wón nítorí nñkan ti wón ti şe télè ní iṣaájú, nígbà náà wón yóò sọ iréti nù.

37. Tàbí wón kò mó ni pé Allaahu ni Ó mágá ní pèsè ijé-imu lópòlòpò fún ení tí O bá fé, Ó sì ní díwòn-ọn rẹ (fún élòmíràn). Dájúdájú awọn àmí wà nínú un ìyen fún àwọn èniyàn tí wón gba (Allaahu) gbó.

38. Nítorí náà, e fún ẹbí tí ó súnmó yín ní ẹtòọ rẹ, àti àwọn aláiní àti àwọn arinrin-ajò (tí wón ní bérè fún irànlovwó). Síše béké ni ó dára jùlò fún àwọn tí wón ní wá ojúrere Allaahu, àti pé àwọn yen ni àwọn olùjèrè.

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلَّدِينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ
 الْنَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ
 الَّدِينُ الْقِيمُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
 يَعْلَمُونَ ﴿١﴾ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَاقِيمُوا
 الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢﴾ مِنَ
 الَّذِينَ فَرَقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعاً كُلُّ حِزْبٍ
 بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣﴾ وَإِذَا مَسَّ الْنَّاسَ ضُرٌّ
 دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً
 إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٤﴾ لَيَكُفُرُوا بِمَا
 أَتَيْنَاهُمْ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥﴾ أَمْ
 أَنَّا عَلَيْهِمْ سُلْطَنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ
 يُشْرِكُونَ ﴿٦﴾ وَإِذَا أَذَقْنَا الْنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا بِهَا
 وَإِنْ تُصِبُّهُمْ سَيِّئَةً بِمَا قَدَّمْتَ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ
 يَقْنَطُونَ ﴿٧﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ
 لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
 يُؤْمِنُونَ ﴿٨﴾ فَعَاتِ ذَا الْقُرْبَى حَقَهُرُ وَالْمَسِكِينَ
 وَابْنَ السَّبِيلِ ذَلِكَ خَيْرُ لِلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ
 اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

39. Àti pé ohun kóhun tí ẹ bá mú wá ní ówó-élé kí ó lè di púpò nínú un dúkiá àwọn èniyàn, kò níí lékún ní ọdòqò Allaahu. Ohun kóhun tí ẹ bá mú wá, tí ó jé sàká tí ẹ fí ní wá ojúreree Allaahu, àwọn yen ni wọn yóò di ilópo púpò.

40. Allaahu ni Ení tí ó dá yín, léyìn náà Ó pèsè ijé-imu fún yín, léyìn náà yóò pa yín, léyìn náà yóò sò yín di alààyè. Njé ó wá nínú un àwọn nñkan tí ẹ ní dà pò mó Allaahu éni tí ó ní se nñkan kan nínú un àwọn wònyíí bí? Mímó ni fún Un, Òún sì ga ju gbogbo nñkan tí wón ní dà pò mó O lo.

41. Ibajé farahàn lórí ilè àti lórí ibúdò (ibajé ti kárí ayé, ó ti kárí oko) nítori nñkan tí ówó àwọn èniyán se níshé, ki wón le tó wò lára nñkan tí wón se níshé, bójá wón le shéri padà.

42. Wí pé: È rìn kákiri lórí ilè, kí ẹ sì wòye nípaa àtubótán àwọn tí wón shiワjúu (yín). Ọpòlòpò wòn ni olùda nñkan pò mó Allaahu.

43. Nítorí náà, da ojúu rẹ kọ ojúlówó èsin tí ó péye, shiワjúu kí ojó kan tóó dé tí kò níí sí idápadà fún un láti ọdòqò Allaahu. Ní ojó náà àwọn (èniyàn) yóò pín (sí méjì; èrò alijanna àti èrò iná).

44. Ení tí ó bá şàigba (Allaahu) gbó yóò jiyà àigbàgbó rẹ, àwọn tí wón bá sì se rere, wòn pèsè nñkan rere fúnraa wòn ni.

45. Ki Òún (Allaahu) lè san ẹsan láti inú un oláà Rè fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì tún se àwọn iṣé rere. Dájúdájú Òún kò féràn áwọn olùşàigba (Allaahu) gbó.

46. Ati pé nínú un àwọn àmii Rè sì ni pé: Ó ní rán aféfē gégé bí iró-ìdùnnú àti kí ẹ le tó àánu un Rè wò, àti kí ọkò ojú omi lè máa rìn lò pélúu àséq Rè, àti kí ẹ máa wá nínú un oláà Rè, àti kí ẹ lè máa dùpé.

وَمَا أَتَيْتُم مِّنْ رِبَّا لَيْرُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا يَرْبُوْا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا أَتَيْتُمْ مِّنْ زَكْوَةٍ تُرِيدُونَ
وَجْهَ اللَّهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ﴿٤٦﴾ اللَّهُ الَّذِي
خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحِيِّكُمْ
هَلْ مِنْ شُرَكَاءِكُمْ مَنْ يَفْعُلُ مِنْ ذَلِكُمْ مَنْ شَاءَ
سُبْحَانَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٧﴾ ظَاهِرَ الْفَسَادِ فِي
الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِيَ النَّاسِ لِيُذِيقَهُمْ
بَعْضَ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ قُلْ
سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَرْقَبَةُ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِكُمْ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ﴿٤٨﴾ فَأَقِمْ
وَجْهَكَ لِلَّدِينِ الْقِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَ
لَهُ مِنْ اللَّهِ يَوْمٌ إِنَّ يَصَدَّعُونَ ﴿٤٩﴾ مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ
كُفُورُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَلِحًا فَلَا نُفْسِمُ يَمْهُدُونَ
لِيَجْزِيَ الَّذِينَ إِنَّمَا وَعَمِلُوا الْصَّالِحَاتِ مِنْ
فَضْلِهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكُفَّارِينَ ﴿٥٠﴾ وَمَنْ إِيمَانُهُ
أَنْ يُرِسَّلَ الرِّبَّاحَ مُبَشِّرَاتٍ وَلِيُذِيقَهُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ
وَلَتَجْرِيَ الْفُلُكُ بِأَمْرِهِ وَلَتَتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥١﴾

47. Àwa sì ti rán àwọn òjísé kan shiワjúu re sí àwọn ènìyàn-an wọn, wòn sì mú àwọn àlàyé tí ó yanjú wáá bá wọn. Léyìn náà A je àwọn tí wòn hu ìwà òdaràn níyà. Àti pé ètò ló jé lé Wa lórí láti se àtìleyìn fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

48. Allaahu ni Eni tí Ó ní rán àwọn aféfèfè láti kó èşújò jø. Léyìn náà Òun yóò tàn án ká sí sánmò bí Ó ti fë, léyìn náà yóò tú wòn ká sí kélekèle, èyin yóò sì máa rí òjò tí yóò máa jáde láàrin wòn. Nígbà tí Ó bá je kí ó rò sí ọdò eni tí Ó bá fë nínú un àwọn erúsìn-in Rè, nígbà náà wòn yóò máa yò sèsè.

49. Bí ó tilè jé pé wòn tí sòrètí nù shiワjúu kí (Allaahu) tóó ròjò fún wòn.

50. Nítorí náà wòye nípaa orípa àánú un Allaahu bí Ó ti se ní sọ ilè di alààyè léyìn ikúu rè. Dájúdájú Òun ni Eni tí yóò jí òkú dìde, àti pé Òun ni Olùkápá jùlò lóri ohun gbogbo.

51. Bí ó bá sì jé pé A rán aféfè sí wòn tí wòn sì rí i pé (nìkan ògbìn wòn) di pípón, dájúdájú wòn yóò tún máa se àimoore léyìn-in rè.

52. Dájúdájú ìwø kò sì lè jé kí òkú gbórò, o kò sì lè jé kí adití gbó ipè nígbà tí wòn bá ti kò èyin sí (òròò Allaahu).

53. Àti pé ìwø kò lè fi ònà mò àwọn afójú kúrò nínú un ìṣìnàa wòn. Eni tí ìwø lè mú gbórò ni eni tí ó ní ìgbàgbó nínú un àwọn àmii Wa, tí wòn sì juwó-jusè sílè fún Allaahu.

54. Allaahu ni Eni tí Ó se èdáa yín láti ibi nìkan tí ó le, léyìn náà Ó fún yín ní agbárá léyìn àilágbará, léyìn náà Ó se yín ní alálágbará, àti ogbó. Ó ní se èdá nìkan tí Ó bá fë, àti pé Òun ni Olùní-imò jùlò, Olùkápá jùlò.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَى قَوْمِهِمْ
فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَأَنْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِينَ أَجْرَمُوا
وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾
الَّذِي يُرْسِلُ الرِّبَّحَ فَتُشَيرُ سَحَابًا فِي بَسْطَهُ فِي
الْسَّمَاءِ كَيْفَ يَسْأَءُ وَتَجْعَلُهُ كَسْفًا فَتَرَى الْوَدْقَ
يَخْرُجُ مِنْ خَلْلِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَسْأَءُ مِنْ
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبَشِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَإِنْ كَانُوا مِنْ
قَبْلِ أَنْ يُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمُبْلِسِينَ
فَأَنْظُرْ إِلَى ءاثِرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ تَحْكِي الْأَرْضَ
بَعْدَ مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمُحْكَيَ الْمَوْتَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٩﴾ وَلِئِنْ أَرْسَلْنَا رِتَاحًا فَرَأَوْهُ
مُصْفَرًا لَظَلَلُوا مِنْ بَعْدِهِ يَكْفُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَإِنَّكَ لَا
تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الْدُّعَاءَ إِذَا وَلَوْا
مُدْبِرِينَ ﴿٥١﴾ وَمَا أَنْتَ بِهِدَى الْعُمَىٰ عَنْ ضَلَالِهِمْ
إِنْ تُسْمِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِعَايَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ
﴿٥٢﴾ الَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ
مِنْ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا
وَشَيْبَةً تَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٣﴾

55. Àti pé ní ojó tí àsìkò náà yóò dé, àwọn tí wón jèbi (tí wón je òdaràn) yóò máa búra pé: Áwọn kò lò ju wákàtí kan lò (ní ayé). Báyen ni wón se sériti kúrò nídíi òtitó.

56. Àti pé àwọn tí (Allaahu) fún ní imò àti igaàgbó yóò wí pé: Dájúdájú èyin ti gbé (ilé ayé) gége bí (àkosoñlé tí ó wá nínú un) Ìwée Allaahu tití di ojó igaàbénde. Òní yií sì ni ojó igaàbénde náà, sùgbón dájúdájú èyin kò mó ni.

57. Nítorí náà ni ojó náà, àwáwíi àwọn alábòsi kò níi se wón ní ànfààní, bẹè sì ni (Allaahu) kò níi gbà wón láayè láti se àtúñse.

58. Áwá sì ti mú oríṣíírísí àpèjúwe wá nínú un Al-Kur'aanu yií fún àwọn ènìyàn. Bi ìwó bá mú àmì kan wá fún wón, àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó yóò wí pé: E kò je nnkan kan ju òpùró lò.

59. Gége béè ni Allaahu se ní fi òdídí dí okàn àwọn tí kò ní imò.

60. Nítorí náà se suúrù, dájúdájú òtitó ni àdéhùn-un Allaahu; má se je kí àwọn tí kò ní àmòdájú (igaàgbó tí ó dájú) kó ìrewèsì okàn bá e.

SUURATU LUKMAANA (31)

Ó sò kalè ní Makkah

Aáyàa rè je mérìnlélógbòn (34)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú Aláànú jùlò.

1. *Alif, Laam, Miim* (Allaahu ni Ó mo ìtumòò won).

2. Áwọn wònyen ní aáyà (esé tábí àmì) Ìwé-Mímó náà tí ó kún fún ọgbón tí ó ga jùlò.

3. Ìtósónà àti àánú ló je fún àwọn oníwàrere.

4. Áwọn tí ní kírun, tí wón sì ní yo sàká, tí wón sì ní igaàgbó tí ó dájú nípa ojó ikeyìn.

5. Áwọn wònyen ló ní télél ìtósónà láti òdò Olúwaa wón, àwọn sì ni àwọn olujèrè.

وَيَوْمَ تُقُومُ الْسَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٤٦﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ أَتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابٍ
الَّهُ إِلَيْهِ يَوْمُ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَكُنُوكُمْ
كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ
ظَلَمُوا مَعَذَرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٤٨﴾
وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْءَانِ مِنْ كُلِّ
مَثَلٍ وَلِئِنْ حَتَّهُمْ بِغَايَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا
إِنَّ أَنْتَمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٤٩﴾ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ فَاصْبِرْ
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفَنَكَ الَّذِينَ لَا
يُوقِنُونَ ﴿٥١﴾

سورة لقمان

مكية وآياتها أربع وثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْأَمْرٌ تِلْكَ أَيَّاتُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ﴿١﴾
هُدًى وَرَحْمَةً لِلْمُحْسِنِينَ ﴿٢﴾ الَّذِينَ يُقِيمُونَ
الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكُوةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ
أُولَئِكَ عَلَى هُدًى مِنْ رَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ هُمْ
الْمُفْلِحُونَ ﴿٣﴾

6. Ó sì wà nínú un àwọn èniyàn, eni tí ó mása ní ra òrò àwàdà (lásán) láti fí şí àwon èniyàn lónà kúrò lójú ònàa Allaahu láisí ìmò kan fún un, àti láti mása fí şe yèyé. Àwọn wònyen, iyà tí mása ní dójú tini wà fún wón.

7. Nígbà tí wón bá sì ní ka àwọn òrò Wa fún un, yóò pèyìndà ní ti igabéraga bí eni pé kò gbó o, bí eni pe òdídí wà nínú un etíi rè, nítorí náà fún un níròo nípaa iyà éléta-eléro.

8. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní şe àwọn işé rere, ti wón ni àwọn ogbà-onídéra (alijanna).

9. Wón yóò wà nínú un rè fún gbére. Òdodo ni àdékùn-un Allaahu, Òun sì ni Abiyi jùlò, Òjògbón jùlò.

10. Ó dá àwọn sánmò láisí òpó (tí ó gbé wón dúró) tí e ri. Ó sì fí àwọn òkè-ńlá sínú un ilé kí (ilé) má baà mása mì mó yín, Ó sì dá orísíríşíi àwọn èdá abémí sibè. A sì sọ omi kalè láti sánmò, A sì jé kí orísíríşíi nñkan aláponlé hù jáde láti ibè.

11. Èyí ni èdáa ti Allaahu, nítorí náà e fi nñkan tí elómíràn tí kí i şe Òun Allaahu ló dá a hàn mi, şùgbón àwọn alábòsí wà nínú un iṣinà tí ó hàn gbangba.

12. Àwa sì ti fún Lukmaanu ní ogbón ijìnle pé: Fi opé fún Allaahu. Eni keni tí ó bá ní dúpé, ó ní dúpé fún orí araa rè ni, eni tí ó bá sì şàimoore, dájúdájú Allaahu ni Olútótán (Olórò), Òun ni opé tó sí jùlò.

13. (Kí o sì şe irántí) nígbà tí Lukmaanu sọ fún ọmọ o rè nígbà tí ní şe iṣítí fún un pé: Íwọ ọmọ mi, má şe da nñkan miíràn pò mó Allaahu, dájúdájú dída nñkan pò mó Allaahu jé àbòsí tí ó tóbí.

14. Àwa sì sọ àsotélepé fún èniyàn nípaa àwọn òbùrì rè. Ìyáa rè ru oyún-un rè pèlúu àìlera lórí àìlera, àti titójúu rè fún ọdún méjì, nítorí náà dúpé fún Mi àti fún àwọn òbùrì rè méjéejí. Òdòq Mi ni ipadásíi (yín)..

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْتَرِي لَهُوَ الْحَدِيثُ لِيُضْلِلَ
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذُهَا هُرُواً أُولَئِكَ
هُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١﴾ وَإِذَا تُتَلَى عَلَيْهِ إِيمَنُنَا وَلَيَ
مُسْتَكِبِرًا كَانَ لَمْ يَسْمَعْهَا كَانَ فِي أُذْنِيهِ وَقَرَأَ
فَبَيْشَرُهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُمْ جَنَّتُ الْنَّعِيمِ ﴿٣﴾
خَلِدِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
حَلَقَ السَّمَاوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْهَا وَالَّقَى فِي
الْأَرْضِ رَوَسِيَّ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَبَيْثَ فِيهَا مِنْ كُلِّ
دَابَّةٍ وَأَنْزَلَنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتَنَا فِيهَا مِنْ
كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ﴿٤﴾ هَذَا حَلْقُ اللَّهِ فَارُوفٌ
مَاذَا حَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ بَلِ الظَّلِيلُونَ فِي
صَلَلٍ مُبِينٍ ﴿٥﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لِقَمَنَ الْحِكْمَةَ أَنَّ
آشْكُرْ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ
وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾ وَإِذَا قَالَ
لِقَمَنَ لِأَبِيهِ وَهُوَ يَعْطُهُ رِيْبُتَ لَا تُشْرِكُ بِاللَّهِ
إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا إِلَيْنَسَنَ
بِوَالدِيَهِ حَمَلتُهُ أُمُهُدْ وَهَنَّا عَلَى وَهْنٍ وَفَصَلَهُرُ فِي
عَامِينَ أَنِ آشْكُرْ لِي وَلَوَالدِيَكَ إِلَيَّ الْمَصِيرُ ﴿٨﴾

15. Bí wón bá sì ní bá e já lóríi pé kí o da nnkan pò mó Mi, nnkan tí iwó kò ní imò kan nípaa rè, má se télé wón, sùgbón maa bá wón se pò ní ayé ní ònà tí ó dára, kí o sì télé ònà eni tí ó sérí sí òdòq Mi, léyin náà òdòq Mi ni ipadásii yín, nígbà náà Èmi yóò fún yín níròó nípaa isé tí e ní se.

16. Iwó omqo mi, bí (isé tí èniyàn se) kò bá ti lè ju èso kínkinní ló tí ó sì wá nínú un àpáta tàbí wá ní àwọn sánmò tàbí nínú un ilè, Allaahu yóò mú un jáde. Dájúdájú Allaahu ni Olùnímò fínní fínní, Olùniró júlo.

17. Iwó omqo mi, maa kírun kí o sì maa pàsé (fún àwọn èniyàn kí wón maa se) isé rere, kí o sì maa kó aburú sísé, kí o sì maa ní ifaradà lórí nnkan tí ó bá dé bá e. Dájúdájú sísé béké wá lára dídúró shinsin (lórí àwọn àsé Allaahu).

18. Má se gbé ojú kúrò lódò àwọn èniyàn pélúu igbérága, má sì se rìn lórí ilè ní ti fáári. Dájúdájú Allaahu kò féràn-an gbogbo onígbééraga, afónnu.

19. Àti pé kí o fi iwòntunwònsí sì irin re, kí o sì rẹ ohùn rẹ sile, dájúdájú ohùn tí kò dùn láti gbó ni ohùn-un àwọn kétékété.

20. Èyin kò rí i pé dájúdájú Allaahu ti fi nnkan tí ó wá ni àwọn sánmò àti ilè sì abé ikápáa yín, tí Ó tún se ikéé Rè èyí tí ó hàn àti èyí tí ó pamó fún yín? Ó sì wá nínú un àwọn èniyàn tí wón maa ní jiyán nípaa Allaahu láiní imò kankan tàbí itósónà kan tàbí iwé kan tí ó ní tan ìmólé (itósónà).

21. Nígbà tí wón bá sì sọ fún wón pé: E télé nnkan tí Allaahu sò kalé, wón á wí pé: Rárá o, àwa yóò maa télé nnkan tí a bá àwọn babaa wa lóríi rè, bí ó tilé jé pé èshù ni ó ní pè wón ló sibi iyá (iná) Sahiiru tí ó ní jó fofò.

وَإِنْ جَهَدَاكَ عَلَىٰ أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لِكَ
بِهِ إِلَّا عِلْمٌ فَلَا تُطْعِهُمَا وَصَاحِبَهُمَا فِي الدُّنْيَا
مَعْرُوفًا وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ
مَرْجِعُكُمْ فَأُنَتِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١﴾
يَسْبِئُنِي إِنَّهَا إِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ حَرَدَلٍ فَتَكُنْ فِي
صَخْرَةٍ أَوْ فِي السَّمَوَاتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ يَأْتِ هَا
اللَّهُ أَنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَيْرٌ ﴿٢﴾ يَسْبِئُنِي أَقْمِ الْصَّلَاةَ
وَأَمْرُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَنْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأَصِيرُ عَلَىٰ مَا
أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٣﴾ وَلَا
تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ
مَرْحًا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٤﴾
وَأَقْصِدُ فِي مَشِيلَكَ وَأَغْضُضُ مِنْ صَوْتَكَ إِنَّ
أَنْكَرُ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتِ الْحَمِيرِ ﴿٥﴾ أَلَمْ تَرَوْ أَنَّ
اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعْمَةً ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً وَمِنَ النَّاسِ
مَنْ تُحِبِّلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدَى وَلَا
كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آتَيْعُوا مَا أَنْزَلَ
اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ إِبَابَةً نَّا أَولَوْ
كَانَ الشَّيْطَنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ الْسَّعِيرِ ﴿٧﴾

22. Eni keni tí ó bá sì júraa rè sílè fún (àṣeṣe) Allaahu, tí ó sì jé olùṣe rere, dákúdájú eni náà ti gbá okùn tí ó nípón mū. Odòo Allaahu sì ni àtubótán-an gbogbo orò yóò padà sì.

23. Eni tí ó bá sì şàigba (Allaahu) gbó, má se jé kí ıṣàigbágboó rè bà é nínú jé. Odòo Wa ni ibùpadásíí wòn, A ó fún wòn níròó nípa nñkan tí wón se níṣé, dákúdájú Allaahu ni Olùní-ìmò jùlo nípaa nñkan tí ó wà nínú un igbáàyà (àwòn èdá).

24. A ó fún wòn ní igbádùn díè, léyìn náà A ó daríi wòn lọ sínú un iyà kan tí ó le koko.

25. Bí ìwò bá sì bi wòn lélérè pé: Taani ó se èdá àwòn sánmò àti ilè? Dákúdájú wòn yóò wí pé Allaahu ni. Wí pé: Opé ni fún Allaahu, şùgbón ọpòlopò wòn ni kò mò.

26. Ti Allaahu ni gbogbo nñkan tí ó wà ní àwòn sánmò àti ilè. Dákúdájú Allaahu ni Olútótán (Olórò), Òun sì ni opé tó sì jùlo.

27. Tí gbogbo àwòn igi tí wòn wà lórí ilè bá jé gègé-ikòwé, kí àwòn ibúdò (sì jé tādawà), kí ibúdò méje tún kún un, àwòn ɔrò Allaahu kò níí tán. Dákúdájú Allaahu ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

28. Dídá (tí Allaahu dá) yín àtí ıgbénde yín kò jé nñkan kan bíkòse gégé bí èmí kan şoso. Dákúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùríran jùlo.

29. Ìwò kò rí i pé dákúdájú Allaahu ni Ó n jé ki òru wò inú un ɔsán, tí Ó sì n jé kí ɔsán náà wò inú un òru, Ó sì fí òòrùn àti ɔṣùpá sí abé ikápáa yín, ikòkókan nínú un wòn ni yóò máa rin lọ tití di ıgbà tí A bù fún wòn, àti pé dákúdájú Allaahu jé Olùnírò jùlo nípaa işe tí e n şe.

30. Íyen rí béké nítorí pé Allaahu, Òun ni Òdodo, nñkan tí wòn sì n ké pè léyin-in Rè, iró ni, àti pé dákúdájú Allaahu, Òun ni Eni gíga jùlo, Olùtóbi jùlo.

وَمَنْ يُسْلِمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدْ
أَسْتَمْسَكَ بِالْعَرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَنْقِبَةُ الْأُمُورِ
وَمَنْ كَفَرَ فَلَا نَحْرُنَاكَ كُفُورَهُ إِلَيْنَا
مَرْجِعُهُمْ فَنَنَتْهُمْ بِمَا عَمِلُواٰ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْمٌ بِدَارَاتِ
الْأَصْدُورِ نُمْتَعْهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُهُمْ إِلَى
عَذَابٍ غَلِيظٍ وَلِئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَحْمَدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكَبُّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ بِاللَّهِ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَقْلَمٌ
وَالْبَحْرُ يَمْدُدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَخْرٍ مَا نَفِدَتْ
كَلِمَتُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ مَا خَلَقُوكُمْ
وَلَا بَعْثَكُمْ إِلَّا كَنْفُسٍ وَاحِدَةٍ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
بَصِيرٌ أَلْمَرَ تَرَأَنَّ اللَّهَ يُولِجُ الْأَلَيَّ فِي الْنَّهَارِ
وَيُولِجُ الْنَّهَارَ فِي الْأَلَيِّ وَسَخَرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
كُلُّ شَجَرٍ إِلَى أَجَلٍ مُسَيَّ وَأَنَّ اللَّهَ بِمَا
تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ
مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الْبَطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ
الْكَبِيرُ

31. Íwọ kò rí i pé àwọn okò ojú-omi ní rìn lórí òkun nípaa ojúrere Allahu, ki Ó le baà fi nínú un àwọn àmii Rè hàn yín? Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un iyé fún gbogbo àwọn olópò súúrù, tí wón ní dúpé gidi.

32. Nígbà tí ìgbì (omi) bá sì bò wón móle géhé bí òjiji, wón ó máa ké pe Allahu, ní éni tí ní jósìn fún (Allahu) tókàn-tókàn. Sùgbón nígbà tí Ó bá sì gbà wón là tí wón gúnlé (láyò), nínú un wón yóò télé ònà tí ó tó. Éní kan kò níí tako àwọn àmii Wa àyàfi àwọn ọdálè atí àwọn aláimoore.

33. Èyin èniyàn, e páyàa Olúwa yín kí e sì tún bérù ojó kan tí òbí kò níí se ànfàaní fún ọmọ rẹ, béké sì ni ọmọ pàápàá kò níí se ànfàaní kan fún òbíi rẹ. Dájúdájú àdéhùn-un Allahu, òtító ni, nítorí náà, e má se jé kí ìgbési ayé tàn yín jé, e má sì se jé kí onítànje tàn yín jé nípa Allahu.

34. Dájúdájú Allahu ni Ó mo ìgbà tí àṣíkò náà yóò dé. Ó sì ní sọ òjò kalè, Ó sì mo níkan tí ó wà nínú un ilé-ọmọ. Béké sì ni èmí kan kò mo níkan tí òún yóò se níshé ní ọla. Atí pé kò sí èmí tí ó mo ilé tí òún yóò kú sí. Dájúdájú Allahu ni Olùnì-ìmọ jùlò, Olùnírò jùlò.

SUURATU S-SAJDATI (32)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé ọgbòn (30).

Ní orúkọ Allahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Alif, Laam, Miim.* (Allahu ni Ó mo ìtumọ̀ wòn).

2. Kò sí iyéméjì nínú un pé Olúwaa àwọn àgbáyé ni Ó sọ Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) kalè.

3. Àbí wón ní sọ pé òun (Ànnábì Muhammadu) ni ó ro àràsọqo rẹ ni? Rárá o! Òdodo níí se láti ọdò Olúwaa rẹ kí o lè máa se ikilò fún àwọn èniyàn kan tí olùkilò kan kò wáá bá ri shiワjúù rẹ, kí wón lè baà mònà.

أَلْمَرَ تَرَأَنَ الْفُلَكَ تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِنَعْمَتِ اللَّهِ
لِيُرِيكُمْ مِنْ إِيمَانِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ
صَبَارٍ شَكُورٍ ﴿١﴾ وَإِذَا غَشَيْهِمْ مَوْجٌ كَالظُّلُلِ
دَعَوْا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الْدِينَ فَلَمَّا خَنَّهُمْ إِلَى الْجَرِيَةِ
فَمِنْهُمْ مُقْتَصِدٌ وَمَا تَجْحَدُ بِإِيمَانِنَا إِلَّا كُلُّ خَتَارٍ
كُفُورٍ ﴿٢﴾ يَأْتِيهَا النَّاسُ أَتَقْوَا رَبِّكُمْ وَأَخْشَوْا
يَوْمًا لَا تَجْزِي وَالْدُّعَاءُ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ
جَازٍ عَنِ الْوَالِدِ شَيْئًا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا
تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ
الْغَرُورُ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ
الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْأَرْضِ وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ
مَاذَا تَكْسِبُ غَدًّا وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ
أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَبِيرٌ ﴿٤﴾

سورة السجدة

مكة وأياتها ثلاثة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْمَرِ ﴿١﴾ تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَا رَبَّ فِيهِ مِنْ رَبِّ

الْعَالَمِينَ ﴿٢﴾ أَمْرٌ يَقُولُونَ أَفَتَرَنَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ

مِنْ رَبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَتَتْهُمْ مِنْ نَذْيِرٍ مِنْ قَبْلِكَ

لَعَلَّهُمْ يَهَتَدُونَ ﴿٣﴾

4. Allaahu ni Eni tí Ó dá àwọn sámò atí ilè atí nñkan tí ó wá láàrin àwọn méjéejì ní ojó méfà, léyìn náà Ó gúnwà lórí Al-Arṣu. Kò sí olùgbòwó kan fún yín léyìn-in Rè, bẹè sì ni kò sí olùsípè kan fún yín. Kílódé tí e kò fi şe gba ikilò?

5. Òun ni Ó mágá ní şe ètò ɔrò (awa èdá) láti sámò wá sí orí ilè, léyìn náà yóò gùnkè sí ɔdò ò Rè ní ojó kan tí idiwòn-ón rē jé egbérún ɔdún gége bí ònkà tí e ní şe.

6. Òun ni Olùní-imò nñkan tí ó pamò atí èyí tí ó hàn. Òun ni Abiyì jùlo, Aláànú jùlo.

7. Òun ni Eni tí Ó şe gbogbo nñkan tí Ó dá ní dáradára, tí Ó sì bérè èdá èniyàn láti inú un amò.

8. Léyìn náà Ó dá àwọn àrómodómø rø láti inú un nñkan tí ó jáde lára omi yepere.

9. Léyìn náà Ó dá a ní pípø, Ó sì fë nínú un èmíi Rè sì i, Ó sì fún yín ní etí atí ojú atí ọkàn, şùgbón dié ni opé tí e ní dá.

10. Wón sì ní wí pé: Njé nígbà tí a bá ti paré sínú un ilè, njé a tún lè di èdá titun bí? Béè ti è kó, wón şài ní igagbó pé wón yóò bá Olúwaa wón pàdé.

11. Wí pé: Malaika ikú yóò pa yín, òun ni eni tí (Allaahu) fi tí yín, léyìn náà ɔdò Olúwaa yín ni wón yóò da yín padà si.

12. Ibá sì şe pé iwó lè rí i nígbà tí àwọn ɔdaràn (aláigboràn) bá soríkó ní ɔdò Olúwaa wón, tí wón yóò wí pé: Olúwaa wa, àwá ti rí (òdodo báyìi), a sì ti gbó, nítorí náà dá wa padà (sí ayé) kí á lè şe isé rere, dajúdájú àwá ti ní àmòdájú.

13. Tí ó bá sì şe pé A fë ni, A bá fún èmí kòkèkan ní imònàa rè, şùgbón ɔrò Mí ti şe pé: Dajúdájú Èmi yóò fi nínú un àlìjònnú atí èniyàn kún (ináa) Jahannamu lápapò.

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا شَفِيعٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾ يُدَبِّرُ الْأَمْرَ مِنْ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَعْرُجُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ مَقْدَارُهُ أَلْفُ سَنَةٍ مَمَّا تَعْدُونَ ﴿٥﴾ ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةُ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾ الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلْقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَنِ مِنْ طِينٍ ﴿٧﴾ ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلْطَانٍ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ ﴿٨﴾ ثُمَّ سَوَّلَهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِنْ رُوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ الْسَمْعَ وَالْأَبْصَرَ وَالْأَفْدَدَ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٩﴾ وَقَالُوا أَءَذَا ضَلَّلْنَا فِي الْأَرْضِ أَءِنَا لِفِي حَلْقِي جَدِيدٌ بَلْ هُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ كَفُرُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ يَتَوَفَّنُكُمْ مَلَكُ الْمَوْتِ الَّذِي وُكَلَ بِكُمْ ثُمَّ إِلَيْ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ وَلَوْ تَرَى إِذَا الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسَهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ رَبِّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَلِحًا إِنَّا مُوقُنُونَ ﴿١٢﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَا تَيَّبَنَ كُلَّ نَفْسٍ هُدَنَاهَا وَلَكِنْ حَقَ الْقَوْلُ مِنِّي لَأُمَلَّنَ جَهَنَّمَ مِنَ الْحِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾

14. Nítorí náà e tó iyà wò nítorí pé e ti gbàgbé ipàdé ojóó yín-in ti òní yií, dákúdájú Áwa náà sì ti gbé okàn kúrò laraa yín. E tó iyàa gbére wò nítorí nnkan tí e ti maa n se nisé.

15. Àwọn tí wón gba àwọn àmii Wa gbó ni àwọn tí wón jé pé nígbà tí wón bá fi (àwọn àmii Wa) se irántí fún wón, wón á wó lulè ní ení tí ó foríkanlè, wón yóò sì maa se àfómó Olúwaa wón pélúu shíse opé fún Un, béè ni wón kí í se igbéraga.

16. Wón n fi ibùsùn-un wón sílé (ní òru) láti maa ké pe Olúwaa wón pélúu ibèrù atí irètí, wón sì maa n nínú un nnkan tí A pèsè fún wón.

17. Kò sì sí èmí kan tí ó mo nnkan tí (Allaahu) fi pamó fún un nínú un nnkan tí n se ojú lóyin gége bí èsan fún işe tí wón se.

18. Njé ení tí ó jé olùgba (Allaahu) gbó lè dàbí oníwàkiwà bí? Wón kò dógba.

19. Sùgbón ní ti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì n se àwọn işe rere, àwọn ni wón ni ogbà-ídèra, ibè ni ibùgbée wón tí wón yóò gúnlè sí nítorí nnkan (rere) tí wón ti maa n se nisé.

20. Sùgbón àwọn tí wón jé oníwàkiwà, iná ni ààyè ibùgbée wón. Igbàyóòwù tí wón bá fée jáde kúrò níbè, wón yóò dá wón padà sínú un rè, wón yóò sì sọ fún won pé: E tó iyà iná wò, èyí tí e ti maa n pé níró.

21. Dákúdájú Áwa yóò fún wón ni iyà kékéré (èyí tí ó súnmó) tówò shíwájú iyà tí ó tóbí (ní òrun), kí wón le shéri padà.

22. Taa sì ni ení tí ó se àbòsí ju ení tí wón fi àwọn àmì Olúwaa rè se irántí fún tí ó sì wáá kékìn si i? Dákúdájú Áwa yóò gba èsan lára àwọn òdaràn (aláigbòràñ).

23. Atí pé dákúdájú A ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó naa, nítorí náà má se iyéméji nípaa bíbá A (Allaahu) pàdé. A sì se Íwé Mímó náà ní afinimònà fún àwọn ọmo Israa’iilu.

فَذُوقُوا بِمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمَكُمْ هَذَا إِنَّا
نَسِيْنَكُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَلْدِ بِمَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿١﴾ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِعَيْتَنَا الَّذِينَ إِذَا
ذُكِرُوا هُنَّا حَرُّوا سُجَّداً وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٢﴾ تَسْجَافَى جُنُوبُهُمْ
عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ حَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا
رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أَخْفَى
هُمْ مِنْ قُرْةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤﴾
أَفَمَنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا لَا يَسْتَوْدَنَ
أَمَّا الَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ
جَنَّتُ الْمَأْوَى نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥﴾
وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ كُلُّمَا أَرَادُوا أَنْ
يَخْرُجُوا مِنْهَا أَعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ
النَّارِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٦﴾
وَلَنْ يُذْكَرُنَّهُمْ مِنْ الْعَذَابِ الْأَدْنَى دُونَ الْعَذَابِ
الْأَكْبَرِ لَعَلَهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِنْ
ذُكْرِ بِيَأْيَتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا إِنَّا مِنْ
الْمُجْرِمِينَ مُنْتَقِمُونَ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ ءاتَيْنَا مُوسَى
الْكِتَابَ فَلَا تَكُنْ فِي مَرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِهِ وَجَعَلْنَاهُ
هُدًى لِبَنِ إِسْرَائِيلَ ﴿٩﴾

24. A sì şe nínú un wón ní aşiwájú, tí wón sì ní fi ònà mó àwọn èniyàn pèlúù àşee Wa, nítorí pé wón se súrù, wón sì jé àwọn tí wón ní àmòdájú nípaa àwọn àmii Wa.

25. Dájúdájú Olúwaa rẹ, Óun ni yóò şe ìdájó láarin wón ní ojó igbénde nípaa nnkan tí wón máa ní yapa énu sí.

26. Sé kò tó fún wón láti kógbón nínú un àimoye àwọn ìran tí wón ti şiwájúù wón tí A sì ti paré nígbà tí wón ní rìn nínú àwọn ibùgbée wón? Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un iyen. Tábí wón kò níi gbóró ni?

27. Tábí wón kò rí i pé Áwa ni A ní darí omí (ójò) sì orí ilé gbígbé, tí A sì ní fi mú irúgbín jáde, tí àwọn eran wón àti àwọn náà ní je nínú un ré? Tábí wón kò ríran ni?

28. Wón sì wí pé: Nígbá wo ni işegun náà yóò dé, tí éyin bá jé olódodo?

29. Wí pé: Ní ojó işegun náà igbágbo àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó kò níi se wón ní ànfáàní, béké sì ni (Allaahu) kò níi lóra fún wón.

30. Nítorí náà séri kúrò lódò wón kí o sì máa retí, dájúdájú àwọn náà ní retí.

SUURATUL AHSAABI (33)

Ó sò kalé ní Madina.

Aáyàa rè sì jé métáléláàdórin (73).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú júlo.

1. Íwò Annábi, páyàa Allaahu, má sì şe télé àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó àti àwọn alágàbàgebè. Dájúdájú Allaahu jé Olúnímò júlo, Ojogbón júlo.

2. Kí o sì télé nnkan ti wón se işipayá rẹ fún e láti òdò Olúwaa rẹ, dájúdájú Allaahu jé Olúníiró júlo nípaa nnkan ti e ní şe.

3. Kí o sì gbékèlé Allaahu, nítorí pe Allaahu tó ní Olùgbékèlé.

4. Allaahu kò dá ọkàn méji sínú un èniyàn kan, àti pé kò şe àwọn iyawoo yín tí e fi wón wé iyàa yín ni iyàa yín, àti pé (Allaahu) kò şe àwọn ọmọ (olómọ) tí e ní pè ni ọmọ yín ni ọmọ bíbí inú un yín. Iyén kán jé òrò tí ó ti énu un yín jáde ni. Àti pé òdodo ni Allaahu ní sò, Óun ni Ó sì ní finíí mònà (tààrà).

وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَيْمَةً يَهْدُونَ بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا
وَكَانُوا بِعَائِتَنَا يُوقَنُونَ ﴿١﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ تَخْتَلُفُونَ ﴿٢﴾
أَوْلَمْ يَهْدِي هُنْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ الْقُرُونِ
يَمْسُوْنَ فِي مَسَكِنِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذَيْتٌ أَفَلَا
يَسْمَعُونَ ﴿٣﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى
الْأَرْضِ الْجُرُزِ فَنُخْرُجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ
أَنْعَمْهُمْ وَأَنْفَسْهُمْ أَفَلَا يُبَصِّرُونَ ﴿٤﴾ وَيَقُولُونَ
مَقَى هَذَا الْفَتْحُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥﴾ قُلْ يَوْمَ
الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَنُهُمْ وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَأَنْتَظِرْ إِنْهُمْ مُنْتَظَرُونَ ﴿٦﴾

سورة الأحزاب

مدنية وأياتها ثلاثة وسبعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِي أَنْتَ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَفِّقِينَ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْمًا حَكِيمًا ﴿١﴾ وَاتَّبِعْ مَا
يُوحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ
حَبِيرًا ﴿٢﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا
مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبِهِ فِي جَوْفِهِ وَمَا
جَعَلَ أَزْوَاجَكُمُ الَّتِي تُظْهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَاتُكُمْ وَمَا
جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ذَلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ
وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي الْسَّيِّلَ ﴿٣﴾

5. È maaa fi orukò babaa won pè won. Iyen ni ó se dédéé jùlo lódòò Allaahu, sùgbón tí e kò bá mo babaa won, nígbà náà (won jé) qomo-iyáa yín nínú un èsin àti omoléyin-in yín (tí e bò okùn éru kúrò lórùn-un won). Àti pé kò si èsé fún yín nípaa àsísee tí e bá se, sùgbón ibawí wà fún yín lórí èyí ti ọkàn-an yín móómò se. Allaahu ni Aláforíji jùlo, Aláanù jùlo.

6. Annábì (Muhammadu) ní ètò sí àwọn olùgba (Allaahu) gbó ju araa won lò, bẹè sì ni àwọn iyàwóo rẹ (dà géhé bì) àwọn iyáa won. Awon mólébí súnmó araa won ju apakan lò nínú un Íwé-Mímóo ti Allaahu (won létòó) ju àwọn olùgba (Allaahu) gbó àti àwọn ti won sá àsálà (tí won bá Annabi sá kúrò láti Makkah lò sí Madina), àyafí kí e maaa hùwà rere sí àwọn ọréé yín. Iyén jé nñkan tí ó wà ní àkósilé nínú un Íwé-Mímóo.

7. Kí o sì se irántí ighbà tí A se àdéhùn pélúu àwọn Annábì àti pélúu rẹ (Muhammadu) àti pélúu Nuuhu àti Ibraahim àti Muusaa, àti Hiisaa qomo Maryamu, bẹè sì ni A gba àdéhùn tí ó nípon lówóò won.

8. Kí Óun (Allaahu) lè bi àwọn olódodo lèèrè nípaa òdodoo won, Ó sì tí pèsè iyà éléta-eléro sílè de àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

9. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e ránti idéra Allaahu lórí yín, nígbà tí àwọn qomo ogun kán kòlù yín. Àwá sì rán atégùn sí won. (A tún ran) àwọn qomo ogun tí èyin kò rí. Àti pé Allaahu ní rí isé tí e ní se.

10. Nígbà tí won yó sí yín láti òkèe yín àti láti ịsàlèy yín àti nígbà tí awọn ojú yí padà ti àwọn ọkàn sì gòkè wá sí ọnà-òfun, nígbà náà èyin ní ro oriṣiríṣi nñkan nípaa Allaahu.

أَدْعُوهُمْ لِأَبَاءِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ فَإِنْ لَمْ
تَعْلَمُوا إِبَاءَهُمْ فَإِخْوَنُكُمْ فِي الْدِينِ وَمَوَالِيْكُمْ
وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَلَتُمْ بِهِ
وَلِكُنْ مَا تَعْمَدَتْ قُلُوبُكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١﴾ أَنَّىٰ أُولَئِي الْمُؤْمِنَاتِ مِنْ
أَنفُسِهِمْ وَأَزْوَاجُهُمْ أُمَّهَتُهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ
بَعْضُهُمْ أُولَئِكَ بِعَضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ تَفْعَلُوا إِلَيْ
أَوْلِيَاءِكُمْ مَعْرُوفًا كَارَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ
مَسْطُورًا ﴿٢﴾ وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّنَ مِيثَاقَهُمْ
وَمِنْكَ وَمِنْ نُوحٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ
مَرْيَمَ وَأَخَذْنَا مِنْهُمْ مِيثَقًا غَلِيظًا ﴿٣﴾ لَيَسْأَلَ
الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعْدَدَ لِلْكُفَّارِينَ عَذَابًا
أَلِيمًا ﴿٤﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذْ آمَنُوا أَذْكُرُوْنَا نِعْمَةَ اللَّهِ
عَلَيْكُمْ إِذْ جَاءَتُكُمْ جُنُودٌ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِحَمًا
وَجُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرًا ﴿٥﴾ إِذْ جَاءُوكُمْ مِنْ فَوْقَكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ
مِنْكُمْ وَإِذْ رَاغَتِ الْأَبْصَرُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ
الْحَنَاجِرَ وَتَطَّلَّبُونَ بِاللَّهِ الظُّنُونًا

11. Níbè ni (Allaahu) ti dán awọn olùgba (Allaahu) gbó wò, Ó sì mì wón ni mímì tí ó le.

12. Àti nígbà tí àwọn alágàbagébè àti àwọn tí àrún wà ni ọkàn-an wón wí pé: Allaahu àti ọjíṣẹ Rè kò şe iléri kan fún wa ju ètàn lo.

13. Àti nígbà tí àwọn kan nínú un wón wí pé: Èyin aráa Yasiribu (orukó tí ilúu Madina ní jé kí Annábì Muhammadu tóó dé ibè), kò sí ibùdúró fún yín, nítorí náà ẹ padà. Àwọn apákan nínú un wón sì ní wá iyònda lódò Annábì, wón ní wí pé: Dájúdájú òfifò ni àwọn ilée wa wà láiní ààbò. Ilée wọn kò sí ní òfifò, wón ní wá ònà láti sálo ni.

14. Bí (àwọn ọtá) bá sì wòlú wáá bá wọn láti àwọn àyíká (ilú náà) tí àwọn kán sì sọ fún wọn pé kí wón lówó nínú un rògbòdàyàn náà, wọn i bá şe bẹè, wọn i bá sì ti dúró nínú un àwọn ilée wọn àyàfi fún ìgbà diè.

15. Dájúdájú wón ti bá Allaahu şe adéhùn télè-télè pé àwọn kò níí pèyìndà. Béè sì ni Allaahu yóò bëèrè lówó wọn nípaa àdéhùn tí wón bá A şe.

16. Wí pé: Sísálo kò níí şe yín ní ànfààní, bí ẹ bá tilè sá fún ikú tàbí pé wọn yóò pa yín, léyìn náà èyin yóò gbádùn fún ìgbà diè (lásán) ni.

17. Wí pé: Taani eni tí ó le dáàbò bò yín lówó Allaahu tí Ó bá gbèrò aburú kan pèlúu yín, tàbí tí Ó bá gbèrò láti shaánú fún yín? Wọn kò níí rí olùgbòwó tàbí olùrànlówó kan léyìn-in Allaahu.

18. Allaahu ti mo àwọn tí ní fa èníyàn sényin nínú un yín àti àwọn tí wón ní sọ fún àwọn arákùnrin wọn pé: È máa bò lódò wá. Wọn kò níí rí inira ogun àyàfi fún ìgbà diè.

هُنَالِكَ أَبْتُلِيَ الْمُؤْمِنُونَ وَزُلْزِلُوا زِلْزَالًا
شَدِيدًا ﴿١﴾ وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَفِّقُونَ وَالَّذِينَ فِي
قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا
وَإِذْ قَالَتْ طَآفَةٌ مِنْهُمْ يَتَاهَلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ
لَكُمْ فَارْجِعُوْا وَيَسْتَعِدُنَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ أَنَّى يَقُولُونَ
إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا
فِرَارًا ﴿٢﴾ وَلَوْ دُخِلْتُ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ
سُلِّلُوا الْفِتْنَةَ لَا تَوَهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا
وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ
الْأَدَبَرَ ﴿٣﴾ وَكَانَ عَاهَدُ اللَّهِ مَسْعُولاً قُلْ لَنَّ
يَنْفَعُكُمُ الْفِرَارُ إِنْ فَرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوِ الْقَتْلِ
وَإِذَا لَا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤﴾ قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي
يَعْصِمُكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ
رَحْمَةً وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُورٍ اللَّهُ وَلِيًّا وَلَا
نَصِيرًا ﴿٥﴾ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمُعَوِّقِينَ مِنْكُمْ
وَالْقَابِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ هُلُمَ إِلَيْنَا وَلَا يَأْتُونَ الْبَأْسَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦﴾

19. Wón ní şe ahun sí yín. Şùgbón nígbà tí èrù jejè bá dé, ìwọ yóò rí wọn pé ìwọ ni wọn yóò máa wò. Ojúu wọn yóò maa yi káàkiri bi eni tí ó fée dákú. Şùgbón nígbà tí èrù jejè náà bá lọ, wọn yóò máa búu yín pèlúu ahòn-ọn wọn tí ó mú. Wón ní okánjúwà fún nñkan rere. Àwọn wònyen kò gba (Allaahu) gbó, nítorí náà Allaahu ba àwọn işeé wọn jé. Ìyén sì rorùn fún Allaahu láti şe.

20. Wọn rò pé àwọn ijọ (tí wón parapò láti jagun) kò i titi lọ, tí àwọn ijọ náà bá tún dé, wọn yoó fé kí àwón wà pèlúu àwọn Larubawa ará-oko, wọn yóò sì maa se iwádií nípaa yín. Tí ó ba se pe wọn wà lódòọ yín, wọn kò níí jagun àyàfi fún ìgbà dié.

21. Dájúdájú àwòkóṣé rere wà fún yín lára òjíṣéę Allaahu, fún ἐni tí ó bá ní irètí nínú un Allaahu àti ojó ikéyìn, tí ó sì nírántí Allaahu lópólópó.

22. Nígbà tí àwọn olùgba (Allaahu) gbó sì rí àwọn ijo (ogun) náà, wón wí pé: Éyí ni nñkan tí Allaahu àti òjíṣéé Rè se àdéhùn-un rè fún wa. Ótító sì ni Allaahu àti òjíṣéé Rè sọ. Bẹ́ẹ́ sì ni kò nií lékún nñkan kan fún wọn bíkòṣe ìgbàgbó àti ijuwójusé sílè fún Allaahu.

23. Àwọn ọkùnrin tí wón mú àdéhùn-un wọn ṣe, èyí tí wón bá Allaahu ṣe wà nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó, nítorí ìdí èyí ẹni tí ó kú sóríi rẹ wà nínú un wọn, ẹni tí ó si ní retí (ikúu ti rẹ) wà nínú un won, won kò sì yí (adéhùn) padà rárá.

24. Kí Allaahu le san ἑsan fún àwọn olódodo nítorí òdodoo wọn, àti kí Ó le jẹ àwọn alágàbàgebè ní ìyà tí Ó bá fé tàbí ki Ó gba irònúpìwàdàa wọn. Dájúdájú Allaahu jé Aláfòrìjí jùlo, Alàànú jùlo.

أَشِحَّةً عَلَيْكُمْ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفَ رَأَيْتُهُمْ يَنْظُرُونَ
إِلَيْكَ تَدْوُرُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْشِي عَلَيْهِ مِنَ
الْمَوْتِ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ بِالسِّنَةِ
حِدَادِ أَشِحَّةٍ عَلَى الْخَيْرِ أُولَئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا
فَأَحَبَّطَ اللَّهُ أَعْمَلَهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا
تَحْسِبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَنْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ
الْأَحْزَابُ يَوْدُوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ
يَسْكُلُونَ عَنْ أَنْبَابِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيْكُمْ مَا
فَنَتَّلُوا إِلَّا قَلِيلًا لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ
أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ آخَرَ
وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا وَلَمَّا رَأَاهُ الْمُؤْمِنُونَ
الْأَحْزَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادُهُمْ إِلَّا إِيمَانًا
وَتَسْلِيمًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا
عَهْدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَى نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ
مَنْ يَنْتَظِرُ وَمَا بَدَلُوا تَبَدِيلًا لَيَحْزِرَ اللَّهُ
الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ إِنَّ
شَاءَ اللَّهُ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا

25. Allaahu sì lé àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó padà pèlú ibínú un wòn, wòn kò ri oore kankan. Allaahu sì ti tó ní Olùgbèjá fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó nínú un ijá náà. Ati pé Allaahu jé Alágbará, Abiyì jùlo.

26. Òun (Allaahu) sì mú àwọn eni tí ó ní şe irànlowó fún wòn nínú un àwọn oníwéé mímó (àwọn ẹlésin-in Juu, Banu Kuraisa) jáde kúrò nínú un ilé-ìṣóqo wòn. Ó sì fí érù-jéjé sí ọkàn-an wòn. E pa apákan nínú un wòn. E sì mú àwọn miíràn lérú.

27. Òun (Allaahu) sì jogún ilèè wòn fún yín ati ilée wòn àti àwọn dùkiáa wòn àti ilè tí e kò dé rí. Allaahu sì jé Olùkápá jùlo lóríi gbogbo nñkan.

28. Iwø Ànnábì (Muhammadu), sọ fún àwọn iyàwóò rẹ pé: Tí èyin bá ní fẹ igbésí ayé yií àti ọṣóqo rẹ, nígbà náá e wá sibí, èmi yóò pèsè fún yín, èmi yóò sì fí yín sílè (kí e maa lọ) ní ọnà tí ó rẹwà.

29. Sùgbón tí èyin ba ní fẹ Allaahu àti òjíséé Rè àti ilé-ikéyìn (alijanna), dajúdáju Allaahu ti pèsè èsan tí ó tóbi sílè de àwọn olùše rere nínú un yín.

30. Èyin iyàwó Ànnábí, eni kéni nínú un yín tí ó bá hu iwarà ibàjé tí ó fojú hàn, yóò jé ilópo méjì iyà. Ìyéñ sì rorùn fún Allaahu láti se.

31. Eni kéni nínú un yín (èyin iyàwo Ànnábí) tí ó bá gbóràn sí Allaahu lénu àti sí òjíséé Rè, tí ó sì ní şe rere, Àwa yóò fún un ní ilópo méjì èsan-an rẹ, A ó sì pèsè ijé-ìmu alápónlé sílè fún un.

32. Èyin iyàwó Ànnábí, èyin kò dàbi àwọn obìnrin miíràn. Tí èyin bá ní páyàa (Allaahu) e má şe bá ọkùnrin sòrò pèlúu ohùn dídè kí eni tí àrún wà lókàn-an rẹ má báa rankàn (ifékúfẹ́é sí yín), kí e sì máa sòrò tí ó dára.

وَرَدَ اللَّهُ أَلَّذِينَ كَفَرُوا بِعِظِّيْهِمْ لَمْ يَنْتَلِوْا حَيْرًا
وَكَفَى اللَّهُ أَلَّمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا
عَزِيزًا ﴿٢﴾ وَأَنْزَلَ اللَّهُ أَلَّذِينَ ظَاهِرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ مِنْ صَيَاصِيهِمْ وَقَدْفَ فِي قُلُوبِهِمُ الْرُّعَبَ
فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا
وَأَوْرَثْتُمُ أَرْضَهُمْ وَدِيَرَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ وَأَرْضًا لَمْ
تَطْعُوْهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا
يَأْتِيْهَا النَّبِيُّ قُلْ لَاَزَوْجِكَ إِنْ كُنْتَ تُرْدَنَ
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أَمْتَعْكُنَ
وَأُسْرَحْكُنَ سَرَاحًا حَمِيلًا ﴿٣﴾ وَإِنْ كُنْتَنَ
تُرْدَنَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالْدَّارُ الْآخِرَةُ فَإِنَّ اللَّهَ
أَعْدَ لِلْمُحْسِنِتِ مِنْكُنَ أَجْرًا عَظِيمًا
يَنِسَاءَ النَّبِيِّ مَنْ يَأْتِ مِنْكُنَ بِفَحِشَةٍ مُبِينَ
يُضَعِّفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعَافَيْنَ وَكَانَ ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿٤﴾ وَمَنْ يَقْنُتْ مِنْكُنَ لِلَّهِ
وَرَسُولِهِ وَتَعْمَلْ صَلِحًا نُؤْتَهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ
وَأَعْتَدَنَا هَمَ رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٥﴾ يَنِسَاءَ النَّبِيِّ
لَسْتُنَ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ إِنْ أَتَقَيْتَنَ فَلَا
تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعُ الَّذِي فِي قَلْبِهِ مَرَضٌ
وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ﴿٦﴾

33. Kí e sì jokòò silee yín (lái kò jé eni tí ní rìn káàkiri igboro), kí e má se fi ewàa yín hàn síta gége bí irú ifihàn-an ti igbà àìmòkan àwọn eni isáajú, kí e sì maa kírun, kí e sì maa yo sàká, kí e sì maa gbóràn sí Allaahu àti òjiséé Rè lénú. Dájúdájú Allaahu fé mú ègbin kúrò láraa yín, èyin ará ilé (Ànnábi), kí O sì fò yín mó tónítóni.

34. Kí e sì maa rántí nnkan ti wón ní kà fun yín nínú un àwọn orò Allaahu àti ogbón ijìnle nínu un àwọn ilée yín. Dájúdájú Allaahu jé Olùnímò finni-finní, Olùniró júlo.

35. Dájúdajú àwọn tí wón juwó-jusé silee fún Allaahu lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti lóbìnrin àti àwọn olùgboràn (sí àşşe Allaahu) lókùnrin àti lóbìnrin àti awọn olóótó lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn omísúrù lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn olùpáyàa (Allaahu) lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn tí ní tòré àánú lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn tí ní gbàawé lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn tí ní só abéé wón lókùnrin àti lóbìnrin, àti àwọn tí ní rántíi Allaahu lópòlopò lókùnrin àti lóbìnrin, Allaahu ti pèsé idárijí àti èsan tí ó tóbí silee fún wón.

36. Béè sì ni kò tó fún olùgba (Allaahu) gbó kan lókùnrin àti lóbìnrin pé kí wón tún maa sa èṣà léyin tí Allaahu àti òjiséé Rè bá ti mú idájó wá lórí orò kan fún wón. Eni keni tí ó bá sì se àigboràn sí Allaahu àti òjiséé Rè, dájúdájú eni náà ti şinà ní isìnà tí ó hàn gbangba.

37. Kí o sì se irántí nígbà tí o sọ fún eni tí Allaahu se idéra fún tí iwó náà sì tún se idéra fún un pé: Fa iyàwóò rẹ móra kí ó sì páyàa Allaahu. Iwó (Ànnábi Muhammadu) si fi nnkan tí Allaahu yóò mú wá sí gbangba pamó sí okàn-an rẹ, iwó ní bérù àwọn ènìyàn nígbà tí ó jé pé Allaahu ní ó ye kí o bérùu Rè jù lò. Nígbà tí Sáédu sì ti pinnu láti kò ó (iyàwóò rẹ) silee Awá gbé e niyàwó fún e, kí ó má baà jé èṣè fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó láti fẹ iyàwó eni tí wón ní pè ní omóqo wón (ṣùgbón ti kí i se omó bíí wón) nígbà tí wón bá ti kò wón silee. Áti pé àşşe Allaahu ni láti şe.

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَ وَلَا تَبْرُجْ تَبْرُجَ الْجَاهِلِيَّةِ
الْأُولَىٰ وَأَقْمَنَ الْأَصْلَوَةَ وَءَاتَيْتَ الْزَّكَوَةَ
وَأَطْعَنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذَهِّبَ
عَنْكُمُ الْرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُظْهِرُكُمْ تَطْهِيرًا
وَأَذْكُرْ مَا يُتَلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَ مِنْ
ءَائِتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ إِنَّ اللَّهَ كَارَ لَطِيفًا
خَيْرًا إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ
وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ
وَالصَّدِيقِينَ وَالصَّدِيقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ
وَالْخَشِيعِينَ وَالْخَشِيعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ
وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّمِيمِينَ وَالْحَفِظِينَ
وَالْحَفِظَاتِ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ
وَالذَّكَرِينَ اللَّهُ كَثِيرًا وَالذَّكَرَاتِ أَعَدَ اللَّهُ
هُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرًا عَظِيمًا وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ
وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ
لَهُمُ الْحَيْرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُّبِينًا وَإِذَا تَقُولُ لِلَّذِي
أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ أَمْسِكَ عَلَيْكَ
زَوْجَكَ وَأَتَقِنَ اللَّهُ وَتَحْكُمُ فِي نَفْسِكَ مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ
وَتَحْكُمُ النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ تَحْكُمَهُ فَلَمَّا قَضَى
زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرَا زَوْجَنِكَهَا لِكَيْ لَا يَكُونَ عَلَىٰ
الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجٍ أَدْعَيْا بِهِمْ إِذَا قَضَوْا
مِنْهُنَّ وَطَرَا وَكَارَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولاً

38. Kò sí èṣè fún Ànnábi nípaa nñkan ti Allaahu şe ní òranyàn fún un. Ìlànáà Allaahu tí Ó là sílè fún àwọn tí wón ti rékojá ní isíwájú nìyíi. Àti pé àṣe Allaahu jé èbùbù kan tí kò gbodò yè.

39. Àwọn tí wón jé isé Allaahu dé òpin, tí wón sì tún ní bérùu Rè, wón kò si bérù ení kan àyàfi Allaahu. Allaahu sì ti tó ní Olùṣirò (isé àwa èdá).

40. Muhammadu kí í şe baba ení kéni nínú un àwọn okùnrin yín, şùgbón ó je òjíséé Allaahu àti ipékun àwọn Ànnábi. Allaahu sì jé Olùní-imò jùlo nípaa gbogbo nñkan.

41. Èyin ti e gba (Allaahu) gbó, e máa rántí Allaahu ní irántí tí ó pò.

42. Kí e sì máa şe àfómóqò Rè ní òwúrò àti ní iròlé.

43. Òun ni Eni tí O ní şe ikéé yín, àti pé àwọn malaika Rè (náà ní şe béké), kí Ó lè mú yín kúrò nínú un òkùnkùn lò sínú un ìmólè. Òun sì jé Aláànú jùlo fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

44. Kíkí ti wón yóò máa kí araa wón ní ojó tí wón bá pàdée Rè ni: Alááfià (fún yín). Ó sì ti pèsè èsan alápónlé sílè dè wón.

45. Ìwo Ànnábi (Muhammadu), dákúdákú Áwa ni A rán e níṣé láti jé élérií, olùfúnni-níròo idùnnú àti olùkilò.

46. Àti olùpe àwọn èníyàn wá sódòò Allaahu pèlúu àṣe Rè, àti àtùpà tí ó ní tan ìmólè.

47. Kí o sì fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó níròo idùnnú pé dákúdákú olá nílá ní dúró dè wón ní ọdòò Allaahu.

48. Má sì şe télé àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó àti àwọn alágàbàgebè, má şe kòbi ara sí ìniraa wón (tí wón kó bá e), şùgbón gbékèlé Allaahu nítorí pé Allaahu tó ní Olùgbékèlé.

مَا كَانَ عَلَى الَّذِي مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ
سُنَّةً اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلٍ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ
قَدْرًا مَقْدُورًا ﴿٦﴾ الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَتِ اللَّهِ
وَخَنَشُونَهُ وَلَا تَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهُ وَكَفَى بِاللَّهِ
حَسِيبًا ﴿٧﴾ مَا كَانَ مُحَمَّدًا أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ
وَلِكُنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّنَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٨﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ
ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٩﴾ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿١٠﴾ هُوَ
الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلِئَكُتُهُ لِيُخْرِجُكُمْ مِنَ
الظُّلُمَّتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا
تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَّمٌ وَأَعْدَهُمْ أَجْرًا
كَرِيمًا ﴿١١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِي إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا
وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٢﴾ وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ
وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿١٣﴾ وَدَشِيرًا الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّهُمْ مِنَ
اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿١٤﴾ وَلَا تُطِعِ الْكَفَرِينَ
وَالْمُنَفِّقِينَ وَدَعْ أَذْنُهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى
بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿١٥﴾

49. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, tí e bá fé àwọn olùgba (Allaahu) gbó lóbìnrin ní iyàwó, tí e sì kò wón sílè lái tíi fi ówó kàn wón, e kò létoò lóríi wón nípaa pé kí wón dúró sí ilée yín fún àkókò kan tí e ní shíròo rè (Idda - láti mò bójá wón lóyún fún yín). Nítorí náà, e fún wón ní nnkan tí wón yóó fi máa gbádùn, kí e sì fi wón sílè ní ònà tí ó dára.

50. Ìwọ Annábi, dákúdájú A se àwọn iyàwóò rẹ ní ètò fún e, àwọn tí o fún ní owó-iyàwó (sàdaàkí) wón, àti àwọn tí wón wà ni abé ikápáà rẹ nínú un àwọn ti Allaahu fún e (gégé bí èrè ogun), àti àwọn omobìnrin arákùnrin babaà rẹ, àti awọn omobìnrin arábìnrin babaà rẹ àti omobìnrin arákùnrin àti omobìnrin arábìnrin iyáà rẹ, tí wón bá e kó kúrò ní ìlúu (Makkah lọ sí Madinah), àti obìnrin tí ó jé olùgba (Allaahu) gbó tí ó bá fi araa rẹ fún Annábi, tí Annábi náà bá sì fé láti fé e; iyén wà fún ìwọ níkan láisí fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó yóòkù. Dákúdájú Áwa mọ nnkan tí A se ní òranyàn fún wón nípaa àwọn iyàwoo wón àti àwọn tí wón wà lábé ikápáà wón, nítorí kí o má baà jé èsé fún e. Allaahu sì ni Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

51. Ìwọ lè lóra láti súnmó eni tí o bá fé nínú un wón, ó sì lè fa eni tí ó bá fé móra nínú un wón. Bí o bá sì féé mú àwọn tí o ti pa tì, kò sí èsé fún e. Ìyén lè jé kí ojúu wón tutù, wón kò sì níi banújé, ó sì le jé kí wón ní itélórùn sí nnkan tí ó bá fún gbogboo wón. Allaahu sì mọ nnkan tí ó wà nínú un okàn-an yín. Allaahu jé Olùní-imò jùlo, Olùfaradà jùlo.

52. Kò sì ètò fún e láti tún fé iyàwó miíràn mó léyin àwọn wònyíí, tàbí kí ó fi àwọn iyàwó miíràn pààròò wón, bí ó ti wù ki ewàa wón wù é tó, àfí àwọn tí wón wà ni abé ikápáà rẹ, Allaahu sì jé Olùşó lóríi gbogbo nnkan.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِذَا نَكْحَتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمْسُوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُونَهَا فَمَتَّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٦﴾ يَأَيُّهَا الَّذِيْ إِنَّا أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَاجَكَ الَّتِيْ إِذَا أَتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكْتَ يَمِينُكَ مِمَّا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّتِكَ وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَالِتِكَ الَّتِيْ هَا جَرَنَ مَعَكَ وَأَمْرَأَةً مُؤْمِنَةً إِنْ وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلَّبَنِيْ إِنْ أَرَادَ الَّبَنِيْ أَنْ يَسْتَنِكْحَهَا خَالِصَةً لَكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِنَّ وَمَا مَلَكَتْ أَيمَنُهُمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٤٧﴾ تُرْجِي مَنْ تَشَاءُ مِنْهُنَّ وَتُثْوِي إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ وَمَنْ أَبْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَّلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ عَيْنَهُنَّ وَلَا تَحْزَنَ وَبِرَضِيَّنَ بِمَا ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٤٨﴾ لَا يَخْلُ لَكَ الْإِنْسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ هِنَّ مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا ﴿٤٩﴾

53. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má şe wó àwọn ilé Annábì àyàfi tí wón bá fún yín láayè láti wáá jéun, láí jé pé e ti ní retí àkókò tí oúnjé yóò délè. Sùgbón tí wón bá pè yín, e wólé, nígbà tí e bá sì jéun tán, e túká, e má tún dá ɔrò kankan sílé. Dájúdájú iyén maa ní kó ìnira bá Annábì, sùgbón ó ní tijú fún yín, béké sì ni Allaahu kò níí tijú láti sọ òtító. Nígbà tí èyin bá ní békérè nnkan lówóó wón (àwọn iyàwó Annábì), e békérè lówóó wón léyìn-in gágá (gégé bí aso ojú ònà). Ìyen ni yóò jé kí okàn-an yín ati ti wón náà mó dáradára. Kò tó fún yín pé kí e kó ìnira bá ɔjjiséé Allaahu, ati pé e kò gbodò fé àwọn iyàwóó rẹ léyìn-in rẹ láéláé. Dájúdájú iyén jé (èṣè) tí ó tóbí lódòó Allaahu.

54. Tí e bá şe àfihàn-an kiní kan tàbí e fi pamó, dájúdájú Allaahu mọ ohun gbogbo dákú.

55. Kò sí èṣè fún wón (àwọn iyàwó Annábì pé kí àwọn tí wón létóó láti lọó bá wón nínú un ilé jé) àwọn babaa wón tàbí àwọn ɔmokùnrin wón tàbí àwọn arákunrin wón tàbí àwọn ɔmokùnrin arákunrin wón tàbí àwọn ɔmokùnrin arábınrin wón tàbí àwọn obınrin bii ti wón tàbí àwọn tí wón wá ní ikápáa wón. Kí èyin obınrin náà sì maa páyàa Allaahu. Dájúdájú Allaahu jé Elérií lóríi gbogbo nnkan.

56. Dájúdájú Allaahu ati àwọn malaikaa Rè ní şe iké fún Annábì. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e maa tóro iké fún un, kí e sì kí i ni kíkí àláláfià.

57. Dájúdájú àwọn tí wón ní sòrò òdì sì Allaahu ati sì ɔjjiséé Rè, Allaahu ti şébi lé wón lórí ní ayé yíí ati lórun, Ó sì ti pèsè iyà tí ní kó àbùkù bá ni sílé dè wón.

58. Ati pé àwọn tí ní kó ìnira bá àwọn olùgbá (Allaahu) gbó lókùnrin ati lóbinrin láí jé pé wón dá èṣè, dájúdájú wón ti ru éru iró ati èṣè tí ó fojú hàn gbangba.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِنَّمَا نَعْلَمُ مَا لَدُونَ لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤَذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرَ نَظَرِينَ إِنَّهُ وَلَكُنَّ إِذَا دُعِيْتُمْ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعَمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَغْنِسِينَ حِدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤَذِّي أَنَّ النَّبِيَّ فَيَسْتَحِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَّعًا فَسَأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِفُوْبِكُمْ وَقَلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذِنُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تَنْكِحُوا أَزْوَاجَهُرٍ مِنْ بَعْدِهِمْ أَبْدًا إِنَّ ذَلِكُمْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي إِمَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِهِنَّ وَلَا إِحْوَاهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ إِحْوَاهِنَّ وَلَا أَبْنَاءِ أَحْوَاهِهِنَّ وَلَا نِسَاءِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَأَتَقْيَنَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا إِنَّ اللَّهَ وَمَلَكِتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِنَّمَا نَعْلَمُ صَلْوَاتِهِ وَسَلَامُهُ تَسْلِيمًا إِنَّ الَّذِينَ يُؤَذِّنُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ لَعْنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالآخِرَةِ وَأَعَدَهُمْ عَذَابًا مُهِينًا وَالَّذِينَ يُؤَذِّنُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بِغَيْرِ مَا كَتَبْسُوا فَقَدِ احْتَمَلُوا بُهْتَنَانًا وَإِثْمًا مُبِينًا

59. Íwó Ànnábi, sọ fún àwọn ìyàwóò rẹ àti àwọn ọmọbìnrin àti àwọn ìyàwó àwọn olùgba (Allaahu) gbó pé kí wọn jé kí aşo tí wón wò sókè tí ó hàn síta balé dáradára (ṣùgbón kií şe pé kí aşo náà máa wólè). Ìyèn ni yóò jé kí wón le dá wọn mò yàtò, kí wón má sì le kó idààmú bá wón. Ati pé Allaahu jé Aláforíjì jùlo, Aláànú jùlo.

60. Bí àwọn alágàbàgebè àti àwọn tí àrún wà lókàn-an wọn àti àwọn olùdá idágiri sílè (agbóyií-søyí) nínú un ilúu Madina kò bá síwó (nínú un iwà buburúu won), dájúdájú Àwa yóò gbé e dide sí wón, léyìn náà wọn kò níí lè bá e şe aládùúgbò pò nínú un rẹ àyàfí fún ìgbà dié.

61. Eni ègún ni wón. Ní ààyè yìówù tí wón bá ti bá wọn pàdé, kí wón mú wón, kí wón sì pa wón ni ipakúpa.

62. Ìlànà ti Allaahu ni èyí fún àwọn tí wón ti rékojá ní iṣiwájú. Íwó kò níí rí àyípadà kan nínú un ìlànàa Allaahu láéláé.

63. Àwọn èniyàn yóò bëèrè lówóó rẹ nípaa àkókò náà (ojó idájó). Wí pé: Dájúdájú ọdòọ Allaahu ni imòò rẹ wà. Kí ni yóò jé kí o mò bóyá àkókò náà ti súnmó?

64 Dájúdájú Allaahu ti şébi lé àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó, Ó sì ti pèsè (iná) Sahiiru tí ní jó fòfò sílè dè wón.

65 Wón yóò şe gbére nínú un rẹ tití láéláé; wón kò sì níí ri olùgbòwó tàbí aláràñse kan.

66 Ojó ti wón yóò da ojúu wón kó iná, wón yóò máa wí pé: Ó má şe laraa wa o, (àbámò) kí a ti tèlé ti Allaahu àti ti òjíṣé náà.

67 Wón yóò sì tún wí pé: Olúwaa wa, dájúdájú áwá ti tèlé ti àwọn ašíwájúu wa, àti àwọn àgbààgbàa wa. Àwọn ni wón sì wà lónà.

68 Olúwaa wa, jé wón ni iyà ilópo méjì, kí O sì şébi ñlá lé wón lórí.

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لَاَزَوْجَكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَاءٍ
الْمُؤْمِنَينَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَبِهِنَّ ذَلِكَ
أَذْنَى أَنْ يُعْرَفَ فَلَا يُؤْدِيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿٤١﴾ لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ
فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجُفُونَ فِي الْمَدِيْنَةِ
لَغُرْبَيْنَكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا تُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا
مَلْعُونِينَ ﴿٤٢﴾ أَيْنَمَا ثُقُفُوا أُخْدُوا وَقُتُلُوا
تَقْتَلَى ﴿٤٣﴾ سُنَّةُ اللَّهِ فِي الَّذِينَ حَلَوْا مِنْ
قَبْلٍ وَلَنْ تَحِدَ لِسُنَّةَ اللَّهِ تَبَدِيلًا ﴿٤٤﴾ يَسْأَلُكَ
النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ ﴿٤٥﴾ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ
وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٤٦﴾ إِنَّ
اللَّهَ لَعَنِ الْكُفَّارِ وَأَعَدَ لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٤٧﴾ حَلِيدِينَ
فِيهَا أَبَدًا لَا تَحِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٤٨﴾ يَوْمَ
تُقْلَبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلِيَّتَنَا أَطْعَنَا
اللَّهُ وَأَطْعَنَا الرَّسُولُ ﴿٤٩﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَنَا
سَادَتَنَا وَكُبَرَاءَنَا فَأَصْلُوْنَا آلَسِيَّلًا ﴿٥٠﴾ رَبَّنَا
إِنَّهُمْ ضَعَفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَمْ لَعَنَّا كَبِيرًا
﴿٥١﴾

69 Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se dà bíi àwọn tí wón kó ìnira bá Muusaa (nípaa síso ɔròò rè ni buburú), sùgbón Allaahu wè é mó nípaa nìkan tí wón sò náà. Béè sì ni òun jé abiyì lódòò Allaahu.

70 Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu kí e sì máa sò ɔrò tí ó tó.

71 Òun (Allaahu) yóò tún àwọn iṣeé yín se fún yín, yóò sì dári àwọn èṣeé yín jí yín. Èni kéni tí ó bá télé ti Allaahu àti Òjíséé Rè, dákúdájú èni náà ti sè àṣeyorí gidi.

72 Dákúdájú Àwá fí ifokántánni ló àwọn sánmò àti ilé àti àwọn òkè wò, sùgbón wón kò láti gbé e (erù wiwo náà) nítori pé wón bérùù rè, sùgbón èníyàn gbé e; dákúdájú òún jé alábòsí, alàímòkan.

73 Kí Allaahu le jé àwọn alágàbàgebè okùnrin ní iyà àti àwọn alágàbàgebè obìnrin àti àwọn olùda nìkan mìíràn pò mó Allaahu lókùnrin àti lóbìnrin, àti kí Allaahu le gba ìrònúpíwàdá àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti lóbìnrin. Àti pé Allaahu jé Aláforíjì, Aláànú jùlo.

SUURATU SABA' I (34)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé mérínléláàdóta (54).

Ní orúkò Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Opé ni fún Allaahu Èni tí nìkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti èyí tí ó wà lórí ilé jé ti Rè. Ti Rè náà ni opé ní òrun, àti pé Òun ni Òjògbón jùlo, Olùnùrò jùlo.

2. Ó mó nìkan tí ó ní wò inú un ilé àti nìkan tí ó ní jáde láti inú un rè àti nìkan tí ó ní sò kalè láti sánmò àti nìkan tí ó ní gùnkè ló sínú un rè, Òun ni Aláànú jùlo, Aláforíjì jùlo.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمْنَوْا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ إِذَا مُوسَى
فَبَرَأَهُ اللَّهُ مِمَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا
يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمْنَوْا أَتَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا
يُصَلِّحُ لَكُمْ أَعْمَلَكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا
إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَالْجِبَالِ فَبَأْيَنَ أَنْ تَحْمِلُنَا وَأَشْفَقَنَ مِنْهَا
وَحَمَلَهَا إِلَّا نَسْنُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا
لِيُعَذَّبَ اللَّهُ الْمُنْفِقِينَ وَالْمُنْفِقَتِ
وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى
الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا

سورة سباء

مكية وآياتها أربع وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْحَنِيرُ
يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا
يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الْرَّحِيمُ
الْغَفُورُ

3. Àti pé àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó wí pé: Àkókò náà kò níí wáá bá wa. Wí pé: Rárá o, mo fi Olúwaa mi búra, Olùmò nñkan tí ó pamó, dákúdájú (àkokò) náà yóò wáá bá yín. Kò sí nñkan tí ó kéré bi ọmọ ináagún tí ó pamó fún Un (ti nñkan náà sì wà) ní sánmò tábí lórí ilè, tábí kí nñkan náà kéré jù ú (omọ ináagún) lọ tábí tí ó tóbí jù ú lọ. Gbogboo rẹ ni ó ti wà nínú un àkósilé (Iwé) kan tí ó hàn gbangba.

4. Kí Ó lè san èsan fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì se àwon isé rere. Àwọn wònyen ní wọn yóò rí idárijí gbá àti ipèsè alápónlé.

5. Shùgbón àwọn tí wón sagbára láti kó àárè bá àwọn àmii Wa, àwọn wònyen ní iyà buburú éléta-eléro wà fún.

6. Àwọn tí (Allaahu) fún ni ìmò sì ti mò pé nñkan tí ó sò kalè fún ẹ láti ọdò Olúwaa rẹ jé ọdodo, òun a sì máa tóni sí ojú ònàa (Allaahu) Abiyì jùlọ, Ení tí ọpé tó sì jùlọ.

7. Àwọn tí wón sàì gba (Allaahu) gbó sì wí pe: Njé àwá lè júwe okùnrin kan fún yín tí yóò sò fún yín pé nígbà tí ẹ bá ti di ení tí ó fón ká (tí ẹ ti rà, tí ẹ já sì kélekéle nínú un sàárè), dákúdájú èyin yóò tún di édá tuntun.

8. Sé ó pa iró mó Allaahu ni, àbí ó n̄ şe wèrè ni? Béè tí ẹ kó, àwọn ení tí kò gbàgbó pé ọrún wà, àwọn yén wà nínú un iyà àti isinà tí ó jìnà.

9. Àbí wọn kò wóye nípaa nñkan tí ó wà níwájúu wọn àti nñkan tí ó wà ní èyin-in wọn ní sánmò àti ní ilè? Ti A bá fè ni, À bá jé kí ilè rì mó wọn àbí kí A jé kí apákan sánmò já lù wón mólè. Dákúdájú àmì kán wà nínú un iyen fún gbogbo àwọn ẹrúsín-in (Allaahu) tí wón n̄ şéri padà sì ọdò Allaahu.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَى وَرَبِّنَا
لَتَأْتِينَنَاكُمْ عَلَيْمٌ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ
ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ
ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾
لِيَجْزِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
أُولَئِكَ هُمْ مَغْفَرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٣﴾ وَالَّذِينَ
سَعَوْ فِي ءَايَاتِنَا مُعَجِّزِينَ أُولَئِكَ هُمْ عَذَابٌ مِّنْ
رِّجَزِ الْإِلَمِ ﴿٤﴾ وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي
أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى
صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٥﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ
نَدْلُكُمْ عَلَى رَجُلٍ يُنَيِّنُكُمْ إِذَا مُرْقَتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ
إِنَّكُمْ لِفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٦﴾ أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا
أَمْ بِهِ جَنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي
الْعَدَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ﴿٧﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ مِنْ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ
إِنْ دَشَّا نَحْسِفَ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسَقَطَ عَلَيْهِمْ
كَسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِكُلِّ
عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

10. Àti pé dajúdájú Áwá ti fún Daawudu ní olá láti ọdọ Wa. Èyin òkè, ẹ maa şe àfómó (fún Allaahu) pélúu rè, àti èyin eyé náà pélú. Àti pé A sò irin di nñkan tí ó rò fún un (láti fi maa rø nñkan tí ó bá fé).

11. Wí pé: Maa rø ẹwù irin tí ó balè, kí o sì maa rø örùka (irin) tí ó şe déédé. Kí e sì maa se işe rere. Dajúdájú Èmí ni Olùríran jùlø nípaa nñkan tí e n şe níşé.

12. Àti pé A fún Sulaimaanu lágbára lórí atégùn. Ó n rin irin oṣù kan pélúu atégùn ní òwúrø, á sì rin irin oṣù kan ní ìròlé. Áwá sì jé kí idé maa şan fún un gégé bí orísun odò. Àwọn kan nínú un àwọn àlijònńu sì wá tí wón n şisé lábéé rè pélúu àṣe Olúwaà rè. Èyí tí ó bá şeri kúrò níbi àṣe Wa nínú un wón, Áwa yóo jé kí ó tó iyà (iná) Sahiiru tí n jó fòfò wò.

13. Wón n şe nñkan tí ó fé fún un gégé bí àwọn ilé gíga àti àwọn ère àti àwo ounjé tí ó dàbí àbàtà àti ikòkò irin tí idíi rè múlè şinsin. Èyin ènìyàn-an Daawudu, ẹ maa dúpé, sùgbón dié nínú un àwọn ेrúsìn Mí ni wón n dúpé gidi.

14. Nígbà tí A ní ikú pa á (Sulaimaanu) kò sí nñkan tí ó fihàn wón pé ó ti kú bíkòše ẹdá abémí inú un ilé kan (ikán) tí ó jé ọpáa rè. Nígbà tí ó şubú lulé, ó wáá hàn sí àwọn àlijònńu náà pé tí ó bá jé pé àwón mò nñkan tí ó pamó ni, àwọn i bá ti pé tó béé nínú un iyà tí n sóni di eni yepere náà.

15. Dajúdájú àmì kán wá fún àwọn Sabahi nínú un ibùgbée wón, ogbà oko méjì ní ọtún àti méjì ní ọsì. È maa jé nínú un ipèsè Olúwaa yín, kí e sì maa dúpé fún Un. Ó jé ilú kan tí ó dára, àti pé Olúwa ni Aláforíjì jùlø.

وَلَقَدْ ءاتَيْنَا دَأْوَدَ مِنَّا فَضْلًا يَنْجِبَالُ أَوْيَ
مَعْهُ وَالظَّيْرَ وَأَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ ۝ أَنِّي أَعْمَلْ
سَيْغَتٍ وَقَدَرْ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَلْحًا ۝ إِنِّي
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝ وَلِسُلَيْمَانَ الْرِّيحَ غُدُوهَا
شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ وَأَسْلَنَا لَهُ عَيْنَ الْقِطْرِ وَمِنَ
الْجِنِّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَنْ يَزْغَ
مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذْقَهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ ۝
يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ حَرَبٍ وَتَمَثِيلٍ
وَجَفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُورٍ رَّاسِيَتٍ أَعْمَلُوا إِالَّا
دَأْوَدَ شُكْرًا وَقَلِيلٌ مِنْ عِبَادِيَ الشَّكُورُ ۝
فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَهْمٌ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا
دَآبَةٌ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنْسَاتَهُ فَلَمَّا حَرَّ تَبَيَّنَتِ
الْجِنُّ أَنَّ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي
الْعَدَابِ الْمُهِينِ ۝ لَقَدْ كَانَ لِسَبَابًا فِي
مَسْكِنَهُمْ ءَايَةٌ جَنَّتَانِ عَنْ يَمِينِ وَشَمَائِلِ كُلُّوا
مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَأَشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيْبَةٌ وَرَبَّ
غَفُورٌ ۝

16. Shùgbón wón pèyìndà (lái dúpé), A sì rán àgbàrà omi nílá tí ó burú sí wọn. A sì fi ọgbà oko méjì míràn pàáròò ọgbà oko méjìi wòn; àwọn ọgbà oko tí ní so èso kíkorò àti àwọn igi élégùn-ún àti nnkan bi ewúro tí ó kéré.

17. Ìyen ni Àwá fí san wòn ní èsan nítorí iwà àimoore wòn. Njé Àwá yóò jẹ enì kan níyà békòše aláimoore?

18. Àti pé Àwá se sí àarin wòn àti àwọn ilú míràn tí A fí ibukún sí, àwọn ilú míràn tí ó hàn, A sì fi ibùsò tí ó rorùn sí àárín wòn. È mágá rìn nínú un wòn ní òru àti ní ọsán pèlú ifayàbalé.

19. Shùgbón wòn wí pé: Olúwaa wa, jẹ kí àwọn ibùsò tí wòn wà láàrin àwọn irin-ajòo wá jinà ju èyí lò. Shùgbón wòn se àbòsí fún orí araa wòn, nítorí náà A sò wòn di ìtàn, A sì fón wòn ká pátápátá. Dájúdájú àwọn àmí wà nínú un èyí fún gbogbo olópò sùúrù tí wòn ní dúpé gidi.

20. Àti pé Ibliisu (èshù) mú èròngbàà ré şe nípaa wòn (láti sò èniyàn nù). Wòn sì télé e àyàfi apákan nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

21. Àti pé (èshù) kò lágbára lé wòn lóri, (A se bẹ́) láti lè mọ eni tí ó ní igbàgbó nínú un ojó ikéyìn àti eni tí ó ní şe iyéméjì nípaa rẹ. Olúwaa rẹ sì ni Olùsó jùlò lóríi gbogbo nnkan.

22. Wí pé: È pe àwọn tí e ní wí pé (Olúwa ni wòn) léyìn-in Allaahu, wòn kò ní ikápá lórí ohun kóhun tí ó kéré bí ọmọ-ináagún ní àwọn sánmò àti lórí ilè, wòn kò ní ipín kan nínú un àwọn méjéèjì, Òun (Allaahu) kò sì ni olùrànlówó kan nínú un wòn.

23. Ìpè şíse kò níí şe ànfààní lódòò Rè àyàfi fún eni tí Ó bá fún láşé (láti se bẹ́). Títí igba tí ibérù yóò fi kúrò ní ọkàn-an wòn, wòn yóò wí pé: Kí ni Olúwaa yín wí? Wòn yóò sì dáhùn pé: Òtító ni, Òun ni Eni gíga jùlò, Olùtóbí jùlò.

فَأَعْرَضُوا فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرْمِ وَبَدَّلْنَاهُمْ
بِجَنَّتِهِمْ جَنَّاتِنَّ دَوَّاتِ أَكْلٍ حَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَاءَ
مِنْ سِدْرٍ قَلِيلٍ ﴿١﴾ ذَلِكَ جَزِّنَاهُمْ بِمَا كَفَرُوا
وَهَلْ نُحْزِنَ إِلَّا لِلْكُفُورِ ﴿٢﴾ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ
وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَرَكَنَا فِيهَا قُرَى ظَهِيرَةً
وَقَدَرَنَا فِيهَا أَلْسِيرٌ سِرُوا فِيهَا لَيَالِيٍّ وَأَيَامًاً إِمَّا
فَقَالُوا رَبَّنَا بَعْدَ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا
أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَرْفَنَهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣﴾ وَلَقَدْ
صَدَقَ عَلَيْهِمْ إِنْتِلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِنَ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٤﴾ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ سُلْطَنٍ
إِلَّا لِتَعْلَمَ مَنْ يُؤْمِنُ بِالْأَخْرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي
شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيطٌ ﴿٥﴾ قُلْ
أَذْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا
يَمْلِكُونَ مِنْ تَقَالَ ذَرَرٌ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي
الْأَرْضِ وَمَا هُمْ فِيهِمَا مِنْ شَرِكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِنْ
ظَهِيرٍ ﴿٦﴾ وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْهُ إِلَّا لِمَنْ
أَذْنَ لَهُ حَتَّى إِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ قَالُوا مَاذَا
قَالَ رَبُّكُمْ ﴿٧﴾ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ

24. Wí pé: Taani n̄ pèsè ijé-imu fún yín láti àwọn sánmò àti ilé? Wí pé: Allaahu ni, àti pé àwa tábí èyin ni ó wá lórí itósónà tábí nínú un ìṣinà tí ó hàn gbangba.

25. Wí pé: Wọn kò níí bi yín léèrè nípaa èṣeṣe wa, won kò sì níí bi àwa náà léèrè nípaa níkán tí è n̄ sé níṣé.

26. Wí pé: Olúwaa wa yóò kó wa jø pø, léyin náà yóò dájó láarin wa pèlúu òdodo. Òun ni Olùdájó, Olùnì-ìmò jùlo.

27. Wí pé: È fi àwọn tí e dàpò mó O (Allaahu) hàn mi, (tí e n̄ pe ní) alábáàsepòò Rè. Rárá o! Òrò kò rí béké. Òun ni Allaahu, Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

28. Áti pe Áwa kò ran e níṣé bíkòṣe olùfúnni níròó idùnnú àti olùkílò fún gbogbo èníyàn, sùgbón òpòlòpò èníyàn ni kò mó.

29. Áti pé wón n̄ wí pé: Nígbà wo ni ilériti yíí yóò se bí e bá jé olódodo?

30. Wí pé: Ilériti náà yóò şe fún yin ni ojó kan tí e kò níí le sún síwájú ní wákáti kan, e kò si lè múu şelé síwájú ákókò (rè).

31. Awọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó sì wí pé: Áwa kò níí gba Al-Kur'aanu yíí gbó láéláé, àti èyí tí ó wá síwájú rè. Ti ó bá se pé iwo lè rí iga'bá tí wón yóò mú àwọn alábòsí wáá dúró síwájú Olúwaa won ni, (iwo i bá rí i bí) apákan wón yóò şe maa dá òrò padá sí apákan. Awọn tí wón kà sí aláilágbará yóò maa sọ fún àwọn onígbééraga pé: Tí kí í bá se èyin ni, àwa ibá ti jé olùgba (Allaahu) gbó.

32. Awọn onígbééraga yóò sọ fún àwọn tí wón kà si aláilágbará pe: Şe àwa ni a sé yín lórí kúrò níbi imònà náà léyin iga'báti ó ti wáá bá yín? Rárá o, èyin gan-an ni òdaràn (aláigboràn).

33. Awọn tí wón kà sí aláilágbará yóò sọ fún àwọn onígbééraga pé: Béè kó, ètee yín tí e n̄ pa lóru àti lósàn-án ni, nígbà tí e n̄ pa wá lásé pé kí á má şe gba Allaahu gbó, kí á sì bá A (Allaahu) wá orogún. (Won yóò kábáámó), won yóò sì fí ábámó náà pamó nígbà tí wón bá ri iyà. A ó fí èwón sí ɔrùn àwọn tí wón şe àigba (Allaahu) gbó. Njé (Allaahu) san wón lësan kan tí ó yàtò sì isé tí wón şe bí?

فَلَمَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ
إِنَّهُ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَى هُدًى أَوْ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ
فُلَّا تُسْكُنُونَ عَمَّا أَجْرَمَنَا وَلَا نُسْأَلُ عَمَّا
تَعْمَلُونَ قُلْ تَحْمَلُنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا
بِالْحَقِّ وَهُوَ الْفَتَاحُ الْعَلِيمُ قُلْ أَرُونِيَ الَّذِينَ
أَلْحَقْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ اللَّهُ الْعَزِيزُ
الْحَكِيمُ وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا كَافَةً لِلنَّاسِ بَشِيرًا
وَنَذِيرًا وَلِكُنَّ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
قُلْ لَكُمْ مِيعَادٌ يَوْمٌ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً
وَلَا تَسْتَقِدُمُونَ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنَّ
نُؤْمِنُ بِهِذَا الْقُرْءَانِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ يَدِيهِ وَلَوْ
تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَهْمٍ يَرْجِعُ
بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلُ يَقُولُ الَّذِينَ آسْتُضْعِفُوا
لِلَّذِينَ آسْتَكَبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُمْ مُؤْمِنِينَ قَالَ
الَّذِينَ آسْتَكَبَرُوا لِلَّذِينَ آسْتُضْعِفُوا أَخْنُ صَدَنَّكُمْ
عِنْ أَهْدَى بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ
وَقَالَ الَّذِينَ آسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ آسْتَكَبَرُوا بَلْ مَكْرُ الْلَّيلِ
وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا
وَأَسْرُوُا الْنَّدَامَةَ لِمَا رَأَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَلَ فِي
أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ تُبْخِرُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ



34. Àti pé Àwa kò sì rán olùkìlò sí ìlú kan rí àyàfi kí àwọn ọlólá (aláše) inú un rẹ máa wí pé: Dájúdájú àwa jé olùṣàigbagbó nípaa nñkan tí wón fí rán yín níṣé.

35. Wón sì wí pé: Àwa ní ọpòlòpòdò dükìá àti àwọn ọmọ, àwa kí í se eni tí wón yóò jé níyà.

36. Wí pé: Dájúdájú Olúwaa mi A maa pèsè ijé-ìmu lópolopò fún eni tí Ó bá fé, A sì maa díwòn-ọn rẹ (fún èlòmíràn), sùgbón ọpòlòpò èniyàn ni kò mò béké.

37. Àti pé kí í se dükìáa yín tábí àwọn omooyín ni yóò mú yín súnmó òdòo Wa pékipékí, àyàfi eni tí ó gba (Allaahu) gbó tí ó sì se isé rere, àwọn wònyen ni yóò gba èsan ilópo lónà méjì fún isé tí wón se, wón yóò sì wà nínú un àwọn yàrá (nínú un alijanna) ni eni ifàyàbalé.

38. Àti pé àwọn tí ní sagbára láti kó agara bá àwọn àmìi Wa, àwọn ni (Allaahu) yóò mú wá sínú un iyà (Allaahu yóò jé wón níyà).

39. Wí pé: Dájúdájú Olúwaa mi ní pèsè ijé-ìmu lópolopò fún eni tí Ó bá fé nínú un àwọn èrúsìn-in Rè, Á sì maa díwòn-ọn rẹ fún-un. Ohun kóhun tí e bá sì ná, Òun ni yóò san án padà (fún yín), àti pé Òun ni Ó dára jùlò nínú un àwọn olùpèsè ijé-ìmu.

40. Àti pé ní ojó tí yóò kó gbogboo wón jo pátápátá, léyin náà yóò sọ fún àwọn máláíkà pe: Sé èyin ni àwọn wònyíí ní sín bí?

41. Wón yóò wí pé: Mímó ni fún E, Ìré ni Olùgbòwó wa, kí í se àwọn. Rárá o, alijònnú ni wón ní sín. Àwọn (alijònnú) ni ọpòlòpòdò wón gbàgbó.

42. Nítorí náà ní ojó òní, apákan yín kò níí lágbára láti se ooře tábí ipalára kan fún apákan. Àwa yóò sì sọ fún àwọn alábòsí pé: E tó iyà iná tí e ti pè ni iró wò.

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرَيْةٍ مِّنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتَرْفُوهَا إِنَّا
بِمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِ كَفَرُونَ ﴿٢١﴾ وَقَالُوا هَنْ أَكْثَرُ
أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَمَا هَنْ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٢٢﴾ قُلْ إِنَّ
رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرُ
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٣﴾ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ
بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا رُلْفَى إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ
صَلِحًا فَأُولَئِكَ هُمْ جَزَاءُ الْضِعْفِ بِمَا عَمِلُوا
وَهُمْ فِي الْغُرْفَةِ ءَامِنُونَ ﴿٢٤﴾ وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ
فِي ئَيَّتِنَا مُعَجِّزِينَ أُولَئِكَ فِي الْعَدَابِ
مُحْضَرُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ
شَيْءٍ فَهُوَ تَحْلِفُهُ وَهُوَ حَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٢٦﴾
وَيَوْمَ تَحْشِرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَئِكَةِ أَهْتُلَّأَءِ
إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا سُبْحَنَكَ أَنْتَ
وَلَيْسَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ
أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٢٨﴾ فَالَّيَوْمَ لَا يَمْلِكُ
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَفْعًا وَلَا ضَرًا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ
ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْأَنَارِ الَّتِي كُنْتُمْ
تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾

43. Nígbà tí wón bá sì ka àwọn àmii Wa ti ó yanjú fún wón, wón á wí pé: Kò si nñkan kan nínú un èyí bíkòse (ètee) okùnrin kan tí ó fé láti mú yín kúrò níbi nñkan tí àwọn babaa yín ní sìn. Wón sì tún wí pé: Èyí kò jé nñkan kan bíkòse àdápa iró. Àwọn tí wón sì se àìgbàgbó nípaa òdodo nígbà tí ó dé wáá bá wón wí pé: Èyí kò jé nñkan kan bíkòse idán tí ó fojú hàn kedere.

44. Àwa kò sì fún wón ni àwọn Ìwé-Mímó tí wón ní kékòqó nínú un wón, bẹ́ ni A kò rán olùkìlò sí wón sítwájúù re.

45. Àwọn tí wón sítwájúù wón náà sì ti pe òdodo níró, (àwọn wonyìí) kò sí níí tó idámewàá nñkan tí A fún wón (àwọn tí wón sítwájúù wón) wò; wón sì pe àwọn òjíséé Mi ní òpùrò. Báwo ni iyàà Mi yóò ti rí (láraa wón)!

46. Wí pé: Dájúdájú èmi ní şe ikilò fún yín nípaa ohun kan şoso. E dúró nítoríi ti Allaahu ní méjì-méjì àti ni òkòqokan, léyin náà kí e ronú jinlè; arákùnrin yín kí í şe wèrè. Òun kò jé nñkan kan bíkòse olùkìlò fún yín sítwájú iyà kan tí ó le koko.

47. Wí pé: Èmi kò bëérè ẹsan kan lówoó yín; ti yín niyèn. Èsan-àn mi wà lódòò Allaahu. Òun sì ní Eléríi lóríi gbogbo nñkan.

48. Wí pé: Dájúdájú Olúwaa mi fi òtító sọ òkò (lu iró), Òun ní Ó mo nñkan tí ó pamó.

49. Wí pé: Òdodo ti dé, iró kò sì lè şe èdá ohun kóhun, bẹ́ ni kò lè dá nñkan kan padà.

50. Wí pé: Bí èmí bá şinà, a jé pé mo şinà fún èmí araa mi ni, bí mo bá sì mònà, iyén ri bẹ́ nípaa nñkan tí Olúwaa mí fi şe işípayá fún mi. Dájúdájú Òun ni Olùgbóró jùlo, Olù-sún-móni-pékípékí jùlo.

وَإِذَا تُتَنَّى عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيَّنَتِي قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا
رَجُلٌ يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّ كُرْمًا كَانَ يَعْبُدُ ءابَاوْكُمْ
وَقَالُوا مَا هَذَا إِلَّا إِفْلَكٌ مُفْتَرٌ وَقَالَ الَّذِينَ
كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا سُحْرٌ مُّبِينٌ
وَمَا ءَاتَيْنَاهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا
أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَذِيرٍ وَكَذَّبَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا مِعْشَارَ مَا ءَاتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا
رُسُلِي فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرٌ قُلْ إِنَّمَا أَعْظُمُكُمْ
بِوَاحِدَةٍ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَتَّنَى وَفُرَادَى ثُمَّ
تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ حِنْنَةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا
نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَدَابٍ شَدِيدٍ قُلْ مَا
سَأَلَتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى
اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ قُلْ إِنَّ رَبِّي
يَقْدِفُ بِالْحَقِّ عَلَيْهِمُ الْغُيُوبِ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ
وَمَا يُبَدِّيُ الْبَطِلُ وَمَا يُعِيدُ قُلْ إِنْ ضَلَّتْ
فَإِنَّمَا أَضَلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنْ آهَتَدَيْتُ فِيمَا
يُوحِي إِلَيَّ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ

51. Tí ó bá se pé ó lè ri won ni nígbà tí èrù ní bà wón (ìwò ò bá ríi pé) wón kò níi bó (lówó iyàa Allaahu), (Allaahu) yóò sì mú wón láti ààyè tí ó súnmó.

52. Won yóò sì sọ (ní òrun) pé: Àwá ní igbàgbó sí i (nísisiyi). Ó se jé pé ní àyè tí ó jinnà (iyen ní òrun) ni wón yóò ti gbàgbó?

53. Béè sì ni wón ti kò láti gbà Á gbó níshíwajú. Wón sì ní sọ àràsò òrò nípaa nñkan tí ó wà ní ikòkò láti ààyè jíjin.

54. (Allaahu) yóò sì fi gagá sí àárin wọn àti nñkan tí wón ní se ojú kòkòróo rẹ gegé bí wón tí se fún àwọn egbẹ́ wọn níshíwajú. Dájúdájú wón wà nínú un ìsiyéméji tí ó rújú.

SUURATU FAATIRI (35)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé måründínláàdóta (45).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Opé ni fún Allaahu Olùpilèdá àwọn sánmó àti ilè, Eni tí Ó se àwọn màláíká ní òjíṣé tí wón ni apá méjì àti méta àti mérin. Oun A máa se àlékún nñkan tí Ó bá fé nípaa èdáa (Rè). Dájúdájú Allaahu ni Olükápá jùlo lóríi gbogbo nñkan.

2. Ohun kóhun tí Allaahu bá sí ònàa rẹ sílè fún àwọn ènìyàn ní ti àánú, kò sí eni tí ó lè tì í, béè ni nñkan tí Ó bá sì dènàa rẹ, kò sí eni tí ó lè mú u kí ó se é se léyìn in Rè. Oun ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

3. Èyin ènìyàn, e máa rántí idéra tí Allaahu se fún yín. Njé elédàá kan tún wà tí ó yàtò sí Allaahu tí ó ní pèsè fún yín láti sánmó àti ilè bí? Kò sí olùjósinfún bíkòše Òun nikan. Kí ló wáá dé tí e fi ní shérití (kúrò lódòò Rè)?

4. Bí wón bá sì pè é ni òpùrò, dájúdájú wón ti pe àwọn òjíṣé ni òpùrò shíwájúù rẹ. Atí pé òdòò Allaahu ni wón yóò dá gbogbo nñkan padà sí.

وَلَوْ تَرَى إِذْ فَرَعُوا فَلَا فَوْتَ وَأَخْدُوا مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ﴿١﴾ وَقَالُوا إِمَّا بِهِ وَإِنَّ لَهُمْ أَلَّا تَنَاهُشُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلٍ ﴿٣﴾ وَيَقْدِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤﴾ وَحِيلَ بَيْتُهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشَهُونَ كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَا عِهْمِ مِنْ قَبْلٍ إِلَّا هُمْ كَانُوا فِي شَلَّٰ مُرِيبٍ ﴿٥﴾

سورة فاطر

مكية وأياتها خمس وأربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلٍ الْمَلِكَةَ رُسُلًا أُولَئِكَ أَجْنَحَةً مَثْنَى وَثُلَثَ وَرُبَعٌ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسَلٌ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ ﴿٢﴾ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾ يَعْلَمُ الْنَّاسُ أَذْكُرُوا نِعَمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ هَلْ مِنْ خَلْقٍ غَيْرُ اللَّهِ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّ تُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾ وَإِنْ يُكَذِّبُوكُمْ فَقَدْ كُذِّبْتُ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٥﴾

5. Èyín èniyàñ, dákúdájú òtító ni ilérií Allaahu, nítorí náà e má ñe jé kí iginbési ayé tân yín jé. E má sì ñe jé ki atannijé tân yín nípaa Allaahu.

6. Dákúdájú èshù jé òtáa yín, nítorí náà e mú u ní òtá. Óun ní pe àwọn ɔmò ijoo rẹ (sí ònàa rẹ) kí wón lè jé èrò inú (iná) Sahiiru tí ó ní jó fofò.

7. Ìyà tí ó le koko wà fún àwọn ti wón şàigba (Allaahu) gbó. Idárijí atí èsan tí ó tóbi sì wà fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ñe àwọn ishé rere.

8. Njé eni tí (èshù) se ishé buburúu rẹ lósò fún tí ó sì ní rí i gége bí ishé rere (dábi eni tí ó ní ñe ishé rere nítóótó bí)? Nítorí náà dákúdájú Allaahu maa ní sò eni tí Ó bá fé nù, A sì maa fi eni tí Ó bá fé mònà, nítorí náà má ñe dààmú èmíi rẹ pèlúu ibànújé nítitorí wón. Dákúdájú Allaahu ni Olùní-imò jùlò nípaa ishé tí wón ní se.

9. Allaahu sì ni Èni tí Ó ní rán àwọn atégùn níshé tí Ó sì ní kó èshújò jọ. Léyìn náà Àwa ní daríi rẹ (kí ó fi rọ òjò) sí ilú tí ó ti kú, A sì fi ní jí ilè léyìn tí ó ti di òkú. Báyíi ni igbénde náà yóò ñe ri.

10. Èni keni tí ó bá fée ní (ipò) agbára (ki eni náà lòo mó pé) ti Allaahu ni gbogbo agbára í ñe. Òdòo Rè ni òrò tí ó dárá ní gùnkè lò, atí pé ishé rere a maa gbé e sókè. Àwọn tí wón sì ní pète buburú, ìyà tí ó le koko wà fún wón atí pé ète àwọn wònyen ni yóò parun.

11. Atí pé Allaahu ni Ó ñe èdáa yín láti inú iyèèpè, léyìn náà láti inú un àdàpò níkan okùnrin atí obìnrin, léyìn náà Ó ñe yín ni takotabo, béké sì ni obìnrin kan kò níí lóyún tàbí kí ó bímò àyàfi pèlúu imòo Rè. Atí pé èmí eni kan kò níí gùn, béké ni èmí kan kò níí kúúrú(dínkú) àyàfi kí ó ti wà ní àkóqóle nínú un iwé kan. Dákúdájú iyen ròrun fún Allaahu láti ñe.

يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغْرِبُكُمْ
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا يَغْرِبُكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ ۚ إِنَّ
الشَّيْطَنَ لَكُمْ عَدُوٌ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُونَ
جِزَيْرَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ۗ الَّذِينَ
كَفَرُوا هُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ هُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ۗ أَفَمَنْ زُينَ
لَهُ سُوْءُ عَمَلِهِ فَرَأَهُ حَسَنًا فَإِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ
يَشَاءُ وَهَدِي مَنْ يَشَاءُ فَلَا تَذَهَّبْ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ
حَسَرَاتٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ۗ وَاللَّهُ
الَّذِي أَرْسَلَ الرَّيْحَ فَتَشَيَّرُ سَحَابًا فَسُقْنَاهُ إِلَى بَلَدٍ
مَيِّتٍ فَأَحْيَنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۗ كَذَلِكَ
النُّشُورُ ۗ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا
إِلَيْهِ يَصَادِعُ الْكَلِمُ الْطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الْصَّالِحُ
يَرْفَعُهُ ۗ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ الْسَّيِّئَاتِ هُمْ عَذَابٌ
شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَئِكَ هُوَ بَيْوُرٌ ۗ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ
مَنْ تُرَابٌ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۗ وَمَا
تَحْمِلُ مِنْ أثْنَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۗ وَمَا يُعْمَرُ
مِنْ مُعَمَّرٍ وَلَا يُنَقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ إِنَّ
ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۗ

12. Ati pé àwọn ibúdò méjì náà kò bá araa wọn dógbá: èyí jé omi tí ó dára, tí ó dùn, tí ó ròrun láti mu. Eléyi (èkejì) sì jé omi iyò tí ó korò. Láti inú un ọkòòkan nínú un wọn ni èyin sì ti ní jé éran tútù, e sì tún ní mú nñkan jáde tí e ní lò. Íwó yóò sì tún rí àwọn ọkò ojú-omi nlá níbè tí wọn ní la igbí kójá, kí e le mágá wá oláa Rè, kí e sì le mágá dúpé.

13. Oun (Allaahu) mágá ní jé ki òru kó sínú un ọsán, A sì mágá fi ọsán náà kó sínú un òru, Ó sì te òòrùn ati ọsùpá lórí ba, ọkòòkan wọn yóò mágá rìn lò tití di igbà ti A yàn fún wọn. Ìyen ni Allaahu Olúwaa yín, Ti Rè ni ijoba. Ati pé àwọn nñkan tí e ní képè léyìn-in Rè, wọn kò ní agbára (bí ó ti wù kí ó kéré mo gégé bí) èèpo hóróo dábínù kan.

14. Bi èyin bá pè wón, wọn kò lè gbó ipéè yín, bí wón tilé gbó, wọn kò lè dá yín lóhùn. Tí ó bá sì di ojó igbénde won yóò kó orogún tí e fi wón se pèlúu Allaahu. Kò sì sí eni tí ó lè fún e ní iró gégé bí (Allaahu) Olùnsíró jùlo.

15. Èyin èniyàn, èyin ni è ní wá nñkan lódòq Allaahu; ati pé Allaahu ni Olùtótán (Olórò), Ení tí opé tó sí jùlo.

16. Bí Ó bá fé, Ó lè mu yín kúrò, kí Ó sì mágá èdá tuntun (míràñ) wá.

17. Ati pé ìyen kò nira fún Allaahu láti şe.

18. Ati pé olùru erù èsé kan kò níí ru erù èsé èlòmííràn. Tí eni tí erù bá wò lórùn bá pe èlòmííràn kí ó bá òun gbé nñkan kan nínú un rè, kò níí le gbé e, eni náà ibáà jé ebíi rè tí ó súnmó o. Işéé ti re ni kí ó kilò fún àwọn tí wón ní bérù Olúwaa wọn ní ikòkò tí wón sì ní kírun. Ení tí ó bá sì fo èmí araa rè mó, dájúdájú ó fo ó mó fún araa rè ni. Ati pé ọdòq Allaahu ni ipadàbòsíi (gbogbo èdá).

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذْبُ فَرَاتُ سَائِغٌ
شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحُ أَجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَأَكُلُونَ
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلَيَّةً تَلْبِسُونَهَا وَتَرَى
الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاحِرَ لِتَبَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ
تَشَكُّرُونَ ﴿١﴾ يُولِحُ الَّلَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِحُ
النَّهَارَ فِي الَّلَّيْلِ وَسَخَرَ الْشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلُّ
تَحْرِي لِأَجْلِ مُسَمٍّ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا
يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ﴿٢﴾ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا
يَسْمَعُونَ دُعَاءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا مَا أَسْتَجَابُوا لَكُمْ
وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ يَكُفُّرُونَ بِشَرَكِكُمْ وَلَا يُنَتِّئُكَ
مِثْلُ حَبِيرٍ ﴿٣﴾ يَتَاهُ أَنَّاسٌ أَتَتُمُ الْفُقَرَاءِ إِلَى
اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٤﴾ إِنْ يَشَاءُ
يُذْهِبِكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٥﴾ وَمَا ذَلِكَ
عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٦﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وَزَرَ أُخْرَى
وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةً إِلَى حَمْلِهَا لَا تُحْمَلُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ
كَانَ ذَا قُرْبَىٰ إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ تَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
بِالْغَيْبِ وَأَقَامُوا الْصَّلَاةَ وَمَنْ تَرَكَ فَإِنَّمَا يَتَرَكَ
لِنَفْسِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٧﴾

19. Ati pé afójú àti éni tí ó ríran, wọn kò dógbा.

20. Béè náà ni òkùnkùn àti ìmólè (kò dógbा).

21. Ati pé ibòòjì àti òòrùn tí ó mú (kò dógbा).

22. Béè náà ni àwọn alààyè èníyàn àti àwọn òkú èníyàn kò dógbा. Dájúdájú Allaahu A maa fún éni tí O fé ní òrò gbó, béè sì ni ìwọ kò le mú éni tí ó wà nínú un sààréè (òkú) gbó òrò.

23. Ìwọ kò jé nnkan kan àyàfi olùkilò.

24. Dájúdájú Awá ran e ní sé pélúu òdodo pé kí ó jé olùfúnni-níròò idùnnú àti olùkilò. Ati pé kò sí àwùjò èníyàn kan tí olùkilò kò i tñ lọq bá.

25. Bí wón bá sì pè é ní òpùrò, (má jéé kí ó ya é lénu) àwọn tí wón wá sítwájúu wón ti pe àwọn òjíṣé wón ní òpùrò nígbà tí àwọn òjíṣé wáá bá won pélúu alàyé tí ó yanjú àti àwọn Íwé-Mímó kan àti Íwé-Mímó náà tí ó n tan ìmólè.

26. Léyìn náà Mo gbá àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó mú. Nítorí náà báwo ni àwọn tí wón se àtakò (sí òròò Mí) se rí?

27. Ìwọ kò rí i pé dájúdájú Allaahu ni Ó n so omi (òjò) kalè láti sánmò, Áwá sì fi n mü àwọn èso tí wón ni oríṣííríṣí àwò (hù) jade. Ati pé nínú un àwọn òkè, ojú-ònà tóóró wà ní funfun àti pupa ti àwòò wón sì yàtò sí araa wón àti dúdú kirikirí bíi kanna-kánná.

28. Ati nínú un àwọn èníyàn àti àwọn èdá abémí àti àwọn ẹran-òsin, àwòò wón yàtò sí araa wón gége bí àwọn wónyen. Awọn tí wón ní bérùu Allaahu nínú un àwọn ẹrúsín-in Rè ni àwọn tí wón ní ìmò. Dájúdájú Allaahu ni Abiyì jùlo, Aláforíjì jùlo.

29. Dájúdájú àwọn tí wón ní ka Íwé-Mímóò ti Allaahu (Al-Kur'aanu), tí wón sì ní kírun, tí wón sì ná nínú un nnkan tí A pèsè fún wón ní kòkò àti ní gbangba, wón ní se ìrètí nípaa òwò kan tí kò níí parun.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ۖ وَلَا
الظُّلْمُمَدُ وَلَا الْنُورُ ۖ وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحُرُورُ
وَمَا يَسْتَوِي الْأَحْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ ۖ إِنَّ اللَّهَ
يُسْمِعُ مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ
إِنَّ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۖ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ
بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَإِنْ مَنْ مِنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَّ فِيهَا نَذِيرٌ
وَإِنْ يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ فَكَيْفَ
جَاءُهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالْزُّبُرِ وَبِالْكِتَابِ
الْمُنِيرِ ۖ ثُمَّ أَخْذَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرٌ ۖ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ
السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَنَا بِهِ ثَمَرَاتٍ مُخْتَلِفًا أَلَوْهُنَا
وَمِنَ الْجِبَالِ جُدُّدٌ بِيَضٌ وَحُمُرٌ مُخْتَلِفُ أَلَوْهُنَا
وَغَرَابِيبُ سُودٌ ۖ وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَابَّ
وَالْأَنْعَمِ مُخْتَلِفُ أَلَوْهُنَّ وَكَذَلِكَ إِنَّمَا تَخْشَى اللَّهَ
مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ ۖ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ
إِنَّ الَّذِينَ يَتَلَوَّنَ كَتَبَ اللَّهُ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
وَأَنْفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سَرَّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ
تَحْكِرَةً لَنْ تَبُورَ

30. Nítorí kí Oun (Allaahu) báa lè fún wọn ní èsan-an wọn lékùn-ún réré, àti kí Ó lè şe àlékún fún wọn nínú un oláa Rè. Dájúdájú Oún ni Aláforíji jùlo, Olùdúpé lópolopò.

31. Àti pé Íwé-Mímó tí A şe işipayá fún e, òun ni òdodo, ó n jéríí sí èyí tí n şe òtító nípaa èyí tí ó ti sítwájúu rë. Dájúdájú Allaahu ni Olùniròdó jùlo nípaa àwọn èrúsín-in Rè, Olùriran jùlo.

32. Léyin náà A jogún Íwé-Mímó náà fún àwọn ti A şa lèşà nínú un àwọn èrúsín-in Wa, nítorí pé eni tí ó je alábosí fún orí araa rë wà nínú un wọn, olùse déédé wà nínú un wọn, olùgbawájú nínú un şíše rere wà nínú un wọn pélúu iyòdaa Allaahu. Iyén si ni olá (Allaahu) tí ó tóbì.

33. Awọn ogbà-ídéra tí yóò wà tití láé ni wọn yóò wò inú un wòn, wòn yóò şe wòn lóşoo pélúu ègbà-owó wúrà àti okúta oníybíye nínú un wòn, aşo wòn níbè ni àláári.

34. Wòn yóò sì wí pé: Opé ni fún Allaahu Ení tí O mú ibànújé kúrò fún wa. Dájúdájú Oluwaa wa ni Aláforíji jùlo, Olùdúpé lópolopò.

35. Eni tí O fi wá wò sínú un ilé tí yóò máa wà gbérè nínú un oláa Rè, wáhálà kò níi kàn wá nínú un rë, béké ni àárè kò níi kolù wá níbè.

36. Àti pé àwọn tí wòn şàigba (Allaahu) gbó, ti wòn ni ináa Jahannamu, (Allaahu) kò níi dá ejó ikú fún wòn dépò tí wòn yóò fi kú, kò sì níi şe iyà inú un rë ní fifúyé fún wòn. Béké gége ni A máa ní san èsan fún gbogbo àwọn aláimoore.

37. Wòn yóò sì máa kígbé fún irànłowó níbè (tí wòn ó máa wí pé) Olúwa wa, wáá mú wa jáde kúrò níbí, kí a lè şe işe rere tí ó yàtò sí irú èyí tí a tí n şe (işe buburú). Njé Áwa kò ti fún yín ni èmí gígún lò (láyé) láti je kí eni tí ó bá rántíí Allaahu (nínú un yín) le şe béké? Olùkílò náà sì wáá bá yín. Nítorí náà e tó iyà wò. Kò sí olùrànłowó kan fún àwọn alábosí.

لِيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ وَبِزِيدَهُمْ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ
غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢١﴾ وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ
الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ
بِعِبَادِهِ لَخَيْرٌ بَصِيرٌ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَوْرَثَنَا الْكِتَابَ
الَّذِينَ أَصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ
لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقُ بِالْخَيْرَاتِ
بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾
جَنَّتُ عَدْنٌ يَدْخُلُونَهَا تَحْلُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوَرَ مِنْ
ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٤﴾ وَقَالُوا
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَرَنَ إِنَّ رَبَّنَا
لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٥﴾ الَّذِي أَحْلَنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنَ
فَضْلِهِ لَا يَمْسُسَنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمْسُسَنَا فِيهَا
لُعُوبٌ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارٌ جَهَنَّمَ لَا
يُقْسِي عَلَيْهِمْ فَيُمُوتُوا وَلَا تُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ
عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْرِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٢٧﴾ وَهُمْ
يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعَمَلْ صَلِحًا غَيْرَ
الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ إِنَّمَا نُعَمِّرُكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ
فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءُكُمُ الْنَّذِيرُ فَدُنُوقُوا فَمَا
لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٢٨﴾

38. Dájúdájú Allaahu ni Ó mó nñkan tí ó pamó ni àwọn sánmò àti ilè. Dájúdájú Òun ni Olùní-imò jùlò nípaa nñkan tí ó wà ní okàn (àwọn èdá).

39. Òun ni Èni tí Ó se yín ní àrólé lórí ilè, nítorí náà èni tí ó bá şàigba (Allaahu) gbó yóò jiyà àìgbàgbóò rè. Ìsàìgbàgbóò wón kò le se àlékún fún àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó ní òdò Olúwaa wọn, àyàfi ikóriíra; àìgbàgbóò wón kò le se àlékún kan fún àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó àyàfi òfò.

40. Wí pé: Njé èyin ti rí àwọn nñkan tí é ní dàpò mó Allaahu, àwọn nñkan tí e ní képè léyìn-in Allaahu? È fi nñkan tí wón se èdáa rè hàn mí lórí ilè, tàbí wón lówó nínú un dídá àwọn sánmò bí? Tàbí A fún wón ní Íwé kan tí wón dúró lórí èrìi rè ni? Rárá O! Apákan àwọn alábòsí kì í se iléri kan fún apákan àyàfi ìtànjené.

41. Dájúdájú Allaahu ni Ó mú àwọn sánmò àti ilè dúró shinsin tí wón kò fi yè kúrò (ní àayèè wón). Tí wón bá yè kúrò (ní àayèè won), kò sí èni kan tí ó lè mú wón dúró shinsin léyìn-in Rè. Dájúdájú Òún jé Olùfaradà jùlò, Olùdáríjini jùlò.

42. Wón sì búra ní orúkó Allaahu pélúu gbogbo agbáraa wón pé tí olùkilò kán bá wáá bá wón, àwọn yóò mònà ju àwọn miíràn lò. Şùgbón nígbà tí olùkilò wáá bá wón, kò se àlékún kankan fún wón bíkòše ìgbéjinà sí òtító.

43. (Àti) ìgbéraga lórí ilè àti ète buburú, àti pé ète buburú kò níí dà lé èni kényi lórí àyàfi èni tí ó se é. Nítorí náà ní jé wón ní retí nñkan kan tí ó yàtò sí ilàñàà àwọn èni àkókó bí? Íwø kò níí rí iyípadà nínú un ilàñàà Allaahu, àti pé ìwø kò níí rí fifi ilàñàà kan dípò òmíràn nínú un ilàñàà Allaahu.

إِنَّ اللَّهَ عَلِمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٢٨﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ
خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ فَمَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفُورُهُ وَلَا
يَرِيدُ الْكَفَرِينَ كُفُورُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتَأً وَلَا
يَرِيدُ الْكَفَرِينَ كُفُورُهُمْ إِلَّا حَسَارًا ﴿٢٩﴾ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرْوَافِي
مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ هُمْ شِرَكُ فِي
السَّمَاوَاتِ أَمْ إِاتَيْنَاهُمْ كِتَابًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتِ مِنْهُ
بَلْ إِنْ يَعْدُ الظَّلِيلُمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْصًا إِلَّا
غُرُورًا ﴿٣٠﴾ إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَلِئِنْ زَالَتَا إِنَّ أَمْسَكَهُمَا مِنْ
أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ رَّاكَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٣١﴾
وَاقْسُمُوا بِاللَّهِ جَهَدَ أَيْمَنِهِمْ لِيَنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ
لَّيْكُونُنَّ أَهْدَى مِنْ إِحْدَى الْأَمْمَ فَلَمَّا جَاءَهُمْ
نَذِيرٌ مَا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٣٢﴾ آسْتِكْبَارًا فِي
الْأَرْضِ وَمَكْرُ الْسَّيِّئِ وَلَا تَحْقِيقُ الْمَكْرُ الْسَّيِّئُ إِلَّا
بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّةَ الْأَوَّلِينَ فَلَنْ
تَجْدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبَدِيلًا وَلَنْ تَجْدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ
تَحْوِيلًا ﴿٣٣﴾

44. Àbí won kò rìn káàkiri lórí ilè ni kí wón rí i bí ìgbèyìn àwọn tí wón síwájú wón ti rí; àwọn wònyéñ ní agbára jù wón lo, Allaahu kí í sì se Èni tí mnkan kan ní àwọn sánmò tábí lórí ilè le kó àárè bá, dákúdájú Òún jé Olùnì-ìmò jùlo, Olùkápá jùlo.

45. Bí ó bá sì se pé Allaahu yóò jé àwọn èníyàn níyà fún isé-èṣé tí wón se ni, kò níi fi èdá abémí kan sílè lórí ilè, sùgbón Ó ní ló wón lára di àṣíkò kan tí Ó ti yàn. Nítorí náà tí àṣíkò wón bá dé, (wón yóò mò pé) dákúdájú Allaahu jé Olùríran jùlo nípaa àwọn èrúsìn-in Rè.

SUURATU YAA SIIN (36)

Ó sò kalé ni Makkah

Aáyàa rẹ sì jé métálélóngórin (83)

Ní orúkọ Allaahu, Olopó àánú, Aláànú jùlo.

1. *Yaa Siin* (Allaahu ni Ó mò ìtumòò wón)

2. Mo búra pèlúu Al-Kur'aanu tí ó kún fún ọgbón tí ó ga jùlo.

3. Dákúdájú iwó (Ànnábi Muhammadu wà nínú un àwọn òjíṣé).

4. Tí ó wà ní ojú ònà tí ó tó.

5. Èyí (Al-Kur'aanu) jé ohun tí ó sòkalé látí ọdò Abiyì jùlo, Aláànú jùlo.

6. Kí o lè mágá kílò fún àwọn èníyàn kan tí wón kò se ikilò fún àwọn babaa wón rí, tí wón wáá di aláibikítá.

7. Ọrò náà sì ti sè lé ọpòlòpò wón lórí; sibésibè wón kò gba (Allaahu) gbó.

8. Dákúdájú Àwá ti fí èwòn bò wón lórùn tí ó ga dé àgbòn-òn wón, ó sì gbé oríi wón sókè.

9. Àwá sì fí gágá kan sí iwájúu wón àti gágá kan sí èyìn-in wón, Àwa sì bo ojúu wón, wón kò sì ríran.

أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عِنْقَبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَجِّزُهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلَيْمًا قَدِيرًا ﴿١﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَىٰ ظَهِيرَهَا مِنْ ذَآبَةٍ وَلَكِنْ يُؤْخِرُهُمْ إِلَىٰ أَجْلٍ مُسَمَّىٍ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ بَصِيرًا ﴿٢﴾

سورة يس

مكية وآياتها ثلاثة وثمانون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَسٌ ﴿١﴾ وَالْقُرْءَانُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ إِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾ تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٥﴾ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَا أَنذَرَ إِبْرَاهِيمَ فَهُمْ غَافِلُونَ ﴿٦﴾ لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَىٰ أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾ إِنَّا جَعَلْنَا فِي أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَلًا فَهِيَ إِلَىٰ الْأَذْقَانِ فَهُمْ مُقْمَحُونَ ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًا وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبَصِّرُونَ ﴿٩﴾

10. Bákán náà sì ni fún wọn, iwó ì báà kílò fún wọn tábí o kò kílò fún wọn, wọn kò níí gba (Allaahu) gbó.

11. Dájúdájú éni tí ó bá télé ikílò (irántí) tí ó sì tún ní bérùu (Allaahu) Olópò àánú ní ikòkò ni iwó lè máa kílò fún. Nítorí náà fún un níròò idùnnú pé yóò rí idárijí gbà àti èsan tí o ní àpónlé.

12. Dájúdájú Áwa ni A ní sọ òkú di alààyè, Áwá sì ní kó ishé wọn sílè, èyí tí wón tí sè nísiwájú àti nñkan tí wón fi séyìn (erípaa/ipasé wọn), àti pé gbogbo nñkan ni Áwa kó sílè sínú un Íwé kan tí ó hàn gbangba.

13. Fi àpèjúwe kan hàn wón nípaa àwọn ará ilú kan nígbà tí àwọn òjísé dé wáá bá wọn.

14. Nígbà tí Áwá rán àwọn òjísé méjì sí wọn, wòn sì pè wòn ni òpùrò, nítorí náà A fí ikéta kún wòn. Wòn wí pé: Dájúdájú òjísé ni àwá jé sí yín.

15. Wòn wí pé: Èyin kò jé nñkan kan ju ènìyàn bíi ti wa lò, àti pé (Allaahu) Olópò àánú kò sọ nñkan kan kalè; iró ni e ní pa.

16. Wòn wí pé: Olúwaa wá mó pé dájúdájú òjísé ni àwá jé sí yín.

17. Kò sí nñkan tí ó jé òranyàn lé wa lóri bíkòsé pé kí a jé isé dé opin kí ó sì hàn gbangba (pé a sè bée).

18. Wòn wí pé: Dájúdájú a rí i pé e kó aburú bá wa. Tí e kò bá sító, àwa yóò sọ yín lókò, iyà éléta-eléro yóò sì jé yín láti òdòqo wa.

19. Wòn wí pé: Orí búburúu yín wà pèlúu yín. Sé nítorí pé ikílò tí wón fún yín ni? Rárá o! Èyin jé éni tí ó tayo énu àálà (alásejù).

20. Okùnrin kán sì ní sáré bò láti ibítí ó jínà nínú un ilú náà, ó wí pé: Èyin ènìyàn mi, e télé àwọn òjísé náà.

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا
يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ
وَخَشِنَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ فَبَشَّرَهُ بِمَغْفِرَةٍ وَأَجْرٍ
كَرِيمٍ ﴿٢﴾ إِنَّا هَنُّ نُحْيِ الْمَوْتَىٰ وَنَكِتُبُ
مَا قَدَّمُوا وَءَاشَرَهُمْ وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي
إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾ وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلًاً أَصْحَابَ
الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا الْمُرْسَلُونَ إِذْ أَرْسَلْنَا
إِلَيْهِمْ أَنْتَنِينَ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزَنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوا إِنَّا
إِلَيْكُمْ مُّرْسَلُونَ ﴿٤﴾ قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا
وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ مِنْ شَيْءٍ إِنَّ أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ
قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُونَ ﴿٥﴾
وَمَا عَلِيَّنَا إِلَّا أَلْبَلَغُ الْمُبِينُ ﴿٦﴾ قَالُوا إِنَّا
تَطَهَّرُنَا بِكُمْ لِئَنَّ لَمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجُنَّكُمْ وَلَيَمْسَنَّكُمْ
مِّنَّا عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٧﴾ قَالُوا طَهِّرُكُمْ مَعَكُمْ أَئِنْ
ذُكْرُتُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسَرِّفُونَ ﴿٨﴾ وَجَاءَ
مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَقُولُمْ
أَتَبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٩﴾

21. E télé àwon tí kò bëèrè owó-øyà lówóyó yín, àti pé wón jé àwọn tí wón mònà.

22. Àti pé kílódé sí mi tí èmi kò fi níi sin Eni tí Ó pilé dá mi nígbà tí ó şe wí pé òdòo Rè ni wón yóò dá yín padà sí?

23. Njé èmi le mú àwọn mìíràn léyìn-in Rè ni olùjósinfún bí? Bí (Allaahu) Olópò àánú bá gbèrò láti kó ìnira bá mi, ipèè wón kò le şe mí ní ànfààní kankan, wón kò sì le gbà mí là.

24. Nígbà náà, dajúdájú èmi yóò wà nínú un ìsinà tí ó fojú hàn gbangba.

25. Dajúdájú èmi gba Olúwaa yín gbó, nítorí náà ẹ tétí sí mi.

26. Wón sì sò (fún un) pé: Wọ ọgbà-ídèra náà. Ó wí pé: Ó mà şe o! Ibá dárá tí ó bá şe wí pé àwọn èniyàn mí mó ni.

27. Bí Olúwaa mí ti foríjí mí tí Ó sì fi mí sínú un àwọn èni apónlé.

28. Awa kò sò omo-ogun kan kalè láti sánmò lé àwọn èniyàn lóri léyìn-in rè. Awa kò sì níi sò wón kale.

29. (Iparun wón) kò ju ijágbemóni kan şoso lo, nígbà náà wón sì ti di òkú.

30. Ó mà şe fún àwọn èrúsìn náà o. Òjisé kan kò níi wáá bá wón àyàfi kí wón máá fi se yéyé.

31. Abí wón kò rí i ni pé òpòlopò ìran ni A ti parun shíwájúu won, tí wón kò tún níi padà sí òdòo wón mó.

32. Àti pé gbogbo wón pátápátá ni wón yóò kó wá sí iwájú Wa.

33. Àti pé ilè tí ó ti di òkú jé àmì kan fún wón. Awá sò ó di ààyè, A sì mú irúgbìn jáde láti inú un rè tí wón sì ní jé nínú un rè.

34. Awa sì tún se àwọn ọgbàà dàbínù àti ti ajàrà sínú un rè, A sì jé kí omi ìşélérú máá tú jáde níbè.

35. Kí wón lè máá jé nínú un èsoo rè, bëè sì ni kí í şe àwọn ni wón se wón pèlúu ọwóyó wón, njé nígbà náà kò yé kí wón dúpé bí?

آتَيْعُوا مَن لَا يَسْكُنُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهَتَّدُونَ ﴿١﴾
 وَمَا لِي لَا أَبْعُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢﴾
 إِنَّهُنَّ خَنَدُ مِنْ دُونِهِ إِنَّهُنَّ إِنْ يُرِدُنَ الْرَّحْمَنُ بِضُرِّ لَا
 تُغْنِ عَنِ شَفَاعَتِهِمْ شَيْئًا وَلَا يُنِقْدُونَ ﴿٣﴾ إِنَّهُ
 إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٤﴾ إِنَّهُمْ إِنْ أَمْنَتْ بِرِبِّكُمْ
 فَأَسْمَعُونَ ﴿٥﴾ قِيلَ آدْخُلْ الْجَنَّةَ قَالَ يَنْلَيْتَ
 قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ
 الْمُكَرَّمِينَ ﴿٧﴾ وَمَا أَنْزَلَنَا عَلَى قَوْمِهِ مِنْ
 بَعْدِهِ مِنْ جُنُلٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزَلِينَ
 إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ
 حَمِدُونَ ﴿٨﴾ يَحْسِرَةً عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ
 مِّنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِزُونَ ﴿٩﴾ أَلَمْ يَرَوْا
 كَمْ أَهْلَكَنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ أَكْثَرُهُمْ لَا
 يَرْجِعُونَ ﴿١٠﴾ وَإِنْ كُلٌّ لَمَّا جَيَعٌ لَدَيْنَا مُحْضُرُونَ
 وَءَاهَيْهُمْ هُمُ الْأَرْضُ الْمَيِّتَةُ أَحْيَيْنَاهَا
 وَأَحْرَجْنَا مِنْهَا حَبَّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿١١﴾ وَجَعَلْنَا
 فِيهَا جَنَّتٍ مِّنْ حَنَبْلٍ وَأَعْنَبٍ وَفَجَرَنَا فِيهَا مِنَ
 الْعُيُونِ ﴿١٢﴾ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ
 أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿١٣﴾

36. Mímó ni fún Ení tí Ó še èdáa gbogbo nnkan ní tako-tabo nínú un àwọn nnkan tí ilé n hù jáde àti nínú un àwọn fúnraa wọn àti nínú un nnkan tí wọn kò mó.

37. Àti pé òru náà jé àmì kan fún wọn. A n mú òsán jáde láti inú un rè, nígbà náà àwón wà nínú un òkùnkùn.

38. Àti pé òòrùn mágá n rìn ní ònàa ti rè. Èyí jé àṣeṣe ti (Allaahu) Abiyì jùlo, Olùn-ímò jùlo.

39. Àti pé ní ti òṣùpá, A ti díwòn ibùsò fún un tití yóò fí padà dá gégé bí imò-òpè gbígbé.

40. Kò tó sí òòrùn láti lé òṣùpá bá, tàbí fún òru kí ó gbawájú òsán. Òkòòkan wòn n rìn lọ lónàa ti rè ní.

41. Àmì kán sì tún wà fún wọn; A gbé àwọn àrómódómọ wọn sínú un ọkò ojú-omi tí ó kún bámú-bámú.

42. A sì tún dá irúu rè fún wòn ti wòn n gùn.

43. Bí ó bá sì wù Wá ni, Áwa lè tè wòn rì, kò sì nii sí alárànṣé kan fún wòn, wòn kò níjé ení tí wòn gbàlà (nínú un ewu).

44. Àyàfi pèlúu àánú láti ọdòọ Wa àti igbádùn fún igbà dié.

45. Àti pé nígbà tí wòn bá sọ fún wòn pe: È páyá nnkan tí ó wà ní iwájúu yín àti ni eyin-in yín kí e lè rí àánú gbà.

46. Àti pé àmì kan kò ní wáá bá wòn nínú un àwọn àmì Olúwaa wòn àyàfi kí wòn séri kúrò níbè.

47. Ati pé nígbà tí wòn bá sọ fún wòn pe: È máa ná nínú un ijé-imu ti Allaahu pèsè fún yín, àwọn tí wòn şàìgba (Allaahu) gbó yóò sọ fún àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó pé: Áwa ni yóò fún un ní oúnje bí, ení tí ó še wí pé bí Allaahu bá fé ni, Ó le fún un ní ounje? Èyin kò sì nínú un kiní kan bí kò še iṣinà tí ó hàn gbangba.

سُبْحَنَ اللَّهِيْ حَلَقَ الْأَرْوَاحَ كُلَّهَا مِمَّا تُبْتُ
الْأَرْضُ وَمِنْ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿١﴾
وَإِيَّاهُ لَهُمُ الْأَلْيَلُ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ
مُظْلِمُونَ ﴿٢﴾ وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقْرِرٍ لَهَا
ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٣﴾ وَالْقَمَرُ قَدَرَنَهُ
مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعَرْجُونِ الْقَدِيمِ ﴿٤﴾ لَا
الشَّمْسُ يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الْأَلْيَلُ
سَابِقُ الْنَّهَارِ ﴿٥﴾ وَكُلُّ فِي الْفَلَكِ يَسْبَحُونَ
وَإِيَّاهُ هُمْ أَنَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّهُمْ فِي الْفُلُكِ الْمَشْحُونِ
وَخَلَقْنَا هُمْ مِنْ مِثْلِهِ مَا يَرْكُبُونَ ﴿٦﴾ وَإِنْ
ذَلِكُمْ نُغْرِقُهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَدُونَ
إِلَّا رَحْمَةً مِنِّي وَمَتَعًا إِلَىٰ حِينِ ﴿٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ
أَتَقْوُا مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفُهُمْ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ
وَمَا تَأْتِهِمْ مِنْ إِيَّاهِ مِنْ إِيَّاهِتِ رَبِّهِمْ إِلَّا
كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنْفِقُوا
مِمَّا رَزَقَنَا اللَّهُ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلنَّاسِ إِمَّا مُؤْمِنُوا
أَنْطَعْمُ مِنْ لَوْيَاشَاءُ اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي
صَلَالِ مُؤْمِنِينَ ﴿٩﴾

48. Wón sì ní wí pé: Nígbáwo ni llérí yí yóò şe, bí e bá je olódodo?

49. Won kò reti nnkan kan bíkòşe ijagbemóni kan tí yóò gbá won mú nígbà tí won bá ní şe àrýànjiyàn lówó.

50. Won kò níí le sò àsóqolé (nípaa ohun iníi won), béké sì ni won kò níí le padà sí òdò àwọn ẹbfí won.

51. (Asaraafilu) yóò sì fon fèrè, nígbà náà won yóò sì máa jáde láti inú un isà-òkú ló sí òdò Olúwaa won.

52. Won yóò wí pé: Ègbée wa o! Taaní jí wa díde láti ojú oorun wa (ibùsùn-un wa)? Èyí ni nnkan tí (Allaahu) Olópò àánú se àdéhùn-un rẹ, ati pé òdodo ni àwọn òjíṣé sò.

53. Ìjágbemöni kan şoso ni yóò je, nígbà náà won yóò kó won wá síwájúu Wa.

54. Ní ojó náà (Allaahu) kò níí şe àbòsí fún èmí kan, béké sì ni kò níí san yín lésan bíkòşe nnkan tí e şe níşé.

55. Dájúdájú àwọn ọmọ alijanna ní ojó náà yóò kún fún ayò.

56. Awon ati àwọn iyàwóo won yóò wá labé ibòoji tí won yóò rògbòkú sí orí ibùsùn.

57. Oríṣíríṣí èso ni yóò wá fún won níbè, béké sì ni won yóò máa rí ohun kóhun tí won bá béké fún gbà.

58. Alàáfià (fún yín) ni ɔrò tí yóò máa ti òdò Olúwa Aláànú jùlò jáde (sí won).

59. Lójó òní, èyin ọdaràn (aláigboràn), e ya araa yín sí ọtò.

60. Njé Èmi kò ti pàṣe fún yín, èyin ọmọ Aadamu, pé e kò gbodò sin èṣù? Dájúdájú ọtá tí ó fojú hàn gbangba ni ó je sí yín.

61. Ati pé Èmi ni kí e máa sìn. Èyí ni ònà tí ó tó.

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
 مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ
 وَهُمْ تَخَصِّمُونَ ﴿٤٥﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا
 إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٦﴾ وَنُفَخَ فِي الْصُّورِ
 فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجَادِثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنْسِلُونَ ﴿٤٧﴾
 قَالُوا يَوْمَ يَوْلَدَنَا مَنْ بَعَثَنَا مِنْ مَرْقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ
 الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٤٨﴾ إِنْ
 كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا
 حُضْرُونَ ﴿٤٩﴾ فَالَّيْوَمَ لَا تُتَلَمَّعُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا
 تُجَزَّوْنَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّ
 أَصْحَابَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكِهُونَ ﴿٥١﴾ هُمْ
 وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظِلَالٍ عَلَىٰ الْأَرَائِكِ مُشَكُّونَ
 هُمْ فِيهَا فَكِهُهُ وَهُمْ مَا يَدَعُونَ ﴿٥٢﴾ سَلَمٌ قَوْلًا
 مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٥٣﴾ وَأَمْتَرُوا الْيَوْمَ أَيْمَانَ
 الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٤﴾ * أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَبْيَنِي إَدَمَ
 أَنَّ لَآ تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ
 وَأَنْ أَعْبُدُونِي هَذَا صَرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥٥﴾

62. Àti pé dájúdájú òun (èshù) ti si òpòlòpò nínú un yín lónà. Èyin kò le lo làákayè ni?

63. Èyí ni (ináa) Jahannamu tí wón ti se iléríi rë fún yín.

64. È wó inú un rë lóníí nítorí pé èyin ti se àigba (Allaahu) gbó.

65. Ní ojó òní, A ó fi èdídí dí énu un wón, àwọn ọwópó wón ni yóò maa bá Wa sòrò, àwọn ẹséè wón yóò sì maa jérií nípa nnkan tí wón se níshé.

66. Tí ó bá se pé A fé ni, Àwá i bá tí pa àwọn ojúu wón ré, wón i bá sì yára wá sí ojú ònà náà, şùgbón báwo ni wón se le rián?

67. Àti pé tí ó bá se pé A fé ni, Àwá i bá yí wón padà sí èdá miíràn nínú un ibùgbée won, wón kò sì níí ní agbára láti ló síwájú tàbí padà séyìn.

68. Èni kéni tí A bá sì fún ní èmí gígùn lò, A ó da işedáa rë padà (sí ipò àllágbára). Sé wón kò níí lo làákayè ni?

69. Àwa kò sì kó ọ lórin (kíkó), béké sì ni kò tó sí i (Ànnábi Muhammadu kí ó jé akórin). Kò sì nnkan tí ó jé békóše irántí àti Al-Kur'aanu tí ó hàn gbangba.

70. Kí ó le maa fi (Al-Kur'aanu) kilò fún eni tí ó jé alààyè, àti kí ọrò náà lè şe lórí àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó.

71. Wón kò rí i pé Àwa ni A se èdá àwọn éran ọsin fún wón lára àwọn nnkan tí ọwópó Wá se èdáa rë, léyin náà wón sì kápáa wón.

72. A sì tè wón lórí ba fún wón, tí ó fi jé pé wón ní gùn nínú un wón, wón sì ní jé nínú un wón.

73. Wón sì tún ní rí àwọn ànfààní (miíràn) láraa wón àti àwọn nnkan mímu pélú. Şe wón ó níí dúpé ni?

74. Wón sì fi àwọn nnkan miíràn şe olùjósìfún yàtò sì Allaahu kí wón lè şe àrànsé fún wón.

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًا كَثِيرًا ۖ أَفَلَمْ تَكُونُوا
تَعْقِلُونَ ۗ هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ
ۚ أَصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكُفُّرُونَ ۚ
الْيَوْمَ خَتَمْتُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشَهِّدُ
أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۖ وَلَوْ نَشَاءُ
لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصَّرَاطَ فَأَنَّ
يُبَصِّرُونَ ۚ وَلَوْ نَشَاءُ لَمْسَخْنَاهُمْ عَلَىٰ
مَكَانَاتِهِمْ فَمَا أَسْتَطَعُوا مُضِيًّا وَلَا
يَرْجِعُونَ ۚ وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسُهُ فِي الْخَلْقِ
أَفَلَا يَعْقِلُونَ ۚ وَمَا عَلِمْنَاهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنْبَغِي
لَهُ إِنَّ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ ۚ لَيُبَدِّرَ مَنْ
كَانَ حَيَا وَنَحْقَ القَوْلُ عَلَىٰ الْكَفَرِينَ
أَوْلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِمَّا عَمِلْتُمْ أَيْدِيَنَا
أَنْعَمْا فَهُمْ لَهَا مَلِكُونَ ۚ وَذَلِّلْنَاهَا هُمْ فِيمَنَا
رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ۚ وَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ
وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ۚ وَأَخْتَذُوا مِنْ
دُونِ اللَّهِ إِلَهَةً لَعَلَّهُمْ يُنَصَّرُونَ ۚ

75. Wọn kò lágbára láti şe irànlówó fún wọn, bẹè ni wón sì jé ọmọ-ogun fún wọn tí wón kó wá sí iwájú wọn.

76. Nítorí náà má şe jé kí òrò ẹnu un wón bà é nínú jé. Dájúdájú Àwá mọ nnkan tí wón fi n̄ pamó àti nnkan tí wón fi n̄ hàn sita.

77. Şe èniyàn kò mọ pé dájúdájú Àwa ni A şe ẹdáa rẹ láti inú un àdàpò nnkan okùnrin àti obìnrin? Léyìn náà òún sì wáá jé eni tí n̄ jiyàn lójú-korojú.

78. Ó sì mú àpèjúwe kan wá fún Wa, ó sì gbàgbé ẹdáa rẹ (ipilèè rẹ). Ó wí pé: Taani yóò sọ egungun di alààyè léyìn tí ó ti kefun?

79. Wí pé: Eni tí ó şe ẹdáa rẹ lákòkó ni yóò sọ ọ di alààyè, Òun sì ni Olùní-imò jùlo nípa gbogbo ẹdá.

80. Eni tí Ó mu iná jáde fún yín láti ara igi tútù, léyìn náà eyín sì n̄ tanná láti araa rẹ.

81. Njé Eni tí Ó dá sánmò àti ilè kò le ní ikápá láti dá irúu wọn bí? Bẹè ni, Òun ni Adédàá, Olùní-imò jùlo.

82. Dájúdájú ohun tí ó jé àṣeṣe Rẹ ni pé nígbà tí O bá gbèrò nnkan kan, yóò sọ fún un pé: Jé bẹè, nígbà náà yóò sì jé bẹè.

83. Nítorí náà mímó ni fún Eni tí ijøbaa gbogbo nnkan wà lówóó Rẹ, ọdòò Rẹ sì ni wọn yóò da yín padà sí.

SUURATU S-SQOFAATI (37) Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ sì jé méjilélógósàn-án (182).
Ní orúkọ Allaahu, Olópò àáanú, Aláanú jùlo.

1. Dájúdájú Mo fi (àwọn máláíkà) tí wón tò lésesé búra.

2. Àti àwọn tí wón n̄ lé aburú òtá jìnà pátápátá.

3. Àti àwọn tí wón n̄ ka (Al-Kur'aanu) fún irántí

لَا يَسْتَطِعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ هُمْ جُنُدُ حَضَرُونَ
فَلَا تَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ
وَمَا يُعْلَمُونَ أَوْلَمْ يَرَ إِلَّا نَسْنَنُ إِنَّا خَلَقْنَاهُ
مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ حَصِيمٌ مُّبِينٌ
لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُحْكِي الْعِظَمَ
وَهِيَ رَمِيمٌ قُلْ يُحْكِيَهَا اللَّهُ الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوْلَ
مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
مِّنَ الْشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ
أَوْلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ تَخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلُقُ
الْعَلِيمُ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ
لَهُ كُنْ فَيَكُونُ فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ
مَلْكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

سورة الصافات
مكة وأياتها اثنتان وثمانون ومائة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالصَّافَّاتِ صَفَّا فَالْأَرْجَاتِ زَجْرَا
فَالْتَّلِيَاتِ ذِكْرًا

4. Dájúdájú Olùjósìnfún un yín, ḥokan soṣo ni.

5. Olúwa àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láarin àwọn méjéèji àti Olúwa àwọn ilà oòrùn.

6. Dájúdájú Àwá fi àwọn ìràwọ se sánmò tí ó súnmó ayé ní ḥosó.

7. Ní ti ḥışó kúrò ní ḥodò gbogbo èṣú olóríkunkun.

8. Wọn kò le tétí gbó ḥorò láti ààyè-ípẹjó-sí gígaa (tí àwọn máláíkà), wón sì ní so ḥòkò lù wón láti gbogbo ḥonà.

9. À n lé wọn séyìn. Àti pé iyà tí kì í tán wà fún wọn.

10. Àyàfi eni tí ó ji ḥorò gbó, nígbà náà ogúnná gbòngbò yóò lépaa rè.

11. Bi wón lèèrè bójá àwọn ni wón şoro láti dá ni tábí àwọn tí A dá. Dájúdájú Awa ni A dá wọn láti ara amò ríró.

12. Ó sì yà é lénu pé wọn ní se yèyé.

13. Nígbà tí wọn bá sì nírán wọn létí (nípa Allaahu) wọn kì í télé ìrántí náà.

14. Nígbà tí wọn bá sì rí àmì kan, wọn yóò máa se yèyé.

15. Wòn sì wí pé: Èyí kò jé nñkan kan àyàfi idán tí ó fojú hàn gbangba.

16. Şe nígbà tí àwa bá kú tí a di iyéèpè àti egungun ni (Allaahu) yóò tún gbé wa dide?

17. Tábí àwọn bàbáa wa, àwọn eni àkókó?

18. Wí pé: Béè ni, èyin yóò di eni yépere.

19. Ìyen kò níí ju ijágbe kan soṣo lo, nígbà náà wọn yóò sì ríran (rí ḥododo).

20. Wòn yóò sì wí pé: Ó mà şe láraa wa o! Èyí ni ojó èsan náà.

21. Èyí ni ojó ipinyà èyí tí èyin ní pè níró.

22. È kó àwon alábòsí jo àti àwọn ìyàwóo wọn àti nñkan tí wòn ní jósìn fún.

إِنَّ إِلَهَكُمْ لَوْاْحِدٌ ۝ رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ الْمَشَرِقِ ۝ إِنَّا رَيَّنَا السَّمَاءَ
الْدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ ۝ وَحِفْظًا مِنْ كُلِّ
شَيْطَنٍ مَارِدٍ ۝ لَا يَسْمَعُونَ إِلَى الْمَلِإِ الْأَعْلَى
وَيُقْدَمُونَ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ۝ دُخُورًا وَهُمْ
عَذَابٌ وَاصِبٌ ۝ إِلَّا مَنْ حَطِفَ الْحَطْفَةَ
فَأَتَبْعَهُ شَهَابٌ ثَاقِبٌ ۝ فَاسْتَفْتَهُمْ أَهْمَمُ أَشْدُ
خَلْقًا أَمْ مَنْ حَلَقْنَا إِنَّا حَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ
بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ۝ وَإِذَا ذَكَرُوا لَا
يَذْكُرُونَ ۝ وَإِذَا رَأَوْا إِيمَانَ يَسْتَسْخِرُونَ
وَقَالُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝ أَءَدَا مِنْتَهَا
وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَمًا أَءِنَا لَمَبْعُوثُونَ
أَوْ أَبَاوْئُنَا أَلَّا وُلُونَ ۝ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْتَظِرُونَ
وَقَالُوا يَوْيَلَنَا هَذَا يَوْمُ الْلَّدِينِ ۝ هَذَا
يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ
أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزَّوْ جَهَنَّمَ وَمَا كَانُوا
يَعْبُدُونَ ۝

23. Léyin-in Allaahu, nítorí náà ẹ daríi wọn lọ sí inú un (ináa) Jahiimu.
24. È dá wọn dúró, dajúdájú ẹni tí (Allaahu) yóò bi léèrè òrò ni wón.
25. Kíni ẹyín tí ẹ kò fi ran araa yín lówó?
26. Béè kó, lóníi ni wọn yóò juwó-jusè sílè (fún Allaahu).
27. Apákan wọn yóò dojúkọ apákan, wọn yóò máa bi araa wọn léèrè.
28. Wọn yóò wí pé: Dajúdájú ẹyin ni ẹ wá ní bá wa, tí ẹ fi agbára mú wa.
29. Won yóò wí pé: Béè kó, ẹyin kí i ẹ se olùgbá (Allaahu) gbó.
30. Awá kò sì ní agbára kan lé yín lórí, shùgbón ẹyin fúnraa yín jé ẹni tí ó tayo enu un àálà.
31. Òrò Olúwaa wa ti ẹyin lé wa lórí pé dajúdájú àwa yóò tó (iyà) wò.
32. Nítorí náà àwá mú yín shìnà nítorí pé àwa náà ti shìnà.
33. Àti pé dajúdájú ní ojó náà gbogboo won ni yóò ní ipín nínú un iyà náà.
34. Dajúdájú béké ni Àwá ní ẹ se pèlúu àwọn ọdaràn (aláigboràn).
35. Dajúdájú nígbà tí wón bá sọ fún wọn pé: Kò sí olùjósinfún mìíràn àyàfi Allaahu, wón á sì máa ẹse igbéraga.
36. Wón sì ní wí pé: Sé kí a fi àwọn òrlíàa wa sílè nítorí akorin kan tí ní shìwèrè ni?
37. Òrò kò rí béké, òun mú òdodo wá, ó sì jérii àwọn òjíshé (tí wón saájú).
38. Dajúdájú ẹyin yóò tó iyà éléta-eléro náà wò.
39. (Allaahu) kò níí san yín lésan tayo nnkan tí ẹ bá ẹse.
40. Àyàfi àwọn érúsìn-in Allaahu tí (Allaahu) şà lésà.
41. Àwọn wònnyen, ijé-ìmu tí (Allaahu) mó wà fún wọn.

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْجَحِيمِ
وَقُفُوهُمْ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ مَا لَكُمْ لَا
تَنَاصِرُونَ بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ
وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ قَالُوا
إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَا عَنِ الْيَمِينِ قَالُوا بَلْ لَمْ
تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ
سُلْطَنٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِيْنَ فَحَقَّ عَلَيْنَا
قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَدَآيْقُونَ فَأَغْوَيْنَاهُمْ إِنَّا كُنَّا
غَوِيْنَ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ
إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ إِنَّهُمْ
كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْرِرُونَ
وَيَقُولُونَ أَيْنَا لَتَارِكُوا إِلَهَتَنَا لِشَاعِرِ مَجْنُونٍ
بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ إِنَّكُمْ
لَذَآيْقُوا الْعَذَابِ الْأَلِيمِ وَمَا تُحِزُّونَ إِلَّا مَا
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِلَّا عِبَادُ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ
أُولَئِكَ هُمْ رِزْقُ مَعْلُومٌ

42. Àwọn èso (ipápánu). Wọn yóò sì jé eni àpónlé.
43. Nínú un àwọn ogbà idéra..
44. Wọn yóò wà lórí ibùsùn, wọn yóò sì kojú sí araa won.
45. Wọn yóò máà gbé ife yí wọn ká (pèlúu omi) tí ó jáde láti inú un ìsélérú.
46. Tí ó funfun, tí ó sì dùn lénú un àwọn tí ní mu ú.
47. Kò níí fó wọn lórí, kò sì níí gba làákàyèè wọn.
48. Àti pé àwọn obìnrin tí wọn rẹ ojúu wọn sílè, tí wón sì tún jé ẹléyinjú-egé yóò wà lódòdò won.
49. Wón dàbí eyin tí ó wà ní ipamó.
50. Àwọn kan yóò dojúkó àwọn míràn nínú un wọn tí wòn yóò máá bi araa wòn lèèrè.
51. Sòròsòrò kan nínú un wòn yóò wí pé: Dájúdájú mo ní ọré tímó-tímó alábàárín kan.
52. Tí ó wí pé: Njé ìwó wà nínú un àwọn tí wón gbà pé òdodo ni?
53. Nígbà tí a bá ti kú tí a di iyèèpè àti egungun, ní jé (Allaahu) tún lè san ẹsan fún wa bí?
54. Òun yóò wí pé: Njé ẹyin kò níí wáá nàgà wò ó (báyíi)?
55. Òun yóò nàgà wò ó, yóò sì rí i ní àárín (ináa) Jahiim.
56. Ó wí pé: Mo fí Allaahu búra, ìwó férèé kó iparun bá mi.
57. Àti pé bí kò bá sí ti iké Olúwaa mi ni, èmi ì bá wà nínú un àwọn tí wòn kó wá (láti jé níyà).
58. Sé àwa kò níí kú mó?
59. Àyàfi ikú ti a kú ní àkókó. Sé (Allaahu) kò níí jé wá níyà?
60. Dájúdájú èyí ni àşeyorí (èsan) tí ó tóbí.
61. Èni tí yóò bá şe işé kí ó şe é nítorí irú èyí.

فَوَّا كِهٌ وَهُمْ مُكَرَّمُونَ ﴿٤٧﴾ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ
 عَلَى سُرُرٍ مُتَقَبِّلِينَ ﴿٤٨﴾ يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاسٍ
 مِنْ مَعِينٍ ﴿٤٩﴾ بَيْضَاءَ لَذَّةٍ لِلشَّرِبِينَ ﴿٥٠﴾ لَا
 فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنَزَّفُونَ ﴿٥١﴾ وَعِنْهُمْ
 قَصِرَاتُ الظَّرِفِ عِينٌ ﴿٥٢﴾ كَانُهُنَّ بَيْضٌ مَكْنُونٌ
 فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٥٣﴾
 قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ﴿٥٤﴾ يَقُولُ
 أَءِنَّكَ لَمِنَ الْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٥﴾ أَءِذَا مِتَّنَا وَكَنَا
 تُرَابًا وَعَظَلَمًا أَءِنَا لَمَدِينُونَ ﴿٥٦﴾ قَالَ هَلْ
 أَنْتُمْ مُطَلَّعُونَ ﴿٥٧﴾ فَأَطَّلَعَ فَرَأَهُ فِي سَوَاءٍ
 أَجْحِيمٍ ﴿٥٨﴾ قَالَ تَالَّهُ إِنِّي كِدَتْ لُتَرَدِينَ
 وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْمُخَضَّرِينَ ﴿٥٩﴾
 أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٦٠﴾ إِلَّا مَوْتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ
 بِمُعَذَّبِينَ ﴿٦١﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
 لِمِثْلِ هَذَا فَلَيَعْمَلِ الْعَمِلُونَ ﴿٦٢﴾

62. Njé iyen ni ó dára ní ààyè isòkalè sí ni tàbí igi ɔró?

63. Dájúdájú A şe é ni nñkan tí yóò kó ìdààmú bá àwọn alábosi.

64. Ó jé igi kan tí ó hù jáde láti isàlè (ináa) Jahiimu.

65. Àkókó yó èssoo rè dàbí orí àwọn èshù.

66. Wón yóò sì jé é ti ikùn-un wón yóò sì kún (ní àjeyó).

67. Léyin náà wón yóò mu omi hihó lé e (lórí).

68. Léyin náà ààyè-ipadàsii wón yóò jé (ináa) Jahiimu.

69. Dájúdájú wón bá àwọn babaa wón nínú un iṣinà.

70. Àwọn náà ná yára láti télé orípaa wón.

71. Ati pé opòlopò àwọn eni àkókó ló ti shinà shíwájuu wón.

72. Ati pé Áwá ti rán àwọn olùkìlò sí wón.

73. Sì wo bí igbèyìn àwọn tí wón kilò fún ti rí.

74. Ayàfi àwọn erúsìn-in Allaahu tí Ó sà lésà

75. Nuuhu sì ti pè Wá; (Àwá) sì dára pupò ní Olùjé-ìpè.

76. Áwá sì gbà á là ati àwọn idíllee rè kúrò nínú un ipónjú nlá.

77. Áwá sì jé kí àwọn àrómodómø rè jé àwọn tí wón sekù (sí orí ilé).

78. Áwá sì fi (orúkø rere) sílè fún un láarin àwọn (iran) ikeyin.

79. Alàáfià ki ó maa bá Nuuhu láarin àwọn agbáyé.

80. Dájúdájú gégé béké ni Áwa şe ní san èsan fún àwọn eni rere.

81. Dájúdájú òún jé ɔkàn nínú un àwọn erúsìn-in Wa tí wón jé olùgba (Allaahu) gbó.

82. Léyin náà Áwá tè àwọn iyókù rì sínú uñ omi.

83. Ati pé dájúdájú Ibraahimu wà lára àwọn ijø rè (tí wón télé ilàñàà rè).

أَذَلِكَ حَيْرٌ نُرِلاً أَمْ شَجَرَةُ الْزَّقُومِ إِنَّا
جَعَلْنَاهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ
فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ طَلْعُهَا كَانَهُ رُءُوسُ
الشَّيَاطِينِ فَإِنَّمَا لَا كُلُونَ مِنْهَا فَمَا لَعُونَ مِنْهَا
الْبُطُونَ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوَّبًا مِنْ حَمِيمٍ
ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ إِلَى الْجَحِيمِ إِنَّهُمْ
أَفَوْا إِبَاءَهُمْ صَالِلِينَ فَهُمْ عَلَىٰ ءَاشِرِهِمْ
يُهَرَّعُونَ وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُنْذِرِينَ فَانْظُرْ
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذِرِينَ إِلَّا عِبَادٌ
اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ وَلَقَدْ نَادَنَا نُوحٌ
فَلَنِعَمْ الْمُجِيبُونَ وَنَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ مِنْ
الْكَرْبِ الْعَظِيمِ وَجَعَلْنَا دُرْيَتَهُ هُرُ الْبَاقِينَ
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْأَخْرِينَ سَلَمٌ عَلَىٰ
نُوحٍ فِي الْعَالَمِينَ إِنَّا كَذَلِكَ نَجِزِي
الْمُحَسِّنِينَ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ
ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْأَخْرِينَ وَإِنَّ مِنْ شَيْعَتِهِ
لِإِبْرَاهِيمَ

84. Nígbà tí ó wáá bá Olúwaa rè pèlúú okàn mímó.

85. Nígbà tí ó sọ fún bàbáa rè àti àwọn ènyiyan-an rè pé: Kí ni nñkan tí e ñ sin?

86. Sé olùjósinfún miíràn èyí tí í şe iró yàtò sí Allaahu ni èyin ñ wá?

87. Nítorí náà kí ni èrò-òkàn-an yín nípaa Olúwaa gbogbo àgbáyé?

88. Ó (Ibraahiimu) sì sjú wo àwọn ìràwò.

89. Ó sì wí pé: Dájúdájú araa mi kò dá.

90. Wón sì kúrò ní òdòò rè, wón kèyìn sí i.

91. Ó sì lo sí òdò àwọn òrìṣaa wón, ó sì wí pé: Kí lódé tí èyin kò jéun?

92. Kíni se yín tí e kò sòrò?

93. Nítorí idí èyí, ó sì bérè sì i fi ọwó òtún lù wón.

94. Wón dojúkó òdòò rè, wón yára láti wá a lò.

95. Ó wí pé: Sé nñkan tí e fi ọwó araa yín gbé ni èyin ñ sin?

96. Àti pé Allaahu ni Ó dá yín àti nñkan tí e ñ şe nísé.

97. Wón wí pé: E kó ilé kan fún un, kí e sì jù ú sínú un iná.

98. Wón sì gbèrò ète (buburú) kan nípaa rè. A sì sọ wón di eni-irèsilé.

99. Ó sì wí pé: Dájúdájú èmi ñ lò sí òdòò Olúwaà mi, yóò tó mi sónà

100. Olúwaa mi, jówó ta mí lórè (ọmọ tí yóò wà) nínú un àwọn eni-rere..

101. Nítorí náà A sì fún un níròó idùnnú bíbí ọmokùnrin kan tí ó ní ifaradà.

102. Nígbà tí ó sì dàgbà tó láti máa sisé pèlúú rè, ó wí pé: Íwọ ọmọ mi, dájúdájú èmi lá àlá pé mo ní dùmbúù rè; nítorí náà, kí ni o ti rí i sí? Ó wí pé: Íwọ babaa mi, şe nñkan tí wón pa é láşé rè, Íwọ yóò bá mi ní oní-sùúrù, bí Allaahu bá fé.

103. Nígbà tí àwọn méjéèjì gbà, tí ó sì ti dá a dùbúlé.

104. Àwá sì pee é pé: Íwọ Ibraahiimu.

105. Íwọ ti mú àlá náà şe. Gégé békè ni Àwá şe ní şesan fún àwọn olùşe rere.

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٤٩﴾ إِذْ قَالَ لِأَيْهِ
وَقَوْمِهِ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٥٠﴾ أَيْفَكَا ءَالَّهُهُ دُونَ اللَّهِ
تُرِيدُونَ ﴿٥١﴾ فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ
فَنَظَرَ نَظَرَةً فِي الْجُنُومِ ﴿٥٢﴾ فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ
فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٥٣﴾ فَرَاغَ إِلَى الْهَمَمِ فَقَالَ
أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٥٤﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ﴿٥٥﴾ فَرَاغَ
عَلَيْهِمْ ضَرِبًا بِالْيَمِينِ ﴿٥٦﴾ فَاقْبَلُوا إِلَيْهِ يَرْفُونَ
قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَتَحَبُّونَ ﴿٥٧﴾ وَاللَّهُ
خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٥٨﴾ قَالُوا أَبْنُوا لَهُ بُنْيَانًا
فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا ﴿٥٩﴾ فَأَلْقَوْهُ فِي الْجَحِيمِ
وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَى
رَبِّ سَيِّدِيْنِ ﴿٦٠﴾ رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الْصَّالِحِينَ
فَبَشَّرَنَاهُ بِغُلَمٍ حَلِيمٍ ﴿٦١﴾ فَمَمَّا بَلَغَ مَعَهُ
السَّعْيَ قَالَ يَبْنِي إِنِّي أَرَى فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْهَكُ
فَأَنْظُرْ مَاذَا تَرَى ﴿٦٢﴾ قَالَ يَتَأْبِتَ أَفْعَلَ مَا تُؤْمِرُ
سَتَجِدُنِي إِنْ شَاءَ اللَّهُ مِنَ الْصَّابِرِينَ ﴿٦٣﴾ فَلَمَّا
أَسْلَمَهُ وَتَلَهُ لِلْجَنِينَ ﴿٦٤﴾ وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَأْبَرَاهِيمُ
قَدْ صَدَقَ الرُّءْيَا ﴿٦٥﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي
الْمُحَسِّنِينَ ﴿٦٦﴾

106. Dájúdájú èyí ni adánwò tí ó hàn gbangba.

107. A sì fi “èran àgbò” kan tí ó tóbi se iràpadàa rè.

108. A sì fi orúkọ rere sílè fún un láàrin àwọn èrò èyìn.

109. Alàáfià kí ó máa bá Ibraahiimu.

110. Gége béké ni Áwa şe n şesan fún àwọn olùše rere.

111. Dájúdájú òun wà nínú un àwọn erúsìn-in Wa tí wón jé olùgba (Allaahu) gbó.

112. A sì fún un níròó idùnnú nípaa Is-haaku (tí yóò jé) Ànnábì, tí ó sì wà nínú un àwọn eni- rere.

113. Àwá sì şe ibùkún fún un àti fún Is-haaku. Olùše-rere wà nínú un àrómodómọ àwọn méjéejì àti eni tí yóò máa şe àbòsí fún orí araa rè, tí yóò sì hàn gbangba.

114. Àwá sì ti şe oore fún Muusaa àti Haaruunu.

115. Àwá sì gba àwọn méjéejì àti àwọn èniyàn-an wọn là kúrò nínú un ipónjú nlá.

116. A sì ràn wón lówó, àwọn sì ni wón jé àwọn olúborí.

117. A sì fún àwọn méjéejì ni Íwé-Mímó tí n şe álàyé.

118. A sì tó wọn sí ònà ti ó tó.

119. A sì fi orúkọ rere sílè fún wọn láàrin àwọn èrò èyìn.

120. Alàáfià kí ó máa bá Muusaa àti Haaruunu.

121. Dájúdájú gége béké ni A şe n şesan fún àwọn olùše rere.

122. Dájúdájú àwọn méjéejì wà nínú un àwọn erúsìn-in Wa tí wón jé olùgba (Allaahu) gbó.

123. Ati pé dájúdájú Iliyaasu wà nínú un àwọn òjísé.

124. Nígbà tí ó sọ fún àwọn èniyàn-an rè pé: Sé èyin kò níí páyàa Allaahu ni?

125. Èyin sì n képe (òrisà tí n jé) Bahla, e sì kọ Eni tí Ó mọ ẹdáá dá dára jùlò sílè.

126. Allaahu ni Olúwaa yín àti Olúwaa àwọn babaa yín, àwọn eni àkókó.

إِنَّ هَذَا هُوَ الْبَلْوَأُ الْمُبِينُ ﴿١﴾ وَفَدَيْتُهُ
بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ﴿٢﴾ وَتَرَكَنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ
سَلَمٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ﴿٣﴾ كَذَلِكَ نَجَزَى
الْمُحْسِنِينَ ﴿٤﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ
وَشَرَّنَهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الْصَّالِحِينَ
وَبَرَّكَنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ إِسْحَاقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا
حُسْنٌ وَظَالِمٌ لِنَفْسِهِ مُبِينٌ ﴿٦﴾ وَلَقَدْ مَنَّا
عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَرُونَ ﴿٧﴾ وَخَيَّبَهُمَا وَقَوْمُهُمَا
مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿٨﴾ وَنَصَرَتْهُمْ فَكَانُوا هُمْ
الْغَلِيلِينَ ﴿٩﴾ وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْمُسْتَبِينَ
وَهَدَيْنَاهُمَا الْصِرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١٠﴾ وَتَرَكَنَا
عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ سَلَمٌ عَلَىٰ
مُوسَىٰ وَهَرُونَ ﴿١١﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجَزَى
الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ إِنَّمَا مِنْ عِبَادِنَا
الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾ وَإِنَّ إِلَيَّاَسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤﴾ أَتَدْعُونَ
بَعْلًا وَتَدْرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٥﴾ اللَّهُ رَبُّكُمْ
وَرَبُّ إِبْرَاهِيمَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾

127. Sùgbón wón pè é ní òpùrò, nítorí náà gbogboo wón ni wón yóò kó wá (síwájúú Allaahu).

128. Àyàfi àwọn ेrúsìn-in Allaahu ti Ó shà lèşà.

129. A sì fí orúkò rere sílè fún un láarin àwọn èrò èyìn.

130. Àlàáfiá kí ó máa bá Iliyaasu.

131. Gégeg békè ni A şe n̄ san ेsan fún àwọn olùše rere.

132. Dájúdájú òún wà nínú un àwọn ेrúsìn-in Wa tí wón jé olùgba (Allaahu) gbó.

133. Àti pé dájúdájú Luutu wà nínú un àwọn òjísé.

134. Nígbà tí A gba òun àti gbogbo idíllee rẹ́ pátápátá là.

135. Àyàfi obinrin arúgbó kan tí ó wà lára àwọn tí wón şékù sényin.

136. Léyin náà ni A pa àwọn tí wón şékù run.

137. Àti pé dájúdájú èyin n̄ kojá ní òdòò wón láràárò.

138. Àti ní òru náà. E kò níí şe làákàyè ni?

139. Àti pé dájúdájú Yuunusu wà nínú un àwọn òjísé.

140. Nígbà tí ó sá lò sínú un ọkò ojú omi tí ó kún bámúbámú.

141. Ó sì bá wón mu aje pò, òun sì jé òkan nínú un àwọn tí aje mú.

142. Ejá sì gbé e mi, òún sì jé eni ibáwí.

143. Tí kí í bá şe pé òún wà nínú un àwọn tí n̄ şe àfómó (fún Allaahu) ni.

144. Dájúdájú òun i bá wà nínú un rẹ́ (eja náà) tití di ojó igbénde.

145. Nítorí náà A sò ó sí orí ilè lásán (lébùúté), òun si n̄ şe àmódi (araa rẹ́ kò le).

146. A sì jé ki igi elewé fèrègèdè kán hù lé e lórí (ki ó sijí bò ó).

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحَضَّرُونَ ﴿١٧﴾ إِلَّا عِبَادُ اللَّهِ
أَلْمُخْلَصِينَ ﴿١٨﴾ وَتَرَكَنَا عَلَيْهِ فِي الْأَخْرِينَ
سَلَامٌ عَلَى إِلَّا يَأْسِينَ ﴿١٩﴾ إِنَّا كَذَّلِكَ
جَزِيَ الْمُحَسِّنِينَ ﴿٢٠﴾ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾ وَإِنَّ لُوطًا لَمَنْ أَلْمَرْسَلِينَ
إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿٢٢﴾ إِلَّا عَجُوزًا فِي
الْغَيْرِينَ ﴿٢٣﴾ ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ وَإِنَّكُمْ
لَتَمُرُونَ عَلَيْهِمْ مُصْبِحِينَ ﴿٢٤﴾ وَبِالْيَلِ أَفَلَا
تَعْقِلُوْتَ ﴿٢٥﴾ وَإِنَّ يُونُسَ لَمَنْ أَلْمَرْسَلِينَ
إِذْ أَبْقَى إِلَى الْفُلُكِ الْمَسْحُونِ ﴿٢٦﴾ فَسَاهَمَ فَكَانَ
مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿٢٧﴾ فَالْتَّقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ
فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَيْحِينَ ﴿٢٨﴾ لَلَّبِثَ
فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبَعْثُونَ ﴿٢٩﴾ فَنَبَذْنَاهُ
بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿٣٠﴾ وَأَنْبَثْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِنْ
يَقْطِينِ ﴿٣١﴾

147. Àti pé A rán an nisé sí egbèrún lónà ogórùn (èniyàn) tàbí kí wón jù bẹ́ lọ.

148. Wón sì gba (Allaahu) gbó, A sì fún wón ni igaḍdùn fún igaḍà díé.

149. Sì se ìwádií lówo wón pe: Şe Olúwaa rẹ ni O ni àwọn ọmòbìnrin tí àwọn sì ni àwọn ọmòkùnrin?

150. Tàbí A dá àwọn máláikà ní obìnrin ní ojúu wón?

151. Kò jé bẹ́, dákúdájú àwọn (òrò) yén wà nínú un àdápa iróo wón tí wón wí pé:

152. Allaahu bímo. Dákúdájú opùró ni wón.

153. Şe Ó sa ọmòbìnrin léṣà ju ọmòkùnrin lọ ni?

154. Kì loṣe yín? Irú ejó wo ni e ná dá yí?

155. Şe èyin kò níí gba ikiłò ni?

156. Tàbí idí òrò tí ó foju hàn kedere wà fún yín ni?

157. Nítorí náàa e mú Ìwé-Mímóo yín wá, tí èyin bá jé olódodo.

158. Wón sì se àwọn àlijònnú ní ibátan Rè. Àwọn àlijònnú sì mò pe dákúdájú won yóò kò wón wá síwájúu (Allaahu fún idájó).

159. Mímó ni fún Allaahu. Ó ju ìròyìn tí wón ná se nipaa Rè lọ.

160. Àyàfi àwọn ẹrùsin-in Allaahu tí Ó sà léṣà.

161. Dákúdájú èyin àti nnkan tí e ní sìn.

162. Èyin kò le kó idààmú bá eñi kan nípaa Rè.

163. Àyàfi eñi tí yóò wó (ináa) Jahiimu.

164. Àti pé kò sí eñi kéni nínú un wa (máláikà) tí kò ní ipò tí (gbogboo wa) mò.

165. Àti pé dákúdájú àwa ni olùtò lèṣeṣeṣe.

166. Àti pé dákúdájú àwa ni olùṣafòmò (fún Allaahu).

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ مِائَةَ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ
فَإِمَّا مُؤْمِنٌ فَمَتَّعَنَهُمْ إِلَىٰ حِينٍ
أَلْرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبُنُوتُ
أَمْ حَلَقْنَا
الْمَلَئِكَةَ إِنَّا شَهِدُونَ
مِنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ
وَلَدَ اللَّهُ وَلَهُمْ
لَكَذِبُونَ
أَصْطَفَى الْبَنَاتَ عَلَى الْبَنِينَ
مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ
فَاتُوا بِكَتَبِكُمْ إِنْ
كُنْتُمْ صَادِقِينَ
وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْحَنَّةَ
نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمْتِ الْحَنَّةَ إِنَّهُمْ لَمُحَضِّرُونَ
سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ
إِلَّا عِبَادُ اللَّهِ
الْمُخْلَصِينَ
فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ
مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفَتِنَينَ
إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ
الْجَحِيمِ
وَمَا مَنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَعْلُومٌ
وَإِنَّا لَنَحْنُ الصَّاغُونَ
الْمُسَيْحُونَ

167. Àti pé wón máa ní wí pé:
168. Tí ó bá jé pé nn̄kan ìrántí wà fún wa láti òdò àwọn eni àkókó ni.
169. Àwá i bá jé eni èṣà lódòọ Allaahu.
170. Sùgbón wón ṣàì gbà á gbó (nígbà tí ó de wáá bá wón), nítorí náà wón ní bò wáá mò.
171. Àti pé A ti şe àdéhùn fún àwọn érúsín-in Wa tí wón jé òjíṣé pe:
172. Dájúdájú àwọn ni árànsé wà fún.
173. Àti pé dájúdájú àwọn ọmọ ogun-un Wa, àwọn gan-an ni olùborí.
174. Nítorí náàa kúrò ni òdòọ wón fún ìgbà díè náá.
175. Kí o sì máa wò wón, àwọn náà ní bò wáá ríran.
176. Sé iyàa ti Wa ni wón ní kánjú nípaa ré?
177. Sùgbón nígbà tí ó bá sòkalè sí agbo-ilée wón, òwúrò buburú ni yóò jé fún àwọn tí wón ti kilò fún.
178. Nítorí náàa, kí o kúrò lódòọ wón fún ìgbà díè.
179. Kí o sì máa wò wón, àwọn náà ní bò wáá ríran.
180. Mímó ni fún Olúwaa rẹ, Olúwa tí Ó ni iyì ju bí wón ti şe ní róyìn-in Rẹ lọ.
181. Kí alááfià sì máa bá àwọn òjíṣé.
182. Opé sì ni fún Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

SUURATU SQOD (38)

Ó sò kalè ni Makkah.

- Aáyàa rẹ sì jé méjídínláàdórùn-ún(88).
Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánu, Aláànu jùlò.
1. *Sqod* (Allaahu ni Ó mọ itumòọ rẹ). Mo fi Al-Kur'aanu tí ó kún fún ìrántí búra.

2. Sùgbón àwọn tí wón ṣàigba (Allaahu) gbó wà nínú un ìgbéraga asán àti iyapa.

وَإِنْ كَانُوا لَيَقُولُونَ ﴿٣٧﴾ لَوْ أَنَّ عِنْدَنَا ذَكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُحْلَصِينَ ﴿٣٩﴾ فَكَفَرُوا بِهِ ﴿٤٠﴾ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَمْتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٢﴾ إِنَّهُمْ لَهُمْ وَإِنْ جُنْدَنَا لَهُمْ الْغَلَبُونَ ﴿٤٣﴾ الْمَنْصُورُونَ ﴿٤٤﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ وَأَبْصَرُهُمْ فَسَوْفَ يُبَصِّرُونَ ﴿٤٥﴾ أَفَبِعَدَ إِنَّا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٤٦﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿٤٧﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ وَأَبْصَرُ فَسَوْفَ سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يُبَصِّرُونَ ﴿٤٨﴾ وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٩﴾ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٥٠﴾

سورة ص
مكية وآياتها ثمان وثمانون
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
صَ وَالْقُرْءَانِ ذِي الْذِكْرِ ﴿١﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةِ وَشَقَاقِ

3. Mélòómélòó àwọn ìran ni Àwa ti parun sìwájúu wón, wón sì kégbe (fún ìrànlówó), şùgbón àkókò láti sá àsálà ti kojá.

4. Àti pé wón şèémó pé olùkìlò kan dé wáá bá wón láti ààrin araa wón, àwọn olùsàìgba (Allahu) gbó sì wí pé: Òpídán kan ni eléyíi; òpùrò gidi sì ni pèlú.

5. Sé ó sọ àwọn òrìṣà náà di Olùjósinfún kan şoso ni? Dájúdájú nñkan èèmò niyíi.

6. Àwọn olóyè nínú un wón sì kéde wí pé: E máa lọ kí e sì dúró ti àwọn òrìṣàa yín. Eléyíi ni nñkan tí wón gbà lérò.

7. A kò gbó irú èyí rí nínú un èsin tí ó de kékìn (Kirisiteni). Èyí kò jé nñkan kan ju àdápa iró lọ.

8. Njé wón lè dá sọ ìrántí náà kalè fún oun nikan láàrin wa bi? Béè kó, wón wà nínú un iyéméjí nípaa ìrántí Mi. Şùgbón wón kò tii tó iyàà Mi wò ni.

9. Tábí pepé-òrò àánú un Olúwaà rẹ, Abiyì jùlo, Oníbú-òré wà ní òdòqo wón ni?

10. Tábí àwọn ni wón ni ijøba àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láàrin wón ni? Tí ó bá jé békè, kí wón gun òkè (òrun) wá.

11. Lóhùn-ún yen, iparun yóò dé bá àwọn ọmq-ogun kan nínú un àwọn ijø tí wón parapò (àwọn olòtè).

12. Àwọn èniyàn-an Nuuhu àti Haadu àti Firiaonu tí ó ní èèkàn ti pe (àwọn òjísé) ní òpùrò sìwájúu wón.

13. Àti ìran Samuudu àti àwọn èniyàn-an Luutu àti àwọn ará igbó kijikiji (àwọn èniyàn-an Annabi Suhaibu). Àwọn wònyen ni ijø (tí ó lòdì sí àwọn òjísé).

14. Kò sí òkan nínú un wón tí kò pe àwọn òjísé ní òpùrò. Nítorí náà ni iyàà Mí fi di ètó lé wón lórí.

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنِ فَنَادُوا وَلَاتَ حِينَ
مَنَاصٍ ﴿٢﴾ وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ
وَقَالَ الْكَفِرُونَ هَذَا سَحْرٌ كَذَابٌ ﴿٣﴾ أَجَعَلَ
الْأَلْهَةِ إِلَّا هُنَّا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجَابٌ
وَأَنْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَنِّي أَمْشُوا وَأَصْبِرُوا عَلَى
إِلَهَتِكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ﴿٤﴾ مَا سَمِعْنَا
هِذَا فِي الْمِلَةِ الْآخِرَةِ إِنَّ هَذَا إِلَّا آخْتِلَقُ
أَئْنَزِلَ عَلَيْهِ الَّذِكْرُ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُنْ فِي شَكٍّ مِنْ
ذِكْرِي ﴿٥﴾ بَلْ لَمَّا يَذُوقُوا عَذَابِ ﴿٦﴾ أَمْ عِنْدَهُمْ
خَزَانَةٌ رَحْمَةٌ رَبِّكَ الْعَزِيزُ الْوَهَابٌ ﴿٧﴾ أَمْ لَهُمْ
مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْهُمَا فَلَيَرَتُقُوا فِي
الْأَسْبَبِ ﴿٨﴾ جُندٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنْ
الْأَحْزَابِ ﴿٩﴾ كَذَبَتْ قَبَّلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ
وَفَرَّعَوْنُ ذُو الْأَوْتَادِ ﴿١٠﴾ وَثَمُودٌ وَقَوْمُ لُوطٍ
وَأَصْحَابُ لَعْيَكَةٍ أُولَئِكَ الْأَحْزَابُ ﴿١١﴾ إِنْ كُلُّ
إِلَّا كَذَبَ الرُّسُلُ فَحَقَّ عِقَابٌ ﴿١٢﴾

15. Awon wonyií kò retí nnkan kan bıkòše ijágbemóni kan şoso. Kò sí nnkan tí yóó dá a dúró.

16. Wón sì wí pé: Olúwaa wa, tètè fún wa ní ipín-in ti wa (nínú un iyà náà) sıwájú ojó iṣirò náà.

17. Se suúrù lórí nnkan tí wón ní so, kí o sì réntí ेrúsìn-in Wa, Daawuudu alágbara èniyàn. Dájúdájú òún jé olùrònúpiwàdá.

18. Dájúdájú A fi àwọn òkè sí abé ikápáa rẹ, wón sì ní şafomó fún Oluwa pélúú rẹ ní àşáálé àti ní àkókò tí òòrùn bá n yó.

19. A sì kó àwọn eyé náà jó (sí abé ikápáa rẹ). Gbogboo wón ni wón máa n séri sí ọdòo rẹ.

20. A sì fún ijøbaa rẹ ní agbára, A sì fún òún gan-an ni ọgbón ijìnlè àti mímó ejójó dá dáradaára.

21. Njé o ti gbó ịròyìn nípaa àwọn tí wón ní bá araa wón jà bí; nígbà tí wón gun ògiri lọp bá a nínú un ilé isin?

22. Nígbà tí wón wólé lọp bá Daawuudu; èrùu wón sì bà á. Wón wí pé: Má se bérù. (Àwa jé) oníjà méjì, ọkan nínú un wá se àbòsí fún enì kejì, nítorí náà dá ejójó náà fún wa pélúú òtító, má sì se èrú, kí o sì tó wa sì ònà tàràrà.

23. Dájúdájú èyí ni arákùnrin-in mi, òún ní àgùntàn mòkàndínlógórùn-ún, èmi sì ní eyo àgùntàn kan şoso. Ó sì wí pé: Fún mi ní (eyo kan tì rẹ kún tè mi). Ó sì boríi mi nínú un ejójó tí ó rò.

24. (Daawuudu) sì wí pé: Ó tí se àbòsí fún e nípaa bíbèrè àgùntàn-an tì rẹ mó àgùntàn-an ti rẹ. Àti pé púpò nínú un àwọn alájosepò ni apákan wón máa n se àbòsí fún apákan àyàfi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì ní şisé rere, dié sì ni irúu wón. Daawuudu sì rokàn pé (Allaahu) dán òun wò ni, nítorí náà ó wá àforíjì lódòq Olúwaa rẹ, ó wó lulè ní eni tí ní rùkúhù, ó sì ronúpiwàdá (sí ọdòo Allaahu).

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ ﴿١٥﴾ وَقَالُوا رَبَّنَا عَجِلْ لَنَا قِطْنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ﴿١٦﴾ أَصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَأْوَدَ ذَا الْأَيْدِيْدِ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾ إِنَّا سَخَرْنَا الْجِبَالَ مَعَهُ رُسْتِحْنَ يَالْعَشِيْ وَالْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَالْطَّيْرَ مَحْشُورَةً كُلُّهُ لَهُ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُ وَءَاتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَصَلَ الْخُطَابِ ﴿٢٠﴾ وَهَلْ أَتَنَاكَ نَبْؤَأُ الْخَصْمِ إِذْ سَوَّرُوا الْمِحَرَابَ ﴿٢١﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَىٰ دَأْوَدَ فَفَزَعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخْفُ خَصْمَانِ بَغْيَ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَىٰ سَوَاءِ الْصِرَاطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَذَا أَخِي لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْفُلْنِيهَا وَعَزَّزْنِي فِي الْخُطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ سُؤَالُ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ الْخُطَاطَاءِ لَيَنْفِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ إَمْنَوْا وَعَمِلُوا أَصَالِحَتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ وَظَنَّ دَأْوَدُ أَنَّمَا فَتَنَنَهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ﴿٢٤﴾

25. Nítorí náà A fí orí iyen jí í, àti pé dájúdájú ó jé ení tí ó shúnmó Wa pékipéki, ó sì ni ààyè ipadábósí tí ó dára lódòq Wa.

26. Íwóq Daawuudu, Àwá ti fí é se àrólé lórí ilè, nítorí náà kí ó máa se idájó pélúu òdodo láàrin àwọn èniyàn, kí o má sì se télè ifé-inú kí ó má baà sì é lónà kúrò lójú ònàa Allaahu. Dájúdájú àwọn tí wón sònù kúrò lójú ònàa Allaahu yóò jé iyà tí ó le koko nítorí pé wón ti gbágbe qójó ìṣirò (isé).

27. Àti pé àwa kò dá sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láàrin won láásán. Iyen ni èrò àwọn tí wón şàì gba (Allaahu) gbó. Nítorí náà, ègbé ni fún àwọn tí wón şàì ní igbágbo nínú un iná.

28. Njé A lè fí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì ní se àwọn isé rere wé àwọn tí wón ní hu ìwá ibajé lórí ilè bi, tabí A lè fí àwọn olùpáyàa Allaahu wé àwọn ení buburú bí?

29. Eléyií ni Íwé-Mímó kan tí A sò kalè fún e, tí ó ni ibukún, kí wón le máa ronú jinlè lórí àwọn aáyàa rè àti kí àwọn tí wón ní làákayè lè máa réntí.

30. Àwá sì fi Sulaimaanu ta Daawuudu lóre. Èrúsìn rere sì ni. Dájúdájú òun máa ní ronúpiwàdà (sí ọdòq Allaahu).

31. Nígbà tí wón mú àwọn eşin tí wón ti tójúu won dáradárá, tí wón sì lè sáré gidi wá sí iwájúu rè ní iròlé.

32. Ó sì wí pé: Dájúdájú èmí ní ifé sì nñkan rere (eşin) jù (tí ó féé mú mi gbágbe) irántí Olúwaa mi, tití ti (òòrùn) fi wò.

33. E dá wón padà wá sí ọdòq mi. Ó sì bérésí fi ọwó pa wón lésé àti lórùn.

34. Àti pé A ti dán Sulaimaanu wò, A sì fi èniyàn abara (láásán) kan sì orí àgaa rè, léyin náà ó ronúpiwàdà (wá sí ọdòq Allaahu).

فَغَفَرْنَا لَهُ دَلِيلُكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لِزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَعَابٌ يَدَاوُدٌ إِنَّا جَعَلْنَاكَ حَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلُّكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضْلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نُسُوا يَوْمَ الْحُسَابِ وَمَا خَلَقْنَا الْسَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْهُمَا بَطِلًا ذَلِيلَ ظُنُنُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ إَمَّا مُنْتَهُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفَاجَارِ كَتَبْ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَرَّكٌ لِيَدَبُرُوا إِيمَانَهُ وَلَيَتَذَكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ وَوَهَبَنَا لِدَاؤُدَ سُلَيْمانَ نَعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَابٌ إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْحِيَادُ فَقَالَ إِنِّي أَحَبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَتِ بِالْحِجَابِ رُؤُوهَا عَلَىٰ فَطَفِيقَ مَسْحَا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَداً ثُمَّ أَنَابَ

35. Ó wí pé: Olúwaa mi, dáríjí mi kí Ó sì ta mi lóré (iṣákóso) ijøba kan tí irúu rë kò níí tó sí ení kan mó léyìn-in mi, dájúdájú Íwø ni Olùtoqre júlo.

36. Nítorí náà A fi afééfè sí abé ikápáa rè, á sì máa fé pélúu àṣeṣe rë pélúu ìròrùn lo sí ibi tí ó bá fé.

37. Àti àwọn èṣù, àwọn molé-molé àti àwọn wómi-wómi (àwọn òmùwè).

38. Àti àwọn mìíràn tí wón fi şéké-şéké dè.

39. Èyí ni èbùn láti ọdòo Wa, máa fi tóre tábí kí ó mú u dání láiníí še iṣirò (bí o ti še lò ó)

40. Àti pé dájúdájú ó jé ení tí ó súnmó Wa pékípékí, ó sì ní àayè ipadàbòsí tí ó dára lódòo Wa.

41. Sì še irántí erúsìn-in Wa Ayuubu, nígbà tí ó ké pe Olúwaa rë pé: Dájúdájú èṣù ti kó ìnira (àlsàn) bá mi àti iyà.

42. (A sì so fún un pé): Fi ẹṣeṣe rë janlè, (omi) tútù fún ìwè nìyií àti fún mímu.

43. Àwá sì fi àwọn èniyàn-an rë ta á lóré (A dá won padà fún un). A tún fún un ní irúu won sí i pélú. Íwònnyí jé àánú láti ọdòo Wa àti irántí fún àwọn onílákàyè.

44. (A tún so fún un pé): Fi ọwóo rë mú koríko kí o fi nà á; ìwø kò sì gbodò yé àdéhùn. Àwá rí i ní onífaradà. Erúsìn rere sì ni pélú. Dájúdájú òún máa ní ronúpiwàdà (wá sí ọdòo Allaahu).

45. Kí o sì tún še irántí àwọn erúsìn-in Wa Ibraahimu àti Is-haaku àti Yahkuubu, àwọn alágbará èniyàn tí wón sì ní ojú-inú láti ríran.

46. Dájúdájú A fò wón mó pélúu nñkan mímó kan tí ó jé kí wón máa rántí ilé náà (Ilé ikéyìn).

47. Àti pé dájúdájú wón wà lára àwọn ení rere tí A sà léṣà lódòo Wa.

قالَ رَبِّ أَغْرِيَ وَهَبَ لِي مُلْكًا لَا يَنْبَغِي لِأَحَدٍ
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَابُ ﴿٢٦﴾ فَسَخَّنَاهُ
الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُحَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٢٧﴾
وَالشَّيَّطِينَ كُلَّ بَنَاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٢٨﴾ وَآخَرِينَ
مُقْرَبِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٢٩﴾ هَذَا عَطَاؤُنَا فَآمُنْ
أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٠﴾ وَإِنَّ لَهُ وَعِنْدَنَا
لُرْلَفِي وَحُسْنَ مَئَابٍ ﴿٣١﴾ وَآذْكُرْ عَبْدَنَا إِيُوبَ إِذْ
نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِي الشَّيْطَنُ بِنُصُبٍ وَعَذَابٍ
أَرْكُضْ بِرِجْلَكَ هَذَا مُغْنِسْلُ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٣٢﴾
وَوَهَبَنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِنْهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا
وَذَكْرِي لَا وَلِي الْأَلْبَبٍ ﴿٣٣﴾ وَحُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا
فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنَثْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نَعَمْ
الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَابٌ ﴿٣٤﴾ وَآذْكُرْ عَبْدَنَا إِبْرَاهِيمَ
وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولَى الْأَيْدِي وَالْأَبْصَرِ ﴿٣٥﴾
إِنَّا أَحَلَّصَنَاهُمْ بِخَالِصَةِ ذِكْرِي الْأَدَارِ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُمْ
عِنْدَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَحْيَارِ ﴿٣٧﴾

48. Kí ó sì tún se ìrántíi Ismaahiilu àti Aliyasahu àti Sulkifli; gbogboo wón sì wà nínú un àwọn ení rere.

49. Ìrántí kan niyíí, àti pé dájúdájú ibùfàbòsi rere wà fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).

50. Àwọn ogbà idéra tí yóò wà tití láé ni wón ti sí ilèkùn-un wón sílè fún wón.

51. Wón yóò rògbòkú nínú un ré, wón yóò maa bërè fún ọpòlòpò àwọn èso àti nnkan mímu.

52. Àwọn obìnrin tí wón rẹ ojúu wón sílè, tí wón sì jé egbé kan náà ni yóò wà lódòq wón.

53. Èyí ni nnkan tí (Allaahu) se àdéhùn-un rẹ fún yín ní ojó iṣirò (iṣé).

54. Dájúdájú èyí ni ije-ímu (láti ọdòo). Wa tí kò níí tán.

55. Èyí (jé ti àwọn olùgba Allaahu gbó). Sùgbón àbò buburú ni ó wà fún àwọn tí wón tayo énu un ààlää (ti Allaahu).

56. (Ináa) Jahannamu ni wón yóò wò. Ó sì burú ní ité (ibùsùn).

57. Wón yóò tó èyí wò (iyen) omi gbígbóná àti omi tútù bíí yìnyín.

58. Áti (iyà) miíràn lóríšííríšíí tí wón rí bákán náà.

59. Èyí ni àwọn ijọ kan tí yóò wó (iná) pèlúu yín, kò níí sí maa-wolè-máa-rora fún wón. Dajúdájú wón yóò wó iná.

60. Wón yóò wí pé: Béè kó, kò sí maa-wolè-máa-rora fún yín, èyin ni ẹ fa eléyií fún wá, ó sì burú ní ààyè ibùgbé.

61. Wón yóò wí pé: Olúwaa wa, fún ení tí ó fa eléyií fún wa ní àlékún iyà, kí ó jé àdìpèlè (iyà) nínú un iná.

62. Wón yóò sì wí pé: Kí ní se wá ti àwa kò fi rí àwọn ọkùnrin kan, àwọn tí a kà sí ení buburú.

63. Tàbí àwá fi wón se yèyé ni, tàbí àwọn ojú fò wón dá ni?

64. Dájúdájú otító ni pé àwọn èrò iná yóò maa bá araa wón se àrýànjiyàn.

وَأَذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكَفَلَ وَكُلُّ مَنْ
هَذَا ذَكْرٌ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ
مَآبٍ جَنَّتِ عَدْنٍ مُفَتَّحَةً هُمُ الْأَبْوَابُ
مُتَّكِينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَكِهَةٍ كَثِيرَةٍ
وَشَرَابٍ هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ
أَتَرَابٌ هَذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ
إِنَّ هَذَا لَرْزُقًا مَا لَهُ مِنْ نَفَادٍ هَذَا
وَإِنَّ لِلظَّاغِنِ لَشَرَّ مَآبٍ جَهَنَّمَ يَصْلُوْهُ
فَيُئْسَ الْهَادِ هَذَا فَلَيْذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَاقٌ
وَأَهَارُ مِنْ شَكِلِهِ أَزْوَاجٌ هَذَا فَوْجٌ
مُقْتَحِمٌ مَعْكُمْ لَا مَرْحَبًا بِهِمْ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ
قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ أَنْتُمْ
قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَرِدَهُ عَدَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ
وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رِجَالًا كُنَّا نَعْدُهُمْ مِنْ
أَلْأَشْرَارِ أَخْذَنَهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ رَاغَتْ عَنْهُمْ
أَلْأَبْصَرُ إِنَّ ذَلِكَ لَحْقٌ تَخَاصُّ أَهْلِ النَّارِ

65. Wí pé: Dájúdájú olùkìlò ni mo je, àti pé kò sí olùjósinfún miíràn àyàfi Allaahu, Okanşoso, Olùborí (ohun gbogbo).

66. Olúwa àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láarin wọn, Abiyì jùlò, Aláforíjì jùlò.

67. Wí pé: Íroyìn nlá kan ni ó je.

68. Èyí tí èyin ní séri kúrò nídií ré.

69. Èmi kò ni ìmò nípaa àwọn ijòyè tí wón ga jùlò náà nígbà tí wón ní se àriyanjiyàn láarin araa wòn.

70. Nñkan tí (Allaahu) se isípayáa rè fún mi ni pé mo je olùkilò tí ó hàn gbangba.

71. Nígbà tí Olúwaà rẹ sọ fún àwọn máláíkà pé: Dájúdájú Èmi yóò dá (èniyàn) abara kan láti inú un amò.

72. Nígbà tí Mo dá a tán tí ó sì wà ni dògbadógbà, Mo fé nínú un èmiì Mi sí i lára, nítorí náà e wólè fún un ní eni ti ní foríkanlè.

73. Gbogbo àwọn máláíkà pátápátá sì foríkanlè.

74. Ayàfi Ibliisu (èṣù) ni ó se ìgbéràga (tí kò foríkanlè), òún sì je ọkàn nínú un àwon olùṣàìgbà (Allaahu) gbó (aláìmoore).

75. (Allaahu) wí pé: Íwo Ibliisu, kíló dí e lówó tí kò je kí o foríkanlè fún nñkan ti Mo fi ọwóọ Mi dá? O ní se ìgbéràga ni tábí o wà nínú un àwọn eni-gíga?

76. Ó wí pé: Èmi dára jù ú lò. O dá mi láti ara iná, O sì dá òun láti ara amò.

77. (Allaahu) wí pé: Jade kúrò níbè, nítorí pe dájúdájú eni-èkò (eni-ègún) ni é.

78. Àti pé dájúdájú ègún-ùn Mi yóò wà lóríi rẹ tití di ojó èsan.

79. (Èṣù) wí pé: Olúwaa mi, lóra fún mi tití di ojó igbénde.

80. (Allaahu) wí pé: Dájúdájú ìwo náà wà lára àwọn tí (Mo) lóra fún.

81. Tití di ojó kan ti (Mo) mo àkókòò rẹ.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ
الْعَظِيْزُ الْغَفَّارُ
رَبُّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا
قُلْ هُوَ نَبُؤُ عَظِيْمٌ
عَنْهُ مُعَرْضُونَ
مَا كَانَ لِي مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَائِكَةِ إِلَّا أَنَّمَا
إِلَّا عَلَى إِذْ تَحْتَصِمُونَ
إِنْ يُوحَى إِلَيَّ إِلَّا أَنَّمَا
أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ
إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي
خَلَقْتُ بَشَرًا مِنْ طِينٍ
فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ
فِيهِ مِنْ رُوحِي فَقَعُوا لَهُ سَاجِدِينَ
فَسَجَدَ
الْمَلَائِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ
إِلَّا إِنِّي
أَسْتَكْبِرُ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ
قَالَ يَتَابِلِيسُ مَا
مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدِي أَسْتَكْبِرَتِ
أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِيِّينَ
قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ
خَلَقْتَنِي مِنْ نَارٍ وَخَلَقْتَهُ مِنْ طِينٍ
قَالَ
فَأَخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ
وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِي
إِلَى يَوْمِ الدِّينِ
قَالَ رَبِّي فَأَنْظُرْنِي إِلَى يَوْمِ
يُبَعَّثُونَ
قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ
إِلَى
يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ

82. (Èsù) wí pé: Pèlúu agbáraa Re, dajúdajú emi yóò si gbogboo wọn lónà pátápátá.

83. Ayafí àwọn ेrúsìn-in Re nínú un wọn tí wón jé eni èsà.

84. (Allaahu) wí pé: Nítorí náà òdodo ni, òdodo náà ni Èmi sì n so.

85. Dajúdajú Èmi yóò fi iwo àti gbogbo àwọn tí wón bá télé e pátápátá nínú un wón kún (ináa) Jahannamu.

86. Wí pé: Èmi kò bëèrè èsan lówóyó yín nípaa rè (isé ti mo n jé fún yín), bëè sì ni èmi kò sí nínú un àwọn tí wón n la àjágà (tí kí í se ti wón) bø araa wón lórùn.

87. Òun (Al-Kuráanu) kò jé nñkan kan békòše isítí fún àwọn àgbáyé.

88. Àti pé dajúdajú èyin yóò mo nípaa iròyìn-in rè léyìn igbà díè.

SUURATU S-SUMARI (39) Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mårundínlögórin (75).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) sò kalè láti ọdøo Allaahu, Abiyì jùlo, Ójògbón jùlo.

2. Dajúdajú Àwa ni A sò Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) kalè fún e pèlúu òtító, nítorí náà máa jósìn fún Allaahu tokàntókàn ní eni tí n se àfómó èsin fún Un.

3. Kýèsí i, ti Allaahu ni èsin tí ó mó. Àwọn tí wón sì fi se olùgbowó léyìn-in Allaahu (wòn yóò máa sò nípaa wòn pé:) Àwa kò sìn wón békòše pé kí wón le mú wa súnmó Allaahu pékípéki. Dajúdajú Allaahu yóò dájó láarin-in wòn nípa nñkan tí wón yapa enu sí. Dajúdajú Allaahu kò níi fi ònà mo eni tí ó jé òpùrò, olùṣàigba (Allaahu) gbó gidi (aláimoore).

قَالَ فَبِعْرَتَكَ لَا عُوِّيَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٦﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُحْلَصِينَ ﴿٤٧﴾ قَالَ فَأَلْحُقْ وَالْحَقَّ ﴿٤٨﴾ لَامْلَأْنَ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَبِعَكَ أَقُولُ ﴿٤٩﴾ قُلْ مَا أَسْكُنْمَ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنْ أَنْ مَنْ الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٥٠﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٥١﴾ وَلَتَعْلَمُنَ نَبَاهُ بَعْدَ حِينَ

سورة الزمر
مكية وأياتها خمس وسبعون
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١﴾ أَلَا إِلَهَ إِلَّهُ الدِّينُ اَخْتَالْصُ وَالَّذِينَ آتَخْذُوا مِنْ دُونِهِ أُولَيَاءُ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَيْ إِنَّ اللَّهَ تَحْكُمُ بِيَنْهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ سَخَّنَلُغُورَ ﴿٢﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَذِبٌ كَفَارٌ

4. Tí ó bá se pé Allaahu fē láti fī ènì kan se ọmọ ni, i bá sha eni tí Ó bá fē nínú un èdáa Rè. Mímóo Rè, Òun ni Allaahu, Okan şoso, Olùborí.

5. Ó dá àwọn sánmò àti ilè pélúu òtító, Ó māa ní fi òru bo ọsán, Ó sì māa ní fi ọsán náà bo òru, Ó sì fi òòrùn àti ọsùpá sí abé ikápáa (Rè), olúkúlukùu wọn ni ní rìn lọ tití di àkòkò ti (Allaahu) fún un. Kiyésí i, Òun ni Abiyì jùlo, Aláforíjì jùlo.

6. Ó dá yín láti ara èmí kan şoso, léyin náà ni Ó dá iyawoo rẹ láti araa rẹ. Ó sì fún yin ní orişíí àwọn ẹran-ọsin méjó ní takọ-tabo. Ó dá yín sínú un ikùn àwọn iyáa yín ni èdá kan léyin tí e ti je èdá kan nínú un òkùnkùn méta. Iyen ni Allaahu Olúwaa yín, ti Rè ni ijøba. Kò sí olùjósinfún miiran àyàfi Òun. Nígbà tí ɔrò rí béké, kílódé si yín tí e fi ní yípadà kúrò lójú ònàa ti Rè?

7. Bí e bá je aláimoore, dákúdájú Allaahu rorò tayoò yín. Àti pé kò níí yónú sí àwọn ẹrúsìn-in Rè tí wón bá se àimoore. Șùgbón tí e bá dùpé, yóò yónú sí yín. Béè sì ni eni tí ó ru ẹrù èsèè (ti rẹ) kò níí ru ẹrù ẹlómííràn (mó ti rẹ). Léyin náà ọdò Olúwaa yín ni ibùpadàbò sí i yín, yóò sì fún yín ní iró nípaa nñkan tí e se níshé. Dákúdájú Òun ni Olùní-imò jùlo nípaa nñkan tí ó wá ní àwọn ọkàn (àwọn èdá).

8. Àti pé nígbà tí ìnira kán bá dé bá èniyàn, a ké pe Oluwaa rẹ; a sérí padà sí ọdò Rè, léyin náà tí Ó bá se idéra fún un láti ọdò Rè, a wáá gbàgbé nñkan tí ó pè É (Allaahu) sí níssájú, a sì bérèsíí wá orogún fún Allaahu kí ó lè sí àwọn èniyàn lónà kúrò lójú ònàa Rè. Sọ (fún un) wí pe: Máa gbádùn pélúu sisàigba (Allaahu) gbóó rẹ fún ịgbà dié ná. Dákúdájú iwó je ọkan nínú un àwọn èrò iná.

لَوْأَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَخَذَ وَلَدًا لَا صُطْفَى مِمَّا تَحْلُقُ مَا
يَشَاءُ سُبْحَنَهُ وَ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١﴾
خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يُكَوِّرُ الْأَلَيَّ عَلَى
الَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الْأَلَيِّ وَسَخَرَ الشَّمْسَ
وَالْقَمَرَ كُلُّ شَجَرٍ لِأَجَلٍ مُسَمًّى لَا هُوَ
الْعَرِيزُ الْغَافِرُ ﴿٢﴾ خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ
جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَمِ ثَمَنِيَةَ
أَزْوَاجٍ تَحْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَتِكُمْ خَلَقَ مِنْ
بَعْدِ خَلْقِي فِي ظُلْمَتِ ثَلَثٍ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنَّمَا تُصْرَفُونَ ﴿٣﴾ إِنْ
تَكُفُّرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَى
لِعِبَادِهِ الْكُفَّارُ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضُهُ لَكُمْ وَلَا تَرُزِّ
وَازِرَةٌ وَزَرَ أُخْرَى ثُمَّ إِلَى رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ
فَيُنَيِّنُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ
الصُّدُورِ ﴿٤﴾ وَإِذَا مَسَ الْأَنْسَنَ ضُرُّ دُعَا
رَبَّهُ وَ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا حَوَّلَهُ نِعْمَةً مِنْهُ نَسِيَ مَا
كَانَ يَدْعُوا إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَ جَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا
لِيُضْلَلَ عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا
إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ ﴿٥﴾

9. Njé eni tí ó télé ti Allaahu, tí ó ní fí orí kanlé (tí ó ní kírun) ní òru, tí ó tún ní dídé dúró, tí ó sì ní bérù ojó ikéyìn, tí ó sì ní retí àánú Olúwaa rè, (lè dábi eni tí ó şàìgbóran sí Allaahu bí?). Wí pé: Njé wón dógba bí - àwọn tí wón ní ìmò àti àwọn tí kò ní ìmò? Dájúdájú àwọn onílákàyè níkan ni yóò máa rántí.

10. Wí pé: Èyin èrúsìn Mi tí e gba (Allaahu) gbó, e páyaa Olúwaa yín. Èsan rere wà fún àwọn tí wón se rere ní ayé yií. Àti pé ilèè Allaahu gbòòrò. Dájúdájú Òun yóò san èsan àwọn onísùúrù fún wón láì ni íshirò.

11. Wí pé: Dájúdájú wón pa mí lásé pé kí ní máa jósìn fún Allaahu tokàntokàn ní eni tí ní se àfómó èsin fún Un.

12. Àti pé wón pa mí lásé pé kí n jé eni àkókó tí yóò juraa rè sílè fún (Allaahu).

13. Wí pé: Dájúdájú èmí ní bérù iyà ojó kan tí ó tóbí tí mo bá se àìgboràn sí Olúwaa mi.

14. Wí pé: Allaahu ní èmi ní jósìn fún ní eni tí ní se àfómó èsin mi fún Un.

15. Nítorí náà èyin lè máa sin níkan tí e bá fé léyin-in Rè. Wí pé: dájúdájú àwọn eni-òfò ni àwọn tí wón pàdánu èmíí wón àti àwọn idílee wón ní ojó igbénède. Kíyèsí i, iyen gan-an ni òfò tí ó fojú hàn gbangba.

16. Èbìbò iná yóò bò wón láti òkè oríí wón àti ní isàlèè wón. Allaahu fi iyen déruba àwọn èrúsìn-in Rè (Ó fi ní kílò fún wón). Èyin èrúsìn Mi, nítorí náà, e páyaa Mi.

17. Àwọn tí wón sì jínnà sí àwọn òrìṣà tí won kò sín wón, tí wón séri padà sí òdòò Allaahu, iró idùnnú wà fún wón. Nítorí náà fún àwọn èrúsìn Mi ní iró idùnnú.

أَمَّنْ هُوَ قَيْنِتُ ءَانَاءَ الْلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا تَحْذَرُ
الْآخِرَةَ وَيَرْجُوا رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي
الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ
أُولُو الْأَلْبَابِ قُلْ يَعْبَادِ الَّذِينَ ءَامَنُوا
أَتَقْوُا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا
حَسَنَةٌ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسْعَةٌ إِنَّمَا يُوقَى الصَّابِرُونَ
أَحْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ قُلْ إِنِّي أَمْرَتُ أَنَّ
أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ وَأَمْرَتُ لِأَنَّ أَكُونَ
أَوَّلَ الْمُسَلِّمِينَ قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ قُلْ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا
لَهُ دِينِي فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُ مِنْ دُونِهِ قُلْ
إِنَّ الْحَسَرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِهِمْ يَوْمَ
الْقِيَمَةِ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ
هُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلْلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلْلٌ
ذَلِكَ تُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادُهُ يَعْبَادِ فَاتَّقُونِ
وَالَّذِينَ أَجْتَنَبُوا الْطَّغْوَتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا
إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَاد

18. Àwon eni tí ní tété gbó ɔrò náà tí wón sí ní télé èyí tí ó dára jùlø nínú un rè, àwọn wónyen ni Allaahu ti fi mò ɔnà, àti pé àwọn wónyen ni oní-láákàyè.

19. Njé eni tí idájó ti wá lóríi rè pé yóò jiyà, njé iwo lè yó eni tí ó wá nínú un iná kúrò níbè bí?

20. Sùgbón àwọn tí wón páyàa Olúwaa won, ilé alágbeékà yóò je ti wón, nínú un òkèè rè, àgbékà tí wón ti mò yóò wá níbè. Àwọn odò yóò máa şàn ní isàlèè rè. Àdékùn-un Allaahu ni. Allaahu kò níí yé adékùn náà.

21. Iwo kò mò pe Allaahu ní Ó ní sọ omi kalè láti ojú sánmò, tí ó sì ní jé kí ó wó inú ilè ló, léyin náà tí yóò fi mú irúgbìn hù jáde èyí tí àwòò rè yátò sí araa wón. Léyin náà yóò sì gbé, iwo yóò sì rí i tí yóò pón, léyin náà yóò sọ ó di rírún. Dájúdájú irántí wá nínú un iyen fún àwọn onfláákàyè.

22. Njé eni tí Allaahu sí ɔkàn-an rè payá sí (èsin-in) Islaamu tí ó sì ní rìn nínú un imólè tí ó ti ɔdò Olúwaa rè wá (le dàbí eni tí kò se béké bí)? Ègbé ni fún àwọn tí ɔkàn-an wón le (bí ɔkúta) sí irántii Allaahu. Àwọn wónyen wá nínú un iṣinà tí ó hàn gbangba.

23. Allaahu tí sọ ɔrò tí ó dára jùlø kalè nínú un Íwé-Mímó kan (tí àwọn ɔrò náà) jo araa wón ni oríṣííríṣíí ɔnà, awó ara àwọn tí wón bérù Olúwaa wón yóò máa wá rírì nítoríi rè, léyin náà awó araa wón àti ɔkàn-an wón yóò té sí irántii Allaahu. Iyen ní itósónàa ti Allaahu, Óun A máa fi í tó eni tí Ó bá fé sónà. Béké sì ni eni tí Allaahu bá sì lónà, kò níí sí afinimònà fún un.

24. Njé eni tí yóò fi ojúu rè şe idáàbò nípaa aburú iyà ojó igbénde (léè dàbí eni tí yóò wó inú un ɔgbà idéra lálàáfià)? Wón yóò sọ fún àwọn alábòsí pé: E tó iyà níkan tí e se níshé wò.

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ إِلَّا قَوْلَ فَيَتَبَعُونَ أَحْسَنَهُ^١
 أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ^٢ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُوا
 الْأَلْبَابِ^٣ أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ
 أَفَأَنْتَ تُقِدِّمُ مَنْ فِي النَّارِ^٤ لِكِنَّ الَّذِينَ آتَقُوا
 رَهْبَمْ لَهُمْ غُرْفٌ مِّنْ فَوْقَهَا غُرْفٌ مَّبْنَيَةٌ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتَهَا الْأَنْهَرُ^٥ وَعَدَ اللَّهُ^٦ لَا تَخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ
 إِنَّمَا تَرَأَّسَ اللَّهُ أَنَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَااءِ مَاءً فَسَلَكَهُ
 يَنْبَيِعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ تُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا
 الْوَانُهُ^٧ ثُمَّ يَهْيِجُ فَتَرْنَهُ مُصَفَّرًا ثُمَّ تَجْعَلُهُ حُطَّامًا
 إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولَئِكَ الْأَلْبَابِ^٨ أَفَمَنْ
 شَرَحَ اللَّهُ صَدَرَهُ^٩ لِلإِسْلَمِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِّنْ
 رَبِّهِ^{١٠} فَوَيْلٌ^{١١} لِلْقَسِيسَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ أُولَئِكَ
 فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ^{١٢} اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ
 كِتَابًا مُتَشَبِّهًا مَثَانِي تَقْشِعُرُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ
 تَخْشَوْنَ^{١٣} رَهْبَمْ ثُمَّ تَلَيْنُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَى
 ذِكْرِ اللَّهِ^{١٤} ذَلِكَ هُدَى اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ^{١٥}
 وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ^{١٦} مِنْ هَادٍ^{١٧} أَفَمَنْ
 يَتَّقَى بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ^{١٨} وَقِيلَ
 لِلظَّالِمِينَ دُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ^{١٩}

25. Àwọn tí wón wá shíwájúu wón pe (qròò Allaahu) nírò, nítorí náà iyà sì wáá bá wón láti ààyè tí wón kò fura sí.

26. Nítorí náà ni Allaahu sé fi ijìyà tí ñ dójútini tó wón lénu wò ní ighbésí ayé yíí. Béé sì ni iyàa ti òrun tóbi jùlò, tí ó bá sé pé wón mó ni.

27. Ati pé A ti fi òpòlopò àwọn àpèjúwe lélè fún àwọn èniyàn nínú un Al-Kur'aanu yíí nítoríi kí wón lè gba ikilò.

28. Al-Kur'aanu (ti A sò kalè ní èdée) Larubawa, tí kò ní wókowókò nínú, nítorí kí (àwọn èniyàn) le páyàa (Allaahu).

29. Allaahu fi àpèjúwe kan lélè; okùnrin (erú) kan wà tí ó ní sin òpòlopò ògá tí gbogbo wón sì ní ètò kan náà lóríi rè, okùnrin (erú) miíràn tún wà tí ó wà lábè ògá kan şoso péré. Njé àwọn erú méjéèji náà dògbá bí, géhé bí àpèjúwe? Opé ni fún Allaahu, şùgbón òpòlopò wón ni kò mó.

30. Dájúdájú òkú ni iwo í şe, béké ni dájúdájú òkú ni àwọn náà

31. Léyin náà, dájúdájú tí ó bá di ní ojó ighbénde, èyin yóò maa bá araa yín şe àriyànjiyàn ní ọdò Olúwaa yín.

32. Taani je alábòsí ju eni tí ó puró mó Allaahu, tí ó sì ní pe òtító ní iró nígbà ti ó wáá bá a? Şebí (ináa) Jahannamu ni ibùgbé àwọn olùṣàigbàgbó?

33. Ati pé eni tí ó mú òtító wá (ati àwọn) tí wón gba òtító náà gbó, àwọn wònyen ni olùpáyàa (Allaahu).

34. Wón yóò rí ohunkóhun tí wón bá ní fé gbà lódò Olúwaa wón. Iyén ni èsan àwọn eni rere.

35. Kí Allaahu lè mójukúrò níbi àiṣedéédé tí ó burú jùlò nínú un işé tí wón se, ati kí Ó le fún wón ni èsan tí ó dára ju işé tí wón se lo.

36. Njé Allaahu kò ti tó fún erúsìn-in Rè bí? Wón sì ní fi àwọn nñkan miíràn léyin-in Rè dérùbà é. Eni kéri tí Allaahu bá sì si lónà, kò tún sí afinimònà fún eni náà mó.

كَذَبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾ فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْحَزَنَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَاٰ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرٌ لَوْ كَانُوا عَلَمُوْنَ ﴿٢٧﴾ وَلَقَدْ ضَرَبَنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْءَانِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لِعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لِعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٩﴾ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءٌ مُتَشَكِّسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا حَمْدُ اللَّهِ بِلَ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣١﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِّمُونَ ﴿٣٢﴾ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ وَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَتَوَّى لِلْكَفِرِينَ ﴿٣٣﴾ وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَقَ بِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿٣٤﴾ هُمْ مَا مَا يَشَاءُونَ كَعِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحَسِّنِينَ ﴿٣٥﴾ لِيُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَى الَّذِي عَمِلُوا وَتَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٣٦﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافِ عَبْدَهُ وَسُكُونُكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يُضْلِلَ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٧﴾

37. Eni keni tí Allaahu bá sì fi ònà mò, kò sí eni tí ó lè sì í lónà mò. Sé kì í şe Allaahu ni Abiyì jùlo, (tí Ó tún jé) Olùgbèsan?

38. Bí ìwó bá sì bèrè lówo wọn pé taani dá àwọn sánmò àti ilè? Dájúdájú won yóò wí pé Allaahu ni. Wí pé: njé èyin rí i pe bí Allaahu bá fi ìnira kan kàn mí, sé àwọn nñkan tí e ní ké pè léyìn-in Allaahu lè mú ìnira náà kúrò bí? Tàbí tí Ó bá şe àánú fún mi, njé wòn lè dínàa àánú un Rè bí? Wí pé: Allaahu tí tó fún mi. Òun ni àwọn olùgbékèlé ní gbékèlé.

39. Wí pé: Èyin èniyàn mi. E máa şisé gégé bí agbáraa yín şe tó. Èmi náà ní şisé; àti pé èyin ní bò wáá mò.

40. Eni tí iyà yóò wáá bá ti yóò dójútí í, àti eni tí iyà tí kì í tán yóò tó sí.

41. Dájúdájú àwá sọ Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) kalè fún e pèlúu òtitó (kí o lè fi se irántí) fún àwọn èniyàn. Nítorí náà eni tí ó bá télé imònà, ó télé e fún orí araa rẹ ni, eni tí ó bá sì sònù, ó sònù fún orí araa rẹ ni. Íwó kì í şe olùşó lé wòn lori.

42. Allaahu ni Ó máa ní gba àwọn èmí ní àkókò ikúu wòn àti àwọn tí kò kú ní ojú oorun wòn. Ó sì ní mú (èmí) àwọn tí Ó pàsé ikú lé lórí dání, Ó sì ní dá èmí àwọn míràn padà tití di àsìkòò wòn. Dájúdájú àwọn àmì wà nínú un iyen fún àwọn tí ní ronú.

43. Tàbí wòn mú olùşipè míràn léyìn-in Allaahu ni? Wí pé: Bí ó tilè jé pé wòn kò ní agbára lórí nñkan kan rárá, tí wòn kò sì ní làákàyè?

44. Wí pé: Allaahu ni Ó ni gbogbo ipè şisé pátápátá. Ti Rè ní àkoso ijøba àwọn sánmò àti ilè ní şe, léyìn náà ọdòò Rè ni wòn yóò dá yín padà sí.

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٌّ أَلِيَسَ اللَّهُ
بِعَزِيزٍ ذِي آنْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ خَلَقَ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ
مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّ أَرَادَنِي اللَّهُ بِضُرٍّ هُلْ
هُنَّ كَشِفَتُ ضُرَّهُ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنْ
مُمْسِكُتُ رَحْمَتِهِ قُلْ حَسِينِ اللَّهُ عَلَيْهِ
يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ يَقُومُ أَعْمَلُوا
عَلَىٰ مَا كَانَتِكُمْ إِنِّي عَمِيلٌ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ تُخْزِيهِ وَتَخْلُ عَلَيْهِ
عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٩﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ
لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ فَمَنِ اهْتَدَ فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ
بِوَكِيلٍ ﴿٥٠﴾ اللَّهُ يَوْقَنُ الْأَنْفُسَ حِينَ مَوْتِهَا
وَالَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ الَّتِي قَضَىٰ
عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرِسِلُ الْأُخْرَى إِلَى أَجَلٍ مُّسَمٍّ
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ أَمْ
أَخْتَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ قُلْ أَوْلَوْ كَانُوا لَا
يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ يَلَهُ
الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَّهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
ئُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٣﴾

45. Nígbà tí wón bá dárúkqo Allaahu níkan şoso, ọkàn àwọn tí kò ní ığbàgbó pé ɔrún wà yóò kún fún iríra, nígbà tí wón bá sì dárúkqo àwọn tí kì í şe Òun (Allaahu), nígbà náà wọn yóó máa dunnú.

46. Wí pé: Íwoqo Allaahu, Eléédàá àwọn sánmò àti ilè, Ení tí Ó mo níkan tí ó pamó àti nñkan tí ó hàn. Íwo ni yóò şe idájó láarin àwọn ेrúsìn Rẹ nípaa nñkan tí wón n yapa েnu sí.

47. Bí gbogbo nñkan tí ó wà ní ayé bá tilè jé ti àwọn alábòsí, àti irúu rẹ miíràn, dájúdájú wọn i bá fé láti fí gba araa wọn sílē kúrò níbi aburú iyà ojó ığbénde. Nñkan tí wòn kò ronú sí yóò şelè sí wòn láti ૦dòqo Allaahu.

48. Aburú nñkan tí wòn şe yóò hàn sí wòn, nñkan tí wòn sì fí n şe yèyé yóò yí wòn ká.

49. Nígbà tí inira kán bá fí ૦wó kan èniyàn, yóò ké pè Wà; léyin náà ti A bá jé kí ó rí idéra kan láti ૦dòqo Wa, yóò wí pé: (Allaahu) fún mi nítorii mímóó şeè mi ni. Rárá o, àdánwò ni, şùgbón ૦pòlòpò wòn kò mó.

50. Àwọn tí wòn şiwájúu wòn ti sò bẹè rí, şùgbón nñkan tí wòn şe níşé kò wúlò fún wòn.

51. Nítorí náà ૦san buburú isé tí wòn şe sì dé bá wòn. Àwọn tí wòn sì şe àbòsí nínú un àwọn wònyíí, aburú nñkan tí wòn şe yóò dé bá wòn, wòn kò sì níí le móribó.

52. Tàbí wòn kò mó pé dájúdàjú Allaahu máa n şe ijé-ìmu lópòlòpò fún ení tí Ó bá fé, A sì máa díwòn-òn rẹ (fún elòmiíràn); dájúdàjú àwọn àmí wà nínú un iyen fún àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó.

53. Wí pé: ૦yin ेrúsìn Mi tí ૦ şe àsejù fún ara yín, ૦ má şe sò irètí nù nípaa àánú un Allaahu; dájúdàjú Allaahu máa n şe àforijíi gbogbo ૦sé pátápátá, dájúdàjú Òun ni Aláforíjí, Aláanú jùlo.

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ أَشْمَأَزَتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشُونَ ﴿٤٦﴾ قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلَيْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهِيدَةُ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾ وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلُهُ مَعْهُ لَا فَتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَبَدَا لَهُمْ مِنْ أَنَّهُمْ يَكُونُوا تَخْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾ وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ ﴿٤٩﴾ فَإِذَا مَسَ الْإِنْسَنَ ضُرُّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا حَوَّلَنَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوْتِيَتُهُ عَلَى عِلْمٍ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ قَدْ قَاهَاهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَنْؤُلَاءِ سَيِّئِصِيَّهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٢﴾ أَوْلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الْرِزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَا يَدِي لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٣﴾ * قُلْ يَعِبَادِي الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَى أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الظُّنُوبَ جَمِيعًا ﴿٥٤﴾ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الْرَّحِيمُ

54. Nítorí náà e séri padà sí ọdò Olúwaa yín, kí e sì ju araa yín sílè fún Un shíwájúu kí iyà náà tóó wáá bá yín, àti pé enì kan kò níí ràn yín lówó.

55. Kí e sì télé nñkan tí ó dára jùlo (Al-Kur'aanu) tí ó wáá bá yín láti ọdò Olúwaa yín shíwájúu kí iyà tóó wáá bá yín ní òjiji nígbà tí e kò fura sí.

56. Nítorí kí èmí kan kan má baà wí pé: Yéé! Ibànújé bá mi lórí nñkan tí mo fi jáfara níbi àitèlé ti Allaahu àti pé mo jé òkan nínú un àwọn tí (ní fi ọròọ Allaahu) se yèyé.

57. Tàbí kí ó máá wí pé: Tí ó bá se pé Allaahu fi mí mo ònà ni, èmi i bá wà nínú un àwọn olùpáyàa (Allaahu).

58. Tàbí kí ó máá sọ nígbà tí ó bá fi ojú kan iyà pé: Tí ó bá şéé se fún mi láti padà sí ayé ni, èmi i bá wà nínú un àwọn olùše rere.

59. Rárá o. Awọn àmii Mí ti wáá bá e, o sì pè wón ní iró, o sì tún se igeria, o sì ti wà nínú un àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

60. Àti pé ní ojó igeria ìwó yóò rí àwọn tí wón pa iró mó Allaahu tí ojúu wón yóò dídú. Njé inú (ináa) Jahannamu kó ni ibùgbé àwọn onígbééraga bí?

61. Àti pé Allaahu yóò gba àwọn tí wón páyàa (Rè) là (kúró níbii gbogbo aburú àti wàhálà), yóò sì mú wón de ààyè ifáyàbalè àti àseyorí. Aburú kò níí fi ọwó kàn wón, bẹè ni wón kò níí banújé.

62. Allaahu ni Elédàa gbogbo nñkan, Òun sì ni Oluşóqo gbogbo nñkan.

63. Ti Rè ni àwọn kókóró àwọn sánmò àti ilé. Àti pé àwọn tí wón se àigbàgbó sí àwọn àmii Allaahu, àwọn wónyen ní eni-òfò.

64. Wí pé: Sé nñkan tí kí í şe Allaahu ni èyin ní pa mí láşę pé kí n máá jósìn fún, èyin alàímòkan yí?

وَأَنْبِوَا إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنَصَّرُونَ ﴿١﴾ وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَدْحَسِرَتِي عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّخِرِينَ ﴿٣﴾ أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَنِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾ أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥﴾ بَلْ قَدْ جَاءَتِكَ ءَايَاتِي فَكَذَّبْتَهَا وَأَسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَفِرِينَ ﴿٦﴾ وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُمْ مُسَوَّدَةٌ أَلِيسَ فِي جَهَنَّمَ مَثَوْيَ لِلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧﴾ وَيُنَحِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمْسُهُمُ الْسُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْرُثُونَ ﴿٨﴾ اللَّهُ خَلَقَ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿٩﴾ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِإِيمَانِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الظَّاهِرُونَ ﴿١٠﴾ قُلْ أَفَغَيَّرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيْمَانًا لَجَهَلُونَ ﴿١١﴾

65. Àti pé (Allaahu) ti se ìshípayá fún è àti fún àwọn tí wón ti síwájúù rẹ pé: Tí o bá da nñkan pò mó Allaahu, işéé rẹ yóò bájé, iwó yóò sì wà nínú un àwọn eni-òfò.

66. Allaahu ni kí o sì máa sìn, kí o sì wà lára àwọn tí wón n dúpé.

67. Àti pé wón kò bu iyì fún Allaahu bí iyì Rè ti tó, bẹè sì ni gbogbo ilè pátápátá ní ojó igbénđe yóò wà látéléwóó Rè, gbogbo àwọn sánmò náà yóò wà ní kíká pò sí ọwó-òtún-un Rè. Mímó ni fún Un, Ó sì ga tayo nñkan tí wón n dàpò mó O lo.

68. Àti pé (Israafíilu) yóò fòn fèrè; eni tí ó wà nínú un àwọn sánmò àti ilè yóò dákú, àyàfi eni tí Allaahu bá fé. Léyìn náà yóò tún fòn ón ní èèkejì, nígbà náà ni wón yóò dide tí wón yóò máa retí (nñkan tí yóò shéle sí wón).

69. Ilè yóò sì máa tàn yanranyanran pélúù ìmólẹ̀ Olúwaa rẹ. Wón yóò gbé iuwé náà lélè, wón yóò sì mú àwọn ànnábi wáá àti àwọn éléríi, àti pé (Allaahu) yóò se idájó láarin wón pélúù òdodo, bẹè sì ni (Allaahu) kò níí se àbòsí fún wón.

70. Àti pé (Allaahu) yóò san èsan işé tí olúkúlukù se fún un léküún réré, àti pé Òun ni Ó mó jùlò nípaa nñkan tí wón n şe.

71. Àti pé (àwọn máláikà) yóò da àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó lọ sínú un (ináá) Jahannamu níjonijo tití wón yóò fi dé ibè, wón yóò sì àwọn ilékùn-un rẹ. Àwọn tí n şó (iná náà) yóò bi wón léèrè pé: Şe àwọn òjíşé kò wáá bá yín láti araa yín tí wón n ka àwọn ɔrò (àmì) Olúwaa yín fún yín, tí wón sì n kílò fún yín nípaa ipàdée yín-in ti ojó òní? Wón yóò wí pé: Béé ni, şùgbón ó di ètò pé kí ɔrò (Allaahu) şe (èyí tí ó wí pé) iyà yóò jẹ àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó.

وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لِئِنْ
أَشْرَكْتَ لَيْحَبْطَنَ عَمَلَكَ وَلَتَكُونَ مِنَ الْخَسِيرِينَ
بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ﴿١٦﴾
وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا
قَبْضَتُهُ رَبِّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَوَاتُ مَطْوَيَّتُ
بِيَمِينِهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَلَّى عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿١٧﴾
وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعَقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي
الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَى فَإِذَا
هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ﴿١٨﴾ وَأَشَرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ
رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَبُ وَجَاءَتِ الْمُنَبِّهَاتُ وَالشَّهَدَاءُ
وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾
وَوُفِيتَ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا
يَفْعَلُونَ ﴿٢٠﴾ وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَى جَهَنَّمَ
زُمَرًا حَتَّى إِذَا جَاءُوهَا فُتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ
خَزَنَتَهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتَلَوَّنَ عَلَيْكُمْ
ءَائِيَتِ رَبِّكُمْ وَيُبَذِّرُونَكُمْ لِقاءً يَوْمِكُمْ هَذَا
قَالُوا بَلٌ وَلَكُنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَدَابِ عَلَى
الْكَفَرِينَ ﴿٢١﴾

72. Wọn yóò sọ fún wọn pe: È gba àwọn enu un ònà (ináa) Jahannamu wólé, kí ẹ sì se gbére níbè. Àti pé àayè buburú ni ibúgbé àwọn onígbééraga.

73. Àti pé (àwọn máláíkà) yóò kó àwọn tí wọn páyàa Olúwaa wọn lọ sínú un ọgbà idéra níjoníjo tití wọn yóò fi de ibè, wọn yóò sì sí àwọn enu un ònàa rè. Àwọn olùşo rẹ yóò sọ fún wọn pe: Àlááfià kí ó máa bá yín, ẹ ti şe nñkan tí ó dára, nítorí náà ẹ máa wọ inú un rẹ lọ, kí ẹ sì wà níbè tití láé.

74. Wọn yóò sì wí pé: Opé ni fún Allaahu, Ení tí Ó mú àdékùn-un Rè şe fún wa, tí Ó sì jogún ilè náà fún wa; àwa yóò máa gbé ibítí ó wù wá nínú un ọgbà idéra náà. Èsan àwọn olùşe ishé (rere) mà dára o!

75. Àti pé iwo yóò rí àwọn máláíkà tí wọn ní rókiriká ni ègbé Al-Arṣu, tí wón ní șe àfómó pélúu şisé opé fún Olúwaa wọn. (Allaahu) yóò sì şe idájó láarin wọn pélúu òdodo, wọn yóò sì wí pé: Opé ni fún Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

SUURATU GAAFIRI (40)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ sì jé máründínládórùn-ún (85).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlọ.

1. *Haa, Miim* (Allaahu ni Ó mo itumóo wọn).

2. Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) sò kalè láti ọdòo Allaahu, Abiyì jùlọ, Olùní-imò jùlọ.

3. Olùşàforíjì èşè, Olùgba-irònúpiwàdà, Ení tí ó le koko nínú un fífi iyà jé èniyàn (tí kò bá ronúpiwàdà), Olórè; kò sí olùjósinfún mííràn àyàfi Òun; ọdòo Rè ni ifábòsíi (gbogbo nñkan).

4. Kò sí eni tí yóò jiyàn nípa àwọn àmìi Allaahu àyàfi àwọn tí wọn şàigba (Allaahu) gbó, nítorí náà má şe jé kí lílo-bíbòo wọn nínú un irlú náà tàn é je.

قِيلَ أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ حَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثَوْيَ الْمُتَكَبِّرِينَ وَسِيقَ الَّذِينَ أَتَقَوْا رَهْبَمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتُحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَمٌ عَلَيْكُمْ طِبْشُمْ فَادْخُلُوهَا حَالِدِينَ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعَدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبِعُ مِنَ الْجَنَّةِ حِيثُ شَاءَ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَمَلِينَ وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَيِّحُونَ بِحَمْدِ رَهْبَمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

سورة غافر

مكية وآياتها خمس وثمانون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ تَزِيلُ الْكِتَبِ مِنْ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ عَافِرِ الدَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ ذِي الْطَّوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَيْهِ الْمَصِيرُ مَا يُحَكِّلُ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَغُرُّكَ تَقْلِيْهُمْ فِي الْبَلَدِ

5. Awọn ènyàan-an Nuuhu ti pe (àwọn òjísé) ní òpùrò síwájúu wọn, àti oríshiríshi àwọn ijọ mìíràn léyìn-in wọn. Àwọn ìran kòòkan ti gbèrò láti gbá òjísé wọn mú, àti pé wón fi iró bá wọn jiyàn láti fi ba òtító jé, nítorí náà Èmí gbá wọn mú (pèlúu iyà). Báwo ni ijéni níyàà Mí ti burútó!

6. Àti pé báyí ni ɔrò Olúwaa rẹ ti şe lórí àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó pé dákúdájú àwọn ni èrò iná.

7. Àwọn tí wón gbé Al-Arṣu rù àti àwọn tí wón wà ni ègbéé rẹ n̄ şe àfòmò pèlúu şíse ɔpé fún Olúwaa wọn, bẹè sì ni wón gbà Á gbó, wón sì tún n̄ tóqo àforíjì fún àwon tí wón gba (Allaahu) gbó pé: Olúwaa wa, àánú un Rẹ àti imòqo Rẹ káríi gbogbo nn̄kan, nítorí náà fi orí ji àwọn tí wón ronúpìwàdà, tí wón sì télé ojú ònàà Rẹ, kí O sì şó wón níbi iyà (ináa) Jahiimu.

8. Olúwaa wa, fi wón sínú un ɔgbà idèra tí yóò wà tití láéláé èyí tí Ó şe àdéhùn-un rẹ fún wón àti fún àwọn tí wón şe rere nínú un àwọn babaa wón àti àwọn iyàwóo wón àti àwọn àrómodómoo wón, dákúdájú Ìwò ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

9. Kí O sì şó wón níbi àwọn aburu, nítorí pé eni tí O bá şó níbi aburú ojó náà, O ti şe àánú un rẹ; iyen sì ni àşeyorí tí ó tóbí.

10. Dákúdáju àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, wón yóò pè wón pé: Ìkórira tí Allaahu ni ó tóbí ju ìkórira tí ẹ ni sí araa yín lọ nítorí pé nígbà tí wón pè yín sibi igbàgbó, e şàigba (Allaahu) gbó.

11. Wón (yóò) wí pé: Olúwaa wa, O pa wá lèéméji, Ó sì jí wa lèéméji, àwá jéwó èşéé wa. Nítorí náà njé òná wà fún wa láti jáde bí?

كَذَّبُتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَالْأَحَزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ
وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ بِرَسُولِهِمْ لِيَأْخُذُوهُ وَجَدَلُوا
بِالْبَطْلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخْذَنَاهُمْ فَكَيْفَ
كَانَ عِقَابٌ ﴿١﴾ وَكَذَّلِكَ حَقَّتْ كَلِمَاتُ رَبِّكَ
عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَكْثَرُهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٢﴾ الَّذِينَ
تَحْمَلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا
وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا فَآغْفِرْ لِلَّذِينَ
تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقَهْمَ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٣﴾
رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّتِ عَدْنِ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ وَمَنْ
صَلَحَ مِنْ ءَابَابِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ إِنَّكَ
أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤﴾ وَقَهْمُ الْسَّيَّئَاتِ وَمَنْ
تَقِ الْسَّيَّئَاتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحْمَتُهُ وَذَلِكَ هُوَ
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنَادِونَ
لَمَقْتُ اللَّهُ أَكْبَرُ مِنْ مَقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ
تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ فَتَكُفُّرُونَ ﴿٦﴾ قَالُوا
رَبَّنَا أَمْتَنَا أَثْنَيْنِ وَأَحْيَتَنَا أَثْنَيْنِ فَاعْتَرَفَنَا
بِدُّنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٧﴾

12. Òrò rí béké nítorí pé nígbà tí wón bá ní ké pe Allaahu níkan şoso, èyin şàigba (Allaahu) gbó. Şùgbón tí wón bá ní da níkan pò mó Allaahu, èyin yóò gbàgbó. Nítorí náà (kí e mó pé) ti Allaahu ni idájó, Òun ni Ení gíga jùlo, Olútóbi jùlo.

13. Òun ni Ení tí Ó ní fi àwọn àmii Rè hàn yín, tí Ó sì ní fi ijé-ìmu ránṣé sí yín láti sánmó, şùgbón kò sí ení tí ó gba ikilò àyàfi ení tí ó séri padà sí ọdòò Allaahu.

14. Nítorí náà e ké pe Allaahu ní ení tí ní se àfómó èsin fún Un, bí ó tilè je pé àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó kòrira şíše béké.

15. (Òun ni) Ení tí Ó ni àwọn ipò gíga, tí Ó sì ní Al-Arṣu. A máa rán èmí (mímó) sí ení tí Ó bá fé nínú àwọn erúsìn-in Rè pélúu àṣeṣe Rè kí ó lè máa kilò nípa ojó ipàdé (ní òrun fún àwọn ènyiàn).

16. Ní ojó tí wón yóò bó sí gbángba (láti inú un sààréé). Kiní kan kò níí pamó fún Allaahu nípaa wón. (Allaahu yóò wi pé): Ti taani ijøba ní ojó òní? Ti Allaahu ni, Okan Soṣo, Olùboríi (gbogbo nñkan).

17. Ní ojó òní ni èmí kòòkan yóò gba èsan işe tí ó şe. Kò sí àbòsí kan ní ojó òní. Dájúdájú Allaahu yára nínú un iṣirò şíše.

18. Kí o sì máa kilò fún wón nípaa ojó náà tí ó súnmó, tí àwọn okàn yóò de ònà-òfun tí wón yóò sì kún fún ibànújé. Àwọn alábòsí kò níí ni òré tímótímó tàbí olùṣipè kan tí (Allaahu) yóò gba ipéè ré.

19. Óún sì mò ojú tí ó je ti jàmbá àti nñkan tí ighbáàyà (okàn) fi pamó.

20. Allaahu sì ní se idájó pélú òdodo, béké sì ni àwọn nñkan tí wón ní ké pè léyin-in Rè kò lè se idájó kan kan rárá. Dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùríran jùlo.

21. Àbí wón kò rin orí ilè ayé kiri ni, kí wón sì rí i bí ighbéyìn àwọn tí wón ti wá sítwájúú wón ti rí? Àwọn yén jù wón lò nínú un agbára àti ilapa tí wón ní lórí ilè, sibè sibè Allaahu je wón níyà nítorí èṣeṣe wón. Kò sì sí ení tí ó lè gbà wón sílè lówóqó (iyàa) Allaahu.

ذَلِكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرُتُمْ وَإِنْ يُشْرِكُ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيرِ ﴿١﴾
 هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ إِيمَانِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُم مِّنَ السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَدَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿٢﴾
 فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكُفَّارُونَ ﴿٣﴾ رَفِيعُ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الْرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنذِرَ يَوْمَ الْثَّلَاقِ ﴿٤﴾ يَوْمَ هُمْ بَرِزُونَ لَا تَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ شَيْءٌ لِمَنِ الْمُلْكُ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٥﴾ الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٦﴾ وَإِنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَفَةِ إِذَا الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ يُطَاعُ ﴿٧﴾ يَعْلَمُ خَاهِنَةُ الْأَعْيُنِ وَمَا تُحْكَمُ الصُّدُورُ ﴿٨﴾ وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ بِشَيْءٍ إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٩﴾ أَوْلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَإِثْرَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخْذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ وَاقِ

22. Ìyén rí bẹè nítorí pé àwọn òjisé ti wáá bá wọn pèlúu idí òrò tí ó yanjú, sùgbón wọn shaìgbàgbó, nítorí náà ni Allaahu se jé wón níyà. Dájúdájú Òun ni Alágbára tí Ó le koko nínú un fifi iyà jé eni tí iyà tó sí.

23. Ati pé Áwá tí rán Muusaa níshé pèlúu àwọn àmìi Wa àti àwíjare tí ó fojú hàn.

24. Lọ sí òdòò Firiaonu àti Haamaanu àti Kóoruunu, sùgbón wòn wí pé: Òpídán àti òpùró ni.

25. Nígbà tí ó mú òtító náà dé òdòò wòn láti òdòò Wa, wòn wí pé: E pa àwọn ọmokùnrin àwọn tí wòn gbà á gbó, kí e sì dá àwọn ọmòbinrin wòn sí. Sùgbón ète àwọn olùsàìgba (Allaahu) gbó kò jé nñkan kan ju iṣinà lò.

26. Firiaonu sì wí pé: E fi mí sílè kí n pa Muusaa, e sì jé kí ó képe Olúwaa ré. Dájúdájú èmi n bérù kí ó má baà yí èsin-in yín padà tábí kí ó se àshéhàn iwa ibajé lórí ilè.

27. Muusaa sì wí pé: Dájúdájú èmi sá di Olúwaa mi àti Olúwaa yín lówóò gbogbo onígbèéraga tí kò gba ojó iṣirò gbó.

28. Okùnrin kan tí ó jé olùgba (Allaahu) gbó tí ó sì jé èniyàn Firiaonu sùgbón ti ó fi ìgbàgbóò rè pamó sì wí pé: Sé èyin fée pa okùnrin kan nítorí pé ó wí pé: Olúwaa mi ni Allaahu, tí ó sì mú idí-òrò tí ó fojú hàn wáá fún yín láti òdòò Olúwaa yín? Ati pé tí ó bá jé pé òpùró ni (éṣé) iróò rè wà lóríi rè, sùgbón tí ó bá sì jé olótító, nínú un àwọn nñkan tí ó n se iléríi rè fún yín yóò se lé yín lórí. Dájúdájú Allaahu kí i fi aláṣejù, òpùró èniyàn mo ònà.

29. Èyin èniyàn-àn mi, ọwóó yín ni ijòbá wà lóníí, e sì lágbára lórí ilè. Sùgbón taani eni tí ó lè ràn wá lówó níbi iyàa Allaahu tí ó ba dé bá wa? Firiaonu sì wí pé: Èmi kò fi nñkan kan hàn yín ju nñkan tí mo rí lò, èmi kò sì fi yín mo ònà bíkòse ojú ònà tákárà.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا تَنَاهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِإِيمَانِنَا وَسُلْطَانِ
مُبِينٍ
إِلَى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَفْرُونَ
فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ
فَلَمَّا جَاءَهُمْ
بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا أَقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مَعَهُ وَأَسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ
الْكَفَرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ
وَقَالَ فِرْعَوْنَ
ذَرْنِي أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلَيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ
يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفَسَادَ
وَقَالَ مُوسَىٰ إِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ مِنْ
كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ
رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ إِلَيْهِ أَنِ اقْتُلُونَ رَجُلًا أَنِ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنِ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكُنْ كَذِبًا فَعَلَيْهِ
كَذِبُهُ وَإِنْ يَكُنْ صَادِقًا يُصِبِّكُمْ بَعْضُ الَّذِي
يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهِدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ
يَقُومُ لَكُمُ الْمَلَكُ الْآيُومَ ظَهِيرَنَ فِي
الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَاسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا
قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيْكُمْ
إِلَّا سَيِّلَ الرَّشَادَ

30. Èni tí ó gba (Allaahu) gbó náà sì wí pé: Èyin èniyàn mi, dáiјúdájú èrù ní bà mi fún yín kí irú nnkan tí ó şelè sí àwọn tí wón wà njó-njó ní ojó (iyaa) wón má baà şelè sí yín.

31. Irú èyí tí ó şelè sí àwọn èniyàn-an Nuuhu àti Haadu àti Samuuudu àti àwọn mìíràn léyìn-in ti wón. Àti pé Allaahu kò gbèrò láti şe àbòsí fún àwọn ेrúsìn-in Rè.

32. Àti pé èyin èniyàn mi, dáiјúdájú èrù ní bà mí fún yín nítorí ojó tí a òò má a pe ara wa.

33. Ní ojó tí e ó pèyindà tí e ó sá ló, kò níí sí olùgbálà kan fún yín lódòọ Allaahu. Èni tí Allaahu bá sì şí lónà, kò le sí olùfinimònà fún èni náà.

34. Àti pé Yuusufu tí wáá bá yín ní lsáajú pèlúu àwọn èrí tí wón fojú hàn, sùgbón èyin kò yéé şe iyéméjí nípaa nnkan tí ó mú wá fún yín tití ó fí kú, e wá ní wí pé: Allaahu kò níí gbé ojísé kan dìde léyìn-in rè mó. Béè gége ni Allaahu şe ní so aláseju olùsiyéméjí nù (kúrò lójú ònà tààrà).

35. Àwọn tí wón ní jiyàn nípaa àwọn àmì Allaahu láisi idí-òrò tí ó wáá bá wón. Èsé nlá ni lódòọ Allaahu àti lódò àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó. Béè gége ni Allaahu máa ní fí òdidí dí ọkàn-an gbogbo onígbèéraga, ajeninípá.

36. Àti pé Firiaonu wí pé: Ìwọo Haamaanu, kó ilé gíga kan fún mi kí n lè dé àwọn ojú-ònà.

37. Àwọn ojú-ònà ti wón ló sì àwọn sánmò kí n lè lóo wo Olùjósinfún Muusaa, àti pé dajúdájú mo kà á kún òpùrò. Béè gége ni wón şe aburú işe FIRIAONU lóşòò fún un, wón sì şe idínà fún un láti télé ònà tààrà. Àti pé ètee FIRIAONU kò já sì nnkan kan bíkòsé iparun.

وَقَالَ الَّذِي ءَامَنَ يَقُولُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ مِثْلَ
يَوْمِ الْأَحَدِ ۝ مِثْلَ دَابٍ قَوْمٌ نُوحٌ وَعَادٌ
وَثُمُودٍ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ ۝ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ
ظُلْمًا لِلْعِبَادِ ۝ وَبَيْقَوْمٍ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ الْتَّنَادِ
يَوْمَ تُوْلَوْنَ مُذْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنْ اللَّهِ مِنْ
عَاصِمٍ ۝ وَمَنْ يُضْلِلُ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝
وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَاتِلٍ بِالْبَيْنَتِ فَمَا
زِلْتُمْ فِي شَلَّٰ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ
قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا ۝ كَذَلِكَ
يُضْلِلُ اللَّهُ مِنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝ الَّذِينَ
تُجَاهِلُونَ فِي إِيمَانِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ أَتَاهُمْ كَبَرَ
مَقْتاً عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ ءَامَنُوا ۝ كَذَلِكَ
يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَنَارٍ ۝
وَقَالَ فِرْعَوْنٌ يَأْتِهِمْ مُنْ أَبْنَ لِ صَرْحًا لَعَلَىٰ أَبْلَغُ
الْأَسْبَابِ ۝ أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطْلَعَ إِلَيْهِ
مُوسَىٰ وَلَقَنَ لَأُظْهَرُ كَذِبَّاً وَكَذَلِكَ زُبْنَ
لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۝ وَمَا
كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۝

38. Eni tí ó gba (Allaahu) gbó náà sì wí pé: Èyin èniyàn mi, e télé mi, èmi yóò fi ònà ti ó tó mó yín.

39. Èyin èniyàn mi, dajúdájú igbádùn (fún iga ñáà díè) ni ilé ayé yií jé, àti pé dajúdájú òrun ni ibùgbé tí yóò wá tití láeláé.

40. Eni tí ó bá ñe aburú kan kò níí rí èsan gbá àyàfi irúú rë; eni tí ó bá sì ñe rere, ibá à je òkùnrin tábí obinrin, tí ó sì je olùgbá (Allaahu) gbó, àwọn wònyen ni yóò wó ogbá idéra (alijanna), (Allaahu) yóò máá pèsè ijé-imu fún wón níbè láí kò níí ñe iṣirò.

41. Àti pé èyin èniyàn mi, kílódé tí mo fi ní pè yín sí ojú ònà òlá tí èyin sì ní pè mi lo sínú un iná?

42. Èyin ní pè mí pé kí ní ñe àìmoore sí Allaahu àti láti da nñkan tí èmi kò mó nípaa rë mó Allaahu, èmí sì ní pè yín sí òdòò (Allaahu) Abiyi jùlo, Aláforíji jùlo.

43. Láisí tábítábí, kò sì ñetó fún nñkan tí e ní pè mí sì láti dáhùn ipée rë ní ayé àti ní òrun, àti pé dajúdájú òdòò Allaahu ni ifàbòsí wa, àti pé dajúdájú àwọn olùkojá enu ààlà, àwọn ni èrò iná.

44. Nítorí náà, láipé èyin yóò rántí nñkan tí mo ní sọ fún yín, àti pé mo fi òròò mi lé Allaahu lówó. Dajúdájú Allaahu ní rí àwọn èrúsìn-in Rè.

45. Allaahu sì dáábó bò ó níbi aburú nñkan tí wón dá léte; iyà buburú sì je àwọn èniyàn-an Firiaonu.

46. Iná ni wón yóò daríi wón sí ní òwúró àti ni alé. Tí ó bá sì di ojó tí àkókò náà bá dé (Allaahu yóò wí pé): E fi àwọn èniyàn-an Firiaonu sínú un iyà tí ó le jùlo.

47. Àti pé nígbá tí wón bá ní bá araa wón ñe àriyànjiyàn nínú un iná, àwọn òlé yóò sì máá sọ fún àwọn onígbééràga pé: Dajúdájú àwá jé eni tí ó télé ti yín, njé èyin le mú diè kúrò fún wa níbi iyà iná bí?

وَقَالَ الَّذِيْ اَمَنَ يَقُولُ مَتَّبِعُونَ أَهْدِكُمْ
سَيِّلَ الرَّشَادِ ﴿٢٦﴾ يَقُولُمْ إِنَّمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ
الْدُّنْيَا مَتَّعٌ وَإِنَّ الْآخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ﴿٢٧﴾ مَنْ
عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا تُجْزِي إِلَّا مِثَاهَا وَمَنْ عَمِلَ
صَلَحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أُثْنَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ جَنَّةً يُرَزَّقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ
حِسَابٍ ﴿٢٨﴾ وَيَقُولُمْ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى
النَّجَوَةِ وَتَدْعُونِي إِلَى النَّارِ ﴿٢٩﴾ تَدْعُونِي
لَا كَفَرَ بِاللَّهِ وَأَشْرَكَ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ
وَأَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَرِيزِ الْغَافِرِ ﴿٣٠﴾ لَا جَرْمَ
أَنَّمَا تَدْعُونِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا
فِي الْآخِرَةِ وَأَنَّ مَرَدَنَا إِلَى اللَّهِ وَأَنَّ الْمُسَرِّفِينَ
هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ﴿٣١﴾ فَسَتَذَكُرُونَ مَا أَقُولُ
لَكُمْ وَأَفْوَضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ
بِالْعِبَادِ ﴿٣٢﴾ فَوَقَنَهُ اللَّهُ سِيَّئَاتِ مَا مَكَرُوا
وَحَاقَ بِيَالِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ﴿٣٣﴾ النَّارُ
يُعَرَضُونَ عَلَيْهَا عُذُولًا وَعَشْيًا وَيَوْمَ تَقُومُ
السَّاعَةُ أَدْخِلُوا إِلَى فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ
وَإِذْ يَتَحَاجُونَ فِي النَّارِ فَيَقُولُ
الصُّعَفَّاتُ لِلَّذِينَ أَسْتَكَبُرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا
فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ﴿٣٤﴾

48. Awon ti wón se igbéraga náà yóò wí pé: Dájúdájú gbogboo wa ni a wá nínú un rẹ, dájúdájú Allaahu tí se ìdájó láarin àwọn erúsìn-in Rè.

49. Awon tí wón sì wá nínú un iná yóò sọ fún àwọn olùşó iná pe: È bá wa bé Olúwaa yín kí Ó se iyà ni fifuyé fún wa ní ojó kan péré.

50. Wón yóò wí pé: Sé àwọn òjíséé yín kò wáá bá yín pélúu àwọn àmì ni? Wón yóò dáhùn pé: Béé ni. Awon olùşó yóò sì wí pé: Èyin náà, e bëbë (fúnraa yín). Sùgbón èbè àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó kò já mọ nñkan kan àyàfi işinà.

51. Dájúdájú Áwa yóò se àrànṣe fún àwọn òjíséé Wa àti fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ní igbési ayé yíí, àti ní ojó tí àwọn elérii yóò díde (láti jérii).

52. Ni ojó tí àwáwí àwọn alábòsí kò níí se wón ní àñfààní, ègún sì ni fún wón (ní ojó náà), àti pé ilé buburú ni yóò jé ti wón.

53. Áwá sì ti fún Muusaa ni itósónà, A sì jogún Íwé-Mímó náà fún àwọn ọmọ Israa'iilu.

54. Ó jé itósónà àti irántí fún àwọn oníláákàyè.

55. Nítorí náà, se súúrù, dájúdájú òtító ni adéhùn-un Allaahu, kí o sì tóqó àforíjí fún èshéè rẹ, kí ó sì máa se afómóqo pélúu síše opé fún Olúwaà rẹ ní àṣáálé àti ní òwúrò kùtukùtù.

56. Dájúdájú àwọn tí wón ní jiyàn nípaa àwọn àmìi Allaahu láiní idí kan pàtákì tí ó wáá bá wón, kò sí nñkan kan lókàn-an wón ju motómotó lọ, wón kò sì le dé (ipò olá náà). Nítorí náà, sá di Allaahu. Dájúdájú Òun ni Olùgbórò jùlọ, Olùríran jùlọ.

57. Dájúdájú dídá àwọn sánmò àti ilé tóbí ju dídá èniyàn lọ, sùgbón òpòlopò àwọn èniyàn ni kò mò béké.

قَالَ الَّذِينَ أَسْتَكَبُرُوا إِنَّا كُلُّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةٍ جَهَنَّمَ أَدْعُوا رَبِّكُمْ تُحَفَّفُ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنْ تَأْتِيكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا بَلَى قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَنَا أَلَّا كَفَرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُولُونَ الْأَشْهَدُ يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ الْلَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ وَلَقَدْ ءاتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بْنَ إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ هُدًى وَذِكْرَى لِأُولَى الْأَلْيَبِ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَآسْتَغْفِرْ لِذَنْبِكَ وَسَيْحَنْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ إِنَّ الَّذِينَ تُجَدِّلُونَ فِي ءَايَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ أَتَتْهُمْ إِنْ فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبِيرٌ مَا هُمْ بِبَلِيجِيهِ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ لَخَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَكْبَرُ مِنْ حَلْقِ النَّاسِ وَلِكَنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

58. Àti pé afójú àti éni tí ó ríran kò dóbba, béké náà ni àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì n̄ se rere (kò dóbba) pélúu àwọn tí wón n̄ se aburú. Díè ni irántí yín (nípaa ɔ̀rò Allaahu).

59. Dájúdájú àkókò (igbénde) náà n̄ bò, kò sí iyéméji nínú un rē, şùgbón ɔpòlopò àwọn ènìyàn ni kò gbàgbó.

60. Àti pé Olúwaa yín wí pé: E ké pè Mí, Èmi yóò da yín lóhùn. Dájúdájú àwọn tí wón n̄ se igbéraga nípaa pé kí wón jósín fún Mi, yóò wó (ináa) Jahannamu ní éni yepere.

61. Allaahu ni Èni tí Ó se òru fún yín kí é le máa sinmi nínú un rē àti ɔsán ni nñkan iríran. Dájúdájú Allaahu dá àwọn ènìyàn lólá, şùgbón ɔpòlopò àwọn ènìyàn ni kí í dúpé.

62. Èyí ni Allaahu, Olúwaa yín, Elédà ohun gbogbo. Kò sí olùjósinfún míràn àyàfi Òun. Kílódé tí e fí n̄ séri kúrò (lódò Rè)?

63. Báyí ni wón se n̄ séri àwọn tí wón n̄ tako àwọn àmìi Allaahu (kúrò lódò Rè).

64. Allaahu ni Èni tí Ó se ilè fún yín ní àyè ibùgbé, tí Ó sì mo sánmò (lé yín lóri), Ó sì ya àwòrán-an yín, Ó sì se àwòrán-an yín náà dáradárá, Ó sì pèsè ijé-ìmu fún yín láti ara nñkan dáradárá. Òun náà ni Allaahu, Olúwaa yín, nítorí náà, ibùkún ni fún Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

65. Òun ni Alààyè náà, kò sí olùjósinfún míràn àyàfi Òun, nítorí náà e máa ké pè E níti éni tí n̄ se àfómó ẹsìn fún Un. Opé ni fún Allaahu, Olúwaa àwọn àgbáyé.

66. Wí pé: Dájúdájú (Allaahu) ti kò fún mi pé kí n̄ jósín fún àwọn nñkan tí èyin n̄ sín léyìn-in Allaahu lópin igba tí àwọn àlàyé tí wón fojú hàn gbangba ti wáá bá mi láti ɔdò Olúwaa mi, àti pé (Allaahu) ti pa mí láṣé pé kí n̄ juwójusè sílè fún Olúwaa àwọn àgbáyé.

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَا
تَتَدَكَّرُونَ ﴿٤٨﴾ إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَا رَيْبَ
فِيهَا وَلِكُنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ
وَقَالَ رَبُّكُمْ أَدْعُونِي أَسْتَحِبْ لَكُمْ إِنَّ
الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدُّخُلُونَ
جَهَنَّمَ دَاهِرِينَ ﴿٤٩﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ
الْأَلْيَلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبِيرًا إِنَّ اللَّهَ لَدُو
فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلِكُنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا
يَشْكُرُونَ ﴿٥٠﴾ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ
كُلِّ شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَإِنِّي تُوَفَّكُونَ
كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِعَيْنِتِ اللَّهِ
تَبْحَدُونَ ﴿٥١﴾ اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ
قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَصَوَرَكُمْ فَأَحَسَنَ
صُورَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِنْ الطَّيِّبَاتِ ذَلِكُمُ اللَّهُ
رَبُّكُمْ فَتَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَلَمِينَ
هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُحْلِصِينَ لَهُ
الَّذِينَ أَلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَلَمِينَ
إِنِّي نُهِيَتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ
الَّهِ لَمَّا جَاءَنِي الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ
لِرَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٥٢﴾

67. Òun ni Eni tí Ó dá yín láti inú un iyèèpè, léyìn náà láti inú un àdàpò nnkan okùnrin àti obinrin, léyìn náà láti inú un ejé dídì, léyìn náà Ó mú yín jáde ní òpóñlo, léyìn náà (Ó dá yín sí) kí e lè dàgbà, kí e sì dé òpin agbáraa yín, léyìn náà kí e lè di ogbó. Àwọn kán wà nínú un yín tí wọn yóò kú láìdogbó, àti pé kí e lè dé òpin ákókò kan tí ó ní igbà, àti pé kí e lè se lààkàyè.

68. Òun ni Eni tí ní sọ nnkan di alààyè, Ó sì ní sọ o di òkú. Nígbà tí Ó bá pinnu láti se nnkan kan, yóò sọ fún un pé: Jé béké, yóò sì jé béké.

69. Ìwò kò rí àwọn tí wón ní jiyàn nípaa àwọn àmìì Allaahu, kílódé tí wón fi ní koyin (sí òròò Allaahu)?

70. Àwọn tí wón ní pe Ìwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) níró, àti nnkan tí A fi rán àwọn òjíséé Wa níshé. Sùgbón wón ní bò wáá mò.

71. Nígbà tí şekéşekè àti èwòn bá wà ní òrun-un wọn ni wọn yóò wó wọn lò.

72. Sínú un igbóná (Jahannamu), léyìn náà wọn yóò fi wón koná.

73. Léyìn náà wọn yóò sọ fún wón pe: Níbo ni nnkan tí e ní dàpò mó Allaahu wà?

74. (Èyí tí e ní sìn) léyìn-in Allaahu. Wọn yóò wí pé: Wón ti sá lò fún wa. Béké kó, àwa kò képe nnkan kan téle rí. Báyén ni Allaahu se ní sọ àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó nù.

75. Ìdí èyí ni pé èyin ní yo ayòpòrà lórí ilè lání ẹtò, àti pé e jé aláfojúdi.

76. E kó sí ojú àwọn ònàa (iná) Jahannamu, kí e sì se gbére níbè. Àti pé ibùgbé buburú ni ó jé fún àwọn onígbèéraga.

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ ثُمَّ
مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ تُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا
أَشُدَّ كُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يُتَوَفَّى
مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُسَمًّى وَلَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾ هُوَ الَّذِي تُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا
قَضَى أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١٨﴾ أَلَمْ
تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَجْهِدُ لَوْنَ فِي إِيمَانِ اللَّهِ أَنَّ فِي يُصْرَفُونَ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا
بِهِ رُسُلُنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ إِذَا لَأَغْلَلْ
فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّكِيلُ يُسَحَّبُونَ ﴿٢٠﴾
الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسَجَّرُونَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ قِيلَ
لَهُمْ أَيْتُمَا مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٢٢﴾ مِنْ دُونِ اللَّهِ
قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ
شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَفِرِينَ ﴿٢٣﴾ ذَلِكُمْ
بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا
كُنْتُمْ تَمَرِحُونَ ﴿٢٤﴾ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ
خَلِدِينَ فِيهَا فَيَسْتَرِسَ مَثَوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٥﴾

77. Nítorí náà şe sùúrù, dájúdájú òtító ni àdéhùn-un Allaahu. Nínú un kí A fi apakan nínú un nnkan ti A şe àdéhùn-un ré fún wón hàn é (láye yiì) tàbí kí A pa é (şíwájúu ki àdéhùn náà to şe lóríi wón), òdòq Wa ni wón yóò dá wón padà sí.

78. Àti pé dájúdájú A ti rán àwọn òjíşé níşé şíwájú rẹ. Àwọn tí A sọ ɔròò wón fún é wà nínú un wón, àwọn tí A kò sì sọ fún é nípaa wón náà wà nínú un wón. Àti pé kò şéé şe fún òjíşé kan pé kí ó mú àmì kan wá àyàfi pèlúu iyònدا Allaahu; àti pé nígbà tí àşé Allaahu bá dé, òdodo ni yóò fi dájó, àwọn tí wón ní télé nnkan asán, (ɔrò iró) yóò pàdánù níbè.

79. Allaahu ni Ení tí Ó dá àwọn eran òsin fún yín kí e le máa gùn nínú un wón, kí e sì máa je nínú un wón.

80. Àti pé àwọn ànfààní (miíràñ) wà fún yín láraa wón àti nítoríi kí e le máa wá bùkáátà tí ó wà ní igbáyàà (okàn-an) yín láraa wón, àti pé lóríi wón àti ní oríi àwọn okò ojú-omi ni wón yóò máa fi gbé yín kiri.

81. Àti pé Óun ní fi àwọn àmìi Rè hàn yín. Èwo nínú un àwọn àmìi Allaahu ni èyin yóò şe àtakò rẹ?

82. Wón kò rìn lórí ilè ni, kí wón rí i bí igbèyìn àwọn tí wón şíwájúu ti rí? Wón je ẹni tí wón pò jù wón lò, béè ni wón ní agbára jù wón lò, wón sì lápá lórí-ilè jù wón lò. Sùgbón işé tí wón şe kò mú oore kan bá wón.

83. Nígbà tí àwọn òjíşéé wón dé òdòq wón pèlúu idí-ɔrò tí ó yanjú, wón dunnú nítitorí imò tí wón ní. Nnkan tí wón fi şe yèyé (iyàa Allaahu) sì yí wón ká (iyà sò kalé lé wón lórí).

84. Nígbà tí wón sì rí ijìyàa Wa, wón wí pé: A gba Allaahu níkan şoşo gbó, a sì kò àwọn nnkan tí a ti ní dàpò mó O télè sílè.

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَا نُرِينَكَ بَعْضَ
الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّنَكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا
عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ
لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِعَايَةً إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ
أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ
الْمُبْطِلُونَ
الْأَنْعَمَ لَتَرَكُبُوا مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَفِعٌ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي
صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلُكِ تُحَمَّلُونَ
وَيُرِيكُمْ أَيَّتِهِ فَأَيَّ أَيَّتِ اللَّهِ تُنَكِّرُونَ
أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ
عِقْبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرَ مِنْهُمْ
وَأَشَدَّ قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْأَرْضِ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا
كَانُوا يَكْسِبُونَ
فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ
بِالْبَيِّنَاتِ فَرَحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ
وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ
فَلَمَّا رَأَوْا بَاسَنَا قَالُوا إِنَّا بِاللَّهِ وَحْدَهُ وَكَفَرْنَا
بِمَا كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ

85. Şùgbón ìgbàgbó wọn kò le se wón ní oore kan nígbà tí wón tí rí ijiyàa Wa. Èyí ni ilànàa ti Allaahu èyí tí ó ti ní shisé bò láàrin àwọn èrúsìn-in Rè, àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó sì ti se òfò níbè.

فَلَمْ يَكُنْ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا سُنَّتَ
الَّهِ الَّتِي قَدْ حَلَّتْ فِي عِبَادِهِ وَحَسِيرٌ هُنَالِكَ
الْكَفِرُونَ

٨٥

SUURATU FUSILAT (41)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mérìnléléàdóta (54). Ní orúkọ Allaahu, Olopò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Haa, Miim* (Allaahu ni Ó mò itumòò wọn).

2. (Al-Kur'aanu yií jé) nnkan tí ó sòkalè láti ọdòò Olópò àánú, Aláànú jùlò.

3. Èyí ni Íwé-Mímó kan tí (Allaahu) se àlàyé àwọn ọrò inú un rè yékéyéké, òun ni Al-Kur'aanu (tí ó sòkalè ni) èdée Larubawa fún àwọn èniyàan tí wón ni ìmò.

4. Ó jé olùfúnni ní iró-ídùnnú àti olùse iklòò. Şùgbón ọpòlopòò wọn séri kúrò nítorí pé wọn kò fée gbó.

5. Wón sì wí pé: Awọn ọkàn-an wa wà ní dídí pa nípaa nnkan tí iwoò (Muhammadu) ní pè wá sí, bẹè ni, èdídí ti wà nínú un etíí wa, àti pé gágá sì wà láàrin àwa àti iwo, nítorí náà máá shiséé tì rẹ, dájúdájú àwa náà ní shiséé wa.

6. Wí pé: Èníyan abara bíi ti yín náà ni èmi, (Allaahu) se işipayá fún mi pé Olùjósinfún yín, Olùjósinfún Kan Soṣo ni, nítorí náà e dúró tì Í, kí e sì wá àforíjì lódòò Rè. Àti pé ègbé ni fún àwọn olùda nnkan pò mó Allaahu.

7. Awọn tí wón kí í yó sàká, àti pé wón jé olùṣàìgba ojó ìkeyìn gbó.

8. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn ishé rere, èsan tí kò níi tán yóò wà fún wọn.

9. Wí pé: Njé nítòótó ni èyin kò gba Eni tí Ó dá ilè ní ojó méjì gbó, tí èyin sì fi àwọn kan se orogún-un Rè? Íyen ni Olúwaa àwọn àgbáyé.

سورة فصلت

مكية وأياتها أربع وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ زِيلٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
كَتَبْ فُصِّلَتْ إِيَّاتُهُ فُرِءَانًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا
يَسْمَعُونَ وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكِنَّةٍ مِّمَّا
تَدْعُونَا إِلَيْهِ وَفِي ءَاذَانِنَا وَقُرُّ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ
جِبَابٌ فَاعْمَلْ إِنَّا عَمِلْنَا قُلْ إِنَّمَا أَنَا
بَشَرٌ مِّنْكُمْ يُوحَى إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ
فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوهُ وَوَيْلٌ لِلْمُشْرِكِينَ
الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الْزَكْوَةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ
هُمْ كُفَّارُونَ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ قُلْ
أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِاللَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ
وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنَدَادًا ذَلِكَ رَبُّ الْعَالَمَينَ

10. Ó sì dá àwọn òkè nílá síbè, tí wón ga fiofio lóríi rẹ, Ó sì fi ibùkún sí i, Ó sì pèbùbù àwọn ounjẹ́ rẹ sibè ní ojó mérin ní dógbadogba fún àwọn onibèrè.

11. Léyin náà Ó dojúkọ sánmò nígbà tí ó wá ní èéfin, Ó sì sọ fún un àti ilé pé: E wá, bí e fé bí e kò. Àwọn méjéejí wí pé: A dé ní eni tí ó télé àṣẹ́ (Rẹ).

12. Ó dá wón ní àdápé ní àwọn sánmò méje ní ojó méjì, Ó sì şe isípayá isé tí sánmò kòòkan yóò máa şe fún un. Àti pé Áwa şe sánmò tí ó kágun sí ilé ayé lóṣòò pèlúu àwọn àtùpà, kí ó sì jé ààbò. Ìyen ní ètòo tí Abiyì jùlò, Olùní-imò jùlò.

13. Bí wón bá sì pèyìndà, nígbà náà kí o wí pé: Èmí n kílò fún yín nípaa éduñ-ààrá kan irú èyí tí ó kó ipárún bá àwọn Haadu àti Samuudu.

14. Nígbà tí àwọn òjísé wáá bá wón láti iwájúu wón àti láti èyìn-in wón, (tí wón ní wí pé): E kò gbođò sin níñkan kan àyàfi Allaahu. Wón wí pé: Tí Olúwaa wa bá fé ni, Òun i bá sọ àwọn màlálkà kalè. Nítorí náà dákúdákú àwá jé olùṣàigbàgbó nípaa níñkan tí wón fi rán yín níşé.

15. Ni ti àwọn Haadu, wón şe igbéraga lórí ilé láiní ètò, wón sì wí pé: Taani ó lágbára jù wá lọ? Sé wón kò mó pé Allaahu tí Ó dá wón lágbára jù wón lọ ni? Síbésíbè wón ní şe àtakò sí àwọn àmìi Wa.

16. Àwá sì rán atégùn buburú sí wón ní àwọn ojó tí ó burú kí A le jé kí wón tó iyà tí dójútini wò ní ayé yií, àti pé iyàa ti òrun níí dójútini jùlò, wón kò sì níí rí ìrànlówó gbà.

17. Ní ti Samuudu, A fi ɔnà mó wón, sùgbón wón nífèé sí ɔnà anù ju imònà lọ, nítorí náà ni éduñ-ààrá fi kòlù wón, ti iyà idójútì sì jé wón nítorí isé tí wón şe.

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَّ مِنْ فَوْقَهَا وَبَرَكَ فِيهَا وَقَدَرَ
فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً لِلْسَّاَلِينَ ﴿١﴾ ثُمَّ
أَسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ هَا
وَلِلأَرْضِ أَتَيْتَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَاعِينَ
﴿٢﴾ فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَى
فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَاهَا وَرَبَّنَا السَّمَاءَ الْدُّنْيَا
بِمَصَبِّحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ
﴿٣﴾ فَإِنَّ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذِرْنُكُمْ صَعْقَةً مِثْلَ
صَعْقَةِ عَادٍ وَثُمُودَ ﴿٤﴾ إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ
بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ
فَالْأُولُوا لَوْ شَاءَ رَبَّنَا لَأَنْزَلَ مَلَكَةً فَإِنَّا بِمَا أَرْسَلْنَا
بِهِ كَفِرُونَ ﴿٥﴾ فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكَبُرُوا فِي
الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُ مِنَا قُوَّةً أَوْلَمْ
يَرَوَا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَكَانُوا بِإِيمَانِنَا تَجْحَدُونَ ﴿٦﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
رِحْمًا صَرَصَرًا فِي أَيَّامٍ حَسَّاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ
الْحَزْرِيِّ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابَ الْآخِرَةِ أَخْزَى
وَهُمْ لَا يُنْصَرُونَ ﴿٧﴾ وَأَمَّا ثُمُودٌ فَهَدَيْنَاهُمْ
فَاسْتَحْبُوا الْعَمَى عَلَى الْهُدَى فَأَخْذَهُمْ صَعْقَةُ
الْعَذَابِ أَهُونٌ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨﴾

18. Àwá sì gba àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó là, bẹè ni wón tún jé olùpáyàà (Allaahu).

19. Ati pé ní ojó kan (àwọn máláikà) yóò kó àwọn ọtáa Allaahu jọ sínú un iná, wọn yóò máa dà wón lọ gògògò.

20. Títí igbà tí wọn yóò débè, àwọn etii wọn àti àwọn ojúu wọn àti awo araa wọn yóò máa jérií takò wón nípaa nñkan tí wón se.

21. Wọn yóò sọ fún awo araa wọn pé: Kílódé tí e fi ní jérií takò wá? Wọn yóò wí pé; Allaahu tí Ó ní jé kí gbogbo nñkan máa sòrò ni Ó mú wa sòrò, Oun ni Ó sì dá yín ní àkókó, àti pé ọdòọ Rè ni wọn yóò da yín padà sí.

22. E kò sì fi araa yín pamó kí àwọn etii yín àti àwọn ojúu yín àti àwọn awo araa yín má lè jérií takò yin, sùgbón èyin rò pé Allaahu kò mọ ọpòlòpò nípaa nípaa un işe ti e ní se ni.

23. Ìyen ni èrò tí e ní rò nípaa Olúwaa yín ti ó kó iparun bá yín, nítorí náà èyin sì ti wá nípaa un àwọn tí wón şe ọfò.

24. Tí wón bá şe sùúrù, iná náà ni yóò jé ibùgbée wọn, bí wón bá sì bẹbè fún iyónú un (Allaahu), wón kò sí nípaa un àwọn tí (Allaahu) yóò yónú sí.

25. Ati pé Àwá yan àwọn ọré tímótímó alábàárin fún wọn, wón sì şe nñkan tí ó wà níwájúu wọn àti èyí tí ó wà ní èyin-in wọn lóṣòọ fún won. Ati pé ọrò (Olúwa) ti di ètò lé wọn lóri nípaa un àwọn ijo kan tí ó ti rékojá sítájúu wọn nípaa un àlìjònnú àti èniyàn; dájúdájú àwọn náà ti di eni ọfò.

26. Awon tí wón sài gba (Allaahu) gbó sì wí pé: E má şe téti sí Al-Kur'aanu yií, kí e sì máa sọ isòkúso nípaa rè ki èyin lè baà borí.

27. Nítorí náà Àwa yóò ó jé kí àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó tó iyà tí ó le koko wò, Àwa yóò sì san wón ni èsan èyí tí ó burú jùlò fún işe tí wón şe.

وَجَنِينَا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَكَانُوا يَتَقْوَىٰ وَيَوْمَ
يُحَشِّرُ أَعْدَاءَ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ
حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاءُوهَا شَهَدَ عَلَيْهِمْ سَمَعُهُمْ
وَأَبْصَرُهُمْ وَجْلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
وَقَالُوا لِجُلُودِهِمْ لَمْ شَهَدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا
الَّهُمَّ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ حَلَقُكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرِّونَ أَنْ يَشَهَدَ
عَلَيْكُمْ سَمَعُكُمْ وَلَا أَبْصَرُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ
ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ
وَذَلِكُمْ ظُنُنُكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَنُكُمْ
فَأَصَبَّهُمْ مِنْ أَخْسِرِينَ فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ
مَثْوَىٰهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتَبُوا فَمَا هُمْ مِنْ الْمُعْتَبِينَ
وَقَيَضْنَاهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّنُوا هُمْ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا حَلَفُهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أُمُّهِمْ
قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ
كَانُوا حَسِيرِينَ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا
هَذَا الْقُرْءَانٌ وَالْغُوَّا فِيهِ لَعْلَكُمْ تَغْلِبُونَ
فَلَنَدِيقَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ
أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

28. Iná ni èsan fún àwọn tí wón jé òtáa Allaahu, ibùgbé (buburú) tí yóò wá láéláé yóò jé ti wón níbè. Ìyen ni èsan fún àwọn tí wón ní tako àwọn àmii Wa.

29. Àti pé àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó yóò tún wí pé: Olúwaa wa, fí àwọn tí wón sì wá lónà hàn wá nínú un àwọn àlijònñú àti àwọn èniyàn kí á lè fí wón sí abé èsè wa kí wón le di eni yepere.

30. Dájúdájú àwọn tí wón wí pé: Olúwaa wa ni Allaahu, léyin náà tí wón sì dúró dáradára ti (Allaahu), àwọn máláíkà yóò máa sò kalè wáá bá won (tí won yóò máa wí pé) e má se bérù, e má se banújé, e máa dunnú nítorí ọgbà idèra (alijanna) tí (Allaahu) se àdéhùn-un rẹ fún yín.

31. Àwa ni ɔréé yín ní ilé ayé àti ní ɔrun, nñkan tí e bá n fé nínú un èmíi yín yóò máa wá fún yín, béké ni nñkan tí e bá béké fún yóò máa tó yín lówo.

32. Èyí jé èbùn ikíni káábò láti ọdò Aláforiji jùlò, Aláanú jùlò.

33. Àti pé kò sí eni tí ó dára ní ɔrò sisò ju eni tí ó n pe ipé wá sí ọdò Allaahu, tí ó sì tún n se isé rere, tí ó sì wí pé: Dájúdájú èmí wá nínú un àwọn tí wón ju araa wọn sílè fún Allaahu (Musulumi).

34. Àti pé iwà rere àti iwà buburú kò dògba. Máa fí iwà rere èyí tí ó dára jùlò ti iwà buburu lò (máa fí ire şesan ibi). Nígbà tí (o bá se béké) eni tí òtá wá láàrin ìré pèlúu rẹ yóò wáá dà gégé bí ɔré tímó tímó.

35. Kò sí eni tí (Allaahu) fún ní agbárá láti se béké àyàfi àwọn tí wón ní se sùúrù; àní kò sí eni tí ó le se béké àyàfi àwọn tí wón ní ipín óriiire nlá.

36. Tí èsù bá sì fí èrò buburú sì e lókàn, nígbà náà wá iṣórí sí ọdò Allaahu. Dájúdájú Òun ni Olùgbórò jùlò, Olùní-imò jùlò.

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ الْنَّارُ هُمْ فِيهَا دَاوِيَ الْحَلَقَةِ
جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعَادِيْنَا تَبَحَّدُونَ ﴿٢٦﴾ وَقَالَ
الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِينَ أَصْلَاهُمْ مِنْ أَنْجَنِ
وَالْإِنْسِنِ نَجْعَلُهُمْ تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونُوا مِنَ
آلَّا سَفَلِينَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ
أَسْتَقْدِمُوا تَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَا تَخَافُوا
وَلَا تَحْزَنُوا وَابْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ
نَحْنُ أَوْلِياؤكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشَهَّدُونَ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا
تَدَعُونَ ﴿٢٨﴾ تُرْلَأَ مِنْ غَفُورِ رَّحِيمٍ ﴿٢٩﴾ وَمَنْ
أَحْسَنُ قَوْلًا مِمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَلِحًا
وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٠﴾ وَلَا تَسْتَوِي
الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ أَدْفَعُ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا
الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَوٌ كَانَ هُوَ وَلِيُّ حَمِيمٌ
وَمَا يُلَقِّنَهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلَقِّنَهَا إِلَّا ذُو
حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣١﴾ وَإِمَّا يَزَغَّنَكَ مِنَ الشَّيْطَانِ
تَنْزَعُ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٢﴾

37. Àti pé nínú un àwọn àmìi Rè ni òru àti òsán, òòrùn àti òṣùpá. È má se fi orí kañlè fún òòrùn àti òṣùpá, sùgbón Allaahu tí Ó se èdáa wọn ni kí e fi orí kanlè fún tí ó bá se pé Òun (Allaahu) ní e n jóṣin fún.

38. Bí wón bá sì se igbéraga, àwọn tí wón wà lódò Olúwaa rẹ ní se àfòmò fún Un lóru àti lósàn-án, béké ni wọn ki í kákááré.

39. Àti pé nínú un àwọn àmìi Rè ni pé: Ìwó yóò rí ilé tí ó gbé, nígbà tí A bá sì sọ omi kalé lé e lórí, a mira, a sì hu irúgbìn jáde. Dájúdájú Ení tí Ó jí i dide Òun ni yóò jí àwọn òkú dide. Dájúdájú Òun ni Olùkápá jùlò lórí ohun gbogbo.

40. Dájúdájú àwọn tí wón ní yí àwọn òròò Wa (tí ó wà nínú un Al-Kur'aanu) padà, wọn kò pamó fún Wa. Njé eni tí (àwọn máláíkà) jù sínú un iná ni ó dára ni tàbí eni tí ó jáde wá pèlúu ifàyàbalé ni ojó igbénde? È máa se nñkan tí e bá fé, dájúdájú Òun (Allaahu) ní rí nñkan tí e n se.

41. Dájúdájú àwọn tí wón se áigbàgbó sí irántí náà (Al-Kur'aanu) nígbà tí ó dé wáá bá wọn, béké sì ni, dájúdájú òun ni Ìwé-Mímó, Abiyì.

42. Ibajé kan kò le dé òdòò rẹ láti iwájúú rè tábí láti èyin-in rè, òun ni nñkan tí ó sò kalé láti òdòò (Allaahu) Òjògbón jùlò tí opé tó sí jùlo.

43. Kò sí nñkan kan tí wón sọ fún e békòsé irú èyí tí wón sọ fún àwọn òjisé tí wón sítwájúù rè. Dájúdájú Olúwaa rẹ ni Aláforijì àti Olùfi iyà olóró je (eléshé).

44. Àti pé tí ó bá se pé A se Al-Kur'aanu náà ni nñkan tí A fi ránsé pèlúu èdè miíràñ (tí kí i se Larubawa ni) wọn i bá wí pé: Kílódé tí wọn kò se àlàyé àwọn àmìi rẹ kí ó yanjú? Èdè àjéji (ni Al-Kur'aanu sọ kalé) fún eni tí ó jé Larubawa? Wí pé: (Al-Kur'aanu) jé itósónà àti iwòsàn fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó. Èdídí sì wà ní etí àwọn tí kò gbàgbó. Ó sì tún jé ifólójú fún won. Àwọn yen ni wòn yóò máa pè láti ààyè tí ó jìnà.

وَمَنْ ءَايَتِهِ أَلَيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالقَمَرُ لَا
تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَآسِجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي
خَلَقَهُنَّ إِنْ كُنْتُمْ إِيمَانًا تَعْبُدُونَ ﴿٤١﴾
أَسْتَكِبُرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِالْأَلْيَلِ
وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْعُمُونَ ﴿٤٢﴾ وَمَنْ ءَايَتِهِ أَنَّكَ
تَرَى الْأَرْضَ حَسِيعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ آهَرَتْ
وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لَمْحِي الْمَوْقَعَ إِنَّهُ عَلَى
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي ءَايَاتِنَا لَا
تَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ حَيْرًا مَّنْ يَأْتِي
ءَامِنًا يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَعْمَلُوا مَا شَتَّمْ ﴿٤٤﴾ إِنَّهُ بِمَا
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٥﴾ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِاللَّهِ كَرِ لَمَّا
جَاءُهُمْ وَإِنَّهُ لَكَتِبَ عَزِيزٌ ﴿٤٦﴾ لَا يَأْتِيهِ الْبَطْلُ
مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ
مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ﴿٤٧﴾
إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٨﴾ وَلَوْ
جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَاتُهُ
أَعْجَمِيًّا وَعَرَبِيًّا قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا هَدَى
وَشِفَاءً وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي إِذَا نَهَمُ وَقْرَ وَهُوَ
عَلَيْهِمْ عَمَى أُولَئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ

45. Dájúdájú A sì ti fún Muusaa ní Íwé-Mímó náà, wón sì şe àrýànjiyàn nípaa rè. Tí kí í bá şe pé ɔrò kán ti gbawájú láti ɔdò Olúwaa rè ni, (Allaahu) i bá ti şe idájó láàrin wón. Ati pé dájúdájú wón wà nínú un şíše iyéméjì nípaa rè pélúu røyíroyí.

46. Èni keni tí ó bá şe işe rere, ó şe é fun ori araa rè; eni tí ó bá sì şe işe buburú, ó şe é fún orí araa rè. Béè sì ni Olúwaa rè kí í şe alábòsí fún àwọn èrúsín-in (Rè).

47. ɔdò Rè ni wón ní dá imò nípaa ojó ìgbénde padà sí, kò sí èso kan tí yóò jáde nínú un apópoo rè, kò sì sì obinrin kan tí yóò lóyún tâbi kí ó bímò àyàfi pélúu imò Rè. Ní ojó tí yóò sì pè wón pé: Awon tí e dàpò mó Mi dà? Wón yóò wí pé: Awá jéwó fún È pé, kò sí èni kan nínú un wa tí ó le jérií sí iyen.

48. Ati pé àwọn nñkan tí wón ti ní képè téle yóò nù mó wón lójú, wón yóò sì mó pé kò sí ibùsápamósi kan fún wón.

49. Èniyàn kí í káàárè nípaa titorò fún nñkan rere, şùgbón tí aburú bá fi ɔwó kàn-án yóò barajé, yóò sì sò irètí nù.

50. Şùgbón tí A bá jé kí ó tó àánú wò láti ɔdò Wa léyin-in ìnira tí ó ti rí, dájúdájú yóò sò wí pé: Tèmi niyyí, atípé èmi kò rò wí pé ojó idájó yóò dèé, şùgbón tí wón bá dá mi padà sí ɔdò Olúwaa mi, dájúdájú oore tún wà fún mi lódò Rè. Dájúdájú Áwa yóò fún àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó níròo nípaa nñkan tí wón şe níşé. Áwa yóò sì fún wón ní iyà tí ó le tówò.

51. Ati pé nígbà tí A bá şe idéra fún èniyàn, yóò şeri (kúrò lódò Wa), yóò múa yi sótún-ún, yí sósì, şùgbón tí ó bá ri aburú nígbà náà yóò wáá di èni tí ní şe òpòlòpò àdúá.

52. Wí pé: Èyin yóò rí i pe tí ó bá jé pe láti ɔdò Allaahu ni (Al-Kur'aanu) ti wá, léyin náà tí èyin sì şàigba á gbó, taani èni náà tí ó tún şinà ju èni tí ó wà nínú un àatakò (tí ó jìnà sí òtitó)?

وَلَقَدْ ءاتَيْنَا مُوسَى الْكِتَبَ فَأَخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا
كَلِمَةٌ سَيَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ
لَفِي شَكٍّ مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿٤٥﴾ مَنْ عَمِلَ صَلِحًا
فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَمٍ
لِلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾ إِلَيْهِ يَرْدُ عِلْمُ الْسَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ
مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُثْنَى وَلَا
تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَاءِي
قَالُوا إِذَا نَكَّ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾ وَضَلَّ عَنْهُمْ
مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلٍ وَظَنُّوا مَا هُمْ مِنْ
حَمِصٍ ﴿٤٨﴾ لَا يَسْئُمُ الْإِنْسَنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ
وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيُعْوَسُ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾ وَلَئِنْ أَذْقَنْهُ
رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءِ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي
وَمَا أَطْلَنُ الْسَّاعَةَ قَابِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ
لِي عِنْدَهُ لِلْحُسْنَى فَلَنَتَبَّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا
عَمِلُوا وَلَنُنْذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾ وَإِذَا
أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَنِ أَعْرَضَ وَنَأَا بِحَاجَتِهِ وَإِذَا
مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ ﴿٥١﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ
كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرُتُمْ بِهِ مِنْ أَضَلُّ
مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾

53. Àwa yóò fi àwọn àmìi Wa hàn wón ni àwọn àgbègbè àgbáyé (ofúrufú) àti nínú un araa wón (àwọn èniyàn) tití yóò fi hàn sí wón pé dákúdájú Óun (Allaahu) ni Òtító naa. Njé kò ti tó wí pé Olúwaà rẹ Óun ni Eléri i lóríi gbogbo nnkan? (Ojúu Rẹ tó gbogbo nnkan).

54. Kíyésii, dákúdájú wón wà nínú un síše iyéméji nípaa bíbá Olúwaa wón pàdé, kíyési i, dákúdájú Óun (Allaahu) rókiriká gbogbo nnkan.

SUURATU Ș-ȘUURAA (42) Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé métáléláàdóta (53).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Haa, Miim.*

2. *Ain, Siin, Kooft* (Allaahu ni Ó mọ itumòọ wón).

3. Báyèn ni Allaahu Abiyì jùlò, Òjògbón jùlò ti se işipayá (àwọn ɔròọ Rẹ) fún ẹ àti fún àwọn tí wón wá síwajú rẹ.

4. Ti Rẹ ni nnkan tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilé, Óun ni Ení gíga jùlò, Olútóbí jùlò.

5. Àwọn sánmò férèé faya láti òkèè wón, àti pé àwọn máláíkà ní se àfómó fún Olúwaa wón pèlúú síše opé fún Un, wón sì ní tóro àforíjì fún àwọn tí wón wà lórí ilé. Kíyési i, dákúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlò, Aláànú jùlò.

6. Awọn tí wón sì mú élómííràn ní alátiléyìn-in wón léyìn-in Rẹ, Allaahu ni Aláàbò lóríi wón, àti pé iwo kí í se olùṣo lóríi wón.

7. Báyèn sì ni A se işipayá Al-Kur'aanu náà fún ẹ ni èdée Larubawa kí ó le máá kílò fún (àwọn èniyàn tí wón wà nínú un) iyá àwọn ilú (iyen Makkah tí í se olú-ilú àwọn Larubawa) àti àwọn tí wón wà ní agbègbèe rẹ, kí ó lé máá se ikílò nípaa ojó àkójó, kò sí iyéméji nípaa rẹ. Awọn apákan yóò wà nínú un ogbà idéra (alijanna), tí àwọn apákan yóò sì wà nínú un (iná) Sahiiru tí ó ní jó fofò.

سُرِّيْهِمْ ءَايَتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحُقْقُ أَوْلَمْ يَكُفِ بِرِبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾ أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرْيَةٍ مِّنْ لِقَاءِ
رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ

سورة الشورى

مكية وأياتها ثلاثة وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ ﴿١﴾ عَسْقٌ كَذَلِكَ يُوحَى إِلَيْكَ وَإِلَىٰ
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ لَهُمْ مَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ
تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرُ مِنْ فَوْقِهِنَّ ﴿٣﴾
وَالْمَلَائِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُسَتَّغْفِرُونَ
لِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الْرَّحِيمُ
وَالَّذِينَ أَخْذَدُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلَيَاءَ اللَّهِ
حَفِظُوا عَلَيْهِمْ وَمَا أَنَّ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ﴿٤﴾
وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أَمَّ
الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبٌ
فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ﴿٥﴾

8. Àti pé tí ó bá še pé Allaahu fé ni, Òun i bá še wón ní ijø kan şoso, şùgbón Òun máa ní se àaanú Rè fún eni tí Ó bá fé. Béè sì ni àwọn alábòsí kò níí ní olùgbòwó àti alárànse.

9. Tàbí wón mû àwọn kan ní olùgbòwó léyìn-in Rè ni? Şùgbón Allaahu gan-an ni Olùgbòwó, Òun ni Ó ní sô okú di alààyè, Òun sì ni Olùkápá jùlò lóríi gbogbo nñkan.

10. Àti pé ohun kóhun tí e bá še iyapa enu sí nípaa rè, ọdòo Allaahu ni idájóò rè wà. Èyí ni Allaahu Olúwaà mi, Òun ni mó gbékèlé, ọdòo Rè sì ni èmi yóò padà sì.

11. Olùpilédá àwọn sánmò àti ilè. Ó sì se yín ní tako-tabo láti inú un ara yín, àwọn eran náà, Ó se wón ní takø-tabo, Ó sô yín di púpò lóríi rè (ilè ayé). Kò sí nñkan kan tí ó dàbíi Rè, Òun ni Olùgbórò jùlò, Olùríran jùlò.

12. Ti Rè ni àwọn kókóró àwọn sánmò àti ilè, Ó máa ní se ighbáláayè ijé-ìmu (arisiki) fún eni tí Ó bá fé, Ó sì máa ní díwòn-on (rè fún eni tí Ó bá fé). Dájúdájú Òun ni Olùní-imò jùlò nípaa gbogbo nñkan.

13. Òun ni O se e ní òfin fún yín nípaa èsin èyí tí Ó sô àsotélè rè fún Nuuhu, àti èyí tí A se işipayá rè fún e, àti èyí tí A sô àsotélè rè fún Ibraahímu àti Muusaa àti Hiisaa pé kí e fi idí èsin mülè şinşin àti pé e kò gbodò pín sí yéleyèlé nídií rè. Nñkan tí ó ní pe àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu sí jé inira fún wón. Allaahu sì ní yan eni tí Ó bá fé fúnraa Rè, Ó sì ní tó eni tí ó şéri (sí ọdòo Rè) sí ònà ọdò araa Rè.

14. Àti pé wón kò pín sí ọtòtò àyàfi léyìn igba tí imò dé wáá bá wón, ní ti owú jíjé láàrin araa wón. Tí kí í bá še pé ọrò kán ti gbawájú láti ọdò Olúwaa rè ni, tití di àsikò tí ó ní igbà ni, idájó ì bá ti wá láàrin wón. Àti pé àwọn tí (Allaahu) jogún Íwé-Mímó náà fún léyìn-in wón dájúdájú wà nínú un iyéméjì sí i pèlúu ròyíroyí.

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُدْخِلُ
مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ مِنْ وَلَىٰ
وَلَا نَصِيرٌ ﴿١﴾ أَمْ أَخْنَذُوا مِنْ دُونِهِ أُولَيَاءَ
فَاللَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ تُحِبُّ الْمَوْقَىٰ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ
شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾ وَمَا أَخْتَلَفُتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ
فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبِّنَا عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ
وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴿٣﴾ فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
جَعَلَ لَكُمْ مِنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنْ أَلَّا تَعْنِمَ
أَزْوَاجًا يَدْرُؤُكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ
وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٤﴾ لَهُ مَقَالِيدُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيَقْدِرُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٥﴾ شَرَعَ لَكُمْ
مِنَ الْدِينِ مَا وَصَّىٰ بِهِ نُوحًا وَالَّذِي أَوْحَيْنَا
إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰ
أَنَّ أَقِيمُوا الْدِينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كُبُرُ عَلَىٰ
الْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ اللَّهُ تَحْتَنَى إِلَيْهِ مِنْ
يَشَاءُ وَهَدَىٰ إِلَيْهِ مَنْ يُنِيبُ ﴿٦﴾ وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا
مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْدًا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا
كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ إِلَى أَجَلٍ مُسَمَّىٰ لَقُضَىٰ
بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ أُورِثُوا الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِهِمْ
لَفِي شَلَّىٰ مِنْهُ مُرِيبٌ ﴿٧﴾

15. Nítorí béké, máa pe ipè, kí ó sì dúró dédé gépé bí àşé tí (Allaahu) pa fún e, má sì şe télé ifé-inú un wọn, kí o sì wí pé: Èmí ní igbágbo sí nnkan tí Allaahu sò kalé èyí tí í şe Íwé-Mímó, atí pé (Allaahu) pa mi láşé láti şe dógbadógbá láàrin yín. Allaahu ni Olúwaa wa atí Olúwaa yín. Àwa ni a ni (èsan) àwọn işeé wa, èyin náà ni e ni (èsan) àwọn işeé yín, kò sí àwíjáré láàrin àwa atí èyin, Allaahu yóò kó wá jo pò; ọdòo Rè ni ibùpadásíi (gbogbo nnkan).

16. Atí pé àwọn tí wón ní jiyàn nípaa Allaahu léyìn igba tí wón tí jeé ipée Rè, asán ni àwíjáréé wón bó sí lódò Olúwaa won, ibínú un (Allaahu) sì wá lóríi won, atí pé iyá tí ó le koko wá fún won.

17. Allaahu ni Eni tí Ó sò Íwé-Mímó náà kalé pélúu òtító atí òshuwòn. Kíni yóò jeé kí o mó bójáyá àkókò náà ti súnmó?

18. Àwọn tí kò gbà á gbó ní fé kí ó tètè dé, béké sì ni àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ní bérùu rè, wòn sì mó pé ọdodo ni. Kíyésí i, dájúdájú àwọn tí ní jiyàn nípaa àkókò náà (ojó ìdájó) wá nínú un işinà tí ó jìnà.

19. Allaahu ni Olójúàánú fún àwọn erúsìn-in Rè, Ó ní pèsé ijé-ìmu fún eni tí Ó bá fé; Oun ni Alágbará, Abiyì jùlò.

20. Eni kéni tí ó bá ní fé ikórèe ti ọrun, Awa yóò şe àlékún fún un nínú un ikórèe rè, sùgbón eni tí ó ní fé ikórèe ti ayé yíí, A ó fún un nínú un rè, kò sì níí ní ipín kan lórún.

21. Àbí wón ní àwọn olùbá Olúwa kégbé tí ní pàşé ẹsìn fún wòn èyí tí Allaahu kò pàşé rè? Tí kò bá sí ti ọrò ìdánilójú (tí ó ti gbawájú ni, Allaahu) i bá ti dájó láàrin wòn. Atí pé dájúdájú àwọn alábòsí, ti wòn ni iyá éléta-eléro.

فَلِدِلِكَ فَادْعُ وَاسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَاءِهِمْ وَقُلْ إِنَّمَاتُ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ
كِتَابٍ وَأَمِرْتُ لِأَعْدِلَ بَيْنَكُمْ اللَّهُ رَبُّنَا
وَرَبُّكُمْ لَتَآءْعَمَلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَلُكُمْ لَا حُجَّةَ
بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اللَّهُ تَحْمِلُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ
وَالَّذِينَ تُحَاجُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا آسْتُحِبَ
لَهُ حَجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْمِيزَانَ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ
السَّاعَةَ قَرِيبٌ يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا
يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ إِنَّمَاتُ يُمَارُوْنَ فِي
وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا حَقٌّ لَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارُوْنَ فِي
السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ اللَّهُ لَطِيفٌ
بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ
مِنْ كَانَ يُرِيدُ حَرَثَ الْآخِرَةِ نَرَدَ لَهُ فِي
حَرَثِهِ وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرَثَ الدُّنْيَا نُوَرَّتِهِ
مِنْهَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ أَمْ لَهُمْ
شُرُكَاءُ شَرَعُوا لَهُمْ مِنَ الَّدِيْنِ مَا لَمْ يَأْذِنْ
بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضَى بَيْنَهُمْ وَإِنَّ
الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

22. Íwo yóò ri àwọn alábòsí tí won yóò maa bérù nítorí isé (buburú) tí wón şe, yóò sì wó lù wón móle. Àwọn tí wón sì gba (Allaahu) gbó tí wón sì n̄ se àwọn isé rere yóò wá ní ààrin àwọn àbàtà ọgbà-ìdéra (alijanna), wón yóò maa ri nñkan tí wón bá n̄ fé gbà láti òdò Olúwaa wón. Ìyen ni olá náà tí ó tóbi jùlo.

23. Ìró-ídùnnú yen ni Allaahu fún àwọn erúsìn-in Rè, àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì tún n̄ se àwọn isé rere. Wí pé: Èmi kò bëèrè èsan lówóọ yín nítoríi rè (nñkan tí mo n̄ bëèrè fún ni) kí ifé wá láàrin ẹbii (yín). Ati pé eni keni tí ó bá şe isé rere kan, Àwa yóò şe àdipèlé rere fún un nínú un rè. Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Olùdúpé lópòlòpò.

24. Ábí wón n̄ sò pé: Ó paró mó Allaahu ni? Ì bá şe pé Allaahu fé ni, Òun i bá fi èdídí dí ọkàn-an rè. Şùgbón Allaahu a maa pa iró rè, yóò sì jé kí òdodo fi idí mülè pélúu àwọn ọròọ Rè. Dájúdájú Òun ni Olùnì-ìmò jùlo nípaa nñkan tí ó wá ní igbáàyà (àwọn èdá).

25. Ati pé Òun ní Eni tí Ó n̄ gba ìronúpiwàdà àwọn erúsìn-in Rè, Ó sì maa n̄ se àmójukúrò nínú un àwọn èsè, Ó sì mò nñkan tí e n̄ şe.

26. Ati pé Ó maa n̄ dáhùn (ipè) àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì n̄ se àwọn isé rere, Ó sì n̄ se àlékún oláa Rè fún wón. Ní ti àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó, iyà tí ó le kokó wá fún wón.

27. Tí ó bá şe pé Allaahu fún àwọn erúsìn-in Rè ní ọpòlòpò ijé-ìmu ni, wón i bá dá ọtè sílè ní orí ilè, şùgbón Ó maa n̄ sò ó kalè (fún wón) pélúu ọshùwòn bí Òun bá ti fé, dájúdájú Òun ni Olùnìrò jùlo nípaa àwọn erúsìn-in Rè, Òun sì ni Olùríran jùlo.

تَرَى الظَّلَمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا
وَهُوَ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَاتِ الْجَنَّاتِ هُمْ مَا
يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ
ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادُهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا
إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً تَرَدُّ
لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ أَمْ
يَقُولُونَ أَفَتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَاءُ اللَّهُ يَخْتَمِ
عَلَىٰ قَلْبِكَ وَيَمْحُ اللَّهُ الْبَطَلَ وَتُحْكَمُ الْحَقَّ
بِكَلِمَاتِهِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الْصُّدُورِ وَهُوَ
الَّذِي يَقْبِلُ الْتَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُوا عَنِ
السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ وَيَسْتَحِيْبُ
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ
فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ هُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ
وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَعْدًا فِي الْأَرْضِ
وَلَكِنْ يُنَزَّلُ بِقَدْرِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَيْرٌ

28. Àti pé Òun ni Eni tí Ó ní rø òjò léyìn igba tí (àwøn èniyàn ti) sø irètí nù, Ó sì ní fón àánú un Rè ká. Òun ní Olùgbòwó (Òun ni) Eni tí opé tó sí jùlo.

29. Àti pé nínú un àwøn àmìi Rè ni dídá tí Ó dá àwøn sánmò àti ilè àti àwøn èdá abèmí tí Òun fónká sínú un àwøn méjéejí (sánmò àti ilè). Òún sì ní ikápá jùlo láti kó wọn jø nígbà tí Ó bá fé.

30. Àti pé ajálù (musiiba) tí ó bá bá yín jé nñkan tí e fi owo yín se níshé, bẹ́è sì ni (Allaahu) mágá ní se àmójukúrò níbi òpòlòpò (èṣeē yín).

31. Ati pé e kò le bò mó (Allaahu) lówó ní orí ilè, bẹ́è sì ni e kò ní olùgbòwó kan kan tàbí alárànṣe léyìn-in Rè.

32. Àti pé nínú un àwøn àmìi Rè ni àwøn ɔkò ojú omi nílánlá tí wón dàbí òkè ni agbami òkun.

33. Bí Ó bá fé, Ó lè ní kí atégùn dúró, (àwøn ɔkò náà) kò sì níí le lò mó lórí (omi), dákúdájú àwøn àmí wà nínú un iyen fún gbogbo àwøn onísùúrù, olùdúpé.

34. Tábí kí Òún pa wón run nítorí nñkan tí wón se níshé, àti pé Ó sì tún mágá ní se àmójukúrò nínú un òpòlòpò (èṣeē wón).

35. Àti pé àwøn tí ní se àriyànjiyan nípaa àwøn àmìi Wa yóò mó pé kò sì àabò fún wón.

36. Nítorí náà ohun kóhun tí wón bá fún yín wà fún ɔgbádùn ilé ayé yií, sùgbón nñkan tí ó wà lódòọ Allaahu dára púpò, yóò sì sékù fún àwøn tí wón gba (Allaahu) gbó ti wón sì gbékèlé Olúwaa wón.

37. Àti pé àwøn tí wón jínnà sí àwøn èṣe nílá àti àwøn iwa ibajé, àti pé nígbà tí wón bá bínú, wón mágá ní se àforíjí.

38. Àti àwøn tí wón ní jé ipè Olúwaa wón tí wón sì ní kírun, àti pé wón a mágá fi ijíròrò láàrin araa wón yanjú ɔrò araa wón, wón á sì mágá ná nínú un nñkan tí A pèsè fún wón ní ijé-imu.

وَهُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَطَّعُوا
وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١﴾ وَمِنْ
إِيمَانِهِ خَلْقُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَثَّ
فِيهِمَا مِنْ دَابَّةٍ وَهُوَ عَلَى جَمِيعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ
وَمَا أَصَبَّكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبْتُ
أَيْدِيكُمْ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٢﴾ وَمَا أَنْتُمْ
بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣﴾ وَمَنْ إِنْ يَشَاءُ يُسْكِنَ الْرِّيحَ
الْبَحْرَ كَلَّا لَأَعْلَمُ ﴿٤﴾ إِنْ يَشَاءُ يُسْكِنَ الْرِّيحَ
فَيَظْلِلُنَّ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهَرِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
لِكُلِّ صَبَارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾ أَوْ يُوْبِقُهُنَّ بِمَا كَسَبُوا
وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٦﴾ وَيَعْلَمُ الَّذِينَ تَحْكَمُ لُوْنَ فِي
إِيمَانِنَا مَا لَهُمْ مِنْ حَيْصٍ ﴿٧﴾ فَمَا أُوتِيْتُمْ مِنْ
شَيْءٍ فَمَتَّعُ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ
وَأَبْقَى لِلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَلَى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٨﴾
وَالَّذِينَ تَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِلَامِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا مَا
غَضِبُوا هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٩﴾ وَالَّذِينَ آسَنَجَابُوا
لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ شُورَى بَيْنَهُمْ
وَمَمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٠﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابُوهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿١﴾
 وَجَزِئُوا سَيِّئَةً سَيِّئَةً مِثْلَهَا فَمَنْ عَفَ وَأَصْلَحَ
 فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا تُحِبُّ الظَّلَمِينَ ﴿٢﴾
 وَلَمَنِ انتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ
 سَبِيلٍ ﴿٣﴾ إِنَّمَا أَلْسِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ
 النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَئِكَ
 لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ
 ذَلِكَ لَمَنْ عَزَّمَ الْأُمُورِ ﴿٥﴾ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ
 فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّلَمِينَ
 لَمَّا رَأَوُا أَعْذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَى مَرَدٍّ مِنْ
 سَبِيلٍ ﴿٦﴾ وَتَرَنُهُمْ يُعَرِّضُونَ عَلَيْهَا
 حَشِيعَتْ مِنَ الْذُلِّ يَنْظُرُونَ مِنْ طَرَفِ
 خَيْرٍ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَسِيرَتْ الَّذِينَ
 خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَآهَلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا إِنَّ
 الظَّلَمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٨﴾ وَمَا كَانَ لَهُمْ
 مِنْ أُولَيَاءَ يَنْصُرُونَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَنْ يُضْلِلِ
 اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ﴿٩﴾ أَسْتَحِبُّوا لِرَبِّكُمْ
 مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدَ لَهُ مِنَ اللَّهِ مَا
 لَكُمْ مِنْ مُلْجَأٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَكِيرٍ ﴿١٠﴾

39. Àti àwọn tí wón se wípé tí won bá se ibi sí, wón á máa dá ààbò bo araa wón.

40. Àti pé èsan ìwà buburú, irú ìwà buburú náà gan-an ni kí ó jé. Sùgbón eni tí ó bá se àmójukúrò tí ó si tún se àtúnṣe, èsan rẹ wà ni ọdòọ Allaahu, dákúdájú Òun kò férán àwọn alábòsí.

41. Sùgbón kò sí ibáwí fún àwọn tí wón gbèjà araa wón léyìn igaà tí àwọn kan tí se àbòsí fún enì kan.

42. Dákúdájú ibáwí wà fún àwọn tí wón ní se àbòsí fún àwọn èniyàn tí wón sì tún ní hu ìwà ibi lórí ilè láiní ẹtò. Àwọn wònyen yóò jiyà eléta-eléro.

43. Eni kéní tí ó bá sì se sùúrù, tí ó tún se àforíjì, dákúdájú síše béké wà nínú un ipinnu ọrò tí wón se kókó.

44. Àti pé eni kéní ti Allaahu bá sì lónà, kò níí sí olùgbòwó kan fún un léyìn-in Rè. Ìwo yóò sì rí àwọn alábòsí tí wón bá fojú kan iyà, wón yóò wí pé: Njé ònà àti padà wà bí?

45. Àti pé ìwo yóò rí wón tí (àwọn máláíkà) yóò kó wón jọ sí oríí rẹ (iná náà), tí wón yóò doríkodò ní ti yepere, wón a máa fi kòrò ojú wò ó. Àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó yóò sì wí pé: Dákúdájú àwọn eni-òfò ni àwọn tí wón se ọfò èmíí wón àti àwọn ẹbíí wón ní ojó igañénde. Kíyésí i, dákúdájú àwọn alábòsí yóò wà nínú un iyà aláilópin.

46. Àti pé kò níí sí olùgbòwó kan fún won tí yóò ràn wón lòwó léyìn-in Allaahu. Àti pé eni tí Allaahu bá sì lónà, kò níí sí ònà kan fún un tí yóò gbà là.

47. E jé ipè Olúwaa yín shíwájúú kí ojó kán tóó dé tí ẹ kò níí ri ààyè àti sá padà kúrò lòdòọ Allaahu. Kò níí sí ààyè isápamó sí fún yín ní ojó náà, béké sì ni kò níí sí eni tí yóò kó iyà náà fún yín.

48. Sùgbón tí wón bá kò tí wón kò tèlé e, Àwa kò se é ni olùşó lé wón lórí; tìre ni kí o jíṣé. Àti pé dákúdájú nígbà tí Àwá bá jé kí èníyàn tó àánú wò láti ọdòọ Wa, inú un rẹ a dùn sí i, sùgbón tí aburú kán bá fowó kàn wón nítorí nñkan tí wón fi ọwóọ wón tì síwájú (wón á banújé), dákúdájú èníyàn jé aláimoore.

49. Ti Allaahu ni ijøba àwọn sánmò àti ilè, A maa se èdá nñkan ti Ó bá fẹ. Ó maa n ta eni tí Ó bá fẹ lóré omòbinrin, Ó sì maa n fún eni tí Ó bá wù Ú ní ọrẹ omòkùnrin.

50. Tàbí kí Ó fi wón wọ inú un araa wọn ní takó-tabo, Ó sì maa n ya eni tí Ó ba fẹ ni àgàn. Dákúdájú, Òun ni Olùní-imò jùlø, Olükápá jùlø.

51. Kò seé se fún èníyàn kan pé kí Allaahu bá a sòrò (ní ojúfò) àyàfi pèlúù isípayá tàbí láti ẹyín gágá, tàbí kí Ó rán ọjíṣé kan (sí i) tí yóò se isípayá nñkan tí Ó fẹ fún un pèlúù àṣeẹ Rè. Dákúdájú Òun ni Ení gíga jùlø, Òjògbón jùlø.

52. Àti pé bàyen ni A se isípayá èmi kan fún e pèlú àṣeẹ Wa. (Nígbà náà) iwo kò mo nñkan tí Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) jé tàbí ohun tí gbígbá (Allaahu) gbó jé, sùgbón A se é ní imólè, A n fí eni tí A fẹ mònà nípaa rẹ nínú un àwọn ẹrúsìn-in Wa. Àti pé dákúdájú iwo (Annabi Muhammadu) n tó àwọn èníyàn sí ojú ònà tí ó tó.

53. Ojú ònàà Allaahu, Ení tí Ó ni nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè. Kíyèsí i, ọdòọ Allaahu ni àwọn nñkan yóò padà sí.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا إِنْ
عَلَيْكَ إِلَّا الْبَلْغُ وَإِنَّا إِذَا أَذَقْنَا إِلَيْنَاهُ مِنَ
رَحْمَةً فَرَحِّبَا وَإِنْ تُصِّبُّهُمْ سَيِّئَةً بِمَا قَدَّمْتُ
أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ إِلَيْنَاهُ كُفُورٌ ﴿٥٨﴾ لِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ تَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَهْبِطُ لِمَنْ
يَشَاءُ إِنَّا وَيَهْبِطُ لِمَنْ يَشَاءُ الْذُكُورَ أَوْ
يُرُوِّجُهُمْ ذُكْرَانَا وَإِنَّا وَجَعَلْنَا مَنْ يَشَاءُ عَقِيمًا
إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٩﴾ وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ
اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ وَرَائِي حِجَابٍ أَوْ يُرِسِّلَ
رَسُولًا فَيُوحِي بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ
حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ
أَمْرِنَا مَا كُنْتَ تَدْرِي مَا أَكْتَبْتُ وَلَا إِلَيْمَنْ
وَلِكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ
عِبَادِنَا وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٦١﴾
صِرَاطٌ اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي
الْأَرْضِ إِلَّا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ

SUURATU S-SUHURUFI (43)

Ó sò kalè ní Makkah

Aáyàa rè jé oookan dín laadörun (89)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.

1. *Haa Miim.* (Allaahu ni Ó mò itumò wọn).

2. Mo búra pélúu Íwé-Mímó (Al-Kur'aanu) alálàyé.

3. Dájúdájú Áwa se é ní Al-Kur'aanu ní èdèe Larubawa nítorí kí e lè şe làákàyè.

4. Àti pé dájúdájú ó wà nínú un iyá (Orísun) Íwé-Mímó náà lódòò Wa, dájúdájú ó ga, ó sì kún fún oğbón.

5. Sé kí A gba Írántí náà kúrò lówoó yín pátápátá lái kà yín kún nítorí pé e jé alásejù èniyàn?

6. Méloómélòó ni òjíshé tí A ti rán sí àwọn eni àkókó.

7. Sùgbón kò sí òjíshé kan ti ó wáá bá wọn tí kò jé pé yèye ni wòn fi şe.

8. Nítorí náà A pa àwọn tí wòn ní agbára jù wòn lò ré, àpere àwọn eni isáájú ti rékojá lò.

9. Ati pé dájúdájú tí o bá bi wòn léerè pé taani dá àwọn sánmò àti ilè? Dájúdájú wòn yóò wí pé: Abiyì jùlo, Olùní-imò jùlo ló dá wòn.

10. Eni tí Ó şe ilè ni ité fún yín, tí Ó sì fi ojú ònà sínú un rè fún yín kí e le máa mò ònà.

11. Àti pé Òun ni Eni tí ní sò omi kalè láti sánmò pélúu idiwòn, Áwa sì fi ní jí ilè tí ó ti kú; báyíí náà ni wòn yóò mú yín jáde (láti inú isà òkú).

12. Ati pé Òun ni Eni tí Ó dá gbogbo níñkan ní takò tabo, Ó sì tún şe ọkò ojú-omi fún yín àti àwọn eran èyí tí e ní gùn.

13. Kí e lè jókòó ní ìròrùn lórí èyin-in wòn, léyìn náà kí e máa şe ìrántí idéra Olúwaa yín nígbà tí e bá jókòó ní ìròrùn lórí èyin-in won, kí e sì máa wí pé: Mímó ni fún Eni tí Ó fi èyí sí abé ikápáa wa (fún lílò), àwa kò ní agbára láti fi wòn sí abé ikápáa wa fúnraa wa.

سورة الزخرف

مكية وآياتها تسع وثمانون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمٌ ﴿١﴾ وَالْكَتَبِ الْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُ فِي أُمِّ الْكَتَبِ لَدَيْنَا لَعَلَّهُ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ أَفَنَضَرَبُ عَنْكُمُ الْذِكْرَ صَفَحًا أَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُسَرِّفِينَ ﴿٥﴾ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيٍّ فِي أَلْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْرُونَ ﴿٧﴾ فَأَهَلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَضَى مَثُلُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ وَلِئِنْ سَأَلْتُهُمْ مَنْ حَلَقَ الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلْقُهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٩﴾ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهَدُونَ ﴿١٠﴾ وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدْرٍ فَأَنْشَرَنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَلِكَ تُخْرِجُونَ ﴿١١﴾ وَالَّذِي حَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ الْفُلَكِ وَالْأَنْعَمِ مَا تَرَكُبُونَ ﴿١٢﴾ لِتَسْتَوِدُوا عَلَى ظُهُورِهِ ثُمَّ تَذَكُّرُوا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ إِذَا آسَتَوْيَتْمُ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَانَ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُمْقَرِّينَ ﴿١٣﴾

14. Àti pé òdò Olúwaa wa ni àwa yóò padà sí.

15. Àti pé wón fi (enì kan) nínú un àwọn ẹrúsìn-in Rè se (omoo) Rè. Dájúdájú èniyàn jé aláimoore tí ó fojú hàn gbangba.

16. Tàbí O mú omobinrin fúnraa Rè nínú un nñkan tí Ó dá, tí Ó sì fi omokùnrin dá yín lólá.

17. Sùgbón tí wón bá fún enì kan ni iró-idùnnú irú nñkan tí òun náà fi se àperé fún (Allaahu) Olópò àánú, ojúu rè yóò dúdú, òun náà yóò pa ibinú móra.

18. Sé (obinrin) tí wón tó láarin àwon ohun ọsó ayé, tí kò sì le se àlàyé kan tí ó yanjú nínú un àríyànjiyàn (ni ẹyin ní pè ni omó Allaahu)?

19. Wón si tún wí pé obinrin ni àwọn máláikà, àwọn tí wón jé ẹrúsìn-in (Allaahu) Olópò àánú. Njé wón wà níbi tí (Allaahu) ti ní dá wón bí? Nítorí náà èrí jíjéé wón yóò wà ní àkósílè. (Allaahu) yóò sì bi wón léérè (nípaa rè).

20. Wón sì wí pé: Tí ó bá se pé (Allaahu) Olópò àánú bá fé ni, àwa kò níí jósìn fún wón. Wón kò ní ìmò kankan nípaa ìyen, wón kò jé nñkan kan ju òpùró ló.

21. Tàbí Áwa ti fún wón ní Íwé-Mímó kan shaájúu rè ni tí wón sì gbáa mú sinshin?

22. Béè kó, wón wí pé: Dájúdájú áwá bá àwọn babaa wa lórí ilàrà kan, áwá sì ní télè ipasèè wón fún itósónà.

23. Àti pé báyén ni ó ti máa ní rí tí ó fi jé pé kò sí olùkilò kan tí A ránṣé sí ilú kan sítwájúu rè àyàafi kí àwọn olólá (inú ilú náà) wí pé: Dájúdájú áwá bá àwọn babaa wa lórí ilàrà kan, áwá sì ní kóṣee wón léyìn-in wón.

24. Ó wí pé: Bí ó tilè jé pé mo mú itósónà tí ó dára ju èyí tí ẹ bá àwọn babaa yín lóríi rè wá fún yín? Wón wí pé: Dájúdájú áwá jé olùṣàigbagbó nípaa nñkan tí wón fi rán yín níshé.

وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِّبُونَ ﴿١﴾ وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ
عِبَادِهِ جُزًّا إِنَّ الْإِنْسَنَ لَكُفُورٌ مُّبِينٌ
أَمْ أَخْنَدَ مِمَّا تَحْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَنُكُمْ بِالْبَيْنَ
وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلَّرَحْمَنِ مَثَلًا ظَلَّ
وَجَهْهُ مُسَوِّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ
فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخَصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ
وَجَعَلُوا الْمَلَكَةَ الَّذِينَ هُمْ عَيْنُ الدَّارِ
أَشْهَدُوا حَلْقَهُمْ سَتُكَتَّبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسَأَلُونَ
وَقَالُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا عَبَدَنَاهُمْ مَا
لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنَّ هُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ
أَمْ إِاتَّيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ
مُسْتَمْسِكُونَ بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا إِبَآءَنَا
عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ إَاثِرِهِمْ مُهَتَّدُونَ
وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرَيْةٍ مِّنْ نَذِيرٍ
إِلَّا قَالَ مُتَرْفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا إِبَآءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا
عَلَىٰ إَاثِرِهِمْ مُقْتَدُونَ * قَلَ أَولَوْ
جِئْتُكُمْ بِأَهْدَى مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ إِبَآءَكُمْ
قَالُوا إِنَّا بِمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِ كَفِرُونَ
﴿٢﴾

25. Nítorí náà Àwá gbèsan láraa wọn. Wò bí igbèyìn àwọn tí wón pe (àwọn òjíséé Wa ní) òpùró ti rí.

26. Àti pé (kí ó se irántí) nígbà tí Ibraahiimu sọ fún bàbaa rè àti àwọn èniyàn-an rè pé: Dájúdájú èmi kò lówó nínú un nñkan tí e n sìn.

27. Àyàfi Ení tí ó dá mi, dájúdájú Òun yóò tó mi sónà.

28. Àti pé O se é ní òrò kan tí yóò máa wà lọ gbére léyìn-in rè kí wón le sérí padà.

29. Béè kó, Èmí fún àwọn wònyíí àti àwọn babaa wọn ní igbádùn tití òtító fi dé wáá bá wón àti òjísé tí ní se àlàyé (òrò Mi fún wọn).

30. Sùgbón nígbà tí òtító dé wáá bá won, wón wí pé: Idán ni eléyií, àti pé dájúdájú àwa jé olùṣàigbàgbó nípaa rè.

31. Wón sì tún wí pé: Kí ní se tí wòn kò fi Al-Kur'aanu yií rán okùnrin pàtakì kan nínú un àwọn ilú méjéèjì? (Makkah àti Tøöhifu).

32. Sé àwọn ní wòn máa ní pín àánú Olúwaa rẹ bí? Àwa ní A ní pín ijé-ìmuu wòn láàrin-in wòn ní igbésí ayé yií, Àwá sì ní gbé apákan ga ju apákan lọ ní ti ipò, kí apákan lè máa fi apákan shisé fún araa wòn, àti pé àánú Olúwaa rẹ ni ó dára ju nñkan tí wón ní kó jọ lọ.

33. Àti pé tí kí í bá se pé kí àwọn èniyàn má baà di ijó kan (nínú un àigba Allaahu gbó) ni, dájúdájú Àwa i bá jé kí òrùlé àwọn tí wòn shài ní igbàgbó nínú un (Allaahu) Olópò àánú jé fàdákà àti àkàbàa (wòn náà jé) fàdákà tí wòn yóò máa fi gùn ún.

34. (Fàdákà náà ni) ẹnu ònà ilée wòn àti ibùsùn tí wòn yóò máa rògbòkú lé lórí i bá jé.

فَاتَّقُمْنَا مِنْهُمْ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عِقْبَةُ
الْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٣﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ
إِنِّي بَرَاءٌ مِّمَّا تَعْبُدُونَ ﴿٤٤﴾ إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي
فَإِنَّهُ سَيِّدِنِ ﴿٤٥﴾ وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَاقِيَةً فِي
عِقْبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٦﴾ بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ
وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿٤٧﴾
وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ
كَفِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْءَانُ عَلَىٰ
رَجُلٍ مِّنَ الْقَرِيبَيْنِ عَظِيمٍ ﴿٤٩﴾ أَهُمْ يَقْسِمُونَ
رَحْمَتَ رَبِّكَ هُنْ قَسَمَنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِي
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعَنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ
دَرَجَتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيَّاً وَرَحْمَتُ
رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا تَجْمَعُونَ ﴿٥٠﴾ وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ
النَّاسُ أُمَّةٌ وَاحِدَةٌ لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَكْفُرُ بِالرَّحْمَنِ
لِيُبُوْتِهِمْ سُقْفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُونَ
وَلِبُوْتِهِمْ أَبُوَابًا وَسُرُّرًا عَلَيْهَا يَتَكَبُّرُونَ ﴿٥١﴾

35. Àti wúrà (góòlù). Àti pé gbogbo iyen kò jé nñkan kan bíkòše adùn ìgbésí ayé yílò, àti pé (ìgbádùn-un) ti òrun èyí tí ó wà lódò Olúwaa rẹ wà fún àwọn olùpáyàa (Rè).

36. Àti pé eni keni tí ó bá séri kúrò níbi ìrántíi (Allaahu) Olopò àánú, Àwa yóò yan èshù fún un, òun ni yóò jé òré tímótímó alábàárìn-in rẹ.

37. Àti pé dájúdájú àwọn (èshù) yóò maa sé wọn lórí kúrò ní ojù ònà náà (ònàa Allaahu), wọn yóò sì maa rò pé àwọn ni wón mònà.

38. Títí yóò fi wáá bá Wa, tí òun yóò sì wí pé; Ó mà se ó! I bá lè séé se kí ònà jíjìn wà láàrin èmi pèlúù rẹ, bii jíjìn ilà-òòrun sì ìwò-òòrun; òré tímótímó alábàárìn buburú ni o jé.

39. Àti pé pínpín tí e ó jíjọ pín ìyà kò níí se yín ní oore kan ní òní nítorí pé e ti se àbòsí.

40. Njé ìwó lè mû kí adítí gbórò bí, tàbí kí o fi ònà mò afójú àti eni tí ó wà nínú un ìsinà tí ó fojú hàn gbangba?

41. Nítorí náà bi A bá mû e lò (kúrò láàrin wọn) dájúdájú Á ó gbèsan láraa won.

42. Tàbí kí Á fi nñkan tí A se àdéhùn-un rẹ fún wọn hàn é; dájúdájú Àwá ní agbára lóríí wọn.

43. Nítorí náà kí o di nñkan tí A se ìsípayá rẹ fún e mû shinshin, dájúdájú ìwó wà lórí ònà tó tó.

44. Àti pé dájúdájú òun (Al-Kur'aanu náà) jé ìrántí fún e àti fún àwọn ijọ́r rẹ, àti pé láipé, (Allaahu) yoó bi yín léérè (nípaa rẹ).

45. Àti pé kí o bëèrè nípa àwọn tí A ti ránshé sí shíwájúù rẹ nínú un àwọn òjíshéé Wa. Njé A fún wọn ni àwọn olùjósinfún kan tí ó yàtò si (Allaahu) Olopò àánú tí wọn yóò maa jósín fún bi?

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَّعَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا
 وَالْآخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٣﴾ وَمَنْ يَعْشُ
 عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقِيَضْ لَهُ شَيْطَنًا فَهُوَ لَهُ
 قَرِينٌ ﴿٤٤﴾ وَأَهْمَمُ لِيَصُدُّوْهُمْ عَنِ السَّبِيلِ
 وَنَحْسَبُونَ أَهْمَمُ مُهْتَدُونَ ﴿٤٥﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا
 قَالَ يَلَيْتَ بَنِي وَبَيْنَكَ بَعْدَ الْمَشْرِقِينَ فَيَئِسَ
 الْقَرِينُ ﴿٤٦﴾ وَلَنْ يَنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ
 أَنْكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٤٧﴾ أَفَأَنْتَ تُسْمِعُ
 الْأَصْمَمَ أَوْ تَهْدِي الْعُمَىٰ وَمَنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ
 فَإِمَّا نَذَهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُمْ
 مُّبِينٌ ﴿٤٨﴾ أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ
 مُّنْتَقِمُونَ ﴿٤٩﴾ فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي
 أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٠﴾
 وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٥١﴾
 وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَنَا مِنْ
 دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً يُعْبُدُونَ ﴿٥٢﴾

46. Àti pé Àwá ti fí àwon àmìi wa rán Muusaa sí Firiaonu àti sí àwọn olóyèè rẹ, ó sì wí pé: Dájúdájú èmí jé òjisé Olúwaa àwọn àgbáyé.

47. Shùgbón nígbà tí ó mú àwọn àmìi Wa wáá bá wọn, wòn sì békérèsíi fí wòn rérìn-in.

48. Àti pé Àwa kò fí àmì kan hàn wòn àyàfi kí ó jé èyí tí o ju irúu rẹ tí Àwá ti fí hàn sítwájú, àti pé Àwá fí iyà jé wòn kí wòn lè sérí padà (sí ọdò Wa).

49. Wòn sì wí pé: Íwó opídán, ke pe Olúwaà rẹ fún wa gége bí llérí ti Ó se pélúù rẹ, dájúdájú àwa yóò gba itósónà.

50. Shùgbón nígbà tí A mú iyà náà kúrò fún wòn, nígbà náà wòn ye àdéhùn.

51. Firiaonu sì se ikéde láàrin àwọn èniyàn-an rẹ pé: Èyin èniyàn mi, se kí í se èmí ni mo ni ijøbaa Misira àti àwọn odò ti ní sàn ni abéè mi? Èyin kí i ríran ni?

52. Njé èmí kò sàn ju eléyi lò, èniyàn yepere yíí, tí ó férè má le se àlàyé ọrò yanjú.

53. Kílódé tí wòn kò fún un ní àwọn ègbá ɔrùn-owóó ti wúrà (góòlù) tàbí kí àwọn máláíkà bá a wá, kí wòn jé alábáárín rẹ?

54. Báyíí ni ó se kó àwọn èniyàn-an rẹ láyà jé, wòn sì télé e. Dájúdájú wòn jé oníwàkiwà èniyàn.

55. Nítorí náà nígbà tí wòn mú Wa bínú, A gbésan láraa wòn, A sì té gbogboo wòn rì (sínú un odò).

56. Àti pé A se wòn ní nñkan átijó (tí ó ti rékojá) àti àpèjúwe fún àwọn èrò èyin.

57. Ati pé nígbà tí wòn bá fí (Hiisaa) ọmọ Mariyamu se àpèjúwe, nígbà náà ni àwọn eniyàn-an rẹ yoó máa fí (àpèjúwe náà) rérìnín.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِإِيمَانًا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ
وَمَلِئِيهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ فَلَمَّا
جَاءَهُمْ بِإِيمَانًا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٢﴾ وَمَا
نُرِيهِمْ مِنْ إِعْيَاءٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أَخْتَهَا
وَأَخْدَنَهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَنْهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٣﴾
وَقَالُوا يَتَأْكُلُهُ السَّاحِرُ أَدْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهْدَ
عِنْدَكَ إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ
الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُونُونَ ﴿٥﴾ وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ
فِي قَوْمِهِ قَالَ يَقُولُ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَذِهِ
الْأَنْتَهِيَّةُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِيٰ أَفَلَا تُبَصِّرُونَ ﴿٦﴾ أَمْ
أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مَهِينٌ وَلَا يَكُادُ يُبَيِّنُ
فَلَوْلَا أَلِقَ عَلَيْهِ أَسْوَرَةً مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ
مَعَهُ الْمَلَائِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٧﴾ فَاسْتَخَفَ
قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَسِقِينَ ﴿٨﴾
فَلَمَّاٰءَ اسْفُونَا آنَّقَمَنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَاهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾ فَجَعَلْنَاهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا
لِلْآخِرِينَ ﴿١٠﴾ وَلَمَّا ضُرِبَ أَبْنُ مَرِيمَ مَثَلًا
إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿١١﴾

58. Wón sì wí pé: Njé àwọn òorisàa wa ni wón dara ni àbí òun? Won kò wulè şe àpèjúwe rè fún e lásán bíkòşe fún àriyanjiyàn. Béè ti è kó, wón jé aláriyanjiyàn èdá.

59. Oun kò jé nnkan kan ju ेrúsìn-in (Wa) kan tí A şe idéra fún ló, atí pé A şe é ni àpèjúwe fún àwọn ọmọ Israa'iilu.

60. Tí ó bá sì şe pé A fé ni, A bá şe àwọn máláíkà ní àrólé ní orí ilè rópoo yín.

61. Atí pé dajúdajú òun jé imò (àmì) kan nípaa àkòkò (ojó ığbénđe) náà, nítorí náà kí e má şe şe iyéméji nípaa rè, kí èyin sì télè mi. Èyí ní ojú ònà tí ó tó.

62. E má sì şe jé ki èsù şe yín lórí padà; dajúdajú òún jé ọtáa yín tí ó foju hàn kedere.

63. Nígbà tí Hiisaa sì dé pélúu àwọn érí tí wón yanjú, ó wí pé: Dajúdajú mo dé wáá bá yín pélúu ogbón ijnlé, atí pé kí èmí le şe àlàyè fún yín lórí apá kan nnkan tí e ní şe iyapa énu sí. Nítorí náà e páyàa Allaahu kí e sì télè mi.

64. Dajúdajú Allaahu, Òun ni Olúwaà mi, atí Olúwaa yín. Nítorí náà e mágaa jósìn fún Un. Èyí ní ojú ònà tí ó tó.

65. Sùgbón àwọn ijo náà yapa láàrín araa wón; nítorí náà, ègbé ni fún àwọn tí wón şe àbòsí nítorí iyà ojó éléta-eléro.

66. Won kò retí nnkan kan bíkòşe àkòkò (ojó ığbénđe) náà kí ó wáá bá wón lójiji nígbà tí wón kò níí fura sí.

67. Àwọn ɔré ààyò, ní ojó náà yóò di ọtá araa wón, àyàfi àwọn olùpáyàa (Allaahu) nikan.

68. Èyin ेrúsìn Mi, kò sì ifòyà fún yín lóníí, béè sì ni èyin kò níí banújé.

69. Àwọn tí wón gba àwọn àmìi Wa gbó tí wón sì jé olù-juwó-jusè sílè fún Allaahu (Mùsùlùmí).

وَقَالُوا إِلَيْهِنَا خَيْرٌ أَمْ هُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا
جَدَلًا ۝ بَلْ هُمْ قَوْمٌ حَصِيمُونَ ۝ إِنْ هُوَ إِلَّا
عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِ إِسْرَائِيلَ
وَلَوْ نَشَاء لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلِكًا فِي الْأَرْضِ
تَخْلُفُونَ ۝ وَإِنَّهُ لَعِلْمٌ لِلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَ
هُنَّا وَأَتَيْعُونَ ۝ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ وَلَا
يَصُدَّنَّكُمْ أَلْشَيْطَنُ ۝ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ۝
وَلَمَّا جَاءَ عِيسَى بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ
بِالْحِكْمَةِ وَلَا يُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْلُفُونَ فِيهِ
فَاقْتُلُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونَ ۝ إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ
فَاعْبُدُوهُ ۝ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ۝ فَاخْتَلَفَ
الْأَحَزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ ۝ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ
عَذَابِ يَوْمِ الْيَمِيرِ ۝ هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا
السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝
الْأَخْلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا
الْمُتَّقِينَ ۝ يَعْبَادُ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ الْيَوْمَ
وَلَا أَنْتُمْ تَخْزُنُونَ ۝ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِعَايَتِنَا
وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

70. E wolé sínú un ogbà idèra náà, èyin àti àwọn iyàwóo yín, ni eni tí a dùn nínú.

71. Wọn yóò máa gbé àwọn àwoo wúrà àti àwọn ifee wúrà fún wọn káàkiri; àwọn nñkan tí ọkàn ní fé ni yóò wà nínú un wọn, àti èyí tí yóò máa şe ojú lóyìn. Nínú un rẹ ni èyin yóò máa gbé tití láé.

72. Èyí ni ogbà idèra náà èyí tí (Allaahu) jogún-un rẹ fún yín nítorí işé (rere) tí e şe.

73. Àwon èsó wà níbè fún yín lópòlòpò; eyín yóò máa je nínú un wọn.

74. Dájudájú àwon ọdaràn (elésé) yóò wà nínú un iyà (ináa) Jahannamu tití láé.

75. Wọn kò níí gbé e fúyé fún wọn, bẹè sì ni wọn yóò sọ iréti nù nínú un rẹ.

76. Àwa kò şe àbòsí fún wón, şùgbón àwọn gan-an ni alábòsí.

77. Wọn yóò sì kígbé pé: Íwóo Maaliku (iyen Malaika tí ó n şó iná), je ki Olúwaa rẹ pa wá. Yóò sì dáhùn pé: Dájúdájú (inú un rẹ) ni e ó máa gbé.

78. Àwá ti mú òdodo wáá bá yín, şùgbón ọpòlòpò yín ni wón kórira òdodo náà.

79. Àbí wón tì pinnu ɔrò kan ni? Dájúdájú Àwa ni Eni tí ó n pinnu ɔrò.

80. Àbí wón n rò pé Àwa kò gbó (ɔrò) àşíríi wọn ni àti ɔrò tí wọn sọ ni ikòkò ni? Béé ni àwọn ɔjíşéé Wa ti wà lódòq wọn tí wọn n kó (nñkan tí ó şelè) sile.

81. Wí pé: Tí ó bá şe wí pé (Allaahu) Olópò àánú ni ọmokùnrin ni, dájúdájú èmi ni eni àkókó nínú un àwọn erúsín-in (Rè).

82. Mímó ni fún Olúwa àwọn sámò àti ilé, Olúwa tí Ó ni Al-Arşù, (Ó mó) ta yo ìròyìn tí wón n şe nípaa Rè lo.

83. Nítorí náà fi wón sile kí wón máa sọ ịsokúsó, kí wón sì máa şe eré tití won yóò fi bá ojóo wọn pàdé èyí tí (Allaahu) şe adéhùn rẹ fún wọn.

أَذْهَلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبُرُونَ
 يُطَافُ عَلَيْهِم بِصَحَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ وَفِيهَا
 مَا تَشَهِّدُهُ أَنَّفُسُ وَتَلَذُّلَ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ فِيهَا
 حَلِيلُونَ
 وَتَلَكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا
 بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
 لَكُمْ فِيهَا فَنِكَهَةٌ كَثِيرَةٌ
 مِنْهَا تَأْكُلُونَ
 إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَدَابٍ
 جَهَنَّمُ حَلِيلُونَ
 لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ
 مُبْلِسُونَ
 وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمْ
 الظَّالِمِينَ
 وَنَادَوْا يَمِيلَكُ لِيَقْضِي عَلَيْنَا
 رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ مَكْثُونَ
 لَقَدْ جِئْنَكُمْ
 بِالْحَقِّ وَلَكِنْ أَكْثَرُكُمْ لِلْحَقِّ كَرِهُونَ
 أَمْ
 أَبْرُمُوا أَمْرًا فَإِنَّا مُبِرِّمُونَ
 أَمْ تَحْسَبُونَ أَنَّا لَا
 نَسْمَعُ سَرَّهُمْ وَخَنَوْهُمْ
 بَلَى وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ
 يَكْتُبُونَ
 قُلْ إِنَّ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوْلَ
 الْعَبْدِينَ
 سُبْحَانَ رَبِّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ
 فَذَرْهُمْ تَخُوضُوا
 وَيَعْبُرُوا حَتَّى يُلْقَوْا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوَعَدُونَ

84. Àti pé Òun ni Olùjósìnfún ní sánmò àti Olùjósìnfún lórí ilè, Òun ni Òjògbón jùlo, Olùní-imò jùlo.

85. Ibükún sì ni fún Eni tí ikápá ijوبا àwọn sánmò àti ilè ní se ti Rè àti nñkan tí ó wà láarin àwọn méjéejì, Òun (Allaahu) ni Ó ní imò nípaa àkókò (ojó igbénde), àti pé òdòọ Rè ni yóò dá yin padà sí.

86. Àwọn tí wón ní ké pè léyìn-in Rè kò ní agbára láti se ipè, àyàfi eni tí ó bá jérií sí òdodo náà, bẹè ni àwọn náà mò bẹè.

87. Àti pé bí o bá bi wón léèrè pé taani eni ti ó dá won? Dájúdájú wón yóò dáhùn pé: Allaahu ni. Kí ní se nígbà náà tí wón fi ní séri (kúrò níbi òdodo)?

88. Òròọ rẹ sì ni pé: Olúwaa mi, àwọn wònyíí jé àwọn èniyàn kan tí kò gba (Allaahu) gbó.

89. Nítorí náà mú ojú kúrò láraa wón kí o sì wí pé: Àlàáfià fún yín. Láipé wón ní bò wáá mò.

SUURATU D-DUHAANI (44)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ sì jé oókàndinlögóta (59).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Haa, Miim.* (Allaahu ni Ó mọ ìtumòọ wón).

2. Mo búra pèlúu Íwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) tí ó ní se àlàyée (gbogbo nñkan).

3. Áwá sò ó kalè ni òru oníbùkún. Dájúdájú Áwá jé Olùkilò.

4. Nínú un rẹ (òru náà) ni (Allaahu) pinnu gbogbo nñkan tí ó kún fún ogbón.

5. Aṣe láti òdòọ Wa, dájúdájú Áwa ni A ní rán àwọn òjísé níshé.

6. Gégé bí àánú láti òdòọ Olúwaa rẹ, dájúdájú Òun ni Olùgbórò jùlo, Olùní-imò jùlo.

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاوَاتِ إِلَهٌ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهٌ
وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٤٣﴾ وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمٌ
السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَلَا يَمْلِكُ
الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَعَةَ إِلَّا مَنْ
شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٥﴾ وَلِئِنْ سَأَلْتُهُمْ
مَنْ حَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَإِنَّمَا يُؤْفَكُونَ
وَقَيْلِهِ يَرَبِّ إِنَّ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ
فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
﴿٤٦﴾

سورة الدخان

مكية وأياتها تسع وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمٰ ﴿١﴾ وَالْكِتَابُ الْمُبِينُ ﴿٢﴾ إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي
لَيْلَةٍ مُّبَرَّكَةٍ ﴿٣﴾ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٤﴾ فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ
أَمْرٍ حَكِيمٍ ﴿٥﴾ أَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ﴿٦﴾ إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ
رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ﴿٧﴾ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
﴿٨﴾

7. Olúwaa àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láarin wọn, bi èyin bá jé olùmo-àmòdájú.

8. Kò sí olùjósinfún mìràn àyàfí Òun, Òun ni njé kí nñkan máa şemí, O sì njé kí ó kú, (Òun) ni Olúwaa yín àti Olúwaa àwọn baba nláa yín.

9. Şùgbón, wón wà nínú un iṣiyéméjí tí wón sì n̄ şeré kiri.

10. Nítorí náà máa retí ojó tí sánmò yóò mú ééfin tí ó fojú hàn gbangba jáde.

11. Tí yóò sú bo àwọn èniyàn mó�è. Èyí ni iyà eletalá-eléro.

12. (Àwọn èniyàn yóò wí pé:) Olúwaa wa, jowó mú iyà náà kúrò fún wa, dájúdájú olùgba (Allaahu) gbó ni wá.

13. Báwo ni irántí ti lè se wón ní oore nígbà tí ó jé pé ojísé kán ti wáá bá wọn pélù àlàyé?

14. Léyin náà ni wón şerí kúrò ni ọdòọ rē tí wón sì wí pé: (ojísé náà jé) akékòó tí ó ya were.

15. Àwa yóò mú iyà náà kúrò fún ığbà dié, dájúdájú èyin yóò tún padà (sí idí àigbàgbó).

16. Ní ojó tí Awa yóò fi iyà tí ó tóbí jé (àwọn elésé), dájúdájú Àwa ni Olùgbèsan.

17. Atí pé A ti kó idàámú bá àwọn èniyàn-an Firiaonu şiwájúu wọn, bẹ̀è sì ni ojísé alápönlé kán ti wáá bá wọn.

18. Ó wí pé: E kó àwọn ेrúsín-in Allaahu lé mi lówó. Dájúdájú èmí jé ojísé kan fún yín tí ó şe é fokàn tàn.

19. Atí pé e kò gbodò şe ığbéraga sí Allaahu, dájúdájú èmi yóò mú ेrí tí ó hàn gbangba wá fún yín.

20. Atí pé mò sá di Olúwaa mi tí Ó jé Olúwaa yín pé kí e má baà sọ mí ní òkúta pa.

21. Atí pé tí e kò bá gbà mí gbó, nígbà náà e kúrò ní ọdòọ mi.

22. Ó sì ké pe Olúwaa rē pé: Dájúdájú àwọn wònyíí ni ọdaràn èniyàn.

رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ
مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ تَحْكِيمٌ وَيُمِيتُ
رَبُّكُمْ وَرَبُّ أَبَابِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ بَلْ هُمْ فِي
شَكٍّ يَلْعَبُونَ ﴿٩﴾ فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ
بِدُّخَانٍ مُّبِينٍ ﴿١٠﴾ يَغْشَى النَّاسَ هَذَا عَذَابٌ
أَلِيمٌ ﴿١١﴾ رَبَّنَا أَكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا
مُؤْمِنُونَ ﴿١٢﴾ أَنَّ لَهُمُ الْذِكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ
رَسُولٌ مُّبِينٌ ﴿١٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّوا عَنْهُ وَقَالُوا مُعْلَمٌ
جَهَنَّمُ ﴿١٤﴾ إِنَّا كَافِرُوا بِالْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ
عَâيِدُونَ ﴿١٥﴾ يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا
مُنْتَقِمُونَ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمٌ
فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ﴿١٧﴾ أَنَّ أَدْوَانَ
إِلَيَّ عِبَادُ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٨﴾ وَأَنَّ لَأَ
تَعْلُوَ عَلَى اللَّهِ إِنَّمَا أَتِيكُمْ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾
وَإِنِّي عُذْتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُمْ أَنَّ تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّ لَمْ
تُؤْمِنُوا لِي فَاعْتَرُلُونِ ﴿٢١﴾ فَدَعَا رَبَّهُ أَنَّ هَذِهِ
قَوْمٌ حَرَمُونَ ﴿٢٢﴾

23. (Allaahu si wí pé:) Nítorí náà kó àwọn ेrúsìn mi jáde ní òru, dájúdájú wọn yóò lépaa yín.

24. Kí o sì kúrò ní odò òkun nígbà tí ó bá wà ní idáké róró. Dájúdájú àwọn yóò jé ọmọ-ogun tí (Allaahu) yóò téri (sínú odò).

25. Mélòómélòo nínú un àwọn ọgbà-oko àti ìṣelèrú tí wón ti fi sílè.

26. Àti àwọn irúgbìn àti àwọn àyè alápònlé.

27. Àti àwọn nnkan idèra tí wón ní gbádùn nínú un ré.

28. Báyèn ni A se jé ogún-un wọn fún àwọn éniyàn miíràn.

29. Sánmò àti ilè kò sunkún-un wọn, won kò sì jé eni tí wón lóra fún (láti jé ní yà).

30. Àti pé Àwá ti gba àwọn ọmọ Israa'iilu là kúrò lówó iyà tí ní sóni di eni yepere.

31. Láti ọwó Firiaonu. Dájúdájú òún jé onígbééraga nínú un àwọn tí wón rékojá enu un àálà (àwọn alásejù).

32. Àti pé A sà wón lésà lórí ìmò kan, láarín àwọn àgbáyé.

33. Àti pé A fún wón ní àwọn àmì èyí tí adánwò tí ó hàn gbangba wà nínú un ré.

34. Dájudájú àwọn wónyií ní wí pé:

35. Kò ju ikú kan náà tí a ó kùú ní èèkan lọ, àti pé wón kò níí jí wa dìde.

36. Nítorí náà ẹ mú àwọn babaa wa (tí wón ti kú) wá tí èyin bá jé olódodo.

37. Njé àwọn ni wón dára ni tàbí àwọn éniyàn-an Tubbahi àti àwọn tí wón wà sítwájúu wón? A pa wón ré, dájúdájú wón jé ọdaràn (aláigboràn).

38. Àti pé A kò dá àwọn sánmò àti ilè àti nnkan tí ó wà láarin àwọn méjéèjí fún aré shíše.

39. Awa kò dá wón àyàfi pèlúu òtító, sùgbón opòlopò wón ni kò mó.

فَأَكْسِرِ بِعِبَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُتَّبِعُونَ ﴿١﴾ وَأَتَرْكِ
 آَبَحْرَ رَهْوًا ﴿٢﴾ إِنَّهُمْ جُنُدٌ مُغْرَقُونَ ﴿٣﴾ كَمْ تَرَكُوا
 مِنْ جَنَّتٍ وَعُيُونٍ ﴿٤﴾ وَرُزُوعٍ وَمَقَامَرٍ كَرِيمٍ
 وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَكِهِينَ ﴿٥﴾ كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا
 قَوْمًا ءَاخَرِينَ ﴿٦﴾ فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ الْسَّمَاءُ
 وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا مُنْظَرِينَ ﴿٧﴾ وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِي
 إِسْرَائِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِينِ ﴿٨﴾ مِنْ
 فِرْعَوْنَ ﴿٩﴾ إِنَّهُ كَانَ عَالِيًّا مِنَ الْمُسْرِفِينَ
 وَلَقَدِ احْتَرَتْهُمْ عَلَى عِلْمٍ عَلَى الْعَالَمِينَ
 وَءَاءَتِنَاهُمْ مِنَ الْأَيَّاتِ مَا فِيهِ بَلُؤُا مُبِينٌ
 إِنَّ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ﴿١٠﴾ إِنْ هَيِّإِلا مَوْتَنَا
 الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُنْشِرِينَ ﴿١١﴾ فَاتُوا بِعَايَانَاهَا إِنْ
 كُنْتُمْ صَدِيقِينَ ﴿١٢﴾ أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمٌ تُبَعِّ
 مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلَكَنَاهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ﴿١٣﴾ وَمَا
 خَلَقْنَا الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَعِيْنَ
 مَا خَلَقْنَاهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
 لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٤﴾

40. Dájúdájú ojó ipínyà ni àkókò tí (A fún) gbogboo wọn pátápátá.

41. Ojó tí òré kò níí lè şe àñfààni kan fún òréé rë, béké ni élòmííràn kò sì níí lè şe írànlówó fún wọn.

42. Àyàfi eni tí Allaahu bá şàánú. Dájúdájú Òun ni Abiyì jùlò, Aláànú jùlò.

43. Dájúdájú igi ɔró náà.

44. Ni oúnjé fún àwọn babaálá éléşé.

45. Tí ó dàbí epo gbígbóná tí yóò máa hó nínú un àwọn ikùn-un (àwọn éléşé).

46. Géhé bii híhó omí gbígbóná.

47. E mú u kí e sì wó ọ lọ sí ààrin (ináa) Jahiim.

48. Léyìn náà kí e rø iyà omi gbígbóná lé e lórí

49. Tó (iyà náà) wò, dájúdájú iwó ti jé abiyì, eni-àpónlé (téle rí láyé).

50. Dájúdájú èyí ni nnkan tí èyin ti n şe iyéméjí nípaa rë.

51. Dájúdájú àwọn olùpáyàa (Allaahu) yóò wà ní ipò ifàyàbalè.

52. Nínú un àwọn ọgbà kan àti àwọn iṣélérù.

53. Wòn yóò wò aşoq sílíkì àti borokeédì tí wòn yóò sì dojúkò araa wòn.

54. Báyìí ní Áwa yóò fi àwọn obinrin eléyinjúegé şe iyàwóo wòn.

55. Wòn yóò máa bëèrè fún oríṣíírísíí èso níbè, wòn yóò wà níbè pèlúu ifàyàbalè.

56. Wòn kò níí kú níbè mó àyàfi ikú tí wòn ti kú lákòkó (láyé), àti pé (Allaahu) yóò şo wòn níbi iyà (ináa) Jahiimu.

57. Ó je olá láti ọdò Oluwaa rë. Iyèn ní àşeyorí tí ó tóbi.

58. Nítorí náà A şe é (Al-Kur'aanu) ní nnkan tí ó rorùn ní kíkà lórí ahón-òn rë nítoríí kí wòn lé gba ikilò.

59. Nítorí náà máa retí, dájúdájú àwọn náà olùretí ni wón.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٤﴾ يَوْمٌ لَا
يُغَيِّرُ مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنَصَّرُونَ
إِلَّا مَنْ رَحِمَ اللَّهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْرَّحِيمُ
إِنَّ شَجَرَتَ الْرَّقْوُمِ طَعَامُ الْأَثَمِ
كَالْمُهَلِّ يَغْلِي فِي الْبَطْوَنِ
الْحَمِيمِ خُدُودُهُ فَاعْتَلُوهُ إِلَى سَوَاءِ الْجَحِيمِ
ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ
ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ إِنَّ
هَذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْرُونَ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
مَقَامٍ أَمِينٍ فِي جَنَّتٍ وَعُيُونٍ
يَلْبِسُونَ مِنْ سُندُسٍ وَاسْتَبَرَقٍ مُنْقَبَلِينَ
كَذَلِكَ وَرَوَّجَنَهُمْ بَحُورٍ عَيْنٍ يَدْعُونَ
فِيهَا بِكُلِّ فَنَكِهَةٍ ءَامِينَ لَا يَدْوُقُونَ
فِيهَا الْمَوْتُ إِلَّا الْمَوْتَةُ الْأُولَىٰ وَوَقَنُهُمْ عَذَابَ
الْجَحِيمِ فَضْلًا مِنْ رَبِّكَ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ فَإِنَّمَا يَسِّرَنَاهُ بِلَسَانِكَ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ فَارْتَقِبْ إِنَّهُمْ مُرْتَقِبُونَ

SUURATUL JAASUYATI (45)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ́ jé métadínlógójì (37).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alaanu jùlò.

1. *Haa, Miim* (Allaahu ní O mọ itumòdò wọn).

2. Íwé-Mímó nàá (Al-Kur'aanu) sò kalè láti ọdòdò Allaahu, Abiyì jùlò, Òjògbón jùlò.

3. Dájúdájú àwọn àmí àrígóye wà ní àwọn sánmò àti ilè fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó.

4. Àti nínú un dídáa yín àti àwọn èdá abémí (míràñ) tí Ó fónká sórí ilè; wón jé àmí àrígóye fún àwọn tí wón ní àmòdájú.

5. Àti pàsípàràò òru àti ọsán àti nnkan tí Allaahu sòkalè láti sánmò tí ó jé iké tí Ó sì fi ní jí ilè léyin tí ó ti kú àti iyípadà àwọn atégún jé àwọn àmí fún àwọn ènyiàn tí wón ní làákàyè.

6. Ìyen ni àwọn àmíi (òrò) Allaahu, A ní kà wón fún ẹ pèlúu òdodo. Nítorí náà òrò wo léyin-in ti Allaahu àti àwọn amíi Rè ni wón yóò nígbàgbó sí?

7. Ègbé ni fún gbogbo òpùró, babańlá eléşè.

8. Tí ó ní gbó àwọn òrò Allaahu (Al-Kur'aanu) tí wón ní kà fún un, léyin náà ó dúró shinsin sórí síse ìgbéràga gégé bí ení pé kò gbó ọ. Nítorí náà fún un níròó nípaa iyà éléta-eléro.

9. Àti pé nígbà tí ó bá mọ nnkan kan nínu un àwọn àmíi Wa, yóò mú u ni ti yèyé. Àwọn wònyen, iyà tí ní sò ènyiàn di ení yépere ni yóò jé wón.

10. (Ináa) Jahannamu wà ní èyin in wón; nnkan tí wón ẹ níshé kò lè ẹ wón ní oore kan kan, àti nnkan tí wón fí ẹ olùgbòwó wón yàtò sí Allaahu; iyà tí ó tóbí ni yóò jé wón.

سورة الجاثية

مكية وأياتها سبع وثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ تَزَيِّلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

إِنَّ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبْثُثُ مِنْ دَابَّةٍ إِنَّا يَتَعَظَّمُ لِقَوْمًا

يُوقِنُونَ وَأَخْتِلَفُ الْأَيْلِ وَالنَّهَارُ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ

مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحِيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتَهَا

وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ إِنَّا يَتَعَظَّمُ لِقَوْمًا يَعْقِلُونَ تِلْكَ

إِنَّا يَتَعَظَّمُ اللَّهُ نَتَلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ

بَعْدَ اللَّهِ وَإِنَّا يَتَعَظَّمُ يُؤْمِنُونَ وَلَيْلٌ كُلُّ أَفَاكٍ

أَتَشِمِّ يَسْمَعُ إِنَّا يَتَعَظَّمُ اللَّهُ تُنَتَّى عَلَيْهِ ثُمَّ يُصْرُ

مُسْتَكِبِرًا كَانَ لَمْ يَسْمَعَهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ إِنَّا يَتَعَظَّمُ شَيْئًا أَتَخْذَهَا هُرُواً

أُولَئِكَ هُمْ عَذَابٌ مُهِمِّينَ مِنْ وَرَآءِهِمْ جَهَنَّمُ

وَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا أَخْنَدُوا مِنْ

دُونِ اللَّهِ أَوْلَيَاءَ وَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

11. Èyí ní itósónà; àti pé àwọn tí wón se àigbàgbó sí àwọn àmìi Olúwaa wón, ìyà ègbin éléta-eléro ni yóò je wón.

12. Allaahu ni Èni tí Ó fi ibú òkun sì abé ikápáa yín kí àwọn okó ojú omi lè máa rìn lóríi rẹ pélúu àṣeṣe Rè, àti kí e lè máa wá oláa Rè àti kí e le máa dúpé.

13. Àti pé Ó fi sí abé ikápáa yín láti ọdò araa Rè, gbogbo nñkan pátápáatí tí ó wá ní àwọn sánmò àti ilé. Dájúdájú àwọn àmí wá nínú un ìyen fún àwọn èni tí ní ronú.

14. Sọ fun àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé kí wón foríji àwọn ti kò nírètí sí àwọn ojóo Allaahu; kí Ó lè san èsan fún àwọn èniyàn nítorí nñkan tí wón ní se.

15. Èni tí ó bá şe rere, ó şe é fún araa rẹ ni, èni tí ó bá sì şe aburú, ó şe é fún araa rẹ náà ni; léyìn náà ọdò Olúwaa yín ni won yóò dá yín padà sí.

16. Àti pé A ti fún àwọn ọmo Israa'iilu ní Íwé-Mímó àti idájó àti jíjé Annábì àti pé Àwa pèsè fún wón nínú un nñkan tí ó dára, Àwa sì dá wón lólá láarín àwọn àgbáyé.

17. Àwá sì fún wón ni àwọn àlàyé lórí òrò náà. Nítorí náà wón kò sí yapa (láarín araa wón) àyàfi léyìn tí imò wáá bá wón ní ti ilara láarín araa wón. Dájúdájú Olúwaà rẹ yóò şe idájó láarín wón ní ojó ìgbénde nípaa nñkan ti wón ní şe iyapa ènu sí.

18. Léyìn náà Àwa fi é sí ojú ònà kan nípaa òrò náà (Islaamu); nítorí náà tèlé e, àti pé iwó kò gbodò tèlé ifé-inú àwọn tí kò ní imò.

19. Dájúdájú wón kò lè şe oore kan fún e lódò Allaahu, àti pé dajúdájú àwọn alábòsí ni olùgbòwó araa wón, àti pé Allaahu ni olùgbòwó àwọn olùpáyàa (Rè).

20. Èyí (Al-Kur'aanu) jé èrí tí ó yanju fún àwọn èniyàn àti itósónà àti àánú fún àwọn èniyàn tí wón ní àmòdájú.

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِقَاتِلَتْ رَبِّهِمْ هُمْ
عَذَابٌ مِنْ رِجْزِ أَلِيمٍ ﴿١﴾ * إِنَّ اللَّهَ الَّذِي سَخَّرَ
لِكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِهِ وَلِتَبْتَغُوا
مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمْ مَا
فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ حَمِيعًا مِنْهُ إِنَّ فِي
ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾ قُلْ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا يَغْفِرُوا لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ
اللَّهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٤﴾ مَنْ
عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ثُمَّ إِلَى
رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿٥﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا بَنِي
إِسْرَائِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ
الظَّيْبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَلَمِينَ ﴿٦﴾ وَءَاتَيْنَاهُمْ
بَيْتَنَتِ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا أَخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا
جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَعْدًا بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي
بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ تَخْلِفُونَ
ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا
وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧﴾ إِنَّهُمْ لَنَ
يُغْنُوا عَنْكَ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ
بَعْضُهُمُ أُولَئِكَ بَعْضٌ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٨﴾
هَذَا بَصَرٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ
يُوقِنُونَ ﴿٩﴾

21. Àbí àwọn tí wón se àwọn isé buburú léró pé Àwa yóò se wón gégé bí A ti se àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì se àwọn isé rere; kí igbésí ayée wọn àti òkúu wón rí bákan náà? Aburú ni nñkan tí wón n dá léjó.

22. Allaahu sì dá àwọn sánmò àti ilè pélúu òtító àti kí olukúlukù èmí lè gba èsan nñkan tí ó bá se nişé, (Allaahu) kò sì níí se àbòsí fún won.

23. Njé iwó rí ení tí ó sọ ifé-inú un araa rè di olujósinfún rè tí Allaahu sì sqónù pélú imò, Allaahu sì fi òdídí dí etíi rè àti okàn-an rè, tí Ó sì fi ébíbò bo ojúu rè? Taani ení tí yóò fi ònà mó ó léyìn-in Allaahu? Èyin kò níí se irántí ni?

24. Wón sì wí pé: Kò sí nñkan kan mó léyìn-in igbésí ayée wa yií; àwá n kú a sì tún n şemí, àti pé kò sí nñkan tí yóò pa wá ré àyàfí igbà, àti pé wón kò ní imò kan nípaa iyen, wón kán n ro àròsó ni.

25. Ati pé nígbà tí wón bá n ka àwọn àmii Wa tí wón yanjú fún wón, kò sí àwíjarè kan fún wón ju kí wón wí pé: È mú àwọn baba (nláa) wa (tí wón ti kú) padà wá tí e bá jé olódodo.

26. Wí pé: Allaahu ni Ó n fún yín ni èmí, léyìn náà yóò sọ yín di òkú, léyìn náà yóò kó yín jø pø ní ojó igbénde èyí tí kò sí iyéméjì nínú un rè, şùgbón ọpólòpò àwọn èniyàn ni kò mó.

27. Ati pé Allaahu ló ni ijøba àwọn sánmò àti ilè, àti pé ní ojó tí àkókò náà yóò dé, ní ojó náà, àwọn tí wón tèlé iró yóò şòfò.

28. Iwó yóò sì rí olukúlukù ijø tí wón yóò wà lórí ikúnle. Olukúlukù ijø ni wón yóò pè sibi àkósilé (Iwé) nípaa (işee) rè. Óní yií ni (Allaahu) yóò san yín lésan nñkan tí e şe nişé.

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ آجَرْحُوا الْسَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلُهُمْ
كَالَّذِينَ إِمَّا مُتَوْأَمُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَا هُمْ
وَمَمَاتُهُمْ سَاءَ مَا تَحْكُمُونَ ﴿١﴾ وَحَقَّ اللَّهُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ
بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢﴾ أَفَرَءَيْتَ مَنِ
أَخْنَدَ إِلَهَهُهُ هَوَّنَهُ وَأَصْلَهَ اللَّهُ عَلَى عِلْمٍ وَحَتَّمَ عَلَى
سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَى بَصَرِهِ غِشَوَةً فَمَنْ
يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣﴾ وَقَالُوا مَا
هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الْدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُلْكِنَّا
إِلَّا الْدَّهْرُ وَمَا هُمْ بِدَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا
يَظْنُونَ ﴿٤﴾ وَإِذَا تُتَلَى عَلَيْهِمْ إِذَا يَأْتُنَا بَيِّنَاتٍ مَا
كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَتَأْتُوا بِعَابَإِنَّا إِنْ كُنْتُمْ
صَادِقِينَ ﴿٥﴾ قُلِ اللَّهُ تُحِبِّيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ
تَحْمَمُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَا رَبِّ فِيهِ وَلِكَنَّ
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ وَلَلَّهِ مُلْكُ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يَوْمَ نِيرٍ
تَخْسِرُ الْمُبْطَلُونَ ﴿٧﴾ وَتَرَى كُلَّ أُمَّةٍ جَاتِيَّةً
كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى كَبِيْرَاهَا الْيَوْمَ تُحَزَّرُونَ مَا كُنْتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾

29. Eléyií ni ìwée Wa tí ó ní sọ òtitó nípaa işe tí e şe. Dájúdájú Àwá ti jé ki nnkan tí e şe níşé wà ní àkósílè.

30. Ní ti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì şe àwọn işe rere, Olúwaa wón yóò fi wón sínú un àánú un Rè. Ìyen ni àseyorí tí ó hàn gbangba.

31. Şùgbón ní ti àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó (Èmi yóò bi wón leèrè pé:) Njé wón kò ka àwọn àmì (òrò) Mi fún yín bí? Şùgbón èyin gbéraga, e sì ya aláigboràn èniyàn.

32. Àti pé nígbà tí wón bá sọ pé: Dájúdájú òtitó ni ilérii Allaahu, àti pé àkókò náà kò sì iyéméjì nípaa rè, èyin wí pé: Àwa kò mò nnkan tí àkókò náà jé. Àwa kò kà á sí nnkan kan ju àràsò lò, àwa kò sì ní àmòdájú nípaa rè.

33. Aburú tí wón şe yóò hàn sí wón, béè sì ni nnkan tí wón fi şe yèyé yóò sɔgbà yi wón ká (iyà yóò jé wón).

34. Wón yóò sì sọ (fún wón) pé: Lónií yíí Àwa náà yóò gbàgbée yín géhé bí e ti gbàgbé ipàdé ojóo yín ti òní yíí, béè sì ni iná ni ibùgbée yín, bẹè ni kò níí sí àwọn olùrànlówó fun yín.

35. Èyí jé bẹè nítorí pe dájúdájú èyin ti mú àwọn àmì Allaahu ní yèyé, igbésí ayé sì tán yín jé. Nítorí náà ní ojó náà won kò níí mú wón kúrò níbè, wón kò sì níí fún wón ní àñfààní láti şe àtúnse láti fi wá iyónú un Allaahu.

36. Nítorí náà ti Allaahu ni opé, Olúwa àwọn sánmò àti ilè, Olúwaa àwọn àgbáyé.

37. Àti pé Òun ló ni olánlá (Motómotó) ní àwọn sánmò àti ilè, Òun sì ni Abiyi jùlo, Òjògbón jùlo.

هَنَّا كِتَبْنَا يَنْطَقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا
ذَسْتَنْسَخْ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾ فَأَمَّا الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ فَيُدْخَلُهُمْ رَبُّهُمْ فِي
رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِينُ ﴿٢٢﴾ وَأَمَّا الَّذِينَ
كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ إِيمَانِي تُتَلَّى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبِرُّمْ
وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ
حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدَرِي مَا
السَّاعَةُ إِنْ نَظَنْنَ إِلَّا ظَنَّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ
وَبَدَا لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا
كَانُوا بِهِ يَسْتَهِرُونَ ﴿٢٤﴾ وَقِيلَ الْيَوْمَ نَسْأَلُكُمْ
كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا وَمَا وَلَكُمُ الْنَّارُ وَمَا
لَكُمْ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٢٥﴾ ذَلِكُمْ بِأَنَّكُمْ أَخْتَدَتُمْ إِيمَانَتِ
اللَّهِ هُرُوا وَغَرَّتُكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فَالْيَوْمَ لَا
تُخْرِجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٢٦﴾ فَلِلَّهِ
الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَاوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ
الْعَالَمِينَ ﴿٢٧﴾ وَلَهُ الْكِبْرَيَاءُ فِي السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٨﴾

SUURATUL AHKOOFI (46)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè sì jé måründínlógójì (35).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. *Haa, Miim* (Allaahu ni Ó mó itumòo wón).

2. Iwé-Mímó náà (Al-Kur'aanu) sò kalè lati ọdòo Allaahu, Abiyì jùlo, Ojògbón jùlo.

3. Awa kò dá àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láarin wòn bíkòše pélúu òtító àti fún àkókò kan tí A yàn. Àti pé àwọn tí wòn shài gba (Allaahu) gbó n kúrò níbi nñkan tí wòn fí n şe ikilò fún won.

4. Wí pé: Njé e ri nñkan ti e n képè léyin-in Allaahu bi? E fi nñkan tí wòn şe èdáa rè hàn mí lórí ilè ayé. Tàbí wòn lówó nínú un dídá àwon sánmò ni? E mú iwé kan jáde fún mi èyí tí ó sò kalè shíwájú eléyíi, tàbí ilàna ìmò kan tí e bá je olódodo.

5. Àti pé taani eni tí ó tún shìnà ju eni tí ó n képe nñkan kan léyin-in Allaahu, nñkan tí kò le dá a lohun tití di ojó igbènde, béké sì ni wòn jé aláibikítà nípaa ipéé wòn.

6. Nígbà tí (Allaahu) bá kó àwọn èniyàn jø (àwọn nñkan tí wòn n ké pé) yóò di ọtá fún wòn, wòn yóò sì tako ijósín-in wòn.

7. Àti pé nígbà tí wòn bá n ka àwọn àmii Wa tí wòn yanjú fún wòn, àwọn tí wòn shàigba (Allaahu) gbó yóò sò nípaa òtító nígbà tí ó dé wáá bá wòn pe: Idán tí ó hàn gbangba ni èyí.

8. Tàbí kí wòn máa wí pe: Níše ni ó ro àròsóqò rè fúnraa rè. Wí pé: Tí ó bá şe pe mo ro àròsóqò rè ni, èyin kò lágbára láti şe nñkan kan fún mi lódòo Allaahu. Òun ni Ó mó jùlo nípaa isókúsó tí e n sò sí I. Òun ti tó ní éléríi ní áárín èmi pélúu yín. Àti pé Òun ni Aláforijí jùlo, Aláànú jùlo.

سورة الأحقاف

مكية وأياتها خمس وثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَمْ تَزَرِّيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

مَا خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا

إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٌ مُّسَمٌ وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا

أَنذِرُوا مُعَرِّضُونَ قُلْ أَرَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ

مِنْ دُونِ اللَّهِ أَرُونِي مَاذَا حَلَقُوا مِنْ الْأَرْضِ أَمْ هُمْ

شَرِكُّ فِي السَّمَاوَاتِ أَتَتُونِي بِكِتَابٍ مِنْ قَبْلِ هَذَا

أَوْ أَثَرَةٍ مِنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا

يَسْتَحِيْبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَائِهِمْ

غَفِلُونَ وَإِذَا حُسِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً

وَكَانُوا بِعِبَادَتِهِمْ كَفِرِينَ وَإِذَا تُتَنَّى عَلَيْهِمْ

ءَاءِيْتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلْحَقِّ لَمَّا

جَاءَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ أَمْ يَقُولُونَ أَفْتَرَهُ

قُلْ إِنْ أَفْتَرَتِهُ فَلَا تَمْلِكُونَ لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا

هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيِّنِي

وَبَيِّنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ

9. Wí pé: Èmi kí í se eni àkokó nínú un àwọn òjisé, bẹè ni èmi kò mọ nñkan tí (Allaahu) yóò se fún mi àti fún yín, èmi kò télè nñkan kan àyàfi nñkan ti (Allaahu) se isipayá rè fún mi, èmi kò si jé nñkan kan bikoše olùkilò tí ó hàn gbangba.

10. Wí pé: Njé èyin şe làákàyè bí? Tí ó bá se pé láti òdòq Allaahu ni o (Al-Kur'aanu) ti wá tí èyin sì şài gbà á gbó, tí elérií kan nínú un àwọn ọmọ Israa'iilu sì jérií sí irúu rè, tí ó sì gbágbo sùgbón èyin şe igbéraga (látí gbà á gbó). Dájúdájú Allaahu kò níí fi àwọn alábòsì èniyàn mònà.

11. Àwọn ti wón şàigba (Allaahu) gbó sì sọ fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé: Tí ó bá şe pé ó jé rere ni, kò sí eni tí yóò dé ìdíi rè sìwájúu wa. Sùgbón nígbà tí wón kò ní itósónà pélúu rè, nítorí náà ni wón şe ní sọ pé: Iróo ti igbà àtijó niyìí.

12. Íwé-Mímóó ti Muusaa ti wá sìwájúu rè tí ó jé olùtósónà àti aánú. Èyí sì jé Íwé-Mímó èyí tí ní fi idí òdodo mülé tí (ó sòkale) ní èdée Larubawa kí ó lè máa fi şe ikilò fún àwọn tí wón şe àbòsí, àti iró idùnnú fún àwọn olùse rere.

13. Dájúdájú àwọn tí wón wí pé: Olúwaa ti wa ni Allaahu, léyìn náà tí wón sì dúró déédé, kò sí ibèrù fún wón, bẹè ni wón kò níí banújé.

14. Àwọn wònyen ni èrò ogbà-idèra (alijanna), wón yóò şe gbére níbè, iyén jé èsan fún işé tí wón şe.

15. Àti pé Àwa sọ àsotéle fún èniyàn pé kí ó máa şe rere sì àwọn òbíi rè méjééji. Ìyáa rè rù ú (oyún-un rè) pélúu ìnira, ó sì bí i pélúu ìnira. Ríru oyún-un rè àti fifún un lómú jé ogbón osù, tití di igba tí ó fi dàgbà tí ó sì di ọmọ ogójì ọdún, ó wí pé: Olúwaa mi, jowó fún mi lágbára kí n lè máa dúpé ooreè Rẹ èyí tí O şe fún mi àti fún àwọn òbíi mi méjééji àti kí n lè máa şe işé rere èyí tí O yónú sí, kí O sì şe rere fún mi láti ara àwọn àrómodómọ́ mi. Dájúdájú èmí ti ronúpìwàdà sì òdòq Rẹ, èmí sì ni olùjuwó-jusé sìlé fún E (Mùsùlùmí ni mi).

قُلْ مَا كُنْتُ بِدِعَةً مِّنَ الرَّسُولِ وَمَا أَدْرِي مَا يُفْعَلُ
بِي وَلَا بِكُمْ إِنَّ أَتَّبَعُ إِلَّا مَا يُوحَى إِلَيَّ وَمَا أَنَا إِلَّا
نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ
وَكَفَرْتُمْ بِهِ وَشَهَدَ شَاهِدٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَىٰ
مِثْلِهِ فَقَاتَنَ وَأَسْتَكْبَرْتُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ
إِيمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذَا لَمْ
يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَقُولُونَ هَذَا إِفْلُكُ قَدِيمٌ
وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبْ مُوسَى إِمَامًا وَرَحْمَةً وَهَذَا
كَتَبْ مُصَدِّقٌ لِسَانًا عَرَبِيًّا لِيُنذِرَ الَّذِينَ ظَلَمُوا
وَيُشْرِئَ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا مَرَبُّنا
اللَّهُ ثُمَّ أَسْتَقْمُوا فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ
يَحْرُثُونَ ﴿٤﴾ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ حَلِيلِينَ
فِيهَا جَزَاءٌ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥﴾ وَوَصَّيْنَا
الْإِنْسَنَ بِوَالِدِيهِ إِحْسَنَا حَمْلَتْهُ أُمُّهُ وَكُرَهَا
وَوَضَعَتْهُ كُرَهًا وَحَمْلُهُ وَفَصَلُهُ ثَلَاثُونَ شَهْرًا
حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ أَشْدَهُ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبُّ
أَوْزِعَنِي أَنَّ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ
وَالِدَّائِي وَأَنَّ أَعْمَلَ صَلْحًا تَرَضِيهُ وَأَصْلَحَ لِي فِي
ذُرِّيَّتِي إِنِّي تُبَتِّ إِلَيْكَ وَإِنِّي مِنَ الْمُسَلِّمِينَ ﴿٦﴾

16. Àwọn wònyíí ni Àwa yóò téwó gba isé rere tí wón şe, Àwa yóò sì mójú kúrò nínú un àwọn isé buburúu won (Àwa yóò fi wón) sínú un èrò ọgbà-ìdèra (alijanna). Ìmúsé àdéhùn òdodo tí (òjíṣé) şe fún wón nìyíí.

17. Sùgbón eni tí ó sò fún àwọn òbíí rẹ pé: Síyo yín. Sé èyin ní dérù bà mí ni pé won yóò mú mi jáde (láti inú un sààréé), béké sì ni ọpòlòpò àwọn írán ti rékojá síwájúu mi? Awọn (òbíí rẹ) méjééji yóò sì máa tóro írànlówó lódò Allaahu (fún ọmọ yíí). Won á sì sò fún un pé: Ègbé ni fún e, (ó yé kí) o gba (Allaahu) gbó nítorí pé dájúdájú òtító ni àdéhùn-un Allaahu. Óun yóò sì wí pé: Èyí kí i şe nñkan kan bíkòse itàn àwọn eni àkókó.

18. Àwọn wònyíí ni àwọn tí ọrò náà ti şe lé lórí (nípaa ijiyà) nínú un àwọn ijọ tí wón ti rékojá síwájúu wón nínú un àwọn àlijònñu àti àwọn èniyàn. Dájúdájú àwọn ni àwọn eni-òfò.

19. Ipò (orísirísi) sì wà fún olükülükù (èmí) géhé bí nñkan tí wón şe níshé nítoríí kí (Allaahu) lè san ẹsan ishé wón fún wón lékùn-ún réré. Wón kò sì níí jé àwọn tí wón şe àbòsi fún.

20. Ati pé ní ọjó tí wón yóò kó àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó wá sinú un iná (Àwa yóò sò fún wón pé:) E ti jé igađùn-un yín tán ní igađésí ayée yín, e sì ti jé igađùn-un rẹ dáradára, nítorí náà lóníí yíí (Allaahu) yóò san yín lésan iyà tí nísoni di alábükù nítorí pé èyin ti jé onígbèéraga lórí ilé láñí ẹtò, àti fún iwàkiwà tí e hù.

21. Kí o sì şe írántí (Huudu) arákùnrin (àwọn) Haadu, nígbà tí ó şe ikilò fún àwọn èniyàn-an rẹ tí ní gbé lórí iyanrin (tí atégùn kójò bi òkè), àwọn olükilò sì ti wá síwájúu rẹ àti léyìn-in rẹ (tí wón ní wí pé:) E kò gbodò jósìn fún nñkan kan àyàfi Allaahu. Dájúdájú èrù iyà ọjó kan tí ó tóbí ní bà mi fún yín.

أُولَئِكَ الَّذِينَ نَتَّقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا
وَنَتَّجَاوِزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّةِ وَعَدَ
الْصِّدِّيقُ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِي قَالَ
لِوَالدِّيَهِ أَفِ لَكُمَا أَتَعْدَانِي أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ حَلَّتِ
الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا يَسْتَغْيِثَانِ اللَّهَ وَيَلَّكَ إِمَّا
إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسْطِيرٌ
الْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ أُولَئِكَ الَّذِينَ حَقٌّ عَلَيْهِمْ
الْقَوْلُ فِي أُمَّهٖ قَدْ حَلَّتِ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ
وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا حَسِيرِينَ ﴿٢٧﴾ وَلَكُلٌّ
دَرَجَاتٌ تَمَّا عَمِلُوا وَلِيُوَفِّهِمْ أَعْمَلَهُمْ وَهُمْ لَا
يُظَلَّمُونَ ﴿٢٨﴾ وَيَوْمَ يُعَرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ
أَذْهَبُتُمْ طَيِّبَتُكُمْ فِي حَيَاةِكُمْ الْأُدُنْيَا وَأَسْتَمْتَعُمْ
بِهَا فَالَّيْوَمَ تُحْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوَنِ بِمَا كُنْتُمْ
تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ
تَفْسُقُونَ ﴿٢٩﴾ وَأَذْكُرْ أَحَادِيدَ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ
بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ حَلَّتِ الْأَنْذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدِيهِ وَمِنْ
خَلْفِهِ إِلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهُ إِنَّ أَخَافُ عَلَيْكُمْ
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٠﴾

22. Wón wí pé: Se iwo wáá bá wa ni kí o lè sé wa lórí kúrò lódò àwọn òrisàa wa ni? Nítorí náà mú nñkan tí o fi ní dérùbà wá náà wá tí o bá jé olódtó.

23. Ó wí pé: Ímòo rè wà lódòò Allaahu. Èmí kàn ní jísé tí wón fi rán mi sí yín fún yín ni, sùgbón èmí rí yín pé aláimòkan ènìyàn ni yín.

24. Nígbà tí wón rí i (iyà náà) tí ó ní bø wá gégé bí èshújò sí ilúu wón, wón wí pé: Èyí ni èshújò ti yóò rò fún wa. Béè kó, nñkan tí èyin ní kánjú nípaa rè ni; atégùn tí iyà éléta-eléro wà nínú un rè ni.

25. Yóò mää pa gbogbo nñkan ré pélúu àṣe Olúwaa rè. Nígbà náà wón wáá di ení tí ènìyàn kan kò le rí (eripaa wón) ju ibùgbée wón lọ. Báyen ni A se ní san èsan fún àwọn ènìyàn tí wón jé òdaràn (alàigboràn).

26. Ati pé Àwá ti fún wón ní agbára irú èyí tí Àwa kò fún yín, Àwa sì fún wón ní ìgbóràn àti ìríran àti ọkàn, sibè sibè ìgbóràn-an wón àti ìríran-an wón àti ọkàn-an wón kò se wón ni oore kankan, nígbà tí ó jé pé níše ni wón se àtakò sí àwọn àmìi Allaahu, nñkan tí wón sì fi ní se yèyé sì sòkàlè lé wón lórí (iyà sògbà yí wón ká).

27. Àwa sì ti pa àwọn ilú tí wón wà ni agbègbèe yín ré, A sì tí se àlàyé àwọn àmìi (Wa fún wón) kí wón lé séri padà.

28. Kí ló se tí àwọn nñkan tí wón mú ní olùjósinfún léyìn-in Allaahu tí (wón rò pé yóò mú wón) súnmó Allaahu kò se ìrànlówó fún wón? Béè kó, wón sálø fún wón ni. ìyen ni iró wón tí wón ní pa àti nñkan tí wón fi iró se.

29. Ati pé igba tí A darí àwọn kan nínú un àwọn àlìjònnú sí ọdòò rẹ tí wón fée tétí sí Al-Kur'aanu. Nígbà tí wón dé idíi rè, wón wí pé: E dáké. Sùgbón nígbà tí wón gbó ọ tán, wón padà sí ọdòò àwọn elegbée wón ní ení tí ní se ikilò (fún wón).

قَالُوا أَجِئْنَا لِتَأْفِكَنَا عَنْ إِهْلِتَنَا فَأَتَتْنَا بِمَا تَعْدُنَا
إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ
عِنْدَ اللَّهِ وَأَبْلَغُوكُمْ مَا أَرْسَلْتُ بِهِ وَلَكُمْ أَرْنَكُمْ
قَوْمًا مَا تَجْهَلُونَ ﴿٢٨﴾ فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضاً مُسْتَقْبِلَ
أَوْدِيَتْهُمْ قَالُوا هَذَا عَارِضٌ مُطْرُنَا بَلْ هُوَ مَا
آسْتَعْجَلْنَاهُمْ بِهِ رِيحٌ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٩﴾ تُدْمِرُ
كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَاصْبَحُوا لَا يُرَى إِلَّا
مَسَكِنُهُمْ كَذَلِكَ نَحْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ﴿٣٠﴾
وَلَقَدْ مَكَنَّهُمْ فِي مَا إِنْ مَكَنَّكُمْ فِيهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ
سَمَعاً وَأَبْصَرَا وَأَفِيدَةً فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَا
أَبْصَرُهُمْ وَلَا أَفْعِدُهُمْ مِنْ شَيْءٍ إِذْ كَانُوا
تَجْحَدُونَ بِعَايَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ
يَسْتَهِزُؤُنَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنْ
الْقُرْيَ وَصَرَفْنَا أَلْأَيَتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾
فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِينَ أَخْنَدُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ قُرْبَانًا
إِلَهًا بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ إِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوا
يَفْتَرُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًَا مِنَ الْجِنِّ
يَسْتَمْعُونَ الْقُرْءَانَ فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنْصِتُوا
فَلَمَّا قُضِيَ وَلَوْا إِلَى قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٣٤﴾

30. Wón wí pé: Èyin aráa wa, dajúdajú àwá ti gbó (òrò) inú un Íwé-Mímó kan (Al-Kur'aanu) tí (Allaahu) sò kalè léyìn-in Muusaa tí ó n jéríí sí nñkan tí ó shíwájúu rè, ó n se itósónà ló sídií òtító ati sí ojú ònà tí ó tó.

31. Èyin aráa wa, e jé ipè olùpeni sí ti Allaahu, kí e sì gbà Á gbó. Òun yóò se idárijì fún yín nínú un àwọn èshè yín, yóò sì dáàbò bò yín níbi iyà éléta-eléro.

32. Shùgbón eni tí kò bá jé ipè olùpeni sí ti Allaahu, kò lè bò lówó iyàa (Allaahu) lórí ilè, kò sì olùgbòwó fún un léyìn-in Rè. Àwọn wònyen wà nínú un iṣinà tí ó hàn gbangba.

33. Sé wọn kò mò ni pé dajúdajú Allaahu ni Eni tí Ó dá àwọn sánmò ati ilè tí kò sì káàrè fún dídá tí Ó dá wọn, tí Ó tún ní ikápá láti sọ òkú di alààyè? Béè ni, dajúdajú Òun ni Alágbara jùlò lóríi gbogbo nñkan.

34. Ati pé ní ojó tí wọn yoó dojú àwọn tí wón shàigba (Allaahu) gbó kó iná (Allaahu yóò bëèrè lówó wọn pé:) Njé kí í se òtító nìyíí? Wọn yóò wí pé: Béè ni, Olúwaa wa! Yóò wí pé: Nídií èyí, e tó iyà náà wò, nítorí pé e ti se àigbagbó.

35. Nítorí náà se sùúrù gégé bí àwọn òjisé tí wón se ipinnu gidi se ní sùúrù, kí o má sì se kánjú nípaa wọn. Shùgbón ní ojó ti wón bá rí nñkan tí wón se àdéhùn-un rè fún wòn, yóò dàbí eni pé wòn kò gbé ayé ju wákàtí kan ló nínú un ọsán ojó kan. Tì re ni kí o jé ishé tí Allaahu rán e fún wòn. Taani Allaahu yóò parun bíkòše àwọn oníwàkiwà ènìyàn?

فَالْأُولَاءِ يَنْقُومُونَ إِنَّا سَمِعْنَا كِتَابًا أُنزِلَ مِنْ بَعْدِ
مُوسَىٰ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ
وَإِلَى طَرِيقٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٧﴾ يَنْقُومُونَ أَجِيبُوا دَاعِيَ
اللَّهِ وَءَامِنُوا بِهِ يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَبُحْرُكُمْ
مِنْ عَذَابِ الْآيْمِ ﴿٢٨﴾ وَمَنْ لَا تُحِبُّ دَاعِيَ اللَّهِ
فَلَيْسَ بِمُعَذِّرٍ فِي الْأَرْضِ وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ
أُولَئِكُمْ أُولَئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا
أَنَّ اللَّهَ الَّذِي حَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَمْ يَعِي
حَلَقَهُنَّ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ تُحْكِمَ الْمَوْتَىٰ بَلَى إِنَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٠﴾ وَيَوْمَ يُعَرَضُ الَّذِينَ
كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلِيسَ هَذَا بِالْحَقِّ فَالْأُولَاءِ
وَرَبِّنَا ﴿٣١﴾ قَالَ فَدُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ أُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ
وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَانُوكُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا
يُوعَدُونَ لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا سَاعَةً مِنْ نَهَارٍ بَلَغُ
فَهَلْ يُهَلِّكُ إِلَّا الْقَوْمُ الْفَسِقُونَ ﴿٣٢﴾

SUURATU MUHAMMADIN (47)

O sò kalè ní Madinah.

Aáyàa rè jé méjídínlógójì (38).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Awon tí wón şàigba (Allaahu) gbó tí wón sì ní séri àwọn ẹlòmííràn kúrò ní ojú ònàa Allaahu, (Allaahu) ti ba àwọn ishéé won jé.

2. Sùgbón àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn ishé rere, tí wón sì ní igbàgbó nínú un nñkan tí (Allaahu) sòkalè fún Muhammadu, èyí tí i se òdodo tí ó wá láti ọdò Olúwaa wón, Òun (Allaahu) yóò mójú kúrò níbi àwọn àìsédeédée wón, yóò sì tún ipò tí wón wá se.

3. Èyí jé béké nítorí pé àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó téléré iró, àwọn tí wón sì gba (Allaahu) gbó téléré òtitó tí ó wá láti ọdò Olúwaa wón. Báyén ni Allaahu se múa ní se àpèjúwe fún àwọn ènìyàn.

4. Nígbà ti e bá pàdé àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó (lójú ogun) kí e lu ɔrùn-un wón tití di igba tí e ó fi borii wón, kí e fi èwòn dè wón, léyìn náà nínú un kí e tú wón sílè gége bí ojú rere fún won tàbí kí wón fi nñkan se iràpadà araa wón tití tí ogun yóò fi parí (tí kò ni i sí ogun mó). Bí ɔrò ti rí niyèn. Tí ó bá se pé Allaahu fé ni, i bá jé wón níyà fúnraa Rè (láìše láti ọwóyó yín), sùgbón Ó fé láti fi apákan yín dán apákan wò ni. Àwọn eni tí wón bá pa sójú ònàa ti Allaahu, Òun kò nií jé kí ishé wón já sí asán.

5. Yóò tó wón sónà, yóò si tún ipò wón se.

6. Yóò si fi wón wó ọgbà-ídèra èyí tí O sò nípaa rè fún wón.

7. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, ti èyin bá ran Allaahu lówó, Òun náà yóò ràn yín lówó, yóò sì fi ẹséé yín rinlé.

8. Sùgbón àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó, ègbé ni fún wón, Òun yóò sì jé kí ishé wón jásí asán.

سورة محمد

مدنية وأياتها ثمان وثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَصْلَى
أَعْمَلَهُمْ ① وَالَّذِينَ إِيمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ وَإِيمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ
الْحُقْقُ مِن رَّبِّهِمْ ② كَفَرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بِاهُمْ
ذَلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَطْلَ
وَأَنَّ الَّذِينَ إِيمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ③ كَذَلِكَ
يَضْرُبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالُهُمْ ④ فَإِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِينَ
كَفَرُوا فَضَرِبُ الْرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَخْتَمْتُو هُمْ
فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنْ بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ
تَضَعَ الْحَرْبُ أَوْ زَارَهَا ⑤ ذَلِكَ وَلَوْ يَشَاءُ اللَّهُ
لَا تَنْصَرَ مِنْهُمْ وَلَكِنْ لَّيَبْلُوْ بَعْضُكُمْ بَعْضٌ
وَالَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَلَنْ يُضْلَلَ أَعْمَلَهُمْ ⑥
سَيِّدِهِمْ وَيُصْلِحُ بِاهُمْ ⑦ وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ
عَرَفَهَا هُمْ ⑧ يَتَأْمُمُ الَّذِينَ إِيمَنُوا إِنْ تَنْصُرُوا
الَّهُ يَنْصُرُكُمْ وَيُثْبِتُ أَقْدَامَكُمْ ⑨ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
فَتَعْسَا هُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَلَهُمْ ⑩

9. Ìyen rí béké nítorí pé wón kóriára níkan tí Allaahu sò kalé (ìyen Al-Kur'aanu), nítorí náà ni Ó se ba ishéé wón jé.

10. Sé wón kò rìn kiri lórí ilé ni kí wón wo bí àtubótán àwọn tí wón síwájúu wón ti rí? Allaahu pa wón run. Irúu rè sì ni yóò şelé sí àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

11. Ìdí rè ni pé Allaahu ni Olùdáàbòbo àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, béké sì ni kò sí olùdáàbòbò kan fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

12. Dájúdájú Allaahu yóò mú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón tún se àwọn ishé rere wọ àwọn ọgbà-ídéra tí àwọn odò ní şàn ní isálẹẹ wón. Àti pé àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó yóò máa gbádùn (ní ayé), wón yóò máa jéun gégé bí àwọn ẹranko tí ní jéun, àti pé iná ni ibùgbée wón (ní ɔrun).

13. Mélòómélòó ni àwọn ılú tí Awá ti paré, àwon tí wón tilé lágbára ju àwon (ará) ılúu rè tí wón lé e jáde tí kò sì sí olùrànlówó kan fún wón.

14. Njé ení tí ó wà lórí idì-òrò tí ó yanjú láti ọdò Olúwaa rè lè dàbí ení tí (èṣù) se ishé ibii rè lóṣòó fún? Àti pé wón tèlè ifé-inú araa wón.

15. Àpèjúwe ọgbà-ídéra (alijanna) èyí tí wón se àdéhùn-un rè fún àwọn olùpáyàà Allaahu, àwọn odò wà níbè èyí tí omi inú un wón kí i kó àìsàn bá ènìyàn, àti odò wàrà tí kí i yípadà (tí kò níi kan), àti odò ọtí tí ó ní dùn lénú àwọn tí wón ní mu ú; àti odò oyín tí ó mó gaara. Àwọn oríṣíírísí èsó sì wà níbè fún wón àti idárijí láti ọdò Olúwaa wón. (Njé ení tí ó wà nínú un ọgbà-ídéra yií) dàbí ení tí yóò se gbére nínú un iná, tí wón sì ní fún un ni omi gbígbóná mú èyí tí yóò fa ịfun wón já?

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ۝ أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عِقَبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ سَلَّ وَلِلْكَفَرِينَ أَمْثَلُهَا ۝ ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ إِيمَنُوا وَأَنَّ الْكَفَرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝ إِنَّ اللَّهَ يُدِخِلُ الَّذِينَ إِيمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ ۝ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثَوْيَهُمْ ۝ وَكَأَيْنِ مِنْ قَرِيبَةِ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرِيبَتِكَ الَّتِي أَخْرَجَتَكَ أَهْلَكَتَهُمْ فَلَا نَاصِرُهُمْ ۝ أَفَمَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كَمَنْ زِينَ لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝ مَثُلُ الْجِنَّةِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَرٌ مِنْ مَاءٍ عَبِيرٍ أَسِنٍ وَأَنْهَرٌ مِنْ لَبِنٍ لَمَّا يَتَغَيَّرُ طَعْمُهُ وَأَنْهَرٌ مِنْ حَمَرٍ لَذَّةٍ لِلشَّرِبِينَ وَأَنْهَرٌ مِنْ عَسَلٍ مُصَفَّىٌ وَهُنْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الْثَمَرَاتِ وَمَغْفِرَةٌ مِنْ رَبِّهِمْ كَمَنْ هُوَ خَلِدٌ فِي الْنَّارِ وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ۝

16. Àti pé ó wà nínú un wọn, àwon tí wón ní tété sí ɔrò rere tí wón yóò fí jáde kúrò ní ɔdò rere; wón yóò maa sọ fún àwon tí wón ní ìmò pé: Kíló sọ léèkan ná? Àwọn wònyen ni Allaahu ti dí ɔkàn-an wòn pa, wón sì ní télér ifé-inú un wòn.

17. Sùgbón ní ti àwọn tí wón télér itósónà, Òun (Allaahu) yóò sè àlékún itósónàa fún wòn, yóò sì jé kí wón maa páyàa (Rè).

18. Njé (àwọn olùṣàigba Allaahu gbó) ní retí nñkan kan ju kí àkókò náà dé wáá bá wòn lójiji? Dájúdájú àwọn àmì nípaa rere ti dé. Ooree wo ni gbígba iklò nígbà tí (àkókò náà) bá dé yóò sè fún wòn?

19. Nítorí náà kí iwò mò dái jú pé kò sí olùjósinfún miíràn léyin-in Allaahu, kí o sì maa wá idáriji fún àwọn èsére rere àti fún àwọn olùgbà (Allaahu) gbó lókùnrin àti fún àwọn olùgbà (Allaahu) gbó lóbìnrin. Allaahu sì mò igbòkègbodòo yín àti ibùsinmii yín.

20. Àti pé àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ní wí pé: Kíní sè tí (Allaahu) kò sè sọ súúrà (ogbà ɔrò) kan kalè? Sùgbón nígbà tí (Allaahu) bá sọ súúrà kan tí ó yanjú kalè tí ó ménú ba ogun jíjà nínú un rere, iwò yóò rí àwọn tí àrùn wà ní ɔkàn-an wòn tí wòn yóò maa wò é bí eni tí ní dákú, fún ibérù ikú, nítorí náà iyé gan-an ni ó tó sí wòn.

21. Títélér (àséé Allaahu) àti ɔrò rere (ní ó tó sí wòn). Nítorí náà nígbà tí (Allaahu) bá ti pinnu ɔrò náà, ti wòn sì mú ti Allaahu sè, i bá dára púpò fún wòn.

22. Njé kò súnmó pé tí èyin bá dé ipò ìṣákoso, (tí e di ògá tàbí olórí) e óò maa hu iwà ibajé lórí ilè, àti kí e tún maa já okùn ẹbíí yín?

23. Àwọn wònyen ni Allaahu sèbi lé, nítorí náà Ó di wòn létí, Ó sì fó wòn lójú.

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَمْعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا حَرَجُوا مِنْ
عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ إِنَّا فَعَلَّا
أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَأَتَبَعُوا
أَهْوَاءَهُمْ ١٦ وَالَّذِينَ أَهْتَدَوْا زَادَهُمْ هَذِهِ
وَإِنَّهُمْ تَقْوَنُهُمْ ١٧ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ
أَنْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّ هُمْ إِذَا
جَاءَهُمْ ذِكْرُهُمْ ١٨ فَاعْلَمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ
وَاسْتَغْفِرُ لِذِنْبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ
يَعْلَمُ مُتَقْلِبَكُمْ وَمَتَوَكِّلُكُمْ ١٩ وَيَقُولُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ فَإِذَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ
مُحْكَمَةٌ وَذِكْرٌ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ
مَرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنْ
الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ ٢٠ طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَعْرُوفٌ
فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
فَهَلْ عَسِيْتُمْ إِنْ تَوَلَّتُمْ أَنْ تُفْسِدُوا فِي
الْأَرْضِ وَتُقْطِلُوا أَرْحَامَكُمْ ٢١ أُولَئِكَ الَّذِينَ
لَعَنْهُمُ اللَّهُ فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَى أَبْصَرَهُمْ

24. Tàbí won kò ronú jinlè nípaa Al-Kur'aanu ni, àbí àwọn àgádágodo ti sé okàn-an wọn pa ni?

25. Dájúdájú àwọn tí wón padà séyìn léyìn tí ìtósónà ti hàn gbangba sí wón; èsù ní ó tàn wón, tí ó sì fún wón ní irètí asán.

26. Ìyéñ rí béké nítorí pé wón sọ fún àwọn tí wón kóriíra nnkan tí Allaahu sò kalé pé: Àwa yóò tèlé yín nínú un apákán òró náà. Allaahu sì mò àshíríi wón.

27. Báwo ni yóò ti rí fún wón nígbà tí àwọn màláíkà bá féé gba èmíi wón tí wón bá ní gbá wón lójú tí wón ní nà wón léyìn.

28. Ìyéñ rí béké nítorí pé wón tèlé nnkan tí ó bí Allaahu nínú, wón sì kóriíra láti maa se nnkan tí yóò dùn mó O, nítorí náà Ó sò iséé wón di asán.

29. Tàbí àwọn tí àrùn wà ní okàn-an wón ní rò pé Allaahu kò níí tú èròkérò (àdìsókàn búbúrú) tí ó wà lókàn-an wón sítá ni?

30. Àti pé bí ó bá se pé Àwa fé ni, Àwa í bá fí wón hàn é, iwo yóò sì fí àmíi won mó wón. Dájúdájú iwo yóò mó wón pèlúu ìsòròsíi wón. Àti pé Allaahu mó àwọn iséé yín.

31. Dájúdájú Àwa yóò maa dán yín wò tití Àwa yóò fí mó àwọn olùgbìyànju (tó o tó) nínú un yín àti àwọn onísùúrù, àti pé Àwa yóò dán àwọn ìròyìn nípaa yín (tí àwọn èníyàn ní sọ) nipaa yin wò. (Àshíríi yín yóò tûú sítá.)

32. Dájúdájú àwọn tí wón shàìgba (Allaahu) gbó tí wón tún shéri (àwọn èníyàn) kúrò lójú ònàa Allaahu tí wón takò òjíshé léyìn tí ìtósónà ti fojú hàn sí wón; wón kò lè kó ìnira kankan bá Allaahu, yóò sì sọ iséé wón di asán.

33. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e tèlé ti Allaahu, kí e sì tún tèlé ti òjíshé náà, e má sì se ba àwọn iséé yín je.

أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْءَانَ أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا
 إِنَّ الَّذِينَ أَرْتَدُوا عَلَىٰ أَدْبَرِهِمْ مِنْ بَعْدِ
 مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ الْشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ
 وَأَمْلَى لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ
 كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سُنْطَيْعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ
 وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّهُمْ
 الْمَلَائِكَةُ يَضَرُّونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَرَهُمْ
 ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ أَتَبْعَوْا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا
 رِضْوَانَهُ فَأَحَبَّطَ أَعْمَلَهُمْ أَمْ حِسَبَ
 الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنَّ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ
 أَصْغَنَهُمْ وَلَوْ نَشَاءُ لَا رَبِّنَا كُمْ فَلَعْرَفَتْهُمْ
 بِسِيمَاهُمْ وَلَا تَعْرِفَنَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
 أَعْمَلَكُمْ وَلَنَبْلُونَكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ
 الْمُجَاهِدِينَ مِنْكُمْ وَالصَّابِرِينَ وَنَبْلُونَ أَخْبَارَكُمْ
 إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ
 وَشَاقُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَىٰ لَنْ
 يَضْرُرُوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَلَهُمْ يَنَائِهَا
 الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَلَا
 تُبْطِلُوا أَعْمَلَكُمْ

34. Dájúdájú àwọn tí wón sàìgbá (Allaahu) gbó tí wón tún ní shéri (àwọn èniyàn) kúrò lójú ònàa Allaahu, léyìn náà tí wón sì kú sí orí àigba (Allaahu) gbó, Allaahu kò níi foríjí wón láéláé.

35. È má şe káàárè, e máa pe ipé sibi àláláfià, èyin ni yóò borí, àti pé Allaahu wà pélúu yín, kò sì níi rá àwọn ishéé yín láre.

36. Ìgbésí ayé yií kò jè nìkan kan békòsé eré shíse lásán àti àwàdà (fáají), tí e bá gba (Allaahu) gbó tí e sì páyàa (Rè), yóò fún yín ní èsan ishéé yín, kò sì níi békèrè àwọn dúkiáá yín lówo yín.

37. Tí Ó bá békérè (àwọn dúkiáá) lówo yín tí Ó sì wonkoko mó yín, èyin yóò şe ahun, yóò sì mú àwọn èròkérò (àdisókan búburú) tí ó wá nínú un ọkàn-an yín jáde.

38. Èyin wonyíí náà ni wón pè kí e wáá náwó sí ojú ònàa ti Allaahu, shùgbón nínú un yín jé ahun, békè sì ni eni tí ó bá şe ahun şe é fún orí araa rẹ ní. Allaahu sì ni Olùtótán (Olórò), èyin gan-an ni aláiní (tí e ní wá nìkan lódò Allaahu). Tí e bá shéri padà (kúrò lójú ònàa ti Rè) yóò fí àwọn élòmiíràn rópò yín, léyìn náà, wọn kò níi dàbí irúu yín.

SUURATUL FATHI (48)

Ó sò kalè ní Madinah

Aáyàa rè jé mókàndínlóbòn (29)

Ní orúkó Allaahu, Olórò àánú, Alàánu júlo.

1. Dájúdájú Àwá ti fún e ní iségun tí ó hàn gbangba.

2. Kí Allaahu lè fí orí àwọn èshéè rẹ tí ó shé nísiwájú jí é, àti èyí tí ó kù léyìn, àti kí Ó lè se àsepé ooree Rè fún e, àti kí Ó lè tún máa şe amònàà rẹ sí ojú ònàa tí ó tó.

3. Allaahu yóò sì şe irànłowó tí ó gbayì fún e.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ مَا تُوْلَى
وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ﴿١﴾ فَلَا تَهْنُوا
وَتَدْعُوا إِلَى الْسَّلَمِ وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ وَاللَّهُ مَعَكُمْ
وَلَنْ يَتَرَكُمْ أَعْمَالَكُمْ ﴿٢﴾ إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا
لَعْبٌ وَلَهُوٌ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَقَوَّا يُؤْتِكُمْ أُجُورُكُمْ
وَلَا يَسْأَلُكُمْ أَمْوَالَكُمْ ﴿٣﴾ إِنْ يَسْكُنُوهَا
فَيُحِقِّكُمْ تَبَخْلُوا وَنَخْرُجُ أَضْعَافَنَّكُمْ ﴿٤﴾ هَاتَانِتُمْ
هَتُؤْلَاءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
فَمِنْكُمْ مَنْ يَبْخَلُ وَمَنْ يَبْخَلْ فَإِنَّمَا يَبْخَلُ
عَنْ نَفْسِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ وَأَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِنَّ
تَتَوَلَّوْا يَسْتَبَدِلُ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا
أَمْثَلَكُمْ ﴿٥﴾

سورة الفتح

مدنية وأياتها تسع وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾ لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا
تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأْخَرَ وَيُتَمَّ نِعْمَتُهُ عَلَيْكَ
وَهَدِيَكَ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾ وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ
نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾

4. Òun ni Èni tí Ó sọ ifàyàbalè kalè sínú un ọkàn àwọn olùgba (Allaahu) gbó kí wón lè ní igaògbó kún igaògbó wón, àti pé ti Allaahu ni àwọn ọmọ ogun ní àwọn sánmò àti ilè, àti pé Allaahu jé Olùnì-ìmò júlo, Òjògbón júlo.

5. Kí Ó lè fí àwọn olùgba (Allaahu) gbó ní ọkùnrin àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó ní obìnrin wọ ọgbà-ìdèra tí àwọn odò ní shàn ní isàlẹẹ wọn; níbè ni wón yóò şe gbére sí, àti kí Ó lè mójukúrò níbi àìshedéedéé wọn; iyen sì ni àşeyorí gidi lódòọ Allaahu.

6. Áti pé yóò jé àwọn alágàbàgebè ọkùnrin níyà àti àwọn alágàbàgebè obìnrin àti àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu lókùnrin ati lóbinrin tí wón ní ro èrò buburú nípaa Allaahu. Àpadàsí buburú ni yóò jé ti wọn, Allaahu sì ti binú sí wọn, Ó ti şébi lé wọn, Ó sì ti pèsè (ináa) Jahannamu sílè dè wòn. Ibùpadàsí búburú sì niyen.

7. Áti pé ti Allaahu ni àwọn ọmọ ogun àwọn sánmò àti ilè, àti pé Allaahu jé Abiyi júlo, Òjògbón júlo.

8. Dájúdájú Áwa ni A rán e níşé ní elérí àti oníróó-ìdùnnú àti olùkilò.

9. Kí e lè gba Allaahu gbó àti òjíşé Rè, kí e le máa ràn án lówó, kí e lè máa bòwò fún un. Áti kí e lè máa şe àfómóó Rè ní òwúrò ati ní àşálé.

10. Dájúdájú àwọn tí wón ní bá e dá májèmu, dájúdájú Allaahu ni wón ní bá dá májèmu. Ọwóó Allaahu wà ní ọkè ọwóó wòn. Èni kéni tí ó bá yé májèmu náà, ó yé e lórí èmí araa rè ni. Èni kéni tí ó bá mū májèmu tí ó dá pèlú Allaahu şe, Òun yóò fún un ní েsan tí ó tóbi.

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ الْسَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ
لِيزَدَادُوا إِيمَنًا مَعَ إِيمَانِهِمْ وَلِلَّهِ جُنُودٌ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلَيْهِ حِكْمًا
لِيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا وَيُكَفَّرُ عَنْهُمْ
سَيِّئَاتِهِمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا
وَيُعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَفِّقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ
وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّاهِرِينَ بِاللَّهِ ظَنٌ السَّوءُ
عَلَيْهِمْ دَأْبُرَةُ السَّوءِ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ
وَأَعَدَ لَهُمْ جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا وَلِلَّهِ جُنُودٌ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حِكْمًا
إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَهِيدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا
لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ
وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا إِنَّ الَّذِينَ
يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ
أَيْدِيهِمْ فَمَنْ نَكَثَ فَإِنَّمَا يَنْكُثُ عَلَى نَفْسِهِ
وَمَنْ أَوْفَ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهِ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا
عَظِيمًا

11. Áwọn tí wón fà séyìn nínú un àwọn Larubawa (ará-oko) yóò máa sọ fún ẹ pé: Àwọn dúkiáa wa àti àwọn mòlébíi wa ni wón kó àìrójú-àìráyè bá wa, nítorí náà tọro idárijì fún wa. Wón ní sọ nñkan tí kò sí nínú un ọkàn-an wón. Wí pé: Taani ení tí ó lè kapa nñkan kan fún yín lódòò Allaahu, bí Allaahu bá gbèrò ìnira pélúu yín tàbí tí Ó bá se oore kan fún yín. Béè kó, Allaahu jé Olùniiró jùlò nípa isé tí è ní se.

12. Béè kó, e ti lérò pe òjíṣé náà àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó kò tún níí padà sí ọdò àwọn mòlébíi wọn mó láláé, (èṣù) fi èrò yẹn sí yín lókàn gégé bí nñkan rere, nítorí idí èyí, èyin náà sì gbèrò buburú, e sì wáá di éni iparun.

13. Àti pé ëni kéni tí kò bá gba Allaahu àti òjíṣẹ́ Rè gbó, dájúdájú Awá ti pèsè (iná) Sahiiru ti í jó fòfò sílè de àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó.

14. Ti Allaahu ni ijøba àwøn sánmò àti
ilè, Òun maa n dáriji eni tí Ó bá fè, Ó si
maa n jé eni tí Ó bá fè níyà. Allaahu si jé
Aláforiji jùlø Aláanú jùlø.

15. Áwọn tí wón fà séyìn (tí wón kò lọ sí ogun) yóò sọ nígbà tí e bá ní lọ síbi ikórò-ogun láti kó wọn pé: E jé kí á télé yín. Wòn fée yí ɔròò Allaahu padà. Wí pé: E kò gbodò télé wa rará. Báyíí ni Allaahu ti sọ ni ịṣiwájú. Wòn yóò sì wí pé: Rará o, e ní se kèétaa wa ni. Béé kó, níṣé ni wón jé ení ti kò gbó àgbóyé ɔrò àyàfi dié.

16. Sọ fún àwọn tí wón fà séyìn nínú un àwọn Larubawa ará-oko pé: Wọn yóò pè yín sí àwọn èniyàn kan tí wón lág'bára pé kí e bá wọn jagun (títi e ó fi ségun un wọn) tàbí ki wón juwópólè (pe àwọn gbà fún Allaahu). Tí e bá se bẹ́è, Allaahu yóò fún yín ni ἑsan tí ó dára, sùgbón tí e bá séri padà géhé bí e ti séri padà lákòdókó, yóò sì je yín ni iyà eléta-eléro.

سَيَقُولُ لَكَ الْمُحَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلُتَنَا
أَمْوَالُنَا وَأَهْلُنَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ بِالسَّيْرِ
مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِنْ
اللَّهِ شَيْئاً إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعاً بَلْ
كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَبِيرًا ﴿١﴾ بَلْ ظَنَنتُمْ أَنْ لَنَّ
يَنْقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَى أَهْلِيهِمْ أَبَدًا
وَزَيْنَ ذَلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ طَرَّ السَّوْءِ
وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿٢﴾ وَمَنْ لَمْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ
وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ سَعِيرًا ﴿٣﴾ وَلَهُ
مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ يَعْفُرُ لِمَنْ يَشَاءُ
وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا
سَيَقُولُ الْمُحَلَّفُونَ إِذَا انْطَلَقْتُمْ إِلَى
مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَبِعُكُمْ يُرِيدُونَ أَنْ
يُبَدِّلُوا كَلِمَ اللَّهِ قُلْ لَنْ تَتَبَعُونَا كَذَلِكُمْ
قَالَ اللَّهُ مِنْ قَبْلٍ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَا
بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤﴾ قُلْ لِلْمُحَلَّفِينَ
مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَونَ إِلَى قَوْمٍ أُولَى بَأْسٍ
شَدِيدٍ تُقْتَلُوهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ فَإِنْ تُطِيعُو يُؤْتُكُمْ
اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا وَإِنْ تَوَلُّوْا كَمَا تَوَلَّتُمْ مِنْ قَبْلٍ
يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٥﴾

17. Kò sí èsè fún afójú, béké ni kò sí èsè fún arọ, kò sí èsè fún aláisàn (tí wọn kò bá lọ sí ogun). Eni kényi tí ó bá tèlé Allaahu àti òjíṣéé Rè (Allaahu) yóò fi eni náà sínú un ọgbà-ídèra tí àwọn odò ní ṣàn ní isàlẹ̀ won; sùgbón eni kényi tí ó bá pèyìndà, (Allaahu) yóò fi iyà éléta-eléro je é.

18. Dájúdájú Allaahu ti yónú sí àwọn olùgba (Allaahu) gbó nígbà tí wọn ní dá májèmu pèlúu rẹ ni abé igi. Òun sì mọ nñkan tí ó wà nínú un ọkàn-an wọn, nítorí náà Ó fún wọn ni ifayàbalè, Ó sì san wòn ní èsan pèlúu iségun tí ó súnmó.

19. Àti àwọn ọrò-ogun púpò tí wòn yóò rí kó. Allaahu sì jé Abiyì júlo, Ọjògbón júlo.

20. Allaahu şe àdéhùn fún yín pé èyin yóò rí ọpòlopò ọrò-ogun kó, Ó sì yára mú eléyií wá fún yín, Ó sì ká àwọn èníyàn lówó kò kúrò láraa yín, kí ó sì lè jé àmì kan fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó, kí ó sì lè tó yín sì ọnà tí ó tó.

21. Àti àwọn miíràn tí e kò lágbára lé lórí, sùgbón wòn wà ní ịkápáa Allaahu. Allaahu sì jé Olùkápá júlo lóríi gbogbo nñkan.

22. Tí ó bá şe pé àwọn tí wòn şài gba (Allaahu) gbó bá yín jagun ni, wòn i bá pèyìndà, léyìn náà wòn kò níí rí olùgbòwó àti alárànse.

23. Iyén ni ịlànàa ti Allaahu tí ó ti rékojá ní ịsiwájú, béké ni iwo kò níí rí iyípadà kan nínú un ilànàa Allaahu.

24. Àti pé Òun ni Ó ká ọwóọ wòn kò kúrò láraa yín, tí Ó sì ká ọwóọ yín kò kúrò láraa wòn nínú un ịlúu Makkah léyìn tí Ó ti fi yín boríi wòn. Àti pé Allaahu jé Olùríran júlo nípaa nñkan tí e ní şe.

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ
وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ
يُدْخِلُهُ جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَمَنْ
يَتَوَلَّ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١﴾ لَقَدْ رَضِيَ
اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ
الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنَزَلَ اللَّهُسَكِينَةَ عَلَيْهِمْ
وَأَشَبَّهُمْ فَتَحَّا قَرِيبًا ﴿٢﴾ وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا
وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٣﴾ وَعَدْكُمُ اللَّهُ مَعَانِمَ
كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَ
أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ إِعْيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ
وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٤﴾ وَأَخْرَى لَمْ
تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٥﴾ وَلَوْ قَتَلْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَوْلَوْا الْأَدْبَرَ ثُمَّ لَا تَحْدُو نَّكَرًا وَلَيَّا وَلَا نَصِيرًا
سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ حَلَّتْ مِنْ قَبْلٍ وَلَنْ تَخْدَ
لِسُنَّةَ اللَّهِ تَبَدِيلًا ﴿٦﴾ وَهُوَ اللَّذِي كَفَأَيْدِيهِمْ
عَنْكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُمْ بِطَهْرٍ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ
أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا

25. Àwọn ni won sàigba (Allaahu) gbó tí won sì se idíwó fún yín láti wọ Al-Masjidul-Haraam, won tún se idíwó fún eran ijósìn tí kò le dé ààyèè rẹ. Tí kíí bá se ti àwọn ọkùnrin olùgba (Allaahu) gbó àti àwọn obìnrin olùgba (Allaahu) gbó tí èyin kò mò, àwọn tí è bá tí fi ẹsé tè pa mólè, èyin ì bá dèṣé nípaa won láikòmò, nítorí kí Allaahu lè se àánú un Rè fún eni tí Ó bá fé. Tí ó bá se pé won ti yaraa won sí ọtòòtò ni, Àwa ì bá ti jẹ àwọn tí won sàigba (Allaahu) gbó nínú un won níyà éléta-eléro.

26. Nígbà tí àwọn tí won sàigba (Allaahu) gbó fi ìgbónára (ètaanú àti ìgbéraga) sínú un ọkàn-an won tí ó sì jé ìgbónáraa ti ìgbà àímòkan, Allaahu sì fi àyà òjíséé Rè balè àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó náà, Ó sì jékí won téra mó ọrò ipayàa Allaahu, àti pé àwọn gan-an ni won ní eto si i julò, àti pé awọn ni enii rẹ. Àti pé Allaahu jé Olùní-imò jùlò nípaa gbogbo nnkan.

27. Allaahu ti sọ àlá òjíséé Rè di òtító. Dájúdájú èyin yóò wọ Al-Masjidul-Haraam bí Allaahu bá fẹ pèlúu ifàyábalè, tí èyin yóò sì fá irun oríí yín tàbí kí ẹ gé e mólè, èyin kò níí bérù, şùgbón (Allaahu) mọ nnkan ti èyin kò mò, yóò tún se nnkan miíràn yàtò sí iyen fún yín; èyí síní iségun tí kò níí pé.

28. Oun (Allaahu) ni Ení tí Ó rán òjíséé Rè níshé pèlúu itósónà àti èsìn òdodo kí ó lé fi boríi gbogbo èsìn pátápátá. Àti pé Allaahu ti tó ní Elérií.

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ
الْحَرَامِ وَالْهَدَىٰ مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ حَلَهُ وَلَوْلَا
رِجَالٌ مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن
تَطْعُوهُمْ فَتُصِيبُكُمْ مِنْهُمْ مَعْرَةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ
لَيَدْخُلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ لَوْ تَرَيَّلُوا
لَعَذَّبَنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَدَابًا أَلِيمًا
إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمْ الْحَمِيمَةَ حَمِيمَةَ
الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ
وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ الْتَّقْوَىٰ
وَكَانُوا أَحَقُّهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ
عَلِيمًا لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولُهُ الرُّؤْيَا
بِالْحَقِّ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِن شَاءَ اللَّهُ
إِمَّا مُنْبَتَ مُحْلِقَينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرَينَ لَا
تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِنْ دُونِ
ذَلِكَ فَتَحًا قَرِيبًا هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ
رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَهِّرُهُ عَلَى الَّذِينَ
كُلِّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا

29. Muhammadu, òjísée Allaahu ni. Òun àti àwọn tí wón wà pélúu rẹ le koko mó àwọn olùṣàigba (Allahu) gbó, sùgbón wón ní şe àánú láarin araa wọn. Íwọ yóò rí wón tí wón yóò maa rùkúhù, tí wón yóó maa forikanlè, tí wón yóò maa wá ọlá lódòọ Allaahu àti iyónú un Rè. Àmìi wón wà ní iwájú oríi wón tí í şe èrípá ifí orí kanlèẹ (wón). Íyen ni àpèjúwee wón nínú un Taoraatu (Íwé-Mímóọ ti Muusaa) àti àpèjúwee wón nínú un Injiilu (Íwé-Mímóọ ti Hiisaa, iyen Jesu). Wón dàbí irúgbìn tí ó mú òmùnú un rẹ jáde, tí ó sì fún un ní agbára tí ó sì nípon, tí ó dúró şinşin lórí òpoo rẹ, tí ó wá ní jọ eni tí ó gbìn in lójú kí ó lè maa bí àwọn olùṣàigba (Allahu) gbó nínú. Allaahu şe àdéhùn àforíjí àti èsan tí ó tóbi fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì şe àwọn işe rere nínú un wón.

SUURATUL HUJURAATI (49) Ó sò kalè ní Madinah.

Aáyàa rẹ já méjídínlógún (18).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má şe òyájú níwájúu Allaahu àti òjíşee Rè, kí e sì páya Allaahu, dájúdájú Allaahu ni Olùgbórò jùlo, Olùní-ìmò jùlo.

2. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má şe gbé ohùn-un yín sókè ga ju ti Annábi lọ, e kò gbodò kígbe bá a sòrò gége bí èyin ti ní kígbe bá araa yín sòrò kí işeé yín má baà bájé nígbà tí e kò níi fura.

3. Dájúdájú àwọn tí ní rẹ ohùn-un wón sílè lódò òjíşee Allaahu, àwọn wònyen ni àwọn tí Allaahu dán ọkàn-an wón wò nípaa ipáyàa (Rè). Idárijí wà fún wón àti èsan tí ó tóbi.

4. Dájúdájú àwọn tí ní kígbe pè é lati èyin àwọn yàrá, ọpòlòpò wón ni kò ní làákayè.

مُحَمَّدُ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعْهُ أَشْدَاءُ عَلَى
الْكُفَّارِ رُحْمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ
فَضْلًا مِّنْ أَنَّ اللَّهَ وَرِضْوَانًا سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ
مِّنْ أَثْرِ الْسُّجُودِ ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي الْتَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ
فِي الْإِنجِيلِ كَرَّعٌ أَخْرَجَ شَطَئَهُ فَأَزَرَهُ
فَأَسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَى عَلَى سُوقِهِ يُعَجِّبُ الْزَّرَاعَ
لِيغِيَطُ بِهِمُ الْكُفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ ءَامَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا



سورة الحجرات

مدنية وأياتها ثمانية عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدِيِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ
وَأَتَقْوُا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَمِيعُ عَلِيهِ ﴿١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا
لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوَقَ صَوْتُ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهِرُوا لَهُ
بِالْقَوْلِ كَجَهْرٍ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ أَنْ تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ
وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَعْصُونَ أَصْوَاتَهُمْ
عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ أَمْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ
لِتَتَّقُوا لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ
يُنَادِونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجَّرَاتِ أَكْرَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ



5. Tí ó bá şe pé wón ní sùúrù tití di ìgbà tí ó bá jáde sí wón ni, iyen ni i bá dára fún wón. Allaahu ni Aláforíjì jùlo, Olópò-àánú jùlo.

6. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, tí oníwàkiwà èniyàn kán bá mú iròyìn kan wá fún yín, e se iwádií (òrò náà) dáradára nítorí kí e má baà kó ipalára bá àwọn èniyàn pèlúu àímòkan, kí e má baà kábàámò nñkan tí e se (ní ikéyìn).

7. Kí e sì mò dajú pé òjiséé Allaahu wá lâarin yín. Tí ó bá şe pé ó n téle (òrò) ti yín nínú un òpòlopò nñkan ni, dajúdajú e bá ti kó sínú un wâhálà, sùgbón Allaahu je kí e ní ifé nínú un gbígba (Allaahu) gbó. O sì je kí ó rewà nínú un ọkànan yín, Ó sì je kí e kóriíra àigba (Allaahu) gbó, iwàkiwà ati àigbóràn nínú un ọkànan yín. Awon wónyen ni àwọn olútònà tàrà.

8. Iyen ni ọlá ati idéra latí ọdò Allaahu. Ati pé Allaahu ni Olùní-ìmò jùlo, Òjògbón jùlo.

9. Ati pé tí àwọn ọwó méjì nínú un àwọn olùgba (Allaahu) gbó bá n bá araa won jà, e se atúnsé lâarin àwọn méjéejì. Sùgbón tí ọkan nínú un àwọn méjéejì bá tún tayo enu un àálà lórí ikeji, e bá èyí tí ó tayo enu un àálà jà tití yóò fi séri padà sibi àṣeẹ Allaahu. Tí ó bá séri padà, e se atúnsé lâarin àwọn méjéejì pèlúu dògbadógbà, kí e sì se déedéé. Dajúdajú Allaahu féràn àwọn olùshedéedéé.

10. Dajúdajú ọmo-iyá kannáà ni àwọn olùgba (Allaahu) gbó, nítorí náà e se atúnsé lâarin àwọn ọmo-iyáa yín, kí e sì páyàa Allaahu kíe lè rí aánú gbá.

11. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, kí àwọn èniyàn kan má şe fi àwọn èniyàn miíràn şe yèyé, ó lè je pé wón dára jù wón lo, kí àwọn obìnrin má şe fi àwọn obìnrin miíràn şe yèyé; ó lè je pé wón dára jù wón lo. E má se bú araa yín. E kò gbodò pe araa yín ní àlajé (orúko) buburú. Íwàkiwà ni fífi orúkó buburú pe araa yín léyìn tí e ti di olùgba (Allaahu) gbó. Ení tí kò bá sì ronúpíwàdà, àwọn wónyen ni alábòsí.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُواْ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ
وَاللَّهُ غُفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءاْمَنُواْ إِنْ
جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُواْ أَنْ تُصِيبُواْ قَوْمًا
بِجَهَلَةٍ فَتُصْبِحُواْ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَدِمِينَ ﴿٢﴾
وَآعَلَمُواْ أَنَّ فِيهِمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُوكُمْ فِي كَثِيرٍ
مِّنَ الْأَمْرِ لَعِنْتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ
وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرُ وَالْفُسُوقَ
وَالْعِصْيَانُ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ﴿٣﴾ فَضْلًا
مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةٌ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ وَإِنْ
طَّاِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَفَتَتَّلُوْ فَأَصْلِحُوهَا بَيْنَهُمَا
فَإِنْ بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَىٰ الْأُخْرَىٰ فَقَاتِلُوهَا أَلَّا
تَبْغِي حَتَّىٰ تَنْفَعَ إِلَىٰ أَمْرِ اللَّهِ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوهَا
بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُواْ إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ
الْمُقْسِطِينَ ﴿٤﴾ إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِحْوَةٌ
فَأَصْلِحُوهَا بَيْنَ أَخْوَيْكُمْ وَاتَّقُواْ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرَحَّمُونَ
يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءاْمَنُواْ لَا يَسْخَرُ قَوْمٌ مِّنْ قَوْمٍ
عَسَىٰ أَنْ يَكُونُواْ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِّنْ نِسَاءٍ
عَسَىٰ أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِّنْهُنَّ وَلَا تَلْمِزُواْ أَنفُسَكُمْ
وَلَا تَنَابِرُواْ بِالْأَلْقَبِ بِئْسَ الْأَسْمُ الْفُسُوقُ بَعْدَ
الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَتُّبْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥﴾

12. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e jìnà sí òpòlòpò iméfóó (ifura), dákúdájú apákán nínú un iméfóó (ifura) n já sí èṣe. E kò sì gbodò topinpin araa yín, e má sì se máa sòrò araa yín léyìn. Njé ení kan nínú un yín fé láti je eran ọmo-iyáa rẹ tí ó ti kú bí? Èyin sì kóriíraa béké. Kí e sì páyàa Allaahu, dákúdájú Allaahu ni Olùgbá-írònúpíwàdà jùlo, Alàánú jùlo.

13. Èyin èniyàn, Àwa ni A dá yín látí ara ọkùnrin kan àti obìnrin kan, A sì se yín ní oríṣíírisíi orílè èdè àti àwọn iran kí e lè mo araa yín. Dákúdájú ení tí ó ní àpónlé jùlo lódòọ Allaahu ni ení tí ó ní páyàa Rè jùlo (ení tí ní se ojúṣe rẹ jùlo sí Allahu àti sí àwọn èdáa Rè). Dákúdájú Allaahu ni Olùní-ìmò jùlo, Olùnííró jùlo.

14. Awọn Larubawa ará-oko wí pé: Àwá gba (Allaahu) gbó. Wí pé: Èyin kò tí i gba (Allaahu) gbó, sùgbón e wí pé: Àwá ti juwó-jusé sílè fún Allaahu; nítorí pé ìgba (Allaahu) gbó kò i tí i wó inú un ọkàn-an yín. Tí e bá télé Allaahu àti òjíṣéé Rè, Òun kò níí dín nñkan kan kù fún yín nínú un (èsan) ishéé yín. Dákúdájú Allaahu ni Aláforíji jùlo, Alàánú jùlo.

15. Dákúdájú àwọn olùgbá (Allaahu) gbó ni àwọn tí wón gba Allaahu àti òjíṣéé Rè gbó, léyìn náà tí wón kò se iyéméjì, wón sì tún gbìyànjú sí ojú ọnàa Allaahu pèlúu dùkiáa wón àti èmíi wón. Awọn wón yen ni àwọn olódodo.

16. Wí pé: Sé èyin fée kó Allaahu lékòó nípaa èsin-in yín ni? Nígbà tí ó jé pé Allaahu ni Ó mọ nñkan tí ó wà ní àwon sánmò àti ilè. Àti pé Allaahu ni Olùní-ìmò jùlo nípaa gbogbo nñkan.

17. Wón rò pé wón tí se ooře fún e nítorí pé wón gba (èsin) Islaamu. Wí pé: Islaamu yín tí e gbà kò se mi loore kankan, dípòò béké, èyin ni Allaahu se loore nítorí pé Ó se amònàa yín láti ní ìgbàgbó, (e ní láti mò béké) ti e bá jé olódodo.

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَجْتَبْرُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ إِنَّ
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَحْسَسُوا وَلَا يَغْتَبِ
بَعْضُكُمْ بَعْضًا إِنْحِبْ أَحْدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ
لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ
تَوَابُ رَحِيمٌ ﴿١﴾ يَأَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ
ذَكَرٍ وَأُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارِفُوا إِنَّ
أَكْرَمُكُمْ عِنْدَ اللَّهِ أَتَقْنِكُمْ إِنَّ اللَّهَ عِلْمٌ خَيْرٌ
﴿٢﴾ قَالَتِ الْأَعْرَابُ إِمَانًا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا
وَلِكُنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي
قُلُوبِكُمْ وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ
أَعْمَلِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّمَا
أَمْوَأْمُونَ الَّذِينَ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ
يَرْتَابُوا وَجَهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٤﴾ قُلْ
أَتَعْلَمُونَ اللَّهَ بِدِينِكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
﴿٥﴾ يَمْنُونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَمْنُونَ عَلَيَّ
إِسْلَمَكُمْ بَلِ اللَّهُ يَمْنُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَنَّكُمْ
لِلْإِيمَانِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦﴾

18. Dájúdájú Allaahu mo nñkan tí ó pamó ní àwọn sánmò àti ilè, àti pé Allaahu ni Olùríran jùlò nípaa nñkan tí e n se.

SUURATU KOOF (50)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé marùndínlàdóta (45)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. *Koof* (Allaahu ni Ó mo ìtumòò rè), Mo fi Al-Kur'aanu ológo jùlò búra.

2. Pèlú bẹè náà, wón şèémò nítorí pé olùkìlò kán wáá bá wọn láti inú un araa wọn, àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó sì wí pé: Èyí ni nñkan iyanu..

3. Sé nígbà tí àwá bá ti kú tí a sì ti di erupè (ni Allaahu yóò tún gbé wa díde)? Ìyén jé idápadà tí ó jínnà réré.

4. Dájúdájú Áwá ti mo nñkan ti ilè yóò dínkù láraa wọn (nínú un saáréè). Ìwé tí n tójúu (gbogbo àkòsílè) wà lódòq Wa.

5. Sùgbón wòn pé òdodo náà nírò nígbà tí ó de wáá bá wòn, nítorí bẹè wòn wà níñú un idààmú.

6. Tàbí wòn kò wo sánmò tí ó wà lókèè wòn bí A ti şe mo ó, tí A sì şe e ní ọsó tí kò sì ni àbùkù lára.

7. Bẹè ni ilè náà, A té e ní pereşe, A sì fi àwọn òkè nílánlá sibè, A sì jé kí oríṣííríṣí àwọn irúgbìn hù jáde níbè.

8. Wòn jé àrìwòye (nípaa Allaahu) àti ìrántí fún gbogbo ẹrúsìn tí n şéri padà (sí òdòq Allaahu).

9. Àti pe Áwa ní sò omi kalè láti sánmò tí ó jé ibùkún, A sì fi n mü àwọn irúgbìn inú un oko hù àti àwọn nñkan eléso fún ikóree (yín).

10. Àti àwọn igi dàbínù tí wòn ga fiofio tí àwọn èsoo wòn sun léraa wòn.

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ

بِصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

سورة ق

مكية وأياتها خمس وأربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَ وَالْقُرْءَانِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾ بَلْ عَجِبُوا أَنْ

جَاءَهُمْ مُنذِرٌ مِّنْهُمْ فَقَالَ الْكَفَرُونَ هَذَا شَيْءٌ

عَجِيبٌ ﴿٢﴾ أَئِذَا مِنَّا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ

بَعِيدٌ ﴿٣﴾ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ

وَعِنْدَنَا كَتَبٌ حَفِيظٌ ﴿٤﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ

لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ ﴿٥﴾ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا

إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَاهَا وَمَا هَا

مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾ وَالْأَرْضَ مَدَدَنَا وَالْقَيْنَا فِيهَا

رَوَسَيَ وَأَنْبَنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

تَبَصَّرَةً وَذَكَرَى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾ وَنَزَّلْنَا مِنْ

الْسَّمَاءِ مَاءً مُّبَرَّكًا فَأَنْبَنَا بِهِ جَنَّتٍ وَحَبَّ

الْحَصِيدٍ ﴿٩﴾ وَالنَّحْلَ بَاسِقَتِهَا طَلْعُ نَضِيدٌ



11. Ó je ipèsè fún àwọn erúsìn-in (Mi), A sì tún fí (omi náà) ta ilé tí ó ti kú jí. Báyén ni ijádee (yín) yóò şe rí (láti inú un sáréè).

12. Àwọn èniyàn-an Nuuhu ti pe (òdodo) nírò shíwájúu wón, àti àwọn ará ilú Rassu àti àwọn Samuudu.

13. Àti àwọn Haadu àti Firiaonu àti àwọn arákùnrin Luutu.

14. Àti àwọn ará igbó kíjikíji (àwọn èniyàn Ànnábì Şuhaibu) àti àwọn èniyàn-an Tubbahu. Olúkúlukùu wón ni ó pe àwọn òjíshé ní òpùró, nítorí náà ilérí Mi (iyà) si şe lé wón lórí.

15. Njé àárè mú Wa bí nípaa dídá (tí A dá) àwọn ení àkókó? Béè kó, wón wà nínú un shíse iyéméjì nípaa èdá titun (igbénde òkú).

16. Àti pé dájúdájú Awá ti dá èniyàn, A sì mọ nñkan tí èmíí rẹ ní şe ròyíroyí nípaa rẹ, Awá sì súnmọ o ju iṣan ɔrún-un (rẹ) lo.

17. Nígbà tí àwọn méjì ti yóò kó àkòsílè (nípaa rẹ) bérèsí ní kó ó sílè, wón yóò jókòó ní òtún àti òsì.

18. Òun (èniyàn) kò níí sọ gbólóhùn ɔrò kan àyàfi ki olùşó tí ó ní şo wà ní ɔdòò rẹ.

19. Nígbà tí ipóka ikú bá dé nítóótó, (àwọn olùşó náà yóò wí pé): Èyí ni nñkan tí iwó ti ní sá fún.

20. (Isiraafilu) yóò sì fòn fèrè. Iyèn ni ojó ilérí náà.

21. Olúkúlukù èmí ni yóò wá pèlúu olùdarí (rẹ) àti élérí (lórí isé e rẹ).

22. Dájúdájú iwó kò kòbiara sí èyí, Awá sì ti ká gágá kúrò lójúu rẹ. Lóni yíi ojúu rẹ yóò ríran kedere.

23. (Máláikà ti ó jé) Alábàárìn rẹ yóò wí pé: Èyí ni nñkan tí ó ti wà ní àkòsílè lódòò mi.

24. È ju gbogbo àwọn olùşàìgba (Allaahu) gbó, olórikunkun sínú un iná.

رِزْقًا لِّلْعَبَادِ وَأَحْيَنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيِّتَاتٍ كَذَلِكَ
الْخُرُوجُ ﴿١﴾ كَذَبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمٌ نُوحٌ وَأَصْحَابُ
الرَّسِّ وَثُمُودٌ ﴿٢﴾ وَعَادٌ وَفَرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ
وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمٌ تَّبَعُ كُلُّهُمْ كَذَبَ
الرُّسُلَ حَقًّا وَعِيدٌ ﴿٤﴾ أَفَعَيْنَا بِالْحَقِّ الْأَوَّلِ
بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقِ جَدِيدٍ ﴿٥﴾ وَلَقَدْ
خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسِّعُ بِهِ نَفْسُهُ
وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿٦﴾ إِذْ يَتَلَقَّ
أَلْمُتَّاقِيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الْشِّمَاءِ قَعِيدُ
مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدُ
وَجَاءَتْ سَكُرُّ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنَّتْ مِنْهُ
تَحِيدُ ﴿٧﴾ وَنُفِخَ فِي الْصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ
وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَابِقٌ وَشَهِيدٌ
لَّقَدْ كُنَّتْ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ
غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٩﴾ وَقَالَ قَرِينُهُ
هَذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٌ ﴿١٠﴾ الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ
كَفَارٍ عَنِيدٌ ﴿١١﴾

25. Olùdènà oore, olùkojá enu-ààlà, oniyéméjì èníyàn.

26. Èni tí ó fi olùjósinfún míràn pèlúu Allaahu, nítorí náà e jù ú sínú un ìyà tí ó le koko.

27. Òré tímótímó alábàárìn-in rè (èṣù) yóò wí pé: Oluwaa wa, èmi kó ló mú u dítè, šùgbón ó jé èni tí ó wà nínú ìṣinà tí ó jinnà réré.

28. (Allaahu) yóò wí pé: È má se ja araa yín níyàn níwájúù Mi, dájúdájú Mo ti fi iléríi Mi ránṣé sí yín.

29. Òró náà kò níí yípadà lódòo Mi, àti pé Èmi kí í se àbòsí fún àwọn ेrusin-in (Mi).

30. Ní ojó tí Àwa yóò sọ fún (ináa) Jahannamu pé: Sé o ti kún bámúbámú? Yóò sì wí pé: Sé àfikún wà ni?

31. (Allaahu) yóò mú alijanna súnmó àwọn olùpáyàa (Rè); kò níí jínnà rará.

32. Èyí ni nnkan tí wón ti se ni àdéhùn fún gbogbo olùronúpiwàdà tí ó ní şó (májémú Allaahu).

33. Èni tí ó ní bérù (Allaahu) Olópò àánú ní ikòkò, tí ó sì wá pèlúu ọkàn tí ó ní séri padà (sí ọdòo Allaahu).

34. È máa wọ inú un rè pèlúu àlàáfià. Ìyen ni ojó àilópin.

35. Nnkan tí wón bá ní fé yóò máa wà fún wọn níbè, àlékún sì tún wà ní ọdòo Wa.

36. Àti pé mélòómélòò ìran ni A ti paré shíwájúù wọn, wón le jù wón lọ ní agbára, wón sì sáré kiri nínú un ilú náà. Njé ààyè ìgbálà (kán wà níbè fún wọn bí)?

37. Dájúdájú irántí wà nínú un èyí fún èni tí ó ni ọkàn tàbí èni tí ó fi eti sílè, ti ó si jé èni tí ó jéri (si i).

38. Àti pé Àwa ti dá àwọn sánmò àti ilè àti nnkan tí ó wà láàrin wọn ni ojó méfà, àárè kò sì mú Wa.

مَنَّا عِنْ لِلْخَيْرِ مُعَتَدِّ مُرِيبٍ ﴿١﴾ الَّذِي جَعَلَ مَعَ
الَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَأَلْقَيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢﴾
* قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي
صَلَلٍ بَعِيدٍ ﴿٣﴾ قَالَ لَا تَحْتَصِمُوا لَدَىٰ وَقَدْ
قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٤﴾ مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ
لَدَىٰ وَمَا أَنَا بِظَلَّمٍ لِلْعَيْدِ ﴿٥﴾ يَوْمَ نَقُولُ
لِجَهَنَّمَ هَلْ أَمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٦﴾
وَأُزَلَّفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٧﴾ هَذَا مَا
تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَابٍ حَفِيظٌ ﴿٨﴾ مَنْ حَشِّيَ
الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقُلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٩﴾
أَدْخُلُوهَا سَلَمٌ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿١٠﴾ هُمْ مَا
يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿١١﴾ وَكَمْ أَهْلَكَنَا
قَبَاهُمْ مَنْ قَرَنْ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَبُوا فِي
الْبَلَدِ هَلْ مِنْ حَيْصٍ ﴿١٢﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ
لَذِكْرَىٰ لِمَنْ كَانَ لَهُ قُلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ
شَهِيدٌ ﴿١٣﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةٍ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ

39. Nítorí náà se suúrù lórí nnkan tí wón n sò, kí o sì máa se àfómó pélúu shé opé fún Olúwaà rẹ shíwájúu ki òòrùn tóó yọ atí shíwájúu ki òòrùn tóó wò.

40. Àti nínú un apákan òru, kí o se àfómó fún Un atí léyìn àwọn iforíkanlè (léyìn irun).

41. Kí o sì téti ní ojó tí olùpè-ipè yóò pè láti ààyè kan tí ó súnmó.

42. Ní ojó ti wón yóò gbó ijàgbemóni nítódótó. Íyen ní ojó ijáde (láti inú un sààrééè).

43. Dájúdájú Àwa ni n fún nnkan ní èmí, Àwa ni sì n gba èmi. Àti pé òdòò Wa ni ibùpadábòsí (gbogbo nnkan).

44. Ní ojó tí ilè yóò fáya kúrò ní araa wón kíákíá. Íyen jé àkójó tí ó rorùn fún Wa (láti se).

45. Àwa ni A mò jùlò nípa nnkan tí wón n sò. Íwo kí i se ajeninípa lé wón lórí, nítorí náà kí o fi Al-Kur'aanu se irántí fún eni tí ó n bérù ilérí Mi.

SUURATU S-SAARIYAATI (51)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé ọgóta (60).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. Mo búra pélúu atégún tí ó n tú nnkan ká.

2. Àti àwọn tí wón ru ẹrù wíwo (èṣújò).

3. Àti àwọn tí wón n sáré pélúu irorùn.

4. Àti àwọn tí wón n pín nnkan.

5. Dájúdájú nnkan tí wón se ni iléri fún yín, òdodo ni.

6. Àti pé dájúdájú idájó yóò shéle.

7. Mo tún búra pélúu sánmò tí ó kún fún àwọn ònà.

8. Dájúdájú èyin wà lórí ọrò tí ó yapa (sí òdodo).

9. (Allaahu) yóò dá eni tí ó shéri kúrò (níbi òdodo) padà séyin.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ نَحْمَدِ رَبِّكَ
قَبْلَ طَلْوَعِ الْشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۝ وَمِنَ
الْأَلَيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرْ أَسْجُودِ ۝ وَاسْتَمْعْ يَوْمَ
يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝ يَوْمَ يَسْمَعُونَ
الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْحُزُورِ ۝ إِنَّا هُنَّ
هُنَّ وَتُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ۝ يَوْمَ تَشَقَّقُ
الْأَرْضُ عَنْهُمْ سَرَاعًا ذَلِكَ حَسْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ
هُنُّ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِحِجَارٍ
فَذَكِّرْ بِالْقُرْءَانِ مَنْ تَحَافُ وَعِيدٌ

سورة الذاريات

مكية وآياتها ستون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالَّذِينَ رَبَطُوا فَلَحْمَلَتْ وَقَرَأْ ۝
فَالْجَنَرِيَتْ يُسَرَّا فَالْمُقَسِّمَتْ أَمْرًا ۝ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ۝ وَإِنَّ الَّذِينَ لَوَقِعُ
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُّ ۝ إِنَّكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُخْتَلِفٍ
يُؤْفَكُ عَنْهُ مِنْ أَفْلَكَ ۝

10. Ègbé ni fún àwọn òpùró.
11. Awọn tí wón ní gbágbéra sínú un ḥògbun àìmòkan.
12. Wón ní bèrè pé: Nígbà wo ni ojó idájó?
13. Ní ojó náà ni wàhálà yóò bá wón nínú un iná.
14. È tó wàhálàa yín wò. Èyí ni nñkan tí èyin ní kánjú nípaa rẹ (láyé).
15. Dájúdájú àwọn olùpáyàa (Allaahu) yóò wà nínú un ḥògbà-ìdèra níbi omi lsélérú.
16. Wón yóò máa gba nñkan ti Olúwaa wón bá fun wón. Dájúdájú wón ti jé eni rere shiwaјú iyen.
17. Wón jé àwọn tí wón ní sun fún ìgbà díe nínú un òru.
18. Ati pé ní àfémójúmó, wón máa ní tóṣo àforíjì (lódòọ Allaahu).
19. Wón máa ní se ètò nínú un dùkiáa wón fún eni tí ó tóṣo ati eni tí kò lè tóṣo.
20. Ati pé àwọn àmì wà nínú un ilè fún àwọn tí wón ní àmòdájú.
21. Ati pé (àmì wà) nínú un èyin fúnraa yín; èyin kò wòye ni?
22. Ati pé ijé-ìmuu yín wà ní sánmò ati nñkan tí wón se ní àdéhùn fún yín.
23. Nítorí náà mo fí Olúwa sánmò ati ilè búra, dájúdájú ó jé òdodo gégé bí nñkan tí èyin náà ní so.
24. Njé ɔrò nípa àwọn àlejòo Ibraahímuu tí wón jé eni àpónlé ti wáá bá e bí?
25. Nígbà tí wón wolé lọq bá a; wón wí pé: Àlááfià (fún e). Òun náà wí pé: Àlááfià (fún yín) èyin tí n kò mó rí.
26. Ó sì lò si ɔqdò àwọn ará ilée rẹ, ó si mū ḥéran ɔqdò màálú ti ó ní ɔrá wá.
27. Ó sì gbé e (ḥéran náà) súnmó wón, ó sì wí pé: Èyín kò níí jeun ni?
28. Èrù (àwọn àlejò náà) sì bà á. Wón wí pé: Má se bérù. Wón sì fún un níròó iđùnnú nípaa ɔmòkùnrin kan tí yóò jé olùní-ìmò púpò.

قُتِلَ الْحَرَصُونَ ﴿١﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي عَمَرَةٍ سَاهُوتَ
 يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الْدِينِ ﴿٢﴾ يَوْمَ هُمْ عَلَىٰ
 الْأَنَارِ يُفْتَنُونَ ﴿٣﴾ ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي
 كُنْتُمْ بِهِ تَسْعَجِلُونَ ﴿٤﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ
 وَعُيُونٍ ﴿٥﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ مَا أَتَاهُمْ رَبُّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا
 قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿٦﴾ كَانُوا فَلِيًّا مِنْ أَلَيْلٍ مَا
 يَهْجَعُونَ ﴿٧﴾ وَبِالْأَسْخَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٨﴾ وَفِي
 أَمْوَالِهِمْ حَقٌ لِلْسَّابِلِ وَالْمَحْرُومٌ ﴿٩﴾ وَفِي الْأَرْضِ
 إِيمَاتٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبَصِّرُونَ
 وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿١١﴾
 فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحُقُّ مِثْلَ مَا أَنْكُمْ
 تَنْطِقُونَ ﴿١٢﴾ هَلْ أَتَنْكَ حَدِيثُ صَيْفٍ إِبْرَاهِيمَ
 الْمُكَرَّمِينَ ﴿١٣﴾ إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَّمًا
 قَالَ سَلَّمٌ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ﴿١٤﴾ فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ
 فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿١٥﴾ فَقَرَرَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا
 تَأْكُلُوكَ ﴿١٦﴾ فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ حِيفَةً قَالُوا لَا
 تَنْخَفْ وَشَرُوهُ بِغُلْمٍ عَلِيمٍ ﴿١٧﴾

29. Nígbà náà iyàwóo rè jáde, ó ké ibòosí, ó sì gbá araa rè lójú, ó sì wí pé: Arúgbó tí ó ti ya àgàn (ni yoò bímø).

30. Wón wí pé: Gégé béké ni Olúwaa rẹ wí. Dájúdájú Oun ni Ojògbón jùlø, Olùní-imò jùlø.

31. Oun (Ibraahiimu) wí pé: Kíni işé tí e féé jé, èyin òjísé?

32. Wón wí pé: (Allaahu) rán wa sí àwọn ènìyàn tí wón jé ọdaràn (aláigboràn).

33. Nítorí kí a lè rọ òjò òkúta amò lé wón lórí

34. Èyí tí ó ti ni àmì láti ọdò Olúwaa rẹ fún àwọn alásejù ènìyàn.

35. Nítorí náà Àwá mú àwọn olùgbá (Allaahu) gbó jáde kúrò níbè.

36. Àwá sì fi àmì kan sílè níbè fún àwọn tí wón níbè rẹ.

37. (Ami) wà laraa Muusaa nígbà tí A rán an sí Firiaonu pèlúu àṣe tí ó hàn gbangba.

38. Shùgbón (Firiaonu) pèyindá pèlúu àwọn ọmọ-ogun rè, ó sì wí pé: Opidán tabí aşıwérè kan ni.

39. Nítorí náà Àwa gbá a mú àtì àwọn ọmọ-ogun rè, A sì sọ wón sínú un odò òkun, òún sì jé eni èébú.

40. Ati pé (àmì wà) nínú un (iparun tí ó dé bá àwọn ará ilúu) Haadu, nígbà tí A rán atégún iparun sí wón.

41. (Atégún náà) kò fí nnkan kan sílè nínú un nnkan tí ó kòlù láijé pé ó sọ ó dà gégé bí egungun tí ó jérà (tí ó ti këfun).

42. Ati pé (àmì wà) nínú un ọrò àwọn Samuudu nígbà tí (Allaahu) sọ fún wón pé: E gbádùn araa yín fún ịgbà dié.

43. Àwa kò rí ju ilé kan níbè lọ tí ó jé ti àwọn mùsùlùmí (àwọn tí wón juwó-jusé sílè fún Allaahu).

44. Wón sì tápá sí àṣe Olúwaa wón, edun-ààrá sì kọ lù wón, wón sì n wó (bòò).

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ
 عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٢٩﴾ قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ إِنَّهُ هُوَ
 الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَمَا حَطَبُكُمْ أَيْهَا
 الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾ قَالُوا إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ
 لِنُرِسَلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِينٍ ﴿٣٢﴾ مُسَوَّمَةً
 عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسَرِّفِينَ ﴿٣٣﴾ فَأَخْرَجَنَا مَنْ كَانَ فِيهَا
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٤﴾ فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ
 الْمُسَلِّمِينَ ﴿٣٥﴾ وَتَرَكَنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ تَحَافُونَ
 الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٦﴾ وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى
 فِرْعَوْنَ بِسُلْطَنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٧﴾ فَتَوَلَّى بِرْكَنِهِ وَقَالَ
 فَأَخْدَنَاهُ وَجْهُودُهُ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٨﴾ فَأَخْدَنَاهُ وَجْهُودُهُ
 فَنَبَدَنَاهُمْ فِي آلَيْمٍ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٣٩﴾ وَفِي عَادٍ إِذْ
 أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤٠﴾ مَا تَدْرُ مِنْ
 شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلْنَاهُ كَالَّرَمِيمِ ﴿٤١﴾ وَفِي
 شَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٢﴾ فَعَتَوْا
 عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخْدَنَاهُمُ الصَّاعِقةُ وَهُمْ يَنْظُرُونَ
 ﴿٤٣﴾

45. Nítorí náà wọn kò lè dìde dúró mó, bẹè ni wọn kò lè ran araa wọn lówó.

46. Àti àwọn èniyàn-an Nuuhu ní ìsíwájú, dájúdájú wòn jé oníwàkiwà èniyàn.

47. Àti sánmò náà, A mó ó pèlúu àwọn agbáraa kan, àti pé dájúdájú Àwa ni Olùmúnkan gbòorò.

48. Àti ilè náà, A té e. Àwọn tí wòn té e mà dára o!

49. Àti nínú un gbogbo níkan tí A dá ní takọ-tabo kí e lé máá rántí (Allaahu).

50. Nítorí náà e sálọ sódqo Allaahu, dájúdájú èmí jé olùkìlò tí ó fojú hàn fún yín láti ọdò Rè.

51. Àti pé e kò gbodò fi olùjòsìnfún míràn pélúu Allaahu. Dájúdájú èmí jé olùkìlò tí ó fojú hàn fún yín láti ọdò Rè.

52. Gégé bẹè ní ó jé pé kò sí òjíṣé kan tí ó wáá bá àwọn tí wòn sítájúu wòn tí kí í se pé wòn pè é ní òpidán tàbí wèrè.

53. Sé wòn tí sọ àsotéle nípaa rè fúnraa won ni? Bẹè kó, àwọn ni àwọn olùtayo ënu ààlà.

54. Nítorí náà kúrò lódò wòn, nítorí ìwò kí í se eni ibáwí.

55. Àti pé kí o máá se irántí nítorí pé irántí shíse a máá se àwọn olùgba (Allaahu) gbó ní ànfààní.

56. Àti pé Èmi kò dá alìjònnú àti èniyàn lásán àyàfi kí wòn máá sìn Mí.

57. Èmi kò fè ijé-ìmu kan láti ọdò wòn àti pé Èmi kò fè kí wòn máá fún Mi ní ounje.

58. Dájúdájú Allaahu ni Olùpèsè jùlo, Alágbára tí ó le koko.

59. Nítorí náà, dájúdájú irú ìyà ti ó jé àwọn ẹlégbẹ wòn (àtijó) náà ní yóò jé àwọn alábòsí, nítorí náà kí wòn má se kán Mi lójú.

60. Nítorí náà ègbé ni fún àwọn tí wòn sài gbàgbó nínú un ojóó wòn tí (Allaahu) se àdéhùn-un (rè fún wòn).

فَمَا آسْتَطَعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٦﴾
وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلٍ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٧﴾
وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِإِيمَانٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ﴿٤٨﴾
وَالْأَرْضَ فَرَشَنَاهَا فِنَعْمَ الْمَهْدُونَ وَمِنْ
كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنَ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾
فَإِنَّمَا يَنْهَا إِنَّهُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٥٠﴾ وَلَا
تَجِعِلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا إِخْرَ إِنَّ لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ
مُبِينٌ ﴿٥١﴾ كَذَلِكَ مَا أَتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ
رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٥٢﴾ أَتَوْا صَوْ
بِهِنَّ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٥٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا
أَنْتَ بِمَلْوُمٍ ﴿٥٤﴾ وَذَكِّرْ فَإِنَّ الَّذِكْرَى تَنَفُعُ
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾ وَمَا خَلَقْتُ لَهُنَّ وَالإِنْسَنُ إِلَّا
لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾ مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ
أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْرَّزَاقُ ذُو الْقُوَّةِ
الْمَتَّيْنُ ﴿٥٨﴾ فَإِنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا ذَنُوبًا مِثْلَ
ذَنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونِ ﴿٥٩﴾ فَوَيْلٌ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾

SUURATU T-TUURI (52)

Ó sò kalé ní Makkah.

Aáyàa rè jé mókàndínláàdóta (49).

- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.
1. Mo fí òkè náà (At-Tuuru) búra.
 2. Àti Íwé kan tí wón kó nñkan sí.
 3. Sinú un tákààdá tí wón té sílè.
 4. Àti ilé tí (àwọn malaika) máa ní bëwò ni gbogbo ìgbà.
 5. Àti àjà (pepé) tí wón gbé ga.
 6. Àti odò òkun tí ó kún bámúbámú.
 7. Dájúdájú iyà Olúwaa rẹ yóò şelè.
 8. Kò sí nñkan ti ó lè dá a dúró.
 9. Ní ojó tí sánmò yóò ró kèkè ní rírò.
 10. Tí àwọn òkè yóò máa rìn lò ní rírin.
 11. Ègbé ni fún àwọn òpùró ní ojó náà.
 12. Awon tí wón ní şeré nínú un ibajé.
 13. Ní ojó tí (àwọn máláíkà) yóò máa taarii wọn lò sínú un ináa Jahannamu ní títaari.
 14. Èyí ni iná náà tí e pè nírò.
 15. Njé idán ni èyí bí, tàbí e kò ríran ni?
 16. E kó sínú un rẹ, e báà fí ara dà á, tàbí e kò fí ara dà á, bákan náà ni fún yín. Isé tí e se ni (Allaahu) san èsan-an rẹ fún yín.
 17. Dájúdájú àwọn olùpáyàa (Allaahu) yóò wà nínú un àwọn alijanna àti idéra.
 18. Wọn yóò máa dunnú nítorí nñkan ti Olúwaa wón fún won. Olúwaa wón yóò sì là wón níbi iyà (ináa) Jahiimu.
 19. E máa je, kí e sì máa mu pèlúu ìròrùn nítorí isé (rere) tí e tí se.
 20. Wòn yóò wà ní ìrògbòkú lórí ité tí ó wà ní titò 1éṣeṣe. Áwa yóò so wòn pò pèlúu àwọn iyàwó eléyínjú-egé.
 21. Àti pé àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó, tí àwọn àrómodómọ wòn náà tún télé wòn nínú un gbígba (Allaahu) gbó, Áwa yóò da àwọn omọ wòn pò mó wòn, A kò sì níi dín nñkan kan kù nínú un (èsan) iséee wòn, Olükülükù ni yóò se onídùrò fún iséee rẹ.

سورة الطور

مكية وآياتها تسع وأربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْطُّورِ ﴿١﴾ وَكَتَبَ مَسْطُورٍ ﴿٢﴾ فِي رَقٍ مَّنْشُورٍ
 وَالْبَيْتِ الْمَعْمُورِ ﴿٣﴾ وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ
 وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ﴿٤﴾ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ
 لَوْاقٌ ﴿٥﴾ مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ﴿٦﴾ يَوْمَ تَمُورُ
 الْسَّمَاءُ مَوْرًا ﴿٧﴾ وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ﴿٨﴾ فَوَيْلٌ
 يَوْمَ مِيزِدٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ﴿٩﴾ الَّذِينَ هُمْ فِي حَوْضٍ
 يَلْعَبُونَ ﴿١٠﴾ يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعَّا
 هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١١﴾
 أَفَسِخْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبَصِّرُونَ ﴿١٢﴾
 أَصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ
 إِنَّمَا تُحَذَّرُونَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٣﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي
 جَنَّتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٤﴾ فَنِكَاهِينَ بِمَا إِاتَاهُمْ رَبُّهُمْ
 وَوَقَنَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَنَّمِ ﴿١٥﴾ كُلُوا وَأَشْرُبُوا
 هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مُتَكَبِّنَ عَلَى سُرُرٍ
 مَصْفُوفَةٍ وَزَوَّجَنَاهُمْ بَحُورٍ عَيْنٍ ﴿١٧﴾ وَالَّذِينَ
 إِمَّا نَفَرُوا وَاتَّبَعُوهُمْ ذُرِّيَّهُمْ بِإِيمَنِ الْحَقِّنَا بِهِمْ ذُرِّيَّهُمْ
 وَمَا أَتَتَنَاهُمْ مِنْ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ كُلُّ أَمْرٍ يُبَهَا
 كَسَبَ رَهِينٌ ﴿١٩﴾

22. Àwa yóò máa fún won ní àwọn èso atí ẹran tí wón nífèé sí.

23. Wón yóò máa gba ife (ìmumi) fún ara wón láti ọwódówó, kò níí sí ọrò ìsòkúsó tàbí ìwà èṣè níbè.

24. Àwọn ọmo-òdòọ wón yóò máa rókìriká wón, àwọn (omó) tí wón dàbi òkúta iyebíye (aluulu) tí ó wá ni ipamó.

25. Apákán wón yóò dojúkó apákán tí won yóò máa bëèrè ọrò lówóó araa wón.

26. Wón yóò wí pé: Dájúdájú àwá jé olùbèrù (iyàa Allaahu) nígbà tí a wà pèlúu àwọn èniyàn-an wa télé.

27. Sùgbón Allaahu sijú àánú wò wá, Ó sì kò wa yó níbi iyà atégùn gbígbóná.

28. Dájúdájú àwá jé ení tí ní ké pè É téletéle. Oún sì jé Oníbu-ore, Aláànú jùlo.

29. Nítorí náà máa şe irántí. Iwo kí í şe adágbigba, béké sì ni o kí í şe wèrè nípa ìdéra Olúwaà rẹ.

30. Tàbí wón ní wí pé: Akòrin ni. Àwá ní retí aburú tí yóò şelè síi.

31. Wí pé: È máa retí, dájúdájú èmi náà ní retí pèlúu yín.

32. Tàbí iyé inú un wón ní ó ní pa wón láşé kí wón şe èyí ni? Tàbí àwọn gan-an ni olùkojá ẹnu un ààlà?

33. Àbí wón ní wí pé: Ó ro àràsóqò rẹ fúnraa rẹ ni? Béké kó, wón kò gba (Allaahu) gbó ni.

34. Nítorí náà kí wón mú ọrò kan tí ó jé irúu rẹ wá, bí wón bá jé olódodo.

35. Tàbí (Allaahu) dá wón lájé pé láti ara nñkan kan ni, tàbí àwọn ni élédáá?

36. Tàbí àwọn ni wón dá àwọn sánmò atí ilé ni? Béké kó, wón kò ní àmòdájú ni.

37. Tàbí pẹpé ọrò Olúwaà rẹ wà lódòọ won ni, tàbí àwọn ni alámòjútó rẹ bí?

38. Tàbí àkàbà kán wà fún wón ni tí wón (ní gùn láti fi) gbó ọrò (ní sánmò)? Tí ó bá rí béké, kí olùbáwòn-gbórò mú idí pàtakì kan tí ó hàn gbangba wá.

وَأَمْدَنُهُمْ بِفَكِهٍ وَلَحْمٍ مِمَّا يَشْهُونَ ﴿٣٣﴾
 يَتَرَزَّعُونَ فِيهَا كَاسًا لَا لَغُو فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿٣٤﴾
 وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ هُمْ كَاهِمٌ لُؤْلُؤٌ مَكْنُونٌ
 وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٣٥﴾
 قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٣٦﴾
 فَمَنْ أَلَّهُ عَلَيْنَا وَوَقَنَا عَذَابَ الْسَّمُومِ
 إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلٍ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبُرُّ
 أَرَرَ حِيمٌ ﴿٣٧﴾ فَذَكَرَ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ
 بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٣٨﴾ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ
 نَتَرَّصُ بِهِ رَبِّ الْمَنْوْنِ ﴿٣٩﴾ قُلْ تَرَبَصُوا فَإِنِّي
 مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَّصِينَ ﴿٤٠﴾ أَمْ تَأْمُرُهُمْ
 أَحَلَّهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٤١﴾ أَمْ
 يَقُولُونَ تَقَوْلُهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾ فَلَيَأْتُوا
 بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِنْ كَانُوا صَدِيقِينَ ﴿٤٣﴾ أَمْ
 خَلَقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمْ الْخَلَقُونَ
 أَمْ خَلَقُوا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ
 أَمْ عِنْدَهُمْ حَرَابٌ رَبِّكَ أَمْ هُمْ الْمُمْصَطَرُونَ
 أَمْ هُمْ سُلَّمُ يَسْتَمْعُونَ فِيهِ فَلَيَأْتُ
 مُسْتَمْعُهُمْ سُلَطَنٌ مُّبِينٌ ﴿٤٦﴾

39. Tàbí ti Rè (Allaahu) ni àwon ọmọbìnrin ni, tí àwọn ọmọkùnrin sì jé ti yín bí?

40. Tàbí iwò bèrè owó-øyà kan lówo wọn ni tí gbèsèe (rè) wò wón lórùn?

41. Tàbí wón ní ìmò ikòkò ni tí wón fi n kọ nñkan sile?

42. Tàbí wón n gberò ète kan ni? Nítorí pe àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó ni ète yóò dà lé lórí.

43. Tàbí olùjósinfún kán tún wà fún wọn bí yàtò sí Allaahu? Mímó ni fún Allaahu, Ó ga tayo nñkan tí wón n dàpò mó Ọ lo.

44. Àti pé tí wón bá ri apakan nínú un sánmò tí o fé ya lulè, wòn yóò wí pé: Èsújò tí ó kójø ni.

45. Nítorí náà fi wón sile tití wòn yóò fi pàdè ojóo wòn nínú un èyí tí àwọn (màlálíkà yóò jágbè mó wòn) tí yóò mû won dákú.

46. Ní ojó tí ètee wòn kò níí şe wòn ní oore kan, békè ni won kò níí rí àràñše gbà.

47. Àti pé dájúdájú iyà kan tí ó yàtò sí iyén wà fún àwọn tí wòn şe àbòsí, şùgbón òpòlopò wòn ni kò mó békè.

48. Kí o sì şe sùúrù fún idájó Olúwaa re, nítorí pé dájúdájú Àwá n rí e, kí o sì múa şe àfómó pélúu dídá opé fún Olúwaa re nígbà tí o bá dide (ní òwúrò).

49. Àti ní òru, kí o múa şe àfómó Rè, àti ní ipèyìndà àwọn iràwò (ní idájí).

SUURATU N-NAJMI (53)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé méjilélögóta (62).

Ní orúkò Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Mo fi iràwò búra nígbà tí ó bá wò.
2. Arákùnrin yín kò şìnà, békè ni kò sonù.
3. Àti pé òun kí í sòrò ifé-inú.

أَمْ لَهُ الْبَنَتُ وَلَكُمُ الْبَنْوَنَ ﴿١﴾ أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا
فَهُمْ مِنْ مَغْرِمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٢﴾ أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ
فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٣﴾ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ
كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ ﴿٤﴾ أَمْ هُمْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ
سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشَرِّكُونَ ﴿٥﴾ وَإِنْ يَرَوْا كِسْفًا
مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَرْكُومٌ
فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلْقُوا بَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ
يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ
يُنَصَّرُونَ ﴿٦﴾ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ
ذَلِكَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧﴾ وَأَصْبِرْ
لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
حِينَ تَقُومُ ﴿٨﴾ وَمِنَ الْأَلَيلِ فَسَبِّحْهُ وَإِذْبَرْ
النُّجُومِ ﴿٩﴾

سورة النجم

مكية وآياتها اثنتان وستون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَى ﴿١﴾ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا
غَوَى ﴿٢﴾ وَمَا يَنْطِقُ عَنْ أَهْوَى

4. Ôun kò jé nnkan kan bí kò se isíipayá tí (Allaahu) se fún un lọ.
5. Èni tí ó le koko nínú un agbára ni ó kó ọ lèkòdó.
6. Alágbára ni. Ó sì se dógba-dógbáa ní ifesè rínlé gboin-gboin.
7. Àti pé òún wà ní òfurufú (ojú sánmò) tí ó ga.
8. Léyìn náà ó súnmó, ó sì tún súnmó o pékipékí.
9. Ó sì dà gégé bii sisúnmó ti ɔrún (qfà) méjì tàbí kí ó súnmó jù bẹè lọ.
10. Nígbà náà (Allaahu) se isíipayá fún erúsin-in Rè, nnkan tí Ó se isíipayá rè.
11. Òkàn (Ànnábì Muhammadu) kò pe nnkan tí ó rí níró.
12. Èyin yóò máa bá a jiyàn lórí nnkan tí ó rí ni?
13. Àti pé òún sì ti rí i ní ààyè miíràñ.
14. Ní idíí igi Sidira tí í se ipékun.
15. Lébaa rè ni Alijanna ibùgbé wà
16. Nigbà tí nnkan tí ó bo igii Sidira náà bò ó.
17. Ojú (erúsìn náà) kò yè, bẹè sì ni kò tayo ààlà.
18. Ôun ti rí èyí tí ó tóbí nínú un àwọn àmì Olúwaa rè.
19. Sé e rí (òrìṣà) Laatu àti (òrìṣà) Ussaa.
20. Àti (òrìṣà) Manaatu òmíràñ tí i se èketa.
21. Sé ti yín ni ọmòkùnrin tí ọmòbìnrin sì jé ti Rè bí?
22. Tí ó bá jé bẹè ni, ipín àbòsí niyèn.
23. Wọn kò jé kiní kan bíkòse àwọn orúkò kan tí èyin àti àwọn babaa yín sọ wón, Allaahu kò sì sọ idí pàtákì kan kalè nípaa wọn rárá. Ìmefòó (àbá dídá) àti ohun tí okàn-an (wón) fé ni wón ní tè é lé, bẹè sì ni itósónà ti dé wáá bá wọn láti ọdò Oluwaa wón.

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى ﴿١﴾ عَمَّهُ شَدِيدُ الْقُوَى
 ذُو مَرَّةٍ فَآسَتَوْيٰ ﴿٢﴾ وَهُوَ بِالْأَعْلَى
 ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ﴿٣﴾ فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ
 أَدْنَى ﴿٤﴾ فَأَوْحَى إِلَى عَبْدِهِ مَا أَوْحَى ﴿٥﴾ مَا
 كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَى ﴿٦﴾ أَفَتُمْرُونَهُ عَلَىٰ مَا
 يَرَىٰ ﴿٧﴾ وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿٨﴾ عِنْدَ
 سِدْرَةِ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٩﴾ عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ إِذْ
 يَغْشَى الْسِدْرَةَ مَا يَعْشَىٰ ﴿١٠﴾ مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا
 طَغَىٰ ﴿١١﴾ لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ ءَايَتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ
 أَفَرَءَيْتُمُ اللَّهَ وَالْعَزَىٰ ﴿١٢﴾ وَمَنْتَوْةَ الْثَالِثَةِ
 الْأُخْرَىٰ ﴿١٣﴾ الْكُمُ الْذَّكْرُ وَلَهُ الْأَشْيَىٰ تِلْكَ
 إِذَا قِسْمَةً ضَيْرَىٰ ﴿١٤﴾ إِنْ هَىٰ إِلَّا أَسْمَاءٌ
 سَمَّيْتُمُوهَا أَنْتُمْ وَءَابَؤُكُمْ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ
 سُلْطَنٍ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَمَا تَهْوَى الْأَنْفُسُ
 وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنْ رَبِّهِمْ أَهْدَىٰ ﴿١٥﴾

24. Tàbi èniyàn lérò pé òun yóò rí nñkan tí oun ní fi ɔkàn sí bí?

25. Ti Allaahu ni ɔrun àti ayé.

26. Àti pé mélòómélòó nínú un àwon máláíkà tí wón wà nínú un àwọn sánmò tí ìpè shísee wòn kò níí shé ànfààní àyàfi léyìn ìgbà tí Allaahu bá yònða fún eni tí Ó bá fé tí Ó sì yónú sí.

27. Dájúdájú àwọn tí wòn shài gba ojó ìkeyìn gbó, àwọn ni wòn ní sò àwọn máláíkà ní orúkò obinrin.

28. Àti pé ìmò kan kò sí fún wòn nípaa rè. Wòn kò télè nñkan kan àyàfi iméfòó (âbá dídá), bẹè ni iméfòó kò le shé ànfààní kan kan níwájú òtító.

29. Nítorí náà shéri kúrò lódò eni tí ó kò èyin sí irántíi Wa, tí kò sì fé nñkan kan ju ìgbési ayé nikan lo.

30. Ìyen ni òpin ìmọ́ wòn. Dájúdájú Olúwaa rẹ ni Ó ní ìmò jùlò nípaa eni tí ó sìnà kúrò ní ojú ònàa Rè, Òun ni Ó sì mò jùlò nípaa eni tí ó mònà.

31. Ati pé ti Allaahu ní nñkan tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilè, kí Ó lè san àwọn tí wòn shé ishé buburu ní èsan ishé wòn, àti kí Ó lè san àwọn tí wòn shé ishé rere ní èsan tí ó dára jùlò.

32. Awon tí wòn jínnà sí èshé nílá àti iwà ibajé àyàfi àwọn àshiye péé-péé-pé, dájúdájú Olúwaà rẹ jé Aláforíjì lópolopò, Òun ni Ó sì mò jùlò nípaa yín nígbà tí Ó dá yín láti inú un ilè, àti nígbà tí e je olè nínú un ikùn àwọn iyáa yín, nítorí náà, e má shé wípé èyin ni eni mímó, (Allaahu) ni Ó mò jùlò nípaa eni tí ó ní páyàa (Rè).

33. Njé o rí eni tí ó shéri padà bí?

34. Àti pé ó máá ní fi nñkan kékeré tòré, a sì máá fún èyí tí ó kù mówó.

35. Tàbi ìmò ikòkò wà fún un bí, tí ó fi ní rí nñkan?

أَمْ لِلْإِنْسَنِ مَا تَمَنَّى فِي اللَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَى
 وَكَمْ مِنْ مَلَكٍ فِي السَّمَاوَاتِ لَا تُغْنِي
 شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا إِلَّا مِنْ بَعْدِ أَنْ يَأْذَنَ اللَّهُ لِمَنْ
 يَشَاءُ وَيَرْضَى إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ
 لَيُسَمُّونَ الْمُتَّكِّهَةَ سَمِيَّةَ الْأُثَنِيَّةِ وَمَا هُمْ
 بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِنْ يَتَّعِنُونَ إِلَّا الظَّنُّ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا
 يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّ
 عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ذَلِكَ
 مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ صَلَّ
 عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ أَهْتَدَى وَلِلَّهِ مَا
 فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِي الَّذِينَ
 أَسْأَلُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَمْ يَجْزِي الَّذِينَ أَحْسَنُوا بِالْحُسْنَى
 الَّذِينَ تَجْتَنِبُونَ كَبَيْرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا
 اللَّهُمَّ إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ
 أَشَأْكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَإِذْ أَتْمَمْ أَجْنَةً فِي بُطُونِ
 أُمَّهَاتِكُمْ فَلَا تُرْكُوْا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اتَّقَى
 أَفَرَءَيْتَ الَّذِي تَوَلَّ وَأَعْطَى قِيلَّا
 وَأَكْدَى إِنَّهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَى

36. Tàbí wọn kò fún un níròó nípaa nñkan tí ó wà nínú un Íwé-Mímóq ti Muusaa?

37. Àti ti Ibraahiiimu eni tí ó mú ófin Allaahu sè?

38. Pé alaàrù (èṣè) kan kò nii ru ẹrù (èṣè) elòmíràn (mó ti rè).

39. Àti pé kò níí sí kiní kan fún èníyàn (gégébí èsan) àyàfi nñkan tí ó şe níṣé.

40. Àti pé dákúdájú (àbò) iṣé tí ó şe, (Allaahu) yóò fi hàn an láipé.

41. Léyin náà yóò san án ni èsan rẹ lékùn-ún réré.

42. Àti pé dákúdájú ọdò Olúwaà rẹ ni opin (gbogbo nñkan).

43. Àti pé dákúdájú Òun ni Ó n pani léritín-ín tí Ó sì n pani lékún.

44. Àti pé dákúdájú Òun ni Ó n gbémí tí Ó sì tún ní jí i.

45. Àti pé dákúdájú Òun ni Ó da (ohun gbogbo) ni méjíméjì, akọ àti abo.

46. Láti inú un àdápò nñkan ọkùnrin àti obìnrin nígbà tí wón bá dà á (sínú un àpò ọmọ)

47. Àti pé dákúdájú Òun ni yóò tún dá a ní ẹdá mímíràn.

48. Àti pé dákúdájú Òun ni ní fún ni ní ọrò àti itélorùn.

49. Àti pé dákúdájú Òun ni Olúwa (íràwòq) Sihiraa.

50. Àti pé dákúdájú Òun ni Ó pa àwọn ìran Háádù àkókókó run.

51. Àti ìran Sàmúúdù, tí kò ku ení kan nínú un wọn.

52. Àti àwọn èníyàn-an Nuuhu ní iṣiwájú. Dákúdájú wón şe àbòsí jùlò, àti olùtayo ẹnu un ààlà jùlò.

53. Àti àwọn irlú tí Ó dojúu wọn délé.

54. Ohun tí ó n bo (nñkan móle) sì bò ó móle.

أَمْ لَمْ يُنَبِّئْ بِمَا فِي صُحْفِ مُوسَىٰ ﴿٥٣﴾ وَإِبْرَاهِيمَ
 الَّذِي وَقَىٰ ﴿٥٤﴾ أَلَا تَزُرُ وَازْرَةً وَزَرْ أَخْرَىٰ
 وَأَنَّ لَيْسَ لِلْإِنْسَنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٥٥﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُ
 سَوْفَ يُرَىٰ ﴿٥٦﴾ ثُمَّ تَجْزِلُهُ الْجَزَاءُ الْأَوَّلُ
 وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ ﴿٥٧﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكُ
 وَأَبْكَىٰ ﴿٥٨﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَاٰ ﴿٥٩﴾ وَأَنَّهُ
 حَفَقَ الْرَّوْجَيْنِ الْذَّكَرَ وَالْأُتْشَىٰ ﴿٦٠﴾ مِنْ نُطْفَةٍ إِذَا
 تُمْنَىٰ ﴿٦١﴾ وَأَنَّ عَلَيْهِ الْنَّشَأَةُ الْأُخْرَىٰ
 وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَاقْنَىٰ ﴿٦٢﴾ وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ
 الْشِّعْرَىٰ ﴿٦٣﴾ وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ
 وَثَمُودًا فَمَا أَبْقَىٰ ﴿٦٤﴾ وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِبْرَاهِيمَ
 كَانُوا هُمْ أَظَلَّمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٦٥﴾ وَالْمُؤْتَفِكَةُ أَهْوَىٰ
 فَغَشَّنَهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٦٦﴾

55. Nítorí náà èwo nínú un oore-òfé Olúwaa rẹ ni ìwó yóò jiyàn nípaa rẹ?
56. Eléyií jé olùkìlò kan nínú un àwọn olùkìlò ti ìsiwájú.
57. Akókò náà (tí iyàa Allaahu yóò dé) ti súnmó.
58. Kò sí eni tí ó le ká a kúrò léyìn-in Allaahu (pé kí ó má şelè).
59. Sé òró yíí ni e n şèémò nípaa rẹ?
60. Tí èyin sì n rérin-ín, tí e kò máa sunkún.
61. Àti pé èyin jé aláì ka nñkan kún.
62. Nítorí náà e máa foríkanlé fún Allaahu, kí e sì máa jósìn (fún Un).

SUURATUL KOMQRI (54) Ó sò kalé ní Makkah.

- Aáyàa rẹ jé mårundínlögóta (55).**
- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.
1. Àsikò náà tí súnmó, òshùpá sì fàya (o pín sí méjì).
 2. Àti pé tí wón bá rí àmì kan, wón yóò shéri padà, wón yóò sì wí pé: Idán kan tí ó n tè síwájú ni.
 3. Wón sì pè é nírò, wón tèlé ifé-inú un wón, àti pé gbogbo òró ló fi idí múlè.
 4. Àti pé àwọn iròyìn ti dé wáá bá wón nínú un èyí tí ikilò wà.
 5. Ogbón ijìnlè tí ó péye nìyií, sùgbón ikilò kò se ànfààní (fún wón).
 6. Nítorí náà kúrò lódòò wón (nítorí) ojó tí olùpe ipé yóò pè (wón) lọ síbi nñkan tí wón kóriíra.
 7. Ojúu wón yóò rëwésì, wón yóò máa tú jáde láti inú un sààréè gégé bí eni pé esú (kòkòrò) tí ó tú kààkiri ni wón.
 8. Won yóò máa yára lọ sí ọdò olùpe ipé náà. Àwọn olùsàigba (Allaahu) gbó yóò wí pé: Èyí ni ojó iṣòro.
 9. Awọn èniyàan-an Nuuhu ti pe (òró Wa) nírò síwájúu wón. Wón pe ेrúsìn-in Wa ni òpùrò. Wón sì wí pé: Wèrè ni. Wón sì le e jáde.

فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكَ تَمَارَىٰ ﴿٦﴾ هَذَا نَذِيرٌ مِّنْ
النُّذُرِ الْأُولَىٰ ﴿٧﴾ أَرَفَتِ الْأَرْفَةُ ﴿٨﴾ لَيْسَ لَهَا
مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٩﴾ أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ
تَعْجَبُونَ ﴿١٠﴾ وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ
وَأَنْتُمْ سَمِدُونَ ﴿١١﴾ فَاتَّبَعُوا لِلَّهِ وَأَعْبُدُوا
هُنَّا كَذَّابُونَ ﴿١٢﴾

سورة القمر

مكية وأياتها خمس وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَبَتِ الْسَّاعَةُ وَأَنْشَقَ الْقَمَرُ ﴿١﴾ وَإِنْ يَرَوْا إِلَيَّ
يُعْرِضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌ ﴿٢﴾ وَكَذَّبُوا
وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ﴿٣﴾ وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقْرٌ
وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِّنْ أَلْأَنْبَاءِ مَا فِيهِ مُزَاجٌ
حِكْمَةٌ بَلِغَةٌ فَمَا تُغْنِ الْنُّذُرُ ﴿٤﴾ فَتَوَلَّ
عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الْدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُكَرٌ
خُشَعًا أَبْصَرُهُمْ تَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَانُوهُمْ
جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ ﴿٥﴾ مُهْطِعِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ
الْكَفِرُونَ هَذَا يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٦﴾ كَذَّبَتْ قَبَّلَهُمْ
قَوْمٌ نُوحٌ فَكَذَّبُوا عَبَدَنَا وَقَالُوا مَجْنُونٌ وَأَزْدَجَرَ



10. Nítorí náà ó ké pe Olúwaa rè pe: Wón ti borii mi, nítorí náà ràn mí lówo.

11. Nítorí náà A sí ilékùn-un sánmò sílè pélúu omi tí ó ní dà sílè wàà.

12. Àti pé A jé kí iṣélerú maa tú omi jáde, àwọn omi náà sì pàdé araa wón lórí òró tí (Allaahu) ti pinnu.

13. Àwa sì gbé e sínú un (okòo) pákó tí wón fi isó kàn.

14. Ó ní lọ (lórí omi) lójúu Wa, èyí jé èsan fún ẹni tí wón kò sílè (tí wón kò gbàgbó).

15. Àti pé Àwá ti fi í sílè gégé bí àmì kan. Njé ẹni tí yóò şe irántí wà bí?

16. Báwo ni iyàà Mi àti ikilòò Mí ti rí?

17. Àti pé Àwá ti şe Al-Kur'aanu ní iròrùn fún irántíi (Allaahu). Njé olùrántí wà bí?

18. (Àwọn ará ilúu) Haadu pe (ojíséé wón Huudu) níró, báwo ni iyàà Mi àti ikilòò Mí ti rí?

19. Dajúdájú Àwá rán atégùn líle sí wón ní ojó búburú tí kò ní opin.

20. Ó ní fa àwọn èniyàn ya pérèpérè bí ẹni pe kùkùté igi dábínú tí wón fá tu ni wón.

21. Báwo ni iyàà Mi àti ikilòò Mí ti rí?

22. Àwa ti şe Al-Kur'aanu ní iròrùn fún irántíi (Allaahu). Njé olùrántí wà bí?

23. (Àwọn èniyàn-an) Samuudu pe àwọn ikilò (ojíséé wón Sọlıihu) níró.

24. Nítorí náà wón wí pé: Sé èniyàn abara kan şoso láarin wa ni àwa yóò télé? Bí ó bá jé béké, nígbà náà àwa yóò wà nínú un isínà, àti isínwín (làákàyèe wa ti dàrú).

25. Sé òun nikan ni (Allaahu) fún ní irántí (láti maa şe ikilò) láarin wa yií? Rará o, opuró onígbèéraga ni.

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِي مَغْلُوبٌ فَأَنَّصَرَ ١ فَتَحَتَّا
أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَا إِمْهِرٍ ٢ وَفَجَرَنَا الْأَرْضَ
عُيُونًا فَالْتَّقَى الْمَاءُ عَلَىْ أَمْرٍ قَدْ قُدِّرَ ٣
وَحَمَلْنَاهُ عَلَىْ ذَاتِ الْوَاحِدِ وَدُسُرٍ ٤ تَجْرِي
بِأَعْيُنِنَا حَرَاءً لِمَنْ كَانَ كُفَّارٍ ٥ وَلَقَدْ تَرَكَنَاهَا
إِيَّاهُ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ٦ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِيْ وَنُذُرِ
وَلَقَدْ يَسَّرَنَا الْقُرْءَانَ لِلَّذِكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ٧
كَذَبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِيْ وَنُذُرِ ٨
إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِحْلًا صَرَصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسِ ٩
مُسْتَمِرٍ ١٠ تَنَزَّعُ الْنَّاسُ كَأَهْمَمْ أَعْجَازٍ خَلِ ١١
مُنْقَعِرٍ ١٢ فَكَيْفَ كَانَ عَدَابِيْ وَنُذُرِ ١٣ وَلَقَدْ
يَسَّرَنَا الْقُرْءَانَ لِلَّذِكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ١٤
كَذَبَتْ شَمُودٌ بِالنُّذُرِ ١٥ فَقَالُوا أَبْشِرَا مِنَا
وَاحِدًا تَنَبَّعُهُ إِنَّا إِذَا لَفِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ١٦
أَءِلْقِيْ الْذِكْرُ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَابٌ أَشْرُ ١٧

26. Won yóò mò ní òla eni tí í se òpùrò onígbèéraga.

27. Àwa yóò rán abo ràkúnmí sí won láti fi se àdánwò fún won, nítorí náà maa só won kí o sì se ifaradà (iwòò Sòolihu).

28. Àti pé kí o fún won níròò pé omi yóò jé pínpín láàrin won (àti ràkúnmí). Eni tí omi mímu bá kàn ni yóò wá (sí odò).

29. Nítorí náà won pé elégbéé won kan, ó sì mú (òkò), ó gún (un) pa.

30. Báwo ni iyàà Mi àti ikilòò Mí ti ri?

31. Dájúdájú Àwá rán ijágbemóni kan şoso sí won, won sì dàbí igi gbígbé tí won fi di ogbà.

32. Àwa ti se Al-Kur'aanu ní iròrùn fún irántii (Allaahu). Njé olùrántí wá bí?

33. Àwọn èniyàn-an Luutu pe àwọn ikilò nírò.

34. Dájúdájú Àwá rø òjò òkúta lé won lórí, àyafí idíllee Luutu, A gbà won là ní òwúrò kùtùkùtù.

35. (Igbàlà náà) jé iké láti òdòò Wa, gége béè ni Àwa ní san èsan fún eni tí ó bá dùpé.

36. Àti pé o ti kílò iyà lílee Wa fún won, şùgbón won se àrýànjiyàn nípaa ikilò náà.

37. Àti pé won ti féé gba àwọn àlejòò rè kúrò lówóò rè, şùgbón A fó ojúu won. Nítorí náà e tó iyàà Mi wò àti ikilòò Mi.

38. Àti pé iyà tí ó fesè rínlè dé wáá bá won ní òwúrò kùtùkùtù.

39. Nítorí náà e tó iyàà Mi wò àti ikilòò Mi.

40. Àwa ti se Al-Kur'aanu ni iròrùn fún irántii (Allaahu). Njé olùrántí wá bí?

41. Àti pé ikilò ti dé wáá bá àwọn èniyàn-an Firiaonu.

سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَنِ الْكَذَابُ الْأَشْرُ ﴿١﴾ إِنَّ
مُرْسِلُوا النَّاقَةَ فِتْنَةً لَهُمْ فَارْتَقَبْهُمْ وَاصْطَبَرْ
وَنَبَّهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ كُلُّ شَرِبٍ مُحْتَضَرٌ
فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ﴿٢﴾ فَكَيْفَ
كَانَ عَدَابِي وَنُذُرِ ﴿٣﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً
وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهْشِيمٍ الْمُحْتَظِرِ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ يَسَّرَنَا
الْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ﴿٥﴾ كَدَّبَتْ قَوْمٌ
لُوطٌ بِالنُّذُرِ ﴿٦﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّا
إِلَّا لُوطٌ نَجَّنَهُمْ سَحَرٌ ﴿٧﴾ تَعْمَةً مِنْ عِنْدِنَا
كَذَلِكَ نَجَّرِي مِنْ شَكَرٍ ﴿٨﴾ وَلَقَدْ أَنْذَرَهُمْ
بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا بِالنُّذُرِ ﴿٩﴾ وَلَقَدْ رَوَدُوهُ عَنْ
صَيْفِهِ فَطَمَسَنَا أَعْيُهُمْ فَدُوقُوا عَدَابِي وَنُذُرِ
وَلَقَدْ صَبَحُهُمْ بُكْرَةً عَدَابٌ مُسْتَقْرٌ ﴿١٠﴾
فَدُوقُوا عَدَابِي وَنُذُرِ ﴿١١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرَنَا الْقُرْءَانَ
لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُذَكَّرٍ ﴿١٢﴾ وَلَقَدْ جَاءَ إِلَّا
فِرْعَوْنَ الْنُّذُرُ ﴿١٣﴾

42. Wón pé gbogbo àwọn àmìi Wa níró, nítorí náà A mú wón pèlúu agbára ní ti Èni tí Ó kápáa (wón).

43. Sé àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó tí wón wà láàrin-in yín dára ju àwọn wònyíi ló bí, tábì imóríbó wà fún yín nínú un ìwé-Mímó ni?

44. Tábí wón ní wí pé: Àwa ni yóò borí ni?

45. Láipé wón yóò ségun àkójopò náà, wón yóò sì sá padà sényin.

46. Béè kó, àkókò náà ni àsìkò àdéhùn-un wón. Àti pé àkókò náà burú jùlo, ó sì koró jùlo.

47. Dájúdájú àwọn òdaràn (alàìgboràn) wà nínú un ìshinà; àti ìsínwín (wón ti ya wèrè).

48. Ní ojó tí (àwọn máláíkà) yóò wó wón gbuuru nínú un iná, tí wón yóò wà ni ìdojú bolè. E tó ìyà tí yóò fówó kàn yín wò.

49. Dájúdájú Àwá dá gbogbo nñkan pèlúu idíwòn.

50. Àti pé àṣeṣe Wa, èèkan şoso ni. Ó dàbí ìṣejú kan péré.

51. Àti pé Àwá ti pa àwọn ènìyàn bíi ti yín run. Njé èni tí yóò şe ìrántí wà bí?

52. Àti pé gbogbo nñkan tí wón şe ni ó wà nínú un àkòsílè.

53. Àti pé gbogbo (işé) kékeré àti nlá ni ó wà ni àkòsílè.

54. Dájúdájú àwọn olùpáyàà (Allaahu) yóò wà nínú un àwọn ọgbà-ìdèra (alijanna) ti àwọn odò (ní şàn níbè).

55. Ní ibújókòó òtító ní ọdọq Oba Olùkápá jùlo (lórí gbogbo nñkan).

كَذَّبُوا بِإِيمَانِنَا كُلَّهَا فَأَخْدَنَاهُمْ أَخْدَ عَزِيزٍ مُّقتَدِرٍ
 ٦٣ أَكْفَارٌ كُمْ حَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكُمْ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي
 ٦٤ الْزُّبُرِ ٦٥ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ حَمِيعٌ مُّنْتَصِرٌ
 ٦٦ سَيِّئَمُ الْجَمْعُ وَيُوْلُونَ الْدُّبُرَ ٦٧ بَلِ الْسَّاعَةُ
 ٦٨ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَدْهَى وَأَمْرٌ ٦٩ إِنَّ
 ٦٩ الْمُمْجَرِمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعْرٍ ٧٠ يَوْمَ يُسَحَّبُونَ
 ٧١ فِي الْأَنَارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا مَسَّ سَقَرَ ٧٢ إِنَّا
 ٧٢ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ٧٣ وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا
 ٧٣ وَلَقَدْ أَهْلَكَنَا ٧٤ وَلَقَدْ كَلَمَحْ بِالْبَصَرِ ٧٥ وَكُلُّ شَيْءٍ
 ٧٥ أَشْيَاكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ٧٦ فَعُلُوُهُ فِي الْزُّبُرِ ٧٧ وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌ
 ٧٧ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّتٍ وَهَرِيرٍ ٧٨ فِي مَقْعَدٍ
 ٧٨ صِدْقٌ عِنْدَ مَلِيكٍ مُّقتَدِرٍ ٧٩

SUURATU R-RAHMAANI (55)**Ó sò kalè ni Madinah****Aáyàa rè jé méjìdinlógórin (78).**

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláàmù jùlò.

1. (Allaahu) Olópò àánú.

2. Ó kó ni ní Al-Kur'aanu.

3. Ó dá ènìyàn.

4. Ó kó ó ni (síše) àlàyé ọrò.

5. Òòrùn àti òshùpá n télé àkókò tí ó ni òdiwòn.

6. Àti pé itákùn (àwọn irúgbìn tí wón n fà nílè) àti àwọn igi n tériba (fún Allaahu).

7. Ó sì gbé sámìò ga, Ó sì fí òshùwòn lélè.

8. Kí e má baà kójá énu-ààlà nínú un òshùwòn náà.

9. Kí e sì máa wọn òshùwòn pélúu déédéé, e kò sì gbodò dín òshùwòn náà kù.

10. Ó sì gbé ilè kalè fún àwọn èdá.

11. Àwọn orišíírisíi èsó wà lóríi rè àti dàbínù tí ó ní pádi.

12. Àti àwọn irúgbìn tí wón ní èèpo àti éyí tí ó ni òòrùn dídùn.

13. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

14. Ó dá enìyàn láti inú un amò gbígbé tí ó dà gégé bíi ikòkò sísun jiná.

15. Ó sì dá àlijònnú láti araa ahón iná.

16. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

17. (Allaahu ni) Olúwa ilà-òòrùn méjì àti Olúwa iwò-òòrùn méjì.

18. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

19. Òun ló mú ibúdò méjì máa sàñ pàdé araa wọn.

20. Gàgá kán wà láarin àwọn méjéejì tí won kò sì rékójá rè.

21. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

سورة الرحمن

مدنية وأياتها ثمان وسبعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الرَّحْمَنُ عَلَمُ الْقُرْءَانَ حَلَقَ الْإِنْسَنَ

عَلَمَهُ الْبَيَانَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ

بِحُسْبَانٍ وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدُانَ

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ أَلَا

تَطْغُوا فِي الْمِيزَانِ وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ

بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ وَالْأَرْضَ

وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ فِيهَا فِكَهَةٌ وَالنَّحْلُ ذَاتُ

الْأَكْمَامِ وَالْحَبْ دُوْعَ الْعَصْفِ وَالرَّتْخَانُ

فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ حَلَقَ

الْإِنْسَنَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَارِ وَخَلَقَ

الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ فَبِأَيِّ إِلَاءِ

رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ رَبُّ الْمُشْرِقَيْنَ وَرَبُّ الْمُغْرِبَيْنَ

فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ مَرَجَ

الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ

فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

22. Àwon òkúta oniyebíye àti àwon iyùn a máa jáde nínú un àwọn méjéejì.
23. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
24. Àti pé (àşee) Rè ni àwọn ọkò gíga tí wón dàbí òkè nílá lójú agbamí (fí n rìn).
25. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
26. Gbogbo ohun tí ó wà ní oríi rè (ilè) ni yóò tán.
27. Olúwaa rẹ fúnraa Rè, Abiyì, Alápönlé nikan sì ni yóò shékù.
28. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
29. Ọdòo Rè ni ẹni tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilè ti n tọrọ nñkan. Ní gbogbo ojó ni Ó máá n wà ni ọkankòjòkan işesi.
30. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
31. Awa n bò wáá bá yín, èyin ijọ méjì yíí.
32. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
33. Èyin àpéjọ àlìjònnú àti ti èniyàn, bí e bá ní agbára láti rékojá àwọn agbègbè àwọn sánmò àti ilè, e rékojá. E kò lè rékojá àyàfi pèlúu àşee (Allaahu).
34. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
35. Ètapàrà-iná àti ti idè ni wọn yóò rán sí yín, èyin méjéejì kò níí lè ran araa yín lówó.
36. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
37. Nígbà tí sánmò bá fáya (tí ó bú pèmù) tí ó pón bí awọ ẹran pupa.
38. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?
39. Nítorí náà ní ojó náà wọn kò níí bi èniyàn kan tàbí àlìjònnú léléè nípaa èsèè rè.

تَخْرُجٌ مِّنْهُمَا الْلُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَاتُ فَبِأَيِّ
ءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٦﴾ وَلَهُ الْجَوَارُ الْمُنْشَأَاتُ
فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَمِ ﴿٢٧﴾ فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا
تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾ كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانِ ﴿٢٩﴾ وَيَبْقَى
وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٣٠﴾ فَبِأَيِّ إِلَاءِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣١﴾ يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأنٍ ﴿٣٢﴾ فَبِأَيِّ إِلَاءِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٣﴾ سَنَفْرُغُ لَكُمْ أُعْيَهُ الْثَّقَلَانِ
فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾ يَمْعَثِرُ
الْجِنُونَ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا لَا تَنْفُذُونَ بِإِلَّا
سُلْطَنِ ﴿٣٥﴾ فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾
يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَارٍ وَخَاسٌ فَلَا
تَنْصَرِفُانِ ﴿٣٧﴾ فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾
فَإِذَا أَدْشَقْتِ السَّمَاءَ فَكَانَتْ وَرَدَةً كَالْدِهَانِ
فَبِأَيِّ إِلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٩﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَا
يُسْكَلُ عَنْ دَنِيهِ إِنْسُ وَلَا جَانُ ﴿٤٠﴾

40. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

41. Wọn yóò máa mọ àwọn òdaràn (alàigboràn) pèlúu àmii wọn, irun iwájú-oríi wọn àti gígirísèè wọn ni wọn yóò fi gbá wọn mú.

42. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

43. Èyí ni (ináa) Jahannamu tí àwọn òdaràn (alàigboràn) n pè níró.

44. Wón yóò máa yípo láàrin rè àti láàrin omi gbígbóná janjan.

45. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

46. Alijanna (ogbà ìdèra) méjì ni ó sì wà fún éni tí ó bérù ibùdúrò níwájú Olúwaa rè.

47. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

48. Wón ní opòlopò èka.

49. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

50. Isélérú (odò) méjì tí wón n sàñ wà nínú un àwọn méjéejì.

51. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

52. Oríshíríshí èso ní oríshí méjì ni ó wà nínú un wọn.

53. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

54. Wọn yóò rògbòkú lórí àwọn ité tí ìténu un wòn jé asò àráñ tí ó nípòn. Àti pé àwọn èso àwọn àlijánnà náà wà ní àrówótó.

55. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

56. Àwọn obìnrin tí wòn rẹ ojúu wòn sílè, tí èniyàn kan tàbí àlìjònnú kò fí ọwó kàn wòn rí shíwájú (àwọn ọkọ wòn), wà nínú un wòn.

57. Nítorí náà èwo ni nínú un ìdèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè níró?

فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١
يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ
فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٢٢ هَذِهِ
جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ٢٣ يَطُوفُونَ
بِهِنَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ٤٤ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ ٤٥ ذَوَاتَ
فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٦ ذَوَاتَ
أَفَنَانِ ٤٧ فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
فِيهِنَا عَيْنَانِ حَجَرَيَانِ ٤٨ فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَكِهَةٍ زَوْجَانِ ٤٩^١
فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٥٠ مُتَّكِينَ عَلَىٰ
فُرْشٍ بَطَائِهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَّى الْجَنَّتَيْنِ
دَانِ ٥١ فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
فِيهِنَّ قَصَرَاتُ الْطَّرْفِ لَمْ يَطْمَمُهُنَّ إِنْسٌ قَبَاهُمْ
وَلَا جَانٌ ٥٢ فَبِأَيِّ إِلَاءٍ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ

58. Wón dàbí òkúta iyebíye àti iyùn.
59. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
60. Njé èsan kán wà fún isé rere ju èsan rere ló bí?
61. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
62. Yátòsí àwọn méjì yen, àwọn ọgbà idèra méjì mírlàn tún wà.
63. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
64. Tí àwọn méjéejì jé aláwò ewéko.
65. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
66. Àwọn isélerú odò méjì tí wón n tú omi jádee wà nínú un àwọn méjéejì.
67. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
68. Oríshirísií àwọn èso ipápánu ni wón wà nínú un àwọn méjéejì (gégé bíi) dàbínù àti Rumaanu.
69. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
70. Àwọn obinrin oníwà rere tí wón rẹwà púpò wà nínú un àwọn ọgbà náà.
71. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
72. Àwọn eléyínjú-egé tí wón wà ni ipamó nínú un àwọn àgò (iyèwù).
73. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
74. Èniyàn kan tábí àlijònñú kò fi ọwó kèn wón sítwájúu (àwọn ọkọ wón).
75. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
76. Wón yóò rògbòkú lóríi tímùtimù aláwò ewé tútù àti ité tí ó rẹwà púpò.
77. Nítorí náà èwo ni nínú un idèra Olúwa èyin méjéejì ni èyin n pè nírò?
78. Ibùkún ni fún orúkọ Olúwaa re Eni tí Ó ni titóbi àti àpónlé.

كَانُنَّ الْيَوْمَ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ هَلْ جَزَءٌ إِلَّا حَسَنٌ إِلَّا حَسَنٌ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّاتٍ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ مُدَهَّمَاتٍ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ فِيهَا عَيْنَانِ نَضَاحَتَانِ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
وَخَلُّ وَرْمَانٌ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ فِيهِنَّ حَيْرَتُ حِسَانٌ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ حُورٌ مَقْصُورَاتٌ فِي الْحَيَاةِ لَمْ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
يَطْمَئِنُ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ مُتَكَبِّنَ عَلَى رَفَرَفٍ خُضْرٍ
وَعَبَقَرِيٍّ حِسَانٌ فَبِأَيِّ الْأَيَّامِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ تَبَرَّكَ أَسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ
وَالْإِكْرَامِ

SUURATUL WAAKIHATI (56)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé mérindínlogórùn-ún (96)**

- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.
1. Nígbà tí ìṣèlè náà bá ṣelè.
 2. Kò sí iró nípaa pé yóò ṣelè.
 3. Ìréñinilé (ní yóò jé fún àwọn kan), igbéga (sì ni fún àwọn èlòmííràn).
 4. Nígbà tí wón bá mi ilè títì ni mímì.
 5. Àti nígbà tí wón bá fó àwọn òkè ní ffiò.
 6. Tí wón sì di eruku tí ó kù dànù.
 7. Èyin yóò jé oríṣíí ipín métá.
 8. Àwọn èrò apá òtún. Báwo ni àwọn èrò apá òtún?
 9. Àti èrò apá òsì. Báwo ni àwọn èrò apá òsì?
 10. Àwọn èrò ìsiwájú ni wón gbawájú.
 11. Àwọn wònyíí ni éni ìsúnmó (Allaahu).
 12. Níñu un àwọn ọgbà onídèra.
 13. Òpòlòpò èrò níñu un àwọn éni àkókó.
 14. Àti díè níñu un àwọn èrò ikéyìn.
 15. Lórí àwọn ibùsùn tí wón şe lóṣòò (pèlúu omi góòlù).
 16. Wón yóò rògbòkú lóríí wón; wón yóò dojúkọ araa wón.
 17. Àwọn ọdómókùnrin tí kò níí darúgbó yóò máa rọ kiri káa wón.
 18. Pèlúu àwọn nñkan ìmumi bíi ife (tí wón kún fún nñkan mímu) láti ìṣélérú (odò).
 19. Wón kí yóò ní èfórí nítitorí rè, wón kò sì níí húnrírà.
 20. Àti oríṣíriṣíí èso ipápánu níñu un èyí tí wón yóò mú èyí tí wón bá fé.
 21. Àti éran eyé èyí tí wón nífẹ́é sí.
 22. Àti àwọn ọmoge éléyinjú-egé.
 23. Tí wón dàbí òkúta olówó iyebíye (àlúùlúú) tí ó wà ní ipamó.
 24. Èsan ni wón jé fún iṣé (rere) tí wón şe.

سورة الواقعة

مكية وآياتها ست وتسعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ١ لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَادِبٌ
 خَافِضَةٌ رَّافِعَةٌ ٢ إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجَّا
 وَسَسَتِ الْجِبَالُ بَسًا ٣ فَكَانَتْ هَبَاءً مُّبْشَّأً
 وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَثَةً ٤ فَأَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ مَا
 أَصْحَابُ الْمَشْمَةِ ٥ وَأَصْحَابُ الْمَشْمَةِ مَا
 أَصْحَابُ الْمَشْمَةِ ٦ وَالسَّبِيلُونَ الْسَّبِيلُونَ
 أُولَئِكَ الْمُقَرَّبُونَ ٧ فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ
 ثُلَّةٌ مِّنَ الْأَوَّلِينَ ٨ وَقَلِيلٌ مِّنَ الْآخِرِينَ
 عَلَى سُرُّ مَوْضُونَةٍ ٩ مُتَّكِّبِينَ عَلَيْهَا مُتَّقَبِّلِينَ
 يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُّخْلَدُونَ ١٠ يَأْكُوا بِ
 وَأَبَارِيقَ وَكَاسٍ مِّنْ مَعِينٍ ١١ لَا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا
 وَلَا يُنْزَفُونَ ١٢ وَفَكِهَةٌ مِّمَّا يَتَحَبَّرُونَ
 وَلَحْمٌ طَيْرٌ مِّمَّا يَشَهُونَ ١٣ وَحُورٌ عَيْنٌ
 كَمَثْلِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ١٤ جَرَاءٌ بِمَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ١٥

25. Wọn kò níí gbó òrò isokúso níbè àti òrò èṣe.
26. Àyàfi gbólöhùn àlàáfià, àlàáfià (fún yín).
27. Àti àwọn èrò apá òtún. Báwo ni àwọn èrò apá òtún yóó şe rí?
28. Ní ìdí igi tí kò ní ègún.
29. Àti àwọn ògèdè tí wón so (tí wón gbé ọmọ pòn léraa wọn).
30. Àti ibòji (ibiti kò si òòrùn) tí ó lọ kánrin.
31. Àti omi tí ó ní şàn.
32. Àti ọpòlòpò àwọn èso ipápánu.
33. Tí kò níí tán, tí wọn kò níí fi dá ni lára.
34. Àti àwọn ìté tí ó wà ní gíga.
35. Dájúdájú Àwa ni A dá (àwọn iyàwóo wọn) ní èdá tuntun.
36. A şe wón ni wündiá.
37. Wọn yóò jé olùfẹ́ ọkọ wọn níkan, wọn yóò sì jé egbé kan náà.
38. Fún àwọn èrò apá òtún.
39. Tí wón jé ọpòlòpò nínú un àwọn eni àkókó.
40. Àti ọpòlòpò nínú un àwọn eni ikéyìn.
41. Àti àwọn èrò apá òsì. Báwo ni àwọn èrò apá òsì yóò şe rí?
42. Wón yóò wà nínú un atégùn gbígbóná àti omi tí ó ní hó.
43. Àti lábé ibòji èéfin tí ó dídú.
44. Tí kò tutù tí kò si bára mu.
45. Dájúdájú wón ti wà nínú un ighbádùn síwájú èyí.
46. Wón jé eni tí ó fi ẹsẹ rínlè lóríí dídá ẹsẹ titóbi.
47. Àti pé wón tún máa ní sọ pé: Sé nígbà tí a bá ti kú, tí a sì ti di iyéèpè àti egungun ni a ó di eni tí ení kan yóò tún gbé díde?
48. Tàbí àwọn babaa wa àwọn eni àkókó?

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا إِلَّا قِيلًا
 سَلَامًا سَلَامًا وَاصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ
 الْيَمِينِ فِي سِدْرٍ مَخْضُودٍ وَطَلْحٍ
 مَنْضُودٍ وَظِلٌّ مَمْدُودٍ وَمَاءٌ مَسْكُوبٍ
 وَفَكِهَةٌ كَثِيرَةٌ لَا مَقْطُوعَةٌ وَلَا
 مَمْنُوعَةٌ وَفُرْشٌ مَرْفُوعَةٌ إِنَّا أَنْشَأْنَاهُنَّ
 إِنْشَاءً فَعَلَنَاهُنَّ أَبْكَارًا عَرْبًا أَتَرَابًا
 لَا صَحَابُ الْيَمِينِ ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ
 وَثُلَّةٌ مِنَ الْآخِرِينَ وَاصْحَابُ الشِّمَالِ
 مَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ
 وَظِلٌّ مِنْ تَحْمُومٍ لَا بَارِدٌ وَلَا كَرِيمٌ
 إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتَرْفِينَ وَكَانُوا
 وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْحَنْثِ الْعَظِيمِ
 يَقُولُونَ أَيْدَا مِتَنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَمًا أَءِنَّا
 لَمْ بَعُثُونَ أَوْ أَبَأْوَنَا الْأَوَّلُونَ

49. Wí pé: Dájúdájú àwọn eni àkókó àti àwọn eni ìkeyìn.

50. Gbogboo wọn ni (Allaahu) yóò kó jo pò ní àkókò ojó kan tí (Allaahu) mó.

51. Léyìn náà dájúdájú èyin tí e sìnà ló, tí e sì pe ìgbénde nírò.

52. Dájúdájú èyin yóò je nínú un igi ọró.

53. Tí yóò kún àwọn ikùn-un (yín).

54. Èyin yóò sì mu omi híhó lé e lórí.

55. Èyin yóò máa mu omi bíi ràkúnmi tí òngbè ní gbé ti máa ní mu omi.

56. Èyí ni Awa yóò fi ki wọn káàbò ni ojó idájó.

57. Awa ni A dá yín. Kílóše tí èyin kò gba gbó?

58. Èyin kò rí (àtò) tí èyin ní dà jáde?

59. Sé èyin ni e se èdáa rè ni tàbí Àwa ni Adéédáá?

60. Àwa ni a pa èbùbù ikú láàrín yín. Agara kò sì leè dá Wa.

61. Nípaa pé kí Àwa lè pààrò irúu yìn, kí Àwa sì dá yín ni èdá (mííràñ) tí e kò mó.

62. Dájúdájú èyin ti mọ işedàa ti àkókó kílódé tí e kò gba ikilò?

63. Njé e ní ronú nípaa nñkan tí e ní gbìn?

64. Sé èyin ni e ní jé kí ó hù ni tàbí Àwa ni ní jé kí írúgbin hù bí?

65. Tí A bá fé ni A ó sọ ó di gbígbé, èyin yóò di eni ti ó ní bérù, tí ó sì ní se èémò.

66. (È bá máa wí pé:) Dájúdájú àwá di onígbèsè!

67. Béè kó, wòn se é lèèwò fun wa ni.

68. Èyin kò ronú nípaa omi tí e ní mu ni?

69. Sé èyin ní í máa sò ó kalè láti inú un èşújò ni, tàbí Àwa ni Ölúsó ò kalè?

70. Tí Àwa bá fé ni, Àwa yóò se é ní omi kíkorò. Kílódé tí èyin kí í dùpé?

71. Èyin kò ronú nípaa iná tí èyin ní dá ni?

فُلُّ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالآخِرِينَ لِمَجْمُوعَتِهِنَّ
 إِلَى مِيقَاتِ يَوْمٍ مَعْلُومٍ ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيْمَانًا
 الظَّالِمُونَ الْمُكَذِّبُونَ لَا كُلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ
 زَقُومٍ فَمَا لِغُونَ مِنْهَا الْبُطُونَ فَشَرِبُونَ
 عَلَيْهِ مِنْ أَحَمِيمٍ فَشَرِبُونَ شُرَبَ الْهَمِيمِ
 هَذَا تُرْهُمْ يَوْمَ الْدِينِ نَحْنُ خَلَقْنَاكُمْ فَلَوْلَا
 تُصَدِّقُونَ أَفَرَءَيْتُمْ مَا تُمْنَوْنَ إِنَّكُمْ
 تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ أَخْلَقُونَ نَحْنُ قَدَرْنَا
 بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقَيْنَ عَلَى أَنْ
 نُبَدِّلَ أَمْثَالَكُمْ وَنُنْسِكُمْ فِي مَا لَا تَعْلَمُونَ
 وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشَأَةَ الْأَوَّلَى فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ
 أَفَرَءَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ إِنَّكُمْ تَرَرُّعُونَ أَمْ
 نَحْنُ الْزَّارِعُونَ لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا حُطَمًا
 فَظَلَّتُمْ تَفَكَّهُونَ إِنَّا لَمُغَرَّمُونَ بَلْ
 نَحْنُ حَمْرُومُونَ أَفَرَءَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشَرِبُونَ
 إِنَّكُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُرْنِ أَمْ نَحْنُ
 الْمُنْزِلُونَ لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَا أُجَاجًا فَلَوْلَا
 تَشْكُرُونَ أَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ

72. Sé èyin ní e se èdá igii rè ni tàbí Àwa ni A dá a?

73. Àwá se wón ní irántí àti ìgbádùn fún àwọn arin-irin-àjò.

74. Nítorí náà mágá se àfómó orúkó Olúwaa rẹ tí Ó tóbi jùlo.

75. Mo fí àwọn ibùwò àwọn iràwò búra.

76. Dájúdájú ibúra nílá niyéñ tí ó bá jé pé èyin mó ni.

77. Dájúdájú òún jé Al-Kur'aanu Alápónlé.

78. Nínú un iwé kan tí ó wà ní ipamó.

79. Èní kan kò gbodò fí ọwó kàn án àyàfi àwọn tí wón wà ní mímó.

80. Nñkan tí ó sò kalè ni láti ọdò Olúwaa àwọn àgbàyé.

81. Àbí ọrò yí (tí ó wà nínú un Al-Kur'aanu) ní e n fí ọwó yepere mú?

82. Tí èyin sì sò ijé-imu yín di ohun tí èyin ní paró nípaa rẹ.

83. Kíní se nígbà tí (èmí éni tí ní pòkà ikú) bá dé ọnà ọfun (tí e kò rí nñkan kan se).

84. Èyin sì mágá ní wò sun-ùn nígbà náà.

85. Àti pé Àwá sunmó ọ jù yín lo, ʂùgbón e kò ríran.

86. Kíní se nígbà náà, tí e kò bá sí nínú un àwọn tí yóò jé àbò ishéé wón.

87. E dá (èmí náà) padà tí e bá jé olótíító.

88. ʂùgbón tí ó bá wà nínú un àwọn olùsúnmó (Allaahu) ni.

89. Ìsinmi àti ipèsè rere àti àlijánnà onídéra (ni ti rè).

90. Àti pé tí ó bá wà nínú un àwọn èrò apá ọtún.

91. Nígbà náà àláláfià ni fún e láti ọdò àwọn èrò apá ọtún.

92. Tí ó bá si wà nínú un àwọn ọpùrò tí wón ti sònù ni.

93. Nígbà náà omi gbígbóná janjan ni ikíni káàbò (rè).

إِنَّمَا أَنْشَأْتُمْ شَجَرَةً أَمْ خَنْجُونَ الْمَنْشُوْتَ
خَنْجُونَ جَعَلْنَاهَا تَذَكِّرَةً وَمَتَعًا لِلْمُقْوِينَ
فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ فَلَا أُقْسِمُ
بِمَوْاقِعِ النُّجُومِ وَإِنَّهُ لَقَسْمٌ لَوْ تَعْلَمُونَ
عَظِيمٌ إِنَّهُ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ فِي كِتَابٍ
مَكْنُونٍ لَا يَمْسُهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ
تَزِيلُ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ أَفَهَذَا الْحَدِيثُ أَنْتُمْ
مُدْهِنُونَ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنْكُمْ تُكَذِّبُونَ
فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحَلْقُومَ وَأَنْتُمْ
حِينَئِذٍ تَطْرُوْنَ وَخَنْجُونَ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْكُمْ
وَلَكِنْ لَا تُبَصِّرُونَ فَلَوْلَا إِنْ كُنْتُمْ عَيْنِ
مَدِيْنِينَ تَرْجِعُوهُنَّا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ
فَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُفَرَّيْبِينَ فَرَوْحٌ وَرَحْكَانٌ
وَجَنَّتُ نَعِيمٍ وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنْ أَصْحَابِ
الْآيِمِينَ فَسَلَمٌ لَكَ مِنْ أَصْحَابِ الْآيِمِينَ
وَأَمَّا إِنْ كَانَ مِنَ الْمُكَذِّبِينَ الْفَضَالِّينَ فَنُزُلٌ
مِنْ حَمِيمٍ

94. Àti jíjó nínú un (ináa) Jahiimu.
 95. Dájúdájú èyí ni òdodo tí ó dájú.
 96. Nítorí náà máa şe àfómó orúko Olúwaà rẹ tí Ó tóbi jùlo.

وَتَصْلِيهُ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ حَقُّ الْيَقِينِ
 فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٤٢﴾

SUURATUL HADIIDI (57)

Ó sò kalè ni Madinah.

Aáyàa rẹ jé mókàndínlóbòn (29).

Ní orúko Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. (Gbogbo) nñkan tí ó wà ni àwọn sánmò àti ilè n şe àfómó fún Allaahu, Òun ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

2. Ti Rè ni ijøba àwọn sánmò àti ilè. Òun ní n fún (nñkan) ní èmí, Ó sì n gbémí (nñkan). Òun sì ni Olùkápá jùlo lórí gbogbo nñkan.

3. Òun ni Àkókó àti ìkéyìn, Òun ni Ó hàn, Ó sì pamó. Àti pé Òun ni Ó ní imò jùlo nípaa gbogbo nñkan.

4. Òun ni Èni tí Ó dá àwọn sánmò àti ilè ní ojó mèfà, léyin náà Ó wà lórí Al-Arsu. Ó mọ nñkan tí ó n wọ inú un ilè lọ àti nñkan tí ó n jáde láti inú un rẹ, àti nñkan tí ó n sòkalè láti inú un sánmò àti nñkan tí Ó n gùnkè lọ sibè. Àti pé Òun (Allaahu) wà pèlúu yín níbikíbi tí e bá wà. Àti pé Allaahu ni Olùríran jùlo nípaa gbogbo nñkan tí e n şe.

5. Ti Rè ni ijøba àwọn sánmò àti ilè, àti pé ọdòọ Allaahu ni ifabòsíi gbogbo nñkan.

6. Ó n fi òru wọ inú un ọsán, Ó sì n fi ọsán wọ inú un òru, àti pé Òun ni Olùní-imò jùlo nípaa nñkan tí ó wà ní igbáàyà (àwọn èdá).

7. E gba Allaahu àti òjíséé Rè gbó, e sì máa ná (sí ojú ònàa Allaahu) nínú un nñkan tí Ó fi yín se àróle lé lórí. Nítorí náà àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó nínú un yín ti wón sì n ná owó (sí ojú ònàa Allaahu), èsan nílá wà fún wọn.

سورة الحديد

مدنية وآياتها تسع وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ أَعَزِيزٌ
 الْحَكِيمُ ﴿١﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ تُحَمِّلُ
 وَيُمْيِتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾ هُوَ الْأَوَّلُ
 وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالبَاطِنُ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ
 هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةٍ
 أَيَامٍ ثُمَّ أَسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجُ فِي
 الْأَرْضِ وَمَا تَحْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا
 يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعْكُمْ أَيْنَ مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا
 تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
 وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤﴾ يُولِجُ الْأَلَيلَ فِي النَّهَارِ
 وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الْأَلَيلِ ﴿٥﴾ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ
 إِنَّمَاءَ امْتُنَاؤُ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ
 مُسْتَحْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ إِنَّمَاءَ امْتُنَاؤُ مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا
 هُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٦﴾

8. Kílódé sí yín tí e kò fi gba Allaahu gbó, béké sì ni òjíshé náà ní pè yín kí e lè gba Olúwaa yín gbó. (Allaahu) sì ti gba àdéhùn-un yín (tí e bá A se), tí e bá jé olùgbá (Allaahu) gbó.

9. Òun ni Ení tí Ó ní sọ àwọn àmì tí ó hàn kalé fún erúsìn-in Rè kí ó le mú yín jáde kúrò nínú un òkùnkùn wá sínú imólepé, àti pé dákúdájú Allaahu ni Olójúàánú, Aláànú jùlo.

10. Kíló sé yín tí e kií fi náwoo yín sí ojú ònàà Allaahu nígbà tí ó jé pé: Allaahu náà ni yóò jogún-un gbogbo nñkan tí ó wá ni àwọn sánmò àti ilé? Wón kò rí bákan náà: àwọn tí wón náwoo wón nínú un yín shiワjú iségun (Makkah) tí wón tún jagun, ipò àwọn yén ga ju ti àwọn tí wón náwo léyin iségun tí wón tún jagun. Èkinní-kejii wón ni Allaahu sé àdéhùn èsan rere fún. Àti pé Allaahu ni Olùniiró jùlo nípaa isé tí e ní se.

11. Taani yóò yá Allaahu lówó ní yiyá tí ó rewà? Òun (Allaahu) yóò sì san ilópoo rẹ fún un, yóò tún ní èsan alápónlé.

12. Ní ojó tí iwo yóò rí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó lókùnrin àti lóbìnrin tí imólepé wón yóò máa tàng níwájú wón àti ní apá òtún-un wón. (Àwa yóò sọ fún wón pé:) Ayò ni fún yín lónií. Inú un àwọn àlijánnà tí àwọn odò ní sànlépé wón ni (èyin) yóò máa gbé titi láé. Ìyen gan-an ni àşeyorí tí ó tóbí.

13. Ní ojó náà àwọn alágàbàgebè lókùnrin àti lóbìnrin yóò sọ fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé: È dúró ná, e jé kí a tàngmólè lárà imólepé yín. Wón yóò sọ pé: È padà séyin kí e wá imólepé (ti yín) níbè. Nígbà náà ògiri kan tí ó ní ilékùn yóò wá láàrin wón, inú un rẹ yóò jé àánú, òdee rẹ yóò jé iyà.

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ
لِتُؤْمِنُوا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِثْقَلَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
مُؤْمِنِينَ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبْدِهِ آيَاتٍ
يَتَسَبَّبُ لِيُخَرِّجَكُمْ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَىَ النُّورِ وَإِنَّ
اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢﴾ وَمَا لَكُمْ أَلَا تُنْفِقُوا
فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا
يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَنَّا
أُولَئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدِ
وَقْتَلُوا وَكُلُّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
حَبِيرٌ ﴿٣﴾ مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضاً
حَسَنَا فَيُضِعِفُهُ لَهُ وَلَهُ أَحْرَارٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ يَوْمَ
تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَى نُورُهُمْ بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشِّرَنَّكُمُ الْيَوْمَ جَنَّتُ تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ
الْعَظِيمُ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَفَّقَاتُ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَنْظُرُونَا نَقْتَبِسَ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ
أَرْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالَّتَّمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُمْ
سُورٌ لَهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الْرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِنْ
قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿٦﴾

14. Wọn yóò kígbe pè wón pé: Sèbí àwá ti wà pèlú yín télè rí? Wọn yóò wí pé: Béè ni, sùgbón ẹ ti kó wàhálà bá èmí araa yín, ẹ ní retí, ẹ ní se iyéméjì, irètí asán sì tàn yín jẹ tití àṣe Allaahu fí şe, àti pé atannijé tàn yín jẹ nípaa Allaahu.

15. Nítorí náà ní ojó òní (Allaahu) kò níí gba itánràn lówó yín, àti lówó àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó. Iná ni ibùgbée yín, òdun (iná náà) ni olùgbòwó yín; ó sì burú ni ifabósí.

16. Njé àṣikò kò ti tó fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pé kí ọkàn-an wón tériba fún irántíi Allaahu àti nñkan tí Ó sòkalé (fún wón) tí í se ọdodo? Wọn kò sì gbódò dàbí àwọn ení tí (Allaahu) fún ní Íwé-Mímó ní ishwájú tí wón sì lo igbà pípé tí ó fí jé pé ọkàn-an wón fí le koko, àti pé ọpòlopò nínú un wón ni oniwákiwá.

17. Kí ẹ lọq mò dájú pé Allaahu ní Ó ní sọ ilé di alààyè léyìn ikúu rẹ. Dájúdájú Àwá ti se àlàyé àwọn àmì náà fún yín kí ẹ le şe làákayè.

18. Dájúdájú àwọn olutoré àánú lókùnrin àti lóbìnrin tí wón sì yá Allaahu lówó ní yíyá tí ó rẹwà, (Allaahu) yóò san ilópoo rẹ fún wón, àti pé ti wón ni èsan alápónlé.

19. Àti pé àwọn tí wón gba Allaahu àti àwọn ọjíṣe Rè gbó, àwọn wònyen ni olódodo àti eléri í lódò Olúwaa wón. Èsan wón àti imóleè wón wà fún wón (lódò Olúwaa wón). Àti pé àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó tí wón sì pe àwọn àmii Wa nírò, àwọn wònyen ni èrò (ináá) Jahiimu.

20. Kí ẹ lọq mò dájú pé ìgbésí ayé yíí jé eré şíše àti àwàdà (faájì) àti ọsó àti fáàrí şíše láàrin araa yín àti níní ọrò púpò àti bíbí ọmọ púpò, (gbogbo iwònyíi) dà bí ọjò (tí ó jé kí irúgbìn hù dáradára) tí irúgbìn-in rẹ jọ àgbè lójú, léyìn náà tí (irúgbìn náà) gbé, tí iwo yóò sì ri i pé ó pón, léyìn náà yóò di rírún. Àti pé iyà líle wà ní ọrun àti àforíjì láti ọdòo Allaahu àti iyónú un (Rè). Nítorí náà ìgbésí ayé kò jé nñkan kan bíkòse ìgbádùn tí í tannijé.

يُنَادُوْهُمْ أَلَّمْ نَكُنْ مَعَكُمْ قَالُواْ بَلْ وَلَكِنَّكُمْ فَتَنَتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَصْتُمْ وَأَرْتَبْتُمْ وَغَرَّتُمْ الْآمَانِيَّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدَيَةٌ وَلَا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُواْ مَأْوَكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَنَكُمْ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٦﴾ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ إِمَانُواْ أَنْ تَخْشَعْ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنْ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُواْ كَالَّذِينَ أَوْتُواْ الْكِتَبَ مِنْ قَبْلِ فَطَالَ عَلَيْهِمْ الْأَمْدُ فَقَسَطَ قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسِقُوْنَ ﴿١٧﴾ أَعْلَمُواْ أَنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ بَيَّنَا لَكُمُ الْأَيَّتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾ الْمُصَدِّقِينَ وَالْمُصَدِّقَاتِ وَأَقْرَضُواْ اللَّهَ قَرْضاً حَسَنَا يُضَعِّفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ وَالَّذِينَ إِمَانُواْ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْصَّدِيقُونَ وَالشُّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِعَايَتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾ أَعْلَمُواْ أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَهُوَ وَرِيزَةٌ وَتَفَاخِرٌ بَيْنُكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يُبْيِحُ فَتَرْبَهُ مُصَفَّرًا ثُمَّ يَكُونُ حُطَمًا وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَّعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

21. È máa sáré ìje ló síbi àforíji láti òdò Olúwaa yín àti ogbà-ìdèra tí fífére rè dàbí sánmò àti ilè, (Allaahu) pa á lésè sílè de àwọn tí wón gba Allaahu àti àwọn òjíséé Rè gbó. Ìyen jé oláa Allaahu, Ó máa ní fún eni tí Ó bá fé, àti pé Allaahu ni Olólá tí ó tóbí jùlo.

22. Ìshélè buburú kan kò níí şelè lórí ilè tábí láraa yín àyàfi kí ó tí wà ní (àkóólè) nínú un ìwé kan (lódòò Allaahu) şiwájúu kí A tó mú u şelè. Dájúdájú ìyen rorùn púpò fún Allaahu (láti se).

23. Nítorí kí e má şe banújé lórí nñkan tí ó ti bó fún yín, àti kí e má şe yo àyòjù nítorí nñkan tí Ó fún yín, àti pé Allaahu kò níféé sí gbogbo onífáàrí tí i máa fónnu.

24. Àwọn tí í máa şe ahun tí wón tún ní kó àwọn èníyàn ní ahun şíše, eni tí ó bá sì pèyìndà, dájúdájú Allaahu ni Olùtótán (Olórò), Eni tí ọpé tó sí jùlo.

25. Awá ti rán àwọn òjíséé Wa pélúu àwọn àlàyé, Awá sì sọ Íwé-Mímó àti òṣùwòn kalè fún wón, nítorí kí àwọn èníyàn lè máa dúró lórí şíše déédéé. Awá sì şe irin ní nñkan ijagun tí ó ní agbára púpò, ó sì tún jé ànfáàni fún àwọn èníyàn, àti kí Allaahu lè báa mọ eni tí yóò rán Òun àti àwọn òjíséé Rè lówó ní ikòkò. Dájúdájú Allaahu ni Alágbara, Abiyi jùlo.

26. Àti pé Awá ti rán Nuuhu àti Ibraahímu níşé, A sì şe nínú un àrómódómọò àwọn méjéèjí ní àwọn Annábí tí A fún ní Íwé-Mímó. Nínú un wón télé itósónà, béké sì ni púpò nínú un wón jé oníwàkiwà.

سَابِقُوا إِلَى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتَيْهِ مَنْ
يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١﴾ مَا أَصَابَ
مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ إِلَّا فِي
كِتَابٍ مِّنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٢﴾ لِكِيلَا تَأْسَوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا
تَفْرَحُوا بِمَا آتَيْتُكُمْ وَاللَّهُ لَا تُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ
فَخُورٌ ﴿٣﴾ الَّذِينَ يَعْجَلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ
بِالْبُخْلِ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ
لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنْزَلْنَا مَعَهُمْ
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ
وَأَنْزَلْنَا الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَفِعٌ لِلنَّاسِ
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرَسُولُهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ
قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ
وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتَهُمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فِيمَنْهُمْ
مُّهَتَّلٌ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَسَقُونَ ﴿٥﴾

27. Léyin náà Áwá mú àwon òjísée Wa télé ilànàa wọn, A sì mú Hiisaa ọmọ Maryamu télé wọn, A sì fún unní (Íwé-Mímó) Injiilù. A sì fi iké àti àánú sínú un ọkàn àwọn tí wón télé tì rẹ. Àti pé àṣàa kí àwọn ọkùnrin dá wà kí wón má ní iyàwó jé àdádáálè. A kò se é ní ḥoràn-anyàn lé wón lóri, (wón se é) láti fi wá iyónú un Allaahu, wón kò sì se é gégé bí ó tì yé kí wón se é. Nítorí náà A fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó nínú un wón ní ḥesan-an wón, àti pé ọpòlòpò nínú un wón jé oníwàkiwà.

28. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu kí e sì gba òjíséé Rè gbó, kí O lè baà fún yín ní ilópo méjì nínú un àánú un Rè, kí O sì se imólè kan fún yín tí èyin yóò mása fí rìn, kí O sì se àforijì fún un yín, àti pé Allaahu ni Aláforijì jùlo, Alàánú jùlo.

29. Nítorí kí àwọn oníwèé Mímó (àwọn Juu àti àwọn Kirisiteni) lè mò pé àwọn kò ní ikápá lóríi kiníkan nínú un ọláa Allaahu, àti pé ọlá náà wà lówópó Allaahu, O mása ní fún eni tí O bá fé, Allaahu ni Olólá tí ó tóbi jùlo.

SUURATUL MUJAADILATI (58)

Ó sò kalè ní Madinah.

Aáyàa rè jé méjilélógún (22).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Allaahu tí gbó ḥorò eni tí ó bá e se àrýiyanjiyàn nípaa okoò rẹ, tí ó sì mú ḥesùn lo sí ọdòo Allaahu, àti pé Allaahu gbó ḥorò tí èyin méjéejì sọ láarin araa yín. Dájúdájú Allaahu jé Olùgbórò jùlo, Olùriran jùlo.

2. Àwọn tí í mása fí èyin (iyàwóo wón) wé ti iyáa wón nínú un yín, (àwọn iyàwóo) wón kí í se iyáa wón; eni kankan kí í se iyáa wón békòṣe eni tí ó bí wón lómó, dájúdájú èyí tí ó burú nínú un ḥorò ni wón ní sọ yíí, iró sì ni. Dájúdájú Allaahu ni Alámòjukúrò, Aláforijì jùlo.

ثُمَّ قَفَيْنَا عَلَىٰ إِاثْرِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَيْنَا بِعِيسَىٰ
أَبْنَىٰ مَرِيمَ وَإِاتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ وَجَعَلْنَا فِي قُلُوبِ
الَّذِينَ أَتَبْعَوْهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً أَبْتَدَعُوهَا
مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا أَبْتِغَاءَ رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا
رَعَوْهَا حَقٌّ رِعَايَتَهَا فَعَاتَنَا الَّذِينَ إِمَّا مَنْهُمْ
أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَنِسَقُونَ ﴿١٧﴾ يَتَأْمَّلُ الَّذِينَ
إِمَّا مَنْهُمْ أَتَقْوَى اللَّهَ وَإِمَّا مَنْهُمْ بِرَسُولِهِ يُؤْتُكُمْ كُفْلَيْنِ
مِنْ رَحْمَتِهِ وَسَجَّلَ لَكُمْ نُورًا تَمْشُونَ بِهِ
وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾ لِعَلَّا يَعْلَمَ
أَهْلُ الْكِتَابِ أَلَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ
اللَّهِ وَإِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٩﴾

سورة المجادلة

مدنية وأياتها اثنتان وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُحَدِّلُكَ فِي زَوْجِهَا
وَتَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرُكُمَا إِنَّ اللَّهَ
سَمِيعٌ بَصِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِينَ يُظَهِّرُونَ مِنْكُمْ مِنْ
نَسَابِهِمْ مَا هُنَّ أَمْهَاتُهُمْ إِنْ أَمْهَاتُهُمْ إِلَّا
الَّتِي وَلَدَنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ
الْقَوْلِ وَرُورًا ﴿٢﴾ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌ غَفُورٌ ﴿٣﴾

3. Àti pé àwon tí wón n̄ fi èyìn iyàwóo wón wé ti iyáa wón, léyin náà tí wón sérí padà lórí òrò ti wón sọ, nígbà náà (itanràn-an wón ni pé) wón ní láti sọ erú kan di olómìnira (mú u kùrò lóko erú) shíwájúu kí wón tóó le fi ọwó kan araa wón. Ìyen ni nñkan tí wón n̄ s̄e ikilòo r̄e fún yín. Àti pé Allaahu ni Olùnìiró nípaa isé tí è n̄ s̄e.

4. Sùgbón eni tí kò bá ri (erú tí yóò s̄o di olómìnira) kí o gba ààwè osù méjì tí ó téléraa wón shíwájúu kí wón tó le fi ọwó kan araa wón. Eni tí kò bá sì ní agbára (láti gba àawé) kí ó fún ogótaa tálákà ní ounjé. Èyí jé béké kí e lè gba Allaahu àti òjíséé Rè gbó. Àwọn yén ni énu ààlàa ti Allaahu. Àti pé iyá éléta-eléro wà fún àwọn olùshágba (Allaahu) gbó.

5. Dájúdájú àwọn tí wón tako Allaahu àti òjíséé Rè, wón yóò yeperéé wón gégé bí wón tí yeperéé àwọn tí wón siwájúu wón; Àwá sì ti s̄o àwọn àmì tí wón hàn kalé. Ìyá tí i s̄o ènìyàn di eni yeperéé ni yóò je àwọn olùshágba (Allaahu) gbó.

6. Ní ojó ti Allaahu yóò gbé gbogboo won dide, nígbà náà yóò fún wón níròó nípaa nñkan tí wón s̄e. Allaahu ti s̄e iṣiròò r̄e, àwòn sì ti gbàgbée r̄e. Béké sì ni Allaahu ni Eléríi lóríi gbogbo nñkan.

7. Íwo kò mò ni pé dájúdájú Allaahu ló mò nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilé? Òrò àshírí kan kò níí selè láàrin eni métà àyàfi kí Òun (Allaahu) s̄e ikérin-in wón, wón kò sì níí jé mårùn-ún àyàfi kí Òún s̄e ikefää wón. Wón kò si níí kéré jù béké lò, tábí kí wón pò jù béké lò àyàfi kí Ó wà pèlúu wón níbi yìowù kí wón wà; léyin náà Òun yóò fún wón níròó nípaa nñkan tí wón s̄e ní s̄e tí ó bá di ojó igbénde. Dájúdájú Allaahu jé Olùnì-ìmò jùlò nípaa gbogbo nñkan.

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ نَسَاءِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا
قَاتُلُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَآسَّا حَذَلَكُمْ
تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢﴾
فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرِنَ مُتَّابِعِينَ مِنْ قَبْلِ
أَنْ يَتَمَآسَّا فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَإِطَاعَمُ سِتِّينَ
مِسْكِينًا حَذَلَكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتَلَكَ
حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكُفَّارِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ الَّذِينَ
تُحَادُونَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ كُتُبُوا كَمَا كُتِبَ الَّذِينَ مِنْ
قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ بَيِّنَاتٍ وَلِلْكُفَّارِينَ
عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٤﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا
فَيُنَتَّهُمْ بِمَا عَمِلُوا حَصَبَنَهُ اللَّهُ وَنَسُوهُ وَاللَّهُ
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي
السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا يَكُونُ مِنْ
جَحَوْيَ ثَلَاثَةٌ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٌ إِلَّا هُوَ
سَادِسُهُمْ وَلَا أَدْنَى مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ
مَعَهُمْ أَئِنَّ مَا كَانُوا ثُمَّ يُنَتَّهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ
الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦﴾

8. Njé ìwó tilè wòye nípaa àwọn tí wón pàṣe fún pé wòn kò gbodò jíròrò sọ òrò àṣírí (látí fi dá òtè sílè) léyin náà tí wòn tún padà sí idí nnkan tí wòn kò fún wòn? Wòn sọ òrò àṣírí láàrin araa wòn láti dá èṣe àti lórí ìdítè síra éni àti láti ṣàigboràn sí òjíṣé. Nígbà tí wòn bá sì dé òdòqò rẹ, wòn yóò kí e pèlúu (òrò) tí Allaahu kò fi kí e; wòn sì n sọ nínú un èmíí wòn pé: Kíní se tí Allaahu kò se jẹ wá níyà nítorí nnkan tí a so? Jahannamu yóò té wòn lórùn, wòn yóò jóná nínú un rẹ; ifábóṣí buburú sì ni.

9. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí e bá fée sòrò àṣírí láàrin araa yín, e má se bá araa yín sòrò àṣírí nípaa ḥonà láti dá èṣe àti láti ìdítè síra éni àti láti ṣàigboràn sí òjíṣé. E bá araa yín sòrò àṣírí lórí nnkan rere àti ipáyaa (Allaahu). Kí e sì páyaa Allaahu Èni tí wòn yóò kó yín jo sí òdòqò Rẹ.

10. Dájúdájú òrò àṣírí (tí àwọn èníyán sọ fúnraa wòn nípaséṣe) èṣù kí í se nnkan kan ju pé kí èṣù lè fi ba àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó nínú jé, bẹ́e sí ni kò níí kó ìpalára kan bá wòn àyàfi bí Allaahu bá fẹ. Nítorí náà kí àwọn olùgba (Allaahu) gbó gbé ọkàn lé Allaahu.

11. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí wòn bá sọ fún yín pé kí e gba araa yín láàyè nínú un ibùjókóó, nígbà náà kí e gba araa yín láàyè. Allaahu yóò fi ààyè gba èyin náà. Tí wòn bá sì ní kí e dide, kí èyin náà dide. Allaahu yóò se àgbéga fún àwọn tí wòn gba (Allaahu) gbó nínú un yín àti àwọn tí (Allaahu) fún ní ìmò, Atí pé Allaahu jé Olùníiró jùlò nípaa nnkan tí e n se.

12. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí e bá fée bá òjíṣé sòrò àṣírí, e mū ìtore àánú wá sítwájú òrò àṣírí yín. (Síṣe bẹ́e ni ó ní) oore jùlò fún yín, òun ni (ḥonà) tí ó sì mó jùlò. Sùgbón tí e kò bá rí (nnkan tí e ó fi tóre níwájú òjíṣé) nígbà náà dájúdájú Allaahu ni Aláforíjì jùlò, Aláàanú jùlò.

أَلَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ هُنُّوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يَعُودُونَ
لِمَا هُنُّوا عَنْهُ وَيَتَنَحَّوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ
وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيْوَكَ بِمَا لَمْ
تُحِكِّمْ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا
الَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسِبُهُمْ جَهَنَّمْ يَصْلُوْهَا فَيُئْسِنَ
الْمَصِيرُ ﴿١﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا تَنَجَّيْتُمْ
فَلَا تَتَنَحَّوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدُوانِ وَمَعْصِيَتِ
الرَّسُولِ وَتَنَحَّوْنَ بِالْبَرِّ وَالْتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ
الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ
الشَّيْطَانِ لِيَحْزُنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَلَيُسَّ
بِضَارِّهِمْ شَيْئًا إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ فَلَيَوْكِلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿٣﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ
تَفَسَّحُوا فِي الْمَجَlisِ فَافْسُحُوا يَفْسَحَ اللَّهُ
لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ اذْشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ
ءَامَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَتٌ وَاللَّهُ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٤﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا
تَنَجَّيْتُمْ الرَّسُولَ فَقَدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوِنَكُمْ
صَدَقَةً ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرٌ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا
فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾

13. Njé èrù ní bà yín láti mú itore àánú wá shíwájúú síso òró àshírí yín bí? Nígbà tí éyin kò se bẹè Allaahu sì ti gba ironúpiwàdàa yín, nítorí náà e maa kírun, kí e sì maa yó sàká, kí e sì télé Allaahu àti òjíséé Rè. Áti pé Allaahu ni Olùnífíró jùlo nípaa nnkan tí e ní şe.

14. Iwo kò woye nípaa àwọn tí wón mú àwọn tí Allaahu binú sí ní òré ni? Wón kí i şe araa yín, bẹè ni wón kí i şe araa wón, wón a sì maa búra lórí iró, wón sì mó (pé àwọn ní paró ni).

15. Allaahu ti pèsè iyà tí ó le koko dè wón. Dájúdájú aburú ni nnkan tí wón ní şe níşé.

16. Wón fi ibúraa wón se ààbò, wón sì maa ní şerí (àwọn èniyàn) lórí níbi ojú ònàa Allaahu, nítorí náà iyà ti í maa sọ èniyàn di eni yeperé wà fún wón.

17. Àwọn ɔró (dúkiáa) wón àti àwọn omóqo wón kò lè mú wón roró dé ibi pé wón kò níí búkáátà nnkan kan lódòò Allaahu. Àwọn wónyen ni èrò iná. Wón yóò şe gbére sínú un rè.

18. Ní ojó tí Allaahu yóò ji gbogboo won pátápátá dide, won yóò maa búra fún Un géhé bí wón tí ní búra fún yín, wón yóò sì maa lerò pe àwọn tí rí nnkan dúrò le lórí; kiyésí i, dájúdájú òpùró ni wón.

19. Èṣù jóba le wón lórí, ó sì mú wón gbàgbé irántí Allaahu. Àwọn wónyen ni ijó èṣù. Kiyésí i, dájúdájú ijó èṣù, àwọn ni eni-òfò.

20. Dájúdájú àwọn tí wón maa ní tako Allaahu àti òjíséé Rè, àwọn wónyen wà nínú un àwọn èniyàn yeperé.

21. Allaahu ti şe é lóranyàn pé: Dájúdájú Èmi (Allaahu) àti àwọn òjíséé Mi ni yóò borí. Dájúdájú Allaahu ni Alágbará, Abiyì jùlo.

أَسْفَقْتُمْ أَنْ تُقْدِمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَحْنُ كُمْ صَدَقْتُ
فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَءَاتُوا الْزَكَوةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ
بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا
غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ
وَخَلَفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٢﴾ أَعَدَ
اللَّهُ هُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٣﴾ أَخْتَذُوا أَيْمَنَهُمْ جُنَاحَ فَصَدُوا عَنْ
سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿٤﴾ لَنْ تُغْنِي
عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أُولَدُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَئِكَ
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَلِدُونَ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ
اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا تَحْلِفُونَ لَكُمْ
وَخَسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَى شَيْءٍ لَا إِلَهَ إِلَّهُمْ هُمُ الْكَذِبُونَ
أَسْتَحْوَذُ عَلَيْهِمُ الْشَّيْطَنُ فَأَنْسَاهُمْ ذِكْرَ
اللَّهِ أُولَئِكَ حِزْبُ الْشَّيْطَنِ لَا إِنَّ حِزْبَ
الْشَّيْطَنِ هُمُ الْخَسِرُونَ ﴿٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ سُخَادُونَ
اللَّهُ وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ فِي الْأَذَلِينَ ﴿٧﴾ كَتَبَ اللَّهُ
لِأَغْلِبِنَّ أَنَا وَرَسُلِي إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَنِّيْزٌ ﴿٨﴾

22. Íwó kò níí rí àwọn ènìyàn kan tí wón gba Allah gbó àti ojo ikeyìn kí wón nífèé gidi sí ení tí ó tako Allaahu àti òjíshéé Rè bí ó tilé jé pé wón jé babaa wón tàbí àwọn ọmọ wón tàbí àwọn arákùnrin wón tàbí àwọn ibátan wón. Àwọn wònyen ni (Allaahu) ti fí igagbágbó rínlé sínú un ọkànan wón. Ó sì fí èmí mímó kan láti ọdò Rè se agbára fún wón. Yóò sì mú wón wó inú un ọgbà idéra tí àwọn odò ní şàn ní abéé wón. Ibè ni wón yóò se gbére sí. Allaahu yónú sí wón, àwọn náà sì yónú sí I. Àwọn wònyen ni ijøo Allaahu. Kíyésí i, dájúdájú ijøo Allaahu àwọn ni àwọn olùjèrè..

SUURATUL HAŞRI (59)

Ó sò kalè ní Madinah

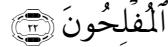
Aáyàa rẹ jé mérìnlélögún (24)

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.

1. Gbogbo nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilé ní şe afòmò fún Allaahu, àti pé Òun ni Abiyì jùlò, Òjògbón jùlò.

2. Òun ni Eni tí Ó mú àwọn tí wón şài gba (Allaahu) gbó nínú un àwọn oníwéé mímó (àwọn Juu) jáde kúrò nínú un ilée won ní àkókò iléjáde kúrò nínú un ilúu ti igaibà àkókó. E kò lérò pé wón yóò jáde, àti pé wón ní rò pé odii wón (tí wón mo yípo ilú) yóò jé ààbò fún wón lódòq Allaahu. Sùgbón Allaahu yó sí wón ní ààyè tí wón kò lérò, Ó sì ju ibérù sínú un ọkànan won. Wón ní wó ilé araa wón lulé pélúu ọwó araa wón àti ọwó àwọn olùgbá (Allaahu) gbó. Nítorí náà ẹ wòye, ẹyin tí ẹ ní ojú-(iríran).

3. Àti pé tí kò bá ẹ pé Allaahu ẹ ní oranyàn pé wón ní láti jáde kúrò nínú un ilú ni, dájúdájú Òun i bá jé wón níyà ni ayé, àti pé ịyà iná wà fún wón ní ọrun.

لَا تَحْدُّ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
يُوَادُونَ مَنْ حَادَ اللَّهَ وَرَسُولُهُ، وَلَوْ كَانُوا
أَبَاءَهُمْ أَوْ أَبْنَاءَهُمْ أَوْ إِخْوَانَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ
أُولَئِكَ كَتَبَ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَأَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ
مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ
خَلِيلِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ
أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمْ


سورة الحشر

مدنية وأياتها أربع وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّحَ اللَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝ هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا
مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ دِيَرِهِمْ لِأَوْلَى الْحَشْرِ مَا
ظَنَنْتُمْ أَنْ تَخْرُجُوا ۝ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مَانَعُهُمْ
حُصُونُهُمْ مِنْ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ
تَحْتَسِبُوا ۝ وَقَدْ فَيَ قُلُوبِهِمُ الْأَرْعَابُ تَخْرُبُونَ
بِيُوْهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَتَأْوِلِي
الْأَبْصَرِ ۝ وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ
لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۝ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ



4. İyen rí béè nítorí pé won se àatakò sí Allaahu àti òjíshé Rè. Èni keni tí ó bá tako Allaahu, dákúdájú Allaahu le koko nípaa ifiyà jeni.

5. Èyí kényí igi dabínú tí e bá gé lulé tábí tí e fi sílè ní idúró lórí egbòò rè (rí béè) nípaa àṣeé Allaahu àti kí Ó lé dójúti àwọn oníwàkiwà.

6. Àti pé èyí kényí tí Allaahu bá fún òjíshé Rè nínú un won gégé bí ikógun, tí èyin kò sì se wàhálà kankán pélúu esin tábí ràkúnmí lọ sibé, sùgbón Allaahu máa ní fún àwọn òjíshé Rè ní agbára lórí èni tí Ó bá fé. Àti pé Allaahu ni Olükápá jùlo lóríi gbogbo nñkan.

7. Ohun kóhun tí Allaahu bá fún òjíshé Rè gégé bí ikógun nínú un àwọn nñkan tí ó wà lódò àwọn ará ilú jé ti Allaahu àti ti òjíshé Rè àti ti àwọn ibátan àti àwọn ọmọ òrukàn àti àwọn tálákà àti àwọn ọmọ ojú ònà (arínrin ajò) nítorí kí ó má baà jé àdápín láarin àwọn olówó nínú un yín. Àti pé ohun kóhun tí òjíshé bá fún yín, e gbà á, ohun kóhun tí ó bá sì kò fún yín, e kò ó, kí e sì páyàa Allaahu. Dákúdájú Allaahu le koko láti fí iyà jé ni.

8. (Ipín wà nínú un ikógun náà) fún àwọn aláiní tí won sí kúrò (ni Makkah lọ sí Madinah pélúu Annabi), àwọn tí won lé jáde nínú un ilée won pélúu ohun ìnfi won, tí won í wá olá Allaahu àti iyónú un (Rè), won sì ní se irànłowó fún Allaahu àti òjíshé Rè. Àwọn wònyen ni olódodo.

9. Àti àwọn tí won ti ní ilé (ní Madinah) àti ibrágbo síwájúu won, won nífèé sí àwọn tí won sí kúrò ní ilúu won tí won sì wáá bá won (ní Madinah), won kò sì bùkáátàa nñkan kan nínú un ohun tí won fún (àwọn tí won sí wáá bá) won, won ní ifé sí won (àwọn tí won wáá bá won) ju araa won lọ, bí ó tilé jé pé aláiní ni won jé nípaa nñkan tí won fún àwọn yen. Àti pé eni keni ti ó bá só èmí araa rè níbi ojukòkòrò, àwọn wònyen ni olùjèrè.

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١﴾ مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَإِذَا ذِيَّنَ اللَّهُ وَلَيُخْزِيَ الْفَسِيقِينَ ﴿٢﴾ وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسْلِطُ رُسُلَهُ عَلَىٰ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣﴾ مَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرْبَىٰ فَلَلَّهِ وَلِرَسُولِهِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّيِّلِ كَيْ لَا يَكُونَ دُولَةٌ بَيْنَ الْأَغْنِيَاءِ مِنْكُمْ وَمَا ءاتَكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَنَكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤﴾ لِلْفَقَرَاءِ الْمُهَاجِرِينَ الَّذِينَ أَخْرِجُوا مِنْ دِيْرِهِمْ وَأَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا وَيَنْصُرُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُو الْدَارَ وَالْإِيمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ تُحْبِبُونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا تَجِدُونَ فِي صُدُورِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا وَيُؤْتِرُونَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦﴾

10. Àti pé àwọn tí wón dé léyìn-in wón sì ní wí pé: Olúwaa wa, foríjí wá àti àwọn arákùnrin wa tí wón gbawájúu wa nínú un ighbágbo (sí Allaahu); kí Ó má se jé kí àdisókàn buburú wà nínú un ọkàn-an wa sí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó. Olúwaa wa, dájúdájú Íwó ni Olójúáánú, Alàánú jùlo.

11. Njé ìwó rí àwọn tí wón şe ojú-méjì (àwọn alágàbàgebè)? Wón ní sọ fún àwọn arákùnrin wọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó nínú un àwọn oníwéé-mímó (àwọn Juu àti àwọn Kirisiteṇi) pé: Tí wón bá lé yín jáde (kúrò nínú un ilú), dájúdájú àwa náà yóò jáde pèlú yín, àti pé àwa kò níí tèlé enì kankan láti şe yín ní šútá láéláé. Tí wón bá sì bá yín jà, dájúdájú àwa yóò ràn yín lówó. Allaahu sì jérí pé dájúdájú opùró ni wón..

12. Àti pé bí wón bá lé wọn jáde, wọn kò níí bá wọn jáde, bí wón bá sì bá wón jà, wọn kò níí gbèjàa wọn, bí wón bá sì gbèjàa wọn, dájúdájú wọn yóò pèyìndà tí wọn yóò sálo, léyìn náà wọn kò níí ràn wón lówó.

13. Dájúdájú wón bérùu yín púpò nínú un ọkàn-an wọn ju bí wón ti bérùu Allaahu ló. Ìyén rí béké nítorí pé wón jé enì kan tí kò gbó àgboyé.

14. Wón kò níí kojú ijá sí yín lápapò àyàfi nínú un àwọn ilú tí wón ní odi (yíkáa wón) tàbí ní èyìn ògiri (igànná). Ijáa wón le láàrin araa wón. Èyin ní rò pé wón wà ní irépò (pé ọkan şoşa ni wón), béké sì ni ọkàn-an wón yàtò síraa wón. Ìyén rí béké nítorí pé wón jé àwọn ènìyàn kan ti kí í lo làákayé.

15. Wón dàbí àwọn tí wón sítwájúu wón láipé yíí, wón tó aburú isé ọwóqó wón wò, àti pé iyà eléta-eléro wà fún wón.

وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا
أَغْفِرْ لَنَا وَلَا حَوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا بِالْإِيمَانِ
وَلَا تَجْعَلْ فِي قُلُوبِنَا غِلَّا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا رَبَّنَا إِنَّكَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾ أَلَمْ تَرِ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا
يَقُولُونَ لِإِخْرَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
الْكِتَابِ لِئَنْ أُخْرِجْتُمْ لَتَخْرُجَ مَعَكُمْ وَلَا
نُطِيعُ فِيْكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوْتَلْتُمْ لَتَنْصُرَنُّكُمْ
وَاللَّهُ يَشْهُدُ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿٢﴾ لِئَنْ أُخْرِجُوا لَا
تَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلِئَنْ قُوْتُلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلِئَنْ
نَصَرُوهُمْ لَيُؤْلَمَ الْأَدَبَرُ ثُمَّ لَا يُنَصَرُونَ
لَا أَنْتُمْ أَشَدُ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنْ اللَّهِ
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾
يُقَاتِلُونَكُمْ حَيْثَا إِلَّا فِي قُرَىٰ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ
وَرَاءِ جُدُرٍ بِأَسْهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ
حَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا
يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾ كَمَنَلِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا
ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾

16. (Òrò wón) dàbí èṣù nígbà tí ó bá sọ fún èniyàn pé: Şe àìgba (Allaahu) gbó. Nígbà tí ó bá sàigba (Allaahu) gbó (èṣù) á wí pé: Èmí ti yowó nínú un òrò rẹ, èmí n bérùu Allaahu Oluwaa àwọn àgbáyé.

17. Àtubótán àwọn méjéejì ni pé wón yóò wà nínú un iná fún gbére. Íyen sì ni èsan awọn alábòsí.

18. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e páyàa Allaahu, kí èmí (ení kòòkan yín) maa şe àkíyesí nípaa isé tí ó n se sile fún ojó òla. E páyàa Allaahu. Dájúdájú Allaahu ni Olùnífírò jùlò nípaa nñkan tí e n şe.

19. E má sì se dàbí àwọn tí wón gbàgbée Allaahu tí Allaahu sì je kí wón gbàgbé orí araa wón. Àwọn wònyen ni oniwákiwà.

20. Àwọn èrò iná atí àwọn èrò àlijánnà kò lè dógba. Àwọn èrò àlijánnà, àwọn ni àwọn aláseyorí.

21. Tí ó bá şe pé Àwá sò Al-Kur'aanu yí kalé sí orí òkè kan ni, iwó i bá rí i (òkè náá) ní olùteríba tí yóò fó pérèpérè fún ibérùu Allaahu. Àwọn àpejúwe niyéen tí A n fi lélé fún àwọn èniyàn kí wón lè baà ronú jinlè.

22. Òun ni Allaahu, kò sí olùjósinfún míràn àyàfi Òun, Olùní-imò nñkan tí ó pamó atí nñkan tí ó hàn, Òun ni Olópò àánú Aláanú jùlò.

23. Òun ni Allaahu, kò sí olùjósinfún míràn àyàfi Òun, (Òun ni) Oba, Èni-Mímó, Alàáfià, Olùfunni nífayàbalé, Alábójútóo gbogbo nñkan, Abiyì jùlò, Olù-jéninípá, Èni ti Ó tóbi fúnra Rè (Oba Motó-motó), Mímó ni fún Allaahu, Èni tí Ó tayo nñkan tí wón n dàpò mó O lo.

24. Òun ni Allaahu Adédàá, Olùpilèṣèe dídá èdá, Oba Olónà (Olùyàwòrán). Ti Rè ni àwọn orúko tí wón rẹwà dáradára. Gbogbo nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò atí ilè n se àfómó fún Un, Òun sì ni Abiyì jùlò, Òjògbón jùlò.

كَمَثِلِ الشَّيْطَنِ إِذْ قَالَ لِإِنْسَنٍ أَكُفِرْ فَلَمَّا
كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ
الْعَالَمِينَ ﴿١﴾ فَكَانَ عَذِيقَتَهُمَا أَهْمَماً فِي الْأَنَارِ
خَلِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ حَرَّاؤُ الظَّلَمِينَ ﴿٢﴾ يَأْتِيهَا
الَّذِينَ ءَامَنُوا أَتَقْوَى اللَّهَ وَلَتَنْظُرْ نَفْسُهُ مَا
قَدَّمَتْ لِغَدِيرٍ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ حَسِيرٌ بِمَا
تَعْمَلُونَ ﴿٣﴾ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ
فَأَنْسَاهُمْ أَنفُسَهُمْ أُولَئِكَ هُمُ الْفَسِقُونَ
لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ الْجَنَّةِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ
أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَارِزُونَ ﴿٤﴾ لَوْ أَنَّ رَبَّنَا
هَذَا الْقُرْءَانَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْتَهُ خَشِعاً
مُتَصَدِّعًا مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتَلَكَ الْأَمْثَلُ نَضَرُهَا
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٥﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلِيمٌ الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ هُوَ
الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٦﴾ هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا
هُوَ الْمَلِكُ الْقُدُوسُ الْسَّلَمُ الْمُؤْمِنُ
الْمُهَمِّمُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ سُبْحَنَ
اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٧﴾
هُوَ اللَّهُ الْحَلِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ
الْحُسْنَى يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٨﴾

SUURATUL MUMTAHINATI (60)

Ó sò kalé ní Madinah.

Aáyàa rè jé métáláá (13).

Ní orúkọ Allaahu, Olópó àánú, Alàánú jùlo.

1. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má şe mú ọtáà Mi àti ọtáà yín ní olùgbòwó tí e ó maa fi ifé hàn sí. Wón ti şe àìgbàgbó sí òdodo tí ó dé wáá bá yín, wón lé òjísé jáde (kúrò ní llú) àti èyin náà pèlú nítorí pé e gba Allaahu Olúwaa yín gbó. Tí e bá jáde lọ sí ogun ní ònàa tè Mi àti láti wá ìyónú un Mi, njé ó yé fún yín láti tún maa fi ifé hàn sí wón ní ikòkò bí? Béè sì ni Èmi ni Mo ní imò jùlo nípaa nnkan tí e ní se ní ikòkò àti èyí tí e ní se ní gbangba. Èni tí ó bá sì şe bẹè nínú un yín, dákúdájú èni náà ti sónù kúrò lójú ònà tí ó tó.

2. Bí ó bá şe pé wón ségun yín ni, wón yóò jé ọtá fún yín, wón yóò sì na ọwóyo won sí yín àti ahón-ọn wón pèlúu aburú, wón sì fé pé kí èyin náà, bí ó bá şeé şe, şài gba (Allaahu) gbó.

3. Awon ibátan yín àti àwọn ọmọ yín kò lè şe oore kankan fún yín ní ojó igbènde, (Allaahu) yóò sì şe idájó láarin yín, àti pé Allaahu ni Olùríran jùlo nípaa nnkan tí e ní se níşé.

4. Dákúdájú àwòkóşe rere ti wà fún yín ní araa Ibraahim àti àwọn tí wón wà pèlúu rè, nígbà tí wón sò fún àwọn èníyàn-an wón pé: Dákúdájú àwa yowó nínú un ọrò yín àti nínú un nnkan tí e ní sìn léyìn-in Allaahu. Àwa kò yín sìlé, ọtá àti ibínú ti wà láarin wa àti èyin náà tití láé, àyàfi tí e bá gba Allaahu níkan şoşo gbó, àyàfi ọrò tí Ibraahim sò fún babaa rè pé: Dákúdájú èmi yóò tòrò idájí fún e (lódòọ Allaahu), èmi kò sì ní agbára lórí nnkan kan lódòọ Allaahu fún e. Olúwaa wa, ɿwo ni a gbékélé, ọdòọ Rẹ ní a sérí sí, ọdòọ Rẹ sì ni ibùsérí padà sí (ohun gbogbo).

سورة الممتحنة

مدنية وأياتها ثلاث عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَخَذُوا عَدُوِّي وَعَدُوكُمْ
أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا
جَاءَكُم مِّنَ الْحَقِّ تُخْرِجُونَ رَسُولَنَا وَإِيَّاكُمْ أَنْ
تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ حَرَجْتُمْ جَهَنَّمَ فِي
سَيِّلِي وَأَبْتَغَيْتُ مَرْضَاتِي تُسْرُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَةِ
وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَحْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلُهُ
مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلُ ﴿١﴾ إِنْ يَنْفَفُوكُمْ
يَكُونُوا لَكُمْ أَعْدَاءٌ وَبَيْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيهِمْ
وَالسَّيِّئُمُ بِالسُّوءِ وَوَدُوا لَوْ تَكُفُرُونَ ﴿٢﴾ لَنْ
تَنْفَعُكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمةِ
يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾ قَدْ
كَانَتْ لَكُمْ أَسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ
إِذَا قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرْءَاءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَبْعُدُونَ
مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرَنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
الْعَدَاوَةُ وَالبغْضَاءُ أَبْدَأَ حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ
إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَا سَتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلَكُ
لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ
أَتَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ﴿٤﴾

5. Olúwaa wa, (jòwó) má se wá ní eni tí àwọn olùṣàìgbá (Allaahu) gbó yóò kó ìdáàmú bá, foríjí wá, Olúwaa wa. Dájúdájú Íwó ni Abiyí jùló, Òjògbón jùló.

6. Awòkóṣé rere ti wá fún yín láraa won fún eni tí ó ni iréti nínú un Allaahu àti ojó ikeyin. Eni keni tí ó bá sì sérí padà, dákúdájú Allaahu ni Olútótán (Olórò), Oún ni opé tó sí jùló.

7. Ó lè pé Allaahu yóò fi ifé si àárin yín àti àwọn tí èyin pèlú wọn jé òtá nínú un wọn. Allaahu sì kápá jùló (láti se bẹé). Allaahu sì ni Aláforíjí jùló, Aláanú jùló.

8. Allaahu kò kò fún yín pé kí e má se hùwà tí ó dára sí àwọn tí kò gbógun tì yín nítorí èsin, tí wọn kò sì lé yín jáde kúrò nínú un ilée yín, e se oore fún wọn, kí e sì se déédé pèlú wọn. Dákúdájú Allaahu féràn àwọn olùṣedéédé.

9. Sùgbón Allaahu kò fún yín nípaa àwọn tí wòn gbógun tì yín nítorí èsin, tí wòn sì lé yín jáde kúrò nínú un ilée yín, tí wòn sì se irànlowó (fún àwon òtáa yín) lóríi lílé jádee yín pé e kò gbódì bá wọn se òré. Eni tí ó bá sì ní bá won se òré, àwọn wònyen ni alábòsi.

10. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, nígbà tí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó obìnrin tí wón sá wá sí òdòo yín fún ààbò bá wáá bá yín, e se idánwò fún wọn. Allaahu ni Ó mó jùló nípaa igbàgbó wọn. Bí e bá mó pé olùgbá (Allaahu) gbó ni wón, nígbà náà kí e má se dá wọn padà sí òdò àwọn olùṣàìgbá (Allaahu) gbó. Àwọn obìnrin wònyíí kí í se ètò fún wòn (àwọn olùṣàìgbá Allaahu gbó), béké ni àwon okùnrin olùṣàìgbá (Allaahu) gbó náà kí í se ètò fún wòn (àwọn obìnrin olùgbá Allaahu gbó). Atí pé kí e fún wòn ni nñkan tí wón ti ná (lé wòn lórí). Atí pé kí í se èsé ni fún yín láti fé wòn nígbà tí e bá ti fún wòn ni owó-iyawó (sàdaákí) wòn. E má se fi àwọn olùṣàìgbá (Allaahu) gbó obìnrin se iyawó, sùgbón kí e béké nñkan tí e ná (lé wòn lórí), kí àwọn náà béké nñkan tí wòn ná. Àwọn idájóó Allaahu niyé. Oún ní se idájó láàrin yín. Atí pé Allaahu ni Olùní-imó jùló, Òjògbón jùló.

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَأَغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَرِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ
أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢﴾ عَسَى
اللَّهُ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ مِنْهُمْ
مَوَدَّةً وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣﴾ لَا
يَهْنِكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ
تُخْرِجُوكُمْ مِنْ دِيْرِكُمْ أَنْ تَبْرُوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ
إِنَّ اللَّهَ تُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ﴿٤﴾ إِنَّمَا يَهْنِكُمُ اللَّهُ
عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُمْ مِنْ
دِيْرِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَنْ تَوَلُّوْهُمْ وَمَنْ
يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٥﴾ يَأْتِيُكُمُ اللَّهُ
إِمَّا مُؤْمِنًا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُهَاجِرَاتٍ
فَامْتَحِنُوهُنَّ إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ
عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَارِ
لَا هُنَّ حِلٌّ لَهُمْ وَلَا هُمْ تَحْلُونَ هُنَّ وَإِنْتُمْ مَا
أَنْفَقُوا وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ إِذَا
إِنْتُمُوهُنَّ أَجْوَرَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوْ بِعِصْمِ
الْكَوَافِرِ وَسَأَلُوا مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيَسْأَلُوا مَا أَنْفَقُوا
ذَلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ تَحْكُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

11. Tí àwọn kan nínú un àwọn iyàwóo yín bá sá lọ́ bá àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó, şùgbón tí ẹ ní işégún lórí wọn, kí ẹ fún àwọn tí iyàwóo wón sá lo ní irú nñkan tí wòn ná (lé wòn lórí), kí ẹ sì páyàa Allaahu Ení tí èyin ní igbàgbó sí.

12. Íwò Ànnábi (Muhammadu), nígbà tí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó obìnrin bá wáá bá ẹ, tí wòn sì bá ẹ dá májèmu pé àwọn kò níí da nñkan kan pò mó Allaahu, àti pé àwọn kò níí jalé, àti pé àwọn kò níí ẹ̀ àgbèrè, àti pé àwọn kò níí pa àwọn ọmọ wòn, àti pé àwọn kò níí ro àràdòsò iró pèlúu ọwóo wòn àti ẹsèè wòn, wòn kò sì níí ẹ̀ àgbóràn sí ẹ lórí nñkan rere, nígbà náá bá wòn dá májèmu, kí o sì torò àforíjí fún wòn lódòo Allaahu. Dájúdájú Allaahu ni Aláforíjí jùlo, Alàánú jùlo.

13. Èyin tí ẹ gba (Allaahu) gbó, ẹ má ẹ se bá àwọn ènìyàn kan tí Allaahu bínú lé lórí ẹ̀ ọré, dájúdájú wòn tí sọ ịrètí nù nípaa ojó ikeyin gége bí àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó ti sọ ịrètí nù nípaa àwọn èrò inú un sààréè (ibojì òkú).

SUURATU S-SOFFI (61)

Ó sò kalé ní Madinah.

Aáyàa rè jé mérìnláá (14).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláàùnú jùlo.

1. (Gbogbo) nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti ilé ní ẹ̀ àfómó fún Allaahu. Òún sì ni Abiyi jùlo, Ojògbón jùlo.

2. Èyin tí ẹ gba (Allaahu) gbó, kí ní ẹ se tí ẹ máá ní sọ nñkan tí ẹ kò níí ẹse?

3. Ìkóriira gidi ni lódòo Allaahu pé kí ẹ máá sọ nñkan tí èyin kò níí ẹse.

4. Dájúdájú Allaahu féràn àwón ẹni tíí máá ní jagun ni ojú ọnà Rè ní ifi-ara-kanara, tí wòn yóò dàbí ògiri ilé tí wòn lè pò mó araa wòn.

وَإِنْ فَاتَكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ
فَإِنَّمَا تُؤْمِنُونَ بِمَا يَنَّا هُنَّا
وَأَنَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١﴾
الَّذِي إِذَا جَاءَكُمْ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَأِ عِنْكُمْ عَلَىٰ أَنْ لَا
يُشْرِكُنَّ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَرْبِّنَ وَلَا
يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِنَ بِبُهْتَانٍ يَفْتَرِيهُو بَيْنَ
أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِي نَكَفِ فِي مَعْرُوفٍ
فَبَأْيَهُنَّ وَأَسْتَغْفِرُ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
يَنَّا هُنَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ
الَّهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَسُوْا مِنَ الْآخِرَةِ كَمَا يَسَّ
الْكُفَّارُ مِنْ أَصْحَابِ الْقُبُورِ ﴿٢﴾

سورة الصاف

مدنية وأياتها أربع عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَبَّعَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ يَنَّا هُنَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَمْ
تَقُولُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٢﴾ كَبُرُّ مَقْتاً عِنْدَ
الَّهِ أَنْ تَقُولُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ﴿٣﴾ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ
الَّذِينَ يُقَاتِلُوْنَ فِي سَبِيلِهِ صَفَّا كَانُوْهُمْ
بُنَيْنُ مَرَصُوصُ ﴿٤﴾

5. Àti pé (kí o se ìrántí) nígbà tí Muusaa sq fún àwọn èniyàn-an rẹ pé: Èyin èniyàn mi, kí ní se tí e fi n kó ìnira bá mi, béké sì ni èyin mò dájú pé òjísé Allaahu ni mò jé sí yín? Nígbà tí wón shéri kúrò lójú ònà, Allaahu náà shéri ọkàn-an won. Àti pé Allaahu kò níí fi ònà mò àwọn oniwàkiwá èniyàn.

6. Àti pé (kí o se ìrántí) nígbà tí Hiisaa omó Maryamu wí pé: Èyin omó Israa’iilu, dájúdájú èmí jé òjísé Allaahu sí yín tí ó n jérití òdodo sí nñkan tí ó wá shíwajúù mi nínú un Taoretu (Iwé-Mímó tí Allaahu fún Ànnábi Muusaa), àti láti fún yín níróò ìdùnnú nípaa òjísé kan tí yóò wá léyìn-in mi, orúkọq rẹ ni Ahmadu. Shùgbón nígbà tí ó dé wáá bá wọn pèlúu àwọn àmi tí wón yanjú, wón wí pé: Idán kan tí ó hàn gbangba ni èyí.

7. Taani ó tún jé alábòsí ju éni tí ó ro àròsò iró mó Allaahu, nígbà tí wón n pè é si èsin Àlááfià (Islàamu). Àti pé Allaahu kò nii fi ònà mò àwọn alábòsí èniyàn.

8. Wón n fẹ láti pa ìmólẹ̀ Allaahu pèlúu énu un wọn, shùgbón Allaahu ti se ìmólẹ̀ Rè ni àṣepé bí ó tilé jé pé àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó kóriíraa béké.

9. Òun (Allaahu) ni Èni tí ó rán òjísé Rè pèlúu itòṣónà àti èsin òdodo kí ó lè fi boríi gbogbo èsin pátápátá bí ó tilé jé pé àwọn olùda nñkan pò mó Allaahu kóriíraa béké.

10. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, sé kí n tó yín sí ojú ònà òwò kan tí yóò gbà yín là nínú un iyà eléta-eléro?

11. (Ònà náà ni pé kí) e gba Allaahu gbó àti òjísé Rè, kí e sì mágba gbìyànjú sí ojú ònà Allaahu pèlúu àwọn dúkiáa yín àti èmíi yín. Shé béké ní ó dára jùlò fún yín bí e bá jé éni tí ó mó.

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُولُونَ لَمْ تُؤْدُونَنِي
وَقَدْ نَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ فَلَمَّا
زَاغُوا أَزَاغَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
الْفَاسِقِينَ ﴿٤﴾ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي
إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقاً لِمَا بَيْنَ
يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ
بَعْدِي أَسْمُهُ أَحْمَدُ فَمَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا
هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿٥﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ أَفْتَرَى
عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٦﴾ يُرِيدُونَ لِيُطْفَعُوا
نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتَمَّنُ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ
الْكَفَرُونَ ﴿٧﴾ هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ
وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظَهِّرُهُ عَلَى الَّذِينَ كُلُّهُمْ
الْمُشْرِكُونَ ﴿٨﴾ يَأْتِيهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا هَلْ أَدْلُكُمْ
عَلَى تِجْرِيَةِ تُعْجِيْكُمْ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٩﴾ تُؤْمِنُونَ
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُخْتَهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِكُمْ
وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

12. Òun yòò fi orí àwọn èsèè yín jì yín, yòò sì fi yín sínú un àwọn ọgbà-ìdèra (alijanna) tí àwọn odò ní şàn ní isàlèè wón, àti àwọn ibùgbé tí wón dára nínú un àwọn ọgbà-ìdèra (alijanna) tí yòò máa wà láéláé. Ìyèn ni àṣeyorí tí ó tóbi.

13. Àti nñkan mímàn tí e féràn-an rè; (iyen ni) àràńše láti ọdò Allaahu àti iségún tí ó súnmó; kí ó sì fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó níròò idùnnú.

14. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e jé olùrànłowó fún Allaahu gégé bí Hiisaa ọmọq Maryamu ti sọ fún àwọn ọmoléyìn-in rè pé: Taani yòò ràn mí lówó ní ojú ònàa Allaahu? Àwọn ọmọ-léyìn-in rè wí pé: Awa ni olùrànłowó (fún èsìn-in) Allaahu. Àwọn kan nínú un àwọn ọmọ Israa'iilu gbàgbó, àwọn kan sì şàìgbàgbó; nígbà náà, Awá fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ni agbára láti bori ọtáa wón, wón sì di olùborí ọtá.

SUURATUL JUMUHATI (62)

Ó sò kalé ní Madinah.

Aáyàa rè jé mókànláá (11).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. (Gbogbo) nñkan tí ó wà ní àwọn sánmò àti èyí tí ó wà ní ilè ni wón ní şe àfòmò fún Allaahu, (Òun ni) Ọba, Ení Mímó, Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

2. Òun ni Ení tí O gbé òjíşé kan díde láàrin àwọn tí kò mókò-mókà, tí ó sì ní ka àwọn àmii Rè fún wón, tí ó sì ní fò wón mó (kúrò nínú un iwà buburú), tí ó sì ní kò won ní Iwé-Mímó àti ọgbón ijìnlè, bí ó tilè jé pé ni iṣíwájú, wón ti wà nínú un iṣinà tí ó fojú hàn kedere.

3. Àti àwọn mímàn nínú un wón tí wón kò i tìi dà pò mó wón. Àti pé Òun ni Abiyì jùlo, Òjògbón jùlo.

يَغْفِر لَكُمْ ذُنُوبُكُمْ وَيُدْخِلُكُمْ جَنَّتٍ تَحْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ وَمَسِكَنَ طَيِّبَةً فِي جَنَّتٍ عَدْنٍ دَالِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١﴾ وَأَخْرَى تُحِبُونَهَا نَصْرٌ مِنْ اللَّهِ وَفَتْحٌ قَرِيبٌ وَدَشْرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ يَنَائِهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيْكَنَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيْكُونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَعَامَتْ طَآئِفَةٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَآئِفَةٌ فَأَيَّدَنَا الَّذِينَ ءَامَنُوا عَلَى عَدُوِّهِمْ فَاصْبَحُوا ظَاهِرِينَ ﴿٣﴾

سورة الجمعة

مدنية وآياتها احدى عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمُلْكُ الْقُدُوسُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١﴾ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمَمِ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتَلَوَّ عَلَيْهِمْ ءَايَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢﴾ وَءَاخْرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣﴾

4. Ìyen ni oláa Allaahu; Ó máa ní fún eni tí Ó bá fé. Àti pé Allaahu ni Olólá tí ó tóbi jùlo.

5. Àpèjúwe àwọn tí (Allaahu) fún ní Taoreetu sùgbón tí wọn kò télér e dà gégé bí àpèjúwe kétékété tí ó ru èrù àwọn ìwé. Aburú ni àpèjúwe àwọn ènìyàn tí wón pe àwọn àmìi Allaahu níró. Àti pé Allaahu kò níi fi ònà mo àwọn alábòsí ènìyàn.

6. Wí pé: Èyin-in Juu. Tí e bá lérò pé èyin níkan ni òréé tímótímó Allaahu yàtò sí àwọn ènìyàn yòókù, nígbà náà e gbèrò pé kí ikú pa yín bí èyin bá jé olódodo.

7. Wón kò níi gbèrò rẹ láéláé nítorí níkan tí ọwó wón ti tì sìwájú; àtí pé Allaahu ni Olùní-imò jùlo nípa àwọn alábòsí.

8. Wí pé: Dájúdájú ikú náà tí eyin ní sá fún, dájúdájú òun yóò jé olùbápàdée yín. Léyìn náà (àwọn máláíkà) yóò dà yín padà sí ọdò Olùní-imò jùlo nípaa ikòkò àti gbangba. Leyin naa Òun yóò fún yín níró nípaa níkan tí e tí ní şe.

9. Èyin tí e gba (Allaahu) gbọ, nígbà tí wón bá pe ìrun ní ojójó Jimo (Jumuhatu - ojójó àkójó), e yára lọ síbi irántíi Allaahu, kí e sì fi ríràtítà sílè, ìyen ni ó dára fún yín tí ó bá jé pé e mó ni.

10. Nígbà tí ìrun kíkí bá ti parí, e túká sí orí ilè kí e sì máa wá ooree Allaahu kiri, kí e sì máa rántíi Allaahu lópòlopò, kí e le jèrè.

11. Àti pé nígbà tí wón bá rí òwò sísé kan tàbí ohun idárayá (fáájí) kan, wọn yóò dà lọ sibè, wọn yóò sì fi iwo níkan sílè ní idúró. Wí pé: Níkan tí ó wà lódò Oláahú lóoré ju eré idárayá (fáájí) àti òwò sísé lọ, àti pé Allaahu ni Olufún ni níjé-imu tí Ó dára jùlo.

ذَلِكَ فَصُلُّ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ
 الْعَظِيمِ ﴿١﴾ مَثُلُّ الَّذِينَ حُمِلُوا الْتَّوْرَةَ ثُمَّ لَمْ
 تَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ تَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ
 مَثُلُّ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِتَائِيَتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا
 يَهِدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢﴾ قُلْ يَأَيُّهَا الَّذِينَ
 هَادُوا إِنْ رَعَمْتُمْ أَنْكُمْ أُولَيَاءُ اللَّهِ مِنْ دُونِ
 النَّاسِ فَتَمَنَّوْا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣﴾ وَلَا
 يَتَمَنَّوْنَهُ أَبَدًا بِمَا فَدَّمْتُ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْمٌ
 بِالظَّالِمِينَ ﴿٤﴾ قُلْ إِنَّ الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّوْنَ
 مِنْهُ فَإِنَّهُ رَبُّ الْكِبِيرِ ثُمَّ تُرْدُونَ إِلَى عَلَمِ
 الْغَيْبِ وَالشَّهَدَةِ فَيُنَيِّسُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥﴾
 يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمٍ
 الْجُمُعَةِ فَآسَعُوا إِلَى ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَلِكُمْ
 خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٦﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ
 الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ
 اللَّهِ وَأَذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٧﴾ وَإِذَا
 رَأَوْا تِجْرَةً أَوْ هَوَأَنْفَضُوا إِلَيْهَا وَتَرْكُوكَ قَائِمًا
 قُلْ مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَمِنْ أَنْتُمْ شَجَرَةٌ وَاللَّهُ
 خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٨﴾

SUURATUL MUNAAFIKUUNA (63)

Ó sò kalé ní Madinah.

Aáyàa rè jé mókànláá (11).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Nígbà tí àwọn alágàbàgebè (munaafiki) wá sí ọdòo re, wón wí pé: Awá jérií pé dájúdájú òjíséé Allaahu ní iwo í şe. Allaahu sì mò pé dájúdájú òjíséé. Òun ni iwo jé. Allaahu sì jérií pé dájúdájú òpùró ni àwọn alágàbàgebè.

2. Wón fí ibúraa wọn şe idáàbòbò (fún araa wọn), wón si n séri (àwọn ènìyàn) kúrò ní ojú ònàa Allaahu. Dájúdájú aburú ni nnkan tí wón tí n şe nisé.

3. Iyén rí béké nítorí pé wón gba (Allaahu) gbó, léyìn náà wón tún sàigba (Allaahu) gbó, nítorí náà èdídí dí ọkàn-an wọn, wón kò sì gbó àgboyé.

4. Atí pé nígbà tí iwo bá rí wón, ara wón yóò jø é lójú, bí wón bá sì sòrò, iwo yóò téti sí ọròo wón. Wón dábi igi tí wón fí şe atíleyin (fún ògiri). Wón n rò pe (àwọn ènìyàn) n ké ibòsí lé wón lórí. Awon ni òtá, nítorí náà sòra fún wón. Ibi Allaahu kí ó máa bá wón. Báwo ni wón şe lè máa séri kúrò (níbi òtító)?

5. Atí pé nígbà tí wón bá sò fún wón pé: E wá, kí òjíséé Allaahu tòrò idárijí fún yín. Wón yóò gbón ríi wón, atí pé iwo yóò rí wón tí wón yóò máa séri padà, wón sì jé onigbèéra.

6. Bákán náà ni fún wón, bí o bá tòrò idárijí fún wón tàbí o kò tilè tòrò idárijí fún wón, Allaahu kò níi forijí wón láéláé. Dájúdájú Allaahu kò níi fí àwọn oníwàkiwá mò ònà.

7. Àwọn ni wón wí pé: E má şe ná owoo (yín) fún àwọn tí wón wà lódò òjíséé Allaahu tití tí wón yóò fí túká (kúrò lódò rè). Béké sì ni ti Allaahu ni dükíá tí ó wà ní àwọn sánmò atí ilè, sùgbón àwọn alágàbàgebè kò gbó àgboyé.

سورة المنافقون

مدنية وأياتها احدى عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهُدُ إِنَّا لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّمَا يَشْهُدُ إِنَّمَا يَشْهُدُ لِكَذِبِهِمْ أَتَخْذُوا جُنَاحَ فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّمَا سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ ءَامَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ وَإِذَا رَأَيْتُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعُ لِقَوْلِهِمْ كَعَنْهُمْ خُشُبٌ مُّسَنَّدٌ تَحْسِبُونَ كُلَّ صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعُدُوُّ فَأَهْذِرُهُمْ قَاتِلُهُمُ اللَّهُ أَنَّ يُؤْفَكُونَ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوْلَا رُءُوسُهُمْ وَرَأْيُهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفِرَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرَ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُوا وَلَلَّهِ حَزَّارُ الْسَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ

8. Wón wí pé: Bí àwá bá padà sí Madinah dájúdájú àwọn alágbará (ilú) yóò lé àwọn eni yeperé jáde kúrò níbè. Sùgbón Allaahu ni Ó ní agbára àti ójíséé Rè àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó, sùgbón àwọn alágbabè kò mó béké.

9. Éyin tí e gba (Allaahu) gbó, e má se jé kí àwọn dúkiáa yín àti àwọn omoqo yín kó àirójú bá yín kúrò nibi irántíi Allaahu; eni keni tí ó bá se iyen, àwọn wónyen àwọn ni eni-òfò.

10. Kí e sì máa ná nínú un nñkan tí A pèsè fún yín sìwájúu kí ikú tóó dé wáá bá eni keni ninu un yín, tí yóò fi wá máa wí pé: Olúwaà mi, tí ó bá se pé Ó ló mi lara fún igbà dié sí i ni, èmi i bá máa se itore àánú, èmi i bá sì wá nínú un àwọn enire.

11. Allaahu kò sì níí ló èmí kan lara láéláé nígbà tí àkókòò rẹ bá ti tó, Allaahu sì ni Olùniiró jùlọ nípaa nñkan ti e ní şe.

SUURATU T-TAGAABUNI (64)

O sò kalè ní Madinah.

Aáyàa rẹ jé méjìdínlogún (18).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánu jùlọ.

1. (Gbogbo) nñkan tí ó wá ní àwọn sánmò àti èyí ti ó wá ní ilè ní se àfómó fún Allaahu. Ti Rè ni ijøba, ti Rè náà ni opé, àti pé Oun ni Olùkápá jùlọ lóríi gbogbo nñkan.

2. Oun ni Eni tí O se èdáá yín; olùṣàigba (Allaahu) gbó wá nínú un yín, olùgba (Allaahu) gbó sì wá nínú un yín. Ati pé Allaahu ni Olùríran jùlọ nípaa nñkan tí èyin ní şe.

3. O dá àwọn sánmò àti ilè pèlúu òdodo, Ó sì ya àwòràn-an yín, Ó sì ya àwòràn-an yín náà dáradára, ọdòò Rè sì ni ifabòsíi (gbogbo nñkan).

4. Ó mó nñkan tí ó wá ní àwọn sánmò àti ilè, Ó sì mó nñkan tí e fi ní pamó àti èyí tí e fi ní hàn. Allaahu sì ni Olùnì-ìmò jùlọ nípaa nñkan tí ó wá nínú un àwọn igbáàyà (okàn èdá).

يَقُولُونَ لِئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ
الْأَعْزُزُ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعَرَةُ وَلِرَسُولِهِ
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ
يَأْتِيهِمَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا
أَوْلَدُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ
فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَسِرُونَ وَأَنْفَقُوا مِنْ مَا
رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ
فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخْرَجْتَنِي إِلَى أَجَلِ فَرِيبِ
فَأَصَدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الظَّالِمِينَ وَلَنْ يُؤْخَرَ
الَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَيْرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ

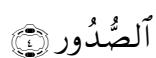


سورة التغابن

مدنية وأياتها ثمانية عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ
الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنُ
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ
الْمَصِيرُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ
وَيَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تُعْلَمُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِدِيَاتِ
الْمُصْدُورِ



5. Njé ìròyìn àwon tí wón sàìgba (Allaahu) gbó níshíwájú kò ti wáá bá yín bí? Wón tó aburú isé ọwóó wọn wò. Béè sì ni ìyà eletá-eléro wà fún wọn.

6. Èyí rí bẹè nítorí pé àwọn òjíshéé wón ti wáá bá won pèlú idí òrò tí ó yanjú tí wón sì wí pé: Sé àwọn (èníyàn) abara ni yóò fi wá mònà? Wón sàìgba (Allaahu) gbó, wón sì pèyìndà, àti pé Allaahu ti tó tán fúnraa Rè (kò bùkátà iga'bágbo wọn), Allaahu sì ni Olùtótán (Olóró), Ení tí opé tó sí jùlo.

7. Àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó rò pé: (Allaahu) kò níí gbé wọn dide (láti inú un sààréé). Wí pé: Béè kó, mo fi Olúwaa mi búra, dájúdájú (Allaahu) yóò gbé yín dide, léyiń náà yóò fún yín ní ìròyìn isé tí e şe. Àti pé iyéñ rorùn fún Allaahu (láti şe).

8. Nítorí náà e gba Allaahu gbó àti òjíshéé Rè àti ìmólè èyí tí A sò kalé. Àti pé Allaahu ni Olùnîrò jùlo nípaa nñkan tí e nse.

9. Ojó tí (Allaahu) yóò kó yín jọ fún ojó àkójó, ojó náà ni ojó àdánù àti èrè. Ení keni tí ó bá gba Allaahu gbó tí ó sì se isé rere, (Allaahu) yóò mú ojú kúrò níbi àwọn àìshedéédéé rè, yóò sì fii sínú un àwọn ọgbà-ídéra (alijanna) tí àwọn odò ní shàn ní ìsàlèè wọn, wón yóò şe gbére nínú un rè tití láéláé. Ìyen ni àşeyorí tí ó tóbì.

10. Àti pé àwọn tí wón sàìgba (Allaahu) gbó, tí wón sì pe àwọn àmìi Wa níró, àwọn wònyen ni èrò iná, wọn yóò şe gbére nínú un rè; ó sì burú ní ààyè ifábòsí.

11. Isèlè búburú (mùsíibà) kan kò níí (şelè sì ení kan) àyàfi pèlúu ìyòndaa Allaahu. Ení keni tí ó bá sì gba Allaahu gbó, Òun yóò tó ọkàn-an rè sì ọnà tààrà. Allaahu sì ni Olùnî-ìmò jùlo nípaa gbogbo nñkan.

أَلَّمْ يَأْتِكُمْ بَنُؤَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَدَافُوا وَبَالَّ
أَمْرِهِمْ وَهُمْ عَذَابُ أَلِيمٌ ﴿١﴾ ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ
تَآتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَّرُ
يَهُدُونَا فَكَفَرُوا وَتَوَلُّوا وَأَسْتَغْفِيَ اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ
﴿٢﴾ زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ لَنْ يُبَعْثُرُوْ قُلْ بَلْ وَرَبِّي
لَتَبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّئُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى اللَّهِ
يَسِيرٌ ﴿٣﴾ فَقَامُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي
أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ حَبِيرٌ ﴿٤﴾ يَوْمَ تَجْمَعُكُمْ
لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ الْتَّغَابُنِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
وَيَعْمَلْ صَلِحًا يُكَفِّرَ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخَلُهُ
جَنَّتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنَهَرُ خَلِيلِينَ فِيهَا
أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
وَكَذَّبُوا بِعَايَاتِنَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ
خَلِيلِينَ فِيهَا وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾ مَا أَصَابَ مِنْ
مُصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ يَهُدِ قَلْبُهُ
وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾

12. Kí e sì télé Allaahu, kí e sì tún télé ójisé náà. Sùgbón tí e bá pèyinda, èyi ti ó jé óràn-anyàñ fún ójisé. Wa ni kí ó jé isé náà de ópin tí ó fí ojú hàn.

13. Allaahu, kò sí olùjósinfún mímíran àyàfi Òun. Nítorí náà kí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó gbékélè Allaahu.

14. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, dákúdájú nínú un àwọn iyàwóo yín àti àwọn ọmọ yín jé òtá fún yín, nítorí náà e sóra fún wón. Sùgbón bí e bá se àmójukúrò, tí e sì ní àmúmóra, tí e sì se àforíjí, dákúdájú Allaahu ni Aláforíjí jùlo, Aláànú jùlo.

15. Dákúdájú àwọn dùkiáa yín àti àwọn ọmọ yín, àdánwò ni wón jé (fún yín), sùgbón ọdòo Allaahu ni èsan titóbii wà.

16. Nítorí náà e páyàa Allaahu bí e bá ti ní agbára mo, e téti sílè, kí e sì télé (ti Allaahu), kí e sì maa ná owóo yín (sí ojú ònàa Allaahu). Ìyen ní ó dára jùlo fún èmíi yín. Àti pé eni keni ti (Allaahu) bá só níbi ojukòkòrò (òkánjúwà èmíi rè), àwọn wònyen ni olùjèrè.

17. Tí e bá yá Allaahu ní owó ní yiyá tí ó dára, yóò se ilópòo rè fún yín, yóò sì se àforíjí fún yín. Ati pé Allaahu ni Olùdúpé lópolopò, Olùfaradà jùlo.

18. Olùnì-imò nñkan tí ó pamó àti èyí tí ó hàn gbangba, Abiyi jùlo, Òjògbón jùlo.

SUURATU T-TQLAAKI (65)

Ó sò kale ni Madinah

Aáyàa rè jé méjiláá (12)

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Íwò Annabi, nígbà tí èyin (Mùsùlùmí) bá feé kó obìnrin (iyàwóo yín) sílè, e kó wón sílè ni ibámu pélúú titéle àkókò wón (Iddah, ìyen ni ikoáraró níbi ibára eni láshépò lókoláya), kí e sì se ònkà àkókò náà, kí e páyàa Allaahu Olúwaa yín. E má se lé wón jáde kúrò nínú un ilée wón, àwọn náà kò sì gbođò jáde àyàfi tí wón bá hùwà ibajé tí ó hàn gbangba. Íwònyí ni àwọn àálàa (òfin) Allaahu; eni keni tí ó bá tayo àálàa Allaahu, dákúdájú ó ti se àbòsí fún èmi araa rè. Íwò kò mó bóyá Allaahu yóò jé kí nñkan tuntun kan selé léyin ìyen.

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّمُ
فَإِنَّمَا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْمُبِينُ ﴿١﴾ اللَّهُ لَا
إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلِيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ
﴿٢﴾ يَأَيُّهَا الَّذِينَ إِمَانُوا إِنَّ مِنْ أَزْوَاجِكُمْ
وَأَوْلَادِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ
تَعْفُوا وَتَصْفَحُوا وَتَغْفِرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَاللَّهُ
عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٤﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا أَسْتَطَعْتُمْ
وَأَسْمَعُوا وَأَطِيعُوا وَأَنْفَقُوا خَيْرًا لَا نُفْسِكُمْ
وَمَنْ يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
﴿٥﴾ إِنْ تُقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَعِّفُهُ لَكُمْ
وَيَغْفِرُ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿٦﴾ عَلِمَ الْغَيْبِ
وَاللَّهُ شَهِيدٌ أَعْزَى الْحَكِيمُ ﴿٧﴾

سورة الطلاق

مدنية وأياتها اثنتا عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الَّذِي إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلَقُوهُنَّ
لِعِدَتِهِنَّ وَاحْصُوا الْعِدَةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا تُخْرِجُنَّ إِلَّا
أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ
يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي
لَعَلَّ اللَّهَ تُحَدِّثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿١﴾

2. Nígbà tí wón bá lo àkókòo wón tán, e fá wón móra ní ònà tí ó dára, tàbí kí e fi wón sílè ní ònà tí ó dára, kí àwọn onídógbadógbá méjì jérií sí i nínú un yín, kí wón sì jérií náà nítitoríi ti Allaahu. Báiyi ni (Allaahu) se maa n şe ikilò fún eni tí ó bá gba Allaahu gbó àti ojó ikéyìn. Eni keni tí ó bá sì páyàa Allaahu, Òun yóò se ònà àbáyò fún-un.

3. Yóò sì pèsè fún un ni ààyè tí kò fí òkàn sí. Eni keni tí ó ba sì gbékèlé Allaahu, Òun (Allaahu) ti tó fún un. Dajúdajú Allaahu ti mú àṣeē Rè şe. Allaahu ti şe òdiwòn-òn gbogbo nnkan.

4. Tí e bá n şe iyéméjì nípaa àwọn iyàwóo yín ti wón kò nírétí pé àwọn yóò tún se nnkan oṣù mó, ònkàa ti wón jé oṣù méta, bákan náà ni fún àwọn tí wón kò i tíi maa şe nnkan oṣù rará; àwọn tí wón sì ní oyún, àkókò ti wón ni igbà tí wón bá sọ erùu wón kalè (tí wón bá bímo). Eni keni tí ó bá sì páyàa Allaahu, Òun (Allaahu) yóò se ɔròò rẹ ni ìròrùn fún un.

5. Iyen ni àṣeē Allaahu tí O sò kalè fún yín. Eni keni tí ó bá páyàa (Allaahu), Allaahu yóò mójukúrò níbi àwọn àìṣedéédéé rẹ, yóò sì fún un ní èsan tí ó tóbi.

6. E jé kí àwọn náà máa gbé ibùgbée yín géhé bí agbáraa yín ti mó, kí e má şe ni wón lára níbii fífún ààyè mó wón. Tí wón bá sì jé olóyún, e maa nawó fún wón tití tí wón yóò fí sọ erùu wón kalè (tití wón yóò fí bímo). Tí wón bá sì n fún ọmọ lómú fún yín, e fún wón ni ẹtòọ wón, kí e sì maa bá araa yín jíròrò lónà tí ó dára. Sùgbón tí e bá ni işoro láàrin araa yín, nígbà náà kí ẹlòmiíràn gbà á tó (láti fún un lómú).

فِإِذَا بَلَغْنَ أَجَهُنَّ فَامْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
فَارْقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهُدُوا ذَوَى عَدْلٍ مِنْكُمْ
وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَنْ
كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلُ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقُهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ
وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسِيبٌ إِنَّ اللَّهَ بِلَغْ
أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا
وَالَّتِي يُيْسِنَ مِنَ الْمَحِيطِ مِنْ سَاسِيْكُمْ إِنْ
أَرَبَّتُمْ فَعِدَّهُنَّ ثَلَاثَةً أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَحْضُنْ
وَأَوْلَتُ الْأَحْمَالِ أَجْلُهُنَّ أَنْ يَضَعَنَ حَمَلُهُنَّ وَمَنْ
يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسَرًا ذَلِكَ أَمْرٌ
الَّهُ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يُكَفِّرُ عَنْهُ
سَيِّئَاتِهِ وَيُعَظِّمُ لَهُ أَجْرًا أَسِكُنُهُنَّ مِنْ
حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَارُوهُنَّ
لِتُضِيقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَئِكَ حَمْلٌ فَانْفَقُوا
عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعَنَ حَمَلُهُنَّ فَإِنْ أَرْضَعُنَ لَكُمْ
فَكَاتُوْهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأَتَمْرُوا بِيْكُمْ بِمَعْرُوفٍ وَإِنْ
تَعَاَسَرُتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أَخْرَى

7. Kí eni tí ó bá já olórò ná nínú un ɔròqo rè, eni tí (Allaahu) bá sì díwòn ijé-imu fún, kí ó ná nínú un nñkan tí Allaahu bá fún un. Allaahu kò gbé bùkáátà kan lé eni kankan lóri tayo nñkan tí Òun (Allaahu) fún un lo. Allaahu yóò mú iròrùn wá léyìn-in ìnira.

8. Àti pé mélòómélòo nínú un ilú kòqokan tí wón tápá si àṣe Olúwaa wón àti àwọn ɔjíṣéé Rè, A mú wón şe iṣirò iṣéé wón ní iṣirò tí ó le. A sì je wón níyà tí okàn-án kò.

9. Wón sì tó èsan buburú iṣéé wón wò. Adánù ni ìgbèyìn ɔròqo wón já sí.

10. Allaahu ti pèsè iyà tí ó le koko sílè dè wón, nítorí náà e páyàa Allaahu, èyin onilàákàyè tí e gba (Allaahu) gbó. Allaahu ti sọ irántí (iyen Al-Kur'aanu) kalè fún yín.

11. Òjíṣé kan ni, tí ó ní ka àwọn àmii Allaahu tí wón yanjú fún yín kí ó lè yó àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón sì ní şe àwọn iṣé rere jáde kúrò nínú un àwọn òkùnkùn wá sínú un ìmólè. Eni keni tí ó bá sì gba (Allaahu) gbó tí ó sì şe iṣé rere, Òun yóò mú u wó àwọn ogbà-ìdéra (alijanna) èyí tí àwọn odò ní şàn nísàlè şe wón. Ibè ni wón yóò şe gbére sí tití láé. Dájúdájú Allaahu ti fún un ní ijé-imu tí ó dára jùlo.

12. Allaahu ni Eni tí Ó dá àwọn sánmò méje, àti ilè gége bí irúu wón. Àṣe sì ní sòkalè láàrin wón kí e lè mò pé dájúdájú Allaahu ni Olùkápá jùlo lóríi gbogbo nñkan, àti pé dájúdájú Allaahu fi ìmò (Rè) rókírikà gbogbo nñkan.

لِيُنِفِقُ ذُو سَعَةٍ مِّنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلِيُنِفِقْ مِمَّا أَتَهُ اللَّهُ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَا أَتَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا وَكَأَيْنِ مِنْ قَرِيَّةٍ عَتَّتْ عَنْ أَمْرِ رِبِّهَا وَرَسُولِهِ فَحَاسَبَنَهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّتْهَا عَدَابًا نُكْرًا فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَيْقَبَةً أَمْرِهَا خُسْرًا أَعَدَ اللَّهُ لَهُمْ عَدَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَأْتُوا لِلْأَبْيَضِ الَّذِينَ ءَامَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا رَّسُولًا يَتَّلَوْ عَلَيْكُمْ ءَاءِيَتِ اللَّهِ مُبَيِّنَتِ لِيُخْرِجَ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ مِنَ الظُّلْمَاتِ إِلَى النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَلِحًا يُدْخِلُهُ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَلِدِينَ فِيهَا أَبْدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْهَنَ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْمَلُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا

SUURATU T-TAHRIMI (66)

Ó sò kalè ní Madinah

Aáyàa rè jé méjiláá (12).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláanú jùlo.

1. Íwò Annábi, kí ní şe tí o sò nñkan tí Allaahu şe létoqó fún e di èewò? Íwò n wá iyónú àwọn iyàwóò re. Allaahu sì ni Aláforíjì jùlo, Aláanú jùlo.

2. Allaahu tí şe igbáláàyè fún yín láti tú ibúra yín ká, Allaahu sì ni Olùrànłowóyo yín, Òun ni Olùní-imò jùlo, Ojògbón jùlo.

3. Ati pé nígbà tí Annábi fi ɔrò àshírí kan pamó sí ɔwó ikan nínú un àwọn iyàwóò rè, nígbà tí obìnrin náà sì sò ɔrò náà (fún elómíràn), Allaahu fi han (Annábi). Òun (Annabi náà) şe àfihàn apákán, ó sì fi apákán pamó. Nígbà tí òun (Annábi) sò fún un, (iyàwó náà) wí pé: Taani ó sò èyí fún e? O wí pé: (Allaahu) Olùní-imò jùlo, Olùníiró jùlo ni Ó sò fún mi.

4. Tí éyin méjéèji (éyin iyàwó Annábi) bá ronúpiwàdà sí ɔdò Allaahu, ɔkàn-an yín pàápàá fé láti şe béké, sùgbón tí e bá ran araa yín lówó lé (Annábi) lórí, dájúdájú Allaahu ni Olùrànłowóyo rè ati Jibriilu ati àwọn eni rere láarin àwọn olùgba (Allaahu) gbó, léyìn náà àwọn màláiķá náà jé olùrànłowó fún un.

5. Bí (Annábi) bá kò yín sile, Olúwaa ré lè fi àwọn iyàwó tí wón dára jù yín ló rópò fún un (àwọn obìnrin) tí wón jé olùjuwó-jusè-sile (fún Allaahu), olùgba (Allaahu) gbó, olùtèlé-àsé (okó), olùronú-piwayàdà (sí ɔdò Allaahu), olùjosin, olùgbààwé, adélébò ati àwọn wündíá (olòmoge tí wón kò mò ɔkùnrin rí).

6. Éyin tí e gba (Allaahu) gbó, e sò èmí araa yín ati tí àwọn èniyàn-an yín níbi iná tí ó jé pé àwọn èniyàn ati okúta ni nñkan ikónáa rè, àwọn màláiķá tí wón rorò tí wón tún jé alágbara lile ni olùşojo rè, wón kí í yí àsé tí Allaahu bá pa fún wón padà, wón a sì máa şe ohun tí Ó bá pa láşe fún wón.

سورة التحرير

مدنية وأياتها اثنتا عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْغِي
 مَرَصَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١﴾ قَدْ
 فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحْلِلَةً أَيْمَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَانِكُمْ وَهُوَ
 الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾ وَإِذْ أَسَرَ النَّبِيَّ إِلَى بَعْضِ
 أَزْوَاجِهِ حَدَّيْنَا فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ
 عَرَفَ بَعْضَهُ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا نَبَّأَهَا
 بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأَكَ هَذَا قَالَ نَبَّأْنِي الْعَلِيمُ
 الْخَيْرُ ﴿٣﴾ إِنْ تَتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَفَتْ
 قُلُوبُكُمَا وَإِنْ تَظْهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَانِهِ
 وَجَبَرِيلُ وَصَلَحُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلِئَكَةُ بَعْدَ
 ذَلِكَ ظَهِيرٌ ﴿٤﴾ عَسَى رَبُّهُ إِنْ طَلَقْكُنَّ أَنْ
 يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا حَيْرًا مِنْكُنَّ مُسَالمَتِ مُؤْمِنَتِ
 قَدِيمَتِ تَتَبَدَّلْتِ عَبْدَاتِ سَيِّحَاتِ شَيْبَاتِ وَأَبَكَارًا
 يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءاْمَنُوا قُوَاً أَنْفُسُكُمْ وَأَهْلِيَّكُمْ نَارًا
 وَقُوْدَهَا الْنَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَئِكَةُ غِلَاظٌ
 شِدَادٌ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمْرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا
 يُؤْمِنُونَ ﴿٥﴾

7. Èyin tí e sàigba (Allaahu) gbó, kò sí àwáwí kan fún yín lónií, èsan işé tí e şe ni eyín yóò gbà.

8. Èyin tí e gba (Allaahu) gbó, e ronúpiwàdà lọ sí ọdòọ Allaahu ní ironúpiwàdà tí e şe tókàntókàn. Bóyá Olúwaa yín yóò mójukúrò níbi àwọn àiședéédé yín, kí O sì fi yín sinú un àwọn ọgbà-ídèra (alijanna) èyí tí àwọn odò ní sàn ní isàlẹẹ wọn, ojó tí Allaahu kò níi dójúti Annabi áti àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó pèlúu rẹ. Ìmólèẹ wòn yóò mása tàn níwájúu wòn áti ní ọwó ọtún-un won. Wòn yóò wí pé: Olúwaa wa, se ìmólèẹ wa ní pípé fún wa, kí O sì dáríjí wá, dájúdájú Íwo ni Olùkápá jùlo lóríi gbogbo nñkan.

9. Íwo Annabi, bá àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó áti àwọn alágàbàgebé jà, kí o sì le koko mó wòn; (ináa) Jahannamu sì ni ibùgbée wòn, ó sì burú ní ifábòsí.

10. Allaahu fi iyàwóo Nuuhu áti iyàwóo Luutu se àpèjúwe fún àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó. Àwọn méjéejí wà lábé àwọn erúsin-in Wa méjí ti wón jé olùṣe rere, àwọn obìnrin náà şe jàmbá, àwọn (okóo won) kò sì lè şe ànàfàaní kankan fún wòn lódòọ Allaahu; wòn sì sọ fún àwọn méjéejí pé: E wọ inú un iná pèlúu àwọn tí wòn wò ó.

11. Allaahu sì fi iyàwóo Firiaonu se àpèjúwe fún àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó nígbà tí ó wí pé: Olúwaa mi, kó ilé kan fún mi lódòọ Rẹ nínú un ọgbà-ídèra (alijanna), kí O sì gbà mí là kúrò lówóọ Firiaonu áti işée rẹ, kí O sì tún gbà mí là kúrò lówó àwọn alábòsí èniyàn.

12. Áti Maryamu ọmobìnrin Ìmraanu tí ó sọ abée rẹ, A sì fé nínú un èmíi Wa, sì i, ó sì gba òrò Olúwaa rẹ áti àwọn Íwé-Mímóọ Rẹ gbó, ó sì jé ọkan nínú un àwọn olútélè àṣe (Olúwaa won).

يَتَأْمِلُهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُرُوا أَلْيَوْمَ إِنَّمَا
تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ يَتَأْمِلُهَا الَّذِينَ
ءَامَنُوا تُوبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَصُوحًا عَسَى رَبُّكُمْ
أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّتِ
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا أَلَانَهَرُ يَوْمَ لَا تُخْزِي اللَّهُ النَّبِيَّ
وَالَّذِينَ ءَامَنُوا مَعْهُ نُورُهُمْ يَسْعَى بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا
وَأَغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٨﴾ يَتَأْمِلُهَا
النَّبِيُّ جَاهِدُ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَأَغْلَظُ
عَلَيْهِمْ وَمَا وَلَهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ
ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا أَمْرَاتٌ نُوحٍ
وَأَمْرَاتٌ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا
صَلِحِينَ فَخَانَتَا هُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ
شَيْعًا وَقَيْلَ أَدْخَلَ النَّارَ مَعَ الْدَّاخِلِينَ ﴿٩﴾
وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ ءَامَنُوا أَمْرَاتٌ
فِرْعَوْنَ إِذْ قَالَتْ رَبِّ أَبْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي
الْجَنَّةِ وَنَخِنِي مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَخِنِي
مِنَ الْقَوْمِ الظَّلِيمِينَ ﴿١٠﴾ وَمَرِيمَ ابْنَتَ
عِمَرَانَ الَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ
رُوحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِ وَكَانَتْ
مِنَ الْقَدِيبِينَ ﴿١١﴾

SUURATUL MULKI (67)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aàyàa rè jé ọgbòn (30).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Ibùkún ni fún Èni tí ijòbá wà ní ọwóò Rè, Òun sì ni Olùkápá jùlò lórí gbogbo nnkan.

2. Èni tí Ó dá ikú àti işemi kí Ó lè dán yín wò, èwo nínú un yín ni yóò şe işe rere jùlò, Òun sì ni Abiyì jùlò, Aláforíjì jùlò.

3. Èni tí Ó dá àwọn sánmò méjééje nípele-nípele, iwo kò lè rí àbàwón kan nínú un èdá Olópò àánú. Nítorí náà, tún un wò, njé iwo rí àiṣe déédé kan bí?

4. Léyìn náà, tún un wò lèèkeji sí i, ojúu (rè) yóò padà sódòò rẹ pèlúu idààmú, yóò sì ti káàárè.

5. Àwá ti şe sánmò ti ayé yií lóşòò pèlúu àwọn àtùpà, A sì fí wón ní sòkò fún àwọn èṣù. A sì ti pèsè iyà (iná) Sahiiru tí ní jó fòfò sílè dè wón.

6. Iyá (ináa) Jahannamu sì wà fún àwọn tí wón şàìgbàgbó sí Olúwaa wón, ó sì burú ní ààyè ipadàbòsí.

7. Nígbà tí wón bá jù wón sínú un rè, wón yóò gbó kíkùn iná náà, bẹ̀ ni yóò maaa ru sókè.

8. Yóò férè fàya fún ibínú. Ní gbogbo igbà ti wón báju ijò kan sínú un rè, àwon olùşòò rẹ yóò bi wón leèrè pé: Sé olùkìlò kò wá sódòò yín ni?

9. Wón a wí pé: Bẹ̀ ni, olùkìlò ti wáá bá wa, şùgbón a pè é ní òpùrò, a sì wí pé: Allaahu kò sò nnkan kan kalè; èyin wà nínú un işinà tí ó tóbi.

10. Atí pé wón á tún wí pé: Tí ó bá şe pé àwa gbóràn ni tàbí àwa lo làákàyè ni, àwa kò níí sí nínú un èrò (iná) Sahiiru tí ní jó fòfò.

11. Nítorí náà wón yóò jéwó ẹshé wón; şùgbón igbé jìnà sí iké (Allaahu) ni ti àwọn èrò (iná) Sahiiru.

سورة الملك

مكية وآياتها ثلاثة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَرَّكَ الَّذِي بَيْدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوْكُمْ أَيْكُمْ أَحَسَنُ عَمَلًاٌ وَهُوَ أَعْزِيزُ الْغَفُورِ ﴿٢﴾ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًاٌ مَا تَرَىٰ فِي خَلْقِ الْرَّحْمَنِ مِنْ تَفْنُوتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِنْ فُطُورِ ﴿٣﴾ ثُمَّ أَرْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتِينَ يَنْقَلِبِ إِلَيْكَ الْبَصَرُ حَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ زَيَّنَا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَبِّيحٍ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيَاطِينِ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَسْعِيرٌ ﴿٥﴾ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٦﴾ إِذَا أَلْقَوْا فِيهَا سَعْوًا هَلْ شَهِيقًا وَهِيَ تَفُورُ ﴿٧﴾ تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أَلْقَى فِيهَا فَوْجٌ سَأَلُوكُمْ خَرَتْهَا أَلْمَرْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾ قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَبْنَا وَقُلْنَا مَا نَرَلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ الْسَّعِيرِ ﴿١٠﴾ فَاعْتَرَفُوا بِذَنْبِهِمْ فَسُحْقًا لَاَصْحَابِ الْسَّعِيرِ ﴿١١﴾

12. Dájúdájú àwọn tí wón ní bérù Oluwaa wón ní ikòkò, idáríjì àti èsan tí ó tóbi wà fún wón.

13. Àti pé bí e bá fi òrò yín pamó tàbí e sọ ó síta, dájúdájú Òun (Allaahu) ní Olùní-ìmò jùlò nípaa nnkan ti ó wà nínú un àwọn igbaàyà (òkàn àwon èdá).

14. Sé kò nií mọ nnkan tí Ó dá ni? Òun sì ni Olùnímò fínní-fínní, Olùní-iró jùlò.

15. Òun ni Èni tí Ó se ilè ni iròrun fún yín, nítorí náà kí e máa rìn ní àwọn agbègbèe rè, kí e sì máa je nínú un àwọn ipèsée Rè. Òdòo Rè sì ni (gbogbo èdá) yóò jínde sí.

16. Njé èyin ní ifayàbalè sí Èni tí ó wà ní sánmò pé kò ní jé kí ilè gbé yín mì? Nigbà náà òun (ilè) yóò máa mì títí.

17. Tábí èyin ti ní ifayàbalè pé Èni tí Ó wà ní sánmò kò níjí fi atégùn ti ó le rø òjò òkúta lé yín lórí? È ní bò wáá mọ bí ikilòò Mi ti rí.

18. Àti pé àwọn tí wón shíwájúu wón ti pe (òròò Allaahu) ní iró, nítorí náà báwo ni àtakò (tí e ní se sí Mi) yóò se ri fún yín?

19. Àbí wón kò wòye nípa àwọn eyé tí wón wà lókèè wón tí wón ní na iyé apáa won, tí wón sì tún ní pa iyé náà móra ni? Kò sí nnkan tí ó gbá wón mú (tí kò jé kí wón jábó) àyàfi (Allaahu) Olópò àánú. Dájúdájú Òun ni Olùrí gbogbo nnkan jùlò.

20. Taani éni náà tí yóò jé òmò-ogun fún yín, tí yóò ràn yín lówó bí kò se (Allaahu) Olóore-òfè? Dájúdájú àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó kò sí nínú un ki ní kan àyàfi itànje.

21. Taani éni náà tí yóò fún yín ní ijé-ìmu tí Òun bá dá ipèsée ijé-ìmu Rè dúró? Béè tí è kó, wón se oríkunkun sínú un igbéraga àti sisá kúrò (nídií òtitó).

إِنَّ الَّذِينَ تَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ
وَأَحْرَرٌ كَبِيرٌ ﴿١﴾ وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوْ أَجْهَرُوا بِهِ
إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الْصُّدُورِ ﴿٢﴾ أَلَا يَعْلَمُ مَنْ
خَلَقَ وَهُوَ الْلَّطِيفُ الْحَنِيرُ ﴿٣﴾ هُوَ الَّذِي جَعَلَ
لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي مَتَّاكِهَا وَكُلُوا مِنْ
رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ﴿٤﴾ إِنَّمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ
أَنْ تَخْسِفَ بِكُمُ الْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿٥﴾ أَمْ
إِنَّمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يُرْسَلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٌ ﴿٦﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَذِيرٌ ﴿٧﴾ أَوْلَمْ يَرَوْا إِلَى
الظَّيْرِ فَوَقَهُمْ صَافَّتِ وَيَقْبِضُنَّ مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا
الرَّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ﴿٨﴾ أَمَّنْ هَذَا
الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ
إِنِّي الْكَفِرُونَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ﴿٩﴾ أَمَّنْ هَذَا الَّذِي
يَرْزُقُكُمْ إِنَّ أَمْسَكَ رِزْقَهُ بَلْ لَجُوا فِي عُتُّوٍ
وَنُفُورٍ ﴿١٠﴾

22. Njé eni tí ní rìn ní ìdoríkodò ni ó mònà jùlò ni tàbí eni tí ó ní rìn ní ìdúró déédé ní ojú ònà tí ó tó?

23. Wí pé: Òun (Allaahu) ni Eni tí Ó se èdáa yín, tí Ó tún se igbóró àti àwọn ojú àti ọkàn fún yín. Shùgbón opé tí e ní dá kéré púpò.

24. Wí pé: Òun ni Eni tí O ní sọ yín di púpò lórí ilè, àti pé ọdòq Rè ni wọn yóò ko yín jo sí.

25. Àti pé wọn yóò máa wí pé: Nígbà wo ni ilérí yií yóò şe tí èyín bá je olódodo?

26. Wí pé: Ìmòq (rè) wà lódòq Allaahu, àti pé dákúdájú èmí jé olùkilò tí ó fojú hàn kàn ni.

27. Nítorí náà nígbà tí wón bá rí i pé ó súnmó wón pékí pékí, ojú àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó yóò kún fún ibànújé, (Allaahu) yóò sì sọ fún wón pé: Èyí ni nñkan tí e ti ní béèrè fún.

28. Wí pé: Èyin kò wòye ni? Tí Allaahu bá pa mi ré àti àwọn ti wón wà pélùù mi, tàbí tí Ó bá şe àánú un wa, taani eni tí ó lè dákàbò bo àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó níbi ìyà éléta-eléro?

29. Wí pé: Òun ni Olópò àánú, Àwá gbà Á gbó, Òun ni Àwá sì gbékélé. Nítorí náà èyin ní bò wáá mọ eni tí ó wà nínú un ìṣìnà tí ó hàn gbangba.

30. Wí pé: Èyin kò wòye ni? Bí omii yín bá gbé, taani eni tí yóò mú ìṣélérú omi wá fún yín?

SUURATUL KQLAMI (68)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyaa rẹ jé méjìlélàádóta (52).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.
1. *Nuun* (Allaahu ni Ó mọ ìtumòq rẹ). Mo fi gègé ikòwé náà búra àti nñkan tí wón ní kò.

2. Nípaa ojú-rere Olúwaa rẹ, iwo (Ànnábi Muhammadu) kí í şe aşıwèrè.

أَفَمَنْ يَمْشِي مُكَبًا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمْ
يَمْشِي سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ
الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ الْسَّمْعَ وَالْأَبْصَرَ
وَالْأَفْعَدَةَ ﴿٢٤﴾ قَلِيلًا مَا تَشْكُرُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ هُوَ الَّذِي
ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٦﴾ وَيَقُولُونَ
مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٧﴾ قُلْ إِنَّمَا
الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ﴿٢٨﴾ فَلَمَّا
رَأَوُهُ زُلْفَةَ سِيَّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ
هَذَا الَّذِي كُنْتُ بِهِ تَدَعُورَ ﴿٢٩﴾ قُلْ
أَرَءَيْتُمْ إِنَّ أَهْلَكَنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعَهُ أَوْ رَحْمَنَا فَمَنْ
تُبْخِرُ الْكَفَرِينَ مِنْ عَذَابِ أَلِيمٍ ﴿٣٠﴾ قُلْ هُوَ
الرَّحْمَنُ ءَامَنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَسَتَعْمَلُونَ مَنْ
هُوَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٌ ﴿٣١﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنَّ أَصْبَحَ
مَأْوِكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِي كُمْ بِمَا إِمْتِينَ ﴿٣٢﴾

سورة القلم

مكية وآياتها اثنتان وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

رَبِّ الْقَلْمَنِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَا أَنْتَ بِنِعْمَةِ

رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾

3. Àti pé dájúdájú èsan tí kò lópin wà fún e.

4. Àti pé dájúdájú ìwó jé eni tí ó ní ìwà tí ó dára púpó.

5. Nítorí náà ìwó ní bò wáá rí i, àti pé àwọn náà ní bò wáá rí i.

6. Taani ó ya wèrè nínú un yín?

7. Dájúdájú Olúwaa rẹ Òun ni Ó mò jùlò nípaa eni tí ó ṣinà kúrò lójú ḥonàa Rè, àti pé Òun náà ló tún mò jùlò nípaa àwọn tí wón wà lójú ḥonà (tààrà).

8. Nítorí náà má şe tèlé àwọn òpùrò.

9. Wón fé pé bí i kí o gba ti wón, kí àwọn náà sì gba tire.

10. Má şe tèlé àwọn ti wón ní búra èké, àwọn alábùkù.

11. Asòrò-eni-léyìn, tí ó ní şòfófó kiri.

12. Eni tí ní dínàa oore, olùrékójá enu un àálà, babaánlá éléşé.

13. Oníwà buburú, léyìn náà eni tí wón kò biiре ni (qomo-àlè).

14. Nítorí pé ó jé olówó, ó sì bímọ púpò.

15. Nígbà tí wón bá ní ka àwọn àmìi (qrò) Wa fún un, ó maa ní wí pé: Ìtàn àwọn eni àkókó ni.

16. A ó sàmì sì i lórí góngó ìmu.

17. Dájúdájú Àwa yóò dán wọn wò géhé bí A ti dán àwọn tí wón ní ọgbà (oko) wò nígbà tí wón búra pé àwọn yóò ká àwọn èso (tí ó wà nínú un ọgbà oko) ní òwúrò (ojó keji).

18. Wón kò fi àyàfí (bí Allaahu bá fé) sì i.

19. Nítorí náà iparún sì dé bà a (ogbà oko náà) láti ọdò Olúwaa rẹ nígbà tí àwọn (tí wón ni ọgbà náà) ní sun lówó.

20. Ní òwúrò (ogbà náà) dàbí oko (irúgbìn) tí wón ti ká èsoo rẹ tí ó sì ti gbé.

21. Wón ní pe araa wón ni òwúrò.

22. (Wón wí pé): E jí lọ síbi nnkan ọgbìn-in yín láàárò tí e bá fé kí e rí (èso) ká.

وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿١﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ

خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٢﴾ فَسَتُبَصِّرُ وَيُبَصِّرُونَ

بِأَيْكِيمُ الْمَفْتُونُ ﴿٣﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ

ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهَتَّدِينَ ﴿٤﴾

فَلَا تُطِعِ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٥﴾ وَدُولَا لَوْ تُدْهِنُ

فَيَدْهِنُونَ ﴿٦﴾ وَلَا تُطِعِ كُلَّ حَلَافِ مَهِينٍ

هَمَارِ مَشَاءِ بِنَمِيمٍ ﴿٧﴾ مَنَاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدِ

أَثِيمٍ ﴿٨﴾ عُتَلٌ بَعْدَ ذَالِكَ زَنِيمٍ ﴿٩﴾ أَنْ كَانَ ذَا

مَالٍ وَبَنِينَ ﴿١٠﴾ إِذَا تُتَلَّىٰ عَلَيْهِ ءَايَتُنَا قَالَ

أَسَطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١١﴾ سَنَسِمُهُ عَلَىٰ

الْخُرْطُومِ ﴿١٢﴾ إِنَا بَلَوَنَهُمْ كَمَا بَلَوْنَا أَصْحَابَ

الْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا لَيَصِرُّهُمَا مُصْبِحِينَ ﴿١٣﴾ وَلَا

يَسْتَثْنُونَ ﴿١٤﴾ قَطَافَ عَلَيْهَا طَآفٌ مِّنْ رَبِّكَ

وَهُمْ نَازِيْمُونَ ﴿١٥﴾ فَأَصْبَحَتْ كَالْصَّرِيمِ

فَتَنَادَوَا مُصْبِحِينَ ﴿١٦﴾ أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرَثِكُمْ

إِنْ كُنْتُمْ صَرِمِينَ ﴿١٧﴾

23. Wón sì n̄ l̄o tí wón n̄ bá araa won sòrò jéejé pé:
24. Tálákà kan kò gbodò wó ibè (oko nàá) wáá bá yín ní òní.
25. Wón jí l̄o ní òwúrò pélúu ìrètí pé àwón ní ikpáá (lórí okoo won).
26. Nígbà tí wón rí i, wón wí pé: Dájúdájú àwá ti şinà.
27. Béè kó, àwá jé eni tí ó pàdánù.
28. Èyí tí ó ní làákayè jùlò nínú un wón wí pé: Njé èmi kò ti sò fún yín pé, kílódé tí e ki í şe àfómó (Allaahu)?
29. Wón wí pé: Mímó ni fún Olúwaa wa, dájúdájú Àwá ti jé alábòsí.
30. Apákan wón si kojú sí apákan tí wón n̄ dá araa wọn lébi.
31. Wón wí pé: Ègbé ni fún wa! Dájúdájú àwá ti şe àṣejù (a ti kojá enu un àálà).
32. Bóyá, Olúwaa wa yóò fí nn̄kan tí ó dára ju iyen l̄o rópò fún wa, dájúdájú àwá n̄ şe ojúkòkòró sí ɔdò Olúwaa wa.
33. Báyií ní ijiyà ेşè ti rí. Ijiyàa ti òrun si tóbí ju (èyí l̄o), tí ó bá şe pé wón mò ni.
34. Dájúdájú, àwọn ogbà-ìdèra (alijanna) wà fún àwọn olùpáyàa Allaahu lódò Olúwaa wọn.
35. Njé bi Àwa ti şe sí àwọn Mùsùlùmí (àwọn tí wón juwó-jusè sílè fún Allaahu) ni Àwa yóò şe sí àwọn ɔdaràn (aláigbòràñ) bí?
36. Kíloše yín, irú ejó wo ni e n̄ dá yíi?
37. Tàbí èyin ní iwlé kan tí e n̄ kékòó nínú un rè ni?
38. Pé: Dájúdájú èyin yóò rí ohun kóhun tí ó bá wù yín níbè?
39. Tàbí Àwa ti bá yín dá májèmú tí ó sì jé dandan lé Wa lórí tití di ojó ığbénde pé: Dájúdájú bí e bá ti fé ni yóò máa rí fún yín?
40. Bi wón lèrè pé taani nínú un wón ni ó le fowósòyà nípaa iyen?

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَحَفَّظُونَ ﴿٢٣﴾ أَن لَا يَدْخُلُنَا
آلِيَوْمَ عَلَيْكُمْ مَسِكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدَوْا عَلَى حَرَدٍ
قَدِيرِينَ ﴿٢٥﴾ فَمَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُولُنَّ
بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٦﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ
لَكُمْ لَوْلَا تُسْبِحُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا
كُنَّا ظَلَمِيْرَ ﴿٢٨﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ
يَتَلَوَّمُونَ ﴿٢٩﴾ قَالُوا يَوْمَنَا إِنَّا كُنَّا طَغِيْنَ
عَسَى رَبُّنَا أَن يُبَدِّلَنَا حَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَى رَبِّنَا
رَاغِبُونَ ﴿٣٠﴾ كَذَلِكَ الْعَذَابُ وَلَعْنَابُ الْآخِرَةِ
أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِنْدَ
رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿٣٢﴾ أَفَجَعَلُ الْمُسَلِّمِينَ
كَالْجَرِمِينَ ﴿٣٣﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ
لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرِسُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَّا
تَحْكَمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَلَغَةٌ إِلَى يَوْمِ
الْقِيَمَةِ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٧﴾ سَلَّهُمْ أَيُّهُمْ
بِذَلِكَ زَعِيمٌ ﴿٣٨﴾

41. Tàbí wón ni àwọn nñkan tí wón dàpò mó Allaahu ni? Jé kí wón mú àwọn nñkan tí wón dàpò pèlúu Rè náà wáá, tí wón bá jé olódodo.

42. Ní ojó tí òdodo yóò fara hàn, wón yóò pè wón lọ sibi iforíkanlé (ṣùgbón) wón kò nii le şe é.

43. Wón yóò máa wo ilè, ojú yóò tì wón, wón ti jé eni tí wón ti pè sibi iforíkanlé nígbà tí wón ni àláafíà.

44. Nítorí náà fi Mí sílè pèlúu eni tí ó ní pe òrò yíí níró. Àwa yóò máa mú wón lọ sí ibi (iyàa wón) ní ìpele-ìpele ní ònà tí wón kò mó.

45. Àti pé Mo ní lóra fún won ni; dájúdájú ètee Mi (léwọn lórí) le púpò.

46. Tàbí iwo ní bëèrè owó-øyà lówóyo wón ni tí gbèsèè rè fí wò wón lórùn?

47. Tàbí (imò) ikòkò (imò ohun tí ó pamó) wà lódòyo wón ni, tí wón ní kó ó sílè.

48. Nítorí náà şe suúrù fún idájó Olúwaa rẹ, iwo má şe dàbí éléja (Ànnábì Yuunusu) tí ó ké pe (Olúwaa rẹ) nígbà tí ó wà nínú un ibànújé (pèlúu ìnira).

49. Tí kí í bá şe pé Olúwaa rẹ şíjú àánú wò ó ni, wón i bá jù ú sí orí ilè gbérefu lásán, òun i bá di eni eébú.

50. Ṣùgbón Olúwaa rẹ ti şà á lésà, Ó sì wà nínú un àwọn eni rere.

51. Àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó féréè fí ojúu wón gbé e şubú nígbà tí wón gbó irántí náà, wón sì ní wí pé: Dájúdájú aşıwèrè ni.

52. Àti pé òun (Al-Kur'aanu) kí í şe nñkan kan bí kò şe irántí fún àwọn àgbáyé.

أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلَيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِنْ كَانُوا صَدِيقِينَ
 يَوْمَ يُكَشَّفُ عَنْ سَاقٍ وَيُدَعَّوْنَ إِلَى السُّجُودِ
 فَلَا يَسْتَطِيعُونَ حَشْعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهُقُهُمْ
 ذِلَّةً وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ
 سَلِيمُونَ فَدَرَنِي وَمَنْ يُكَذِّبُ بِهَذَا آخْدِيثَ
 سَنَسْتَدِرُ جَهَنَّمَ مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ
 وَأَمْلَى لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ أَمْ تَسْكُنُهُمْ
 أَحْرَاجًا فَهُمْ مِنْ مَغْرِمٍ مُّتَّقِلُونَ أَمْ عِنْدَهُمْ
 الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ فَاصْبِرْ لِحَكْمِ رَبِّكَ وَلَا
 تَكُنْ كَصَاحِبِ الْحُوتِ إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ
 لَوْلَا أَنْ تَدَارَكَهُ نِعْمَةً مِنْ رَبِّهِ لَنْبَذَ
 بِالْعَرَاءِ وَهُوَ مَدْمُومٌ فَاجْتَبَبَهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ
 مِنَ الصَّالِحِينَ وَإِنْ يَكُادُ الَّذِينَ كَفَرُوا
 لَيُرْلَقُونَكَ بِأَبْصَرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَيَقُولُونَ
 إِنَّهُ لَجَنُونُ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ

SUURATUL HAAKOTI (69)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé méjiléláàdóta (52).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. Òtító tí ó dájú náà.
2. Kí ni òtító tí ó dájú náà?
3. Kí ni yóò mú e mó òtító tí ó dájú náà?
4. Àwọn Samuudu àti Haadu pe ojó igbénde nírò.
5. Ní ti àwọn Samuudu (Allaahu) pa wón ré pèlúu ijágbemó tí ó le kojá ààlà.
6. Sùgbón ní ti àwọn Haadu (Allaahu) pa wón ré pèlúu atégùn àgàn tí ó le koko tí ó lágbára.
7. (Allaahu) fé e lù wón fún òru méje àti ọsán méjọ lái dáwó dúró, iwó yóò rí àwọn èniyàn náà tí wón ʂubú lọ sínú un rẹ bii itì igii dàbínù tí ó wó lulè.
8. Njé iwó ri ení tí ó şékù nínú un wọn bí?
9. Àti pé Firiaonu àti àwọn tí wón sìwájúu rẹ àti àwọn èniyàn tí (Allaahu) paré nítorí àṣishee (wòn).
10. Wón şàigboràn sí òjíṣé Olúwaa wọn, nítorí náà Ó jé wón níyà tí ó le koko.
11. Dájúdájú Áwa ni A gbé yín gun ọkò ojú omi nígbà tí omí kún àkún yawó.
12. Kí A lé şe é ní irántí fún yín, kí etí tí kí i gbàgbé nñkan lè mágá rántí (nñkan tí ó gbó).
13. Nígbà tí (Israafiluu) bá fòn fèrè léèkan şoso (ní ìgbà àkókó).
14. Àti pé wòn yóò gbé ilè àti àwọn òkè, wòn yóò fó àwọn méjèèjì móra wòn, wòn yóò fònka léèkan náà.
15. Ní ojó náà ni işèlè náà yóò şelè.
16. Sánmò yóò fàya (yóò pín sí méjì), yóò di lílè (kò níí lágbára) ní ojó náà.

سورة الحاقة

مكية وآياتها اثنتان وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَاقَةُ مَا الْحَاقَةُ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا الْحَاقَةُ

كَذَبْتَ ثُمُودً وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ فَأَمَّا ثُمُودٌ

فَاهْلَكُوا بِالْطَّاغِيَةِ وَأَمَّا عَادٌ فَاهْلَكُوا

سَحْرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ بَرِيحٍ صَرَصِّرَ عَاتِيَةٍ

لَيَالٍ وَثَمَنِيَةً أَيَامٍ حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا

صَرَعَ كَاهِنُمْ أَعْجَازٌ خَلِ خَاوِيَةٍ فَهَلْ تَرَى

لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ

وَالْمُؤْتَفِكَتُ بِالْخَاطِئَةِ فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ

فَأَخَذَنَهُمْ أَخْذَةً رَابِيَةً إِنَّا لَمَّا طَغَى الْمَاءُ

حَمَلْنَاكُمْ فِي الْجَارِيَةِ لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذَكِرَةً

وَتَعِيَهَا أَدْنُ وَعِيَةً فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ

نَفْخَةً وَحِدَةً وَحْمِلَتِ الْأَرْضُ وَالْجَبَالُ

فَدُكَّتَا دَكَّةً وَحِدَةً فِيَوْمِيْنِ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ

وَأَنْشَقَتِ السَّمَاءُ فَهَيَ يَوْمِيْنِ وَاهِيَةً

17. Àti pé àwọn máláíkà yóò wà ní ègbèègbé rẹ. Àti pé àwọn méjọ ni yóò gbé Al-Arṣu Olúwaa rẹ sí òkèè wọn ní ojó náà.

18. Ní ojó náà ni wọn yóò fi yín hàn, kò níí sí àshírí yín kan tí yóò pamó.

19. Sùgbón eni tí wọn bá fún ní ìwée ti rẹ ní ọwó-òtún-un rẹ, yóò wí pé: E gbà, e ka ìwéè mi.

20. Dájúdájú èmí ti mò pé èmí yóò bá ìṣirò ishéè mi pàdé.

21. Óun yóò wà nínú un ìṣémí tí ó dùn mó ọ nínú.

22. Nínú un ogbà-idèra (alijanna) gíga.

23. Àwọn èsoo rẹ wà ní àrówótó.

24. E máa je, kí ẹ sì máa mu pèlúu ìròrùn nítorí nnkan tí ẹ ti şe ní àwọn ojó tí ó tí rékojá.

25. Sùgbón eni tí wọn bá fún ní ìwée rẹ ní ọwó òsi, yóò wí pé: Ó mà şe fún mi o! Ibá şe pé wọn kò fún mi ní ìwéè mi ni.

26. Èmí kò níí mò ìṣirò ishéè mi.

27. Ó mà şe o! (ikú) i bá ti fi òpin sí (èmíí mi).

28. Dúkiáà mi kò şe oore kan fún mi (lóníí).

29. Agbáraà mi ti kúrò lówóò mi.

30. (Allaahu yóò wí pé): E mú u kí ẹ dè é tòwó-tesé.

31. Léyìn náà ẹ sọ ó sínú un (iná) Jàhíímù.

32. Léyìn náà ẹ wó ọ sínú un èwòn èyí tí gigùn-un rẹ jé àádórin igbònwo.

33. Dájúdájú òun je ẹni tí kò gba Allaahu gbó, Olútóbi jùlo.

34. Àti pé òun ki í gba àwọn èníyàn níyànjú láti fún àwọn aláiní loúnjé.

35. Nítorí náà kò níí sí òré kankan fún un níbí lóníí.

36. Àti pé kò níí sí oúnjé fún un àyàfi ègbin.

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَاهَا وَحَمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ
فَوَقُهُمْ يَوْمَئِذٍ مُّنْهَيٌّ ١٧ يَوْمَئِذٍ تُعَرَضُونَ لَا
خَفَقَ مِنْكُمْ حَافِيَةً ١٨ فَأَمَّا مَنْ أُوقَ كِتَبَهُ
بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمْ أَقْرَءُوا كِتَبِيهِ ١٩ إِنِّي
ظَنَنتُ أَنِّي مُلِقٌ حِسَابِيَّهُ ٢٠ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ
رَّاضِيَّهُ ٢١ فِي جَنَّةٍ عَالِيَّهُ ٢٢ قُطُوفُهَا دَانِيَّهُ
كُلُّوْ وَأَشْرَبُوْ هَبِيَّهُ بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي
آلَيَامِ الْحَالِيَّهُ ٢٣ وَأَمَّا مَنْ أُوقَ كِتَبَهُ
بِشَمَالِهِ فَيَقُولُ يَلِيَّتِي لَمْ أُوتَ كِتَبِيهِ ٢٤
وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَّهُ ٢٥ يَلِيَّتِهَا كَانَتِ الْقَاضِيَّهُ
مَا أَغْنَى عَنِي مَالِيَّهُ ٢٦ هَلَكَ عَنِي
سُلْطَنِيَّهُ ٢٧ خُدُودُ فَعُلُوهُ ٢٨ ثُمَّ أَجْحِيمَ
صَلُوهُ ٢٩ ثُمَّ فِي سِلْسِلَةِ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذَرَاعًا
فَاسْلُكُوهُ ٣٠ إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ
وَلَا تَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ٣١
فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَنَئُهَا حَمِيمُ ٣٢ وَلَا طَعَامُ إِلَّا
مِنْ غِسلِينِ ٣٣

37. Ènì kan kì í je é àyàfi àwon alásise.
38. Nítorí náà Mo fi ohun tí ẹ ní bíra.
39. Àti nnkan tí ẹ kò rí.
40. Dájúdájú òun (Al-Kur'aanu) ni ọrò (tí Allaahu fi rán) òjíṣé alápónlé kan.
41. Àti pé kì í se ọrò akorin kan; ìgbàgbóy yín mà kéré púpò o.
42. Àti pé kì í se ọrò alágbigba (baba onífá); irántí yín mà kéré púpò o.
43. Ohun tí ó sòkalè láti ọdò Olúwaa àwon àgbáyé.
44. Bí ó bá se pé òun (Ànnábi) ti pa iró àwọn ọrò kan mó Wa ni.
45. Dajúdájú Awá i bá ti gbá a mú láti (qwó) ọtún.
46. Léyìn náà Àwa i bá gé iṣan qrùn-un rè kúrò lára a rè.
47. Àti pé kò si ènì kan nínú un yín tí ó lè gbà á sìlè lówóy Wa.
48. Àti pé dajúdájú òun (Al-Kur'aanu) jé irántí fún àwọn olùpáyàa (Allaahu).
49. Àti pé dajúdájú Awá mó pe àwọn kan nínú un yín ní pe (Al-Kur'aanu) nírò.
50. Àti pé dajúdájú òun (Al-Kur'aanu) ni àbámò fún àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó.
51. Àti pé dajúdájú òun (Al-Kur'aanu) ni òdodo tí ó dajú.
52. Nítorí náà máa se àfòmò pèlúu orúkò Olúwaa rẹ tí Ó tóbì.

SUURATUL MAHAARIJI (70)

O sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé mérìnlélóngójì (44).

Ní orúkò Allaahu, Olópò àánú, Aláàùnú jùlo.

1. Abèèrè ọrò kán bèèrè nípaa ijiyà tí yóò şelè.
2. Yóò şelè sí àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó. Kò sí èni tí ó le dá a dúró.
3. Láti ọdò Allaahu Èni tí Ó ni àwọn ònà láti bá gun òkè.

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْحَنْطُونَ ﴿٢٧﴾ فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبَصِّرُونَ ﴿٢٨﴾ وَمَا لَا يَقُولُ إِنَّهُ لِقَوْلُ رَسُولِ كَرِيمٍ ﴿٢٩﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلٍ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَا تُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَا يَقُولُ كَاهِنٌ قَلِيلًا مَا تَدْكُرُونَ ﴿٣١﴾ تَنْزِيلٌ مِّنْ رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَلَوْ تَقُولَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٣٣﴾ لَأَخْذَنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٣٥﴾ فَمَا مِنْكُمْ مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حِجْزٌ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُ لَتَذَكِّرَةٌ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٧﴾ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنْكُمْ مُّكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾ وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكَفَرِينَ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٤٠﴾ فَسَيَّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٤١﴾

سورة المعارض

مكية وآياتها أربع وأربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَأَلَ سَأِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٌ ﴿١﴾ لِلَّكَافِرِينَ لَيْسَ

لَهُ دَافِعٌ ﴿٢﴾ مِنْ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ

4. Àwon máláíkà àti èmí mímó yóò gùnkè lọ si ọdò Rè ni ojó tí idiwòn-ọn rẹ jé egbèrún lónà áadóta ọdún.
5. Nítorí náà şe súurù tí ó dára.
6. Dájúdájú àwọn ní wò ó pé ojó náà jinnà
7. Àwá sì rí i pé ó súnmó.
8. Ojó ti sánmò yóò dàbí idé tí ó yó.
9. Àwon òkè yóò sì dàbí ègbòn òwú.
10. Ọré ààyò kan kò níí bérérè ọré ààyò (rè).
11. (Bí ó tilè jé pé) wọn yóò ri araa wọn. Eléṣè (alágboràn) yóò fée fi àwọn ọmọ rẹ gba araa rẹ sílè kúrò nínú un iyà ní ojó náà.
12. Àti iyàwóo rẹ àti arákùnrin rẹ.
13. Àti ebíi rẹ tí wọn máa ní dáàbò bò ó.
14. Àti gbogbo eni tí ó wà lórí ilè pátápátá, léyìn náà kí wọn le gbà á là.
15. Rárá ó! Dájúdájú iná tí ó ní jó fofò ni.
16. Yóò máa bó awọ orí.
17. Yóò máa pe eni tí ó pèyìndà (sí òròò Allaahu), tí ó kọ èyìn (sí Islaamu).
18. Àti pé ó kó (dúkiá) jọ, ó sì fí pamó.
19. Dájúdájú (Allaahu) dá èniyàn ní oníkanjú (tí kò ní súurù).
20. Nígbà tí aburú bá de bá a, yóò barajé.
21. Nígbà tí rere bá sí dé bá a, yóò şe ahun.
22. Àyàfi àwọn tí wón máa ní kírun.
23. Àwọn tí wón tèramó ịrun wọn.
24. Àti àwọn tí wón ní yọ ẹtò (ti Allaahu) tí a mò nínú un dúkiá wọn.
25. Fún atoroje, àti eni tí ó jé èèwò fún láti tọro.
26. Àti àwọn tí wón gbà pé ọdodo ni ojó idájó (ojó èsan wà).
27. Àti àwọn tí wón ní bérù ijiyà láti ọdò Olúwaa wọn.

تَعْرُجُ الْمَلِئَكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ
مِقْدَارُهُ حَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ﴿١﴾ فَاصْبِرْ صَبِرًا
جَمِيلًا ﴿٢﴾ إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ﴿٣﴾ وَنَرَاهُ قَرِيبًا
يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاوَاتُ كَالْمُهْلِ ﴿٤﴾ وَتَكُونُ
الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ﴿٥﴾ وَلَا يَسْقُلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا
يُبَصِّرُهُمْ يَوْدُ الْمُحْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ
يَوْمِيْذِ بَيْنِيهِ ﴿٦﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ
وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُعْوِيهِ ﴿٧﴾ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا
ثُمَّ يُنْجِيْهِ ﴿٨﴾ كَلَّا إِنَّهَا لَطَّى ﴿٩﴾ نَزَاعَةً
لِلشَّوَّى ﴿١٠﴾ تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّ ﴿١١﴾ وَجَمَعَ
فَأَوْعَى ﴿١٢﴾ إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلُقَ هُلُوعًا ﴿١٣﴾ إِذَا
مَسَهُ الشَّرُّ جَرُوعًا ﴿١٤﴾ وَإِذَا مَسَهُ الْخَيْرُ مَنْوِعًا
إِلَّا الْمُصَلَّيْنَ ﴿١٥﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ
دَائِمُونَ ﴿١٦﴾ وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ
لِلسَّاَيِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٧﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ
بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿١٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ
مُشْفِقُونَ ﴿١٩﴾

28. Dájúdájú ìyà Olúwaa wọn kí í se nñkan tí eni keni lè fayàbalé sí.

29. Àti àwọn tí wón n̄ şo abéé wọn.

30. Àyàfi lódò àwọn ìyàwóó wọn tâbi àwọn tí wón wà ní ikápáá wọn (erú), (tí wón bá şe béké) kò sí ibáwí fún wọn.

31. Nítorí náà eni keni ti ó bá n̄ wá nñkan miíràn léyìn èyí, àwọn wònnyen ni olùkojá enu àálà.

32. Àti àwọn tí wón n̄ şo àwọn ohun tí wón fi ọkàn tán wọn lóríi rẹ àti àwọn àdéhùn wọn.

33. Àti àwọn tí wón dúrò déédé lórí eríi wọn (pé ọkàn şoso ni Allaahu).

34. Àti àwọn tí wón n̄ şo àwọn irun wọn.

35. Àwọn wònnyen ni eni àpònlé nínú un àwọn ọgbà-ìdéra (alijanna).

36. Kí ní şe àwọn tí wón şàìgba (Allaahu) gbó tí ara wọn kò balé níwáájú rẹ?

37. Láti apá ọtún àti apá òsi níjọ-níjọ.

38. Àbí olúkùlùkù wọn n̄ rankàn pé (Allaahu) yóò fi wón wọ ọgbà-ìdéra ni bí?

39. Rárá ó, dájúdájú Àwa ni A dá wọn láti inú un nñkan tí wón mò.

40. Mo búra pèlúu Olúwa àwọn ila oòrùn àti àwọn iwò oòrùn pé dájúdájú Àwa ni Olùkápá (lórí ohun gbogbo).

41. Láti fi àwọn tí wón dárajù wón lò pààròq wọn, şùgbón agara kò sì le è dá Wa (Àwa kí í şe Ení tí eni kan lé kó àárè bá).

42. Nítorí náà fi wón sìlè kí wón máá şo ịsokúsó, kí wón máá şe eré, tití wón yóò fi bá ojó tí (Allaahu) şe ní àdéhùn fún wọn pàdé.

43. Ojó tí wón yóò yárá jáde láti inú un sààréé géhé bí eni pé wón n̄ sáré ije lò sí ìdí èèkàn.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ عَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
لِفُرُوجِهِمْ حَفِظُونَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ
مَا مَلَكُتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِلَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنِ
أَبْتَغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾
وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُنَتَّهُمْ وَعَهِدُهُمْ رَاعُونَ ﴿٣٢﴾
وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ
عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ تُحَافِظُونَ ﴿٣٤﴾ أُولَئِكَ فِي جَنَّتٍ
مُّكَرَّمُونَ ﴿٣٥﴾ فَمَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا قِبْلَكَ
مُهْطِعِينَ ﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَاءِ عِزِيزٌ
أَيْطَمَعُ كُلُّ أَمْرِيٍّ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخِلَ جَنَّةَ
نَعِيمٍ ﴿٣٧﴾ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُونَ
فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا
لَقَدْرُونَ ﴿٣٨﴾ عَلَىٰ أَنْ نُبَدِّلَ حَيْرًا مِّنْهُمْ وَمَا حَنَّ
بِمَسْبُوقِينَ ﴿٣٩﴾ فَدَرَرْهُمْ تَحْوُضُوا وَيَلْعَبُوا حَتَّىٰ
يُلْقَوْا يَوْمَهُمُ الَّذِي يُوَعَّدُونَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ تَخْرُجُونَ
مِنَ الْأَجَادِيثِ سِرَاعًا كَأَهْمَمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوْفَضُونَ
﴿٤١﴾

44. Ìrèwèsi yóò bá ojúu wón, won yóò di ení yépere, iyen ní ojó tí (Allaahu) se àdéhùn-un rẹ fún wón.

سُورَةُ نُوحٍ
خَسِعَةً أَبْصَرُهُمْ تَرَهُقُهُمْ ذَلَّةً ذَلِكَ الْيَوْمُ
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ

SUURATU NUUHIN (71)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé méjìdinlógbòn (28).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Dájúdájú Àwa ni A rán (Ànnábì) Nuuhu sí àwọn èníyàn-an rẹ pé: Se ikilò fún àwọn èníyàn rẹ síwájúu kí iyà éléta-eléro tóó dé wáá bá wón.

2. Ó wí pé: Èyin èníyàn mi, dájúdájú èmí ni olùkìlò tí ó hàn gbangba fún yín.

3. Kí e máa jósìn fún Allaahu, kí e páyàa Rè, kí e sì tèle mi.

4. (Allaahu) yóò fí orí jí yín lára àwọn èséè yín, yóò sì ló yín lára di àsíkò kan tí Ó mò. Dájúdájú àsíkò Allaahu, nígbà tí ó bá dé, kò se é ló lára, tí ó bá se pe e bá mò ni.

5. Ó wí pé: Olúwaà mi, dájúdájú èmí pe àwọn èníyàn mi lòru àti lósàn-án.

6. Sùgbón ipéè mi náà kò se àlékún-un kiní kan fún wón àyàfi sisá lọ (kúrò lójú ònàa Allaahu).

7. Àti pé nígbà kúgbà tí mo bá ti pè wón pe kí Ó foríjì wón, wón á fí àwọn ọmọ-ikaa wón dí etíi wón, wón á sì tún fí aşo bo araa wón, wón sì teramó (iwà ibii wón), wón sì se igbéraga tí ó ga.

8. Léyin náà dájúdájú èmí pè wón ni gbangba.

9. Léyin náà dájúdájú èmí se ikéde fún wón, mo sì tún pè wón ní ikòkò, tí mo bá wón sòrò jééjé.

10. Mo sì wí pé: E tòrò àforíjì lódò Olúwaa yín, dájúdájú Òun jé Aláforíjì jùlo.

سورة نوح

مكية وأياتها ثمان وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحاً إِلَى قَوْمِهِ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَقُولُ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ أَنِّي أَعْبُدُو اللَّهَ وَآتَقُوهُ وَأَطِيعُونِ ﴿٣﴾ يَغْفِرُ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُؤْخِرُكُمْ إِلَى أَجَلٍ مُّسَمٍّ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخِّرُ لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْ ﴿٤﴾ قَالَ رَبِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَيَلَّا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَاءِي إِلَّا فِرَارًا ﴿٦﴾ وَلِيٰنِي كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْ أَصْبِعَهُمْ فِي ءَادَاهِمْ وَأَسْتَغْشَوْأَ شَيَّاَهِمْ وَأَصْرُوْا وَأَسْتَكَبَرُوْا أَسْتِكَبَارًا ﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُهُمْ وَأَسْرَرْتُهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ أَسْتَغْفِرُوْ رَبَّكُمْ إِنَّهُ كَارَ غَفَارًا ﴿١٠﴾

11. Yóò rø òjò fún yín lópòlopò.
12. Àti pé yóò fi dúkiá àti àwọn ọmọ ràn yín lówó, yóò sì şe àwọn ọgbà (oko) àti àwọn odò tí ní şàn fún yín.
13. Ki ni şe yín tí e kò fi retí igabéga láti ọdò Allaahu?
14. Àti pé Ó ti şe ẹdáa yín nípele, nípele.
15. Èyin kò wòye ni bí Allaahu ti şe dá àwọn sánmò méjèje nípele-nípele ni?
16. Ó sì şe òṣùpá ni ìmólè sínú un wọn, Ó sì şe òòrùn ní àtùpà.
17. Àti pé Allaahu sì mù yín jáde láti inú un ilè bí irúgbìn.
18. Léyin náà yóò dá yín padà sínú un rè, yóò sì yø yín jáde (ní ojó idájó).
19. Allaahu sì şe ilè ní ité fún yín.
20. Kí e lè maa rin àwọn ònà tí wón gbòòrò nínú un rè.
21. Nuuhu sì wí pé: Olúwaa mi, dájúdájú wọn şe àigbóràn sí mi, wón sì télé ení tí owóo rè àti ọmọo rè kò şe àlékún-un kiní kan fún un bí kò şe àdánù.
22. Wón sì ti dá ète ní ète tí ó töbi.
23. Wón sì wí pé: E má şe fi àwọn òrìsha yín sílè, e má sì şe fi (àwọn òrìsàa) Waddu àti Suwahu àti Yaguusu àti Yahuuku àti Nasru sílè.
24. Àti pé wón ti şi ọpòlopò lónà. (Olúwa) má şe lékún-un kiní kan fún àwọn alábòsì àyàfi işinà.
25. (Allaahu) tè wón rì nítorí àşışee e wọn, Ó sì fi wón sínú un iná. Wọn kò ní olùrànlówó kan léyin-in Allaahu.
26. Nuuhu sì wí pé: Olúwaa mi, má şe fi ení kan sílè lórí ilè nínú un àwọn olùşàìgba (Allaahu) gbó.
27. Dájúdájú tí Ó bá fi wón sílè, won yóò maa si àwọn ेrúsìn Rę lónà, àti pé wọn kò sì níí bí ọmọ bí kò şe ení búburú, ọgbólógbóó aláimoore.

يُرِسِلُ الْسَّمَاءَ عَلَيْكُمْ مِّدَارًا ﴿١﴾ وَيُمَدِّكُمْ
بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَتَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّتٍ وَتَجْعَلُ لَكُمْ
أَهْنَارًا ﴿٢﴾ مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ اللَّهَ وَقَارًا ﴿٣﴾ وَقَدْ
خَلَقْتُمْ أَطْوَارًا ﴿٤﴾ أَلَمْ تَرَوْ كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ
سَمَوَاتٍ طَبَاقًا ﴿٥﴾ وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا
وَجَعَلَ الشَّمْسَ سَرَاجًا ﴿٦﴾ وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِّنْ
الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَتُخْرِجُكُمْ
إِخْرَاجًا ﴿٨﴾ وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ سَاطِا
لِتَسْلُكُوا مِهَا سُبُلًا فِي جَاجًا ﴿٩﴾ قَالَ نُوحٌ رَّبِّ
إِبْرَاهِيمَ عَصَوْنِي وَأَتَبْعُو مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ
إِلَّا خَسَارًا ﴿١٠﴾ وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَارًا
وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ إِلَهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًا وَلَا
سُوَاعًا وَلَا يَغُوشَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿١١﴾ وَقَدْ
أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدُ الظَّاهِرِينَ إِلَّا ضَلَالًا
مِمَّا حَطَّيْتُهُمْ أَغْرِقُوا فَأَدْخَلُوا نَارًا فَلَمْ يَسْجُدُوا
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ﴿١٢﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا
تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَارًا ﴿١٣﴾ إِنَّكَ
إِنْ تَذَرْهُمْ يُضْلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا
كَفَارًا ﴿١٤﴾

28. Olúwaa mi, se àforíjì fún mi àti fún àwọn òbù mi àti àwọn tí wón wó iléè mi tí wón jé olùgba (Allaahu) gbó, àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó lóbùnrin. Má sì şe şe àlékún fún àwọn alábòsí bí kò şe iparun.

SUURATUL JINNI (72)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé méjídínlög'bòn (28).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Wí pé: (Allaahu) se isípayá fún mi pé àwọn ijò kan nínú un àwọn àlijònnú tétí sí (Al-Kur'aanu kíké), wón sì wí pé: Dájúdájú àwá gbó Al-Kur'aanu tí ó kún fún iyantu.

2. Ó ní tó ni sí ònà tí ó tó, nítorí náà àwá gbà á gbó. Àwa kò sì níí da nñkan kan pò mó Olúwaa wa.

3. Àti pé dájúdájú titóbi Olúwaa wa ga, kò ní iyawó béké ni kò bímö.

4. Àti pé dájúdájú àwọn òmùgò nínú un wa máa ní sò ìsòkúso nípaa Allaahu.

5. Àti pé dájúdájú awa rò pé kò sí èníyàn kan tàbí àlijònnú tí yóò pa iró mó Allaahu.

6. Àti pé dájúdájú àwọn ọkùnrin nínú un àwọn èníyàn máa ní wá isórí sí ọdò àwọn ọkùnrin nínú un àwọn àlijònnú, wón wáá di ẹni tí ní şe àlékún àidára fún wọn.

7. Àti pé dájúdájú àwọn náà ní èrò gégé bí ẹyin náà ti lérò pé Allaahu kò níí gbé ẹni kan kan dide.

8. Àti pé dájúdájú àwá gbìyànjú láti dé sánmò, sùgbón a bá a tí ó kún fún àwọn olùsó tí wón lágbára àti àwọn iràwò tí ní já şòòròsò.

9. Àti pé dájúdájú àwá jòkòó níbéké ni àwọn ààyè ibùjòkòó láti tétí gbórò, sùgbón ẹni tí ó bá gbidánwò láti gbórò nísisiyíí, yóò bá iràwò ti ó ní já şòòròsò pàdé tí ó lúgo dè é.

رَبِّ أَغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَ وَلِمَنْ دَخَلَ بَيْتَقَ مُؤْمِنًا
وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَرِدَ الظَّلَمَاءِ إِلَّا تَبَارِزُ



سورة الجن

مكية وأياتها ثمان وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ أَسْتَمَعُ نَفْرُ مِنَ الْجِنِ فَقَالُوا إِنَّا
سَمِعْنَا قُرْءَانًا عَجِيبًا ﴿١﴾ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَعَامَنَا
بِهِ ﴿٢﴾ وَلَنْ نُشْرِكَ بِرِبِّنَا أَحَدًا ﴿٣﴾ وَأَنَّهُ رَبُّنَا جَدُّ
رَبِّنَا مَا أَخْنَدَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٤﴾ وَأَنَّهُ كَارِبٌ
يَقُولُ سَفِيهِنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٥﴾ وَأَنَّا طَنَنَا أَنَّ
لَنْ تَقُولَ الْإِنْسُ وَالْجِنُ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٦﴾ وَأَنَّهُ
كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنْسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِنَ الْجِنِّ
فَزَادُوهُمْ رَهْقًا ﴿٧﴾ وَأَنَّهُمْ ظَنُوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَنْ لَنْ
يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ﴿٨﴾ وَأَنَّا لَمَسْنَا آلَسَمَاءَ
فَوَجَدْنَاهَا مُلْكَتُ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهِبًا ﴿٩﴾ وَأَنَّا
كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقْعِدَ لِلْسَّمَعِ فَمَنْ يَسْمَعُ آلَانَ
يَحْكُمُ لَهُ شَهَابَةً رَصَدًا

10. Àti pé dájúdájú àwa kò mó bí aburú ni (Allaahu) gbà lérò pèlúu àwọn tí won wà lórí ilè ni tàbí Olúwaa wọn gbèrò láti tó wọn sí ònà.

11. Àti pé dájúdájú àwọn olùse rere wà nínú un wa àti àwọn élòmíràn náà, àwá sì pín sí oríṣífríṣí ònà.

12. Àti pé dájúdájú àwa lérò pé a kò lè kágara bá Allaahu lórí ilè láéláé, a kò sì lè kágara bá A láéláé pèlúu sí sá lò.

13. Àti pé dájúdájú nígbà tí àwa gbó itósónà, àwá gbà á gbó. Èni kení tí ó bá gba Olúwaa rè gbó, kòníí bérù àdánù (nínú un èsan), kò sì níí bérù àdipélé (iyà).

14. Àti pé dájúdájú ó wà nínú un wa àwọn tí wọn jé olùjuwó-jusè sile fún Allaahu (Mùsùlùmí), ó sì tún wà nínú un wa, àwọn tí kí í pa òfin Allaahu mó. Èni kení tí ó bá juwó-jusè sile fún Allaahu, àwọn wònyen ni wòn wá ònà tààrà tí ó tó.

15. Ní ti àwọn tí kò pa òfin Allaahu mó, àwọn ni igi ikonáa Jahannamu.

16. Àti pé tí ó bá jé pé wòn dúró dédééé sí ojú ònà (Islaamu) náà ni, dájúdájú Àwa i bá fún wòn ní omi pupò mu.

17. Kí Àwá lè dán wòn wò níbè. Èni kení tí ó bá sérí kúrò níbi irántí Olúwaa rè, Òun (Allaahu) yóò fí í sínú un iyà tí ó le.

18. Àti pé dájúdájú àwọn móṣáláṣí, Allaahu ló ni wòn, nítorí náà e má şe ké pe nñkan mìràn pèlúu Allaahu (níbè).

19. Àti pé nígbà tí erúsìn-in Allaahu dúró tí ó ní ké pè É, wòn férè fún un pa (fún pupò tí wòn pò lee lórí).

20. Wí pé: Èmí ní ké pe Olúwaa mi, èmi kò níí da nñkan kan pò mó Q.

21. Wí pé: Dájúdájú èmi kò lágbára láti fí ìnira kan kàn yín tàbí kí ní şe oore kan fún yín.

22. Wí pé: Dájúdájú kò sí ènì kan tí ó le gbà mí sile lówóqo Allaahu, èmi kò rí ènì tí mo lè sá di léyìn-in Rè.

وَأَنَّ لَا نَدْرِي أَكْثُرُ أَرِيدَ بِمَنْ فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ
بِهِمْ رَهْمَمْ رَشَدًا ﴿١﴾ وَأَنَّا مِنَ الْصَّابِلِحُونَ وَمِنَ
دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَآئِقَ قِدَدًا ﴿٢﴾ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَنَّ
لَنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنْ نُعْجِزَهُ هَرَبًا
وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا أَهْدَى إِامَّا بِهِ فَمَنْ يُؤْمِنْ
بِرَبِّهِ فَلَا سَخَافُ بَخْسَأَا وَلَا رَهْقَا ﴿٣﴾ وَأَنَّا مِنَ
الْمُسْلِمُونَ وَمِنَ الْقَسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُولَئِكَ
تَحْرُرُوا رَشَدًا ﴿٤﴾ وَأَمَّا الْقَسِطُونَ فَكَانُوا لِجَهَنَّمَ
وَالَّوِي أَسْتَقَمُوا عَلَى الْطَّرِيقَةِ
لَنَفْتَنْهُمْ مَاءً غَدَقًا ﴿٥﴾ لَنَفْتَنْهُمْ فِيهِ وَمَنْ
يُعْرِضُ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَسْلُكُهُ عَذَابًا صَعِدًا
وَأَنَّ الْمَسَاجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا
وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ عَلَيْهِ
لِيَدَّا ﴿٦﴾ قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ
أَحَدًا ﴿٧﴾ قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا
قُلْ إِنِّي لَنْ تُحْيِنَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ
مِنْ دُونِهِ مُتَحَدًّا ﴿٨﴾

23. Ayàfi kí ná jé isé tí Ó rán mi dé òpin. Eni keni tí ó bá se àigboràn sí Allaahu àti sí òjísé Rè, dajúdájú (ináa) Jahannamu ni yóò jé ti rè, inú un rè ni yóò se gbére sí.

24. Títí tí wón yóò fi rí iyà tí (Allaahu) se ilérii rè fún wón, wón yóò sì wá mò tani eni tí ó lè jùlo ní alárànse, tí ó sì kéré jùlo ní ònkà.

25. Wí pé: Èmi kò mò bójá nnkan tí (Allaahu) se ilérii rè fún yín súnmó tàbí Olúwaa mí fi í sí àṣikò tí ó jìnà.

26. Òun ni Ó mò nnkan tí ó pamó, kò sì fi ikòkòkò Rè han eni keni.

27. Ayàfi òjísé kan tí Ó yónú sí, Òun yóò jé kí olùṣó (máa dáàbò bò ó) níwájú rè àti léyìn-in rè.

28. Nítorí kí Ó báa lè mò pé wón ti jísé Olúwaa wón dé òpin, Òún sì sogbà yíká nnkan tí ó wá lódòò wón, Ó sì ná se ònkà ohun gbogbo.

SUURATUL MUSSAMMILI (73)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé ogún (20).

Ní orúkò Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Mo pe iwo tí o da aṣo borí móle.
2. Dide (kírun) ní òru ayàfi fún igbà díè.
3. Idajií rè, tàbí kí o dín diè kù nínú un rè.
4. Tàbí kí o fi kún un, kí o sì maa ka Al-Kur'aanu létoléto pélú pélépélé.
5. Dajúdájú Áwa yóò gbé (gbólóhùn) òrò kan tí ó wúwo lé e lówó.
6. Dajúdájú idide (kírun) lóru jé ònà kan tí ó lágbára láti fi rẹ ara eni sílè, ó sì dára púpò láti (bá Allaahu) sòrò.
7. Dajúdájú iwo ní òpòlopò isé láti se ní òsán.

إِلَّا بَلَغاَ مِنَ اللَّهِ وَرِسْلَتِهِ ۝ وَمَن يَعْصِي اللَّهَ
وَرَسُولَهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ
أَضَعَفُ نَاصِرًا وَأَقْلَعَ عَدَدًا ۝ قُلْ إِنَّ أَدْرِيَ
أَقْرِبَ ۝ مَا تُوعَدُونَ أَمْ تَجْعَلُ لَهُ رَبِّيَّ أَمَدًا
عَلِمْ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝ إِلَّا
مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنَ يَدَيْهِ
وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝ لِيَعْلَمَ أَنَّ قَدْ أَبْلَغُوا
رِسْلَتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَى كُلَّ
شَيْءٍ عَدَدًا ۝

سورة المزمل

مكية وأياتها عشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الْمُزَمْلُ ۝ قُمْ الْلَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ۝
نَصَفُهُ أَوْ أَنْقُصَ مِنْهُ قَلِيلًا ۝ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ
وَرَتَلِ الْقُرْءَانَ تَرْتِيلًا ۝ إِنَّ سَنْلِقَ عَلَيْكَ
قَوْلًا ثَقِيلًا ۝ إِنَّ نَاسِئَةَ الْلَّيْلِ هِيَ أَشَدُ وَطْعًا
وَأَقْوَمُ قِيلًا ۝ إِنَّ لَكَ فِي الْهَارِ سَبَّحًا طَوِيلًا ۝



8. Kí o sì máa se ìrántí orúkọ Olúwaa rẹ, kí o sì fi gbogbo ara sìn Ín.

9. Olúwa ila oòrùn àti ìwò oòrùn, kò sí olujósìnfún mìíràn léyìn-in Rè, nítorí náà, mú U ní Olùgbékélé.

10. Kí o sì ní ifaradà lórí nìñkan tí wón ní so, kí o sì kúrò lódòq wọn lónà tí ó rewà.

11. Kí o sì fi Mi sílè pèlúu àwọn òpùró, àwọn tí wón wà nínú un idéra kí o lóra fún wòn fún igbà díè.

12. Dájúdájú shékéshéké tí ó wúwo wà lódòq Wa àti iná tí ó ní jó fofò.

13. Àti ounjé tí ó ní há sí ònà ọfun àti iyà eléta-eléro.

14. Ní ojó tí ilé àti àwọn òkè yóò máa gbòn ríri, àwọn òkè náà yóò sì dà gégé bí iyanrin tí a kó jọ tí ó tüká.

15. Dájúdájú Áwa ti rán òjíshé kan sí yín, olujérií ní ó jé lé yín lórí géhé bí A ti se rán òjíshé kan sí Firiaonu.

16. Shùgbón Firiaonu shàìgboràn sí òjíshé náà, Áwá sì gbá a mú ní mímú tí ó le.

17. Báwo ni èyin yóò se páyaa (Allaahu) nígbà tí èyin kò nígbàgbó nínú un ojó kan tí yóò mú àwọn ọmòdé hu ewú lórí?

18. (Ní ojó náà) sámò yóò faya. Adéhùn-un Rè yóò di mímú şe.

19. Dájúdájú èyi jé irántí. Nítorí náà ení tí ó bá fé kí ó wá ònà láti dé ọdò Olúwaa rẹ.

20. Dájúdájú Olúwaa rẹ mò pé ìwò máa ní dide (kírun) ní bii idáméji nínú un idáméta òru, tàbí idajii rẹ, tàbí idámétaa rẹ, àti apákan nínú un àwọn tí wón wà pèlúu rẹ. Allaahu sì ní fi òdiwòn sí òru àti ọsán. Ó sì mò pé e kò lè şe ònkàa rẹ, nítorí náà Ó sijú àánú wò yín, nítorí náà e máá ka èyí tí ó rò yín lórùn nínú un Al-Kur'aanu. Òún mò pé alááárẹ yóò wà nínú un yín, àti àwọn miíràn tí wón ní rìn lórí ilé tí won ní wá ọláá Allaahu, àti àwọn miíràn tí won ní jagun lójú ònàa Allaahu. Nítorí náà e máá ka èyí tí ó rò yín lórùn nínú un rẹ, kí e sì máá kírun, kí e sì máá yó sàká, kí e sì máá yá Allaahu lówó ní yíyá tí ó dára. Ohun kóhun tí e bá sì tì sítwájú ní rere fún èmí araa yín ni èyin yóò bá lódòq Allaahu; iyen ni ó dára jùlo tì èsan rẹ sì tóbí púpò. Kí e sì máá tóro idárijí lódòq Allaahu, dájúdájú Allaahu ni Aláforíjí jùlo, Aláànú jùlo.

وَادْكُرْ أَسْمَ رَبِّكَ وَتَبَّلَّ إِلَيْهِ تَبَّيِّلًا ١٦٠ رَبُّ الْمَشْرِقِ
وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ١٦١ وَاصْبِرْ
عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ١٦٢ وَدَرِنِي
وَالْكَدْبِينَ أُولَى النِّعَمَةِ وَمَهْلِهِمْ قَلِيلًا ١٦٣ إِنَّ لَدَنِيَا
أَنَّكَالًا وَحِيمًا ١٦٤ وَطَعَامًا ذَا عُصَّةً وَعَذَابًا أَلِيمًا
يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبالُ وَكَانَتِ الْجِبالُ
كَثِيبًا مَهِيلًا ١٦٥ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَهِيدًا
عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ١٦٦ فَعَصَى
فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخْدَثَهُ أَخْدَثًا وَبِيلًا ١٦٧ فَكَيْفَ
تَنْقُونَ إِنْ كَفَرُتُمْ يَوْمًا تَجْعَلُ الْوِلَدَانَ شَيْبًا ١٦٨
الْسَّمَاءُ مُفَطَّرٌ بِهِ ١٦٩ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولاً ١٧٠ إِنَّ
هَذِهِ تَذَكِّرَةٌ فَمَنْ شَاءَ أَخْنَذَ إِلَى رَبِّهِ سَيِّلًا ١٧١
إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَى مِنْ ثُلُثِ الْيَلِ
وَنِصْفِهِ، وَلَلَّهُرُ وَطَابِقَةٌ مِنْ الَّذِينَ مَعَكَ ١٧٢ وَاللَّهُ يُقْدِرُ
الْيَلِ وَالَّهَارُ ١٧٣ عِلْمٌ أَنْ لَنْ تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ
فَاقْرَءُوا مَا تَسِّرَ مِنَ الْقُرْءَانَ ١٧٤ عِلْمٌ أَنْ سَيُكُونُ مِنْكُمْ
مَرْضٌ ١٧٥ وَأَخْرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِنْ
فَضْلِ اللَّهِ ١٧٦ وَأَخْرُونَ يُقْتَلُونَ فِي سَيِّلِ اللَّهِ فَاقْرَءُوا
مَا تَسِّرَ مِنْهُ ١٧٧ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ ١٧٨ وَأَقْرِضُوا
الَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ١٧٩ وَمَا تُقْدِمُوا لَا نَفْسٌ كُمْ مِنْ خَيْرٍ
تَجْدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ١٨٠ وَاسْتَغْفِرُوا
الَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٨١

SUURATUL MUDDASSIRI (74)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mérìndínlógóta (56).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àáanú, Aláanú jùlo.

1. Mo pe ìwò olùdaşobora.
2. Dìde kí o máa şe ikilò.
3. Kí o sì gbé Olúwaa rẹ tóbì.
4. Kí o sì fó aşoq rẹ mó.
5. Kí o sì jinà sí ègbin.
6. Ma sì şe tóre nítoríi kí o le rí púpò gbà padà (lódò àwọn èniyàn).
7. Àti pé şe ifaradà nítorí Olúwaà rẹ.
8. Àti pé nígbà tí (Isiraafiilu) bá fòn fèrè.
9. Ojó náà yóò jé ojó líle.
10. Kò níí rorùn fún àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó.
11. Fi Mi sílè pélú éni ti Mo dá ni òun níkan!
12. Àti pé Mo fún un ni ọpòlopò dúkiá.
13. Àti àwọn ọmokùnrin tí wón wà pélúu rẹ.
14. Àti pé Mo şe igañé ayé ni ìròrùn fún un.
15. Síbésibè ó ní rankàn pé kí ní fí kún un.
16. Rárá o! Dájúdájú òun ti şe oríkunkun sí àwọn àmìi Wa.
17. Èmí ní bò wáá fí wàhálà gidi kó ọ lórùn.
18. Dájúdájú óún ronú jinlé, ó sì pinne.
19. Ọnà tí ó gbà pinne kó iparun bá a.
20. Dájúdájú ọnà tí ó gbà pinne kó iparun bá a.
21. Léyìn náà ó ní woye.
22. Léyìn náà ó fajúro, ó sì dijúmórí.
23. Léyìn náà ó pèyìndà ó sì ní şe igbéraga.
24. Ó sì wí pé: Èyí kò jé níkan kan ju idán-an àdáyébá.

سورة المدثر

مكية وآياتها ست وخمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأَيُّهَا الْمُدَّثِرُ ﴿١﴾ قُمْ فَانِدَرُ ﴿٢﴾ وَرَبَّكَ فَكَبَرَ ﴿٣﴾
 وَثِيَابَكَ فَطَهَرَ ﴿٤﴾ وَالرُّجَزَ فَاهْجُرَ ﴿٥﴾
 وَلَا تَمْنُنْ تَسْتَكِبِرُ ﴿٦﴾ وَلَرَبِّكَ فَاصْبِرْ ﴿٧﴾
 فَإِذَا نُقِرَ فِي الْنَّاقُورِ ﴿٨﴾ فَدَلِيلَكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ
 عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى الْكَفَرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾ ذَرْنِي
 وَمَنْ حَلَقَتْ وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا
 مَمْدُودًا ﴿١٢﴾ وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾ وَمَهَدْتُ لَهُ
 تَمَهِيدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّا إِنَّهُ
 كَانَ لَا يَتَتَّنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾ سَأَرَهُقُهُ صَعُودًا ﴿١٧﴾
 إِنَّهُ فَكَرَ وَقَدَرَ ﴿١٨﴾ فُقِتَلَ كَيْفَ قَدَرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ
 قُتَلَ كَيْفَ قَدَرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ
 وَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدَبَرَ وَأَسْتَكَبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِنَّ هَذَا
 إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثِرُ ﴿٢٤﴾

25. Èyí kò jé nñkan kan bí kò se òrò abara, (èniyàn lásán).

26. Láipé ni Èmi yóò sò ó sínú un (ináa) Sakoru.

27. Àti pé kí ni yóò mú ẹ mo bí (ináa) Sakoru ti rí?

28. Kò níí ẹ́ nñkan kan kù (nínú un éran ara èniyàn), kò sì níí fí (ötá Allaahu kankan sílè).

29. Yóò maa jó èniyàn, àwòo rè yóò sì di dídú.

30. (Àwọn máláíkà) mókàndínlógún ló wà lóríí rè.

31. A kò sì yan alámoojútó kan sibi ináa bí kò ẹ́ àwọn máláíkà kan, A kò sì dárúkọ ònkàa wọn bí kò ẹ́ kí ó lè jé ádánwò fún àwọn tí wón shàigba (Allaahu) gbó, kí àwọn tí (Allaahu) fún ní Íwé-Mímó lè ní àmòdájú ati kí àwọn olùgbá (Allaahu) gbó lè lékún sí i nínnú un igagbgó wọn, ati kí àwọn tí (Allaahu) fún ní Íwé-Mímó àti àwọn olùgbá (Allaahu) gbó má ẹ́ se ẹ́ iyéméjì, ati kí àwọn ení tí àrùn wà nínnú un ọkàn-an wọn àti àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó lè wí pé: Kí ni Allaahu gbà lérò pèlúu àpèjúwe yií? Báyén ni Allaahu maa ní sò ení tí Ó bá fé nù, A sì maa tó ení tí Ó bá fé sí ònà. Àti pé kò sì ení tí ó mo àwọn omo-ogun Olúwaa rẹ àyàfi Òun nikan. Àti pé eléyí kí í ẹ́ nñkan kan bí kò ẹ́ irántí fún àwọn èniyàn.

32. Ìyen nikan kó. Mo fí òṣùpá búra..

33. Ati òru nígbá tí ó bá pèyindà.

34. Àti òwúrò nígbá tí ó tàn sán-án.

35. Dájúdájú ó jé ọkàn nínnú un àwọn nñkan tí ó tóbí.

36. Olùkílò ni fún gbogbo èniyàn.

37. Fún ení náà nínnú un yín tí ó bá ní fée tè sítwájú tábí tí ó bá fée fà sítwájú.

38. Èmí kòòkan ni yóò jé ohun-ídógò fún nñkan tí ó bá ẹ́.

إِنْ هَنَّا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿١٥﴾ سَأَصْلِيهِ سَقْرَ ﴿١٦﴾

وَمَا أَدْرَنَكَ مَا سَقْرٌ ﴿١٧﴾ لَا تُقْنِي وَلَا تَذْرُ ﴿١٨﴾

لَوَاحَةُ لِلْبَشَرِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةُ عَشَرَ ﴿٢٠﴾ وَمَا

جَعَلْنَا أَصْحَابَ النَّارِ إِلَّا مَلَئِكَةً ﴿٢١﴾ وَمَا جَعَلْنَا

عِدَّهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَقِيقَ الَّذِينَ

أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَرَدَادُ الَّذِينَ ءَامَنُوا إِيمَانًا وَلَا

يَرَتَابُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولُ

الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ

بِهَذَا مَثَلًا كَذَالِكَ بُيْضُلُ اللَّهُ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي

مَنْ يَشَاءُ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودُ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ وَمَا هِيَ

إِلَّا ذِكْرُى لِلْبَشَرِ ﴿٢٢﴾ كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٢٣﴾ وَاللَّيلِ إِذْ

أَذْبَرَ ﴿٢٤﴾ وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٢٥﴾ إِهْنَا لِأَحَدِي

الْكُبُرِ ﴿٢٦﴾ نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ﴿٢٧﴾ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ

أَنْ يَتَقدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٢٨﴾ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ

رَهِينَةٌ ﴿٢٩﴾

39. Àyàfi àwọn èrò owó-òtún.
40. Wọn yóò wà nínú un àwọn ọgbà ìdèra (alijanna), tí wọn yóò máa bi araa wọn léèrè.
41. Nípaa àwọn ọdaràn (aláigboràn).
42. Kí ni gbé yín wọ (ináa) Sakoru?
43. Wòn á wí pé: Àwa kò sí nínú un àwọn tí ní kírun.
44. Àti pé àwa kò sí nínú un àwọn tí ní fún àwọn tálákà ní ounje.
45. Àti pé àwa máa ní sọ ịsokúsọ pèlúu àwọn tíí máa ní sọ ịsokúsọ.
46. Àti pé àwá jé eni tí ó ní pe ojó ìdájó níró.
47. Títí tí àrídájú fí dé wáá bá wa.
48. Nítorí náà ipè àwọn olùṣipè kò níí se wón ní ànfaàní (ní ojó náà).
49. Kíló se wón tí wón fi sérí pada kúrò níbi irántí náà?
50. Wón dà gégé bí àwọn kétékété ti enikan dérùbà.
51. Tí wón ní sá fún kínniún.
52. Béè ti è kó, eni kòòkan nínú un wón ní ó ní fé pé ki wón fún òun ní iwé tí ó wà ní síší sílé.
53. Rárá o! Wọn kò bérù ojó ikéyìn.
54. Rárá o! Dájúdájú irántí ló jé.
55. Nítorí náà eni tí ó bá fé kí ó se irántii rè.
56. Àti pé wón kò níí réntí àyàfi tí Allaahu bá fé. Òun ni Ó tó (fún èniyàn) láti páyà, àti pé Òun ni Olùforíjini.

SUURATUL KIYAAMATI (75)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé ogójì (40).**

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.

1. Mo fí ojó igbénde búra.
2. Mo sì tún fí èmí tí i máa dáraa rè lébi búra.

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿١﴾ فِي جَنَّتٍ يَسَاءُونَ
 عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢﴾ مَا سَلَكَ كُمْمَرَ فِي سَقَرَ
 قَالُوا لَمْ نَكُنْ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٣﴾ وَلَمْ
 نَكُنْ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ
 الْحَانِيَضِينَ ﴿٥﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ
 حَتَّىٰ أَتَنَا الْيَقِينَ ﴿٦﴾ فَمَا تَنَفَّعُهُمْ شَفَعَةُ
 الْشَّفِيعِينَ ﴿٧﴾ فَمَا هُمْ عَنِ الْتَّذْكِرَةِ مُعَرِّضِينَ
 كَانُوكُمْ حُمُرٌ مُسْتَنِفِرَةٌ ﴿٨﴾ فَرَأَتُ مِنْ
 قَسْوَرَةٍ ﴿٩﴾ بَلْ يُرِيدُ كُلُّ أَمْرِيٍّ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَى
 صُحْفًا مُنَشَّرَةً ﴿١٠﴾ كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ
 الْآخِرَةَ ﴿١١﴾ فَمَنْ شَاءَ
 ذَكَرَهُ ﴿١٢﴾ وَمَا يَدْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ
 أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْغَفَرَةِ ﴿١٣﴾

سورة القيامة
مكية وأياتها أربعون
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
لَا أَقْسِمُ بِيَوْمِ الْقِيَمَةِ ﴿١﴾ وَلَا أَقْسِمُ بِالنَّفْسِ
اللَّوَامَةِ ﴿٢﴾

3. Tàbí èniyàn ní rò pé Àwa kò níí kó egungun dùn jø ni?
4. Bèè ni Áwá ní ikápá láti to orí àwọn omò ikaa rè tí wọn yóò wà ní déédéé.
5. Şùgbón èniyàn féràn láti mágá pe nñkan tí ó wà níwájúu rè nírò.
6. Ó ní bëèrè pé nígbà wo ni ojó igbènde náà dà?
7. Nígbà tí ojú bá ní kó bíí mònàmóná.
8. Àti tí òṣùpá bá di òkùnkùn.
9. Àti tí (Allaahu) bá pa òòrùn àti òṣùpá pò.
10. Èniyàn yóò má sọ ní ojó náà pé níbo ni ònà láti gbà sá ló wa?
11. Rárá o, kò sí ibùsápamó sí.
12. Ọdò Olúwaa rẹ níkan ni ibùdúró tí ó fesè rinlè ní ojó náà.
13. Ní ojó náà ni wọn yóò fún èniyàn níròò nípaa nñkan tí ó tì síwájú àti èyí tí ó se kékìn.
14. Nítòótó, èniyàn yóò jéríí tako araa ré.
15. Àti pé i baà tilè şe gbogbo àwáwíí ré.
16. Má şe ló ahón-òn rẹ láti kánjú kà á (Al-Kur'aanu).
17. Dájúdájú kíkójø rẹ (Al-Kur'aanu) àti kíkàà rẹ wà lówóó Wa.
18. Nítorí náà nígbà tí Áwá bá ní kà á (fún e) kí o sì mágá télé kíkàà rẹ.
19. Léyìn náà ọdòò Wa ni àlàyée rẹ wà.
20. Bèè ti è kó, èyin nífèé sì ikánjú (ilé ayé).
21. È sì pa ọrun tì (e kò bìkítà nípaa rẹ).
22. Àwọn ojú kan ní ojó náà yóò tutù.
23. Tí wọn yóò mágá wo Olúwaa wọn.
24. Àwọn ojú mìíràn yóò sì ró koko ní ojó náà.
25. Wọn yoó mágá rò pé aburú ní bò wàà şelè sì wọn.

أَتَحْسَبُ إِلَّا إِنْسَنٌ أَنَّهُ نَجْمٌ عَظَامَهُ ﴿١﴾ بَلْ
 قَدِيرٌ إِنَّهُ عَلَىٰ أَنْ نُسَوِّيَ بَنَائَهُ ﴿٢﴾ بَلْ يُرِيدُ
 إِلَّا إِنْسَنٌ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُ ﴿٣﴾ يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمَ
 الْقِيَمَةِ ﴿٤﴾ فَإِذَا بَرَقَ الْبَصَرُ وَحَسَفَ
 الْقَمَرَ ﴿٥﴾ وَجْمَعَ الْشَّمْسُ وَالْقَمَرَ ﴿٦﴾ يَقُولُ
 إِلَّا إِنْسَنٌ يَوْمَئِذٍ أَيْنَ الْمُفْرَرُ ﴿٧﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ
 إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ مُسْتَقْرَرٌ ﴿٨﴾ يُنَبِّئُونَ إِلَّا إِنْسَنٌ
 يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخْرَى ﴿٩﴾ بَلْ إِلَّا إِنْسَنٌ عَلَىٰ
 نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ﴿١٠﴾ وَلَوْ أَلْقَى مَعَاذِيرَهُ لَا
 تُحْرِكُ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ﴿١١﴾ إِنَّ عَلَيْنَا
 جَمَعَهُ وَقُرْءَانَهُ ﴿١٢﴾ فَإِذَا قَرَأَنَاهُ فَاتَّبَعَ قُرْءَانَهُ
 ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ﴿١٣﴾ كَلَّا بَلْ تُحْجُونَ
 الْعَاجِلَةَ ﴿١٤﴾ وَتَذَرُّونَ الْآخِرَةَ وُجُوهٌ
 يَوْمَئِذٍ نَاضِرَةٌ ﴿١٥﴾ إِلَى رَهِمَّا نَاظِرَةٌ وَوُجُوهٌ
 يَوْمَئِذٍ بَاسِرَةٌ ﴿١٦﴾ تَطْلُنُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ

26. Béè kó, nígbà tí èmí (eni tí ó fée kú) bá dé ònà ọfun.
27. (Àwọn èniyàn) yóò sì wí pé: Taani ònísègùn (tí yóò gbà á là)?
28. Óun yóò sì mò pé dajúdájú iyen ni opinyà.
29. Áti pé nígbà tí ojúgun (èsè) bá n ló mó ojúgun (fún ìrora).
30. Ọdò Olúwaa rẹ ni wọn yóò maa dà lọ (gòogòo).
31. Nítorí pé òun kò gba (òròò Allaahu) gbó, bẹè ni kò sì kírun.
32. Dípò bẹè, ó pe (òròò Allaahu,) níró, ó sì séri padà.
33. Léyìn náà ó lọ sí ọdò àwọn èniyàn-an rẹ pélúù ìgbéragera.
34. Ègbé ni fún e, àní ègbé ni fún e.
35. Léyìn náà ègbé ní fún e, àní ègbé ni fún e.
36. Sé èniyàn lérò pé (Allaahu) yóò fí òun sílè ni?
37. Sé òun kò ti jé àdàpò nñkan ọkùnrin àti obìnrin láti inú un àtò tí n dá jáde?
38. Léyìn náà ni ó di ejé dídi. Ó sì dá (gbogbo èyà araa rẹ) Ó şe wón ní pípé.
39. Ó sì şe (òmíràn) nínú un rẹ ni méjì méjì ọkùnrin àti obìnrin.
40. Sé Ení tí Ó şe iyen kò kápá láti sò àwọn òkú di alààyè bí?

SUURATUL INSAANI (76)

Ó sò kalé ni Madinah.

Aáyàa rẹ jé oókànlélógbòn (31).

Ní orúko Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Njé àkókò kan nínú un àwọn ìgbà kò ti rékojá lórí èniyàn tí òun kò sì jé nñkan kan rárá tí wọn ní sò nípaa rẹ?

2. Dajúdájú Áwa dá èniyàn láti inú un àdàpò nñkan ọkùnrin àti obìnrin tí ó ròpò mó araa wọn, ki A lè dán an wò, nítorí náà A şe é ní olùgbórò, olùríran.

3. Dajúdájú Áwá ti tó ọ sónà, ó lè jé olùdúpẹ, ó sì lè jé aláàmoore.

كَلَّا إِذَا بَلَغْتِ الْتَّرَاقِ وَقَبْلَ مَنْ رَاقِ
وَظَانَ أَنَّهُ الْفَرَاقُ وَالْتَّقَتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ
إِلَى رَبِّكَ يَوْمَئِنِ الْمَسَاقُ فَلَا صَدَقَ
وَلَا صَلَّى وَلِكُنْ كَذَبَ وَتَوَلَّ ثُمَّ
ذَهَبَ إِلَى أَهْلِهِ يَتَمَطَّى أَوْيَ لَكَ فَأَوْلَى
ثُمَّ أَوْيَ لَكَ فَأَوْلَى تَحْسَبُ إِلَيْنَا
أَنْ يُرْتَكَ سُدَى أَلْمَ يَكُ نُطْفَةً مِنْ مَنِي
يُمْنَى ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَى
فَعَلَ مِنْهُ الرَّوْجَيْنِ الْذَّكَرَ وَالْأُنْثَى أَلَيْسَ
ذَلِكَ بِقَدِيرٍ عَلَى أَنْ تُحْكَى الْمُوْقَى

سورة الإنسان

مدنية وآياتها احادى وثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَى عَلَى إِلَيْنَسِنِ حِينُ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ
شَيْئًا مَذْكُورًا إِنَّا خَلَقْنَا إِلَيْنَسِنَ مِنْ نُطْفَةٍ
أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَاهُ سَمِيعًا بَصِيرًا إِنَّا
هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا

4. Dájúdájú Àwá ti pèsè àwọn èwòn àti àwọn ajàgà àti (iná) Sahiiru sílè fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó.

5. Dájúdájú àwọn éniire yóò máa mu (omi) tí káfurà rópò mó láti inú un ife.

6. Àwọn érúsìn-in Allaahu yóò máa mu omi ışélérú tí yóò máa tú jáde gòogòo.

7. Wón mú ilérií wón şe, wón sì bérù ojó kan tí aburúu rë yóò tàn kálé.

8. Àti pé wón máa ní fún àwọn tálákà àti àwọn qmò òrukàn àti àwọn tí wón wà ní igbékùn ní oúnje jé nítorí iféé Rè (Allaahu).

9. (Wón sì ní wí pé): Àwá ní fún yín ní oúnje láti fí wá ojúuree Allaahu, àwa kò wá èsan kankan láti ọdò yín tàbi idúpé.

10. Dájúdájú àwá ní bérù (ışélè tí yóò şelé) láti ọdò Olúwaa wa ní ojó tí àwọn ojú yóò ro koko, tí wón yóò sì pón şanşan.

11. Nítorí náà Allaahu yóò şó wón níbi aburú ojó náà, yóò sì mü wón pàdé idéra àti idùnnú.

12. Àti pé Òun yóò san wón ní èsan pélúu ogbà-idéra àti aşò àlàári fún ifaradàa wón.

13. Wón yóò rògbòkú lorí àwọn tímùtímù, wón kò níí rí (igbóná) òòrùn tàbí àpójù otútù níbè.

14. Àti pé àwọn ibòòjii rë lóríí wón yóò súnmó wón, àwọn èsoo rë yóò wà ní àrówótó dáradára.

15. Àti pé wón yóò máa gbé ifee fàdákà àti ifee jiígí (tí ó kún fún nñkan mímu aládùn) ròkirkiká wón.

16. Wón jé àwọn jiígí tí wón fí fàdákà şe. Wón se wón pélúu òṣùwòn pípè.

17. Àti pé wón yóò máa fún wón ní ohun mímu kan tí ó ropò mó atalè (sánjàbíllu) mu pélúu ife.

18. Omi ışélérú kán wà níbè tí orúkọ rë ní jé salsaibiìllu.

19. Àwọn omódé tí wón yóò wà léwe (tí líláé) yóò ròkirkikáa wón (láti máa fún wón ní nñkan tí wón bá ní fé). Nígbà tí iwø bá rí won, iwø yóò sebí àwọn òkúta olówó iyebíye tí wón fónká ni wón.

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكُفَّارِ سَلَسِلًا وَأَعْلَلًا وَسَعِيرًا
 إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرُبُونَ مِنْ كَأسِ كَانَ
 مِزَاجُهَا كَافُورًا عَيْنًا يَتَرَبُّ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ
 يُفَحِّرُوْهَا تَفْجِيرًا يُوفُونَ بِالنَّذْرِ وَخَافُونَ
 يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا وَيُطْعَمُونَ الْطَّعَامَ
 عَلَى حُبِّهِ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا إِنَّمَا
 نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ اللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنْكُمْ حَرَاءً وَلَا
 شُكُورًا إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا
 قَمْطَرِيرًا فَوَقَنْهُمُ اللَّهُ شَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمِ وَلَقَنْهُمْ
 نَصْرَةً وَسُرُورًا وَجَزَنْهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً
 وَحَرِيرًا مُتَكَبِّنَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ لَا يَرَوْنَ
 فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهِيرِيرًا وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ
 ظَلَنَّهَا وَذَلِلَتْ قُطُوفُهَا تَذَلِيلًا وَيُطَافُ
 عَلَيْهِمْ بِئَانِيَةً مِنْ فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرًا
 قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَرُوهَا تَقْدِيرًا وَيُسْقَوْنَ
 فِيهَا كَاسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَجْبِيلًا عَيْنًا فِيهَا
 تُسَمَّى سَلَسِيلًا وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ
 مُخْلَدُونَ إِذَا رَأَيْتُمْ حَسِيبَهُمْ لُؤْلُؤًا مَنْثُورًا

20. Àti pé nìgbà tí ìwò bá wò (yíká) léyìn náà ìwò yóò rí idéra àti olá nlá kan.

21. Wọn yóò wò aso àrán féléléfélé aláwò ewé àti borokéèdì. Wọn yóò sì wò ègbà-owó onífàdákà, Olúwaa wọn yóò sì fún wọn ní nñkan mímu tí ó mó mu.

22. Dájúdájú èyí ni èsan fún yín, àti pé igbiyanjú yín já sí ọpé (Allaahu mò rírì ishee yín).

23. Dájúdájú Àwa la sọ Al-Kur'aanu kalè fún é ní sisòkalè dié dié.

24. Nítorí náà şe suúrù, kí o sì dúró de idájó Olúwaa rẹ, má sì şe tèlé eléşè tàbí alámoore ènìyàn nínú un wọn.

25. Kí o sì máa şe irántí orúkọ Olúwaa rẹ ní òwúrò kùtukùtù àti ní àşáálé.

26. Àti pé ninu un òru, kí o máa fi orí kanlè fún Un, kí o sì máa şe afómóq Rè fún igba pípé ní òru.

27. Dájúdájú àwon wònyíí nífẹ́é sí nñkan tí yóò tán kíakíá (ilé-ayé), wọn kò sì bikítá nípaa ojó işoro kan tí wón jù séyìn-in wọn.

28. Awa la dá wọn, A sì şe wón ni alágbára, nígbà tí A bá sì fé ni A ó fi àwọn miíràn bii ti wọn pàárò wọn.

29. Dájúdájú irántí ni èyí jé, nítorí náà eni kení tí ó bá sì fé kí ó tètè fi orí lé ọnà ọdò Olúwaa rẹ.

30. Àti pé èyin kò lè fé nñkan kan àyàfi ti Allaahu bá fé. Dájúdájú Allaahu jé Olùní-ìmò jùlò, Òjògbón jùlò.

31. Óún máa ní şe àánú Rè fún eni tí Ó ba fé, àti pé Óún ti pèsè iyà éléta-eléro sílè de àwọn alábòsí.

SUURATUL MURSALAATI (77)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé àádóta (50).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. Mo búra pèlúu àwọn atégùn tí wón ní sáré léraa wọn.

2. Mo tún búra pèlúu àwọn atégùn tí wón ní ja ijì pèlúu agbára.

وَإِذَا رَأَيْتَ شَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿١﴾
 عَلَيْهِمْ شَيَابُ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُونٌ
 أَسَاوِرٍ مِنْ فِضَّةٍ وَسَقَنْهُمْ رَهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢﴾
 إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا
 إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْفُرْقَانَ تَنْزِيلًا ﴿٣﴾
 فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطْعِعْ مِهِمْ إِذَا أَمْلَأُوا كَفُورًا
 وَأَذْكُرْ أَسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٤﴾
 وَمِنْ أَلَيْلٍ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا
 إِنَّ هَؤُلَاءِ يَخْبُونَ الْعَاجِلَةَ وَيَنْدِرُونَ
 وَرَآءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٥﴾
 نَحْنُ حَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا شِئْنَا بَدَلْنَا أَمْثَلَهُمْ تَبَدِيلًا
 إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ
 سَبِيلًا ﴿٦﴾
 وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ
 كَانَ عَلَيْمًا حَكِيمًا ﴿٧﴾
 يُدْخِلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعْدَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا

سورة المرسلات

مكية وأياتها خمسون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا ﴿١﴾ فَالْعَصِيفَاتِ عَصَفَا

3. Mo tún búra pèlúu atégùn tí ní fón nñkan ká ní fifón ká gidi.
4. Mo tún búra pèlúu àwọn nñkan tí ó máa ní ya (òtitó) sótò (lára iró).
5. Mo tún búra pèlúu àwọn (Malaika) olùmú irántí wá (fún àwọn òjisé).
6. Fún àwíjare tàbì ikilò.
7. Dájúdájú nñkan ti (Allaahu) sé iléríi ré fún yín yóò sé.
8. Nígbà tí àwọn iràwò kò bá tan ìmólè mó.
9. Àti nígbà tí sánmò bá di nñkan tí ó faya pérepère.
10. Àti nígbà tí àwọn òkè bá di kíkù dànù.
11. Àti nígbà tí (Allaahu) bá fún àwọn òjisé ní àsikò (tí wón ni láti kójò).
12. Ojó wo ni (Allaahu) tilé dá fún wọn?
13. Fún ojó ipinnu.
14. Kíni yóò sì jé kí o mò bi ojó ipinnu náà ti rí?
15. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe òdodo níró ni ojó náà.
16. Njé Àwa kò ti pa àwọn èniyàn-an ti àkókó ré bí?
17. Léyìn náà Àwa mú kí àwọn eni ikeyin téle wọn.
18. Báyí ni Àwa máa ní se pèlúu àwọn òdaràn (aláigboràn).
19. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe ododo níró ni ojó náà.
20. Njé Àwa kò ti se èdáa yín láti inú un omi yeperé?
21. Léyìn náà A wá fí í sí ààyè ipamó.
22. Títí di àkókó kan tí (Allaahu) mò.
23. Nítorí náà Àwa sì pa èbùbùu (rè), (Allaahu) dára púpò nínú un pípa èbùbù.
24. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe òdodo níró ni ojó náà.
25. Njé Àwa kò ti se ilé ni nñkan tí ó nígbà nñkan móra.
26. Awọn alààyè àti awọn òkú.
27. Àwa sì se àwọn òkè gíga sínú un rè, Àwa sì tún ní fún yín ni omi dídùn mu.

وَالنَّشَرَاتِ نَشَرًا فَالْفَرَقَتِ فَرَقًا
 فَالْمُلْقِيَتِ ذَكْرًا عُذْرًا أَوْ نُذْرًا إِنَّمَا
 تُوعَدُونَ لَوْقَعٌ فَإِذَا الْجَنُومُ طُمِسَتْ
 وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ وَإِذَا الْجَبَلُ نُسْفَتْ
 وَإِذَا الرُّسُلُ أُقْتَتْ لَأَيِّ يَوْمٍ أُحْلَتْ
 لِيَوْمِ الْفَصْلِ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ
 وَيَلٌ يَوْمٌ ذِي الْمُكَذِّبِينَ أَلَمْ هُنَّا
 الْأَوَّلِينَ ثُمَّ نُتَبَعُهُمُ الْآخِرِينَ
 كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ وَيَلٌ يَوْمٌ ذِي
 الْمُكَذِّبِينَ أَلَمْ خَلَقْكُمْ مِنْ مَاءٍ مَهِينٍ
 فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ
 فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ وَيَلٌ يَوْمٌ ذِي
 الْمُكَذِّبِينَ أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كَفَائًا
 أَحْيَاهُ وَأَمْوَالًا وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوْسَى
 شَدِيمَاتٍ وَأَسْقَيْنَاهُمْ مَاءً فُرَانًا

28. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe òdodo nírò ní ojó náà.
29. È mágá lọ sibi nìkan tí e n pè nírò.
30. È mágá lọ sibi ibòòji tí ó ní èka méta.
31. Kò lè shíji bò wón, kò sì le dáàbò bò wón lówó iná.
32. Yóò máá sọ èta-iná (sí òkè) gégé bíi pétécsì, (ààfin qba).
33. Wón dàbíi ràkúnmí aláwò (iyeyè) pípón.
34. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe òdodo nírò ní ojó náà.
35. Èyí ni ojó tí wón kò níí sòrò.
36. Àti pé (Allaahu) kò níí fún wón láàyè láti se àwáwí rará.
37. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe òdodo nírò ní ojó náà.
38. Èyí ni ojó ipinnu. Àwá kó yín jọ pò mó àwọn tí wón síwájúu yín.
39. Tí e bá ni ète kan lówó, e pète náà sí Mi.
40. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe òdodo nírò ní ojó náà.
41. Dájúdájú àwon olùpáyàà Allaahu yóò wà lábéké ibòòji tí ó ní isélerú omi.
42. Àti àwọn èso nínú un èyí tí wón yóò máá mú èyí tí wón bá fé.
43. È mágá jé kí e sì máá mu ni ìròrùn nítorí isé tí e ti se.
44. Dájúdájú báyí ni Àwá se máá ní san èsan fún àwọn olùserere.
45. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe (òròò Allaahu) nírò ní ojó náà.
46. È mágá jé kí e sì máá gbádùn (araa yín ní ayé) fún igbà dié, dájúdájú ọdaràn (aláigboràn) ni yín.
47. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe (òròò Allaahu) nírò ní ojó náà.
- 48: Àti pé nígbà tí wón sọ fún wón pé kí wón rùkúhù, wón kò rùkúhù.
49. Ègbé ni fún àwọn tí wón pe (òròò Allaahu) nírò ní ojó náà.
50. Irú òròò wo ni wón yóò gbàgbó léyìn-in ré (Al-Kur'aanu)?

وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١﴾ أَنْطَلَقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢﴾ أَنْطَلَقُوا إِلَى طَلِّ ذِي ثَلَثِ شَعْبٍ ﴿٣﴾ لَا ظَلِيلٌ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْلَّهِ هُنَّا تَرَمِي بِشَرَرِ الْقَصْرِ ﴿٤﴾ كَأَنَّهُمْ جَمَلَتُ صُفَرٌ ﴿٥﴾ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٦﴾ هَذَا يَوْمٌ يَوْمٌ لَا يَنْطِقُونَ ﴿٧﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾ هَذَا يَوْمٌ الْفَصْلُ جَمِيعَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ﴿٩﴾ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونَ ﴿١٠﴾ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَّلٍ وَعُيُونٍ ﴿١٢﴾ وَفَوْكَةٌ مِمَّا يَشَهُونَ ﴿١٣﴾ كُلُّوا وَأَشْرُبُوا هَنِيْعًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ كُلُّوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنْكُمْ حُجْرُمُونَ ﴿١٦﴾ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَرْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٨﴾ فَبَأْيَ حِدِيثٍ بَعْدُهُ وَيْلٌ يَوْمٌئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾ يُؤْمِنُونَ

SUURATU N-NABA'I (78)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé ogójì (40).

Ní orúkó Allaahu, Olópó àánú, Alàánú jùlo.

1. Nípaa kíni wón ní bi araa wón lérèè?
2. Nípaa ìròyìn nlá náà ni.
3. Èyí tí wón yapa énu síraa wón nípaa ré.
4. Rárá o, wón ní bò wáá mó.
5. Léyìn náà, láipé sé, wón ní bò wáá mó.
6. Njé Àwá kò ti té ilè (fún yín) pérèṣé?
7. Tí A sì se àwọn òkè ní èèkàn?
8. Àti pé Àwá dá yín ní takọ-tabo.
9. A sì se oorun yín (tí e ní sun) ní ìsinmi fún un yín.
10. A sì se òru ní aşo ibora.
11. A sì se òsán fún wíwá ijé-ìmu.
12. A sì mo àwọn (sánmò) méje tí wón lágbára sí òkèe yín.
13. A sì se (òòrùn ni) àtùpà tí ó ní tan ìmólè yanran-yanran.
14. A sì ní sọ omi kalè lópòlòpò láti inú un èşújò.
15. Kí A le fí mú irúgbìn onihóró àti irúgbìn miíràn hù jáde.
16. Àti àwọn oko tí wón kún fún oríṣiríṣíí nñkan ògbìn.
17. Dájúdájú ojó ipinnu náà jé nñkan tí ó ni àsikò (ti yóò şelè).
18. Ní ojó tí (Isiraafilu) yóò fòn fèrè, èyin yóò máa jáde níjò-níjò.
19. Àti pé wón yóò sí sánmò sílè, yóò sì di àwọn énu ɔnà.
20. Wón yóò mú kí àwọn òkè rin lò, yóò sì di àhpéná.
21. Dájúdájú (ináa) Jahannamu ti lúgo.
22. De àwọn olùkójá énu-ààlà; yóò sì jé ibùgbée wón.
23. Ibè ni wón yóò máa gbe fún ığbà pípé.

سورة النبأ

مكية وأياتها أربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾ عَنِ النَّبِيِّ الْعَظِيمِ
 الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٢﴾ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ
 ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهَدًا
 وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٤﴾ وَحَلَقَنَكُمْ أَزْوَاجًا
 وَجَعَلَنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٥﴾ وَجَعَلَنَا لَيْلَ لِبَاسًا
 وَجَعَلَنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿٦﴾ وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ
 سَبَعًا شِدَادًا ﴿٧﴾ وَجَعَلَنَا سِرَاجًا وَهَاجًا
 وَأَنْزَلَنَا مِنَ الْمُعْصَرَاتِ مَاءً تَجَاجًا ﴿٨﴾ لِنُخْرِجَ
 بِهِ حَبَّاً وَنَبَاتًا ﴿٩﴾ وَجَنَّتِ الْفَافَا إِنَّ
 يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٠﴾ يَوْمَ يُنَفَّعُ فِي
 الْصُّورِ فَتَأْتُونَ أَفْواجًا ﴿١١﴾ وَفُتُّحَ السَّمَاءُ
 فَكَانَتْ أَبْوَابًا ﴿١٢﴾ وَسُرِّيَّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا
 إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصادًا ﴿١٣﴾ لِلْطَّغِينَ
 مَكَابِيًا ﴿١٤﴾ لَّبِثِينَ فِيهَا أَحْقَابًا

24. Won kò níi tó nñkan tútù wò níbè tábí nñkan mímu.
25. Àyàfí omi gbígbóná àti omi ègbin.
26. Èsan tí ó tó (si iséé wón níyen).
27. Dájúdájú wón kò nírètí pé (àwọn yóò se) iṣirò (iséé wón).
28. Àti pé iró gidi ni wón pe àwọn àmìi Wa.
29. Àti pé gbogbo nñkan ni Àwa ti şe ònkàa rë sínú un àkósílè kan.
30. Nítorí náà e tó (iyà) wò, Àwa kò níi se àlékún kankan fún un yín bí kò şe iyà.
31. Dájúdájú àseyorí wà fún àwọn olùpáyàà Allaahu.
32. Àwọn oko tí wón ní ogbà tí ó kún fún àwọn igi ajàrà eléso.
33. Ati àwọn odómọbìnrin tí wón kò dàgbà ju araa wón lò.
34. Ati àwọn ife ìmumi tí wón kún fun nñkan mímu.
35. Wón kò níi määa gbó iṣokúsó níbè àti òrò iró.
36. Èsan láti ọdò Olúwaa rë èyí tí Ó fún wón gégé bí iṣirò iséé wón.
37. Olúwa àwọn sánmò àti ilè àti nñkan tí ó wà láarin wón, Olópò àánú. Wón kò níi lágbára láti bá A sòrò.
38. Ní ojó tí Èmí (Máláíkà Jibriilu) àti àwọn Máláíkà (yókù) yóò tò lésesé, wón kò níi sòrò rárá àyàfí eni tí (Allaahu) Olópò àánú bá fún láşé láti sòrò, yóò sì sòrò tí ó şe dédé.
39. Ìyen ni ojó òtitó, nítorí náà eni tí ó bá fé kí ó tètè wá ọnà láti şérí padà sí ọdò Olúwaa rë.
40. Dájúdájú àwá ní şe ikilò fún yín nípaa yìà kan tí ó súnmò tòsí. Ní ojó ti ènìyàn yóò määa wo nñkan tí ọwóo rë ti tì sítwájú. Olùṣàigba (Allaahu) gbó yóò sì määa wí pé: Ó mà şe fún mi o! Ibá dárá tí mo bá tì di iyèèpè.

لَا يَدْعُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا إِلَّا حَمِيمًا
وَغَسَاقًا جَزَاءً وَفَاقًا إِنَّهُمْ كَانُوا لَا
يَرْجُونَ حِسَابًا وَكَذَّبُوا بِعَايَتِنَا كَذَّابًا فَدُوْقُوا فَلَنْ
نَزِيدُكُمْ إِلَّا عَدَابًا إِنَّ الْمُتَّقِينَ مَفَازًا
حَدَّا يِقَ وَأَعْنَبَا وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا
وَكَاسًا دِهَاقًا لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغُوا وَلَا
كِذَّابًا جَزَاءً مِنْ رَبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا رَبِّ الْسَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا يَبِهُمَا الْرَّحْمَنُ لَا
كَلِّكُونَ مِنْهُ خَطَابًا يَوْمَ يَقُومُ الْرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفَّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ
الْرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ذَلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ آتَحْدَ إِلَى رَبِّهِ مَعَابًا إِنَّا أَنذَرْنَاكُمْ عَدَابًا قَرِيبًا يَوْمَ يَنْظُرُ الْمَرءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ الْكَافِرُ يَلِيَّتِي كُنْتُ تُرَابًا

SUURATU N-NAASIHAAATI (79)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rè jé mérindínláádóta(46).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.
1. Mo búra pélúu àwọn (Máláikà) tí wón ní gba èmí (olùṣàìgbà Allaahu gbó) lónà líle (pélúu túláàsì).

2. Àti àwọn tí wón ní gba èmí (àwọn olùgbà Allaahu gbó) pélépélé.

3. Àti àwọn (Malaika) tí ní sáré tete (látí jíṣé Olúwaa wón).

4. Àti àwọn tí wón gbawájú ní gbígbawájú (nípaa işé rere).

5. Àti àwọn tí wón ní se ètò àlámorí (òrò àwa èdá).

6. Ní ojó tí òwárlírì yóò máa mi (gbogbo nñkan, nígbàti Àsàráfilù bá fòn fèèrè alákòókó).

7. Ìṣèlè (miíràn) yóò télè e.

8. Àwọn ọkàn yóò máa gbòn pèpè ní ojó náá.

9. Àwọn ojúu wón yóò máa wolè.

10. Wón yóò máa wí pé: Njé wón tún le dá wa padà sí ipòo wa àtijó bí?

11. Nígbà tí a bá ti di egungun tí ó ti jerà?

12. Wón wí pé: Ìyen nígbà náà àpadà sí ofò ni yóò jé.

13. Dájúdájú iyen jé ijágbe kan şoso.

14. Nígbà náà wón yóò jí dide.

15. Njé òrò nípaa Muusaa ti dé ọdòò rẹ bí?

16. Nígbà tí Olúwaa rẹ pè é ni àfonífojì mímó tí ó ní jé Tùwá.

17. Máa lo sí ọdòò Firiaonu, dájúdájú ó ti se àṣejù (Ó ti tayo ḥenu un ààlà).

18. Kí o sì sọ (fún un) pe: Njé iwò fé látí wé araà rẹ mó (kúrò nínú un ḥesé) bí?

19. Àti pé èmí yóò se amòṇàà rẹ dé ọdò Olúwaa rẹ, iwò yóò sì le bérúu (Rè).

20. Nítorí náà ó fi àmì titóbi náà hàn án.

سورة النازعات

مكية وآياتها ست وأربعون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالنَّزَعَتِ غَرَقًا ۚ وَالنَّشَطَتِ نَشَطًا ۖ

وَالسَّيْحَتِ سَبَحًا ۖ فَالسَّبِقَتِ سَبَقًا ۖ

فَالْمُدَبَّرَاتِ أَمْرَا ۖ يَوْمَ تَرْجُفُ الْرَّاحِفَةُ ۖ

تَتَبَعُهَا الْرَّادِفَةُ ۖ قُلُوبٌ يَوْمَئِنِي وَاجْفَةُ ۖ

أَبْصِرُهَا حَشْعَةُ ۖ يَقُولُونَ أَءِنَا لَمَرْدُودُونَ ۖ

فِي الْحَافِرَةِ ۖ أَءِذَا كُنَّا عِظَمًا مَخْرَةً ۖ قَالُوا ۖ

تِلْكَ إِذَا كَرَّةُ حَاسِرَةٍ ۖ فَإِنَّمَا هِيَ رَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۖ

فَإِذَا هُم بِالسَّاهِرَةِ ۖ هَلْ أَتَنَكَ حَدِيثُ ۖ

مُوسَى ۖ إِذْ نَادَهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُورِي ۖ

أَذْهَبْ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۖ فَقُلْ ۖ

هَلْ لَكَ إِلَى أَنْ تَرْكَ ۖ وَاهْدِيَكَ إِلَى رَبِّكَ ۖ

فَتَخَشَّى ۖ فَأَرَلَهُ أَلَّا يَةَ الْكُبْرَى ۖ

21. Sùgbón ó pé e lópúró, ó sì şàigbòràn.
22. Léyin náà ó pèyindà (si Muusaa), ó sì ní yara lọ.
23. Ó kó (àwọn èniyàn) jo, ó sì kéde.
24. Ó sì wí pé: Èmi ni Olúwaa yín náà tí O ga jùlo.
25. Nítorí náà Allaahu gbá a mú láti fi iyàa ti ọrun àti ti ayé je é.
26. Dájúdájú àrıkógbón wà nínú un ìyen fún eni tí o ní bérùu (Allaahu).
27. Njé èyin le şoro láti dá nínú un ẹdá ni tàbi sámò tí Ó kó.
28. Ó gbé ajáa rẹ ga sókè, Ó sì se é ní àṣepé (dógbá-dógbá).
29. Ó se òruu rẹ ní dúdú, Ó sì mú imólè òwúròq rẹ jáde.
30. Àti pé léyin náà Ó té ilè pèrèṣe.
31. Òún sì mú omii rẹ àti irúgbín-in rẹ jáde láti inú un rẹ.
32. Àti pé Òun sì ti fí idí àwọn òkè fílá múlè şinşin.
33. Igbádùn kan ni fún yín àti fún àwọn èran (òsin-in) yín.
34. Nígbà tí işèlè buburú nílá náà bá dé.
35. Ojo náà ni èniyàn yóò rántí níkan tí òun ti se wàhálà lé lórí.
36. Àti pé wọn yóò fí (ináa) Jahiimu han eni tí ó ríran.
37. Şùgbón eni tí ó se àṣejù (tí ó kojá enu àálàa ti Allaahu).
38. Tí ó sì wa ilé ayé móyà.
39. Dájúdájú (ináa) Jahiimu ni yóò jé ibùgbée rẹ.
40. Şùgbón eni tí ó bérù ibùdúró níwájú Olúwaa rẹ, tí ó sì kó araa rẹ níjáánu kúrò níbi iféṣenú.
41. Dájúdájú ogbà idèra (alijanna) ni ibùgbée rẹ.
42. Wón ní bèrèr lówóq rẹ pé nígbà wo ni àṣikò (igbénde) náà yóò dé?

فَكَذَّبَ وَعَصَى ۖ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۖ فَحَشَرَ
 فَنَادَى ۖ فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۖ فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَى ۖ إِنَّ فِي
 ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِمَنْ تَخْشَى ۖ إِنَّكُمْ أَشَدُ خَلْقًا أَمِ
 الْسَّمَاءُ بَنَنَاهَا ۖ رَفَعَ سَمَكَهَا فَسَوَّاهَا ۖ وَأَغْطَشَ لَيْلَاهَا وَأَخْرَجَ ضَحْكَهَا ۖ وَالْأَرْضَ
 بَعْدَ ذَلِكَ دَحَنَاهَا ۖ أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا
 وَمَرَّعَنَاهَا ۖ وَالْجِبَالَ أَرْسَنَاهَا ۖ مَتَعَالَكُمْ
 وَلَا نَعْمَلُكُمْ ۖ فَإِذَا جَاءَتِ الْطَّامَةُ الْكَبْرَىٰ
 يَوْمَ يَنَذَّكُرُ الْإِنْسَنُ مَا سَعَىٰ ۖ وَبِرَزَتِ
 الْجَحِيمُ لِمَنْ يَرَىٰ ۖ فَأَمَّا مَنْ طَغَىٰ
 وَأَثَرَ الْحَيَاةَ الْدُنْيَا ۖ فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ
 الْمَأْوَىٰ ۖ وَأَمَّا مَنْ حَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَنَهَىٰ
 الْنَّفْسَ عَنِ الْهَوَىٰ ۖ فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ
 يَسْكُنُوكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَنَاهَا ۖ

43. Èyí tí ìwo ní so nípaa rè yií.
 44. Ọdò Olúwaà rẹ ni òpin (imò) nípaa rè wà.
 45. Olùkìlò ni ìwó jé fún èni tí ní bérùu rè (igbénde).
 46. Ní ojó tí wón bá rí i, yóò dàbí èni pé wón kò lo ju àsháálé kan tábí òwúrò ojó kan (láyé).

SUURATU HABASA (80)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé méjilélógójì (42).

Ní orúko Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.

1. Ó fajúro, ó sì yípadà.
2. Nítorí pe ọkùnrin afójú náà wáá bá a.
3. Àti pé ìwo kò sì mò bójá òun lè fó araa rè mó (kúrò nínú un èṣè).
4. Tábí òun yóò gba iṣítí, tí iṣítí náà yóò sì se é ní ànfáàní.
5. Sùgbón èni tí ó rò pe òun ti tó tán (ti òun jé ọlórò).
6. Òun ni ìwo kòbi ara sí.
7. Béè ni kò sì ibáwí fún e bí òun kò bá fó araa rè mó.
8. Sùgbón èni tí ó wáá bá e, tí ó sáré wá.
9. Tí òun sì ní bérù (Allaahu).
10. Òun gan an ni ìwo kò kòbiara sí.
11. Béè kó, dájúdájú irántí ni (Al-Kur'aanu) jé.
12. Nítorí náà èni tí ó bá fé, kí ó máa se irántii rè.
13. Ó wá nínú un Ìwé-Mímó tí ó ní àpónlé.
14. Tí ó wá ni àayè gíga, tí ó sì wá ní mímó tónítóní.
15. (Ó wá ní àkòsílé) pèlúu ọwó àwọn akòwé.
16. Àwọn alápönlé, àwọn olùše rere.
17. Ègbé ni fún èniyàn; kíní mú u se àìmoore!

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ﴿١١﴾ إِلَى رَبِّكَ مُنْتَهَاهَا
 إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ مَّنْ تَخْشَنَهَا ﴿١٢﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ
 يَرَوْهُنَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَسْيَةً أَوْ ضَحْكَهَا ﴿١٣﴾

سورة عبس
 مكية وأياتها اثنتان وأربعون
 بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
 عَبَسَ وَتَوَلَّ ﴿١﴾ أَنْ جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ وَمَا
 يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكِي ﴿٢﴾ أَوْ يَدْكُرُ فَتَنَفَعَهُ الْذِكْرُ
 أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ﴿٣﴾ فَأَنْتَ لَهُ تَصَدَّىٰ
 وَمَا عَلَيْكَ أَلَا يَزَّكِي ﴿٤﴾ وَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَىٰ
 وَهُوَ تَخْشَىٰ ﴿٥﴾ فَأَنْتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ﴿٦﴾ كَلَّا
 إِنَّمَا تَذَكَّرُهُ ﴿٧﴾ فَمَنْ شَاءَ ذَكَرَهُ ﴿٨﴾ فِي صُنُفِ
 مُكَرَّمَةٍ ﴿٩﴾ مَرْفُوعَةٌ مُطَهَّرَةٌ ﴿١٠﴾ بِأَيْدِي سَفَرَةٍ
 كَرَامٍ بَرَّةٍ ﴿١١﴾ قُتِلَ الْإِنْسَنُ مَا أَكْفَرَهُ
 ﴿١٢﴾

18. Láti inú un kíni (Allaahu) ti se èdáa ré?
19. Láti inú un àdàpò nìkan ọkùnrin àti obìnrin ni Ó ti dá a. Ó sì pèbùbùu rẹ.
20. Léyìn náà Ó se ọnà ní ìròrùn fún un.
21. Léyìn náà yóò pa á, (wòn) yóò sì sin ín.
22. Léyìn náà nígbà tí (Allaahu) bá fé, yóò gbé e dide.
23. Síbè síbè (ènìyàn) kò şe nìkan tí (Allaahu) pa láṣe fún un pé kí ó şe.
24. Nítorí náà jé kí ènìyàn ti ipa ounjẹ̀ rẹ wòye.
25. Dájúdájú Àwa ni A ní da omi sílè ní dídà gidi (tí A ní jé kí òjò rò).
26. Léyìn náà A ní jé kí ilé bú pèépèé.
27. Àwá sì ní jé kí àwọn hóró (bíí ọkà) hù jáde nínú un rẹ.
28. Àti èso àjárà àti ewébè.
29. Àti igi Saetuunu àti igi dabinú.
30. Àti àwọn oko tí ọgbà yíká tí ó kún fún irúgbìn.
31. Àti àwọn èso àti àwọn ewé (tí ẹran ní je).
32. Ó jé igaḍùn fún yín àti fún àwọn ẹran ọsin-in yín.
33. Șùgbón nígbà tí ijágbemó náà bá dé.
34. Ní ojó tí ènìyàn yóò sá fún arákùnrin-in rẹ.
35. Àti fún iyá àti bábáa rẹ.
36. Àti fún iyàwóo rẹ àti àwọn ọmọo rẹ.
37. Èni kòòkan nínú un wọn ní ojó náà ni yóò ní nìkan tí yóò kà á láyà (tí kò níí le tójú élòmííràn).
38. Àwọn ojú àwọn ènìyàn kan yóò mólè ni ojó náà.
39. Wọn yóò máa rérín-ín, wọn yóò máa dunnú.
40. Àwọn ojú àwọn ènìyàn kan ní ojó náà, eruku ni yóò bò wón.
41. Òkùnkùn ni yóò bò wón biribiri.
42. Àwọn wònyen ni àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó, èni bùrurú.

مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ﴿١﴾ مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ
 فَقَدَرَهُ ﴿٢﴾ ثُمَّ أَسْبَيلَ يَسَرَهُ ﴿٣﴾ ثُمَّ أَمَانَهُ
 فَأَقْبَرَهُ ﴿٤﴾ ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ﴿٥﴾ كَلَّا لَمَّا
 يَقْضِي مَا أَمَرَهُ ﴿٦﴾ فَلَيَنْظُرِ الْإِنْسَنُ إِلَى
 طَعَامِهِ ﴿٧﴾ أَنَا صَبَّيْنَا الْمَاءَ صَبَّا ﴿٨﴾ ثُمَّ
 شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًا ﴿٩﴾ فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبَّا
 وَعِنَبًا وَقَضَبًا ﴿١٠﴾ وَزَيْتُونًا وَخَلَالًا
 وَحَدَّ آيَقَ غُلْبًا ﴿١١﴾ وَفِكَهَةَ وَأَبَا ﴿١٢﴾ مَتَعًا لَكُمْ
 وَلَا تَنْعِمُكُمْ ﴿١٣﴾ فَإِذَا جَاءَتِ الْصَّاحَةُ ﴿١٤﴾ يَوْمَ
 يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿١٥﴾ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ
 وَصَاحِبِتِهِ وَنِينِهِ ﴿١٦﴾ لِكُلِّ أَمْرٍ يِمْهُمْ يَوْمَئِذٍ
 شَانٌ يُغَيِّبِهِ ﴿١٧﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُسْفَرَةٌ
 ضَاحَكَةٌ مُسْتَشِرَةٌ ﴿١٨﴾ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا
 غَبَرَةٌ ﴿١٩﴾ تَرَهُقَهَا قَتْرَةٌ ﴿٢٠﴾ أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرُ
 الْفَجَرَةُ ﴿٢١﴾

SUURATU T-TAKWIIRI (81)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mókàndínlógbòn (29).

Ní orúkó Allaahu, Olópó àánú, Aláanú jùlo. 1. Nígbà tí òòrùn bá ti di nñkan tí (Allaahu) ká kúrò.

2. Àti nígbà tí àwọn iràwò bá ti jábó.

3. Àti nígbà tí wón bá ti jé kí àwọn òké rìn lò (tí wón kù dànù).

4. Àti nígbà tí àwọn ràkúnmi (olóyún tí wón fée bímö) bá di nñkan tí wón ti pa tì sí ègbé kan (tí wón kò yà sí wón).

5. Àti nígbà tí (Allaahu) bá kó àwọn éranko jo sí ojú kan.

6. Àti nígbà tí (Allaahu) bá mú kí àwọn ibúdò kún ákúnyawó.

7. Àti nígbà tí (Allaahu) bá pa àwọn èmí pò.

8. Àti nígbà tí (Allaahu) bá n bèrè lówó òmobinrin opónlo (tí wón sin láàyè).

9. (Pé) irú èṣèè wo ló sè tí wón fí pa á?

10. Àti nígbà tí àwọn iwé (àkòsílè ishé olukúlukú) bá di nñkan tí wón fón ká.

11. Àti nígbà tí wón bá gbé gágá tí ó bo sánmò kúrò.

12. Àti nígbà tí (Allaahu) bá jé kí (ináa) Jahiimu máa jó gere-gere.

13. Àti nígbà tí (Allaahu) bá mú ọgbà-idéra wá sí itòsi.

14. Èmí kòòkan yóò mò nñkan tí òún ti se níse.

15. Nítorí náà mo búra pèlúu àwọn iràwò tí wón n fá séyìn.

16. Àwọn iràwò tí wón n yó tí wón tún n wò.

17. Àti òru nígbà tí ó bá lò.

18. Àti nígbà tí ilè bá bérèsí níí mó.

19. Dájúdájú òun (Al-Kur'aanu) jé òrò (tí Allaahu fún) òjísé alápònlé kan.

20. Alágbará tí ó ní ipò gíga lódòò (Allaahu) Ení tí Ó ní Al-Arsu.

سورة التكوير

مكية وأياتها تسع وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا أَلْشَمْسُ كَوَرَتْ ١١ وَإِذَا أَنْجُومُ أَنْكَدَرَتْ

وَإِذَا أَلْجَالُ سُيرَتْ ١٢ وَإِذَا أَعْشَارُ

عُطَلَتْ ١٣ وَإِذَا أَلْوَحُوشُ حُشَرَتْ ١٤ وَإِذَا

أَلْبَحَارُ سُحَرَتْ ١٥ وَإِذَا أَنْفُوسُ زُوْجَتْ ١٦

وَإِذَا الْمَوْرَدُ سُيَلَتْ ١٧ بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ

وَإِذَا الْصُّحْفُ نُثِرَتْ ١٨ وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِرَتْ ١٩ وَإِذَا الْجَنَّةُ أَزْلَفَتْ

عَالَمَتْ نَفْسٌ مَا أَحْضَرَتْ ٢٠ فَلَا أَقْسِمُ

بِالْخَنَسِ ٢١ الْجَوَارِ الْكُنَسِ ٢٢ وَاللَّيلِ إِذَا

عَسَعَسَ ٢٣ وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ٢٤ إِنَّهُ دُ

لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ٢٥ ذِي قَوْةٍ عِنْدَ ذِي

الْعَرْشِ مَكِينٍ ٢٦

21. Eni tí Ó tó láti tèlé, tí Ó tún se é fòkàn tán.
22. Àti pé èniyàan-an yín kì í se wèrè.
23. Àti pé òun (Annabi Muhammadu) ti rí i (Jibriilu) ni ofúrufú (ojú sánmò) kedere.
24. Àti pé òun kì í se ahun lórí nñkan tí ó pamó.
25. Àti pé kì í se òrò èsù eni-ègún.
26. Nibo ni èyin yóò sá lò?
27. Kì í se nñkan kan bí kò se irántí fún àwọn àgbáyé.
28. Ó wà fún eni këni nínú un yín tí ó bá féé dúró shinsin (lójú ònàa Allaahu).
29. Àti pé èyin kò le fè nñkan kan àyàfi ti Allaahu Olúwaa àwọn àgbáyé bá fè bẹè.

SUURATUL INFITQORI (82)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé mókàndínlógún (19).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Nígbà tí sánmò bá fáya.
2. Àti nígbà tí àwọn ìràwò bá fón kákiri.
3. Àti nígbà tí àwọn ibúdò bá kún ákúnyawó.
4. Àti nígbà tí àwọn ibojì òkú bá ní sí sile.
5. Èmí kòòkan yóò mò nñkan tí ó ti se swájú àti èyí tí ó fi sile séyìn láìše.
6. Ìwọ èniyàan, kíni ó tàn é je nípaa Olúwaa rẹ Alápònlé?
7. Eni tí Ó se èdáà rẹ, tí Ó sì dá e ní pípé pérepére, tí Ó se é dóbba-dóbba.
8. Nínú un irú èyikéyií àwòrán tí O fè ní Ó ti dá e.
9. Síbè síbè èyin ní pe ojó idájó nírò.
10. Béè ni dákúdákú àwọn olùsó wà tí wón ní şó yín.
11. Áwọn akòwé alápònlé.
12. Wón mò nñkan tí e ní se níshé

مُطَّاعٍ ثُمَّ أَمِينٍ ﴿١﴾ وَمَا صَاحِبُكُمْ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾
وَلَقَدْ رَأَاهُ بِالْأَفْقِ الْمُبِينِ ﴿٣﴾ وَمَا هُوَ عَلَىٰ
الْغَيْبِ بِضَيْنِينِ ﴿٤﴾ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَنٍ
رَّجِيمٍ ﴿٥﴾ فَأَيْنَ تَذَهَّبُونَ ﴿٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ
لِّعَلَّمَيْنِ ﴿٧﴾ لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَعْقِيمَ
وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ
﴿٨﴾

سورة الإنفطار

مكية وآياتها تسع عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا أَلَّمَ السَّمَاءُ أَنْفَطَرَتْ ﴿٩﴾ وَإِذَا الْكَوَافِرُ اتَّرَتْ
وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِرَتْ ﴿١٠﴾ وَإِذَا الْقُبُورُ
بُعْرِتْ ﴿١١﴾ عَلِمَتْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ وَأَخَرَتْ
يَأْتِيهَا الْإِنْسُنُ مَا عَرَكَ بِرِيلَكَ الْكَرِيمِ ﴿١٢﴾
الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّنَكَ فَعَدَّلَكَ ﴿١٣﴾ فِي أَيِّ صُورَةٍ
مَا شَاءَ رَكَّلَكَ ﴿١٤﴾ كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالْدِينِ
وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحْفَظِينَ ﴿١٥﴾ كِرَامًا كَتِيْبِينَ
يَعْمَلُونَ مَا تَفْعَلُونَ ﴿١٦﴾

13. Dájúdájú àwon eniire yóò wà nínú un ìgbádùn.

14. Àti pé dájúdájú àwọn èniyàn buburú yóò wà nínú un (ináa) Jahiimu.

15. Wọn yóò wò inú un rè ní ojó idájó.

16. Wọn kò sì ní jáde kúrò nínú un rè.

17. Kí ni yóò jé kí o mò bí ojó idájó náà yóò se rí?

18. Àní sé, kí ni yóò jé kí o mò bí ojó idájó náà yóò se rí?

19. Ojó tí èmí kan kò níí ní agbára láti lè se nñkan kan fún èmí miíràn. Àti pé ti Allaahu nñkan ni àṣe ní ojó náà

إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿١﴾ وَإِنَّ الْفُجَارَ لَفِي حَيْمٍ
يَصْلُوْهَا يَوْمَ الْدِينِ ﴿٢﴾ وَمَا هُمْ عَنْهَا
بِغَایْبِينَ ﴿٣﴾ وَمَا أَدْرَنَكَ مَا يَوْمُ الْدِينِ ﴿٤﴾ ثُمَّ
مَا أَدْرَنَكَ مَا يَوْمُ الْدِينِ ﴿٥﴾ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ
نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ ﴿٦﴾

SUURATUL MUTQIFFIINA (83)

Ó sò kalè ni Makkah

Aáyàa rè jé mérindínlógójì (36).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánu jùlò.

1. Ègbé ni fún àwọn tí wón ní dín òṣùwòn kù.

2. Àwọn eni tí ó se pé nígbà tí wón máa gba òṣùwòn ní òdò àwọn èniyàn miíràn, wón gbà á ní kíkún.

3. Sùgbón nígbà tí wón bá fée wón òṣùwòn fún élòmíràn, wón yóò dín in kù.

4. Àwọn wònyen kò ronú pé dájúdájú (Allaahu) yóò gbé wón dìde.

5. Ní ojó kan tí ó tóbì.

6. Ojó ti àwọn èniyàn yóò dúró níwájú Olúwa àwọn àgbáyé.

7. Àgbédò ọ! Dájúdájú iwé àkósílè àwọn èniyàn buburú wà nínú un Sijjinu.

8. Kí ni yóò mú ẹ mò nñkan tí Sijjinu jé?

9. Iwé àkósílè tí ó wà létoléto ni.

10. Ègbé ni ní ojó náà fún àwọn tí ní pe (òrọọ Allaahu) nírò.

11. Àwọn tí wón pe ojó idájó nírò.

12. Èní kan kò níí pè é nírò àyàfi olùkojá ẹnu un àálà, (tí ó tún jé) babaánlá eléṣé.

سورة المطففين

مكية وأياتها ست وثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّلْمُطَفَّفِينَ ﴿١﴾ الَّذِينَ إِذَا كَتَلُوا عَلَىٰ
النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ﴿٢﴾ وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ
تُخْسِرُونَ ﴿٣﴾ أَلَا يَظْلِمُ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ
لِيَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾ يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ
كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينِ ﴿٥﴾ وَمَا
أَدْرَنَكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٦﴾ كَتَبَ مَرْقُومٌ وَيْلٌ
يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٧﴾ الَّذِينَ يُكَذِّبُونَ يَوْمَ الْدِينِ
وَمَا يُكَذِّبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدِلٍ أَثِيمٌ ﴿٨﴾

13. Nígbà tí wón bá n̄ ka àwọn àmìi Wa fún un, á wí pé: Àwọn itàn àwọn eni àkókó.

14. Rárá o, òrò kò jé béké, nñkan tí wón se níshé ló joba sí wón lókàn.

15. Rárá o, dajúdájú ní ojó náà gágá yóò wà láarin wón àti Olúwaa wón.

16. Léyin náà, dajúdájú wón yóò wo (ináa) Jahiimu.

17. Léyin náà, wón yóò so fún wón pé: Èyí ni nñkan tí eyin ti n̄ pè ní iró.

18. Agbedò o! Íwé àwọn eniire yóò wà ní àyè tí ó ga jùlo.

19. Atí pé kíni yóò jé kí o mò bi àyè tí ó ga jùlo náà ti rí?

20. Íwé kan tí ó wà létoléto ni.

21. Àwọn tí wón súnmó (Allaahu) ní rí i.

22. Dajúdájú àwọn eniire yóò wà nínú un idéra (igbádùn).

23. Wón yóò máa wóran lórí ibùsùn.

24. Íwo yóò rí àpere igbádùn lójúu wón.

25. Wón yóò máa fún wón ní nñkan mímu mu èyí tí ó ti wà ní dídé pa.

26. Idérii rè yóò jé Misku. Àwọn tí wón bá féé se alápàntètè kí wón se àpántètè sí ònà irú èyí.

27. Omii Tàsníímì ni ó ròpò mó o.

28. Orísun (omi) kan ni níbi tí àwọn tí wón súnmó (Allaahu) yóò ti máa mu (omi).

29. Dajúdájú àwọn tí wón déshé ti máa n̄ fi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó rérìn-ín.

30. Atí pé nígbà tí wón bá n̄ kojá ló lódòò wón (àwọn olùṣàìgba Allaahu gbó) yóò máa séjú sí araa wón.

31. Atí pé nígbà tí wón bá n̄ padà sí òdò àwọn èniyàn-an wón, wón yóò padà ní eni tí ó n̄ se yéyé. (Wón n̄ fi àwọn olùgba Allaahu gbó se yéyé).

32. Atí pé nígbà tí wón bá rí wón (àwọn olùṣàìgba Allaahu gbó), (àwọn olùṣàìgba Allaahu gbó) yóò wí pé: Dajúdájú àwọn wònyíí ti şinà.

33. Béké ni kò sí eni tí ó fi (àwọn olùṣàìgba Allaahu gbó) se olùşó lórí (àwọn olùgba Allaahu gbó).

إِذَا تُتْلَى عَلَيْهِ ءَايَاتُنَا قَالَ أَسْطِرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٣﴾
 كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَى قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٢٤﴾
 كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَهْمَمْ يَوْمَئِذٍ لَّمْ حَجُّوْنَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ
 إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِّمِ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي
 كُنْتُمْ بِهِ تُكَدِّبُونَ ﴿٢٧﴾ كَلَّا إِنَّ كَتَبَ الْأَبْرَارِ لَفِي
 عِلَيْتُمْ ﴿٢٨﴾ وَمَا أَدْرَنَكُمْ مَا عَلِيُّونَ ﴿٢٩﴾ كَتَبَ
 مَرْقُومٌ ﴿٣٠﴾ يَشْهُدُهُ الْمُقْرَبُونَ ﴿٣١﴾ إِنَّ الْأَبْرَارَ
 لَفِي نَعِيمٍ ﴿٣٢﴾ عَلَى الْأَرَائِكِ يَنْتُرُونَ ﴿٣٣﴾
 تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ الْنَّعِيمِ ﴿٣٤﴾ يُسَقَوْنَ
 مِنْ رَحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٣٥﴾ خِتَمْهُ مِسْكٌ وَفِي
 ذَلِكَ فَلَيَتَنَافَسِ الْمُتَنَفِّسُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَرَاجِهُ مِنْ
 تَسْنِيمٍ ﴿٣٧﴾ عَيْنًا يَشَرِّبُ بِهَا الْمُقْرَبُونَ
 إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ ءَامَنُوا
 يَضْحَكُونَ ﴿٣٨﴾ وَإِذَا مَرَوْا هُنَّ يَتَغَامِرُونَ
 وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَى أَهْلِهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكَهِينَ ﴿٣٩﴾ وَإِذَا
 رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٤٠﴾ وَمَا
 أُرْسِلُوا عَلَيْهِمْ حَدِيفِينَ ﴿٤١﴾

34. Nítorí náà lójó òní àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó ni yóò máa fi àwọn olùṣàlgba (Allaahu) gbó rérìn-ín;
35. Wón yóò máa wòran lórí ibùsùn.
36. Njé (Allaahu) kò ti san àwọn olùṣàlgba (Allaahu) gbó ní èsan işe (buburú) tí wón se bí?

SUURATUL INŞIKOQKI (84)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé máründinlóbòn (25).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlọ.

1. Nígbà tí sánmò bá fáya.
2. Yóò sì gbó ti Olúwaa rè; ìyen sì jé dandan fún un.
3. Àti nígbà tí ilè bá téjú (tí ó fè síi).
4. Àti pé yóò kó gbogbo àwọn níkan tí ó wà nínú un rè jáde síta, yóò si wà lófifò.
5. Yóò sì gbó ti Olúwaa rè; ìyen sì jé dandan fún un.
6. Ìwọ èníyàn, dájúdájú ìwọ ní gbiyànjú gidi láti pàdè Olúwaa rẹ, ìwọ yóò sì pàdée Rẹ.
7. Nítorí náà éni kéni tí wón bá fún ni ìwé àkòsílèè rè pèlúu ọwó òtún-un rè.
8. Dájúdájú wọn yóò sì èsírò (iṣéé rè) fún un ní èsírò tí ó rorùn.
9. Àti pé òun yóò pàdà sí ọdò àwọn èníyàn-an rè tayòtayò.
10. Şùgbón éni kéni tí wón bá fún ni ìwé àkòsílèè ti rè láti èyìn-in rè.
11. Ó ní bò wáá ké sí iparun.
12. Yóò sì wọ (iná) Sahiiru tí ó ní jó geregere.
13. Dájúdájú òún ti wà láarin àwọn èníyàn-an rè ní éni tí ní dunnú.
14. Dájúdájú òún ti rò pé òun kò níí padà (sí ọdò Allaahu).
15. Rárá o! Dájúdájú Olúwaa rè ní rí i.
16. Şùgbón Mo fi ìmólè òòrùn ıròlè búra.

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يُضْحَكُونَ ﴿١﴾
 عَلَى الْأَرَابِيلِ يَنْظُرُونَ ﴿٢﴾ هَلْ ثُوبَ الْكُفَّارِ مَا
 كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿٣﴾

سورة الإنشقاق

مكية وآياتها خمس وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا الْسَّمَاءُ أَنْشَقَتْ ﴿١﴾ وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقْتَ
 وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٢﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَحْلَّتْ
 وَأَذْنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقْتَ ﴿٣﴾ يَتَأْيِهَا الْإِنْسَنُ
 إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ﴿٤﴾ فَمَمَّا مَنْ
 أُوقَ كِتَبَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٥﴾ فَسَوْفَ تَحْكَسُ
 حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٦﴾ وَيَنْقِلِبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا
 وَمَمَّا مَنْ أُوقَ كِتَبَهُ وَرَأَهُ ظَهِيرَهِ ﴿٧﴾
 فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ﴿٨﴾ وَيَصِلَّ سَعِيرًا
 إِنَّهُرَ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ إِنَّهُرَ طَنَّ أَنْ لَنْ
 تَحُورَ ﴿١٠﴾ بَلَى إِنَّ رَبَّهُرَ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١١﴾ فَلَا
 أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٢﴾

17. Àti òru àti gbogbo nñkan tí ó bò dárú.

18. Àti òṣùpá nígbà tí ó bá jáde pátápátá.

19. Dájúdájú èyin yóò máa ti ìpele kan bó sí ìpele mímíràn.

20. Kíní ñe wón tí wón kò fi gba (Allaahu) gbó?

21. Àti pé nígbà tí wón bá ní ka Al-Kur'aanu fún wón, wón kí í forí kanlè (fún Allaahu).

22. Dípò béké, níše ni àwọn tí wón sàigba (Allaahu) gbó máa ní pé (é) níró.

23. Àti pé Allaahu ló mó jùlò nípa nñkan tí wón fi ní pamó (sínú un ọkàn-an wón).

24. Nítorí náà fún wón níróo nípa ìyà eléta-eléro.

25. Àyàfi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní ñe àwọn isé rere, èsan tí kò lópin ló wà fún wón.

SUURATUL BURUUJI (85)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ́ jé méjilélógún (22).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánu jùlò.

1. Mo búra pèlúu sánmò tí ó kún fún oríṣiìríṣí ìràwò nílánlá.

2. Àti ojó tí (Allaahu) ñe iléríi rẹ.

3. Àti olùjérií àti nñkan tí ó ní jérití lé lórí.

4. Ègbé ní fún àwọn tí ní gbé kòtò.

5. Iná tí ó ní àwọn nñkan ikoná.

6. Nígbà tí wón jókòó sí etíi rẹ.

7. Àti pé àwọn náà jérití sí nñkan tí wón ñe fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó.

8. Kò sí nñkan tí wón titoríi rẹ jé wón níyà bí kò ñe pé wón gba Allaahu gbó, Abiyi jùlò, Èni tí opé tó sí jùlò.

9. Èni tí Ó ni ijøba àwọn sánmò àti ilè. Àti pé Allaahu ni Èlérití lóríi gbogbo nñkan.

وَأَلَيْلٍ وَمَا وَسَقَ ﴿١﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا أَتَسَقَ
لَتَرَكُنَ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿٢﴾ فَمَا هُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ﴿٣﴾
بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَذِّبُونَ ﴿٤﴾ وَاللَّهُ أَعْلَمُ
بِمَا يُوَعِّدُونَ ﴿٥﴾ فَبَشِّرُهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
إِلَّا الَّذِينَ ءامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُمْ أَجْرُ
غَيْرِ مَمْنُونُونَ ﴿٦﴾

سورة البروج

مكة وأياتها اثنتان وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعِدِ
وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ﴿٢﴾ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأَخْدُودِ
النَّارِ ذَاتِ الْوَقْدَ ﴿٣﴾ إِذْ هُرِّ عَلَيْهَا قُوْدُّ
وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شَهُودٌ ﴿٤﴾ وَمَا
نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ
الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ﴿٥﴾ وَاللَّهُ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

10. Dájúdájú àwọn tí ní kó ìdààmú bá àwọn olùgba (Allaahu) gbó lókùnrin àti àwọn olùgba (Allaahu) gbó lóbìnrin, léyìn náà tí wón kò sì ronúpiwàdà, dájúdájú (ináa) Jahannamu wà fún wọn, bẹè náà ni iyà ináa jónijóni wà fún wọn.

11. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn işé rere, àwọn ọgbà-ìdéra (alijanna) tí àwọn òdò ní şàn ní ìsàlèè wọn wà fún wọn. Iyen ni àşeyorí tí ó tóbi.

12. Dájúdájú iyà Olúwaa rẹ le koko.

13. Dájúdájú Oun (Allaahu) ni Ó pilèsè ẹdá, Oun ni yóò sì tún un dá (ni ọrun).

14. Oun náà ni Aláforíjì jùlọ, Olùnífèè (awa ẹdá) sì ni.

15. Ení tí Ó ni Al-Arṣu, Ológo jùlọ.

16. A se èyí tí ó wù Ú.

17. Njé iròyìn àwọn ọmọ-ogún tí dé òdò rẹ bí?

18. Ti Firiaonu àti ti Samuudu?

19. Şùgbón àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó wà nínú un pípe òdodo níró.

20. Àti pé Allaahu ti sògbà yí wọn ká láti èyin in wọn.

21. Şùgbón ó jé Al-Kur'aanu ológo jùlọ.

22. (Tí ó wà) Nínú un ọpón (wàláà) kan (èyí tí Allaahu) dáàbò bò.

SUURATU T-TQORIKI (86)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé métàdínlógún (17).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánu jùlọ.

1. Mo fi sánmò búra àtí iràwò tí ní máa ní yọ lóru.

2. Kíni yóò mú e mo iràwò tí ní máa ní yọ lóru?

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ
إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ هُنَّ جَنَّاتٌ تُجْرَى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ دَلِيلُ الْفَوْزِ الْكَبِيرُ
إِنَّ بَطْشَ رَيْنَكَ لَشَدِيدٌ إِنَّهُ هُوَ يُبَدِّئُ وَيُعِيدُ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ
الْعَرْشِ الْمَجِيدُ فَعَالٌ لِمَا يُرِيدُ هَلْ أَتَنَاكَ حَدِيثُ الْجَنُودِ فِرْعَوْنَ وَثُمُودَ
بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ وَاللَّهُ مِنْ وَرَاهِمٍ
مُحِيطٌ بَلْ هُوَ قُرَءَانٌ مَحِيدٌ فِي لَوْحٍ
مَحْفُوظٌ

سورة الطارق
مكية وآياتها سبع عشرة
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
وَالسَّمَاءُ وَالْطَّارِقُ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا الْطَّارِقُ

3. Ó jé ìràwò tí ó n tan ìmólè yanranyanran.
4. Gbogbo èmí kòòkan ni ó ni olùşó.
5. Nítorí náà ki ènìyàn wòye nípaa ara nñkan tí (Allaahu) fí şe ẹdáa rẹ.
6. (Allaahu) dá a láti inu un omi tí ó n tú jáde.
7. Ó n tú jáde láti àarin ibàdí ati awọn egungun igbáàyà.
8. Dájúdájú Òun (Allaahu) ní ìkápá lóríi dídápadàa rẹ (di alààyè léyìn ikú fún idájó).
9. Ní ojó tí àwọn àshírí yóò tūú.
10. Kò níí sí agbára kan fún un, tàbí alárànse.
11. Mo tún búra pèlúu sánmò tí ó ni nñkan tí ó n padà wálè (iyen ni ojó).
12. Àti pèlúu ilè tí ó n bú péepèe.
13. Dájúdájú òun (Al-Kur'aanu) jé èl-òrò.
14. Àti pé kí í şe ọròò àwàdà.
15. Dájúdájú wón n dá ète kan.
16. Èmi náà sì n dá ète kan.
17. Nítorí náà dẹ àwọn olùşàìgba (Allaahu) gbó lékẹ, kí ó sì fí wón sílè fún igbà diè ná.

SUURATUL AHLAA (87)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé mókàndínlögún (19).

- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlò.
1. Şe àfómó orúkọ Olúwaaà rẹ tí Ó ga jùlò.
 2. Ení tí Ó dá ẹdá tí Ó sì şe é dógba-dögba.
 3. Àti pé Òun ni Ení tí Ó pèbùbù ẹdá, Ó sì şe amònàa rẹ.
 4. Àti pé Òun ni Ó mú koríko tútù hù jáde.
 5. Ó sì sọ (koríko náà) di gbígbé tí ó dúdú.

النَّجْمُ الظَّاقِبُ ﴿١﴾ إِنْ كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ
 فَلَيَسْطُرِ الْإِنْسَنُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٢﴾ خُلِقَ مِنْ مَاءٍ
 دَافِقٍ ﴿٣﴾ تَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الْصُّلْبِ وَالْتَّرَابِ
 إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٤﴾ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَابِرُ
 فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿٥﴾ وَالسَّمَاءُ
 ذَاتِ الرَّحْمَةِ ﴿٦﴾ وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ
 إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصَلٌّ ﴿٧﴾ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿٨﴾ إِنَّهُمْ
 يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿٩﴾ وَأَكِيدُ كَيْدًا فَمَهِلٌ
 الْكَفَرِينَ أَمْهَلُهُمْ رُؤَيْدًا ﴿١٠﴾

سورة الأعلى

مكية وآياتها تسع عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سَيِّحُ أَسْمَرِ بَرِّيَّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى
 وَالَّذِي قَدَرَ فَهَدَى ﴿٢﴾ وَالَّذِي أَخْرَجَ
 الْرَّحْمَنَ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ﴿٣﴾

6. Àwá yóò kà á (Al-Kur'aanu) fún e, iwo kò sì níí gbàgbé.
7. Àyàfi nnkan ti Allaahu bá fé, dajúdajú Òun ni Ó mo nnkan tí ó fi ojú hàn àti èyi tí ó pamó.
8. A ó sì şe (nnkan) ni ìròrùn fún e kí ó lè rorùn (fún e láti şe).
9. Nítorí náà kí o máa şe işítí nítorí pé işítí ní şe ànfààní.
10. Eni tí ó ní bérùu (Allaahu) yóò máa kiyèsára (nípaa işítí náà).
11. Béè sì ni olóríburukú yóò takété sí i.
12. Eni tí yóò wó iná tí ó tóbì.
13. Léyìn náà òun kò níí kú nínú un ré, béè sì ni kò níí jé alààyè.
14. Dajúdajú eni tí ó bá fó èmí araa ré mó ti jérè.
15. Tí ó si ní rántí orúkó Olúwaa rē tí ó sì ní kírun.
16. Şùgbón ayé ni eyín ní wà mayà.
17. Béè sì ni òrun ló dára jùlò, tí yóò wà tití (tí yóò şékù).
18. Dajúdajú èyi wà nínú un awon Íwé-Mímóqo ti işiwájú.
19. Íwé-Mímóqo ti Ibraahiiimu àti ti Muusaa.

SUURATUL GAAŞIYATI (88)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rē jé mérindínlóbòn (26).

- Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.
1. Njé òrò nípaa nnkan tí yóò máa bo èniyàn móle dáru ti wáá bá e bí?
 2. Àwóñ ojú kan yóò doríkodò nítí yeperé ní ojó náà.
 3. Yóò şe wàhálà, yóò si ré é.
 4. Wón yóò wó iná tí ní jó fofò.
 5. Wón yóò fún wón ní omi işélérú gbígbóná mú.

سَنُرِئُكَ فَلَا تَنْسَى ﴿١﴾ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ
يَعْلَمُ الْجَهَرَ وَمَا يَخْفِي ﴿٢﴾ وَنُبَيِّرُكَ لِلْيُسْرَى
فَذَكْرٌ إِنْ نَفَعَتِ الْذِكْرَى ﴿٣﴾ سَيَذَّكَرُ مَنْ
تَحْكَمَّشَى ﴿٤﴾ وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿٥﴾ الَّذِي يَصْلَى
النَّارَ الْكُبْرَى ﴿٦﴾ ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا تَحْيَى
قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَرَكَ ﴿٧﴾ وَذَكَرَ أَسْمَ رَبِّهِ
فَصَلَّى ﴿٨﴾ بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ﴿٩﴾
وَالْآخِرَةُ حَيْرٌ وَأَبْقَى ﴿١٠﴾ إِنَّ هَذَا لِفِي الْصُّحْفِ
الْأُولَى ﴿١١﴾ صُحْفٌ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ﴿١٢﴾

سورة الغاشية

مكية وأياتها ست وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

هَلْ أَتَنَكَ حَدِيثُ الْغَشِيشَةِ ﴿١﴾ وُجُوهٌ يَوْمَيْنِ
خَدِشَعَةُ ﴿٢﴾ عَامِلَةُ نَاصِبَةُ ﴿٣﴾ تَصَلَّى نَارًا
حَامِيَةً ﴿٤﴾ تُسَقَى مِنْ عَيْنٍ ءانِيَةً ﴿٥﴾

6. Kò sí ounje kan fún wọn àyàfi nñkan élégùn-ún tí ó korò.
7. Kò níí mú wón sanra békì sì ni kò ní kí ebi má se pa wón.
8. Àwọn ojú miíràn ní ojó náà yóò tutù fún ıgbádùn.
9. Wón yóò yónú sí (àbáyorí) iséé wón.
10. Nínú un ọgbà idéra tí ó ga.
11. Wón kò níí gbórò ìsokúsó níbè.
12. Ìshélérú omi hí shàn níbè.
13. Àwọn ibùsùn tí wón gbé sókè wà níbè.
14. Àti àwọn ife tí wón ti fi lélé.
15. Àti àwọn ıròrí tí wón wà ní titò.
16. Àti àwọn ité tí wón wà ní tité sile.
17. Kílódé tí wón kò se wòye nípaa bí (Allaahu) ti se dá ràkúnmi?
18. Àti bí (Allaahu) ti gbé sánmò ga (láisi ópó).
19. Àti bí (Allaahu) ti se kan àwọn òkè móle.
20. Àti bí (Allaahu) ti se té ilé (bí ité).
21. Nítorí náà maa se ırántí. Dájúdájú iwo je olùše ırántí.
22. Íwo kí í se olùṣo lé wón lórí.
23. Sùgbón eni tí ó bá pèyìndà tí ó şài gba (Allaahu) gbó.
24. Allaahu yoo je é níyà tí ó tóbì.
25. Dájúdájú ọdòọ Wa ni ifàbòsíi wón.
26. Léyìn náà dájúdájú ọwóọ Wa ni iṣírò iséé wón wà.

SUURATUL FAJRI (89)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rẹ jé ọgbòn (30).

Ní orúko Allaahu, Olópò àáanú, Alàanú jùlo.

1. Mo búra pèlúu àfémójúmó.
2. Àti àwọn òru méwàá kan.

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ﴿١﴾ لَا يُسْمِنُ وَلَا
 يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ﴿٢﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمةٌ
 لِسَعِيهَا رَاضِيَةٌ ﴿٣﴾ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ لَا تَسْمَعُ
 فِيهَا لَغِيَةً ﴿٤﴾ فِيهَا عَيْنٌ حَارِيَةٌ فِيهَا سُرُورٌ
 مَرْفُوعَةٌ ﴿٥﴾ وَأَكْوَابٌ مَوْضُوعَةٌ وَغَارِقٌ
 مَصْفُوفَةٌ ﴿٦﴾ وَزَرَابٌ مَبْثُوثَةٌ ﴿٧﴾ أَفَلَا يَنْظُرُونَ
 إِلَى الْإِبْلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ﴿٨﴾ وَإِلَى السَّمَاءِ
 كَيْفَ رُفِعَتْ ﴿٩﴾ وَإِلَى الْجَبَالِ كَيْفَ نُصِيبَتْ
 وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ﴿١٠﴾ فَذَكَرَ إِنَّمَا أَنْتَ
 مُذَكَّرٌ ﴿١١﴾ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيْطِرٍ ﴿١٢﴾ إِلَّا مَنْ
 تَوَلَّ وَكَفَرَ ﴿١٣﴾ فَيَعْذِبُهُ اللَّهُ الْعَذَابُ الْأَكْبَرُ
 إِنَّ إِلَيْنَا إِيَّاهُمْ ﴿١٤﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْهِمْ حِسَابَهُمْ

سورة الفجر

مكية وأياتها ثلاثون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ﴿١﴾ وَلَيَالٍ عَشْرٍ

3. Àti nñkan tí ó sée pín sí méjì àti èyí tí kò şeé pín.

4. Àti òru nígbà tí ó bá n̄ l̄o.

5. Njé ibúra kò sí nínú un èyí fún oníláákàye bí?

6. Njé iwó kò rí i bí Olúwaa r̄e ti şe pélúu àwọn aráa Haadu?

7. Àwọn iran Iraamu tí wón kó ilé gogoro.

8. Àwon tí Allaahu kò dá irúu wón sí ilú miíràn.

9. Àti àwọn Samuudu tí wón gbé àpata (fún ilé gbígbé) tí ó wà ní àfonífojì.

10. Àti Firiaonu ẹni tí ó ní èèkàn (ti ó fi n̄ pa àwọn ènìyàn).

11. Àwon ni wón tayo àálàa (ti Allaahu) nínú un àwọn ilú.

12. Wón sì şe ọpòlòpò ibàjé nínú un wón.

13. Nítorí náà Olúwaa r̄e da oríṣíríṣí íyà lé wón lórí.

14. Dájúdájú Olúwaà r̄e lúgò dè wón.

15. Şùgbón ènìyàn, nígbà tí Olúwaa r̄e bá dán an wò, tí Ó pón ọn lé, tí Ó şe idéra fún un, nígbà náà yóò wí pé: Olúwaà mi pón mi lé.

16. Şùgbón tí Ó bá dán an wò, tí ijé àti imuu r̄e bá şoro fún un, nígbà náà yóò wí pé: Olúwaa mí ti yeperé mi.

17. Rárá o, kí í se béké, èyin kí í se àpónlé fún ọmọ-òrukán.

18. È kí í gba araa yín ni iyànju láti fún aláiní ní ounje.

19. Èyin sì máa n̄ je ogún-ológún ní ijé-kúje

20. Àti pé e ni ifé sí dükia (qrò) púpò jù.

21. Béké ti è kó, nígbà tí wón bá fó ilé ti ó di iyèfun.

22. Tí Olúwaa r̄e sì dé, tí àwọn máláíkà sì tó lówòyówó.

وَالشَّفَعُ وَالْوَتْرٌ ﴿٢﴾ وَالْيَلِ إِذَا يَسِرَ ﴿٣﴾ هَلْ فِي
ذَلِكَ قَسْمٌ لِّذِي حِجْرٍ ﴿٤﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ
بَعْدِ ﴿٥﴾ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ﴿٦﴾ أَلَّا تَمْ تُحَلِّقَ
مِثْلُهَا فِي الْبَلْدِ ﴿٧﴾ وَثَمُودَ الَّذِينَ جَاءُوا الصَّخْرَ
بِالْوَادِ ﴿٨﴾ وَفَرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ﴿٩﴾ الَّذِينَ طَغَوْا
فِي الْبَلْدِ ﴿١٠﴾ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ﴿١١﴾ فَصَبَّ
عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ﴿١٢﴾ إِنَّ رَبَّكَ
لَبِالْمَرْصادِ ﴿١٣﴾ فَأَمَّا الْإِنْسَنُ إِذَا مَا أَبْتَلَهُ رَبُّهُ
فَأَكْرَمَهُ وَنَعَمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيْ أَكْرَمَنِ ﴿١٤﴾ وَأَمَّا إِذَا
مَا أَبْتَلَهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّيْ أَهَنَنِ ﴿١٥﴾
كَلَّا بَلْ لَا تُكَرِّمُونَ الْيَتَيمَ ﴿١٦﴾ وَلَا تَحْصُونَ
عَلَى طَعَامِ الْمِسْكِينِ ﴿١٧﴾ وَتَأْكُلُونَ الْرُّثَاثَ
أَكْلًا لَّمَّا ﴿١٨﴾ وَتَحْبُونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًا ﴿١٩﴾
كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكَّا دَكَّا وَجَاءَ رَبُّكَ
وَالْمَلَكُ صَفَّا صَفَّا ﴿٢٠﴾

23. (Allaahu) yóò mú (ináa) Jahannamu wá ní ojó náà, ní ojó náà èniyàn yóò rántí, sùgbón ooree wo ní irú irántí béké le sé fún un?

24. Yóò wí pé: Yéè, ó mà sé láraà mi o fún nnkan tí mo tì síwajú fún èmí mi.

25. Ní ojó náà ení kan kò ní fi irú iyàa Rè je èniyàn kankan.

26. Béké sì ni kò sí ení kan tí yóò de èniyàn ni igbekún bí i ti Rè bí kò sé Òun.

27. Iwó èmí onifayàbalé.

28. Padà sí ọdò Oluwaa rẹ ni oluyónú sí (èsan Oluwaa rẹ), ní ení tí (Allaahu) náà yónú sí.

29. Nítorí náà bó sí ààrin àwọn ẹrúsìn-in Mi.

30. Kí o sì wọ inú un ọgbà-ídèraà Mi.

SUURATUL BALADI (90)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé ogún (20).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlò.

1. Mo fi ilú yíí búra.

2. Àti iwó tí ó ní ètò nínú un ilú yíí.

3. Àti obí, àti nnkan tí ó bí.

4. Dájúdájú Áwá ti dá èniyàn sínú un wáhálá.

5. Tábí (èniyàn) ní rò pé kò sí ení tí ó kápá òun ni?

6. Ó wí pé: Mo ti pàdánù ọpòlopò dúkiá.

7. Sé ó ní rò pé ení kankan kò rí òun ni bí?

8. Njé Áwá kò ti fún un ní ojú méjì?

9. Àti ahón kan àti ètè méjì.

10. A sì fi ọnà méjì hàn án.

11. Sùgbón òun kò jé gun òkè tí ó şoro láti gùn.

12. Kíni ó le mú e mó òkè tí ó şoro náà?

13. Òun ni sisó ẹrú di ọmò.

14. Tábí fífún ni lónjé ní ojó ebi.

15. Ọmò-òrukàn tí ó jé ibátan.

وَجِئْأَيْءَ يَوْمَيْذِنْ بِجَهَنَّمَ يَوْمَيْذِنْ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَنُ

وَأَنَّ لَهُ الْذِكْرَ ۝ يَقُولُ يَلِيَّتِنِي قَدَّمْتُ

لِحَيَاٰتِي ۝ فَيَوْمَيْذِنْ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ

وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝ يَتَاهِّثَا النَّفْسُ

الْمُطَمِّنَةُ ۝ أَرْجِعَ إِلَى زَيْكَ رَاضِيَّةً مَرْضِيَّةً

فَادْخُلِي فِي عِبَدِي ۝ وَادْخُلِي جَنَّتِي

سورة البلد

مكية وأياتها عشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا أَقْسُمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝ وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ

وَوَالِيٰ وَمَا وَلَدَ ۝ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَنَ فِي

كَبِدٍ ۝ أَنْتَحَسْبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُبَدًا ۝ أَنْتَحَسْبُ أَنْ لَمْ يَرِهِ

أَحَدٌ ۝ أَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝ وَلِسَانًا

وَشَفَتَيْنِ ۝ وَهَدَيْتَهُ الْنَّجَدَيْنِ ۝ فَلَا

آقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝ وَمَا أَدْرَكَ مَا الْعَقَبَةُ

فَلُكُّ رَقَبَةٍ ۝ أَوْ إِطْعَمْتُ فِي يَوْمِ ذِي مَسْعَةٍ

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

16. Tàbí tálákà tí ó di eni ilèélè.
17. Léyin náà ó wà nínú un àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó, tí wón í gba araa wón níyànjú pé kí wón ní ifaradà, tí wón tún ní gba araa wón níyànjú àánú síše.
18. Àwọn wònyen ni èrò ọwó-ótún.
19. Sùgbón àwọn tí wón sàì gba àwon àmìi Wa gbó, àwọn ni èrò ọwó-òsì.
20. Iná ni yóò bò wón móle pátápátá.

SUURATU Ș-ŞAMSI (91)

Ó sò kalè ní Makkah.

Aáyàa rẹ jé méédogún (15).

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánu jùlọ.

1. Mo fí òòrùn búra àti ìmólèrè rẹ.
2. Àti òshùpá nígbà tí ó bá télér e.
3. Àti ọsán nígbà tí ó fí ògoo rẹ hàn.
4. Àti òru nígbà tí ó bò ó móle.
5. Àti sánmò àti bí (Allaahu sè) mó ó.
6. Àti ilè àti titéjúr rẹ.
7. Àti èmi àti bí ó ti sè wà ní dògbadògba.
8. Òun (Allaahu) sì jé kí ó mó àwọn nñkan aburuu rẹ àti àwọn nñkan ti yóò mùu páyà (Allaahu).
9. Àti pé eni tí ó bá fò ó (èmii rẹ) mó ti jèrè.
10. Eni tí ó bá sì bà á jé ti pàdánù.
11. Àwọn ìran Samuudu ti pe (òtitó) níró nípaa titayò enu un ààlàà wòn.
12. Nígbà tí olórí burúkú jùlọ nínú un wòn dide (láti lọo pa ràkúnmí).
13. Nígbà náà òjíṣéé Allaahu sò fún won pé: Ràkúnmí Allaahu níyíí, nítorí náà e fún un ní omi mu.
14. Nígbà náà wòn pè é ní òpùró, wòn sì gún (ràkúnmí náà) pa. Nítorí náà Olúwaa wòn sì pa wòn ré nítorí èṣéé wòn, Ó sì fí irú iyà kan náà jé gbogboo wòn.
15. Àti pé Òun (Allaahu) kò bérù nñkan tí yóò ti idíi rẹ jáde.

أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَرْتَبَةٍ ۖ ثُمَّ كَانَ مِنَ الظَّالِمِينَ
 إِمَّا مُؤْمِنًا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبَرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ
 أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْمَيْمَنَةِ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 بِغَايَتِنَا هُمْ أَصْحَابُ الْمَشْعَمَةِ ۖ عَلَيْهِمْ نَارٌ
 مُؤَصَّدَةٌ ۝

سورة الشمس

مكية وأياتها خمس عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالشَّمْسِ وَضَحْكُهَا ۚ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَهَا
 وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ۚ وَاللَّيلِ إِذَا يَغْشَهَا
 وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَهَا ۚ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَنَهَا
 وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّنَهَا ۚ فَأَلْهَمَهَا جُوْرَهَا
 وَتَقْوَنَهَا ۚ قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَكَّهَا ۚ وَقَدْ
 خَابَ مَنْ دَسَّهَا ۚ كَذَبَتْ ثَمُودٌ بِطَغْوَنَهَا
 إِذْ أَنْبَعْثَ أَشْقَنَهَا ۚ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ
 نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقِيَّهَا ۚ فَكَذَبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمَدَمَ
 عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِدَنِيهِمْ فَسَوَّنَهَا ۚ وَلَا تَخَافُ
 عُقَبَهَا ۝

SUURATUL LAELI (92)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mòkànlélögún (21).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Mo fí òru búra nígbà tí ó bá şókùnkùn biribiri.

2. Àti ọsan nígbà tí ó bá móle yàn-àn.

3. Àti didá akó àti abo.

4. Dájúdájú ishéé yín yátò síraa wọn.

5. Sé e ri eni tí o ní tóre tí ó sì ní páyàa Allaahu.

6. (Tí) o sì nígbàgbó sí nñkan rere (tí ó wá láti ọdò Allaahu).

7. A ó se ni iròrùn fún un láti ri iròrùn.

8. Şùgbón eni tí ó se ahun tí ó rò pe òun ti tó tán.

9. Tí ó si pe nñkan tí ó dárá níró.

10. A ó se é ni iròrùn fún un láti rí inira.

11. Dúkiáa rè kò níí se é ni oore kan nígbà tí ó bá parun.

12. Dájúdájú ojúsee Wa ni kí A fí ni mònà.

13. Àti pé dájúdájú tiWa ni ọrun àti ayé.

14. Nítorí náà ni Èmi se ní kilò fún yín nípaa iná tí ó ní jó fofò.

15. Eni kéni kò níí wò ó (inú un iná náà) àyàfi olórí burukú.

16. Eni tí ó pe òtító níró tí ó sì séri padà.

17. Wọn yóò gbé àwọn olùpáyàa Allaahu jìnà sí i (iná náà).

18. Eni tí ó ní fí dúkiáa rè tóre láti fí fo emíi rè mó.

19. Tí kí í se pe òun ni iwò oore kán lórùn ní ọdò eni kan tí ó wá ní san án fún un.

20. Àyàfi pé ó ní wá ojúure Olúwaa rè ti Ó ga jùlo.

21. Àti pé láipé yóò yónú (sí nñkan tí Allaahu yóò se fún un).

سورة الليل

مكية وآياتها احدى وعشرون

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۝ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلىٰ ۝ وَمَا

خَلَقَ الْذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۝ إِنَّ سَعِينَكُمْ لَشَتَّىٰ ۝

فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ۝ وَصَدَقَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

فَسَيُنِيرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ۝ وَأَمَّا مَنْ نَخْلَ وَأَسْتَغْنَىٰ ۝

وَكَذَبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝ فَسَيُنِيرُهُ لِلنُّسْرَىٰ ۝

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝ إِنَّ

عَلَيْنَا لِلْهُدَىٰ ۝ وَإِنَّ لَنَا لِلآخرةِ وَالْأُولَىٰ ۝

فَأَنَدَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝ لَا يَصْلَهَا إِلَّا

الْأَشْقَىٰ ۝ الَّذِي كَذَبَ وَتَوَلَّىٰ ۝ وَسَيُجْنِبُهَا

الْأَتْقَىٰ ۝ الَّذِي يُؤْتَى مَالُهُ يَرْتَكِي ۝ وَمَا

لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝ إِلَّا أَبْتَغَاهُ

وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۝ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝

SUURATU D-DUHAA (93)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé mókànláà (11)**

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Mo fi iyáléta búra.
2. Àti òru nígbà tí ó paróró.
3. Olúwaà rẹ kò fi é sílè, bẹ́è ni kò sì bínú sí e.
4. Àti pé igbèyìn (òrun) yóò dára fún ẹ ju àkókó (ayé yií) lọ.
5. Àti pé láipé Olúwaà rẹ yóò fún ẹ ní nnkan tí yóò dùn mó ẹ nínú.
6. Njé kò rí ẹ ní ọmọ-òrukán, Ó sì da ààbò bò é?
7. Àti pé Ó rí ẹ ní èni tí kò mònà, Ó sì fi ònà mó é.
8. Àti pé Ó rí ẹ ní aláiní Ó sì rò ó lórò.
9. Nítorí náà má ẹ se ni ọmọ-òrukàn lára.
10. Má sì ẹ se jágbe mó alágbe (atòrojẹ).
11. Kí o sì mágá sọ nípaa idéra Olúwaà rẹ (fún àwọn èniyàn).

SUURATU Ş-SARHI (94)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé méjọ (8).**

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Njé Áwá kò ti fẹ igbáàyàà rẹ fún ẹ bí? (Áwa ti fún ẹ ní ifáyábalè ọkàn)
2. Àwá sì gbe erù işòroò rẹ kúrò fún ẹ.
3. Èyí tí ó wò ẹ lórùn.
4. Awa sì ti ẹ se àgbéga fún irántí orúkọ rẹ.
5. Nítorí náà, dákúdájú nínú un gbogbo işoro, iròrùn wà.
6. Dákúdájú nínú un gbogbo işoro, iròrùn wà.
7. Nítorí náà nígbà tí o bá ẹ se tán (nibi irun ḥorananyàn) kí o tún gbiyànjú sí i (pèlúu kíkí irun náafilà àti şise àwọn irántí Allahu, askaaru).
8. Kí o sì mágá ẹ se ojukòkòrò lọ sí ọdò Olúwaà rẹ.

سورة الضحي

مكية وآياتها احدى عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالضُّحَىٰ ﴿١﴾ وَاللَّيلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾ مَا وَدَعَكَ
 رَبِّكَ وَمَا قَاتَىٰ ﴿٣﴾ وَلِلآخرةِ خَيْرٌ لَكَ مِنَ الْأُولَىٰ
 وَلَسَوْفَ يُعَطِّيكَ رَبِّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿٤﴾ أَلَمْ
 تَحِدُّكَ يَتِيمًا فَقَاءَوْيٰ ﴿٥﴾ وَوَجَدَكَ ضَالًاً فَهَدَىٰ
 وَوَجَدَكَ عَابِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٦﴾ فَأَمَّا الْيَتِيمُ فَلَا
 تَقْهَرَ ﴿٧﴾ وَأَمَّا الْسَّابِلُ فَلَا تَنْهَرَ ﴿٨﴾ وَأَمَّا
 بِنْعَمَةِ رَبِّكَ فَحَدَّثْ ﴿٩﴾

سورة الشر

مكية وآياتها ثمان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْمَ نَشَرَحَ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعَنَا عَنْكَ
 وِزْرَكَ ﴿٢﴾ الَّذِي أَنْقَضَ ظَهَرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعَنَا لَكَ
 ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ مَعَ
 الْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ
 رَبِّكَ فَارْجِبْ ﴿٨﴾

SUURATU T-TIINI (95)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé méjọ (8).**

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.
1. Mo fi òpòtò àti oólifi (Saetuunu) búra.

2. Àti òkèe Siiniina (Sinai)
3. Àti ilú onífayàbalè yíi (Makkah).
4. Dájúdájú Àwá ti dá èniyàn lónà tí ó dárà jùlo.
5. Léyìn náà A dá a padà sí ààyè tí ó rẹlè jùlo..
6. Áyàfi àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì se àwọn işe rere, nítorí náà èsan ti kò lópin wà fún wọn.
7. Kíni éni náà rí tí ó fi ní pè é lópùrò nípaa (ojó) idájó?
8. Njé kí í se Allaahu ní Ó mọ ejójó dá ju gbogbo àwọn adájó lọ bí?

SUURATUL HALAKI (96)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé mókàndínlóngún (19).**

- Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.
1. Ka (Al-Kur'aanu) ní orúkó Olúwaa rẹ Éni tí Ó dá (èdá).
 2. Ó dá èniyàn láti inú un èjè dídì.
 3. Kà (á), Olúwaà rẹ ni Alápònlé jùlo.
 4. Èni tí Ó fi kálàmù (gègé ikòwé) kó ni lékòdó.
 5. Ó kó èniyàn ní nnkan tí kò mò téle.
 6. Òtító ni, dájúdájú èniyàn ti tayo énu un àálà (ó ti se àṣejù).
 7. Nítorí pe ó karaa rè kún éni tí ó tó tán.
 8. Dájúdájú òdò Olúwaà rẹ ni ifàbòsí.
 9. Njé iré rí éni tí ní kò (fún)
 10. Èrúsìn-in (Wa) kan nígbà tí ó níkírun?
 11. Njé iwó mò bójá ojú ọnà tààrà ni (erúsìn-in Wa náà) wà?

سورة التين

مكية وآياتها ثمان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْتَّيْنِ وَالْزَّيْتُونِ ﴿١﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾ وَهَذَا
الْبَلْدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾ لَقَدْ حَلَقْنَا إِلَيْنَسْنَ فِي
أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَفَلِينَ
إِلَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ فَلَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمُونٍ ﴿٥﴾ فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالْدِينِ
أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَكَمَيْنِ ﴿٦﴾

سورة العلق

مكية وآياتها تسع عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَفَرَا بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي حَلَقَ ﴿١﴾ حَلَقَ إِلَيْنَسْنَ
مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ أَفَرَا وَرَبِّكَ الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَمَ
بِالْقَلْمَنِ ﴿٤﴾ عَلَمَ إِلَيْنَسْنَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ كَلَّا
إِنَّ إِلَيْنَسْنَ لَيَطْغَى ﴿٦﴾ أَنْ زَرَأَهُ أَسْتَغْنَى
إِنَّ إِلَى رَبِّكَ الرُّجْعَى ﴿٧﴾ أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَا
عَبْدًا إِذَا صَلَّى ﴿٨﴾ أَرَأَيْتَ إِنْ كَانَ عَلَى
أَمْدَدِي ﴿٩﴾

12. Tàbí ó pa àwon èniyàn lásé láti maa páyàa Allaahu?
13. Njé iré rí i (eni tí ó kò) nígbà tí ó pe òdodo níró, tí ó sì séri padà (léyin òjíshé)?
14. Sé kò mó ni pé dájúdájú Allaahu ní òun ni?
15. Òrò kò rí béké, tí kò bá síwó, dájúdájú A ó fi irun iwájú (àsósóo) rè wó o.
16. Irun iwájú orí òpùró, alásiše.
17. E jé kí ó pé àwọn alátiléyìn-in rè.
18. Áwa yóò pe àwọn (Máláiká) tí wón ní só iná (kí wón wó ọ sínu un iná).
19. Rará o, má se télér e, sùgbón fi orí kanlé (fún Allaahu), kí o sì súnmó O (Allaahu).

SUURATUL KODRI (97)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mårùn-ún (5).

- Ní orukó Allaahu, Olópò àánú, Aláanú jùlo.
1. Dájúdájú Áwa ni A sò ó (Al-Kur'aanu) kalè ni Óru Abiyì.
 2. Kí ni nñkan tí ó lè mú ẹ mö nñkan ti Óru Abiyì náà jé?
 3. Óru Abiyì náà ní ooře ju egbérún osù lo.
 4. Àwọn máláikà àti Èmí náà (iyen Malaika Jibriilu) ní sò kalè nínú un rè pélú iyònда Olúwaa wón fún gbogbo òrò kòkókan.
 5. Alàáfià ni tití ilé yóò fi mó.

SUURATUL-BAYYINATI (98)

Ó sò kalè ní Madinah.

Aáyàa rè jé méjø (8).

- Ní orukó Allaahu, Olópò àánú, Alàanú jùlo.
1. Àwọn tí wón sài gba (Allaahu) gbó nínú un àwọn oníwé Mímó (àwọn Juu àti Kirisitèni) àti àwọn olùda nñkan pò pélú Allaahu kò síwó (nínú un shìsàigba Allaahu gbó wón) tití tí èrí tí ó dájú dé wáá bá wón.

أَوْ أَمْرَ بِالْتَّقْوَىٰ ﴿١﴾ أَرَءَيْتَ إِنْ كَذَبَ وَتَوَلََّ
 أَلَّمْ يَعْمَلْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿٢﴾ كَلَّا لِئِنْ لَمْ
 يَنْتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿٣﴾ نَاصِيَةٌ كَذِبَةٌ
 خَاطِعَةٌ ﴿٤﴾ فَلَيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿٥﴾ سَنَدْعُ الْزَّبَانِيَةَ
 كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَآسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ﴿٦﴾

سورة القدر

مكية وآياتها خمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا لَيْلَةُ
 الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ حَيْرٌ مِّنْ أَلْفِ شَهْرٍ ﴿٣﴾
 تَنَزَّلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ مِّنْ كُلِّ أَمْرٍ
 سَلَمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ﴿٤﴾

سورة البينة

مدنية وآياتها ثمان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنْ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ
 وَالْمُشْرِكُونَ مُنْفَكِّينَ حَتَّىٰ تَأْتِيهِمُ الْبَيِّنَاتُ ﴿١﴾

2. Òjísé kan láti òdòò Allaahu tí ó ní ka Íwé-Mímó (fún wọn).

3. Àwọn ojúlówó iwé (òfin) wà nínú un rè.

4. Àti pé àwọn tí (Allaahu) ti fún ní Íwé-Mímó télè rí kò yapa láarin araa wọn tití tí èri tí ó dájú fi dé wáá bá wọn.

5. Wọn kò pa wón láşé kan ju pé kí wón jósìn fún Allaahu lò, kí wón jósìn fún Un tòkàntòkàn, kí wón dúró déédéé nínú un èsin, kí wón sì máa kírun, kí wón máa yó sàká. Àti pé eléyií ni ojúlówó èsin tí ó péye.

6. Dájúdájú àwọn tí wón şàigba (Allaahu) gbó nínú un àwọn tí wón ní Íwé-Mímó (télè rí) àti àwọn olùshébo yóò wà nínú un (ináa) Jahannamu; ibè ni wòn yóò máa gbé tití láéláé. Àwọn wònyen ni èdá buburú.

7. Dájúdájú àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn işé rere, àwọn wònyen ni èdá rere.

8. Èsan wòn wà lódò Olúwaa wòn, (iyen ni) àwọn ọgbà-ìdèra (àlijánnà) tí yóò wà gbére èyí tí àwọn odò ní şan ní isálèè wòn, ibè ni wòn yóò wà tití láéláé. Allaahu yóò yónú sí wòn, àwọn náà yóò yónú sí I. Èyí wà fún eni tí ó bérù Olúwaa rè.

SUURATU S-SALSALATI (99)

Ó sò kalè ni Madinah

Aáyàa rè jáde méjo (8)

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlo.

1. Nígbà tí wòn bá mi ilè tití ní mími titii rè.

2. Ti ilè yóò tú ẹrù wúwo inú un rè jáde.

3. Èniyàn yóò sì wí pé: Kí ló şelè sí i?

4. Ní ojó náà ni (ilè) yóò sò iròyìn-in rè.

رَسُولُهُ مِنْ أَنَّهُ يَتَلَوَّ صُحُفًا مُّظَهَّرَةً فِيهَا كُتُبٌ قِيمَةٌ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُحْلِصِينَ لَهُ الَّذِينَ حُنَفَاءُ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكُوَةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيمَةِ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَلِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمُ شُرُّ الْبَرِيَّةِ إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَاتِ أُولَئِكَ هُمُ حَيْرُ الْبَرِيَّةِ جَزَأُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَرُ خَلِدِينَ فِيهَا أَبْدًا رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ

سورة الزلزلة

مدنية وأياتها ثمان

سَمِّ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زُلْزَاهَا وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا وَقَالَ إِلِّيْسَنْ مَا هَـا يَوْمَ إِذِ تُحْكَى أَحْبَارَهَا

5. Nítorí pe Olúwaa rè ti se isípayá fún un.

6. Ní ojó náà àwọn èniyàn yóò jáde, wón yóò wà lótòjtò ki (Allaahu) le fi (àbò) iséé wón hàn wón.

7. Nítorí náà éni tí ó bá se isé rere tí ó kéré púpò jùlò yóò rí i.

8. Béè náà ni éni tí ó bá se isé buburú tí ó kéré púpò jùlò yóò rí i.

SUURATUL HAADIYAATI (100)

Ó sò kalè ni Makkah.

Aáyàa rè jé mókànláá (11).

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláanú jùlò.

1. Mo fi àwọn ésin tí ní sáré lójú ogun tí wón sì ní mí héhéhélé búra.

2. Àti àwọn ésin tí pátákò ẹsèé wón ní sháná (lórí òkúta).

3. Àti àwọn ésin tí ní wọ inú un ogun ní ìdájí kùtukùtù.

4. Tí wón sì ní fi i tú eruku gbùù.

5. Tí wón ní kówòórìn papò jálu àwọn òtá.

6. Dájúdájú èniyàn jé aláìmoore sí Olúwaa rè.

7. Àti pé dájúdájú òun gan-án ni elérií sí i (òrò náà).

8. Àti pé dájúdájú òun gan-án ni éni tí ó ni ifé gbóbóná sí nñkan rere.

9. Tàbí òun kò mò ni pé nígbà tí (Allaahu) yóò gbé àwọn (òkú) tí wón wà nínú un sààréé dìde.

10. Tí yóò sì tú (àshírí) tí ó wà ni igbáàyà (àwọn èniyàn) jáde síta.

11. Dájúdájú Olúwaa wón ni Olùnìiró jùlò nípaa wón ní ojó náà.

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَى لَهَا ﴿١﴾ يَوْمَئِذٍ يَصُدُّرُ الْنَّاسُ
أَشْتَاتًا لَّيْرُوا أَعْمَلَهُمْ ﴿٢﴾ فَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ
ذَرَّةٍ حَيْرًا يَرُهُ ﴿٣﴾ وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًا
يَرُهُ ﴿٤﴾

سورة العاديات

مكية وأياتها احدى عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَدِيلِ تِضْبَحًا ﴿١﴾ فَالْمُورِبَتِ قَدْ حَانَ
فَالْمُغْيَرَاتِ صُبْحًا ﴿٢﴾ فَأَثْرَنَ بِهِ نَقْعَدًا
فَوَسَطْنَ بِهِ جَمِيعًا ﴿٣﴾ إِنَّ الْإِنْسَنَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ
وَإِنَّهُ عَلَى ذَلِكَ لَشَهِيدٌ ﴿٤﴾ وَإِنَّهُ لِحُبِّ
الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ﴿٥﴾ أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثَرَ مَا فِي
الْقُبُورِ ﴿٦﴾ وَحُصُولَ مَا فِي الصُّدُورِ ﴿٧﴾ إِنَّ رَبَّهُمْ
هُمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿٨﴾

SUURATUL KŌQRIHATI (101)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé mòkànláá (11).**

Ní orúko Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlo.

1. Èrùjèjè náà!
2. Kí ni èrùjèjè náà?
3. Kí ni yóò jé kí o mò nñkan tí èrùjèjè náà jé?
4. Ní ojó ti ènìyàn yóò dà gégé bí àfòpiná (kòkòrò) tí ó fòn ká.
5. Tí àwọn òkè yóò sì dà bí ègbòn-òwú.
6. Nítorí náà eni tí òṣùwòn (isé reree) rè bá tèwòn.
7. Eni náà yóò wá nínú un ìsèmí tí ó dùn móó nínú.
8. Eni tí òṣùwòn (isé reree) rè bá sì fúyé.
9. (Ináa) Haawiyatu ni yóò jé ibùgbée rē.
10. Kí ni yóò mú e mò bí iná Haawiyatu náà ti rí?
11. Iná kan tí ó ní jó fòfò ni.

SUURATU T-TAKAASURI (102)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé méjø (8).**

Ní orúko Allaahu, Olópò àánú, Alàánú julò.

1. Wíwá òpòlòpò dúkiá (láti fi se fáàrí) lâarin araa yín sé yín lórí kúrò (níbi irántíi Allaahu).
2. Títí tí èyin fi bẹ́ sààréè wò (tí e fi wo inú un rē).
3. Kò ri bẹ́, lâipé e ní bò wáá mò.
4. Léyin náà, àní kò rí bẹ́, lâipé e ní bò wáá mò.
5. Rárá o, tí ó bá se pé e ní ìmò amòdájú ni.
6. Dájúdájú e ó rí (ináa) Jahiim.
7. Léyin náà dájúdájú e ó rí i ní àrídájú (pèlúu ojúu yín).
8. Léyin náà dájúdájú (Allaahu) yóò bëèrè lówópò yín ní ojó náà nípaa ìdèraa (yín tí e gbádùn láyé).

سورة القارعة

مكية وآياتها احدى عشرة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْقَارِعَةُ ﴿١﴾ مَا الْقَارِعَةُ ﴿٢﴾ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا
 الْقَارِعَةُ ﴿٣﴾ يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاسِ
 الْمَبْثُوثُ ﴿٤﴾ وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعَهْنِ
 الْمَنْفُوشُ ﴿٥﴾ فَأَمَّا مَنْ ثُقلَتْ مَوَازِينُهُ
 فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ﴿٦﴾ وَأَمَّا مَنْ حَفَّتْ
 مَوَازِينُهُ ﴿٧﴾ فَأُمْدُرْ هَاوِيَةً ﴿٨﴾ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا
 هِيهَةً ﴿٩﴾ نَارٌ حَامِيَةٌ ﴿١٠﴾

سورة التكاثر

مكية وآياتها ثمان

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَلْهِنُكُمُ الْتَّكَاثُرُ ﴿١﴾ حَتَّىٰ زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ﴿٢﴾ كَلَّا
 سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ
 كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِينِ ﴿٤﴾ لَتَرُونَ
 الْجَحِيمَ ﴿٥﴾ ثُمَّ لَتَرُونَهَا عَيْنَ الْيَقِينِ ﴿٦﴾ ثُمَّ
 لَتُسْكَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ الْتَّعْيِيرِ ﴿٧﴾

SUURATUL-ASRI (103)**Ó sò kalé ni Makkah****Aáyàa rè jé méta (3).**

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlọ.

1. Mo fí àṣikò iròlẹ́ búra.
2. Dájúdájú ènìyàn wà nínú un òfò.
3. Àyàfi àwọn ti wón gba (Allaahu) gbó tí wón sì ní se àwọn işe rere, tí wón sì ní gba araa wọn níyànjú láti mágá sò òdodo, wón sì tún ní gba araa wọn níyànjú láti ní sùúrù (ifaradà).

SUURATUL HUMASATI (104)**Ó sò kalé ni Makkah****Aáyàa rè jé mésàán (9).**

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlọ.

1. Ègbé ni fún gbogbo abúni lójú eni àti abúni léyin eni.
2. Eni tí ó kó ọrò (dúkiá) jọ, tí ó sì ní kà á lákà-túnkà.
3. Tí ó ní rò pé ọrò (dúkiá) òun ni yóò mú òun wà láyé tití láéláé.
4. Rárá o, dájúdájú (àwọn màláíkà) yóò fi sòkò sínú un (ináa) Hutoomatu.
5. Kíni yóò jé kí o mó bí (ináa) Hutoomatu náà ti rí?
6. Ináa Allaahu tí ó ní jó fòfò ni.
7. Èyí tí yóò máá jó bo àwọn ọkàn mólé.
8. Dájúdájú yóò bò wón mólé dáru.
9. Nínú un àwọn òpó tí wón fè fèrègèdè.

SUURATUL FIILI (105)**Ó sò kalé ni Makkah****Aáyàa rè jé márùn-ún (5).**

Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Aláànú jùlọ.

1. Njé iwó kò ri i bí Olúwaa rẹ ti se pèlúu àwọn ijo elérin?
2. Njé (Olúwa) kò ti sò ètē wọn di asán bi?
3. Àti pé Ó rán ọpòlòpò àwọn eyé tí wọn wà lówòòwó sí wọn.
4. Tí wón ní sò wòn lókò tí wón sun nínú un (ináa) Sijjilu.
5. Ó sì se wòn gégé bí koríko tí erán jé kù.

سورة العصر

مكية وآياتها ثلاث

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنْسَنَ لِفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا
الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا^٣
بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّيْرِ

سورة الهمزة

مكية وآياتها تسع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

وَيَلْ لِكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾ الَّذِي جَمَعَ مَا لَأَ
وَعَدَدَهُ ﴿٢﴾ تَحْسَبُ أَنَّ مَا لَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾ كَلَّا
لَيُبَدِّنَ فِي الْحُطْمَةِ ﴿٤﴾ وَمَا أَدْرَنَاكَ مَا الْحُطْمَةُ
نَارُ اللَّهِ الْمُوْفَدَةُ ﴿٥﴾ الَّتِي تَضَلُّ عَلَى
الْأَفْعَادِ ﴿٦﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤَصَّدَةٌ ﴿٧﴾ فِي عَمَدٍ
مُّمَدَّدَةٍ ﴿٨﴾

سورة الفيل

مكية وآياتها خمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفَيْلِ ﴿١﴾ أَلَمْ
تَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا
أَبَابِيلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيهِمْ بِحَجَارَةٍ مِّنْ سِجْنِيلٍ
فَعَلَهُمْ كَعَصْفٌ مَّا كُولٌ ﴿٤﴾

SUURATU KURAESIN (106)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé mérin (4).**

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.

1. Nítorí idáàbòbò àwọn iran Kuraesi.
2. Nípaa idáàbòbò irin-àjòò wọn nígbà òtútù àti nígbà ooru.
3. Nítorí náà kí wón máa jósín fún Olúwa ilé yií (Kahaba).
4. Eni tí Ó ní fún wọn ni oúnje lákòókò ebi, tí Ó sì ní fún wọn ní ifàyàbalè nígbà ibèrù.

SUURATUL MAAHUUNA (107)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé méje (7).**

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.

1. Njé iwó rí eni tí ó ní pe idájó (tabí, èsan, tabi èsin) níró?
2. Eni náà ni kò fa ọmọ-òrukàn móra.
3. Àti pé kò gba àwọn èniyàn níyànjkú láti fún aláiní lónje.
4. Nítorí náà ègbé kí ó máa bá àwọn tí níkírun.
5. Àwọn tí kò fi ọkàn síbi irun un wọn.
6. Àwọn náà ni wón ní şe kárími.
7. Wòn a sì máa kò láti máa şe oore péépèè pé (bí ó ti wù kí ó kéré mó).

SUURATUL KAOSARA (108)**Ó sò kalè ni Makkah.****Aáyàa rè jé méta (3).**

Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Aláàanú jùlo.

1. Dájúdájú Áwa ti fún e ní ọpòlòpò oore.
2. Nítorí náà kírun fún Olúwaa rẹ, kí o sì pa ẹran (Idul-Adhaa, odun iléyá).
3. Dájúdájú eni tí ó ní bínlú un rẹ ni kò níí fi ọmọ sáyé lo (kò ní léyìn).

سورة قريش

مكية وأياتها أربع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَا يَلْفِي قُرْيَشٌ ۝ إِلَّا فِيهِمْ رِحْلَةُ الْشِّتَاءِ
 وَالصَّيفُ ۝ فَلَيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ۝
 الَّذِي أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمْنَهُمْ مِنْ حَوْفٍ



سورة الماعون

مكية وأياتها سبع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَرَءَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِاللَّهِ ۝ فَذَلِكَ
 الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ۝ وَلَا يَحْضُرُ عَلَىٰ طَعَامِ
 الْمِسْكِينِ ۝ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّيَنَ ۝ الَّذِينَ
 هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ۝ الَّذِينَ هُمْ
 يُرَاءُونَ ۝ وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ ۝

سورة الكوثر

مكية وأياتها ثلاثة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ ۝ فَاصْلِ لِرَبِّكَ وَآخِرَّ
 إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ ۝

SUURATUL KAAFIRUUNA (109)

**Ó sò kalè ní Makkah.
Aáyàa rè jé méfà (6).**

- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlọ.
1. Wí pé: Mo pe èyin olùṣàigba (Allaahu) gbó.
 2. Èmi kò níí sin ohun tí èyin ní sìn.
 3. Béè ni èyin náà kò níí sin Èni tí èmí ní sìn.
 4. Èmi kò níí jé olùjósìn fún ohun tí e ní sìn.
 5. Béè sì ni èyin náà kò níí jé olùjósìn fún Èni tí èmí ní sìn.
 6. Èsin-in ti yín wà fún yín, èsin-in tèmi naà sì wà fún mi.

SUURATU N-NASRI (110)

**Ó sò kalè ní Madinah.
Aáyàa rè jé méta (3).**

- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlọ.
1. Nígbà tí àrànṣe Allaahu àti ịségún bá dé.
 2. Nígbà náà iwó yóò rí àwọn èniyàn tí wọn yóò maa wọ inú un èsin-in Allaahu níjó-níjó.
 3. Nítorí náà maa ẹ se àfòmò pèlúu opé dídá fún Olúwaa rẹ, kí o sì maa tọrọ idárijí lówóọ Rè. Dájúdájú Òún jé Olùgbá ironúpiwàdà jùlọ.

SUURATUL MASADI (111)

**Ó sò kalè ní Makkah
Aáyàa rè jé mårùn-ún (5).**

- Ní orúkọ Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùlọ.
1. Ọwó Abu Lahabi méjéèjì ti şòfò, òun gan-an náà ti şòfò.
 2. Àwọn ọrọ rẹ (dúkiáá rẹ) àti iṣé tí ó ẹ kò níí ẹ é ni oore kankan.
 3. Yóò wọ iná tí ní jó fofò.
 4. Àti ịyàwóó rẹ tí ó ní ru igi ịsépẹ (elégún-ún).
 5. Okùn ríran láti ara igi dàbínù yóò wà ní örùn-un rẹ.

سورة الكافرون

مكية وآياتها سنت

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ يَا أَيُّهَا الْكَافِرُونَ ﴿١﴾ لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ﴿٢﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَبِيدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٣﴾ وَلَا أَنَا عَابِدٌ مَا عَبَدْتُمْ ﴿٤﴾ وَلَا أَنْتُمْ عَبِيدُونَ مَا أَعْبُدُ ﴿٥﴾ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ

سورة النصر

مدنية وآياتها ثالث

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَ نَصْرٌ مِّنَ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ﴿١﴾ وَرَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ﴿٢﴾ فَسَيِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَأَسْتَغْفِرَةً إِنَّهُ كَانَ تَوَابًا ﴿٣﴾

سورة المسد

مكية وآياتها خمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَا أَبِي لَهَبٍ وَتَبَّ ﴿١﴾ مَا أَغْنَى عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ﴿٢﴾ سَيَصْلَى نَارًا ذَاتَ هَبٍ ﴿٣﴾ وَأَمْرَاتُهُ حَمَالَةُ الْحَاطِبِ ﴿٤﴾ فِي حِيدِهَا حَبْلٌ ﴿٥﴾ مِنْ مَسَدٍ

SUURATUL IHLAASI (112)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé mérin (4).**

- Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùló.
1. Wí pé: Òun Allaahu, Òkan Ṣoso ni.
 2. Allaahu ni gbogbo èdá ní ronú kàn fún ìrànlówó.
 3. Kò bí ọmọ, bẹ́ sì ni ẹnì kan kò bí I.
 4. Bẹ́ sì ni kò sí ẹni tí ó dà bíí Rè.

سورة الإخلاص

مكية وآياتها أربع

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ اللَّهُ الصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ
 وَلَمْ يُوْلَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُواً أَحَدٌ ﴿٤﴾

SUURATUL FALAKI (113)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé márùn-ún (5).**

- Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùló.
1. Wí pé: Mo sá di Olúwa (tí ó ni) òwúrò kùtukùtù.
 2. Kúrò níbi aburú tí Ó dá.
 3. Àti kúrò níbi aburú tí ó wà nínú un ọgànjojó òru nígbà tí ó bá sóòkun biribiri.
 4. Àti kúrò níbi aburú àwọn tí wón nípofò sínú un kókó (tí wón ta).
 5. Àti kúrò níbi aburú onílara nígbà tí ó bá ní se ilara.

سورة الفلق

مكية وآياتها خمس

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ﴿١﴾ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ
 وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٢﴾ وَمِنْ شَرِّ الْنَّفَاثَاتِ
 فِي الْعُقَدِ ﴿٣﴾ وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ

SUURATU N-NAASI (114)**Ó sò kalè ní Makkah.****Aáyàa rè jé méfà (6)**

- Ní orúkó Allaahu, Olópò àánú, Alàánú jùló.
1. Wí pé: Mo sá di Olúwa àwọn èníyan.
 2. Qba àwọn èníyan.
 3. Olùjósinfún àwọn èníyan.
 4. Kúrò níbi aburúu ròyíròyì olùsòrò kélé-kélé.
 5. Èyí tí ó ní se ròyíròyí nínú un igbáàyàa (okàn) àwọn èníyan.
 6. Láàrin àwọn àlijònñú àti àwọn èníyan.

سورة الناس

مكية وآياتها ست

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ النَّاسِ
 إِلَهِ النَّاسِ ﴿٢﴾ مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ
 الَّذِي يُوَسِّعُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ﴿٣﴾ مِنَ
 الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ

ATÓKA ÁÁYÀ

A

Aánú ni Annabi Muhammadu fún àwọn àgbáyé 21:107. — Allaahu loore ju ohun tí wón ní kó jọ lọ 3:157. — wà nínú Al-Kur'aanu 17:82. Allaahu şe — ní ɔranyàn fún raa Rè 6:12 & 54. Oluwaa yín jé Aláanú púpò 6:147. Máše sọ irètí nù nípa — 39:53 & 15:56 Al-Kur'anu jé — fún àwọn tí wón ní igbààgbó 45:20. Ó wí pé. Èyí jé — láti ọdò Oluwaa mi 18:98. Àwọn ti Allaahu yóò şe — rè 9:71. Şíse — 90:17.

Ààwè gbígbà 2:183. — osù méjì 58:4. E létòq láti súnmó iyàwó yín ní òru — 2:187. Ìtanràn nípa — 2:196; "Èmi şe iléri" — 19: 26

Ááyà (àmì) pípa a ré 2:106.

Àbá èṣù 23:96.

Àbámò 89:24. Àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó yóò kábàámò 34:33 & 18:42.

Àwọn alábòsí yóò kábamò 25:27-29.

Abiyamọ tí ní fún ọmọ lómú 22:2. & 2: 233

Àbòsí 4:112; 31:13; 6:82; 6:131; 11:118; 4:152; 42:42. Ení tí ó puró mó Allaahu 6:21. — Allaahu kò ní şe é fún ènikéni 10:44 & 21:47. — ní fa iparun 28:59. Alábòsí ni èni tí ó paró mó Allaahu 10:17. Àwọn alábòsí ni ọré araa wọn 45:19.

Abòriṣà lókùnrin àti lóbìnrin 2:221.

Àbùkù (Ídójútini): Ení tí Allaahu bá fi — kan 22:18. Àwọn alábùkù láyé 2:85. 2: 114; — ni èsan àwọn tí wón gbógun ti Allaahu àti òjíséé Rè 5: 33, ní ti àwọn tí wón ní jiyan nípaa Allaahu láikò ní ìmò 22: 9; Ìgbàlà kúrò níbi — wà fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó 11:66 10: 98.

Aburú Àfowófà èdá ní — 28:47 & 3:165. Tí (èniyàn) bá rí — 41:51. Tí èniyàn bá rí

yóò barajé 41:49. — şíse pélúu àímòkan 16:119.

Adájó Allaahu ni — tí Ó dára jùlò 7:87 & 89; 10:109; 95:8 E máše fún — ní owó àbètélè 2: 188.

Aadamu 7:19-24. Allaahu fi orúkó gbogbo níkan mọ — 2:31. E tériba fún — 7:11. — şe àìgbóràn, ó sì kábàámò 20:121. Olúwa gba irònúpiwàdà — 20:122. Àwọn ọmọ — méjì 5:27. Àwọn ọmọ — jérií lórí araa wọn lódò Allaahu 7:172.

Àdánwò 2:214; 22:11 & 89:15-16.— ní àwọn dúkiá àti àwọn ọmọ 8:28. — pélúu èrù bíbà, ebi, ... 2:155-157. — ní bé fún olùgba (Allaahu) gbó 33:11 & 29:2-3. — kò ní dé sí èniyàn àyàfí pélúu iyònðaa Allaahu 64:11.

Àwọn dúkiá yín àti àwọn ọmọ o yín. — ní wón jé 64:15.

Àdéhùn 8:56. — (Àmáánà) 23:8 & 33:72. E máa mú — şe 5:1; 17:34; 23:8 & 70:32. Àwọn tí wón ye — 9:13. — titú 13:25 & 9:75-77. — pélúu àwọn olùṣebẹ 9:1 & 9:4.

Adití 2:18 — Kò lè gbó ipè 21:45; àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó dàbí — 2:171, 6:39; àwọn aláigbàgbó yóò ya — ní ɔrun 17:97; àwọn tí wón ya — sí àwọn àmì Allaahu 25:73; èdá búburú ni èni tí ó ya — sí ɔrò Allaahu; njé iwo lè jé kí — gbórò bí ó tilé jé pé wọn kò şe làákàyè 10:42 & 43:40. Àpèjúwe — àti èni tí ó gbórò 11:24; 8:22; 30:52; 10:24.

Àdúà 40:60. Agbára — 25:77. Èniyàn ní şe ɔpòlopò — tí ó ba rí aburú 41:51. — àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó 13:14. — fún àlékún ìmò 20:114. — fún idáàbòbò 10:85-86. — fún idárijí èsé 59:10; 7:23 &

71:28. — fún ìdárijì àti àánú 23:109 & 118. — fún ìdárijí àti irànlowó 3:147. — fún irànlowó 17:80. — fún irànlowó lórí àwọn obilèjé 29:30. — fún ịségun ọtá 26:169-170. — fún ọmọ rere 3:38 — Ibraahimu 14:35-41 & 26:83-89. — iyàwó Imraana 3:35. — Muusaa lori Firiaonu 10:88-89. iyàwó Firiaonu 66: 11 Sulaimaanu 27:19.

Afárá kíkó pèlú irin 18:96.

Afójú 2:18 – ni ení tí kò réntí Allaahu 20:124 -126. — ní ayé 17:72. — àti arọ 48:17. — àti ení tí ó ríran 13:16 & 35:19. — ni ení tí ọkàn-an rè dí tí kò le ronú 22: 46; Àwọn tí ojú (inúu) wọn ti fó 47: 23 - 24. — ni àwọn tí wón lòdì sí itósónà 41: 17 & 44. — àti ení tí ó ríran kò dógbá 6: 50; 11: 24. Kí í se èṣe fún—24:61; 2:171; 17: 97
Àforíjì (wo ìdárijí) E yára wá – 3:133. Sísá aré ije lọ síbi—57:21. Agbára – 8:33 — kò sí fún ení tí ó ba Allaahu wá orogún 4:48; 9:113 & 4:116. E tóro-lódò Olúwaa yín 71:10. Ibraahimu tóro fún babaa rè 9:114.

Àgàbàgebè àwọn Larubawa 9:97.

Àgàn 42:50.

Àgbà 40:67

Agbára (olá): Tí Allaahu ni gbogbo — 37: 180; 10:65 & 35:10. Allaahu ní ní fun ení tí Ó bá fé ní — 3:26. Ti Allaahu àti òjísé Rè àti awọn olùgbá (Allaahu) gbó ni — 63: 8; wíwá — lódò nìkan mìíràn yàtò sí Allaahu 4: 138.

Àgbéga Ó se — fún apákán ju apákán lọ 6:165. & 2:253. Àwọn kan ní ipò lódò Allaahu 3: 163 & 8: 4: — jé èsan işé 6: 132; Allaahu ní se — fún ení tí Ó bá fé 6: 83 & 12: 76 — jé àdánwò 6: 165; — wà fún àwọn olùnì ìmò 58: 11. Allaahu se — fún àwọn kan kí wón lè mú àwọn mìíràn ní iránsé 43: 32.

Àgbèrè (Sìná) 17:32 & 23:5-6. E wá ẹlérií mérin 4:15. & 24: 4. Ìjiyà tí ó wà fun — 4:25. Ogórun egba 24:2. Èyin iyàwó Annábì, enikéni nínú un yín tí ó bá se — 33:30. — kí wón • máa rẹ ojúu wón sílè, kí wón sì şó abẹẹ wón 24:30-31. Alágberè okùnrin àti obìnrin 24:3.

Ahmadu 61: 6.

Ahón, ọwó àti ẹsé 24:24

Ahun 4:37; 47:37-38; 57:24 & 70:21. — aburú ni 3:180. — ni ènyiyan 17:100; 92: 8 & 9: 77.

Àigbóràn sí Allaahu 39:13. Enikéni tí ó bá şàigbóràn sí Allaahu àti òjísé Rè 33:36.

Àimoore 31:12 & 39:7. — sí iké Allaahu 2:28 & 16:112. Aláimoore 76:3 & 8:55.

Àisàn Nígbà tí mo bá ní şàisàn 26:80. — wà nínú ọkàn-an àwọn olùşàigba (Allaahu) gbó 2: 10; Àwọn tí — wà ní ọkan-an wọn 9: 124 47: 20.

Àisùn (Tahajjud) lóru pèlú ijósìn 17:79.

Ajá 18:18-22; 7: 176 & 5: 5.

Ajálù (Musiiba) 42:30; 57.- 22; 9: 49 - 51; 5: 106; 2: 156; 4: 62&3: 165.

Ajínigbé 29:67

Ajùlò fún àwọn Annábì kan ju àwọn miíràn 17:55

Àkọólè işé ní àkọpé 18:49.

Àkókò iròlé 103:1

Akòrin wọn a sì máa sọ nìkan tí wón kò se 26:226. Àwọn tí ó şinà ní o máa ní télé— 26:224. — kó ni Annabi Muhammad 36:69.

Àlá Annabi nípa ogun 8:43. — Annabi Muhammad 17:60. — òjísé di òtító 48:27. — Oba Misira 12:43. — Yuusufu 12:5 & 36. .

Aláàrè wà nínú yín 73:20.

Alágàbàgebè (Munaafiki) 3:167; 4:138; 4:142-146; 9:64-68; 9:101; 33:60; 48:6 & 63:1 & 8.

Aláigbàgbó olùsàìgba (Allaahu) gbó 3:91. — ní fé kí èyin náà dàbí ti wọn 4:89. — (Kèfèri) ni èni tí ó pé Hiisaa ní Olórún 5:17. È bá àwọn —ja 8.39.

Aláisàn — kò níí gba ààwè 2: 184; — nígbà ishé Hájì 2: 195; kò sí ibáwí fún — 48: 17 & 9: 91

Alábarìn tí ó dára 4:69.

Aláìmoore 76: 3 & 8: 55

Aláiní Fífún — lónjẹ 69:34 & 89:18. Èni tí kò gbìyànjú láti fún — lońjẹ 107:3.

Aláṣejù 20:127 & 21:9.

Aláñtakùn 29:41

Alápàántètè 83:26.

Alejò Obìnrin (Éélà) 2:222.

Alíjànná Ìròhin nípaa — 2:25; 18:31; 22:23; 36:54-57; 37:40-50; 44:51-57; 52:17-28; 76:12 - 21; 56:10-39; 43:70-73. Àwọn tí yóò wọ — 23:1-11 & 25:63-76. Ìgbàgbó àti ishé rere ní o le mú ènìyàn wọ — 2:82. — méjì 55:46 & 62.

Alíjònnú ni àwọn kan ní sìn 34:41. Àwọn ènìyàn ní wá isòrí lódò àwọn — 72:6. — láti ara ahòn — iná 55:15. Àwọn — tétí sí Al-Kur'aanu kíké 72:1 & 46:29-32. — àti ènìyàn kò lè mú irú Al-Kur'anu wá 18:88. — kò mó nñkan tí ó pamó 34:14. Èmi kò dá — àti ènìyàn lásán 51:56. — kó púpò nínú àwọn ènìyàn sí abé àṣe wọn 6:128.

Allaahu ní gbó àdúà 42:26. — ní yan èni tí — bá fé 42:13. — wà ní itòsí 2:186 — ní gbó ipè 2:186. — wà níbi tí ènìyàn wà 58:7. — wà pèlú yín níbikíbi 57:4 — ni Àdájó tí Ó dára jùlò 7:87; 7:89. Àdéhùn — kí í yí padà 2:80. Agbáráá Rè 6:95-102 — Alarańše 2:257.

Bíba — sòrò lóru 73:6 — dá sánmò àti ilè ní ojó méfá 10:3. È pe — 7:180. È télér ti — kí è sì télér ti òjíṣé 47:33. È gbé — ga 17:111. Èni tí ó puró mó — 6:21. Ènìyàn kò le rí — ni ojúkorojú 6:103. È bérù — bí ó ti yé 3:102. — féràn àwọn tí ó ní bérù Rè. Ènìyàn yóò pàdée Rè 84:6; 2:46, 223, 249; 11:29, 3:76. Ìdojúkò — 2: 115. —ní ikápá lórí erúsìn-in Rè 6:61. Ìmòo — nípa ohun gbogbo 6:59. Íwọ kò lè rí Mi 7:143 Iyànijà nípaa ---- 31:20. Iyéméji nípaa ipàdè pèlú Rè 41:54, Ìyípadà kò sí nínú un òrò Rè 6:115. —kí í se alábosí 8:51 & 41:46 ---- kí í se méta, òkan şoso ni 4:171. ---- kò bímò 112:3, — kò fi ènikéni se ọmò 2:116 & 19:88-92. ---- Kò ni ìyawó, kò sí bímò 72:3. Kò sì èni tí ó dà bií Rè 112:4. Kúrò lódò àwọn tí wòn ní da nñkan pò mó ---- 6:106. ---ní Ó pa wòn, Òun ni Ó jù òkò 8:17. Òdòò Rè ni ìmò nípaa àwọn nñkan márùn wà 31:34. Ojú kò lè rí --- 6:103. Olùjósínfún miíràn kò sí pèlú Rè 23:91. Òré àwọn èni rere 7:196. Orogún kò sí fún --- nínú un ijøbaa Rè 17:111. Òròò Rè ni yóò borí 9:40. Àwọn orúkò ---- 59:22-24. Oun ni Olórún kan şoso 6:19. Òun ni Ó mó ojó idájó 31:34. Òun ni Òdodo 31:30. Tí — ni àwọn orúkò tí ó rewà daradara 7:180; 17:110 & 59:24. Tí --- ni gbogbo nñkan 23:84-89. Tí --- ni ijøba sánmò àti ti ilè 5:17. Yíyá — ni owó 57:18. Yíyá ní nñkan 2:245. ----- yóò se idájó láàrin àwọn Kiristéni àti àwọn Juu 2:113.

Aluwala 5:6 — lórí erùpè 4:43.

Amàànà 33:72. — àti àdéhùn 23:8.

Àmójúkúrò (láigbèsan) 42:40.

Annabi Muhammadu (tun wo Muhammadu)

Àsotélè nípa — nínú Taoraatu àti Injiilu 7:157 — jéun ó sì rìn kààkiri inú ojà 25:7,20. Àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó féè fáá sí òdò wọn 17:73-74. Àwọn tí o tè le — 7:157, — banújé nítorí àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó 18:6. Àwọn òtá pé — ni aṣiwaré, 68:51 & 15: 6. Èkó nípa iba — lò 33:53 Èròñgbá àwọn Kèfèrí si — 25:4-8. Ète àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó 8:30. Ìdáàbòbò — lórí àwọn

ènìyàn 8:33. Ìyàwo — dà gégé bí àwọn ìyá fún Musulumi 33:6. Pípé — tòwò tòwò 24:63. — Kò mòò kò mòò kà 7:157-158 & 188. Wọn pée ní akorin 21:5; 52:30;37:36,& 69:41.

Ànfàaní tí ó wà lára ἑran 16:5-8. — tí ó wà nínú un odò-òkun 16:14-15 tí ó wà nínú un wíwá àforíjì 71:11-13.

Àñpená Isé àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó dàbí — 24:39.

Àpà (iná kùnà) 7:31. E máše ná iná-àpà 6:141.

Apá àwọn Malaika 35:1

Àpéjorò 4:114

Àpèrẹ́ (Wo Òwe)

Àpò ọmọ Allaahu ni Ó mọ nñkan tí ó wà nínú un — 31:34.

Àrá 2:19, 13:13 18:40.

Àràfá 2:198

Àrànṣe (wo ìrànlówó) E wáa — pèlú suúrù àti ìrun kíkí 2:153. Àyàfi láti òdò Allaahu 8:10 — láti òdò Allaahu níkan 3:126.

Arisiki E waa lódò Allaahu 29:17, Allaahu ni Ó maa ní pín — 43:32. Ìdí tí Allaahu kò şe fún àwọn ेrúsìn Rè ní òpòlopò — 42:27. Allaahu ní pèsè — lópòlopò Ó sì ní díwòn — 34:36

Àríwòye 12:111; 13:4 20:128

Àríyànjìyàñ Allaahu ni Olùdájó 42:10

Àrólé 10:14; 10:73. Ó se yín ní — lórí ilè 6:165 & 35:39. Èmi yóò fi — kan sí orí ilè 2:30; 35:39 & 6:165 — buburú 19:59

Arúfin elésè 83:12

Arúgbó tí kò mò nñkankan mó 22:5

Àrùn (Wo Àìsàn) wà nínú un ọkàn àwọn olùṣàìgba (Allaahu) gbó 2:10

Asalatu şíše fún Annabi 33:56

Àṣà àwọn babaa wa 7:28; 10:78; 31:21; 37:69-71 & 43:23-24.

Àsálà fún èmí kíkó jádé ní ilú fún - 4:97-100.

Àşé (Wo Ìyònда) àwọn àsìkò méta tí àwọn ọmọ ni láti gba — 24:58. — (Ìyònda) gbígbà — lówó Annabi 24:62.

Àşejù 23:75

Àşeyorí tí ó tóbi 44:51-57

Àsìko gbogbo nñkan ni Allaahu fún ní — 15:5. — àwọn ìrun 20:130

Àşíwájú Èmí irèlè fún — 26:215-217. — tí ní pe (àwọn ènìyàn) lọ sínú un iná 28:41. A ó pè gbogbo ènìyàn pèlú — (imaamu) wọn 17:71. — buburú, ìyà ilópo méjì wà fún wọn 33:67-68. — fún àwọn ènìyàn 2:124; — fún àwọn olùpáyà (Allaahu) 25:74

Àşiwèrè àwọn òtá pe Annabi ni — 15:6

Àşọ 16:81 — àláári 35:33. — ipáyà Allaahu ni ó dára jù lọ 7:26. — obìnrin 33:59. — sílíkì àti borokeedi 44:53.

Àsotélè Ìtójú ìyàwó 2:240. — òkú 5:106. Gbogbo — ló ní àsìkò tí yóò şe 6:67. — pínpín ogún 2:180-182. — nípaa Annabi nínú Taoraatu àti Injiilu 7:157.

Àtakò òjíşé láti òdò àwọn ọlóla (aláşé) 34:35. — şíše sí Allaahu àti òjíşé Rè 58:20-22; 59:4 & 9:63.

Atégùn A fún Sulaimaanu lágbára lórí — 34:12. — iparun sí àwọn Haadu 51:41-42. — òjò 35:9. — líle 54:19-20.

Àtéléwọ́o Allaahu gbogbo ayé pátápátá ní ojó ìgbénde yóò wà ní — 39:67.

Àtéwó́ pípa 8:35

Àtúnṣe kò sí ni ḥrun 16:84 & 30:57. — láarin araa yín 8:1. — láarin oníjá méjí 49:9-10.

Àwoo wúrà 43:71

Àwòkóṣe rere wà fún yín lára òjísé 33:21. — rere wà fún yín ni araa Ibraahim 60:4.

Àwò ara èniyàn lóríṣíṣí 30:22

Àwíjàre lódòq Allaahu 4:165

Àwúrèbe 27:18

Ayé ení tí ó bá ní wáa 11:15-16. — jíjé ní fa iparun 28:58. Eré síše àti àwàdà ní ìgbésí — yíí je 57:20. Gbogbo — pátápátá ní ojó ìgbénde yóò wà láteléwọ́o Allaahu 39:67.

Àyòpòrá 28: 76

Ayaya (Odi) 2:18.

Ayuubu ké pe Oluwaar rẹ 21:83, 38:41.

Allaahu ránṣé sii 4: 163 & 6: 84.

B

Baba Àwá ní télé ohun tí a ba lówó àwọn — 2:170. Muhammadu kí í şe — a ẹnikéni 33:40 — yín tí wón féràn ịsàigbàgbó 9:23-24

Badru (ogun) 3:123

Bàtà 20:12

Buburú àti rere kí í şe ikan naa 5:100

D

Dááwà (ipeni sí ojú ọnà Allaahu) pèlú òye àti iṣítí 16:125. 3:104.

Daawudu Àwọn oníja méjì wolé lọ ba — 38:21. — sí pa Jalutu 2:251. Àwá sì fún — ní Saburu 4:163. Nígbà tí — àti Sulaimaanu şe ịdájó nípaa nñkan ọgbìn 21:78: Èyin èniyàn ilee — 34:13. Awa ti fún — ní olá láti ọdòq Wa 34:10. Ịwọq —

, Àwa ti fi e se àrólé lórí ilè 38: 26. Àwa sì fi Sulaimaanu ta — lóré 38: 30. — alágbará èniyàn 38:17. Àwọn tí ó şe àìgbàgbó nínú un àwọn ọmọ Isireli di ení ègún láti orí ahón — 5:78.

Déédé síše 6:152 & 7:29

Dídá èniyàn 40:67.

Dúkiá àti ọmọ ní kó àirójú bá èniyàn níbi irántí Allaahu 63:9. — àti àwọn ọmọ je ọsó ìgbésí ayé 18:46. Àwọn — yín àdánwò ni wón je 64:15 — kíkó jo 70:18.

E

Èbùbù 77:23. (wo Kadara)

Ède àti àwò ara èniyàn ọkan-ò-jokan 30: 22

Èdè àwọn èniyàn òjísé 14:4

Èdèe Larubawa 42:7; 26: 195 & 46: 12.

Èébú E ma şe bu àwọn nñkan tí wón ní pè yàtò sí Allaahu 6:108.

Èéfín yíò jáde láti ojú ḥrun 44:10. Ojú ḥrun yóò dí — 41:11

Èélà (alejo obinrin) 2:222

Èewò Àwọn nñkan tí Allaahu şe ní — 4:151. Ìnira lè mú kí èniyàn je — 6:145. — (oúnje) 2:173.

Ègbé ni fún àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó 14:2. àwọn tí wón fi ọwọ araa wọn kòwe tí wón sì ní wí pé láti ọdò Allaahu ni èyí ti wá 2:79; àwọn oníròhin èké 21:18; àwọn tí ọkàn-an wọn le sí irántí Allaahu 39: 22; àwọn tí wón da nñkan pò mọ O 41:6; àwọn alábòsí 43:65; gbogbo ọpùrò, eléṣe 45:7

àwọn ọpùrò 52:11; àwọn tí wón pe ọdodo nírò 77: 15; àwọn tí wón ní dín ọṣùwòn kù 83:1; gbogbo abuní lójú ení àti abuní léyìn ení 104:1 àwọn ti ní kírun 107:4.

Èmi ni Allaahu 20:14.

Eré - síše àti idárayá 6:32.

Èrò buburú tí èṣù bá fi — sí e lókà 41:36.

Erú E má se je dúkiá ara a yín lónà — 2:188. —jíje 4:29-30.

Esinṣin 22:73.

Èṣù àwọn ọmọ ogun Ibliisu 26:95. Àwọn ḥona tí — fi ní sọ èniyàn nù 17:64. Àwọn ḥonà tí — ní gba mú èniyàn ṣinà 4:119. E máše tèlé ilànà — 2:168; 2:208; 24:21; 6:142. — fa ḥishubú Aadamu àti Ìyàwó rẹ 2:36. Ìrántí Allaahu ni ó kápáa — 7:201. Ìtànje ni ilérí — 17:64. — já àwọn tí ó télée kulè 8:48; 14:22. —jé ọtáa yín 35:6. — (Ibliisu) je àlijònnu 18:50 — kò lágbára lórí àwọn tí wón gba (Allaahu) gbó 16:99-100. — kò lágbára lórí àwọn ẹrúsìn Allaahu 15:42 & 17:65. — kò teríba fún Aadamu 7:11-18. — mú èniyàn gbàgbé irántí Allaahu 58:19. — ní o ní kọ àwọn èniyàn ní idán 2:102. Ọtá ni — jé fún ọmọ Aadamu 36:60-62 — se ishéé àwọn kèféri lósòpò fún wón 27:24. — yóò maa dérùbà àwọn ọréé rẹ 3:175. — yóò wí pé: Èmi ti yowó nínú ọròò rẹ 59:16. — wí pé òun ní bérù Allaahu 56:16.

Ete 3:54 & 3:120. — àwọn obìnrin tóbi 12:28. — àwọn tí ní pète-pèrò lóru 4:108. — buburú kò níí dà lé ẹnikéni lórí àyàfi 35:43.

Ewú lórí ojó tí ọmódé yóò hu — 73:17

E

Ebí (Wo Ibátan), ètóò wón 17:26. Síṣe rere fún — 16:90. Kí ifé wà láarin — 42:23.

Edá A se— a yín láti inú 22:5; 23:14. Àwọn — buburu 98:6. Àwọn — rere 98:7-8.

Edun ààrà 41:17; 51:44; 2:55; 4:153; 41:13; 2:19 & 13:13

Egba (bílálà) ọgórùn fún àwọn oníṣiná 24:2.

Ègbin ní àwọn olùṣebò 9: 28

Èhá 33:33. — àwọn tó létò láti wólé ló bá àwọn iyàwó Annabi 33:55.

Èyìn Gbígba iwé láti — 84:10-12

Eja wọn gbàgbé — wọn 18:60.

Èjè E máše ta — sílè 2:84; 2:173; 5:3; 16:66; 6:145; 2:30 & 22:37.

Èkún Kí wọn sì sunkún lópòlòpò 9:82.

Eléde 6:145 & 16:115.

Èmí gígùn 19:75— 91:7-10. Ó dá èniyàn láti ara — kan şoşo 39:6. Allaahu ni Ó ní gba — 39:42. — gígùn 36:68. Allaahu kò níí ló —kan lara nígbà tí àkókòò rẹ bá ti pé 63:11. Fífó — mó 92:18. — onífayàbalè 89:27-30. — tíí maa dara rẹ lébi 75:2. Ìbéèrè nípaa — 17:85. — Ifé-inú 12:53.

Èmí irèlè fún asíwájú 26:215-217.

Eni-Mímó, Allaahu ni ní sọ ẹni tí Ó bá fé di — 4:49.

Ènu ààlà E máše tayo — 2:190; 2:229-230; àwọn — Allaahu níyen 2:229; 4:13; 65:1, şisó — Allaahu 9:112, iná ni titayo — Allaahu 4:14

Ènu Ọnà E gba — wólé 2:189.

Èran ànfààní — 16:5-8. Àwọn — tí àwọn kèféri yà sótò 5:103. Àwọn àṣà kèféri nípá — 6:138-139. — Iléyá 22:28,37. — tí ó jé èèwò 16:115. — èyítí ó jé èèwò fún àwọn Juu 6: 145. — Pípa lái kò dárúkọ Allah 6:145. Àwọn — fún jíje 5:3; àwọn — tí wón jé ètó 5:4.

Èranko àwọn kèféri dàbí — 7:179. Wón ṣinà ju — 25:44. Ìkápá èniyàn lórí àwọn — 36:71-72.

Èrí jíjé 4:135; 5:106-108. Àwọn èyà ara yóò jéri tako èniyàn 24:24.

Èrí àwọn — nípaa (Allaahu) ti wá bá yín 6:104.

Eléríí mérin fún èsùn iwà àgbèrè 24:4; 4:15. **Èrín** rínrín níwònba 9:82. — àti ekún láti òdò Allaahu 53:43.

Erù ènikan kò níí ru — élòmííràn 17:15. — èsé 35:18.

Erù bíbà 2:155, 106:4. rírántí Allaahu pélúu — 7:205, kòsí — fún àwọn tí wón dúró ti Allaahu 46:13 & 10:62 — ni ti àwọn tí wón se àìmoore nípaa iké Allaahu 16:112, kò sí — fún èni tí ó gba Allaahu gbó tí ó tún se isé rere 6:48; 5:69 & 2:112 — fún àwọn òré èsù 3:175.

Erú Sísó — di ọmọ 90:13. Àpéjúwe àwọn — méjì 39:29.

Erúsìn kan níníú àwọn — 18:65.

Èsan 3:25; 39:70. — isé rere àti buburú 27:89-90; 28:84; 45:15. — isé buburú 10:27 — isé rere 4:124; 10:26; 55:60. — iwà buburú 42:40. — isé èsé 24:11. — tí kò lópin 84:25; 95:6. — rere, àwọn tí yóò gbàá lééméjì 28:53-55

Olukaluku ni yóò gba — iséé rè 6:164. Isé tí èniyàn se ni yóò gbà — rè 53:39. — ilópo lónà méjì 34:37. — ilópo méwà fún isé rere 6:160. — ipàniyàn 2:178.

Èsin Allaahu kò níí gbà — miíràn àyàfi Islaamu 3:85. — ín Allaahu, e dúró déédé nídií rè 22:31 — òdodo 30:30; 48:28. Àwọn tí wón mú — in wón ní eré àti yèyé 6:70. — tí ó dúró déédé 6:161. — tí ó tònà ni Islaamu 3:19. Èni tí ó ba fi — rè sílè 5:54. — àwọn babaa wa 7:28; 10:78; 31:21; 37:69-71 & 43:23-24. Yíya — sí yéleyèlé 6:159.

Èṣó ayé 3:14.

Èsùn èké fifi — kan àwọn obìnrin 24:23.

Èsé Àṣìṣe pẹẹ-péé-péé 53:32. E fí — tí ó hàn àti ti kòrò sílè 6:120. E máse da eni tí kò sè lébi 4:112. Èni tí ó ru erù — kò níí ru erù élòmííràn 39:7. — nílánlá 4:31; 42:37. — nílá àti iwà ibajé 53:32. Gbogbo èda ni ó ní da — 35:45.

Èwù irin 21:80 & 34:11. — fún lílò lójú ogun 16:81.

Eyé ní jósìn fún Allaahu 24:41. mú — mérin 2:260; dídá nñkan tí ó dàbí — 3:49, 5:110; Sulaimaanu gbó ọrò — 27:16; iwòye nípaa — 67:19

Èsújò 24:43 & 30:48.

Etó síše 4:135 & 5:8 — (déédé) 16:90. — ẹbí, alální àti arinrin-ajò 30:38 — àwọn èniyàn 26:183.

F

Fáàrí 31:18; 57:23; 4:36; 57:20.

Fàdákà àti wúrà fun àwọn olùṣàìgbàgbó 43:33-34.

Fèèrè 20:102; 39:68; 6:73; 27:87; 78:18; 18:100; 36:51; 50:20; 23:102 & 69:13.

Fitínà

Kíkó — bá èniyàn 6:53; kíkó — bá àwọn olùgbá (Allaahu) gbó 85:10; — ju ipàniyàn lò 2:191 & 2:217; E páyà — tí kò níí dé bá àwọn alábòsí níkan 8:25; A se apákan yín ní — fún apákan 25:20; E tó — tí e tí ní kánjú nípaa rè wò 51:71

Firiaonu Ìyàwó — fi Muusaa se ọmọ 28:9. Ìyàwó — jé èni rere 66:11. — pa àwọn ọmokùnrin àwọn ọmọ Isiréli 2:49; 7:141; 28:4. — se àṣejù 20:43. — tè rí sínú òkun 2:50; 10:90 — pera-aré ni Oluwa tí Ó ga jùlò 79:24.

Firidaosu(àlìjánnà) 18:107 & 23:11.

G

Gàgá laarin omi méjì 25:53.
Gbèsè jíjé Àkòsílè nípa — 2:282 - 283.
Gbèsè Òkú 4:11-12
Gbólóhùn rere 14:24-25; — buburú 14:26.
Gègé ikowé 68:1; 96:4.

H

Haamanu 28:6 & 38.

Haaruunu 19:53. se iṣítí fún àwọn ọmọ èyìn Muusaa 20.90. — Èsì fún ibérè Muusaa 20:95. Ìdilée — 2:248 Allaahu ránṣé sí — 4:164. Àwa sì tó Haaruunu sónà 6:84 nítorí náà ránṣé sí — 26: 13 Olúwaa Muusaa àti — 26:48 — ran — télé mi gégé bíi olùrànlówó 28:34.

Haaruutu 2:102.

Hájjì àti Umrah 2:196 — ikéde ìrìn àjò mímó 22:27. — jé òranyàn 3:97. — itánran shíse ọdè 5:95, shíse ọdè orí ilè àti ti odò — ní àkókò — 5:2; 5:96.

Hijaab 33:59; 24:31

Hijira 8:72-75, 9:20 & 9:40.

Hiisaa (Jesu) — Allaahu ran-án sí àwọn ọmọ Isiréli 3:49. — eni abiyì láyé àti lórún 3:45. Ikú àti àgbélèbùú — 4:157. Àwọn isé iyanu tí — se pèlúu àṣe Allaahu 3:49; 5:110-115. — jé òjíséé Allaahu àti òròọ Rè 4:171. — jé ẹrúsìn-in Allaahu 4:172. Isé tí — jé fún àwọn ọmọ Isiréli 3:50-51. — wí pé òun kií se Olórún 5:116. — jérií pé Ahmadu (Annabi Muhammadu) ní bò 61:6. — peraa rè ní ẹrúsìn-in Allaahu 19:30. Àwọn ọrò tí — so nígbà tí o wà ní òpónlo 19:30-33.

Húdihúdà 27:20.

Hùsérù kí í se ọmọ Allaahu 9:30.

Húudù 7:65-75; 11:50-60 & 89; 26: 124.

I

Ìbajé (Wo onibajé àti oniwàkiwà) Máše wá ònà láti se — lórí ilè 28: 77 & 83. Sísáré kiri láti se — 2:205. Àwọn tí wón ní gbiyànjú láti se — 5:33; Àwọn tí wón lòdì sí shíse — 11:116;

— èmi ní bérù pé yóò jé kí iwà — pò sí i lórí ilè 40:26; wón se òpòlopò — níbè 89: 12:28:77. — farahàn lórí ilè 30:41.

Ìbásepò láàrin Musulumi àti àwọn oniwé-Mímó 3:64.

Ìbátan (Wo Ebí) — tí ó súnmó ni 5:106; òrò náà ibáa tako — yín 6.152, E kò gbodòọ tóṣo idárijí lódò Allaahu fún àwọn — tí wón jé abòrìṣà 9:114. Kí e sì máa se rere fún àwọn ibátan 2:83 & 4:36. Fífún àwọn — ní owó 2: 177; ọkùnrin àti obìnrin ní ipín nínú un ogún tí — bá fi síle 4:7; ipín àwọn — nínú un ikórè ogun 8:41; kí ò sì kilò fún àwon — 26:214.

Ìbéèrè e máše bérè nípaa àwọn nñkan 5:101-102. E bérè lówó àwọn olùrántí 21:7. E bérè òrò lówó àwọn obìnrin léyin gágá 33:53. E bérè fún ojúrere Allaahu 4:32. — nípaa àwọn òkè 20:105. — nípaa èmí 17:85. — nípaa otí 2:219.

— nípaa ojó idájó 33:63. — nípaa ọmọ òrukàn 2:220.—nípaa Sulkarnayn 18:83-84.

Ìbèru (Ipayà) E ma se bérù 20:46. 68. — àti ibánújé kò si fún àwọn tí ó gba Allaahu ní Olúwaa wọn 46:13-14. — Allaahu ju èṣó ayé lò 3:15. Àwọn tí wón ní bérù Allaahu ni àwọn tí wón ní ìmò 35:28.

Ìbínú àwọn tí kò gba (Allaahu) gbó 3:119. — ijánú lákòòkò 3:134. — Allaahu lórí àwọn olùṣàìgbàgbó 16:106. Àwọn tí Allaahu bínú sí 4:92; 48:6; 5:63: 7:151 & 2:90.

Ibliisu jé òkan nínú un àwọn àlìjònnú 18:50 — kò, foríkanlè fún Aadamu 2:34. — kò, kò foríkanlè 15:31.

Ìbòrí 24:31.

Ibraahiiimu ààyò Allaahu 4:125. Àdúà — lóríṣíríṣí 26:83-89. Àdúàa — fún ilù Makkah àti àwọn omoo rẹ. 2:126; 14:35-37. — jé aşíwájú 2:124. Àsotéle fún àwọn omoo — 2:132. — àwòkóṣe rere 16:120 & 60:4. Àwọn àlejòo — 51:24-30. Áásárà baba — 6:74. — békérè ɔrò lówó Allaahu 2:260, — fó awọn ɔrìṣa sí wéwé 21:58. Ibùdúró — gégé bí ayé ijósín 2:125. Ilànàa — 16:123; 2:135. Ìró idùnnú — 11:69. Ìró idùnnú ọmọ bíbí 15:53-56 & 51:28. Ìṣítí — fún babaa rẹ 19:41-48. Ìwò iná, di tútù 21:69. — kií ẹse Juu tàbí Kiristeni 3:67. — kò da nìkan pò mó Allaahu 2:135 — àti ọmoo rẹ 37:100-109. — àti àwọn ɔrìṣà 37:91-96. ɔrò ti — sọ fún babaa rẹ 60:4. — tóṣo idárijì fún babaa rẹ 9.114 & 26.86. — ná wá ọnà tàràrà láti mọ Oluwaa rẹ 6:75-80. Ìyàwó — ti di ogbó kí ó tó bímọ 11:72.

Ibúdò méjì pade 18:60

Ibùfàbòsí rere wà fún àwọn olùbèrù Allaahu 38:49.

Ìbùkún titoró fún Annabi 33:56

Ìbúra 2:224-226, 5:86;16:92 & 94. — àwọn olówó pe àwọn kò ní fún àwọn kan ní nìkan 24:22. — lórí ìwà àgbèrè 24:6-9

Ìbùsùn Wọn ní fi — wọn sílè láti kéké pé Oluwaa wọn 32: 16.

Ìdààmú (fitínà) E bérù — tí kò ní bá àwọn tí ó ẹse àbòsí nìkan ṣoso 8:25. Kíkó — bá àwọn olùgba (Allaahu) gbó 85: 10 — burú ju ipàniyàn lò 2: 191.

Ìdájó pélúù ètò 4:58, Daawudu mọ ejóó dá 38:20. Daawudu àti Sulaimaanu ẹse — 21:78. E máše dá ení tí kò ẹsé lébi 4:112.

Ení tí kò bá ẹse — pélúù nìkan tí Allaahu sò kalé 5:44-47. Ètò — 38:22 & 26. Kò sí ení tí ó lè yí — Allaahu pada 13:41. Máa ẹse — pélúù ohun tí Allaahu sò kale 5:49. Máa ẹse — òdodo láàrin àwọn èníyàn 38:26. Ètò — àwọn Kirisiteni 5:47. Oluwaa rẹ ni yóò ẹse — láàrin wọn 32:25. — pélúù dògbadògba 5:42. Al-Kur'aanu wà fún — shíṣe 4:105 & 13:37. Allaahu kò fi ẹnikèni kunra nínú un — ọ Rè 18:26. Allaahu yóò ẹse — láàrin àwọn Sabiani àti Kirisiteni 22:17. Allaahu ni Ó mò ejóó dá jùlò 95:8.

Iddá ikóraenì sílè 33:49. — (opó) 2:234

Ìdámàrún ikógun 8:41

Idán àwọn òpidán kò níí ẹse oríire 10:77 & 20:69. Èṣù ni ó ní kó èníyàn ní — 2:102. Òpidán ni àwọn méjì yíí 20:63.

Ìdaniláàmú — burú ju ipàniyàn lò 2:191.

Ìdánwò Àwa yóò dan yín wò 47:31. E ẹse — fún àwọn olùgba (Allaahu) gbó obìnrin tí wọn sá wá báa yín 60:10. — nínú un dúkiá àti ẹmi 3:186.

Ìdárijì ẹṣè (wo Àforijì) 39:35. Àdúà fún — 71:28. Allaahu ní ẹse àforijì gbogbo ẹṣè 39:53.

Àwọn tí Allaahu kò níí darijì 47:34. Allaahu kò níí forijì wọn 63:6. Kí o sì máa wá — fún àwọn àṣíṣee rẹ 47:19. — májémú rẹ 5:12. — nígbà àádòrin 9:80. Wíwáá — lódò Allaahu 4:110.

Idé àti irin 18:96.

Ìdèra léyin inira 11:9-11. Allaahu yóò békérè lówó yín nípaa — 102:8. E máa rántí — tí Allaahu ẹse fún yín 35:3. Nígbà tí A ba ẹse — fún èníyàn 41:51.

Ìdójútini (Wo Àbùkù)

Idriisi 19:56-57.

Ifaradà (Wo Sùúrù) 3:146. 2:153; 28:80; 2: 155; 2:176; 22:35; 47:31; 20:132; 70:5; 2:45; 52:48; 11:11; 29:59; 76:12.

Ifayàbalè Àwọn tí ó ní — 6:82. — nígbà ipayà 106:4.

Ifòkànbàlè pèlúu irántí Allaahu 13:28.

Ifée wúrà 43:71.

Ifé nínú Allaahu 3:31. — e Allaahu 19:96.

Ifé-inú 7:176; 13:37; 18:28; 20:16; 38:26 & 23:71. — àwọn tí kò ni ìmò 45:18. Èni tí ó sọ — di oluwa 25:43. —, iṣinà ni 28:50. Sisò — di olórún 45:23.

Ifiriitu 27:39.

Ifòkànsìn òdodo 2:177.

Ifòkàntánni (Amaana) 33:72.

Igbádùn Ayé mú àwọn kan gbàgbé Allaahu 25:18. — diè ni 9:38. **Igbádùn léyìn** ìnira 10:21 & 41:50.

Igbàgbé Àwọn tí wón gbàgbé Allaahu 59:19. Èṣù fa — 18:63.

Igbàlà 37:115-116 & 39:61. — èmí 5:32. Allaahu gba Yuunusu là 21:87-88. Lódò Allaahu ni — wà 10:103; 6:63-64. Kiké pe Allaahu lójú omi fún — 17:67. Kò sí ìtánràn fún iyà ní òrun 5:36. Kò sí olùgbàlà léyìn Allaahu 18:27. Kò sí — fún èni tí ó şinà 42:46

Igbàgbó pèlúu işé rere 3:57; 5:9; 5:69; 6:158; 18:88; 20:75; 29:7 & 40:40. Èni tí Allaahu ba fé ni yóò gba (Allaahu) gbó 10:99-100. Àwọn olùgbà (Allaahu) gbó 8:2-4. Àwọn nnkan tí a ní láti gbàgbó 4:136.

Igbe kíkí gbe pe Annabi 49:4.

Igbe ààrá 41:17.

Igbékèlé nínú Allaahu 3:159; 33:3; 33:48 & 65:3. — asan 18:33-40.

Igbéga láti ọdò Allaahu 71:13. — nínú ipò 43:32.

Ijágbemó ara èni 42:39 & 41.

Igbénde 36:51-52 & 78 - 82; 41:39; 35:9 & 81:1-14. Allaahu nikan ni Ó mọ àṣikò — 7:187. Àwọn tí kò gbà — gbó 23:82. Èròò àwọn Kèfèrí nípa — 37:16-17. & 45:24-25.

Igbéraga 2:206; 22:9; 31:18; 40:35; 67:21&75:33 — láti jósìn fún Allaahu 41:38. — nígbà tí idèra bá dé fún èniyàn 17:84.

Igbésí ayé èniyàn a le rò pé òun kò lò ju ojó kan láyé 23:112-113. — je eré shíse àti àwàdà 47:36 — kò jé nnkankan 13:26: — tan àwọn èniyàn àti àlìjònnú je 6:130.

Igbéyàwó (wo Iyàwó) Allaahu yóò ró aláiní lóraq 24:32. Ànfààní tí ó wà nínú — 30:21. Àtúń se láàrin tókó-taya 4:128. Bùkátà baba lórí iyàwó àti ọmò 65:7. E kò le se ètò láàrin àwọn obìnrin 4:129. Ìjà píparí láàrin ọkó àti iyàwó o rẹ 4:35. Ìjiròrò láàrin ọkó àti aya 65:6. Iṣé ọkó lórí iyàwó o rẹ 4:34. Àwọn obìnrin rere ló wà fún ọkùnrin rere 24:26. Àwọn obìnrin tí ọkùnrin Mùsùlùmí kò gbodò fé 4:22-24. Àwọn obìnrin Kiristéni àti Juu 5:5

Igbiyànjú lójú ọnà Allaahu 29:69; 9:20; 5:57; 9:45; — pèlúu dúkiá àti èmí 9:89; 8:72 & 49:15. Ènikéni tí ó bá gbiyànjú 29:6; 4:94 & 47:31.

Igi — tútù 36:80; — ayérayé 20:120; Ti gbogbo — je gègé 31:27; àpèjúwe — rere àti — buburú 14:24-26; - Sàkúúmì (oró) 44:43; — ti ní hù ní ọkè Sinai 23:20; E máše súnmó — yíí 2:35; 7:19-21; ni abé — 48:18; — tí ègún wà lóríi rẹ 17:60; se èyin ni e se èdá — rẹ? 56:72.

Igi 37:62. Igi — Sídírà 53:14-16.

Ijà E bá àwọn olùṣàìgbà (Allaahu) gbó já 8:39 & 9:29. Píparí — láàrin ọkó àti iyàwóo rẹ 4:35.

Ijágbemó 69:5.

Ijéni-nípá kò sí — nínú èsin 2:256.

Ijiròrò 4:114; láti dá òtè sílè 58:8-9. Fífi — yanjú òró 42:38.

Ijiyà fún àwọn tí wón gbógun ti Allaahu àti òjísé Rè 5:33. Àwọn tí wón ní je àwọn Musulumi níyà 85:8. —je déédé aburú 16:126.

Ijiyàn işerí padà lósí òdòọ Allaahu àti òjísé 4:59.

Ijoko E gba ara láayè nínú un ibùjókò 58:11. Máṣe jòkó ti àwọn alábòsí 6:68

Ijo tí ó dára jùlò 3:110. Àwọn — o Allaahu 58:22. — o yín yií, — kan şoso ni 23:52. Olükùlukù — ni ó ní şe iyànga 23:53. — tí yóò máa pèpè lọ sí şíše işé rere 3:104.

Ijøba Allaahu ni Ó ní — 64:1. Allaahu ni ó ní gbéé — fún ení tí Ó bá fé 2:247; 3:26. Kò sí orogún fún Un nínú — 17:111 & 25:2. Ọwó Allaahu ni — lórí gbogbo nñkan wà 23:89. Ọwó Allaahu ni—wà 67:1; 20: 114; 35:13 & 39: 6. —ní ojó náà tí Allaahu ni 22:55; Tani ó ní — tí ojó òní? 40:16 — Sulaymaanu 2:102; — tí kò lópin 20:120; A fún wọn ní — tí ó tóbì 4:54. Ta mí lóré — 38:35 — Daawudu 38:20.

Ijósìn fún Allaahu tókantókan 39:11 & 14.

Ikánjú ènìyàn jé oníkànjú 17:11 & 21:37. Allaahu şe èdá ènìyàn ní ení tí ní kánjú 70:19.

Ikíni E kí wọn pèlúu kíkí tí ó dára ju béké lọ 4:86.

Ikógun je ti Allaahu àti òjísé Rè 8:1 & 59: 7

Ikòòkò (eranko) 12:13-14

Ikòkò Allaahu 72:26-27. Allaahu ni Ó mọ —6:73. Annabi kò mọ ohun tí ó pamó 7:188.

Iku Allaahu ni Ó mo ilè ti ènìyàn yóò kú sí 31:34. Àwọn tí wón pa tábí wón kú sí ojú ònà Allaahu 22:58. E kò gbodò kú àyàfi kí e je Musulumi 3:102. Ènikéni kò níí kú àyàfi pèlúu iyònadaa Allaahu 3:145. Gbogbo èmí kòkàn ni yóò tó — wò 3:185 & 29:57 —tí e ní sa fún yóò pàdée yin 62:8. — yóò le yín bá níbikíbi tí e ba wà 4:78. Ìpòka — 6:93. Kíkú sí ojú ònà Allaahu 3:169-170. Olükùlukù èmí ni yóò kú 21:34-35.

Ìlànàà Allaahu 6:151-153. Ìlànàà Allaahu, kò níí yí padà 35:43.

Ìlànà èsìn Olükùlukù ni Allaahu fún ni — 5:48

Ìlara 4:54. Àwọn Kirisitèni sí àwọn - Musulumi 2:109.

Ilé-Íkéyìn, wáa pèlúu nñkan tí Allaahu fún e 28:77.

Ìléri Allaahu kií ye — Rè 30:6. — èşù já sí asán 14:22.

Ìlètésù 2:189.

Ilé wíwò pèlúu gbígbá àşé 24:27-29.

Ilé Nínú — ni A ti da yín 20:55. — Allaahu gbòrò 39:10. — ní díñkù légbéegbé 21:44. **Ilékùn** iyà 23:77.

Imaamu A ó pe gbogbo ènìyàn pèlú — wọn 17:71

Ìmò Allaahu yóò şe àgbéga fún àwọn tí wón ní — (èkó) 58:11. Àwọn tí wón ní — àti àwọn tí kò ní — kò dógbá 39:9. — marun kan tí ó wà pèlúu Allaahu 31:34. Wíwá — àgbóyé èsìn 9:122

Ìmólè Wọn ní fé pa — e Allaahu 9:32 & 61:8. Láti inú òkùnkùn wá sí inú — 57:9. Allaahu ni — àwọn sánmò àti ilé 24:35.

Ìmònà Allaahu ni Ó ní fi níí mònà 7:43; 16:93; 15:9. Allaahu ni Ó ní fi ònà mọ ení tí Ó bá fé 28:56. Ení tí Allaahu bá fi mònà 7:178.

Ìmòràn 7:79 ; 7:62; 11:34.

Ìmòwọn ara éni Allaahu kò gbé ẹrù tí ó ju énikéni lọ lee lórí. 2:286 & 23:62.

Ìmúnisìn kí apákan le maa fi apákan sisé 43:32

Iná Èrò — àti ti àlìjánnà kò dógbà 59:20. Ìròyìn nípaa — 44:43-50; 56:40-56; 67:7-11. Isé buburú níí mú èniyàn wọ inú — 2:81. — láti ara igi tútù 36:80. Muusaa rí — 20:10. — yóò békérè pé: se àfikún wà ni? 50:30. — Haawiyah 101:9-11. — Hutoomatu 104:4-9. — Jahanamu 35:36-37. — Jahiimu 102:6.

Sahiiru 4:10; 48:13; 33:64. — Sákórù 74:26-30. Sijiilu 105:4

Ìnákùná (Àpà) 7:31 & 17:26-27.

Ìnáwó sí ojú ònà Allaahu 2:261, 2:265 Àwọn olówó kò fé náwó 24:22. — àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó láti fi ba èsin Islaamu já 8:36. Àwọn tí wón kíí ná ìná àpà, tí wón kò sì ná wó 25:67; E máa náwó sí ojú ònà Allaahu 57:7. Ohunkóhun tí e báná 2:215, 270; 34:39. — Kárími 2:264. Kí olówó ná owó rẹ 66:7. Ìbéèrè nípa — 2:215, Àwọn tí wón ná owó wọn 4:37; Àpékúwe nìñkan tí wón ná 3:117. — nígbà iròrùn àti ìnira 3:134; — àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó 8:36; — pélú túlásì 9:54; Awọn tí kò fé náwó rará 9:121.

Ìnira 6:34; 6:145 & 10:107. A gbá wọn mú pélú — 6:42. Allaahu ni Ó 1e múu kúrò 6:17. Ayuubu ké pe Allaahu 21:83-84. Àwọn tí wón ná kó — bá àwọn Musulumi 85:8. Ìròrùn wà pélú — 94:5-6 Ìshésí èdá nígbà — àti léyìn rẹ 39:8. — lójú ònà Allaahu 29:10. —, jíjé èèwò 16:115. Kíké pe Allaahu nígbà — 16:53-54. Kò tó fún yín pé kí e ko — bá òjísé 33:53. Kíkó

— bá àwọn olùgbà (Allaahu) gbó 33:58.

Nígbà tí — bá fi ọwó kàn èniyàn 39:49.

Ìnjiilu 57:27;3:3; 3:65: 48:29 & 5:47

Ìpàdé Èniyàn yóò pàdé Oluwaa 84:6; 2:46; 11:29 & 2:223 & 249.

Ìpàniyàn 5:32. — lónà àṣiṣe 4:92. — éni tí ó ba mòmò 4:93. Omo pípa nítorí ibèrù òṣì 17:31. — lónà tí kò tó 17:33

Iparun 84:11. E má se fi ọwó yín fa — 2:195. Èsé ni ó fa — 8:54. —, kí ó tó dé sí orílè-èdè kan 17:16 — kò níí dé bá ilú kan àyàfí léyìn tí òjísé ti jíṣé 28:59. — wà nínú un sísi ayé lò 28:58.

Ipamò Allaahu kò fi ohun tí ó pamò hàn yín 3:179. Ohun tí ó pamò 72:26-27.

Ìpayà (wo Ìbèrù) Ìfayàbalé nígbà — 106:4. — jé àdánwò 2: 155

Ìpè Pípe èniyàn sí işé rere 3:104. Ìpeni sí ojú ònà Allaahu 16:125. E jé — Oluwaa yín 42:47. Ìpeni sí ojú ònà Allaahu pélú iṣítí 16:125.

Ìpèsè (wo Arísíkí) èdá 11:6 — fún Maryamu lónà iyanu 3:37.

Ìpè-ṣíṣé 6:94 — ní ọrun 20:109. — fún éni tí Allaahu bá yónú sí 21:28. Ení tí ó bá jéri sí òdodo ni yóò see 43:86. — pélú iṣónda Allaahu 10:3. Olùṣipè 39:43-44 — àwọn olùṣipè kò níí se wọn ní ànfààní 74:48. Ojó tí Allaahu kò níí gbáá 2:48. — miíràn kò níí se ànfààní 53:26

Ìpékun àwọn Annabi 33:40.

Ìpín-in ti ayé, máše gbàgbée rẹ 28:77.

Ìpò jé èsan işé 46:19. — àwọn èdá lódò Allaahu 6:132. Àwọn olùgbà (Allaahu) gbó ni — 8:4. Àwọn tí — wón ga jùlò 9:20-21. — iṣákoso 47:22

Ìpónjú àti ìnira 7:94; 2:177; 2:214; 3:134; 6:42; 10:21; 11:10; 41:50.

Iranti Allaahu láipariwo ní òwúrò àti ní àṣáálé 7:205. — ní òwúrò àti ní àṣáálé

18:28. — ní ní fa ifòkànbalè 13:28. — ní idúró àti ijókòó àti idùbùlè 3:191. — ní ó kápá èṣù 7:201. — tóbi jùlò 29:45. — pèlúu gbogbo ara 39:23. Àwa ti se Al-Kur'aanu ní iròrùn fún — 54:17.

Àwọn tí ọkàn an wón ní gbòn rìrì 22:35. Dúkiá àti ọmọ ní kó áirójú bá èniyàn níbi — 63:9. E

yára lò síbi — 62:9. Èṣù mú èniyàn gbàgbé — 58:19. Fi Al-Kur'aanu se — 50:45 Kí ọkàn àwọn tí wón gbàgbó téribá fún — 57:16. —lójú ogun 8:45, Ọkàn líle sí — 39:22 Máa se — nítorí pé — 51:55. Síshéri kúrò níbi — 43:36-37. Ènikéni tí ó bá séri kúrò 20:124. Títà àti rírà kò dí àwọn okùnrin kan lówó 24:37. —àti àfòmò fún Allaahu nínú un àwọn ilé 24:36. Kúrò lódò ení tí ó kẹyìn sí ìrántí Wa 53:29.

Irànlowó lórí işé rere 5:2 — Allaahu 47:7. E máa wa — pèlúu síše sùúrù àti ìrun kíkí 2:45. Allaahu yóó se — tí ó ga fún e 48:3. Allaahu fún àwọn Musulumi ni — lójú ogun 9:25-26 — nípaa èsin 8:72. — wíwà a lódò nñkan miíràn yàtò sí Allaahu 36:74-75. E je olùrànlowó fún Allaahu 61:14.

Iràwó 37:6. — fún ìmònà 6:97 & 16:16. — tí ó ní ja şòòròsò 72:9. — mókànlá 12:4. — tí ní tàn yànrànyànràn 24:35. (Ibraahímu) rí — 6:76

Irètí E má sọ —nù 12:87; 39:53 & 15:55-56.

Irègún 2:264.

Irin 18:96 — je ànfààní fún èniyàn 57:25 A sọ — di nñkan tí ó rò 34:10.

Irìn-àjò Kákiri lórí ilè 47:10 & 30:42

Irìn Igberaga 17:37.

Irò idùnnú 9:21; 2:97; 8:10; 10:64; 16:89.

Iró (Wo Opùró) E jìnnà sí — 22:30. Pípa —mó Allaahu 11:18-22; 16: 62. Pípe ojó idájó ní — 25:11 Wón pe bíbá Allaahu pàdé ní — 6:31 Àwọn tí wón pe Al-Kur'aanu ni — 40: 70. Àwọn tí wón ní téti si — 5:42. Ibúra lórí — 58:14 Pípa —mó Allaahu 3:94

Iròyìn àlijánnà 52:17-28 & 76:12-21. — iná 56:40-56; 67:7-11.

Irònúpìwàdà 3:89-90; 5:39; 9:104; 11:3 & 110:3. Annabi àti àwọn tí wón sí kúrò ní ilú

9:117. Olúwa gba — Aadamu 20:122. — àti işé rere 28:67.

Iròrùn wà pèlúu ìnira 94:5-6

Irùn kíkí 2:238. —, ànfààní rè 29:45. — àsìkòò wón 30:17-18 & 20:130. — wà fún Allaahu 6:162. E máa kírun 2:43. — Onírìn-àjò 4:101 & 2:239. — àwọn ọmọ-ogun 4:101-103

Igbe àti idáké róró nínú — 17:110. Pàṣe fún àwọn ara ilée rè 20:132. Dídide kírun ní òru 73:2-4 & 20; 76:26. Ìwà kárími nínú un — 107:6. Ọmùtí kò gbodò súnmó — 4:42

Irùn fifá tàbí gígée mó�è 48:27.

Işan ɔrùn 50:16

İşe déédé 3:104.

İsekúše 24:33.

İşe buburú àti rere 3:30. — ibi wà fún èmí ara ení 17:7. — buburú tí ó kéré púpò 99:8. — àwọn ení buburú 14:18.

İşe rere 4:36 & 16:90. —, èsan an rè 14:23. E yára láti gbawájú nínú un — 2:148. — àwọn olùṣe rere 3:133-136. — dára ju dúkiá àti ọmọ bíbí 18:46. — àwọn tí wón gbawájú nínú un rè 23:57-61. Ènikéni tí ó bá se — 41:46 —, èsan-an rè 16:97. — wà fún èmí ara ení 17:7. Ohun tí e bá tì síwájú ní rere 73:20 — tí ó kéré

púpò 99:7. — a máa pa isé buburú ré 11:114. Pípe èniyàn sí — 3:104. — àti ìgbàgbó 5:9 & 6:158.

Ìségun 28:35 & 48:1.

Ìṣinà Èni tí Allaahu bá fé kí ó ṣinà 6:125 & 7:186. — ni ó tó sí àwọn kan 7:30. — kúrò lójú ṣonà tí Allaahu 6:116-117. —, okùn í faa rẹ 23:106. Èṣù fé kó — bá gbogbo èniyàn 38:82-83. Àwọn tí wón şí elòmííràn lónà 28:63.

Ìṣirò isé 84:8. Allaahu yara láti şe — 13:41.

Israa’ílu (àwọn ọmọ) Ouńjee — 3:93. A sì mù àwọn — la òkun já 10:90. Èyin — e rántí idèra 2:40 & 47 Àwọn olóyè nínú un — 2:246; Ìgbà tí Àwa gba mágémú lówó — 2:83. Annabi Hiisaa(Jesu) jé òjíṣé fún — 3:49 Ègún lórí — 5:80 Ọrò Olúwa rẹ şe sórí — 7:137 Aşíwájú méjilá láarin — 5:13.

Ìṣítí 10:57 & 11:34. — pélúu pélépélẹ 20:44 — Lukmaanu fún ọmọ rẹ 31:13. Mái şe — nítorí pé — í şe ànfààní 87:9. 51:55.

Islaamu Ìṣipayá ọkàn sí — 6:125; 39:22. E kó sínú un — pátápátá 2:208. Allaahu kò níí gba èsin miíràn 3:85. — èsin tí Allaahu yónú sí 5:3 — èsin tí ó tónà 3:19.

Ìṣokan 3:103 & 3:105. E kò gbodò pín sí yéleyèlẹ 42:13.

Ìṣorí waa lódò Allaahu 7:200.

Ìsúnmó Allaahu (Wo ìtòsí) 34:37.

Ìtàn àwọn ara àtijó ní àwọn kèférí pè ọrò Al-Kur'aanu 6:25; 8:31; 23:83 & 83:13.

Ìtànje èṣù 35:8. — ilé ayé 35:5 & 57:20. Àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó lérò pé àwọn í tan Allaahu jé 2:9

Itanran Allaahu kò níí gbáá lówó àwọn aláigbàgbó 57:15 & 13:18. Ọdaràn kò níí

1è fí níkankan gba ara sílè ní ojó ìgbénde 70:11-15.

Ìtélórùn 15:88.

Ìteríba gbogbo níkan ní ní se é fún Allaahu 22:18.

Ìtijú Allaahu kò ti jú láti pa òwe 2:26.

Ìtójú Ìyàwó 2:240 & 65:6. — òbi méjéejì 17:24.

Ìtòsí Allaahu wà ní — 2:186. Àrànsé Allaahu wà ní — 2:214 àánú Allaahu wà ní — 7:56 Olúwaa mi wà ní — Ó ní gbó àdúà 11:61 & 34:50. Njé òwúrò kò wà ní — bí? 11:81. Ó see şe kí ojó ìgbénde wà ní — 33:63.

Ìtósónà 6:157. — láti ọdò Allaahu wá ba Aadamu 20:123. Al-Kur'aanu jé — 2:2. Àwọn tí Allaahu tó sónà 2:1-5. Àwọn tí wón fi — ra ìṣinà 2:16. Ènikéni tí ó bá télée kò ní banújé 2:38. — méjì 91:8.

Ìtòré àánú 70:24-25. — tí ikòkó àti gbangba 2:271. — fún èni tí ó tòrò àti èni tí kò tòrò 51:19. E mù — wá sítwájú sísò ọrò àšííri yín 58:12.

Ìwà Ìwò (Muhammadu) ní — tí ó dára púpò 68:4. — ibajé 6:151; 7:33; 7:85; 11:85; 16:90; 38:28; 42:43; 89:11-13. — àíldótò 3:161. Àwọn — buburú 68:10-15. — ègbin 24:21. — rere àti — buburú 41:34. — rere ti isé buburú sèyìn 23:96.

Ìwádì ọrò 4:83 & 49:6.

Ìwàkiwà 5:3; 6:121 & 6:145

Ìwòsàn ni Al-Kur'aanu jé 41:44 & 17:82. — wa nínú un oyin 16:69; 10:57

Ìwòn-tún-wònsì nínú un owó níná 17:29.

Iyàn jíjá 8:46. — lónà tí ó dára jù 29:46. — nípaa Allaahu 31:20 & 40:35 & 56.

Iyàn àti èrùjéjé (ipayà) 16:112.

Ìyànjú láti sọ òdodo àti láti ní sùúrù 103:3.

Iyàwó. Allaahu kò ní — kò sì fi ènìkan se ọmọ 72:3. Àṣà kí ọkùnrin dáwà kí ó má ní — 57:27. — fífé 4:3. —yín je ọgbà okoo yín 2:223. Ó dá — rè láti araa rè 39:6. È má se fi àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó obìnrin se — 60:10. Ọkùnrin olùṣàigba (Allaahu) gbó kò gbodò fé obìnrin tí ó gbàgbó 60:10. È kò gbodò fé olùṣebó 2:221. Nínú un àwọn — yín... je òtá fún yín 64:14. — rere 4:34. È tójúu wọn 2:236. Kíkò — sílè 2:228-232; 2:237 & Fífi eyin — wé ti iyá eni 58:2-4.

Iyàwó Annabi kò dàbí àwọn obìnrin miíràn 33:32. Tí èyin bá ní fé igbésí ayé 33:28. Àwọn obìnrin tí wón jé ètò fún Annabi láti fé 33:50. Fífé — dé opìn fún Annabi 33:52. Àwọn tí ó ní ètò láti wólé lọ bá wọn 33:55. È békèrè ọrò lówó ọ wọn léyìn gágá 33:53.

Iyèèpè 23:82; 78:40; 56:47.

Iyéméjì 24:50.

Iyípadà Kò sí nínú un ilànà Allaahu 17:77. — igańba sí aburú 5:52.

Iyònda (Wo Àṣẹ)

Iyónú Wíwá — Allaahu 92:18-21, — Allaahu 3:15; 9:72; 5:16; 2:207 & 2:265.

Iyùn 55:58.

Jamba Allaahu kò féràn àwọn oní — 4:107. — 8:58 & 8:71.

Jahannamu (iná) ní ojú ọnà méje 15:44

Jalutu 2:250-251.

Jẹ́ bẹ́ẹ́ (Kun Fayakun) 2:117; 3:47; 3:59; 6:73; 16:40; 19:35; 36:82 & 40:68.

Jesu (Wo Hiisaa)

Jibriilu 66:4 & 2: 97-98.

Juu 3:67; 2:113; 5:20; 9:31; 2:120; 5: 54 & 85.

K

Kádárá 57:22-23; 35:11; 56:60; 54:49 & 77:23

Káfúrà 76:5.

Kanga 12:10; 12:15; 12:19.

Kànnákánná 5:31

Karimi 4:38. Íwà — nínú un ìrun 107:6.

Kétekété 31:19. — tí ènìkan dérùbà 74:50. —tí ó ru ẹrù iwé 62:5.

Kíké pe Allaahu fún irànlówó lójú omi 31 : 32 — 40:60 & 65.

Kirisitèni àti Juu (Wo Oníwè Mímó)

Al-Kur'aanu ti dé wáá bá yín 5:15. — àwọn tí wón lésan rere lódò Allaahu nínú un wọn 3:199. — ní fé pé kí àwọn Musulumi télé ifé-inú un wọn 2:120. — àwọn tí wón jé eni rere 3:114. — iwáá wọn 3:72-75. — fi ọdodo pamó 3:71. — (àwọn) fé si àwọn Musulumi lónà 2:62, 111, 113, 135, 140; 3 :67 & 9:30.

Koqruunu 28:76; 81-82.

Kurisiyu 2:255.

Kun fáyàkún (Jebẹ́) 2:117; 3:47; 3:59; 6:73; 16:40; 19:35; 36:82 & 40:68

Al-Kur'aanu àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó àti kíkàa rè 17:45. — jé àlàyé fún gbogbo nñkan àti imònà 16:89. Allaahu ní Olùṣòó rè 15:9. Íwé-Mímó tí ó ní agbára 41:41. Allaahu ni Ó sọ –kalè 11:13-14.

È maa ka èyí tí o rò yín lórùn nínú un — 73:20. È téti sí — kí e sì dáké 7:204.

Ènìkan kò gbodò fi ọwó kàn án àyàfi àwọn tí wón wa ní mímó 56:79. Èníyàn àti àlìjònnú kò le mu irúu — wá 18:88.

Gbígbo kíkée — 17:107. Ibàjé kan kò lèdé ọdòọ — 41:42. —jé ibükún 6:92.

— wá fún idájó síše láàrin àwọn èníyàn 4:105. — imònà àti àánú 7:52. — irántí fún àwọn olùbérù/olùpáyàà Allaahu 69:48. — iró idùnnú 17:9. — isítí fún

gbogbo èdá 6:90. — itósónà fún àwọn olùbèrù Allaahu 2:2. — itósónà tí ó dára jùlò 17:9 — itósónà àti ìwòsàn 41:44. — ìwòsàn àti àánú 17:82. Ìyapa kò sí nínú un — 4:82 — àwọn kèférí péení itàn ayé àtijó 8:31. — Kií şe àràsò 29:48. — kí í se òrò yeyé 86:14. — kíkà létolé tò 73:4. — kíkéé pèlúu pèlépèlè 20:114. — sòkalè díédíè 76:22. shíse iyéméjì nípaa — 2:23. — sò kalé láti òdò Allaahu 26:192. — sò kalé ni èdè Larubawa 20:113 & 42:7. — sò kalé sí ọkàn Annabi 2:97 & 26:194. Wíwá işórí nígbà tí a bá níké — 16:98.

L
Làákàyè Àwọn onílàákàyè 39:18, 21; 13:19-24.
Laatu (òrìṣà) 53:19.
Lakadjaakum 9:128-129.
Luutu 11:77-83; 7:80-84. — Àwọn ènìyàn rẹ bá ọkùnrin lòpò dípò obìnrin 27:55. Àwọn iwà buburú àwọn ènìyàn an — 29:29. Ìyàwóo — 66:10.

M
Máajúújù 18:94.
Májèmu 48:10. — Allaahu di mímú şe 16:91. Yíyé — Allaahu 2:27.
Màláíkà Ojó tí àwọn ọdaràn bá fi ojú kan — 25:22. Àwọn kèférí fé kí Allaahu sò — kalé 25:21. — egbèrún wọn fún ìrànlówó 8:9. — Egbèdógbòn àwọn ọmọ ogun 3:124-125 — Èmi kò sò fún yín pé mo je — 6: 50.
Màálù Sísọ ọmọ — di olúwa 2:54. Abo — 2.67. — méje 12:43.
Mànáátù (òrìṣà) 53:20.
Mànàmáná 2:18-20; 13:12 & 30.24
Marwa 2:158.

Maaruutu 2:102.

Maryamu jé eni èşà 3:42. Itàn — 19:16-34. Sakariyya ni ó tó — 3:37. Òrò iró tí wón so síi 4:156; òrò Allaahu sii 4:171, — pa abeş rẹ mó 66: 12.

Mikailu 2:98

Mosalaşı 7:29. — ti òtè 9:107. — ti ibèrù Allaahu 9:108. — àkókó layé 3:96. Allaahu ló ni wọn 72:18. — ti ó jínnà (Al-Aksqo) 17:1. — Alápónlé (Kâhábà) 17:1. E má şe bá wọn já nínú un — 2:191. Ibi yóowù tí ẹ bá wà, ẹ kó jú sí — 2:144; 2:150. Kíkodí líloo — 2:114.

Àwọn ọşebø kò létò sí — 9:17. Àwọn olùşebø kò gbodò súnmó — 9:28.

Muhammadu (Wo Annabi Muhammadu) jé òjíṣé 48:29. — kií şe baba ẹnikéni 33:40. Íwó — ní iwà tí ó dára jùlò 68:4. —, irin-àjò ní òru 17:1. —, bí o bá kú 3:144. — (Annabi) àti Abubakri nínú un ọgbun 9:40.

Munaafiki (Wo alágàbàgebè) 3:167 & 63:1.

Musiiba (Wo Àjálù)

Muusaa àdéhùn ogójì òru 2:51 & 7:142. — àdúà rẹ lórí Firiaonu 10:88-89. Allaahu ba — sòrò 27:8-12. Allaahu pe — leba òkèe Turisina 19:52. Àwọn àmì tí — fi han Firiaonu 26:32-33. Àwọn àmì mésàn 7:132-133; 17:101; 27:12. — àti ẹrúsìn Allaahu kan tí ó şe işe ìyanu 18:65-82. — béèrè fún Haaruunu gégé bí olùrànlówó 28:35. — bínú pèlúu ibànújé 20:86. — borí àwọn opidán 26:45-48. Àwọn ènìyàn — wá omi láti mu 5:160. — si kan an léséé, ó sì paa 28:15. — rìn jade ní òru, ó la ọkun já 20:77. — rí iná 20:10. — tóro omi lódò Allaahu 2:60.

Haaruunu àti àwọn omo — 7:142-150. — jé işe fún Firiaonu 7:103-137

Musulumi Allaahu ni Ó sọ yín ni — 22:78.

Ibraahiimu jé — 3:67; Olúwa, jé kí n ku ni — 12:101; 7:125; èyin kò gbodò kú àyàfi kí e jé — 3:132; jeri pé — ni wa 3:52, 64; 5:114, léyìn tí e ti jé — 3:80.

N

Nuuhu 7:59-64. — 11:25-48. — lo egbèrún dín láàdóta ọdún 29:14. Ìyàwóo — 66:10. — 71:1.

Naasihu Walmansuuhu 2:106.

O

Qba Agbára àwọn — tí wón bá wọ ilú kan

27:34 — Misira 43:51; — sì wà ní èyin-in wọn 18: 80; Yan — fún wa 2:247; Taaluutu jé — 2:246-7. — lá àlá 12:43; Ife — sònù 12:72 Allaahu şe yín ni — 5:20.

Obí Méjéejì 6:151; 31:14-15 & 46:15. — , şíse rere fún wọn 17:23-24 & 29:8 Ojó tí — kòníi şe ànfààní fún ọmọ rẹ 31:33. Máše télér wọn şe ẹbọ tàbí wá orogún pélúu Allaahu. 29:8.

Obiléjé — obìnrin wà fún — ọkùnrin 24:25. Allaahu mọ — 2:220; 3:63 & 10:40; E má şe jé — lórí ilè 2:60 & 11:85; Àwọn gan-an ni — 2:12; Allaahu kò féràn àwọn — 5:64 & 28:77. Máše télér ọnà àwọn — 7:142. Allaahu kò níí tún işe àwọn — şe 10:81; Íwọ wà nínú un àwọn — 10:91 & 28:4. Olúwa mi, ràn mí lówó lórí àwọn — 29:30. Àwọn oníwàrere àti àwọn — kò dógbá 38:28.

Obìnrin ogún pípín 4:11; ọmọ-òrukàn 4:127; ọba bìnrin kan 27:23; tí olùgbàgbó

ba fi araa rẹ fún Annabi 33:50; Elérií méjì 2:282; Àwọn ọmọ (Annabi Şuhaibu) 28:23; şíse déédé láàrin àwọn — 4:128; bíba ọkùnrin lòpò dípò — 7:80; ọmọdé tí kò i tí i mọ ihòhò — 24:31; Àwọn àgbàlagbà nínú un àwọn — tí wón kò nírètí láti fé okó mó 24:60; Alejò nñkan ọshù — 2:222; Sadaaki 4:3 ; fifé — pélúu túlásì 4:18; iwé ɔranyàn léyìn ibálòpò pélúu — 4:42 e má şe fi àwọn — şe yéyé 49:11; (Maryamu) jé eni-èşà láàrin gbogbo — àgbáyé 3:42; Aşo àwọn — 33:59; Bíbá — sòrò ifé nínú un opó 2:235; E fé àwọn tí ó dára nínú un àwọn — 4:3 — ní ipín nínú un işe tí ó bá şe 4:6, 31; ọkùnrin ni opòmúléró — 4:33; ibéèrè nípaa — 4:126, Àwọn — tí wón jé èèwò láti fi şe ìyàwó 4:22- 24. Kí — máše fi ọsóq wọn hàn 24:31 — kò le şe àlàyé tí ó yanjú nínú un àríyànjiyà 43:18 — oníwà rere 55:70.

Qbọ 7:166 & 2:65

Òdàlé 8:58 & 8:71.

Odi 2:18; 8:22; 16:76; 2:171; 6:39 & 17: 97

Òdídí wà nínú un etí àwọn kèfèrí 6:25. Allaahu fi — di ọkàn an àwọn olùṣàigba (Allaahu) gbó 2:7.

Odò Àwọn — wara, ọtí àti oyin 47:15. — ọkun 16:14-15; 44:24; 45:12 & 52: 6.

Òdodo (Wo Olódodo) tí dé, iró sá pamọ 34:49. Ìyànjú láti sọ — 103: 3 Ó pe — níró 39:32; àti eni tí ó dé pélúu — 39:33; Iléri — 46: 16; Ibéèrè nípaa — 33:8 Èsan — 33:24.

Òdómọdé tí wọn sá pamọ sínú un ihò àpáta

18:10. — kan tí wón ní pè ní Ibraahiimu 21:59; Àwọn — méjì wọ ẹwòn pélúu rẹ

12:36. Àwọn —tí wón gba Olúwaa won gbó 18:13.

Odún Ojó kan lódò Olúwaa rẹ dàbí egbérún — 22:47. Egbérún lónà àádóta — 70:4.

Ofin Olúkúlukù ni Allaahu fún ní — ti rẹ 5:48.

Ofò gidi 39:15. —nla 101: 1-3, —103:2

Ogbé 3:140; 3:172 & 5:45.

Ogbó (àgbà) 40:67.

Ogbón ijinlè (làákayè) 31:12. Allaahu ní fún ènití ó bá fé 2:269; Lílo — nínú un ipé sí ojú ònà Allaahu 16:125; Annabi nkó ni ní — 62:2.

Ogbòn oṣù, ríru oyún àti ifómọ lómú 46:15. Àdéhùn — òru pèlú Muusa 7:142.

Ogo ni fún Olúwaa wa 68:29. Àràá ní yín Allaahu ni — 13:14; Àwọn Malaika ní yín Olúwaa won lógo 39:75: 40:7; 2:30. — ni fún Olúwa 38:180; 68:28-29. Yínyin Allaahu lógo 20:33. Ní òwúrò àti ní alé 3:41, 33:42: 76:26.

Ojà Àwọn òjíṣé jéun, wón sì rìn káakiri inú ojà 25:20.

Ojiji 25:45. — ní júba fún Allaahu 13:15.

Òjíṣé È télé e 3:32 & 8:20. Ení tí ọba télé — ti télé Allaahu 4:80. Èdè àwọn èniyàn an — 14:4 A ó bí — léèrè 7:6. A kò gbodò se iyapa láarin àwọn — 2:136. Àwa kò ya ènikéni sótò nínú un àwọn — 3:84. Àjùlò fún àwọn — kan ju àwọn mímíràn . 17:55. Àwòkóṣe rere ní bẹ fún yín lára — 33:21. A yan ọtá fún — kòkókan 6:112. — Kì í se olùṣó le àwọn èniyàn lórí 4:80. Ohunkóhun tí — ba fún yín, e gbàá 59:7. Orúkò dié nínú un àwọn — 6:83-86. — ni láti jíṣé dé òpin 5:67; 13:40 & 24:54. Pípe — ní ọpidán tàbí wèrè 51:52. Síṣe ọpinya láarin àwọn — 4:150-151. Yíyapa — 4:115.

Òjò 11:52; 23:18; 31:34 & 71:11.

Ojú Àwọn — kan yóò máa wo Olúwaa won 75:22-23. — funfun àti dídú 3:106-107.

Ojú-Ònà tí Allaahu níkan ni ònà 2:120 & 6:71. Ení tí wón pa sí — Allaahu kì í se òkú 2:154.

Ojúkòkòrò 59:9 & 64:16. — ọṣó ayé 20:131 **Ojú reree Allaahu**, Wiwaa 2:207.

Ojó ti àwọn ọmode yóò hu ewú lórí 73:17. —kan lódò Olúwaa rẹ dà bí egbérún ọdún 22:47.

Ojó Àbáméta 2:65; 4:154; 5:163 & 16:124. **Ojọ ịdájọ** Bawo ni — se rí? 82:15-19.

Ojó ịgbénde. Allaahu ni Ó ní ịmò nípaa — 43:85. Ịmò nípa — 41:47. Gbogbo ayé ni — yóò wà ní atéléwoọ Allaahu 39:67. Ibátan àti ọmọ kò le se oore fún yín ni — 60:3.

Ojó méfà 7:54, 10:3; 25:59 & 57:4.

Ogun Àwọn tí wón kò fé lọ sí ojú — 9:44-48 —jíjà lójú ònà ti Allaahu 4:74-78. Ịmúra sílè dé — 8:50. Ìrànlówó fún àwọn Musulumi 9:25-26. Nígbà tí e bá pàdè ọwó ọmọ — 8:45. Àwọn tí wón jagun àti àwọn tí wón joko sílè kò dógba 4:95-96. Jíjà — pèlúu ifaradà 3:146. — jíjà jé ọranyàn 2:216. — Hunayni 9:25-26.

Ogún jíjé — ológún níjékújé 89:19. — pínpín 4:11-13 & 2:180-182. — pínpín ení tí kò bímọ tí kò ni ọbí 4:176

Okàn Allaahu kò dá — méjì sínú un èniyàn kan 33:4. Allaahu mọ ohun tí ó wà nínú un — 3:29.

Okàn ṣosó ni Olúwa wa àti Olúwa yín 29:46.

Okè yóò dàbí ègbòn òwú 70:9 & 101:5. — tí ó ṣòro láti gùn 90:11-18. Fi ikòòkan nínú un wón sí orí — 2:260; Èmi yóò lọ sí orí — 11:43; Tí ó bá se wí pé A sọ Al-Kur'aanu yií kalè sí orí — 59:21; Sùgbón

wo — 7:142; nígbà tí Olúwaa rẹ fi ara han — 7:142; wón békérè fún Al-Kur'aanu tí ó le jé kí — rìn lọ 13:31; Àwọn — yóò rìn lọ 52: 10 116 Ilé-kíkó ni ara — 15:82; 26:149 & 16:68 — jé ààyè ààbò fún yín 16:81 ibéérè nípaa — 20:105; igbéraga 17:37; Íwọ yóò lérò pe — fi ịdí mülẹ 27:88 — wa lábé àṣe Daawudu 38: 18 A se — ni eekàn 78:7

Okò ojú omi 31:31; — ní şe àñfààní fún ènìyàn 2:164; 30:46; 35:12; igbàlà àwọn tí wón wọ — Nuuhu 7:64; 10:73; 26:119; kíkan — lábé àmójútó àti iṣípaya Allaahu 11:37; 23:27; Àṣe Allaahu ni — fi n rìn 14:32; 22:65.

Okú kékérí 9:84. — àti alàayè 6:122. — ni gbogbo ἑda 39:30. Allaahu yóò gbé — dide 6:36. Ení tí wọn pa sí ojú-ònà Allaahu kí í şe — 2:154.

Okúta oniyebíye 35:33. — 55:58; 56:23.

Okùn tí ó nípòn 31:22. — -ebí 4:1; 13:25; 47:22

Okùnkùn àti ìmólè 13:16 & 35:20. Jíjáde kúrò nínú un — wá sínú un ìmólè 57:9 & 14:1.

Okùnrin àti obìnrin tí won gbàgbó...33:35. — ni ḥopó-múléró fún obìnrin 4: 33; Ajùlo wà fún — lórí obìnrin 2: 228; — ní ipín nínú un ohun tí ḥobi bá fi sílè 4: 7; — yóò gba ipín ohun tí wọn bá se 4: 32; Muhammadu kí í şe baba enikéni nínú àwọn — yín 33: 40; elérí méjì tí wòn jé — 2: 282; bíbá — lòpò dípò obìnrin 29: 29 Àwọn — tí òwò síṣé àti tità-rírà kò dílówó nípaa irántí Allaahu 24: 37.

Olódodo Àwọn — 2: 177; 59: 8 & 49:15; — yóò fi ara hàn 9: 44; Allaahu yóò şe adayanri àwọn — 29: 3; ibéérè lódò àwọn — 33: 8; Èsan fún — 33: 24; Bí òun bá jé — 40:28; Àwọn onísùúrù àti àwọn —

3:17 ojó tí àwọn — yóò jèèrè isé 5:119 — lókùnrin àti lóbìnrin 33:35.

Olè E gé ọwó — 5:38; 12:70 & 73

Olórífire Àwọn — nílá 41:34-35.

Olówó Kí — şe idékun fún ẹbí àti aláiní 24:22; 4:135; 9:93; 59:7.

Olùjèrè 2:5; 3:104; 7:8, 157; 9:88; 23:102; 24:51; 30:38.

Olùpeni E jé ipè — sí ti Allaahu 46:31-32.

Olùrànłowó 42:9.

Olùşó Íwọ kí í şe — lórí wòn 39:41; 42:48 & 88:22.

Olúwa Àwọn tí wòn wí pé: — á wa ni Allaahu 41:30-31. — tí Ó ní Al-Arṣu tí ó tóbi 9: 129 mímó ni fún Allaahu — 21: 22 Olúwaa mi şe áforíjí 23: 117. Àwọn tí ní şe àfómó fún — 37: 143

Omi Allaahu dá gbogbo abémí láti inú — 24:45. — iyò àti èyí tí ó şe e mu 25:53. A sì dá gbogbo nñkan abémí láti inú — 21:30.

Omìnira 24:33.

Omọ Allaahu kò bímö 112:3; 19:88-92; 17:111 & 18:4 Àwọn — yín àdánwò ni wòn jé 64:15. Nínú un àwọn — yín jé òtá fun yín 64:14. Ojó tí ènìyàn yóò sá fún — iyáa rẹ 80:34. — olómo kí í şe — bíbí yín 33:4. Dúkiá — ní kó àìrójú bá ènìyàn níbi irántí Allaahu 63:9. Èlésè yóò fẹé fi àwọn — rẹ gba ara rẹ sílè 70:11. E má şe pa àwọn — 6:151. Sínsin — ḥopónlò láàyè 81:8. Allaahu máa ní ta éni tí ó bá fẹ lóre ḥomobìnrin...42:49. Omobìnrin bíbí 16:58-59.

— Isireli asíwájú méjìlá 5:12. (Wo Isireli)

Omọ-Òdò (Muusaa) 18:60 & 62-63.

Omọ-òrukàn 4:127. E gbé dúkiá — fun wòn 4:6. Ohun-iní — 6:152. E máše jé dúkiá — 4:2. Jíjé dúkiá — lónà àbòsí 4:10. — tí ó jé ibátan 90:15. Síṣe dáradára

sí — 2:220. Àpónlé fún — 89:17. —, dúkiá rẹ 17:34. Eni tí kò fa — móra 107:2.

Omú fi fún ọmọ lómu 2:233; 22:2; 65:6; 4:22; & 28:12.

Omùgò 2:13. — èniyàn 4:5 — ní sọ ịsokúsọ nípaa Allaahu 72:4.

Onígbowó yóò gba èsan 4:85.

Onilàákàyè àwọn wo ni? 13:19-24

Onisègùn 75:27

Oniwàkiwà 9:53-54

Oniwè-Mímó (Kirisiteni àti Juu) È gbé ogun ti — 9:29. Ìbá dára fún àwọn — tí wón bá gba (Allaahu) gbó 3:110. Ìjiròrò láàrin Musulumi àti àwọn — 3:64; Ìjìyàn àwọn — nípa Ibraahiiimu 3:65; Apákan nínú un àwọn — ní fé láti sì yín lónà 3:69. Ìfokàntán láàrin àwọn — 3:75 — ní fi iró bo’òdodo mólè 3:71 — ti ní ka ọròọ Allaahu ni ọgànjó òru tí wón tún ní foríkanlè 3:113. — tí wón gba Allaahu gbó 3:199 — ní se idíwó fún àwọn olùgbá (Allaahu) gbó lójú ọnà Allaahu 3:99 — kò fé kí ooře kankan wáá bá yín 2:105. — ní fé láti mu yín séri padà di olùṣàìgbá (Allaahu) gbó 2:109 — è máše paró mó Allaahu, kí í se méta 4:171. Wón ti se àìgbàgbó, àwọn tí wón pe Hiisaa ní Allaahu 5:17. È máše bá àwọn — jiyàn àyàfi lónà tí ó dára jùlò 29:46.

Onkà Allaahu se — ohun gbogbo 72:28. — ojó kan 22:47 & 32:5; — idèra tí Allaahu se 14:34 & 16:18. Àwọn tí wón ní se — 23:114. Kí e le mò — ọdún àti ịsírò 10:5. — osù ní ọdò Allaahu 9:37. Àwọn ojó tí wón ní — 2:80, 184, 203 & 3:24.

Ounjé Àwọn nñkan tí ó jé èèwò 6:145. — àwọn oní Ìwé-Mímó 5:5. — àwọn ọmọ Isireli 3:93. — jí jé pélúu orúkọ Allaahu 6:118-119; 6:121. — jí jé lápapò tàbí lótòtò 24:61. Àwọn àyè tí a létò láti jé —

24:61. Fífún ni lónje nítorí (Allaahu) 76:8-9. fifún aláiní ní — 89:18. Eni tí kò gbiyànjú láti fún aláiní ní — 107:3. — lákòkò ebi 106:4.

Oore Allaahu 10:107. — Allaahu fún àwọn èniyàn 16:5-18 & 17:70. — Allaahu lórí èdá 14:32-34. Àwọn tí ó ye láti se — fún 2:215. — àshèhàn àti ti ikòkò 4:149. — ayé àti — Ọrun 2:201. — ayé pélúu ikánjú 17:18.

Olóore-ọfẹ Àwọn ẹrúsìn — 25:63-76. Àwọn ẹrúsìn — ní rìn pélúu pélépélé 25:63. Tani — náà? 25:60.

Opé 31:12. Tí e bá dùpé, yóò yónú sí yín 39:7. — yín kéré 7:10. — dídú pélú igbàgbó 4:147. — dídú ní fa àlékún 14:7.

Opó osù mérin àti ojó méwàá 2:234. — sísú pélúu túlásì 4:19.

Opùró Ègbé ni fún àwọn — 51:10. 52:11 & 45:7. Àwọn — 6:28; 9:43; 29:12 & 16:105 ni àwọn alágàbagegbè 63:1 Ègún Allaahu lórí àwọn — 3:61 Onínakúná, — 40:28; Èsan àwọn — 9:76. Ìgbèyìn àwọn — 3:137; máše télé àwọn — 68:8.

Oré 4:139. — olùdáàbòbò 7:196. — ààyò 9:16; 9:23. Ojó tí — kò níí lè se ànfaàní fún — rè 44:41. — yóò di ọtá araa wọn 43:67. È má se mu àwọn Juu àti Kirisiteni ní — 5:51; 5:57. È má se fi àwọn olùṣàìgbá (Allaahu) gbó se — 4:89. Láàrin Musulumi àti olùṣàìgbá (Allaahu) gbó 3:28. — Allaahu 10:62-64.

Oré Má se tòré nítorí kí ó lè rí púpò gbà padà 74:6

Orí fífá tàbí gígée mólè 48:27. — buburú bo làákàyè mólé 23:106.

Oríire Àwọn olùṣàìgbá (Allaahu) gbó kò níí se — 23:117.

Orílè èdè àti ìran 49:13.

Orìṣà Àwon tí wón ko — sílè 39:17. — bíbọ 5:90.

Orò Gbígbó — Allaahu 35:22. — isòkúso 23:3. Annabi fí — àshírí pamó sódò iyàwóo rẹ kan 66:3. — òdì si Allaahu àti sí òjíṣé Rè 33:57. Yíyí — Allaahu padà 2:75. — tí ó tó ni kí olùgbá (Allaahu) gbó maa sọ 33:70. — àshírí láti dá òtè sílè 58:8-9. Àwọn ònà tí Allaahu fí ní bá èniyàn sòrò 42:51.

Oòrùn ní rìn ní ònàa ti rẹ 36:38. — àti òṣùpá wà lábẹ ikápá èniyàn 29:61. — àti òṣùpá 35:13. Ojó tí — yóò dàbí idẹ tí ó yó 70:8. — àti òṣùpá — olükülükù ní rìn lọ lójú ònà ti rẹ 21:33.

Oorun sisùn ni ìsinmi 25:47. — òsán 7:4. — sisùn fún igbà diè ní òru 51:17.

Orú àti òsán 36:40. — méje àti òsán méjọ 69:7. — méwàa 89:2. — Abíyí 97:1-3. — oníbükún 44:3-4. Ìrun kíkí ní — 73:20 & 73:2-4.

Orun — ló dára jùlọ 87:17.

Orún (Qfà) 53:9.

Orúkọ E máa fí — babaa wọn pè wón 33:5. — tí ó rẹwà jùlọ, tí Allaahu ni 17:110. Tí Allaahu ni àwọn —tí ó dára jùlọ 7:180. — buburú 49:11.

Osì 9:28. Qomo pípa nítori ibèrù — 17:31. Èṣù ní fí — dérùba yín 2:268.

Olùṣebò, (ẹni tí ó da nñkan mìran pò mó Allaahu) Ègbin ni — 9:28. òpòlopò wọn — ni wọn 30:42, kódà kí àwọn — koríra 9:33; 61:9. Ibraahímu kíí se — 2:135; E kò gbodò fé — 2:221; 6:14. E jinà sí àwọn — 6:106. E bá àwọn — já 9:6; 9:37. E kò gbodò tóraqò idáríjì lódò Allaahu fún àwọn — 9:113.

Osó nígbà tí e ba ní lo sí móṣálásí 7:31-32. — Àlijánnà 35:33. — ayé 20:131.

Osù lódò Allaahu 9:36. — tuntun 2:189. — jé méjila 9:36; — Ramadan 2:185;

Ogbòn — 46:15; Ibéèrè nípaa — 2:217; àawè gbígbà fún — méjì 4:91, lílóra fún — mérin 2:226.

Òṣùnwòn 11:84-85; 17:35; 6:152; 7:8-9. — isé rere àti buburu 23:102-103; 101:6-8. e se dògbadógbá, e kò gbodò dín — kù 55:9 & 83:1-4; — kíkún 26:181-182. E pé — 7:85

Òtá agbárá láti borí — 61:14. E má se mú — Mi àti — yín ní olùgbòwó 60:1. Nínú un àwọn iyàwóo yín àti àwọn ọmọ ó yín jé — fún yin 61:14.

Òtè 7:33 & 16:90

Òtí E jinà síi 5:90. Èṣè nlá wà nínú un — 2:219. — mímu àti ìrun kíkí 4:43.

Òtitó ti dé, iró ti paré 17:81.

Òwe (Àpẹ́rẹ) Allaahu kò ti jú láti pa — 2:26. Gbólöhùn rere àti gbólöhùn buburú 14:24 -

26. Èrú kan tí ó wà lábẹ ògá 16:75. Àwọn ọkùnrin méjì 16:76. Ilú tí ó ní àbò àti ifokànbalé 15:112. Àwọn ọkùnrin àgbè méjì 18: 32 - 42. Ìmó�è e Allaahu 24:35. Alàntakùn 29:41. Bí bá èrú pín nñkan 30:28 Àwọn ara ilú ti Allaahu rán òjíṣé sí 36:13 – 19. Ìgbédide ni òrun 36:78-81 Èrú kan tí ó ní sin ògá púpò 39:29. Hiisaa ọmọ Maryamu 43:57.

Òwò síṣe 62:11. àwọn ti — dí lówó nípaa ìrántí Allaahu 24:37; — tí wón ní bérù kí ó má parun 9:25; — tí yóò gba èniyàn là 61:10; — tí kò níí parun 35:29; — tí kò lérè 2:16.

Òwó E máše fún onídàájó ní — àbètéle 2:188. E yá Allaahu lówó ní yíyá tí ó dára 73:20. Èniyàn nífè sí — púpò jù 89:20. — níná sí ojú ònà Allaahu 57:7 & 10. — níná ní iwòn ba 25:67.

Yíyá Allaahu ni — 64:17. — ọyà fún òjíṣé 23:72. — élé 2:275; 2:280; 3:130; 30:39 & 4:161.

Owó àti ahón 24:24. — àti ese yóò jeri nípaa nñkan tí èniyàn şe 36:65. Gbígbá ìwé pèlú — òtún 84:7.

Òyájú 49:1.

Òwúrò Njé — ko ti de tan? 11:81

Oyin (Kòkòrò) 16:68-69.

Oyún 7:189 — níní pèlúu àşęe Allaahu 35:11, ìyá ru — pèlúu àilera, lórí àilera 31:14.

Aboýún 22:2.

P

Pípa ààyá (àmì) ré 2:106.

R

Ràkúnmí 8:42; 11:64-65; 91:11-15.
Àyàfi tí — bá le gba ihò abéré kojá 7:40.
— Annabi Sóyolíhù 26:155-158; 54:28;
7:73-77.

Ramadöna (Osù) 2:185.

Rògbòdiyàn (Fítiná) 9:47-48.

Ròyíròyí 114:4-5.

S

Saamiriyyu si àwọn ọmọ èyìn Muusaa lónà 20:85-97.

Sabai 27:22.

Sàbúúrù 21:105.

Sáédù 33:37.

Sàfá 2:158.

Sàká E maa yo — 2:43. — nñkan ọgbìn 6:141. àwọn tí ó létòò síi 9:60.

Sakariyya ké pe Olúwa a ré fún ọmọ 3:38, 19:2-6; 21:90.

Samuudu 11:61-67.

Sánmò àti ilè ti şùpò télepí rí 21:30 — yóò faya 73:18. Bí èniyàn bá ní agbára láti rékojá ojú — 55:33 — yóò di èéfin 41:11; èéfin yóò jadé láti ojú — 44:10.

Şàríhà (ilànà tàbí ɔfin Islaamu) 45:18; 5:47-50.

Sékéşekè àti ẹwòn 40:71.

Siiniina (Sinai) 95:2.

Síší kúrò ní ilú 8:72-75; 9:20.

Sọolihu 7:73-79; 11:61-67.

Şuhaibu 7:85-95; 11:84-95.

Sulaimaanu àti àwọn eşin ré 38:30-33. Atégùn líle ní fé pèlú àşęe — 21:81. — gbó òrò eyé 27:16 — kò şe àìgbàgbó 2:102 — kowé pèlú orúkó Allaahu 27:30.

Sulikifuli 21:85.

Sul-Karinaini 18:83-98.

Suu Nuuni (Yuunusu) 21:87.

Sùúrù (Wo Ifaradà) àti àforijí 42:43. igbiyanju láti ni — 103:3 Şe — tí ó dára 70:5, — síše 3:200.

T

Tahajjud 17:79

Taluutu Allaahu yan — ni ọba 2:247-249.

Taoraatu 3:65; 3:3; 48:29; 3:93; 3:50; 5:46; 6:156 & 9:111.

Tayammum 4:43.

Téte-títa, e jìnà síi 5:90.

Turisina 95:2; 19:52.

U

Ussaa (Orìṣà) 53:19.

W

Wúrà àti fàdákà, kíkó wón pamó 9:34. — (góòlù) 43:33-34.

Y

Yáájúújù àti Máájúújù 18:94; 21:96.

Yahya 19:7, 12-15; 21:90.

Yuunusu 21:87; 37:139-146.

Yèyé E má se jókòó ti àwọn tí wón ní fi òrò Allaahu şe — 4:140. Òpòlopò àwọn ọjísé ni wón fi şe — 6:10; 13:32.